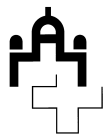


Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



Frühjahrssession  
18. Tagung  
der 51. Amtsdauer

Session de printemps  
18<sup>e</sup> session  
de la 51<sup>e</sup> législature

Sessione primaverile  
18<sup>a</sup> sessione  
della 51<sup>a</sup> legislatura

# Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

## Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

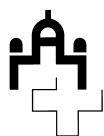
## Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale

**2023**

Frühjahrssession

Session de printemps

Sessione primaverile



## Überblick

## Sommaire

Inhaltsverzeichnis	I
Geschäftsnummern	IX
Rednerliste	XV
Verhandlungen des Ständerates	1–281
Impressum	282
Abstimmungsprotokolle	Anhang 1
Abkürzungen	Anhang 2

Table des matières	I
Numéros d'objet	IX
Liste des orateurs	XV
Délibérations du Conseil des Etats	1–281
Impressum	282
Procès-verbaux de vote	Annexe 1
Abréviations	Annexe 2

## Inhaltsverzeichnis

### Vorlagen des Parlamentes (1)

23.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2022: 138

### Vorlagen des Bundesrates (28)

23.016 AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung): 73  
 23.018 Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich: 41  
 23.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2022: 79, 280  
 22.065 Bundesgesetz über das  
 Gesichtsverhüllungsverbot: 121  
 22.053 Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer.  
 Änderung (Erhöhung der Abzüge für  
 Versicherungsprämien und Zinsen von  
 Sparkapitalien): 273  
 22.051 Bundesgesetz über die Förderung von  
 Innovation, Zusammenarbeit und  
 Wissensaufbau im Tourismus. Änderung: 279  
 22.077 Doppelbesteuerung. Abkommen mit  
 Tadschikistan: 34  
 22.022 Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von  
 Behördenaufgaben. Bundesgesetz: 130, 278  
 22.080 Entsendegesetz. Revision: 81  
 22.050 Finanzmarktinfrastukturgesetz. Änderung  
 (Anerkennung ausländischer Handelsplätze für  
 den Handel mit Beteiligungspapieren von  
 Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz): 278  
 22.043 Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für  
 eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative: 215, 278  
 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge  
 (Renten-Initiative). Volksinitiative: 219  
 21.055 Für ein gesundes Klima (Gletscher-Initiative).  
 Volksinitiative und direkter Gegenentwurf: 277  
 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im  
 Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative).  
 Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag  
 (Änderung des Bundesgesetzes über die  
 Krankenversicherung): 188  
 22.038 Im Jahr 2021 abgeschlossene völkerrechtliche  
 Verträge. Bericht: 246  
 22.079 Kantonsverfassungen (ZH, GL, SO, BL, VS,  
 GE). Gewährleistung: 12  
 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 18  
 22.056 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit  
 Kosovo: 10, 279  
 20.089 Reform BVG 21: 64, 200, 269, 275  
 22.072 Schweizer Beteiligung an der Kfor. Verlängerung  
 des Swisscoy-Einsatzes: 44  
 22.059 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung: 14,  
 279  
 22.057 Soziale Sicherheit. Abkommen mit Albanien:  
 187, 279  
 22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz.  
 Änderung: 169  
 18.043 Strafraahmenharmonisierung und Anpassung des  
 Nebenstrafrechts an das neue  
 Sanktionenrecht: 109  
 21.080 Strassenverkehrsgesetz. Änderung: 277  
 22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von  
 E-Zigaretten): 131  
 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 2, 242, 275  
 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht  
 2021 über die Folgen des Krieges in der  
 Ukraine: 45

## Table des matières

### Projets du Parlement (1)

23.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2022: 138

### Projets du Conseil fédéral (28)

20.026 Code de procédure civile. Modification: 2, 242,  
 275  
 22.071 Code pénal et droit pénal des mineurs.  
 Modification: 169  
 22.079 Constitutions cantonales (ZH, GL, SO, BL, VS,  
 GE). Garantie: 12  
 22.077 Doubles impositions. Convention avec le  
 Tadjikistan: 34  
 22.056 Entraide judiciaire en matière pénale. Accord  
 avec le Kosovo: 10, 279  
 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit  
 pénal accessoire au nouveau droit des  
 sanctions: 109  
 23.016 LAVS. Modification (Adaptation des rentes au  
 renchérissement): 73  
 22.051 Loi fédérale encourageant l'innovation, la  
 coopération et la professionnalisation dans le  
 domaine du tourisme. Modification: 279  
 22.053 Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct.  
 Modification (Augmentation des déductions  
 pour les primes d'assurance et les intérêts des  
 capitaux d'épargne): 273  
 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le  
 visage: 121  
 21.080 Loi fédérale sur la circulation routière. Révision:  
 277  
 22.059 Loi relative à une redevance sur le trafic des  
 poids lourds. Modification: 14, 279  
 22.069 Loi sur l'imposition du tabac. Modification  
 (Imposition des cigarettes électroniques): 131  
 22.050 Loi sur l'infrastructure des marchés financiers.  
 Modification (Reconnaissance de plateformes  
 étrangères pour la négociation de titres de  
 participation de sociétés ayant leur siège en  
 Suisse): 278  
 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 18  
 22.080 Loi sur les travailleurs détachés. Révision: 81  
 22.043 Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e  
 rente AVS). Initiative populaire: 215, 278  
 22.072 Participation de la Suisse à la KFOR.  
 Prolongation de l'engagement de la Swisscoy:  
 44  
 23.008 Politique économique extérieure. Rapport 2022:  
 79, 280  
 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts  
 dans le système de santé (initiative pour un  
 frein aux coûts). Initiative populaire et  
 contre-projet indirect (modification de la loi  
 fédérale sur l'assurance-maladie): 188  
 21.055 Pour un climat sain (initiative pour les glaciers).  
 Initiative populaire et contre-projet direct: 277  
 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne  
 (initiative sur les rentes). Initiative populaire:  
 219  
 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la  
 politique de sécurité 2021, sur les  
 conséquences de la guerre en Ukraine: 45  
 20.089 Réforme LPP 21: 64, 200, 269, 275  
 22.057 Sécurité sociale. Convention avec l'Albanie: 187,  
 279  
 23.018 Service d'appui de l'armée en faveur du SEM  
 dans le domaine de l'asile: 41

- 22.038 Traités internationaux conclus en 2021. Rapport: 246
- 22.022 Utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités. Loi fédérale: 130, 278

**Standesinitiativen (6)**

- 22.316 Standesinitiative Basel-Stadt. Rasche und proportionale Rückerstattung der Krankenkassenreserven an die Bevölkerung: 210
- 22.320 Standesinitiative Genf. Armeniens Überleben sichern: 255
- 21.326 Standesinitiative Genf. Für eine kohärente Bundespolitik zur Bekämpfung sexuell übertragbarer Infektionen: 147
- 17.314 Standesinitiative Jura. Verbesserung des Poststellennetzes und Stärkung der Rolle der Gemeindebehörden bei der geografischen Verteilung der Postämter: 148
- 21.322 Standesinitiative Waadt. Das KVG ist dahin gehend zu ändern, dass die Kantone, die dies wünschen, per Gesetz eine kantonale Einrichtung schaffen können, welche die Prämien festlegt und erhebt sowie sämtliche Kosten finanziert, die zulasten der OKP gehen: 146
- 22.303 Standesinitiative Zürich. Mitbeteiligung des Bundes an den Ertragsausfällen und Mehrkosten der Spitäler und Kliniken durch Covid-19: 147

**Parlamentarische Initiativen (8)**

- 21.480 Parlamentarische Initiative APK-N. Bundesgesetz über die Weiterführung und Erleichterung der Beziehungen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Union: 267
- 20.494 Parlamentarische Initiative Hess Erich. Die persönliche Altersvorsorge stärken: 142
- 15.434 Parlamentarische Initiative Kessler Margrit. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter: 59, 275
- 20.463 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVAG. Überschussbeteiligung: 210
- 22.431 Parlamentarische Initiative SGK-N. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung: 60, 187, 280
- 22.404 Parlamentarische Initiative SPK-N. Für eine wirklich erleichterte Einbürgerung der dritten Generation: 143
- 20.437 Parlamentarische Initiative SPK-N. Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern: 56, 149, 276
- 20.438 Parlamentarische Initiative SPK-N. Nutzung der Notrechtskompetenzen und Kontrolle des bundesrätlichen Notrechts in Krisen: 56, 149, 276

**Motionen (47)**

- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 82

**Initiatives cantonales (6)**

- 22.316 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Remboursement rapide et proportionnel des réserves des caisses-maladie à la population: 210
- 22.320 Initiative déposée par le canton de Genève. Pour la survie de l'Arménie: 255
- 21.326 Initiative déposée par le canton de Genève. Pour une politique fédérale cohérente en matière de lutte contre les infections sexuellement transmissibles: 147
- 21.322 Initiative déposée par le canton de Vaud. Modifier la LAMal de sorte que les cantons qui le souhaitent puissent créer par voie législative une institution cantonale chargée de fixer et de percevoir les primes et de financer l'intégralité des coûts à la charge de l'AOS: 146
- 22.303 Initiative déposée par le canton de Zurich. Participation de la Confédération aux pertes de recettes et aux coûts supplémentaires des hôpitaux et des cliniques engendrés par le COVID-19: 147
- 17.314 Initiative déposée par le canton du Jura. Offices de poste. Améliorer la qualité du réseau et renforcer le rôle des autorités communales dans la distribution territoriale: 148

**Initiatives parlementaires (8)**

- 20.437 Initiative parlementaire CIP-N. Améliorer la capacité d'action du Parlement en situation de crise: 56, 149, 276
- 22.404 Initiative parlementaire CIP-N. Pour une réelle naturalisation facilitée de la troisième génération: 143
- 20.438 Initiative parlementaire CIP-N. Utilisation des compétences en matière de droit de nécessité et contrôle du droit de nécessité édicté par le Conseil fédéral en temps de crise: 56, 149, 276
- 21.480 Initiative parlementaire CPE-N. Loi fédérale sur la poursuite et la facilitation des relations entre la Confédération suisse et l'Union européenne: 267
- 22.431 Initiative parlementaire CSSS-N. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins: 60, 187, 280
- 20.494 Initiative parlementaire Hess Erich. Renforcer la prévoyance vieillesse individuelle: 142
- 15.434 Initiative parlementaire Kessler Margrit. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère: 59, 275
- 20.463 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LSAMal. Participation aux excédents: 210

**Motions (47)**

- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 82

- 22.3012 Motion APK-N. Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts: 247
- 22.4264 Motion APK-S. Information und Konsultation im Bereich der Aussenpolitik. Einheitliche und systematische Verwaltungsverfahren: 250
- 22.4274 Motion APK-S. Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft: 251
- 22.4445 Motion Burkart Thierry. Die Schweizer Familienstiftung stärken. Verbot der Unterhaltsstiftung aufheben: 178
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 93
- 22.3996 Motion Chiesa Marco. Tessiner Modell. Steuerliche Abzüge für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder eine IV-Rente beziehen: 37
- 11.3811 Motion Darbellay Christophe. Rechtslücke in der Unfallversicherung schliessen: 231
- 20.4358 Motion de Quattro Jacqueline. Die terroristische Bedrohung, die von einer Person ausgeht, vor deren Freilassung besser beurteilen: 129
- 22.3334 Motion de Quattro Jacqueline. Krisenzentren gegen Gewalt: 180
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 230
- 21.4327 Motion Dobler Marcel. Kostentransparenz bei Berichten in Erfüllung von Postulaten: 53
- 22.4448 Motion Engler Stefan. Mehr Rechtssicherheit im Mietrecht: 258
- 20.3690 Motion Feri Yvonne. Zwingend nötige Anpassung des Straftatbestandes der sexuellen Belästigung von Kindern: 121
- 22.4273 Motion FK-S. Überprüfung der staatlichen Aufgaben und Leistungen: 35
- 22.3055 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Armeebestand mittels Massnahmen beim Zivildienst stärken: 90
- 21.3225 Motion Français Olivier. Post-Covid-19. Für eine ständige Plattform von wissenschaftlichen Expertinnen und Experten: 54
- 22.3333 Motion Funciello Tamara. Krisenzentren gegen Gewalt: 180
- 20.4579 Motion Graf Maya. Pflanzenschutzmittel, die für Menschen, Insekten oder Gewässerlebewesen toxisch sind. Keine Zulassung mehr für die nichtberufliche Anwendung: 203
- 22.3907 Motion Grüter Franz. Einbindung der Schiffs- und Schiffsführerdaten in das Informationssystem Verkehrszulassung: 161
- 17.4126 Motion Hess Lorenz. Mehrwertsteuer. Halbjährliche Abrechnung auch für die effektive Abrechnungsmethode: 33
- 19.4167 Motion Humbel Ruth. Das Spritzen von Hyaluronsäure und Botox gehört in die Hand von Ärztinnen und Ärzten: 204
- 20.3600 Motion Humbel Ruth. Zugang zu rechtsmedizinischen Gutachten im Interesse der Patientensicherheit: 207
- 22.3702 Motion Jauslin Matthias Samuel. Energiezukunft durch sichere Nutzung des Untergrunds zur Speicherung: 150
- 22.4258 Motion KVF-N. Perspektive Bahn 2050. Einen Fokus auch auf die Realisierung und Vollendung des "Verkehrskreuzes Schweiz": 159
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 150
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 93
- 22.4445 Motion Burkart Thierry. Renforcer les fondations de famille suisses en supprimant l'interdiction des fondations d'entretien: 178
- 22.3004 Motion CAJ-N. Tenue des comptes. Faciliter la numérisation: 129
- 22.4273 Motion CdF-E. Examen des tâches et des prestations de l'Etat: 35
- 22.3892 Motion CEATE-N. Promotion de la culture du bâti de haute qualité: 232
- 22.3022 Motion CER-N. Renforcer la promotion des vins suisses: 88
- 22.3996 Motion Chiesa Marco. Adopter le modèle tessinois de dégrèvement fiscal pour les personnes et les couples bénéficiaires de l'AVS et de l'AI: 37
- 22.4264 Motion CPE-E. Information et consultation en matière de politique extérieure. Procédures administratives uniformes systématiques: 250
- 22.4274 Motion CPE-E. Soutien à la société civile iranienne: 251
- 22.3012 Motion CPE-N. Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation: 247
- 23.3001 Motion CPS-E. Bases légales modernes pour la protection des infrastructures critiques: 52
- 23.3002 Motion CPS-E. Pour une meilleure sécurité des données numériques essentielles de la Suisse: 36
- 21.3017 Motion CSSS-N. Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension: 228
- 22.3869 Motion CSSS-N. Maladies touchant particulièrement les femmes. Promotion de la recherche et des traitements: 210
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 150
- 22.4258 Motion CTT-N. Perspective Rail 2050. Concentration également sur la réalisation et l'achèvement de la "Croix fédérale de la mobilité": 159
- 11.3811 Motion Darbellay Christophe. Pour combler les lacunes de l'assurance-accidents: 231
- 22.3334 Motion de Quattro Jacqueline. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180
- 20.4358 Motion de Quattro Jacqueline. Mieux évaluer, avant sa libération, la menace terroriste que représente une personne: 129
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 230
- 21.4327 Motion Dobler Marcel. Accroître la transparence des coûts engendrés par les rapports élaborés en exécution d'un postulat: 53
- 22.4448 Motion Engler Stefan. Droit du bail. Augmenter la sécurité juridique: 258
- 20.3690 Motion Feri Yvonne. Modification indispensable de la norme pénale contre les désagréments causés à un enfant en le confrontant à un acte d'ordre sexuel: 121
- 21.3225 Motion Français Olivier. Post-COVID-19. Pour une plateforme permanente d'experts scientifiques: 54
- 22.3333 Motion Funciello Tamara. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180

- 18.4205 Motion Maire Jacques-André. Reduzierter Mehrwertsteuersatz für Damenhygieneartikel: 33
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Verlängerung der Stabilitätsphase für werdende Mütter im Ausschaffungsverfahren: 181
- 20.3068 Motion Nantermod Philippe. Der Swissmedic eine gewisse Eigeninitiative zugestehen: 205
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Übermässige Reserven der Krankenversicherer. Obligatorische statt freiwillige Rückerstattung: 210
- 22.3726 Motion Rechsteiner Thomas. Strategie der Schweiz zu Sicherheit und Verteidigung: 51
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 150
- 19.3783 Motion Riklin Kathy. Pestizide sind dem normalen Mehrwertsteuersatz zu unterstellen: 33
- 22.3004 Motion RK-N. Digitale Buchführung erleichtern: 129
- 20.3370 Motion Röstli Albert. Zulassung von Medizinprodukten nach aussereuropäischen Regulierungssystemen: 206
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 175
- 22.3869 Motion SGK-N. Förderung von Forschung und Therapie für spezifische Frauenkrankheiten: 210
- 21.3017 Motion SGK-N. Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder: 228
- 23.3002 Motion SiK-S. Mehr Sicherheit bei den wichtigsten digitalen Daten der Schweiz: 36
- 23.3001 Motion SiK-S. Zeitgemässe Rechtsgrundlagen für den Schutz kritischer Infrastrukturen: 52
- 22.4125 Motion Sommaruga Carlo. Explosion der Heizkosten. Vorübergehende Verlängerung der Zahlungsfristen für Nebenkosten bei Verzug der Mieterin oder des Mieters: 106
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 77
- 22.3892 Motion UREK-N. Förderung der Baukultur von hoher Qualität: 232
- 22.4414 Motion Vara Céline. Bekämpfung der Abholzung. Umsetzung der EU-Bestimmungen im Schweizer Recht: 162
- 22.4596 Motion Vara Céline. Keine neuen Subventionen, die der Biodiversität und dem Klima schaden: 162
- 22.3022 Motion WAK-N. Förderung von Schweizer Wein stärken: 88
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 259
- 20.4579 Motion Graf Maya. Produits phytosanitaires toxiques pour les êtres humains, les insectes ou les organismes aquatiques. Ne plus les autoriser pour un usage non professionnel: 203
- 22.3055 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil: 90
- 22.3907 Motion Grüter Franz. Intégration des données concernant les bateaux et leurs conducteurs dans le système d'information relatif à l'admission à la circulation: 161
- 17.4126 Motion Hess Lorenz. TVA. Permettre l'établissement d'un décompte semestriel même dans la méthode de décompte effective: 33
- 20.3600 Motion Humbel Ruth. Accès aux expertises médico-légales pour renforcer la sécurité des patients: 207
- 19.4167 Motion Humbel Ruth. Réserver aux médecins les injections d'acide hyaluronique et de Botox: 204
- 22.3702 Motion Jauslin Matthias Samuel. Avenir énergétique. Exploiter le potentiel de stockage du sous-sol: 150
- 18.4205 Motion Maire Jacques-André. Taux réduit de TVA pour les produits d'hygiène féminine: 33
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Elargir la période de stabilité pour les futures mères soumises à une procédure de rapatriement: 181
- 20.3068 Motion Nantermod Philippe. Swissmedic. Pour une possibilité d'autosaisine par l'autorité: 205
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Assurances-maladie. La restitution des réserves excessives doit devenir obligatoire: 210
- 22.3726 Motion Rechsteiner Thomas. Définir une stratégie de sécurité et de défense pour la Suisse: 51
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 150
- 19.3783 Motion Riklin Kathy. Imposer les pesticides au taux de TVA normal: 33
- 20.3370 Motion Röstli Albert. Autoriser la mise sur le marché de dispositifs médicaux soumis à un régime normatif non européen: 206
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 175
- 22.4125 Motion Sommaruga Carlo. Explosion des coûts de chauffage. Prolongation temporaire des délais de paiement des frais accessoires en cas de demeure du locataire: 106
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication: 77
- 22.4414 Motion Vara Céline. Lutte contre la déforestation. Concrétiser les dispositions européennes dans la législation suisse: 162
- 22.4596 Motion Vara Céline. Pas de nouvelles subventions nuisibles à la biodiversité et au climat: 162
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 259

**Postulate (8)**

- 22.4412 Postulat Caroni Andrea. Für ein zeitgemässes Sprengstoffstrafrecht: 178
- 22.4452 Postulat Gmür-Schönenberger Andrea. Sicherstellung eines funktionierenden

**Postulats (8)**

- 22.4412 Postulat Caroni Andrea. Pour un droit pénal moderne en matière d'explosifs: 178
- 23.3000 Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse: 45

- 22.4450 Ressourcenausgleichs innerhalb der Schweiz als Folge der OECD-Mindeststeuer: 38  
Postulat Herzog Eva. AHV. Prüfung der Auswirkungen der Unternehmenssteuerreformen auf das AHV-Beitragssubstrat: 226
- 22.4289 Postulat Müller Damian. Mietexplosion in der Schweiz. Analyse der massgeblichen Faktoren für die Preisentwicklung der Wohnungsmieten in der Schweiz seit 2002: 107
- 22.4290 Postulat Müller Damian. Wohnungsnotstand in der Schweiz. Analyse der tiefen Leerwohnungsquote und mögliche Ansätze zu deren Entschärfung: 107
- 23.3000 Postulat SiK-S Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 45
- 23.3009 Postulat WBK-S. Strategie für die frühzeitige Erkennung von Endometriose: 209
- 22.4411 Postulat Z'graggen Heidi. Strategie Digitale Souveränität der Schweiz: 254
- 23.3009 Postulat CSEC-E. Stratégie de détection précoce de l'endométriose: 209
- 22.4452 Postulat Gmür-Schönenberger Andrea. Assurer le bon fonctionnement de la péréquation des ressources à la suite de la mise en œuvre par la Suisse de l'imposition minimale prévue par l'OCDE: 38
- 22.4450 Postulat Herzog Eva. Examen des conséquences des réformes de l'imposition des entreprises sur l'assiette des cotisations AVS: 226
- 22.4289 Postulat Müller Damian. Flambée des loyers. Analyse des facteurs ayant influencé l'évolution des loyers en Suisse depuis 2002: 107
- 22.4290 Postulat Müller Damian. Pénurie de logements en Suisse. Taux de logements inoccupés et pistes pour améliorer la situation: 107
- 22.4411 Postulat Z'graggen Heidi. Stratégie Souveraineté numérique de la Suisse: 254

**Interpellationen (24)**

- 22.4136 Interpellation Bischof Pirmin. Aktuelle Daten zum Fachkräftemangel in der Pflege. Vorlegen oder jetzt beschaffen: 237
- 22.4296 Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation des Geldspielgesetzes. Ist die Sperrung von nicht bewilligten Online-Angeboten genügend wirksam?: 183
- 22.4124 Interpellation Chassot Isabelle. Gezielte Förderung sozialer Innovation. Ein neuer Ansatz ist notwendig: 263
- 22.4368 Interpellation Dittli Josef. Fahrplanstabilität in der Schweiz: 163
- 22.4330 Interpellation Dittli Josef. Klarheit zur Qualifikation der Fachleute, welche Hörgeräte anpassen und abgeben dürfen: 242
- 22.4372 Interpellation Ettlin Erich. Fahrplanstabilität infolge des Durchgangsbahnhofs Luzern: 164
- 22.4594 Interpellation Germann Hannes. Intervention der Finma bei den Krankenzusatzversicherern ist kartellrechtlich fragwürdig und zum Nachteil von Spitälern und Patienten: 38
- 22.4135 Interpellation Germann Hannes. Kein Kahlschlag bei der Betreuung in privaten Haushaltungen: 264
- 22.4342 Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea. Stand der Umsetzung des Bundesbeschlusses zum Durchgangsbahnhof Luzern: 164
- 22.4126 Interpellation Hegglin Peter. Klarheit bei betrügerischen Abrechnungen von Corona-Tests: 239
- 22.4446 Interpellation Herzog Eva. Agroforstwirtschaft fördern: 267
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Nagorni Karabach. Kann die Schweiz einen weiteren Völkermord am armenischen Volk verhindern?: 255
- 22.4343 Interpellation Maret Marianne. Ist der Steuerabzug für Velos und E-Bikes noch angemessen?: 38
- 22.4593 Interpellation Mazzone Lisa. Psychische Gesundheit von Asylsuchenden. Berücksichtigung der Suizidgefahr und Prävention: 185
- 22.4449 Interpellation Mazzone Lisa. Wie steht der Bundesrat zum Export von Pestiziden, die in der Schweiz verboten sind?: 163
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Entwicklung des Bahninfrastrukturfonds: 165

**Interpellations (24)**

- 22.4136 Interpellation Bischof Pirmin. Données actuelles sur la pénurie de personnel qualifié dans les soins: 237
- 22.4296 Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation de la loi sur les jeux d'argent. Le blocage des offres en ligne non autorisées est-il suffisamment efficace?: 183
- 22.4124 Interpellation Chassot Isabelle. Promotion ciblée de l'innovation sociale. Une nouvelle approche est nécessaire: 263
- 22.4330 Interpellation Dittli Josef. Besoin de clarification concernant les qualifications des spécialistes autorisés à régler et à remettre des appareils auditifs: 242
- 22.4368 Interpellation Dittli Josef. Stabilité de l'horaire en Suisse: 163
- 22.4372 Interpellation Ettlin Erich. Gare de passage de Lucerne et stabilité de l'horaire: 164
- 22.4594 Interpellation Germann Hannes. Intervention de la Finma auprès des assureurs pratiquant l'assurance-maladie complémentaire. Une intervention douteuse du point de vue du droit des cartels et desservant les intérêts des hôpitaux et des patients: 38
- 22.4135 Interpellation Germann Hannes. Ne démantelons pas le modèle d'accompagnement avec hébergement de la personne accompagnante au domicile: 264
- 22.4342 Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea. Arrêté fédéral relatif à la gare de passage de Lucerne. Etat d'avancement de la mise en œuvre: 164
- 22.4126 Interpellation Hegglin Peter. Tests COVID-19. Faire la lumière sur les décomptes frauduleux: 239
- 22.4446 Interpellation Herzog Eva. Promouvoir l'agroforesterie: 267
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Haut-Karabakh. La Suisse peut-elle contribuer à éviter un nouveau génocide des Arméniens?: 255
- 22.4343 Interpellation Maret Marianne. La déduction fiscale pour les vélos et les vélos électriques est-elle encore appropriée?: 38
- 22.4449 Interpellation Mazzone Lisa. Comment se positionne le Conseil fédéral quant à l'exportation de pesticides interdits en Suisse?: 163
- 22.4593 Interpellation Mazzone Lisa. Prise en compte du risque suicidaire et prévention en matière de

- 22.4129 Interpellation Michel Matthias. Zukunft der Freiwilligenarbeit: 238
- 22.4286 Interpellation Minder Thomas. Ablaufende Covid-19-Impfdosen. Welche Strategie hat der Bundesrat?: 240
- 22.4314 Interpellation Müller Damian. Sicherstellung einer qualitativ hochwertigen Schweizer Gesundheitsversorgung: 240
- 22.4323 Interpellation Sommaruga Carlo. Wohnen. Welche Massnahmen angesichts der bevorstehenden schweren Wohnungsnot?: 265
- 22.4371 Interpellation Stark Jakob. Massnahmen für stromintensive Unternehmen im internationalen Wettbewerb prüfen: 267
- 22.4595 Interpellation Vara Céline. Die Fische im Doubs sind krank. Reaktivieren wir rasch unsere politischen Hebel, um Abhilfe zu schaffen: 166
- 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Unterfinanzierung in der spezialisierten Kinder- und Jugendmedizin jetzt lösen: 235
- 22.4373 Interpellation Zopfi Mathias. Sensibilisierung und Ausbildung des Grenzwachtkorps zur Einhaltung der Menschen- und Grundrechte: 40
- santé mentale chez les demandeuses et demandeurs d'asile: 185
- 22.4129 Interpellation Michel Matthias. Assurer l'avenir du bénévolat: 238
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Fonds d'infrastructure ferroviaire: 165
- 22.4286 Interpellation Minder Thomas. Doses de vaccin contre le COVID-19 périmées. Quelle est la stratégie du Conseil fédéral?: 240
- 22.4314 Interpellation Müller Damian. Garantir un système de santé de qualité: 240
- 22.4323 Interpellation Sommaruga Carlo. Logement. Quelles mesures à l'aube d'une grave crise du logement?: 265
- 22.4371 Interpellation Stark Jakob. Entreprises grandes consommatrices d'électricité soumises à la concurrence internationale. Mesures envisageables: 267
- 22.4595 Interpellation Vara Céline. Les poissons du Doubs sont malades. Réactivons rapidement nos leviers politiques pour y remédier: 166
- 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Résoudre immédiatement le problème de sous-financement de la médecine pédiatrique spécialisée: 235
- 22.4373 Interpellation Zopfi Mathias. Sensibiliser et former le Corps des gardes-frontière au respect des droits de l'homme et des droits fondamentaux: 40

#### Petitionen (5)

- 22.2017 Petition Aktionskomitee Rheinwald. Sanierung der A13. Siedlungsentwicklung nicht länger behindern: 270
- 20.2024 Petition Comité Suisse-Karabakh. Recht auf Leben und Selbstbestimmung für die Armenier in Bergkarabach: 273
- 15.2029 Petition Jugendsession 2015. Transparente Datenschutzbestimmungen in den allgemeinen Geschäftsbedingungen: 273
- 22.2016 Petition Schweizerischer Camping- und Caravaning-Verband. Einheitliche Gewichtslimite für Wohnmobile: 272
- 22.2014 Petition Team Freiheit. Benzinpreis senken, Treibstoffsteuern aussetzen!: 272

#### Pétitions (5)

- 22.2017 Pétition Aktionskomitee Rheinwald. Réfection de l'A13. Ne plus entraver le développement du milieu bâti: 270
- 20.2024 Pétition Comité Suisse-Karabakh. Les Arméniens du Haut-Karabakh ont le droit à la vie et à l'autodétermination: 273
- 22.2016 Pétition Fédération suisse de camping et de caravaning. Limite de poids unifiée pour les camping-cars: 272
- 15.2029 Pétition Session des jeunes 2015. Transparence des dispositions de protection des données dans les conditions générales de vente: 273
- 22.2014 Pétition Team Freiheit. Faire baisser le prix de l'essence, suspendre les impôts sur les carburants!: 272



**Geschäftsnummern****Numéros d'objet**

11.3811	Motion Darbellay Christophe. Rechtslücke in der Unfallversicherung schliessen: 231	11.3811	Motion Darbellay Christophe. Pour combler les lacunes de l'assurance-accidents: 231
15.2029	Petition Jugendsession 2015. Transparente Datenschutzbestimmungen in den allgemeinen Geschäftsbedingungen: 273	15.2029	Pétition Session des jeunes 2015. Transparence des dispositions de protection des données dans les conditions générales de vente: 273
15.434	Parlamentarische Initiative Kessler Margrit. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter: 59, 275	15.434	Initiative parlementaire Kessler Margrit. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère: 59, 275
17.314	Standesinitiative Jura. Verbesserung des Poststellennetzes und Stärkung der Rolle der Gemeindebehörden bei der geografischen Verteilung der Postämter: 148	17.314	Initiative déposée par le canton du Jura. Offices de poste. Améliorer la qualité du réseau et renforcer le rôle des autorités communales dans la distribution territoriale: 148
17.4126	Motion Hess Lorenz. Mehrwertsteuer. Halbjährliche Abrechnung auch für die effektive Abrechnungsmethode: 33	17.4126	Motion Hess Lorenz. TVA. Permettre l'établissement d'un décompte semestriel même dans la méthode de décompte effective: 33
18.043	Strafrahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht: 109	18.043	Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 109
18.4205	Motion Maire Jacques-André. Reduzierter Mehrwertsteuersatz für Damenhygieneartikel: 33	18.4205	Motion Maire Jacques-André. Taux réduit de TVA pour les produits d'hygiène féminine: 33
19.3783	Motion Riklin Kathy. Pestizide sind dem normalen Mehrwertsteuersatz zu unterstellen: 33	19.3783	Motion Riklin Kathy. Imposer les pesticides au taux de TVA normal: 33
19.4167	Motion Humbel Ruth. Das Spritzen von Hyaluronsäure und Botox gehört in die Hand von Ärztinnen und Ärzten: 204	19.4167	Motion Humbel Ruth. Réserver aux médecins les injections d'acide hyaluronique et de Botox: 204
20.026	Zivilprozessordnung. Änderung: 2, 242, 275	20.026	Code de procédure civile. Modification: 2, 242, 275
20.089	Reform BVG 21: 64, 200, 269, 275	20.089	Réforme LPP 21: 64, 200, 269, 275
20.2024	Petition Comité Suisse-Karabakh. Recht auf Leben und Selbstbestimmung für die Armenier in Bergkarabach: 273	20.2024	Pétition Comité Suisse-Karabakh. Les Arméniens du Haut-Karabakh ont le droit à la vie et à l'autodétermination: 273
20.3050	Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 82	20.3050	Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 82
20.3068	Motion Nantermod Philippe. Der Swissmedic eine gewisse Eigeninitiative zugestehen: 205	20.3068	Motion Nantermod Philippe. Swissmedic. Pour une possibilité d'autosaisine par l'autorité: 205
20.3370	Motion Röstli Albert. Zulassung von Medizinprodukten nach aussereuropäischen Regulierungssystemen: 206	20.3370	Motion Röstli Albert. Autoriser la mise sur le marché de dispositifs médicaux soumis à un régime normatif non européen: 206
20.3600	Motion Humbel Ruth. Zugang zu rechtsmedizinischen Gutachten im Interesse der Patientensicherheit: 207	20.3600	Motion Humbel Ruth. Accès aux expertises médico-légales pour renforcer la sécurité des patients: 207
20.3690	Motion Feri Yvonne. Zwingend nötige Anpassung des Straftatbestandes der sexuellen Belästigung von Kindern: 121	20.3690	Motion Feri Yvonne. Modification indispensable de la norme pénale contre les désagréments causés à un enfant en le confrontant à un acte d'ordre sexuel: 121
20.4123	Motion Quadri Lorenzo. Übermässige Reserven der Krankenversicherer. Obligatorische statt freiwillige Rückerstattung: 210	20.4123	Motion Quadri Lorenzo. Assurances-maladie. La restitution des réserves excessives doit devenir obligatoire: 210
20.4358	Motion de Quattro Jacqueline. Die terroristische Bedrohung, die von einer Person ausgeht, vor deren Freilassung besser beurteilen: 129	20.4358	Motion de Quattro Jacqueline. Mieux évaluer, avant sa libération, la menace terroriste que représente une personne: 129
20.437	Parlamentarische Initiative SPK-N. Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern: 56, 149, 276	20.437	Initiative parlementaire CIP-N. Améliorer la capacité d'action du Parlement en situation de crise: 56, 149, 276
20.438	Parlamentarische Initiative SPK-N. Nutzung der Notrechtskompetenzen und Kontrolle des bundesrätlichen Notrechts in Krisen: 56, 149, 276	20.438	Initiative parlementaire CIP-N. Utilisation des compétences en matière de droit de nécessité et contrôle du droit de nécessité édicté par le Conseil fédéral en temps de crise: 56, 149, 276
20.4579	Motion Graf Maya. Pflanzenschutzmittel, die für Menschen, Insekten oder Gewässerlebewesen toxisch sind. Keine Zulassung mehr für die nichtberufliche Anwendung: 203	20.4579	Motion Graf Maya. Produits phytosanitaires toxiques pour les êtres humains, les insectes ou les organismes aquatiques. Ne plus les autoriser pour un usage non professionnel: 203
20.463	Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVAG. Überschussbeteiligung: 210	20.463	Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LSAMal. Participation aux excédents: 210

20.494	Parlamentarische Initiative Hess Erich. Die persönliche Altersvorsorge stärken: 142	20.494	Initiative parlementaire Hess Erich. Renforcer la prévoyance vieillesse individuelle: 142
21.019	Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 18	21.019	Loi sur la TVA. Révision partielle: 18
21.055	Für ein gesundes Klima (Gletscher-Initiative). Volksinitiative und direkter Gegenentwurf: 277	21.055	Pour un climat sain (initiative pour les glaciers). Initiative populaire et contre-projet direct: 277
21.067	Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 188	21.067	Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 188
21.080	Strassenverkehrsgesetz. Änderung: 277	21.080	Loi fédérale sur la circulation routière. Révision: 277
21.3017	Motion SGK-N. Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder: 228	21.3017	Motion CSSS-N. Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension: 228
21.322	Standesinitiative Waadt. Das KVG ist dahin gehend zu ändern, dass die Kantone, die dies wünschen, per Gesetz eine kantonale Einrichtung schaffen können, welche die Prämien festlegt und erhebt sowie sämtliche Kosten finanziert, die zulasten der OKP gehen: 146	21.322	Initiative déposée par le canton de Vaud. Modifier la LAMal de sorte que les cantons qui le souhaitent puissent créer par voie législative une institution cantonale chargée de fixer et de percevoir les primes et de financer l'intégralité des coûts à la charge de l'AOS: 146
21.3225	Motion Français Olivier. Post-Covid-19. Für eine ständige Plattform von wissenschaftlichen Expertinnen und Experten: 54	21.3225	Motion Français Olivier. Post-COVID-19. Pour une plateforme permanente d'experts scientifiques: 54
21.326	Standesinitiative Genf. Für eine kohärente Bundespolitik zur Bekämpfung sexuell übertragbarer Infektionen: 147	21.326	Initiative déposée par le canton de Genève. Pour une politique fédérale cohérente en matière de lutte contre les infections sexuellement transmissibles: 147
21.3294	Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 77	21.3294	Motion Stöckli Hans. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication: 77
21.4142	Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 230	21.4142	Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 230
21.4327	Motion Dobler Marcel. Kostentransparenz bei Berichten in Erfüllung von Postulaten: 53	21.4327	Motion Dobler Marcel. Accroître la transparence des coûts engendrés par les rapports élaborés en exécution d'un postulat: 53
21.480	Parlamentarische Initiative APK-N. Bundesgesetz über die Weiterführung und Erleichterung der Beziehungen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Union: 267	21.480	Initiative parlementaire CPE-N. Loi fédérale sur la poursuite et la facilitation des relations entre la Confédération suisse et l'Union européenne: 267
22.022	Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben. Bundesgesetz: 130, 278	22.022	Utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités. Loi fédérale: 130, 278
22.038	Im Jahr 2021 abgeschlossene völkerrechtliche Verträge. Bericht: 246	22.038	Traités internationaux conclus en 2021. Rapport: 246
22.043	Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative: 215, 278	22.043	Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS). Initiative populaire: 215, 278
22.050	Finanzmarktinfrastukturgesetz. Änderung (Anerkennung ausländischer Handelsplätze für den Handel mit Beteiligungspapieren von Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz): 278	22.050	Loi sur l'infrastructure des marchés financiers. Modification (Reconnaissance de plateformes étrangères pour la négociation de titres de participation de sociétés ayant leur siège en Suisse): 278
22.051	Bundesgesetz über die Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus. Änderung: 279	22.051	Loi fédérale encourageant l'innovation, la coopération et la professionnalisation dans le domaine du tourisme. Modification: 279
22.053	Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien): 273	22.053	Loi fédérale sur l'impôt fédéral direct. Modification (Augmentation des déductions pour les primes d'assurance et les intérêts des capitaux d'épargne): 273
22.054	Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 219	22.054	Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 219
22.056	Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Kosovo: 10, 279	22.056	Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec le Kosovo: 10, 279
22.057	Soziale Sicherheit. Abkommen mit Albanien: 187, 279	22.057	Sécurité sociale. Convention avec l'Albanie: 187, 279

Frühjahrssession 2023	XI	Ständerat	Geschäftsnummern
22.059 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung: 14, 279	22.059	Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification: 14, 279	
22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 45	22.063	Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 45	
22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 121	22.065	Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 121	
22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von E-Zigaretten): 131	22.069	Loi sur l'imposition du tabac. Modification (Imposition des cigarettes électroniques): 131	
22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung: 169	22.071	Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification: 169	
22.072 Schweizer Beteiligung an der Kfor. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes: 44	22.072	Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy: 44	
22.077 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Tadschikistan: 34	22.077	Doubles impositions. Convention avec le Tadjikistan: 34	
22.079 Kantonsverfassungen (ZH, GL, SO, BL, VS, GE). Gewährleistung: 12	22.079	Constitutions cantonales (ZH, GL, SO, BL, VS, GE). Garantie: 12	
22.080 Entsendegesetz. Revision: 81	22.080	Loi sur les travailleurs détachés. Révision: 81	
22.2014 Petition Team Freiheit. Benzinpreis senken, Treibstoffsteuern aussetzen!: 272	22.2014	Pétition Team Freiheit. Faire baisser le prix de l'essence, suspendre les impôts sur les carburants!: 272	
22.2016 Petition Schweizerischer Camping- und Caravaning-Verband. Einheitliche Gewichtslimite für Wohnmobile: 272	22.2016	Pétition Fédération suisse de camping et de caravaning. Limite de poids unifiée pour les camping-cars: 272	
22.2017 Petition Aktionskomitee Rheinwald. Sanierung der A13. Siedlungsentwicklung nicht länger behindern: 270	22.2017	Pétition Aktionskomitee Rheinwald. Réfection de l'A13. Ne plus entraver le développement du milieu bâti: 270	
22.3004 Motion RK-N. Digitale Buchführung erleichtern: 129	22.3004	Motion CAJ-N. Tenue des comptes. Faciliter la numérisation: 129	
22.3012 Motion APK-N. Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts: 247	22.3012	Motion CPE-N. Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation: 247	
22.3022 Motion WAK-N. Förderung von Schweizer Wein stärken: 88	22.3022	Motion CER-N. Renforcer la promotion des vins suisses: 88	
22.303 Standesinitiative Zürich. Mitbeteiligung des Bundes an den Ertragsausfällen und Mehrkosten der Spitäler und Kliniken durch Covid-19: 147	22.303	Initiative déposée par le canton de Zurich. Participation de la Confédération aux pertes de recettes et aux coûts supplémentaires des hôpitaux et des cliniques engendrés par le COVID-19: 147	
22.3055 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Armeebestand mittels Massnahmen beim Zivildienst stärken: 90	22.3055	Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil: 90	
22.316 Standesinitiative Basel-Stadt. Rasche und proportionale Rückerstattung der Krankenkassenreserven an die Bevölkerung: 210	22.316	Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Remboursement rapide et proportionnel des réserves des caisses-maladie à la population: 210	
22.320 Standesinitiative Genf. Armeniens Überleben sichern: 255	22.320	Initiative déposée par le canton de Genève. Pour la survie de l'Arménie: 255	
22.3242 Motion Mazzone Lisa. Verlängerung der Stabilitätsphase für werdende Mütter im Ausschaffungsverfahren: 181	22.3242	Motion Mazzone Lisa. Elargir la période de stabilité pour les futures mères soumises à une procédure de rapatriement: 181	
22.3333 Motion Funicello Tamara. Krisenzentren gegen Gewalt: 180	22.3333	Motion Funicello Tamara. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180	
22.3334 Motion de Quattro Jacqueline. Krisenzentren gegen Gewalt: 180	22.3334	Motion de Quattro Jacqueline. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180	
22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 93	22.3557	Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 93	
22.3702 Motion Jauslin Matthias Samuel. Energiezukunft durch sichere Nutzung des Untergrunds zur Speicherung: 150	22.3702	Motion Jauslin Matthias Samuel. Avenir énergétique. Exploiter le potentiel de stockage du sous-sol: 150	
22.3726 Motion Rechsteiner Thomas. Strategie der Schweiz zu Sicherheit und Verteidigung: 51	22.3726	Motion Rechsteiner Thomas. Définir une stratégie de sécurité et de défense pour la Suisse: 51	
22.3869 Motion SGK-N. Förderung von Forschung und Therapie für spezifische Frauenkrankheiten: 210	22.3869	Motion CSSS-N. Maladies touchant particulièrement les femmes. Promotion de la recherche et des traitements: 210	

- |  |   |
|--|---|
| <p>22.3892 Motion UREK-N. Förderung der Baukultur von hoher Qualität: 232</p> <p>22.3907 Motion Grüter Franz. Einbindung der Schiffs- und Schiffsführerdaten in das Informationssystem Verkehrszulassung: 161</p> <p>22.3996 Motion Chiesa Marco. Tessiner Modell. Steuerliche Abzüge für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder eine IV-Rente beziehen: 37</p> <p>22.404 Parlamentarische Initiative SPK-N. Für eine wirklich erleichterte Einbürgerung der dritten Generation: 143</p> <p>22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 150</p> <p>22.4124 Interpellation Chassot Isabelle. Gezielte Förderung sozialer Innovation. Ein neuer Ansatz ist notwendig: 263</p> <p>22.4125 Motion Sommaruga Carlo. Explosion der Heizkosten. Vorübergehende Verlängerung der Zahlungsfristen für Nebenkosten bei Verzug der Mieterin oder des Mieters: 106</p> <p>22.4126 Interpellation Hegglin Peter. Klarheit bei betrügerischen Abrechnungen von Corona-Tests: 239</p> <p>22.4129 Interpellation Michel Matthias. Zukunft der Freiwilligenarbeit: 238</p> <p>22.4135 Interpellation Germann Hannes. Kein Kahlschlag bei der Betreuung in privaten Haushaltungen: 264</p> <p>22.4136 Interpellation Bischof Pirmin. Aktuelle Daten zum Fachkräftemangel in der Pflege. Vorlegen oder jetzt beschaffen: 237</p> <p>22.4258 Motion KVF-N. Perspektive Bahn 2050. Einen Fokus auch auf die Realisierung und Vollendung des "Verkehrskreuzes Schweiz": 159</p> <p>22.4264 Motion APK-S. Information und Konsultation im Bereich der Aussenpolitik. Einheitliche und systematische Verwaltungsverfahren: 250</p> <p>22.4273 Motion FK-S. Überprüfung der staatlichen Aufgaben und Leistungen: 35</p> <p>22.4274 Motion APK-S. Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft: 251</p> <p>22.4286 Interpellation Minder Thomas. Ablaufende Covid-19-Impfdosen. Welche Strategie hat der Bundesrat?: 240</p> <p>22.4289 Postulat Müller Damian. Mietexplosion in der Schweiz. Analyse der massgeblichen Faktoren für die Preisentwicklung der Wohnungsmieten in der Schweiz seit 2002: 107</p> <p>22.4290 Postulat Müller Damian. Wohnungsnotstand in der Schweiz. Analyse der tiefen Leerwohnungsquote und mögliche Ansätze zu deren Entschärfung: 107</p> <p>22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Unterfinanzierung in der spezialisierten Kinder- und Jugendmedizin jetzt lösen: 235</p> <p>22.4296 Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation des Geldspielgesetzes. Ist die Sperrung von nicht bewilligten Online-Angeboten genügend wirksam?: 183</p> <p>22.431 Parlamentarische Initiative SGK-N. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung: 60, 187, 280</p> <p>22.4314 Interpellation Müller Damian. Sicherstellung einer qualitativ hochwertigen Schweizer Gesundheitsversorgung: 240</p> | <p>22.3892 Motion CEATE-N. Promotion de la culture du bâti de haute qualité: 232</p> <p>22.3907 Motion Grüter Franz. Intégration des données concernant les bateaux et leurs conducteurs dans le système d'information relatif à l'admission à la circulation: 161</p> <p>22.3996 Motion Chiesa Marco. Adopter le modèle tessinois de dégrèvement fiscal pour les personnes et les couples bénéficiaires de l'AVS et de l'AI: 37</p> <p>22.404 Initiative parlementaire CIP-N. Pour une réelle naturalisation facilitée de la troisième génération: 143</p> <p>22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 150</p> <p>22.4124 Interpellation Chassot Isabelle. Promotion ciblée de l'innovation sociale. Une nouvelle approche est nécessaire: 263</p> <p>22.4125 Motion Sommaruga Carlo. Explosion des coûts de chauffage. Prolongation temporaire des délais de paiement des frais accessoires en cas de demeure du locataire: 106</p> <p>22.4126 Interpellation Hegglin Peter. Tests COVID-19. Faire la lumière sur les décomptes frauduleux: 239</p> <p>22.4129 Interpellation Michel Matthias. Assurer l'avenir du bénévolat: 238</p> <p>22.4135 Interpellation Germann Hannes. Ne démantelons pas le modèle d'accompagnement avec hébergement de la personne accompagnante au domicile: 264</p> <p>22.4136 Interpellation Bischof Pirmin. Données actuelles sur la pénurie de personnel qualifié dans les soins: 237</p> <p>22.4258 Motion CTT-N. Perspective Rail 2050. Concentration également sur la réalisation et l'achèvement de la "Croix fédérale de la mobilité": 159</p> <p>22.4264 Motion CPE-E. Information et consultation en matière de politique extérieure. Procédures administratives uniformes systématiques: 250</p> <p>22.4273 Motion CdF-E. Examen des tâches et des prestations de l'Etat: 35</p> <p>22.4274 Motion CPE-E. Soutien à la société civile iranienne: 251</p> <p>22.4286 Interpellation Minder Thomas. Doses de vaccin contre le COVID-19 périmées. Quelle est la stratégie du Conseil fédéral?: 240</p> <p>22.4289 Postulat Müller Damian. Flambée des loyers. Analyse des facteurs ayant influencé l'évolution des loyers en Suisse depuis 2002: 107</p> <p>22.4290 Postulat Müller Damian. Pénurie de logements en Suisse. Taux de logements inoccupés et pistes pour améliorer la situation: 107</p> <p>22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Résoudre immédiatement le problème de sous-financement de la médecine pédiatrique spécialisée: 235</p> <p>22.4296 Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation de la loi sur les jeux d'argent. Le blocage des offres en ligne non autorisées est-il suffisamment efficace?: 183</p> <p>22.431 Initiative parlementaire CSSS-N. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins: 60, 187, 280</p> <p>22.4314 Interpellation Müller Damian. Garantir un système de santé de qualité: 240</p> |
|--|---|

- |         |   |         |   |
|---------|---|---------|---|
| 22.4323 | Interpellation Sommaruga Carlo. Wohnen. Welche Massnahmen angesichts der bevorstehenden schweren Wohnungsnot?: 265  | 22.4323 | Interpellation Sommaruga Carlo. Logement. Quelles mesures à l'aube d'une grave crise du logement?: 265  |
| 22.4330 | Interpellation Dittli Josef. Klarheit zur Qualifikation der Fachleute, welche Hörgeräte anpassen und abgeben dürfen: 242  | 22.4330 | Interpellation Dittli Josef. Besoin de clarification concernant les qualifications des spécialistes autorisés à régler et à remettre des appareils auditifs: 242  |
| 22.4342 | Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea. Stand der Umsetzung des Bundesbeschlusses zum Durchgangsbahnhof Luzern: 164   | 22.4342 | Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea. Arrêté fédéral relatif à la gare de passage de Lucerne. Etat d'avancement de la mise en oeuvre: 164   |
| 22.4343 | Interpellation Maret Marianne. Ist der Steuerabzug für Velos und E-Bikes noch angemessen?: 38   | 22.4343 | Interpellation Maret Marianne. La déduction fiscale pour les vélos et les vélos électriques est-elle encore appropriée?: 38   |
| 22.4367 | Interpellation Michel Matthias. Entwicklung des Bahninfrastrukturfonds: 165   | 22.4367 | Interpellation Michel Matthias. Fonds d'infrastructure ferroviaire: 165   |
| 22.4368 | Interpellation Dittli Josef. Fahrplanstabilität in der Schweiz: 163   | 22.4368 | Interpellation Dittli Josef. Stabilité de l'horaire en Suisse: 163  |
| 22.4371 | Interpellation Stark Jakob. Massnahmen für stromintensive Unternehmen im internationalen Wettbewerb prüfen: 267   | 22.4371 | Interpellation Stark Jakob. Entreprises grandes consommatrices d'électricité soumises à la concurrence internationale. Mesures envisageables: 267   |
| 22.4372 | Interpellation Ettlin Erich. Fahrplanstabilität infolge des Durchgangsbahnhofs Luzern: 164  | 22.4372 | Interpellation Ettlin Erich. Gare de passage de Lucerne et stabilité de l'horaire: 164  |
| 22.4373 | Interpellation Zopfi Mathias. Sensibilisierung und Ausbildung des Grenzwachtkorps zur Einhaltung der Menschen- und Grundrechte: 40                                      | 22.4373 | Interpellation Zopfi Mathias. Sensibiliser et former le Corps des gardes-frontière au respect des droits de l'homme et des droits fondamentaux: 40  |
| 22.4411 | Postulat Z'graggen Heidi. Strategie Digitale Souveränität der Schweiz: 254  | 22.4411 | Postulat Z'graggen Heidi. Stratégie Souveraineté numérique de la Suisse: 254  |
| 22.4412 | Postulat Caroni Andrea. Für ein zeitgemässes Sprengstoffstrafrecht: 178   | 22.4412 | Postulat Caroni Andrea. Pour un droit pénal moderne en matière d'explosifs: 178   |
| 22.4413 | Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 175 | 22.4413 | Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 175 |
| 22.4414 | Motion Vara Céline. Bekämpfung der Abholzung. Umsetzung der EU-Bestimmungen im Schweizer Recht: 162   | 22.4414 | Motion Vara Céline. Lutte contre la déforestation. Concrétiser les dispositions européennes dans la législation suisse: 162   |
| 22.4445 | Motion Burkart Thierry. Die Schweizer Familienstiftung stärken. Verbot der Unterhaltsstiftung aufheben: 178   | 22.4445 | Motion Burkart Thierry. Renforcer les fondations de famille suisses en supprimant l'interdiction des fondations d'entretien: 178  |
| 22.4446 | Interpellation Herzog Eva. Agroforstwirtschaft fördern: 267   | 22.4446 | Interpellation Herzog Eva. Promouvoir l'agroforesterie: 267   |
| 22.4447 | Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 259   | 22.4447 | Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 259  |
| 22.4448 | Motion Engler Stefan. Mehr Rechtssicherheit im Mietrecht: 258   | 22.4448 | Motion Engler Stefan. Droit du bail. Augmenter la sécurité juridique: 258   |
| 22.4449 | Interpellation Mazzone Lisa. Wie steht der Bundesrat zum Export von Pestiziden, die in der Schweiz verboten sind?: 163  | 22.4449 | Interpellation Mazzone Lisa. Comment se positionne le Conseil fédéral quant à l'exportation de pesticides interdits en Suisse?: 163   |
| 22.4450 | Postulat Herzog Eva. AHV. Prüfung der Auswirkungen der Unternehmenssteuerreformen auf das AHV-Beitragssubstrat: 226   | 22.4450 | Postulat Herzog Eva. Examen des conséquences des réformes de l'imposition des entreprises sur l'assiette des cotisations AVS: 226   |
| 22.4451 | Interpellation Juillard Charles. Nagorni Karabach. Kann die Schweiz einen weiteren Völkermord am armenischen Volk verhindern?: 255                                      | 22.4451 | Interpellation Juillard Charles. Haut-Karabakh. La Suisse peut-elle contribuer à éviter un nouveau génocide des Arméniens?: 255   |
| 22.4452 | Postulat Gmür-Schönenberger Andrea. Sicherstellung eines funktionierenden Ressourcenausgleichs innerhalb der Schweiz als Folge der OECD-Mindeststeuer: 38               | 22.4452 | Postulat Gmür-Schönenberger Andrea. Assurer le bon fonctionnement de la péréquation des ressources à la suite de la mise en oeuvre par la Suisse de l'imposition minimale prévue par l'OCDE: 38                                 |
| 22.4593 | Interpellation Mazzone Lisa. Psychische Gesundheit von Asylsuchenden. Berücksichtigung der Suizidgefahr und Prävention: 185   | 22.4593 | Interpellation Mazzone Lisa. Prise en compte du risque suicidaire et prévention en matière de santé mentale chez les demandeuses et demandeurs d'asile: 185   |

22.4594	Interpellation Germann Hannes. Intervention der Finma bei den Krankenzusatzversicherern ist kartellrechtlich fragwürdig und zum Nachteil von Spitälern und Patienten: 38	22.4594	Interpellation Germann Hannes. Intervention de la Finma auprès des assureurs pratiquant l'assurance-maladie complémentaire. Une intervention douteuse du point de vue du droit des cartels et desservant les intérêts des hôpitaux et des patients: 38
22.4595	Interpellation Vara Céline. Die Fische im Doubs sind krank. Reaktivieren wir rasch unsere politischen Hebel, um Abhilfe zu schaffen: 166	22.4595	Interpellation Vara Céline. Les poissons du Doubs sont malades. Réactivons rapidement nos leviers politiques pour y remédier: 166
22.4596	Motion Vara Céline. Keine neuen Subventionen, die der Biodiversität und dem Klima schaden: 162	22.4596	Motion Vara Céline. Pas de nouvelles subventions nuisibles à la biodiversité et au climat: 162
23.004	GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2022: 138	23.004	CdG-N/E et DéICdG. Rapport annuel 2022: 138
23.008	Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2022: 79, 280	23.008	Politique économique extérieure. Rapport 2022: 79, 280
23.016	AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung): 73	23.016	LAVS. Modification (Adaptation des rentes au renchérissement): 73
23.018	Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich: 41	23.018	Service d'appui de l'armée en faveur du SEM dans le domaine de l'asile: 41
23.3000	Postulat SiK-S. Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 45	23.3000	Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse: 45
23.3001	Motion SiK-S. Zeitgemässe Rechtsgrundlagen für den Schutz kritischer Infrastrukturen: 52	23.3001	Motion CPS-E. Bases légales modernes pour la protection des infrastructures critiques: 52
23.3002	Motion SiK-S. Mehr Sicherheit bei den wichtigsten digitalen Daten der Schweiz: 36	23.3002	Motion CPS-E. Pour une meilleure sécurité des données numériques essentielles de la Suisse: 36
23.3009	Postulat WBK-S. Strategie für die frühzeitige Erkennung von Endometriose: 209	23.3009	Postulat CSEC-E. Stratégie de détection précoce de l'endométriose: 209
23.3010	Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 150	23.3010	Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 150

## Rednerliste

### Amherd Viola, Bundesrätin

- 23.018 Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich: 43
- 22.3726 Motion Rechsteiner Thomas. Strategie der Schweiz zu Sicherheit und Verteidigung: 51
- 23.3001 Motion SiK-S. Zeitgemässe Rechtsgrundlagen für den Schutz kritischer Infrastrukturen: 53
- 23.3000 Postulat SiK-S Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 50
- 22.072 Schweizer Beteiligung an der Kfor. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes: 44
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 50

### Bauer Philippe (RL, NE)

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 126
- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 222
- 20.089 Reform BVG 21: 275
- 18.043 Strafraahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrrechts an das neue Sanktionenrecht: 112, 114
- 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 2, 5-9, 244

### Baume-Schneider Elisabeth, Bundesrätin

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 127
- 22.4296 Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation des Geldspielgesetzes. Ist die Sperrung von nicht bewilligten Online-Angeboten genügend wirksam?: 184
- 22.4593 Interpellation Mazzone Lisa. Psychische Gesundheit von Asylsuchenden. Berücksichtigung der Suizidgefahr und Prävention: 185
- 22.079 Kantonsverfassungen (ZH, GL, SO, BL, VS, GE). Gewährleistung: 12
- 22.3334 Motion de Quattro Jacqueline. Krisenzentren gegen Gewalt: 180
- 22.3333 Motion Funicello Tamara. Krisenzentren gegen Gewalt: 180
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Verlängerung der Stabilitätsphase für werdende Mütter im Ausschaffungsverfahren: 182
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 176
- 22.4412 Postulat Caroni Andrea. Für ein zeitgemäßes Sprengstoffstrafrecht: 179
- 22.056 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Kosovo: 11
- 22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung: 174
- 18.043 Strafraahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrrechts an das neue Sanktionenrecht: 110, 112, 115, 118, 119

## Liste des orateurs

### Amherd Viola, conseillère fédérale

- 23.3001 Motion CPS-E. Bases légales modernes pour la protection des infrastructures critiques: 53
- 22.3726 Motion Rechsteiner Thomas. Définir une stratégie de sécurité et de défense pour la Suisse: 51
- 22.072 Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy: 44
- 23.3000 Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse: 50
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 50
- 23.018 Service d'appui de l'armée en faveur du SEM dans le domaine de l'asile: 43

### Bauer Philippe (RL, NE)

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 2, 5-9, 244
- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 112, 114
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 126
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 222
- 20.089 Réforme LPP 21: 275

### Baume-Schneider Elisabeth, conseillère fédérale

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 6, 7, 10, 245
- 22.071 Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification: 174
- 22.079 Constitutions cantonales (ZH, GL, SO, BL, VS, GE). Garantie: 12
- 22.056 Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec le Kosovo: 11
- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 110, 112, 115, 118, 119
- 22.4296 Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation de la loi sur les jeux d'argent. Le blocage des offres en ligne non autorisées est-il suffisamment efficace?: 184
- 22.4593 Interpellation Mazzone Lisa. Prise en compte du risque suicidaire et prévention en matière de santé mentale chez les demandeuses et demandeurs d'asile: 185
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 127
- 22.3334 Motion de Quattro Jacqueline. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180
- 22.3333 Motion Funicello Tamara. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Elargir la période de stabilité pour les futures mères soumises à une procédure de rapatriement: 182
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter

20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 6, 7, 10, 245

l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 176

22.4412 Postulat Caroni Andrea. Pour un droit pénal moderne en matière d'explosifs: 179

### Berset Alain, Bundespräsident

- 23.016 AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung): 76
- 22.043 Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative: 217
- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 225
- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 191, 193, 196-198
- 22.4136 Interpellation Bischof Pirmin. Aktuelle Daten zum Fachkräftemangel in der Pflege. Vorlegen oder jetzt beschaffen: 238
- 22.4330 Interpellation Dittli Josef. Klarheit zur Qualifikation der Fachleute, welche Hörgeräte anpassen und abgeben dürfen: 242
- 22.4126 Interpellation Hegglin Peter. Klarheit bei betrügerischen Abrechnungen von Corona-Tests: 240
- 22.4129 Interpellation Michel Matthias. Zukunft der Freiwilligenarbeit: 239
- 22.4314 Interpellation Müller Damian. Sicherstellung einer qualitativ hochwertigen Schweizer Gesundheitsversorgung: 241
- 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Unterfinanzierung in der spezialisierten Kinder- und Jugendmedizin jetzt lösen: 236
- 11.3811 Motion Darbellay Christophe. Rechtslücke in der Unfallversicherung schliessen: 231
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 231
- 20.4579 Motion Graf Maya. Pflanzenschutzmittel, die für Menschen, Insekten oder Gewässerlebewesen toxisch sind. Keine Zulassung mehr für die nichtberufliche Anwendung: 204
- 20.3600 Motion Humbel Ruth. Zugang zu rechtsmedizinischen Gutachten im Interesse der Patientensicherheit: 209
- 20.3068 Motion Nantermod Philippe. Der Swissmedic eine gewisse Eigeninitiative zugestehen: 206
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Übermässige Reserven der Krankenversicherer. Obligatorische statt freiwillige Rückerstattung: 213
- 20.3370 Motion Rösti Albert. Zulassung von Medizinprodukten nach aussereuropäischen Regulierungssystemen: 207
- 22.3869 Motion SGK-N. Förderung von Forschung und Therapie für spezifische Frauenkrankheiten: 210
- 21.3017 Motion SGK-N. Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder: 229
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 77
- 22.3892 Motion UREK-N. Förderung der Baukultur von hoher Qualität: 234
- 15.434 Parlamentarische Initiative Kessler Margrit. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter: 59

### Berset Alain, président de la Confédération

- 22.316 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Remboursement rapide et proportionnel des réserves des caisses-maladie à la population: 213
- 22.431 Initiative parlementaire CSSS-N. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins: 61, 63
- 15.434 Initiative parlementaire Kessler Margrit. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère: 59
- 20.463 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LSAMal. Participation aux excédents: 213
- 22.4136 Interpellation Bischof Pirmin. Données actuelles sur la pénurie de personnel qualifié dans les soins: 238
- 22.4330 Interpellation Dittli Josef. Besoin de clarification concernant les qualifications des spécialistes autorisés à régler et à remettre des appareils auditifs: 242
- 22.4126 Interpellation Hegglin Peter. Tests COVID-19. Faire la lumière sur les décomptes frauduleux: 240
- 22.4129 Interpellation Michel Matthias. Assurer l'avenir du bénévolat: 239
- 22.4314 Interpellation Müller Damian. Garantir un système de santé de qualité: 241
- 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Résoudre immédiatement le problème de sous-financement de la médecine pédiatrique spécialisée: 236
- 23.016 LAVS. Modification (Adaptation des rentes au renchérissement): 76
- 22.043 Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS). Initiative populaire: 217
- 22.3892 Motion CEATE-N. Promotion de la culture du bâti de haute qualité: 234
- 21.3017 Motion CSSS-N. Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension: 229
- 22.3869 Motion CSSS-N. Maladies touchant particulièrement les femmes. Promotion de la recherche et des traitements: 210
- 11.3811 Motion Darbellay Christophe. Pour combler les lacunes de l'assurance-accidents: 231
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 231
- 20.4579 Motion Graf Maya. Produits phytosanitaires toxiques pour les êtres humains, les insectes ou les organismes aquatiques. Ne plus les autoriser pour un usage non professionnel: 204
- 20.3600 Motion Humbel Ruth. Accès aux expertises médico-légales pour renforcer la sécurité des patients: 209
- 20.3068 Motion Nantermod Philippe. Swissmedic. Pour une possibilité d'autosaisine par l'autorité: 206
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Assurances-maladie. La restitution des réserves excessives doit devenir obligatoire: 213
- 20.3370 Motion Rösti Albert. Autoriser la mise sur le marché de dispositifs médicaux soumis à un régime normatif non européen: 207



- 20.463 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVAG. Überschussbeteiligung: 213
- 22.431 Parlamentarische Initiative SGK-N. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung: 61, 63
- 22.4450 Postulat Herzog Eva. AHV. Prüfung der Auswirkungen der Unternehmenssteuerreformen auf das AHV-Beitragssubstrat: 227
- 23.3009 Postulat WBK-S. Strategie für die frühzeitige Erkennung von Endometriose: 209
- 20.089 Reform BVG 21: 67, 70, 72, 202, 203, 270
- 22.057 Soziale Sicherheit. Abkommen mit Albanien: 188
- 22.316 Standesinitiative Basel-Stadt. Rasche und proportionale Rückerstattung der Krankenkassenreserven an die Bevölkerung: 213
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Polymorbidität. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication: 77
- 23.3009 Postulat CSEC-E. Stratégie de détection précoce de l'endométriose: 209
- 22.4450 Postulat Herzog Eva. Examen des conséquences des réformes de l'imposition des entreprises sur l'assiette des cotisations AVS: 227
- 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 191, 193, 196-198
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 225
- 20.089 Réforme LPP 21: 67, 70, 72, 202, 203, 270
- 22.057 Sécurité sociale. Convention avec l'Albanie: 188

**Bischof Pirmin (M-E, SO)**

- 23.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2022: 79
- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 219, 224
- 22.038 Im Jahr 2021 abgeschlossene völkerrechtliche Verträge. Bericht: 246
- 22.4136 Interpellation Bischof Pirmin. Aktuelle Daten zum Fachkräftemangel in der Pflege. Vorlegen oder jetzt beschaffen: 237
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Entwicklung des Bahninfrastrukturfonds: 166
- 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 26, 28
- 22.3012 Motion APK-N. Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts: 249
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 262
- 21.480 Parlamentarische Initiative APK-N. Bundesgesetz über die Weiterführung und Erleichterung der Beziehungen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Union: 267
- 20.089 Reform BVG 21: 65, 201

**Burkart Thierry (RL, AG)**

- 22.4445 Motion Burkart Thierry. Die Schweizer Familienstiftung stärken. Verbot der Unterhaltsstiftung aufheben: 178
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 94
- 23.3000 Postulat SiK-S Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 47
- 22.072 Schweizer Beteiligung an der Kfor. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes: 44
- 22.059 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung: 17
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 47

**Bischof Pirmin (M-E, SO)**

- 21.480 Initiative parlementaire CPE-N. Loi fédérale sur la poursuite et la facilitation des relations entre la Confédération suisse et l'Union européenne: 267
- 22.4136 Interpellation Bischof Pirmin. Données actuelles sur la pénurie de personnel qualifié dans les soins: 237
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Fonds d'infrastructure ferroviaire: 166
- 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 26, 28
- 22.3012 Motion CPE-N. Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation: 249
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 262
- 23.008 Politique économique extérieure. Rapport 2022: 79
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 219, 224
- 20.089 Réforme LPP 21: 65, 201
- 22.038 Traités internationaux conclus en 2021. Rapport: 246

**Burkart Thierry (RL, AG)**

- 22.059 Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification: 17
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 94
- 22.4445 Motion Burkart Thierry. Renforcer les fondations de famille suisses en supprimant l'interdiction des fondations d'entretien: 178
- 22.072 Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy: 44
- 23.3000 Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse: 47
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 47

**Carobbio Guscetti Marina (S, TI)**

- 23.016 AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung): 75
- 22.043 Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative: 216
- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 221
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Übermässige Reserven der Krankenversicherer. Obligatorische statt freiwillige Rückerstattung: 212
- 22.3869 Motion SGK-N. Förderung von Forschung und Therapie für spezifische Frauenkrankheiten: 210
- 20.463 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVAG. Überschussbeteiligung: 212
- 23.3009 Postulat WBK-S. Strategie für die frühzeitige Erkennung von Endometriose: 209
- 22.316 Standesinitiative Basel-Stadt. Rasche und proportionale Rückerstattung der Krankenkassenreserven an die Bevölkerung: 212

**Caroni Andrea (RL, AR)**

- 23.016 AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung): 76
- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtshüllungsverbot: 123
- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 222
- 22.4264 Motion APK-S. Information und Konsultation im Bereich der Aussenpolitik. Einheitliche und systematische Verwaltungsverfahren: 250
- 22.3004 Motion RK-N. Digitale Buchführung erleichtern: 129
- 22.404 Parlamentarische Initiative SPK-N. Für eine wirklich erleichterte Einbürgerung der dritten Generation: 144
- 20.437 Parlamentarische Initiative SPK-N. Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern: 56, 58, 149
- 20.438 Parlamentarische Initiative SPK-N. Nutzung der Notrechtskompetenzen und Kontrolle des bundesrätlichen Notrechts in Krisen: 56, 58, 149
- 22.4412 Postulat Caroni Andrea. Für ein zeitgemässes Sprengstoffstrafrecht: 178
- 22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung: 171
- 18.043 Strafrahenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht: 114, 117

**Cassis Ignazio, Bundesrat**

- 22.038 Im Jahr 2021 abgeschlossene völkerrechtliche Verträge. Bericht: 246
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Nagorni Karabach. Kann die Schweiz einen weiteren Völkermord am armenischen Volk verhindern?: 257
- 22.3012 Motion APK-N. Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts: 250
- 22.4264 Motion APK-S. Information und Konsultation im Bereich der Aussenpolitik. Einheitliche und systematische Verwaltungsverfahren: 251

**Carobbio Guscetti Marina (S, TI)**

- 22.316 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Remboursement rapide et proportionnel des réserves des caisses-maladie à la population: 212
- 20.463 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LSAMal. Participation aux excédents: 212
- 23.016 LAVS. Modification (Adaptation des rentes au renchérissement): 75
- 22.043 Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS). Initiative populaire: 216
- 22.3869 Motion CSSS-N. Maladies touchant particulièrement les femmes. Promotion de la recherche et des traitements: 210
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Assurances-maladie. La restitution des réserves excessives doit devenir obligatoire: 212
- 23.3009 Postulat CSEC-E. Stratégie de détection précoce de l'endométriose: 209
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 221

**Caroni Andrea (RL, AR)**

- 22.071 Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification: 171
- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 114, 117
- 20.437 Initiative parlementaire CIP-N. Améliorer la capacité d'action du Parlement en situation de crise: 56, 58, 149
- 22.404 Initiative parlementaire CIP-N. Pour une réelle naturalisation facilitée de la troisième génération: 144
- 20.438 Initiative parlementaire CIP-N. Utilisation des compétences en matière de droit de nécessité et contrôle du droit de nécessité édicté par le Conseil fédéral en temps de crise: 56, 58, 149
- 23.016 LAVS. Modification (Adaptation des rentes au renchérissement): 76
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 123
- 22.3004 Motion CAJ-N. Tenue des comptes. Faciliter la numérisation: 129
- 22.4264 Motion CPE-E. Information et consultation en matière de politique extérieure. Procédures administratives uniformes systématiques: 250
- 22.4412 Postulat Caroni Andrea. Pour un droit pénal moderne en matière d'explosifs: 178
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 222

**Cassis Ignazio, conseiller fédéral**

- 22.320 Initiative déposée par le canton de Genève. Pour la survie de l'Arménie: 257
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Haut-Karabakh. La Suisse peut-elle contribuer à éviter un nouveau génocide des Arméniens?: 257
- 22.4264 Motion CPE-E. Information et consultation en matière de politique extérieure. Procédures administratives uniformes systématiques: 251
- 22.4274 Motion CPE-E. Soutien à la société civile iranienne: 253
- 22.3012 Motion CPE-N. Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation: 250

- 22.4274 Motion APK-S. Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft: 253  
 22.4411 Postulat Z'graggen Heidi. Strategie Digitale Souveränität der Schweiz: 255  
 22.320 Standesinitiative Genf. Armeniens Überleben sichern: 257

**Chassot Isabelle (M-E, FR)**

- 22.4296 Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation des Geldspielgesetzes. Ist die Sperrung von nicht bewilligten Online-Angeboten genügend wirksam?: 183  
 22.4124 Interpellation Chassot Isabelle. Gezielte Förderung sozialer Innovation. Ein neuer Ansatz ist notwendig: 263  
 22.3012 Motion APK-N. Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts: 249  
 22.3892 Motion UREK-N. Förderung der Baukultur von hoher Qualität: 233

**Chiesa Marco (V, TI)**

- 22.065 Bundesgesetz über das  
Gesichtsverhüllungsverbot: 122  
 23.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2022: 140  
 22.4274 Motion APK-S. Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft: 252  
 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 103  
 22.3996 Motion Chiesa Marco. Tessiner Modell. Steuerliche Abzüge für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder eine IV-Rente beziehen: 37  
 22.404 Parlamentarische Initiative SPK-N. Für eine wirklich erleichterte Einbürgerung der dritten Generation: 143

**Crevoisier Crelier Mathilde (S, JU)**

- 22.4414 Motion Vara Céline. Bekämpfung der Abholzung. Umsetzung der EU-Bestimmungen im Schweizer Recht: 162

**Dittli Josef (RL, UR)**

- 23.016 AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung): 75  
 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 220  
 22.4330 Interpellation Dittli Josef. Klarheit zur Qualifikation der Fachleute, welche Hörgeräte anpassen und abgeben dürfen: 242  
 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Unterfinanzierung in der spezialisierten Kinder- und Jugendmedizin jetzt lösen: 236  
 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 97  
 21.4142 Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan: 230

- 22.4411 Postulat Z'graggen Heidi. Strategie Souveraineté numérique de la Suisse: 255  
 22.038 Traités internationaux conclus en 2021. Rapport: 246

**Chassot Isabelle (M-E, FR)**

- 22.4296 Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation de la loi sur les jeux d'argent. Le blocage des offres en ligne non autorisées est-il suffisamment efficace?: 183  
 22.4124 Interpellation Chassot Isabelle. Promotion ciblée de l'innovation sociale. Une nouvelle approche est nécessaire: 263  
 22.3892 Motion CEATE-N. Promotion de la culture du bâti de haute qualité: 233  
 22.3012 Motion CPE-N. Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation: 249

**Chiesa Marco (V, TI)**

- 23.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2022: 140  
 22.404 Initiative parlementaire CIP-N. Pour une réelle naturalisation facilitée de la troisième génération: 143  
 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 122  
 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 103  
 22.3996 Motion Chiesa Marco. Adopter le modèle tessinois de dégrèvement fiscal pour les personnes et les couples bénéficiaires de l'AVS et de l'AI: 37  
 22.4274 Motion CPE-E. Soutien à la société civile iranienne: 252

**Crevoisier Crelier Mathilde (S, JU)**

- 22.4414 Motion Vara Céline. Lutte contre la déforestation. Concrétiser les dispositions européennes dans la législation suisse: 162

**Dittli Josef (RL, UR)**

- 22.4330 Interpellation Dittli Josef. Besoin de clarification concernant les qualifications des spécialistes autorisés à régler et à remettre des appareils auditifs: 242  
 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Résoudre immédiatement le problème de sous-financement de la médecine pédiatrique spécialisée: 236  
 23.016 LAVS. Modification (Adaptation des rentes au renchérissement): 75  
 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 97  
 23.3002 Motion CPS-E. Pour une meilleure sécurité des données numériques essentielles de la Suisse: 36

- 20.3600 Motion Humbel Ruth. Zugang zu rechtsmedizinischen Gutachten im Interesse der Patientensicherheit: 207
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 152
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 152
- 21.3017 Motion SGK-N. Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder: 228
- 23.3002 Motion SiK-S. Mehr Sicherheit bei den wichtigsten digitalen Daten der Schweiz: 36
- 23.3000 Postulat SiK-S Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 48
- 20.089 Reform BVG 21: 66
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 48

- 21.3017 Motion CSSS-N. Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension: 228
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 152
- 21.4142 Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e: 230
- 20.3600 Motion Humbel Ruth. Accès aux expertises médico-légales pour renforcer la sécurité des patients: 207
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 152
- 23.3000 Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse: 48
- 22.054 Pour une prévoyance vieillisse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 220
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 48
- 20.089 Réforme LPP 21: 66

**Engler Stefan (M-E, GR)**

- 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 20
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titelläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 87
- 22.4448 Motion Engler Stefan. Mehr Rechtssicherheit im Mietrecht: 258
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 154
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 154
- 22.2017 Petition Aktionskomitee Rheinwald. Sanierung der A13. Siedlungsentwicklung nicht länger behindern: 271, 272
- 22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung: 172
- 18.043 Strafrahenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht: 117
- 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 3

**Engler Stefan (M-E, GR)**

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 3
- 22.071 Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification: 172
- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 117
- 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 20
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 87
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 154
- 22.4448 Motion Engler Stefan. Droit du bail. Augmenter la sécurité juridique: 258
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 154
- 22.2017 Pétition Aktionskomitee Rheinwald. Réfection de l'A13. Ne plus entraver le développement du milieu bâti: 271, 272

**Ettlin Erich (M-E, OW)**

- 23.016 AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung): 74
- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 221
- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 188, 192, 194, 196, 197, 199
- 22.4372 Interpellation Ettlin Erich. Fahrplanstabilität infolge des Durchgangsbahnhofs Luzern: 164
- 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 18, 22-25, 28-33
- 22.4445 Motion Burkart Thierry. Die Schweizer Familienstiftung stärken. Verbot der Unterhaltstiftung aufheben: 178
- 11.3811 Motion Darbellay Christophe. Rechtslücke in der Unfallversicherung schliessen: 231

**Ettlin Erich (M-E, OW)**

- 21.322 Initiative déposée par le canton de Vaud. Modifier la LAMal de sorte que les cantons qui le souhaitent puissent créer par voie législative une institution cantonale chargée de fixer et de percevoir les primes et de financer l'intégralité des coûts à la charge de l'AOS: 146
- 22.431 Initiative parlementaire CSSS-N. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins: 60, 62
- 22.4372 Interpellation Ettlin Erich. Gare de passage de Lucerne et stabilité de l'horaire: 164
- 23.016 LAVS. Modification (Adaptation des rentes au renchérissement): 74
- 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 18, 22-25, 28-33
- 22.4445 Motion Burkart Thierry. Renforcer les fondations de famille suisses en supprimant l'interdiction des fondations d'entretien: 178

- 17.4126 Motion Hess Lorenz. Mehrwertsteuer. Halbjährliche Abrechnung auch für die effektive Abrechnungsmethode: 34
- 18.4205 Motion Maire Jacques-André. Reduzierter Mehrwertsteuersatz für Damenhygieneartikel: 34
- 19.3783 Motion Riklin Kathy. Pestizide sind dem normalen Mehrwertsteuersatz zu unterstellen: 34
- 20.3370 Motion Röstli Albert. Zulassung von Medizinprodukten nach aussereuropäischen Regulierungssystemen: 206
- 22.431 Parlamentarische Initiative SGK-N. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung: 60, 62
- 22.4450 Postulat Herzog Eva. AHV. Prüfung der Auswirkungen der Unternehmenssteuerreformen auf das AHV-Beitragssubstrat: 227
- 20.089 Reform BVG 21: 64, 65, 67, 69, 70, 72, 73, 200, 202, 269
- 21.322 Standesinitiative Waadt. Das KVG ist dahin gehend zu ändern, dass die Kantone, die dies wünschen, per Gesetz eine kantonale Einrichtung schaffen können, welche die Prämien festlegt und erhebt sowie sämtliche Kosten finanziert, die zulasten der OKP gehen: 146
- 11.3811 Motion Darbellay Christophe. Pour combler les lacunes de l'assurance-accidents: 231
- 17.4126 Motion Hess Lorenz. TVA. Permettre l'établissement d'un décompte semestriel même dans la méthode de décompte effective: 34
- 18.4205 Motion Maire Jacques-André. Taux réduit de TVA pour les produits d'hygiène féminine: 34
- 19.3783 Motion Riklin Kathy. Imposer les pesticides au taux de TVA normal: 34
- 20.3370 Motion Röstli Albert. Autoriser la mise sur le marché de dispositifs médicaux soumis à un régime normatif non européen: 206
- 22.4450 Postulat Herzog Eva. Examen des conséquences des réformes de l'imposition des entreprises sur l'assiette des cotisations AVS: 227
- 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 188, 192, 194, 196, 197, 199
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 221
- 20.089 Réforme LPP 21: 64, 65, 67, 69, 70, 72, 73, 200, 202, 269

**Fässler Daniel (M-E, AI)**

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 124
- 22.4323 Interpellation Sommaruga Carlo. Wohnen. Welche Massnahmen angesichts der bevorstehenden schweren Wohnungsnot?: 266
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 86
- 22.4448 Motion Engler Stefan. Mehr Rechtssicherheit im Mietrecht: 259
- 22.3892 Motion UREK-N. Förderung der Baukultur von hoher Qualität: 232
- 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 2, 5

**Français Olivier (RL, VD)**

- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 83, 87
- 22.3055 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Armeebestand mittels Massnahmen beim Zivildienst stärken: 90
- 21.3225 Motion Français Olivier. Post-Covid-19. Für eine ständige Plattform von wissenschaftlichen Expertinnen und Experten: 55
- 22.4258 Motion KVF-N. Perspektive Bahn 2050. Einen Fokus auch auf die Realisierung und Vollendung des "Verkehrskreuzes Schweiz": 160
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 152
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 152
- 22.059 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung: 17

**Fässler Daniel (M-E, AI)**

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 2, 5
- 22.4323 Interpellation Sommaruga Carlo. Logement. Quelles mesures à l'aube d'une grave crise du logement?: 266
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 124
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 86
- 22.3892 Motion CEATE-N. Promotion de la culture du bâti de haute qualité: 232
- 22.4448 Motion Engler Stefan. Droit du bail. Augmenter la sécurité juridique: 259

**Français Olivier (RL, VD)**

- 22.059 Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification: 17
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 83, 87
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 152
- 22.4258 Motion CTT-N. Perspective Rail 2050. Concentration également sur la réalisation et l'achèvement de la "Croix fédérale de la mobilité": 160
- 21.3225 Motion Français Olivier. Post-COVID-19. Pour une plateforme permanente d'experts scientifiques: 55
- 22.3055 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil: 90
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 152

**Gapany Johanna (RL, FR)**

- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titelläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 86
- 22.4273 Motion FK-S. Überprüfung der staatlichen Aufgaben und Leistungen: 35
- 20.3068 Motion Nantermod Philippe. Der Swissmedic eine gewisse Eigeninitiative zugestehen: 205
- 22.3022 Motion WAK-N. Förderung von Schweizer Wein stärken: 88

**Germann Hannes (V, SH)**

- 22.065 Bundesgesetz über das  
Gesichtsverhüllungsverbot: 126
- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im  
Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative).  
Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag  
(Änderung des Bundesgesetzes über die  
Krankenversicherung): 189, 193, 198
- 22.4594 Interpellation Germann Hannes. Intervention der  
Finma bei den Krankenzusatzversicherern ist  
kartellrechtlich fragwürdig und zum Nachteil  
von Spitälern und Patienten: 38
- 22.4135 Interpellation Germann Hannes. Kein Kahlschlag  
bei der Betreuung in privaten Haushalten:  
264
- 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 30
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titelläquivalenz für  
die höhere Berufsbildung: 86
- 20.3370 Motion Rösti Albert. Zulassung von  
Medizinprodukten nach aussereuropäischen  
Regulierungssystemen: 207
- 22.3022 Motion WAK-N. Förderung von Schweizer Wein  
stärken: 89
- 20.494 Parlamentarische Initiative Hess Erich. Die  
persönliche Altersvorsorge stärken: 143
- 20.089 Reform BVG 21: 71
- 22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von  
E-Zigaretten): 132, 137

**Gmür-Schönenberger Andrea (M-E, LU)**

- 23.018 Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung  
des SEM im Asylbereich: 42
- 22.4342 Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea.  
Stand der Umsetzung des Bundesbeschlusses  
zum Durchgangsbahnhof Luzern: 165
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titelläquivalenz für  
die höhere Berufsbildung: 85
- 22.3012 Motion APK-N. Dringliche Massnahmen  
zugunsten des Schweizer Forschungs-,  
Bildungs- und Innovationsstandorts: 248
- 22.4274 Motion APK-S. Unterstützung der iranischen  
Zivilgesellschaft: 253
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib  
stärken. Abschaffung der  
Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit  
gleichen Werten und vergleichbarem  
Exportkontrollregime: 99
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des  
multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 156,  
158

**Gapany Johanna (RL, FR)**

- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des  
diplômes de la formation professionnelle  
supérieure: 86
- 22.4273 Motion CdF-E. Examen des tâches et des  
prestations de l'Etat: 35
- 22.3022 Motion CER-N. Renforcer la promotion des vins  
suisses: 88
- 20.3068 Motion Nantermod Philippe. Swissmedic. Pour  
une possibilité d'autosaisine par l'autorité: 205

**Germann Hannes (V, SH)**

- 20.494 Initiative parlementaire Hess Erich. Renforcer la  
prévoyance vieillesse individuelle: 143
- 22.4594 Interpellation Germann Hannes. Intervention de  
la Finma auprès des assureurs pratiquant  
l'assurance-maladie complémentaire. Une  
intervention douteuse du point de vue du droit  
des cartels et desservant les intérêts des  
hôpitaux et des patients: 38
- 22.4135 Interpellation Germann Hannes. Ne  
démantelons pas le modèle  
d'accompagnement avec hébergement de la  
personne accompagnante au domicile: 264
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le  
visage: 126
- 22.069 Loi sur l'imposition du tabac. Modification  
(Imposition des cigarettes électroniques): 132,  
137
- 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 30
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des  
diplômes de la formation professionnelle  
supérieure: 86
- 22.3022 Motion CER-N. Renforcer la promotion des vins  
suisses: 89
- 20.3370 Motion Rösti Albert. Autoriser la mise sur le  
marché de dispositifs médicaux soumis à un  
régime normatif non européen: 207
- 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts  
dans le système de santé (initiative pour un  
frein aux coûts). Initiative populaire et  
contre-projet indirect (modification de la loi  
fédérale sur l'assurance-maladie): 189, 193,  
198
- 20.089 Réforme LPP 21: 71

**Gmür-Schönenberger Andrea (M-E, LU)**

- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit  
pénal accessoire au nouveau droit des  
sanctions: 112
- 22.4342 Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea.  
Arrêté fédéral relatif à la gare de passage de  
Lucerne. Etat d'avancement de la mise en  
oeuvre: 165
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des  
diplômes de la formation professionnelle  
supérieure: 85
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et  
renforcer la BTIS en supprimant la déclaration  
de non-réexportation pour les pays ayant les  
mêmes valeurs que nous et un régime de  
contrôle des exportations comparable: 99
- 22.4274 Motion CPE-E. Soutien à la société civile  
iranienne: 253
- 22.3012 Motion CPE-N. Mesures urgentes en faveur du  
pôle suisse de recherche, de formation et  
d'innovation: 248

- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 156, 158
- 22.4452 Postulat Gmür-Schönenberger Andrea. Sicherstellung eines funktionierenden Ressourcenausgleichs innerhalb der Schweiz als Folge der OECD-Mindeststeuer: 38
- 23.3000 Postulat SiK-S Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 47
- 20.089 Reform BVG 21: 201
- 22.072 Schweizer Beteiligung an der Kfor. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes: 44
- 18.043 Strafraahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht: 112
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 47

- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 156, 158
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 156, 158
- 22.072 Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy: 44
- 23.3000 Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse: 47
- 22.4452 Postulat Gmür-Schönenberger Andrea. Assurer le bon fonctionnement de la péréquation des ressources à la suite de la mise en œuvre par la Suisse de l'imposition minimale prévue par l'OCDE: 38
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 47
- 20.089 Réforme LPP 21: 201
- 23.018 Service d'appui de l'armée en faveur du SEM dans le domaine de l'asile: 42

**Graf Maya (G, BL)**

- 22.043 Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative: 218
- 23.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2022: 139
- 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Unterfinanzierung in der spezialisierten Kinder- und Jugendmedizin jetzt lösen: 235
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 87
- 20.4579 Motion Graf Maya. Pflanzenschutzmittel, die für Menschen, Insekten oder Gewässerlebewesen toxisch sind. Keine Zulassung mehr für die nichtberufliche Anwendung: 204
- 19.4167 Motion Humbel Ruth. Das Spritzen von Hyaluronsäure und Botox gehört in die Hand von Ärztinnen und Ärzten: 204
- 22.4596 Motion Vara Céline. Keine neuen Subventionen, die der Biodiversität und dem Klima schaden: 162
- 20.089 Reform BVG 21: 67
- 21.326 Standesinitiative Genf. Für eine kohärente Bundespolitik zur Bekämpfung sexuell übertragbarer Infektionen: 147

**Graf Maya (G, BL)**

- 23.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2022: 139
- 21.326 Initiative déposée par le canton de Genève. Pour une politique fédérale cohérente en matière de lutte contre les infections sexuellement transmissibles: 147
- 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Résoudre immédiatement le problème de sous-financement de la médecine pédiatrique spécialisée: 235
- 22.043 Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS). Initiative populaire: 218
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 87
- 20.4579 Motion Graf Maya. Produits phytosanitaires toxiques pour les êtres humains, les insectes ou les organismes aquatiques. Ne plus les autoriser pour un usage non professionnel: 204
- 19.4167 Motion Humbel Ruth. Réserver aux médecins les injections d'acide hyaluronique et de Botox: 204
- 22.4596 Motion Vara Céline. Pas de nouvelles subventions nuisibles à la biodiversité et au climat: 162
- 20.089 Réforme LPP 21: 67

**Häberli-Koller Brigitte (M-E, TG, Präsidentin)**

- 22.043 Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative: 216

**Häberli-Koller Brigitte (M-E, TG, présidente)**

- 22.043 Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS). Initiative populaire: 216

**Hefti Thomas (RL, GL)**

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 126
- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 222
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Entwicklung des Bahninfrastrukturfonds: 166
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 104

**Hefti Thomas (RL, GL)**

- 20.437 Initiative parlementaire CIP-N. Améliorer la capacité d'action du Parlement en situation de crise: 57
- 20.438 Initiative parlementaire CIP-N. Utilisation des compétences en matière de droit de nécessité et contrôle du droit de nécessité édicté par le Conseil fédéral en temps de crise: 57
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Fonds d'infrastructure ferroviaire: 166
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 126

- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Verlängerung der Stabilitätsphase für werdende Mütter im Ausschaffungsverfahren: 182
- 20.437 Parlamentarische Initiative SPK-N. Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern: 57
- 20.438 Parlamentarische Initiative SPK-N. Nutzung der Notrechtskompetenzen und Kontrolle des bundesrätlichen Notrechts in Krisen: 57
- 23.3000 Postulat SiK-S Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 49
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 49

**Hegglin Peter (M-E, ZG)**

- 22.043 Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative: 215, 218
- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 190, 193, 195, 196
- 22.4126 Interpellation Hegglin Peter. Klarheit bei betrügerischen Abrechnungen von Corona-Tests: 239
- 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 27
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 99
- 20.4579 Motion Graf Maya. Pflanzenschutzmittel, die für Menschen, Insekten oder Gewässerlebewesen toxisch sind. Keine Zulassung mehr für die nichtberufliche Anwendung: 203
- 20.3600 Motion Humbel Ruth. Zugang zu rechtsmedizinischen Gutachten im Interesse der Patientensicherheit: 208
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Übermässige Reserven der Krankenversicherer. Obligatorische statt freiwillige Rückerstattung: 211
- 20.463 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVAG. Überschussbeteiligung: 211
- 22.431 Parlamentarische Initiative SGK-N. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung: 63
- 22.316 Standesinitiative Basel-Stadt. Rasche und proportionale Rückerstattung der Krankenkassenreserven an die Bevölkerung: 211
- 22.303 Standesinitiative Zürich. Mitbeteiligung des Bundes an den Ertragsausfällen und Mehrkosten der Spitäler und Kliniken durch Covid-19: 147

**Herzog Eva (S, BS, erste Vizepräsidentin)**

- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titelläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 87
- 22.3012 Motion APK-N. Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts: 247

- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 104
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Elargir la période de stabilité pour les futures mères soumises à une procédure de rapatriement: 182
- 23.3000 Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse: 49
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 222
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 49

**Hegglin Peter (M-E, ZG)**

- 22.316 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Remboursement rapide et proportionnel des réserves des caisses-maladie à la population: 211
- 22.303 Initiative déposée par le canton de Zurich. Participation de la Confédération aux pertes de recettes et aux coûts supplémentaires des hôpitaux et des cliniques engendrés par le COVID-19: 147
- 22.431 Initiative parlementaire CSSS-N. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins: 63
- 20.463 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LSAMal. Participation aux excédents: 211
- 22.4126 Interpellation Hegglin Peter. Tests COVID-19. Faire la lumière sur les décomptes frauduleux: 239
- 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 27
- 22.043 Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS). Initiative populaire: 215, 218
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 99
- 20.4579 Motion Graf Maya. Produits phytosanitaires toxiques pour les êtres humains, les insectes ou les organismes aquatiques. Ne plus les autoriser pour un usage non professionnel: 203
- 20.3600 Motion Humbel Ruth. Accès aux expertises médico-légales pour renforcer la sécurité des patients: 208
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Assurances-maladie. La restitution des réserves excessives doit devenir obligatoire: 211
- 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 190, 193, 195, 196

**Herzog Eva (S, BS, première vice-présidente)**

- 22.316 Initiative déposée par le canton de Bâle-Ville. Remboursement rapide et proportionnel des réserves des caisses-maladie à la population: 213



- 22.4448 Motion Engler Stefan. Mehr Rechtssicherheit im Mietrecht: 258
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 157
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Übermässige Reserven der Krankenversicherer. Obligatorische statt freiwillige Rückerstattung: 213
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 157
- 21.480 Parlamentarische Initiative APK-N. Bundesgesetz über die Weiterführung und Erleichterung der Beziehungen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Union: 268
- 20.463 Parlamentarische Initiative Nantermod Philippe. KVAG. Überschussbeteiligung: 213
- 22.4450 Postulat Herzog Eva. AHV. Prüfung der Auswirkungen der Unternehmenssteuerreformen auf das AHV-Beitragssubstrat: 226
- 22.316 Standesinitiative Basel-Stadt. Rasche und proportionale Rückerstattung der Krankenkassenreserven an die Bevölkerung: 213
- 21.480 Initiative parlementaire CPE-N. Loi fédérale sur la poursuite et la facilitation des relations entre la Confédération suisse et l'Union européenne: 268
- 20.463 Initiative parlementaire Nantermod Philippe. LSAMal. Participation aux excédents: 213
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 87
- 22.3012 Motion CPE-N. Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation: 247
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 157
- 22.4448 Motion Engler Stefan. Droit du bail. Augmenter la sécurité juridique: 258
- 20.4123 Motion Quadri Lorenzo. Assurances-maladie. La restitution des réserves excessives doit devenir obligatoire: 213
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 157
- 22.4450 Postulat Herzog Eva. Examen des conséquences des réformes de l'imposition des entreprises sur l'assiette des cotisations AVS: 226

**Jositsch Daniel (S, ZH)**

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 124
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 96
- 22.404 Parlamentarische Initiative SPK-N. Für eine wirklich erleichterte Einbürgerung der dritten Generation: 145
- 18.043 Strafrahenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht: 114, 116
- 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 3

**Jositsch Daniel (S, ZH)**

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 3
- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 114, 116
- 22.404 Initiative parlementaire CIP-N. Pour une réelle naturalisation facilitée de la troisième génération: 145
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 124
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 96

**Juillard Charles (M-E, JU)**

- 23.018 Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich: 41
- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 224
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Nagorni Karabach. Kann die Schweiz einen weiteren Völkermord am armenischen Volk verhindern?: 256
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 98
- 22.3334 Motion de Quattro Jacqueline. Krisenzentren gegen Gewalt: 180
- 22.3333 Motion Funicello Tamara. Krisenzentren gegen Gewalt: 180
- 23.3001 Motion SiK-S. Zeitgemässe Rechtsgrundlagen für den Schutz kritischer Infrastrukturen: 52
- 22.431 Parlamentarische Initiative SGK-N. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung: 62

**Juillard Charles (M-E, JU)**

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 5
- 22.320 Initiative déposée par le canton de Genève. Pour la survie de l'Arménie: 256
- 22.431 Initiative parlementaire CSSS-N. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins: 62
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Haut-Karabakh. La Suisse peut-elle contribuer à éviter un nouveau génocide des Arméniens?: 256
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 98
- 23.3001 Motion CPS-E. Bases légales modernes pour la protection des infrastructures critiques: 52
- 22.3334 Motion de Quattro Jacqueline. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180
- 22.3333 Motion Funicello Tamara. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180

- 23.3000 Postulat SiK-S Stärkung der  
Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 48  
20.089 Reform BVG 21: 201  
22.320 Standesinitiative Genf. Armeniens Überleben  
sichern: 256  
20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 5  
22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht  
2021 über die Folgen des Krieges in der  
Ukraine: 48

- 23.3000 Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de  
défense de la Suisse: 48  
22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne  
(initiative sur les rentes). Initiative populaire:  
224  
22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la  
politique de sécurité 2021, sur les  
conséquences de la guerre en Ukraine: 48  
20.089 Réforme LPP 21: 201  
23.018 Service d'appui de l'armée en faveur du SEM  
dans le domaine de l'asile: 41

**Keller-Sutter Karin, Bundesrätin**

- 22.077 Doppelbesteuerung. Abkommen mit  
Tadschikistan: 34  
22.022 Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von  
Behördenaufgaben. Bundesgesetz: 131  
22.4594 Interpellation Germann Hannes. Intervention der  
Finma bei den Krankenzusatzversicherern ist  
kartellrechtlich fragwürdig und zum Nachteil  
von Spitälern und Patienten: 39  
21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 21, 23, 25,  
28, 32  
22.3996 Motion Chiesa Marco. Tessiner Modell.  
Steuerliche Abzüge für Einzelpersonen und  
Paare, die eine AHV- oder eine IV-Rente  
beziehen: 37  
22.4273 Motion FK-S. Überprüfung der staatlichen  
Aufgaben und Leistungen: 35  
23.3002 Motion SiK-S. Mehr Sicherheit bei den  
wichtigsten digitalen Daten der Schweiz: 37  
22.4452 Postulat Gmür-Schönenberger Andrea.  
Sicherstellung eines funktionierenden  
Ressourcenausgleichs innerhalb der Schweiz  
als Folge der OECD-Mindeststeuer: 38  
22.059 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung: 15,  
17  
22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von  
E-Zigaretten): 133, 135, 136, 138

**Keller-Sutter Karin, conseillère fédérale**

- 22.077 Doubles impositions. Convention avec le  
Tadjikistan: 34  
22.4594 Interpellation Germann Hannes. Intervention de  
la Finma auprès des assureurs pratiquant  
l'assurance-maladie complémentaire. Une  
intervention douteuse du point de vue du droit  
des cartels et desservant les intérêts des  
hôpitaux et des patients: 39  
22.059 Loi relative à une redevance sur le trafic des  
poids lourds. Modification: 15, 17  
22.069 Loi sur l'imposition du tabac. Modification  
(Imposition des cigarettes électroniques): 133,  
135, 136, 138  
21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 21, 23, 25, 28,  
32  
22.4273 Motion CdF-E. Examen des tâches et des  
prestations de l'Etat: 35  
22.3996 Motion Chiesa Marco. Adopter le modèle  
tessinois de dégrèvement fiscal pour les  
personnes et les couples bénéficiaires de l'AVS  
et de l'AI: 37  
23.3002 Motion CPS-E. Pour une meilleure sécurité des  
données numériques essentielles de la Suisse:  
37  
22.4452 Postulat Gmür-Schönenberger Andrea. Assurer  
le bon fonctionnement de la péréquation des  
ressources à la suite de la mise en oeuvre par  
la Suisse de l'imposition minimale prévue par  
l'OCDE: 38  
22.022 Utilisation des moyens électroniques pour  
l'exécution des tâches des autorités. Loi  
fédérale: 131

**Kuprecht Alex (V, SZ)**

- 23.016 AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die  
Teuerung): 74  
22.077 Doppelbesteuerung. Abkommen mit  
Tadschikistan: 34  
22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge  
(Renten-Initiative). Volksinitiative: 220, 223  
22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib  
stärken. Abschaffung der  
Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit  
gleichen Werten und vergleichbarem  
Exportkontrollregime: 102  
20.089 Reform BVG 21: 66  
22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von  
E-Zigaretten): 131, 134, 136, 137

**Kuprecht Alex (V, SZ)**

- 22.077 Doubles impositions. Convention avec le  
Tadjikistan: 34  
23.016 LAVS. Modification (Adaptation des rentes au  
renchérissement): 74  
22.069 Loi sur l'imposition du tabac. Modification  
(Imposition des cigarettes électroniques): 131,  
134, 136, 137  
22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et  
renforcer la BTIS en supprimant la déclaration  
de non-réexportation pour les pays ayant les  
mêmes valeurs que nous et un régime de  
contrôle des exportations comparable: 102  
22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne  
(initiative sur les rentes). Initiative populaire:  
220, 223  
20.089 Réforme LPP 21: 66

**Maret Marianne (M-E, VS)**

- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 151
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 151

**Maret Marianne (M-E, VS)**

- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 151
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 151

**Mazzone Lisa (G, GE, zweite Vizepräsidentin)**

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 125
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Nagorni Karabach. Kann die Schweiz einen weiteren Völkermord am armenischen Volk verhindern?: 257
- 22.4593 Interpellation Mazzone Lisa. Psychische Gesundheit von Asylsuchenden. Berücksichtigung der Suizidgefahr und Prävention: 185
- 22.4449 Interpellation Mazzone Lisa. Wie steht der Bundesrat zum Export von Pestiziden, die in der Schweiz verboten sind?: 163
- 22.3055 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Armeebestand mittels Massnahmen beim Zivildienst stärken: 92
- 22.3702 Motion Jauslin Matthias Samuel. Energiezukunft durch sichere Nutzung des Untergrunds zur Speicherung: 150
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 154
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Verlängerung der Stabilitätsphase für werdende Mütter im Ausschaffungsverfahren: 181
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 154
- 22.3892 Motion UREK-N. Förderung der Baukultur von hoher Qualität: 233
- 22.404 Parlamentarische Initiative SPK-N. Für eine wirklich erleichterte Einbürgerung der dritten Generation: 144, 145
- 22.320 Standesinitiative Genf. Armeniens Überleben sichern: 257
- 22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung: 169
- 18.043 Strafrahenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht: 111, 115, 117

**Mazzone Lisa (G, GE, deuxième vice-présidente)**

- 22.071 Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification: 169
- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 111, 115, 117
- 22.320 Initiative déposée par le canton de Genève. Pour la survie de l'Arménie: 257
- 22.404 Initiative parlementaire CIP-N. Pour une réelle naturalisation facilitée de la troisième génération: 144, 145
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Haut-Karabakh. La Suisse peut-elle contribuer à éviter un nouveau génocide des Arméniens?: 257
- 22.4449 Interpellation Mazzone Lisa. Comment se positionne le Conseil fédéral quant à l'exportation de pesticides interdits en Suisse?: 163
- 22.4593 Interpellation Mazzone Lisa. Prise en compte du risque suicidaire et prévention en matière de santé mentale chez les demandeuses et demandeurs d'asile: 185
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 125
- 22.3892 Motion CEATE-N. Promotion de la culture du bâti de haute qualité: 233
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 154
- 22.3055 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil: 92
- 22.3702 Motion Jauslin Matthias Samuel. Avenir énergétique. Exploiter le potentiel de stockage du sous-sol: 150
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Elargir la période de stabilité pour les futures mères soumises à une procédure de rapatriement: 181
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 154

**Michel Matthias (RL, ZG)**

- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 223
- 23.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2022: 138
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Entwicklung des Bahninfrastrukturfonds: 165
- 22.4129 Interpellation Michel Matthias. Zukunft der Freiwilligenarbeit: 238
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 84
- 21.3225 Motion François Olivier. Post-Covid-19. Für eine ständige Plattform von wissenschaftlichen Expertinnen und Experten: 54
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 155
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 155
- 20.089 Reform BVG 21: 66

**Michel Matthias (RL, ZG)**

- 23.004 CdG-N/E et DéICdG. Rapport annuel 2022: 138
- 22.4129 Interpellation Michel Matthias. Assurer l'avenir du bénévolat: 238
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Fonds d'infrastructure ferroviaire: 165
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 84
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 155
- 21.3225 Motion François Olivier. Post-COVID-19. Pour une plateforme permanente d'experts scientifiques: 54
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 155
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 223

20.089 Réforme LPP 21: 66

**Minder Thomas (V, SH)**

- 23.018 Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich: 42
- 22.065 Bundesgesetz über das  
Gesichtsverhüllungsverbot: 123
- 22.4274 Motion APK-S. Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft: 253
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 94
- 21.480 Parlamentarische Initiative APK-N. Bundesgesetz über die Weiterführung und Erleichterung der Beziehungen zwischen der Schweizerischen Eidgenossenschaft und der Europäischen Union: 268

**Müller Damian (RL, LU)**

- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 221
- 21.067 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung): 198
- 22.4314 Interpellation Müller Damian. Sicherstellung einer qualitativ hochwertigen Schweizer Gesundheitsversorgung: 240
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Verlängerung der Stabilitätsphase für werdende Mütter im Ausschaffungsverfahren: 181
- 20.494 Parlamentarische Initiative Hess Erich. Die persönliche Altersvorsorge stärken: 142
- 15.434 Parlamentarische Initiative Kessler Margrit. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter: 59
- 22.4289 Postulat Müller Damian. Mietexplosion in der Schweiz. Analyse der massgeblichen Faktoren für die Preisentwicklung der Wohnungsmieten in der Schweiz seit 2002: 107
- 22.4290 Postulat Müller Damian. Wohnungsnotstand in der Schweiz. Analyse der tiefen Leerwohnungsquote und mögliche Ansätze zu deren Entschärfung: 107
- 20.089 Reform BVG 21: 65, 69
- 22.057 Soziale Sicherheit. Abkommen mit Albanien: 187

**Noser Ruedi (RL, ZH)**

- 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 19, 26, 31
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 156
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 156
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 261
- 22.4450 Postulat Herzog Eva. AHV. Prüfung der Auswirkungen der Unternehmenssteuerreformen auf das AHV-Beitragssubstrat: 226
- 22.4411 Postulat Z'graggen Heidi. Strategie Digitale Souveränität der Schweiz: 254

**Minder Thomas (V, SH)**

- 21.480 Initiative parlementaire CPE-N. Loi fédérale sur la poursuite et la facilitation des relations entre la Confédération suisse et l'Union européenne: 268
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 123
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 94
- 22.4274 Motion CPE-E. Soutien à la société civile iranienne: 253
- 23.018 Service d'appui de l'armée en faveur du SEM dans le domaine de l'asile: 42

**Müller Damian (RL, LU)**

- 20.494 Initiative parlementaire Hess Erich. Renforcer la prévoyance vieillesse individuelle: 142
- 15.434 Initiative parlementaire Kessler Margrit. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère: 59
- 22.4314 Interpellation Müller Damian. Garantir un système de santé de qualité: 240
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Elargir la période de stabilité pour les futures mères soumises à une procédure de rapatriement: 181
- 22.4289 Postulat Müller Damian. Flambée des loyers. Analyse des facteurs ayant influencé l'évolution des loyers en Suisse depuis 2002: 107
- 22.4290 Postulat Müller Damian. Pénurie de logements en Suisse. Taux de logements inoccupés et pistes pour améliorer la situation: 107
- 21.067 Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie): 198
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 221
- 20.089 Réforme LPP 21: 65, 69
- 22.057 Sécurité sociale. Convention avec l'Albanie: 187

**Noser Ruedi (RL, ZH)**

- 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 19, 26, 31
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 156
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 156
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 261
- 22.4450 Postulat Herzog Eva. Examen des conséquences des réformes de l'imposition des entreprises sur l'assiette des cotisations AVS: 226
- 22.4411 Postulat Z'graggen Heidi. Stratégie Souveraineté numérique de la Suisse: 254

20.089 Reform BVG 21: 66

20.089 Réforme LPP 21: 66

**Parmelin Guy, Bundesrat**

- 23.008 Aussenwirtschaftspolitik. Bericht 2022: 79
- 22.080 Entsendegesetz. Revision: 81
- 22.4124 Interpellation Chassot Isabelle. Gezielte Förderung sozialer Innovation. Ein neuer Ansatz ist notwendig: 264
- 22.4135 Interpellation Germann Hannes. Kein Kahlschlag bei der Betreuung in privaten Haushaltungen: 265
- 22.4323 Interpellation Sommaruga Carlo. Wohnen. Welche Massnahmen angesichts der bevorstehenden schweren Wohnungsnot?: 266
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 88
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 104
- 22.3055 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Armeebestand mittels Massnahmen beim Zivildienst stärken: 93
- 22.4125 Motion Sommaruga Carlo. Explosion der Heizkosten. Vorübergehende Verlängerung der Zahlungsfristen für Nebenkosten bei Verzug der Mieterin oder des Mieters: 106
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz: 262
- 22.4289 Postulat Müller Damian. Mietexplosion in der Schweiz. Analyse der massgeblichen Faktoren für die Preisentwicklung der Wohnungsmieten in der Schweiz seit 2002: 108
- 22.4290 Postulat Müller Damian. Wohnungsnotstand in der Schweiz. Analyse der tiefen Leerwohnungsquote und mögliche Ansätze zu deren Entschärfung: 108

**Reichmuth Othmar (M-E, SZ)**

- 23.004 GPK-N/S und GPDel. Jahresbericht 2022: 141

**Rieder Beat (M-E, VS)**

- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Nagorni Karabach. Kann die Schweiz einen weiteren Völkermord am armenischen Volk verhindern?: 256
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 152, 159
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 152, 159
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 176
- 22.431 Parlamentarische Initiative SGK-N. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung: 63
- 22.320 Standesinitiative Genf. Armeniens Überleben sichern: 256
- 22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung: 171

**Parmelin Guy, conseiller fédéral**

- 22.4124 Interpellation Chassot Isabelle. Promotion ciblée de l'innovation sociale. Une nouvelle approche est nécessaire: 264
- 22.4135 Interpellation Germann Hannes. Ne démantelons pas le modèle d'accompagnement avec hébergement de la personne accompagnante au domicile: 265
- 22.4323 Interpellation Sommaruga Carlo. Logement. Quelles mesures à l'aube d'une grave crise du logement?: 266
- 22.080 Loi sur les travailleurs détachés. Révision: 81
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 88
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 104
- 22.3055 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil: 93
- 22.4125 Motion Sommaruga Carlo. Explosion des coûts de chauffage. Prolongation temporaire des délais de paiement des frais accessoires en cas de demeure du locataire: 106
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 262
- 23.008 Politique économique extérieure. Rapport 2022: 79
- 22.4289 Postulat Müller Damian. Flambée des loyers. Analyse des facteurs ayant influencé l'évolution des loyers en Suisse depuis 2002: 108
- 22.4290 Postulat Müller Damian. Pénurie de logements en Suisse. Taux de logements inoccupés et pistes pour améliorer la situation: 108

**Reichmuth Othmar (M-E, SZ)**

- 23.004 CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2022: 141

**Rieder Beat (M-E, VS)**

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 4
- 22.071 Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification: 171
- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 111, 115, 116
- 22.320 Initiative déposée par le canton de Genève. Pour la survie de l'Arménie: 256
- 22.431 Initiative parlementaire CSSS-N. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins: 63
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Haut-Karabakh. La Suisse peut-elle contribuer à éviter un nouveau génocide des Arméniens?: 256
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 152, 159
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 152, 159

- 18.043 Strafrahenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht: 111, 115, 116
- 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 4

- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 176

**Rösti Albert, Bundesrat**

- 22.4372 Interpellation Ettlin Erich. Fahrplanstabilität infolge des Durchgangsbahnhofs Luzern: 164
- 22.4342 Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea. Stand der Umsetzung des Bundesbeschlusses zum Durchgangsbahnhof Luzern: 165
- 22.4449 Interpellation Mazzone Lisa. Wie steht der Bundesrat zum Export von Pestiziden, die in der Schweiz verboten sind?: 163
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Entwicklung des Bahninfrastrukturfonds: 166
- 22.4595 Interpellation Vara Céline. Die Fische im Doubs sind krank. Reaktivieren wir rasch unsere politischen Hebel, um Abhilfe zu schaffen: 168
- 22.3702 Motion Jauslin Matthias Samuel. Energiezukunft durch sichere Nutzung des Untergrunds zur Speicherung: 150
- 22.4258 Motion KVF-N. Perspektive Bahn 2050. Einen Fokus auch auf die Realisierung und Vollendung des "Verkehrskreuzes Schweiz": 161
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 158
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 158

**Salzmann Werner (V, BE)**

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 126
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 93
- 22.3055 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Armeebestand mittels Massnahmen beim Zivildienst stärken: 93
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 155
- 22.3726 Motion Rechsteiner Thomas. Strategie der Schweiz zu Sicherheit und Verteidigung: 51
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 155
- 23.3000 Postulat SiK-S Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 46, 49
- 20.089 Reform BVG 21: 202
- 18.043 Strafrahenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht: 115
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 46, 49

**Rösti Albert, conseiller fédéral**

- 22.4372 Interpellation Ettlin Erich. Gare de passage de Lucerne et stabilité de l'horaire: 164
- 22.4342 Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea. Arrêté fédéral relatif à la gare de passage de Lucerne. Etat d'avancement de la mise en oeuvre: 165
- 22.4449 Interpellation Mazzone Lisa. Comment se positionne le Conseil fédéral quant à l'exportation de pesticides interdits en Suisse?: 163
- 22.4367 Interpellation Michel Matthias. Fonds d'infrastructure ferroviaire: 166
- 22.4595 Interpellation Vara Céline. Les poissons du Doubs sont malades. Réactivons rapidement nos leviers politiques pour y remédier: 168
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 158
- 22.4258 Motion CTT-N. Perspective Rail 2050. Concentration également sur la réalisation et l'achèvement de la "Croix fédérale de la mobilité": 161
- 22.3702 Motion Jauslin Matthias Samuel. Avenir énergétique. Exploiter le potentiel de stockage du sous-sol: 150
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 158

**Salzmann Werner (V, BE)**

- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 115
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 126
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 93
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 155
- 22.3055 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil: 93
- 22.3726 Motion Rechsteiner Thomas. Définir une stratégie de sécurité et de défense pour la Suisse: 51
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 155
- 23.3000 Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse: 46, 49
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 46, 49
- 20.089 Réforme LPP 21: 202

**Schmid Martin (RL, GR)**

- 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 23
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 175
- 22.2017 Petition Aktionskomitee Rheinwald. Sanierung der A13. Siedlungsentwicklung nicht länger behindern: 272
- 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 4

**Schmid Martin (RL, GR)**

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 4
- 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 23
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 175
- 22.2017 Pétition Aktionskomitee Rheinwald. Réfection de l'A13. Ne plus entraver le développement du milieu bâti: 272

**Sommaruga Carlo (S, GE)**

- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Nagorni Karabach. Kann die Schweiz einen weiteren Völkermord am armenischen Volk verhindern?: 256
- 22.4323 Interpellation Sommaruga Carlo. Wohnen. Welche Massnahmen angesichts der bevorstehenden schweren Wohnungsnot?: 265
- 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 25, 27
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 87
- 22.3012 Motion APK-N. Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts: 248
- 22.4274 Motion APK-S. Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft: 251
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 103
- 20.4358 Motion de Quattro Jacqueline. Die terroristische Bedrohung, die von einer Person ausgeht, vor deren Freilassung besser beurteilen: 129
- 22.3334 Motion de Quattro Jacqueline. Krisenzentren gegen Gewalt: 180
- 22.4448 Motion Engler Stefan. Mehr Rechtssicherheit im Mietrecht: 258
- 20.3690 Motion Feri Yvonne. Zwingend nötige Anpassung des Straftatbestandes der sexuellen Belästigung von Kindern: 121
- 22.3333 Motion Funicello Tamara. Krisenzentren gegen Gewalt: 180
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 176
- 22.4125 Motion Sommaruga Carlo. Explosion der Heizkosten. Vorübergehende Verlängerung der Zahlungsfristen für Nebenkosten bei Verzug der Mieterin oder des Mieters: 106
- 22.3022 Motion WAK-N. Förderung von Schweizer Wein stärken: 89, 90
- 22.4289 Postulat Müller Damian. Mietexplosion in der Schweiz. Analyse der massgeblichen Faktoren für die Preisentwicklung der Wohnungsmieten in der Schweiz seit 2002: 107
- 22.4290 Postulat Müller Damian. Wohnungsnotstand in der Schweiz. Analyse der tiefen Leerwohnungsquote und mögliche Ansätze zu deren Entschärfung: 107
- 22.056 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Kosovo: 10
- 22.320 Standesinitiative Genf. Armeniens Überleben sichern: 256
- 22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung: 173

**Sommaruga Carlo (S, GE)**

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 4, 9, 245
- 22.071 Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification: 173
- 22.056 Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec le Kosovo: 10
- 18.043 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions: 109, 110, 113, 115, 116, 118, 119
- 22.320 Initiative déposée par le canton de Genève. Pour la survie de l'Arménie: 256
- 22.4451 Interpellation Juillard Charles. Haut-Karabakh. La Suisse peut-elle contribuer à éviter un nouveau génocide des Arméniens?: 256
- 22.4323 Interpellation Sommaruga Carlo. Logement. Quelles mesures à l'aube d'une grave crise du logement?: 265
- 22.069 Loi sur l'imposition du tabac. Modification (Imposition des cigarettes électroniques): 132-134, 136
- 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 25, 27
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 87
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 103
- 22.3022 Motion CER-N. Renforcer la promotion des vins suisses: 89, 90
- 22.4274 Motion CPE-E. Soutien à la société civile iranienne: 251
- 22.3012 Motion CPE-N. Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation: 248
- 22.3334 Motion de Quattro Jacqueline. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180
- 20.4358 Motion de Quattro Jacqueline. Mieux évaluer, avant sa libération, la menace terroriste que représente une personne: 129
- 22.4448 Motion Engler Stefan. Droit du bail. Augmenter la sécurité juridique: 258
- 20.3690 Motion Feri Yvonne. Modification indispensable de la norme pénale contre les désagréments causés à un enfant en le confrontant à un acte d'ordre sexuel: 121
- 22.3333 Motion Funicello Tamara. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences: 180
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 176
- 22.4125 Motion Sommaruga Carlo. Explosion des coûts de chauffage. Prolongation temporaire des

- 18.043 Strafrahenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrrechts an das neue Sanktionenrecht: 109, 110, 113, 115, 116, 118, 119
- 22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von E-Zigaretten): 132-134, 136
- 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 4, 9, 245

- délais de paiement des frais accessoires en cas de demeure du locataire: 106
- 22.4289 Postulat Müller Damian. Flambée des loyers. Analyse des facteurs ayant influencé l'évolution des loyers en Suisse depuis 2002: 107
- 22.4290 Postulat Müller Damian. Pénurie de logements en Suisse. Taux de logements inoccupés et pistes pour améliorer la situation: 107

**Stark Jakob (V, TG)**

- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titelläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 85
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislafs in der Schweiz: 261
- 20.089 Reform BVG 21: 66, 70, 201

**Stark Jakob (V, TG)**

- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 85
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 261
- 20.089 Réforme LPP 21: 66, 70, 201

**Stöckli Hans (S, BE)**

- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 221
- 22.3907 Motion Grüter Franz. Einbindung der Schiffs- und Schiffsführerdaten in das Informationssystem Verkehrszulassung: 161
- 20.3068 Motion Nantermod Philippe. Der Swissmedic eine gewisse Eigeninitiative zugestehen: 205
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen: 176
- 21.3017 Motion SGK-N. Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder: 228
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten: 77, 78
- 20.494 Parlamentarische Initiative Hess Erich. Die persönliche Altersvorsorge stärken: 143
- 20.089 Reform BVG 21: 66, 71
- 22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von E-Zigaretten): 133, 136
- 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 5

**Stöckli Hans (S, BE)**

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 5
- 20.494 Initiative parlementaire Hess Erich. Renforcer la prévoyance vieillesse individuelle: 143
- 22.069 Loi sur l'imposition du tabac. Modification (Imposition des cigarettes électroniques): 133, 136
- 21.3017 Motion CSSS-N. Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension: 228
- 22.3907 Motion Grüter Franz. Intégration des données concernant les bateaux et leurs conducteurs dans le système d'information relatif à l'admission à la circulation: 161
- 20.3068 Motion Nantermod Philippe. Swissmedic. Pour une possibilité d'autosaisine par l'autorité: 205
- 22.4413 Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable: 176
- 21.3294 Motion Stöckli Hans. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication: 77, 78
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 221
- 20.089 Réforme LPP 21: 66, 71

**Thurnherr Walter, Bundeskanzler**

- 21.4327 Motion Dobler Marcel. Kostentransparenz bei Berichten in Erfüllung von Postulaten: 53
- 21.3225 Motion François Olivier. Post-Covid-19. Für eine ständige Plattform von wissenschaftlichen Expertinnen und Experten: 55

**Thurnherr Walter, chancelier de la Confédération**

- 21.4327 Motion Dobler Marcel. Accroître la transparence des coûts engendrés par les rapports élaborés en exécution d'un postulat: 53
- 21.3225 Motion François Olivier. Post-COVID-19. Pour une plateforme permanente d'experts scientifiques: 55

**Vara Céline (G, NE)**

- 22.4595 Interpellation Vara Céline. Die Fische im Doubs sind krank. Reaktivieren wir rasch unsere politischen Hebel, um Abhilfe zu schaffen: 166
- 21.019 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision: 29
- 22.3055 Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Armeebestand mittels Massnahmen beim Zivildienst stärken: 91

**Vara Céline (G, NE)**

- 20.026 Code de procédure civile. Modification: 4
- 22.4595 Interpellation Vara Céline. Les poissons du Doubs sont malades. Réactifions rapidement nos leviers politiques pour y remédier: 166
- 21.019 Loi sur la TVA. Révision partielle: 29
- 22.3055 Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil: 91



- 22.4414 Motion Vara Céline. Bekämpfung der Abholzung. Umsetzung der EU-Bestimmungen im Schweizer Recht: 162
- 22.4596 Motion Vara Céline. Keine neuen Subventionen, die der Biodiversität und dem Klima schaden: 162
- 20.026 Zivilprozessordnung. Änderung: 4

**Wicki Hans (RL, NW)**

- 22.080 Entsendegesetz. Revision: 81
- 22.054 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative). Volksinitiative: 223
- 22.4258 Motion KVF-N. Perspektive Bahn 2050. Einen Fokus auch auf die Realisierung und Vollendung des "Verkehrskreuzes Schweiz": 159
- 23.3010 Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten: 157
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!: 157
- 22.404 Parlamentarische Initiative SPK-N. Für eine wirklich erleichterte Einbürgerung der dritten Generation: 145
- 22.2017 Petition Aktionskomitee Rheinwald. Sanierung der A13. Siedlungsentwicklung nicht länger behindern: 270
- 22.059 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung: 14, 16
- 17.314 Standesinitiative Jura. Verbesserung des Poststellennetzes und Stärkung der Rolle der Gemeindebehörden bei der geografischen Verteilung der Postämter: 148

**Würth Benedikt (M-E, SG)**

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 127
- 22.022 Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben. Bundesgesetz: 130
- 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Unterfinanzierung in der spezialisierten Kinder- und Jugendmedizin jetzt lösen: 235
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung: 82
- 22.3012 Motion APK-N. Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts: 247
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 100
- 22.4258 Motion KVF-N. Perspektive Bahn 2050. Einen Fokus auch auf die Realisierung und Vollendung des "Verkehrskreuzes Schweiz": 160
- 21.3017 Motion SGK-N. Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder: 229

- 22.4414 Motion Vara Céline. Lutte contre la déforestation. Concrétiser les dispositions européennes dans la législation suisse: 162
- 22.4596 Motion Vara Céline. Pas de nouvelles subventions nuisibles à la biodiversité et au climat: 162

**Wicki Hans (RL, NW)**

- 17.314 Initiative déposée par le canton du Jura. Offices de poste. Améliorer la qualité du réseau et renforcer le rôle des autorités communales dans la distribution territoriale: 148
- 22.404 Initiative parlementaire CIP-N. Pour une réelle naturalisation facilitée de la troisième génération: 145
- 22.059 Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification: 14, 16
- 22.080 Loi sur les travailleurs détachés. Révision: 81
- 23.3010 Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel: 157
- 22.4258 Motion CTT-N. Perspective Rail 2050. Concentration également sur la réalisation et l'achèvement de la "Croix fédérale de la mobilité": 159
- 22.4121 Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!: 157
- 22.2017 Pétition Aktionskomitee Rheinwald. Réfection de l'A13. Ne plus entraver le développement du milieu bâti: 270
- 22.054 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire: 223

**Würth Benedikt (M-E, SG)**

- 22.4295 Interpellation Würth Benedikt. Résoudre immédiatement le problème de sous-financement de la médecine pédiatrique spécialisée: 235
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 127
- 20.3050 Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure: 82
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 100
- 22.3012 Motion CPE-N. Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation: 247
- 21.3017 Motion CSSS-N. Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension: 229
- 22.4258 Motion CTT-N. Perspective Rail 2050. Concentration également sur la réalisation et l'achèvement de la "Croix fédérale de la mobilité": 160
- 22.022 Utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités. Loi fédérale: 130

**Z'graggen Heidi (M-E, UR)**

- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 101
- 21.4327 Motion Dobler Marcel. Kostentransparenz bei Berichten in Erfüllung von Postulaten: 53
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Verlängerung der Stabilitätsphase für werdende Mütter im Ausschaffungsverfahren: 182
- 22.4411 Postulat Z'graggen Heidi. Strategie Digitale Souveränität der Schweiz: 254
- 22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung: 172

**Zanetti Roberto (S, SO)**

- 22.4595 Interpellation Vara Céline. Die Fische im Doubs sind krank. Reaktivieren wir rasch unsere politischen Hebel, um Abhilfe zu schaffen: 167
- 22.3022 Motion WAK-N. Förderung von Schweizer Wein stärken: 89
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufts in der Schweiz: 259
- 22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von E-Zigaretten): 132

**Zopfi Mathias (G, GL)**

- 22.065 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot: 121, 126
- 22.079 Kantonsverfassungen (ZH, GL, SO, BL, VS, GE). Gewährleistung: 12
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime: 97
- 22.4258 Motion KVF-N. Perspektive Bahn 2050. Einen Fokus auch auf die Realisierung und Vollendung des "Verkehrskreuzes Schweiz": 160
- 23.3000 Postulat SiK-S Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz: 49
- 22.059 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung: 16
- 22.063 Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine: 49

**Z'graggen Heidi (M-E, UR)**

- 22.071 Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification: 172
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 101
- 21.4327 Motion Dobler Marcel. Accroître la transparence des coûts engendrés par les rapports élaborés en exécution d'un postulat: 53
- 22.3242 Motion Mazzone Lisa. Elargir la période de stabilité pour les futures mères soumises à une procédure de rapatriement: 182
- 22.4411 Postulat Z'graggen Heidi. Stratégie Souveraineté numérique de la Suisse: 254

**Zanetti Roberto (S, SO)**

- 22.4595 Interpellation Vara Céline. Les poissons du Doubs sont malades. Réactivons rapidement nos leviers politiques pour y remédier: 167
- 22.069 Loi sur l'imposition du tabac. Modification (Imposition des cigarettes électroniques): 132
- 22.3022 Motion CER-N. Renforcer la promotion des vins suisses: 89
- 22.4447 Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse: 259

**Zopfi Mathias (G, GL)**

- 22.079 Constitutions cantonales (ZH, GL, SO, BL, VS, GE). Garantie: 12
- 22.065 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage: 121, 126
- 22.059 Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification: 16
- 22.3557 Motion Burkart Thierry. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable: 97
- 22.4258 Motion CTT-N. Perspective Rail 2050. Concentration également sur la réalisation et l'achèvement de la "Croix fédérale de la mobilité": 160
- 23.3000 Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse: 49
- 22.063 Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine: 49

# Amtliches Bulletin der Bundesversammlung

## Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale

### Ständerat – Conseil des Etats

# 2023

Frühjahrssession 2023 – 18. Tagung der 51. Amtsdauer  
Session de printemps 2023 – 18<sup>e</sup> session de la 51<sup>e</sup> législature

#### Erste Sitzung – Première séance

Montag, 27. Februar 2023  
Lundi, 27 février 2023

16.15 h

23.9002

#### Mitteilungen der Präsidentin

#### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates*  
*Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Thorens Goumaz

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich begrüsse Sie zum ersten Sitzungstag der Frühjahrssession 2023. Zu Beginn bitte ich Sie, sich für unser traditionelles Foto des Ständerates in die Ratsmitte zu begeben und den Anweisungen der Fotografin, welche sich auf der Tribüne auf der Ostseite befindet, zu folgen.

Als wir vor gut drei Jahren nach den Wahlen zum ersten Mal im Ständerat tagten, war die Welt eine andere. Wir hätten uns damals nicht vorstellen können, dass wir innert Kürze eine mehrjährige Pandemie erleben würden, dann einen Krieg in Europa, ausgelöst durch den völkerrechtswidrigen Angriff Russlands auf die Ukraine, und jetzt noch das verheerende Erdbeben in der Türkei und in Syrien.

Wir staunen, wie schnell sich das Rad der Geschichte dreht und wie innert Kürze vermeintlich sichere Werte ins Wanken geraten und unerwartete Fragen auftauchen. Wie gehen wir in dieser neuen Ausgangslage mit unserer Neutralität um? Wie stellen wir unsere Energieversorgung sicher? Werden

Inflation und Fachkräftemangel auch in der Schweiz die Wirtschaft bremsen, und wie finden wir ein tragfähiges Verhältnis zur EU?

Trotz all diesen grossen Herausforderungen, trotz allem sind wir hier in der Schweiz in einer beneidenswerten Lage. Unser System erweist sich auch jetzt als politisch und wirtschaftlich tragfähig. Auch auf schwierige Fragen haben wir bisher immer mehrheitsfähige, angemessene Antworten gefunden. Unser Wohlstand, unsere Freiheit und unsere unmittelbare Sicherheit haben Bestand. Die Menschen in der Schweiz sind sich dieser privilegierten Situation bewusst. Sie zeigen Solidarität, und sie helfen, wo immer sie können – mit Worten, mit Spenden, aber auch mit Taten. Rund 78 000 Flüchtende aus der Ukraine haben wir rasch und unbürokratisch aufgenommen. Unzählige Familien in der Schweiz haben sich persönlich engagiert und haben Obdach, materielle und immaterielle Hilfe geboten. Ihnen möchte ich heute ganz besonders danken. Beim Erdbeben in der Türkei waren Schweizer Helfer rasch vor Ort und haben mit ihrem Mut Leben gerettet und wichtige Hilfe geleistet. Auch ihnen möchte ich danken, wie auch all denjenigen, die mit ihrer grossen Spendenbereitschaft weitere Hilfe ermöglichen.

Im Auftrag des Büros habe ich den Bundesrat gefragt, welche weiteren Massnahmen vorgesehen sind. In der Türkei konzentriert sich die humanitäre Hilfe der Schweiz zurzeit auf die Errichtung von Notunterkünften und auf die Unterstützung der medizinischen Notversorgung. Auch in Syrien bemüht sich die Schweiz, die Bevölkerung trotz der komplexen Sicherheitslage zu unterstützen. Zudem wurde in Istanbul und in Beirut die Behandlung von Visaanträgen für Personen, die in der Schweiz über Verwandte verfügen, mit einem Fast-Track-Verfahren und zusätzlichem Personal vor Ort beschleunigt. Das EDA hat ferner eine direkte Kontaktperson für uns bezeichnet. Falls Sie weitere Auskünfte möchten, kann Ihnen das Ratssekretariat auch zu diesem Thema Daten angeben.

Die Behörden und die Institutionen, allen voran aber die Bevölkerung haben in den letzten Monaten und Jahren viel geleistet und Solidarität und Engagement gezeigt. Das ist beeindruckend und verdient grossen Dank.

In einer Zeit, in der grundlegende Werte und Normen durch die russische Invasion in der Ukraine infrage gestellt wurden, in einer Zeit, in der ein Aggressor die Friedensarchitektur Europas schlagartig zerstörte, haben wir als neutrales Land, das derzeit Einsitz im UNO-Sicherheitsrat nimmt, viel zu bieten. Wir können uns daran beteiligen, auf einen gerechten Frieden hinzuarbeiten, auf einen Frieden, der klar zwischen Täter und Opfer zu unterscheiden weiss, aber auch Hoffnung gibt, die Gräben zu überwinden.

Halten wir jetzt einen Moment inne, bevor wir unsere Arbeiten beginnen, und denken wir daran, dass in den letzten Wochen und Monaten Abertausende von Menschen unver-

schuldet den Tod gefunden haben. Ich bitte Sie, sich für eine Schweigeminute zu erheben.

*Der Rat erhebt sich zu Ehren der Verstorbenen  
L'assistance se lève pour honorer la mémoire des défunts*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir haben wieder einmal eine etwas weniger befrachtete Session vor uns. Es sind einige Geschäfte entfallen oder verschoben worden. Sie erhalten in Kürze das angepasste Programm. Wie das Büro beschlossen hat, bleiben die Nachmittagssitzungen jeweils vom Mittwoch und dann auch vom Donnerstag der letzten Woche als "eventuell" auf dem Programm vermerkt. Für diese Session können wir davon ausgehen, dass wir diese zusätzlichen Nachmittagssitzungen nicht benötigen werden.

Am Ende unserer heutigen Ratssitzung findet der traditionelle Frühjahrsapéro im Vorzimmer West statt. Ich freue mich darauf, nachher mit Ihnen anzustossen.

Frau Adèle Thorens Goumaz musste sich bis und mit 7. März krankheitshalber abmelden. Wir wünschen ihr gute Besserung und gute Genesung. Wir haben eine Karte vorbereitet; vielen Dank, dass Sie diese unterzeichnen.

Zur Beratung unserer heutigen Geschäfte darf ich Frau Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider ganz herzlich begrüßen. Ich freue mich, dass unsere ehemalige Ratskollegin ihren ersten Auftritt als Bundesrätin im Parlament am ersten Sessionstag gleich bei uns im Ständerat hat.

20.026

## Zivilprozessordnung. Änderung

### Code de procédure civile. Modification

#### Différences – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 16.06.21 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 10.05.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 10.05.22 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 12.09.22 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 12.12.22 (Différences – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 27.02.23 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 06.03.23 (Différences – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

### Schweizerische Zivilprozessordnung (Verbesserung der Praxistauglichkeit und der Rechtsdurchsetzung) Code de procédure civile (Amélioration de la praticabilité et de l'application du droit)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich bitte den Berichterstatter, Herrn Bauer, um einige einleitende Bemerkungen.

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Je vous promets d'être bref (*Hilarité*), même si, vu l'ordre du jour de cet après-midi, je pourrais prendre mon temps. Vous vous souviendrez que, le 12 septembre 2022, nous avons éliminé une dizaine de divergences dans le cadre de la révision du code de procédure civile. Il en restait dès lors une trentaine. Le 12 décembre, le Conseil national s'est rallié à une dizaine de nos propositions, de sorte que, aujourd'hui, il ne subsiste plus qu'une vingtaine de divergences. Votre

Commission des affaires juridiques, qui a siégé les 27 janvier et 14 février derniers, vous propose d'en éliminer six. Je ne reviendrai toutefois que sur les divergences importantes qui subsistent dans le cadre de la discussion par article.

#### Ziff. 1 Art. 47 Abs. 2 Bst. b

*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag der Minderheit*

(Fässler Daniel, Hefti, Minder, Rieder, Z'graggen)

Unverändert

#### Ch. I art. 47 al. 2 let. b

*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition de la minorité*

(Fässler Daniel, Hefti, Minder, Rieder, Z'graggen)

Inchangé

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: La divergence concerne la participation du juge de la procédure de conciliation à la procédure au fond. En la matière, deux conceptions s'opposent: celle du Conseil national, à laquelle la majorité de la commission vous propose de vous rallier, et celle défendue par la minorité Fässler Daniel.

Pour la majorité de la commission, le juge de la conciliation doit avoir la possibilité de s'investir dans la recherche d'une solution transactionnelle en proposant aux parties des éléments de solution, en argumentant parfois tant en faits qu'en droit, voire, dans certains cas, en préjugant un peu un éventuel jugement à venir, et ce toujours dans le but d'amener les parties à régler le litige à l'amiable.

Toujours pour la majorité, cette implication du juge dans la recherche d'une solution n'est pas compatible avec le travail du juge du fond qui, lui, doit strictement respecter les principes fondamentaux de la procédure civile, qui postulent que, d'une manière générale, celle-ci est laissée à l'appréciation des parties et que le juge risque d'être récusé s'il fait preuve de partialité, même apparente, ou même si par son attitude il semble préjuger le litige.

La minorité Fässler Daniel estime, par contre, qu'au contraire, ce qui précède peut permettre ultérieurement une résolution plus simple des litiges.

Et c'est par 5 voix contre 5, avec la voix prépondérante du président, que la Commission des affaires juridiques vous propose de vous rallier à la position du Conseil national et d'éliminer ainsi cette divergence.

**Fässler** Daniel (M-E, AI): Ich vertrete eine Minderheit, die in der Kommission, der Berichterstatter hat es gesagt, äusserst knapp unterlegen ist, nämlich bei einem Stimmenverhältnis von 5 zu 5 Stimmen mit Stichentscheid des Präsidenten und – dies sei auch gesagt – drei Absenzen. Der Minderheitsantrag betrifft drei Artikel, nämlich Artikel 47 Absatz 2 Litera b, Artikel 220 Absatz 2 und Artikel 291 Absatz 4. Im Kern geht es bei all diesen Bestimmungen um die gleiche Frage: Sollen Richterinnen und Richter in einem Gerichtsverfahren in den Ausstand treten müssen, wenn sie zu einem früheren Verfahrenszeitpunkt versucht haben, eine Einigung zu erzielen? Dies kann aufgrund einer entsprechenden Vorschrift aus prozessökonomischen Überlegungen heraus oder aufgrund des Umstands, einer gütlichen Einigung der Prozessparteien gegenüber einem Sachurteil den Vorzug zu geben, geschehen. Weder das geltende Recht noch die Revisionsvorlage des Bundesrates sehen dies vor. In der ersten Beratungsrunde hatte dann aber der Nationalrat diese Änderung für das Scheidungsverfahren beschlossen. Unser Rat lehnte dies auf Antrag der Minderheit Engler mit 33 zu 6 Stimmen bei 5 Enthaltungen sehr deutlich ab.

Nun möchte der Nationalrat sogar noch weiter gehen. Er möchte nämlich unabhängig vom Streitgegenstand alle Richterinnen und Richter in den Ausstand zwingen, die an einem Schlichtungsverfahren mitgewirkt haben. Dies lehnt die durch

mich vertretene Minderheit dezidiert ab, und zwar aus verschiedenen Gründen. Vier davon möchte ich Ihnen kurz darlegen:

1. Schlichtungsverhandlungen, Vergleichsverhandlungen, Einigungsverhandlungen, Instruktionsverhandlungen oder wie auch immer sie je nach Kanton, Prozess Thema und Verfahrensstand genannt werden, dienen der Prozessökonomie. Müsste nach einem Schlichtungsversuch jedes Mal der Spruchkörper ausgetauscht werden, würde die Verfahrensdauer nicht verkürzt, sondern im Gegenteil verlängert. Denn neue Richterinnen und neue Richter müssen sämtliche Akten wieder von vorne studieren. Mit einem erzwungenen Wechsel des Spruchkörpers ginge aber nicht nur Zeit, sondern auch wertvolles Wissen verloren, und dies bei gleichzeitiger Zunahme der administrativen Aufwendungen. Ich denke dabei auch an die bei den vier Schweizer Handelsgerichten in den Kantonen Zürich, Bern, St. Gallen und Aargau vorgesehenen Instruktionsverhandlungen. Mit diesen lassen sich erfahrungsgemäss viele komplexe handelsrechtliche Prozesse rascher und kostengünstiger erledigen. Dieses erfolgreiche Modell sollten wir nicht gefährden.

2. Schlichtungsverhandlungen haben in erster Linie das Ziel, den Prozessparteien eine gütliche Einigung zu ermöglichen. Dabei wird den Parteien erklärt, dass ein gerichtlicher Vergleich nicht immer mit dem Urteil übereinstimmen muss, das bei Nichteinigung zu fällen ist. Schlichtungsverhandlungen dienen in diesem Sinne dem Rechtsfrieden im Interesse der Rechtsuchenden.

3. Kleinere Gerichte in kleineren Kantonen, aber auch kleinere Gerichte in kleineren Gerichtskreisen grösserer Kantone verfügen in der Regel nur über wenige vollamtliche Richter. Müssten diese nach einem Einigungsversuch in den Ausstand treten, würde die Bildung des Spruchkörpers unnötig und stark erschwert.

4. Die vom Nationalrat beschlossenen Änderungen sind unnötig. Denn Richterpersonen haben schon nach geltendem Recht in den Ausstand zu treten, wenn sie befangen sein könnten. Damit wird dem in Artikel 30 der Bundesverfassung festgeschriebenen Anspruch von Rechtsuchenden auf einen unabhängigen und unparteiischen Richter Rechnung getragen. Zu den Ausstandsgründen und zur Unparteilichkeit von Richterpersonen besteht eine bewährte Rechtsprechung, die sich über Jahrzehnte und für unterschiedliche Fallkonstellationen entwickelt hat.

Zu guter Letzt noch ein Hinweis: Kantone, die das tun wollen, sind heute schon frei, im Sinne des Nationalrates und im Sinne der Kommissionen die Ausstandsgründe weiter zu fassen und eine kategorische Unverträglichkeit festzuschreiben.

Ich bitte Sie in diesem Sinne, die Minderheit zu unterstützen und das Ansinnen des Nationalrates abzulehnen.

**Engler** Stefan (M-E, GR): Ich unterstütze in dieser Frage selbstverständlich die Minderheit, dies aus zwei zusätzlichen Überlegungen.

Man vergegenwärtige sich Ziel und Zweck einer Schlichtungsverhandlung. Ziel und Zweck liegen zum einen darin, den Parteien eine Möglichkeit zu offerieren, einen Streit ohne viele Kosten möglichst formlos einvernehmlich lösen zu können und damit nicht die ganze Prozessmaschinerie durchlaufen zu müssen. Zum andern – auch das wurde erwähnt – liegen Ziel und Zweck darin, die Gerichte zu entlasten, indem Prozesse möglichst schon in einem Anfangsstadium zu einem Abschluss kommen. Jeder, der schon einmal in einer solchen Schlichtungsbehörde sass, weiss, dass in diesen Verhandlungen immer darauf hingewiesen wird, dass Zugeständnisse der Parteien innerhalb des Schlichtungsverfahrens nicht verbindlich im Hauptprozess aufgenommen werden dürfen. Man gewährt also einen gewissen Freiraum in der Argumentation, in den Behauptungen, die im Hauptprozess für die Parteien nicht bindend bleiben. Auch wurde zu Recht gesagt, dass für den einzelnen Richter einer Schlichtungsbehörde die persönlichen Ausstandsgründe gemäss Artikel 42 der Zivilprozessordnung gelten. Wenn also der Schlichtungsrichter mit einer Partei befreundet ist,

dann gelten für ihn die persönlichen Ausstandsgründe genau gleich wie in einem Hauptverfahren.

Auch das wesentliche Argument wurde schon genannt: Der Eingriff in die kantonale Gerichtsorganisation wäre derart, dass man sich hier die Frage stellt, ob das mit der Bundesverfassung konform geht oder nicht. Ist das Recht der Kantone, ihre Gerichtsorganisation selber bestimmen zu können, nicht höher zu gewichten? So macht dieser gut gemeinte Beschluss des Nationalrates, der als Antrag von der Kommissionenmehrheit übernommen wurde, eigentlich gar keinen Sinn. Es geht nicht um die Parteilichkeit eines Richters und auch nicht darum, eine gesetzliche Vermutung aufzustellen, dass für jeden, der in einem Verfahren an einer Schlichtung beteiligt war – das kann ja auch später, also innerhalb des Hauptverfahrens, der Fall sein –, die Vermutung der Parteilichkeit gelte. Das ist selbstverständlich nicht so.

Deshalb bitte ich Sie, hier bei der Minderheit zu bleiben. Das war auch die ursprüngliche Auffassung unseres Plenums.

**Jositsch** Daniel (S, ZH): Ich empfehle Ihnen, hier bei der Mehrheit zu bleiben. Ich glaube, dass das wirklich ein sehr sensibler Punkt ist. Ich spreche mich nicht gegen die Bedeutung eines Schlichtungsverfahrens aus. Das ist in der Praxis häufig ein sehr pragmatischer Weg, um einen Konflikt zu lösen. Es entlastet die Gerichte und hilft auch den Betroffenen, weil die Kosten dadurch natürlich sehr viel tiefer sind. Wie wir alle wissen: Die Wahrheit liegt meistens in der Mitte. Oder wie es so schön heisst: Zum Streiten braucht es normalerweise zwei. So findet man sich am ehesten. Das Problem ist ja nicht das Schlichtungsverfahren an sich. Das Problem ist, wenn das Schlichtungsverfahren scheitert, denn dann kommt das Gericht zum Zug.

Jetzt ist es einfach so, dass sich niemand, auch kein professioneller Richter, des ersten Eindrucks erwehren kann. Es gibt Studien zum sogenannten Ankereffekt, wie zum Beispiel jene der Universität Würzburg. Wenn Sie sich einmal irgendwo festgelegt haben, dann bleibt Ihnen das im Gehirn verankert. Das ist der Grund, warum hier eine gewisse Gefahr liegt.

Es besteht ja der Anspruch des rechtsunterworfenen Bürgers, der rechtsunterworfenen Bürgerin, einen unabhängigen Richter zu haben. Nun kann ein Richter nicht unabhängig sein, wenn er sich vorher schon einmal mit dem Thema befasst hat. In der Schlichtungsverhandlung ist die Thematik eine andere als nachher vor Gericht. Ich möchte auch darauf hinweisen: In der Schlichtungsverhandlung gibt es beispielsweise noch keine Beweise. Das heisst, wenn hier der gleiche Richter im Gericht die Sache beurteilt, dann ist er mental bereits eingespart auf eine Lösung, bevor überhaupt das Beweisverfahren stattgefunden hat. Das ist das Heikle hier.

Das ist auch der Grund – und deshalb müssen wir hier wirklich aufpassen –, weshalb es für normale rechtsunterworfenen Personen, die an ein Gericht kommen, doch völlig klar ist: Wenn der gleiche Richter wie in der Schlichtungsverhandlung dasteht, dann ist dieser schlicht nicht unbeschrieben wie ein weisses Blatt. Er sagt dann nicht: Ja, jetzt hören wir uns einfach mal die Beweise an. Er ist, wie jeder Psychologe Ihnen bestätigen kann, nicht unbefangen; er ist es nicht, auch wenn jeder Richter behauptet, er könne das. Das können sie aber nicht, weil auch Richter nur Menschen sind.

Die Befangenheitsregeln sind also richtig. Sie beziehen sich aber auf etwas anderes, nämlich auf die Frage: Ist man mit einer Partei befreundet, hat man ein Interesse an einem Fall? Hier geht es indes darum, dass der Richter in seinen rechtlichen Erwägungen nicht mehr frei ist, und das wird von den Befangenheitsregeln nicht tangiert.

Schliesslich noch ein weiterer Punkt: Sie sagen, für kleine Kantone sei das ein Problem. Es ist auch für grosse Kantone wie Zürich ein Problem, oder es kann ein Problem sein. Aber warum haben kleine Kantone weniger Richter? Weil sie weniger Fälle haben. Wenn sie weniger Fälle haben, brauchen sie auch weniger Richter. Das kommt auf das Gleiche heraus. Es kommt nicht darauf an, ob Sie beispielsweise im Kanton Appenzell nur eine reduzierte Anzahl von Richtern haben und im Kanton Zürich dann vielleicht zehnmal mehr; dort haben

Sie ja auch zehnmal mehr Fälle. Also kommt es unter dem Strich auf das Gleiche heraus.

Von dem her müssen Sie einfach überlegen: Wenn wir die Zivilprozessordnung oder generell die Rechtsordnung revidieren, spielt die Effizienz eine Rolle. Diesbezüglich gebe ich Ihnen recht, und darauf müssen wir achten. Genau deshalb ist das Schlichtungsverfahren auch etwas sehr Gutes. Trotzdem darf die Rechtsstaatlichkeit nicht tangiert werden, ansonsten schwindet das Vertrauen der Bürgerinnen und Bürger in den Rechtsstaat.

Aus diesen Gründen empfehle ich Ihnen, bei der Mehrheit zu bleiben.

**Vara Céline (G, NE):** Je crois que nous sommes toutes et tous d'accord pour dire que le législateur doit viser coûte que coûte, dans son processus, la justice, une saine application de cette justice, et qu'il doit préserver auprès du justiciable un sentiment de confiance, d'impartialité de cette même justice. Comment expliquer à ce même justiciable que, dans la procédure de conciliation, dans laquelle les parties vont tenter de trouver un accord – et si elles le font de manière impliquée et volontaire, elles exposeront donc leurs prétentions – c'est la même ou le même juge qui ensuite, sur le fond, en cas de désaccord maintenu, tranchera. C'est extrêmement compliqué de maintenir aux yeux du justiciable cette impression d'impartialité et c'est aussi extrêmement compliqué pour la ou le juge de pouvoir s'impliquer complètement dans le processus de conciliation lorsque ce même ou cette même juge sait qu'on pourrait lui reprocher de préjuger le dossier.

Pour mettre toutes les chances dans la conciliation – c'est ce qu'a voulu le législateur en mettant dans le code de procédure ce préalable de conciliation –, le ou la juge doit complètement s'impliquer. Comme l'a dit très justement le rapporteur, elle doit faire des propositions. Elle doit peser le pour et le contre de chacune des positions. Pour pouvoir faire ces propositions, essayer de trouver des accords, le climat qui doit régner dans le cadre de cette audience de conciliation doit être un climat de confiance, qui permet aux parties d'échanger, de discuter et de se dévoiler. Instaurer un tel climat n'est pas possible dans les cantons où le même juge peut – et c'est souvent le cas – donner suite sur la procédure sur le fond.

C'est d'autant plus problématique dans les procédures qui concernent la famille, notamment les divorces et les séparations, dans lesquelles on a affaire à des situations extrêmement sensibles, dans lesquelles on parle de la garde des enfants ou des contributions d'entretien. On sait bien, dans ces circonstances, combien les audiences de conciliation sont précieuses, puisque lorsque l'on permet, dans ces cas, de trouver des accords en audience de conciliation, on évite un divorce sur le fond ou une séparation sur le fond qui cause des dommages aux personnes concernées et souvent aux enfants.

C'est le législateur qui a voulu mettre toutes les chances dans ce type d'accord à l'amiable, qui a instauré cette procédure de conciliation. Pour que cette procédure de conciliation puisse avoir lieu de la manière la plus efficace possible, aussi pour décharger les tribunaux, il faut absolument que le justiciable ait un sentiment de justice extrêmement fort et d'impartialité de la part du juge. Ce n'est pas possible lorsque c'est le même ou la même juge qui conduit la conciliation et la procédure sur le fond.

C'est pourquoi, à mon sens, aujourd'hui le code de procédure civile doit être adapté. Il faut absolument une uniformité au niveau suisse pour qu'on n'ait plus affaire à ces situations.

Je vous invite vraiment à suivre la majorité de la commission et à éliminer cette divergence avec le Conseil national.

**Sommaruga Carlo (S, GE):** J'aimerais revenir sur un argument qui a été avancé par notre collègue Engler, à savoir l'éventuelle incompatibilité avec la Constitution.

L'article 47 pose les principes de la récusation dans le cadre de la compétence fédérale en matière de procédure civile. Que dit l'article 47 alinéa 1 lettre b? Il dit qu'il y a motif de récusation si le juge a "agi dans la même cause à un autre titre". En d'autres termes, le principe général est que lorsqu'un juge

a déjà été impliqué dans une procédure à un autre titre, il doit se récuser.

Mais il est vrai que l'article 47 alinéa 2 pose des exceptions à ce principe et, parmi les exceptions prévues dans le droit en vigueur, il y a la question de la conciliation: un juge ne doit pas se récuser au seul motif qu'il est intervenu comme juge de conciliation dans la même affaire.

Je veux dire par là que le principe est déjà inscrit dans la loi et qu'il n'y a aucune contradiction avec la Constitution si l'on retire une exception de l'article 47 alinéa 2.

Il y a d'autres exceptions qui ont été formulées et qui sont inscrites dans le texte. Il y a donc des motifs de récusation personnels, comme cela a été exposé par notre collègue Jostsch. Et puis il y a les récusations, je dirais, institutionnelles procédurales. Là, le principe est posé, il est conforme à la Constitution fédérale. Il y a simplement des exceptions et il s'agit aujourd'hui de supprimer une de ces exceptions. Cela ne pose aucun problème sur le plan légal ni constitutionnel.

**Rieder Beat (M-E, VS):** Anders als im Strafprozess ist natürlich im Zivilprozess die Vorbefasstheit des Zivilrichters nicht an und für sich bereits ein Grund, an seiner Unvoreingenommenheit zu zweifeln. Ich weise darauf hin – lesen Sie einmal das Gesetz –, wo der Richter nicht in den Ausstand treten muss: Insbesondere muss er bei einem Entscheid über die unentgeltliche Rechtspflege, bei der Anordnung vorsorglicher Massnahmen und beim Eheschutzverfahren nicht in den Ausstand treten. Das heisst, das Gesetz sagt uns: Der Richter kann sogar Prima-facie-Entscheide fällen. Er kann also eine materielle Rechtslage prima facie, auf erste Ansicht hin, entscheiden und ist nicht befangen, sondern er kann weiterhin Richter in diesem Verfahren bleiben. Er wird den Prozess weiterführen, und er wird später auch das Endurteil fällen.

Das ist die Eigentümlichkeit des Zivilprozesses. Der Richter wird im Rahmen eines Zivilprozesses immer wieder Zwischenentscheide fällen müssen, und trotz dieser Zwischenentscheide wird an der Unbefangenheit des Richters nicht gezweifelt. Ansonsten haben Sie im Zivilprozess dann bei jedem Zwischenentscheid des Richters plötzlich den Anspruch einer Partei, ihn auszuwechseln, weil er den Zwischenentscheid nicht zu ihren Gunsten getroffen hat. Das ist eben nicht der Zivilprozess in der Schweiz.

Daher ist es völlig falsch, jetzt gerade in einem Punkt, beim Schlichtungsverfahren, den Richter auszuschalten. Beim Schlichtungsverfahren versucht der Richter, den Rechtsfrieden zu wahren. Scheitert er, wird er natürlich den Prozess aufgrund der Tatsachen- und Beweislage weiterführen und am Ende entscheiden müssen. Weil wir gerade dem Richter sogar die Möglichkeit geben, über vorsorgliche superprovisorische und provisorische Massnahmen zu entscheiden, geben wir ihm auch die Möglichkeit, in einem Schlichtungsverfahren einen Vergleich herbeizuführen. Daher sind hier die Argumente der Mehrheit beim besten Willen nicht zu verstehen. Ich gehe davon aus, dass Kantone, die das dann effektiv tun möchten und auch in der Lage sind, genügend Richter bereitzustellen, das sogar in ihrer Prozessordnung so einfügen könnten.

Ich bitte Sie, hier der Minderheit zu folgen.

**Schmid Martin (RL, GR):** Ich beurteile alle Änderungen im Rahmen der Zivilprozessordnung anhand der Frage, ob sie zu schnelleren Verfahren und zu weniger Kosten führen. Ich glaube, unser Gerichtssystem krankt einfach daran, dass die Gerichtsentscheide nicht mehr gefällt werden – die Parteien warten Monate, wenn nicht Jahre auf die Entscheidungen – und das Gerichtswesen zu teuer ist.

Jetzt beantragt die Mehrheit der Kommission entgegen der Auffassung des Bundesrates und der Minderheit, dass die Richter auch dann wegen Vorbefasstheit ausgewechselt werden müssen, wenn sie beim Schlichtungsverfahren mitgewirkt haben.

Ich stelle fest, dass wir im Kanton Graubünden leider keine Referentenaudienzen haben wie die Handelsgerichte, die erwähnt worden sind. Die erfolgreichsten Gerichte in der Schweiz sind nämlich diejenigen, an denen die Richter – mit exzellenten Aktenkenntnissen – die Parteien an den

Verhandlungstisch rufen und diese dort mit den Beweisen, die vorhanden sind, möglichst zu einem Vergleich drängen. Die Parteien wissen: Wenn dieser Vergleich nicht zustande kommt, dann entscheidet der Richter, der eben extrem gute Kenntnisse in der Sache hat. Wollen wir hier wirklich diese Verfahren für die Zukunft ausschliessen? Wollen wir gerade diejenigen Verfahren, die sich in der Praxis als extrem erfolgreich erwiesen haben, jetzt mit einer Änderung ausschliessen? Für mich ist die Antwort klar Nein. Der Entwurf des Bundesrates und der Antrag der Minderheit überzeugen also. Herr Rieder hat darauf hingewiesen: Der gleiche Richter fällt während des Verfahrens auch prozessuale Entscheide, die ebenso einschneidend sein können. Dort will man das zulassen. Ich glaube, man muss in Kauf nehmen, dass vorgängig zu Recht eine gewisse Befangenheit da ist. Gleichzeitig liegen aber auch Aktenkenntnisse vor. Wie soll ein neuer Richter den Fall aufarbeiten, wenn er wieder bei null beginnen muss? Er hat den jahrelangen Prozess vielleicht gar nicht begleitet.

Aus meiner Sicht sind diese Argumente schlagend und sprechen dafür, dem Bundesrat und der Minderheit zu folgen und keine Verfahrensverzögerungen und weiteren Kosten ins System einzubauen.

**Juillard** Charles (M-E, JU): Le débat que nous avons aujourd'hui est intéressant, parce qu'il me replonge une dizaine d'années en arrière, lorsque nous avons introduit le nouveau code de procédure civile uniformisé sur l'ensemble du territoire suisse. A l'époque, la conciliation n'était pas connue ni pratiquée dans chaque canton. Cette uniformisation du code de procédure civile a amené ce processus de conciliation. Pourquoi?

Tout d'abord, pour désengorger les tribunaux et faire en sorte que, justement, le plus grand nombre de causes possible puisse se régler en amont d'un jugement, en amont de la mise en marche d'un tribunal avec un ou plusieurs juges, selon l'importance de l'affaire. Il s'agissait donc de faire gagner du temps à la justice et aussi au justiciable. Il s'agit ici de parler d'économie de procédure. D'ailleurs, un juge qui s'investit dans la procédure de conciliation, soit dans cette première étape du jugement civil, c'est quelqu'un qui connaîtra parfaitement le dossier et qui permettra ensuite, si la conciliation n'aboutit pas, de continuer, là aussi, de gagner du temps dans la connaissance du dossier, parce qu'on ne devra pas demander à un autre juge d'aller de nouveau se plonger à fond dans le dossier.

Dans le rappel de la Constitution qui a été fait ici, il a été dit qu'un juge ne peut pas, en fait, s'occuper de la même affaire deux fois – je résume pour assurer une bonne compréhension. Oui, c'est vrai quand il s'agit d'une procédure d'un premier jugement suivie d'une procédure de recours sur la même affaire, mais pas du tout dans une phase de conciliation.

D'ailleurs, pourquoi la conciliation a-t-elle été expressément sortie de l'obligation de recourir à un autre juge? C'est tout simplement pour une question de clarification, aussi vis-à-vis du justiciable. Nous sommes un certain nombre ici – pas tous, puisqu'il y a beaucoup d'avocats dans cette salle, qui ont une autre vision des choses – à penser que le justiciable doit savoir que concilier, ce n'est pas juger. Concilier, c'est essayer de se mettre d'accord sous l'égide d'un juge. A l'époque, on se serrait ensuite la main; aujourd'hui, on signe un accord, reconnaissant qu'on a été d'accord d'aboutir à cette conciliation.

Et puis, n'oublions pas que, dans l'immense majorité des cas, les justiciables sont assistés par un avocat. Si, au terme de la conciliation, une des parties estime que ce n'est pas juste, l'avocat peut toujours conseiller à son client de refuser la conciliation. A ce moment-là, on passe donc à une deuxième étape. Il ne faut pas du tout voir ici un mélange et penser qu'un juge pourrait préjuger; au contraire, c'est lui qui aura le souci de faire en sorte que la procédure se passe dans les meilleures conditions, le plus rapidement possible, et que cela occasionne le moins de coûts possible.

C'est la raison pour laquelle je vous invite vraiment à suivre ici la minorité de la commission.

**Stöckli** Hans (S, BE): Ich hatte das Glück, zehn Jahre lang genau in den Themenbereichen, die Sie jetzt diskutieren, aktiv zu sein. Ich möchte präzisieren, dass es beim Schlichtungsverfahren nicht um die gleichen Rechts- und Sachverhaltsfragen geht wie beispielsweise beim Rechtsöffnungsverfahren, wo ja die Glaubhaftmachung reicht und die Beweisführung sehr eingeschränkt ist. Die Anordnung vorsorglicher Massnahmen bezieht sich auf konkrete, nicht die Sache entscheidende Fragen. Auch das Eheschutzverfahren ist eine Massnahme zum Aufrechterhalten eines vernünftigen Beziehungssystems zwischen strittigen Eheleuten oder Vätern und Müttern.

Im Schlichtungsverfahren geht es um die Sache selbst, um den Gegenstand, der dann in einem Hauptprozess genau der gleiche ist. Deshalb denke ich, dass es schon sinnvoll ist, wenn man wegen der möglichen Befangenheit eine Unterscheidung macht. Ich führte selbst auch nur ungern ein Schlichtungsverfahren durch, in dem ich die Prozesschancen prozentualer darlegte und mich in der Sache selbst auch schon engagierte, wenn ich dann in einem späteren Moment nochmals die gleiche Sache entscheiden musste. Dementsprechend ist mir natürlich die Meinung der Mehrheit sympathischer. Der Richter, der sich im Schlichtungsverfahren engagiert, äussert in der Sache selbst eine Meinung, denn er macht einen Vorschlag zur Güte, um den Prozess zu beenden. Demnach ist das Engagement im Schlichtungsverfahren nicht dasselbe wie jenes in den drei anderen genannten Verfahren.

Deshalb glaube ich, dass es durchaus sinnvoll sein kann, wenn die Mehrheit hier obsiegt, damit bei den Parteien kein Eindruck der Befangenheit entsteht.

**Fässler** Daniel (M-E, AI): Ich möchte Folgendes sagen, dies als Reaktion auf das Votum von Ständerat Stöckli. Er mag in Bezug auf die Anordnung vorsorglicher Massnahmen teilweise recht haben, aber beim Eheschutzverfahren geht es natürlich teilweise bereits um einen Sachentscheid. Sie müssen im Eheschutzverfahren bereits darüber entscheiden, wer die Obhut über die Kinder hat; Sie müssen entscheiden, wer die elterliche Wohnung beziehen kann; Sie müssen darüber entscheiden, wie die Unterhaltungspflicht aussieht. Das sind bereits materielle Entscheide, die gefällt werden müssen und die dann oft auch auf das definitive Verfahren im Scheidungsfall Einfluss haben. In diesem Sinne gibt es im Eheschutzverfahren nicht nur einen vorsorglichen, oberflächlichen Primafacie-Entscheid, sondern es ist bereits auch ein materieller Entscheid.

Etwas möchte ich auch noch präzisiert haben: Wird ein Schlichtungsverfahren durchgeführt, dann können sowohl der Richter als auch die Parteien nachher von der Würdigung abweichen, die sie im Schlichtungsverfahren abgegeben haben. Das heisst, sie sind nicht an das gebunden, was sie im Schlichtungsverfahren vertreten haben.

Das wären noch meine zwei Ergänzungen.

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Le débat qui a lieu aujourd'hui, nous l'avons déjà eu au sein de la commission. De l'avis de la majorité de celle-ci, la question aujourd'hui n'est ni de savoir si le juge de la conciliation fait bien son travail ou pas, ni de savoir si le juge de la conciliation formule une proposition qu'une partie, conseillée ou non par un avocat, peut accepter ou refuser, mais véritablement de savoir quelle va être la marge de manoeuvre du juge de la conciliation s'il doit ensuite gérer la procédure au fond, et quelle image donnera ce juge, s'il est saisi d'une procédure au fond, s'il s'est déjà investi pour concilier. Si le juge a suggéré à une partie de mettre quelques milliers de francs de plus pour transiger dans une affaire, est-ce que, comme partie, comme justiciable, vous estimez que c'est un juge qui siègera et qui statuera avec l'impartialité qui convient? Quelle va être la marge de manoeuvre des parties durant la procédure de conciliation, si elles savent que ce qu'elles diront, que les aveux qu'elles pourraient faire, qu'une certaine responsabilité qu'elles pourraient reconnaître le serait devant le juge qui devra ensuite juger l'affaire?

C'est cette image-là que la majorité de la commission vous propose aujourd'hui de contrebalancer en prévoyant, comme un certain nombre de cantons le font, de mettre toutes les chances du côté de la conciliation en permettant au juge de cette conciliation de s'investir en laissant aux parties, durant la procédure de conciliation, la possibilité d'admettre un certain nombre de choses, de faire des propositions, d'aller peut-être plus loin que ce que seront les conclusions procédurales. C'est cette liberté qu'aujourd'hui la majorité de la commission vous propose de donner au juge de la conciliation et au juge de la première instance.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Je remercie le vice-président de la commission pour son rapport et surtout pour sa promesse d'être concis. Cela a permis un débat approfondi. Je remercie également les personnes qui ont développé des arguments de manière non seulement experte, mais aussi pragmatique. Quant à la minorité de la commission et à la majorité de la commission, je crois que de part et d'autre les arguments sont importants.

Actuellement, il faut le rappeler, les cantons sont libres de déterminer les autorités compétentes pour concilier et juger des affaires sur le fond, ils sont également libres de régler la manière dont le tribunal est composé sous réserve – et il est important de le préciser – des garanties de procédure. Celles-ci, en particulier la garantie d'un tribunal impartial, sont prévues par la Constitution et par la Convention européenne des droits de l'homme.

Il peut être le même au niveau de la composition pour la conciliation et pour la suite de la procédure. Et les cantons peuvent aussi prévoir que la composition du tribunal doit changer dans ce cas.

Gemäss Nationalrat und der Mehrheit Ihrer Kommission soll die Zusammensetzung des Gerichts zwischen dem Schlichtungs- oder Einigungsverfahren und dem eigentlichen Entscheidungsverfahren von Bundesrechts wegen obligatorisch geändert werden müssen. Das heisst klar: Die Kantone hätten hier in Zukunft keine Wahl mehr. Diese Regelung ist als allgemeine Regelung in einem neuen Artikel 220 Absatz 2 vorgesehen. Die gleiche Regelung ist in einem neuen Artikel 291 Absatz 4 auch für die Einigungsverhandlung im Scheidungsverfahren vorgesehen.

Diese Regelung erscheint uns überflüssig, wenn man dem Konzept des Nationalrates folgt. Gleichzeitig soll konsequenterweise auch Artikel 47 Absatz 2 Buchstabe b zum Ausstand gestrichen werden. Die geltende Regelung, wonach die Mitwirkung beim Schlichtungsverfahren für sich allein keinen Ausstandsgrund darstellt, widerspricht ja der vorgesehenen Neuregelung.

Demgegenüber verlangt die Minderheit Fässler Daniel, wie der Minderheitssprecher es klar und präzise erwähnt hat, beim geltenden Recht zu bleiben. Das beantragt Ihnen auch der Bundesrat.

Pour le Conseil fédéral, le droit en vigueur ne pose pas de problèmes et ne doit pas être modifié. La conciliation n'est pas en soi un motif de récusation. La récusation peut tout de même être demandée si des raisons particulières le justifient dans une procédure donnée. Les dépositions des parties faites en conciliation ne sont pas verbalisées et ne peuvent pas être prises en compte par la suite. Les cantons ont – cela a déjà été dit mais je me permets de le répéter – la possibilité de prévoir des autorités différentes pour la conciliation et pour la décision au fond. Ils peuvent également prévoir, s'ils le souhaitent, une composition différente du tribunal si celui-ci est compétent pour la conciliation et pour juger du fond. C'est cette liberté que le Conseil fédéral entend ne pas enlever aux cantons.

Cela a également été mentionné, on pourra peut-être avoir des appréciations différenciées sur la question soit du rallongement de la procédure, soit de la complication de la procédure. Cette modification implique aussi probablement, pour certains cantons des charges supplémentaires. Ce sont en particulier les plus petits d'entre eux qui pourraient avoir de la peine à trouver le personnel supplémentaire nécessaire.

Vous l'aurez compris, pour toutes ces raisons, nous vous proposons de suivre la minorité Fässler Daniel et d'en rester, une fois encore, au droit en vigueur.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.026/5635)

Für den Antrag der Minderheit ... 27 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 14 Stimmen

(0 Enthaltungen)

#### **Ziff. I Art. 52 Abs. 2**

*Antrag der Kommission*

Unrichtige Rechtsmittelbelehrungen sind gegenüber allen Gerichten insoweit wirksam, als sie zum Vorteil der Partei lauten, die sich darauf beruft.

#### **Ch. I art. 52 al. 2**

*Proposition de la commission*

Les indications erronées relatives aux voies de droit sont opposables à tous les tribunaux dans la mesure où elles sont avantageuses pour la partie qui s'en prévaut.

#### **Ziff. I Art. 52a**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

#### **Ch. I art. 52a**

*Proposition de la commission*

Maintenir

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: On peut discuter en même temps des articles 52 alinéa 2 et 52a.

Le Conseil national souhaite introduire un nouvel article 52a rappelant que les tribunaux interprètent les règles de procédure sans formalisme excessif et surtout que, contrairement à la jurisprudence du Tribunal fédéral, l'indication erronée des voies de droit au pied d'un jugement ou d'une décision fait foi même si la partie était représentée par un mandataire professionnel.

Nous vous proposons aujourd'hui de maintenir notre décision de biffer le nouvel article 52a proposé, mais d'aller tout de même à la rencontre du Conseil national en introduisant un alinéa 2 à l'article 52 en ce qui concerne l'indication erronée des voies de droit. Il nous est en effet apparu que si nous pouvions nous rallier à la décision du Conseil national à ce sujet, il n'y avait pas de raison de faire figurer dans le code de procédure civile l'interdiction du formalisme excessif; c'est un principe communément admis et bien connu des praticiens. Certaines voix se sont exprimées en commission au sujet d'une indication complètement loufoque des délais de recours, par exemple 3000 jours en lieu et place de 30. Il est toutefois vraisemblable que, sous l'angle de la bonne foi et de l'interdiction du formalisme excessif justement le délai reste, en pareil cas, de 30 jours.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 53 Abs. 3**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

#### **Ch. I art. 53 al. 3**

*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 71 Abs. 1**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

#### **Ch. I art. 71 al. 1**

*Proposition de la commission*

Maintenir



**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: La question qui se pose ici est de savoir si plusieurs personnes peuvent agir ou être actionnées ensemble lorsque la procédure à laquelle est soumis leur litige est différente, par exemple une procédure ordinaire et une procédure simplifiée.

En septembre dernier, nous étions partis du principe que, compte tenu des différences existant entre les différents types de procédure, ce n'était pas souhaitable. Aujourd'hui, le Conseil national propose de venir à notre rencontre en prévoyant que si des parties veulent agir ensemble, elles doivent toutes faire usage de la procédure ordinaire et pas de la procédure simplifiée.

Votre commission vous propose néanmoins d'en rester à notre décision, au motif que dans les litiges de droit du bail ou de droit du travail, le code de procédure civile prévoit par exemple expressément l'application de la procédure simplifiée et que la proposition du Conseil national contredirait l'article 93 alinéa 2 qui prévoit qu'en matière de consorité simple, le type de procédure pour chaque prétention est maintenu malgré l'addition des valeurs litigieuses.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Je voudrais préciser brièvement que le Conseil fédéral vous invite à soutenir toutes les propositions qui ont été adoptées soit par la majorité de la commission, soit par la commission à l'unanimité. Je ne souhaite pas intervenir chaque fois pour répéter ce qui est dit avec beaucoup d'expertise et de conviction.

Effectivement, cela a du sens. Par contre, il serait également important qu'on puisse procéder au vote final sur cet objet durant la présente session. J'espère que la procédure de conciliation nous sera favorable dans la mesure où il est important que cette modification du code de procédure civile puisse entrer en vigueur.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 85 Abs. 2**

*Antrag der Kommission*

... eine Frist zur Bezifferung ihrer Klage. Das angerufene Gericht ...

#### **Ch. I art. 85 al. 2**

*Proposition de la commission*

... fixe un délai aux parties pour qu'elles chiffrent leur demande. La compétence ...

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 94 Abs. 3**

*Antrag der Kommission*

Ist die Hauptklage eine Teilklage, werden die Gerichtskosten und die Parteientschädigung ausschliesslich auf der Grundlage des Streitwerts der Hauptklage berechnet.

#### **Ch. I art. 94 al. 3**

*Proposition de la commission*

Si l'action principale est une action partielle, les frais et dépens sont calculés exclusivement en fonction de la valeur litigieuse de la demande principale.

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Le Conseil national souhaitait préciser, à l'article 224 alinéa 1bis lettre c, qu'en cas d'action partielle liée à une demande reconventionnelle, les frais et dépens devaient être calculés en fonction de la valeur litigieuse de la demande principale.

Votre Commission des affaires juridiques vous propose de vous rallier à cette proposition. Toutefois, elle vous propose plutôt de l'inscrire à l'article 94, qui traite expressément, dans le chapitre relatif à la valeur litigieuse, de la demande reconventionnelle.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 96**

*Antrag der Kommission*

*Titel*

Tarife und Anspruch der Vertretung auf Parteientschädigung Abs. 2

Festhalten

#### **Ch. I art. 96**

*Proposition de la commission*

*Titre*

Adhérer à la décision du Conseil national (la modification ne concerne que le texte allemand)

*Al. 2*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 129 Abs. 2 Bst. b**

*Antrag der Kommission*

b. die englische Sprache vor dem Handelsgericht oder dem ordentlichen Gericht in internationalen handelsrechtlichen Streitigkeiten nach Artikel 6 Absatz 4 Buchstabe c.

#### **Ch. I art. 129 al. 2 let. b**

*Proposition de la commission*

b. l'anglais devant le tribunal de commerce ou le tribunal ordinaire, dans les litiges internationaux commerciaux au sens de l'article 6 alinéa 4 lettre c.

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Vous vous souviendrez que notre conseil était tout d'abord opposé à l'utilisation de l'anglais dans les procédures, puisqu'il l'a acceptée sur le principe tout en souhaitant malgré tout que cela reste une exception.

Aujourd'hui, il subsiste encore une divergence en ce qui concerne la définition du litige international commercial qui pourrait faire l'objet d'une procédure en anglais. Deux variantes s'opposent, celle du Conseil national étant plus ouverte que celle de votre Commission des affaires juridiques. Pour elle, un litige n'est en effet international, au sens de l'article 129, que si, techniquement, une des parties a son siège à l'étranger, et pas si le litige a un lien, même ténu, avec un pays étranger.

Votre commission vous propose dès lors d'en rester au renvoi à l'article 6 alinéa 4 lettre c. Pour venir à la rencontre du Conseil national, elle vous propose toutefois de biffer le renvoi à l'article 6 alinéa 2.

Cette proposition a été acceptée par 7 voix contre 3, et il n'y a pas de minorité.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 141a Abs. 1 Bst. b**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Ch. I art. 141a al. 1 let. b**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 206 Abs. 1bis, 4**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

#### **Ch. I art. 206 al. 1bis, 4**

*Proposition de la commission*

Maintenir

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: A l'article 206 alinéa 1bis, il s'agit de régler les conséquences d'un défaut lors d'une audience de conciliation. Votre commission vous propose d'en rester à notre décision du mois de septembre, à savoir que, si un droit, par exemple en matière de contrat de bail ou de travail, se périmé et que le demandeur fait défaut,

l'autorité de conciliation doit reconvoquer immédiatement une nouvelle audience.

A l'alinéa 4, votre commission vous propose d'en rester aussi à notre décision visant à permettre de prononcer une amende contre la partie défaillante.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 212**

*Antrag der Kommission*

*Abs. 1, 1bis*

Festhalten

*Abs. 3*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Ch. I art. 212**

*Proposition de la commission*

*Al. 1, 1bis*

Maintenir

*Al. 3*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Votre commission vous propose, même si la procédure civile est devenue par essence fédérale, de laisser aux cantons la compétence de porter à 5000 francs la valeur litigieuse jusqu'à laquelle l'autorité de conciliation peut, sur requête du demandeur, statuer au fond.

C'est par 8 voix contre 1 que votre commission en a décidé ainsi dans la mesure où plusieurs cantons, mais pas tous, l'ont souhaité.

A l'alinéa 3, votre commission vous propose de vous rallier à la décision du Conseil national qui est toutefois peut-être superfétatoire, les principes généraux en ce qui concerne les frais et dépens pouvant aussi s'appliquer en conciliation.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 220 Abs. 2**

*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag der Minderheit*

(Fässler Daniel, Hefti, Minder, Rieder, Z'graggen)

Streichen

#### **Ch. I art. 220 al. 2**

*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition de la minorité*

(Fässler Daniel, Hefti, Minder, Rieder, Z'graggen)

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Minderheit*

*Adopté selon la proposition de la minorité*

#### **Ziff. I Art. 224 Abs. 1bis Bst. c**

*Antrag der Kommission*

Streichen

#### **Ch. I art. 224 al. 1bis let. c**

*Proposition de la commission*

Biffer

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 229**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

#### **Ch. I art. 229**

*Proposition de la commission*

Maintenir

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Votre commission vous propose d'en rester, en ce qui concerne l'invocation des faits et moyens de preuve nouveaux, à la formulation actuelle de l'article 229, avec une codification de la jurisprudence à l'alinéa 2. Le Conseil national voudrait, par contre, de manière très générale, offrir aux parties la possibilité d'alléguer des faits et de proposer des moyens de preuve nouveaux. Toutefois, selon votre commission cette ouverture serait contraire aux principes qui régissent la procédure actuelle, selon lesquels une partie a de toute manière toujours une deuxième chance pour déposer librement des moyens de preuve ou alléguer des faits nouveaux, soit durant le deuxième échange d'écritures, soit à la fin de la première audience d'instruction, soit encore au début des débats principaux.

Nous vous proposons donc, à l'unanimité, d'en rester au droit actuel.

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Berichterstatter möchte sich zu Ziffer I Artikel 236 Absatz 4 äussern. Dort haben wir keine Differenz zum Nationalrat.

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Il s'agit ici de la problématique de l'effet suspensif des recours et des appels. Deux concepts s'opposent toujours, même si le Conseil national est venu largement à notre rencontre. Toutefois, de l'avis de votre commission et de l'administration, notre formulation, avec la modification proposée aujourd'hui par l'administration, semble plus claire et plus cohérente puisqu'elle donne, à des conditions précises, à l'autorité de recours la compétence, de, dans certains cas, accorder ou retirer l'effet suspensif à un appel ou à un recours.

Votre commission vous propose dès lors d'en rester à notre première décision, mais par contre d'accepter la modification rédactionnelle proposée par l'administration et de corriger une erreur constatée dans le dépliant du mois de septembre aux articles 325 alinéa 2 et 336 alinéa 1.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir nehmen von Ihren Ausführungen Kenntnis, Herr Berichterstatter.

#### **Ziff. I Art. 238 Bst. g**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Ch. I art. 238 let. g**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 247 Abs. 1**

*Antrag der Kommission*

Unverändert

#### **Ch. I art. 247 al. 1**

*Proposition de la commission*

Inchangé

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Vous vous souviendrez que lors du premier débat nous avons accepté qu'en matière de procédure simplifiée, le tribunal constate les faits d'office et admette des faits nouveaux jusqu'aux délibérations et pas seulement en matière de droit du bail ou en matière de sûreté. Il nous était en effet apparu que la cohabitation de la maxime des débats pour certaines procédures et de la maxime inquisitoire sociale pour d'autres rendait souvent les choses compliquées. Cette proposition avait été acceptée par le Conseil national.

Votre commission a toutefois souhaité, sur proposition de l'administration, reprendre cette question. La commission sœur a donné son accord le 2 février 2023.

Aujourd'hui, votre commission vous propose d'en rester au droit actuel plutôt que d'introduire une maxime inquisitoire gé-

néralisée en procédure simplifiée qui, selon elle, reviendrait à prolonger les procédures et surtout à compliquer le travail du juge.

Votre commission vous propose dès lors de revenir à notre décision et d'en rester au droit en vigueur.

*Angenommen – Adopté*

**Ziff. I Art. 249 Einleitung; 250 Einleitung; 251 Einleitung; 251a Einleitung**

*Antrag der Kommission*  
Festhalten

**Ch. I art. 249 introduction; 250 introduction; 251 introduction; 251a introduction**

*Proposition de la commission*  
Maintenir

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Ces articles concernent les cas où la procédure sommaire s'applique, et plus particulièrement la divergence qui subsiste encore entre nos deux conseils, qui porte sur la question de savoir si dans la phrase introductive doit figurer l'adverbe "notamment", ce qui peut permettre l'application de cette procédure sommaire par voie jurisprudentielle, ou si la liste doit rester fermée.

Pour votre commission des affaires juridiques, la liste doit rester ouverte, la procédure sommaire étant véritablement réservée à des procédures relativement simples, et donc à des situations où son application ne pose guère de problème et n'est pas contestée. Il convient dès lors, comme cela a pu être fait à l'article 250, de maintenir cette ouverture pour qu'un tribunal puisse, par voie jurisprudentielle, appliquer la procédure sommaire à d'autres procédures, par exemple du droit des sociétés.

*Angenommen – Adopté*

**Ziff. I Art. 291**

*Antrag der Mehrheit*

*Abs. 3*

Festhalten

*Abs. 4*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag der Minderheit*

(Fässler Daniel, Hefti, Minder, Rieder, Z'graggen)

*Abs. 4*

Festhalten

**Ch. I art. 291**

*Proposition de la majorité*

*Al. 3*

Maintenir

*Al. 4*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition de la minorité*

(Fässler Daniel, Hefti, Minder, Rieder, Z'graggen)

*Al. 4*

Maintenir

*Abs. 4 – Al. 4*

*Angenommen gemäss Antrag der Minderheit*

*Adopté selon la proposition de la minorité*

*Übrige Bestimmungen angenommen*

*Les autres dispositions sont adoptées*

**Ziff. I Art. 305 Einleitung**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

**Ch. I art. 305 introduction**

*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

**Ziff. I Art. 314**

*Antrag der Mehrheit*

Festhalten

*Antrag der Minderheit*

(Sommaruga Carlo, Bauer, Hefti, Mazzone, Vara)  
Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Ch. I art. 314**

*Proposition de la majorité*

Maintenir

*Proposition de la minorité*

(Sommaruga Carlo, Bauer, Hefti, Mazzone, Vara)

Adhérer à la décision du Conseil national

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Vous vous en souviendrez, nous avons déjà eu ce débat à deux reprises. D'une manière générale, le délai d'appel est de 30 jours pour les procédures ordinaires. Il n'est toutefois que de 10 jours pour les procédures rendues en procédure sommaire, notamment pour les mesures provisionnelles. Il n'est par ailleurs pas possible de déposer un appel joint.

Le Conseil fédéral propose qu'un appel joint puisse être déposé dans les litiges relevant du droit de la famille et le Conseil national propose quant à lui de porter dans ces mêmes litiges, en mesures provisionnelles aussi, le délai d'appel à 30 jours. Notre conseil n'a pas voulu de ces deux modifications, au motif qu'elles sont susceptibles de rallonger des procédures que la loi veut simples et rapides.

Votre commission vous propose, par 6 voix contre 4, d'en rester à cette appréciation. Une minorité Sommaruga vous propose, compte tenu de l'importance des décisions rendues en procédure sommaire dans les affaires du droit de la famille, de vous rallier à la décision du Conseil national.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Comme l'a rappelé le rapporteur, l'article 314 alinéas 1 et 2 porte sur les modalités d'appel en cas de procédure sommaire. La règle actuelle pose deux principes: d'une part, pour toute affaire jugée en procédure sommaire, le délai d'appel et de dépôt du mémoire d'appel est de 10 jours en dérogation du délai ordinaire de 30 jours. D'autre part, l'appel joint, à savoir l'appel de la partie adverse déposé dans le cadre de la réponse, n'est pas possible.

Le Conseil national vous propose de modifier cette règle et d'introduire un délai de 30 jours également dans les procédures qui sont liées, comme cela a été dit par le rapporteur, aux affaires du droit de la famille et aux mesures provisionnelles.

Il est important de souligner que nous sommes au cœur de deux intérêts divergents. D'une part, il s'agit de la célérité de la procédure et, d'autre part, de la meilleure défense des parties. En ce qui concerne la célérité de la procédure, la pratique montre que la fixation d'un délai d'appel à 10 plutôt qu'à 30 jours n'a quasiment pas d'effet ni d'impact sur la longueur des procédures d'appel en matière de droit de la famille. En effet, la durée de la procédure est surtout le fait des instances d'appel, car il faut parfois plusieurs mois au juge saisi entre le moment où l'affaire est gardée à juger et le prononcé du jugement. L'adoption du délai ordinaire de 30 jours plutôt que celui de 10 jours aurait un impact sur la durée des procédures uniquement si, dans ces affaires particulières, les instances d'appel rendaient rapidement leur décision. Or la pratique montre que ce n'est pas le cas. Ce n'est donc pas cet élément qui va prolonger de manière déterminante les procédures ni mettre en danger leur célérité.

Maintenant, si l'on considère les choses sous l'angle de la défense des intérêts des parties dans les litiges qui relèvent du droit de la famille, le délai d'appel de 10 jours est bien

trop court pour des dossiers extrêmement sensibles et compliqués. En effet, une fois que le jugement est reçu et que les considérants ont été examinés par les avocats, ceux-ci doivent s'entretenir avec leur cliente ou leur client, décider ensuite quels sont les avantages et les désavantages du jugement, puis évaluer les risques et les chances d'un appel. Parfois, il faut prendre contact avec la partie adverse et son conseil. Enfin, il s'agit de rédiger un mémoire d'appel dans une matière complexe et, comme je l'ai dit, sensible, ce qui nécessite du temps.

Il convient de relever qu'un mémoire d'avocat bien fait implique dans les procédures du droit de la famille une présentation correcte et complète des allégués des faits, exposant pleinement les critiques des faits retenus ou non retenus en première instance, développant les arguments critiques en droit et, surtout, reprenant les calculs complexes des contributions d'entretien. Il est donc dans l'intérêt des justiciables, des juges et de la justice en général que le juge dispose de mémoires de qualité, complets et qui n'ont pas été faits sous la pression du temps et parfois à la va-vite.

En d'autres termes, ces différents arguments montrent qu'on peut tout à fait modifier le délai et revenir au délai ordinaire de 30 jours sans qu'il y ait un problème de mise en danger de la célérité de la justice. Finalement, cela améliorerait la situation des parties dans le cadre de la procédure.

Je vous invite donc à suivre le Conseil national. Je rappelle qu'au Conseil national, cette disposition a été acceptée sans opposition.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Comme le vice-président de la commission l'a indiqué, le débat a déjà eu lieu – si j'ose le dire ainsi – sur le fond, quand bien même de nouveaux arguments ont été avancés par la minorité défendue par le conseiller aux Etats Carlo Sommaruga.

Der Nationalrat folgt hier einem Vorschlag, den der Bundesrat ursprünglich in seinem Vorentwurf gemacht hatte. Diese Idee wurde jedoch in der Vernehmlassung überwiegend kritisiert, so von der Mehrheit der Kantone und vor allem auch seitens der Gerichte. Daher hat der Bundesrat im Entwurf bewusst auf diese Verlängerung der Berufungsfrist verzichtet.

Le Conseil fédéral ne partage pas l'appréciation de la minorité quant à la célérité, développée par le conseiller aux Etats Sommaruga Carlo, ni quant à la qualité de la procédure. Le Conseil fédéral estime qu'un délai plus long risque de prolonger la procédure, or la procédure sommaire, comme son nom l'indique, se doit d'être rapide, en particulier dans les affaires qui relèvent du droit de la famille. Un règlement rapide est en effet primordial, en particulier pour l'intérêt et pour le bien des enfants, et partant de l'ensemble des membres de la famille. Dès lors, toute prolongation doit être évitée.

Par conséquent, nous vous proposons de suivre la majorité de votre commission et de maintenir votre décision.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.026/5636)

Für den Antrag der Mehrheit ... 26 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 15 Stimmen  
(0 Enthaltungen)

#### **Ziff. I Art. 315 Abs. 5**

*Antrag der Kommission*  
Festhalten

#### **Ch. I art. 315 al. 5**

*Proposition de la commission*  
Maintenir

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 325**

*Antrag der Kommission*  
Abs. 2

Festhalten

Abs. 3

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Ch. I art. 325**

*Proposition de la commission*  
Al. 2

Maintenir, mais:

... la fourniture de sûretés. Sa décision devient caduque si la motivation de la décision de première instance n'est pas demandée ou si aucun recours n'a été introduit à l'échéance du délai.

Al. 3

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 336 Abs. 1**

*Antrag der Kommission*

Bst. a

a. rechtskräftig ist und das Gericht die Vollstreckbarkeit nicht aufgeschoben hat (Art. 315 Abs. 4, 325 Abs. 2 und 331 Abs. 2); oder

Bst. b

b. noch nicht rechtskräftig ist, jedoch die vorzeitige Vollstreckbarkeit bewilligt worden ist.

#### **Ch. I art. 336 al. 1**

*Proposition de la commission*

Let. a

a. lorsqu'elle est entrée en force et que le tribunal n'a pas suspendu le caractère exécutoire (art. 315, al. 4, 325, al. 2 et 331, al. 2); ou

Let. b

b. lorsqu'elle n'est pas encore entrée en force mais que le caractère exécutoire anticipé a été prononcé.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. I Art. 407e**

*Antrag der Kommission*  
Festhalten

#### **Ch. I art. 407e**

*Proposition de la commission*  
Maintenir

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht zurück an den Nationalrat.

22.056

### **Rechtshilfe in Strafsachen.**

### **Abkommen mit Kosovo**

### **Entraide judiciaire en matière pénale.**

### **Accord avec le Kosovo**

#### *Zweitrat – Deuxième Conseil*

Nationalrat/Conseil national 05.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 27.02.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: Lors de sa séance du 26 janvier 2023, la Commission des affaires juridiques de votre conseil a examiné le traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la Confédération suisse et la République du Kosovo. Elle vous propose à l'unanimité d'approuver ce traité qui régit la coopération entre la Suisse et le Kosovo en matière d'enquête, de poursuite et de répression

des infractions, et engage les deux pays à s'accorder l'entraide judiciaire la plus large possible. Le Conseil national, en tant que premier conseil, a déjà approuvé le traité lors de sa séance du 5 décembre 2022, par 176 voix contre 6 et 2 abstentions.

En raison de l'importante communauté kosovare résidant en Suisse, il est essentiel qu'entre la Suisse et le Kosovo la coopération avec les autorités de poursuite pénale fonctionne de manière optimale. Les autorités du Kosovo sont très actives, et coopèrent de manière très dynamique aujourd'hui déjà, autorisant même les autorités de poursuite pénale suisses à collaborer sur place, ce que notre pays ne peut offrir au regard de notre droit. Cette coopération pénale active est le fruit d'une volonté des autorités politiques kosovares actuelles de combattre fermement la criminalité dans leur pays. Toutefois, cette coopération est purement volontaire, et repose sur le droit interne de nos deux pays, et non sur la base de traités internationaux. Cela est dû à la situation particulière du Kosovo, qui ne peut adhérer aux instruments de droit international en matière de collaboration pénale, mais aussi par exemple à la Convention européenne des droits de l'homme, en raison de sa non-reconnaissance par certains pays européens. Dans ce contexte, il est opportun de disposer d'un instrument de droit international public, dans ce cas bilatéral, qui engage les deux pays à coopérer de manière active en matière de poursuite d'actes punissables, tels que les infractions contre le patrimoine, les homicides, la traite des êtres humains, ou encore le trafic de stupéfiants.

Le traité s'aligne sur la Convention européenne d'entraide judiciaire, le deuxième protocole additionnel de cette convention, et notre loi d'entraide internationale en matière pénale, dont il reprend pour l'essentiel les principes. Il s'inscrit dans la logique des traités d'entraide judiciaire conclus à ce jour par la Suisse. D'une part, il énumère les mesures qui peuvent être prises pour soutenir les procédures pénales dans l'autre Etat; d'autre part, il définit les conditions devant être remplies pour l'exécution d'une demande d'entraide. Enfin, il est important de souligner que le traité rappelle les principes auxquels la Suisse est attachée, soit la double incrimination, et le principe de la spécialité.

Il faut encore souligner que le traité précise de manière exhaustive les raisons pour lesquelles l'entraide pénale peut être refusée, notamment s'il existe de sérieux motifs de penser que certains droits fondamentaux ne peuvent être garantis à la personne poursuivie. Il est important de souligner cet aspect, dans la mesure où il y a un contexte interne et international particulier au regard du Kosovo. Le traité aborde aussi la problématique de la protection des données en reprenant les dispositions qui avaient été introduites pour la première fois en 2019 dans le traité de coopération judiciaire entre la Suisse et l'Indonésie.

Un élément important du traité est la possibilité de constituer des équipes d'enquête communes, ce qui n'est pas possible actuellement, comme je l'ai souligné tout à l'heure.

La commission a examiné les différents aspects du traité. Elle est convaincue qu'il est doublement dans l'intérêt de la Suisse; il contribue d'une part à ancrer le Kosovo dans la lutte internationale contre la criminalité, il permet d'autre part de rendre plus efficace la poursuite pénale à l'encontre des ressortissants de toute nationalité, non seulement suisses ou kosovars, qui font l'objet d'enquête des autorités pénales de l'un ou l'autre pays.

Je vous invite donc à entrer en matière et à accepter ce traité.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Je remercie le président de la commission pour son rapport documenté et contextualisé. Je me permets peut-être juste d'ajouter, à titre symbolique, que c'est le 27 février 2008 que la Suisse a reconnu l'indépendance du Kosovo. Aujourd'hui, quinze ans plus tard, jour pour jour, nous avons la possibilité d'adopter un traité qui – comme cela a été mentionné – est important et dans l'intérêt des deux pays.

En effet, en raison de la mondialisation croissante, les infractions pénales ayant un caractère international ne cessent d'augmenter. Le crime ne s'arrête pas aux frontières. Une coopération fonctionnelle avec les autorités judiciaires étran-

gères est donc décisive pour une lutte efficace contre la criminalité. Le présent traité d'entraide judiciaire offre cette base solide dont nous avons besoin pour une coopération efficace entre la Suisse et le Kosovo.

Je ne répéterai pas ce qui a été dit fort opportunément et avec précision, mais j'attire votre attention sur le fait que les dispositions qui figurent dans le traité simplifient et accélèrent – cette fois-ci nous serons d'accord avec le conseiller aux Etats Carlo Sommaruga – la procédure d'entraide judiciaire, ceci dans l'intérêt d'une lutte efficace contre la criminalité. Il y a quelques points qui sont importants, notamment la désignation d'autorités centrales – pour notre pays, il s'agit de l'Office fédéral de la justice –, également la liste détaillée et exhaustive des informations et documents qui doivent être fournis pour que la demande aboutisse, ainsi que la suppression des exigences formelles inutiles. Tout cela dans une logique d'efficacité dans la collaboration.

Vous l'aurez compris, le Conseil fédéral vous invite à entrer en matière sur le projet qui, comme cela a été dit, a été adopté à l'unanimité par la Commission des affaires juridiques.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrags zwischen der Schweiz und Kosovo über Rechtshilfe in Strafsachen**

### **Arrêté fédéral portant approbation du traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la Suisse et le Kosovo**

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble  
(namentlich – nominatif; 22.056/5637)*

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

22.079

## Kantonsverfassungen (ZH, GL, SO, BL, VS, GE). Gewährleistung

## Constitutions cantonales (ZH, GL, SO, BL, VS, GE). Garantie

Erstrat – Premier Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 27.02.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 06.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

**Zopfi** Mathias (G, GL), für die Kommission: Gestützt auf Artikel 51 Absatz 2 der Bundesverfassung bedürfen Änderungen in Kantonsverfassungen der Gewährleistung durch die Bundesversammlung. Die Gewährleistung ist zu erteilen, soweit die kantonale Verfassungsbestimmung im Einklang mit Bundesrecht steht. Die Staatspolitische Kommission hat die vorliegenden Verfassungsänderungen der Kantone Zürich, Glarus, Solothurn, Basel-Landschaft, Wallis und Genf diskutiert und beantragt Ihnen, sämtlichen Verfassungsänderungen die Gewährleistung zu erteilen. Insbesondere die Verfassungsänderung des Kantons Wallis hat jedoch zu Diskussionen Anlass gegeben; ich komme noch darauf zurück.

In den Kantonen Zürich und Glarus werden Klimaschutzbestimmungen in die Verfassung eingefügt. Diese gehen in die gleiche Richtung wie die Klimaschutzziele des Bundes. Zwar besitzt der Bund eine recht umfassende Gesetzgebungskompetenz im Bereich der Klimapolitik, es besteht aber dennoch Raum für kantonale Gesetzgebungen und Massnahmen. Insbesondere im Gebäudebereich sind die Bundeskompetenzen begrenzt. Die kantonalen Verfassungsbestimmungen lassen sich also problemlos so auslegen und anwenden, dass sie die Bundeskompetenzen nicht verletzen.

Die weitere Änderung der Verfassung des Kantons Glarus betrifft die Finanzbefugnisse von Landsgemeinde und Landrat und damit die kantonalen politischen Rechte und die Organisationsautonomie; sie sind zu gewährleisten.

Ebenfalls zu gewährleisten sind die neuen Bestimmungen zum Schulwesen des Kantons Solothurn. Die Änderung betrifft das Schulwesen, die Organisations- und die Gemeindeautonomie. All das fällt in die Zuständigkeit des Kantons, weshalb auch hier die Gewährleistung zu erteilen ist.

Die Änderungen an der Verfassung des Kantons Basel-Landschaft betreffen die Modalitäten bei Volksinitiativen und Gegenvorschlägen sowie die Bestimmungen zur Ombudsperson. Betroffen sind die politischen Rechte und die Organisationsautonomie, weshalb auch hier Gewährleistung erteilt werden kann.

Wie gesagt, zu mehr Diskussionen Anlass gegeben hat die Bestimmung in Artikel 14a der Verfassung des Kantons Wallis. Dieser sieht vor, dass der Staat Vorschriften zum Schutz vor Grossraubtieren und zur Beschränkung und Regulierung des Bestandes erlässt. Die Förderung des Grossraubtierbestandes ist gemäss Artikel 14a der Walliser Verfassung verboten. Es war für die Kommission auf den ersten Blick nicht eindeutig, dass diese Verfassungsbestimmung gewährleistungsfähig ist.

Der erste Teil scheint weniger problematisch, denn auch der Bund erlässt Vorschriften zum Schutz vor Grossraubtieren, insbesondere zur Verhütung von Wildschäden. Es besteht durchaus Umsetzungsspielraum aufseiten der Kantone. Bei der Beschränkung und Regulierung des Bestandes ist hingegen sehr geringer Spielraum für kantonale Regelungen vorhanden. Die Bundesvorschriften, die Massnahmen gegen einzelne Wölfe und die Bestandsregulierung betreffen, sind unmittelbar anwendbar und auf jeden Fall durch den Kanton zu befolgen. Zulässig wäre es, wenn die Kantone die zu treffenden Schutzmassnahmen präzisieren und allenfalls ergän-

zen würden. Das mag ein recht minimaler Spielraum sein. Die Erwartungen, die allenfalls an Artikel 14a der Verfassung des Kantons Wallis gestellt werden, dürften damit nicht erfüllt werden können. Allerdings muss auch gesagt werden, dass die laufende Revision des Jagdgesetzes – im Moment läuft die Referendumsfrist – den Spielraum der Kantone etwas erhöht.

Der letzte Satz betreffend die Förderung des Raubtierbestandes ist ebenso nicht von vornherein unproblematisch. Immerhin regelt die Bundesgesetzgebung – insbesondere das Jagdgesetz und die Jagdverordnung – Herdenschutzmassnahmen und andere Massnahmen, die, mindestens indirekt, einer Förderung des Grossraubtierbestandes gleichkommen. Die Verfassungsbestimmung kann jedoch so ausgelegt werden, dass damit lediglich eine finanzielle Förderung durch den Kanton ausgeschlossen wird. Dies ist deshalb zulässig, weil mit der bestehenden bundesrechtlichen Bestimmung lediglich der Bund und nicht die Kantone verpflichtet werden, zur finanziellen Förderung beizutragen. Zu beachten sind zudem folgende zwei Punkte:

1. Mit Beschluss vom 4. März 2020 haben wir dem Kanton Uri für eine gleichlautende Verfassungsbestimmung die Gewährleistung erteilt. Es wäre inkonsequent und inkohärent, wenn die Gewährleistung nun im identischen Fall verweigert würde.

2. Bei Gewährleistungen gilt das sogenannte Günstigkeitsprinzip. Das heisst, wenn der Verfassungsbestimmung ein Sinn beigemessen werden kann, der dem Bundesrecht nicht klar widerspricht, wird die Gewährleistung erteilt. Das ist, wie ich ausgeführt habe, hier möglich.

Die Kommission beantragt Ihnen also auch hier die Gewährleistung, jedoch mit dem expliziten Hinweis, dass der Kanton die Bestimmung bundesrechtskonform anzuwenden und auszulegen hat und der Spielraum damit eingeschränkt ist.

Ebenfalls zu gewährleisten ist zudem eine Verfassungsbestimmung des Kantons und der Republik Genf. Es geht um eine Bestimmung zur Entwicklung der strukturierenden thermischen Netze. Zu beachten ist hier, dass neue Monopole eine gesetzliche Grundlage brauchen, dass sie im öffentlichen Interesse sein müssen und dass die Verhältnismässigkeit zu wahren ist. Rein fiskalische Interessen genügen nicht. Im vorliegenden Fall begründet der Kanton Genf, dass es für die bessere Nutzung der thermischen Netze ein kantonales Monopol brauche. Er schafft mit der Bestimmung die gesetzlichen Grundlagen. Das scheint mit dem öffentlichen Interesse vereinbar, weshalb auch hier die Gewährleistung beantragt wird.

**Baume-Schneider** Elisabeth, Bundesrätin: Ich danke Ständerat Zopfi, dem Berichterstatter der Kommission. Ich dachte zwar, dass es eher selten ist, dass ein Berichterstatter über Verfassungsänderungen seines eigenen Kantons berichten kann, ich finde es aber gut und schön. Ich danke ihm für die Klarheit seines Berichtes und erlaube mir, kurz ein paar Worte über die Verfassung des Kantons Wallis zu sagen.

Comme le conseiller aux Etats Zopfi a été très précis, je peux me permettre de ne dire que quelques mots concernant la modification de la Constitution du canton du Valais, étant donné, comme cela a été dit, que nous avons pris une décision en date du 11 mars 2020 qui a exactement la même formulation. La Constitution du canton d'Uri a donc été acceptée et validée par les Chambres fédérales avec la même formulation.

Les indications précises ont été données par M. Zopfi. Je crois que nous pouvons nous tenir au fait que la nouvelle disposition valaisanne peut être interprétée dans un sens qui n'est pas clairement contraire au droit fédéral, principe que la doctrine a aussi appelé principe d'interprétation favorable à la volonté populaire.

En fin de compte, par rapport à l'austérité du droit, je trouve qu'il est assez opportun et judicieux que l'on ait cette interprétation favorable à la volonté populaire. Il peut encore être précisé que, de toute manière, le canton du Valais sera toujours tenu d'exécuter les mesures de prévention financées par la Confédération. En revanche, si cette disposition inter-

disait toute mesure de prévention – ce qui n'est pas le cas –, elle serait contraire au droit fédéral.

En raison des éléments qui ont été exprimés, en raison de la décision qui a été prise concernant Uri et de cette interprétation favorable, le Conseil fédéral vous invite également à accepter toutes les modifications des constitutions cantonales.

*Eintreten ist obligatorisch*

*L'entrée en matière est acquise de plein droit*

**Bundesbeschluss über die Gewährleistung der geänderten Verfassungen der Kantone Zürich, Glarus, Solothurn, Basel-Landschaft, Wallis und Genf**

**Arrêté fédéral concernant la garantie des constitutions révisées des cantons de Zurich, de Glaris, de Soleure, de Bâle-Campagne, du Valais et de Genève**

*Detailberatung – Discussion par article*

**Titel und Ingress, Art. 1–7**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Titre et préambule, art. 1–7**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Da Eintreten obligatorisch ist, findet keine Gesamtabstimmung statt. Das Geschäft geht an den Nationalrat.

Damit sind wir bereits am Ende der Tagesordnung angelangt. Wir haben nun die Möglichkeit, zusammen einen Apéro zu genießen, und ich möchte auch Frau Bundesrätin Baume-Schneider herzlich dazu einladen.

*Schluss der Sitzung um 17.55 Uhr*

*La séance est levée à 17 h 55*

## Zweite Sitzung – Deuxième séance

Dienstag, 28. Februar 2023  
Mardi, 28 février 2023

08.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates  
Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Mazzone, Thorens Goumaz

23.9003

### Nachruf

### Eloge funèbre

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ein wahrer Diener des Landes und seiner Institutionen ist von uns gegangen. Letzte Woche verstarb der ehemalige Bundeskanzler François Couchepin im Alter von 88 Jahren.

Der Walliser François Couchepin stammte aus einer Familie, die sich in der Rechtspflege und in der Politik immer stark engagierte. Wie sein Vater und sein Grossvater, die beide Bundesrichter waren, schlug François Couchepin eine Karriere als Jurist ein. In Martigny führte er nach seinen Studien in Lausanne eine Anwaltskanzlei und war daneben als FDP-Kantonsrat in der Politik aktiv. 1980 wurde François Couchepin Chef der französischen Sektion der Zentralen Sprachdienste, und bereits nach einem Jahr wählte ihn der Bundesrat zum Vizekanzler. Zehn Jahre später, am 12. Juni 1991, wurde François Couchepin von der Vereinigten Bundesversammlung zum elften Bundeskanzler in der Geschichte des Bundesstaats gewählt.

In seiner Amtszeit war François Couchepin stark bei der Erneuerung der politischen Rechte engagiert: 1994 wurde das Nationalratswahlrecht revidiert, 1996 das Initiativ- und Abstimmungsrecht, später auch das Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz. Auch den Schritt in die Digitalisierung machte die Bundeskanzlei unter der Leitung von François Couchepin: Der Internetauftritt des Bundes, die Digitalisierung der Systematischen Rechtssammlung und des Bundesblattes sind nur einige der Dienstleistungen, die in seinen Amtsjahren realisiert wurden.

Auf Ende des Jahres 1999 trat François Couchepin mit Erreichen des Pensionsalters von seinem Amt zurück. Als er in der Wintersession 1999 verabschiedet wurde, würdigte ihn der damalige Nationalratspräsident Hans-Peter Seiler mit folgenden Worten: "Unser scheidender Bundeskanzler – ein stiller

Schaffer hinter den Kulissen, der nie nach Beifall heischenden Auftritten trachtete – hat ein beachtliches Werk hinterlassen, das viel zum Wohle unseres Landes beiträgt."

François Couchepin wird als brillanter Jurist und als engagierter, aber immer diskreter Kanzler in Erinnerung bleiben. Er war ein Mensch, der sich mit Leib und Seele der Wahrung und Weiterentwicklung unserer demokratischen Institutionen verschrieben hatte. Eine immerwährende Neugier, Spontaneität und grosse Intelligenz zeichneten ihn aus.

Im Namen unseres Rates möchte ich seiner Familie von Herzen unser tiefstes Beileid aussprechen.

Ich bitte sowohl Sie, geschätzte Kolleginnen und Kollegen, wie auch die Besucher auf der Tribüne, sich zu erheben und des Verstorbenen in einem Moment der Stille zu gedenken.

*Der Rat erhebt sich zu Ehren des Verstorbenen*

*L'assistance se lève pour honorer la mémoire du défunt*

22.059

### Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung

### Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification

*Zweitrat – Deuxième Conseil*

Nationalrat/Conseil national 06.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich begrüsse für die heutigen Geschäfte die Vertreterin des Bundesrates, Frau Karin Keller-Sutter, bei uns. Sodann darf ich Frau Maya Graf zum Geburtstag gratulieren. Wir wünschen ihr von Herzen alles Gute, Gesundheit, viel Glück und einen schönen Festtag im Kreise unseres Rates! (*Beifall*)

Zum ersten Geschäft der Tagesordnung gebe ich das Wort dem Berichterstatter, Herrn Wicki. Wir führen eine gemeinsame Eintretensdebatte zu den Vorlagen 1 und 2.

**Wicki** Hans (RL, NW), für die Kommission: Beim vorliegenden Geschäft geht es um die Modernisierung des Erhebungssystems der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe (LSVA). Zugleich wird damit eine Grundlage für die Zulassung von Dienstleistungsanbietern zur Erfassung der gefahrenen Kilometer geschaffen. Das bisherige System, die LSVA II, läuft nämlich Ende 2024 aus. Die in den Fahrzeugen eingebauten Erfassungsgeräte kommen ebenso an ihr Lebensende. Mit Blick auf den Ersatz soll gleichzeitig eine Modernisierung getätigt werden, da das bisherige System auf einer über zwanzigjährigen Technik basiert.

Konkret soll das neue System sowohl die betrieblichen Aufwände bei allen Beteiligten reduzieren als auch die Vorteile der modernen digitalen Technologien nutzen können. Zugleich sollen bestehende Marktlösungen optimal genutzt werden. Diese Anforderungen sollen mit dem neuen System erfüllt werden. Damit wird es auch einen gewissen Paradigmenwechsel geben: Bisher erfolgte die Datenerfassung primär im und über das Fahrzeug, künftig soll die Datenerfassung vermehrt auf der Strasse selber erfolgen. Die Daten können dabei auch für weitere Zwecke verwendet werden, etwa zur Erhebung des Verkehrsflusses. Die Erhebung und die Kontrolle werden durch das BAZG erfolgen, wie dies bereits bisher der Fall war.



Die Grundversorgung des National Manual Toll Service (NMTS) wird durch einen nationalen Anbieter erbracht, während der Erfassungsdienst mehreren Betreibern offensteht. Damit besteht für die Flottenbetreiber eine Wahlfreiheit. Diese neue Erfassungslösung hat zudem den wesentlichen Vorteil, dass keine physische Montage der Erfassungssysteme in den Vertragswerkstätten des Bundes mehr notwendig ist. Damit entfällt der Stillstand während dieser Zeit, da die Betreiber das Equipment selber bestellen und selber einbauen können.

Ebenfalls gibt es administrative Vereinfachungen, indem sie die Fahrdaten nicht mehr monatlich separat auslesen und übermitteln müssen. Diese werden zukünftig automatisch und laufend übermittelt. Auch dies stellt für die einzelnen Unternehmen eine wertvolle Vereinfachung dar; schliesslich müssen heute etwa 40 Prozent der LSWA-pflichtigen Fahrzeuge, die über unsere Grenze in die Schweiz fahren, für die Erfassung anhalten. Künftig sollen sie gar nicht mehr anhalten müssen, insbesondere auch deshalb, weil das neue System mit dem bestehenden European Electronic Toll Service, kurz EETS, kompatibel sein soll. Faktisch wird somit das europäische System, das seit drei Jahren in der Schweiz für ausländische Fahrzeuge angewendet wird, in ähnlicher Weise für die inländischen Fahrzeuge eingeführt.

Gesamthaft wird es dabei drei Systeme geben: das EETS, das insbesondere für Schweizer Fuhrhalter interessant ist, die auch ins Ausland fahren, dann den nationalen Service, der quantitativ den Schwerpunkt bilden dürfte, und schliesslich verbleibt noch der manuelle Service. Dieser ist für jene Fahrzeuge gedacht, die über unsere Grenze fahren und noch nicht mit der neuesten Technologie ausgerüstet sind. Immerhin wird auch das künftige manuelle System webbasiert sein. Dies wird immer noch eine wesentliche Vereinfachung gegenüber heute darstellen. Der Preis für die drei parallelen Systeme besteht in höheren Betriebskosten. Dafür können 42 Stellen eingespart werden; das ist etwas, was bei der Beratung von Geschäften inzwischen selten geworden ist. Dabei ist zu betonen, dass es bei dieser Vorlage nicht um eine Abgabenerhöhung geht. Entsprechend werden auch nicht die Abgabensätze angepasst. Vielmehr geht es mit der neuen LSWA III um eine Erneuerung der Art und Weise der Abgabenerhebung, also der Methode, nicht aber etwa um eine Änderung der Grundzüge der Abgabe selbst.

Es gilt also für die Abgabe weiterhin die Formel "Fahrleistung mal Gewicht mal Ansatz". Einen Spezialfall würde der Antrag der Minderheit Mazzone bei Artikel 6 darstellen. Ich werde in der Detailberatung darauf zurückkommen.

Bei der technischen Erneuerung werden allerdings Kosten anfallen. Dafür ist der Kredit im Bundesbeschluss gedacht. Denn gesamthaft verursacht die LSWA III Kosten von 572,8 Millionen Franken inklusive Betriebskosten. Dabei können 294,5 Millionen Franken aus bestehenden Mitteln des EFD bzw. des BAZG finanziert werden. Die Differenz von 278,3 Millionen Franken kann allerdings nicht durch das EFD aufgefangan werden. Entsprechend muss der Ausgabenplafond aufgestockt werden. Diese Kosten werden über die Erhöhung der Vollzugsentschädigung aus dem Bruttoertrag der LSWA gegenfinanziert. Im Gegenzug wird es immerhin Einsparungen von 176 Millionen Franken auf der Nutzerseite geben. Ebenso wird es Einsparungen durch den Verzicht auf die Erneuerung technischer Komponenten geben. Zudem stehen diesen Investitionen von jährlich etwa 50 Millionen Franken wiederum Gesamteinnahmen von 1,6 Milliarden Franken pro Jahr gegenüber.

Was die Umsetzung der LSWA III betrifft, so läuft der Systemaufbau bereits, allerdings in einer Form, in der er, sofern wir negativ entscheiden, sofort gestoppt werden kann. Erfolgt die Annahme der Vorlage, werden die Systeme weiter hochgefahren. Im kommenden Jahr gibt es dann einen Parallelbetrieb zwischen dem bisherigen und dem neuen System, ehe auf Ende 2024 die LSWA II ausläuft. Dies zu den Grundzügen der Vorlage.

Nachdem die Vorlage im Nationalrat sowohl in der Kommission überzeugt hatte als auch im Plenum einstimmig angenommen worden war, wurde sie in unserer Kommission behandelt. Dabei erhielten wir einen Mitbericht der Finanzkom-

mission des Ständerates, in dem diese oppositionslos beantragt, dem Nationalrat zu folgen. Auch in unserer Kommission stiess die Vorlage auf Wohlwollen.

Allerdings gab es zu mehreren Punkten längere Diskussionen. Ich erlaube mir, kurz darauf einzugehen. Mit Ausnahme von Artikel 6, zu dem ein Minderheitsantrag besteht, werde ich die Punkte in der folgenden Detailberatung nicht mehr separat aufführen.

Hinsichtlich der Abgrenzung zwischen dem BAZG-Vollzugaufgabengesetz und dem Schwerverkehrsabgabengesetz gibt es im Bereich der Strafverfolgung eine Schnittstelle. Hier wurde uns dargelegt, dass die Annahme der Vorlage kein Präjudiz für eine andere Vorlage darstelle. Eine weitere Diskussion ergab sich zur Frage der Solidarhaftung, wie sie in Artikel 5a geregelt ist. Es handelt sich nicht um eine vollständige Neuerung, sondern um die Übernahme der bestehenden Praxis aus der bundesrätlichen Verordnung ins Gesetz. Diese besteht seit bald zwanzig Jahren und hat insbesondere Leasingfahrzeuge im Blick, da es dort immer wieder Missstände bei Fahrzeughaltern gab: Gewisse gingen in Konkurs, waren aber dann am nächsten Tag schon wieder mit neuen Fahrzeugen unterwegs. Mit dieser Regelung werden auch die Leasinggeber stärker in die Pflicht genommen.

Generell werden mehrere Punkte aus der bisherigen Verordnung ins Gesetz transferiert. Die technischen Detailbestimmungen sollen allerdings durch das BAZG erlassen werden. Grundlage dafür bildet eine Kompetenznorm.

Eine weitere Frage war die Thematik der Hinterziehung der Abgabe, Artikel 20. Hier bestehen wenig Probleme, weshalb von einer Verschärfung abgesehen wird. Anders sieht es bei der Gefährdung der Abgabe durch eine Verletzung von Verfahrenspflichten gemäss Artikel 20a aus. Es wird Kontrollen brauchen. Dabei wird der Bussenrahmen auf 20 000 Franken erhöht, was eine systematische Gefährdung unattraktiv machen wird.

Zur Besteuerung der elektrisch betriebenen Fahrzeuge gibt es weiterhin spannende politische Diskussionen, welche allerdings unsere Vorlage noch nicht unmittelbar betreffen.

Namens der Kommission beantrage ich Ihnen, auf die Vorlage einzutreten. Die Kommission empfiehlt zudem einstimmig, die beiden Entwürfe anzunehmen. Auf die noch bestehende inhaltliche Differenz komme ich dann in der Detailberatung zu sprechen.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Beim vorliegenden Geschäft geht es um die Erneuerung des heute in der Schweiz verwendeten Erfassungssystems zur Erhebung der LSWA. Das bestehende System wurde bereits 2001 eingeführt. Ende 2024 kommen nun sowohl die Erfassungsgeräte wie auch die strassenseitige Infrastruktur an ihr technisches Lebensende und müssen daher erneuert werden. Dabei wollen wir die Gelegenheit nutzen und das Erhebungssystem in der Schweiz an die europäischen Erhebungsstandards anpassen; Ständerat Wicki hat darauf hingewiesen. Dies wird die Erhebung der Schwerverkehrsabgabe wesentlich vereinfachen und den administrativen Aufwand verringern.

Mit dem geänderten Schwerverkehrsabgabengesetz erhält der Bundesrat neu die Kompetenz, Anbieter oder Anbieterinnen zur Ermittlung der gefahrenen Kilometer zuzulassen oder damit zu beauftragen. Das EFD erhält die Kompetenz, deren Entschädigung festzulegen. Die Bemessungsgrundlagen für die LSWA bleiben gleich. Damit hat die Vorlage weder eine finanzielle Mehrbelastung der abgabepflichtigen Personen zur Folge, noch erzielt der Bund Mehreinnahmen.

Bereits im Nationalrat und in den vorberatenden Kommissionen wurde jeweils ein Minderheitsantrag gestellt. Darin wurde ein Systemwechsel beantragt: weg vom Gesamtgewicht und hin zur Berücksichtigung der Anzahl Achsen des Anhängers. Da sich Herr Wicki beim Eintreten bereits einlässlich zur Vorlage geäussert hat, äussere ich mich jetzt schon zu den Minderheitsanträgen. Damit muss ich voraussichtlich später nicht mehr sprechen.

Man muss hier berücksichtigen, dass zahlreiche Transportunternehmen auf der Grundlage einer Bemessung nach dem Gesamtgewicht Investitionen in ihren Fuhrpark getätigt haben. Wenn wir zu einem Achsensystem wechseln, dürfte

zwar die Gesamtbelastung gleich hoch bleiben, gewisse Unternehmen könnten dadurch jedoch eine spürbare Mehrbelastung erfahren; in den Fuhrpark getätigte Investitionen könnten sich im Nachhinein als nutzlos erweisen. Der Bundesrat hat deshalb nach dem Vernehmlassungsverfahren auf eine Weiterverfolgung der Bemessung auf Basis der Achsen verzichtet. Ein Wechsel zu dieser Bemessungsgrundlage wurde ja damals vorgeschlagen; jetzt wurde die Idee einfach wieder aufgenommen, sowohl in der Beratung im Nationalrat als auch hier im Ständerat. Es gibt eine Minderheit Mazzone, deren Antrag von Ständerat Zopfi übernommen wurde. Wir wollen die Spielregeln jetzt aber nicht ändern, denn das System funktioniert. Ein Systemwechsel würde in der Privatwirtschaft grosse Investitionen ohne Mehrwert auslösen. Ich bitte Sie also bereits an dieser Stelle, den Antrag der Minderheit Mazzone respektive Zopfi abzulehnen.

Mit der LSVA nehmen wir jährlich rund 1,6 Milliarden Franken ein. Der Bundesrat sieht vor, keine Änderungen an der bisherigen Berechnungsweise vorzunehmen. Daher führt die Vorlage weder zu einer Erhöhung der Abgaben noch zu Mehreinnahmen für den Bund. Zur Finanzierung der Systemumstellung beantragt der Bund einen Verpflichtungskredit in der Höhe von 515 Millionen Franken. Wie erwähnt wurde, können wir mit dem neuen System gleichzeitig 42 Stellen freispielen. Die personellen Einsparungen werden dem Programm Dazit angerechnet, da die technische Entwicklung des Systems unter diesem Titel läuft. Mit der Vorlage sichern wir die Einnahmen der LSVA langfristig und haben damit auch eine solid finanzierte Verkehrsinfrastruktur.

Ich bitte Sie daher im Namen des Bundesrates, auf die Vorlage einzutreten, ihr zuzustimmen und den Antrag der Minderheit Mazzone respektive Zopfi abzulehnen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **1. Bundesgesetz über eine leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe**

### **1. Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations**

*Detailberatung – Discussion par article*

**Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Ingress; Gliederungstitel vor Art. 1; Art. 1 Titel; 2; 5 Abs. 2; 5a**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Titre et préambule, ch. I introduction; préambule; titre précédant l'art. 1; art. 1 titre; 2; 5 al. 2; 5a**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 6 Abs. 1**

*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag der Minderheit*

(Mazzone, Français, Stöckli, Zopfi)

... gefahrenen Kilometern. Der Bundesrat kann festlegen, dass zur Berechnung des Gesamtgewichts die Anzahl Achsen herangezogen wird. Er legt dabei das Gewicht fest, das pro Achse verwendet wird.

#### **Art. 6 al. 1**

*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition de la minorité*

(Mazzone, Français, Stöckli, Zopfi)

... sur le territoire douanier. Le Conseil fédéral peut ordonner que le nombre d'essieux soit utilisé pour le calcul du poids total. Il définit dans ce cas le poids à utiliser par essieu.

**Wicki** Hans (RL, NW), für die Kommission: Hier haben wir die erwähnte Differenz: Es handelt sich dabei um eine Grundsatzfrage, die faktisch auch einen Systemwechsel bedeuten würde.

Als die Schweiz die LSVA einführte, nahm sie eine Pionierrolle ein. Damals wurde das heutige System mit dem höchstzulässigen Gesamtgewicht eingeführt. Darauf haben sich die Fuhrhalter dann auch eingestellt. Demgegenüber wählten andere Länder teilweise andere Systeme, darunter dasjenige des Achsengewichts, worauf nun die Minderheit verweist. Sie hebt dabei hervor, dass mit dieser Regelung aufseiten des Bundes 50 Millionen Franken eingespart werden könnten. Dem steht allerdings ein dreistelliger Millionenbetrag gegenüber, der bei den Unternehmen faktisch verloren ginge. Denn mit Blick auf die vor über zwanzig Jahren gewählte Regelung haben diese seitdem entsprechende Investitionen in ihre Fuhrparks getätigt. Es geht daher wesentlich um die Frage des Vertrauensschutzes.

In der Kommission wurde es von der Verwaltung auf den Punkt gebracht: Die Weichenstellung hätte bereits 2001 erfolgen müssen oder dann erst nach einer Ankündigung weit im Voraus. Nun aber gleich einen Paradigmenwechsel zu vollziehen, würde für viele zum Problem werden. Vergessen wir nicht: Die Kosten für die LSVA machen nicht weniger als ein Drittel der Kosten eines Fuhrhalters aus. Eine solche Anpassung würde innerhalb der Branche zu grossen Verwerfungen führen. Die sehr grossen Fuhrhalter könnten es aufgrund ihrer grossen Flotte noch ausgleichen, doch bei kleineren Unternehmen, die auch nur eine kleine Flotte unterhalten, würde das viel schwieriger werden. Diese kleineren Unternehmen machen aber schlussendlich 80 Prozent der Fahrzeughalter aus.

Selbst aus ökologischer Sicht wäre damit wenig gewonnen, denn seit der Einführung der LSVA ist die Branche generell effizienter geworden, nur schon, um Personal- oder Treibstoffkosten sinnvoll einsparen zu können. Eine Berechnung auf die Achse hätte hier praktisch keinen Einfluss.

Der damalige Bundesrat Maurer hat es im Nationalrat treffend gesagt: "Die Überlegungen sind nicht falsch, aber eben, wir planen das nicht auf der grünen Wiese, sondern wir führen ein bestehendes System fort. Das basiert auf Treu und Glauben und auf den Investitionen in der Privatwirtschaft für die Fuhrparks." (AB 2022 N 2169) Damit ist nicht gesagt, dass Systemänderungen grundsätzlich und für alle Zukunft ausgeschlossen werden sollen. Doch wenn eine solche erfolgt, dann mit einer sinnvollen Planungszeit, damit sich alle Partner danach richten können.

Namens der Mehrheit der Kommission empfehle ich Ihnen deshalb, dem Bundesrat und dem Nationalrat zu folgen und den Antrag der Minderheit abzulehnen.

**Zopfi** Mathias (G, GL): Was die Minderheit will – dass für die Berechnung des Gesamtgewichts die Anzahl Achsen herangezogen werden kann –, entspricht genau der Vernehmlassungsvorlage; es wurde bereits von der Frau Bundesrätin gesagt. Der Grund dafür ist einerseits, dass man mit dieser Änderung 50 Millionen Franken Einsparungen realisieren könnte. Das ist meiner Meinung nach erheblich. Es ist mit Blick auf die Bundeskasse auch geboten, dass wir solche Optionen diskutieren und realisieren. Andererseits basiert das EU-System, das hat der Berichterstatter gesagt, bereits heute auf dieser Bemessungsgrundlage. Es ist wohl klar, dass wir auch hier die Kompatibilität erhöhen müssen. Mit diesem Minderheitsantrag könnten wir das tun.

Ja, die Branche ist dagegen. Deshalb hat der Bundesrat hier nach der Vernehmlassung die Meinung geändert. Aber es ist erstens möglich, die Systemänderung neutral auszugestalten und die 50 Millionen Franken Einsparungen zu realisieren, ohne flächendeckend Mehrbelastung zu generieren. Zweitens, und das scheint mir in dieser Argumentation entscheidend – der Kommissionsberichterstatter und Kommissionspräsident hat Bundesrat Maurer zitiert, der gesagt hat, es brauche eine sinnvolle Planungszeit und irgendwann könne diese Umstellung kommen -: Es handelt sich beim Antrag der Minderheit um eine Kann-Formulierung, um eine Kompetenz des Bundesrates. Wenn sich die Branche jetzt wehrt,

ist das an und für sich verständlich. Aber irgendwann, das ist meine Prognose, werden Sie diese Umstellung machen müssen. Sie können diese Einsparung realisieren und haben mit der Kann-Formulierung die Möglichkeit, mit der Branche koordiniert eine Umstellung zu machen und das aufzugleisen. Ich sehe nicht, was dagegen spricht. Denn irgendwann müssen Sie die Umstellung machen, und sie wird diese Kosten immer verursachen.

Wenn Sie die Umstellung nicht machen oder wenn Sie die Umstellung heute nicht in die Wege leiten, werden weiterhin Investitionen nach der alten Bemessungsgrundlage getätigt. So wird das Gegenargument gar nie verschwinden. Sie werden also nie umstellen können, weil die Branche immer Investitionen nach dem alten System getätigt hat. Deshalb ist die Minderheit der Ansicht, dass jetzt der Moment gekommen ist, um diese Umstellung zu machen, die Einsparungen zu realisieren und die Branche einzubeziehen, so, wie es der Bundesrat bereits mit der Vernehmlassungsvorlage wollte. Damit sind diese einmaligen Kosten bei der Branche, die Investitionen für die Umstellung, gerechtfertigt.

Ich danke für die Unterstützung des Minderheitsantrages.

**Burkart** Thierry (RL, AG): Erlauben Sie mir, zu Beginn meine Interessenbindung bekannt zu geben: Ich bin Zentralpräsident der Astag, des Schweizerischen Nutzfahrzeugverbandes, also des Verbandes genau jener Branche, über die wir gerade sprechen. Ich erlaube mir, vorab ein Kompliment an das Departement bzw. an das BAZG auszusprechen, denn die Zusammenarbeit im Vorfeld war insofern gut, als die Argumente, die Überlegungen, die Bedenken der Branche zur Vernehmlassungsvorlage ernst genommen und entsprechend auch berücksichtigt wurden; das ist ja bei Vernehmlassungen nicht unbedingt immer der Fall.

Erinnern wir uns an den Beginn dieser Debatte, an die Ausführungen des Kommissionssprechers. Es handelt sich eigentlich um eine technische Vorlage. Ein technisches System wird abgelöst, weil es in die Jahre gekommen ist. Ein System, das bisher einzig und allein für die Schweiz hergestellt wurde, wird abgelöst durch ein System, das man auf dem Markt beziehen kann. Es ist sicherlich ein richtiger und wichtiger Entscheid, den wir heute fällen, aber eben, es ist eine technische Änderung. Wegen einer technischen Änderung sollten wir nicht ein ganzes System verändern, denn das System verändern hiesse, dass bei der Branche Kosten anfallen würden – die Frau Bundesrätin hat es gesagt, der Sprecher der Mehrheit hat es gesagt –, ohne dass dem ein Nutzen gegenüberstehe. Ja, vielleicht kann man es über das gesamte System kostenneutral ausgestalten, aber das hiesse, dass die kleinen Unternehmungen, und das ist die absolute Mehrzahl in dieser Branche, davon betroffen wären und sie diese 50 Millionen Franken Mehraufwendungen oder wie viel auch immer abfedern müssten. Das würde in der Branche natürlich zu Fehlanreizen und es würde zu einer Veränderung der ganzen Branche führen. Wenn man eine solche Änderung wollte, dann müsste man sie mit einer längeren Vorlaufzeit einführen, denn die entsprechenden Fuhrparks sind auf das heutige System eingestellt.

Ich erkläre Ihnen das ganz kurz: Wenn ein Unternehmer mit einigen Fahrzeugen insbesondere leichte Güter transportieren muss, die viel Fläche benötigen – im Extremfall z. B. Sager –, kann er die Fahrzeuge ablasten. Das heisst, dass in den Papieren dann das Gesamtgewicht festgehalten wird. Wenn dieses tiefer ist als 40 Tonnen, muss er entsprechend weniger LSVA bezahlen, weil die Fahrzeuge gar nie das maximale Gesamtgewicht von 40 Tonnen erreichen. Darauf ist er eingestellt. Das müsste alles geändert werden, es wäre mit sehr hohen Kosten verbunden und, wie gesagt, ohne Nutzen.

Im Übrigen möchte ich darauf hinweisen, dass mehr Achsen eigentlich gar kein Nachteil sind für die öffentliche Hand, im Gegenteil: Mehr Achsen heisst weniger spezifisches Gewicht auf den entsprechenden Achsen und damit weniger Belastung für die Infrastruktur, die ja der öffentlichen Hand obliegt. Insofern wäre das eigentlich auch ein Fehlanreiz und ohnehin nicht absolut notwendig.

Es wurde gesagt, dass die Kompatibilität erhöht werden sollte. Die Kompatibilität mit dem Ausland wird eigentlich ja gerade jetzt erhöht. Dem Erreichen dieses berechtigten Ziels ist meines Erachtens durchaus Genüge getan.

Ich bitte Sie also, sich bei Ihrer Stimmabgabe zu überlegen, ob es Sinn macht, ein System zu ändern, ohne dass dieser Änderung ein wirklicher Nutzen gegenübersteht. Es wäre eine Systemänderung, die die Branche belastet, ohne dass dieser Systemänderung wirklich ein Nutzen für die öffentliche Hand, die Branche oder die Versorgung unseres Landes gegenübersteht.

Ich erlaube mir, zum Schluss noch darauf hinzuweisen, dass die Kosten, die der Branche durch die LSVA entstehen, erheblich sind. Sie belaufen sich mittlerweile auf 1,7 Milliarden Schweizerfranken zugunsten der öffentlichen Hand. Zwei Drittel gehen an die Bahn, ein Drittel geht an die Kantone. Statt dass man hier die Branche noch mehr belastet, würde man sich besser Gedanken darüber machen, wie man die LSVA allenfalls weiterentwickeln kann, mit einem Nutzen für die Branche, aber auch für die öffentliche Hand. Diese Überlegungen sind jetzt im Gang, seitens der Branche, aber auch seitens des Bundes. Ich meine, wir sollten unsere Kräfte darauf konzentrieren und nicht hier mit einem Schnellschuss eine Regelung verabschieden, die mit der Zielsetzung der Vorlage eigentlich gar nichts zu tun hat.

In diesem Sinne bitte ich Sie um Unterstützung der Mehrheit.

**Français** Olivier (RL, VD): Je pense que notre collègue Zopfi a bien résumé la situation. Je vais tenter de ne pas répéter ses propos.

Si je fais partie de la minorité, c'est tout simplement parce que, selon le texte supplémentaire proposé, le Conseil fédéral pourrait ordonner que le nombre d'essieux soit utilisé pour le calcul du poids total. Il s'agirait donc d'une décision du pouvoir exécutif de faire évoluer la méthode, d'autant plus que, comme cela a été dit et comme le précise le message, "[le] fait que le Conseil fédéral renonce à proposer au Parlement la taxation des remorques sur la base du nombre d'essieux et d'un poids fixé par essieu entraîne une augmentation des coûts." La situation est donc claire. Cela signifie que le système que l'on adopterait ne donnerait pas la possibilité de réduire les coûts. C'est donc un peu particulier.

Le Conseil fédéral a répondu à la branche, comme cela a été dit. On peut travailler pas à pas aussi et c'est ce que propose justement la minorité: peut-être que, à terme, on peut faire évoluer les choses. D'autant plus que la charge par essieu étant celle qui détermine le poids autorisé, c'est quelque chose de basique et relativement simple à déterminer. Certes, cela implique un changement de culture et je peux comprendre la réaction des associations professionnelles à cet égard. Néanmoins, il s'agit d'aller dans la direction de la rationalité et de l'optimisation tout simplement des dépenses, entre autres administratives, des gens qui sont en charge d'exploiter le réseau. En outre, plus la charge par essieu est importante, plus cela engendre de fatigue sur la route, ce d'autant plus qu'il ne s'agit pas d'un effet linéaire sur l'usure de la route, mais d'un effet exponentiel. Il existe aussi maintes raisons d'inciter les transporteurs à ce que leurs camions aient un nombre d'essieux correspondant à leurs objectifs de transport au lieu d'opter pour un surdimensionnement.

Il s'agit donc de viser la rationalité et, surtout, de donner au Conseil fédéral la possibilité à terme – j'insiste sur le fait qu'il ne s'agit pas d'une obligation de le faire de suite – de calculer la redevance en fonction du nombre d'essieux. Ainsi, je vous recommande de suivre la minorité Mazzone, représentée par M. Zopfi.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Ich habe gesagt, ich äussere mich voraussichtlich nicht mehr. Nachdem jetzt aber sowohl Herr Zopfi als auch Herr Français gesagt haben, es handle sich um eine Kann-Bestimmung – on pourrait le faire, mais il n'y a pas vraiment une obligation –, will ich doch noch kurz sagen, dass das natürlich nicht viel ändert. Denn letztlich brauchen die Unternehmen auch Rechtssicherheit. Was heisst das jetzt, wenn Sie eine Kann-Bestimmung einführen?

Kann der Bundesrat dann einfach wieder auf diese Frage zurückkommen?

Herr Zopfi hat gesagt, man solle mit der Branche koordiniert über einen solchen Systemwechsel sprechen und verhandeln. In der Vernehmlassung wurde er aber dezidiert abgelehnt. Das muss man auch zur Kenntnis nehmen. Wenn man dereinst einen solchen Systemwechsel vornehmen wollte, müsste dies im Einvernehmen mit der Branche erfolgen. Ich möchte Sie bitten, die Spielregeln im laufenden Spiel nicht zu ändern und bei den heutigen Spielregeln zu bleiben. Das heisst nicht, dass es für immer so bleibt. Man kann das aber nicht einfach so einführen, dies auch deshalb nicht, weil verschiedene Unternehmen im Glauben investiert haben, das System bleibe so, wie es heute ist. Wenn man es jetzt einfach ändert, gibt es natürlich auch Verluste, und dies – Ständerat Burkart hat es gesagt –, ohne dass es einen Mehrwert gibt, weder für die Konsumentinnen und Konsumenten noch für die Betriebe selber.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.059/5639)

Für den Antrag der Mehrheit ... 31 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 11 Stimmen

(0 Enthaltungen)

#### **Art. 11; 11a; 11b; 12 Abs. 2; 12a; 12b; 14a; Gliederungstitel nach Art. 18; Art. 18a; 18b; 19b; 20; 20a; 22; 23a; 25; 25a; Ziff. II-IV**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 11; 11a; 11b; 12 al. 2; 12a; 12b; 14a; titre suivant l'art. 18; art. 18a; 18b; 19b; 20; 20a; 22; 23a; 25; 25a; ch. II-IV**

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

#### *Angenommen – Adopté*

##### *Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 22.059/5640)

Für Annahme des Entwurfes ... 39 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Vorlage ist bereit für die Schlussabstimmung.

#### **2. Bundesbeschluss für die Finanzierung eines neuen Systems für die Erhebung der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe**

#### **2. Arrêté fédéral relatif au financement d'un nouveau système de perception de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations**

##### *Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Titre et préambule**

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

#### *Angenommen – Adopté*

#### **Art. 1**

##### *Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

##### *Antrag der Minderheit*

(Mazzone, Français, Stöckli, Zopfi)

... wird ein Verpflichtungskredit von 465 Millionen Franken bewilligt.

#### **Art. 1**

##### *Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil national

##### *Proposition de la minorité*

(Mazzone, Français, Stöckli, Zopfi)

Un crédit d'engagement de 465 millions de francs est autorisé ...

#### *Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit*

##### *Adopté selon la proposition de la majorité*

#### *Ausgabenbremse – Frein aux dépenses*

##### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.059/5641)

Für Annahme der Ausgabe ... 40 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

##### *Das qualifizierte Mehr ist erreicht*

*La majorité qualifiée est acquise*

#### **Art. 2, 3**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

#### *Angenommen – Adopté*

##### *Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 22.059/5642)

Für Annahme des Entwurfes ... 39 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Vorlage ist definitiv angenommen.

21.019

#### **Mehrwertsteuergesetz.**

#### **Teilrevision**

#### **Loi sur la TVA.**

#### **Révision partielle**

##### *Zweitrat – Deuxième Conseil*

Nationalrat/Conseil national 10.05.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Gestern beim Apéro hat mir die Präsidentin gesagt: Du musst uns dann nicht zeigen, dass du alles verstehst, mach es kurz. Ich kann Ihnen versichern, ich verstehe auch nicht alles. Bei der Mehrwertsteuer genügt ein Betriebswirtschaftsstudium nicht, da muss man Philosoph sein. Ich versuche, es so darzustellen, dass es für alle klar wird. Ich glaube, wir haben in der Kommissionsdebatte auch gesehen, wie schwierig es ist. Ich kann mich gut an die Einführung der Mehrwertsteuer im Jahr 1995 erinnern. Damals dachten wir alle, das wird im Vergleich zur Warenumsatzsteuer (Wust) eine ganz einfache Sache. Die älteren Semester können sich noch an die Wust erinnern, das war eine noch schlimmere Steuer. Ganz so einfach wurde es nicht, obwohl es im Prinzip nicht kompliziert ist.

Bei allem, was wir jetzt diskutieren, wird davon ausgegangen, dass Mehrwertsteuerpflichtige – das sind die Unternehmen, die die Voraussetzungen erfüllen – auf ihren Verkaufspreisen einen der drei Mehrwertsteuersätze hinzufügen. Auf ihren Vorprodukten und -leistungen lasten diese Mehrwertsteuersätze ebenfalls. Sie können sie jedoch als Vorsteuer abziehen. Ob das möglich sein soll oder nicht, darüber wird dann zu diskutieren sein. Nur die Endkonsumenten können die Vorsteuer nicht abziehen, so sind sie diejenigen, die effektiv belastet werden. So viel zur Ausgangslage. In der Detailberatung kommen dann alle Ausnahmen, sie machen das Ganze schwierig.

Das Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer wird regelmässig angepasst, da die Wirtschaft gemäss Botschaft des Bundesrates vom 24. September 2021 einem ständigen Wandel unterworfen ist. Mit der vorliegenden Teilrevision sollen parlamentarische Vorstösse, Vereinfachungen für KMU und Betrugsbekämpfungsmassnahmen umgesetzt werden. Der Bundesrat hat hier also viele Anliegen des Parlamentes aufgenommen. Ein wichtiges Anliegen ist, dass man die Plattformen besteuert: Im Bereich des Versandhandels sollen elektronische Plattformen wie Internetmarktplätze selbst als Leistungserbringer und Leistungserbringerinnen gelten und nicht mehr die Unternehmen, die ihre Produkte über diese Plattformen vertreiben. Dies entspricht dem Anliegen der vom Parlament angenommenen Motion Vonlanthen. Entziehen sich Plattformen oder Versandhandelsunternehmen ihrer Mehrwertsteuerpflicht, kann die ESTV ein Einfuhrverbot oder eine Vernichtung der Sendungen verfügen und die Namen der fehlbaren Unternehmen zum Schutz der Kunden und Kundinnen veröffentlichen. Es geht hier also darum, die modernen Formen des Handels steuerlich korrekt zu erfassen. Das ist ein Anliegen des Parlamentes, das gab bei uns viel zu reden.

Die Vorlage sieht weiter die Einführung der jährlichen Abrechnung mit Ratenzahlungen zur Senkung des administrativen Aufwands der Unternehmen vor. Als Massnahmen zur Steuersicherung soll einerseits der Handel mit Emissionsrechten und vergleichbaren Rechten der Bezugssteuer unterstellt und andererseits die Möglichkeit geschaffen werden, in bestimmten Fällen von einem Mitglied des geschäftsführenden Organs einer juristischen Person eine Sicherheit zu verlangen.

Schliesslich setzt die Vorlage weitere Motionen um. Ich erwähne einige davon: die Motion 16.3431 der WAK-S, "Keine Mehrwertsteuer auf subventionierten Aufgaben" – Subventionen sollen also korrekt und rechtssicher abgewickelt werden –, die Motion Page 17.3657, "Mehrwertsteuer. Beseitigung der Ungleichbehandlung von Sport- und Kulturvereinen", die Motion Stöckli 18.4194, "Mehrwertsteuer für ausländische Tour Operators", die Motion von Siebenthal 18.4363, "Mehrwertsteuer für ausländische Tour Operators", die Motion Maire 18.4205, "Reduzierter Mehrwertsteuersatz für Damenhygieneartikel", und die Motion Humbel 19.3892, "Keine Behinderung der hausärztlich koordinierten Versorgung durch den Fiskus". Es kommt also einiges zusammen.

Die Mehreinnahmen infolge der Vorlage, wie sie der Bundesrat ins Parlament gebracht hat, werden auf einen mittleren zweistelligen Millionenbetrag geschätzt. Von Juni bis Oktober 2020 hat das EFD eine Vernehmlassung durchgeführt. 24 Kantone, 5 Parteien und 63 Organisationen haben sich geäussert, die meisten vollumfänglich oder überwiegend positiv. Die Vorlage wurde also gut aufgenommen.

Wir sind nicht Erstrat. Der Nationalrat hat die Vorlage am 10. Mai 2022 debattiert, hat Differenzen zur Botschaft geschaffen, ist im Grundsatz jedoch bei den wichtigsten Themen dem Bundesrat gefolgt. Wichtig ist, dass Produkte der Monatshygiene wie Tampons und Binden günstiger werden und künftig dem reduzierten Mehrwertsteuersatz von 2,5 statt 7,7 Prozent unterliegen. Ferner entschied der Nationalrat, dass ausländische Reisebüros nicht von der Steuerpflicht befreit werden sollen. Der Bundesrat hatte dies mit Verweis auf einen entsprechenden Auftrag des Parlamentes vorgeschlagen. Dagegen will die Mehrheit der grossen Kammer parallel zur Steuerausnahme für Heilbehandlungen in Spitälern auch Leistungen von Ambulatorien und Tageskliniken

von der Steuer ausnehmen. Zudem beschloss der Nationalrat eine zusätzliche Steuerausnahme für Anlagestiftungen. In der Gesamtabstimmung hat der Nationalrat die Vorlage mit 129 zu 53 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen.

Ihre Kommission hat am 28. Juni 2022 mit der Beratung begonnen und sie am 17. Januar und am 14. Februar 2023 fortgesetzt. Wir haben dabei zwölf Differenzen zum Nationalrat geschaffen. Auch in Ihrer Kommission wurde die Erweiterung der Plattformbesteuerung auf elektronische Dienstleistungen diskutiert. Die Plattformbesteuerung, wie sie die Botschaft vorsieht, bezieht sich auf physische Lieferungen. Wir haben diskutiert, ob man elektronische Dienstleistungen, Downloads von Spielen usw., ebenfalls aufnehmen sollte. Aufgrund von einigen Unsicherheiten und offenen Fragen – wir haben die Diskussion wirklich detailliert geführt – will die Kommission in dieser Vorlage keine solche Erweiterung vornehmen. Allerdings hat sie einstimmig beschlossen, eine Kommissionsmotion einzureichen – sie hat die Nummer 23.3012 –, mit dem Ziel, das Anliegen in einer separaten Vorlage wieder aufzunehmen und dem Bundesrat die Möglichkeit zu geben, sofern die Motion angenommen wird, eine Vernehmlassung durchzuführen und die Folgen einer Erweiterung der Plattformbesteuerung auf elektronische Dienstleistungen genauer abzuschätzen.

Es versteht sich von selbst, dass bei einer Änderung des Steuerrechtes und speziell des Mehrwertsteuergesetzes viele Anliegen zusammenkommen, so auch in der Beratung in den Kommissionen. Eingehende Debatten haben wir neben der Plattformbesteuerung auch über die Frage der Besteuerung von Subventionen geführt. Diese Diskussion ist vermutlich noch nicht zu Ende, wir werden dazu Weiteres hören. Subventionen gelten als Nichtentgelte, dies wegen mangelnder Gegenleistung. Man kriegt nichts dafür. Es ist eine Einwegzahlung. Subventionen unterliegen deshalb nicht der Mehrwertsteuer. Das tönt jetzt gut, aber bei den Empfängern der Subventionen hat dies eine verhältnismässige Kürzung der Vorsteuer z. B. auf Investitionen in Liegenschaften zur Folge. Ein Teil der Subvention geht somit über die Mehrwertsteuer an den Bund und belastet indirekt die Gemeinden und Kantone. Das war die Diskussion, die wir geführt haben. Sie führte zur grundsätzlichen Entscheidung, die Motion 16.3431 nicht abzuschreiben. Wir empfehlen Ihnen, diese Motion nicht abzuschreiben. In der Vorlage des Bundesrates zum Mehrwertsteuergesetz wird lediglich Rechtssicherheit geschaffen, indem besser festgehalten wird, wann eine Subvention vorliegt, da es dazu in der Praxis viele Abgrenzungsschwierigkeiten gab und gibt.

Die restlichen Differenzen werde ich dann in der Detailberatung anhand der Fahne erläutern. Ich glaube, das ist klüger, als jetzt hier alles zusammenzufassen.

Eintreten war in der Kommission nicht bestritten, und in der Gesamtabstimmung haben wir die Vorlage einstimmig angenommen.

**Noser Ruedi (RL, ZH):** Ich möchte dem Berichterstatter dafür danken, dass er die Details erläutert und darauf hingewiesen hat, dass er selber auch nicht das ganze Mehrwertsteuergesetz versteht. Ich glaube, er hat dabei im Namen der gesamten Kommission gesprochen.

Ich gehe davon aus, dass die Teilrevision hier im Rat keine hohen Wellen schlagen wird. Sie haben auch gesehen, dass es in der ganzen Sache nur eine einzige Minderheit gibt. Wir werden sie hier also schnell über die Bühne bringen.

Eigentlich ist es aber schade, dass wir nicht genauer hinschauen. Das Geschäft hätte es nämlich verdient, dass wir es etwas genauer anschauen. Ich möchte das anhand drei einfacher Punkte erklären:

1. Ein Zitat aus der Kommission lautet: Steuerausnahmen fransen an ihren Grenzen immer aus und werden dort willkürlich. Dieser Satz, der aus der Verwaltung kam, zeigt, dass wir als Politiker zwei Optionen hätten: Einerseits könnten wir eine Steuerausnahme abschaffen, andererseits könnten wir an den ausfransenden Enden neue Steuerausnahmen schaffen. Das Erste tun wir selbstverständlich nicht, wir tun das Zweite – im Wissen, dass diese neuen Steuerausnahmen wieder

ausfransende Enden haben werden und man dort dann wieder Ausnahmen schaffen muss.

Wenn Sie die Geschichte der Mehrwertsteuer anschauen, dann stellen Sie fest, dass sich diese Ausnahmen wie das Lobbyverzeichnis im Bundeshaus lesen lassen. Das ist unsere Situation. Jede Lobby versucht immer wieder, für sich neue Ausnahmen herauszuholen. Und die Lobbys schaffen es auch immer wieder, teils, weil die Ausnahme sehr populistisch und sehr gut ist, teils aber auch, weil die früheren Ausnahmen wirklich willkürlich waren und dort dringender Änderungsbedarf besteht. Das machen wir seit 1995, das ist die Situation.

2. Ich möchte Sie nicht mit allzu vielen Beispielen belasten, aber wenn Sie die Einführung der Mehrwertsteuer 1995 anschauen, dann sehen Sie, dass man damit die steuerbaren Umsätze, die steuerpflichtigen juristischen Personen, die Abgrenzung von Inland und Ausland, die Qualifikation der Umsätze – die Frage, ob es um eine Lieferung oder um eine Dienstleistung geht – und den Ort der Erbringung der Leistung geregelt hat. Dafür wurde die Mehrwertsteuer eigentlich eingeführt.

Wenn Sie das, was seit 1995 bei den Lieferketten passiert ist, anschauen, stellen Sie fest, dass alles megakompliziert geworden ist. Es gab damals noch keine Cloud, noch kein Streaming, noch keine globalen Dienstleistungen aus der Cloud, noch keinen Internethandel usw. Seit 1995 wurden die Wertschöpfungsketten komplett neu aufgebaut und aufgestellt. Es würde schon Änderungen im Mehrwertsteuerrecht geben, ohne neue Ausnahmen machen zu müssen. Aus inländischen Überlegungen will aber die Lobby immer neue Ausnahmen schaffen – primär für den Staat. Der Staat dringt immer in neue Gebiete vor, ohne mehrwertsteuerpflichtig zu sein.

3. Das Konzept trifft auf eine Welt, die sich verändert hat. Die EU hat unterdessen ein Mehrwertsteuergesetz, das EU-weit reguliert und abgestimmt ist. Die Schweiz wird im EU-Mehrwertsteuerrecht als Überseedestination behandelt. Mehrwertsteuerrechtlich wird die Schweiz wie Mexiko oder Brasilien behandelt. Das macht alles noch einmal komplizierter.

Sie kommen zum Schluss, insbesondere wenn Sie die neu zu beschliessenden Ausnahmen diskutieren, dass es einfach megakompliziert wird. Es wäre Zeit für eine Totalrevision. Ich kann es nicht anders sagen. Ich weiss, dass wir uns damit schwertun. Ich weiss auch, dass es schwierig ist, eine Mehrheit dafür zu gewinnen. Aber angesichts des administrativen – entschuldigen Sie das Wort – Blödsinns, den wir alle Jahre mit neuen Teilrevisionen generieren, wäre eine Totalrevision, die in grossen Teilen die Ausnahmen streicht und wieder auf ein einfaches Konzept zurückgeht, sinnvoll. Wer einen Mehrwert schafft, ist der Mehrwertsteuer unterstellt – unabhängig davon, wer es ist. Auf diesem Grundsatz könnte man aufbauen und damit sehr viel erreichen. Ich sage nicht, dass es ein Einheitssteuersatz sein muss. Mir ist egal, wie viele Steuersätze es gibt. Wenn wieder der Grundsatz gelten würde, dass eine Mehrwertsteuer schuldet, wer einen Mehrwert schafft, wäre klar, dass auch der Staat eine Mehrwertsteuer schuldet, wenn er einen Mehrwert schafft. Es wäre auch klar, dass ein Privater eine Mehrwertsteuer schuldet, wenn er einen Mehrwert schafft.

Man kann offen diskutieren, ob es einen oder mehrere Steuersätze geben soll. Selbstverständlich: Ein Einheitssatz ist das einfachste Modell. Ich möchte die neue Finanzministerin auffordern, eine Auslegeordnung zu machen und das noch einmal anzuschauen. Wenn wir darüber sprechen, dass wir den Wirtschaftsstandort Schweiz stärken wollen, dass wir den Hochlohnplatz Schweiz behalten wollen – das will ich auch, ich finde es schön, dass wir in unserem Land gute Löhne zahlen können –, wenn wir das alles anschauen, dann wäre es der einfachste Weg, das zu tun, was zum Beispiel die Motion Caroni verlangt hat: einen Einheitssatz einzuführen. Darüber müssen wir nachdenken. Wir können uns dem nicht verweigern.

Diese Diskussion haben wir in der Kommission ausführlich geführt. Die Motionen, die wir annehmen, führen nur zu neu-

en Ausnahmen. Sie müssen schauen, was da kommt. Ich wäre froh, wir würden diese Auslegeordnung machen. Es wäre höchste Zeit. Ich überlasse es denjenigen, die dann noch da sind, und hoffe, dass sie dann den Mut haben, hier endlich ein neues Gesetz zu bringen, das viele dieser Ausnahmen streicht.

**Engler** Stefan (M-E, GR): Herr Kollege Noser hat recht, wenn er sich auf den Standpunkt stellt, dass diese Teilrevision des Mehrwertsteuergesetzes das Parlament relativ unbeschadet verlassen könne, weil sie die grossen Fragen eben nicht aufwerfe und sie auch nicht beantworte.

Eine dieser grossen Fragen ist das Dauerthema des Spannungsfelds Mehrwertsteuern und Subventionen. Die Vorlage macht auch um diese Frage einen weiten Bogen. Sie erfüllt deshalb das ursprüngliche Anliegen der Kommissionsmotion 16.3431 nicht, wonach auf subventionierte Aufgaben keine Mehrwertsteuer abgeschöpft werden soll. Das Anliegen ist deshalb als nicht erfüllt zu betrachten, sodass es in einer anknüpfenden Revision neu auf den Tisch kommen muss.

Die auf dem Tisch liegende Vorlage löst das Problem nicht, weil sie weder für das Gemeinwesen noch für die Leistungserbringer Rechtssicherheit bezüglich der Frage schafft, ob eine staatliche Zahlung als Entgelt oder als Subvention zu beurteilen ist. Je nachdem, wie man nämlich diese staatliche Hilfe nennt und sich diese charakterisiert, ist die Leistung, die dahintersteckt, mehrwertsteuerpflichtig oder nicht. Das betrifft eine Vielzahl an Entgelten und Leistungen, sei es im Bereich des Forstwesens, des Strassenwesens oder des Gewässerschutzes, aber auch bei der Energieeffizienz und in anderen Bereichen. Nur schon die Abgrenzungsfrage, ob es sich um ein Entgelt oder um eine Subvention handelt, wird auch in Zukunft schwierig zu beantworten sein. Denn der vorliegende Entwurf sieht zu diesem Thema lediglich vor, dass neu für die Mehrwertsteuer nur als Subvention zu betrachten ist, was ausdrücklich als "Subvention" oder "öffentlicher Beitrag" bezeichnet wird. Damit versucht man, diese schwierige Abgrenzung der Subventionen durch einen neuen Formalismus zu lösen. Ich sage voraus, dass dies nicht zu mehr Rechtssicherheit beitragen wird, im Gegenteil: Bei den Gemeinwesen wird man noch viel mehr Aufwand dafür betreiben müssen, um diese Abgrenzung im Einzelfall vorzunehmen.

Noch mehr ins Gewicht fällt und noch schwieriger ist die Systemwidrigkeit, dass Subventionen durch die Kürzung des Vorsteuerabzugs schattenbesteuert werden. Das führt dazu, dass ein Teil der eigentlichen Subvention dafür verwendet werden muss, die Mehrwertsteuer zu entrichten. Anders ausgedrückt: Von jeder Subvention, die an eine mehrwertsteuerpflichtige Person ausgerichtet wird, fliesst über die Kürzung des Vorsteueranspruchs ein Teilbetrag in die Kasse des Bundes zurück. Auch hier stellen sich viele Fragen, die letztendlich auch den ganzen Subventionsbereich betreffen.

Die Praxis der Umverteilung ist vor allem aber auch föderalistisch gesehen mehr als fragwürdig: Der grössere Teil der Einnahmen, die der Bund mit diesen Vorsteuerkürzungen erzielt, stammt aus Subventionen, die von Kantonen und Gemeinden ausgerichtet werden. Der Bund bereichert sich indirekt an den Subventionen von Kantonen und Gemeinden. Womöglich sind sich diese der Situation nicht vollends bewusst. Allerdings hat die Finanzdirektorenkonferenz im Rahmen der Vernehmlassung zur Vorlage ganz klar darauf hingewiesen und eine ersatzlose Streichung von Artikel 33 Absatz 2 des Bundesgesetzes über die Mehrwertsteuer, welcher diese Vorsteuerabzugskürzung bei Subventionen regelt, gefordert.

Es wäre somit also zu überlegen, wie die Kantone durch eine steuersystematisch richtige Abwicklung der Mehrwertsteuer finanziell entlastet werden könnten, wenn auf die Vorsteuerkürzung bei Subventionen nicht gänzlich verzichtet werden kann – es gibt womöglich auch Gründe dafür. Es bietet sich beispielsweise die Erhöhung der kantonalen Anteile an der direkten Bundessteuer an, um hier mindestens mit den Kantonen diesen Ausgleich zu finden.

Ein weiteres Argument: Bei den Kantonen und vor allem auch bei den Gemeinden wird grosser administrativer Aufwand da-

durch geschaffen, dass nicht klar ist, ob es sich jetzt um ein mehrwertsteuerpflichtiges Entgelt für eine Leistung oder um eine mehrwertsteuerbefreite Subvention mit der Konsequenz der Vorsteuerkürzung handelt. Dass das administrative Aufwand nach sich zieht, liegt auf der Hand. Ich glaube, auch hier müsste man sich überlegen, ob wir damit noch richtiglegen.

Ganz zuletzt noch ein Thema, das uns auch beschäftigen muss, nämlich die Frage der Mehrwertsteuer auf erhobene Abgaben und Steuern: Ich frage mich, ob es wirklich der Sinn der Konsumsteuer sein kann, dass ich, wenn ich Gebühren auf meiner Stromrechnung für die Benutzung des Netzes bezahle, auch noch eine Mehrwertsteuer auf die Gebühr bezahlen muss. Auch die Frage der Mehrwertsteuer auf Gebühren und Steuern müsste man also angehen. Sie erinnern sich: Im Zusammenhang mit der Billag, also in einem anderen Zusammenhang, kam das Bundesgericht zum Schluss, dass dieser Abgabe gar keine mehrwertsteuerrechtlich relevante Leistung zugrunde lag. Man warf das ganze System um und musste darauf verzichten, darauf noch eine Mehrwertsteuer zu erheben.

Dieses Thema ärgert viele Leute. Es ärgert sie, dass sie Steuern zahlen und dann auf die Steuer noch eine Steuer zahlen. Auf Ihrer Stromrechnung können Sie es nachvollziehen. Da zahlen Sie mehrfach auf eine Gebühr zusätzlich noch eine Mehrwertsteuer, weil diese Teil des Entgeltes darstellt. Mich befriedigt das überhaupt nicht.

Ich glaube, Frau Bundesrätin, wenn Sie jetzt noch zehn oder fünfzehn Jahre Finanzministerin sein werden, werden Sie die Gelegenheit haben, diesbezüglich einen grossen Wurf zu machen. Sie werden damit bei den Gemeinwesen, bei Kantonen und Gemeinden, sicher auch Unterstützung finden.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Ich danke Ihnen herzlich für Ihre Voten, die ich auch grösstenteils unterstützen kann. Herr Noser hat mir aus dem Herzen gesprochen. Herr Ettlin war sehr ehrlich und hat gesagt – ich übersetze es jetzt etwas –, wenn man nicht alles verstehe, sei man nicht dumm, sondern dann sei das einfach der Komplexität der Mehrwertsteuer geschuldet. Wenn Sie gesagt haben, der Rat oder die Kommission habe noch nicht alles in allen Verästelungen verstanden, dann schliesse ich mich diesem Club gerne an, weil auch ich noch nicht alle Kapillaren der Mehrwertsteuer tatsächlich verstanden habe – das sage ich ganz offen. Aber ich betrachte diese Vorlage jetzt einmal als Weiterbildung für uns alle.

Als ich diese Vorlage gesehen und übernommen habe, habe ich mir ähnliche Gedanken gemacht wie Herr Noser. So habe ich mir gesagt: Ja gut, also von einem Einheitssteuersatz bei der Mehrwertsteuer sind wir weit entfernt – das ist so, Herr Caroni. Es ist auch sicherlich nicht ganz einfach, hier grössere Vereinfachungen durchzubringen. Wir sehen es: Es gibt einfach verschiedene Lobbys, die sich hier abzeichnen. Das ist das Wesen der Politik, damit muss man leben. Man kann zu diesen Fragen aber sehr gerne einmal eine Auslegeordnung machen. Herr Noser kann mich dann ja beraten, ich würde mich darauf freuen. Ich sollte mich eigentlich auch freuen, dass Herr Engler mir im Finanzdepartement noch zehn bis fünfzehn Jahre gibt. Allerdings bin ich etwas enttäuscht, da Herr Caroni kürzlich von zwanzig Jahren gesprochen hat – Herr Engler, Sie haben das also schon etwas reduziert. *(Heiterkeit)*

Aber ganz im Ernst: Es würde sich schon lohnen, sich einmal grundsätzliche Gedanken zu machen. Man muss ja immer wieder versuchen, Verbesserungen herbeizuführen – für die Wirtschaft, aber auch für die Menschen in diesem Land.

Wie Sie aber wissen, setzt der Bundesrat mit dieser Teilrevision vor allem Vorstösse um. Die Interessen der Lobbygruppen, wie Herr Noser sie genannt hat, haben sich hier vielleicht auch abgebildet. Im Zentrum stehen die Plattformbesteuerung für den Online-Versandhandel und eben neue Mehrwertsteuerreduktionen. Daneben hat der Bundesrat zum einen Vereinfachungen vorgesehen, beispielsweise die von den Steuerpflichtigen gewünschte jährliche Abrechnung für KMU. Zum andern sieht er Massnahmen zur Betrugsbekämpfung beim Handel mit Emissionsrechten und

bei sogenannten Serienkonkursen vor. Diese Elemente sind nicht bestritten und dürften wahrscheinlich auch in der Detailberatung nicht zu reden geben.

Wie ich erwähnt habe, ist die Plattformbesteuerung für den Online-Versandhandel das Hauptelement der Vorlage. Das betreffende Anliegen geht zurück auf eine Motion von alt Ständerat Vonlanthen. Das Ziel der Plattformbesteuerung ist es, möglichst alle Online-Versandhandelslieferungen aus dem Ausland in die Schweiz mit der schweizerischen Mehrwertsteuer zu erfassen. Damit erhalten inländische Versandhandelsunternehmen und auch der Detailhandel bei der Mehrwertsteuer gleich lange Spiesse wie die ausländische Konkurrenz.

Während der schweizerische Handel derzeit der Steuer nicht ausweichen kann, kommen international tätige Online-Versandhandelsunternehmen ihren mehrwertsteuerlichen Verpflichtungen in der Schweiz nicht immer nach. Damit die ausländischen Plattformen und Online-Versandhandelsunternehmen die Regeln befolgen, erhalten die ESTV und auch das BAZG neue Befugnisse. Die ESTV kann in zwei Fällen administrative Massnahmen ergreifen: wenn sich Plattformen oder Versandhandelsunternehmen zu Unrecht nicht als Steuerpflichtige eintragen lassen oder wenn sie ihren Abrechnungs- und Zahlungspflichten nicht nachkommen. Nachdem die ESTV die Unternehmen mehrfach aufgefordert hat, sich an die Regeln zu halten, kann sie für Lieferungen der betreffenden steuerpflichtigen Person zunächst ein Einfuhrverbot erlassen. Wenn auch das nicht hilft, dann kann sie als Ultima Ratio die Vernichtung der Gegenstände verfügen.

Auf eine Ausdehnung der Plattformbesteuerung auf elektronische Dienstleistungen oder auf die sogenannte Sharing und Gig Economy hat der Bundesrat verzichtet. Ihre Kommission hat aber hier den Bundesrat mit der Motion 23.3012 beauftragt, eine Vorlage zur Plattformbesteuerung für elektronische Dienstleistungen auszuarbeiten, die man dann ja in die Vernehmlassung geben darf. Die Plattformbesteuerung wird geschätzt jährliche Mehreinnahmen von ungefähr 50 bis 70 Millionen Franken zur Folge haben.

Nun, ein weiteres wichtiges Element ist die Umsetzung der Motion 16.3431 Ihrer Kommission betreffend Subventionen. Herr Ständerat Engler hat sich hierzu auch geäussert. Seit der Einführung der Mehrwertsteuer 1995 ist die Frage der Abgrenzung zwischen steuerbaren Leistungsverhältnissen und Subventionen ein Dauerthema und wird wohl wahrscheinlich nicht so schnell gelöst werden. Die Frage stellt sich beispielsweise, wenn ein Gemeinwesen eine gesetzlich vorgeschriebene Aufgabe durch eine Drittperson ausführen lässt, dafür Mittel ausrichtet und in den Verträgen detailliert regelt, wofür die Mittel eingesetzt werden müssen.

Der Bundesrat setzt diese Motionen mit einer Fiktion im Mehrwertsteuergesetz um: Wenn ein Gemeinwesen eine von ihm ausgerichtete Zahlung ausdrücklich als Subvention bezeichnet, dann ist es hinsichtlich der Mehrwertsteuer auch eine Subvention. Oder anders gesagt: Drin ist, was draufsteht. Dies bedeutet aber nicht, dass Gemeinwesen beispielsweise auch Bauleistungen oder Computer ohne Mehrwertsteuer beziehen können, da sich Gemeinwesen an die Grundsätze der öffentlichen Rechnungslegung halten müssen. Mit gewissen Mindereinnahmen ist hier zu rechnen, da bei Grenzfällen wegen der Fiktion künftig mehr mit Subventionen zu rechnen ist. Die Mindereinnahmen werden stark davon abhängen, wie sich die Gemeinwesen da verhalten.

Dann haben wir eine Umsetzung der gleichlautenden Motionen Stöckli 18.4194 und von Siebenthal 18.4363. Hier geht es um die Aufhebung der Steuerpflicht für ausländische Reisebüros und Tour Operators. Diese müssen sich nach geltendem Recht in der Schweiz als mehrwertsteuerpflichtige Person eintragen lassen, wenn sie Reisen in die Schweiz organisieren. Die Tourismusbranche befürchtet, dass sie deswegen die Schweiz meiden könnten und dass der Tourismusstandort Schweiz darunter leiden könnte. Der Nationalrat möchte beim geltenden Recht bleiben, um eine Ungleichbehandlung von in- und ausländischen Reisebüros und Tour Operators zu vermeiden. Die Mehrheit Ihrer Kommission hingegen beantragt, das Problem durch eine neue Steuerausnahme für Reisebüros und Tour Operators zu lösen. Von der Steuer

ausgenommen wäre letztlich lediglich der Umsatz des Reisebüros oder des Tour Operators selbst, nicht jedoch die weiterverkauften Tourismusleistungen wie Beförderung, Beherbergung und Gastronomie.

Ich möchte darauf hinweisen, dass der Bundesrat damals, Sie können sich erinnern, diese Motionen zur Ablehnung empfohlen hat. Aber der Bundesrat kann hier letztlich, ich sage das jetzt schon, mit allen drei zur Diskussion stehenden Varianten leben.

Herr Ständerat Ettlin hat auch die Steuerreduktion für Produkte der Monatshygiene erwähnt. Diese Massnahme war unbestritten. Hier rechnen wir mit Mindereinnahmen von etwa 5 Millionen Franken.

Dann hat der Bundesrat in Ihrem Auftrag auch noch Steuer ausnahmen im Bereich der Managed-Care-Leistungen sowie für Gebühren für die aktive Teilnahme an kulturellen Anlässen vorgesehen. Bei Letzterem geht es um die Gleichstellung mit sportlichen Anlässen.

Schliesslich haben Sie auch noch wichtige Änderungen an der Vorlage des Nationalrates vorgenommen. Der Bundesrat begrüsst diese, insbesondere bei Artikel 37a, der vorsieht, dass ausländische Unternehmen die Steuer auf jedem einzelnen Umsatz mittels Zahlung per Kreditkarte abrechnen können. Auch ganz wichtig ist Artikel 63 Absatz 1 Buchstabe a. Hier wird eine Öffnung des Verlagerungsverfahrens auf alle steuerpflichtigen Personen vorgesehen, die Waren importieren. Das kostet die Kleinigkeit von 2,9 Milliarden Franken. Ich bin froh, wenn Sie hier der Kommission folgen.

Ich werde mich insbesondere noch zur Minderheit Sommaruga Carlo äussern und sonst jeweils sagen, ob der Bundesrat mit der Lösung Ihrer Kommission leben kann oder nicht. Das habe ich jetzt im EFD gelernt. Das BJ im EJPD ist etwas strikter: Dort gilt Ja oder Nein. Aber hier gibt es jetzt noch die Kategorie, dass man damit leben kann. Das zeigt eben auch das Wesen des Steuerrechts: dass man etwas vielleicht auch einmal in die eine oder in die andere Richtung anwenden kann.

Ich danke Ihnen für das Eintreten auf die Vorlage. Ich danke der Kommission auch für ihre Arbeit und freue mich jetzt auf die Detailberatung.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer Loi fédérale régissant la taxe sur la valeur ajoutée**

*Detailberatung – Discussion par article*

### **Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

### **Titre et préambule; ch. I introduction**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

### **Art. 1 Abs. 2 Bst. b**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

### **Art. 1 al. 2 let. b**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Ich werde mir erlauben, da und dort halt eine Bemerkung zu machen. Es ist nicht viel, aber ich glaube, es lohnt sich, dass ich etwas sage. Vielleicht noch eine Ergänzung zum Votum von Kollege Noser: Natürlich hätten wir gerne eine Neufassung des Bundesgesetzes über die Mehrwertsteuer. Aber das braucht seine Zeit. Wir sind hier an einem Gesetz, das dem Bund doch erhebliche Einnahmen bringt. Insofern ist es vermutlich

auch ein bisschen Wunschdenken. Aber man darf ja für die nächste Generation planen.

Ein Satz, den die Verwaltung in der Beratung geäußert hat, ist mir in besonderer Erinnerung geblieben: Als wir bei einem Punkt fragten, wieso die Grenze für die Ausnahme da und nicht an einer anderen Stelle gesetzt worden sei, antwortete der Verwaltungsvertreter, dass das aus schierer Verzweiflung so gelöst worden sei, irgendwo müssten die Grenzen gesetzt werden. Das ist vielleicht das Thema.

Jetzt zum Detail: In Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe b geht es nur um eine Umformulierung. Er bringt so das Verständnis des geltenden Gesetzes besser zum Ausdruck. Es ist keine Änderung der Rechtslage.

*Angenommen – Adopté*

### **Art. 3 Bst. I**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

### **Art. 3 let. I**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Es geht hier nur um den Begriff der elektronischen Plattform. Der Begriff wird definiert.

*Angenommen – Adopté*

### **Art. 5**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier erfolgt die Festlegung. Artikel 35 Absatz 1bis wird zusätzlich hinzugezogen. Es geht um die jährliche Abrechnung der Mehrwertsteuer, die eingeführt wird. Der Grenzbetrag, bis zu dem man diese machen kann, ist heute auf 5 005 000 Franken festgelegt. Das ist der Betrag, der auch für die Saldosteuersätze gilt. Mit Artikel 5 ermöglicht man dem Bundesrat auch die Anpassung dieses Betrags an die Teuerung. Die jährliche Abrechnung ist eingeschlossen.

*Angenommen – Adopté*

### **Art. 8 Abs. 2**

*Antrag der Kommission*

*Bst. b*

b. bei Dienstleistungen von Reisebüros sowie dem Verkauf von Reise- und Tourismusleistungen, jedoch ohne deren originäre Leistungserbringung: der Ort, an dem ...

*Bst. c*

c. ... ausgeübt werden. Werden diese Leistungen per Streaming übertragen oder auf andere Weise virtuell verfügbar gemacht, so gilt als Tätigkeitsort weiterhin der Ort, wo die charakteristische Leistung tatsächlich stattfindet;

### **Art. 8 al. 2**

*Proposition de la commission*

*Let. b*

b. pour les prestations de services des agences de voyages et pour la vente de prestations de voyage et de tourisme sans la prestation originelle: le lieu où le prestataire a le siège de son activité économique ou un établissement stable ou, à défaut ...

*Let. c*

c. ... la prestation; si ces prestations sont diffusées en flux (streaming) ou qu'elles sont mises à disposition virtuellement d'une autre manière, le lieu d'exécution reste le lieu où a effectivement lieu la prestation caractéristique;

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Das ist ein wesentlicher Punkt der Vorlage. Die Frau Bundesrätin hat es



erwähnt: Es geht um die Umsetzung der Motion Stöckli, also darum, die Tour Operators von der Steuer auszunehmen. Die Frau Bundesrätin hat es bereits gut erklärt: Man will nicht, dass die Tour Operators wegen der Mehrwertsteuerpflicht die Schweiz umgehen. Dazu hat der Bundesrat in der Vorlage eine Bestimmung vorgesehen, aber nur für ausländische Tour Operators. Es wurde deshalb immer gefragt, ob man die ausländischen und die inländischen Tour Operators nicht gleichstellen sollte. Dabei gibt es zwei oder, wie es die Frau Bundesrätin gesagt hat, drei Varianten.

Der Nationalrat hat sich so positioniert, dass er sagte: Wir stellen beide gleich, indem wir die Motion Stöckli quasi nicht umsetzen. Das heisst, die ausländischen Tour Operators werden nicht von der Steuer ausgenommen. Ihre Kommission wollte die Motion umsetzen. Sie wollte, dass man die ausländischen Tour Operators ausnimmt. Um sie aber mit den schweizerischen Operators gleichzustellen, hat man auch diese von der Steuer ausgenommen. Die Formulierung der Kommissionsmehrheit entspricht also ebenfalls nicht der Fassung des Bundesrates. Der Unterschied liegt darin, dass der Bundesrat nur die ausländischen Operators von der Steuer ausgenommen hat, dass Ihre Kommission beide von der Steuer ausnehmen will und dass der Nationalrat gar keine Tour Operators ausnehmen will.

Ihre Kommission setzt die Motion um und nimmt weitere Anbieter von der Mehrwertsteuer aus. Man könnte, wie gesagt, beides machen. Die originären Leistungen von Hotels usw. unterliegen natürlich weiterhin der Mehrwertsteuer; das hat die Frau Bundesrätin erklärt.

Ihre Kommission hat sich mit 8 zu 4 Stimmen bei 0 Enthaltungen dafür entschieden, hier eine Anpassung zu machen, nicht dem Nationalrat zu folgen und sowohl ausländische als auch inländische Tour Operators von der Mehrwertsteuer auszunehmen.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Ich habe beim Eintreten schon darauf hingewiesen: Die Motionen Stöckli 18.4194 und von Siebenthal 18.4363 lassen sich sowohl mit dem Entwurf des Bundesrates als auch mit dem Vorgehen, wie es Ihre Kommission vorschlägt, erfüllen. Es haben aber beide Wege ihre Schönheitsfehler. Mit dem Entwurf des Bundesrates geht eine Ungleichbehandlung von in- und ausländischen Anbietern einher, und mit dem Antrag Ihrer Kommission schafft man einfach eine neue Ausnahme. Dann haben wir noch die dritte Variante, nämlich jene des Nationalrates, die vorsieht, beim geltenden Recht zu bleiben; das würde auch bedeuten, dass es dann bei der Steuerpflicht von ausländischen Reisebüros und Tour Operators bliebe. Ich habe es einleitend schon gesagt: Der Bundesrat kann im Prinzip mit allen drei Varianten leben. Sie entscheiden das also.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Beim einen oder anderen Artikel muss ich etwas sagen, weil es in der Kommission verlangt wurde. Es wurde immer gesagt, der Berichterstatter solle dann etwas sagen.

Hier haben wir eine Änderung vorgenommen, die der Bundesrat nicht vorgesehen hat. Wir haben diese mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen. Es geht darum, dass die Diskussion aufkam, dass in gewissen Situationen bei Streaming-Dienstleistungen der Ort der Leistung und damit die Besteuerung ein Problem ist. Ein Beispiel war ein Englischlehrer in den USA, der Leute weltweit und auch in der Schweiz unterrichtet. Wenn die Organisation, die diese Möglichkeit des Sprachunterrichts gewährt, in der Schweiz ist, wird es in der Schweiz besteuert. Man wollte aber klarstellen, dass es bei einem Lehrer oder einer Lehrerin in den USA zu keiner Besteuerung in der Schweiz führt, weil er oder sie nicht in der Schweiz sitzt. Da ging es um eine Klarstellung. Wir haben das mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen. Es gab Diskussionen, ob der Gesetzesartikel so korrekt sei. Aber er zeigt den Willen der Kommission.

**Schmid** Martin (RL, GR): Wie der Kommissionssprecher schon gesagt hat, gibt es im Bereich der Kultur, der Künste, des Sports, der Wissenschaft und des Unterrichts einen anderen Anknüpfungspunkt. Dort gilt der Ort, an dem die Tä-

tigkeiten tatsächlich ausgeübt werden, als Dienstleistungsort. Das ist eine Ausnahme.

Hier sehen wir, wozu neuere Entwicklungen von Medien und Technologien geführt haben. Früher war es selbstverständlich, dass eine Orchesterdienstleistung nur im Orchesterraum erbracht werden kann. Heute kann man Orchesterdienstleistungen auch über Streaming oder virtuell geniessen, ohne ins Ausland reisen zu müssen. Da stellt sich immer die Frage, wo der Ort ist, an dem die Leistung tatsächlich erbracht wird. In der Praxis hat es da verschiedene Unklarheiten gegeben. Die Verwaltung selbst hat immer vom Unterrichtenden gesprochen: Das hauptsächliche Merkmal sei, wo sich der Unterrichtende befinde. Um eben hier klarzumachen, dass weiterhin der Unterrichtende entscheidend ist, soll Folgendes ins Gesetz geschrieben werden: Wenn Leistungen per Streaming oder virtuell übertragen und verfügbar gemacht werden, soll als Tätigkeitsort weiterhin der Ort gelten, an dem die charakteristische Leistung tatsächlich erbracht wird. Erteilt eine Spanischlehrerin in Costa Rica einer Schweizerin Online-Unterricht, der über einen Schweizer Verein organisiert worden ist, gilt als Ort der tatsächlichen Leistung Costa Rica und nicht z. B. die Zentralschweiz, weil sich die Spanischlehrerin dort befindet.

Das ist die politische Diskussion, um die es geht. Früher gab es noch keine solchen Technologien. Aus Standortsicht für den Werkplatz Schweiz sind wir der Überzeugung, dass die Klarstellung richtig und nach dem Willen des Gesetzgebers keine Abkehr von der heutigen Praxis ist. Das würde hiermit geklärt.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Sie haben es gehört, es geht hier letztlich um Kurse, die online oder hybrid angeboten werden. Es geht um die Klarstellung, wo die Steuer zu erheben ist. Ich kann Ihnen sagen: Die Praxis der ESTV geht bei Online-Kursen heute davon aus, dass sich der Ort dort befindet, wo das Unternehmen, das die Kurse anbietet, seinen Sitz hat. Aber die Präzisierung, die Sie im Gesetz vorgenommen haben, ist sinnvoll. Der Bundesrat unterstützt das, insbesondere auch im Hinblick auf die Beratungen im Nationalrat. Man kann das dort noch einmal vertieft überprüfen und schauen, ob es die richtige Formulierung ist. Ich bin mit dieser Regelung einverstanden.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 10 Abs. 2 Bst. b Einleitung, Ziff. 1bis, c, d**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 10 al. 2 let. b introduction, ch. 1bis, c, d**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Zu Buchstabe c: Hier geht es um eine gesetzestechnische Änderung. Die Änderung, die auf die parlamentarische Initiative Feller 17.448, "Sport- und Kulturvereine. Anheben der Umsatzgrenze für die Befreiung von der Mehrwertsteuerpflicht", zurückgeht und bei Sport- und Kulturvereinen 250 000 Franken Umsatz als Grenze festlegt, trat per 1. Januar 2023 in Kraft. Da die Revision, die wir jetzt behandeln, später in Kraft tritt, darf es die Grenze von 250 000 Franken nicht wieder überschreiben. Deshalb hat man sie in das Gesetz aufgenommen.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 13 Abs. 1; 15 Abs. 1 Bst. g, 4bis**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 13 al. 1; 15 al. 1 let. g, 4bis**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

**Art. 18 Abs. 3***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 18 al. 3***Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Zu Artikel 18 muss ich mich als Berichterstatter – auch zwecks Klarstellung zuhänden der Materialien – insofern noch kurz äussern, als es einen Antrag gab, Subventionen nicht gleich zu handhaben wie Forschungsbeiträge. Wie in den Ausführungen schon gesagt wurde, gilt neu alles, was die Gemeinwesen als Subventionen bezeichnen, auch bei der Mehrwertsteuer als Subventionen. Heute haben wir im Bereich der Forschungsfinanzierung ein ziemlich differenziertes System. Die Grenze würde künftig sicher dort gezogen, wo die öffentliche Hand Verwertungsrechte an einem Forschungsergebnis erwirbt. Vereinfacht gesagt: Selbst wenn das Gemeinwesen sagt, dass eine Subvention vorliege, ist es keine Subvention, wenn für die Subvention ein Forschungsrecht erworben wird. Wenn aber kein Forschungsrecht oder keine Gegenleistung vorliegt, dann bleibt es eine Subvention. Genau diese Klarstellung wurde gewünscht.

*Angenommen – Adopté***Art. 20a***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Artikel 20a beinhaltet einen Kern der Vorlage, die Plattformbesteuerung. Artikel 20a schafft die Grundlage für die Umsetzung der Motion Vorlanthen, also dafür, dass Online-Plattformen bei Verkäufen aus dem Ausland in die Schweiz steuerpflichtig werden. Die Zuordnung der Leistungen zu den elektronischen Plattformen schafft eine Fiktion, die von den üblichen Zuordnungsregeln nach Artikel 20 des Mehrwertsteuergesetzes abweicht. Deshalb ist es wichtig, dass wir das hier festhalten. Es geht, das möchte ich nochmals festhalten, nur um physische Leistungen, um physische Lieferungen, die über diese Plattformen erfolgen. Die Plattformen werden mehrwertsteuerpflichtig, ob sie nun selber verkaufen oder Vermittler sind. Für den Verkäufer oder die Verkäuferin gilt somit: Liegt der Ort der Lieferung aus Sicht der Mehrwertsteuer im Ausland, unterliegt die Lieferung nicht der Schweizer Mehrwertsteuer. Liegt der Ort der Lieferung im Inland, ist sie für den Verkäufer oder die Verkäuferin von der Steuer befreit, sofern die Plattform im Register der Steuerpflichtigen bei der ESTV eingetragen ist. Wenn Sie verstehen wollen, wie die Plattformbesteuerung funktionieren soll, schauen Sie in die Botschaft. Dort ist es mit Zeichnungen aufgezeigt. Es ist ein anderes Denken. Es gibt fiktive Lieferungen. Aber Artikel 20a regelt das konzis. Wir haben nicht daran gezweifelt, dass das so richtig ist.

*Angenommen – Adopté***Art. 21 Abs. 2***Antrag der Mehrheit**Ziff. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Ziff. 2*

Unverändert

*Ziff. 3bis*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Ziff. 8*

8. ... sozialen Sicherheit, von Organisationen der ...

*Ziff. 11 Bst. a*

a. ... der Ausbildung, der Weiterbildung und der beruflichen ...

*Ziff. 12*

Unverändert

*Ziff. 14bis, 19 Bst. g*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Ziff. 28 Bst. c*

c. zwischen Anstalten und Stiftungen, deren Gründer oder Träger ausschliesslich Gemeinwesen sind, und diesen Gemeinwesen und deren Organisationseinheiten;

*Ziff. 31*

31. die Leistungen von Leistungserbringern nach Artikel 8 Absatz 2 Buchstabe b.

*Antrag der Minderheit*

(Sommaruga Carlo, Ettlin Erich, Hegglin Peter, Mazzone)

*Ziff. 8*

Unverändert

**Art. 21 al. 2***Proposition de la majorité**Ch. 1*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Ch. 2*

Inchangé

*Ch. 3bis*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Ch. 8*

8. ... des organisations d'aide et de soins à domicile ...

*Ch. 11 let. a*

Adhérer à la décision du Conseil national

(la modification ne concerne que le texte allemand)

*Ch. 12*

Inchangé

*Ch. 14bis, 19 let. g*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Ch. 28 let. c*

c. entre des établissements ou fondations dont les fondateurs ou responsables sont exclusivement des collectivités publiques et ces collectivités publiques, ou leurs unités organisationnelles;

*Ch. 31*

31. les prestations de fournisseurs au sens de l'article 8 alinéa 2 lettre b.

*Proposition de la minorité*

(Sommaruga Carlo, Ettlin Erich, Hegglin Peter, Mazzone)

*Ch. 8*

Inchangé

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Wort zu Ziffer 2 hat der Berichterstatter.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Wir sind bei den Belegärzten, einem Punkt, den auch die Frau Bundesrätin angesprochen hat. In Artikel 21, "Von der Steuer ausgenommene Leistungen", hat der Nationalrat eine Erweiterung vorgenommen. Diese besteht darin, dass diejenigen Leistungen ausgenommen sind, "die von Spitälern, Zentren für ärztliche Heilbehandlung und Diagnostik sowie Ambulatorien und Tageskliniken erbracht werden".

Das Beispiel der Belegärzte haben wir uns erklären lassen: Wenn Belegärzte die Infrastruktur von Spitälern privat nutzen, müssen sie heute dafür keine Mehrwertsteuer bezahlen – auch neu nicht. Neu kommt nun aber hinzu, dass sie auch bei der Erbringung von Leistungen in einem Ambulatorium von der Steuer ausgenommen sind. Das ist eine Ausweitung der Ausnahmen, natürlich verbunden mit Mindereinnahmen bei der Mehrwertsteuer.

Wir in der Kommission gingen davon aus, dass das Spital in der Regel keinen Gewinn erzielt und von daher auch nicht mehrwertsteuerpflichtig ist. Ambulatorien hingegen erzielen Erträge und erwirtschaften damit einen Gewinn, folglich können sie auch mehrwertsteuerpflichtig sein. Der Grundsatz lautet: Was Gewinn abwirft, soll auch der Mehrwertsteuerpflicht unterliegen. Diese Diskussion haben wir so geführt. Am Ende hat Ihre Kommission die Variante des Nationalrates abgelehnt und sich mit 9 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung dagegen ausgesprochen.

Die Kommission empfiehlt Ihnen, hier beim geltenden Recht zu bleiben und die Variante des Nationalrates nicht zu übernehmen.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Sie haben es gehört, es geht um die Frage, wo die Grenze zwischen steuerbaren Leistungen und ausgenommenen Leistungen verlaufen soll. Wo auch immer diese Grenze gezogen wird, dürfte es immer Grenzfälle geben, wenn man sie so bezeichnen darf, die eben gerade nicht mehr von der Steuerausnahme erfasst werden. Mit den Ausführungen des Kommissionsprechers ist der Bundesrat aber trotzdem einverstanden.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir kommen zu Ziffer 3bis.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier will der Bundesrat im Zusammenhang mit der koordinierten Versorgung im Gesundheitswesen eine Erleichterung machen, behält sich aber vor, dass in Rechnungen zwischen diesen koordinierten Anbietern die rein administrativen Leistungen weiterhin der Mehrwertsteuer unterliegen. Der Nationalrat hat diesen Zusatz herausgenommen, möchte also auch die rein administrativen Leistungen von der Steuer ausnehmen. Wir haben keine grosse Diskussion darüber geführt, wollten aber auch hier die Ausnahmen und die Steuerausfälle nicht erweitern und sind der Meinung, dass in der Vereinfachung rein administrative Leistungen bei koordinierten Versorgung nicht das Hauptproblem sind.

Ihre Kommission empfiehlt Ihnen mit 12 zu 1 Stimmen bei 0 Enthaltungen, hier beim Entwurf des Bundesrates zu bleiben.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Bei Ziffer 8 haben wir eine Mehrheit und eine Minderheit. Das Wort für die Mehrheit hat der Berichterstatter.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Auch hier gebe ich meine Interessenbindung bekannt: Ich bin im Vorstand von Spitex Schweiz, einem gemeinnützigen Leistungsanbieter.

Das Resultat der Abstimmung in der Kommission ist erstaunlich und spannend: 4 zu 4 Stimmen bei 4 Enthaltungen mit Stichentscheid des Präsidenten. Die Minderheit wird von Kollege Sommaruga vertreten.

Wir sind mit Ziffer 8 immer noch im Bereich der ausgenommenen Leistungen. Im bestehenden Gesetz sind Leistungen von Einrichtungen der Sozialhilfe und der sozialen Sicherheit, von gemeinnützigen Organisationen der Krankenpflege und der Hilfe zuhause ausgenommen. Die Mehrheit möchte "gemeinnützig" streichen. Heute macht man eine Abgrenzung zwischen "gemeinnützig" und "nicht gemeinnützig". Es muss erläutert werden, dass sich die Abgrenzung nur auf die Betreuungs- und Begleitungsleistungen im Zusammenhang mit Spitex-Leistungen bezieht, also nicht auf reine Hausreinigungen. Reinigungsarbeiten eines Hausreinigungsunternehmens zählen nicht zu den ausgenommenen Leistungen. Die Leistung muss im Zusammenhang mit Spitex-Leistungen erbracht werden und im bestehenden Gesetz im Zusammenhang mit Spitex-Leistungen von gemeinnützigen Organisationen.

Die Frage wurde schon viel diskutiert, auch in unserer Kommission. Früher hat man immer gesagt: Wenn Gewinne gemacht werden, soll man sie nicht von der Mehrwertsteuer ausnehmen. Als Abgrenzung galt die Gemeinnützigkeit und nichts anderes. Wenn wir der Mehrheit zustimmen, gibt es immer noch Abgrenzungen. Es wird einfach nicht mehr die Frage nach der Gemeinnützigkeit gestellt, sondern die Frage, ob eine Spitex-Leistung vorliegt oder nicht. Leistungen für die obligatorische Krankenpflegeversicherung sind natürlich weiterhin von der Steuer ausgenommen.

Ich habe das Beispiel des Reinigungsinstituts genannt. Für die Mehrheit – das wird noch geltend gemacht – ist nicht wichtig, wer eine Leistung erbringt, sondern was für eine Leistung erbracht wird. Die Minderheit macht hingegen geltend, dass die Gemeinnützigkeit als Abgrenzung gerechtfertigt ist.

Wir haben auch diskutiert, wie man die beiden gleichstellen soll. Man könnte auch beide der Mehrwertsteuer unterstellen und so die gemeinnützige und die private Spitex gleichstellen. Das würde aber dazu führen, dass die Kosten für die Patientinnen und Patienten über die Mehrwertsteuerbelastung erhöht würden. Das will in der Kommission niemand, glaube ich; man will die Kosten nicht erhöhen. Wenn schon, müsste man der Mehrheit folgen und sagen, man sollte die beiden gleichstellen, indem man beide ausnimmt und beide der Steuer nicht unterwirft.

Wie gesagt, das Resultat war mit 4 zu 4 Stimmen bei 4 Enthaltungen mit Stichentscheid des Präsidenten relativ unentschieden.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): La minorité vous invite à en rester au droit en vigueur et à limiter l'exonération de la TVA exclusivement à des organisations d'utilité publique d'aide et de soins à domicile. En cela, la minorité vous invite à suivre la position constante du Conseil fédéral, qui l'a exprimée régulièrement ces dix dernières années en rejetant toutes les motions dont le but était d'étendre l'exonération de la TVA à toutes les organisations d'aide et de soins à domicile. C'est d'ailleurs aussi jusqu'à ce jour la position des Chambres fédérales, qui ont systématiquement rejeté les motions et les initiatives parlementaires qui souhaitaient étendre l'exonération de la TVA au Spitex à but lucratif au sens de la majorité de la commission.

Je rappelle ainsi que la motion Joder 12.3328, "Aide et soins à domicile. La législation sur la TVA doit mettre prestataires publics et prestataires privés sur un pied d'égalité", déposée au Conseil national, a été rejetée par 101 voix contre 78, que l'initiative parlementaire Joder 14.468, "Egalité juridique entre les organisations d'aide à domicile publiques et privées", également déposée au Conseil national, a été retirée après que la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique de notre conseil a refusé d'y donner suite, et que la motion Geissbühler 19.4486, "Organisations d'aide et de soins à domicile. Exclure les prestations de prise en charge et d'accompagnement au quotidien du champ de la TVA", la dernière en date, déposée au Conseil national, a été rejetée il y a 18 mois, en septembre 2021, à une majorité encore plus claire que la motion Joder, soit par 132 voix contre 52.

Comme le soulignaient à juste titre le rapporteur et notre collègue Noser, la loi sur la TVA est complexe et il est difficile d'en expliquer les tenants et aboutissants. Alors, plutôt que de vous faire ma propre théorie et de vous donner des exemples de mon propre cru – je ne suis pas un expert de cette complexité –, je vous propose de reprendre les propos exprimés par l'ancien argentier de la Confédération, le conseiller fédéral Ueli Maurer, lors du dernier débat à ce propos au Conseil national. Il disait:

"Pflegeteleistungen sind bereits heute von der Mehrwertsteuer ausgenommen, und zwar unabhängig davon, ob sie von gemeinnützigen Spitex-Organisationen oder von gewinnorientierten Unternehmen durchgeführt werden. Pflegeteleistungen sind nicht mehrwertsteuerpflichtig. Wir unterscheiden davon Betreuungsleistungen wie Reinigung, Waschen, Einkaufen, Kochen, die notwendige Begleitung ausser Haus. Das sind Betreuungsmassnahmen und nicht mehr Pflege-massnahmen. Die Betreuungsmassnahmen sind ebenfalls von der Mehrwertsteuer ausgenommen, wenn sie von einer gemeinnützigen Spitex-Organisation erbracht werden. Werden sie aber von einem gewinnorientierten Unternehmen erbracht, sind sie mehrwertsteuerpflichtig, weil wir hier" – cette dernière phrase est importante – "wieder den Wettbewerb haben [...]" (AB 2021 N 1826 f.)

Voilà la citation qui me paraissait importante. Il faut donc se poser la question de savoir quelles sont les organisations d'utilité publique. La réponse se trouve dans la loi sur l'impôt fédéral direct et la jurisprudence y relative, qui précise que l'intérêt public est donné lorsqu'une personne morale exerce une activité dans l'intérêt général et que son action est désintéressée, c'est-à-dire qu'elle n'a pas de but lucratif. Cela signifie que, outre les organisations de droit public, les organisations Spitex de droit privé sont aujourd'hui aussi exonérées de la TVA pour autant qu'elles n'aient pas de but lucratif. Si

les fondations et les associations répondent le plus souvent à cette exigence, une société anonyme peut aussi proposer des activités d'utilité publique, entre autres lorsque ses statuts précisent explicitement qu'elle renonce au versement de dividendes ou de tantièmes.

Vous l'aurez compris, cela a aussi été précisé par le rapporteur, la divergence entre la minorité et la majorité de la commission ne porte donc pas sur la nature publique ou privée de l'entité Spitex, mais sur le fait de savoir si cette entité a un but lucratif ou n'a pas de but lucratif. Or, la grande majorité des entités privées de soins et d'aide à domicile qui interviennent dans les communes sur mandat de communes, mais aussi de groupements de communes, voire de cantons, sont déjà exonérées du versement de la TVA, car ce sont des entités privées sans but lucratif. C'est par exemple le cas des 70 organisations privées sans but lucratif du canton de Zurich, qui sont exonérées.

En commission, les tenants de la version de la majorité ont soutenu que, dans la mesure où les entreprises d'utilité publique à but lucratif fournissent les mêmes prestations, il faut les traiter de la même manière. L'équivalence de prestations n'est qu'apparente. Certes, un nettoyage d'appartement est un nettoyage d'appartement, une livraison de repas une livraison de repas. Cependant, les entreprises à but lucratif ne fournissent pas le même service que celles d'utilité publique à but non lucratif. Alors que les organisations d'utilité publique à but non lucratif assurent des services universels, les organisations privées à but lucratif choisissent librement leur clientèle afin de répondre à leurs propres contraintes opérationnelles et surtout d'atteindre leurs objectifs financiers afin qu'elles puissent rester rentables. Elles peuvent donc refuser un client dont le domicile est trop éloigné ou un client qui a des exigences trop compliquées, parce que cela leur coûterait trop cher. Le service public doit quant à lui assurer l'intégralité du service, que ce soit avec un service public ou avec une entité déléguée sans but lucratif.

Au surplus, il convient de souligner que les prestations d'économie domestique peuvent être fournies par d'autres prestataires sur le marché en plus des organisations Spitex, comme par exemple les entreprises de nettoyage pour le ménage ou les restaurants pour les repas. Accorder une exception fiscale pour toutes les prestations d'économie domestique qui ne sont pas fournies par des organisations d'utilité publique spécialisées dans les prestations d'aide et de soins à domicile entraînerait donc des distorsions de concurrence entre les prestataires privés qui fournissent des prestations similaires.

A ce propos, je souhaite citer le communiqué de presse du 5 juillet 2016 de la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique de notre conseil, à la suite du refus de donner suite à l'initiative parlementaire 14.468 demandant l'égalité de traitement entre les organisations d'aide à domicile et publiques. Je cite: "La commission ne souhaite pas exonérer de la TVA toutes les prestations des organisations d'aide à domicile à but lucratif, d'une part, parce qu'elle estime que cela créerait de nouveaux problèmes de délimitation et, d'autre part, parce que rien ne garantit que les organisations d'aide à domicile privées seraient prêtes à assumer les mêmes obligations que les organisations publiques, obligations consistant par exemple à prendre en charge des patients habitant des zones isolées."

Pour conclure, j'aimerais encore évoquer un autre point: en exonérant les organisations d'aide à domicile à but lucratif, le risque existe que la réduction de la charge fiscale ne soit pas restituée au client, mais qu'elle soit conservée pour augmenter la rentabilité de l'entreprise. Les expériences faites dans le domaine de la santé montrent que l'existence d'organisations privées à but lucratif n'a pas réduit les coûts des prestations. Au bénéfice de ces explications, je vous invite à suivre ma minorité.

**Bischof Pirmin (M-E, SO):** Zunächst zu meiner Interessenbindung: Ich bin Präsident der privaten Spitex Schweiz.

Die Frage, die wir hier behandeln, ist die der mehrwertsteuerlichen Gleichstellung von gleichen Leistungen, die am gleichen Ort für die gleichen Patienten erbracht werden. Der ein-

zige Unterschied ist, dass der eine Leistungsanbieter ein öffentlich-rechtlicher ist, ein "gemeinnütziger", wie hier steht, und der andere Anbieter auf dem privaten Markt tätig und gewinnstrebig ist. In einem System der Staatsmedizin könnte man sagen, dass es richtig sei, die "staatlichen Institutionen" gegenüber den "privaten oder gewinnstrebrigen Institutionen" zu begünstigen. Aber wir haben kein System der Staatsmedizin. In der Schweiz sind Gesundheitsleistungen sowohl durch öffentliche, nicht gewinnstrebig Institutionen als auch durch private Institutionen erbringbar. Es gibt öffentliche und private Spitäler. Selbstverständlich sind mehrwertsteuerrechtlich beide gleichgestellt – heute schon. Es gibt Ärzte, die privat tätig sind, und Ärztinnen, die in einem Spital tätig sind. Selbstverständlich sind sie mehrwertsteuerlich gleichgestellt. Und selbst die Alters-, Wohn- und Pflegeheime, von denen es öffentliche und private gibt, sind gemäss der gleichen Ziffer 8 gleichgestellt. Mehrwertsteuerlich gesehen, ist die Frage nur, welche Leistungen sie erbringen. Die einzige Ausnahme ist bis heute die Spitex, also die Pflege und Betreuung zuhause. Leistungsaufträge von Gemeinden, da muss ich den Minderheitssprecher korrigieren, können an öffentlich-rechtliche oder an private, gewinnstrebig Organisationen vergeben werden, und das werden sie auch. Das ist kein Kriterium für die Abgrenzung. Es geht auch nicht um die Frage der Pflege. Wenn die Pflege zuhause erbracht wird – das hat der Mehrheitssprecher richtig gesagt –, ist sie bei öffentlichen und privaten Organisationen steuerbefreit, zu Recht. Es sind OKP-Leistungen. Den einzigen Unterschied gibt es bei den sogenannten Betreuungs- und hauswirtschaftlichen Leistungen. In diesem Bereich hat sich seit der Einführung des Mehrwertsteuergesetzes eine Marktverschiebung ergeben. Heute werden etwa 30 Prozent dieser Leistungen durch private Spitex-Organisationen erbracht – die genau gleichen Leistungen, am gleichen Ort, beim gleichen Patienten. Es ist eben wie bei den Spitälern oder den Ärztinnen und Ärzten.

Es geht in diesem Bereich, wie bei den Heimen, nur um die Frage, welche Leistungen erbracht werden, nicht um die Frage, von wem. Wenn sie von einer Organisation erbracht werden, sollen sie auch gleich behandelt werden. Der Kommissionssprecher hat es gesagt: Die Kommission hat sich überlegt, ob man nun beide Leistungen von den Steuern befreien oder aber besteuern soll. Da kann man geteilter Meinung sein. Aus dem Blickwinkel, die Gesundheitskosten möglichst nicht steigen zu lassen, hat sich die Kommissionmehrheit für die Variante entschieden, für diese Leistungen beide von den Steuern zu befreien, deshalb die beantragte Mehrheitslösung.

Der wichtige Punkt: Es geht nicht darum, eine neue Abgrenzungsebene, z. B. für private Putzinstitute, zu schaffen. Diese sind selbstverständlich mehrwertsteuerpflichtig. Das Kriterium ist, ob eine Leistung im Zusammenhang mit der Krankenpflege und der dafür zwingend nötigen Hilfe zuhause erbracht wird. Die Kommission hat einen Bericht eingeholt, der hier die entsprechenden Präzisierungen vornimmt. Es besteht also keine neue Abgrenzung.

Ich bitte Sie, hier der Mehrheit zu folgen, um die heute bestehende, unerklärbare Diskriminierung zwischen staatlichen, nicht gewinnstrebrigen und privaten, in der Regel gewinnstrebrigen Organisationen zu beseitigen.

**Noser Ruedi (RL, ZH):** Auch ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen. Damit wird einerseits, wie Sie vorhin von Herrn Bischof in seiner Argumentation gehört haben, eine Ungleichbehandlung beseitigt, andererseits eine Differenz zum Nationalrat geschaffen, der sich dann noch einmal mit der Frage befassen kann.

Warum sage ich das? Weil ich einleitend eine relativ fundamentale Kritik geäußert habe. Eines der Probleme steht im Zusammenhang mit den Lobby-Organisationen. Alle haben ja ihre Interessenbindungen auf den Tisch gelegt. Ich habe keine bzw. ich habe eine, wie ich Ihnen ehrlicherweise sagen muss: Ich möchte eine einfache, leicht zu handhabende Mehrwertsteuer. Das ist meine einzige Interessenbindung!

Wenn Sie nun schauen, was vertreten wurde, dann sehen Sie, dass hier eigentlich eine ausfransende Ungerechtigkeit

behooben wird, nämlich die Ungleichbehandlung zwischen einem nicht gewinnorientierten Leistungserbringer und einem gewinnorientierten Leistungserbringer, der aber das Gleiche tut. Irgendwo in der Geschichte hat man mal begonnen, zwischen gewinnorientiert und nicht gewinnorientiert zu unterscheiden. Dabei möchte ich betonen – Sie haben richtig gehört –, dass wir nicht von "gemeinnützig", sondern nur von "nicht gewinnorientiert" sprechen. Das heisst, nicht gewinnorientierte Leistungserbringer dürfen auch Gewinne erzielen, sie dürfen sie jedoch nicht ausschütten, zumindest nicht an einen Privaten, an ein Gemeinwesen aber unter Umständen schon. Es besteht keine Anbindung an die Gemeinnützigkeit, sondern an die Nichtgewinnorientierung. Das ist natürlich ein fundamentaler Fehler, den die Lobbyisten in den letzten dreissig Jahren hineingebracht haben.

Im Grunde geht es nur um die Leistungserbringung, d. h., eine Leistung ist entweder mehrwertsteuerpflichtig oder nicht. Man darf nicht darauf schauen, wer die Leistung erbringt. Unter Umständen kann man sich auch daran orientieren, wer die Leistung empfängt. Im Falle von Lebensmitteln sind das andere Menschen als im Falle von Ferraris. Als Gesetzgeber kann man das durchaus tun, damit schafft man nichts Kompliziertes. Wenn man aber darauf schaut, wer eine Leistung erbringt, liegt der Fall anders: Verkauft der Staat Ferraris, fällt keine Mehrwertsteuer an; werden die Ferraris dagegen von einem Privaten verkauft, dann ist dieser mehrwertsteuerpflichtig. So kommen Sie in ein "Puff"! Und genau da stecken wir jetzt drin. Irgendwann in der Vergangenheit hat man begonnen – das war das Ziel der politischen Lobbys –, nicht gewinnorientierte Organisationen von der Mehrwertsteuer zu befreien. Das ist einfach nicht zweckorientiert. Die Mehrwertsteuer ist nicht dazu da, sozialpolitische Ziele zu erreichen; das entspricht nicht dem Konzept der Mehrwertsteuer.

Ich habe bei Herrn Sommarugas Argumentation sehr gut zugehört. Sie gestatten mir aber folgende Bemerkung: Wenn sich der Minderheitsantrag durchsetzt, werden damit gewisse vernünftige Geschäftsmodelle verhindert, die funktionieren. Es gibt ja nicht nur die Stadt Genf, die sehr gross ist und alles perfekt organisieren kann. Es gibt auch ganz kleine Dörfer, die vielleicht mit Selbstorganisation funktionieren. Diese Dörfer sollten sich gegenüber der Stadt Genf gleichberechtigt organisieren können. Vielleicht gibt es zwischen Ostschweiz und Westschweiz ein unterschiedliches Verhalten in dem Sinne, dass man solche Dinge in der Ostschweiz eher privat organisieren möchte, in der Westschweiz eher staatlich. Ich respektiere das alles, aber man kann doch das staatliche Modell nicht einfach bevorteilen und sagen, was staatlich sei, sei mehrwertsteuerbefreit. Das funktioniert nicht. Wir müssen jeweils die Leistung anschauen. Wenn wir jetzt eine Differenz schaffen, bitte ich die nationalrätliche Kommission, das noch einmal anzuschauen.

Es gab in der Kommission einen einfachen Vorschlag, der Folgendes festgelegt hätte: OKP-Leistungen, also Leistungen, welche die Krankenkasse bezahlt, sind mehrwertsteuerfrei; Leistungen, die die Krankenkasse nicht bezahlt, sind der Mehrwertsteuer unterstellt. Wir wissen nicht, inwieweit es sich um Luxusleistungen und inwieweit es sich um Minimalleistungen handelt. Das ist im Prinzip nicht definiert. Das heisst, dieser Vorschlag wäre eigentlich eine saubere Lösung. Es bedingt aber, dass die öffentliche Spitex bei den Hauswirtschaftsleistungen der Mehrwertsteuer unterstellt wird. Das wäre administrativ ganz einfach umzusetzen: Was von den Krankenkassen entschädigt wird, ist mehrwertsteuerfrei; was von ihnen nicht entschädigt wird, ist der Mehrwertsteuer unterstellt. Das kann sogar jede Gemeindegewerkschaft relativ schnell verstehen. Das wäre eine objektive, einfache Lösung. Selbstverständlich haben wir uns nicht dazu durchgerungen, weil jede Seite für sich kämpft. Wenn unser Rat jetzt aber der Mehrheit zustimmt, schafft er eine Differenz und gibt dem Schweserrat die Möglichkeit, das noch einmal anzuschauen und vielleicht mit einer besseren Lösung zu kommen.

Ich bitte Sie daher, der Mehrheit zu folgen.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG): Einleitend wurde moniert, das System der Mehrwertsteuer sei sehr kompliziert, detailliert

und auch verästelte; aus diesem Grund müsste man alles daransetzen, das System zu vereinfachen. Aus dieser Sicht sind die Überlegungen von Kollege Noser natürlich einfacher: Man würde an einer Leistung anbinden und diese Leistung je nachdem der Mehrwertsteuer unterstellen oder eben nicht. Wir sind aber heute in diesem System gefangen, und ich glaube, wir müssen auch in diesem System legiferieren. Die Überlegungen von Kollege Noser würden dazu führen, das System grundlegend zu überprüfen und neu aufzusetzen. Dazu wäre sicher ein Zeitraum von zehn bis fünfzehn Jahren notwendig.

Ich habe mich gefragt, ob der Antrag der Mehrheit das System vereinfachen und besser nachvollziehbar machen würde. Ich meine, das tut er eben nicht. Der Mehrheitsantrag brächte eine Ungleichbehandlung. Er würde die Ungleichbehandlung, die wir heute zwischen gemeinnützigen und nicht gemeinnützigen Spitex-Organisationen haben, verschieben: Wir würden sie auf gewinnorientierte Spitex-Organisationen und private Unternehmen verlagern. Das würde das System diesbezüglich nicht vereinfachen. Es gäbe neue und komplizierte Abgrenzungsfragen.

Wo liegt heute der Unterschied zwischen gewinnorientierten und gemeinnützigen Organisationen? Sie sind überwiegend gleichgestellt. Bei den Hauswirtschaftsleistungen und bei gewissen Betreuungsleistungen sind sie nicht gleichgestellt. Wenn wir das jetzt gemäss der Kommissionsmehrheit ändern, dann bringt es eine neue Ungleichbehandlung zwischen gewinnorientierten Spitex-Organisationen und anderen Unternehmen, die hauswirtschaftliche Leistungen oder Betreuungsleistungen erbringen, die im Zusammenhang mit Leistungen der Krankenpflege und der Hilfe zuhause erbracht werden und zwingend nötig sind.

Dies betrifft Leistungen wie zum Beispiel eine Begleitung zum Hausarzt oder zum Coiffeur, eine Bewachung des Hauses oder die Betreuung von Haustieren. Würde beispielsweise eine gewinnorientierte Spitex-Organisation die Wohnung einer unterstützungsbedürftigen Person putzen, dann würde eine von der Mehrwertsteuer ausgenommene Leistung vorliegen. Sie müsste diese Leistung nicht versteuern, könnte dafür allerdings auch keinen Vorsteuerabzug vornehmen. Führt ein Putzinstitut diese Reinigung aus, dann würde es sich um eine Leistung handeln, die zum Normalsatz von 7,7 Prozent besteuert würde.

Wie hoch wäre jetzt die Entlastung? Für die mit der Steuerausnahme verbundene Erleichterung könnte man bei solchen Leistungen auf den geltenden Saldosteuersatz abstellen. Bei Reinigungsarbeiten und Bewachungsaufgaben würde der Steuervorteil 5,9 Prozent betragen. Etwas geringer fielen die steuerlichen Vorteile mit 5,1 Prozent beim Waschen von Kleidern und beim Hüten von Haustieren sowie mit 4,3 Prozent bei Gartenarbeiten aus.

Die Frage ist jetzt: Würden diese gewinnorientierten Spitex-Organisationen die Vorteile den Empfängerinnen und Empfängern der Leistungen weitergeben oder nicht? Ich zweifle daran. Ich denke nicht, dass sie diese Vorteile weitergeben würden. Was aber passieren könnte: Private Leistungserbringer möchten für diese Leistungen auch von der Mehrwertsteuerbelastung ausgenommen werden. Wie könnte man das ablehnen? Mir fällt keine Begründung ein. Am Schluss führt es zu weniger Einnahmen für den Staat, zu einer Verlagerung der Ungleichbehandlung und nicht zu einer Vereinfachung des Mehrwertsteuersystems.

Aus all diesen Überlegungen empfehle ich Ihnen, dem Antrag der Minderheit zuzustimmen.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Oui, Madame la présidente, je souhaite reprendre la parole pour répondre à deux arguments qui ont été avancés. Apparemment, je n'ai pas été assez clair, comme je l'ai compris après avoir entendu et notre collègue Bischof et notre collègue Noser.

Tout d'abord, il ne s'agit pas de remettre en question le fait que les soins à domicile soient dispensés par des entités privées. J'ai justement pris l'exemple de Zurich, votre canton, cher collègue Noser. Il y a environ 70 sociétés privées de petite taille qui assurent les services Spitex – on est donc

là dans le secteur privé –, mais ce sont en fait des sociétés sans but lucratif. Ces 70 sociétés de votre canton sont déjà exonérées du versement de la TVA selon la législation en vigueur.

Ensuite, pour répondre à M. Bischof, je dirai que oui, c'est vrai, il y a aujourd'hui environ 30 pour cent des soins à domicile qui sont dispensés par des sociétés privées. Mais la question n'est pas de savoir si c'est public ou privé, elle est de savoir quelle est la proportion de celles qui sont orientées vers le gain d'argent, "gewinnorientiert". C'est celle-ci la question fondamentale. C'est-à-dire que quand les sociétés sont censées être rentables, elles entrent à ce moment-là sur le marché et elles sont en concurrence avec d'autres acteurs. Cette règle est la même que celle qui est inscrite dans la loi sur l'harmonisation des impôts directs, qui définit ce qu'est l'utilité publique ou le but lucratif. Cette règle serait appliquée dans le cas qui nous occupe. Ce critère est connu et finalement fait une distinction très claire.

On peut se poser la question de savoir s'il y a eu une erreur fondamentale à l'origine à cause des lobbys. Je suis très à l'aise parce que, comme vous, cher collègue Noser, je ne fais partie d'aucun lobby. J'ai participé au débat en commission et je participe à celui d'aujourd'hui. Simplement, je fais ma propre lecture de la situation. Il n'y a pas eu d'erreur fondamentale. En fait, que les entités d'utilité publique soient publiques ou privées, elles doivent assurer un service universel, c'est-à-dire tout faire, indépendamment du coût de la prestation. En revanche, les entreprises dont le but est le profit, pour être rentables au bout du compte, choisissent leurs clients. Sinon, il serait inutile de fonder une entreprise dont le but est de faire un bénéfice.

Donc, il n'y a pas eu, à l'origine, d'erreur fondamentale, mais il y a eu une lecture de la manière dont fonctionne le service, en particulier le service à la population. Dès lors, je pense qu'il convient de maintenir là ces éléments, qui ont toujours été rappelés dans le cadre des débats – même dans notre Commission de la sécurité sociale et de la santé publique –, et d'éviter d'ouvrir une boîte de Pandore avec les difficultés expliquées par notre collègue Hegglin Peter.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO): Ich will nicht unnötig verlängern, aber jetzt muss ich doch den Minderheitssprecher korrigieren. Vielleicht wurde ich vorher falsch verstanden. Ich habe nicht gesagt, dass es um die Unterscheidung zwischen privat und öffentlich gehe. Es geht um die Unterscheidung zwischen gewinnstrebig und nicht gewinnstrebig. Das stimmt. In einem System der Staatsmedizin wäre Ihre Meinung, Kollege Sommaruga, vertretbar. Dann würde man sagen, staatliche Institutionen werden bewusst privilegiert, private diskriminiert. In der Schweiz haben wir kein solches System. Gewinnstrebiges Spitäl sind steuerbefreit, gewinnstrebige Ärztinnen und Ärzte sind steuerbefreit, und gewinnstrebige Alters-, Pflege- und Wohnheime sind für diese Leistungen steuerbefreit. Nur gewinnstrebige Spitex-Organisationen sind in unserem System nicht steuerbefreit.

Es geht also nicht um diese Unterscheidung, sondern nur um die Frage der Diskriminierung. Sie, Herr Kollege Hegglin, haben Reinigungsarbeiten oder das Hüten von Haustieren erwähnt. Da kann man darüber streiten, was da steuerbefreit sein soll und was nicht. Im heutigen Recht steht aber, dass es Leistungen sein müssen, die zwingend mit der Krankenpflege zusammenhängen. Meistens wird das beim Ausführen eines Haustiers nicht der Fall sein. Wenn es der Fall ist, stellt sich doch die Frage, wieso das bei der öffentlichen Spitex steuerbefreit ist. Warum sollte es dort steuerbefreit sein und bei einem gleichen privaten, gewinnstrebigen Anbieter nicht? Ich bitte Sie hier mit Kollege Noser, zumindest eine Differenz zu schaffen, um dem Nationalrat die Möglichkeit zu geben, diese Diskriminierung zu beseitigen – so oder von mir aus auch anders. Sie zu belassen, scheint mir aber schon sehr unstatthaft zu sein.

Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Sie haben es jetzt einlässlich gehört: Die Mehrheit Ihrer Kommission schlägt Ihnen vor, die privaten Spitex-Organisationen der gemeinnützi-

gen Spitex betreffend Mehrwertsteuer vollumfänglich gleichzustellen. Es wurde bereits erwähnt: Bezüglich der Pflegeleistungen ist diese Gleichstellung heute bereits gegeben. Eine Ungleichbehandlung besteht hingegen bei Betreuungs- und hauswirtschaftlichen Leistungen. Wenn eine gemeinnützige Spitex-Organisation solche Leistungen erbringt, sind sie von der Steuer ausgenommen; wenn eine nicht gemeinnützige Spitex-Organisation die gleichen Leistungen erbringt, sind diese steuerbar.

Die Mehrheit möchte jetzt hier bei Artikel 21 Absatz 2 Ziffer 8 das Wort "gemeinnützigen" streichen. Damit erreichen Sie tatsächlich eine Gleichstellung. Aber – jetzt kommt das grosse Aber – Sie definieren auch die Grenze zwischen den steuerbaren und den von der Steuer ausgenommenen Leistungen neu. Das führt einfach zu einer neuen Bruchstelle, und es führt auch zu neuen Ungleichbehandlungen. So kann eine nicht gemeinnützige Spitex-Organisation beispielsweise neu, das wurde auch mehrfach erwähnt, Reinigungsleistungen ohne Mehrwertsteuer in Rechnung stellen, während zum Beispiel ein Reinigungsinstitut eben mehrwertsteuerpflichtig ist. Ich verweise – ich bin froh, dass Ständerat Sommaruga das erwähnt hat – auf das Votum von Bundesrat Maurer im Nationalrat, der gesagt hat, dass es nachher dann eben eine Ungleichbehandlung gäbe zwischen Unternehmen, die Betreuung anbieten, die Hauswirtschaftsarbeit anbieten, und privaten Spitex-Organisationen, die eben auch für diese Leistungen steuerlich befreit wären.

Das führt auch nicht zu einer vereinfachten Mehrwertsteuer. Herr Noser, da Sie hier ein Plädoyer für eine einfachere Mehrwertsteuer gehalten haben, muss ich sagen, dass die geltende Regelung wohl einfacher ist als die, die Sie hier anstreben.

Ich möchte Sie bitten, hier eine neue Ungleichbehandlung, eine neue Bruchstelle zu vermeiden und damit auch mögliche Wettbewerbsverzerrungen zu vermeiden. Ich bitte Sie, der Minderheit Sommaruga Carlo zu folgen.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich gebe das Wort zu Ziffer 11 Buchstabe a dem Berichterstatler.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier hat Ihre Kommission eine Änderung vorgenommen, indem sie das Wort "Fortbildung" in Buchstabe a gestrichen hat. Vorausgegangen war der Diskussion ein Antrag, mit dem darauf hingewiesen wurde, dass es einzelne Weiterbildungsangebote gibt, die laut der Verwaltung offensichtlich nicht unter Buchstabe a fallen würden. Man wollte das ändern, indem man auf das Weiterbildungsgesetz verweist, sodass alle Angebote, welche das Weiterbildungsgesetz umfasst, von der Steuer ausgenommen werden sollen.

Die Verwaltung hat dann aber darauf hingewiesen, dass mit einem solchen Verweis auf das Weiterbildungsgesetz vielleicht noch viel mehr Weiterbildungen ausgenommen würden und dass das Wirkungen haben könnte, die man noch nicht abschätzen kann. Sie hatte auch zu wenig Zeit, um genau zu prüfen, was es bedeuten würde. Deshalb hat man den Antrag zurückgezogen, hat aber das Wort "Fortbildung" gestrichen, weil auch gesagt wurde, es sei eigentlich nicht notwendig und im Französischen gebe es diese Unterscheidung zwischen Weiterbildung und Fortbildung sowieso nicht. Die Streichung des Begriffs "Fortbildung" würde die Verwaltung vielleicht dazu bringen – das wäre quasi ein Anstoss vom Gesetzgeber –, zu überprüfen, ob hier in der Praxis noch eine Anpassung vorgenommen werden muss.

Damit bitte ich Sie, hier dieser Änderung zuzustimmen. Ihre Kommission hat das ohne Gegenstimme so gemacht.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir kommen zu Ziffer 12.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier beantragt Ihnen die Kommission, der Änderung des Nationalrates nicht zuzustimmen.

Der Nationalrat nimmt eine Erweiterung vor. Das geltende Recht nimmt das Zur-Verfügung-Stellen von Personal durch

religiöse oder weltanschauliche, nicht gewinnstrebige Einrichtungen für Zwecke der Krankenbehandlung von der Steuer aus. Der Nationalrat hat "durch religiöse oder weltanschauliche, nicht gewinnstrebige Einrichtungen" gestrichen. Damit würde die Zahl der Ausnahmen ziemlich ausgeweitet. Das Argument im Nationalrat war, dass es im Nachgang zur Corona-Pandemie wichtig sei, den Austausch unbeschränkt zu ermöglichen, deshalb solle der Austausch nicht der Mehrwertsteuer unterstellt werden. Leistungserbringer aus dem Gesundheitswesen sollen Personal also austauschen können. Damit findet jedoch eine Ausweitung statt.

Klar ist auch, dass der Beschluss des Nationalrates weiterhin nur gewisse Leistungserbringer betreffen würde, also vor allem Ärzte, Spitäler usw. Adecco war auch ein Thema, wobei ein typischer Personalvermittler nicht betroffen wäre; er könnte nicht unter die Steuerausnahme fallen.

Wir haben daher einstimmig beschlossen, dem Nationalrat hier nicht zu folgen, weil wir diese Ausweitung nicht wollen.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Berichterstatter wünscht das Wort zu Ziffer 14bis.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Das ist die Umsetzung der Motion Page 17.3657. Es geht darum, das Mehrwertsteuergesetz dahin gehend anzupassen, dass Sport- und Kulturvereine in Bezug auf die Steuerausnahmen gleich behandelt werden. Wir hatten in der Kommission eine Diskussion, weil man auch die Frage gestellt hat, ob man hier eine Verbesserung für gewinnorientierte Veranstaltungen macht, für Rolling-Stones-Konzerte usw. Da man die Umsetzung sicherstellen wollte, konnte man sich aber am Schluss nicht dazu durchringen, irgendeine Änderung des Bundesratsentwurfes vorzunehmen.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir kommen nun zu Ziffer 19 Buchstabe g.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Das Anliegen von gewissen Anbietern von Leistungen im Anlagebereich besteht schon lange. Sie sind heute benachteiligt und haben das immer geltend gemacht. Es ist eine zusätzliche Gruppe in der Ausnahmeregelung, die schon besteht. Es geht vor allem um Anbieter von Leistungen im Bereich Anlagestiftungen. Wie die Frau Bundesrätin gesagt hat, geht es um Mindereinnahmen von 10 bis 15 Millionen Franken. Ihre Kommission ist mit 7 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung dem Nationalrat gefolgt.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Ettlin, Sie haben das Wort zu Ziffer 28 Buchstabe c.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Diese Formulierung gab dann wieder mehr zu reden; hier ist ein Antrag reingekommen.

Die geltende Gesetzgebung sieht auch eine Ausnahme für Leistungen vor, die zwischen Anstalten oder Stiftungen, die ausschliesslich von Gemeinwesen gegründet wurden, und den an der Gründung beteiligten Gemeinwesen und deren Organisationseinheiten erfolgen. Jetzt gibt es aber Fälle, in denen solche Anstalten oder Stiftungen zwar nicht ausschliesslich von Gemeinwesen gegründet worden sind, sodass sie nicht unter diesen Ausnahmetatbestand fallen, in denen aber später an diesen Anstalten oder Stiftungen nur noch Gemeinwesen beteiligt sind. Neben weiteren Institutionen wurde immer wieder das Kinderspital St. Gallen erwähnt.

Ihre Kommission schlägt Ihnen nun mit 9 zu 1 Stimmen bei 2 Enthaltungen eine neue Formulierung vor. Demgemäss soll nicht mehr der Umstand ausschlaggebend sein, dass bei der Gründung ausschliesslich Gemeinwesen beteiligt gewesen sind. Vielmehr müssen die Gründer oder Träger, also die aktuellen Akteure, ausschliesslich Gemeinwesen sein. Damit wird der Fokus auf die gegenwärtige Situation gelegt, d. h., es findet eine Abkoppelung von der Vergangenheit statt. Ich bitte Sie, dem Antrag der Kommission zuzustimmen.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ziffer 31 haben wir bereits bei Artikel 8 Absatz 2 Buchstabe b behandelt.

*Ziff. 8 – Ch. 8*

*Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif; 21.019/5643)*

Für den Antrag der Mehrheit ... 20 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 18 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen*

*Les autres dispositions sont adoptées*

**Art. 23**

*Antrag der Kommission*

*Abs. 2 Ziff. 10, 13; Abs. 5*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Abs. 2 Ziff. 12*

...

a. ... Zolltarifnummern 7118.9010, 9705.3100 und 9705.3900,

...

**Art. 23**

*Proposition de la commission*

*Al. 2 ch. 10, 13; al. 5*

*Adhérer à la décision du Conseil national*

*Al. 2 ch. 12*

...

a. ... des numéros 7118.9010, 9705.3100 ou 9705.3900 du tarif douanier,

...

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Es handelt sich um eine Anpassung redaktioneller Art. Als die Botschaft verabschiedet wurde, galt noch die alte Zolltarifnummer. Sie wurde per 1. Januar 2022 geändert. Deshalb wird das hier angepasst.

*Angenommen – Adopté*

**Art. 24 Abs. 5bis**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 24 al. 5bis**

*Proposition de la commission*

*Adhérer à la décision du Conseil national*

*Angenommen – Adopté*

**Art. 25 Abs. 2 Bst. a**

*Antrag der Kommission*

*Ziff. 7*

7. Dünger, umweltfreundliche Pflanzenschutzmittel, Mulch und ...

*Ziff. 10*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 25 al. 2 let. a**

*Proposition de la commission*

*Ch. 7*

7. les engrais, les préparations phytosanitaires respectueuses de l'environnement, les paillis et autres matériaux de couverture végétaux,

*Ch. 10*

*Adhérer à la décision du Conseil national*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich gebe das Wort zunächst Frau Vara für eine allgemeine Bemerkung.

**Vara** Céline (G, NE): Dans la mesure où il n'y a pas de proposition de minorité, et à juste titre, à cet article, et que les

modifications apportées à l'article 25 répondent partiellement aux motions Maire Jacques-André 18.4205, "Taux réduit de TVA pour les produits d'hygiène féminine", et Riklin Kathy 19.3783, "Imposer les pesticides au taux de TVA normal", je me permets de faire quelques remarques.

Je félicite notamment la commission pour son travail très constructif, en particulier sur la motion 18.4205, dont la mise en oeuvre était vraiment très attendue par les milieux féministes, mais de manière générale par plus des 50 pour cent de la population suisse concernés par cette mesure. Il s'agissait de corriger une injustice à l'égard des femmes et du fait qu'elles ne bénéficient pas d'un taux de TVA réduit pour les produits d'hygiène féminine.

Je félicite aussi la commission d'avoir introduit le chiffre 7 à l'article 25 alinéa 2 lettre a et la notion de "respectueuses de l'environnement". C'était vraiment nécessaire, puisqu'un des objectifs du Parlement est de viser la réduction maximale des produits phytosanitaires, et cela passe aussi par le taux de la TVA.

Voilà pourquoi je salue la mise en oeuvre des deux motions précitées dans la loi sur la TVA. Ce sont les raisons pour lesquelles je rejeterai ces deux motions puisqu'elles sont dorénavant inscrites dans la loi.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Frau Kollegin Vara hat es vorweggenommen, das meiste ist gesagt worden. Ich spreche zu beiden Ziffern, zunächst zu Ziffer 7: Die Motion Riklin Kathy 19.3783, übernommen von Herrn Nationalrat Gugger, verlangt, wie gesagt worden ist, dass Pestizide dem normalen Mehrwertsteuersatz unterstellt werden und somit nicht dem reduzierten Steuersatz unterliegen. Wir haben in der Kommission die Diskussion geführt. Die Ausgangslage ist die, dass sämtliche Hilfsmittel der Landwirtschaft zum tieferen Satz besteuert werden. Es wurde aber nicht verstanden, dass Pestizide, die nachteilig sind, ebenfalls davon profitieren, zumal das ja auch bedeutet, dass sie auch für den Einsatz in Privatgärten zu einem tieferen Satz besteuert werden. Der Antrag Ihrer Kommission – und das ist nicht ein Kompromiss, sondern ein Antrag – sieht vor, Dünger und umweltfreundliche Pflanzenschutzmittel dem tieferen Satz zu unterstellen. Damit würden nicht umweltfreundliche Pflanzenschutzmittel, also die Pestizide, die mit der Motion gemeint sind, dem normalen Satz unterstellt. Diese Formulierung haben wir mit 8 zu 1 Stimmen bei 4 Enthaltungen angenommen. Zu Ziffer 10: Es handelt sich hier um die Produkte für die Monatshygiene, Frau Vara hat es gesagt, und um das Anliegen der Motion Maire 18.4205. Es geht darum, auch diese Produkte dem tieferen Steuersatz zu unterstellen. Wir kamen folglich zum Schluss, dass man beide Motionen abschreiben kann, weil sie mit der Annahme dieser Bestimmungen erfüllt werden. Ich danke Frau Vara für das Kompliment gegenüber unserer Kommission. Wir haben uns redlich bemüht.

In Bezug auf die Produkte für die Monatshygiene hat die Frau Bundesrätin schon darauf hingewiesen, dass Mindereinnahmen von rund 5 Millionen Franken anfallen dürften.

**Germann** Hannes (V, SH): Nach dem Votum von Frau Kollegin Vara muss ich sagen, dass sich die Kommission hierüber nicht sehr intensiv unterhalten hat. Uns lag einfach die Motion Maire vor, die bekannt war, sowie die Petition 19.2017, "Bloody unfair – runter mit der Tampon-Steuer!". Letzterer wurde nun Folge gegeben, das wohl aber nur deswegen, denke ich, weil es sich um an sich geringfügige Beträge handelt und es in der Sache logisch ist.

Ich traue mich nun fast nicht, etwas zu sagen, weil Kollege Ettlin als Sprecher und Präsident der Kommission tiefgestapelt hat, obwohl er sich natürlich auch bei der Mehrwertsteuer sehr gut auskennt. Trotzdem hoffe ich natürlich, dass das, was blutig machen kann, wie z. B. Rasierklingen und dergleichen, letztlich auch zum tieferen Satz besteuert wird. Zwar handelt es sich dabei nicht um Artikel für die Monatshygiene, trotzdem sind es Hygieneartikel für den täglichen Gebrauch. In diesem Sinne, Sie spüren es, geht es bei der Mehrwertsteuer genau in die Richtung, wie es in der Eintretensdebatte auch Kollege Noser ausgeführt hat: Überall führen wir immer

noch mehr Ausnahmen und Spezifizierungen ein, neu nun auch bei den Pflanzenschutzmitteln. Dadurch wird alles noch komplexer, und am Schluss dürfte uns nur noch ein Befreiungsschlag retten. Wenn wir dazu ansetzen wollen, bin ich, wie gesagt, gerne mit dabei – vorausgesetzt, es führt zu einer vernünftigen und zugleich sehr einfachen Lösung.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 29 Abs. 1ter**

##### *Antrag der Kommission*

Der Vorsteuerabzug für Leistungen im Sinne von Artikel 8 Absatz 2 Buchstabe b, deren Nutzung im Ausland stattfindet oder im Ausland bewirkt wird, ist zulässig.

#### **Art. 29 al. 1ter**

##### *Proposition de la commission*

La déduction de l'impôt préalable pour les prestations visées à l'article 8 alinéa 2 lettre b, dont la jouissance a lieu ou est effectuée à l'étranger, est autorisée.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Ich möchte einfach noch darauf hinweisen, dass im Zusammenhang mit der Reisebüroregulation, die wir gemacht haben, der Bundesrat in seiner ursprünglichen Fassung quasi vergessen hat, dass ausländische Tour Operators, die von der Steuer ausgenommen werden, sich freiwillig in der Schweiz anmelden und dann die Vorsteuer beziehen könnten, es aber nicht versteuern müssten. Dies haben wir in unserer Beratung festgestellt, und wir haben diese Lücke dann konsequent geschlossen. Es ist nicht mehr möglich. Es hängt mit den Reisebüros zusammen.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 35 Abs. 1, 1bis; 35a**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 35 al. 1, 1bis; 35a**

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier geht es um die jährliche Abrechnung. Für die jährliche Abrechnung muss man diese Artikel anpassen. Ich würde erst schnell Artikel 35a erklären, das hängt damit zusammen.

Wir haben die Motion Hess Lorenz 17.4126 behandelt, die die Möglichkeit zur halbjährlichen Abrechnung verlangt. Der Bundesrat schlägt vor, dass man eine jährliche Abrechnung machen kann, wenn man eine gewisse Summe – das sind eben die 5 005 000 Franken – nicht überschreitet. Die jährliche Abrechnung ist dann verbunden mit provisorischen Zahlungen. Das ganze System mit der jährlichen Abrechnung war in Ihrer Kommission nicht bestritten. Wir haben das begrüsst und haben beschlossen, die Motion 17.4126 damit als erfüllt abzulehnen. Die Artikel 35 und 35a sind damit zusammenhängend zu sehen.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 37a**

##### *Antrag der Kommission*

Streichen

#### **Art. 37a**

##### *Proposition de la commission*

Biffer

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier handelt es sich wie gesagt quasi um einen Konzeptantrag. Es geht um die Frage, wie international tätige Unternehmen abrechnen müssten, die in der Schweiz ihre Leistungen erbringen. Seit 2018 wird eine Grenze von 100 000 Franken an weltweitem Umsatz angewendet. Ab dieser Grenze werden internationale Unternehmungen in der Schweiz mehrwertsteuerpflichtig.



Der Nationalrat hat nun mit Artikel 37a eine Umsatzgrenze von 250 000 Franken beschlossen und die Möglichkeit einer Abrechnung mit Kreditkartenzahlung ohne weitere Sicherheiten vorgesehen.

Die Verwaltung hat uns darauf aufmerksam gemacht, dass Artikel 37a gewisse Gefahren birgt. Abrechnungen mit Kreditkarten würden ausländischen Unternehmen Tür und Tor öffnen, um in der Schweiz Leistungen zu erbringen, und die Kontrolle wäre für die Verwaltung erschwert. Ganz konkret bereitet die Abrechnung zum Saldosteuersatz, die ja in der Schweiz möglich ist, im Zusammenhang mit Artikel 37a Sorgen. Es geht darum, dass bei der Saldosteuersatzmethode die Vorsteuer sozusagen im tieferen Satz enthalten ist. Als Beispiel wurde ein Gärtner genannt, der über die Grenze kommt, um den Rasen zu mähen. Wenn er den Saldosteuersatz anwendet – er hat ja den Rasenmäher im Ausland gekauft und den Vorsteuerabzug dort bereits gemacht –, wird er gegenüber den Inländern bevorteilt. Denn Abrechnung zum Saldosteuersatz im Inland heisst, dass es keine Vorsteuer gibt. Bei einem Ausländer könnte man das jedoch nicht sicherstellen. Deshalb hat unsere Kommission einstimmig beschlossen, Artikel 37a zu streichen. Das Gleiche gilt für Artikel 67 Absatz 1ter.

Insofern bitte ich Sie, der Kommission zu folgen und nicht den Beschluss des Nationalrates zu übernehmen.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 40 Abs. 3**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 40 al. 3**

*Proposition de la commission*

*Adhérer à la décision du Conseil national*

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 45 Abs. 1 Bst. e**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 45 al. 1 let. e**

*Proposition de la commission*

*Adhérer à la décision du Conseil national*

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Das ist ein Punkt, den der Bundesrat auch aufgenommen hat. Neu wird die steuerliche Behandlung der Übertragung von Emissionsrechten, Zertifikaten und Bescheinigungen für Emissionsverminderungen, Herkunftsnachweisen für Elektrizität und ähnlichen Rechten ausdrücklich im Gesetz geregelt sein. Insofern war das keine grosse Diskussion.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 53 Abs. 1 Bst. m**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 53 al. 1 let. m**

*Proposition de la commission*

*Adhérer à la décision du Conseil national*

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 63 Abs. 1**

*Antrag der Kommission*

*Einleitung, Bst. b*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Bst. a*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

#### **Art. 63 al. 1**

*Proposition de la commission*

*Introduction, let. b*

*Adhérer à la décision du Conseil national*

*Let. a*

*Adhérer au projet du Conseil fédéral*

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Das hier ist ein wichtiger Punkt, den wir auch lange diskutiert haben. Es geht um das Verlagerungsverfahren. Die Frau Bundesrätin hat am Anfang die Zahl von 2,9 Milliarden Franken in die Runde geworfen; ich werde darauf eingehen.

Um es zu erklären: Wenn in die Schweiz importiert wird, wird die Steuer ja normalerweise am Zoll entrichtet. Dort wird die Mehrwertsteuer bzw. ein Betrag in Höhe der Mehrwertsteuer entrichtet. Der Unternehmer in der Schweiz, der mehrwertsteuerpflichtig ist, kann die am Zoll bezahlte Steuer als Vorsteuer geltend machen und sie zurückfordern. Das Geld ist quasi beim Bund, wenn die Steuer am Zoll entrichtet wird, und es wird erst später zurückgefordert. Beim Verlagerungsverfahren muss das nicht gemacht werden. Dann muss nicht am Zoll abgerechnet werden, sondern erst in der Abrechnung der Mehrwertsteuer später in der Schweiz. Das heisst, man macht die Steuer auf der eingeführten Ware geltend und zieht gleichzeitig die Vorsteuer ab. Man hat gar nie den Umsatz abgeliefert, sondern nur netto abgeliefert, was man abliefern muss und allenfalls zurückerhält. Das ist die Lage.

Der Bundesrat hat Artikel 63 Absatz 1 eingefügt, weil er mit der Plattformbesteuerung die Plattformen anders besteuern will. Er will den Plattformen das Verlagerungsverfahren ermöglichen. Die Plattformen tragen aber die volle Verantwortung für die Ablieferung und müssen die Steuer dafür am Zoll nicht abliefern. Es gibt neue Steuersubjekte, dafür gibt es das Verlagerungsverfahren.

Der Nationalrat hat diese Version aufgenommen. Wenn Sie die Buchstaben a und b des Entwurfes des Bundesrates lesen, dann sehen Sie: Der Nationalrat hat hier Tabula rasa gemacht, er hat alles gestrichen. Er ermöglicht das Verlagerungsverfahren allen Importeurinnen und Importeuren. In Bezug auf den einmaligen Effekt, dass man das Geld am Zoll nicht abliefern, sondern es später in der Abrechnung geltend macht und sogleich zurückfordert, spricht man von 2,9 Milliarden Franken. Natürlich kann man sagen, dass sie später wieder abgeliefert und angerechnet werden. Der einmalige Effekt wäre 2,9 Milliarden Franken.

In der Diskussion in der Kommission hat man auch die Frage gestellt, ob es nicht ein Problem bei der Schuldenbremse wäre. In der langen Frist kommt das Geld zurück, aber die Verschiebung ist nicht unproblematisch. Zudem hat man darauf hingewiesen, dass bei einem generellen Verlagerungsverfahren aus Sicht der Verwaltung die Steuereinkünfte mit mehr Aufwand verbunden wäre. Zudem gäbe es eine Benachteiligung der Binnenwirtschaft, die die Steuer zuerst abliefern und dann zurückfordern kann. Ein Zusatzaufwand bestünde auch für die Unternehmen. Heute erfasst der Zoll die Steuer, er macht quasi die Arbeit für die Unternehmen.

Es wird auf einen Bericht des Bundesrates vom 2. Dezember 2016 zum Postulat 14.3015, "Vereinfachte Erhebung der Mehrwertsteuer beim Import von Waren. System von Dänemark", verwiesen. Darin weist der Bundesrat auf die Probleme, Risiken und Schwierigkeiten hin.

Ansichts all dieser Themen hat Ihre Kommission mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung entschieden, dem Nationalrat nicht zu folgen, sondern bei Artikel 63 Absatz 1 dem Entwurf des Bundesrates, der für die Plattformen gedacht ist, zuzustimmen.

**Noser** Ruedi (RL, ZH): In Ergänzung zu dem, was der Berichterstatter gesagt hat, müsste man, glaube ich, noch anfügen, dass man, wenn man das machen möchte, das auch in eine Vernehmlassung schicken müsste. Nichtsdestotrotz muss man für eine Totalrevision einmal anschauen, wie das funktionieren könnte. Es gibt eigentlich keinen Grund, wieso die Mehrwertsteuer an der Grenze fällig wird und dann noch einmal im Unternehmen abgerechnet werden muss; die Tätigkeit wird doppelt ausgeführt. Es gibt vielleicht Methoden,

wie man diese doppelte Tätigkeit hier in Zukunft zur Entlastung in eine einfache Tätigkeit umwandeln könnte. Ich bin aber auch der Ansicht, dass der Nationalrat mit seinem Satz hier etwas weit gegangen ist und man das nicht einfach so machen kann. Vielmehr müsste man dazu wirklich eine Vernehmlassung machen, weil – es wurde zu Recht gesagt – auch die Exportstatistiken und all das Zeugs angepasst werden müssten. Das müsste dann auch eher über die Mehrwertsteuer als über den Zoll gemacht werden. Es ist eine sehr umfassende Sache. Aber in einer Totalrevision müsste man dieses Thema schon auch vorbringen können.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Ich möchte mich einfach bei Ihrer Kommission dafür bedanken, dass sie dieses Ansinnen des Nationalrates ablehnt. Denn man muss einfach sehen: Ob man da jetzt mit dieser Methode Vor- oder Nachteile gewinnen kann oder nicht – der Bundesrat hat die Vor- und Nachteile im Bericht zum Postulat 14.3015 dargelegt, und Herr Ettlin hat sie auch referiert –, unter dem Strich bleiben nichtsdestotrotz Mindereinnahmen von 2,9 Milliarden Franken, die bei der Schuldenbremse berücksichtigt werden müssen. Es kommt erst wieder zu Mehreinnahmen oder zu einer Egalisierung, wenn Sie dieses System irgendwann mal aufheben. Wir werden ja noch über die Motion der Finanzkommission sprechen. Der Zeitpunkt für solche Kapriolen ist jetzt vielleicht auch etwas schlecht gewählt.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 67**

*Antrag der Kommission*

*Abs. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Abs. 1bis*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Abs. 1ter*

Streichen

#### **Art. 67**

*Proposition de la commission*

*Al. 1*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Al. 1bis*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Al. 1ter*

Biffer

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Das wäre die nächste Kapriole. Meine Interessenbindung wäre hier aber doch auch noch zu erwähnen: Ich bin Mitglied des Public-Affairs-Ausschusses von Expertsuisse, dem Verband der Wirtschaftsprüfer und Steuerexperten.

In Artikel 67 ist vorgesehen, dass man in der Schweiz eine Steuerstellvertretung hat. Eine ausländische Unternehmung, die in der Schweiz Leistungen erbringt und mehrwertsteuerepflichtig ist, muss eine Stellvertretung haben. Der Bundesrat hat vorgesehen, dass die ESTV gemäss Artikel 67 Absatz 1bis darauf verzichten kann, eine Stellvertretung zu verlangen. Das führte in der Branche zu einem gewissen Aufruhr. Der Nationalrat hat eine Version verabschiedet, die quasi wieder zum Ursprünglichen zurückgeht, es jedoch ein bisschen verschärft und anpasst. Er hat sichergestellt, dass Stellvertretung und Sicherheit für die Steuererhebung in der Schweiz erfüllt sind, wenn man mit ausländischen Leistungserbringern zu tun hat. Das ist das Anliegen des Nationalrates.

Die Verwaltung hat uns versichert, dass die Kann-Formulierung der ESTV noch gar nicht umsetzbar wäre. Eine Umsetzung wäre erst möglich, wenn internationale Abkommen bestünden, die eine Zusammenarbeit, einen Austausch von Informationen und auch den Einzug von Forderungen der Schweiz im Ausland sicherstellen. Dann hätte man es im Gesetz schon vorgesehen. Der Bundesrat möchte hier schon vorausschauen und eine Möglichkeit schaffen, andere Varianten als die Steuervertretung in der Schweiz aufzunehmen, wenn die Mittel da sind. Diese sind aber noch nicht vorhanden.

Deshalb ist die WAK-S dem Bundesrat gefolgt. Sie empfiehlt, bei Artikel 67 Absatz 1bis beim Bundesrat zu bleiben, die erwähnte Möglichkeit vorzusehen und Absatz 1ter zu streichen.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 73 Abs. 2 Bst. e; 74 Abs. 2 Bst. e**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 73 al. 2 let. e; 74 al. 2 let. e**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 79a**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier geht es nur darum, dass man die Sicherheit bietet, dass die ESTV ihre Forderungen durchsetzen kann, wenn sich Plattformen z. B. zu Unrecht nicht anmelden oder es ihnen an Abrechnungs- oder Zahlungsmoral fehlt. Diese Plattformen sind ja typischerweise im Ausland und schwer zu fassen. Die Verwaltung hat heute praktisch keine Möglichkeit, die Schulden oder Steuern einzuziehen. Artikel 79a gibt ihr diese Möglichkeit.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 86 Abs. 10; 86a; 87 Abs. 1bis; 88 Abs. 1**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 86 al. 10; 86a; 87 al. 1bis; 88 al. 1**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 93 Abs. 1bis**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 93 al. 1bis**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier geht es um das Ziel, den organisierten Betrug mittels Serienkonkursen zu verhindern. Man spricht diesbezüglich von Serienkonkursiten und -konkursitinnen. Die Änderung zielt nicht auf Unternehmen ab, die einmal oder mehrmals unverschuldet in Konkurs gegangen sind, sondern auf Unternehmer und Unternehmerinnen, die vorsätzlich Serienkonkurse verursachen, indem sie Unternehmen ihrer Substanz berauben und sie beispielsweise an Strohmann übertragen, die die Liquidation herbeiführen. Hier gibt man der ESTV die Möglichkeit, auf die Organe zuzugreifen.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 93a**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier hat die Kommission nichts beschlossen, aber eine Diskussion geführt. Denn es stand das Anliegen im Raum, dass man hier im ersten Satz nicht "kann", sondern "muss" schreibt, also:

"[...] so muss von ihm oder ihr im Zeitpunkt des Kaufes eine Sicherheit in der Höhe der entsprechenden Steuer verlangt werden." Das kam als Antrag. Die Verwaltung hat dann gesagt, "muss" entspreche dem Wunsch, dass eine Sicherheit zu verlangen sei, bei Reisegruppen sei dieser Mehraufwand aber problematisch, weshalb man bei "kann" bleiben möchte. So kann die Verwaltung bei der Ausfuhr im Reiseverkehr weiterhin eine Sicherheit verlangen, muss es aber nicht. Die Verwaltung nimmt aber das Thema auf, ob hier noch mehr Sicherheit notwendig ist, ob man in der Praxis allenfalls etwas anpassen kann. Mit dieser Erklärung haben wir uns zufriedengegeben.

*Angenommen – Adopté*

**Art. 94 Abs. 1 Einleitung; 107 Abs. 2; 108 Bst. d; 115b; Ziff. II**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 94 al. 1 introduction; 107 al. 2; 108 let. d; 115b; ch. II**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

*(namentlich – nominatif; 21.019/5644)*

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht zurück an den Nationalrat.

*Abschreibung – Classement*

*Antrag des Bundesrates*

Die Motionen 17.3657, 18.3540, 18.4194 und 18.4363 abschreiben

gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

*Antrag der Kommission*

Die Motion 16.3431 nicht abschreiben

*Proposition du Conseil fédéral*

Classer les interventions 17.3657, 18.3540, 18.4194 et 18.4363

selon lettre aux Chambres fédérales

*Proposition de la commission*

Ne pas classer la motion 16.3431

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich gebe dem Berichterstatter nun noch das Wort zur Petition Campax 19.2017, "Bloody unfair – runter mit der Tampon-Steuer!", und zur Petition 18.2006 der Jugendsession 2017, "Überarbeitung der Mehrwertsteuer zugunsten der AHV", sowie zum Antrag der Kommission, die Motion 16.3431 nicht abzuschreiben.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Ich kann es kurz machen und es zusammenfassen, wenn Sie mir das erlauben, Frau Präsidentin. Wir haben schon in der Detailberatung jeweils darauf hingewiesen, welche Vorstösse als erfüllt betrachtet werden. Wir haben von der Petition 19.2017 von Campax, "Bloody unfair – runter mit der Tampon-Steuer!", und auch von der Petition 18.2006 der Jugendsession 2017, "Überarbeitung der Mehrwertsteuer zugunsten der AHV", Kenntnis genommen und sie geprüft. Das ist damit erfüllt.

Wir haben noch den Antrag der WAK-S zu behandeln, ihre Motion 16.3431, "Keine Mehrwertsteuer auf subventionierten Aufgaben", nicht abzuschreiben. Das würde ich hier schon

beantragen. Wie Kollege Engler betont hat, hat die Kommission das Gefühl, dass man mit der Änderung im Mehrwertsteuergesetz, die wir auch bezüglich Subventionen vorgenommen haben, zwar ein bisschen die Rechtslage klärt. Aber die Grundsatzfragen sollte man weiter angehen; Kollege Engler hat das ausführlich dargelegt. Aus diesem Grund hat die WAK-S das Gefühl gehabt, das Anliegen der Motion 16.3431 sei nicht erfüllt, und beantragt, sie noch nicht abzuschreiben und weiter an diesem Thema zu arbeiten.

**17.3657, 18.3540, 18.4194, 18.4363**

*Angenommen gemäss Antrag des Bundesrates*

*Adopté selon la proposition du Conseil fédéral*

**16.3431**

*Angenommen gemäss Antrag der Kommission*

*Adopté selon la proposition de la commission*

17.4126

**Motion Hess Lorenz.**

**Mehrwertsteuer.**

**Halbjährliche Abrechnung auch für die effektive Abrechnungsmethode**

**Motion Hess Lorenz.**

**TVA. Permettre l'établissement**

**d'un décompte semestriel**

**même dans la méthode**

**de décompte effective**

Nationalrat/Conseil national 12.06.19

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

18.4205

**Motion Maire Jacques-André.**

**Reduzierter Mehrwertsteuersatz**

**für Damenhygieneartikel**

**Motion Maire Jacques-André.**

**Taux réduit de TVA pour les produits**

**d'hygiène féminine**

Nationalrat/Conseil national 22.03.19

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

19.3783

**Motion Riklin Kathy.**  
**Pestizide sind dem normalen**  
**Mehrwertsteuersatz zu unterstellen**

**Motion Riklin Kathy.**  
**Imposer les pesticides**  
**au taux de TVA normal**

Nationalrat/Conseil national 31.05.21

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt oppositionslos, die drei Motionen abzulehnen.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Beim Durchgehen der Fahne habe ich jeweils darauf hingewiesen, wenn das Anliegen erfüllt war. Mit der Motion Hess Lorenz 17.4126 wird gefordert, dass die Möglichkeit für eine halbjährliche Abrechnung erweitert wird. Wir haben vorhin die Möglichkeit zur jährlichen Abrechnung vorgesehen. Damit ist die Motion erfüllt. Das Anliegen der Motion 18.4205, "Reduzierter Mehrwertsteuersatz für Damenhygieneartikel", ist auch erfüllt. Erfüllt wurde schliesslich auch das Anliegen der Motion 19.3783, dass Pestizide dem normalen Mehrwertsteuersatz zu unterstellen sind, indem wir die Formulierung "umweltfreundliche Pflanzenschutzmittel" aufgenommen haben. In diesem Sinne ersuche ich Sie, alle drei Motionen abzulehnen.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat schliesst sich dem Antrag der Kommission an.

17.4126, 18.4205, 19.3783

Abgelehnt – Rejeté

22.077

**Doppelbesteuerung.**  
**Abkommen mit Tadschikistan**

**Doubles impositions.**  
**Convention avec le Tadjikistan**

Erstrat – Premier Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23 (Erstrat – Premier Conseil)

**Kuprecht** Alex (V, SZ), für die Kommission: Seit dem Jahr 2010 hat die Schweiz ein Doppelbesteuerungsabkommen mit Tadschikistan. Es wurde in der Zwischenzeit nie erneuert. Seither hat sich die Abkommenspolitik zwischen Tadschikistan und der Schweiz entwickelt. Bei neuen Doppelbesteuerungsabkommen oder bei Revisionen bestehender Abkommen wurden ganz generelle Standards im Bereich der Doppelbesteuerungsabkommen festgelegt, um sie den internationalen Gepflogenheiten anpassen zu können. Dies ist auch beim vorliegenden Geschäft der Fall. Das vorliegende Protokoll zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens mit Tadschikistan setzt nun den Mindeststandard im Bereich des Informationsaustauschs auf Ersuchen um sowie

die Standards zur Vermeidung von Abkommensmissbrauch und zur Verbesserung der Streitbeilegung aus dem Projekt der OECD und der G-20-Staaten zur Bekämpfung der Gewinnverkürzung und -verlagerung.

Das Änderungsprotokoll wurde am 4. Juli 2022 unterzeichnet. Die Kantone und die interessierten Kreise begrüssen dessen Abschluss.

Der Ständerat ist Erstrat. Ihre WAK hat das Geschäft an der Sitzung vom 13. Februar 2023 beraten. Das Eintreten war unbestritten. In der Detailberatung wurden weder Änderungen noch Ergänzungen beantragt. Die Kommission hat dem vorliegenden Doppelbesteuerungsabkommen mit Tadschikistan oppositionslos und einstimmig zugestimmt.

Ich ersuche Sie namens der Kommission, der Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens mit Tadschikistan ebenfalls zuzustimmen.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Ich fasse mich hier auch kurz. Doppelbesteuerungsabkommen sind, wie Sie wissen, ein wichtiges Mittel der Steuerpolitik. Sie erleichtern die Tätigkeit unserer Exportwirtschaft, fördern Investitionen der Schweiz und tragen damit zum Wohlstand in der Schweiz und im Partnerland bei. Das Änderungsprotokoll, das Sie vor sich haben, steht inhaltlich im Zusammenhang mit dem Beps-Projekt und dem Beps-Übereinkommen. Es enthält Bestimmungen, die in das DBA mit Tadschikistan eingeflossen wären, hätten die Schweiz und Tadschikistan ihr DBA dem Beps-Übereinkommen unterstellt.

Mit dem Änderungsprotokoll zum DBA mit Tadschikistan wird dieses die im Rahmen des Beps-Projekts gesetzten Mindeststandards in Bezug auf DBA erfüllen. Schliesslich beinhaltet das Protokoll eine Amtshilfeklausel nach internationalen Standards zum Informationsaustausch auf Ersuchen. Mit dem Änderungsprotokoll wird das DBA an die geltenden Mindeststandards angepasst. Es stellt insofern ein ausgewogenes Verhandlungsergebnis dar. Das DBA wird weiter zur positiven Entwicklung der bilateralen Wirtschaftsbeziehungen beitragen.

Ich bitte Sie deshalb im Namen des Bundesrates, das Änderungsprotokoll zu genehmigen.

Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen

L'entrée en matière est décidée sans opposition

**Bundesbeschluss über die Genehmigung eines Protokolls zur Änderung des Doppelbesteuerungsabkommens zwischen der Schweiz und Tadschikistan**

**Arrêté fédéral portant approbation d'un protocole modifiant la convention contre les doubles impositions entre la Suisse et le Tadjikistan**

Detailberatung – Discussion par article

**Titel und Ingress, Art. 1, 2**

Antrag der Kommission

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Titre et préambule, art. 1, 2**

Proposition de la commission

Adhérer au projet du Conseil fédéral

Angenommen – Adopté

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*  
*(namentlich – nominatif; 22.077/5645)*

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen  
 (Einstimmigkeit)  
 (0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

22.4273

**Motion FK-S.****Überprüfung der staatlichen Aufgaben und Leistungen****Motion CdF-E.****Examen des tâches et des prestations de l'Etat**Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

**Gapany** Johanna (RL, FR), pour la commission: Cette motion fait écho évidemment à la situation particulière, pour ne pas dire compliquée, que nous connaissons, une situation dont nous avons déjà parlé durant l'examen du budget 2023 à la session d'hiver 2022. Cette motion va dans le sens de la recommandation faite par notre Commission des finances, qui a demandé au Conseil fédéral d'examiner les dépenses tant liées que non liées dans le cadre des réflexions autour des mesures de correction pour les budgets 2024 et suivants. Vous l'aurez compris, il s'agit donc d'une motion qui s'inscrit dans la perspective d'un assainissement à moyen et à long terme. Les mesures sur les dépenses liées nécessitent par définition des modifications de loi à adopter par le Parlement, ce qui peut prendre un certain temps.

Sans véritable surprise, la Commission des finances vous propose d'adopter la motion. Elle a pris sa décision par 6 voix contre 4. Le Conseil fédéral propose également l'adoption de la motion.

Revenons sur les motifs à l'origine de cette motion et sur ses objectifs. Je commence par les motifs. Le frein à l'endettement n'est plus respecté, on le sait. On explique cela par l'augmentation des dépenses ordinaires, d'une part, et par des recettes qui ne suivent pas dans les mêmes proportions, d'autre part.

Nous avons nous aussi une part de responsabilité dans cette forte augmentation des dépenses. Nous avons décidé un certain nombre de nouvelles dépenses supplémentaires dont le financement n'est à l'heure actuelle pas encore assuré. On pense bien sûr notamment à l'augmentation du budget de l'armée, mais il y a aussi les crédits pour remédier à la non-association au programme Horizon Europe, les dépenses qui résultent du contre-projet à l'initiative pour les glaciers et l'allègement des primes d'assurance-maladie. Cela aboutit à un déficit à venir qui avoisinera les 3 milliards de francs pour les années 2024 et suivantes. Cela, c'est un fait.

De cette réalité doit découler une prise de conscience. Il me semble que c'est fait. De ce fait doivent découler aussi des actions de notre part pour respecter le frein à l'endettement inscrit dans la Constitution fédérale. Une action qui est possible et qui est proposée dans la motion, c'est l'examen en profondeur de toutes les tâches non liées afin d'en évaluer le potentiel d'économies. L'avantage de cette action, c'est de traiter sur pied d'égalité tous les départements, toutes les dépenses, et d'avoir finalement une vue d'ensemble des dépenses et des engagements pris.

Il s'agit aussi d'une base d'analyse intéressante et pertinente qui nous permettra de dire si les prestations sont nécessaires, si elles peuvent être fournies différemment, et si l'exécution des tâches est optimale.

La commission n'a pas oublié l'importance des charges de personnel et c'est un mandat parallèle qu'elle a confié au Conseil fédéral en le chargeant d'examiner l'affectation du personnel, son utilisation efficiente et, bien sûr, les effets de la numérisation sur les charges de personnel – des questions qui reviennent régulièrement au sein de notre commission.

Le but est que les tâches fournies continuent de l'être et que celles qui peuvent être fournies différemment ou qui peuvent être optimisées le soient aussi.

Je terminerai sur un point qui me semble important pour notre prise de décision: l'examen des tâches semble être une évidence et certains pourraient penser que nous enfonçons ici une porte ouverte, puisque cela se fait en permanence, y compris par le Conseil fédéral. La forte augmentation des dépenses rend toutefois cette demande non seulement légitime, mais aussi nécessaire, et cette démarche s'inscrit parfaitement dans la collaboration que nous avons voulue entre le Parlement et le Conseil fédéral dans cette période particulière, afin de trouver des pistes pour économiser dans les années à venir.

Avec cet examen, le Parlement aura une meilleure vue d'ensemble de l'évolution des tâches et des prestations et cela constituera une base sur laquelle nous devrions pouvoir nous appuyer lors de décisions futures et lors de l'établissement des prochains budgets.

Cette attention particulière aux tâches reflète aussi une volonté particulière de la Commission des finances d'agir tant qu'il est encore temps, que les déficits sont encore gérables et que des mesures raisonnables peuvent être prises, notamment des mesures qui soient supportables pour la population.

Je vous invite donc à voter en faveur de cette motion, en vous rappelant qu'elle a été adoptée par la commission par 6 voix contre 4 et que le Conseil fédéral la soutient également.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Die Motion ist an sich unbestritten: Es gibt keinen Minderheitsantrag, und der Bundesrat ist auch der Meinung, man solle diese Motion annehmen. Erlauben Sie mir trotzdem, noch ein paar Ausführungen dazu zu machen.

Die Finanzkommission Ihres Rates verlangt, dass eine Überprüfung der staatlichen Aufgaben und Leistungen in die Wege zu leiten sei und dass dabei die schwach gebundenen Ausgaben wie auch die stark gebundenen Ausgaben zu berücksichtigen seien. Ich kann Ihnen sagen: Diese Arbeiten haben selbstverständlich begonnen. Der Bundesrat hat bereits gewisse Eckwerte auf diesem Weg beschlossen.

Die Präsidentin der Finanzkommission hat gesagt, dass man das machen soll, solange wir noch die Zeit dafür haben. Ich weiss nicht, wie viel Zeit wir noch haben, weil wir für den Voranschlag 2024 in der Tat einen Bereinigungsbedarf von 2 Milliarden Franken haben. Wir halten die Schuldenbremse also nicht ein. Der Bundesrat hat jetzt Eckwerte beschlossen, die es erlauben, beim Voranschlag 2024 die Schuldenbremse dennoch einzuhalten.

Der Bundesrat wird am 10. März zudem über die Prioritäten für die nächsten vier Jahre bei den schwach gebundenen Ausgaben beschliessen. Es geht hier um die mehrjährigen Finanzbeschlüsse. Diese machen immerhin einen Viertel der Ausgaben des Bundes aus. Was die schwach gebundenen Ausgaben anbelangt, hat der Bundesrat auch beschlossen, für den Voranschlag 2024 über die Departemente hinweg lineare Kürzungen von 2 Prozent vorzunehmen. Hier geht es darum, mögliche Effizienzsteigerungen zu eruieren oder auch bei den Personalausgaben zu sparen. Das ist im Motionstext ja auch erwähnt.

Bei den stark gebundenen Ausgaben hat der Bundesrat ebenfalls erste Eckwerte angedacht oder beschlossen. Bis Ende März wird im Bundesrat ein Aussprachepapier zu vier Themen vorliegen: Das erste ist eine mögliche Senkung des Kantonsanteils an der direkten Bundessteuer als Gegenfinanzierung für die Vorlage zur familienexternen Kinderbetreuung. Hier geht es zum einen einfach darum, dass der Bundesrat mit dieser Massnahme einmal die Aufgabenteilung zwischen Bund und Kantonen thematisieren will. Zum andern geht es auch darum, dass man nicht weitere gebundene Ausgaben schaffen kann, die nicht gegenfinanziert sind.

Zweitens geht es um eine befristete Senkung des Bundesbeitrags an die Arbeitslosenversicherung. Sie können sich erinnern: Während der Covid-Pandemie hat der Bund 16 Milliarden Franken an Leistungen im Rahmen der Kurzarbeit

übernommen. Die Arbeitslosenversicherung weist einen hohen positiven Saldo auf. Das wäre also auch vertretbar. Drittens prüfen wir leistungsseitige Reformen bei der AHV zur Beseitigung von Ungleichbehandlungen. Hier stehen die Umsetzung des Urteils des Europäischen Menschenrechtsgeschichtshofs bezüglich der Witwerrenten und auch die Frage der Kinderrenten im Vordergrund.

Viertens prüfen wir eine befristete Reduktion der Einlagen in den Bahninfrastrukturfonds. Auch hier gilt: Der Fonds ist prall gefüllt; es wurde auch in den Finanzkommissionen immer wieder erwähnt, dass diese Fonds, die prall gefüllt sind, angeschaut werden sollen.

Wenn das Aussprachepapier Ende März vorliegt, sollen die Aufträge für eine Vernehmlassungsvorlage erteilt werden. Dann soll bis Ende Jahr ein Mantelerlass mit einem Stabilisierungsprogramm für den Bundeshaushalt der folgenden Jahre vorliegen. Nachdem ich für 2024 von einem Fehlbetrag von 2 Milliarden Franken gesprochen habe, muss ich sagen, dass wir 2025 und 2026 einen Fehlbetrag von 3 Milliarden Franken haben werden. Wir haben aber noch das Risiko, dass sich das Resultat verschlechtert; das hängt natürlich noch ab von Beschlüssen des Nationalrates, im Besonderen in Bezug auf die Prämienverbilligung.

Dieses Stabilisierungsprogramm soll nun aufzeigen, wo es Entlastungsmöglichkeiten gibt. Ich spreche jetzt bewusst nicht von Sparen, weil wir nicht sparen; wir bremsen lediglich das Wachstum der Schulden. Sie werden das noch oft von mir hören – ich entschuldige mich jetzt schon dafür. Aber es ist einfach eine Tatsache, dass wir weiterhin ein Ausgabenwachstum von etwa 3 Prozent haben. Wichtig ist einfach, dass man in Zukunft weitere gebundene Ausgaben wenn immer möglich vermeidet. Diese schränken den finanzpolitischen Spielraum des Parlamentes und des Bundesrates ein. Und man sollte auch vermeiden, neue Aufgaben zu beschliessen, die nicht gegenfinanziert sind.

In diesem Sinne ist der Bundesrat bereit, die Annahme dieser Motion zu beantragen.

*Angenommen – Adopté*

23.3002

## **Motion SiK-S.**

### **Mehr Sicherheit bei den wichtigsten digitalen Daten der Schweiz**

## **Motion CPS-E.**

### **Pour une meilleure sécurité des données numériques essentielles de la Suisse**

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen auch hier die Annahme der Motion.

**Dittli** Josef (RL, UR), für die Kommission: Bei dieser Kommissionsmotion geht es im Grundsatz um die Frage, ob die Schweiz – also der Bund, die Kantone, die Gemeinden und die Betreiber kritischer Infrastrukturen – eine eigenständige digitale Infrastruktur, insbesondere eine Swiss Cloud, schaffen soll. Dieses Geschäft hat uns in der Kommission über ein halbes Jahr lang an mehreren Sitzungen ziemlich intensiv beschäftigt.

Angestossen wurde die Diskussion durch die beiden gleichlautenden parlamentarischen Initiativen Juillard 21.507 und

Moret 21.495. Deren Titel lautete: "Cybersicherheit. Schaffung einer eigenständigen digitalen Infrastruktur und Erarbeitung von Standards im Sicherheitsmanagement". Die beiden parlamentarischen Initiativen verlangten, die Gesetzgebung solle dahin gehend angepasst werden, dass der Bund zusammen mit den Kantonen, Hochschulen, Forschungsanstalten und Schweizer Unternehmen eine eigenständige digitale Infrastruktur schaffen könne. Das Ziel: die Cybersicherheit und die Unabhängigkeit der Schweiz stärken. Die Infrastruktur, die insbesondere auch die Cloud-Dienste umfasst, soll vom Bund verwaltet werden, der die Kosten trägt und die Aufgaben ganz oder teilweise an öffentliche, private oder gemischte Einrichtungen übertragen kann. Der Bund soll auch Standards für das Sicherheitsmanagement definieren und sicherstellen, dass sie in allen Kantonen angewendet werden. Das war der Inhalt der beiden parlamentarischen Initiativen. Ich sage Ihnen das deshalb im Detail, weil es sich bei diesen parlamentarischen Initiativen um den Ursprung der Kommissionsmotion handelt. Ihre Kommission prüfte diese beiden Initiativen eingehend. Sie hörte am 18. August letzten Jahres Vertreterinnen und Vertreter der Kantone Zürich und Waadt, der Eidgenössischen Technischen Hochschulen Zürich und Lausanne, von Swisscom und von Microsoft Schweiz an. Es wurden Fragen zur Machbarkeit einer eigenständigen digitalen Infrastruktur der Schweiz diskutiert, zur Stärkung der Cybersicherheit, zu den geschätzten Kosten und zur Forderung, dass der Bund die Standards für das Sicherheitsmanagement definieren und sicherstellen soll, dass diese in allen Kantonen angewendet werden.

Die Anhörungen und die anschliessende Diskussion haben aufgezeigt, dass das Thema sehr komplex und vielschichtig ist. Als berechtigt und unbestritten erachtet Ihre Kommission die beiden Kernanliegen: die Cybersicherheit und die Unabhängigkeit der Schweiz in Bezug auf die digitale Infrastruktur zu stärken sowie Standards im Sicherheitsmanagement zu definieren und sicherzustellen, dass sie in allen Kantonen angewendet werden.

Ihre Kommission erkannte auch, dass eine Vorlage dazu nicht nur eine politische Angelegenheit, sondern stark mit technischen Fragen verknüpft ist. Ihre Kommission anerkennt dabei, dass es hier einer Regelung bedarf, ist aber zum Schluss gekommen, dass die beiden parlamentarischen Initiativen insbesondere aufgrund der Komplexität des Themas nicht das geeignete Instrument dafür sind. Ausserdem kam die Kommission zum Schluss, dass mehrere Punkte noch geklärt werden müssen, zum Beispiel das Ziel einer eigenständigen digitalen Infrastruktur, die Art der zu speichernden Daten sowie der Nutzerkreis. Auch wurden Bedenken geäussert, ob die Autonomie der Kantone und Gemeinden eingeschränkt wird, wenn diese zur Nutzung einer zentralisierten digitalen Infrastruktur verpflichtet werden. Zudem stellte sich die Frage – sie stellt sich immer noch –, wer für die gespeicherten Daten verantwortlich ist, wenn eine solche Infrastruktur von Einheiten auf verschiedenen Staatsebenen genutzt wird.

Deshalb entschied sich Ihre Kommission, den beiden parlamentarischen Initiativen keine Folge zu geben, zu diesem Thema aber eine Kommissionsmotion einzureichen. Bis es so weit war, fanden nochmals intensive Diskussionen mit mehreren Anträgen über den Umfang und die genaue Formulierung der Kommissionsmotion statt. Die Motion wurde in der Folge einstimmig beschlossen. Daraufhin hat unser Kollege Charles Juillard seine parlamentarische Initiative zugunsten der nun vorliegenden Kommissionsmotion zurückgezogen. Auch die parlamentarische Initiative Moret wurde zwischenzeitlich zurückgezogen.

Zur nun vorliegenden Kommissionsmotion: Der Bundesrat soll beauftragt werden, die nötigen Rechtsgrundlagen zu schaffen, um bei den wichtigsten digitalen Daten des Bundes, der Kantone und der Gemeinden sowie der Betreiber kritischer Infrastrukturen für mehr Sicherheit zu sorgen. Die Vorlage soll insbesondere folgende Massnahmen vorsehen:

1. Es sind Kriterien festzulegen, anhand deren bestimmt werden kann, welche Daten von welchen Behörden – Bund, Kantone und Gemeinden – und Betreibern kritischer Infrastrukturen einem besonderen digitalen Schutz unterstehen.

2. Es ist festzulegen, welche Normen für das Management der Sicherheit dieser Daten gelten sollen.

3. Die Gestaltung der Speicherinfrastruktur ist nach Möglichkeit Schweizer Unternehmen, in Zusammenarbeit mit den Schweizer Hochschulen, anzuvertrauen.

Mit dieser Kommissionsmotion werden somit gute Voraussetzungen geschaffen für mehr Sicherheit bei den wichtigsten digitalen Daten der Schweiz. Der Bundesrat beantragt die Motion zur Annahme.

Ich bitte Sie im Namen der einstimmigen Kommission, der vorliegenden Kommissionsmotion zuzustimmen.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Ich verzichte auf eine Wortmeldung. Der Bundesrat ist einverstanden.

*Angenommen – Adopté*

22.3996

**Motion Chiesa Marco.**

**Tessiner Modell.**

**Steuerliche Abzüge für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder eine IV-Rente beziehen**

**Motion Chiesa Marco.**

**Adopter le modèle tessinois**

**de dégrèvement fiscal**

**pour les personnes et les couples bénéficiaires de l'AVS et de l'AI**

**Mozione Chiesa Marco.**

**Modello ticinese.**

**Deduzioni fiscali per persone e coppie a beneficio dell'AVS e dell'AI**

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Chiesa** Marco (V, TI): Mi piacerebbe molto proporvi una soluzione perfetta ma non essendo in grado di farlo vi presento comunque una proposta solida che funziona, una proposta modulabile e con effetti mirati.

Se veramente vogliamo abbandonare la logica dell'assistenzialismo, il che mi sembra più che opportuno, dobbiamo necessariamente ricorrere a quella delle deduzioni. Ed è proprio ciò su cui punta il concetto della mia richiesta: introdurre un importo a sgravio dei redditi delle persone in AVS e AI, con conseguente diminuzione delle imposte a carico del contribuente.

Questa forma di sostegno finanziario indiretto non è né nuova né fantasiosa. Il mio cantone, ad esempio, la applica da tempo e nessuno osa metterla in discussione. Un tale approccio infatti non è per nulla burocratico ma espressamente mirato alle fasce più deboli della popolazione in una contingenza particolare della propria vita, che sia la terza età o l'invalidità.

È proprio questo l'obiettivo della mozione: identificare un gruppo di persone a basso reddito e dunque in difficoltà finanziarie, intervenendo in favore del loro potere d'acquisto – esattamente l'opposto di ciò che è avvenuto approvando

l'adeguamento delle rendite AVS e AI al rincaro e non al comprovato indice misto. Questa decisione, ve lo ricordo, approvata dalle Camere ha comportato un aumento del costo supplementare a carico dell'AVS di più di 400 milioni di franchi – per la verità sono 418 i milioni. La maggior parte di questo importo non andrà nelle tasche di chi ne ha necessità. Si tratta di un versamento a pioggia di cui tutti beneficiano, benestanti e indigenti. Per gli uni si tratta di un regalo, francamente ininfluente, sto parlando dei benestanti, e per gli altri di una manciata insignificante, e sto parlando degli indigenti.

È un sistema perverso che brucia inutilmente risorse, attribuendo mezzi finanziari a destinatari sbagliati e mantenendo in tal modo tutta l'ampiezza del problema.

Ecco perché vi chiedo di sostenere il principio delle deduzioni. Questo accorgimento certo non è risolutivo, ne convengo, ma è di facile implementazione e di chirurgica applicazione. Nei cantoni questo sistema potrebbe avere un impatto maggiore. Infatti, le sue implicazioni sono funzionali alla progressione delle imposte. Ma ciò che qui conta è il principio proposto. Oggi possiamo confermarlo, sostenendo la mia mozione.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Ständerat Chiesa fordert einen neuen Sozialabzug bei der direkten Bundessteuer, analog einer Bestimmung – Sie haben es gehört –, die es im Kanton Tessin gibt. Profitieren sollen Personen, die ein tiefes Einkommen haben oder eine AHV- oder IV-Rente beziehen. Die Motion verlangt nur für eine bestimmte Gruppe von steuerpflichtigen Personen mit tiefen Einkommen einen zusätzlichen Sozialabzug, alle übrigen Personen mit tiefen Einkommen würden leer ausgehen. Dies scheint vor dem verfassungsmässigen Gleichbehandlungsgebot problematisch. Ausserdem wäre die Steuerersparnis für die betroffenen steuerpflichtigen Personen bei der direkten Bundessteuer bescheiden. Sie haben bereits in der Stellungnahme des Bundesrates zur Motion Beispiele gesehen. Ich gebe Ihnen hier noch zwei Beispiele: Eine alleinstehende Person ohne Kinder mit einem steuerbaren Einkommen von 21 000 Franken würde bei der direkten Bundessteuer 50 Franken sparen. Bei einem steuerbaren Einkommen von 39 000 Franken wären es noch 18 Franken. Ein Ehepaar mit zwei Kindern und einem steuerbaren Einkommen von 45 000 Franken würde von einem solchen Abzug gar nicht profitieren, weil es ohnehin keine direkte Bundessteuer bezahlt. Bereits heute profitieren alle Personen mit einem tiefen Einkommen bei der direkten Bundessteuer von geringen Steuersätzen und auch von einer flachen Progression.

Ich möchte Sie bitten, diese Motion abzulehnen.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.3996/5646)

Für Annahme der Motion ... 6 Stimmen

Dagegen ... 31 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.4452

**Postulat Gmür-Schönenberger Andrea.**  
**Sicherstellung eines funktionierenden**  
**Ressourcenausgleichs**  
**innerhalb der Schweiz**  
**als Folge der OECD-Mindeststeuer**

**Postulat Gmür-Schönenberger Andrea.**  
**Assurer le bon fonctionnement**  
**de la péréquation des ressources**  
**à la suite de la mise en oeuvre**  
**par la Suisse de l'imposition minimale**  
**prévue par l'OCDE**

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Ich möchte mich beim Bundesrat dafür bedanken, dass er die Annahme des Postulates beantragt. Ich bin sehr froh, dass er, wenn, wie ich hoffe, die OECD-Mindeststeuer angenommen wird, genau beobachten wird, wie sich die Disparitäten entwickeln. Wenn sich diese massiv oder überdurchschnittlich erhöhen, was von den Gegnern befürchtet wird, bin ich sehr froh, dass dann im Rahmen des nächsten Wirkungsberichtes zum Finanzausgleich Anpassungen vorgenommen werden. Die Haltung von Bundesrat und Parlament ist, glaube ich, klar: Man will, dass alle Kantone, sowohl die ressourcenstarken als eben auch die ressourcenschwachen, von diesen zusätzlichen Steuereinnahmen profitieren können. Ich glaube auch, dass es als Signal an die Gegner dieser Vorlage sehr wichtig ist, zu sagen, dass Bundesrat und Parlament gewillt sind, solche Anpassungen vorzunehmen, sollte tatsächlich Handlungsbedarf bestehen. In diesem Sinne: Danke.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat ist mit diesem Postulat einverstanden. Sie rennen eigentlich offene Türen ein. Der Bundesrat hat sich ohnehin vorgenommen, mit dem Wirksamkeitsbericht zum Finanzausgleich 2026–2029, zur nächsten Periode, diese Fragen zu untersuchen. Aber es braucht eine gewisse Zeit, bis sich die OECD-Mindeststeuer bzw. die Ergänzungssteuer auswirkt – wenn sie überhaupt kommt. Ich hoffe, dass das Volk dieser Mindeststeuer zustimmen wird. Sie ist im Interesse der Schweiz und sorgt dafür, dass die Steuereinnahmen nicht vom Ausland, sondern von uns selbst abgeschöpft werden. Auf jeden Fall wird der Bundesrat diese Frage auch verfolgen. Es ist wichtig, dass wir hier sehen, wie sich die Umsetzung der Mindeststeuer auswirken wird.

*Angenommen – Adopté*

22.4343

**Interpellation Maret Marianne.**  
**Ist der Steuerabzug für Velos**  
**und E-Bikes noch angemessen?**

**Interpellation Maret Marianne.**  
**La déduction fiscale pour les vélos**  
**et les vélos électriques**  
**est-elle encore appropriée?**

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Interpellantin ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates befriedigt und verlangt keine Diskussion. – Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4594

**Interpellation Germann Hannes.**  
**Intervention der Finma**  
**bei den Krankenzusatzversicherern ist**  
**kartellrechtlich fragwürdig**  
**und zum Nachteil von Spitälern**  
**und Patienten**

**Interpellation Germann Hannes.**  
**Intervention de la Finma**  
**auprès des assureurs pratiquant**  
**l'assurance-maladie complémentaire.**  
**Une intervention douteuse**  
**du point de vue du droit des cartels**  
**et desservant les intérêts**  
**des hôpitaux et des patients**

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates nicht befriedigt. Er beantragt Diskussion. – Dem wird nicht oppo-

**Germann** Hannes (V, SH): Der Umgang der Eidgenössischen Finanzmarktaufsicht mit den Krankenzusatzversicherern ist in der Tat eine komplexe Materie. Dazwischen steht das BAG. Auch der Preisüberwacher und andere Ämter des Bundes mischen sich ein. Dabei wäre die Sache in dieser Angelegenheit meines Erachtens klar geregelt. Es gibt eine Praxis, die vom Bundesgericht so mehrfach abgesegnet worden ist.

Worum geht es? Es geht um den Zusatzversicherungsbe-  
 reich im Krankenversicherungswesen. Dort gibt es im Ge-  
 gensatz zur OKP Vertragsfreiheit. Aber dieses System ken-  
 nen Sie ja alle, und ich will darauf auch nicht weiter einge-  
 hen. Was etwas schwerer wiegt, ist eben die Behauptung,  
 dass es im Krankenzusatzversicherungsbereich Doppelver-  
 rechnungen gibt. So etwas wäre natürlich schwerwiegend.  
 Das ist die Ausgangslage.



Sie haben – ich glaube, es war letzte Woche – von der Schweizerischen Belegärzte-Vereinigung, auch von Spitalern, die sich Sorgen machen, ein Schreiben erhalten. Eigentlich müssten sich ja auch die Kantone Sorgen machen, denn auch sie sind Bezahler in diesem System. Die Frage ist nun eher: Sind es die Zusatzversicherer, die zu viel bezahlen? Alle haben das Gefühl, sie bezahlen zu viel. Aber ich habe bei der Antwort des Bundesrates den Eindruck bekommen, dass man hier doch ziemlich weit aneinander vorbei diskutiert.

Ich habe konkrete Fragen betreffend die Einmischung der Finanzmarktaufsicht in die Tariffreiheit der Vertragspartner gestellt. Die Finma hat ihre Aufgaben, und das BAG hat auch eine Aufgabe. Aber die Aufgaben der Finma liegen ganz bestimmt im Bereich der Aufsicht und nicht darin, auf die Vertragspartner und die Verträge, die sie abschliessen, Einfluss zu nehmen. Derartige Absprachen würden, vereinfacht gesagt, das Kartellrecht verletzen. Werden den Zusatzversicherten von den medizinischen Leistungserbringern Kosten belastet, die bereits von der OKP getragen werden, werden sie also doppelt verrechnet, oder werden Kosten belastet, die im Vergleich zur OKP keine Mehrleistung darstellen, und schreiten die Krankenversicherer als Vertragspartner der Leistungserbringer nicht dagegen ein, dann verletzen sie ihre Pflicht und erfüllen das Erfordernis der einwandfreien Geschäftstätigkeit nicht. Aber dann ist das eine aufsichtsrechtliche Sache, die nichts mit Tarifzwängerei zu tun hat.

Warum kolportieren die Finma und gewisse Krankenversicherer fortwährend, dass bei der Rechnungsstellung im Zusatzversicherungsbereich sogenannte Doppelverrechnungen erfolgen würden? Offenbar soll diese Terminologie in der Öffentlichkeit den Eindruck erwecken, dass in der Zusatzversicherung Leistungen erneut verrechnet werden, die bereits in der Grundversicherung entschädigt wurden. Im Grunde genommen geht es aber um eine andere Situation, in der eine Dienstleistung in der Grundversicherung und in der Zusatzversicherung unterschiedlich verrechnet wird. In der Tarifgestaltung im Zusatzversicherungsbereich besteht, wie erwähnt, Tariffreiheit zwischen Leistungserbringer und Versicherung.

Es wird, und das ist nun absolut matchentscheidend, unterschiedlich verrechnet, aber nicht doppelt bezahlt. Es gibt ein Beispiel aus einem anderen Versicherungsbereich, das man erwähnen könnte: Die IV zahlt einem Patienten einen Rollstuhl. Dafür zahlt sie den Preis X. Es ist ein Modell, das von der OKP übernommen wird – ein Rollstuhl in einfacher Ausführung. Jetzt möchte aber der Patient einen anderen Rollstuhl, nicht das Normalmodell N, sondern vielleicht einen Rollstuhl in etwas besserer Ausführung. Dafür wird natürlich ein Preis tarifiert, der wesentlich höher ist. Es ist ein Marktpreis, der vom Anbieter definiert wird. Jetzt ist klar, wie abgerechnet wird. Der Preis muss bezahlt werden, die OKP zahlt ihren Anteil – einfach das, was sie für das einfache Modell bezahlen würde –, und der Rest muss vom Zusatzversicherer übernommen werden oder vom Patienten selbst, wenn er zusätzlichen Luxus will. Das ist gut und richtig so, aber es sind zwei unterschiedliche Systeme.

Ganz ähnlich läuft es eben auch im Zusatzversicherungsbereich. Auch dort wird der OKP-Grundbetrag bezahlt. Es kommen dann vielleicht noch Zusatzleistungen hinzu. Im OKP-Grundversicherungsbereich sind auch die Kantonsbeiträge drin. Dann kommt vielleicht das Einzelzimmer hinzu, die freie Arztwahl oder sonstige besondere Leistungen. Die werden dem Zusatzversicherungsbereich zugeschlagen. Jetzt wird dort verrechnet. Entweder beginnt man oben zu rechnen, oder man beginnt unten. Aber im Grunde spielt das keine Rolle. Die Fachleute sprechen hier von der Austauschbefugnis. Entscheidend ist, dass jeder und jede im ganzen Spiel das bezahlen muss, was er oder sie versprochen hat. Das gilt eben für die Versicherung. Was nicht vorkommen kann und niemals vorkommen darf, ist, dass es Doppelverrechnungen gibt. Sonst wären das irgendwelche Fehler.

Wenn ich von der Austauschbefugnis spreche, so ist darauf hinzuweisen, dass auch das Bundesgericht diese mehrfach abgesichert hat, so im Bundesgerichtsentscheid 135 V 443 auf Seite 450. Sobald eine Leistung ausserhalb der OKP erbracht wird, ist folglich die Austauschbefugnis weiterhin

möglich. So können eben echte Doppelverrechnungen nur vorkommen, wenn eine Leistung ausserhalb der Pauschale nach DRG durch die OKP vergütet wird, also zum Beispiel ein Zusatzentgelt bei einem selten eingesetzten hochpreisigen Medikament. Würde das gleiche Medikament noch einmal dem Zusatzversicherer in Rechnung gestellt, so wäre dies natürlich in der Tat eine Doppelverrechnung, und das ginge nicht. Aber das würde ja die Zusatzversicherung hoffentlich auch nicht bezahlen.

Nun hat man das Gefühl, jeder schiebe dem anderen den schwarzen Peter zu, wenn es darum geht, wer schuld daran sei, dass jemand irgendwo zu viel bezahlen müsse. Und ich möchte eigentlich, dass wir dieses System einmal etwas genauer unter die Lupe nehmen, statt hier aneinander vorbei zu rechnen. Ich fände es wichtig, dass wir die verschiedenen Player vielleicht einmal in der Kommission anhören. Ich verzichte jetzt auch auf eine Motion oder dergleichen. Es besteht kein gesetzgeberischer Anpassungsbedarf. Man soll vielmehr einfach das geltende Recht befolgen, aber darauf achten, dass die Gewaltenteilung nicht verletzt wird. Wenn die Finma – gleich Aufsicht – und das BAG miteinander verhandeln, dann ist das schon etwas schwierig zu verstehen. Und wenn Anbieter genötigt werden, die Preise für ein Angebot abzustimmen, dann wird das Kartellrecht auf den Plan gerufen. Ich meine, wir sollten diesen Bereich entsprechend gut anschauen, damit wir hier möglichst rasch Klarheit schaffen und die Mär aus der Welt schaffen, es käme regelmässig zu Doppelbezahlungen.

Ich glaube, man muss es jetzt auch mal politisch klar sagen: Herr Maillard hatte als Regierungsrat dem Zusatzversicherungsbereich den Kampf angesagt. Er wollte ihn eigentlich eliminieren und hat in einem Memorandum dann Stimmung gemacht und immer wieder von diesen sogenannten Doppelverrechnungen gesprochen. Ich möchte wissen, Frau Bundesrätin, ob es diese gibt, ob sie auf Fehlern beruhen oder ob sie im System begründet sind. Aber ich kann nicht zulassen, dass am Schluss die Spitäler zu wenig kriegen oder die Kantone zu viel bezahlen. Auch das wäre nämlich möglich. Auf der anderen Seite ist es natürlich auch nicht akzeptabel, wenn etwas zulasten der Patientinnen und Patienten geht.

Dieses enge Zusammenspiel zwischen Bundesamt und den Versicherern, die sich schadlos halten wollen, die in ihren Zusatzversicherungen vielleicht zu viel versprochen haben und diese Leistungen am Schluss nicht erbringen können oder wollen, sollten wir genau unter die Lupe nehmen. Ich werde in dem Sinne in der SGK-S, der ich auch angehöre, dann einen Themenantrag stellen, damit wir das vertieft anschauen und vielleicht nach einer Lösung suchen können.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Das ist ein etwas schwieriges Thema. Ich bin nicht für das KVG und auch nicht für das BAG zuständig. Diese Interpellation wurde dem EFD zugewiesen, weil sie die Finma betrifft. Das EFD ist aber auch nicht die vorgesetzte Behörde der Finma.

Ich möchte an dieser Stelle aber ergänzend zu den Ausführungen, die wir schriftlich gemacht haben, einfach noch einmal festhalten, dass der Bundesrat keine Anhaltspunkte dafür hat, dass die Finma unrechtmässig handelt. Ich spreche jetzt von der Aufsicht. Sie haben verschiedene Abgrenzungsprobleme zwischen der Krankenpflegeversicherung und der Krankenzusatzversicherung angesprochen. Diese bestehen sicherlich – Sie verstehen sicher mehr davon als ich. Aber ich kann Ihnen einfach sagen, dass die Finma ihre Aufsichtspflicht nach Ansicht des Bundesrates im Sinne der einschlägigen Gesetze wahrnimmt. Die Finma hat die Aufgabe, die einwandfreie Geschäftstätigkeit der Krankenzusatzversicherer zu überwachen und die Tarife auf Missbrauch hin zu überprüfen. In diesem Rahmen beanstandet die Finma, wenn es zu doppelten oder zu ungerechtfertigten Leistungsverrechnungen kommt.

Wir sehen auch keine konkreten Anhaltspunkte für unzulässige Wettbewerbsabreden der Anbieter von Krankenzusatzversicherungen, wenn diese gestützt auf eine Verfügung der Finma einen neuen Vertrag aushandeln müssen. Denn das tun sie gestützt auf die Verfügung der Finma.

Ich begrüsse es aber, Herr Ständerat Germann, wenn Sie das Thema einmal in der SGK ansprechen. Ich glaube, dort ist es besser aufgehoben. Es ist sicherlich ein grundsätzliches Thema, das in den letzten Jahren auch immer wieder Gegenstand von Berichten der Finma und auch Gegenstand von Berichten des Preisüberwachers war. Ich denke, wenn Sie es in der SGK thematisieren, dann kommen wir hier vielleicht einen Schritt weiter.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4373

**Interpellation Zopfi Mathias.  
Sensibilisierung und Ausbildung  
des Grenzwachtkorps zur Einhaltung  
der Menschen- und Grundrechte**

**Interpellation Zopfi Mathias.  
Sensibiliser et former le Corps  
des gardes-frontière au respect  
des droits de l'homme  
et des droits fondamentaux**

Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates befriedigt. Er verlangt keine Diskussion. – Das Geschäft ist damit erledigt.

*Schluss der Sitzung um 11.50 Uhr  
La séance est levée à 11 h 50*

## Dritte Sitzung – Troisième séance

Mittwoch, 1. März 2023  
Mercredi, 1<sup>er</sup> mars 2023

08.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates  
Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Thorens Goumaz

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich begrüsse Sie zur heutigen Sitzung und kann Ihnen zu Beginn Folgendes mitteilen: Das Büro hat entschieden, dass es keine Sondersession geben wird, weil die Geschäftslast eine solche nicht erfordert. Sie können somit über die provisorisch blockierten Tage, nämlich den 2. bis 5. Mai, wieder frei verfügen. Sie erhalten dazu im Verlaufe der Session noch eine schriftliche Mitteilung.

23.018

### Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich

### Service d'appui de l'armée en faveur du SEM dans le domaine de l'asile

*Erstrat – Premier Conseil*

*Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 06.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)*

**Juillard** Charles (M-E, JU), pour la commission: J'aimerais vous dire quelques mots sur le contexte, tout d'abord. En décembre 2022, le Conseil fédéral a décidé d'engager l'armée en service d'appui en faveur du Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM) pour faire face à l'évolution rapide et imprévue de la situation migratoire dans notre pays en matière d'asile. Cet engagement est prévu jusqu'au 31 mars prochain. Ce sont 500 militaires au plus qui sont engagés pour plus de trois semaines. C'est la raison pour laquelle, en vertu de l'article 70 alinéa 2 de la loi sur l'armée, les Chambres fédérales doivent approuver cet engagement.

Dans son message du 1er février 2023, le Conseil fédéral rappelle que la Suisse continue d'accueillir des personnes en quête de protection venant d'Ukraine et qu'elle reste confrontée à un nombre élevé de requérants d'asile. Entre mars et fin décembre 2022, la Suisse a accordé une protection à plus de 65 000 personnes venant d'Ukraine. Nous en sommes aujourd'hui à un peu plus de 80 000. A cela s'ajoutent plus de 24 500 demandes d'asile en 2022.

Grâce à l'engagement de l'armée, le SEM a fait passer le nombre de places d'hébergement de 5000 à plus de 9000 lits depuis le printemps dernier et a recruté du personnel supplémentaire pour l'encadrement. Des ressources supplémentaires sont nécessaires pour pouvoir continuer d'assurer l'hébergement et l'encadrement de ces personnes.

Il y a lieu de préciser qu'il s'agit de tâches fédérales, les organisations cantonales et communales étant elles-mêmes largement saturées. De plus, le SEM ne parvient pas à recruter suffisamment de personnel qualifié sur le marché du travail. La nécessité de l'intervention ainsi que la répartition du travail et la coordination des organisations de service ont été clarifiées au sein de l'Etat-major spécial asile en tenant compte des défis de la Confédération, des cantons et des communes. Précisons encore que jusqu'à 140 civilistes sont d'ores et déjà mobilisés pour aider à l'encadrement.

Quel est le rôle de l'armée dans cet engagement? L'engagement décidé par le Conseil fédéral comprend, comme je l'ai dit, 500 militaires au plus jusqu'à fin mars 2023. L'armée appuie le SEM dans la mise en place et l'exploitation des infrastructures militaires supplémentaires mises à disposition ainsi que dans le transport de requérants d'asile et de personnes en quête de protection. Les prestations fournies par l'armée en faveur du SEM incluent les tâches suivantes: appui matériel et appui en personnel lors du montage, de l'aménagement et du démontage des infrastructures militaires supplémentaires mises à disposition; appui en personnel pour l'exploitation des infrastructures militaires supplémentaires mises à disposition en tant qu'aide initiale en attendant que le personnel civil supplémentaire soit disponible; appui en personnel dans l'octroi de soins médicaux initiaux au profit des requérants d'asile et des personnes en quête de protection.

Il ne s'agit pas de la mise à disposition de locaux, mais bien de missions de la troupe.

L'armée fournit au SEM, de décembre à mai, aux bases militaires de Bure, Dübendorf, Fribourg, Thoune et Sankt Luzisteig jusqu'à 2700 places supplémentaires. A Fribourg, la caserne de la Poya est un des cas où la caserne appartient au canton et non à la Confédération. Elle offre environ 700 places. Le SEM a cédé 200 places au canton. La Poya peut être agrandie jusqu'à comprendre 1260 places, grâce à des mesures de densification. Cela est possible grâce à l'emménagement de la troupe à Drognens et à la restitution de la caserne au canton prévue pour fin 2023.

A Bure, la place d'armes dispose d'environ 475 places, réparties dans deux bâtiments des casernes. Ces places n'ont pu être mises à disposition qu'en transférant des formations en cours de répétition dans des cantonnements communaux souterrains de la région. Dès le début de l'instruction en formation de l'école de recrues, le 21 mars prochain, l'un des deux bâtiments sera à nouveau nécessaire pour la troupe. En cas de besoin, l'extension d'une halle permettrait de compenser les places manquantes. Depuis le 1er janvier 2023, 200 places sont disponibles dans une salle polyvalente de la caserne de Dübendorf. Après l'achèvement du service d'assistance en faveur du WEF, près de 300 places supplémentaires ont été préparées dans le centre de formation des cadres.

La mise en service était prévue pour le 13 février. L'école d'officiers de l'armée de l'air est temporairement transférée à Frauenfeld pour cette étape.

En plus de la salle polyvalente de Thoune, qui offre environ 200 places depuis le 1er avril de l'année dernière, 300 places supplémentaires sont disponibles grâce à l'agrandissement d'une salle de char. La mise en service s'est faite également le 13 février. Il en va de même pour Sankt Luzisteig: les 325 places possibles ont pu être mises en service à partir du 6 février.

Le SEM décide avec l'armée du nombre de militaires requis et de leur répartition. Les prestations demandées sont fournies par des militaires en service long ou par des formations en service ordinaire. Le personnel militaire n'effectue pas de tâches ayant trait à la sécurité.

L'Etat-major spécial asile, sous la direction de la secrétaire d'Etat aux migrations, effectue un contrôle régulier de plausibilité afin de déterminer si le principe de subsidiarité est respecté. Dès que l'appui des militaires n'est plus indispensable ou que leurs tâches peuvent être reprises par d'autres organisations, ces derniers sont renvoyés à leur commandement. Les jours de service effectués sont comptabilisés comme jours de services accomplis, aussi bien pour le service long que pour les cours de répétition.

Voici encore quelques considérations de la commission. Forte des décisions prises antérieurement en matière d'engagement subsidiaire, la commission s'est intéressée dans le détail au respect des conditions fixées pour que l'armée soit engagée au profit des autorités civiles. A noter ici une particularité: d'habitude, l'aide est accordée aux cantons ou aux communes. Dans ce cas-ci, c'est un autre organe de la Confédération qui est demandeur, le SEM.

La question s'est posée aussi du recours à la protection civile. Comme cette dernière est engagée par et pour les cantons et les communes, les cantons ont répondu que leurs propres moyens étaient saturés et que la protection civile ne pouvait pas être mise à la disposition de la Confédération.

Enfin, pour rappel, les cinq conditions essentielles de la subsidiarité sont les suivantes: la possibilité pour le secteur privé de fournir des prestations est épuisée; les possibilités de recrutement du personnel sur le marché du travail civil sont épuisées; la possibilité d'employer des personnes au chômage a été exploitée en coordination avec les offices régionaux de placement; le service civil a été abordé, les civilistes disponibles ont été engagés; les volontaires, par exemple les samaritains, ont été sollicités et ne sont plus disponibles.

De plus, ces vérifications sont faites régulièrement, ce qui permet d'utiliser les moyens militaires avec parcimonie et en fonction des besoins réels. Actuellement, ce sont environ dix à quinze militaires qui sont engagés. La commission a ainsi acquis la conviction que les conditions ont été données et que les contrôles sont sérieux et réguliers, de sorte qu'elle estime que la loi est respectée.

Quant aux aspects financiers, ceux-ci ne sont pas totalement connus parce qu'ils ne sont pas encore tous engagés. Une estimation a permis d'évaluer un coût maximal de 20 millions de francs, qui seront intégralement pris en charge par le SEM, soit par le Département fédéral de justice et police.

Nous nous sommes aussi intéressés au délai de validité de l'engagement. Pourquoi le 31 mars et pas fin mai, par exemple? De même, nous nous sommes demandé s'il serait possible de déléguer la prolongation au Conseil fédéral.

Concernant la première question relative au délai fixé au 31 mars: ce délai a été évalué par le SEM et l'armée pour qu'il corresponde au mieux aux besoins du SEM, notamment afin de laisser suffisamment de temps pour préparer la relève par des civils, mais sans aller trop loin. Une évaluation quant aux besoins de l'armée en fonction des personnes à secourir a permis d'arriver à la conclusion que la situation devrait se normaliser jusqu'à fin mars ou même avant. Il ne serait donc pas nécessaire de prolonger le délai.

Concernant l'introduction d'une éventuelle clause dérogatoire au Conseil fédéral: la loi sur l'armée ne le permet pas. Il semble cependant qu'un précédent existe, mais dans un cadre particulier. Nous n'en avons pas discuté en commission, mais il ne me semble pas nécessaire – vu les conditions rappelées tout à l'heure – de prévoir cette clause dérogatoire. En conclusion, au terme d'un examen très fouillé, la commission vous recommande d'accepter cet arrêté fédéral, par 10 voix contre 1 et 1 abstention – à noter que l'unique voix opposée souhaite que l'armée se concentre sur ses missions de base, notamment la préparation à la défense.

**Minder** Thomas (V, SH): Ich bin überrascht über die wenig kritische Stimmung zu dieser Vorlage in der Kommission. Sie ist alles andere als gut überlegt und nachhaltig. Das Aufbie-

ten der Armee sollte "last resort", also der letzte Ausweg, sein und nicht eine Gelegenheitsdienstleistung.

In der Medienmitteilung vom 1. Februar heisst es: "Die Armee stellt dem SEM seit Anfang Januar 2023 zusätzliche Unterbringungsplätze zur Verfügung, um die hohe Zahl von ukrainischen Geflüchteten und von Asylsuchenden zu bewältigen." Rund die Hälfte der Flüchtlinge in den letzten Monaten sind Personen aus der Ukraine. Sie belasten das SEM wenig, denn sie müssen aufgrund des Schutzstatus S kein Verfahren durchlaufen und werden mehrheitlich in privaten Unterkünften und mithilfe der Flüchtlingsorganisationen untergebracht. Dass für den Rest der Flüchtlinge sowohl für die Unterbringung wie auch für das Asylverfahren die Armee mit bis zu 500 Personen helfen muss, ist übertrieben. Gerade einmal – Sie hören richtig – 11 Angehörige der Armee waren zum Zeitpunkt der Beratung in der Kommission im Einsatz. In der Kommission hat man uns gesagt, dass die Asylsuchenden von der Armee z. B. von der Kaserne Thun oder vom Waffenplatz St. Luzisteig insbesondere zu den Befragungszentren transportiert werden müssen. Warum können diese Asylsuchenden nicht wie alle anderen Asylsuchenden den ÖV nehmen? Auf Kosten der Steuerzahler wurde ein ganz teurer und luxuriöser Taxiservice für das Asylwesen aufgebaut.

Zum Aufbau der Infrastruktur: Warum helfen die Asylsuchenden nicht selber mit, die Betten aufzustellen? Warum müssen das Armeeangehörige machen? Auch hier ist der Einsatz der Armee völlig übertrieben. Zudem könnten Zivilschützer und Zivildienstleistende mithelfen – und das ist meine "key message" bei der Vorlage –, aber nicht zwingend Armeeangehörige. 500 Armeeangehörige bei Kosten in der Höhe von 20 Millionen Franken sind dazu notwendig. Das ist völlig übertrieben. Genau für solche humanitären und logistischen Aufgaben wären die Zivils und Zivilschützer prädestiniert, nicht aber die Armeeangehörigen.

Zu guter Letzt ist die Vorlage auf Ende März – wir haben es gehört – befristet. Die Migration ist nach wie vor sehr hoch und die Situation angespannt. Der Krieg ist nicht vorbei, hinzu kommt das Erdbeben in der Türkei. Aufseiten des SEM zu glauben, es sei mit der Botschaft getan, ist geradezu absurd und zeugt von wenig Weitsicht.

Ein nachhaltiges Flüchtlingsmanagement sieht anders aus, als einmal mehr im Dringlichkeitsverfahren einen Beschluss durch die Räte zu jagen und die Armee um Hilfe zu rufen. Ich bin enttäuscht vom SEM, umso mehr, als man es nicht geschafft hat, die Schlepperrouten durch die Schweiz und das Schlepperwesen – das muss man bei diesem Thema ansprechen – im Zusammenhang mit afghanischen Flüchtlingen zu unterbinden. Die Flüchtlinge aus Afghanistan, fast alles junge Männer, standen im letzten Jahr an erster Stelle der Asylgesuche. Genau diese Klientel belastet das System und die Betten unnötigerweise, denn es sind fast alles Wirtschaftsflüchtlinge. Weil wir sie, wenn sie, von Schleppern organisiert, aus Österreich kommen, nicht zurückschieben oder nicht zurückschieben können, belasten sie nun unser ganzes Asylwesen, insbesondere eben die angesprochenen Unterkünfte, und verursachen Kosten. Nochmals: Ich verstehe einfach nicht, warum man das Schlepperwesen, das vor allem bei den afghanischen Flüchtlingen so offensichtlich ist, nicht in den Griff bekommt. Im Gegenteil, die Asylsuchenden, die in Buchs ankommen, werden an der Weiterreise nach Zürich und Frankreich und mit Ziel UK nicht gehindert.

Einmal mehr muss die Armee im Assistenzdienst helfen. Das ist falsch. Die gleichen Parlamentarier und Parlamentarierinnen, die hier zustimmen, beklagen den Personalmangel in der Armee und die fehlenden Dienstage. Der Ansturm der Flüchtlinge in den letzten Monaten hätte bei einer besseren Planung und mit ein wenig mehr Mut ohne die Mithilfe der Armee bewältigt werden können.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Grundsätzlich, finde ich, ist es richtig, dass Kollege Minder hier eine sehr kritische Stimme eingebracht hat. Ich würde aber auch meinen, wir haben diese Fragen geprüft. Das Schlepperwesen unterstützt hier gar niemand. Es ist aber schon so, dass seit Anfang Januar steigende Flüchtlingszahlen da sind, dass wir – das muss ich ja, glaube ich, nicht länger ausführen – bald in

jedem Bereich einen Fachkräftemangel haben. Es geht hier darum, dass die Einrichtung auch für die Unterbringung von Flüchtlingen aufgebaut wird und die Armee dabei hilft. Dieser Einsatz ist befristet und läuft Ende März aus. Aber ich glaube, es ist doch sehr wichtig, dass das SEM und das VBS da zusammenarbeiten und dieser Notstand eben behoben wird, damit die Leute auch menschenwürdig untergebracht werden und die Soldatinnen und Soldaten nachher wieder ihrer ursprünglichen Funktion zugeteilt werden können.

Ich danke Ihnen, wenn Sie das so unterstützen, wie das die Kommission sonst grundsätzlich einstimmig beschlossen hat.

**Amherd** Viola, Bundesrätin: Im März 2022 hat der Bundesrat den Schutzstatus S für Personen, die wegen des Kriegs aus der Ukraine flüchten, aktiviert. Bis Ende Dezember 2022 wurde dieser Schutzstatus über 74 000 Personen aus der Ukraine gewährt. Seit Herbst 2022 haben zudem die Gesuche von Personen im regulären Asylverfahren stark zugenommen. Am 24. Januar hat das Staatssekretariat für Migration (SEM) seine Asylprognosen für 2023 kommuniziert. Bis Ende Jahr ist mit zwischen 24 000 und 40 000 Asylgesuchen zu rechnen. Das wahrscheinlichste Szenario liegt bei 27 000 plus/minus 3000 Gesuchen. Diese Zahlen sind sehr hoch.

Bereits seit 2016 besteht eine Notfallplanung, nach der die Armee dem SEM Infrastruktur zur Verfügung stellen kann, um bei Bedarf die Unterbringungskapazitäten zu erhöhen. Ein Bundesratsbeschluss ist dafür nicht notwendig. Als sich im letzten Herbst die Situation verschärfte, hat das SEM die Armee um Unterstützung ersucht. Seit Dezember stellt die Armee befristet bis Ende Mai 2023 auf den Waffenplätzen Bure, Dübendorf, Freiburg, Thun und St. Luzisteig bis zu 2700 zusätzliche Plätze zur Verfügung. Angesichts der Probleme, rechtzeitig das richtige Personal für die Betreuung der Schutzsuchenden auf dem Arbeitsmarkt zu rekrutieren, hat das EJPD zudem personelle Unterstützung durch die Armee beantragt.

C'est pourquoi le 16 décembre 2022, le Conseil fédéral a décidé, à la demande du DFJP, d'engager l'armée en service d'appui en faveur du Secrétariat d'Etat aux migrations dans le domaine de l'asile avec un maximum de 500 militaires au plus tard jusqu'au 31 mars 2023. Comme l'engagement dure plus de trois semaines, l'Assemblée fédérale doit approuver ce service d'appui lors de la session suivant la décision du Conseil fédéral.

Die Armeeangehörigen unterstützen das SEM im Assistenzdienst in den folgenden Bereichen: personelle und materielle Unterstützung beim Aufbau, dem Einrichten und Abbau der zur Verfügung gestellten Infrastruktur; personelle Unterstützung beim Betrieb der zur Verfügung gestellten Infrastruktur im Sinne einer initialen Anschubleistung, bis das erforderliche zivile Personal verfügbar ist; personelle Unterstützung bei der medizinischen Erstversorgung von Asyl- und Schutzsuchenden. Die Armee erbringt ebenfalls Unterstützungsleistungen im Bereich von Personentransporten. Hingegen übernehmen die Armeeangehörigen keine Aufgaben im Sicherheitsbereich.

Die Unterstützungsleistungen der Armee werden von Durchdienern und Formationen erbracht, die gemäss Dienstleistungsplan ordentlich im Dienst stehen. Der Assistenzdienst verursacht damit ungefähr gleich hohe Kosten, wie wenn die Armeeangehörigen einen normalen Ausbildungsdienst absolvieren würden. Der Assistenzdienst der Armee zugunsten des SEM ist somit über das ordentliche Budget des VBS gedeckt. Die in der Botschaft festgelegte Zahl von maximal 500 Armeeangehörigen im Assistenzdiensteinsatz wird nicht ausgeschöpft; bislang stehen jeweils zwischen 15 und 25 Armeeangehörige gleichzeitig im Einsatz. Die Armeeangehörigen treten gestaffelt in den Einsatz ein. Das SEM stellt die konkreten Gesuche über die etablierten Prozesse des Ressourcenmanagements des Bundes. Über Umfang und Verteilung der jeweils benötigten Armeeangehörigen entscheidet das SEM zusammen mit der Armee.

Im Rahmen des vom SEM geführten Sonderstabs Asyl (Sonas) wird die Einhaltung der Subsidiarität für jede Leistung anhand bestimmter Kriterien geprüft. Ihre Einhaltung im Einsatz wird ebenfalls überprüft. Sobald die Aufgaben durch zivi-

les Personal des SEM, durch Zivildienstleistende oder private Anbieter erfüllt werden können, werden die Armeeangehörigen von diesen Aufgaben entbunden. Damit wenden wir die Lehren an, die wir aus dem Armee-Einsatz zur Unterstützung der zivilen Behörden zur Bewältigung der Pandemie gezogen haben. Gemäss dem im Rahmen des Sonas gefällten Entscheids des SEM und des Bundesamtes für Zivildienst sollen auf diese Weise von Januar bis April 2023 bis zu 140 Zivildienstpflichtige für Einsätze zugunsten des SEM aufgeboten werden. Seit Anfang Januar bis Mitte Februar konnte die Zahl von 40 auf 135 Zivildienstpflichtige erhöht werden.

Gleichzeitig nimmt die Schaffung von Unterkunftsgelegenheiten in den Städten und Kantonen die Zivilschutzverbände stark in Anspruch. Daher haben sich Bund, Kantone und Städte im Rahmen des Sonas darauf geeinigt, dass der Zivilschutz zugunsten der Kantone und Städte eingesetzt werden soll. Dies entspricht der Prioritätenordnung, die den gemeinsamen Eckwerten von Bund und Kantonen in der Notfallplanung 2016 folgt. Das wurde dort so vereinbart.

Das Verteilsystem zwischen Armee und Zivildienst auf Stufe Bund einerseits und Zivilschutz auf Stufe Kantone und Städte andererseits funktioniert also komplementär.

Ich bitte Sie, auf den Bundesbeschluss einzutreten, Ihrer Kommission zu folgen und dem Beschluss zuzustimmen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

### **Bundesbeschluss über den Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich Arrêté fédéral sur le service d'appui de l'armée en faveur du SEM dans le domaine de l'asile**

*Detaillberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

#### **Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble  
(namentlich – nominatif; 23.018/5648)*

Für Annahme des Entwurfes ... 33 Stimmen

Dagegen ... 5 Stimmen

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

22.072

## Schweizer Beteiligung an der Kfor. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes

### Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy

Erstrat – Premier Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU), für die Kommission: Die SiK-S hat dieses Geschäft an ihrer Sitzung vom 13. Januar 2023 beraten. Es ist nicht neu. Seit Oktober 1999 ist die Swiss Company (Swisscoy) in der multinationalen Kosovo Force (Kfor) im Einsatz. Das Parlament verlängerte den Swisscoy-Einsatz bisher siebenmal, zuletzt 2020. Der aktuelle Einsatz ist noch bis zum 31. Dezember 2023 genehmigt. Mit dem neuen Bundesbeschluss soll der Einsatz bis zum 31. Dezember 2026 fortgeführt werden. Damit soll die Swisscoy als Teil der multinationalen Kfor weiterhin zur Stabilität des Westbalkans beitragen. Da der Einsatz länger als drei Wochen dauert und mehr als hundert Armeeangehörige umfasst, braucht es eine Genehmigung der Bundesversammlung. Es handelt sich hier um ein UNO-Mandat, das mit unserer Neutralität im Einklang steht.

Der Maximalbestand der Swisscoy soll bei 195 Armeeangehörigen bleiben. Die Erfahrungen der letzten Jahre zeigen aber, dass diese Bestandsobergrenze die Flexibilität der Swisscoy einschränkt. Da die Lage momentan sehr fragil ist, kann bei der Kfor zusätzlicher Bedarf an spezifischen Leistungen entstehen. Deshalb beantragt der Bundesrat, dass er in der nächsten Mandatsdauer den Maximalbestand der Swisscoy wenn nötig kurzfristig von 195 auf maximal 225 Armeeangehörige erhöhen kann. Die Kosten des Einsatzes mit einem Bestand von 195 Armeeangehörigen werden sich pro Jahr auf rund 45 Millionen Franken belaufen. Bei einer Erhöhung des Maximalbestands auf 225 Armeeangehörige würden die Kosten schlussendlich auf 51,2 Millionen Franken steigen. Finanziert wird dieser Einsatz aus dem regulären Armeebudget.

Der Bundesrat soll den Einsatz jederzeit beenden können. Ausserdem soll das VBS jeweils per Ende Jahr der APK und der SiK einen Zwischenbericht über den Einsatz vorlegen. Auf Wunsch unserer Schwesterkommission werden in der Botschaft überdies die Ziele und Kriterien aufgezeigt, die für die Schweiz für einen Abzug der Swisscoy langfristig erfüllt sein müssen.

Eintreten auf das Geschäft war unbestritten. In der Debatte wurde kritisch darauf hingewiesen, dass dieser Einsatz bereits Jahre daure und ein Ende wohl nicht absehbar sei. Es wurde auch die Frage aufgeworfen, was im Fall einer militärischen Eskalation passiere. Damit die Sicherheit der Leute vor Ort gewährleistet werden kann, wurden diesbezüglich diverse Szenarien entwickelt. Eine Repatriierung würde dann auf dem Land-, See- oder Luftweg in Zusammenarbeit mit der Kfor erfolgen.

Der Einsatz der Swisscoy in der multinationalen Kosovo Force der Nato soll nun also bis zum 31. Dezember 2026 verlängert werden. Ihre SiK hat das mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung aus folgenden Gründen beschlossen:

1. Es geht um Friedensförderung. Die Schweiz leistet hier einen ungeheuer wertvollen Dienst, der auch ausserordentlich geschätzt wird. Kein Land geniesst eine dermassen hohe Akzeptanz seitens beider Konfliktparteien, sowohl Serbiens als auch des Kosovo; dies, weil die Schweiz ein neutrales Land ist. Unsere Leute haben deshalb sehr gute Karten in der Hand, wenn es darum geht, in Konfliktsituationen zu vermitteln. Sogar gesellschaftspolitisch spielen sie eine Rolle:

Unser Korps mit 20 Prozent Frauen unterstützt die Frauen vor Ort bei häuslicher Gewalt.

2. Es geht vor allem auch um unsere Sicherheit. Die Schweiz leistet mit der Swisscoy einen solidarischen Beitrag für die Sicherheit Europas. Dies ist gerade hier und heute besonders wichtig, weil uns im Ukraine-Krieg ein Stück weit die Hände gebunden sind. Zahlreiche Kfor-Staaten engagieren sich in der Ukraine vor allem auch militärisch sehr stark; wegen unserer Neutralität tun wir dies nicht. Umso wichtiger ist es, dass wir dort unseren Beitrag für die Sicherheit Europas leisten und dort unterstützen, wo wir dies so weit problemlos tun können.

3. Es geht um mögliche Migration. Die Schweiz hat selber ein immenses Interesse daran, jegliche Eskalation im Kosovo zu verhindern. Bereits heute leben rund 150 000 Menschen aus dem Kosovo in unserem Land. Käme es zu einem Konflikt, der die Einheimischen in die Flucht treiben würde, wäre unser Land aufgrund der bereits sehr grossen Diaspora wohl am stärksten betroffen. Flüchtlinge reisen nämlich in der Regel zu ihren Verwandten und Bekannten. Es ist also davon auszugehen, dass zusätzlich Tausende von Menschen unser Land als Zufluchtsort aufsuchen würden. Dies würde unser Asylwesen wohl an die Grenze bringen. Eine Eskalation in der Region würde also den Migrationsdruck auf die Schweiz stark erhöhen. Wir haben vorhin bereits gehört, dass die Situation bei uns im Moment nicht ganz einfach ist.

4. Es geht auch um Solidarität. Ein Abzug unserer Truppen käme einer Entsolidarisierung mit der internationalen Gemeinschaft gleich. Würde das Schweizer Kontingent abgezogen, würde nicht nur die Kfor, sondern generell die internationale Zusammenarbeit enorm geschwächt. Einmal mehr hätte unser Land Erklärungsbedarf, wobei nicht davon auszugehen ist, dass wir damit auf Verständnis stossen würden. Zudem würden wir uns widersprüchlich zu unserer bisher geäusserten Absicht verhalten, die internationale Zusammenarbeit zu stärken.

Ich komme zum Schluss: Wir wollen auch künftig zur Friedensförderung beitragen, auf diese Weise allfälliger Migration entgegenwirken, die europäische Sicherheit stärken und mit der internationalen Gemeinschaft solidarisch sein. Aus all diesen Gründen bitte ich Sie, Ihrer SiK, die ihren Beschluss ohne Gegenstimme bei 1 Enthaltung gefasst hat, zu folgen und der Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes zuzustimmen.

**Burkart** Thierry (RL, AG): Das vorliegende Geschäft ist sowohl sicherheitspolitisch als auch aussen- und migrationspolitisch wichtig. Weshalb hat es diese grosse Bedeutung?

Zuerst einmal liegt es in unserem ureigenen Interesse, einen neuen Konflikt im Kosovo zu verhindern. Auch wenn Serbien und Kosovo gestern in Brüssel einen Plan zur Normalisierung ihrer Beziehungen angenommen haben, so ist die Situation doch äusserst fragil. Jede Eskalation in diesem Gebiet würde zu grossen Flüchtlingsströmen führen. Hiervon wäre die Schweiz von allen Staaten vermutlich am stärksten betroffen, denn Flüchtlinge reisen zu ihren Verwandten und Bekannten. Gemäss meiner Kenntnis lebt die grösste Diaspora von Kosovarinnen und Kosovaren in der Schweiz. Sie umfasst deutlich über 100 000 Personen, und unter Berücksichtigung der Zahl erfolgter Einbürgerungen dürften es gar mehr als 160 000 Personen sein. Im Fall eines offenen Konflikts wären die Flüchtlingsbewegung und die Herausforderungen für unser ohnehin schon stark belastetes Asylwesen gigantisch. Das Geschäft ist aber auch aus aussenpolitischen und sicherheitspolitischen Überlegungen von grosser Wichtigkeit. Unsere internationalen Partner würden einen Rückzug in diesem Bereich nicht verstehen. Uns wird aktuell vorgeworfen, unter dem Deckmantel der Neutralität andere Länder davon abzuhalten, die Ukraine wirksam zu unterstützen. Ein Rückzug der Schweiz aus einem neutralitätspolitisch bedenkenlosen Bereich würde international bei unseren Partnern umso mehr auf grösstes Unverständnis stossen.

Ich bitte Sie daher, auf den vorliegenden Entwurf einzutreten und ihn gutzuheissen.

**Amherd** Viola, Bundesrätin: Im letzten Herbst besuchte ich unsere Swisscoy-Angehörigen und habe mir wieder selbst

vor Ort ein Bild gemacht. Die persönlichen Eindrücke und die Gespräche vor Ort zusammen mit der Entwicklung der Sicherheitslage haben mich in der Überzeugung bestärkt, dass der Beitrag der Schweiz zugunsten der Kfor weiterhin unverzichtbar ist. Der Bundesrat teilt diese Ansicht und hat am 23. November 2022 entschieden, Ihnen die Verlängerung des Einsatzes der Swisscoy bis am 31. Dezember 2026 zu beantragen. Seit Ende des Kosovo-Krieges 1999 wurden bedeutende Fortschritte bezüglich Rechtsstaatlichkeit und tragfähiger Wirtschaft erzielt.

Sur la majeure partie du territoire kosovar, la situation peut être considérée comme calme et stable. Néanmoins, les développements survenus en décembre dernier démontrent que, dans le nord du pays, la situation demeure fragile et reste marquée par des tensions périodiques.

In diesem Kontext erfüllt die Kfor weiterhin den Auftrag des UNO-Sicherheitsrates. Sie sorgt für Sicherheit und Stabilität, damit nicht wieder ein bewaffneter Konflikt ausbricht. Die Kfor ist der einzige Akteur, der das tun kann. Sie ist auch das einzige Sicherheitsinstrument, das von allen Seiten anerkannt und respektiert wird.

Dass die internationale Präsenz weiterhin notwendig ist, hat sich in den letzten Monaten eindrücklich gezeigt. Der Krieg in der Ukraine trägt zu einer Verschlechterung der Lage bei. Niemand in Europa kann sich eine Zuspitzung bis hin zu einer bewaffneten Auseinandersetzung auf dem Westbalkan leisten. Das Ausbrechen eines offenen Konfliktes hätte direkte Auswirkungen auf die Sicherheit Europas und insbesondere der Schweiz. Eine Eskalation in der Region würde den Migrationsdruck auf die Schweiz stark erhöhen.

Mit der Swisscoy leistet die Schweiz auch einen solidarischen Beitrag zur Sicherheit in Europa. Viele an der Kfor beteiligte Staaten engagieren sich stark in der Unterstützung der Ukraine, vor allem militärisch. Die Schweiz tut dies wegen ihrer Neutralität nicht. Umso wichtiger ist es, dass wir dort zur Sicherheit Europas beitragen, wo wir es können. Dieser Schweizer Beitrag wird sehr geschätzt. Die Kfor benötigt den wichtigen Beitrag der Schweiz weiterhin, was mir auch in meinen persönlichen Gesprächen mit Vertretern aus dem Kosovo wie auch vonseiten der Kfor bestätigt wurde. Deswegen beantragt der Bundesrat, den Beitrag bei gleichem Inhalt und Umfang weiterzuführen. Der Maximalbestand der Swisscoy soll bei 195 Armeeangehörigen bleiben.

Die Erfahrungen der letzten Jahre haben aber gezeigt, dass bei der Kfor kurzfristig zusätzlicher Bedarf an spezifischen Leistungen entstehen kann. In einigen Fällen konnte die Schweiz den Anfragen nachkommen, in anderen Fällen war dies wegen der Bestandsobergrenze nicht möglich. Wie erwähnt, ist die Lage inzwischen noch volatil, weshalb häufiger zusätzlicher Bedarf entstehen könnte. Deshalb beantragt der Bundesrat, dass er den Maximalbestand der Swisscoy in der nächsten Mandatsdauer bei Bedarf kurzfristig um 30 auf 225 Armeeangehörige erhöhen kann.

Die Kosten des Einsatzes werden sich pro Jahr auf rund 45 Millionen Franken belaufen. Bei einer Erhöhung auf 225 Armeeangehörige würden die Kosten auf 51,2 Millionen Franken steigen. Finanziert wird dieser Einsatz aus dem regulären Armeebudget.

Im Januar 2022 hat die Sicherheitspolitische Kommission des Nationalrates den Bundesrat eingeladen, in der vorliegenden Botschaft eine Strategie mit Kriterien für den Ausstieg der Schweiz aus der Kfor festzulegen. Die Kfor selbst hat bestimmte Kriterien für ein Ende der Mission festgelegt. Die Schweiz hat sich als truppenstellender Staat an der Festlegung und Beurteilung dieser Kriterien beteiligt. Ein Abzug des Schweizer Kontingents ohne Rücksicht auf diese Beurteilung würde ein Zeichen der Entsolidarisierung und der Abkehr von der internationalen Gemeinschaft aussenden. Es ist durchaus legitim, nach über zwanzig Jahren den Abschluss der Mission zu diskutieren. Leider ist das Engagement der internationalen Gemeinschaft aber weiterhin notwendig.

Am 13. Januar 2023 hat die Sicherheitspolitische Kommission Ihres Rates die Vorlage unterstützt.

Ich beantrage Ihnen, einzutreten und dem Bundesbeschluss zuzustimmen.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **Bundesbeschluss über die Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der multinationalen Kosovo Force (Kfor) der Nato (2024–2026)**

### **Arrêté fédéral relatif à la prolongation de la participation suisse à la Force multinationale de l'Otan au Kosovo (KFOR) (2024–2026)**

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Art. 1–5**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

#### **Titre et préambule, art. 1–5**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble  
(namentlich – nominatif; 22.072/5649)*

Für Annahme des Entwurfes ... 33 Stimmen

Dagegen ... 2 Stimmen

(2 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

22.063

## **Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 über die Folgen des Krieges in der Ukraine**

### **Rapport complémentaire au rapport sur la politique de sécurité 2021, sur les conséquences de la guerre en Ukraine**

*Erstrat – Premier Conseil*

Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

23.3000

## **Postulat SiK-S Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz**

### **Postulat CPS-E. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse**

Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir führen eine gemeinsame Debatte zu den beiden Geschäften.

**Salzmann** Werner (V, BE), für die Kommission: Der Bundesrat hat am 7. September 2022 den Zusatzbericht zum Sicherheitspolitischen Bericht 2021 verabschiedet. Auch auf unseren Wunsch hin – Stichwort: dringende Interpellation Dittli 22.3040 – hat der Bundesrat diese Analyse des Krieges in der Ukraine und seiner Folgen vorgenommen. Der Zusatzbericht wurde uns an der Sitzung vom 24. und 25. Oktober von der Chefin VBS präsentiert. Gleichzeitig führten wir Anhörungen zu Neutralitätsfragen in Sachen Erweiterung der Kooperation mit der Nato oder der EU durch.

Was sind die wichtigsten Inhalte des Berichtes? Der Zusatzbericht fokussiert sich auf den Kernbereich der Sicherheitspolitik. Hauptthema ist die Armee und das, was zu tun ist, damit sie ihren Auftrag erfüllen kann, nämlich die Schweiz und ihre Bevölkerung zu schützen und zu verteidigen. Dabei thematisiert der Bericht vor allem zwei Aspekte: erstens, wie wir die internationale Zusammenarbeit für unsere eigene Sicherheit stärken können, und zweitens, wie die Fähigkeitsplanung der Armee im Licht der Erkenntnisse aus dem Krieg auszurichten ist.

Die Kommission begrüsst grundsätzlich die Absicht des Bundesrates, zu prüfen, in welchen Bereichen die sicherheitspolitische Zusammenarbeit mit der Nato und der EU unter Einhaltung der Neutralität verstärkt werden kann. Allerdings wird die Ausrichtung auf die Verteidigung im Zusatzbericht zu wenig gewichtet. Man lässt es bei den drei Grundlagenberichten und den beschleunigten Beschaffungen dank der Zusatzfinanzierung bewenden. Es fehlt die Erkenntnis, dass wir uns in erster Linie auf die gefährlichste Bedrohung auszurichten haben.

Deshalb vertrat eine grosse Mehrheit der Kommission die Meinung, dass die militärischen Auswirkungen des Konflikts noch vertiefter untersucht werden sollten. Es sei angezeigt, namentlich die aktuellen Verteidigungslücken der Schweizer Armee zu analysieren und anschliessend festzulegen, wie sie sich schliessen lassen. In diese Diskussion müssen Themen wie das gewünschte Niveau der Verteidigungsfähigkeit, die Armeestrukturen, die Bestände, die Doktrin, Anpassungen der Ausbildung und Ausrüstung und die finanziellen Mittel einfließen.

Mit 7 zu 5 Stimmen beschloss die SiK-S daher, den Bericht zu sistieren, und mit 9 zu 3 Stimmen, ein Kommissionspostulat vorzubereiten. Am 12. Januar 2023 hat die Kommission mit 8 zu 4 Stimmen ein Postulat verabschiedet, das die offenen Fragen zur Stärkung der Verteidigungsfähigkeit beantworten soll. Inhaltlich werde ich mich zum Kommissionspostulat separat äussern, wie die Präsidentin bereits angekündigt hat.

Vom 30. Januar bis 1. Februar besuchte eine Delegation der SiK-S die Mission der Schweiz bei der EU und der Nato, um sich ein Bild zu machen, wo und wie die Schweiz unter Berücksichtigung der Neutralität enger mit der EU und der Nato zusammenarbeiten könnte. Zusammenfassend kann gesagt werden, dass die Neutralität der Schweiz respektiert wird und weder die EU noch die Nato von der Schweiz in Sachen Zusammenarbeit irgendetwas erwartet. Beide Organisationen bieten der Schweiz aber Möglichkeiten an, vertieft mit ihnen zusammenzuarbeiten. Für die Mehrheit der Mitglieder der Delegation stehen die konkreten Möglichkeiten bei der Nato im Rahmen des Partnership for Peace (PfP) im Vordergrund. Es geht aber nicht darum, mit Miliztruppen an Übungen der Nato teilzunehmen, sondern uns mithilfe von Berufskadern oder Beobachtern im Rahmen der Tätigkeit des PfP weiterzubilden.

Weiter ist die Kommission der Meinung, dass es nun am Bundesrat ist, dem Parlament konkrete Vorschläge zu unterbreiten, die dann diskutiert werden können. An der Sitzung vom 3. Februar 2023 hat die Delegation der Kommission mündlich Bericht erstattet, und der Zusatzbericht wurde in der Kommission fertig beraten. Die Mehrheit der Kommission kommt zum Schluss, dass der Zusatzbericht eine nützliche konzeptionelle Grundlage für die Fortführung der Diskussion ist. Mehrheitlich wird die Absicht des Bundesrates begrüsst, zu prüfen, in welchen Bereichen die sicherheitspolitische Zusammenarbeit mit der Nato und der EU unter Einhaltung der Neutralität verstärkt werden kann. Die Kommission hat den Bericht unter

Berücksichtigung des Kommissionspostulates vom 12. Januar 2023 zur Kenntnis genommen.

Ich komme zum Kommissionspostulat 23.3000 der Sicherheitspolitischen Kommission, "Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz". Wie erwähnt, hat der Bundesrat auf Wunsch der SiK nach Ausbruch des Ukraine-Kriegs am 7. September einen Zusatzbericht verabschiedet. Der Zusatzbericht enthält erste Analysen des Krieges und seiner Folgen und zeigt die internationale Kooperationsmöglichkeit im sicherheitspolitischen Bereich, namentlich der Nato und der EU – Stichwort: *Pesco* –, auf. Die Auswirkungen des Konflikts auf die Armee finden aber im Zusatzbericht nur in diffuser Weise Niederschlag, obwohl sich die Sicherheitslage in Europa seit Februar 2022 massiv verändert hat. Insbesondere zeigt der Bericht nicht auf, wie die Verteidigungsfähigkeit wiedererlangt werden soll und wofür finanzielle Mittel für die Armee eingesetzt werden sollen.

Der Ukraine-Krieg macht eindrücklich deutlich, dass kriegerische Auseinandersetzungen in Europa immer noch möglich sind. Es geht also darum, diese neue Bedrohungslage zu berücksichtigen und die Verteidigungsfähigkeit der Armee wieder in den Vordergrund zu rücken. Die verstärkte Ausrichtung auf die Verteidigungsfähigkeit setzt ein Konzept dessen voraus, was in Bezug auf die Doktrin, die Organisationsstruktur, die Ausbildung und den Einsatz der Armee geändert werden muss. Zudem soll in einer Sicherheits- und Verteidigungsstrategie skizziert werden, wie die Resilienz der Schweiz gestärkt werden soll. Ein Bericht zur Erfüllung dieses Vorstosses würde die erste Grundlage für die Arbeiten liefern.

Aus diesen Gründen beantragt Ihnen Ihre Kommission mit 9 zu 3 Stimmen, dass der Bundesrat so rasch wie möglich, spätestens aber bis Ende August, in einem Bericht darzulegen hat, wie die Verteidigungsfähigkeit der Schweiz angesichts der Rückkehr bewaffneter Konflikte wie des Ukraine-Kriegs gestärkt werden kann. Diesbezüglich wurden vier Punkte aufgenommen.

Beim ersten Punkt geht es um die Kernfrage, wie die Armee bezüglich Militärdoktrin, Fähigkeiten, Strukturen, Ausbildung, Systeme, Personal, Immobilien sowie Betriebskosten auf die Verteidigung ausgerichtet werden soll.

Der zweite Punkt betrifft die Frage, welche Massnahmen der Bundesrat kurz- und mittelfristig plant, um die Verteidigungsfähigkeit zu erhöhen; wir haben in der SiK bereits diverse Unterlagen gesehen.

Beim dritten Punkt geht es um die Frage, wie die Armee in Anbetracht der finanziellen Situation des Bundes, über die wir informiert worden sind, in den nächsten Jahren die Ausserdienststellung der Systeme finanzieren und gleichzeitig die Planungssicherheit garantieren kann. Wir haben diverse Anfragen von Rüstungsfirmen erhalten, die diesbezüglich grosse Fragezeichen setzen.

Beim vierten Punkt – das ist dem sicherheitspolitischen Bericht untergeordnet – geht es darum, dass der Schweiz eine Sicherheits- und Verteidigungsstrategie fehlt. Es soll aufgezeigt werden, wie neben der Armee ein Operationskonzept Widerstand im Verteidigungsfall aussehen soll; hier gibt es ein Konzept, welches zum Beispiel die Amerikaner den Ukrainern beibringen, nämlich das *Resistance Operating Concept* (ROC). Es geht hier auch um Massnahmen im psychologischen Bereich, in der Medienberichterstattung, im Cyberspace, also um Fragen, wie die Resilienz der Schweiz gestärkt werden soll.

Die Minderheit der Kommission beantragt, das Postulat abzulehnen. Sie wird Ihnen die Begründung selber geben.

Ich bin erfreut, dass der Bundesrat die Annahme des Postulates beantragt. Er sagt aber gleichzeitig, dass August zu früh sei, um dem Parlament einen Bericht zu unterbreiten. Wir sind aber der Meinung, dass die Ziffern 1 bis 3 unbedingt beantwortet werden müssen. Wenn das in einem Bericht nicht möglich ist, sollten gegenüber der Sicherheitspolitischen Kommission bis zu diesem Zeitpunkt mindestens Aussagen darüber gemacht werden können. Der Grund ist: Wenn wir ab 2024 mit der fähigkeitsbasierten Rüstungsbeschaffung beginnen wollen, brauchen wir das. Die fähigkeitsbasierte Armeebotschaft 2024 muss bis im dritten Quartal des nächsten Jahres fertiggestellt werden. Ein Bericht oder



eine Aussage zu den Ziffern 1 bis 3 muss eben vorher vorliegen, weil die Armeebotschaft auf vier Jahre ausgelegt werden soll. Liegt der in Auftrag gegebene Bericht, liegen diese Aussagen erst Ende 2023 oder später vor, ist dies zu spät, um sie noch in der Armeebotschaft 2024 zu verarbeiten. Das heisst, wir verlorén vier Jahre.

Die Armee verfügt auch über ein internes Zielbild 2030 plus. Diese Konzeption beinhaltet ein umfassendes Armeedesign mit dem Ziel der Verteidigungsfähigkeit. Bereits heute sind alle Berichte, Beschaffungen usw. darauf ausgerichtet. Das Postulat ist die Grundlage, um dieses Zielbild zu formalisieren, dies im Wissen darum, dass es natürlich ständig weiterentwickelt werden muss.

Aus diesen Gründen beantrage ich Ihnen im Namen der Mehrheit der Kommission, dem Postulat der SiK zuzustimmen und für einen Zeitplan einzustehen, der vorsieht, bis Ende August die Fragen gemäss den Ziffern 1 bis 3 im Rahmen von Aussagen zuhanden der Sicherheitspolitischen Kommission zu beantworten. Die Aussagen zu Ziffer 4 kann man später in einem Bericht festhalten.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Im Grundsatz sind wir uns absolut einig: Es sind sehr wichtige Fragen, die da gestellt werden. Die Frage, in der wir uns nicht einig sind, ist lediglich: Braucht es jetzt einen weiteren Bericht oder eben nicht? Beim Bundesrat werden ja offene Türen eingernnt. Die Fragen sind nicht neu, sie werden ohnehin tagtäglich geprüft. Zumindest erwarte ich das, und davon gehe ich aus. Der Bundesrat arbeitet laufend an all diesen Fragen. Er soll und muss sich auf die rasch ändernden Situationen immer wieder neu einstellen.

Wir verfügen aber schon über dermassen viele Berichte, die in der einen oder anderen Art diese Fragestellung tangieren, dass ich den Mehrwert eines zusätzlichen Berichtes, der zudem bis August vorliegen soll, wirklich nicht sehen kann. Nehmen Sie den Sicherheitspolitischen Bericht 2021 und den Zusatzbericht: Da stehen, wie es Kollege Salzmann bereits gesagt hat, die internationale Zusammenarbeit und eine bessere Verteidigungsfähigkeit der Armee im Fokus.

In der Kommissionsarbeit, wie Sie es auch gewünscht haben, befassen wir uns stetig mit Fragen der Verteidigungsfähigkeit. Wir haben in jeder Kommissionssitzung die Möglichkeit, diesbezüglich Fragen zu stellen. Bisher haben wir immer sehr klare Antworten erhalten.

Die beiden Berichte "Luftverteidigung der Zukunft" und "Zukunft der Bodentruppen" haben gezeigt, wie die konventionellen Fähigkeiten in der Luft und am Boden erneuert werden müssen, um die Schweiz, unser Land, unsere Bevölkerung gegen potenzielle Bedrohungen zu schützen. Da wird die Verteidigungsfähigkeit gestärkt. Noch diesen Monat wird uns die Armeebotschaft 2023 präsentiert. Da geht es unter anderem um die Erhöhung der Durchhaltefähigkeit, um zusätzliche Munitionsbestände und um die weitere Verbesserung der Cybersicherheit. Auch so wird die Verteidigungsfähigkeit gestärkt. Dann kommt im Sommer der Abschlussbericht zur Weiterentwicklung der Armee. Da wird aufgezeigt werden, ob die Ziele erreicht wurden respektive wo noch Handlungsbedarf besteht.

Es versteht sich dabei doch von selbst, dass die gegenwärtige Lage permanent beobachtet und die Verteidigungsfähigkeit stetig verbessert werden muss. Das muss passieren, und das passiert ja wohl auch. In der zweiten Hälfte des Jahres 2023 wird uns das Zielbild der Armee vorgestellt werden, welches die geplante Entwicklung bis in die Jahre ab 2030 aufzeigen wird. Es umfasst die Fähigkeitensbildung gemäss den Erkenntnissen der drei Grundlagenberichte "Luftverteidigung der Zukunft" von 2017, "Zukunft der Bodentruppen" von 2019 und "Gesamtkonzeption Cyber" von 2022. Die Verstärkung der Verteidigungsfähigkeit steht auch hier ganz klar im Fokus.

Im Jahr 2024 werden wir die erste fähigkeitsbasierte Armeebotschaft erhalten, welche eine Übersicht zur langfristigen Planung über 12 Jahre hinweg zeigen wird. Die Verteidigungsfähigkeit wird auch erhöht, wenn die Zusammenarbeit mit der Nato intensiviert wird. Wie wir in Brüssel immer wieder hören durften, liegt es an der Schweiz, zu sagen, in wel-

chen Bereichen sie zu einer Mitarbeit bereit ist. Die Schweiz ist auf jeden Fall sehr willkommen. Der Bundesrat arbeitet auch an diesem Thema. Dabei geht es ebenfalls um die Stärkung der Verteidigungsfähigkeit.

Zu guter Letzt ist das nächste Traktandum, das uns heute beschäftigt, die Motion Rechsteiner Thomas 22.3726, "Strategie der Schweiz zu Sicherheit und Verteidigung", aus dem Nationalrat. Unsere Kommission hat der Motion einstimmig zugestimmt. Darin geht es um dieselben Fragen wie im Postulat 23.3000 der SiK-S, "Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz". Darüber hinaus ist anzumerken, dass es wirklich keinen weiteren Bericht braucht. Geben wir nun allen Beteiligten besser die Zeit, all diese Berichte umzusetzen. Wir wollen doch wirklich kein Heer von Schreibtischtätern, sondern ein Heer von verteidigungsfähigen Soldatinnen und Soldaten.

In diesem Sinne bitte ich Sie, das Postulat 23.3000 abzulehnen.

**Burkart** Thierry (RL, AG): Die Invasion der Ukraine durch den Aggressor Russland ist der vorläufige Kulminationspunkt immer rigider und aggressiver auftretender autokratischer Grossmächte. Die Ziele der Autokratien sind Dissens und Spaltung, um ihren Einfluss auszuweiten. Die Antwort der Demokratien muss Einigkeit und Entschlossenheit in der Verteidigung ihrer Interessen und Werte sein.

Im Hinblick auf diese strategische Wende muss die Schweiz ihre Sicherheitspolitik überdenken. Weil diese Bedrohung der freiheitlichen und regelbasierten Wertordnung per se gilt, ist sie auch nur in Kooperation mit anderen abwehrbar. Dabei ist die Neutralität ein Mittel zur Wahrung von Sicherheit, aber kein Selbstzweck zur Vermeidung von Verantwortung.

Die Verteidigungspolitik der Schweiz hat zum Ziel, kämpfen zu können, um nicht kämpfen zu müssen. Wenn die Schweiz den Verfassungsauftrag der Armee – "Die Armee dient der Kriegsverhinderung und trägt bei zur Erhaltung des Friedens; sie verteidigt das Land und seine Bevölkerung. [...]" – im Hinblick auf diese strategische Wende erfüllen will, braucht sie einen verteidigungspolitischen Strategiewechsel. Dieser bedingt noch viele Berichte, denn wir haben grossen Nachholbedarf. Die Verteidigungspolitik unseres Landes war in den letzten dreissig Jahren auf einer völlig anderen konzeptionellen Grundlage aufgestellt. Die Grundlage war nicht, dass wir uns allenfalls auch noch verteidigen und die Frage beantworten müssen, wie wir das tun wollen, sondern die Grundlage war, dass die Armee in erster Linie subsidiäre Einsätze zugunsten der zivilen Behörden führt. Da mache ich niemandem einen Vorwurf. Nun hat sich die Ausgangslage aber völlig verändert. In diesem Sinne brauchen wir doktrinaire Überlegungen:

1. Wie sieht die engere Kooperation mit der Nato aus? Es gibt hier Anhaltspunkte im Zusatzbericht, über den wir gerade diskutieren. Aber hier braucht es noch einiges an Arbeit, um die Zusammenarbeit auszuloten, Möglichkeiten zu erörtern und dies alles dann eben auch politisch zu diskutieren.

2. Es gibt die Notwendigkeit der klaren Benennung der Bedrohungen. Im sicherheitspolitischen Bericht oder in den letzten paar sicherheitspolitischen Berichten sind Bedrohungen aufgeführt. Sie wurden aber nicht entsprechend ihrer Wahrscheinlichkeit beurteilt.

3. Es braucht eine Überarbeitung der Doktrin. Es ist ja völlig klar: Wenn die Bedrohungslage in Europa sich geändert hat und wenn es eine Neuausrichtung der schweizerischen Sicherheits- und Verteidigungspolitik geben muss, dann müssen entsprechend auch die doktrinen Arbeiten und Grundlagenarbeiten geleistet werden.

4. Es braucht, wenn wir eine engere Zusammenarbeit mit der Nato wollen – selbstverständlich unter Wahrung der Neutralität –, auch eine Anpassung der Armeestruktur und der Dienstmodelle. Die Anpassung der Bedrohungsanalyse erfolgt aus der Notwendigkeit heraus, diese Angelegenheit durchzudenken. So müssen nämlich die Aushebungsquote und die Dienstdauer den neuen Umständen angepasst werden.

5. Es braucht eine Erhöhung der finanziellen Mittel. Hier liegt ein Beschluss des Parlamentes vor. Am Ziel 2030 muss festgehalten werden.

6. Es braucht angesichts des sich auch hier verändernden Umfelds eine Strategie für die Rüstungsindustrie.

In diesem Sinne, glaube ich, braucht es noch sehr viel konzeptionelle Arbeit. Die bisher vorliegenden Dokumente bilden dazu die Grundlage. Das sind der sicherheitspolitische Bericht, der vorliegende Zusatzbericht und die entsprechenden Dokumente "Zukunft der Bodentruppen", "Gesamtkonzeption Cyber" und "Luftverteidigung der Zukunft". Aber es braucht eben noch weitere Arbeiten. Es braucht insbesondere eine gesamtkonzeptionelle Überlegung über eine Gesamtverteidigung. Es braucht Antworten auf die Fragen, wie sie im Postulat 23.3000 der SiK-S gestellt werden, und es braucht die zusätzlichen Arbeiten in Bezug auf die Punkte, wie ich sie genannt habe.

In diesem Sinne bin ich davon überzeugt, dass wir im Bereich der schweizerischen Verteidigungspolitik viel zu tun haben. Es hat hier tatsächlich eine Zeitenwende stattgefunden. Entsprechend braucht es noch viele Berichte. Wir sollten daher einen zusätzlichen Bericht, wie ihn die SiK-S verlangt, nicht mit der Argumentation ablehnen, es brauche keinen solchen. Ganz im Gegenteil, ich bin der Auffassung, dass die Grundlagenarbeiten auf Basis dieses Postulates weitergeführt werden müssen, ansonsten, meine ich, kann die Grundlage, wie wir sie mit dem Zusatzbericht haben, nicht genügen.

**Dittli** Josef (RL, UR): Ich erlaube mir als Erstes eine kurze Würdigung des Zusatzberichtes, der ja bereits im September des letzten Jahres erstellt wurde, also ein halbes Jahr nach Beginn dieses furchtbaren Krieges. Zuerst möchte ich der Frau Bundesrätin ganz herzlich dafür danken, dass sie es geschafft hat, innerhalb dieses halben Jahres einen ersten guten Zusatzbericht zu erstellen.

In diesem Zusatzbericht werden im Grunde zwei Bereiche intensiven Beurteilungen unterzogen. Der erste Bereich betrifft die Kooperationen mit der Nato und der EU. Im Rahmen einer SiK-Delegation waren wir zu Besuch bei der Nato und konnten uns dort selbst davon überzeugen, dass das, was der Bundesrat in Bezug auf engere Kooperationen vorschlägt, einen guten Anfang darstellt. Das gilt vor allem für die Nato im Rahmen der Partnerschaft für den Frieden und weiterer Möglichkeiten, aber auch für die begrenzte Zusammenarbeit mit der EU, die verstärkt werden soll. Im Bericht wird auch gut aufgezeigt, was hier konkret gehen soll. Was es nun braucht, ist die Auslösung der entsprechenden Schritte, d. h. den Vollzug von dem, was im Bericht aufgezeigt wird.

Der zweite Bereich betrifft die Fähigkeiten der Armee, sprich die Fähigkeitsplanung und die Stärkung der Verteidigungsfähigkeit. Auch dazu werden interessante Aussagen gemacht, etwa über die Fähigkeitsplanung gemäss heutigem Stand. Diese wird durch die Berichte, die uns vorliegen, im Grundsatz auch bestätigt. Ebenfalls angesprochen werden die Fähigkeitslücken. Das ist so weit in Ordnung. Ich verstehe auch, dass bis September 2022 nichts anderes möglich war. Was jetzt aber noch fehlt, ist die Beantwortung der Frage, wie das ganze Spektrum abgedeckt werden soll. So, wie das Ganze im Moment daherkommt, so, wie wir über die Fähigkeiten sprechen, geht es vor allem um den Ersatz der Waffensysteme, die das Ende ihres Lebenszyklus erreichen und ausfallen.

Gemäss den Berichten ist alles gut aufgegleist, auch in Bezug auf die zusätzlichen Finanzen und die damit verbundenen Möglichkeiten. Im Fall der Fälle können die Finanzen auch bestätigt werden, damit das Material rascher beschafft werden kann. Das ist tatsächlich eine wichtige Achse. Aber etwas wird dabei komplett ausgeblendet, und zwar nicht nur etwas Kleines, sondern etwas Wichtiges. Aus meiner Sicht gilt es zwei Fragen zu beantworten:

1. Ist es ausreichend, was wir gemäss diesen Berichten und Ersatzbeschaffungen für die Verteidigung zu tun gedenken? Brauchen wir mehr oder weniger Mittel? Man muss doch überlegen, wie viel von unserem Land wir effektiv verteidigen können wollen – möglichst viel natürlich. Das Ganze hat natürlich aber auch Grenzen. Das ist die eine Frage.

2. Die andere Frage vor dem Hintergrund all dieser Beschaffungen lautet: Ist die Armee strukturell richtig aufgestellt, um den Verteidigungsauftrag sicherstellen zu können?

Jetzt bin ich beim wesentlichsten Punkt unseres Postulates, das ich natürlich auch unterstütze. Nehmen wir das Beispiel der Infanterie. Heute gibt es 17 Infanteriebataillone. Diese sind alle in den Territorialdivisionen eingeteilt. Der Hauptauftrag der Infanterie ist immer noch der Kampf der verbundenen Waffen, es geht also darum, Gelände zu halten, Achsen zu sperren, Schlüsselgelände zu halten. Das ist nach wie vor der Kernauftrag der Infanterie. Wenn diese Bataillone in die Territorialdivisionen eingegliedert sind, sind sie vor allem dazu befähigt und darauf ausgerichtet, die Kantone subsidiär am WEF usw. zu unterstützen. Das machen sie auch hervorragend, keine Frage. Sie sind aber in dieser Struktur nicht fähig, den Kampf der verbundenen Waffen zu führen. Das geht gar nicht. Auch die Stäbe der Territorialdivisionen sind nicht befähigt, Kampfaufgaben als Hauptaufgabe wahrzunehmen. Sie haben ganz andere Aufgaben.

Es stellt sich also die Frage, wie wir jetzt diese 17 Infanteriebataillone, von denen immer noch nicht alle vollständig ausgerüstet sind, dazu bringen, im Verbund den Kampf der verbundenen Waffen zu führen. Es stellt sich die Frage, ob es eine weitere Brigadisierung braucht. Braucht es Infanteriebrigaden, oder ist es allenfalls möglich, Kampfgruppen mit den drei mechanisierten Brigaden zu bilden? Eine dieser drei Brigaden hat gar keine Kampftruppen. Die Panzerbrigade 4 hat weder Panzer noch mechanisierte Infanterie. Könnte man diese zum Beispiel im Sinne einer Kampfgruppenbildung mit Infanteriebataillonen anreichern? Reichen die zwei voll ausgerüsteten mechanisierten Brigaden und diese dritte, die man noch als Kampfgruppe bilden kann, aus, um sicherzustellen, dass die Infanterie den Kampf der verbundenen Waffen führen kann? Darum geht es doch.

Die aktuelle Struktur, in der die Infanterie in den Territorialdivisionen eingeteilt ist, schafft schlechte Voraussetzungen für die Erfüllung des Verteidigungsauftrages. Genau darum braucht es diesen Bericht. Ich kenne die Lösung auch nicht. Ich weiss auch nicht, wie viele Panzer wir brauchen. Die Panzer sind vermutlich nicht das wichtigste Mittel bei der allgemeinen Bedrohungsform, da muss man sicher nicht massiv aufrüsten. Aber diese Frage muss man bei der Infanterie, wo es darum geht, zu verteidigen und gleichzeitig auch noch Schutzaufgaben wahrzunehmen, näher anschauen. Die Bitte nach diesem Bericht wird gestellt, damit man sich auch im Bereich der Strukturen Überlegungen machen kann, wie man die Armee aufstellen will, damit sie den Verteidigungsauftrag erfüllen kann. So, wie sie jetzt aufgestellt ist, kann sie ihn nicht erfüllen. Die Grundstruktur ist falsch angelegt. Darum braucht es solche Berichte. Ich bin wirklich froh, wenn wir im Rahmen dieses Postulates solche Überlegungen machen können.

Ich bitte Sie, das Postulat anzunehmen. Ich bin sonst nicht einer, der nach vielen zusätzlichen Berichten ruft. Aber hier gibt es einen klaren Handlungsbedarf, um im Bereich Struktur und Doktrin zu überprüfen, wie wir den Auftrag, unser Land zu verteidigen, erfüllen wollen.

**Juillard** Charles (M-E, JU): Quelques mots sur le rapport tout d'abord. Je m'arrêterai sur un point en particulier, à savoir la volonté de rapprochement avec les organes de sécurité de l'Union européenne et de l'Otan.

J'ai fait partie de la délégation qui s'est déplacée à Bruxelles et qui a eu l'occasion de rencontrer des fonctionnaires de l'Union européenne et de l'Otan. J'insiste sur le terme "fonctionnaires", parce qu'en discutant avec eux, vous vous rendez compte qu'ils n'ont pas le même langage que les politiques et les ministres des gouvernements qui composent ces différentes organisations. Que peut-on retirer de cette visite? A mon avis, la volonté exprimée dans le rapport de collaborer, et notamment de se rapprocher de l'Union européenne, me paraît aujourd'hui un peu difficile, voire utopique, parce que l'Union européenne n'a toujours pas de défense commune. Elle s'y met, et il est vrai que le déclenchement de la guerre de la Russie contre l'Ukraine a effectivement motivé l'Union européenne à réfléchir plus rapidement à ce rappro-

chement. Pour l'instant, elle peut être un partenaire, mais qui n'est pas encore suffisamment fiable.

L'Otan, il faut bien le reconnaître, qu'on le veuille ou non, que cela nous plaise ou non, est pour l'instant la seule organisation de sécurité du continent qui permette d'avoir une défense efficace, une défense de nos pays, de nos valeurs, de ce pour quoi nous nous battons. Mais les fonctionnaires de ces deux organisations nous ont dit clairement qu'ils sont prêts à discuter, qu'ils n'attendent rien de nous, que nous pouvons formuler des demandes, mais aussi, dans la foulée, qu'ils sont très attentifs à un point sur lequel ils attendent une réponse concrète: allons-nous participer avec eux aux efforts qui sont engagés, notamment en autorisant la réexportation de matériel militaire vers des pays qui participent à cet effort? Aujourd'hui, on connaît la réponse à cette question, du moins pour le moment.

Aujourd'hui, il faut donc bien reconnaître que ni l'Union européenne – et là c'est plutôt au niveau des politiques – ni l'Otan ne sont prêts à travailler véritablement avec nous, à collaborer avec nous, à se rapprocher de nous en matière de défense. Alors avec qui allons-nous coopérer? Cette question reste totalement ouverte et je crois qu'il faudra que nous puissions y répondre rapidement, lorsque nous aurons des débats sur d'autres thèmes, en particulier sur la réexportation de matériel militaire et de munitions.

En ce qui concerne le postulat: j'y suis opposé, non pas parce qu'il ne pose pas les bonnes questions – il les pose ou, plutôt, il les rappelle – mais parce qu'il y en a déjà de nombreuses qui sont posées dans différentes interventions parlementaires. Alors est-ce qu'il faut encore un postulat supplémentaire pour apporter des réponses que nous aurons de toute façon par le biais de celles qui seront apportées à ces différentes interventions? Pour ma part, très clairement, je préfère que l'administration passe son temps à mettre en oeuvre les décisions que nous prenons ainsi que des décisions du Conseil fédéral, plutôt qu'à rédiger un rapport supplémentaire qui – je l'ai dit – n'apportera pas beaucoup d'éléments nouveaux dans le cadre des discussions que nous avons.

Pendant que nous discutons de ce rapport, nous n'apportons toujours pas de réponses à nos voisins qui soutiennent l'Ukraine dans sa guerre contre la Russie. Je crois que nous devons y penser. Ce ne sera pas en apportant des réponses excellentes quand la guerre sera finie que nous aurons apporté notre contribution à la paix sur ce continent. Il vaut mieux – j'ai toujours appris cela – prendre une décision moyenne à temps qu'une excellente décision trop tard.

**Zopfi** Mathias (G, GL): Kollege Burkart hat dargelegt, wie sich die Ausgangslage verändert hat. Das Fazit verstehe ich nicht ganz. Ich habe das Wort "Berichte" noch nie so häufig gehört wie in der letzten halben Stunde. Es wird fast ein wenig suggeriert, dass wir nur mit diesen Berichten eine gesamtkonzeptionelle Überlegung zu unserer Verteidigungsfähigkeit anstellen können. Es wird auch ein bisschen suggeriert, dass der Bundesrat hier nichts tut. Das stimmt aber nicht.

Die Sprecherin der Minderheit hat bereits gesagt, dass wir mit der Motion Rechsteiner Thomas einen konkreten Auftrag geben, was zu tun ist und was an Berichten zu erstatten ist. Es macht fast den Eindruck, dass die Mehrheit der SiK-S mit einer Menge von Berichten über die Entwicklung der Armee, über die Gesamtkonzeption und, wenn ich einzelne Voten höre, vielleicht sogar über Detailfragen die Kontrolle von den Profis, vom Bundesrat und von der Armeespitze, übernehmen will. Aus meiner Sicht ist das eindeutig die falsche Strategie. Die Fragen, die gestellt werden, sind zu klären. Aber sie sind vom Bundesrat von sich aus zu klären. Er hat uns dann diese Gesamtkonzeption und diese Überlegungen vorzulegen, ohne dass wir bereits in Berichten steuern und uns, so meine ich, über Gebühr in Fragen einmischen, die auf Stufe Bundesrat und Armeespitze geklärt werden müssen. Die SiK hat die Motion Rechsteiner Thomas einstimmig angenommen. Das Postulat hat keinen Mehrwert. Ich bitte Sie daher, das Postulat abzulehnen.

**Hefti** Thomas (RL, GL): Zunächst darf man Ihnen, Frau Bundesrätin, nach dem Lesen des Berichtes gratulieren und danken. Mit der Vorlage über die Beschaffung der F-35-Kampfflugzeuge und eines Luftabwehrsystems sind Sie richtig gelegen, und dies zu einem Zeitpunkt, in dem diese Beschaffung nicht allen eingeleuchtet hat. Es war denn auch nur eine knappe Mehrheit, die Ja sagte, aber es war eine Mehrheit.

Ich möchte zum Bericht vier Bemerkungen machen:

1. Auf Seite 5 kann man lesen, dass Russland die ukrainische Verteidigungsbereitschaft erheblich unterschätzt hatte. Das trifft nicht nur auf Russland zu. Auch bei uns gingen viele und seriöse Medien davon aus, dass Russland die Ukraine in wenigen Tagen besiegt haben würde. Der ukrainische Präsident sagte aber in einem seiner ersten Auftritte nach dem russischen Angriff: Sie, d. h. die russischen Soldaten, werden nicht unsere Rücken sehen; wir werden ihnen entgegentreten und unser Land verteidigen.

Die ukrainische Armee war effektiv in der Lage, den Kampf sofort aufzunehmen. Das verdankte sie der Tatsache, dass sie offensichtlich über ausgebildete und aufgebotene Soldaten, Waffen und Material verfügte, um die ersten Tage und Wochen zu überstehen, bis die Hilfe einzutreffen begann. Dazu kam ein Wehrwille, der unseren grössten Respekt verdient. Die Lehre, die wir daraus ziehen müssen: Am Anfang ist man immer auf sich selbst gestellt. Wenn man dann nicht vorbereitet ist und nicht eine gewisse Zeit durchstehen kann, ist man verloren.

2. Moskau beziehungsweise der russischen Regierung kann man nicht trauen. Es werden Verträge gebrochen. Dazu zwei Beispiele auf den Seiten 4 und 5 des Berichtes: Moskau dementierte bis in den Februar 2022 hinein konsequent, dass ein Angriff auf die Ukraine geplant sei. Russland verpflichtete sich 1994 im Budapester Memorandum – man höre – als Gegenleistung für einen Verzicht der Ukraine und Kasachstans auf Nuklearwaffen, die Souveränität und Grenzen dieser Länder zu respektieren. Es gäbe noch weitere Beispiele; ich verzichte auf deren Nennung.

3. Im Kapitel "Internationale Reaktionen" steht auf Seite 8 des Zusatzberichtes: "Die USA haben ihre Truppenpräsenz in Europa von 68 000 auf über 100 000 Soldaten erhöht und damit ihren Beitrag und ihre Bedeutung für die Allianz und die Sicherheit Europas untermauert." Schliesslich steht auf Seite 15: "Mehrere Nato- und EU-Mitglieder haben als Reaktion auf den Krieg eine substanzielle Aufstockung ihrer Verteidigungsbudgets angekündigt." Wenn man uns vielleicht in einem Bereich berechtigterweise Rosinenpickerei vorwerfen könnte, dann in dem Fall, dass wir hier nicht nachziehen und unsere Verteidigungsausgaben nicht auch anheben. Wir verletzen auch die Neutralität, wenn wir es nicht tun, denn der Neutrale hat die Pflicht, sein Territorium verteidigen zu können.

4. Ich komme zum Fazit. Wir brauchen schwere Mittel für unsere Armee: Artillerie, Panzer, weitere Flugzeuge, Luftabwehrsysteme, Drohnen, Cyberabwehr, grosse Mengen an Munition und weitere Vorräte und Schutzräume. Die Armee muss kämpfen können, und die Bestände müssen erhöht werden. Das alles kostet. Aber es gilt, Prioritäten zu setzen, wenn uns unsere Art zu leben, die Achtung der Würde des Menschen und der Menschen- und Freiheitsrechte lieb ist. Das dürfte im Bericht durchaus noch detaillierter und klarer ausgeführt werden.

Ich stimme daher auch der Annahme des Postulates zu.

**Salzmann** Werner (V, BE), für die Kommission: Ich staune schon etwas über Ihre Voten. Was haben wir im Parlament gemacht? Wir haben die Diskussion über den Ukraine-Krieg geführt. Im Rahmen der Interpellation Dittli haben wir gesagt, in welche Richtung es mit unserer Armee gehen muss und dass wir ihr als Sofortmassnahme mehr finanzielle Mittel zur Verfügung stellen müssen, um sie, so, wie sie heute steht, auszurüsten – nicht aufzurüsten.

Im Weiteren haben alle, auch die Gegner des Postulates, verlangt, man müsse eine Doktrin erarbeiten, damit wir in Zukunft wissen, wie wir unser Land verteidigen wollen. Dazu braucht es eine Doktrin und klare Richtlinien: An welcher Li-

nie wollen wir die Schweiz verteidigen? Brauchen wir unsere Sperrn noch? Brauchen wir unsere Festungsminenwerfer noch? Wie verhält es sich mit der Ausserdienststellung, die im Moment ausser Kraft gesetzt ist? Das sind alles Fragen, die geklärt werden müssen. Solange wir diese Klärung nicht haben, sind wir nicht in der Lage, die Rüstungsbeschaffung fähigkeitsbasiert auf vier Jahre vorzunehmen. Deswegen müssen diese Fragen im Postulat mindestens zuhänden der Sicherheitspolitischen Kommission frühzeitig beantwortet werden.

Ich habe nie gesagt, dass der sicherheitspolitische Bericht kein Instrument für die Diskussion sei – im Gegenteil. Ich danke auch jenen dafür, die ihn in so kurzer Zeit verfasst haben; das haben wir auch so erwähnt. Aber jetzt brauchen wir die Antworten auf diese Detailfragen. Ich habe vorher ganz konkret gesagt, dass wir keinen Bericht bis August brauchen. Wir brauchen zuhänden der Sicherheitspolitischen Kommission vielmehr Aussagen zu den Ziffern 1 bis 3 des Postulates, und zwar darüber, wie das umgesetzt werden soll, damit wir die Rüstungsplanung machen können. Das ist die ganz einfache Folgerung. Der Rest kann dann in einem Bericht zusammengefasst werden. Das wäre der Kompromiss nach der Aussage des Bundesrates, August sei als Termin für einen ganzen Bericht zu früh – das ist der Kompromiss.

Wenn diese Punkte nicht frühzeitig auf den Tisch kommen, dann, das muss ich sagen, kann ich diesem Bericht nicht zustimmen. Wenn Sie das Postulat ablehnen, werde ich die Rückweisung des Berichtes an den Bundesrat beantragen und eine Nachbearbeitung hinsichtlich der vier Ziffern im Postulat verlangen.

**Amherd** Viola, Bundesrätin: Danke für die interessante Diskussion. Ich äussere mich zunächst zum Zusatzbericht und dann zum Kommissionspostulat.

Wir haben auf die Veränderung durch Russlands Krieg in Europa reagiert, namentlich mit dem jetzt mehrfach erwähnten Zusatzbericht zum sicherheitspolitischen Bericht vom September 2022. Dieser reflektiert das neue sicherheitspolitische Umfeld in Europa, das stärker von Abschreckung und Konfrontation geprägt ist. Eine klare Aussage des Zusatzberichtes ist, dass wir unsere Verteidigungsfähigkeit wieder stärken und die Fähigkeiten und Mittel der Armee noch rascher modernisieren wollen. Die andere wichtige Kernaussage des Zusatzberichtes ist, dass wir die internationale Zusammenarbeit und damit unsere eigene Sicherheit stärken wollen.

Der Krieg hat eine neue Dynamik in der sicherheits- und verteidigungspolitischen Kooperation in Europa ausgelöst. Dies gilt für die Nato wie auch für die EU, wobei für die Sicherheit und Verteidigung Europas die Nato zentral bleibt. Die Schweiz muss zur Stärkung ihrer Sicherheit mitten in Europa Teil dieser Zusammenarbeit sein. Würde die Schweiz bewaffnet angegriffen, hat sie als neutraler Staat den Anspruch, sich selbstständig zu verteidigen. Dies ist je nach Art der Bedrohung aber vielleicht nicht möglich. Deshalb muss die Schweiz auch die Option vorbereiten, ihre Verteidigung zusammen mit anderen Staaten zu organisieren, sollte das nötig werden. Das ist konform mit der Neutralität, denn bei einem Angriff gegen einen neutralen Staat entfallen die neutralitätsrechtlichen Pflichten.

Pour cela, la Suisse doit être interopérable avec d'éventuels pays partenaires. Cela doit être préparé et exercé en temps de paix. Depuis longtemps, ce principe est au coeur de notre stratégie en matière de politique de sécurité et de défense. L'armée participe, par exemple, depuis plus de vingt-cinq ans, au partenariat pour la paix de l'Otan, notamment en réalisant des exercices communs. Elle participe également à des engagements de promotion de la paix, notamment au Kosovo avec la KFOR – on en a parlé – et acquiert ainsi une expérience opérationnelle importante en étroite collaboration avec ses partenaires.

L'intention présentée dans le rapport complémentaire est d'exploiter davantage les possibilités de coopération que ce que nous avons fait jusqu'à présent. Concrètement, nous voulons élargir la capacité de coopération dans les domaines liés à la défense, en respectant les obligations du droit de la neutralité. Cela signifie que nous ne pouvons pas con-

clure des engagements pour une défense collective ni créer des contraintes qui signifient de facto la même chose. Nous respectons pleinement ces limites.

Es finden laufend Sondierungen mit der Nato und der EU zu Möglichkeiten der Stärkung der Kooperation statt. Ich habe dieses und letztes Jahr am WEF Nato-Generalsekretär Stoltenberg getroffen, und ich werde Ende März wieder ein Treffen mit ihm haben. Beide Institutionen geben sich offen und begrüssen unsere Absichten. Wir müssen aber selber Ideen präsentieren, wie wir uns einbringen wollen. Das wurde mir immer wieder gesagt. Das heisst, es gibt keinen Druck oder Zwang, nicht von der Nato und nicht von der EU. Wir müssen selber tätig werden.

Deshalb haben wir auf der Grundlage des Zusatzberichtes analysiert, welche Pisten am meisten Potenzial aufweisen. Wir wollen beispielsweise ein individualisiertes Partnerschaftsprogramm mit der Nato ausarbeiten. Dieses dient als Rahmen für unsere Aktivitäten und spezifischen Partnerschaftsziele zur Stärkung der Interoperabilität. Wir wollen zusätzliche Stabsoffiziere in die Strukturen der Nato entsenden, an mehr Übungen teilnehmen und uns stärker an Centers of Excellence beteiligen.

Eine aussichtsreiche Piste mit der EU ist beispielsweise die verstärkte sicherheitspolitische Konsultation. Zudem beobachten wir die Entwicklung von Projekten der EU-Verteidigungsinitiative für die Ständige Strukturierte Zusammenarbeit (Pesco) und streben eine Beteiligung an. Wir beteiligen uns bereits an Projekten der Europäischen Verteidigungsagentur, und wir werden diese Beteiligung ausbauen. Zudem prüfen wir, ob wir EU-Trainingsmissionen in Afrika unterstützen können. Afrika ist künftig einer unserer Schwerpunkte in der militärischen Friedensförderung.

Sie sehen, wir verfolgen und konkretisieren viele Ansätze. Bei gewissen Projekten liegt der Ball bei der Nato und der EU, sie müssen uns einen Rahmen vorgeben. Bei vielen anderen liegt es an uns, unsere Ambitionen zu formulieren und zu zeigen, dass wir es mit der Zusammenarbeit ernst meinen. Der Bundesrat und die Armee haben den Willen dazu. Zu beachten ist: Nutzen und Lernen beruhen auf Gegenseitigkeit zwischen uns und unseren Partnern. Die Zusammenarbeit setzt immer Eigenleistungen und Vereinbarungen mit Verpflichtungen voraus. Wie bereits gesagt, setzt uns die Neutralität Grenzen. Unsere Partner kennen diese Grenzen, und wir halten sie ein. Der Handlungsspielraum ist jedoch erheblich. Wir wollen ihn nutzen, denn es geht um die Sicherheit in Europa und um unsere Sicherheit. Aber auch wenn wir die Abklärungen energisch vorantreiben, braucht es Zeit für das Herstellen eines gegenseitigen Einverständnisses und für die Umsetzung. Es braucht auch den politischen Willen, gegenseitiges Vertrauen und natürlich Ressourcen.

Damit komme ich zum zweiten Teil meines Votums, der sich auf das Postulat 23.3000 bezieht. Der Bundesrat wird mit diesem Postulat aufgefordert, in einem Bericht darzulegen, wie die Verteidigungsfähigkeit der Schweiz gestärkt werden kann. Der Bundesrat teilt das Anliegen des Postulates, wonach die Verteidigungsfähigkeit der Schweiz gestärkt werden soll. Verschiedene Arbeiten dazu nahmen wir bereits vor einigen Jahren wegen der verschlechterten Sicherheitslage auf. Die vom Parlament beschlossene Erhöhung der Verteidigungsausgaben ermöglicht es, verschiedene Vorhaben rascher als ursprünglich geplant zu realisieren.

Der Bundesrat beabsichtigt, die im Postulat gestellten Fragen durch die geplanten Folgearbeiten zu beantworten. Dies betrifft etwa die erste fähigkeitsbasierte Armeebotschaft im nächsten Jahr, die von der Armee erarbeitet wird – die Armee ist diesbezüglich bereits an der Arbeit –, oder auch den nächsten sicherheitspolitischen Bericht. Wo die Lehren offensichtlich und der Handlungsbedarf erkannt sind, müssen wir zügig handeln. Dabei dürfen wir keine voreiligen Schlüsse ziehen. Wir müssen die Armee klug, umsichtig und vorausschauend ausrichten, und wir müssen gleichzeitig entsprechend in die Armee investieren. Nur so hat die Armee die Chance, nicht einfach für den letzten Krieg, der jetzt unsere Wahrnehmung dominiert, sondern für die Zukunft und für ein breites Spektrum von Bedrohungen gerüstet zu sein.

Eine fundierte Analyse und Prüfung der weiteren Schritte braucht Zeit. Wir wollen keine Schnellschüsse riskieren, sprichwörtlich und wörtlich. Aufgrund der umfangreichen Arbeiten wird der Bundesrat den Bericht dem Parlament deshalb zu gegebener Zeit, aber erst nach August 2023 unterbreiten können. Warum ist das so? Ich möchte kurz darauf eingehen: Wenn das Postulat bis im August 2023 mit einem Bericht beantwortet werden soll, muss dieser Bericht parallel zu den derzeit laufenden Folgearbeiten zum Zusatzbericht erstellt werden und kann dessen Resultate nicht umfassend berücksichtigen.

Der Bundesrat empfiehlt die Annahme des Postulates, weil damit die Ergebnisse der laufenden Arbeiten gebündelt und zu einer in sich stimmigen verteidigungspolitischen Stossrichtung konsolidiert werden können. Dafür brauchen wir aber etwas mehr Zeit als die im Postulat geforderte Frist. Mit einer längeren Frist zur Beantwortung können namentlich folgende Arbeiten berücksichtigt werden: der Schlussbericht zur Weiterentwicklung der Armee, die laufenden konzeptionellen Arbeiten der Armee, die Vorarbeiten zur fähigkeitsbasierten Armeebotschaft 2024 und die Anstrengungen zur Verstärkung der internationalen Zusammenarbeit. Wenn ich den Kommissionssprecher richtig verstanden habe, ist er damit einverstanden, für den Bericht auf die Frist von August 2023 zu verzichten, wenn die SiK des Ständerates bis August 2023 zu den Ziffern 1 bis 3 des Postulates informiert wird. *(Zwischenruf Salzmann: Genau!)* Das können wir machen. Eine Information an die SiK ist kein Problem, aber es wäre nicht seriös, bis dann einen guten Bericht zu versprechen. In diesem Sinne kann dem Postulat zugestimmt werden. Wenn Sie ihm nicht zustimmen, machen wir die Arbeiten trotzdem; es stört uns deshalb nicht, wenn Sie zustimmen.

## 22.063

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Kommission beantragt, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen  
Il est pris acte du rapport*

## 23.3000

*Antrag der Mehrheit*  
Annahme des Postulates

*Antrag der Minderheit*  
(Gmür-Schönenberger, Juillard, Vara, Zopfi)  
Ablehnung des Postulates

*Proposition de la majorité*  
Adopter le postulat

*Proposition de la minorité*  
(Gmür-Schönenberger, Juillard, Vara, Zopfi)  
Rejeter le postulat

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

*Abstimmung – Vote*  
*(namentlich – nominatif; 22.063/5650)*  
Für Annahme des Postulates ... 27 Stimmen  
Dagegen ... 15 Stimmen  
(0 Enthaltungen)

## 22.3726

### Motion Rechsteiner Thomas. Strategie der Schweiz zu Sicherheit und Verteidigung

### Motion Rechsteiner Thomas. Définir une stratégie de sécurité et de défense pour la Suisse

Nationalrat/Conseil national 30.09.22

Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Für die nächsten drei Geschäfte übergebe ich meinen Sitz der ersten Vizepräsidentin. Ich werde danach wieder zurückkehren.

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Ja, geschätzte Präsidentin des Ständerates, ich hoffe, Sie kehren anschliessend wieder zurück. *(Heiterkeit)*

Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

**Salzmann** Werner (V, BE), für die Kommission: Mit der Motion wird der Bundesrat beauftragt, eine übergeordnete Strategie der Schweiz zu Sicherheit und Verteidigung zu erarbeiten und dem Parlament vorzulegen. Es ist eben nicht dasselbe, was wir vorher besprochen haben, sondern eine "übergeordnete" Strategie.

Der Motionär begründet seinen Vorstoss wie folgt: "Der Bundesrat hat im Bereich Sicherheit und Verteidigung der Schweiz Berichte erarbeitet und dem Parlament vorgelegt (Sicherheitspolitischer Bericht, Bericht zur Zukunft der Bodentruppen etc.). Bislang hat es der Bundesrat jedoch verpasst, eine übergeordnete Strategie zur Sicherheit und Verteidigung der Schweiz zu erarbeiten und dem Parlament zu unterbreiten oder zur Kenntnis zu bringen. Sinn der übergeordneten Strategie: Die Vernetzung, Abhängigkeiten, Ergänzungen und Wechselwirkungen zwischen verschiedenen Departementen, den Staatsstufen als auch den unterschiedlichen Kompetenzbereichen bezüglich Sicherheit und Verteidigung der Schweiz sind zu koordinieren. Diese Strategie soll die Mittel und Wege beschreiben, um die Ziele der Schweiz im Bereich der Sicherheit und Verteidigung zu erreichen, und eine Grundlage des gemeinsamen, zielorientierten Handelns der Schweiz darstellen."

Ihre Kommission begrüsst, dass die von der Motion gewünschte übergeordnete Strategie alle Instrumente auf allen Staatsebenen mit einschliesst und koordiniert, namentlich auch den Bevölkerungsschutz, und sich somit nicht nur auf die Armee beschränkt. Dieser übergeordnete Ansatz basiert auf einer breiten Definition von Sicherheit. Die Kommission nimmt zur Kenntnis, dass der Bundesrat beabsichtigt, diese Strategie im Rahmen des nächsten sicherheitspolitischen Berichtes vorzulegen, der für die kommende Legislatur angekündigt wurde. Der Bundesrat empfiehlt deshalb Annahme der Motion. Der Nationalrat nahm die Motion am 30. September 2022 ohne Diskussion an.

Ihre Kommission beantragt Ihnen einstimmig, die Motion anzunehmen.

**Amherd** Viola, Bundesrätin: Mit der Motion 22.3726 soll der Bundesrat, das wurde vom Kommissionssprecher gesagt, beauftragt werden, eine übergeordnete Strategie zur Sicherheit und Verteidigung der Schweiz zu erarbeiten und dem Parlament vorzulegen. Die Strategie soll Mittel und Wege beschreiben, um unsere Ziele im Bereich Sicherheit und Verteidigung zu erreichen. Der Bundesrat ist mit dem Motionär einig, dass das wichtige Anliegen sind und diese den Kern unserer Sicherheitspolitik bilden.

En matière de politique de sécurité, nous adoptons depuis longtemps une approche large et globale, qui englobe tous les risques et menaces contre la Suisse, tous nos instruments, ainsi que la Confédération et les cantons. Le Conseil fédéral en a tenu compte dans le cadre de ses rapports sur la politique de sécurité. Ces derniers se fondent sur une conception large de la sécurité et sont élaborés en collaboration avec tous les services concernés par la sécurité. Les rapports sur la politique de sécurité reflètent donc l'ensemble des mesures étatiques prises à tous les niveaux pour renforcer la sécurité de la Suisse et de sa population. Ils constituent ainsi le fondement de la politique de sécurité pour les stratégies partielles, que ce soit pour la défense du pays ou pour la protection de la population contre toutes sortes de risques sécuritaires.

Letztes Jahr hat der Bundesrat angesichts des Kriegs rasch reagiert und einen Zusatzbericht veröffentlicht, der die geplante Stossrichtung und nötige Anpassungen an die neue Lage aufzeigt. Der Bundesrat legt seit einiger Zeit in jeder Legislaturperiode einen sicherheitspolitischen Bericht vor. Das heisst, dass die Arbeiten für den nächsten Bericht in diesem Jahr beginnen. In den Arbeitsgruppen dazu werden auch die Armee und die Kantone vertreten sein. Im Hinblick auf den nächsten Bericht ist der Bundesrat bereit, das Anliegen der Motion aufzunehmen und in diesem Rahmen zu vertiefen. Der sicherheitspolitische Bericht wird konkret im Sinne der geforderten übergeordneten Strategie aufzeigen, wie die sicherheitspolitischen Instrumente und Mittel gemeinsam und koordiniert im Verbund für die Sicherheit und Verteidigung der Schweiz eingesetzt werden.

In diesem Sinne sind wir mit der Annahme der Motion einverstanden.

*Angenommen – Adopté*

23.3001

## **Motion SiK-S. Zeitgemässe Rechtsgrundlagen für den Schutz kritischer Infrastrukturen**

## **Motion CPS-E. Bases légales modernes pour la protection des infrastructures critiques**

Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

**Juillard** Charles (M-E, JU), pour la commission: Lors de sa séance des 12 et 13 janvier derniers, la Commission de politique de sécurité de votre conseil a pris connaissance d'une lettre envoyée par notre Commission des finances concernant la législation actuelle en matière de protection des infrastructures critiques de notre pays, eu égard en particulier à l'adéquation de celle-ci avec les risques actuels qui pourraient entraver gravement leur fonctionnement, mettant ainsi en danger notre population.

Ce courrier a été examiné en lien avec les travaux que mène notre commission concernant une meilleure protection des données essentielles contre les cyberattaques dont font l'objet depuis quelque temps, déjà bien avant la guerre en Ukraine, les entreprises, les collectivités publiques, les organisations internationales et un grand nombre de personnes

privées. Il s'agissait pour nous de nous forger une opinion sur la question de savoir s'il y avait nécessité d'agir et, le cas échéant, si cette problématique entraînait dans le champ d'application du projet de motion sur lequel notre commission travaillait et qui a été traité hier, à savoir la motion 23.3002, "Pour une meilleure sécurité des données numériques essentielles de la Suisse".

Dans sa lettre du 24 février 2022, la Commission des finances nous demandait d'examiner si la législation actuelle en la matière ne devait pas être modernisée s'agissant d'un objet de la compétence de la Commission de politique de sécurité.

Lors d'une visite effectuée le 23 novembre 2021 auprès de l'Office fédéral de la protection de la population, la sous-commission 4 de la Commission des finances s'est penchée sur la question des infrastructures critiques dans le cadre de son mandat de surveillance. Les infrastructures critiques font partie intégrante de la protection de la population et de l'approvisionnement économique du pays. Elle a alors décidé de nous faire part de ses recommandations dans les termes suivants: "Le Conseil fédéral s'est doté d'une stratégie nationale de protection des infrastructures critiques pour les années 2018 à 2022, laquelle est principalement axée sur l'établissement d'un inventaire et sur la coordination. Cependant, les processus et les compétences en situation ordinaire comme en temps de crise ne sont pas clairs.

L'Office fédéral de la protection de la population a pour mandat de mettre à jour la stratégie actuelle d'ici la fin de l'année 2023 dans le cadre des bases légales existantes.

Eu égard aux défis actuels, on pense notamment au risque majeur que représente une panne d'électricité ou du réseau de téléphonie mobile, la Commission des finances estime que les bases légales actuelles ne sont plus suffisantes et doivent être adaptées. Ainsi, l'importance de la coordination horizontale et verticale a pris une ampleur considérable. A titre d'exemple, on peut citer les interfaces complexes liées à l'augmentation des cyberrisques et aux moyens que la Confédération alloue à la cyberdéfense."

Par "infrastructures critiques", il faut entendre notamment les installations de production et de distribution d'électricité, les centres de conduite des autorités civiles et militaires – en cas de crise ou en période normale –, les centraux de communication des opérateurs téléphoniques, les antennes-relais et leur approvisionnement en électricité, les hôpitaux, les infrastructures majeures de transport comme les aéroports, etc. Votre commission a pris acte du grand nombre de partenaires et de la diversité des dispositions légales et réglementaires qui interviennent dans cette problématique. Elle partage l'avis de la Commission des finances selon lequel il faut agir, et rapidement, dans les axes cités dans la motion. Elle a aussi constaté que les réponses à apporter sont très différentes de celles attendues par les auteurs de la motion 23.3002. C'est la raison pour laquelle elle a décidé de vous soumettre la présente motion.

Nous avons pris connaissance des travaux déjà accomplis par l'Office fédéral de la protection de la population en la matière. Nous saluons cette prise de conscience, mais nous sommes d'avis que l'appui du Parlement est nécessaire pour manifester notre soutien et aussi pour demander d'agir, si possible avant qu'un événement grave se produise.

C'est pourquoi votre commission a décidé de donner suite à la requête de la Commission des finances et vous propose d'accepter la présente motion. Son contenu me paraît suffisamment clair pour expliquer ce que souhaitent nos deux commissions. Je vous le rappelle brièvement: "Le Conseil fédéral est chargé de réviser les bases légales relatives à la protection des infrastructures critiques de manière à améliorer considérablement l'effet protecteur" – sur ce point, nous voulons agir sur la prévention – "et à clarifier les compétences et les processus tant en situation ordinaire qu'en temps de crise. Ce faisant, il tiendra compte des axes de coopération suivants" – et nous insistons vraiment sur l'aspect coopération avec les différents partenaires – : "collaboration au sein de l'administration fédérale" – pour éviter l'effet silo que nous constatons malheureusement encore trop souvent –, "collaboration avec les cantons et leurs unités

autonomes, collaboration avec les unités autonomes de la Confédération, collaboration avec des tiers propriétaires d'infrastructures critiques."

Au terme de ses délibérations, votre commission vous recommande, par 10 voix contre 0 et 1 abstention, d'accepter cette motion. Je vous invite à en faire de même et vous en remercie.

**Amherd** Viola, Bundesrätin: Der Kommissionssprecher hat ausführlich beschrieben, worum es in dieser Motion geht. Der Bundesrat unterstützt das Ziel dieser Motion und ist deshalb auch bereit, sie anzunehmen.

Das VBS hat in dieser Frage bereits Vorarbeit geleistet. In einer breiten Auslegeordnung haben wir analysiert, in welchen Bereichen welche gesetzlichen Bestimmungen zur Resilienz kritischer Infrastrukturen existieren. Das Ergebnis ist uneinheitlich. In gewissen Bereichen gibt es bereits ausreichende Schutzbestimmungen, in anderen fehlen sie weitgehend. Dafür gibt es vor allem einen Grund: Die Kompetenz zum Erlass solcher gesetzlicher Vorgaben liegt nicht überall beim Bund. Das gilt beispielsweise für die medizinische Versorgung oder die Blaulichtorganisationen. Gegenwärtig erlaubt die Verfassungsgrundlage keine Regelungen auf Bundesebene in allen 27 Teilsektoren kritischer Infrastrukturen. Das heisst, für eine zentrale Regelung zum Schutz kritischer Infrastrukturen über sämtliche Sektoren hinweg müsste zuerst die nötige Verfassungsgrundlage geschaffen werden.

Dem Anliegen der Motion kann alternativ mit einem sektoriellen Vorgehen Rechnung getragen werden. In den Bereichen mit dem grössten Handlungsbedarf könnten entsprechende Bestimmungen in den spezifischen Gesetzen und Verordnungen verankert werden. Das VBS bringt sich bereits jetzt anlässlich von Gesetzesrevisionsarbeiten entsprechend ein.

Die Motion nimmt ein Anliegen auf, das auch dem Bundesrat wichtig ist. Deshalb beantrage ich Ihnen Annahme der Motion.

*Angenommen – Adopté*

21.4327

## **Motion Dobler Marcel. Kostentransparenz bei Berichten in Erfüllung von Postulaten**

### **Motion Dobler Marcel. Accroître la transparence des coûts engendrés par les rapports élaborés en exécution d'un postulat**

Nationalrat/Conseil national 17.12.21

Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt mit 8 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen die Ablehnung der Motion. Der Bundesrat beantragt, das erste Lemma der Motion abzulehnen und das zweite Lemma anzunehmen.

**Z'graggen** Heidi (M-E, UR), für die Kommission: Die Staatspolitische Kommission Ihres Rates hat die Motion des Nationalrates 21.4327, "Kostentransparenz bei Berichten in Erfüllung von Postulaten", am 30. Januar 2023 geprüft. Was will die Motion des Nationalrates, ursprünglich die Motion Dobler? Die Motion will, dass der Bundesrat für mehr Transparenz bei den Kosten von Postulaten sorgt. Konkret müsste er künftig erstens in seiner Stellungnahme eine Schätzung der Kosten eines allfälligen Berichtes und zweitens im Falle einer

Annahme des Postulates die tatsächlichen Kosten im bestellten Bericht angeben.

Der Nationalrat hat die Motion nur im zweiten Teil angenommen: Der Bundesrat muss, wenn ein Postulat im Rat angenommen und ein Bericht vorgelegt wird, die Kosten für die Erstellung systematisch angeben und am Schluss im Bericht einen Absatz einfügen, in dem die Kostenaufteilung kurz dargelegt wird. Der Bundesrat sagt – das wird dann der Herr Bundeskanzler nachher noch ausführen –, dass parlamentarische Vorstösse in der Tat einen Mehrwert bringen und diese Kosten-Nutzen-Abwägungen vorgenommen werden sollten, aber erst am Schluss, wenn das Postulat bereits beantwortet ist.

Ihre Kommission anerkennt, dass das Ziel, die Zunahme der Vorstösse einzudämmen, zwar lobenswert ist, hält aber das von der Motion vorgeschlagene Instrument nicht für geeignet. Was sind die Aufgaben des Parlamentes, der Bundesversammlung? Wir haben als Bundesversammlung eine starke und unabhängige Stellung. Wir haben das Wahlrecht wahrzunehmen, wir haben eine Kontrollfunktion, und die Legislative hat in erster Linie eine Gesetzgebungsfunktion. Wichtig für die Wahrnehmung dieser Gesetzgebungsfunktion sind natürlich unsere eigenen Instrumente und die ausgeprägten Informations-, Antrags- und Initiativrechte.

In den Augen der Kommission birgt die Motion aufgrund der verpflichtenden Kostenangabe die Gefahr, dass sich die Ratsmitglieder aus Angst, in allfälligen Rankings als teuerstes Ratsmitglied zu gelten, zurückhalten und selbst zensieren. Damit würde allenfalls aus Kostengründen von der Nutzung eines wichtigen parlamentarischen Instruments abgesehen. Demokratie ist nicht gratis; das Demokratieprinzip kann mit dem Kostenprinzip nur schwer aufgewogen werden. Die Einschätzung, ob ein Postulat nützlich ist, ist immer sehr subjektiv und beschränkt sich nicht darauf, wie hoch die Kosten für den verlangten Bericht sind. Im Gegenteil, interessant am Postulat ist eben gerade, dass der Bundesrat ersucht werden kann, auch zuweilen komplexe Fragen zu prüfen. Das hat seinen Preis. Gerade heute haben wir intensiv über das Postulat der Sicherheitspolitischen Kommission diskutiert.

Nach Meinung der Kommission verfehlt der Motionär sein Ziel, weil er nur auf Postulate fokussiert. Es gibt ja noch weitere häufig verwendete parlamentarische Instrumente, beispielsweise die Interpellation. Diese verursachen auch hohe Kosten. Werden die Ratsmitglieder nun von der Einreichung von Postulaten abgehalten, werden sie unter Umständen einfach andere Instrumente wie Interpellationen oder Motionen nutzen bzw. darauf ausweichen. Deshalb sind die erzielten Einsparungen und die Verringerung der Gesamtzahl der Vorstösse eher minim. Gleichzeitig geht das auf Kosten des Demokratieprinzips.

Die Kommission beantragt Ihnen, diese Motion abzulehnen.

**Thurnherr** Walter, Bundeskanzler: Der Motionär begründet seine Forderung damit, dass Postulate angenommen werden, obwohl häufig unklar ist, ob sie tatsächlich einen Mehrwert bringen. Er sieht eine Erklärung unter anderem darin, dass die bei einer Annahme anfallenden Kosten für die Erstellung eines Berichtes in der Regel weitgehend unbekannt sind. Es sei deshalb mehr Transparenz gefordert, damit National- und Ständeräte künftig in voller Kenntnis der Sachlage entscheiden könnten.

Unsere Haltung weicht etwas davon ab. Parlamentarische Vorstösse wie Postulate sollten eigentlich danach beurteilt werden, ob sie in der Sache einen Nutzen bringen. Der Entscheid über die Annahme eines Postulates sollte nicht in erster Linie von den Kosten für die Erstellung eines Berichtes abhängig gemacht werden. Die Kosten der Erfüllung eines Postulates in der Stellungnahme des Bundesrates zum Postulat anzugeben, ist darüber hinaus oft nicht so einfach. In der Regel würde es bei wenig verlässlichen Schätzungen bleiben müssen. Zudem würde wahrscheinlich sofort eine Polemik über die Höhe der Kosten entstehen. Man würde der Verwaltung vorwerfen, extra hohe Kosten anzugeben, weil sie das Postulat zur Ablehnung empfiehlt. Dann würde man wahrscheinlich Vorbehalte machen, das Postulat sei zu erfüllen, aber nur zur Hälfte der Kosten, und so weiter und so fort.



Es gilt allerdings zu bedenken, dass die Zahl der Postulate zugenommen hat. Im letzten Jahr wurden über 200 Postulate eingereicht.

Hingegen kann die Ausweisung der tatsächlichen Kosten im Bericht in Erfüllung des Postulates, also a posteriori, zur Verbesserung der Kostentransparenz beitragen. Es könnte damit besser aufgezeigt werden, welche konkreten Folgekosten von den Vorstössen ausgelöst werden. Es ist ja immer wieder ein Thema, wie viel die Vorstösse kosten.

Der Bundesrat beantragt daher die Ablehnung des ersten Lemmas der Motion, aber die Annahme des zweiten Lemmas betreffend die Angabe der tatsächlichen Kosten im Postulatsbericht.

*Erstes Lemma – Premier tiret  
Abgelehnt – Rejeté*

*Zweites Lemma – Deuxième tiret*

*Abstimmung – Vote  
(namentlich – nominatif: 21.4327/5651)  
Für Annahme der Motion ... 0 Stimmen  
Dagegen ... 33 Stimmen  
(4 Enthaltungen)*

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Die Präsidentin ist zurückgekehrt. Ich übergebe die Sitzungsleitung wieder Frau Häberli-Koller.

21.3225

## **Motion Français Olivier. Post-Covid-19. Für eine ständige Plattform von wissenschaftlichen Expertinnen und Experten**

### **Motion Français Olivier. Post-COVID-19. Pour une plateforme permanente d'experts scientifiques**

Ständerat/Conseil des Etats 08.06.21 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)  
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

**Michel** Matthias (RL, ZG), für die Kommission: Ihre Kommission beantragt Ihnen einstimmig, diese Motion abzulehnen, dies nicht, weil das Grundanliegen von Kollege Français nicht berechtigt wäre, sondern weil es einen anderen Weg gibt, um es weiterzuverfolgen.

Die vorliegende Motion 21.3225 ist denn auch nicht isoliert zu betrachten, sondern im Kontext des Berichtes des Bundesrates in Erfüllung der Postulate Michel 20.3280 und de Quattro 20.3542. Mein Postulat verlangt eine Auslegeordnung, wie auch in ausserordentlichen Lagen wie Krisen auf wissenschaftliche Erkenntnisse und unsere Forschungsressourcen zurückgegriffen werden kann.

Sie mögen sich erinnern: Ende März 2020 hat der Bundesrat ein wissenschaftliches Beratungsgremium, die Swiss National Covid-19 Science Task Force, eingesetzt. Dieses hat in der Folge den Bundesrat betreffend Covid-19 beraten, dies

nicht nur in gesundheitsrelevanten Fragen. Ein solches Gremium darf und soll aber nicht erst nach Ausbruch von Krisen oder Wochen nach Eintritt ausserordentlicher Lagen ad hoc gebildet werden. Vielmehr soll ein wissenschaftliches Netzwerk präventiv bereitstehen, das im Bedarfsfall sofort aktiviert werden kann.

Der Bundesrat hat in Erfüllung der beiden erwähnten Postulate mögliche Varianten eines stärkeren, systematischeren, rechtzeitigen Einbezugs der Wissenschaft im Falle von Krisen eingehend studiert und hat dazu auch Fremdaufträge, insbesondere rechtsvergleichender Art, vergeben. Im Bericht vom 23. November 2022 in Erfüllung der beiden genannten Postulate stellt der Bundesrat vier Optionen vor, wie das wissenschaftliche Potenzial in Krisenzeiten besser genutzt werden könnte. Der Bundesrat schlägt vor, die Option 4 weiterzuverfolgen; ich erspare Ihnen die Darlegung der anderen drei Optionen.

Gemäss dieser Option 4 wird im Krisenfall ein wissenschaftliches Ad-hoc-Gremium oder, falls erforderlich, mehrere Ad-hoc-Gremien gebildet. Die Rekrutierung erfolgt über ein vorbestehendes wissenschaftliches Netzwerk. Die Option 4 ist für unsere Kommission sehr nachvollziehbar. Sie wird im Wesentlichen auch von den BFI-Akteuren unterstützt, die hier ja mitmachen wollen und sollen. Es kann teilweise auch Schattierungen geben, indem Elemente der anderen Optionen berücksichtigt werden.

Wir denken, dass diese Option 4 den schweizerischen Gegebenheiten und Stärken entspricht. Sie lässt sich pragmatisch umsetzen und ist flexibel. Es ist eine echt schweizerische Art, unsere Wissenschaftsgemeinschaft auf flexible Art zu nutzen. Die Option 4 ist auch die Basis, die unsere Kommission befürwortet. Wir bestärken den Bundesrat und den Bundeskanzler darin, dieses Modell im Austausch mit den BFI-Akteuren umzusetzen. Besondere Bedeutung erhält dabei die konkrete Ausgestaltung dieses Netzwerks, darunter Fragen der Governance, der Prozesse, der Ressourcen und so weiter. Die BFI-Institutionen sind bei dieser Ausgestaltung explizit aufgefordert mitzumachen.

Vor diesem Hintergrund ist nun die vorliegende Motion 21.3225 zu beurteilen. Sie verlangt eine Plattform von wissenschaftlichen Expertinnen und Experten. Insofern kann dieses Motionsanliegen mit der Umsetzung der Option 4 als erfüllt betrachtet werden. Darüber hinaus fordert die Motion aber fixe Eckwerte: ein fixes, zahlenmässig definiertes Gremium sowie die Mitwirkung des Schweizerischen Wissenschaftsrates. Diese Vorgaben der Motion erscheinen der Kommission zu starr und lassen die geforderte Flexibilität vermissen. Sie deuten eher in Richtung einer ausserparlamentarischen Kommission, die – auch gemäss der vom Bundesrat geprüften Option 2 – nicht geeignet erscheint, um die notwendige Flexibilität in Krisen zu gewährleisten. Was die Involvierung des Schweizerischen Wissenschaftsrates anbelangt, so ist zu sagen, dass der Wissenschaftsrat selber vorschlägt, dass andere Gremien, genannt sind zum Beispiel die Akademien, Schlüsselfunktionen in der Koordination dieses Netzwerks übernehmen sollten – eher als der Wissenschaftsrat selber.

Mit der Ablehnung dieser Motion unterstützen wir also den Bundesrat und den federführenden Bundeskanzler in der Weiterverfolgung und Umsetzung der Option 4 gemäss bundesrätlichem Bericht. Ergänzend sei vielleicht noch erwähnt, dass damit nicht zwingend alle Elemente der anderen Optionen gänzlich entfallen müssen; sie lassen sich zum Teil auch kombinieren. Als Beispiel, dass man Elemente unter Umständen aufnehmen oder prüfen kann, ist es denkbar, dass vermehrt Wissenschaftsinstitutionen Kapazitäten für die wissenschaftliche Politikberatung aufbauen oder dass etwa bei den Hochschulen – im Falle des Bundes also bei den ETH – die Politikberatung zum Grundauftrag gehört. Auch das Modell von Referenzzentren kann im einen oder anderen Fall sinnvoll sein.

Aus diesen Gründen ersuche ich Sie, dem Antrag der Kommission auf Ablehnung der Motion zu folgen. Gleichzeitig danke ich namens der Kommission dem Bundesrat, insbesondere auch dem Bundeskanzler, für seine sehr zielführende Arbeit.



**Français** Olivier (RL, VD): Je vais être un peu long. Vous entendrez ma conclusion, mais il faut quand même offrir un enterrement de première classe à cette proposition.

La pandémie de COVID-19 a souligné l'importance de faire appel à des experts scientifiques dans la gestion de crises nationales. Les connaissances des scientifiques externes à l'administration ont été très utiles, en complément des connaissances internes, pour faire face à la pandémie. Au début de la crise, la Confédération ne disposait pas d'une procédure établie pour collaborer avec un grand groupe de scientifiques, même si des structures existaient – je ne prétends pas qu'il n'existait rien, bien au contraire. Mais on a constaté en tout cas qu'il y avait un problème de processus, preuve en est d'ailleurs le fait qu'entre 2021 et 2022 pas moins de cinq interventions parlementaires ont été traitées – certaines datant même déjà de 2020. Je pense en particulier au postulat Michel 20.3280. On constate en tout cas qu'il y avait une autocritique à faire.

Comme cela a été rappelé dans le rapport du Conseil fédéral en réponse à ce postulat, une collaboration efficace entre les scientifiques, le milieu politique et l'administration est cruciale. On a parfois remis en cause la confiance mutuelle entre ceux-ci. Une compréhension claire des cadres et des processus de collaboration, et surtout des responsabilités, est indispensable. Il est désormais important de garantir durablement ces fondamentaux, qui ont été acquis parfois difficilement pendant la pandémie, certains avis extérieurs ayant parfois semé le doute au sein de notre population.

Je rappelle que la Confédération joue le rôle essentiel de coordinatrice en cas de crise majeure. Dieu merci, les cantons l'ont clairement admis, alors même qu'ils rappellent régulièrement que, dans certains domaines, ils sont souverains. Cette coordination nationale, pour laquelle seules les instances fédérales sont compétentes en premier lieu, est indispensable pour gérer ce type d'événement.

Ce cas doit être bien établi; les rôles et les compétences doivent être clairement définis. Ce principe peut paraître évident, mais je souhaitais juste le rappeler.

Avec ma motion, je propose que le Conseil suisse de la science mette sur pied une plateforme d'experts scientifiques, un réseau. Je le considère comme un acteur neutre, qui ne prend pas parti dans l'appréciation de la recherche, sachant que les EPF en particulier, l'Eawag ou d'autres, font partie de la recherche et peuvent y avoir des intérêts. Pour l'anecdote, à peine cette motion avait-elle été déposée que j'ai eu une réaction de la part de directions de hautes écoles pour me dire que: "Non, non, les meilleurs pour la coordination, c'est nous et non les autres!" Rappelons que le Conseil suisse de la science est formé de membres qui font partie de ces hautes écoles; bref, cela pose quelques petits problèmes.

Pour faire suite à la présentation du rapport et en réponse au postulat de mon collègue Michel, qui est le rapporteur de ma motion, je soutiens pleinement la réflexion qui a été faite depuis et plus particulièrement les différentes options qui ont été analysées pour améliorer la gestion des crises auxquelles la Suisse pourrait être confrontée. Ma motion et le postulat de mon collègue ont en commun de vouloir tirer un meilleur avantage de notre écosystème scientifique de pointe en cas de crise, notamment par l'inclusion de conseils d'experts ou de scientifiques dans les organes décisionnels, dans ces situations très délicates. Mes échanges avec certains membres de la commission m'ont permis d'apprécier leur position et de constater une compréhension commune de la thématique. Le rapport présenté par le Conseil fédéral ouvre plusieurs pistes pour trouver des solutions pragmatiques qui reprennent les principes sous-jacents de ma motion, sans être restreintes dans leur mise en œuvre en raison de demandes spécifiques d'interventions.

D'un point de vue pragmatique, cette flexibilité permet de travailler à la mise en œuvre rapide d'une solution. Je me rallie donc à l'intention de la commission, qui est de mettre ses efforts dans ses travaux de mise en œuvre concrets pour cibler rapidement notre objectif principal, et de bénéficier des conseils hautement qualifiés des scientifiques les plus adaptés en cas de crise.

Le rapport contient des éléments essentiels. Il est dit notamment qu'il faudra procéder à une analyse différenciée du besoin en mécanismes de coopération selon le type de crise et définir la forme de coopération la plus efficace en fonction de la problématique.

En cela, je m'adresse à M. le chancelier de la Confédération pour lui dire qu'il est nécessaire de s'assurer que la structure de gouvernance soit dûment définie. Cela ne figure pas dans le rapport ni n'est proposé maintenant. La structure de gouvernance est importante. Certes, la Chancellerie fédérale peut assurer la coordination, néanmoins il faut des instruments pour la réaliser. Il ne suffit pas de faire la liste des besoins. Je rappelle qu'ils sont énumérés dans ma motion: il peut se produire des crises sanitaires comme celle qui vient de nous frapper, des crises technologiques – une cyberattaque est une crise non négligeable –, une attaque sur les finances, qui pourrait avoir des conséquences immédiates sur l'économie, et des désastres naturels tragiques comme les tremblements de terre par exemple – rappelons le désastre qui vient de se produire en Turquie.

Bref, la liste des besoins doit être établie et elle ne figure pas dans le rapport. C'est la première critique que j'adresse à ce dernier.

La deuxième critique porte sur la connaissance des personnalités qui peuvent appuyer le Conseil fédéral. C'est ce qui a manqué pendant la crise sanitaire. On a affaire à un monde en mouvement. La science est en mouvement en permanence. C'est pour cette raison que je parle du Conseil suisse de la science: la connaissance du réseau est un instrument essentiel pour le Conseil fédéral.

Le point faible de ma motion, et j'en fais l'autocritique, c'est qu'elle contient trop d'injonctions, par exemple que c'est le Conseil suisse de la science qui devrait faire office d'appui au sein de la Chancellerie fédérale. Néanmoins, il est important de connaître les personnalités qui sont aptes à évaluer les événements. C'est fondamental. Bref, la mise à jour permanente du réseau est importante. Connaître celles et ceux qui sont compétents est important pour mettre en place un appui. Qui fera cela? Je n'en sais strictement rien.

Il ne sert à rien que je continue avec ma motion puisque des réponses sont données dans le rapport. Dès lors, Madame la présidente, je vous rassure, je vais bien sûr retirer ma motion. Je ne pouvais pas m'empêcher de faire une critique du rapport. Certes, il est bien fait. Certes, l'option 4 qui est soutenue par le Conseil fédéral et qui est soutenue manifestement aussi par la commission, comme je viens de l'entendre, est la bonne piste. Mais je voudrais qu'à la fin de la présente législature, on aille plus loin au niveau structurel et surtout dans l'étude du mécanisme qui sera mis en place.

Je vais faire une remarque à propos du niveau des scientifiques. Dans le domaine de la science, c'est un peu comme dans l'économie, il y a automatiquement de la compétition. C'est bien, cela permet l'autocritique. Après, comme on l'a vu lors de la crise, ce qui a posé problème, c'est la communication. Et c'est en cela que les experts, même s'ils ont le droit de s'exprimer, ont un devoir de réserve. Tout expert, quoi qu'il arrive, a la mission de réserver l'information exclusivement à celui qui donne l'ordre. D'autres professionnels et d'autres personnalités du milieu scientifique, bien sûr, peuvent faire l'autocritique par les pairs. Mais quand on est dans un comité d'expertise, la notion de silence est importante, l'information est donnée spécifiquement à celui qui a posé la question.

Je confirme le retrait de ma proposition, et j'ai fait mon testament sur cet objet. (*Hilarité partielle*)

**Thurnherr** Walter, Bundeskanzler: Der Motionär, Herr Ständerat Français, zeigt schon in die richtige Richtung. Es besteht Handlungsbedarf. Ich sage jetzt nicht, es sei einiges schiefgelaufen. Aber einiges kam mindestens zu spät. Man hätte einiges früher regeln können. Ich möchte nicht den Kommissionssprecher ergänzen, der praktisch alles schon gesagt hat. Aber ich weise einfach nochmals darauf hin, dass wir jetzt erst am Anfang eines Prozesses stehen. Der Bericht zum Postulat Michel ist nicht der Abschluss, sondern der Anfang. Wir haben auch deutlich gesagt, dass die nächsten Stufen jene der Umsetzung sein müssen. Wir müssen die The-

men bestimmen, die man angehen will. Darüber hinaus wird es vielleicht ein Thema sein, das man nicht vorbereitet hat, es gibt nicht nur Themen wie Cyberattacken oder Erdbeben. Vielleicht wird es wieder etwas Unvorhergesehenes sein. Es gilt dann auch, diese Netzwerke aufzubauen und umzusetzen. Wenn wir das so machen, wie es die Motion vorgesehen hätte, wenn sie jetzt nicht zurückgezogen worden wäre, hätte man sich auf den Schweizerischen Wissenschaftsrat (SWR) abstützen müssen. Einfach um Ihnen zu zeigen, dass es schon etwas komplizierter ist: Ich hatte letzte Woche ein intensives Gespräch mit den sechs Playern der BFI-Botschaft. Der SWR kann die Wissenschaftler bezeichnen. Er kennt viele Wissenschaftler, besser als der Bundesrat. Aber ob er sie abrufen kann, hängt dann noch davon ab, ob die Rektoren der Universitäten einverstanden sind. Dann sind es wieder Swissuniversities und der ETH-Rat, die im Vordergrund stehen.

Es ist also notwendig, dass alle mitmachen, nicht nur eine Plattform. Selbst der SWR sieht das so, auch in den Publikationen, die er veröffentlicht hat. Hier wurde also ein Prozess angegangen, den wir jetzt fortsetzen müssen. Er läuft relativ intensiv. Vom Bundesrat wurden Folgeaufträge gesprochen. Wir werden Ende des Jahres mit der nächsten Etappe wieder in den Bundesrat gehen. Die Grundstossrichtung des Motionärs stimmt. Aber so, wie wir das Ganze jetzt umsetzen, entspricht es nicht ganz der Vorstellung des Motionärs, sondern dem, was wir im Bericht zum Postulat Michel vorgeschlagen haben.

Deshalb beantragen wir Ihnen die Ablehnung der Motion.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Français hat die Motion zurückgezogen.

*Zurückgezogen – Retiré*

20.437

## **Parlamentarische Initiative SPK-N.**

### **Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern**

## **Initiative parlementaire CIP-N.**

### **Améliorer la capacité d'action du Parlement en situation de crise**

#### *Differenzen – Divergences*

Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 18.03.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 30.09.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Nationalrat/Conseil national 12.12.22 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 07.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

20.438

## **Parlamentarische Initiative SPK-N.**

### **Nutzung der Notrechtskompetenzen und Kontrolle des bundesrätlichen Notrechts in Krisen**

## **Initiative parlementaire CIP-N.**

### **Utilisation des compétences en matière de droit de nécessité et contrôle du droit de nécessité édicte par le Conseil fédéral en temps de crise**

#### *Differenzen – Divergences*

Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 18.03.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 30.09.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Nationalrat/Conseil national 12.12.22 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 07.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich gebe das Wort dem Berichterstatter, Herrn Caroni, für einige einleitende Bemerkungen.

**Caroni** Andrea (RL, AR), für die Kommission: In dieser Vorlage besteht nur noch eine einzige Differenz, nachdem uns der Nationalrat in allen anderen Punkten freundlicherweise gefolgt ist. Es geht darum, ob man die heutige, sechsköpfige Verwaltungsdelegation für die Leitung der Parlamentsverwaltung durch eine neue, zehnköpfige, ständige Verwaltungskommission ablösen will. Diese neue Verwaltungskommission soll gemäss der Vorstellung des Nationalrates von den Ratspräsidenten und von den Büros unabhängiger sein als die heutige Verwaltungsdelegation. Unser Rat hat das damals aus verschiedenen Gründen oppositionslos abgelehnt, aber mit drei Elementen versucht, die bestehende Verwaltungsdelegation zu stärken. Der Nationalrat hat dennoch an seiner Idee einer Verwaltungskommission festgehalten, und Ihre Kommission hält nun wiederum einstimmig an unserem Entscheid fest.

Inhaltlich ist die Skepsis gegenüber einem solchen Umbau weiterhin sehr gross. Namentlich wurde in Ihrer Kommission betont, dass ein Gremium, das personell fast vollständig von den übrigen Leitungsgremien getrennt ist, gerade in einer Krise die Abläufe erschweren anstatt erleichtern würde. Die Kommission will sich einer Debatte über eine parlamentarische Führungsreform nicht komplett verschliessen. Für sie gehört eine solche Diskussion aber nicht in diese Vorlage, welche die Krisenresistenz des Parlamentes und nicht allgemeine Reformen zum Ziel hat. Wir glauben auch nicht, dass eine solche grundlegende Zusatzreform nun in der Differenzbereinigung noch sinnvoll gelingen kann, indem man einfach noch etwas Feinarbeit leistet.

Vor diesem Hintergrund hält Ihre Kommission an der bestehenden Verwaltungsdelegation fest, zeigt sich aber offen für eine separate, spätere Reform, falls der Nationalrat eine solche z. B. mit einem Kommissionspostulat oder mit ähnlichen Instrumenten anstossen will. Im Gegenzug möchten wir die Schwesterkommission einladen, mit Blick auf ihr Anliegen das vorgeschlagene Element der internen Revision noch

einmal zu analysieren. Die fundierten Überlegungen hierzu finden sich in den Erläuterungen des ständerätlichen Büros vom 8. August. Hauptvorteil dieses zusätzlichen Elements einer internen Revision wäre eben gerade eine Stärkung der Führung und Aufsicht der Verwaltungsdelegation gegenüber den Parlamentsdiensten, dies dank einer unabhängigen Stelle, welche Missstände aufdecken könnte und dann direkt an die Verwaltungsdelegation rapportieren würde. Das scheint uns just im Sinne des nationalrätlichen Anliegens einer stärkeren Aufsicht über die Parlamentsdienste zu sein.

Dies gesagt, bitte ich Sie namens Ihrer einstimmigen Kommission, an unserer Fassung festzuhalten.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Wort verlangt hat noch Herr Hefti.

**Hefti** Thomas (RL, GL): Ich habe das Wort verlangt, weil ich während fünf Jahren im Büro und während drei Jahren in der Verwaltungsdelegation sass.

Wie Herr Caroni gesagt hat, sind sich der Nationalrat und unser Rat über die Regelungen einig, mit denen die Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessert werden soll, auch betreffend die Nutzung der Notrechtskompetenzen und die Kontrolle des bundesrätlichen Notrechts in Krisen. Unsere beiden Räte sind sich jedoch nicht darüber einig, ob die Verwaltungsdelegation abgeschafft und durch eine Verwaltungskommission ersetzt werden soll. Die VD ist eigentlich eine Delegation der Büros und besteht aus den beiden Ratspräsidien, d. h. aus sechs Mitgliedern. Das Präsidium wechselt jährlich vom einen zum anderen Rat. Der vom Nationalrat favorisierten Verwaltungskommission sollen je vier für vier Jahre gewählte Mitglieder des Nationalrates und des Ständerates und zusätzlich als Mitglieder Nr. 9 und 10 die jeweilige Nationalratspräsidentin bzw. der Nationalratspräsident sowie die jeweilige Ständeratspräsidentin bzw. der Ständeratspräsident angehören.

Was missfällt der SPK-N und dem Nationalrat an der Verwaltungsdelegation? Aus den Kommissions- und Ratsprotokollen ergeben sich insbesondere folgende vier Punkte:

1. In der Verwaltungsdelegation gebe es zu viele Rotationen und damit einen Mangel an Kontinuität.
2. Der Verwaltungsdelegation fehle es an Legitimität.
3. In der Verwaltungsdelegation sei keine Sozialkompetenz vorhanden.
4. Der Verwaltungsdelegation fehle es an Unabhängigkeit gegenüber den Parlamentsdiensten; die Verwaltungsdelegation arbeite zu nahe mit den Parlamentsdiensten zusammen, als dass sie die Aufsicht über sie wahrnehmen könne.

Was ist dazu zu sagen? Grundsätzlich gehört ein Ratsmitglied der Verwaltungsdelegation während drei Jahren an. Es kann vorkommen, dass man wie neulich ein Mitglied einmal früher verliert, wenn es zum Beispiel in den Bundesrat gewählt wird. Drei Jahre erlauben es einem Mitglied aber, sich einzuarbeiten und mit den Aufgaben vertraut zu machen. An demokratischer Legitimation fehlt es den Mitgliedern der Verwaltungsdelegation nicht. Sie müssen nämlich für jedes Jahr von ihrem Rat in geheimer Wahl gewählt werden – ins zweite Vizepräsidium, ins erste Vizepräsidium und dann ins Präsidium. Damit haben es die Fraktionen und Gruppen auch in der Hand, Personen mit Sozialkompetenz vorzuschlagen, bzw. die Ratsmitglieder, Personen mit Sozialkompetenz zu wählen.

Es trifft zu, dass die Mitglieder der Verwaltungsdelegation und auch die Mitglieder des Büros mit den Parlamentsdiensten, namentlich mit den Geschäftsleitungsmitgliedern, zusammenarbeiten. Selbstverständlich ist das so. In einer Aktiengesellschaft arbeiten die Geschäftsleitungsmitglieder auch mit dem Verwaltungsrat zusammen. Das Gesetz gibt dem Verwaltungsrat dennoch die Oberaufsicht über die Geschäftsführung. Bundesrat und Verwaltung arbeiten ebenfalls eng zusammen. Dennoch stört man sich nicht daran, dass Artikel 187 der Bundesverfassung die Beaufsichtigung der Bundesverwaltung dem Bundesrat überträgt. Ich möchte auch darauf hinweisen, dass mit der Verwaltungsdelegation während der Pandemie rasch und unkompliziert Entscheide gefällt werden konnten. Zunächst tagte am Morgen jeweils

die Verwaltungsdelegation, danach brachte sie die Informationen in Form von Anträgen in die Koordinationskonferenz, zu der sie gehört, und schliesslich in die Büros, zu denen auch die Präsidien gehören. Damit waren die Ratspräsidien auf jeder Stufe der Entscheidungsfindung dabei und mitwirkend, was es ihnen auch sehr erleichterte, die entsprechenden Entscheide gegen aussen zu vertreten.

Wie würde man beim Modell Verwaltungskommission verfahren, wenn sich zu den Büros oder Präsidien Differenzen ergäben? Mit der Verwaltungskommission würden wir eine neue Schnittstelle zu den Büros und den Präsidien schaffen. Welches sind in der Praxis namentlich die Kompetenzen in Personalentscheiden, die die Verwaltungskommission übertragen bekommen sollte? Das Modell "Ersatz der Verwaltungsdelegation durch eine Verwaltungskommission" wirft Fragen auf, die es vor der Legiferierung abzuklären gilt. Im Januar 2022 schlug deshalb die Verwaltungsdelegation der SPK-N vor, die Vorlage zu teilen. Das heisst, der Teil "Ersatz der Verwaltungsdelegation durch eine Verwaltungskommission" wird in eine separate Vorlage ausgegliedert, um sich dann für vertiefte Abklärungen Zeit zu nehmen. Die Schwesterkommission ist nicht darauf eingegangen.

Abschliessend bin ich der Ansicht – wie das der Sprecher der Kommission auch angedeutet hat –, dass die Schwesterkommission den Vorschlag der Teilung nun aufnehmen sollte, wenn sie einen Absturz der Vorlage verhindern will. Eine Aufteilung der Vorlage zwischen der Schwesterkommission und unserer Kommission und dann dem National- und dem Ständerat in einen Teil "Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisenzeiten usw." und in einen Teil "Ersatz der Verwaltungsdelegation durch eine Verwaltungskommission" würde es erlauben, dass wir am Ende der dritten Runde der Differenzbereinigung die Regelungen betreffend "Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisenzeiten usw." beschliessen und am Ende dieser Session in die Schlussabstimmung bringen könnten.

## **1. Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Verbesserungen der Funktionsweise des Parlamentes, insbesondere in Krisensituationen)**

### **1. Loi fédérale sur l'Assemblée fédérale (Amélioration du fonctionnement du Parlement, notamment en situation de crise)**

**Ziff. I Ersatz eines Ausdrucks; Art. 37 Abs. 2 Bst. c; 38 Titel, Abs. 1–5; Ziff. III Ziff. 1 Ersatz eines Ausdrucks; Ziff. 2 Ersatz eines Ausdrucks; Ziff. 3 Ersatz eines Ausdrucks**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

**Ch. I remplacement d'une expression; art. 37 al. 2 let. c; 38 titre, al. 1–5; ch. III ch. 1 remplacement d'une expression; ch. 2 remplacement d'une expression; ch. 3 remplacement d'une expression**

*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

## **2. Verordnung der Bundesversammlung zum Parlamentsgesetz und über die Parlamentsverwaltung (Verbesserungen der Funktionsweise des Parlamentes, insbesondere in Krisensituationen)**

### **2. Ordonnance de l'Assemblée fédérale portant application de la loi sur le Parlement et relative à l'administration du Parlement (Amélioration du fonctionnement du Parlement, notamment en situation de crise)**

**Titel; Ziff. I; Ziff. II Ersatz eines Ausdrucks**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

**Titre; ch. I; ch. II remplacement d'une expression***Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht zurück an den Nationalrat.

Nun gebe ich das Wort noch einmal dem Berichterstatter zur Petition 21.2010 des Komitees Frühling 2020, "Ausserparlamentarische unabhängige Untersuchungskommission betreffend die Ausrufung der ausserordentlichen Lage im Frühling 2020".

**Caroni** Andrea (RL, AR), für die Kommission: Die Kommission hat diese Petition gemäss Artikel 126 Absatz 2 des Parlamentsgesetzes behandelt. Es wurde kein Antrag zu ihrer Umsetzung gestellt.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Damit sind wir bereits am Ende der Tagesordnung angelangt. Wir sind nun von der Vertreterin und vom Vertreter des Kantons Neuenburg herzlich zu einem Apéro eingeladen. Ich freue mich sehr, mit Ihnen anzustossen.

*Schluss der Sitzung um 10.40 Uhr**La séance est levée à 10 h 40*

## Vierte Sitzung – Quatrième séance

Donnerstag, 2. März 2023  
Jeudi, 2 mars 2023

08.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates  
Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Thorens Goumaz

15.434

### Parlamentarische Initiative

**Kessler Margrit.**

### Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter

### Initiative parlementaire

**Kessler Margrit.**

### Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère

*Zweitrat – Deuxième Conseil*

Nationalrat/Conseil national 28.09.18 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)

Nationalrat/Conseil national 15.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Müller** Damian (RL, LU), für die Kommission: Wir beraten heute eine parlamentarische Initiative, welcher die beiden SGK bereits im Jahr 2016 Folge gegeben haben. Der Nationalrat hat den Entwurf im Dezember 2022 klar angenommen. Wie Sie wissen, erhalten erwerbstätige Mütter in der Schweiz nach der Geburt eines Kindes vierzehn Wochen Urlaub. Stirbt die Mutter während ihres Urlaubs, endet gemäss heutiger Regelung der Anspruch darauf. Der Tod einer Mutter unmittelbar nach der Geburt trifft aber nicht nur das Neugeborene, sondern auch den Vater des Kindes bzw., nach dem Inkrafttreten der Gesetzesänderung im Zusammenhang mit der "Ehe für alle" per 1. Juli 2022, womöglich die Ehefrau der Mutter. Die Präsenz des Vaters oder der Ehefrau der Mutter bei einem Neugeborenen nach einem schweren Schicksalsschlag ist unerlässlich für einen guten Start ins Leben.

Heute ist die Situation nicht klar geregelt. Stirbt die Mutter, greifen die Regelungen des Obligationenrechts und des Arbeitsgesetzes zu Arbeitnehmern mit Familienpflichten. Es gibt keine einheitlichen gesicherten Ansprüche. Mit dem neuen Urlaub soll genau das erreicht werden. Mit der vorliegenden Gesetzesänderung soll ein Urlaub für den hinterbliebenen Elternteil gewährt werden. Dieser Urlaub soll wie der Mutterschafts- und der Vaterschaftsurlaub über die Erwerbsersatzordnung entschädigt werden.

Seit Inkrafttreten der "Ehe für alle" hat auch die Ehefrau der Mutter Anspruch auf eine Vaterschaftsentschädigung. Wenn also die Mutter stirbt, erhält der hinterbliebene Vater des Kindes oder die hinterbliebene Ehefrau der Mutter vierzehn Wochen zusätzlichen Urlaub. Umgekehrt erhält die Mutter des Kindes zwei Wochen zusätzlichen Urlaub, wenn der Vater oder die Ehefrau stirbt. Zudem soll der Begriff "Vaterschaftsurlaub" ersetzt werden. Neu sprechen wir generell vom "Urlaub des anderen Elternteils".

Die vorgeschlagene Gesetzesänderung hat praktisch keine finanziellen Auswirkungen, weil Todesfälle der Mutter und mutmasslich auch des anderen Elternteils kurz nach der Geburt sehr selten sind. Die finanziellen Auswirkungen werden von der Verwaltung auf rund 70 000 Franken pro Jahr geschätzt, wenn der Urlaub nur dem hinterlassenen Vater oder der hinterlassenen Ehefrau der Mutter gewährt wird.

Der Nationalrat will den Urlaub im Todesfall zusätzlich zum Vaterschaftsurlaub von zwei Wochen gewähren. Ausserdem sollen hinterbliebene Mütter zusätzlich Anspruch auf einen durch die EO entschädigten Urlaub erhalten, wenn der andere Elternteil in den sechs Monaten nach der Geburt des Kindes stirbt. Die Verwaltung schätzt die Kosten in diesem Fall auf 120 000 Franken pro Jahr. Diese Kosten sind massgebend, wenn wir dem Beschluss des Nationalrates zustimmen.

Ihre Kommission hat mit 10 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung Eintreten beschlossen. Das Ergebnis der Gesamtabstimmung war anschliessend einstimmig. Ich bitte Sie, diesem klaren Votum zu folgen. Hier geht es um sehr tragische Ereignisse. Bei solchen Ereignissen würden wir am falschen Ort sparen.

Ich bitte Sie im Namen der Kommission, dem Beschluss des Nationalrates zuzustimmen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Après le rapport de commission qui vient d'être fait, je crois qu'il n'y a pas grand-chose à ajouter, si ce n'est de rappeler qu'il s'agit vraiment de pouvoir accompagner des situations qui sont dramatiques lorsqu'elles se présentent, mais qui, fort heureusement, se présentent rarement, voire très rarement; vous le verrez avec les coûts dont il est question.

Je ne rentre pas dans les détails, cela a été fait par le rapporteur de la commission. Il vous a expliqué ce que le Conseil national a décidé et ce que votre commission propose de faire. Par contre, j'aimerais m'arrêter quelques secondes sur les coûts, parce qu'on parle souvent des conséquences financières des projets en matière d'assurance sociale. Là, il faut le dire franchement, pour résoudre un problème qui, lorsqu'il se présente, peut être dramatique, on a des coûts qui sont vraiment marginaux si on les regarde à l'échelle du pays. Ces coûts sont évalués à environ 70 000 francs par année si le congé est octroyé uniquement au père survivant, comme le propose le projet de la commission du Conseil national, à environ 120 000 francs selon le projet décidé par le Conseil national. Il faut rappeler, cela semble évident mais je le dis quand même, que ces coûts peuvent être assumés sans relever le taux de cotisation.

Le Conseil fédéral, comme votre commission et le Conseil national, a reconnu la nécessité d'agir. Nous avons estimé que la proposition de votre commission de suivre la décision du Conseil national permet de répondre pleinement à l'objectif de l'initiative parlementaire.

Cela permet de mettre au centre des préoccupations l'intérêt du nouveau-né d'avoir auprès de lui un parent après le décès de son autre parent. Cette solution permet d'obtenir une égalité de traitement entre les parents survivants en leur octroyant à chacun un congé supplémentaire, de manière à

ce que, au total, ils puissent disposer du même nombre de semaines de congé, à savoir seize semaines.  
C'est aussi le projet qui avait été soumis à la consultation publique et qui avait, dans ce cadre, été largement soutenu.  
Vu tous ces éléments et considérations, je vous invite, au nom du Conseil fédéral, à entrer en matière sur ce projet et à l'adopter tel qu'il a été soutenu par votre commission.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen*  
*L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **Bundesgesetz über den Erwerbsersatz Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain**

### **Titel**

*Antrag der Kommission*

Bundesgesetz ... (Erwerbsersatzgesetz, EOG) (Taggelder für den hinterlassenen Elternteil)

### **Titre**

*Proposition de la commission*

Loi fédérale ... (LAPG) (Indemnités journalières pour le parent survivant)

*Angenommen – Adopté*

**Ingress; Ziff. I Einleitung; Art. 16b Abs. 1 Bst. c Ziff. 3; 16cbis; Gliederungstitel vor Art. 16i; Art. 16i Abs. 1 Bst. a, b, d Ziff. 1, 2, Abs. 3; 16j Abs. 1, 3 Bst. c, e; 16k; 16kbis; 16m Titel, Abs. 1 Einleitung, 2 Einleitung; 20 Abs. 1 Bst. c, dbis, e; Schlussbestimmung der Änderung vom ...; Ziff. II, III**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Préambule; ch. I introduction; art. 16b al. 1 let. c ch. 3; 16cbis; titre précédant l'art. 16i; art. 16i al. 1 let. a, b, d ch. 1, 2, al. 3; 16j al. 1, 3 let. c, e; 16k; 16kbis; 16m titre, al. 1 introduction, 2 introduction; 20 al. 1 let. c, dbis, e; disposition finale de la modification du ...; ch. II, III**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

## **Änderung anderer Erlasse Modification d'autres actes**

### **Ziff. 1–4**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

### **Ch. 1–4**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

*(namentlich – nominatif; 15.434/5653)*

Für Annahme des Entwurfes ... 38 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(2 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

22.431

## **Parlamentarische Initiative SGK-N.**

### **Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung**

## **Initiative parlementaire CSSS-N.**

### **Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévus à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins**

#### *Zweitrat – Deuxième Conseil*

Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Die Präsidentin hat den langen Titel schon erwähnt, deshalb wiederhole ich ihn nicht. Am 1. Januar 2022 ist die neue Fassung von Artikel 37 Absatz 1 KVG in Kraft getreten, mit dem die Zulassungsbedingungen für Ärzte und Ärztinnen, die über die OKP abrechnen können, geändert wurden. Seit diesem Zeitpunkt müssen neu zugelassene Ärzte und Ärztinnen im beantragten Fachgebiet mindestens drei Jahre an einer anerkannten schweizerischen Weiterbildungsstätte gearbeitet haben. Mit dieser Fassung von Artikel 37 KVG wollte der Gesetzgeber – also wir – die Versorgungsqualität und die Patientensicherheit gewährleisten, indem zulasten der OKP tätige Ärzte und Ärztinnen belegen müssen, dass sie das Schweizer Gesundheitssystem kennen und die Sprache in ihrer Tätigkeitsregion beherrschen.

Es kamen dann relativ schnell Rückmeldungen aus den Kantonen. Sie sorgten sich, dass die aktuelle Formulierung dieses Artikels, den wir eben auf den 1. Januar 2022 eingeführt hatten, zu einer unzureichenden medizinischen Versorgung im Bereich der ambulanten Grundversorgung führen könnte, dies – es wurde erwähnt – insbesondere in Randregionen. Aufgrund dieser Rückmeldungen hat die Schwesterkommission unserer SGK, die SGK-N, an der Sitzung vom 20. Mai 2022 – Sie müssen sich vorstellen, am 1. Januar wurde die Regelung eingeführt, am 20. Mai wurde dieser Beschluss gefasst – mit 24 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung beschlossen, eine parlamentarische Initiative mit dem Titel "Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung" auszuarbeiten. Es wurde also relativ rasch gehandelt. Nicht infrage gestellt wurde ausdrücklich der Grundgedanke der kürzlich in Kraft getretenen Bestimmung. Es geht nicht um eine Korrektur des Grundgedankens. Aber, so wurde es festgehalten, in den Kantonen muss es möglich sein, im Fall eines Mangels an Ärzten und Ärztinnen der ambulanten Grundversorgung – erwähnt wurden Hausarztmedizin, Kinder- und Jugendmedizin – bei der Neuzulassung solcher Ärzte und Ärztinnen von der Pflicht einer dreijährigen Tätigkeit an einer anerkannten schweizerischen Weiterbildungsstätte abzuweichen, also eine Ausnahme von dieser gesetzlichen Regelung zu machen. Am 8. Juni 2022 stimmte Ihre Kommission der parlamentarischen Initiative mit 11 zu 2 Stimmen zu. Vom 26. August bis zum 7. Oktober 2022 wurde eine verkürzte Vernehmlassung

durchgeführt. Grundsätzlich begrüssen die Teilnehmer diese Ausnahmeregelung. Vor allem die GDK hat sich ausdrücklich dafür ausgesprochen. Die Hauptkritik gegen diese Ausnahmeregelung war, dass man die Leistungen aufgelistet hat, die ausgenommen werden können. Wir werden heute auch noch darüber diskutieren. Die Bestimmung sieht einen Katalog von Leistungen vor, die ausgenommen werden können. Die GDK wollte die Bereiche Psychiatrie und Psychotherapie in die Liste aufnehmen. Die SGK-N nahm die Vernehmlassung zur Kenntnis und passte die Vorlage vor allem auch insofern an, als die Kantone die Ausnahmen im Einzelfall und in direkter Anwendung des Bundesgesetzes bewilligen können, also keine kantonale Gesetzgebung machen müssen.

Es stellt sich die Frage, die sich immer stellt – mein Kollege links von mir stellt die Frage immer -: Ist es ein Bedürfnis? Braucht es diese Bestimmung? Als Beispiel wird der Fall eines ausländischen Arztes herangezogen, der seit zehn Jahren in einer Einrichtung der ambulanten Versorgung arbeitet, die nicht als Weiterbildungsstätte anerkannt ist. Der fragliche Arzt verfügt über eine Zulassung als praktischer Arzt. Sein ausländisches Diplom wurde von der Medizinálberufskommission anerkannt, und er möchte sich nun im Kanton, in dem er tätig ist, selbstständig machen. Trotz der langjährigen Arbeitserfahrung in der Schweiz kann der betreffende Kanton ihn nicht als zulasten der OKP tätigen Arzt zulassen, da ihm im beantragten Fachgebiet die dreijährige Erfahrung an einer anerkannten schweizerischen Weiterbildungsstätte fehlt.

Dieses Beispiel wird auch im Zusammenhang mit dem Problem der Nachfolge der bei uns ambulant tätigen Ärztinnen und Ärzte erwähnt. Ein Drittel der Ärztinnen und Ärzte sind über 60 Jahre alt, und knapp ein Fünftel der noch arbeitenden Ärztinnen und Ärzte sind bereits im Pensionsalter – 64 Jahre alt oder älter, steht hier, also irgendwann dann natürlich über 65.

Die SGK-N hat beschlossen, den Begriff der unzureichenden medizinischen Versorgung nicht explizit zu präzisieren und den Kantonen so einen gewissen Ermessensspielraum einzuräumen.

In Ihrer Kommission wurde diese Vorlage am 14. Februar 2023 beraten. Eintreten war mit 8 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen relativ unbestritten. Drei wichtige Punkte haben wir festgehalten: Diese Ausnahme gilt nur bei nachgewiesener Unterversorgung, nur in gewissen, wenigen Grundversorgungsbereichen, und sie ist befristet.

Generell kam die Diskussion auf, ob Artikel 37 in der in Kraft getretenen Fassung mit dem Freizügigkeitsabkommen grundsätzlich kompatibel ist. Die Inkompatibilität, die der Gesetzgeber in Kauf genommen hat, wird mit der Ausnahme etwas gemindert. Das konnten wir immerhin feststellen.

Die Frage ist, ob es andere Möglichkeiten gäbe, in ländlichen Gebieten die Gesundheitsversorgung über Anreizsysteme oder Verpflichtungen von jungen Ärzten und Ärztinnen zu verbessern. Die betreffende Diskussion wurde breit geführt.

Die Frage war auch: Wie weisen die Kantone eine Unterversorgung nach? Die Verwaltung, das BAG, sagte, sie habe keine Übersicht, die Kantone könnten aber aufgrund der Versorgungsgrade eine Unterversorgung nachweisen. Insofern hat man diese Diskussion zur Kenntnis genommen.

In der Gesamtabstimmung haben wir mit 10 zu 0 Stimmen einstimmig beschlossen, die Vorlage anzunehmen. Ich bitte Sie, auf die Vorlage einzutreten und Ihrer Kommission zu folgen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Ce projet relatif à l'admission de fournisseurs de prestations avait et a toujours comme objectif de renforcer la qualité et l'économie des prestations à charge de l'assurance obligatoire des soins. En fait, il a été décidé de le faire en augmentant les exigences envers les fournisseurs de prestations dans le domaine ambulatoire, et cela a été fait à la suite de quelques difficultés qui se sont fait jour sur le plan cantonal: la difficulté de bien piloter les choses et l'arrivée, parfois, de spécialistes qui ont des connaissances insuffisantes de notre système de santé.

Ce n'est pas en vigueur depuis très longtemps, soit depuis le 1er janvier 2022. Cela fait 14 mois maintenant. C'est quelque chose qui fonctionne avec ces nouvelles conditions d'admission.

Très rapidement, certains cantons se sont plaints du manque de flexibilité que cela pouvait donner dans le système de santé, notamment en raison de l'obligation faite aux médecins d'exercer au moins trois ans en Suisse dans une institution reconnue de formation postgrade avant de pouvoir pratiquer à charge de l'assurance obligatoire des soins.

Le Conseil fédéral avait évidemment soutenu, il y a 2 ou 3 ans, cette évolution, pour que ce projet puisse entrer en vigueur. Cela dit, on a dû reconnaître, dans le cadre de la mise en oeuvre de ces nouvelles conditions d'admission, que les cantons ont eu quelques difficultés, en particulier des craintes pour ce qui concerne l'offre en soins portant sur la disponibilité de celle-ci pour certaines régions et pour certains domaines d'activité.

Dans ces conditions, le Conseil fédéral s'est déclaré d'accord d'entrer en matière sur une certaine exception possible à l'obligation des trois ans, de manière à éviter qu'il y ait des lacunes de couverture.

Mais c'est toujours un équilibre à trouver: on essaie d'un côté d'éviter des problèmes d'accès aux prestations et aux soins et, de l'autre, on essaie d'avoir, toujours et encore, l'évolution des coûts en vue.

Il se trouve que depuis maintenant 20 ans, quasiment depuis l'introduction de la LAMal, on sait très bien que, dans le domaine ambulatoire, il y a une relation presque directe entre l'ouverture d'un nouveau cabinet, ou de nouvelles possibilités, et les coûts. C'est quasiment linéaire, la traduction est presque directe. Il faut donc être conscient que toute exception qu'on met en place aura des conséquences sur les coûts, et donc sur les primes. Il faut quand même être vigilant, car on peut bien parler d'exception, au mois de février ou de mars, mais les primes arrivent au mois de septembre. Il faut être conscient que les deux choses sont liées.

Cela dit, nous connaissons la situation et la position des cantons. Nous sommes d'accord d'entrer en matière. Je vous invite donc à le faire, comme le propose votre commission.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Ausnahmen von der Pflicht einer dreijährigen Tätigkeit) Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans)**

*Detailberatung – Discussion par article*

### **Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

### **Titre et préambule, ch. I introduction**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

### **Art. 37**

*Antrag der Kommission*

*Abs. 1bis, 2, 3*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag Juillard*

*Abs. 1bis*

Die Kantone können Leistungserbringer nach Artikel 35 Absatz 2 Buchstabe a, die über einen eidgenössischen Weiterbildungstitel oder einen als gleichwertig anerkannten ausländischen Weiterbildungstitel (Art. 21 MedBG) verfügen, von der Anforderung, während mindestens drei Jahren an einer anerkannten schweizerischen Weiterbildungsstätte gearbeitet zu haben, ausnehmen, wenn auf dem Kantonsgebiet in

den jeweiligen Fachgebieten eine Unterversorgung besteht. (Auflistung streichen)

#### Art. 37

*Proposition de la commission*

*Al. 1bis, 2, 3*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition Juillard*

*Al. 1bis*

Les cantons peuvent exempter les fournisseurs de prestations visés à l'article 35 alinéa 2 lettre a, titulaires d'un titre postgrade fédéral ou d'un titre étranger reconnu équivalent (art. 21 LPMéd) de l'exigence d'avoir travaillé pendant au moins trois ans dans un établissement suisse reconnu de formation postgrade si l'offre de soins est insuffisante sur leur territoire dans les domaines respectifs. (Biffer la liste)

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: In unserer Kommission war Artikel 37 Absatz 1bis ein Thema, weil eine Minderheit der Kommission des Nationalrates Buchstabe d, "Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie", streichen wollte. Der Entwurf der SGK-N sieht ja vier Bereiche vor, die von der dreijährigen Tätigkeitspflicht ausgenommen werden können. Diese Bereiche sind in Absatz 1bis Buchstaben a, b, c und d aufgeführt. Umstritten war im Nationalrat Buchstabe d, "Kinder- und Jugendpsychiatrie und -psychotherapie". In der Kommission des Nationalrates gab es einen Minderheitsantrag, gemäss dem man für diesen Bereich keine Ausnahme von der Regelung in Artikel 37 Absatz 1 vorsehen solle. In Ihrer Kommission wurde ein entsprechender Antrag mit 10 zu 0 Stimmen klar abgelehnt. Ihre Kommission ist der Meinung, es sei offensichtlich und bekannt, dass gerade in der Kinder- und Jugendpsychiatrie eine Unterversorgung bestehe und dass es deshalb nicht klug wäre, auf die Ausnahmeregelung in Buchstabe d zu verzichten. Ihre Kommission möchte eine Ausnahme in den vier Bereichen. Es gab keine grosse Diskussion bezüglich der Frage, ob man die Ausnahmen generell aufheben solle.

Zum Einzelantrag sage ich dann noch etwas.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Ettlin, Sie können gleich auch zum Antrag Juillard sprechen.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Wie gesagt, wir haben nicht genau diesen Einzelantrag besprochen. Aber die Diskussion, ob man überhaupt eine Einschränkung machen soll oder ob man ganz offen sein und es den Kantonen überlassen will, zu sagen, in welchen Bereichen eine Unterversorgung vorliegt, haben wir schon geführt, wenn auch etwas oberflächlicher, als wir sie jetzt führen werden. Es war der ausdrückliche Wille der Kommission, die die parlamentarische Initiative eingebracht hat, und auch der an unserer Diskussion Beteiligten, dass man die Ausnahmen einschränkt und nicht für alle Bereiche öffnet. Insofern wage ich zu sagen, dass die Kommission die Ausnahmen hier eher auf die vier Bereiche einschränken wollte, auch wenn uns der Antrag so natürlich nicht vorlag.

**Juillard** Charles (M-E, JU): Je vous prie de m'excuser pour ma proposition peut-être un peu tardive, mais je ne suis pas membre de la commission, et c'est à l'examen de ces documents que je me suis un peu documenté. J'ai été sensibilisé à cette question par des médecins, autant des généralistes que des spécialistes, par les cantons, ainsi que par plusieurs articles de presse qui se faisaient l'écho de difficultés rencontrées dans de nombreuses régions de notre pays pour satisfaire les besoins des patients – c'est ici la question – et pour assurer la qualité des soins.

Je comprends et je soutiens l'objectif de la loi, qui est de contenir l'augmentation des coûts de la santé, en limitant de facto l'installation en Suisse de médecins étrangers. Je ne remets pas fondamentalement en question cet objectif, que je partage pleinement.

L'initiative parlementaire que nous discutons aujourd'hui veut apporter une première réponse à une situation connue de-

puis plusieurs années maintenant, qui est la pénurie de médecins, généralistes ou spécialistes. A noter, mais c'est une incartade, qu'il est évident que, depuis plusieurs années, nous ne formons pas assez de médecins en Suisse. Il faut empoigner ce problème sans tarder, y compris en questionnant les exigences de formation, notamment pour les généralistes, mais ceci est un autre débat.

Comme je le disais, je salue et je soutiens la volonté d'ouverture proposée aujourd'hui, mais il est évident qu'elle ne va pas assez loin. C'est pour cette raison que je vous propose une nouvelle formulation de l'article 37 alinéa 1bis de la LAMal, en biffant tout simplement la liste des professions, ou plutôt des secteurs médicaux concernés par l'exception à la règle des trois ans.

Je souhaite que les cantons puissent déroger à cette règle en cas de pénurie sur leur territoire, quelle que soit la spécialisation. Pourquoi? Tout simplement, la liste actuelle est trop étroite et elle ne tient pas assez compte des situations des cantons, notamment de ceux qui sont éloignés des centres universitaires. Dans ces régions, les généralistes, quand ils existent encore, ont besoin de s'appuyer sur un réseau de spécialistes pour assumer le meilleur diagnostic et, ainsi, la meilleure qualité des soins.

Parlons de qualité. On pourrait me dire que ces trois ans dans un hôpital peuvent permettre d'attester de la qualité de la formation. Or, si l'on admet des dérogations possibles pour les généralistes, pourquoi ne pas les appliquer aux spécialistes qui, de toute façon, ont suivi une formation supérieure. Leurs diplômes sont contrôlés pour l'obtention d'une équivalence suisse.

Pourquoi toutes les spécialisations? Les situations des cantons peuvent être différentes. Si je prends l'exemple de mon canton, nous sommes à la recherche de spécialistes – de généralistes aussi –, en tous genres, que ce soient des rhumatologues, des pneumologues, des gastroentérologues, des gynécologues, des spécialistes de la main, etc. Il ne s'agit pas de permettre d'ouvrir davantage des cabinets, mais de satisfaire un besoin de remplacement des personnes qui sont à la retraite ou qui partiront bientôt à la retraite. De ce côté, il faut tenir compte de l'évolution démographique, qui fait que nous avons davantage de monde à soigner.

Mesdames et Messieurs, qui mieux que les cantons pour définir ces besoins? Besoins qui peuvent être différents, comme je l'ai dit, d'un canton à l'autre.

En ce qui concerne la maîtrise des coûts, l'une des objections à ma proposition consiste à dire qu'il y a un risque de multiplication des dérogations, qui pourrait ainsi conduire à une augmentation des coûts.

Je peux tout à fait entendre cette remarque, mais il faut faire confiance aux cantons, qui n'ont aucun intérêt financier dans cette affaire. Quel intérêt financier pourrait avoir un canton, puisqu'il doit de toute façon partager, vu qu'il est un partenaire dans le financement des soins? Donc, ce risque est à mon avis extrêmement limité, puisque, je le répète, c'est surtout pour permettre le remplacement de médecins qui partent en retraite, ou qui déménagent, ou qui font défaut dans le système de santé. Donc, je crois que ce risque est assez limité.

Comment définir la pénurie? Ma proposition ne reprend rien d'autre que ce qui est déjà inscrit dans la loi. La pénurie serait définie de la même manière que dans la proposition de la commission. A nouveau, les cantons n'auraient aucun intérêt à ouvrir trop largement les possibilités de s'établir. La plupart du temps, l'obligation de pratiquer pendant au moins trois ans dans un hôpital suisse s'accomplit dans un hôpital universitaire. Que se passe-t-il après ces trois ans? Bien souvent, les médecins restent à proximité des hôpitaux universitaires. Cela veut dire que les cantons qui souffrent aujourd'hui de pénurie dans certaines spécialités sont encore davantage touchés du fait que les spécialistes ne vont pas s'établir dans les régions dites éloignées, que certains disent périphériques, bien que la pénurie existe aussi au centre de la Suisse. Donc, nous avons vraiment un problème.

Nous avons aujourd'hui l'occasion de répondre à des attentes légitimes de la population, des autorités cantonales et des milieux de la santé. Ma proposition se veut pragmatique et a pour objectif d'apporter une réponse concrète et, surtout, ra-



pide pour sortir d'une situation très compliquée, qui pourrait rapidement remettre en cause la qualité des soins, plus particulièrement dans certaines régions de notre pays. Je vous invite à faire confiance aux cantons, partenaires essentiels du système de santé, qui sauront prendre les décisions nécessaires pour le bien-être de leur population. Je vous invite donc à soutenir ma proposition.

**Rieder** Beat (M-E, VS): Ich bin kein Gesundheitspolitiker. Aber mit den Auswirkungen unserer Politik werden wir ja alle konfrontiert. Ich muss Ihnen sagen: Unterstützen Sie diesen Einzelantrag Juillard. Wir haben Gebiete, insbesondere periphere Gebiete, Berggebiete, wo es uns fast unmöglich ist, die allgemeine Grundversorgung aufrechtzuerhalten, weil wir keine Mediziner finden, welche diese Arztpraxen weiterführen. Ich kann Ihnen heute mittlere und grosse Touristustationen im Wallis aufzählen, die keine Ärzte finden, um diese Praxen weiterzuführen. Wir sind aber darauf angewiesen, dass in diesen Gebieten Ärzte tätig sind. Ich gehe davon aus, dass Sie in Ihrem Kanton auch Gebiete kennen, die die gleichen Probleme aufweisen.

Indem wir den Kantonen hier das Vertrauen schenken, diesen Mangel festzustellen und auch zu reagieren, machen wir eigentlich etwas Grundföderales. Wir sorgen dafür, dass kasuell präzise dort eingegriffen wird, wo eben eingegriffen werden muss.

Ich bitte Sie dringend, den Antrag Juillard zu unterstützen. Ansonsten werden wir dieses Problems nicht Herr, und die Kantone haben keine Möglichkeiten, individuell präzise zu reagieren und in einzelnen Gebieten eben solche Ärzte zuzulassen. Ich gehe davon aus, dass der eine oder andere von Ihnen in diesen Berggebieten in diesem Winter Ski gefahren ist und nicht wusste, dass die Arztpraxen nur durch solche Ärzte betrieben werden könnten, die wir aber eben in der Schweiz nicht haben. Daher bitte ich Sie, hier diese Öffnung wirklich zu gewährleisten, damit auch in den Berggebieten und den peripheren Gebieten die Grundversorgung – ich spreche von der Grundversorgung – gewährleistet werden kann.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG): Ich empfehle Ihnen, diesen Einzelantrag abzulehnen, denn der Antrag Ihrer Kommission bewirkt genau das, was in der Argumentation vorgebracht wurde. Mit dieser Ergänzung der Gesetzesbestimmung soll ja eben gerade im Falle einer nachgewiesenen Unterversorgung bei Hausärztinnen und Hausärzten, bei Kinderärzten und Kinderärztinnen oder auch bei Jugendpsychiaterinnen und -psychotherapeutinnen die Möglichkeit bestehen, entsprechende Ausnahmen zu beschliessen. Das ist ja der Antrag Ihrer Kommission.

Der Einzelantrag Juillard geht viel, viel weiter. Er öffnet wieder den gesamten Bereich. In allen Fachgebieten sollen Ausnahmen gewährt werden. Das widerspricht vollständig unseren erst kürzlich beschlossenen Massnahmen, mit denen gewisse Eingrenzungen vorgenommen werden, um die Kostenentwicklung zu dämpfen. Jetzt soll wieder das gesamte Feld geöffnet werden. Wir sprechen von einem Mangel. Das gilt aber nicht für die ganze Schweiz, sondern nur für bestimmte Regionen. Wir haben in Städten und Ballungszentren zum Teil eine Überversorgung. Eine Unterversorgung haben wir eher in ländlichen Gebieten. Es ist, meine ich, die Aufgabe der Kantone, dafür zu sorgen, dass es eine Verlagerung der Angebote von den Ballungszentren in die Regionen hinaus gibt. Es gibt erste Ideen, um das umzusetzen. Ich glaube, die Kantone arbeiten daran. Ich meine auch, dass sie in der Pflicht sind, das zu tun.

Es gibt noch einen weiteren undefinierten Punkt, schon in der Bestimmung Ihrer Kommission, aber noch mehr im Einzelantrag Juillard. Wie definieren Sie dann "Unterversorgung"? Es gibt keine verlässlichen Kriterien, um das zu definieren. Auch darum ist es wichtig, die Ausnahmeregelung eng zu halten, anstatt sie auf das gesamte Fachgebiet anzuwenden.

In diesem Sinne empfehle ich Ihnen, den Einzelantrag Juillard abzulehnen und der Kommission zu folgen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: J'ai de la compréhension pour la question de savoir comment, sur le plan de la loi au niveau fédéral, formuler une exception qui permette de tenir compte de toutes les spécificités existantes dans les cantons et les régions. J'entends bien ce que propose M. Juillard.

Cette réglementation a été souhaitée et soutenue par les cantons et le Parlement. Elle est en vigueur depuis quatorze mois; ce n'est pas très long. Elle a été appuyée et développée pour soutenir la qualité des soins, pour éviter des problèmes qui sont réels: le manque de compétences, le manque de connaissances du système suisse qui peut naturellement poser des problèmes – connaissances linguistiques, connaissances du système de santé, les réseaux. Cela a posé des problèmes de qualité et cela a abouti à cette réglementation. Aujourd'hui, nous le voyons bien, il y a en particulier des difficultés dans les domaines de la médecine générale, de la pédiatrie et de la psychiatrie; c'est reconnu. C'est beaucoup moins le cas pour les spécialités.

Ce n'est donc pas un hasard que, si des gens formulent une exception, on essaie de la limiter, sinon on pourrait aussi bien lever cet article. Cette exception est limitée de deux manières.

D'abord, d'une manière temporelle: c'est une limite fixée à fin 2027 – ensuite on verra, mais cela devient compliqué parce qu'on a beaucoup de choses limitées à trois ou quatre ans sur lesquelles on discute à nouveau. Ensuite, c'est une limite à quatre domaines spécifiques.

Comme le rappelait le rapporteur de la commission, en fait, au Conseil national, la discussion était inverse: on voulait être encore plus restrictif en enlevant la psychiatrie et la psychothérapie pour les enfants et les adolescents, alors qu'on sait qu'il y a des difficultés dans ces domaines aujourd'hui. La proposition de M. Juillard va dans l'autre sens. Je pense qu'il faut que ce débat ait lieu; il a commencé au Conseil national, il se poursuit dans votre conseil.

Si l'on devait enlever ces lettres, ce qui est possible, cela reviendrait de facto à lever cette exception de trois ans jusqu'à fin 2027. On peut en discuter. Les cantons garderaient la possibilité, heureusement d'ailleurs, de bien piloter les choses. La décision vous appartient.

Je balance un peu entre, d'un côté, le besoin d'avoir des règles claires, ce que vous aviez souhaité d'ailleurs également, et, de l'autre côté, le besoin d'avoir la flexibilité nécessaire dans les régions et les cantons en laissant cette responsabilité aux cantons. Mais alors, rendez-vous chaque année en septembre – après cette année parce que cela n'aura pas de conséquences tout de suite –, et regardons l'évolution des coûts ambulatoires dans les cantons, l'évolution des coûts et l'évolution des primes. Parce que tous les mois de septembre, depuis quelque temps maintenant, je suis confronté à des cantons qui se plaignent des primes. Et ces primes ne font, à la fin, que refléter les coûts. Notre système doit naturellement, des fois, être compensé sur quelques années, mais cela ne fait que refléter les coûts. Il faut en être conscient.

Plus l'exception est élargie, plus cela aura des conséquences non seulement sur les coûts, mais aussi possiblement sur la qualité. Parce que, quand même, exiger de médecins qui viennent de systèmes de formation qui peuvent être très différents des nôtres qu'ils connaissent notre système de santé avant de pouvoir facturer à l'assurance obligatoire des soins, ce n'est pas non plus une exigence complètement déplacée. Elle nous pose des problèmes de compatibilité avec l'Union européenne, on m'a demandé de vous le mentionner encore, donc je le mentionne. Mais de toute façon vous le saviez au moment de prendre cette décision, ce n'est pas quelque chose de nouveau. Donc, ce n'est pas quelque chose d'insensé.

Elargir l'exception aura possiblement des conséquences: cela donnera de la flexibilité aux cantons, je peux comprendre cela, mais cela a des conséquences aussi ailleurs. Cela peut donner lieu à une divergence avec le Conseil national. Cela peut permettre, peut-être, de mener cette discussion plus avant, mais je n'ai pas l'impression que, dans le fond, cela change grand-chose.

Parce qu'aujourd'hui, en particulier pour des spécialistes qui ne sont justement pas soumis à cette exception, cela pourrait être intéressant quand même que soit appliqué ce que vous avez décidé il n'y a pas si longtemps et qui n'est en fonction que depuis quatorze mois.

Nous sommes réservés sur cette proposition individuelle, mais ce n'est pas une catastrophe si elle est adoptée.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.431/5654)

Für den Antrag der Kommission ... 30 Stimmen

Für den Antrag Juillard ... 11 Stimmen

(0 Enthaltungen)

#### **Ziff. II**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Ch. II**

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

#### *Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Dringlichkeitsklausel wird von der Gesamtabstimmung ausgenommen. Über die Dringlichkeitsklausel wird erst nach erfolgter Differenzbereinigung abgestimmt.

#### *Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 22.431/5655)

Für Annahme des Entwurfes ... 40 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(1 Enthaltung)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat zur Abstimmung über die Dringlichkeitsklausel.

20.089

## **Reform BVG 21**

## **Réforme LPP 21**

### *Differenzen – Divergences*

Nationalrat/Conseil national 07.12.21 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 08.12.21 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 15.06.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 29.11.22 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.22 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

## **Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (Reform BVG 21)**

## **Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (Réforme LPP 21)**

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Wort für einige einleitende Bemerkungen hat der Berichterstatter, Herr Ettlin.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Bei den nächsten zwei Geschäften bin ich Berichterstatter. Ich werde ein bisschen improvisieren. Wir hatten gestern die Kommissionsitzung und dann einen schönen Abend mit den Zentralschweizer Parlamentariern, und deshalb blieb nicht viel Zeit zum Vorbereiten. Aber ich glaube, wir kennen die Thematik jetzt ja gut.

Wie Sie gesagt haben, führen wir die Differenzbereinigung durch. Der Nationalrat hat sich bei seiner ersten Differenzbereinigung am Dienstag bei den Ausgleichsmassnahmen für die Übergangsgeneration dem Beschluss des Ständerates angeschlossen. Wir haben hier keine Differenz mehr. Dieser wichtige Teil ist somit bereinigt. Es verbleiben noch Differenzen bei der Eintrittsschwelle, beim Koordinationsabzug, beim Titel, bei der Frage der Weiterversicherung des bisher versicherten Verdienstes und bei der Regelung des Einkaufs.

Frau Präsidentin, ich nehme etwas vorweg, bevor wir in die Beratung anhand der Fahne einsteigen: Es gab eine Diskussion zu einem Thema, das nicht mehr auf der Fahne ist. Das heisst, es ist schon bereinigt. Es geht um Artikel 47c Absatz 1 Litera c zu den Ausgleichsmassnahmen. Im Nationalrat gab es eine Diskussion. Eine Minderheit argumentierte, dass man hier mit der Regelung des Ständerates, der sich auch der Nationalrat angeschlossen hat, ein Problem hat. Es geht um Folgendes: Damit die Übergangsgeneration die Zuschläge erhält – es geht um die fünfzehn Jahrgänge, die ein Recht darauf hätten –, ist es nötig, dass eine Person zehn Jahre vor der Pensionierung als Arbeitnehmende oder als Selbstständigerwerbende bei der AHV versichert war. Im Nationalrat tauchte die Frage auf, was wäre, wenn jemand in diesen zehn Jahren arbeitslos war. War jemand z. B. ein Jahr lang arbeitslos und trat dann wieder in die Arbeitswelt ein, hatte also wieder Arbeit, dann würde diese Person den Anspruch auf den Zuschlag verlieren. Das ist, denke ich – und so haben wir das gestern auch in der Kommission festgestellt –, nicht die Meinung, weil man trotz Arbeitslosigkeit AHV-Beiträge bezahlt, aber eben nicht den Kriterien der Bestimmung entsprechend, wonach man zehn Jahre vor der Pensionierung Arbeitnehmer oder Selbstständigerwerbender gewesen sein muss.

Wir haben deshalb vorsorglich Rückkommen beschlossen. Wir haben einen Brief an die Schwesterkommission geschickt, mit der Bitte, uns das Rückkommen zu erlauben, die Diskussion noch einmal aufzunehmen und hier allenfalls eine Anpassung vorzunehmen. Der Beschluss, hier noch einmal eine Änderung anzustreben, fiel einstimmig. Das als Eintrittsvotum.

Zu unserer Beratung: Sonst sind wir der Fahne entlang vorgegangen, wobei es keine Konzeptanträge gab. Ich werde dann entlang der Fahne zu den einzelnen Bestimmungen etwas sagen.

#### **Titel**

##### *Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Titel**

##### *Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Der Nationalrat hat eine Diskussion zu den verschiedenen Möglichkeiten beim Titel geführt. Im Entwurf des Bundesrates steht: "Reform BVG 21". Im Nationalrat obsiegte der Titel "Reform der beruflichen Vorsorge" gegen "Modernisierung der beruflichen Vorsorge" mit 95 zu 94 Stimmen. Wir haben "Reform der beruflichen Vorsorge" übernommen und keine Differenz geschaffen. Wir haben auch keine grosse Diskussion geführt, und es wurde kein Gegenantrag gestellt. Wir folgen hier dem Nationalrat.

#### *Angenommen – Adopté*

**Art. 2 Abs. 1**

Antrag der Mehrheit  
Festhalten

Antrag der Minderheit  
(Müller Damian, Dittli)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 2 al. 1**

Proposition de la majorité  
Maintenir

Proposition de la minorité  
(Müller Damian, Dittli)

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Zur Eintrittsschwelle: Sie legt fest, ab welchem Jahreslohn man versichert ist. Wenn man darunterliegt, spielen alle weiteren Regelungen, die wir beschliessen, keine Rolle. Entweder ist man versichert, dafür muss man über diesem Lohn liegen, oder man kann den Rest vergessen. Ihr Rat hat sich hier entschlossen, die Eintrittsschwelle bei 17 208 Franken festzulegen. Ein Lohn von 17 208 Franken führt also verpflichtend zur Versicherung im BVG. Ich muss hier in Klammern noch etwas zu den Beträgen sagen: Diese Beträge wurden aufgrund der Basis 2021/22 festgelegt; sie ändern sich natürlich. Der Nationalrat hat sich für eine Eintrittsschwelle von 22 050 Franken ausgesprochen, das entspricht dem geltenden Recht, und zwar mit 108 zu 87 Stimmen.

Diese Diskussion haben wir dann auch geführt. Sie war relativ ausführlich, weil es doch um ein Kernelement des BVG geht. Der Antrag der Minderheit wird noch begründet. Dort ging es um ein Gesamtkonzept mit Eintrittsschwelle und Koordinationsabzug. Das Kosten-Nutzen-Verhältnis war immer ein Thema: Soll man Löhne unter 22 000 Franken überhaupt versichern? Für die Mehrheit der Kommission ist klar, dass wir mit dieser BVG-Reform, die wir jetzt "Reform der beruflichen Vorsorge" nennen, eigentlich gar keine Reform machen würden, wenn wir beim geltenden Recht blieben. Damit würden wir bei den bisherigen Versicherten bleiben, für die zwar etwas geändert würde, aber wir nähmen keine zusätzlichen Versicherten in das System auf.

Als Beispiel wurde gesagt: Wenn eine Person mehrfach beschäftigt ist, zum Beispiel in drei Anstellungen je 21 000 Franken verdient, zusammen also 63 000 Franken Lohn hat, dann ist sie dennoch nicht im BVG versichert, weil sie die Eintrittsschwelle von 22 000 Franken nicht überschreitet. Das will man nun nicht mehr; wir wollen die Mehrfachbeschäftigten versichern. Wenn wir die Eintrittsschwelle beibehalten, dann bilden wir die neuen Lebens- und Arbeitsmodelle – Mehrfachbeschäftigung, Teilzeitarbeit –, wie sie in der neueren Zeit aufgekommen sind, nicht ab.

Es wurde auch gesagt, dass man die arbeitenden Menschen, die unter der Schwelle liegen, daran hindert, vom Zins- und vom Zinseszinsseffekt profitieren zu können, wenn man sie nicht in das System aufnimmt. Das wurde jetzt immer ausgeklammert. Wir gehen von Arbeitnehmer- und Arbeitgeberbeiträgen aus, aber wir vergessen den dritten Beitragszahler, der in der letzten Zeit ein bisschen schwach war, nämlich den Zins auf dem Kapital. Er kann wieder stärker werden.

Deshalb sollte man mehr Menschen die Möglichkeit geben, vom BVG zu profitieren. Das geht nur, wenn man die Eintrittsschwelle senkt. Wenn man sie nicht senkt, werden keine zusätzlichen Personen gemäss BVG versichert. Wenn man die neuen Arbeitsmodelle berücksichtigt – mehr Personen arbeiten in Teilzeit oder gehen einer Mehrfachbeschäftigung nach –, werden sogar mehr Personen ausscheiden. Zudem sind die Personen, die nicht im System sind, nicht gegen Erwerbsausfall versichert, erhalten keine Hinterbliebenenleistungen usw.

Zu den Zahlen: Mit der Eintrittsschwelle eines Jahreslohns von 17 208 Franken bei einem Arbeitgeber, wie sie unser Rat beschlossen hat, würden 140 000 Personen neu in die Versicherung eintreten, und bei 60 000 Personen würde ein zusätzliches Einkommen versichert. 200 000 Menschen wären

also insgesamt betroffen. Mit der Lösung des Nationalrates wären diese 200 000 Menschen nicht betroffen.

Deshalb empfiehlt Ihnen Ihre Kommission mit 10 zu 2 Stimmen bei 0 Enthaltungen, beim Beschluss des Ständerates zu bleiben und hier die Differenz aufrechtzuerhalten.

**Müller** Damian (RL, LU): Der Nationalrat hat bei der Eintrittsschwelle ja eine spektakuläre Wende gemacht. Er hat nämlich realisiert, dass die 5 Milliarden Franken an zusätzlichen Beiträgen in den nächsten Jahren den mehrfachbeschäftigten und Teilzeit arbeitenden Frauen gar nichts bringen, aber Kosten von mehreren Dutzend Millionen Franken für zusätzlichen Verwaltungsaufwand für die Versicherungen generieren, beispielsweise bei Werkstudenten, welche diese Versicherungen gar nicht wollen, sondern in dieser Phase jeden Franken zum Leben brauchen.

Der Nationalrat vertritt nun eine sinnvolle Haltung, die wir unterstützen sollten. Sie erinnern sich, wir haben uns nur für eine moderate Senkung ausgesprochen, um den GAU zu verhindern. Wir waren nämlich drauf und dran, dem ersten Reflex des Nationalrates zu folgen und noch tiefer zu gehen. Wir haben damals von einer Eintrittsschwelle von 12 000 Franken gesprochen.

Ich selbst habe den weniger weitgehenden Antrag auf 17 000 Franken gestellt. Es ist jedoch nicht verboten, eines Besseren belehrt zu werden, und das wurde ich: Ich habe gelernt, dass es gar nicht um die Frage von anständigen Versicherungen für Mehrfachbeschäftigte geht.

Wollen Sie tatsächlich nebst den Werkstudierenden beispielsweise eine 53-jährige Frau zum Zwangssparen verpflichten, die nach ihrer Familienphase zwei Jobs für je 9000 Franken annimmt, als Aushilfe in der Gastrobranche und vielleicht in der Reinigung? Sie bezahlt dann zusammen mit ihren Arbeitgebern gegen 2000 Franken Beiträge pro Jahr, um nach ein paar Jahren auf eine Rente von monatlich 100 Franken zu kommen. Stellen Sie sich einmal vor, welchen zusätzlichen administrativen Aufwand die Frage der Mehrfachbeschäftigung von Erwerbstätigen mit Einkommen in dieser Grössenordnung generiert. Bei Einkommen, bei denen sich die Versicherung lohnt, reden wir anschliessend über den Koordinationsabzug. Kein Wunder, wehren sich Arbeitgeber- und Arbeitnehmerorganisationen gegen diese Lösung. Wir drücken ihnen hier etwas aufs Auge, das im praktischen Leben gar niemand will.

Folgen wir also dem Nationalrat. Besten Dank für die Unterstützung meines Minderheitsantrages mit der Eintrittsschwelle, welche der Bundesrat unterstützt und die mit 22 050 Franken dem Status quo entspricht.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO): Schon vor der Abstimmung über die AHV-Vorlage haben wir versprochen, mit der BVG-Reform etwas für die Tiefverdiener und Tiefverdienerinnen sowie für Mehrfachbeschäftigte zu tun. Wenn wir jetzt hier dem Minderheitsantrag zustimmen, dann müssen wir einfach auch ehrlich sagen: Wir halten dieses Versprechen nicht ein, wir machen für diese Kategorie von Menschen – 200 000 Personen in diesem Lande – nichts. Dann müssen wir auch dazu stehen und sagen: Wir wollen das nicht, wir wollen diese Menschen gar nicht ins BVG hineinnehmen, die sollen draussen sein, wie sie es heute sind.

1985 stimmte diese Welt auch noch einigermaßen. Es war eine Welt, in der es eigentlich nur Hauptverdiener gab. Das waren in der Regel die Männer, die Ehemänner, die Konkubinatspartner oder was auch immer. Und dann gab es noch Nichtverdienerinnen oder teilweise Kleinverdienerinnen, die nicht in der Versicherung waren und bei denen man sagen konnte, das sei auch nicht so schlimm. Aber heute ist die Welt eine andere. Heute sind vor allem Frauen, aber nicht nur, teil-erwerbstätig, und zwar zu ziemlichen Prozentsätzen, und viele sind auch an mehreren Orten tätig. Sie haben z. B. an drei oder vier Orten ein Einkommen von vielleicht 20 000 Franken. Wenn sie an drei Orten je 20 000 Franken verdienen, haben sie insgesamt ein Einkommen von immerhin 60 000 Franken. Und heute sagen wir: Diese Menschen gehören gar nicht ins BVG hinein! Das ist schon etwas merkwürdig.

Wir haben in der zweiten Säule ein System des Zwangssparens, nur so funktioniert eine zweite Säule für Menschen mit einem Einkommen über der Eintrittsschwelle. Wenn wir die Eintrittsschwelle nun so hoch ansetzen, dass alle diese Leute rausfallen, wie das heute der Fall ist, dann ist ein erheblicher Teil der Bevölkerung durch das BVG nicht abgedeckt. Das kann man wollen. Ich möchte das nicht, ich bin der Auffassung, dass in der heutigen Welt diese Personen auch ins BVG hineingehören.

Deshalb bitte ich Sie, hier der Mehrheit zu folgen.

**Kuprecht** Alex (V, SZ): Ich möchte ein Argument von Herrn Ettlin aufnehmen. Er hat gesagt, wer nicht versichert sei, habe auch keine Erwerbsunfähigkeitsleistungen. Dem ist natürlich so. Wenn Sie drei Anstellungen à 20 000 Franken haben, haben Sie 60 000 Franken – es gibt viele, die mit einer Anstellung auch nicht mehr als 60 000 Franken verdienen – und sind dreimal nicht versichert. Wenn Sie dreimal nicht versichert sind, haben Sie keine Möglichkeit, ein Alterskapital anzusparen. Es gibt keine Hochrechnung eines möglichen Alterskapitals für das Alter von 65 Jahren. Somit gibt es dreimal keine Erwerbsunfähigkeitsleistungen. Das ist ein Problem. Es gibt auch dreimal keine Hinterlassenenleistungen, die vielleicht im gegebenen Fall sehr begehrt wären. Darum müssen wir aufhören, immer nur von der Altersrente zu sprechen. Es gibt auch Erwerbsunfähigkeitsleistungen, es gibt auch Hinterlassenenleistungen. Meines Erachtens sind diese bis zur Pensionierung noch fast wichtiger als die Altersrente.

Wir sollten aufhören, die Altersrente auf das Komma genau auszurechnen. Ob es 2 Franken mehr oder 5 Franken weniger sein werden: Man kann sie nicht definitiv berechnen, der Kommissionspräsident hat es ebenfalls gesagt. Die Frage der Zinsen und Zinseszinsen wird sehr relevant sein. Ein Kapital, das Sie während der ersten zwanzig Jahre angespart haben, entwickelt sich mit Zinsen und Zinseszinsen bis zum Alter von 65 Jahren stark. Das dürfen wir nicht vergessen.

Darum bin ich der Auffassung, wir sollten hier an unserem Entscheid festhalten und die Eintrittsschwelle nicht nochmals erhöhen.

**Dittli** Josef (RL, UR): Aus der Begründung von Herrn Kuprecht müsste man eigentlich folgern, dass man die Eintrittsschwelle bei null ansetzt. Dann sind alle drin, ab dem ersten Arbeitsprozent.

Jetzt steht zur Diskussion, ob die Schwelle bei 17 208 Franken liegen soll oder, wie der Bundesrat es vorsieht, bei 22 050 Franken. Herr Kollege Müller hat ja aufgezeigt, was die Nachteile sind, wenn man sie, gegenüber der Schwelle von 22 050 Franken, bei 17 208 Franken ansiedelt – sowohl aus Sicht der Arbeitgeber, die dann schon früher mehr zahlen müssen, als auch aus Sicht der Arbeitnehmer, die das vielleicht gar nicht wollen. In diesem Sinne bin ich der Auffassung, dass wir, wenn wir schon auch die Kostenseite berücksichtigen, beim Entscheid, ob wir die Schwelle bei 17 208 oder bei 22 050 Franken festlegen, jetzt im Rahmen der Differenzvereinbarung auf 22 050 Franken gehen sollten. Auch der Bundesrat hat sich da gewisse Überlegungen gemacht. Diese Lösung bietet dann auch für andere Massnahmen etwas mehr Spielraum. Ich bitte Sie also, hier der Minderheit zu folgen.

**Stöckli** Hans (S, BE): Im Anschluss an die Überlegung von Kollege Dittli muss ich natürlich sagen: Selbstverständlich wäre von der sozialpolitischen Seite her die Abschaffung dieser Eintrittsschwelle eine gute Antwort. Jetzt geht es um die Optimierung des Mitteleinsatzes. Ob wir die Eintrittsschwelle gemäss Bundesrat und Nationalrat nehmen oder diejenige der Mehrheit der Kommission, ist eben ein grosser Unterschied. Denn ein Viertel aller Menschen, die mehrfachbeschäftigt sind, würde dann zusätzlich in das BVG integriert werden. Das sind nicht wenige. Insbesondere sind das viele Frauen. Bei der Eintrittsschwelle des Nationalrates sind 64 000 Frauen nicht in der Versicherung. Bei der Eintrittsschwelle von 17 208 Franken sind nur noch 48 000 der mehrfachverdienenden Frauen nicht versichert. Es lohnt sich, auch entsprechend Ressourcen für diesen Ausgleich einzu-

setzen. Dementsprechend ist der Antrag der Mehrheit ein ausgeglichener und angemessener.

**Stark** Jakob (V, TG): Ich bin ja nicht der Spezialist für das BVG. Aber ich kann mich noch daran erinnern, wie das BVG eingeführt wurde. Damals führten wir eine Grundsatzdiskussion, auch vor der Volksabstimmung, ob wir das wollen, ob wir Zwangssparen wollen usw. Jetzt sind wir viel, viel weiter, wir wollen das optimieren. Das ist auch richtig so. Aber diese Diskussion hier findet wirklich in einem Mikrobereich statt. Ich möchte zurück in den Makrobereich, ich möchte, dass wir das Ganze anschauen.

Der Bundesrat beantragt, die Eintrittsschwelle dort zu belassen, wo sie ist. Der Nationalrat ist dem gefolgt. Jetzt ist die Frage, ob unser Rat hier noch eine Differenz aufrechterhalten soll. Ich sehe das eigentlich nicht ein. Es kommen noch andere Bestimmungen. Die Argumente, die für den Bundesratssentwurf und den Nationalratsbeschluss sprechen, wurden genannt. Es werden ja nicht nur von den Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern BVG-Beiträge bezahlt – diese belastet das auch –, sondern auch von den Arbeitgeberinnen und Arbeitgebern. Wir müssen hier irgendwo einen Ausgleich schaffen. Ich habe die Intention des Bundesrates am Anfang dieser Gesetzesrevision gesehen, und er hat die Eintrittsschwelle gleich belassen. Deshalb habe ich das Gefühl, dass wir damit vermutlich nicht ganz am falschen Ort sind.

Bedenken Sie noch etwas: Wir hatten jetzt bereits eine Inflation, sie wird weiterhin relativ stark sein, und wir lassen die Eintrittsschwelle immer gleich. Also wird die Eintrittsschwelle über die Inflation sowieso immer stärker sinken.

Deshalb bitte ich Sie, auch damit wir den Weg für eine Lösung frei machen, die am Schluss auch wirklich in Kraft treten kann, hier dem Minderheitsantrag zuzustimmen.

**Michel** Matthias (RL, ZG): Auch ich bin nicht Mitglied der Kommission. Ich schaue etwas in die Landschaft, zu den Stimmen der Sozialpartner, und frage mich: Wem helfen wir hier? Es geht auch etwas um Abstimmungspolitik. Ich höre die KMU; die Wirtschaft warnt davor, die Eintrittsschwelle zu senken, aus den vorhin genannten Gründen. Sie will am Entwurf des Bundesrates festhalten. Ich las kürzlich in einer Medienmitteilung der Gewerkschaft Syna: "Travail Suisse begrüsst hingegen, dass der Nationalrat die Eintrittsschwelle für das BVG auf das bisherige Niveau anhebt. Das entlastet die untersten Einkommen von zusätzlichen Lohnabzügen und verhindert eine Überversicherung dieser Einkommen."

Wer in diesem Land kämpft dafür ausser wir hier in diesem Rat? Ich möchte eine Vorlage mit Erfolgsaussichten, nicht eine, die in diesem Punkt von beiden Sozialpartnern bekämpft wird.

Das ist nun meine Orientierung, und deshalb werde ich der Minderheit zustimmen.

**Noser** Ruedi (RL, ZH): Ich werde es sehr kurz machen. Der Kommissionssprecher hat die sozialpolitische Situation angesprochen. Diesbezüglich, glaube ich, muss man einfach zwei Dinge unterscheiden: Einerseits gibt es tatsächlich Personen, die sehr wenig Geld verdienen. Andererseits muss man korrekterweise sagen, wie es auch der Minderheitssprecher getan hat, dass Sie diesen Personen noch zusätzlich Geld wegnehmen. Das Geld, das Sie diesen geringverdienenden Personen wegnehmen – z. B. einer alleinerziehenden Mutter mit zwei Kindern –, werden sie dann einfach von der Sozialhilfe erhalten. Weiter werden sie nach der Pensionierung weniger Geld vonseiten der Ergänzungsleistungen bekommen. Das ist die sozialpolitische Dimension für diejenigen, die wenig verdienen. Im Endeffekt bewirken Sie damit aber rein gar nichts, Sie verändern nur die Gefässe.

Allein wegen dem hätte ich mich aber nicht zu Wort gemeldet. Es gibt nämlich noch eine andere sozialpolitische Komponente. Diese betrifft Leute, die als Ehepaare relativ viel verdienen und bei denen der eine oder der andere wieder in den Beruf einsteigt und zu arbeiten beginnt. Sie senken nämlich die Schwelle für alle, also zum Beispiel auch für mich, und Sie erhöhen gleichzeitig die Einkaufssummen, und zwar gewaltig. Das wird schöne Steuerausfälle geben, das kann ich Ihnen

jetzt schon garantieren. Denn man kann sich dann üppig ins BVG einkaufen, wobei Sie wissen, dass ich jeden Franken, mit dem ich mich einkaufe, eins zu eins bei den Steuern abziehen kann. Es würde mich interessieren, ob Sie das in der Kommission gerechnet haben und ob Sie um dessen Bedeutung wissen. Während 40 Jahren kann ich mich mit 10 000 Franken zusätzlich einkaufen, und 40 mal 10 000 Franken ergibt, wenn ich es richtig rechne, 400 000 Franken, mit denen ich mich zusätzlich einkaufen kann – ich natürlich nicht mehr, ich bin zu alt, aber ein 50-Jähriger kann das locker tun. Sozialpolitisch ermöglichen Sie das diesen Leuten auch.

Wenn ich Sie wäre, würde ich, auch aus steuerpolitischen Gründen, ganz klar der Minderheit folgen.

**Graf Maya (G, BL):** Ich wollte mich eigentlich nicht zu Wort melden, aber Herr Kollege Michel hat eine Frage in den Raum gestellt, die zu beantworten ich gerne helfe. Er hat gefragt, wer die Senkung der Eintrittsschwelle und die Reform unterstützt, wie wir sie vor allem hier im Ständerat mit der Verbesserung des Sparprozesses beschlossen haben. Wir sprechen vom ersten Teil dieser wichtigen BVG-Reform, die nun endlich den Sparprozess an die heutigen Verhältnisse in der Arbeitswelt und an die Lebensweise der Menschen anpassen soll.

Stellen Sie sich vor: Als der heute gültige Koordinationsabzug – wir kommen nachher noch dazu – und die Eintrittsschwelle gewählt wurden, schrieben wir das Jahr 1987. Ich war damals noch sehr jung, Sie wahrscheinlich auch. Die Welt war eine komplett andere, Herr Bischof hat es angesprochen. Der Vater ging jeden Tag zur Arbeit, die Mutter war in der Regel zuhause. Der Vater erhielt ein 100-Prozent-Einkommen, er war natürlich in der ersten und in der zweiten Säule versichert. Diejenigen Angestellten, die es sich leisten konnten, waren zusätzlich noch überobligatorisch versichert.

Heute ist die Situation eine komplett andere, nicht nur in Bezug auf die Arbeitswelt, sondern auch in Bezug darauf, wie die Menschen leben. Sie arbeiten nicht nur in Teilzeit, sie gehen auch Mehrfachbeschäftigungen nach. Sie reduzieren ihr Pensum, weil sie eine Familie gründen, sie arbeiten während einiger Jahre zu einem tieferen Pensum und stocken ihr Pensum nachher wieder auf. Für all diese Fälle ist die heute bestehende Lösung ungenügend. Die Reform mit dem Ziel, diese ungenügende Lösung zu beheben, wurde vor allem auch von Ihrer Seite, von bürgerlicher Seite, vor der AHV-Abstimmung während eines Jahres beworben. Sie haben den Menschen nämlich gesagt: "Stimmen Sie der AHV-Vorlage zu! Denn wir arbeiten gerade an der BVG-Reform. Dort werden wir den Missstand korrigieren, dass Frauen heute durchschnittlich ein Drittel weniger Rente erhalten, dass viele von ihnen nicht in der zweiten Säule versichert sind."

Jetzt sind wir an einem ganz wichtigen Punkt, um genau diesen Fehler zu korrigieren, indem wir nämlich weiteren Personen, und das sind vor allem Frauen, die Möglichkeit geben, ins System zu kommen. Und wenn Sie Sozialpolitik machen wollen, Kollege Noser, dann machen wir gemeinsam Sozialpolitik, aber hier machen wir nicht Sozialpolitik. Wir möchten die Menschen, die ins System kommen – und es sollen mehr werden –, besser versichern. Das machen wir, wenn wir nachher einen Systemwechsel zu einem besseren Koordinationsabzug beschliessen. Aber hier ermöglichen wir, es wurde gesagt, 140 000 Menschen, vor allem Frauen, dass sie überhaupt die Möglichkeit haben, in dieses System einzutreten.

Ich gebe Ihnen noch ein Beispiel, und zwar folgendes: Einen Tag nachdem wir das erste Mal hier in diesem Rat diese Eintrittsschwelle mit, wenn ich mich richtig erinnere, grossem Mehr beschlossen haben, hat mir eine Schulfreundin geschrieben. Sie hat geschrieben: "Danke! Es ist für mich aber leider zu spät. Ich habe ein Leben lang dreimal zu 20 000 Franken gearbeitet, ein Leben lang. Ich habe gar keine zweite Säule." Das sind die Realitäten von heute, und die müssen wir und die können wir jetzt korrigieren.

Wir können uns dann auch gemeinsam dafür einsetzen, dass in dieser neuen Arbeitswelt die Menschen eben nicht nur eine bessere Rente, sondern ein Sparkapital haben. Es gibt zusätzlich die Arbeitgeberbeiträge, und die Menschen ha-

ben vielleicht die Möglichkeit, wenn sie über sechzig sind, einen Teil dieses Sparkapitals anders zu verwenden, für etwas ganz Wichtiges, vielleicht sogar für Eigentum. Das verhindern wir heute alles. Und übrigens: Ein Leben verläuft leider auch nicht immer ohne Krisen. Es gibt heute viele Scheidungen. Sehr viele Frauen sind somit auch sehr froh, wenn sie nachher noch eine eigene zweite Säule haben.

Ich möchte Sie aus diesem Grunde wirklich sehr bitten, an Ihrem Entscheid festzuhalten. Ich werde mich, weil ich jetzt etwas lange gesprochen habe, nachher auch nicht mehr melden, sondern bitte Sie einfach, nachher beim Koordinationsabzug dem Nationalrat zu folgen. Wir würden damit dem Systemwechsel, den wir mit dem prozentualen Koordinationsabzug schon gemacht haben, entsprechen und sollten uns dort der Variante mit der Versicherung von 80 Prozent des Jahreslohnes anschliessen.

Damit ich nicht mehr länger sprechen muss, möchte ich beim Beispiel meiner Schulkollegin bleiben. Wenn wir das System mit 17 640 Franken wählen und einen koordinierten Lohn von 80 Prozent versichern, dann könnte meine Kollegin von ihren 60 000 Franken, die sie in drei Jobs verdient, 48 000 Franken jährlich versichern. Mit dem Antrag der Minderheit Müller Damian, der eine Halbierung des Koordinationsabzuges vorsieht, wären es nur 21 400 Franken. Ich denke, wir gehen hier in die richtige Richtung, wenn wir anteilmässig jedes Erwerbseinkommen über der Schwelle von 17 640 Franken gleich, fair und gut versichern.

**Ettlin Erich (M-E, OW), für die Kommission:** Ich melde mich noch einmal, um ein, zwei Unklarheiten zu beseitigen. Kollege Stark hat die Inflation erwähnt. Wenn Sie gut zugehört haben, haben Sie gehört, dass Frau Graf und ich von unterschiedlichen Beträgen gesprochen haben. Das ist darauf zurückzuführen, dass die Grenzbeträge angepasst werden. Die Inflation spielt keine Rolle. Die Grenzbeträge werden erhöht, und damit wird die Inflation ausgeglichen. Ich möchte es einfach klarstellen: Wir können das Thema der Inflation vergessen.

Zwei Bemerkungen zuhänden von Kollege Noser:

1. Sie haben gesagt, man nehme den Frauen und den Männern Geld weg. Das verstehe ich nicht. Der Ausdruck ist einfach falsch. Man nimmt ihnen nicht Geld weg. Das Geld geht auf ihr BVG-Konto. Wie Frau Graf gesagt hat, gibt der Arbeitgeber auch noch etwas dazu. Wegnehmen würde heissen: Ich nehme es und gebe es jemand anderem. Das Geld ist aber auf dem individuellen Konto dieser Menschen.

2. Zu den Steuersparmodellen: Natürlich könnte man diese anführen – wir werden noch zum Einkauf in die obligatorische Versicherung kommen. Man muss das Geld dafür haben. Sie sagen jetzt: Der reiche Mann und die reiche Frau haben es. Beim Bezug wird es aber wieder besteuert. Es ist ja nicht so, dass es abgezogen wird und dass es dann erledigt ist. Für die Übergangsgeneration sehen wir einen minimalen Rentenbezug vor. Insofern ist die Argumentation nur zu drei Vierteln richtig. Das letzte Viertel ist vermutlich auch nicht so dramatisch.

Zur Diskussion, die wir über die Eintrittsschwelle geführt haben: Es wurde gesagt, dass die Leute, deren Einkommen tiefer ist, das BVG gar nicht brauchen. Es gibt Lebensmodelle bzw. Berufskarrieren, die einfach anders sind. Eine Frau, die immer arbeitet, die aber, wenn Kinder da sind, etwas weniger arbeitet und dann ihr Pensum wieder erhöht – was wir wollen, wir wollen, dass sie es wieder erhöht –, wird zum Glück immer versichert sein. Kollege Kuprecht sagt immer, dass sie auch für einen Erwerbsausfall versichert ist. Sie spart auch in jener Phase Kapital, in der sie wenig verdient, weil wir die Eintrittsschwelle senken. Wenn sie ihr Pensum später wieder erhöht, baut sie ihre Vorsorge aus, und das ist gut, das wollen wir. Das wollte ich noch ergänzen.

**Berset Alain, président de la Confédération:** Je ne sais pas trop comment intervenir dans ce débat, je vous le dis franchement. Cela fait deux ans et demi que ce projet de réforme vous a été transmis par le Conseil fédéral. Je suis d'un côté naturellement un peu dubitatif face à l'évolution durant ces deux ans et demi, mais de l'autre je suis assez heureux d'en-

tendre tout à coup que le projet du Conseil fédéral a des vertus. Il aura fallu du temps pour qu'on dise qu'il serait peut-être assez sage de suivre ce que propose le Conseil fédéral concernant le seuil d'entrée.

Simplement, le projet n'est plus le même. Ce n'est plus le projet du Conseil fédéral, enfin des partenaires sociaux pour être plus précis, c'est de cela dont il faut parler. Le Conseil fédéral l'avait repris, confiant dans la force de nos institutions de suivre les propositions de compromis réalisées par les partenaires sociaux. Or, on est loin de ce monde-là maintenant, on n'est plus dans ce monde, on est dans un autre monde avec ce qui a été développé par le Parlement.

Nous avons fait de notre mieux pour essayer de vous accompagner dans vos travaux. J'ai ici d'ailleurs le nombre d'heures consacrées à ce projet. Il est toujours intéressant d'en prendre connaissance vers la fin de l'élimination des divergences. Vous avez consacré, au Parlement, 80 heures de délibérations à ce projet, qui est d'une très grande importance évidemment.

Maintenant, vu la situation, on constate qu'il y a eu un peu toutes les possibilités qui ont été débattues, d'abord avec une forte diminution au Conseil national, qui a renoncé il y a deux jours, ensuite avec une diminution beaucoup plus raisonnable, mesurée, au Conseil des Etats, qui est confirmée par votre commission maintenant, diminution mesurée à laquelle une minorité propose de renoncer.

Dans la mesure où vous avez développé ce projet tel qu'il est là aujourd'hui, et bien que nous ayons fait de notre mieux pour vous accompagner, on n'est plus dans la logique du projet d'origine. Il nous semblait que, je l'ai dit au Conseil national, dans ces conditions, une certaine diminution du seuil d'entrée pouvait paraître adéquate, en particulier parce qu'il y a eu, entre-temps, le vote sur AVS 21.

Les membres de la commission se souviennent des débats qui ont eu lieu en commission. Pour faire le mieux possible, avec AVS 21, on nous disait: "AVS 21 est une évidence, on aurait dû l'avoir fait depuis longtemps, c'est tellement clair." Il a fallu, ce dimanche après-midi de septembre, attendre le dernier canton, Zurich, pour que, à 30 000 voix près, cette réforme soit finalement adoptée avec la plus grosse différence jamais observée dans une votation fédérale entre le vote des hommes et le vote des femmes. Cela rappelle encore une fois à celles et ceux qui pourraient peut-être en douter à quel point une réforme de la prévoyance vieillesse est difficile à faire, à mettre sur pied et à faire aboutir. C'est encore plus difficile dans le deuxième pilier, parce que l'on a en plus une complexité qui est bien plus importante que dans le premier pilier.

Dans ces conditions, j'aurais tendance à vous dire que je parlais de l'idée que nous avions encore deux options jusqu'à il y a deux jours: on avait les 12 548 francs du Conseil national, les 17 208 francs du Conseil des Etats. Avec la version du Conseil des Etats, ce seraient environ 140 000 personnes supplémentaires qui seraient assurées obligatoirement dans la prévoyance professionnelle. Avec l'ancienne version du Conseil national, cela aurait été environ 320 000 personnes, selon ce que je crois me souvenir. Il faut savoir si vous souhaitez étendre ou non la possibilité d'être assuré.

Dans les conditions actuelles et avec la votation de septembre 2022, on peut prétendre que la proposition de la majorité de votre commission correspond un petit peu à l'évolution de ces travaux. Je suis un peu embêté. J'entends des voix qui disent de revenir au projet du Conseil fédéral, que le Conseil fédéral avait raison: 22 000 francs. Oui, c'est un peu compliqué; le monde est compliqué, le projet aussi. La situation dans laquelle nous nous trouvons l'est également.

Vous déciderez ce que vous voulez faire, nous pouvons vivre avec beaucoup de choses, nous avons montré beaucoup de flexibilité dans tous ces travaux.

Ce que je dois encore vous dire, et je profite de ce débat pour le faire, parce qu'il n'y aura plus beaucoup d'occasions, c'est que les discussions que vous avez maintenant ne sont pas seulement liées à ce projet de deuxième pilier. Les discussions que vous avez maintenant sur le deuxième pilier font partie d'un ensemble de discussions sur la réforme nécessaire et constante de la prévoyance vieillesse, premier et

deuxième piliers. Je vous rappelle que, à la suite de la votation de septembre dernier, le Parlement nous a demandé une prochaine réforme à présenter déjà en 2026. On se prépare: c'est demain, 2026. Nous avons maintenant cette réforme du deuxième pilier qui a été promise – on pourrait le dire comme cela –, qui est attendue et qui a été d'ailleurs beaucoup thématisée dans la votation en septembre dernier. Il a été dit qu'effectivement, l'âge de la retraite des femmes allait augmenter d'une année, mais que des améliorations importantes étaient prévues, pour les femmes en particulier, les bas salaires, les temps partiels, dans la réforme du deuxième pilier. Je vous dis cela parce que, maintenant, il faut que cette réforme, d'une manière ou d'une autre, aboutisse. On l'espère de la meilleure manière possible. Il faut qu'elle aboutisse, parce que si elle n'aboutit pas, ce n'est pas seulement cette réforme qui a des problèmes, mais c'est tout le paquet de réformes de la prévoyance vieillesse. Autrement dit, je ne vois pas, politiquement, dans quel cadre il serait possible, si on ne va pas au bout de ce projet, d'imaginer encore une éventuelle réforme du premier pilier en 2026. Je pense qu'à ce moment-là on pourrait l'oublier. Il faut donc faire le mieux possible avec ce projet et aller jusqu'au bout d'exercice. A la fin, c'est toujours le cas dans ces grands projets et c'est très bien ainsi, c'est le peuple qui décide, mais il faut aller jusqu'au bout de l'exercice.

Je dois vous dire – j'ai une certaine expérience maintenant avec des heurs et des malheurs dans ces questions de prévoyance vieillesse –, que je pense qu'on n'aurait jamais pu réussir la votation de septembre sur le premier pilier sans le débat précédent et l'échec de 2017.

Il faut un certain mouvement, et c'est aussi le cas ici. Maintenant que le projet a été fortement modifié par le Parlement, dans ces conditions, car elles ont changé, avec les compensations qui ont été prévues, on en reparlera encore tout à l'heure, il me semblerait assez sage de suivre la proposition de votre commission.

Non, ce n'est pas le projet d'origine du Conseil fédéral, ce n'est plus du tout son projet d'origine. Dans ces conditions-là, à la suite de la votation de septembre et des promesses qui ont été faites, il est possible de faire ce pas. Ce sont 140 000 personnes, ayant pour l'essentiel de bas revenus, qui seraient nouvellement couvertes dans le deuxième pilier. Cela paraît assez sage dans la situation actuelle, mais, évidemment, vous ne me verrez ni meurtri ni contrit si vous deviez suivre le chiffre de 22 050 de francs proposé par le Conseil fédéral.

La décision vous appartient, mais il nous semble possible de présenter de nouveau aujourd'hui une position confirmant ce que vous aviez décidé en première lecture et ce que vous propose votre commission.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.089/5656)

Für den Antrag der Mehrheit ... 30 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 12 Stimmen

(0 Enthaltungen)

#### **Art. 7 Abs. 1**

*Antrag der Mehrheit*

Festhalten

*Antrag der Minderheit*

(Müller Damian, Dittli)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 7 al. 1**

*Proposition de la majorité*

Maintenir

*Proposition de la minorité*

(Müller Damian, Dittli)

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit*

*Adopté selon la proposition de la majorité*

**Art. 8***Antrag der Mehrheit**Abs. 1, 2*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Abs. 2bis*

Streichen

*Antrag der Minderheit*

(Müller Damian, Dittli)

*Abs. 1*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Antrag der Minderheit*

(Germann, Ettlin Erich, Gapany)

*Abs. 2bis*

Für Arbeitnehmende, die im Rahmen eines Personalverleihs gemäss dem Bundesgesetz vom 6. Oktober 1989 über die Arbeitsvermittlung und den Personalverleih in einem Einsatzbetrieb beschäftigt sind, beträgt der koordinierte Jahreslohn in den ersten zwölf Beschäftigungsmonaten die Differenz zwischen 85 320 Franken und 24 885 Franken, wenn gemäss Reglement ihrer Vorsorgeeinrichtung:

- a. sie gemäss ab der ersten Einsatzstunde versichert sind; und
- b. die Eintrittsschwelle auf die Stunde berechnet wird.

**Art. 8***Proposition de la majorité**Al. 1, 2*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Al. 2bis*

Biffer

*Proposition de la minorité*

(Müller Damian, Dittli)

*Al. 1*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Proposition de la minorité*

(Germann, Ettlin Erich, Gapany)

*Al. 2bis*

Pour les travailleurs occupés auprès d'une entreprise tierce dans le cadre d'une location de service au sens de la loi fédérale du 6 octobre 1989 sur le service de l'emploi et la location de services, le salaire coordonné correspond, pour les douze premiers mois d'activité, à la différence entre 85 320 francs et 24 885 francs, si, d'après le règlement de leur institution de prévoyance,

- a. ils sont assurés dès la première heure d'activité; et
- b. le seuil d'accès est calculé sur une base horaire.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Zu Absatz 1 gebe ich das Wort zuerst dem Berichterstatter, Herrn Ettlin.

**Ettlin Erich** (M-E, OW), für die Kommission: Ich denke, das ist das zweite wichtige Element der Vorlage gemäss unserem Beschluss. Es geht um den Koordinationsabzug. Das ist der Betrag, der Versicherten vom Lohn abgezogen wird. Wie unser Rat beschlossen hat, betrifft das Personen mit einem Jahreslohn von mindestens gut 17 000 Franken bei einem Arbeitgeber. Vom Jahreslohn wird ein Koordinationsbeitrag abgezogen. Der verbleibende, zu versichernde Teil des Jahreslohnes wird koordinierter Lohn genannt; heute sind das mindestens gut 25 000 Franken. Unser Rat hat beschlossen, keinen fixen Betrag mehr festzulegen, sondern mit einem variablen Betrag zu arbeiten, also mit einem prozentualen Betrag des AHV-Lohnes. Gemäss dem Beschluss des Ständerates bei Artikel 8 Absatz 1 werden 15 Prozent vom AHV-Lohn abgezogen und 85 Prozent als koordinierter Lohn versichert. Der Nationalrat hat sich demgegenüber für einen Koordinationsabzug von 20 Prozent ausgesprochen, und zwar mit 164 zu 29 Stimmen.

Für einen prozentualen Abzug – ob 15 oder 20 Prozent – spricht, dass damit bei Mehrfachbeschäftigten eine bessere Wirkung erzielt wird. Frau Kollegin Graf hat das ja schon in ihrem Votum aufgezeigt. Ich wiederhole es noch einmal, gehe

aber von der Schwelle eines Fixbetrags von 12 000 Franken aus, die auch einmal diskutiert wurde.

Wenn man dreimal 20 000 Franken verdient, wäre man im neuen System versichert. Dreimal 20 000 Franken ergeben zusammen 60 000 Franken. Im Modell mit 15 Prozent Koordinationsabzug wären also für jede der drei Beschäftigungen mit je 20 000 Franken Lohn 17 000 Franken versichert, und 3000 Franken würden abgezogen. Insgesamt wären 51 000 Franken versichert; die Höhe bleibt gleich, egal, ob man drei Beschäftigungen oder nur einer Beschäftigung nachgeht. Mit dem 20-Prozent-Modell des Nationalrates wäre es die gleiche Konstellation: Von 60 000 Franken Lohn wären 48 000 Franken versichert, egal, ob mit drei Beschäftigungen oder mit einer. Statt 51 000 Franken wie mit dem Modell des Ständerates wären also 48 000 Franken versichert. Die Differenz ist nicht so gross. Wenn man eine Schwelle von 12 000 Franken nimmt, dann sind bei einem Lohn von dreimal 20 000 Franken nur 24 000 Franken versichert – man versichert die Hälfte. Bei einem gleichen Lohn von 60 000 Franken aus einer Beschäftigung ist dagegen gleich viel versichert wie beim 20-Prozent-Modell. So viel zum Verständnis.

Ihre Kommission folgt hier mit 9 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung dem Nationalrat. Sie beseitigt also die Differenz und beantragt Ihnen, auf das Modell mit dem Koordinationsabzug von 20 Prozent zu wechseln, also von 15 auf 20 Prozent; ich habe das Beispiel aufgezeigt. Im Einzelfall ist das nicht so dramatisch, gesamthaft sinken die Kosten aber relativ stark. Sie haben die Unterlagen ja auch erhalten. Im Jahresdurchschnitt sinken die Kosten beim Wechsel vom Modell mit 15 Prozent zum Modell mit 20 Prozent Koordinationsabzug von 2,9 auf 2,2 Milliarden Franken. In Gesamtkosten bis 2045 sind das 40,8 gegenüber 56,2 Milliarden Franken, wie wir sie im ursprünglichen Modell hatten. Die Kostenfolgen des Wechsels zum 20-Prozent-Modell sind also gross, im Einzelfall ist es aber weniger dramatisch.

Ein Thema ist noch, dass dieser relative Abzug, wenn man ihn erhöht, bei höheren Einkommen allenfalls zu einem höheren Koordinationsabzug führen kann. Aber im Vergleich zu heute ist der Koordinationsabzug, der sich aus den 20 Prozent ergibt, nicht dramatisch. Bei einem versicherten Lohn von 88 200 Franken beträgt der Koordinationsabzug von 20 Prozent 17 640 Franken. Heute sind es 25 000 Franken. Wir haben also auch da eine Verbesserung. Aber klar, es ist ein bisschen mehr, als wenn man 50 Prozent hätte.

Das waren so die Argumente, die für den Koordinationsabzug des Nationalrates sprachen. Im Einzelfall ist es nicht dramatisch, und im Gesamten führt es doch zu einer gewissen Kosteneinsparung, die nicht unwesentlich ist.

**Müller Damian** (RL, LU): Ich habe mich nach dem Entscheid des Nationalrates gefragt, ob es jetzt richtig ist, einfach auf die 20 Prozent einzuschwenken und die Differenz aus dem Weg zu räumen. Ich komme aber zum Schluss, dass das ebenso falsch ist, wie auf unserem früheren Beschluss mit 15 Prozent zu beharren. Mir scheint es sinnvoll, über unseren Schatten zu springen und auf den Entwurf des Bundesrates zurückzukommen.

Wir stehen wohl am entscheidenden Punkt dieser langjährigen Reformdebatte: Schaffen wir es im Parlament, eine Revision zu verabschieden, die das Potenzial hat, auch das Stimmvolk zu überzeugen? Wenn wir so weiterfahren wie bis jetzt, dürfte das Vorhaben scheitern. Das möchte ich aber nicht, denn wir wollten endlich den Mindestumwandlungssatz senken, um die Jungen von der verpönten Quersubventionierung zu entlasten. Weil dies aber zu Renteneinbussen bei Erwerbstätigen mit Renten von deutlich unter 2000 Franken führt, wollten wir sicherstellen, dass das heutige Rentenniveau erhalten bleibt, und zwar sowohl kurzfristig bei der Übergangsgeneration als auch langfristig. Als sekundäre Ziele wollten wir gleichzeitig eine Besserstellung der Teilzeitarbeitenden erreichen und durch die Reduktion der Altersgutschriften für ältere Mitarbeitende die Arbeitsmarktfähigkeit der älteren Mitarbeitenden verbessern. Das haben wir eigentlich alle hier drin so festgehalten. Nur ist das leichter gesagt als getan. Denn es geht immer um Leistungen, aber auch um Kosten.

Für die Übergangsgeneration haben wir eine Lösung gefunden, die nicht alle glücklich macht, aber wenigstens das Rentenniveau insgesamt für diejenigen sichert, die auch künftig auf jeden Franken Rente angewiesen sein werden; dies zu Kosten, die auch für KMU, Gewerbe und Bauern noch verkraftbar sind. Was die langfristige Kompensation anbelangt – der Name sagt es schon, es geht in erster Linie um Kompensation und nicht um einen zügellosen Leistungsausbau –, so sind wir drauf und dran, zu überborden und die Reform damit zum Kippen zu bringen. Was nützt es den Teilzeit arbeitenden Frauen, wenn wir nun das Kind mit dem Bade ausschütten und es in Sachen Leistungsausbau überreiben? Mit jedem prozentualen Koordinationsabzug tun wir genau das, und, schlimmer noch, wir erhöhen gleichzeitig die Kosten für KMU, Gewerbe und Bauern übermässig. Deren Reaktionen überraschen mich deshalb nicht. Uns kommt nicht nur die Zustimmung von links abhanden, sondern auch die Zustimmung breiter Kreise der Wirtschaft. Das verheisst nichts Gutes.

Es sei an dieser Stelle wieder einmal an 2010 erinnert: Alle bürgerlichen Parteien und Verbände waren damals für die AHV-Revision, nur hat die Basis nicht mitgemacht. Eine schallende Ohrfeige für den Bundesrat und das Parlament war das Ergebnis. Der Bundesrat hat sich nun den Sozialpartnern angeschlossen, die nach anderthalb Jahren zum Schluss gekommen sind, dass es in einem Schritt maximal die Halbierung des Koordinationsabzugs verträglich ist. So weit wollte nicht einmal das Gewerbe gehen. Wundert uns also nicht, dass uns nun auch das Gewerbe samt den Bauern vom Karren zu springen droht.

Nun stehen wir also vor den verbleibenden 20 Prozent Koordinationsabzug. Das ist scheinbar günstig, führt aber zu einem aufgeblasenen Emmentaler mit zu vielen Löchern – aufgeblasen durch einen Leistungsausbau bei kleineren Einkommen zu eminent höheren Beiträgen. Dieser Leistungsausbau bringt den kleineren Einkommen kaum etwas, sorgt aber für Rentenlöcher ausgerechnet im unteren Mittelstand, für Vollzeit arbeitende "Büezer". Wollen wir das wirklich?

Ich habe es in dieser Debatte deutlich gemacht: Ich kann nicht hinter einer Lösung stehen, die einerseits in diesem Land Leuten, die über vierzig Jahre lang hart gearbeitet haben, die schmalen Renten von vielleicht 1500 Franken oder noch weniger um mehrere Prozente kürzt, obwohl sie deutlich höhere Beiträge bezahlen müssen als heute, und andererseits Gewerbe und Bauern zu Mehrkosten verpflichtet, die sie kaum mehr stemmen können. Schaffen wir nun die richtige Differenz und retten wir diese Reform, die kurz vor dem Absturz steht. Es wäre sonst auch ein Affront gegenüber den Jungen.

Ich bitte Sie, die Minderheit zu unterstützen.

**Stark Jakob (V, TG):** Ich möchte mich nur kurz melden, da Kollege Müller die Situation bereits sehr gut dargelegt hat. Wenn Sie sich überlegen, dass wir hier das BVG nach vielen Jahrzehnten einer ersten Revision unterziehen, dann stellen Sie fest: Wir machen einen sehr erheblichen Schritt. Fortschritt anzuschauen, heisst immer auch, das Mass zu betrachten. Ich stelle fest, dass der Antrag der Mehrheit zu einer Mehrbelastung von Gewerbe und Landwirtschaft führt; diese Mehrbelastung läge irgendwo zwischen 60 und vielleicht 500 Prozent – zwischen 60 und 500 Prozent! Selbst die Halbierung des Koordinationsabzuges ist immer noch ein grosser, ein wichtiger Schritt, und er stellt immer noch eine erhebliche Mehrbelastung dar. Aber er wäre zumutbar. Alles, was weiter geht, dürfte jedoch äusserst schwierig werden. Wie gesagt, ich habe den Eindruck, dass irgendwann das Mass verloren geht. Bei einer Reform solcher Vorsorgewerke muss man etappenweise vorgehen. Stattdessen wird nun ein derart grosser Schritt getan, dass man Gefahr läuft, ins Stolpern zu geraten, womit am Ende alles am Boden zerschellen würde.

Ich bitte Sie, die Minderheit Müller Damian zu unterstützen.

**Berset Alain,** président de la Confédération: Dans cette question de la déduction de coordination, le Conseil fédéral a toujours préféré un chiffre précis à des pourcentages.

Tout à l'heure, vous avez confirmé votre décision prise en première lecture de diminuer légèrement le seuil d'entrée. Mais la question essentielle qui se pose ensuite est celle de la déduction de coordination. Il nous semble judicieux de réduire la déduction de coordination. Elle est aujourd'hui beaucoup trop élevée et empêche un grand nombre de personnes d'accéder au deuxième pilier de manière obligatoire.

Il nous semble que cette question des pourcentages poserait pas mal de problèmes. Par exemple, si l'on révisait la déduction de coordination comme vous le proposez, une déduction de coordination de 20 pour cent conduirait à un renforcement insuffisant de l'épargne pour les salaires les plus élevés. Il y aurait donc une diminution des prestations par rapport au droit en vigueur. Vu que c'est un pourcentage, c'est assez logique. En francs, cela deviendrait relativement important, jusqu'à très important pour les salaires plus élevés. En revanche, avec un montant fixe, on déduit une sorte de franchise, ensuite le reste du salaire est assuré.

C'est la raison pour laquelle il nous semble que la proposition de la minorité Müller Damian est ce qu'il faut faire dans le cas présent. Cette sorte d'innovation de la majorité de la commission part d'un bon sentiment, mais avec un pourcentage on provoque des effets asymétriques involontaires, pas forcément bien contrôlés. Cela paraît vraiment poser un problème pour l'ensemble du système.

De plus, par rapport au projet du Conseil fédéral et à la proposition de la minorité Müller Damian, une réduction de la déduction de coordination en pourcentage engendrerait des surcoûts extrêmement importants dans les secteurs d'activité à bas salaire – emplois occupés en grande partie par des femmes – et entraînerait des charges salariales supplémentaires d'autant plus élevées pour cette catégorie d'assurés et pour leurs employeurs.

Avec cette argumentation, j'aimerais vous inviter à en rester, dans le fond, à un système qui a bien fonctionné jusqu'ici, avec dans sa conception une déduction d'une franchise en francs, et à ne pas commencer à faire maintenant des innovations avec ces pourcentages. Cela aurait des conséquences importantes aux deux extrémités de l'échelle: une progression insuffisante de l'épargne pour les hauts revenus, et des coûts beaucoup plus importants pour les bas revenus que dans le modèle du Conseil fédéral.

J'aimerais donc vous inviter, dans cette question, qui est très importante dans ce projet, à soutenir la proposition de la minorité Müller Damian.

**Ettlin Erich (M-E, OW),** für die Kommission: Kurz zu Absatz 2: Hier stellt sich die Frage, ob es diesen Mindestbetrag von 3675 Franken, auf den der koordinierte Lohn aufgerundet werden muss, überhaupt noch braucht. Es gab eine kurze Diskussion, weil es ihn nicht mehr braucht, weil es keinen Grund dafür gibt, hier in dem System, das wir jetzt gewählt haben, an einem Mindestbetrag festzuhalten.

Deshalb haben wir uns hier ohne Gegenantrag dem Nationalrat angeschlossen. Das heisst: Aufhebung dieses Mindestbetrages.

**Präsidentin (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin):** Das Wort zu Absatz 2bis hat zunächst wiederum der Berichterstatter.

**Ettlin Erich (M-E, OW),** für die Kommission: Die Thematik kam auf, weil in der Temporärbranche, also für Unternehmen, die Menschen beschäftigen, die in verschiedenen Betrieben eingesetzt und auf Stundenbasis bezahlt werden, ein Gesamtarbeitsvertrag besteht, der die Beschäftigten ab der ersten Stunde versichert. Man wartet in dieser Branche also nicht darauf, dass die Eintrittsschwelle überschritten wird, sondern versichert sie ab der ersten Stunde. Das ist natürlich vor allem für kurzzeitig Beschäftigte ein grosser Vorteil, und deshalb hat die Branche uns auch angeschrieben und gebeten, dass man für sie eine Regelung mache, weil die Senkung des Koordinationsabzuges für sie eine Verschlechterung ergebe und ein Problem darstelle. Die Branchenvertreter erklären, sie hätten eine bessere Lösung, um für einen Ausgleich sorgen zu können. Deshalb haben sie uns mit der Bitte um eine Ausnahmeregelung angeschrieben.



Die Minderheit hat versucht, diese Ausnahmeregelung in Gesetzesform zu giessen. Der Nationalrat hat es anders gelöst. Er hat eine Delegationsnorm für den Bundesrat eingeführt. Dieser könnte dann Abweichungen vorsehen. Die Minderheit hat eine Gesetzesnorm vorgesehen, die es unter gewissen Bedingungen erlaubt, hier eine Ausnahme zu machen. Die Bedingungen sind, dass das Arbeitsverhältnis auf zwölf Monate beschränkt ist, dass ab der ersten Einsatzstunde versichert wird – das ist die heutige Lösung – und dass die Eintrittsschwelle auf die Stunde berechnet wird.

Die Mehrheit bittet Sie, dieser Lösung nicht zu folgen, weil sie sagt, es sollte keine Ausnahme gemacht werden und es sei vielleicht auch verfassungsmässig schwierig, dass für eine Gruppe von Angestellten eine Ausnahme beim Koordinationsabzug gemacht wird, den wir beschlossen haben. Weiter sei die Branche ja auch unter dem neuen System frei, bessere Regelungen vorzusehen, deshalb solle für sie keine Ausnahme gemacht werden.

Deshalb empfiehlt Ihnen die Kommission mit 8 zu 3 Stimmen bei 0 Enthaltungen, hier eine Differenz zum Nationalrat zu schaffen und der Minderheit nicht zu folgen.

**Germann** Hannes (V, SH): Ich beantrage mit meinem Minderheitsantrag, beim Koordinationsabzug eine Ausnahme für die Temporärbranche zu machen. Bei der Vorberatung hat sich die Verwaltung vehement dagegen gewehrt. Ich bin aber überzeugt, dass sie den springenden Punkt nicht berücksichtigt.

Das BSV und die Kommissionsmehrheit halten zu Recht fest, dass das Modell der Temporärbranche gemäss der beantragten Ausnahmeregelung bei Personen mit längeren Einsätzen zu einer Versicherung unterhalb des neuen BVG-Standards führt. Das ist aber keine überraschende Erkenntnis, im Gegenteil: Das ist ja der Grund, weshalb wir überhaupt darüber diskutieren müssen. Andernfalls ginge es um eine umhüllende Versicherung, was kein Thema für die Politik wäre.

Die Unterschreitung des neuen Standards ist auf maximal ein Jahr beschränkt, d. h., niemand bildet deshalb langfristig weniger Rente. Vor allem aber ist es grundsätzlich kein Problem, sondern gewissermassen logisch. Der Gedankengang hat eine gewisse Komplexität – wie vieles beim BVG, wie den Mitgliedern dieses Rates und der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit inzwischen bekannt ist. Ich möchte dennoch eine Herleitung machen und versuche dabei, so kurz und präzise wie möglich zu bleiben. Es ist mir ein grosses Anliegen, dass wir hier über die nötigen Hintergrundinformationen verfügen.

Das Problem der Temporärbranche ergibt sich daraus, dass wir ihr künftig gewissermassen die Kosten für zwei verschiedene Ansätze aufbürden, um dasselbe zu erreichen. Es sind zwei Ansätze, die beide auf unterschiedlichen Wegen Arbeitnehmende mit einer reduzierten Anzahl Arbeitsstunden besserstellen möchten.

Der eine Ansatz ist das Pensionskassenmodell der Temporärbranche. Mit diesem Ansatz werden viele Temporärarbeitende ab der ersten Einsatzstunde versichert, indem die Eintrittsschwelle auf die Stunde umgerechnet wird. Das ist ein riesiger Vorteil, insbesondere auch bezüglich Versicherungsschutz. Ein Beispiel dazu: Wenn ein 25-Jähriger 500 Stunden à 25 Franken gearbeitet hat und invalid wird, erhält er gemäss dem Pensionskassenmodell der Temporärbranche auch ganz ohne eigenes Alterskapital bis zum Rentenalter total fast eine halbe Million Franken. Im BVG-Standard erhält er – auch nach unserer Reform – nichts, weil er unterhalb der Eintrittsschwelle liegt. Das sind auch Realitäten. Sie sehen, von wem ich eigentlich rede. Es sind Leute mit tiefen Einkommen oder kleinen Pensen, die aus welchen Gründen auch immer – aus Gründen familiärer, beruflicher Art usw. – Teilzeiteinsätze leisten wollen und müssen.

Ungeachtet dieses bestehenden Pensionskassenmodells kommt nun die Politik – also wir – mit einem anderen Ansatz und will die Teilzeit- und Mehrfachbeschäftigten in allen Branchen besserstellen. Das machen wir über eine Senkung des Koordinationsabzugs. Darüber haben wir ja vorhin entschieden. Es ist meines Erachtens auch richtig, dass wir versuchen, Teilzeit- und Mehrfachbeschäftigte besserzustel-

len. Für die Temporärbranche hat das aber eine gravierende Konsequenz: Ohne Ausnahmeregelung bezahlt sie nun beides, sowohl ihr eigenes Modell als auch den neuen Ansatz aus der Politik, sowohl zusätzliche Leistungen ab der ersten Stunde als auch einen höheren versicherten Lohn bei langen Einsätzen. Die Temporärbranche kann das wirtschaftlich nicht tragen. Sie müsste ihr bewährtes Modell abschaffen.

Insofern ist es logisch, dass sich hier ein Problem ergibt, und für mich ist auch die Lösung völlig logisch. Wir ermöglichen der Branche die Weiterführung ihrer Mehrleistungen für kurze Einsätze, indem wir ihr für Einsätze bis zu maximal einem Jahr erlauben, sich gemäss bisherigem BVG-Standard zu versichern und den neuen Standard zu unterschreiten. Es ist logisch, das zuzulassen, weil wir den Koordinationsabzug ja nicht senken, um etwas für die langen Einsätze zu tun. Wir senken ihn, um etwas für die kurzen Einsätze zu unternehmen. Ich bitte Sie, diese Ausnahme zu ermöglichen.

Für mich hat das auch etwas mit politischen Grundwerten zu tun. Mit Ihnen bin ich stolz darauf, dass wir im Laufe der BVG-Debatte eine gute Lösung für die Besserstellung von Teilzeit- und Mehrfachbeschäftigten gefunden haben. Die Temporärbranche hat sich aber schon Jahre vorher Überlegungen zur zweiten Säule gemacht und hat für kurze Einsätze sogar eine noch bessere Lösung gefunden als wir. Wenn wir nun kommen, diese Lösung kippen und keine Ausnahme zulassen, dann werden die Mehrkosten bei den Temporärfirmen explodieren. In meinem Politikverständnis ist Platz für verschiedene Wege. Ich habe einen hohen Respekt vor selbst entwickelten branchenspezifischen Lösungen. Ich danke Ihnen, wenn Sie der Minderheit folgen und durch die Ausnahmeregelung verhindern, dass die Temporärarbeitenden zu Reformverlierern werden, weil wir ihnen eine teure zweite Lösung aufzwingen für ein Problem, das die Branche mit einem allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrag bereits gelöst hat.

Auf dieses Problem aufmerksam geworden ist der Nationalrat. Das ist ihm hoch anzurechnen. Er hat unsere Kommission aufgefordert, einen Lösungsvorschlag zu machen. Genau das versuche ich nun zu tun. Auf Seite 5 der Fahne sehen Sie, dass der Bundesrat gemäss Nationalrat zwar abweichende Regelungen erlassen könnte. Die Mehrheit Ihrer Kommission hat die nationalrätliche Bestimmung jedoch gestrichen, weil der Bundesrat gesagt hat, mit einer Delegationsnorm könne er nichts anfangen, er wolle sie auch nicht anwenden. Darum sind wir gezwungen, eine Ausnahmeregelung ins Gesetz zu schreiben.

Sie sehen auf Seite 5 der Fahne, wie die Regelung lautet. Ich verzichte darauf, Ihnen diese in voller Länge vorzulesen. Darauf basierend kann dann der Nationalrat, wenn wir eben im Sinne der Minderheit entscheiden, sagen, ob er unseren Beschluss akzeptieren und im BVG eine Ausnahmebestimmung für eine branchenspezifische Lösung implementieren will. Setzen wir auf dieses positive Zeichen für die 400 000 Menschen in unserem Land, die auf Temporärarbeit angewiesen sind. Es wäre insbesondere für die Temporärarbeitenden in den tieferen Lohnsegmenten ein ganz starkes Zeichen, wenn diese Regelung beibehalten werden könnte.

Vorhin wurde die Mehrheitsfähigkeit der gesamten Vorlage angesprochen. Wenn Sie sich hier 400 000 oder auch nur 200 000 weitere Gegner schaffen, dann wünsche ich definitiv viel Glück. Alleine schon aus diesem Grund sind wir gut beraten, dem Nationalrat jetzt mal einen Beschluss gemäss Minderheitsantrag weiterzugeben. Vielleicht findet er eine noch bessere Lösung. Dann sind wir sicher auch bereit, diese zu akzeptieren.

**Stöckli** Hans (S, BE): Dieses Problem ist tatsächlich erst am Schluss unserer Verhandlungen aufgetaucht und verdient zweifellos Beachtung, weil, wie Kollege Gerermann gesagt hat, 400 000 Menschen in diesen Arbeitsverhältnissen tätig sind. Nur: Auch wenn ein Problem besteht, muss die Lösung unseren Voraussetzungen entsprechen. Insbesondere muss die Gesetzgebung verfassungsmässig sein, und sie muss so sein, dass sie auch "verhät", wie wir auch gestern in der Kommission gehört haben, und leider "verhabe" sowohl die Lösung des Nationalrates wie auch der Antrag der Minderheit Gerermann nicht.

Der Nationalrat will dem Bundesrat einfach ohne irgendwelche Bedingungen die Kompetenz übertragen, abweichende Regelungen zu erlassen. Das widerspricht natürlich voll und ganz der Kompetenzordnung, wie sie in der Verfassung vorgegeben ist. Wenn wir eine Delegation an den Bundesrat machen, dann müssen die Bedingungen und die Voraussetzungen definiert sein, nach welchen eine abweichende Regelung festgelegt werden kann. Deshalb kann die Mehrheit diesen Beschluss des Nationalrates nicht unterstützen.

Jetzt wirft aber auch die Lösung der Minderheit Germann zahlreiche Fragen auf. Erstens muss man ja erklären, weshalb ausgerechnet für diejenigen in diesen Verhältnissen die Senkung des Koordinationsabzugs, den wir gerade für Mehrfachverdiener und für Leute mit kleineren Einkommen machen, nicht gelten soll. Zweitens sagen Sie, Herr Germann, dass es auf ein Jahr beschränkt sei. Das ist nicht so: Wenn ein Temporärangestellter den Arbeitgeber wechselt und jeweils bei einer anderen Firma tätig wird, dann könnte er nach diesem System sein ganzes Berufsleben lang so behandelt werden, dass die Verbesserungen, die wir für alle wollten, für ihn nicht gelten würden.

Es ist anzuerkennen, Herr Kollege Germann, dass die Branche Lösungen sucht. Und ich bin auch sehr zuversichtlich, dass sie durch Kreativität und gestützt auf unsere gesetzlichen Grundlagen neue Lösungen finden wird, die unseren Vorstellungen entsprechen. Sie müssen die Lösung nicht abschaffen, sondern erneuern. Bei diesem Erneuerungsprozess braucht es, zumindest nach Lesart der Mehrheit, gar keine zusätzliche Bestimmung, weil die Branche die Verbesserungen zweifellos so gestalten kann, dass die Pflicht zur BVG-Integration bereits nach der ersten Einsatzstunde besteht. Das sollte man aufrechterhalten. Es darf aber nicht sein, dass die gesetzlichen Voraussetzungen gemäss unserer Version ausgerechnet für diese Branche nicht gelten.

Ich empfehle daher, der Mehrheit zu folgen und sowohl die Variante des Nationalrates als auch die Variante der Minderheit Germann abzulehnen. Es gibt dann eine Differenz, und der Nationalrat kann nochmals über die Bücher gehen und einen zusätzlichen Antrag stellen, sollte das nötig sein.

**Berset** Alain, président de la Confédération: J'aimerais vous inviter à suivre la majorité de la commission. Le Conseil fédéral a toujours été très sceptique et réservé, son approche consistant à rejeter toute règle dérogatoire. Ces règles dérogatoires, en général, permettraient de contourner en fait le minimum légal et, du coup, videraient de leur substance les améliorations apportées par la réforme, en tout cas potentiellement. Des règles spécifiques sur la déduction de coordination et le seuil d'entrée réservées aux entreprises de location de services, comme le prévoit la minorité Germann, ne peuvent à notre avis pas être déléguées au Conseil fédéral, parce que cela serait contraire au principe constitutionnel de l'égalité de traitement.

Bref, il nous semble que la meilleure option est de ne pas prévoir de règles dérogatoires et de suivre la majorité de la commission.

**Abs. 1 – Al. 1**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.089/5657)

Für den Antrag der Mehrheit ... 25 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 17 Stimmen

(0 Enthaltungen)

**Abs. 2bis – Al. 2bis**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.089/5658)

Für den Antrag der Mehrheit ... 29 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 13 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen*

*Les autres dispositions sont adoptées*

## **Art. 33a**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

*Proposition de la commission*

Maintenir

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier haben wir immer eine Differenz zum Nationalrat gehabt, und wir behalten sie bei. Artikel 33a ist im Zusammenhang mit Artikel 47abis zu betrachten; ich werde jetzt beide mit einbeziehen. Im geltenden Recht gilt, dass Vorsorgeeinrichtungen vorsehen können, dass Versicherte nach dem 58. Altersjahr versichert bleiben können, wenn sie das Pensum um höchstens die Hälfte reduzieren. Sie müssen also nicht in eine Freizügigkeit gehen, sie können versichert bleiben und ihre Versicherung aufrechterhalten; das ist das geltende Recht.

Der Nationalrat hat zwei grundsätzliche Änderungen beschlossen: Er möchte keine Altersbegrenzung – auch eine Person, die mit 30 ihr Pensum reduziert, könnte also die Versicherung behalten – und spricht nicht von 50, sondern von 75 Prozent. Er weitet also die Möglichkeit sowohl vom Alter als auch von der Reduktion her aus. Die Begründung des Nationalrates ist, dass jemand, der 100 Prozent gearbeitet hat und dann wegen Familienarbeit, Weiterbildung usw. die Tätigkeit reduziert, trotzdem versichert bleiben und die Versicherung weiterführen können soll.

Ihre Kommission sieht darin eine zu starke Ausweitung. Es wäre natürlich, so wurde es gesagt, auch ein Steuersparmodell: Eine 30-jährige Person reduziert das Pensum stark, um drei Viertel, und kann den versicherten Lohn von 100 Prozent trotzdem weiter versichert lassen, kann weiter einzahlen und auch Einkäufe tätigen. Diese Lösung geht Ihrer Kommission zu weit. Ihre Kommission möchte einstimmig beim geltenden Recht bleiben und es hier nicht ausweiten.

*Angenommen – Adopté*

## **Art. 46 Abs. 1**

*Antrag der Mehrheit*

Festhalten

*Antrag der Minderheit*

(Müller Damian, Dittli)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

## **Art. 46 al. 1**

*Proposition de la majorité*

Maintenir

*Proposition de la minorité*

(Müller Damian, Dittli)

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit*

*Adopté selon la proposition de la majorité*

## **Art. 47abis**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

## **Art. 79b**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

*Proposition de la commission*

Maintenir

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Diese Version von Artikel 79b hat unser Rat vorgelegt. Damit hat er einen Lösungsansatz geschaffen, der schon in der Vorsorge 2020 vorgesehen war. Worum geht es?

Gemäss Artikel 79b in der Version des Ständerates muss – nicht: darf – eine Vorsorgeeinrichtung den Einkauf bis zur Höhe der reglementarischen Leistungen ermöglichen. Es geht hier um die obligatorische Versicherung. Wir haben Beispiele von Versicherungen gehört, die eine Einkaufsmöglichkeit nur im überobligatorischen Bereich vorsehen; gemäss den Beispielen haben die Vorsorgeeinrichtungen ein Interesse daran, dass Einkäufe nur im überobligatorischen Bereich, nicht aber im obligatorischen Bereich vorgenommen werden. Die Versicherungen sind zurückhaltend, weil im obligatorischen Bereich die Umwandlungssätze natürlich höher sind; ein Einkauf im überobligatorischen Bereich führt also zu weniger Leistungen.

Ihre Kommission empfiehlt Ihnen, an Artikel 79b in der Version des Ständerates festzuhalten. Damit müssen die Vorsorgeeinrichtungen einen Einkauf im Obligatorium ermöglichen und dürfen keinen Unterschied zwischen Personen machen, die in die Einrichtung eintreten und Einkäufe tätigen können, und Personen, die schon in der Vorsorgeeinrichtung sind und diese Möglichkeit nicht haben.

Ihre Kommission entschied mit 6 zu 2 Stimmen bei 2 Enthaltungen, festzuhalten und damit die Differenz zum Nationalrat aufrechtzuerhalten.

*Angenommen – Adopté*

## **Ziff. IIbis**

### *Antrag der Kommission*

(Unter Vorbehalt der Zustimmung der SGK-N zum Rückkommen)

#### *Titel*

Koordination mit der Änderung vom 17. Dezember 2021 des AHVG (AHV 21)

#### *Einleitung*

Tritt die vorliegende Änderung des BVG am 1. Januar 2026 oder später in Kraft, so lauten Artikel 47b und die Tabelle mit den Jahrgängen der Frauen in Artikel 47e Absatz 1 BVG wie folgt:

#### *Art. 47b*

Der Übergangsgeneration gehören Frauen der Jahrgänge [Jahr des Inkrafttretens minus 65 bis Jahr des Inkrafttretens minus 50] und Männer der Jahrgänge [Jahr des Inkrafttretens minus 65 bis Jahr des Inkrafttretens minus 51] an.

#### *Art. 47e Abs. 1*

Frauen mit den Jahrgängen ... Rentenzuschlag  
[Jahr des Inkrafttretens minus 60] bis [Jahr des Inkrafttretens minus 65] 2400 Franken  
[Jahr des Inkrafttretens minus 55] bis [Jahr des Inkrafttretens minus 59] 1800 Franken  
[Jahr des Inkrafttretens minus 50] bis [Jahr des Inkrafttretens minus 54] 1200 Franken

## **Ch. IIbis**

### *Proposition de la commission*

(Sous réserve de l'approbation du réexamen par la CSSS-N)

#### *Titre*

Coordination avec la modification du 17 décembre 2021 de la LAVS 1 (AVS 21)

#### *Introduction*

Si la présente modification de la LPP entre en vigueur au 1er janvier 2026 ou ultérieurement, l'article 47b et le tableau avec les cohortes de femmes dans l'article 47e alinéa 1 LPP ont la teneur suivante:

#### *Art. 47b*

La génération transitoire comprend les femmes nées entre [année d'entrée en vigueur moins 65] et [année d'entrée en vigueur moins 50] et les hommes nés entre [année d'entrée en vigueur moins 65] et [année d'entrée en vigueur moins 51].

#### *Art. 47e al. 1*

Femmes nées entre ... Supplément de rente  
[Année de l'entrée en vigueur moins 60] et [Année de l'entrée en vigueur moins 65] 2400 francs  
[Année de l'entrée en vigueur moins 55] et [Année de l'entrée en vigueur moins 59] 1800 francs  
[Année de l'entrée en vigueur moins 50] et [Année de l'entrée en vigueur moins 54] 1200 francs

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Das ist eine spezielle Formulierung. Es geht um die Koordination der BVG-Reform mit der Reform AHV 21. Um zu verhindern, dass es in der Übergangsgeneration Frauen gibt, bei denen zwar bereits der tiefere Mindestumwandlungssatz von 6 Prozent zur Anwendung kommt, die aber aufgrund der schrittweisen Erhöhung des Referenzalters im Rahmen der Reform AHV 21 keinen Anspruch auf einen Rentenzuschlag hätten, braucht es bei den gesetzlichen Bestimmungen zu den Ausgleichsmassnahmen für die Übergangsgeneration eine Koordination, die der schrittweisen Erhöhung des Referenzalters der Frauen Rechnung trägt.

Die Verwaltung hat einen entsprechenden Bericht vorgelegt, und unsere Schwesterkommission wurde darüber am Montag informiert. Der Schwesterkommission fehlt aber die Zeit für eine vertiefte Prüfung. Sie hat unsere Kommission deshalb gebeten, die Thematik zu vertiefen, und ihr vorsorglich bereits die Zustimmung zu einem Rückkommensantrag erteilt. Unsere Kommission hat das aufgenommen und bei Ziffer IIbis eine Koordination mit der Reform AHV 21 vorgesehen. In der Konsequenz muss man sagen, dass es keine Koordination braucht, wenn die BVG-Vorlage bereits auf den 1. Januar 2025 in Kraft tritt. Dann ist keine Massnahme notwendig, dann ändert sich nichts. Wenn die Vorlage aber erst auf den 1. Januar 2026 in Kraft tritt, geht es um drei Monate. Betroffen wären in diesem Fall Frauen mit Jahrgang 1961, die im Oktober, November oder Dezember geboren sind. Für sie würde bereits der Umwandlungssatz von 6 Prozent gelten, aber sie würden keinen Ausgleich erhalten. Für diese Personengruppe müssen wir für den Fall eines Inkrafttretens auf den 1. Januar 2026 also eine Ausnahmeregelung vorsehen. Insofern würden wir die Übergangszeit von 15 Jahren auf 15 Jahre und 3 Monate erweitern. Es geht hier um eine materielle Frage, daher ist diese Anpassung begründet. Ihre Kommission bittet Sie mit 8 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung, dieser Übergangsmassnahme zuzustimmen.

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht zurück an den Nationalrat.

23.016

## **AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung)**

## **LAVS. Modification (Adaptation des rentes au renchérissement)**

### *Zweitrat – Deuxième Conseil*

Nationalrat/Conseil national 01.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

### *Antrag der Mehrheit Eintreten*

*Antrag der Minderheit*  
(Kuprecht, Dittli, Gapany, Germann, Müller Damian)  
Nichteintreten

### *Proposition de la majorité Entrer en matière*

*Proposition de la minorité*  
(Kuprecht, Dittli, Gapany, Germann, Müller Damian)  
Ne pas entrer en matière

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Auch diese Vorlage haben wir in der Kommission gestern besprochen und hatten auch eine spannende Diskussion. Der Bundesrat hat am vergangenen Mittwoch die Botschaft und den Gesetzentwurf zu einer ausserordentlichen Anpassung der Renten verabschiedet; es ist das Geschäft 23.016. Die AHV- und IV-Renten, die Ergänzungsleistungen und die Überbrückungsleistungen sollen zusätzlich zur bereits erfolgten Rentenanpassung erhöht werden, damit die Teuerung von 2,8 Prozent im Jahr 2022 vollständig ausgeglichen wird. Zur Erinnerung: Aufgrund des Mischindexes hat der Bundesrat die Anpassung der Renten um 2,5 Prozent per 1. Januar 2023 schon beschlossen.

Mit dieser Gesetzesänderung soll die Motion 22.3792 der Mitte-Fraktion, "Kaufkraft schützen! Sofortiger Teuerungsausgleich bei den AHV-Renten", umgesetzt werden. Der Ständerat hat diese Motion in der letzten Wintersession angenommen und damit den Bundesrat mit der Umsetzung beauftragt. Der Bundesrat hält fest, dass er den ersten Teil der Motion umsetzt. Da geht es um die sofortige Anpassung an die effektive Teuerung, nicht nur an die Anpassung gemäss Mischindex. Den zweiten Teil, der eine Anpassung bei der Umsetzung des Mischindexes fordert, nimmt sich der Bundesrat für später vor; das eilt auch nicht. Damit die bereits erfolgte Teuerung im Sinne der Motion rasch ausgeglichen werden kann, soll die Gesetzesänderung für dringlich erklärt werden.

Der Nationalrat ist dem Antrag der SGK-N gefolgt und mit 97 zu 92 Stimmen bei 1 Enthaltung nicht auf den Entwurf eingetreten. Folgt der Ständerat dem Nationalrat und tritt nicht darauf ein, ist die Vorlage erledigt. Tritt der Ständerat ein und hält der Nationalrat an seinem Beschluss fest, ist die Vorlage ebenfalls erledigt – das zur Erklärung des Vorgehens. Wir führen jetzt heute die Eintretensdebatte.

Wir haben in der Kommission gestern die Eintretensdebatte geführt und sind mit 6 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen eingetreten. Die Gesamtabstimmung erzielte das gleiche Resultat. Ich werde, auch in Absprache mit der Präsidentin, die grundsätzlichen Überlegungen schon in der Eintretensdebatte machen und kann mich dann kürzer halten, wenn wir die Gesetzesbestimmungen in der Fahne beraten – sofern wir eintreten.

Es ist, wie gesagt, so, dass die Angleichung aufgrund des Mischindexes, die der Bundesrat schon vorgenommen hat, 2,5 Prozent beträgt. Die effektive Teuerung war bei 2,8 Prozent. Wir sprechen hier von 2022. Wenn man jetzt die Motion erfüllt – was der Bundesrat will –, dann muss man die 0,3 Prozent Differenz auf die Renten draufschlagen. Der Bundesrat hat in seiner Botschaft aber festgehalten, dass er ein Problem hat, weil er eine rückwirkende Erhöhung vornehmen müsste. Das ist schwierig, denn es sind in der Zwischenzeit Leute gestorben, weggezogen oder zwischen dem 1. Januar und jetzt neu ins Rentenalter eingetreten. Deshalb hat der Bundesrat die Lösung vorgesehen, dass er auf 2,8 Prozent geht, die Umsetzung auf den 1. Juli vornimmt, damit die Umsetzungsvarianten vereinfacht und dafür den Teuerungsausgleich – also die 0,3 Prozent von 2,5 auf 2,8 Prozent – bis Ende 2024 gewährt.

Diese 0,3 Prozent ergeben bei einer Minimalrente einen aufgerundeten Zuschlag von 5 Franken pro Monat. Die heutige Minimalrente ist 1225 Franken. Aufgrund der Teuerung würde man sie dann um 5 Franken auf 1230 Franken erhöhen. Der Bundesrat hat dann noch festgehalten, dass die ersten sechs Monate des Jahres nicht enthalten wären, wenn er eine Umsetzung auf den 1. Juli vornimmt. Statt eine rückwirkende Erhöhung vorzunehmen, hat er einfach einen Betrag für diese sechs Monate eingesetzt. Das sind 2 Franken. Auch dieser Betrag ist aufgerundet. Somit ist die Anpassung bei der Minimalrente – ich spreche nur von der Minimalrente – 7 Franken pro Monat. Die Rente wird per 1. Juli 2023 von 1225 auf 1232 Franken angehoben. Die Maximalrente wird, gemäss dem gleichen System, um 14 Franken angehoben, von 2450 auf 2464 Franken.

Die Lösung des Bundesrates sieht auch vor, dass sich der Bund nicht an dieser Erhöhung beteiligt, sie geht nur zulasten des AHV-Ausgleichsfonds. Der Bund trägt sonst ja 20,2

Prozent zu den Renten bei. Das macht er hier nicht. Er hält aber auch fest, dass der Bundesbeitrag ab 2025 wieder dazukäme. Es gab eine entsprechende Frage in der Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit. Die Kommission hat gefragt: Falls der Bund diese 20,2 Prozent nicht beiträgt, wie sieht es dann aus, wenn wir wieder im normalen System sind, also per 1. Januar 2025? Es wird klar festgehalten, dass der Bundesbeitrag dann natürlich wieder für den ganzen Betrag gilt. Es ist nicht so, dass es für diese 7 Franken für ewig keinen Bundesbeitrag gibt. Ab dem 1. Januar 2025 gilt auch wieder der Mischindex.

Wir hatten eine lange, ausführliche, intensive und klärende Diskussion darüber, wie das überhaupt geht. Was ist mit diesen 7 Franken gemeint? Ist für den nächsten Teuerungsausgleich die Basis für den Mischindex die neue, um 7 Franken erhöhte Mindestrente, da die Teuerung ja eingerechnet wurde? Uns wurde klar gesagt, dass als Basis für die Berechnung des Mischindexes per 1. Januar 2025 die Rente von Ende 2022 genommen und die Teuerung darauf angepasst wird. Wenn der Mischindex 2025, basierend auf der Ausgangslage vom 31. Dezember 2022, höher wäre als die Rente mit der Anpassung um 7 bis 14 Franken, die wir jetzt vornehmen würden, dann gäbe es eine Anpassung beim Mischindex. Damit wäre die Teuerungsanpassung, die diese Vorlage jetzt vorsieht, konsumiert. Die Rente wäre dann wieder im Normalmass. Wir hätten mit dem Mischindex quasi einfach die Teuerung vorgezogen. Wenn der Mischindex per 2025 zu einer tieferen Rente führen würde als die Anpassung an die Teuerung, die wir jetzt beschliessen könnten, würde es keine Senkung geben. Nur eine Erhöhung ist möglich. Der Mischindex auf der Basis 2022 würde also erst wieder angepasst, wenn die Anpassung, die wir jetzt aufgrund der Teuerung vornehmen können, quasi konsumiert ist. Das ist die Ausgangslage.

Wir haben die Eintretensdebatte geführt. Mit 6 zu 5 Stimmen bei 2 Enthaltungen sind wir eingetreten. Wir haben dann noch eine Diskussion zum Bundesbeitrag geführt, zu welcher ich später noch komme. Vonseiten der Minderheit wird gesagt, es handle sich bei der Erhöhung von 7 Franken um eine Mikroregelung, die kompliziert und mit Aufwand verbunden sei. Ich trage die Voten der Minderheitssprecher hier nicht vor. Aus Sicht der Mehrheit spricht dafür, dass es ein Auftrag des Parlamentes ist, hier etwas zu tun. 7 Franken mal 12 ergibt doch einen wesentlichen Betrag für Leute, die nur die Minimalrente und sonst nichts haben. Hier soll man nicht knausrig sein und das jetzt tun. Da der Bundesrat eine kluge Lösung gefunden hat, indem er die Änderung erst per 1. Juli 2023 einführt und keine rückwirkenden Übungen vornimmt, sollte es auch verwaltungstechnisch einfacher sein.

In diesem Sinne bitte ich Sie im Namen der Kommissionsmehrheit, einzutreten und dann die Detailberatung vorzunehmen.

**Kuprecht** Alex (V, SZ): Das Bundesgesetz über die Alters- und Hinterlassenenversicherung sieht in Artikel 33ter eine klare Regelung vor, wie aufgelaufene Teuerungen ausgeglichen werden. Der Bundesrat hat mit seinem Entscheid vom Oktober, dass die Renten per 1. Januar dieses Jahres um 2,5 Prozent angepasst werden, genau diesem sogenannten Mischindex entsprochen. Die neuen Renten sind somit per 1. Januar dieses Jahres in Kraft getreten und gültig.

Bei der Differenz, über die wir jetzt sprechen, geht es um 0,3 Prozent Teuerung. Diese 0,3 Prozent Teuerung bedeuten für jemanden, der eine Minimalrente bekommt, 25 Rappen am Tag. 25 Rappen am Tag! Für denjenigen, der eine Maximalrente bekommt, sind es 50 Rappen am Tag. Das ist der Gegenstand dieser Diskussion. Wenn man die Kosten anschaut, die diese Differenz ausmacht, so sieht man: Wir bewegen uns bei insgesamt 472 Millionen Franken für diese zwei Jahre, nämlich bei 418 Millionen Franken für die AHV und 54 Millionen Franken für die Invalidenversicherung. In diesen Mehrkosten sind die Kosten bei den Ausgleichskassen nicht einberechnet, sie kommen noch dazu. Diese Kosten werden dann dort anfallen und getragen werden müssen, und sie sind hoch, weil der administrative Aufwand für die 25 oder 50 Rappen am Tag relativ umfangreich ist.

Diese Mehrkosten gehen voll zulasten der AHV-Rechnung, das heisst zulasten des AHV-Ausgleichsfonds. Der Ausgleichsfonds hat im letzten Jahr ein bisschen gelitten. Er hat nämlich ein Minus von 12 Prozent erreicht. Ich glaube, wir müssen sorgsam mit diesen Geldern umgehen. Der Bund wird nicht zum Handkuss kommen. Der Bundesbeitrag wird nicht entrichtet, das heisst, er geht ebenfalls voll zulasten des Ausgleichsfonds.

Ich komme zum Fazit: Wir haben eine Vorlage vor uns, wie ich in 19 Jahren in diesem Saal noch nie eine gesehen habe. Sie hat eine kleine Wirkung mit unwahrscheinlich grossen Kostenfolgen. Das Verhältnis von Kosten und Wirkung ist in keinem annehmbaren, in keinem akzeptablen Verhältnis. Wir befinden uns hier nicht mehr in einer normalen Gesetzgebung, sondern in einer Mikrogesetzgebung. Ich muss es leider so sagen. Anders kann man diese Regelung für einen zusätzlichen Betrag von 25 Rappen pro Tag nicht benennen. Ich werde den Verdacht nicht los, dass man dieses Geschenk im Hinblick auf die Wahlen im Oktober dieses Jahres macht und sich deshalb spendabel zeigt. Die Gesetzgebung entspricht so, wie sie jetzt vorgesehen ist, nicht der Kammer, in der wir sitzen. Sie entspricht nicht dem ständerätlichen Tun und Denken, und sie entspricht nicht der Chambre de Réflexion. Wir schaffen damit ein Präjudiz für künftige Rentenanpassungen, und ich wage heute Folgendes zu behaupten: Wenn die Teuerung nächstes Jahr 2,5 Prozent beträgt, dann werden die gleichen Kreise wieder kommen und wieder eine ausserordentliche Teuerungsanpassung verlangen, dies allenfalls entgegen dem Mischindexgedanken, den es im AHVG gibt.

Ich bin jederzeit für gute Verbesserungen bei der AHV zu haben. Ich habe seinerzeit, 2020, bei der Vorlage zur Altersvorsorge beantragt, die 70 Franken für eine Erhöhung der Minimalrente zu verwenden; der Herr Bundespräsident weiss das. Das wurde abgelehnt. Es wären dann pro Monat etwa 350 Franken mehr gewesen. Und jetzt befassen wir uns mit einer Erhöhung von 25 Rappen pro Tag. Das steht einfach in keinem Verhältnis. Deshalb möchte ich Sie bitten, gleich zu entscheiden wie der Nationalrat und auf dieses Geschäft nicht einzutreten. Dann ist dieses Geschäft gestorben.

Die Teuerungszulage wird nach wie vor bezahlt. Gibt es 2023 und 2024 wieder eine höhere Teuerung, dann liegt es am Bundesrat, diese Teuerung wieder auszugleichen. Ich gehe davon aus, dass er dann wieder die gesetzlichen Bestimmungen, die wir in Artikel 33ter haben, anwenden und die Renten wieder entsprechend anpassen wird.

Ich bitte Sie deshalb, dem Antrag der Minderheit zuzustimmen.

**Dittli Josef (RL, UR):** Ich verstehe nicht, warum wir den gesetzlich sauber geregelten Mischindex nun mit einer separaten, zusätzlichen Lösung übersteuern wollen. Es kommt noch dazu – auch das ist im Gesetz festgeschrieben –, dass der Bundesrat ohnehin die Möglichkeit hat, die Teuerung ab einer Zunahme von 4 Prozent sofort auszugleichen. Das kommt noch dazu!

In den Jahren zwischen 2000 und 2021 sind die Renten wegen der Lösung des Mischindexes um total 19 Prozent gestiegen. Der Anteil der Teuerung daran betrug lediglich 8 Prozent. Wir haben hier also ein Regime, das grundsätzlich funktioniert und das wir jetzt weder verletzen noch verlassen sollten. In diesen 20 Jahren gab es auch diverse Jahre mit einer Negativteuerung: 2009 waren es minus 0,5 Prozent, 2012 minus 0,7 Prozent, 2013 minus 0,2 Prozent, 2015 minus 1,1 Prozent, 2016 minus 0,4 Prozent und 2020 erneut minus 0,7 Prozent. Niemand, rein gar niemand hat damals nach weniger Erhöhung geschrien.

Schauen wir uns nun noch ganz speziell das Jahr 2016 an: 2015 und 2016 hatten wir insgesamt eine Minusteuerung von 1,5 Prozent. Weiter hatten wir beim Lohnindex eine Entwicklung knapp über null. Beim Mischindex lagen wir also tief im Minusbereich. Im Grunde hätte man die Renten damals nach diesem Regime konsequenterweise um 6 Franken senken müssen – ich wiederhole: um 6 Franken senken müssen! Ich stütze mich dabei auf eine Quelle von Avenir Suisse. Das hat niemand gemacht. Es hat auch niemand danach geschri-

en. Das ist verständlich; wenn ich im Bundesrat gewesen wäre, hätte ich das auch nicht gemacht. Rentenkürzungen vor diesem Hintergrund, das ist nicht attraktiv. Aber nun müssen wir doch konsequent sein und jetzt, da die Teuerung einmal etwas über dem Mischindex liegt, und zwar lediglich 0,3 Prozent, dieses System auch akzeptieren, umso mehr, als es, wie es Kollege Kuprecht gesagt hat, mit hohen Kosten und einem geringen Nutzen verbunden ist.

Ich bitte Sie, der Minderheit Kuprecht zu folgen.

**Carobbio Guscetti Marina (S, TI):** Quand nous avons discuté et accepté la motion, en décembre dernier, qui a conduit à la loi urgente dont nous discutons aujourd'hui, nous l'avons fait parce que nous étions conscients qu'il fallait faire quelque chose pour aider les retraités face à l'augmentation des prix et à la hausse des primes-maladie, qui frappent aussi fortement les personnes au bénéfice de l'AVS ou de l'AI.

C'est pourquoi nous avons décidé, avec cette motion, de demander au Conseil fédéral une adaptation extraordinaire des rentes de l'AVS et de l'AI de manière à compenser intégralement le renchérissement. Cela a été dit par le rapporteur, cela veut dire adapter le montant de la rente minimale de 7 francs par mois, tandis que celui de la rente maximale serait relevé de 14 francs par mois. Cela s'ajoute aux décisions qui ont déjà été prises par le Conseil fédéral d'augmenter les rentes de 30 et 60 francs respectivement, en procédant cette année à une adaptation sur la base de l'indice mixte.

Pourquoi cette adaptation, qui peut paraître modeste, est-elle quand même nécessaire? Je l'ai dit tout à l'heure en rappelant le débat du mois de décembre: c'est nécessaire parce que la situation devient de plus en plus difficile pour les retraités face à l'augmentation des prix du logement et des primes-maladie. Même l'adaptation sur la base de l'indice mixte qui a été décidée par le Conseil fédéral n'est pas suffisante. Cela correspond à une augmentation de 2,5 pour cent des rentes AVS, mais c'est quand même inférieur au renchérissement. Même la proposition contenue dans la loi urgente dont nous discutons ne prend en compte que l'année 2022, bien que cette limitation à 2022 ne figure pas dans le texte de la motion.

A la fin, il serait plus juste de prendre également en compte l'année 2021, mais nous devons maintenant discuter d'une loi qui prévoit au moins cette adaptation supplémentaire minimale qui est, comme je l'ai dit tout à l'heure, nécessaire pour répondre à certains besoins des retraités.

Je suis consciente, comme toutes les personnes ici présentes, qu'il faut faire encore plus pour aider les personnes à la retraite à faire face au coût de la vie. Cela nécessite une discussion sur une augmentation des rentes qui ne soit pas seulement limitée dans le temps, mais qui vise le long terme. Nous aurons prochainement cette discussion dans le cadre de l'initiative pour une 13e rente AVS.

Je pense que le pas minimal dont nous avons largement discuté au mois de décembre doit aujourd'hui être fait. Les réactions de la population après la décision prise hier par le Conseil national de ne pas entrer en matière sur cette loi urgente montrent que la population attend de nous que nous respections nos engagements. Cet engagement, nous l'avons pris, comme je l'ai dit tout à l'heure, au mois de décembre, conscients qu'il faut donner des réponses et conscients qu'il s'agit d'un pas nécessaire, même s'il n'est pas encore suffisant.

L'augmentation des loyers, l'explosion des primes d'assurance-maladie, les charges qui augmentent et s'alourdissent, le renchérissement, tout cela entraîne une perte de pouvoir d'achat, et même une perte massive du pouvoir d'achat pour les gens à la retraite. D'ici fin 2024, celle-ci pourrait atteindre 8 pour cent du revenu, soit l'équivalent de 450 francs par mois. Vous comprendrez que cela représente beaucoup pour les personnes qui n'ont qu'une rente AVS ou une rente minimale dans le deuxième pilier.

Je vous invite donc à entrer en matière et à concrétiser la décision que nous avons prise au mois de décembre en adoptant la motion. C'est un pas qui peut paraître modeste, mais qui est quand même très important pour les gens à la retraite. C'est aussi un pas qui est faisable du point de vue technique,

comme cela a été très bien expliqué par le rapporteur de la commission. Cette loi urgente nous permet de faire un pas significatif pour les gens qui sont à la retraite.

**Caroni** Andrea (RL, AR): Nur noch eine ergänzende, kurze staatspolitische Anmerkung: Der Minderheitssprecher hat erwähnt, dass wir hier Mikrogesetzgebung betreiben. Es ist aber noch schlimmer: Wir betreiben dringliche Mikrogesetzgebung. Wir haben zum Instrument des dringlichen Bundesgesetzes gegriffen, und das ist eigentlich für Fälle vorgesehen, in denen es quasi um Leben und Tod geht.

Machen wir doch ein kleines Gedankenexperiment. Entstanden ist die Idee – das kann ich noch nachvollziehen – in Zeiten, wo Inflationszahlen in schwindelerregender Höhe herumgeboten wurden. Man dachte in der Schweiz, es würde viel höher gehen, und man hat im Ausland Zahlen gesehen, die zweistellig waren, auch ausserhalb von Venezuela – da kommt man auf solche Ideen. Jetzt reden wir aber von einem Delta von 0,3 Prozent, und das Gedankenexperiment ist ganz simpel: Nehmen wir an, der Bundesrat hätte nichts ausgeglichen und die Inflation hätte einfach 0,3 Prozent betragen. Das Delta wäre genau dasselbe gewesen, und wir würden auch von 0,3 Prozent sprechen, aber niemand wäre dem Schwindel dieser hohen Zahlen anheimgefallen. Niemand hätte gesagt: "0,3 Prozent Inflation, und nichts wird ausgeglichen – wir brauchen ein dringliches Bundesgesetz!" Auf diese Idee wäre niemand gekommen. An diesen Punkt sollten wir zurückkehren und auch im Wahljahr keinen Schabernack mit der dringlichen Bundesgesetzgebung treiben. Ich bitte Sie daher, nicht auf die Vorlage einzutreten.

**Berset** Alain, président de la Confédération: La première chose que je dois vous dire est que, évidemment, dans un fonctionnement bien compris des institutions, vous commandez et nous livrons, pas des pizzas, mais des projets.

C'est simple: il y a une motion, qui demande exactement ce que nous vous avons livré. Il s'agissait même de plusieurs motions, auxquelles le Conseil fédéral était opposé, il faut le rappeler, et qui ont été adoptées par le Parlement en décembre. Naturellement, dans des conditions pas toujours simples, d'ailleurs, car il a fallu travailler très vite, nous avons élaboré le projet, et nous l'avons livré; vous l'avez maintenant sur la table. Il a commencé son parcours au Conseil national, qui n'est pas entré en matière, après un vote assez serré. Vous avez maintenant ce projet sur vos pupitres et le débat dans la salle.

Je dirai peut-être quelques mots sur le contexte. L'année dernière, nous avons vécu une année avec une inflation qui n'a strictement rien à voir avec ce qu'ont connu les pays européens, dont l'inflation a parfois atteint les 8 ou 10 pour cent. Les pays qui ont connu une inflation à 5 ou 6 pour cent sont parmi les mieux lotis. Chez nous, elle est beaucoup plus faible. Mais cette inflation a été sans commune mesure par rapport à ce qu'on a connu ces dix dernières années, pendant lesquelles l'évolution a parfois été négative, ou en tous cas très faible, avec un pourcentage souvent proche de zéro. L'année dernière, dans le contexte de cette inflation particulièrement élevée en comparaison des années précédentes, les mécanismes légaux habituels se sont appliqués. Le Conseil fédéral a pris note d'une inflation à 3 pour cent, d'une évolution des salaires à 2 pour cent. Il en a conclu que l'indice mixte s'élevait à 2,5 pour cent et a décidé d'adapter les rentes au taux de 2,5 pour cent. Cela signifie que depuis le 1er janvier 2023, la rente minimale a été augmentée de 30 francs par mois et la rente maximale de 60 francs. Voilà quel est le contexte.

Dans ces conditions, et en connaissance de cause, le Parlement nous a transmis les motions dont je parlais tout à l'heure, qui ont conduit à l'élaboration de ce projet.

Ce projet est assez minimal, c'est vrai; nous avons centré la réflexion uniquement sur l'année 2022. Il n'y a pas eu de consultation publique, parce que l'ensemble était relativement urgent. Le Conseil fédéral vous propose également, vu l'état des finances de la Confédération, de ne pas charger la part de la Confédération pour cette évolution. On met donc entre parenthèses, en quelque sorte, ces 20 pour cent envi-

ron que la Confédération paye pour les dépenses de l'AVS pour cette augmentation spécifique.

Je dois encore préciser que le projet, tel que nous l'avons élaboré, concerne les prestations AVS, l'AI ainsi que les prestations complémentaires et les prestations transitoires. Ce projet de loi urgente a une durée limitée à deux ans, soit jusqu'à la prochaine adaptation des rentes prévue pour le 1er janvier 2025.

Comme vous en avez parlé ce matin, quelles sont les conséquences de ce projet? Sur le plan individuel, soit des rentières et des rentiers, ce sont 7 francs de plus par mois pour la rente minimale et 14 francs de plus par mois pour la rente maximale, avec toutes les gradations possibles entre les deux. Ce qu'on peut dire à ce sujet, c'est que, évidemment, 7 ou 14 francs par mois, soit 25 centimes par jour, nous disait M. Kuprecht tout à l'heure, ce ne sont pas des montants élevés. Mais le coût global, ce n'est pas un montant élevé non plus. Tout cela est à l'échelle. Le montant global, ce sont 418 millions de francs pour deux ans, cela fait 209 millions de francs par année, si on simplifie un peu le calcul, c'est environ 0,45 pour cent des dépenses annuelles de l'AVS.

Vu les dépenses annuelles de l'AVS, c'est en fait une petite part, moins d'un demi-pour cent. Ce n'est pas une surprise, parce que, si on prend les rentes, on voit que c'est aussi une petite part, environ un demi-pour cent. Le calcul est juste, ce n'est pas qu'il y aurait un coût élevé ou très élevé pour des prestations qui seraient faibles. Il y a une relation directe entre le coût et les prestations. C'est assez logique.

Nous avons affaire des deux côtés à des montants relativement faibles. Pourquoi? Parce qu'avec l'indice mixte, une partie est déjà fortement corrigée. Si le Conseil fédéral n'avait rien fait, alors là, effectivement, une pleine compensation de l'inflation signifierait une pleine compensation des 3 pour cent et cela correspondrait à environ 37 francs ou 74 francs. Ce sont des montants de cet ordre. Ce n'est pas le cas dans ce projet, parce que, avec l'indice mixte, une partie du renchérissement est déjà compensée.

Vous avez vu la proposition du Conseil fédéral. Nous n'étions pas favorables aux motions; nous ne sommes pas non plus favorables à cet exercice. Mais, enfin, vous commandez, nous livrons. C'est le projet qui vous est soumis. A vous de décider ce que vous souhaitez en faire. Mais nous avons naturellement de la compréhension pour la minorité de la commission. Cela dit, c'est à vous qu'il appartient maintenant de décider comment vous souhaitez procéder. La seule chose que l'on peut souhaiter, si je peux le formuler ainsi, c'est que la décision soit claire, s'il vous plaît, que l'on sache où l'on va dans ce dossier. C'est oui ou c'est non, mais il faut que ce soit clair. Si c'est oui, il faut lever le frein aux dépenses; si c'est oui, il faut de la clarté sur la suite du processus. Parce qu'on est dans une situation dans laquelle il faut vraiment savoir ce qui doit être appliqué.

J'expose un dernier point si vous me le permettez. Je crois que tous les débats sont bons à faire, dès le moment où ils concernent un sujet d'intérêt public, où ils concernent un débat qui a été lancé au Parlement. Vous avez pris une décision tout à l'heure sur le projet 15.434 qui concerne très peu de gens, mais qui est extrêmement important pour les personnes concernées, qui entraîne des dépenses globales annuelles d'environ 100 000 francs. On pourrait dire que cela ne vaut même pas la peine d'en parler, parce que cela n'a presque pas de valeur, que ce n'est rien. Non, c'est important pour les personnes concernées.

Cela peut également être le cas ici. C'est bien que ce débat ait lieu. Je me réjouis de voir ce qui va se passer, et puis on mettra en oeuvre votre décision, quelle qu'elle soit, comme toujours.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 23.016/5659)

Für Eintreten ... 20 Stimmen

Dagegen ... 21 Stimmen

(1 Enthaltung)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Da beide Räte Nichteintreten auf die Vorlage beschlossen haben, ist das Geschäft damit erledigt.

21.3294

**Motion Stöckli Hans.  
Erstellen und Bewirtschaften  
von Medikationsplänen zur Erhöhung  
der Medikationsqualität  
und Patientensicherheit  
von polymorbiden Patientinnen  
und Patienten**

**Motion Stöckli Hans.  
Polymorbidité. Améliorer la qualité  
de la médication et la sécurité  
des patients en établissant et gérant  
des plans de médication**

Ständerat/Conseil des Etats 14.06.21 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)  
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 10 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen, die Motion anzunehmen. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Stöckli** Hans (S, BE), für die Kommission: Die SGK Ihres Rates hat am 26. Januar 2023 mit 10 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen beschlossen, dem Rat die Annahme der Motion Stöckli zu empfehlen. Es freut mich natürlich, hier auch die Berichterstattung vornehmen zu können. Mir wurde gesagt, dass auch kein Einzelantrag anderslautender Natur eingereicht worden sei; dementsprechend kann ich mich kurzhalten.

Die Kommission hält fest, dass die Medikationsqualität und die Sicherheit der Patientinnen und Patienten mit Polymedikation erhöht werden sollten. Die Anzahl der Personen mit chronischen Krankheiten nimmt stetig zu. Wir weisen darauf hin, dass polymorbide Personen heute in Pflegeheimen durchschnittlich neun bis zwölf Medikamente pro Tag einnehmen, verschrieben von drei bis fünf verschiedenen Stellen. Dementsprechend wird heute bei polymorbiden Patientinnen und Patienten die Medikation ungenügend begleitet, und Verschreibungen von Medikamenten werden oftmals ohne Kenntnis der anderen Medikamente vorgenommen.

Die Kommission ist klar der Ansicht, dass ein Medikationsplan in einem solchen Kontext ein erheblicher Beitrag ist, um sich einen Überblick zu verschaffen, um die Abhängigkeiten zu definieren und um Verbesserungen sowohl der Sicherheit als auch der Medikation zu erlangen. Ein Medikationsplan, wie er in der Motion beschrieben wird, ist die richtige Antwort darauf. Es gab eine Motion 18.3512, die verlangt hat, dass Menschen, wenn sie eine bestimmte Anzahl von Medikamenten einnehmen, ein Recht auf einen solchen Medikationsplan haben. Jetzt möchte man dies aber als eine Verpflichtung gestalten. Nach Meinung der Kommission reichen eben freiwillige Vorgaben nicht aus. Zudem weist die Kommission darauf hin, dass ein Medikationsplan sowohl die Patientinnen und die Patienten als auch, das ist ein ganz wichtiger Punkt, die Angehörigen und das medizinische Personal entlasten würde.

Schliesslich, und auch das ist kein unwesentlicher Punkt, kann ein solcher Medikationsplan einen erheblichen Beitrag zur Kostendämpfung im Gesundheitswesen leisten. Wichtig

ist auch, dass die Motion dazu dient, einen wichtigen Beitrag bei der Erarbeitung des elektronischen Patientendossiers zu leisten. Es ist jetzt die richtige Zeit, um Referenzwerte festzulegen, die dann im Rahmen der Diskussion um das elektronische Patientendossier auch umgesetzt werden können. Demnach empfiehlt Ihnen die SGK-S, wie ich bereits eingangs gesagt habe, mit 10 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen, die Motion anzunehmen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: En fait, cette motion déposée en 2021 a des objectifs qui vont dans le même sens que ceux de la motion que vous aviez déposée en 2018, M. Stöckli, la motion 18.3512; cette dernière prévoyait des mesures qui vont dans la même direction.

La motion 18.3512 a été acceptée par les deux conseils puis transmise au Conseil fédéral. Nous sommes en train de préparer un message en vue de la consultation publique, puis un projet sera transmis au Parlement.

Je dois d'abord vous dire quelques mots sur la motion de 2018, puisque c'est sur ce texte que nous travaillons actuellement. Elle chargeait le Conseil fédéral de soumettre au Parlement une base légale conférant aux patients qui doivent prendre simultanément au moins trois médicaments le droit d'obtenir un plan de médication sous forme électronique ou sur papier. Les travaux en cours visent, d'une part, à clarifier le contenu et la forme du plan de médication et, d'autre part, à définir avec les différents acteurs concernés comment ce plan de médication doit être géré et quels sont les rôles et les responsabilités des parties impliquées dans la gestion. Ce travail est donc en cours; nous sommes dans l'élaboration d'un projet qui sera soumis à une consultation publique cette année, plutôt vers la fin de l'année. La consultation durera trois mois, puis un message sera élaboré. J'imagine qu'il devrait être transmis au Parlement en 2024. Ensuite, le Parlement en discutera, il pourra décider de modifications; le débat pourra avoir lieu jusqu'à une décision.

Il y a maintenant une nouvelle motion, déposée en 2021, qui dans le fond va dans le même sens que celle déposée en 2018, mais pose de nouvelles exigences et va plus loin. Par exemple, elle mentionne qu'il faut prévoir un plan de médication pour les patients qui doivent prendre non pas au moins trois médicaments, mais un seul médicament.

Cela n'est plus le droit pour les patients d'obtenir un plan de médication, mais c'est l'obligation pour les professionnels de la santé d'établir des plans de médication. Cela reviendrait donc à dire que, dès le moment où il y a un médicament, il y a l'obligation, pour les professionnels, d'établir un plan de médication.

De notre point de vue, ces questions doivent pouvoir être traitées, questions qui sont discutées dans les travaux préparatoires. On doit aussi laisser une certaine ouverture à ces travaux dans l'attente de la consultation, pour voir comment les choses se développeront et pour voir quels sont les éléments que le Parlement peut adopter pour une modification de loi. Il nous semble donc que cette motion n'est pas nécessaire. Elle va plus loin que la première et elle refait des propositions dans un domaine qui est déjà en préparation. Elle n'est donc pas nécessaire.

Toutes les questions que vous posez, Monsieur Stöckli, pourront être traitées dans le cadre du projet en préparation. Quelles seraient les conséquences si vous adoptez la présente motion – j'ai bien compris que la commission presque unanime propose de l'adopter? Cela pourrait retarder la consultation, car il faudra reprendre les travaux, attendre de savoir si le second conseil l'adopte ou non. Vous comprenez que nous ne pourrions pas ouvrir une consultation à la fin 2023, alors que nous n'avons pas la décision du second conseil. Nous allons donc retarder la consultation. Nous allons perdre du temps.

Pour cette raison, j'aurais préféré que cette motion soit – je ne sais pas – retirée ou mise dans un tiroir jusqu'au moment de l'arrivée du message, gardée au chaud dans la commission pour pouvoir être traitée le jour où le projet arrive. Mais je trouverais un peu dommage – et cela ne va pas dans votre sens – que si l'on doit attendre la décision du second conseil, cela retarde peut-être d'une année la mise en consultation.

J'aimerais vous demander si cela ne serait pas plus sage, plus raisonnable, face à cette situation, parce que votre motion de 2018 a été adoptée par les deux conseils et parce que nous la prenons au sérieux et que nous préparons le projet, de dire: "nous gardons cette motion comme base de travail pour la commission compétente le jour où le projet est là."

Maintenant, si vous adoptez la motion, vous comprendrez que nous ne pourrions pas tenir la date de l'ouverture de la consultation prévue à la fin de 2023. Dans ces conditions, la moindre des choses, la moindre des politesses serait de respecter les institutions et d'attendre de savoir si le deuxième conseil l'adopte ou pas. Donc, si on doit attendre de savoir si le deuxième conseil l'adopte ou pas, je le redis clairement, ne partez plus de l'idée que la consultation puisse être ouverte à la fin de 2023, alors que nous voulons toutes et tous la même chose.

Nous souhaiterions plutôt pouvoir avancer sur la base de la motion de 2018. Ensuite, vous pourriez modifier tout ce que vous souhaitez, y compris le fait de savoir que ce ne sont pas trois médicaments mais un seul, que ce n'est pas un droit pour les patients, mais une obligation pour les professionnels de la santé. Tout serait possible. Mais, s'il vous plaît, ne retardez pas nos travaux. Et je le dis en vous priant de bien vouloir, que sais-je, rejeter la motion, la retirer, suspendre son examen, la remettre dans la poche du veston et la ressortir le jour où le débat aura lieu en commission. Faites ce que vous voulez, mais ne nous freinez pas, et ne vous freinez pas non plus. Nous essayons de mettre en oeuvre la motion que vous avez déposée en 2018. Voilà ce que j'ai à vous dire.

Je m'engage un peu sur cette question un peu formelle et de procédure, parce que je n'aimerais pas entendre plus tard dans l'année: "Qu'est-ce que c'est que ce Conseil fédéral qui n'est pas capable d'ouvrir la consultation comme il l'a annoncé et promis depuis des mois?" Non, nous ne pourrions pas. Si vous prenez une décision positive sur cette motion, nous ne pourrions pas. Nous attendrons la décision du deuxième conseil, et cela provoquera inmanquablement un retard d'au moins une année sur la mise en oeuvre de la motion de 2018.

J'invite donc avec cette argumentation, et en adhérant complètement sur le fond à ce que veut M. Stöckli, soit l'auteur à retirer sa motion, soit le conseil à la rejeter.

**Stöckli** Hans (S, BE), für die Kommission: Ich kann natürlich nicht im Namen der Kommission sprechen, sondern spreche jetzt als Motionär.

Lieber Herr Bundespräsident, die Motion, die Sie jetzt als so wichtig in Szene setzen, ist schon fünf Jahre alt. Sie wurde im Jahre 2018 von beiden Räten angenommen. Ich denke, es ist besser, noch ein Jahr mehr einzusetzen und wirklich eine gute Vorlage zu machen, als jetzt mit dieser Argumentation ein ganz wichtiges Anliegen, das von keiner Seite bestritten wird, zu bekämpfen oder es nicht in die verbindliche Form einer Motion zu giessen.

Dementsprechend bitte ich den Rat auch als Motionär, diese Motion anzunehmen und dann die Zustimmung des Nationalrates zu holen, um Ihnen, Herr Bundespräsident, die Gelegenheit zu geben, das Paket gesamthaft, auch unter Berücksichtigung der Arbeiten am elektronischen Patientendossier, zu berücksichtigen. Denn ein ganz wichtiger Teil dieser Motion bezieht sich auch auf dieses.

Ich bitte Sie also auch als Motionär, dieser Motion zuzustimmen.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 21.3294/5660)

Für Annahme der Motion ... 22 Stimmen

Dagegen ... 11 Stimmen

(3 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Damit sind wir am Ende der Beratungen der ersten Sessionswoche an-

gelangt. Ich verabschiede Bundespräsident Berset und wünsche ihm und Ihnen allen ein schönes Wochenende!

*Schluss der Sitzung um 11.10 Uhr*

*La séance est levée à 11 h 10*



## Fünfte Sitzung – Cinquième séance

Montag, 6. März 2023  
Lundi, 6 mars 2023

15.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates  
Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Thorens Goumaz

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich eröffne die Sitzung und begrüsse Herrn Bundesrat Parmelin, der uns durch die Geschäfte des heutigen Nachmittages begleiten wird.

Ich kann Ihnen noch mitteilen, dass die Behandlung der heute ursprünglich im Programm vorgesehenen Motion 22.3868 der SGK des Nationalrates, "Gender-Medizin. Schluss mit Frauen als Ausnahme in der Medizin", auf Wunsch der beratenden Kommission auf die Sommersession 2023 verschoben wurde, da sie im Zusammenhang mit zwei anderen Motionen steht, die erst am Ende dieser Frühjahrs-session behandelt werden können.

23.008

### Aussenwirtschaftspolitik.

### Bericht 2022

### Politique économique extérieure.

### Rapport 2022

#### Zweitrat – Deuxième Conseil

Nationalrat/Conseil national 02.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir führen eine gemeinsame Debatte zu den beiden Berichten und zu den vier Bundesbeschlüssen. Das Wort hat der Berichterstatter, Herr Bischof.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO), für die Kommission: Es geht um den Bericht des Bundesrates zur Aussenwirtschaftspolitik 2022. Ihre Kommission hat ihn zur Kenntnis genommen und hat gleichzeitig vier anhängenden Bundesbeschlüssen

über internationale Wirtschaftsübereinkommen und die zolltarifischen Massnahmen zugestimmt.

Im Bericht werden die aussenwirtschaftspolitischen Aktivitäten der Schweiz im Berichtsjahr im Detail präsentiert. Im Mittelpunkt der Diskussion in unserer Kommission standen grob gesagt die Folgen des Ukraine-Krieges, aber auch immer noch der Covid-19-Krise und Einflüsse dieser beiden Ereignisse auf die Schweizer Wirtschaft. In diesem Zusammenhang wurden die Störungen der internationalen Produktions- und Lieferketten in der Kommission thematisiert.

Die Kommission hat sich mit den Perspektiven für den Ausbau der Wirtschaftsbeziehungen mit der Europäischen Union als wichtigster Handelspartnerin der Schweiz auseinandergesetzt. Was die Prognosen für das laufende Jahr betrifft, so hat die Kommission die Unsicherheiten bezüglich der Weltkonjunktur thematisiert. Besprochen wurden auch die sich verstärkenden Tendenzen zum Protektionismus und auch zur Bildung von neuen und zur Stärkung von bestehenden wirtschaftlichen und geopolitischen Blöcken. Dabei hat sich die Kommission besonders besorgt geäussert über die zunehmenden protektionistischen Subventionspläne insbesondere der Vereinigten Staaten, aber auch der Europäischen Union. Schliesslich hat die Kommission die vier im Bericht enthaltenen Entwürfe von Bundesbeschlüssen gutgeheissen und ist auf sie eingetreten. Es sind dies im Einzelnen: 1. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Internationalen Kaffee-Übereinkommens von 2022; dieses ist mit 6 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen worden. 2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des 2022 revidierten Internationalen Kakao-Übereinkommens von 2010; dieser Beschluss ist mit 7 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung gutgeheissen worden. 3. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Deutschland über die Zusammenarbeit und Koordinierung der Wettbewerbsbehörden; das ist einstimmig gutgeheissen worden. 4. Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifischer Massnahmen; auch dieser Beschluss ist einstimmig gutgeheissen worden.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Tout d'abord et d'une manière générale, merci pour l'accueil positif réservé à ce rapport. Le rapport sur la politique économique extérieure permet toujours un échange fructueux, je crois, pour les deux parties, l'exécutif et le législatif, même s'il ne peut pas refléter tous les multiples défis auxquels notre pays sera confronté. Je vous demanderai, comme le fait votre commission, de prendre acte de ce rapport et d'approuver les quatre annexes qui vous sont soumises.

J'aimerais rappeler, parce que cela n'est pas inutile, quelques points principaux.

Premièrement, l'année sous revue s'est déroulée dans un contexte mondial extrêmement exigeant, avec les suites de la pandémie de COVID-19 et la guerre en Ukraine. C'est pourquoi le chapitre principal a trait à la guerre en Ukraine. Tout comme la pandémie, la guerre en Ukraine a mis en évidence l'interdépendance internationale des économies nationales. Le commerce international – cette crise nous l'a rappelé – est fondamental pour la sécurité de notre approvisionnement, surtout pour une économie de taille moyenne ouverte comme la Suisse, qui a, en plus, un marché intérieur extrêmement limité.

On l'a vu avec les entreprises suisses: elles ont évité au maximum les risques de concentration et ont diversifié leur chaîne de production et d'approvisionnement. La guerre en Ukraine, au-delà des répercussions sur la sécurité de l'approvisionnement, a aussi des répercussions sur la politique commerciale. On le voit, les blocs économiques occidentaux – les Etats-Unis et l'Union européenne – s'efforcent de réduire leur dépendance politique et économique, tout d'abord, et principalement peut-être, vis-à-vis de la Chine.

Je vais m'arrêter sur quelques points et événements récents qui n'ont pas pu être reflétés dans le rapport sur l'année 2022. Vu que ces grands blocs économiques essayent de réduire leur dépendance, ils optent, et on le voit maintenant, pour des programmes de subventions, d'intervention sur le plan industriel, de vastes programmes de subventions, de contrôle des exportations, de contrôle des investissements

et, surtout, ils s'engagent pour des mesures de protection commerciales. Si nous prenons la Chine, on constate qu'elle poursuit depuis des années une promotion largement orientée sur les industries stratégiques, ceci dans le cadre du programme intitulé "Made in China 2025".

Les Etats-Unis ont annoncé l'année dernière l'"Inflation Reduction Act (IRA)" et la Commission européenne a naturellement, devrait-on dire, réagi au début du mois de février dernier avec le "Green Deal Industrial Plan".

Je vais m'arrêter quelques instants sur cet aspect, car il est important, mais nous ne devons pas nous laisser abuser par l'abondance de propositions qui figurent dans ce plan. De nombreuses mesures sont des programmes de l'Union européenne déjà en cours, qui ont été en quelque sorte rebaptisés. C'est par exemple le cas des subventions, dont un bon nombre sont des programmes déjà attribués et qui ont été reconditionnés. Nous allons suivre cette évolution de très près pour pouvoir analyser en continu les détails du programme. Au fur et à mesure que nous aurons des certitudes, nous verrons s'il est nécessaire d'adapter certaines mesures de notre politique.

Il faut aussi relever que, à côté de ces points négatifs, il y a des points plutôt positifs pour la Suisse, comme le soutien au libre-échange et à une réforme de l'OMC, le renforcement de la formation initiale et continue, qui peut conduire à la création d'un pool de main-d'œuvre au sein de l'Union européenne auquel les entreprises suisses – du fait de la libre circulation des personnes – pourraient avoir accès.

En ce qui concerne l'amélioration du cadre réglementaire, le "Net-Zero Industry Act" qui a été annoncé prévoit des simplifications dans les procédures d'autorisation avec la création d'un guichet unique. En Suisse, je vous rappelle qu'avec Easygov nous avons un guichet unique qui est en ligne depuis 2017 et que nous allons continuer à développer pour faciliter son emploi.

Au niveau des investissements dans les énergies renouvelables, le Parlement a adopté, l'automne dernier, ce que l'on qualifie d'offensive solaire.

Ce qui nous inquiète, je dois vous le dire, c'est l'orientation protectionniste de certains programmes de financement, qui pousse vers davantage de subventions. Cela comprend notamment un risque de distorsion de la concurrence pour les entreprises suisses. Le plan de l'Union européenne prévoit un assouplissement significatif des règles relatives aux aides d'Etat. Il faut relever que cette manière de procéder est très controversée entre les Etats membres eux-mêmes, car certains craignent une course aux subventions, non seulement entre l'Union européenne et les Etats-Unis, mais aussi entre les Etats au sein de l'Union européenne. De très nombreuses questions restent encore ouvertes.

J'en viens à la politique d'innovation, telle que nous la connaissons en Suisse. Vous le savez, nous sommes réticents à accorder des subventions aux entreprises. Nous mettons l'accent sur une forte promotion de la recherche fondamentale et, avec Innosuisse, l'agence suisse pour l'innovation, sur la promotion des projets de collaboration entre les universités et les entreprises. Ce sont les entreprises qui doivent investir, alors que les coûts des partenaires de recherche universitaire sont pris en charge par Innosuisse. Le but est de réduire le risque de mauvais investissements.

Il y a encore des programmes de recherche européens qui restent actuellement ouverts aux entreprises suisses. Le Conseil fédéral vise, lui aussi, encore et toujours une pleine association à Horizon Europe, et ceci le plus tôt possible.

Ce qu'il faut bien voir, c'est que les facteurs clés qui ont été déterminants pour le succès économique de la Suisse dans le pays restent les mêmes. Cet activisme en matière de politique industrielle, il faut le regarder avec prudence et éviter de faire du suivisme. Les recettes de succès, chez nous, ce sont les marchés ouverts, une politique financière solide avec le frein à l'endettement, des institutions stables, un Etat de droit qui fonctionne, de bonnes infrastructures, une réglementation appropriée du marché du travail et une formation professionnelle axée sur la pratique.

Je répète que nous allons suivre de très près les conséquences et les effets potentiellement néfastes de ces diffé-

rentes politiques, telles que l'"Inflation Reduction Act" et le "Green Deal Industry Plan". Dans le prochain rapport de situation sur l'économie suisse, mon département fera la synthèse de ceci. Les travaux sont déjà en cours. Nous allons analyser ces données. Pour ce qui concerne l'année sous revue, l'OCDE va mettre en plus l'accent sur les dépendances stratégiques et les options d'action pour y parvenir dans le cadre de son rapport sur la politique économique de la Suisse.

Avant d'agir, il faut vraiment analyser soigneusement les implications de ces différentes mesures. Je vous remercie de prendre acte du rapport et de soutenir les quatre propositions qui lui sont liées.

*Von den Berichten wird Kenntnis genommen  
Il est pris acte des rapports*

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **1. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Internationalen Kaffee-Übereinkommens von 2022**

### **1. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord international de 2022 sur le café**

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble  
(namentlich – nominatif; 23.008/5662)*

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)

## **2. Bundesbeschluss über die Genehmigung des 2022 revidierten Internationalen Kakao-Übereinkommens von 2010**

### **2. Arrêté fédéral portant approbation de l'accord international de 2010 sur le cacao, tel que modifié en 2022**

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble  
(namentlich – nominatif; 23.008/5663)*

Für Annahme des Entwurfes ... 34 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(1 Enthaltung)

## **3. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen dem Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung der Schweizerischen Eidgenossenschaft**

**und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz der Bundesrepublik Deutschland über Zusammenarbeit und Koordinierung der Wettbewerbsbehörden**  
**3. Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord entre le Département de l'économie, de la formation et de la recherche de la Confédération suisse et le Ministère fédéral de l'économie et de la protection du climat de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération et la coordination des autorités de concurrence**

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

*(namentlich – nominatif; 23.008/5664)*

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

#### **4. Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifärer Massnahmen**

#### **4. Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes**

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

*(namentlich – nominatif; 23.008/5665)*

Für Annahme des Entwurfes ... 37 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Vorlage 3 ist bereit für die Schlussabstimmung.

22.080

## **Entsendegesetz.**

### **Revision**

## **Loi sur les travailleurs détachés.**

### **Révision**

*Erstrat – Premier Conseil*

*Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)*

**Wicki** Hans (RL, NW), für die Kommission: Es geht bei dieser Vorlage darum, eine Grundlage für den Betrieb einer elektronischen Kommunikationsplattform zu schaffen. Diese

dient den Vollzugsorganen der flankierenden Massnahmen zur Personenfreizügigkeit. Da sie, wenn auch nur vorübergehend, besonders schützenswerte Daten von juristischen und natürlichen Personen enthält, braucht es eine gesetzliche Grundlage, dies ganz im Einklang mit dem Datenschutzgesetz.

Diesen Punkt hatten wir bereits bei der Revision des Entsendegesetzes beraten. Er war zwar unbestritten, doch scheiterte die Vorlage schliesslich aufgrund anderer Punkte. Da allerdings das Bundesgesetz über den Datenschutz für die Bearbeitung besonders schützenswerter Personendaten eine Gesetzesgrundlage verlangt, werden die Bestimmungen dem Parlament nun erneut vorgelegt.

Inhaltlich wird damit einerseits das SECO beauftragt, den Organen, die das Entsendegesetz vollziehen, eine Plattform für elektronische Kommunikation von Daten zur Verfügung zu stellen. Andererseits soll das SECO durch die Revision ermächtigt werden, die für den Betrieb der Plattform notwendigen Daten aufzubewahren und die Plattform zu warten.

In unserer Kommission waren sowohl das Eintreten wie auch die Vorlage an sich unbestritten. Es wurden einige konkrete Fragen besprochen, etwa hinsichtlich der bisherigen und künftigen Kosten. Zudem wurde seitens der Verwaltung erklärt, dass zum vorliegenden Geschäft keine Vernehmlassung mehr durchgeführt wurde, weil der Inhalt bereits in der vorgängigen Revisionsvorlage enthalten war und sich als unbestritten erwiesen hatte. Die Meinungen dürften sich nicht geändert haben.

Auch stellte sich die Frage, ob es ein Problem sei, dass die Plattform bereits bestehe, wir aber das begleitende Gesetz erst jetzt verabschieden würden. Die Frage konnte weitgehend verneint werden. Mit der Übermittlung der Botschaft des Bundesrates ging die Plattform schon im Dezember in Betrieb.

Schliesslich wurde noch darauf hingewiesen, dass der Titel des Bundesgesetzes nicht mehr stimmen dürfte, denn dort wird noch auf die Thematik der kantonalen Mindestlöhne verwiesen, um die es allerdings nicht mehr geht. Rechtlich ist ohnehin nicht der Titel verbindlich, sondern nur der Gesetzestext. Ich gehe davon aus, dass Herr Bundesrat Parmelin kurz darauf hinweisen und darauf eingehen wird.

Abschliessend beantrage ich Ihnen im Namen der Kommission – der Entscheid fiel einstimmig –, die Vorlage anzunehmen.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Le rapporteur vient d'exposer le projet. C'est un sujet qui n'est pas inconnu de votre conseil. Le but est d'avoir une base légale pour l'exploitation d'une plateforme de communication électronique mise à disposition des organes d'exécution de la loi sur les travailleurs détachés, ceci dans le but de faciliter l'application de la loi. Cela faisait partie de l'objet 21.032 qui a été traité par le Parlement en 2022. Mais dans cet objet, vous vous en souvenez, il y avait d'autres dispositions, notamment en lien avec les salaires minimaux cantonaux, qui ont conduit le Parlement à l'époque à ne pas entrer en matière. Les dispositions relatives à cette plateforme électronique n'étaient pas contestées, c'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral vous propose un nouveau projet extrêmement rapidement.

Quel est le contexte? En novembre 2016, dans le cadre du plan d'action visant à améliorer l'exécution des mesures d'accompagnement, mon département a été chargé par le Conseil fédéral d'élaborer, en collaboration avec les organes d'exécution, un concept d'interface pour l'échange des données. La Confédération, par la suite, a testé une plateforme avec les organes d'exécution des cantons et les partenaires sociaux, dans le but de concevoir une plateforme qui garantisse une large indépendance par rapport aux applications d'exécution existantes. Les organes d'exécution saluent unanimement le fait que la Confédération propose cette plateforme qui permet l'échange électronique de manière efficace, sans rupture de média et surtout qui minimise la charge de travail et le risque d'erreur; c'est une étape importante de la numérisation.

En fait, le message prévoit ceci: d'une part, la révision charge le SECO de mettre à disposition des organes chargés de

l'exécution cette plateforme de communication électronique des données; d'autre part, cette révision doit autoriser le SECO à conserver les données nécessaires à l'exploitation de la plateforme et à en assurer la maintenance. Pour cette raison, il faut une base légale intégrée dans la loi sur les travailleurs détachés; c'est ce qu'exige la loi sur la protection des données. Il s'agit en effet de données sensibles relatives aux résultats des contrôles, mais aussi d'informations sur les procédures administratives et, le cas échéant, pénales ou sur des sanctions prises en application de la loi sur les travailleurs détachés.

La communication et la transmission de ces informations a déjà lieu aujourd'hui. Dorénavant, cet échange de données se fera simplement par voie électronique et cela permettra d'améliorer considérablement l'efficacité du système de contrôle. Je tiens à souligner que ce projet ne contient aucune autre disposition relative à l'aménagement des mesures d'accompagnement. Je vous invite à suivre la proposition de la commission et à entrer en matière, puis à adopter le projet de loi.

A la question du rapporteur, M. Wicki, je réponds qu'il y a eu, à l'époque, confusion sur les termes. Les salaires minimaux prévus par les contrats-types de travail mentionnés dans la loi sont à distinguer des salaires minimaux cantonaux. Le titre complet de la loi sur les travailleurs détachés est le suivant: loi fédérale sur les mesures d'accompagnement applicables aux travailleurs détachés et aux contrôles des salaires minimaux prévus par les contrats-types de travail. Cette loi s'intitule ainsi depuis le 1er janvier 2013. Elle règle également le contrôle des employeurs suisses et les sanctions qui leur sont applicables en cas de non-respect des dispositions relatives aux salaires minimaux prévues par les contrats-types de travail au sens de l'article 360a du code des obligations. La loi sur les travailleurs détachés, par contre, ne règle pas l'application, le contrôle et les éventuelles sanctions en cas de non-respect des salaires minimaux cantonaux. C'était prévu dans l'objet 21.032, qui mettait en oeuvre la motion Abate 18.3473, mais ce projet de modification a été rejeté par le Parlement. Voilà le pourquoi du projet qui vous est soumis.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **Bundesgesetz über die flankierenden Massnahmen bei entsandten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern und über die Kontrolle der in Normalarbeitsverträgen vorgesehenen Mindestlöhne**

### **Loi fédérale sur les mesures d'accompagnement applicables aux travailleurs détachés et aux contrôles des salaires minimaux prévus par les contrats-types de travail**

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Ziff. I, II**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

#### **Titre et préambule, ch. I, II**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 22.080/5666)

Für Annahme des Entwurfes ... 36 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

20.3050

## **Motion Aebischer Matthias. Titeläquivalenz für die höhere Berufsbildung**

### **Motion Aebischer Matthias. Equivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure**

Nationalrat/Conseil national 08.03.22

Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23

*Antrag der Kommission*

Annahme der Motion

*Antrag Français*

Ablehnung der Motion

*Proposition de la commission*

Adopter la motion

*Proposition Français*

Rejeter la motion

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Würth** Benedikt (M-E, SG), für die Kommission: Gerne mache ich die Berichterstattung zu dieser Motion. Mit der Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, die Abschlüsse der höheren Berufsbildung gemäss den Artikeln 26 bis 29 des Berufsbildungsgesetzes aufzuwerten, indem jene Titelbezeichnungen gesetzlich verankert werden, die die Titel- und Niveauäquivalenz mit anderen Titelbezeichnungen im In- und Ausland herstellen: "Professional Bachelor" und "Professional Master". Die Motion wurde am 5. März 2020 eingereicht; der Bundesrat beantragt Ablehnung. Der Nationalrat hat sie am 8. März 2022 mit 129 zu 54 Stimmen bei 7 Enthaltungen angenommen.

Worum geht es? Über die höhere Berufsbildung in der Schweiz werden Abschlüsse erlangt, zum Beispiel Meisterdiplome, die aufgrund der Veränderungen in der Bildungssystematik und im Arbeitsmarkt zunehmend nicht mehr richtig verstanden und eingeordnet werden. Das schwächt die Berufsbildung, das fördert die Akademisierung. Deshalb kommt die Forderung nach Titeläquivalenz.

Grundsätzlich ist unbestritten, dass die Positionierung der höheren Berufsbildung zu verbessern ist. Wir sprechen bei der Frage der Titeläquivalenz über ein – wenn auch wichtiges – Teilelement der Massnahmen zur Stärkung der höheren Berufsbildung. Dies hat mehrere Gründe.

Absolventinnen und Absolventen der höheren Berufsbildung sind in der Wirtschaft gefragte Berufsleute. Der Arbeitskräftemangel wirkt sich just in diesem Bereich besonders stark aus. Die Bildungsgänge HF sind beispielsweise in der Gesundheit, Hotellerie, Land- und Waldwirtschaft, Bauführung, Bauplanung, Elektrotechnik, Gebäudetechnik, Holztechnik, im Maschinenbau usw. angesiedelt. Wer die höhere Fachschule absolviert, ist heute also beispielsweise Bauführer HF oder Elektrotechniker HF. In den Unternehmen nehmen diese Berufsleute sehr oft verantwortungsvolle Positionen wahr.

Das Schweizer Bildungssystem ist von Durchlässigkeit und Dualismus geprägt. Wir sind stolz darauf, es ist unbestritten ein Erfolgsfaktor der Schweizer Wirtschaft; in vielen Sonntagsreden von Politik und Wirtschaft wird das auch bemüht. Die Bildungsgänge HF basieren auf dem Pfeiler der Berufsbildung, sie basieren also nicht auf einer Matura. Die Kommission ist überzeugt, dass dieser Pfeiler der Berufsbildung

gestärkt werden muss. Der Drang an die Universitäten und Fachhochschulen ist problematisch.

Im Zusammenhang mit der Evaluation des Hochschulförderungs- und -koordinationsgesetzes haben wir festgestellt, dass starke regulatorische Anreize diesen Drang noch verstärken, indem beispielsweise die Beiträge für Universitäten und Fachhochschulen mengengerüstgetrieben sind: je mehr Studierende, desto mehr Subventionen. Sie sehen vielleicht gelegentlich im öffentlichen Raum Werbung von Hochschulen. Daran erkennen Sie, wie der Kampf um die Studierenden funktioniert – eine fragwürdige Entwicklung.

In diesem Akademisierungssog verliert die höhere Berufsbildung zunehmend an Prestige und Positionierung. Fakt ist heute – das musste die Kommission zur Kenntnis nehmen –, dass die Wachstumsdynamik bei der höheren Berufsbildung geringer ist als bei den Fachhochschulen, obwohl diese Lehrgänge eine höhere Bildungsrendite aufweisen. Was heisst das? Absolvierende von Bildungsgängen HF haben das tiefste Risiko, arbeitslos zu werden, und weisen zugleich eine hohe Erwerbsquote aus. Das unterstreicht die grosse Bedeutung dieser Gruppe für die Entwicklung vieler Unternehmen. Sie haben zu diesem Geschäft bekanntlich viel Post erhalten. Sie spüren aus diesen Zuschriften, dass sich die Bildungsakteure nicht alle einig sind. Seitens der Fachhochschulen und Universitäten vermutet man hier eine gewisse Konkurrenz, man schiebt das Argument der Vermischung vor. In diesem Zusammenhang ist sehr wichtig, dass Sie Folgendes feststellen und erkennen:

Wir reden hier über Abschlüsse im Bereich der Tertiärstufe B. Demgegenüber sind Fachhochschulen Tertiärstufe A, ebenso sind es die Universitäten. Wir reden hier über Abschlüsse im Bereich von Tertiär B. Im Unterschied zu den Tertiär-A-Abschlüssen haben wir nach wie vor Bezeichnungen – ich habe es schon erwähnt –, die im Arbeitsmarkt nicht mehr gebräuchlich sind und immer weniger verstanden werden. Darum kommt diese Forderung nach zeitgemässen Bezeichnungen, damit das im Arbeitsmarkt schlussendlich eben verstanden wird.

Der heutige Zustand – darüber waren wir uns in der Kommission am Ende einig – fördert im Prinzip die Akademisierung, wenn wir nicht konkrete Massnahmen für eine bessere Positionierung der höheren Berufsbildung treffen. Ich habe Ihnen vorhin die Anreizstrukturen erläutert. Niemand will Zustände wie in Frankreich oder anderen europäischen Ländern mit einer akademisierten Jugend, die im Arbeitsmarkt schlecht verankert ist. Umgekehrt – im Gegensatz zu Swissuniversities – begrüsst die Mehrheit der Verbundpartner der Berufsbildung zeitgemässe Titelbezeichnungen, ohne dass damit das Profil der höheren Berufsbildung verändert würde; das ist ein wichtiger Punkt.

In den Bereichen Sichtbarkeit, Bekanntheit und Ansehen in Gesellschaft und Wirtschaft besteht nach Auffassung der Kommission Verbesserungspotenzial, auch mit Blick auf die konkreten Bildungsentscheide der Jugendlichen. Lesen Sie heute CH-Media-Zeitungen: Der grosse Titel gehört dem Gymnasium, das angeblich zu leicht oder zu wenig leicht erreicht wird. Sie finden eigentlich nie einen solchen Titel zur höheren Berufsbildung in einem schweizerischen nationalen Zeitungsmedium. Der Allgemeinheit und insbesondere vielen Eltern und Jugendlichen ist heute nicht mehr richtig bewusst, dass in der Schweiz auch Personen ohne Maturität eine Ausbildung auf Tertiärstufe absolvieren können. Dieser schweizerische Weg ist im internationalen Vergleich einzigartig, aber auch mitentscheidend für den Erfolg des Berufsbildungssystems der Schweiz.

Bildungsabschlüsse bilden die Schnittstelle zum Arbeitsmarkt. In diesem Zusammenhang müssen Sie sich bewusst sein, dass dieser Arbeitsmarkt zunehmend international ist. Leute, die aus dem EU/EFTA-Raum in die Schweiz kommen, haben sehr oft einen sogenannten Professional Bachelor, nicht so aber die sicher gleichwertig, wenn nicht besser qualifizierten Schweizer. Was bedeutet das? Das bedeutet am Ende, dass schleichend eine gewisse Diskriminierung zulasten der Schweizer Absolventinnen und Absolventen stattfindet, mitunter auch lohnmassig. Unsere eigenen, guten Berufsleute werden gegenüber den Mitbewerberinnen und Mitbewer-

bern aus dem Ausland also zunehmend diskriminiert. Genau darum findet ein Trend zur Akademisierung statt.

Umgekehrt ist es natürlich auch so, dass Schweizer Berufsleute im Ausland tätig sein wollen oder müssen, und im Ausland ist es unbestrittenermassen so, dass kaum mehr jemand unsere Bildungsabschlüsse im Bereich der höheren Berufsbildung versteht. Natürlich, und das gehört auch zum ganzen Kontext, hat der Umstand die ganze Diskussion befeuert, dass Österreich und Deutschland, deren Berufsbildungssystem mit demjenigen der Schweiz noch einigermaßen vergleichbar ist, die entsprechenden Titel neu bezeichnet haben. Aufgrund dieser neuen Ausgangslage ist es inskünftig besonders nachteilig, wenn Schweizer HF-Absolventinnen und -Absolventen nicht gleichwertige Abschlüsse vorweisen können.

Sie wissen es, die Titelbezeichnungen haben vor 25 Jahren mit dem sogenannten Bologna-Prozess einen tiefgreifenden Wandel erfahren. Für die Tertiärstufe A – Universitäten, Fachhochschulen – ist die Sachlage, auch nach einigen Umwegen und ebenfalls vielen Diskussionen, nun einigermaßen klar. Aber bei der Tertiärstufe B, dieser Schweizer Eigenart, haben wir nach wie vor ein veritables Problem.

Die Kommission hat sich vor allem auch Überlegungen zum Vorgehen gemacht. Es ist im Ständerat üblich, eine Motion nicht zu unterstützen, wenn das Problem schon gelöst ist. Vorliegend ist das Problem aber noch nicht gelöst. Es ist offen, was bei der weiteren Arbeit der Verbundpartnerschaft herauskommt. Sie spüren aus den Zuschriften, dass geradezu eine chronifizierte Uneinigkeit besteht. Es ist zu befürchten, dass, wenn wir nicht ein gewisses Signal setzen, bei diesem Thema weiterhin nichts passiert. Darum hat die ständerätliche Kommission gesagt: Wir wollen mit der Annahme dieser Motion auch ein Signal setzen, wir wollen sagen, dass es einen Handlungsbedarf gibt. Bei der Umsetzung hat der Bundesrat nach wie vor einen erheblichen Spielraum.

Schliesslich ist es der Kommission auch ein Anliegen, dass die höhere Berufsbildung mit ihrem Profil inhaltlich nicht fundamental verändert wird. Es ist nicht die Idee, das heutige System zu verkomplizieren oder zu verakademisieren, indem z. B. plötzlich neue Abläufe eingeführt werden müssten. Es geht bei der Frage der Titeläquivalenz tatsächlich gewissermassen auch um ein Labelling.

Ich fasse zusammen und komme zum Schluss: Gemäss Ausführungen der Verwaltung soll in der ersten Hälfte der kommenden Legislatur eine Botschaft zur ganzen Berufsbildungsthematik vorgelegt werden. Das bedeutet, dass wir dann die Diskussion auch weiterführen werden. Die Kommission erachtet es angesichts der starken Uneinigkeit der Bildungsakteure als wichtig, für diese Botschaft ein Signal zu setzen. Ein Nein zu dieser Motion hätte natürlich auch den gegenteiligen Effekt, zulasten der Berufsbildung. Die Kommission ist sich klargeworden, dass ohne Gegenmassnahmen der Akademisierung Vorschub geleistet wird und das System der höheren Berufsbildung geschwächt wird. Wir brauchen neue, griffige Massnahmen zur Stärkung dieses Bildungswegs. Wir sind der Meinung, dass das Parlament hier nun durchaus einen Pflock einschlagen sollte, im Wissen darum, dass der Bundesrat noch sehr viele Anschlussfragen und Details wird klären müssen.

Zum Schluss erinnere ich Sie auch an unsere Bundesverfassung. Die Bildungsverfassung ist ja relativ jung. Artikel 61a unserer Bundesverfassung sagt es klar: "[Bund und Kantone] setzen sich bei der Erfüllung ihrer Aufgaben dafür ein, dass allgemein bildende und berufsbezogene Bildungsweg eine gleichwertige gesellschaftliche Anerkennung finden." Wenn Sie diesen Verfassungsauftrag ernst nehmen wollen, dann sagen Sie Ja zu dieser Motion, wie es Ihre Kommission auch getan hat, und zwar mit 12 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung.

Ich bitte Sie, diese Motion aus dem Nationalrat anzunehmen.

**Français** Olivier (RL, VD): Je déclare mes intérêts: je n'en ai aucun, si ce n'est que j'ai une particularité, je suis membre de l'Académie suisse des sciences techniques, mais je n'ai pas de titre de doctorat. J'ai quand même eu dans ma carrière une reconnaissance professionnelle par un milieu aca-

démique prestigieux, qui est l'Académie suisse des sciences techniques.

Il y a une certitude, les écoles supérieures, nous sommes tous d'accord, sont des partenaires importants pour notre économie; elles ont une mission de formation essentielle. Si chacun d'entre nous peut faire une chose, c'est de renforcer activement les collaborations dans le milieu de la formation. En ce sens, je partage les recommandations faites par le SEFRI dans son rapport de 2022, et, je le crois, le monde académique également.

Quelques certitudes ont été avancées; permettez-moi de les contester. La première affirmation, selon laquelle l'attractivité des titres délivrés par les écoles spécialisées est en baisse, est fausse. Il n'y a qu'à voir les résultats de ces 20 dernières années: en 2000, on comptait 9213 diplômés, et en 2021 on en comptait 35 000, ce qui représente une augmentation substantielle. On ne peut donc pas dire qu'il n'y a pas d'attractivité des écoles supérieures. Bien au contraire, elles sont très attractives, car un enseignement spécifique est dispensé, qui donne une plus-value aux jeunes qui participent à cette formation – l'économie le reconnaît.

L'Allemagne fait cavalier seul dans le milieu de la formation. Elle l'a décidé – c'est son problème. D'abord, je rappelle que la Suisse alémanique n'est pas l'Allemagne, et que la Suisse, bien au contraire, est formée de plusieurs pôles d'intérêts dans le milieu de la formation et de la formation internationale, ce qui est fondamental.

D'ailleurs, la participation de la Suisse, dans les accords de Bologne, à la modification des titres, entre autres du titre d'ingénieur, s'est faite en dialoguant et en échangeant avec le milieu académique, tout simplement pour que les niveaux, les passerelles et les crédits des uns et des autres soient reconnus. En un mot, si je commence à me former en Suisse, je peux poursuivre ma formation dans le reste de l'Europe, voire plus loin, grâce aux accords de Bologne, parce que justement il y a des équivalences au niveau des crédits.

Il y a une différence importante entre la formation dans une ES et celle dans une HES, c'est pourquoi je pense qu'il est important de ne pas mettre dans la loi des titres tels que "bachelor professionnel" ou "master professionnel", qui sont empruntés au monde des hautes écoles, pour les diplômes de la formation professionnelle. Les raisons sont les suivantes. Le risque principal, c'est de mélanger les titres de la formation professionnelle et ceux des hautes écoles; je ne pense pas que ce serait un avantage. Au contraire, il faut montrer cette spécificité de la formation issue de la pratique, qui est d'ailleurs reconnue au niveau international. Il n'est pas nécessaire de démontrer à l'Allemagne, voire à la France, la qualité de la formation professionnelle. Elle est dûment reconnue au niveau international.

Les titres de bachelor et de master relèvent de l'enseignement supérieur et ont été introduits, je l'ai dit tout à l'heure, il y a plus de vingt ans, dans le cadre du processus de Bologne en Europe et, donc, également dans les hautes écoles suisses. Dans le cas d'une structure d'études à trois niveaux – bachelor, master et doctorat –, un volume d'études est clairement défini en crédits et doit être atteint pour obtenir les titres correspondants. La formation ES, à ce jour, ne s'inscrit pas dans le cadre du processus de Bologne. D'ailleurs, il y a une particularité, le titre de docteur ne peut être donné que par une école bien spécifiée et pas par toutes les hautes écoles qui permettent d'obtenir un bachelor et un master. L'admission aux études de niveau bachelor dans une haute école suisse nécessite en principe un diplôme de maturité au niveau secondaire II, soit une maturité professionnelle, une maturité gymnasiale ou une maturité spécialisée. Ce principe serait ignoré avec l'introduction du diplôme de bachelor et de master comme cela est proposé dans la motion.

Un titre d'école spécialisée permet – on ne peut pas dire qu'il ne le permet pas, car il le permet – d'accéder à une formation de bachelor. Il n'y a aucun problème. C'est la particularité que nous avons en Suisse: les fameuses passerelles. L'enseignement supérieur qui mène à un bachelor ou à un master se fonde sur la recherche. Les hautes écoles spécialisées, c'est le mélange de la pratique et de la recherche. C'est une qualité d'enseignement qui est spécifique à cette formation dans

les hautes écoles spécialisées. C'est un lien indissociable; le corps professoral doit associer ces deux formations.

L'utilisation des titres "bachelor professionnel" et "master professionnel" pour les diplômes professionnels supérieurs, introduite en Allemagne, constitue une exception en comparaison européenne; c'est vraiment une exception, et, cela, il faut le rappeler. Donc, entrer dans ce système et, finalement, casser la notion même de reconnaissance du bachelor et du master serait une erreur stratégique importante.

Chères et chers collègues, je ne peux que vous recommander de refuser cela, ce d'autant plus que j'aurais bien accepté cette motion, mais, en commission, vous avez refusé quelque chose d'important: vous avez refusé de la transformer en mandat d'examen, dans le but que le travail du SEFRI puisse se développer, et pour permettre de trouver une solution, qui soit partagée par tous. La preuve que la décision prise en commission n'est pas partagée par tous, ce sont les courriers que nous avons reçus en fin de semaine, en particulier par les HES.

Aussi, je vous recommande de suivre la proposition du Conseil fédéral. Ce n'est donc pas une proposition complètement hasardeuse de votre serviteur; il faut garder raison. La passion est une bonne chose – j'en sais quelque chose –, néanmoins, ici, il faut garder raison et suivre la proposition du Conseil fédéral et rejeter la proposition de la commission.

**Michel Matthias (RL, ZG):** Lassen Sie mich als Kommissionsmitglied noch einige ergänzende Bemerkungen zum Votum des Kommissionspräsidenten machen. Es geht nicht um des Kaisers Bart, aber mir scheint angesichts des ablehnenden Antrages des Vorredners, es geht um einen Klammersausdruck. Er hat eigentlich sein Votum zum Ausdruck in Klammern bezüglich "Professional Bachelor" und "Professional Master" gehalten.

Vielleicht noch zu meinem Hintergrund: Ich kenne beide Welten, Tertiär A und B, die eine aus meiner Tätigkeit als vormaliger Berufsbildungs- und Volkswirtschaftsdirektor des Kantons Zug, Mitglied des Konkordatsrates Fachhochschule Zentralschweiz. Die andere, die Welt der höheren Berufsbildung, kenne ich aus meiner jetzigen Tätigkeit: Ich bin Verwaltungsratspräsident einer privaten Bildungsgruppe, der Ipso-Bildung Holding AG; damit sei auch meine Interessenbindung dargelegt.

Mir scheint nun wichtig, dass wir die Positionierung der höheren Berufsbildung – und dazu gehören nicht nur höhere Fachschulen, sondern auch die Fachausweise, die beruflichen Abschlüsse – nicht einfach auf den Titel einschränken. Der Hintergrund ist der, dass der Bundesrat bzw. das SBFI ein ganzes Massnahmenpaket erarbeitet hat. Das ist in einem Bericht des SBFI vom November 2022 abgebildet. Es sind alles Massnahmen, die mit unserem Bildungssystem konform sind, die jetzt konkretisiert werden und gegebenenfalls auf gesetzliche Änderungen hinauslaufen. Es gehören diverse Massnahmen dazu, um im Rahmen der bestehenden Bildungssystematik – ich glaube, der Präsident hat das erwähnt – die höhere Berufsbildung zu stärken. Die meisten dieser Massnahmen sind, das ergibt sich aus dem Bericht, unter allen Akteuren unbestritten. Man kann also sagen: Die Dissonanz, die sich im Titel zeigt, beschränkt sich eigentlich auf die Titelfrage.

Ich zitiere aus dem Bericht: Ich lese, dass alle Akteure sich einig sind, "dass vor allem im Ausland die geschützten Titel in den Amtssprachen sowie die heutigen englischen Titelübersetzungen nur schwer verständlich sind. Auch transportieren die heutigen Titel die Gleichwertigkeit zu den Hochschulabschlüssen zu wenig." Darin ist man sich einig. Handlungsbedarf besteht.

Nun meine ich, Sie müssen den gesamten Text der Motion lesen; man darf sie nicht auf den Klammersausdruck beschränken. Die Motion sagt: "Der Bundesrat wird beauftragt, die Abschlüsse der höheren Berufsbildung gemäss den Artikeln 26 bis 29 BBG aufzuwerten, indem jene modernen Titelbezeichnungen gesetzlich verankert werden, welche die Titel- und Niveauäquivalenz mit anderen Titelbezeichnungen im In- und Ausland herstellen."

Es geht also nicht darum, jetzt einfach Deutschland zu imitieren, das stimmt. Kollege François hat es gesagt: Deutschland ist international bisher eine Ausnahme. Es geht darum, die internationale Vergleichbarkeit und die Gleichbewertung zu erreichen, und da müssen auch andere mögliche Titelbezeichnungen Platz haben. So verstehe ich auch unsere Kommission und deren Präsidenten. Dieser hat gesagt, in der Umsetzung habe der Bundesrat einen erheblichen Ermessensspielraum. Ich verstehe also diesen Klammerausdruck betreffend "Professional Bachelor" und "Professional Master" nicht als exklusiv, sondern als eine Möglichkeit unter anderen Möglichkeiten.

Das bestätigt sich auch darin: Gemäss dem internationalen Referenzrahmen der Unesco entsprechen unsere Berufsbildungsabschlüsse diversen Niveaus bis zu Niveau 5, HF-Diplome entsprechen Niveau 6. Finanzanlageexpertinnen mit eidgenössischem Diplom erreichen Niveau 7. Bei der Treuhänderexpertin geht es bis zu Niveau 8. Diese verschiedenen Niveaus können Sie nicht in einem einzigen Titel abbilden – schon das geht nicht. Die Motion verlangt die Neubewertung bzw. Neubetitelung aller Abschlüsse gemäss den Artikeln 26 bis 29 des Bundesgesetzes über die Berufsbildung. Das betrifft die eidgenössische Berufsprüfung, die eidgenössische höhere Fachprüfung und die eidgenössisch anerkannte Bildung an einer höheren Fachschule. Es sind drei Kategorien. Schon nur deshalb geht es nicht, dass man einfach einen Titel nimmt, der in der Klammer steht. Das ist mir wichtig.

Ich bin nicht gegen diese Motion. Das wäre ein falsches Signal. Ich finde aber, dass man sie gemäss ihrem Hauptauftrag beurteilen muss. Man sollte sich nicht einfach auf die Klammer fokussieren. In diesem Sinne verstehe ich auch die Kommission und kann die Motion annehmen.

**Stark** Jakob (V, TG): Ich möchte in Ergänzung zum Votum des Präsidenten der WBK-S kurz zum Geschäft Stellung nehmen und Sie zuerst auf den Bericht "Positionierung Höhere Fachschulen" hinweisen, aus dem auch Kollege Michel zitiert hat.

Der Bericht wurde am 14. November 2022 veröffentlicht. Es ist übrigens etwa vier Jahre her, seit die ersten Vorstösse zu diesem Themenbereich eingereicht worden sind. Es ist also schon eine Weile her. Aus dem Fazit dieses Berichtes möchte ich zwei Sätze in Bezug auf die höheren Fachschulen zitieren: "In den Bereichen Sichtbarkeit, Bekanntheit und Ansehen in Gesellschaft und Wirtschaft besteht hingegen Verbesserungspotenzial, auch mit Blick auf die Bildungsentscheide der Jugendlichen (Sekundarstufe I) für die Berufsbildung." Dieses erste Zitat ist ganz wichtig: Wir brauchen an den höheren Fachschulen Abschlüsse, welche eine Ausstrahlungskraft haben – auch im Bereich der Berufswahl, auch im Bereich der Entscheidung, ob man an eine Mittelschule geht oder einen Beruf wählt. Zweites Zitat: "Das Staatssekretariat für Bildung, Forschung und Innovation (SBFI) schlägt vor, die grundlegende Systemdiskussion abzuschliessen und das Gesamtpaket an systemkonformen Massnahmen ab 2023 zusammen mit den Verbundpartnern der Berufsbildung weiterzuverfolgen und zu konkretisieren." Man kommt hier nicht weiter, es muss alles noch systemkonform sein.

Deshalb ist unsere Kommission zum Schluss gekommen, dass jemand bei der Frage nach der Verleihung der Titel "Professional Bachelor" und "Professional Master" einen Vorentscheid fällen muss. Diesen Vorentscheid müssen wir – mehrheitlich Laien auf diesem Gebiet – fällen, weil sich die Bildungsorganisationen in einem Konkurrenzkampf befinden. Selbstverständlich sind die Fachhochschulen dagegen, selbstverständlich sind die höheren Fachschulen dafür, auch die Universitäten sind dagegen. Da müsste ich als Universitätsabsolvent auch dagegen sein.

Wir müssen die Gesamtbedürfnisse anschauen, und wir haben hier alle schon von uns gegeben, dass wir die Berufsbildung fördern möchten. Ich habe den Bericht zitiert: Sie können die Berufsbildung mit Abschlüssen mit Ausstrahlungskraft fördern. Deshalb ist es wichtig, dass wir heute einen Vorentscheid fällen und diese Motion, die schon der Nationalrat unterstützt hat, auch unterstützen. Die Titel, die wir einführen

wollen, geben den Abschlüssen der höheren Fachschulen jenen Wert, den sie haben.

Wir haben Post erhalten, auch aus dem Krankenpflegebereich. "Krankenpflegefachfrau", das ist heute der Ausdruck; mit diesem Titel möchten wir mehr Personal in die Spitäler und Heime locken – "Krankenpflegefachfrau". Wenn Sie hier die Titel "Professional Bachelor" und "Professional Master" einführen, ist das eine Aufwertung. Das wird der Ausbildung gerecht, und das verhindert auch, dass wir Fachhochschulabschlüsse propagieren müssen, die eigentlich gar nicht nötig sind.

Ich bitte Sie, ein Zeichen für die Berufsbildung zu setzen. Es ist ein Zeichen, das vertretbar ist, denn die verschiedenen Organisationen arbeiten intensiv an diesem System. Sie werden mit diesem Vorentscheid klug umgehen können.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Auch ich bin Mitglied der WBK. Leider war ich, als diese Motion beraten wurde, nicht an der Sitzung, weil ich mit der SiK in Brüssel bei der Nato weilte. Ich war überrascht, als ich dieses einstimmige Resultat mit einer Enthaltung sah. Persönlich lehne ich diese Motion ab, auch wenn ich grössten Respekt vor den Absolventinnen und Absolventen höherer Fachschulen habe. Wie ich jetzt von meinem Vorredner und auch vom Kommissionsberichtersteller gehört habe, hätte diese Motion eigentlich ganz klar als Postulat angenommen respektive in ein Postulat umgewandelt werden sollen, und das würde ich noch so gerne unterstützen. Warum aber lehne ich die Motion ab? Es gibt einmal mehr eine grosse Vermischung von Titeln. Hier geht es um die Titel der Berufsbildung und der Hochschulen, insbesondere der Fachhochschulen, die eben praxisorientierte Studien und Abschlüsse anbieten. Um einen solchen Bachelor zu erlangen, ist auch eine gewisse Forschungsarbeit erforderlich, was an den höheren Fachschulen nicht der Fall ist. Bachelor und Master sind akademische Abschlüsse, die vor zwanzig Jahren mit dem Bologna-System eingeführt wurden. Es gibt eine Studienstruktur mit einem Bachelor, einem Master und einem Doktorat. Es sind drei Stufen, für die es eben Credits braucht. Bei den höheren Fachschulen ist das absolut nicht der Fall.

Das SBFI prüft die Einführung von ergänzenden Titeln für die höheren Fachschulen; das ist richtig, das unterstütze ich auch. Ebenso arbeitet der Bundesrat bereits an einem Massnahmenpaket; auch das ist richtig. Es wurde jetzt auch immer wieder gesagt, in Deutschland und in Österreich gebe es eben solche Titel. Ja, das mag sein, aber in allen anderen europäischen Ländern gibt es sie nicht. Ich warne einfach vor einem weiteren Einheitsbrei und Titelwirrwarr.

Minderheitenschutz ist immer schwierig, auch wenn wir selbstverständlich Minderheiten schützen müssen. Ich weiss nicht, wie viele dieser Absolventinnen und Absolventen schlussendlich im Ausland arbeiten. Ich weiss aber, dass bedeutend mehr in der Schweiz bleiben und dass wir, wenn wir Ja zur Motion sagen, Minderheitenschutz auf dem Rücken der ganz, ganz grossen Mehrheit betreiben. Das finde ich ganz klar nicht gut. Kollege Michel hat von diesen beiden Welten gesprochen. Dass es zwei Welten gibt, finde ich auch richtig. Sie sind gleichwertig, aber andersartig. Mit einem Ja zur Motion werden sie vermischt, sodass eben am Schluss überhaupt niemand mehr den Durchblick hat.

Wir müssen die Berufsbildung fördern, auch da bin ich absolut einverstanden. Wir fördern sie aber nicht mit irgendwelchen Titeln. Kollege Stark hat von den Krankenpflegefachfrauen gesprochen, die dann künftig einen "Professional Bachelor" haben. Weiss man dann, was das überhaupt ist? Wer sieht dann noch den Unterschied, wo was gelehrt respektive gelernt, geübt und angewendet wird? Wenn wir die Berufslehre aufwerten wollen, müssen wir den Eltern bereits in der Primarschule aufzeigen, dass die Berufslehre ein überaus wertvoller Weg ist, dass man da allenfalls weitere Möglichkeiten hat. Wenn man schaut, wer nachher arbeitslos ist, dann sieht man, dass es bedeutend mehr Absolventinnen und Absolventen von Universitäten als Leute mit einer höheren Berufsbildung sind.

Ich bitte Sie im Sinne von klaren Strukturen und auch von klaren Titeln, diese Motion abzulehnen.

**Gapany** Johanna (RL, FR): J'ai soutenu cette motion en commission et pourtant, je comprends les préoccupations qui ont été exprimées par notre collègue Olivier Français, notamment le fait que cette motion conduise à la dévalorisation de certains titres.

Si je prends la parole pour soutenir cette motion, c'est parce qu'il existe d'autres pistes que la reprise pure et simple des titres, comme le suggère l'auteur de la motion. S'il y avait une quasi-unanimité au sein de la commission, ce n'est évidemment pas parce que l'on veut dévaloriser certains titres, mais parce que l'on peut agir autrement pour garantir la valeur internationale des formations offertes et des titres délivrés chez nous.

S'il est nécessaire d'agir aujourd'hui, cela a été dit, cela est notamment dû à une décision de l'Allemagne de reprendre les titres de bachelor professionnel et de master professionnel pour certains diplômes de la formation professionnelle supérieure. Cela concerne actuellement l'Allemagne et l'Autriche, mais, demain, cela pourrait être d'autres pays qui nous entourent.

Le monde change et les décisions internationales nous impactent. Je suis évidemment à 100 pour cent d'accord avec notre collègue Français lorsqu'il dit que la Suisse n'est pas l'Allemagne. C'est une certitude. Mais les décisions de l'Allemagne peuvent toucher les personnes formées dans notre pays. C'est un fait.

Très concrètement, utiliser le titre de bachelor professionnel, comme le suggère l'auteur de la motion, ne me semble pas véritablement la piste la plus judicieuse, mais cela permettrait de comparer deux candidats lorsque l'un viendrait de Suisse, et serait formé selon notre système, et que l'autre viendrait par exemple d'Allemagne et aurait obtenu le titre de bachelor professionnel.

Mais il est clair que cet usage comporte un risque, tant au niveau national qu'au niveau international, de dévaloriser les titres délivrés par nos HES et nos universités. Cela soulève d'ailleurs de nombreuses autres questions, comme l'a rappelé M. Français. Il y a aussi des spécificités qui concernent l'usage de ces titres dans le cadre du processus de Bologne et qui ne concernent pas la formation en école supérieure professionnelle.

Je n'y reviens pas puisque cela a déjà été dit. Là où je vois les choses différemment, c'est qu'il y a d'autres pistes qui existent, notamment celle d'offrir une comparaison internationale aux titres ES non pas en remplaçant les titres, mais en les complétant pour donner un équivalent international par un complément au diplôme, par exemple. Ce complément permettrait de préciser l'équivalence par rapport aux diplômes donnés par l'Allemagne ou par d'autres pays, et aussi d'assurer la reconnaissance du diplôme suisse au niveau international.

Avec un complément, on met sur un pied d'égalité, cette fois-ci au niveau international, deux personnes qui ont le même niveau de formation, mais qui n'ont pas un diplôme du même nom. Une autre piste serait d'étudier des dénominations alternatives, comme le titre d'"associate degree" qui est utilisé dans plusieurs pays d'Europe et d'Amérique du Nord. Des solutions existent.

Je ne vois pas dans cette motion un risque de dévaloriser les diplômes qui sont déjà délivrés. Je constate que le phénomène existe. Par cette prise de conscience, tant au niveau de la commission que maintenant au niveau du conseil, on est capable de saisir cette occasion et d'accepter la motion pour clarifier la qualité de notre formation au niveau national et de se donner une chance d'établir une comparaison au niveau international.

Je vous invite donc à soutenir cette motion.

**Germann** Hannes (V, SH): Ich dachte eigentlich, dieser Fall sei klar, nachdem wir uns in der Kommission über längere Zeit intensiv mit der Problematik befasst haben. Es ist vom Kommissionssprecher und vom Kommissionspräsidenten ausgeführt worden, dass wir uns da auf einen Weg geeinigt haben und diesen Auftrag nun weitergeben. Es heisst ja nichts anderes, als dass wir verlangen, dass der Bundesrat die Berufsbildung eben auf diese Weise aufwertet, näm-

lich indem die Titelbezeichnungen angepasst werden, sodass man von einer Titel- und auch von einer Niveauäquivalenz mit anderen Titelbezeichnungen im In- und Ausland sprechen kann.

Ich sage das jetzt als Vertreter eines Grenzkantons: Gerade im Gesundheitswesen haben wir – glücklicherweise, muss ich sagen – eine wahre Invasion über die Grenze. Wir sind für diese Leute dankbar, es sind auch gut ausgebildete Leute. Aber es ist dann schon etwas befremdlich, wenn sie sich künftig mit dem Professional Bachelor oder sogar Professional Master anstellen lassen können, währenddem eben die Schweizer Kollegin mit einem Titel zusammengesetzt aus vier Substantiven brillieren darf, wie es Kollege Stark gesagt hat. Wie haben Sie gesagt, Kollege Stark? Ich lese es dann nach. Ich kann mir den Titel nicht einmal merken, so kompliziert hat er getönt.

Nein, Spass beiseite, es ist eine ernste Sache. Wir verlangen auch Internationalisierung. Dann, meine ich jetzt, wäre es ein kleiner Schritt, diese Leute eben entsprechend zu bezeichnen. Gerade in den Pflegeberufen haben wir viele gut ausgebildete Leute, die dann völlig unter ihrem Wert veranschlagt werden. Im Ausland haben sie mit diesen Berufsbezeichnungen keine Chance; da fragt man sie: Was soll das? Ich meine, wir sollten unseren Jungen auch die Chance geben, eben allenfalls den anderen Weg gehen und im Ausland Erfahrungen sammeln zu können. Da haben wir jedoch von früher her die übelsten Beispiele. Wir mussten miterleben, dass im Ausland kaum jemand wusste, was gerade zum Beispiel der Titel "Ingenieur HTL", "Architekt HTL" wert ist. Diese ganzen Berufe waren hochangesehen, es waren wertvolle Leute mit einem enormen Wissen aus der Praxis, das aber auch mit akademischem Wissen verknüpft war. Wenn sie im Ausland tätig wurden, mussten sie das entsprechend auch immer erklären.

So meine ich eben, dass wir gut beraten sind, wenn wir dem Bundesrat jetzt diesen Auftrag geben, anstatt das wieder aufzudröseln, ein Postulat zu machen und weitere Vorstösse abzuwarten, die es mit Sicherheit geben wird. So kann der Bundesrat etwas Sinnvolles ausarbeiten, mit dem Entwurf ins Parlament kommen, und dann können wir immer noch diskutieren, Frau Gmür-Schönenberger, ob wir diese Titel genau so verwenden werden oder ob sie nicht zu nahe an den anderen Titeln sind.

Ich muss Ihnen sagen: Ich habe grosse Achtung vor einem FH-Titel, aber auch vor einem HF-Titel. Erstens sind die Ausbildungen von der Länge her vergleichbar. Sie sind inhaltlich etwas anders, das ist zu Recht gesagt worden. Aber das hier künstlich so aufzubauschen, was das für ein Riesenschnitt ist, das erinnert mich eher an akademischen Dünkel in früheren Jahren gegenüber den Ingenieuren, die von der praktischen Seite her kamen. Gerade darum bin ich etwas enttäuscht, dass jetzt ausgerechnet bei den Fachhochschulen, bei wertvollen Institutionen, die ich sehr, sehr schätze, der Abgrenzungswille gegenüber den HF-Ausbildungen so gross ist.

Schauen wir doch an, was die Jungen können, geben wir ihnen eine Perspektive. Sagen wir ihnen: "Eure Ausbildung ist etwas wert, und es ist uns ernst", dann bezeichnen wir ihre Ausbildung auch so, wie sie es verdienen. Sonst lassen wir am 1. August besser die Sonntagsreden über den Wert unserer dualen Berufsbildung. Eine solche Rede hat ja sicher jeder und jede schon einmal gehalten, ich inklusive. Heute können wir Taten folgen lassen, indem wir dem Bundesrat diesen Auftrag geben.

**Fässler** Daniel (M-E, AI): Als Nichtkommissionsmitglied bin ich etwas erstaunt, dass es auf einen Kommissionsantrag hin, der fast einstimmig angenommen wurde, jetzt doch so viele Voten gab, und zwar auch differenzierende und differente Voten. Ich möchte das Votum von Kollege Stark aufnehmen. Er hat gesagt, wir sollten ein Zeichen für die höhere Berufsbildung setzen. Damit sagt er implizit: Wenn wir die Motion ablehnen, setzen wir ein Zeichen gegen die höhere Berufsbildung – und das möchte ich gerade nicht.

Ich werde die Motion ablehnen. Ich werde die Motion ablehnen, nicht, weil ich den Wert der Berufsbildung irgendwie in-



frage stelle. Ich werde die Motion auch nicht ablehnen, weil ich den Wert der höheren Berufsausbildung irgendwie bezweifle. Es sind auch keine Sonntagsreden, die ich in dieser Sache halten würde, aber ich glaube, wenn der Bundesrat uns sagt – und ich bin gespannt, was uns der Bundesrat nachher noch sagt –, er sei daran, diese Sache zu überprüfen, und er werde uns gelegentlich auch eine Vorlage unterbreiten, dann sollten wir heute eigentlich keine Motion gutheissen, die in Bezug auf diese Titelbezeichnung offenbar doch viele Fragen aufwirft.

Ich bin überzeugt, dass eine Gefahr besteht, zumindest eine Gefahr, dass es zu einer Verwässerung der Titelbezeichnungen kommt. Ich sehe auch die Gefahr, dass die Titel "Professional Bachelor" und "Professional Master" in der allgemeinen Wahrnehmung nicht richtig eingeordnet werden. Ich glaube daher, dass wir gut daran tun, diese Motion unter Berücksichtigung der Zweifel, die offenbar auch in der Kommission vorhanden waren, abzulehnen.

**Engler** Stefan (M-E, GR): Ganz kurz: Mich wundert, dass in dieser Diskussion eigentlich niemand die Frage aufgeworfen hat, was man wirklich tun müsste, um die Berufsbildung und die berufliche Weiterbildung attraktiver zu machen.

1. Das wäre nämlich, die jungen Leute besser zu bezahlen: Das Gefälle zwischen Akademikern und Handwerkern ist so gross geworden, dass man sich nicht wundern soll, dass Eltern sich dafür entscheiden, ihre Kinder in eine akademische Laufbahn zu schicken, obwohl sie dafür völlig ungeeignet sind und am Schluss doch mit leeren Händen dastehen. Es ist also das Lohngefälle, das es unattraktiv macht.

2. Schauen Sie, wie viel junge Berufsleute selbst bezahlen müssen, um eine berufliche Weiterbildung zu machen, im Unterschied zum Maturanden, der an die Universität geht und eine Jahrespauschale von ein paar hundert Franken bezahlen muss.

Das sind die Gründe, weshalb es nicht mehr attraktiv ist, eine Berufslehre zu machen. Ob es jetzt wirklich etwas zur höheren Attraktivität der Berufsbildung beiträgt, wenn der Zimmermann nachher "Professional Bachelor Holztechnik, Vertiefung Holzbau" heisst, da habe ich meine Zweifel.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Comme notre collègue Fässler, je suis très étonné du tour qu'a pris la discussion aujourd'hui. Je pensais que la petite parenthèse, à la fin de cette motion, était un point secondaire et qu'il s'agissait surtout de donner comme mandat principal au Conseil fédéral de définir un nom ou une désignation moderne des titres délivrés dans le cadre de la formation professionnelle supérieure. Et là, je suis sidéré, parce que la décision que nous allons prendre sera de savoir si, oui ou non, nous sommes favorables à la mise en oeuvre du contenu de cette parenthèse qui est cité à titre d'exemple, à savoir "bachelor professionnel" ou "master professionnel".

Je pense que la situation est extrêmement problématique, parce qu'elle crée une confusion. J'avais pensé, au début, que l'on pourrait renvoyer la motion à la commission afin qu'elle propose de biffer la parenthèse, avant de revenir devant le plénum pour l'approbation du mandat général.

En fait, il s'avère que l'enjeu n'est pas générique, mais spécifique sur ce point. Dès lors, je vais me rallier aux réflexions qui nous ont été présentées notamment par les hautes écoles spécialisées, qui nous ont écrit et ont montré les risques de confusion. Je vais donc voter contre cette motion, parce qu'elle crée plus de confusion qu'elle ne résout de problèmes.

**Graf** Maya (G, BL): Da wir nun ja wirklich in der Detailberatung angekommen sind, wende ich mich jetzt auch als Kommissionsmitglied noch an Sie. Wir haben das ohne Gegenstimme beschlossen: Jetzt ist der Zeitpunkt da, in dem wir klar Handlungsbedarf sehen, und zwar hat die Kommission, wenn ich nochmals darauf hinweisen darf, das sehr sorgfältig abgeklärt. Unter anderem ist es nämlich klar, dass es Teil eines Massnahmenpakets zur Stärkung der höheren Berufsbildung ist. Es ist nur ein ganz kleiner Teil, Herr Kollege Eng-

ler. Es ist auch ganz wichtig, zu wissen, dass wir hier den Verbundpartnern nach den vielen, vielen Jahren endlich ein Zeichen geben müssen.

Ich kann Ihnen sagen: Viele, die diesen Berufsabschluss an einer höheren Fachhochschule gemacht haben, die auch viel investiert und eigenes Geld hineingesteckt haben, stehen dann da und haben, auch wenn sie ins Ausland gehen, eben nicht den gleich anerkannten Abschluss im Titel. Ich möchte Sie gerne noch einmal darauf hinweisen, dass "Professional Bachelor" und "Professional Master" keine akademischen Titel sind, sondern Titel der Tertiärbildung mit praxisorientiertem Fokus. Das ist genau die Bezeichnung. Wir sprechen hier also nicht von einem akademischen Titel, sondern wir sprechen davon, dass wir unsere typischen Schweizer Abschlüsse, die – ich behaupte es – europaweit hochstehend und vielleicht sogar die besten sind, auch in einer international verständlichen Begrifflichkeit führen. Nur darum geht es und darum, dass wir damit dem Bundesrat den Auftrag geben, das mit den Verbundpartnern, mit den verschiedenen Branchen, die alle ganz unterschiedlich organisiert sind, zu klären. Das hat diese Motion hier als Grundlage und als Auftrag. Es ist extrem wichtig, weil gerade die tertiären Bildungsangebote auf den Arbeitsmarkt ausgerichtet sind und für unsere jüngere Generation in einem immer mehr europäischen, internationalen Arbeitsmarkt unbedingt attraktiv bleiben müssen.

**Herzog** Eva (S, BS): Entschuldigen Sie, wenn auch ich als Kommissionsmitglied noch schnell das Wort ergreife. Zu Herrn Engler: Genau das ist es, was wir wollen. Wir wollen, dass Leute mit Berufsbildung eine angemessene Bezahlung bekommen. Wegen der mangelnden Titeläquivalenz erfahren sie heute Nachteile, werden schlechter bezahlt und sehen eine akademische Ausbildung als einen besseren Weg, um besser bezahlt zu werden. Das wollen wir nicht. Wir wollen genau für die Berufsgruppe, die Sie meinen, ein Zeichen setzen. So meinen wir das. Wir haben dem so zugestimmt, der Bundesrat soll es dann auf die adäquateste Weise umsetzen – so, wie es ganz am Anfang dieser etwas achterbahnartigen Diskussion gesagt wurde. Das war ganz klar der Wille der Kommission.

**Français** Olivier (RL, VD): Je me permets de reprendre la parole, car je suis un peu surpris que huit membres de la commission sur treize – comme la présidente fait aussi partie de la commission, on devrait plutôt dire huit sur douze – aient pris la parole pour défendre leur position. Cela montre qu'il y a quelques problèmes. Certains d'entre vous se sont demandé si la solution proposée était la bonne, si l'on ne devrait pas plutôt faire un postulat, etc. C'est justement parce que vous avez refusé de déposer un postulat que j'interviens. Je pense que le débat sur les ES et la requalification des titres est une bonne chose, le monde du travail et l'économie le disent très clairement.

J'ai toutefois l'impression que vous avez tous un complexe d'infériorité, parmi ceux qui vont soutenir la motion. Est-ce que le niveau de la formation allemande qui donne droit aux titres de bachelor et de master est équivalent au niveau de notre formation? J'ai posé la question à deux membres de la commission. Les deux m'ont répondu non. Il y a donc un problème, car la majorité, voire l'ensemble de la commission veut donner un titre pour lequel il n'y a aujourd'hui pas d'équivalence avec l'Allemagne. Cela va donc créer un sacré problème.

Et après, il faudra aller plus loin, car on n'est pas tout seul. Les accords de Bologne et les titres de bachelor et master sont le résultat d'une concertation. Est-ce que le politique doit aujourd'hui commencer à donner des titres académiques? Cette décision est complexe. Elle n'est en tout cas pas courante, et de loin.

Je pense donc que la discussion doit être menée, et c'est ce que font actuellement le SEFRI et le Conseil fédéral. Des propositions suivront et nous en discuterons le moment venu. Mais donner l'ordre au Conseil fédéral d'imposer un titre, alors que l'on n'a pas de certitude sur la reconnaissance de la formation des ES dans les pays étrangers, m'interpelle beau-

coup, et je ne peux donc que vous recommander d'être très prudents et de suivre le Conseil fédéral en rejetant la motion.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Toute la discussion à laquelle j'assiste maintenant me fait penser qu'un mandat d'examen aurait été la solution idéale sur ce sujet. Ceci pour vous dire que le Conseil fédéral est à l'écoute des demandes des différents acteurs politiques et économiques concernant la question des titres et des diplômes de la formation professionnelle supérieure. Au printemps 2019, le Conseil fédéral avait accepté les motions de la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national 18.3392 et de Mme Fetz, ancienne conseillère aux Etats, 18.3240. Il s'était déclaré disposé à examiner le système des écoles supérieures et des différentes filières sous l'angle de leur positionnement national et international.

La question du titre des diplômes de la formation professionnelle supérieure a été très largement débattue. Il s'agissait de discussions importantes non seulement au sein de la formation professionnelle même, mais aussi avec les hautes écoles. Il s'est avéré que nous devons trouver une solution pour l'ensemble de la formation professionnelle supérieure. De même, il s'agit de maintenir les profils de formation existants et de lutter contre une académisation de la formation professionnelle. Lors du Sommet national de la formation professionnelle du 14 novembre de l'année passée, j'ai pu présenter un paquet global de mesures conformes au système pour renforcer les écoles supérieures. Celui-ci comprend entre autres l'examen du titre "professional bachelor". J'ai pris acte du fait que tant les cantons que les partenaires sociaux soutiennent clairement la démarche. Je me réjouis également que le Conseil des hautes écoles de la Conférence suisse des hautes écoles ait également approuvé le paquet de mesures et donc le mandat d'examen du 17 novembre 2022. Les hautes écoles souhaitent que des alternatives soient également examinées. Les travaux de mise en oeuvre sont déjà en cours sous la direction du SEFRI en étroite coopération, concertation avec la Conférence tripartite de la formation professionnelle et d'autres acteurs.

Pour la question du titre, le SEFRI examine en détail les différentes possibilités de mise en oeuvre sur le plan juridique. Il est important pour moi et pour le Conseil fédéral que nous disposions d'une solution permettant de refléter de manière adéquate la réputation et le prestige de la formation professionnelle supérieure. Les résultats du mandat d'examen seront disponibles d'ici l'été 2023, ce qui nous permettra de décider de la suite des opérations. C'est pour cela que le Conseil fédéral aurait préféré un mandat d'examen ouvert aux résultats. Il maintient donc pour cette raison sa proposition de rejeter la motion.

J'ai pris acte aussi de la déclaration de M. Würth, président de votre commission, et de certains d'entre vous, selon laquelle l'acceptation de la motion devrait viser à soutenir les travaux en cours qui, eux, visent à renforcer la formation professionnelle supérieure. Vous admettez avec moi qu'il est assez rare qu'une motion ait pour but de donner un signal de soutien. En général, une motion vise à imposer quelque chose au Conseil fédéral.

Dans le cadre des travaux en cours, nous avons la mission d'examiner les nouveaux titres demandés. Pour cela, je vous remercie de votre soutien. Vous avez dit, Monsieur Würth: "Es ist noch nicht gelöst." Certes, mais je peux vous dire que nous travaillons intensément pour trouver la solution. Ce n'est pas simple à tous les niveaux, parce qu'il y a aussi, on l'a vu dans le débat qui vient d'avoir lieu, certaines incompréhensions ou aussi certaines intentions peut-être un peu cachées de différents secteurs.

Ce que je peux vous dire, et je crois que Mme Gmür-Schönenberger avait aussi raison sur ce point, c'est que si nous avons un mandat d'examen, cela ouvrirait beaucoup plus l'éventail. Ce que je peux vous dire, c'est que nous sommes au travail. Nous vous présenterons le résultat dans le cadre d'un message sur un projet de révision de la loi, qui sera probablement nécessaire.

En fin de compte, j'ai envie de vous dire que nous sommes tous d'accord. C'est la voie à choisir qui nous divise. Le

Conseil fédéral, pour les raisons que je vous ai exposées, maintient sa position même s'il est au travail. Vous devrez certainement vous prononcer sur un projet de loi.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.3050/5667)

Für Annahme der Motion ... 16 Stimmen

Dagegen ... 19 Stimmen

(6 Enthaltungen)

## 22.3022

### **Motion WAK-N.**

#### **Förderung von Schweizer Wein stärken**

### **Motion CER-N.**

#### **Renforcer la promotion des vins suisses**

#### *Ordnungsantrag – Motion d'ordre*

Nationalrat/Conseil national 09.06.22

Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

#### *Ordnungsantrag Gapany*

Zuweisung der Motion 22.3022 an die zuständige Kommission

mit dem Auftrag, folgende Änderung der Motion zu prüfen: Der Bundesrat wird beauftragt – wie dies die Räte für den Voranschlag 2023 beschlossen haben –, die Mittel zur Förderung von Schweizer Weinen, sofern sie Nachhaltigkeits- und Qualitätskriterien erfüllen, für die kommenden Jahre auf 9 Millionen Franken pro Jahr festzulegen und dadurch in den kommenden Jahren eine Stabilisierung der Fördermittel zu erwirken mit dem Ziel, dass Schweizer Weine einen Marktanteil von 40 Prozent erreichen. In einem jährlichen Bericht soll aufgezeigt werden, wie wirksam die Massnahmen sind und wie diese gegebenenfalls angepasst werden sollen.

#### *Motion d'ordre Gapany*

Transmettre la motion 22.3022 à la commission compétente avec mandat d'analyser la modification ci-après de la motion: Le Conseil fédéral est chargé d'augmenter, dans les années à venir, les moyens destinés à promouvoir les vins suisses à 9 millions de francs par an, comme adopté par les conseils pour le budget 2023 et, ainsi, de viser une stabilisation des moyens de promotion dans les années à venir de sorte que les vins suisses atteignent 40 pour cent de parts de marché, pour autant qu'ils répondent à des critères de qualité et de durabilité. Un rapport annuel sera présenté pour mesurer l'efficacité des mesures et, le cas échéant, les adapter.

**Gapany** Johanna (RL, FR): J'ai pu prendre connaissance de la proposition de la commission compétente et, après plusieurs échanges avec certains collègues, j'ai compris que c'était la nature régulière du soutien qui posait un problème. Je peux comprendre cette retenue de notre Commission de l'économie et des redevances, non pas sous l'angle des besoins, parce que c'est une évidence que l'on doit maintenant se donner les moyens de promouvoir les vins suisses pour faire face à une concurrence massive et à une intervention tout aussi massive de certains pays qui nous entourent, ce que notre Parlement a d'ailleurs déjà confirmé dans le cadre du budget 2023, mais plutôt sous l'angle des ressources, puisque le débat actuel sur les finances fédérales n'aide pas et que, en tant que présidente de la Commission des finances, je suis également préoccupée par cette situation.

Mais c'est aussi dans ce contexte que je vois, finalement, l'occasion de faire gagner notre pays, d'augmenter aussi les parts de marché et de considérer ce soutien à la promotion comme un investissement avec un objectif clair, qu'une

bonne politique de promotion pourrait nous permettre d'atteindre. On a tout à gagner: l'augmentation des parts de marché sera clairement un atout pour notre pays et pour notre économie, sans oublier l'environnement, puisqu'il s'agit ici de promouvoir les vins suisses pour autant qu'ils répondent à des critères de durabilité.

Je n'ai pas à vous en convaincre, cela, je le sais: on a, dans notre pays, de quoi être fier de certains de nos produits locaux. Davantage que d'une dépense, parlons d'un investissement, un investissement avec un objectif clair, connu et mesurable surtout. D'où ma proposition de renvoyer cette motion à la commission avec, cette fois-ci, la nécessité de travailler sur un objectif. J'ai mentionné, dans mon développement, un objectif de parts de marché de 40 pour cent. Pour revenir sur la petite histoire, je précise que 40 pour cent correspondent aux parts de marché que nous avions à la fin des années 1980, alors que, aujourd'hui, elles s'élèvent à 35,5 pour cent. C'est la base de ma proposition à la commission visant à intégrer une mesure sur l'efficacité, puisque c'est un chiffre très concret et très mesurable. Ce suivi aura aussi l'avantage de nous laisser corriger le tir si c'est nécessaire. Maintenant, on peut y gagner. C'est évident quand on voit le poids de cette activité. En Suisse, la culture de la vigne a généré, en 2020, environ 630 millions de francs. C'est plus de 16 000 travailleurs et c'est plus de 14 620 hectares de vignes. C'est notre terroir, nos paysages. C'est notre savoir-faire. Et c'est aussi une partie de notre économie.

Comme je l'ai dit il y a quelques instants, nos voisins investissent. Et certains investissent beaucoup. L'Italie, par exemple, détient 26 pour cent des parts de marché en Suisse et consacre 18 millions d'euros à la promotion. La France a engagé plus de 4 millions d'euros au total via France-Agrimer, en 2020, dans notre pays. On sait aussi que l'Espagne investit plus de 50 millions d'euros dans les marchés tiers et que la Suisse figure dans le top 10, cela nous laisse une petite idée de ce qui est investi en Suisse. Ces chiffres confirment que le secteur du vin se trouve aussi sur un marché libéralisé. Or, comme on le sait, on ne peut pas intervenir au niveau de la protection à la frontière, ce avec quoi je suis d'ailleurs tout à fait d'accord. Mais alors, c'est par le biais de la promotion que l'on peut faire la différence et que l'on peut permettre à nos producteurs de lutter à armes égales.

J'ajoute encore trois petits points avant de terminer, si vous me le permettez, Madame la présidente, pour vous convaincre du fait que retravailler ce texte vaut vraiment la peine. Premièrement, il s'agit de mettre à disposition de la branche des moyens financiers nécessaires à la promotion dignes de ce nom sur la base du budget 2023, puisqu'on les a admis, dans le cadre de ce Parlement, ce qui permettrait d'avoir une certaine durabilité dans cette démarche. Deuxièmement, on sait que, en matière de promotion, un engagement d'une année ne peut pas véritablement faire la différence. Pour pouvoir mesurer les effets d'une campagne de promotion, on a besoin d'avoir un peu de recul pour voir les effets qui en retombent, d'où la nécessité d'avoir une vision à moyen terme, voire à long terme suivant les effets. Troisièmement, on ne trouvait pas d'objectifs chiffrés dans la première version de la motion. Si on veut mesurer l'efficacité de la promotion et, surtout, voir si les moyens qui ont été donnés et attribués par ce Parlement sont efficaces, on doit avoir un objectif clair, d'où la proposition d'indiquer clairement les parts de marché qui constitueront l'objectif.

C'est dans ce sens que je demande aux membres de la commission compétente d'analyser à nouveau l'adaptation de cette motion. Je vous prie de bien vouloir soutenir ma motion de renvoi vers la commission compétente.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich bitte Sie, sich nur zum Ordnungsantrag zu äussern.

**Zanetti** Roberto (S, SO), für die Kommission: Das war ein fulminantes Votum für den Vorstoss. Ich beschränke mich darauf, zum Ordnungsantrag Gapany Stellung zu nehmen. Der Kerngehalt der Motion wird darin ja wiederholt. Er wird einfach noch um eine jährliche Berichterstattung und um ein Marktanteilsziel ergänzt.

Jetzt bin ich an und für sich erstaunt, dass die Präsidentin der Finanzkommission die Rückweisung an die zuständige Kommission fordert. Ich frage mich, ob die zuständige Kommission die Finanzkommission sein sollte. Denn es war ein ganz wesentliches Argument in der WAK, dass wir gesagt haben, mit dieser Motion werde die Entscheidungsmöglichkeit des Parlamentes in Budgetfragen massiv eingeschränkt. Das Thema wäre ja ein dankbares für die Finanzkommission. Wir haben – ich werde mich jetzt inhaltlich zurückhaltend äussern – über Suchtpotenziale gesprochen. Dann müsste man sagen: Die SGK befasst sich mit Alkoholpräventionsprogrammen und könnte allenfalls auch noch dazu Stellung nehmen. Unter uns gesagt: Eine Rückweisung bringt null und nichts. Die Kommission hat sich intensiv mit dieser Motion befasst. Wenn wir sie zurückweisen, wird der Budgetprozess in der Zwischenzeit weitergedeihen, und dann wird sich noch dringlicher zeigen, dass wir ziemliche Probleme haben und dass die Einschränkung der Entscheidungsmöglichkeiten des Parlamentes des Teufels ist – das wird vonseiten der Finanzkommissionen auch regelmässig beklagt. Wahrscheinlich werden wir der Sache dann auch ein bisschen auf den Grund gehen und feststellen, dass der Weinbau in der Schweiz sehr wohl über Direktzahlungen und andere Instrumente massiv unterstützt wird.

So gesehen habe ich den Eindruck, eine Rückweisung oder eine Annahme – nein, es wäre eine Rückweisung, wir haben den Vorstoss ja schon beraten –, eine Rückweisung, also an die Kommission, verzögert die ganze Geschichte, schafft keinen Erkenntnisgewinn und erhöht wahrscheinlich die Chance, dass die Motion dann doch noch gegen den Willen der Mehrheit der Kommission angenommen werden könnte.

Ich bitte Sie deshalb, den Ordnungsantrag Gapany abzulehnen. Das ist mein persönlicher Antrag. Die Kommission konnte sich ja dazu nicht äussern, weil der Ordnungsantrag erst jetzt auf dem Tisch liegt.

**Germann** Hannes (V, SH): Ich glaube auch, dass es nichts bringt, die Motion jetzt nochmals in die Kommission zurückzuschicken. Wie Sie gesehen haben, gibt es eine Minderheit, die ihr Wort halten will. Sie hält an den Beschlüssen fest, die wir im Dezember im Rahmen der Budgetgestaltung gefasst haben. Dort haben wir die Mittel genau so eingestellt, wie sie jetzt gefordert werden.

Ich schlage vor, heute zu entscheiden, dann herrscht Klarheit. Ich empfehle Kollegin Gapany, mit der Minderheit zu stimmen.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Je suis le porte-parole de la minorité de la Commission de l'économie et des redevances qui s'est prononcée pour la motion visant la promotion des vins suisses. Je tiens à relever dans ce débat, même s'il s'agit d'un débat sur la motion d'ordre, que nous vivons en Suisse un paradoxe assez incroyable en matière de vins. D'un côté, la qualité de nos vins ne fait qu'augmenter, comme cela a été confirmé ces derniers jours, ces dernières semaines, par les notations 2023 du Parker, le guide mondial de référence des vins, qui a accordé d'une part la note maximale de 100 points au vin de Mme Marie-Thérèse Chappaz de Fully, en Valais, et, d'autre part, a accordé plus de 90 points sur 100 à pas moins de 216 vins sur les 280 qui avaient été soumis à la dégustation.

Si nous avons d'un côté la qualité qui progresse, nous avons de l'autre la diminution de la part de vins suisses consommés dans notre pays. La cause est connue: ce sont les larges quotas d'importation des vins étrangers que la Suisse a concédés dans le cadre des accords de l'OMC. A l'époque, le Conseil fédéral a fait ces concessions. On ne peut ainsi pas faire de blocage à la frontière, comme cela a été fait la semaine passée avec les légumes.

Avec les légumes, il n'y a pas eu ces concessions, il est possible de fixer des règles à la frontière qui protègent le marché suisse et la production locale. De plus, avec le système qui est en place, il y a une forte concurrence des vins suisses par les vins étrangers, cela a été dit tout à l'heure. Les vins étrangers bénéficient d'une très dynamique promotion de l'interprofession de leur pays d'origine, notamment sur le ter-

ritoire suisse. Les autorités autrichiennes favorisent de manière importante, en Suisse comme ailleurs, deux cépages phares que sont le "Blaufränkisch" et le "Grüner Veltliner", que nous avons d'ailleurs découverts à Oslo avec la délégation AELE/UE.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Sommaruga, ich bitte Sie, nur zum Ordnungsantrag zu sprechen.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Oui, j'y arrive, Madame la présidente, mais je pense qu'il est important de comprendre s'il faut voter ou non cette motion d'ordre. Je mentionnerai encore, Madame la présidente, cela a été dit mais il faut le répéter, la question des enjeux financiers, à savoir l'appui des autorités, que ce soient les autorités italiennes, espagnoles, portugaises ou celles d'autres pays, en Suisse. Dans ce contexte, il apparaît tout à fait justifié et essentiel pour la promotion de nos vins de soutenir les efforts de Swiss Wine Promotion, c'est-à-dire de l'interprofession de la vigne et du vin.

C'est vrai, cela a été dit, on a déjà augmenté dans le budget 2023 le crédit alloué à la promotion. L'augmentation a été de 6,2 millions de francs pour atteindre 9 millions. Cela a été inscrit dans le plan financier 2024–2026. Cette motion vise à la pérennisation de l'effort. La motion d'ordre Gapany et la motion principale visent toutes deux le même objectif. Dès lors, il est important aujourd'hui de savoir qu'on va dans ce sens.

Ce qu'il faut souligner, c'est que la motion d'ordre propose un renvoi uniquement pour ajouter, d'une part, l'objectif d'atteindre des parts de marché et, d'autre part, la présentation régulière d'un rapport d'évaluation des mesures prises. Je pense qu'il est opportun de faire ainsi. Donc, je vous invite à soutenir la motion d'ordre Gapany, qui ne pose de mon point de vue pas de problème. Dans l'hypothèse où elle serait rejetée par le conseil, je vous invite à soutenir la proposition de minorité que je défends, étant donné qu'elle s'inscrit dans la ligne de ce qui a déjà été décidé et qu'elle contribue à assurer un soutien au secteur vitivinicole. Nous le faisons aussi avec d'autres moyens dans le secteur des légumes, dans celui du fromage ou même dans celui de la métallurgie suisse, auquel nous accorderons aujourd'hui un soutien éventuel.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.3022/5668)

Für den Ordnungsantrag Gapany ... 20 Stimmen

Dagegen ... 16 Stimmen

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Motion geht damit an die zuständige Kommission.

22.3055

## **Motion Fraktion der Schweizerischen Volkspartei. Armeebestand mittels Massnahmen beim Zivildienst stärken**

### **Motion groupe de l'Union démocratique du centre. Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil**

Nationalrat/Conseil national 17.06.22

Nationalrat/Conseil national 29.09.22

Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23

#### *Antrag der Mehrheit*

Annahme der Motion

#### *Antrag der Minderheit*

(Vara, Zopfi)

Ablehnung der Motion

#### *Proposition de la majorité*

Adopter la motion

#### *Proposition de la minorité*

(Vara, Zopfi)

Rejeter la motion

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

**Français** Olivier (RL, VD), pour la commission: Nous discutons à présent d'une motion déposée au Conseil national qui propose de prendre plusieurs mesures concernant le service civil, afin de diminuer son attractivité aux dépens du devoir militaire, pourtant obligatoire pour tous les citoyens suisses selon notre Constitution. Les auteurs de la motion estiment qu'il est crucial de prendre des mesures pour renforcer l'effectif de l'armée suisse, afin entre autres de réduire le nombre de militaires qui passent au service civil.

Aussi, les auteurs de la motion proposent-ils d'établir des règles plus claires et simples. Les mesures concrètes sont au nombre de six, à savoir:

1. Un minimum de 150 jours de service est garanti lors du passage au service civil;
2. Les jours de service des sous-officiers et des officiers au service civil sont comptés avec un facteur de 1,5;
3. Les personnes qui ont commencé ou terminé des études de médecine humaine, dentaire ou vétérinaire ne peuvent pas être affectées au service civil;
4. Les militaires qui n'ont plus de jours de service à accomplir ne sont pas admis;
5. Une période d'affectation doit être accomplie chaque année après l'admission;
6. Les requérants qui ont soumis leur demande pendant l'école de recrues ont l'obligation de terminer leur affectation longue au plus tard pendant l'année civile suivant l'entrée en vigueur de la décision d'admission.

Ces mesures ont comme objectif de maintenir l'effectif actuel de l'armée en effectuant quelques ajustements dans la loi en ce qui concerne le passage du service militaire au service civil. Il s'agit des dispositions qui n'ont, à l'époque, pas été contestées par la majorité du Parlement lors de l'examen du dernier projet de révision, l'objet 19.020, qui avait toutefois échoué au vote final lors de la session d'été 2020. Il est donc

proposé de reprendre six des huit mesures présentées en 2020.

Le nombre de personnes aptes au service militaire qui ont été acceptées dans le service civil, en particulier après avoir effectué l'école de recrues, a augmenté en 2021 et 2022; environ un tiers des admissions a eu lieu après l'école de recrues. Cependant, plus un militaire a déjà effectué de jours de service militaire, moins il est probable que la durée de service civil soit considérablement plus longue que le service militaire non effectué, comme l'avait pourtant souhaité le Parlement. En d'autres mots, il est indésirable que le passage tardif au service civil soit attractif.

L'aspect financier doit également être pris en compte, comme en témoigne la réponse du Conseil fédéral du 18 mai 2022 à l'interpellation 22.3171, qui chiffre les coûts financiers engendrés par les individus passant au service civil après avoir terminé leur école de recrues.

Les 2000 admissions au service civil après l'école de recrues en 2021 ont représenté une perte de 69 millions de francs pour l'armée, ce qui confirme la nécessité d'agir, surtout dans un contexte européen où la sécurité devient un sujet de préoccupation. La majorité de la commission souligne que l'article 1 de la loi sur le service civil stipule que seules les personnes qui ne peuvent pas concilier le service militaire avec leur conscience ont le droit d'accomplir un service civil de remplacement. Cependant, selon la majorité, le nombre élevé d'admissions au service civil ne se justifie pas par la seule objection de conscience, mais il indique plutôt que le service civil est utilisé comme moyen de mieux concilier l'obligation de servir avec les plans de carrière et la vie privée des personnes astreintes au service.

La majorité estime que la facilité avec laquelle il est possible de passer du service militaire au service civil est contraire à l'article 1 de la loi sur le service civil, et qu'il est nécessaire de corriger la situation, d'autant plus que l'armée doit et devra faire face à des problèmes de personnel. En imposant des conditions plus rigoureuses, il est possible de garantir le respect du principe constitutionnel qui stipule qu'il n'y a pas de choix à la carte.

Pour ce qui est de l'attractivité de l'armée, la majorité rappelle que des mesures ont déjà été prises et d'autres devront bien sûr l'être. L'armée cherche jour après jour à améliorer l'équilibre entre vie professionnelle et privée, en coordonnant le début et la durée de l'école de recrues avec Swissuniversities, grâce à un accord qui permet aux étudiants, entre autres, de quitter l'école de recrues plus tôt pour commencer leurs études.

De plus en plus de formations militaires ont une valeur civile, et pas seulement pour les cyberspécialistes, notamment des formations en lien avec les véhicules ou dans le domaine du génie et du sauvetage, ainsi que dans celui de la gestion des risques nucléaires, biologiques et chimiques, et j'en passe.

L'armée tâche d'accélérer l'utilisation des technologies numériques afin de dégager une image moderne. L'inclusion des femmes dans l'armée augmente: la proportion de femmes dans les écoles de recrues a doublé lors des cinq dernières années pour atteindre 4 pour cent l'année dernière. Cela rend, on en convient, l'armée plus attrayante et plus diversifiée.

Un problème persiste toutefois: trop de militaires partent au service civil après l'école de recrues. Bien que la majorité reconnaisse que l'armée a pris des mesures pour rendre le service militaire plus attractif, elle estime que le caractère contraignant du service militaire du fait de la garde de nuit ou des week-ends, ainsi que des exercices de nuit, rendent l'armée moins attractive que le service civil.

Le civiliste peut choisir son lieu d'affectation. Il rentre le soir et les week-ends chez lui. Il peut également choisir ses périodes d'affectation et même les fractionner. Il est donc forcément plus avantageux qu'une recrue qui effectue un service long. Le devoir de servir au sein de l'armée est contraignant. Son attractivité peut être améliorée, mais il n'est pas question aujourd'hui de supprimer le service militaire.

Les auteurs de la motion proposent de fixer des limites à ceux qui ont suivi la formation militaire pour passer ensuite au service civil. Ainsi, tant les mesures proposées dans cette mo-

tion que le maintien des efforts de l'armée pour augmenter son attractivité sont nécessaires.

Une minorité de la commission opposée à cette motion observe que la question du manque de personnel de l'armée a été discutée de façon approfondie ces dernières années, ce qui implique qu'une solution aurait déjà été trouvée si la situation était vraiment critique. La minorité estime en outre que les problèmes d'effectifs de l'armée ne doivent pas être résolus en réduisant les admissions au service civil, mais plutôt en renforçant l'attractivité du service militaire. La minorité se réfère aux nombreuses mesures prises par l'armée pour améliorer la situation – sécurité, inclusion des femmes, modernisation de l'armée – et considère qu'il faut leur donner le temps de produire leurs effets. Elle craint également que ces conditions plus strictes pour passer au service civil ne poussent davantage de conscrits à opter pour l'incapacité au service pour des raisons médicales. Ce serait préjudiciable à la société dans son ensemble, car les civilistes fournissent des prestations très appréciées par la population. Enfin, la minorité regrette que ces mesures qui n'ont été rejetées par le Parlement qu'en 2021 soient déjà de retour à l'ordre du jour.

A l'instar du Conseil national, qui a adopté la motion par 93 voix contre 84 et 1 abstention, et compte tenu de l'avis favorable du Conseil fédéral, votre commission a décidé, par 8 voix contre 2 et aucune abstention, de proposer l'adoption de la motion. Au nom de la majorité de la commission, je vous propose donc d'adopter la motion qui vous est soumise.

**Vara** Céline (G, NE): La motion qui nous est soumise est affublée d'un titre pour le moins trompeur. Il ne s'agit aucunement de prendre des mesures pour le service civil, il ne s'agit pas non plus de prendre des dispositions pour augmenter l'effectif de l'armée, comme le prétend le texte de la motion. Cette motion veut restreindre massivement le droit à un service civil de remplacement en mettant des obstacles décourageant même les plus volontaires. C'est une erreur que de croire qu'en tapant sur le service civil l'armée en ressortira grandie. Depuis quand apprend-on aux enfants que c'est en écrasant l'autre que l'on est meilleur?

L'armée veut être plus attractive, elle y travaille déjà, comme l'a mentionné à juste titre le rapporteur. Elle n'a pas attendu cette motion pour réorienter une partie de ses missions, rendre ses propres conditions plus attrayantes, adapter son discours pour mieux parler aux jeunes et les convaincre de rester, faciliter l'accès aux femmes, cela a été dit, proposer des formations proches de la population, adopter une approche plus sensible à l'environnement; et je pourrais encore m'étendre longuement.

J'aimerais aussi contredire l'idée visiblement répandue que le projet de révision de la loi sur le service civil a été refusé à la surprise générale en 2020, comme le mentionnent les auteurs de la motion. En 2020, les membres du Parlement ont rejeté ces mesures parce qu'à l'époque, comme aujourd'hui, elles n'étaient pas nécessaires. Pire encore, elles auraient des effets néfastes sur le service civil, sans pour autant améliorer l'engagement des soldates et soldats à l'armée. Je vais ici rappeler pourquoi. La loi sur le service civil est entrée en vigueur en octobre 1996. Elle a largement fait ses preuves. Les civilistes accomplissent chaque jour un travail de grande valeur et reconnu, à tel point que de nombreux établissements d'affectation ne pourraient plus s'en passer. Le service civil a d'ailleurs montré une fois de plus son importance durant la crise du COVID et l'afflux de réfugiés fuyant la guerre en Ukraine, comme l'armée. En bientôt 27 ans, la loi n'a été modifiée que sur un point central. L'examen de conscience a été remplacé en 2009 par le système de la preuve par l'acte.

Un plus grand nombre de jeunes ont donc pu devenir civilistes. Néanmoins, le Conseil fédéral a toujours soutenu, contrairement aux plaintes de certains milieux, que l'attractivité du service civil ne menaçait pas l'effectif de l'armée. Et pour cause, l'effectif de l'armée n'a cessé d'augmenter ces dernières années. Il est passé de 140 000 militaires en 2019 à 151 299 en 2022. Pourtant, l'ordonnance de l'Assemblée fédérale sur l'organisation de l'armée, l'OOrgA, prévoit que

l'armée dispose d'un effectif réglementaire de 100 000 militaires et d'un effectif réel de 140 000 militaires au maximum. Par ailleurs, le Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports (DDPS) prévoit une croissance constante de l'effectif de l'armée jusqu'en 2024, qui devrait ensuite se stabiliser à 157 000 militaires, soit bien plus que la base légale autorisant le dépassement de l'effectif réel, qui était d'ailleurs en vigueur jusqu'à fin 2022 seulement. Depuis le début de cette année, il n'existe plus de base légale permettant un tel dépassement. Dans la réponse à l'interpellation 22.4390, le DDPS a en effet reconnu qu'à partir de 2023 l'effectif réel est plus élevé que ne l'autorise la base légale. C'est bien le constat que nous devons faire. L'effectif de l'armée se porte à merveille, et tant mieux pour notre sécurité.

Il est donc parfaitement inutile de prendre des mesures contre le service civil, mais il faut bien plutôt viser une meilleure collaboration, une meilleure complémentarité, et faciliter les vocations, qu'elles soient au sein de l'une ou de l'autre entité. En effet, le rôle de l'armée n'est-il pas en priorité de servir et protéger la population? Elle ne peut y répondre qu'avec des soldates et soldats motivés qui sont convaincus que leur présence en son sein est importante et qui comprennent intimement le sens de cette mission. Si ce n'est pas le cas, que ces personnes trouvent plus de sens à s'engager dans une voie parallèle, mais qui n'en reste pas moins honorable, nous ne devons pas nous y opposer, mais respecter ce choix. Un engagement reste un engagement, qu'il soit à l'armée ou au service civil, l'un n'est pas plus honorable que l'autre.

J'aimerais aussi rappeler que plusieurs des mesures qui sont proposées dans cette motion violent des droits fondamentaux garantis par notre Constitution.

Je ne vais pas les prendre les unes après les autres car nous avons déjà eu ce débat en 2020. Cependant, il est important de rappeler que si cette motion devait être acceptée, certaines de ces mesures pourraient être contestées jusque devant la Cour européenne des droits de l'homme et voir la Suisse condamnée. Je n'en citerai que deux: la mesure numéro 1 et la mesure numéro 3.

La mesure numéro 1 viole le principe de proportionnalité et d'égalité de traitement. Elle entraîne une pénalisation massive de toutes les personnes astreintes dont le service militaire restant est compris entre 1 et 100 jours. Les personnes concernées devraient, indépendamment d'un éventuel conflit de conscience, effectuer 150 jours de service civil à la place des 100 ou 1 jours restants, soit 50 à 150 jours de plus que le nombre de jours de service militaire qui reste à accomplir. Une charge supplémentaire correspondant à plus du double du service militaire est reconnue internationalement comme contraire au droit international.

En ce qui concerne la mesure numéro 3, soit l'interdiction faite à des médecins d'effectuer des missions nécessitant des études de médecine humaine, dentaire ou vétérinaire, qui revient à discriminer des professions spécifiques, est arbitraire et sape le système suisse de milice établi qui repose sur le principe selon lequel les compétences civiles doivent être utilisées le plus efficacement possible dans l'armée, la protection civile et le service civil. Elle ne résoudra pas le problème de l'armée à recruter suffisamment de personnel de santé, et surtout elle est contraire au principe de l'égalité des droits en accordant aux forces de l'armée et de la protection civile un droit qui serait refusé dans le cadre du service civil. A l'époque, le Conseil fédéral lui-même a exposé dans son message relatif à la révision de la loi ses doutes quant à la compatibilité de ces propositions avec la Constitution fédérale. Il soulignait que le Comité des droits humains de l'ONU avait constaté à plusieurs reprises la violation de l'interdiction de discrimination lorsque les personnes qui effectuaient un service civil devaient accomplir plus du double de jours de service que les personnes astreintes à servir dans l'armée. La mesure numéro 1 conduit à un facteur bien plus élevé.

Enfin, si nous voulons réussir à parler aux jeunes, à les motiver à servir leur pays, il faudrait peut-être commencer par les écouter. En 1991 déjà, les participants à la première session des jeunes demandaient que le service civil soit une véritable

alternative au service militaire. Cette demande est toujours d'actualité. Le Conseil suisse des activités de jeunesse s'en était d'ailleurs fait le porte-parole lors de la révision de la loi et avait rappelé cette demande lors de la consultation. Lors du service civil, comme lors d'un engagement à la protection civile ou au sein de l'armée, les jeunes apprennent à prendre des responsabilités, à respecter les procédures et à collaborer avec d'autres personnes. Ce sont des compétences qui sont essentielles pour la suite de la vie professionnelle.

En acceptant cette motion, nous irions à l'encontre des attentes de notre jeunesse, nous violerions des droits fondamentaux et nous prendrions le risque d'affaiblir un service civil, nécessaire, utile et qui a fait ses preuves, cela sans aucun avantage qui en vaille la peine en faveur de l'armée, qui n'en ressortirait pas grandie. C'est pourquoi je vous invite à rejeter cette motion et à soutenir la proposition de la minorité.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Je me permets, devant une salle à moitié vide, d'exprimer quand même certaines considérations sur cette motion, parce que le débat vaut la peine d'être mené. Il vaut la peine, et je vous recommande de lire le texte de la motion et de lire les mesures qu'elle propose et, en particulier, la mesure qui a été énoncée par notre collègue Vara, à savoir les 150 jours de service. Il s'agissait bien de la mesure la plus contestée du paquet d'alors, paquet qui a été rejeté par le Conseil national voilà bientôt trois ans – on voit la constance du Conseil national dans ses positions. Cette mesure, qui était la plus contestée, faisait partie d'un ensemble de mesures extrêmement contestées qui ne sont pas des ajustements, mais bien des mesures qui ont un impact fondamental sur le service civil.

On ne mène pas un débat sur l'armée et sur ses effectifs, mais un débat sur le service civil, ce qu'il est, sur son cadre, sur ce qu'il propose, sur ce qu'il met en place. Il vaut la peine de savoir ce qu'est le service civil, parce que, visiblement, cela intéresse peu. Le service civil est un service constitué de personnes qui, à l'instar de milliers de jeunes, se sont engagées durant la pandémie pour apporter du soutien concret à la population, qui, en lien avec la situation des réfugiés en provenance d'Ukraine, s'engagent concrètement sur le terrain, qui, dans l'agriculture, dans les EMS, pour la protection de la nature, dans les écoles, dans les crèches, s'engagent tous les jours sur le terrain. Ce sont des personnes qui font un engagement particulier, un engagement plus long que celui qui est demandé aux personnes engagées dans l'armée. Ce sont des personnes qui, concrètement, sont au contact quotidien de la population. Lorsque je vais chercher mes enfants, je vois le civiliste engagé auprès d'eux. C'est pour cette raison aussi que, lorsque l'on a discuté de l'autre révision, un comité s'était formé – vous pouvez regarder son site Internet, il est toujours à jour: [sauver-le-service-civil.ch](http://sauver-le-service-civil.ch) –, et ce comité était à l'époque largement soutenu.

Je vous invite à prendre connaissance de la position de H plus, des hôpitaux, dans la consultation d'alors, qui posaient un regard extrêmement sceptique et critique sur cette proposition de réglementation, qui a un impact concret sur des besoins avérés de notre société. C'est là que le service civil est actif: il répond à des besoins avérés de notre société, pour lesquels il y a un manque prouvé en termes économiques. Et c'est là que ça fait mal.

Le service civil n'est pas une variable d'ajustement de l'armée; non, ce n'est pas une variable d'ajustement de l'effectif de l'armée. Le service civil, c'est un engagement en soi. D'ailleurs, le service civil dépend d'un autre ministre que l'armée. J'avais eu l'occasion à l'époque de croiser le fer avec le conseiller fédéral Parmelin, lors de son autre mandat. Mais il a aujourd'hui changé de fonction, il est ici en tant que ministre de l'économie, et c'est à ce titre qu'il parle du service civil. Je pense que ce serait une erreur de penser que cette proposition entraînerait une augmentation directe de l'effectif de l'armée. Ce ne sont pas des vases communicants.

Par contre, le problème, c'est que l'on est en train d'affaiblir une institution qui fonctionne, qui apporte un service à la société dans son ensemble, aux plus jeunes, aux plus âgés, aux personnes en situation de handicap, aux personnes actives

dans l'agriculture. C'est une erreur, de mon point de vue, de l'affaiblir de cette manière.

Je déclare mes intérêts passés: j'étais à l'époque coprésidente de la Fédération suisse pour le service civil. Une campagne référendaire était prête de A à Z. Si vous souhaitez repartir dans une campagne référendaire, c'est possible. Je pense que ce serait dommage et que l'on devrait en rester à la décision qui avait été celle de notre Parlement de mettre fin à cet exercice qui n'apportera rien à notre société.

Je vous remercie de ne pas accepter cette motion.

**Salzmann** Werner (V, BE): Ich wollte mich eigentlich nicht äussern. Nach diesem Votum muss ich als Kommissionspräsident aber doch noch etwas sagen. Es gibt ja diesen Alimentierungsbericht des Bundesrates; wir haben Teil 1 und Teil 2 in der SiK-S angeschaut und festgestellt, dass bis 2030 ein Problem mit den Armeebeständen besteht. Wir haben dann entschieden, Anhörungen durchzuführen. Wir haben aktive Kommandanten der Stufen Kompanie, Bataillon und Division angehört. Quer durch diese Formationen kam heraus, dass die Abgänge in den Zivildienst ein Ärgernis sind, denn viele verlassen die Armee und gehen in den Zivildienst, weil dort die Ausgangslage besser ist. Wir machen den Leuten, die Zivildienst leisten oder sich dafür entscheiden, keine Vorwürfe. Es ist einfach Fakt, dass sich der Zivildienst den jungen Leuten als bessere, planbare Variante anbietet, weil sie wählen können, wann sie gehen und wohin sie gehen. Sie haben keine Sonntagsdienste, keine Nachtwache usw. Die Armee kann damit nicht konkurrenzieren.

Zivildienst und Armee stehen in einem Wettbewerb miteinander. Das ist eben tatsächlich so. Wir müssen wissen, warum die Leute in den Zivildienst gehen. Es steht immer noch in der Verfassung und in unserem Recht, dass Militärdienst zu leisten ist. Nur aus Gewissensgründen ist es möglich, Zivildienst zu leisten. Es gab verschiedene Umfragen. In einer Umfrage an der HSG St. Gallen hat man zum Beispiel hundert Zivildienstleistende gefragt: "Warum habt ihr Zivildienst und nicht Militärdienst geleistet?" Kein Einziger sagte, dass er dies aus Gewissensgründen getan habe. Es wurden nur organisatorische Gründe genannt, die dazu geführt haben, dass ihnen der Zivildienst besser gefiel.

Das ist die Ausgangslage. Nun sind wir gefordert, hier einen Schritt in die richtige Richtung zu machen. 2019 hatten wir schon eine Revision in der Pipeline. Diese wurde vom Nationalrat leider verworfen. Jetzt sind einige Punkte wieder aufgenommen worden. Ich denke, dass es ein nötiger Zwischenschritt ist, um die Leute zu motivieren, in die Armee zu kommen und nicht in den Zivildienst zu gehen. Es braucht die Motion, damit wir wieder etwas mehr Gerechtigkeit herstellen können.

Aus diesem Grund bitte ich Sie, dem Antrag der Kommissionmehrheit unbedingt zuzustimmen.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral vous propose d'accepter la motion. Il a pris acte du fait que celle-ci reprend six des huit mesures rejetées par le Parlement à l'époque et laisse de côté deux mesures qui avaient été particulièrement controversées lors des débats parlementaires en 2019 et en 2020.

Le durcissement des conditions d'admission au service civil proposé par le Conseil fédéral en 2019 reste d'actualité, selon lui, en 2023 et justifie une modification rapide de la loi. Le nombre d'admissions au service civil a été élevé en 2021 et en 2022, en particulier, cela a déjà été dit, celles ayant eu lieu après l'accomplissement de l'école de recrues. Près d'un tiers des admissions interviennent après l'accomplissement de l'école de recrues. Or, plus le nombre de jours de service militaire déjà effectués est élevé, plus la volonté du législateur, selon laquelle le service civil doit être nettement plus long que le service militaire non effectué, est relativisée. L'attractivité d'un passage tardif au service civil est indésirable. Rendre les conditions plus strictes permet de faire respecter le principe constitutionnel selon lequel il n'y a pas de libre choix entre le service militaire et le service civil.

L'aspect financier a déjà été évoqué ici. Il doit être pris en compte. Je le rappelle parce que c'est quand même quelque

chose d'important, dans sa réponse du 18 mai 2022 à l'interpellation 22.3171, le Conseil fédéral a chiffré les charges financières engendrées par le passage au service civil des personnes astreintes au service militaire ayant réussi ou terminé leur école de recrues. Les quelque 2000 admissions au service civil après l'école de recrues intervenues en 2021 ont représenté pour l'armée une perte de 69 millions de francs, ce qui confirme la nécessité d'agir.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.3055/5669)

Für Annahme der Motion ... 31 Stimmen

Dagegen ... 9 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.3557

**Motion Burkart Thierry.**  
**Neutralität wahren, Stib stärken.**  
**Abschaffung der**  
**Nichtwiederausfuhrerklärung**  
**für Länder mit gleichen Werten**  
**und vergleichbarem**  
**Exportkontrollregime**

**Motion Burkart Thierry.**  
**Préserver la neutralité et renforcer**  
**la BTIS en supprimant la déclaration**  
**de non-réexportation pour les pays**  
**ayant les mêmes valeurs que nous**  
**et un régime de contrôle**  
**des exportations comparable**

Ständerat/Conseil des Etats 19.09.22 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

**Salzmann** Werner (V, BE), für die Kommission: Mit der Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, dem Parlament eine Änderung des Kriegsmaterialgesetzes vorzulegen, die vorsieht, dass auf eine Nichtwiederausfuhrerklärung vollständig verzichtet werden kann, wenn die Lieferung an Staaten erfolgt, die unseren Werten verpflichtet sind und über ein Exportkontrollregime verfügen, das dem unseren vergleichbar ist; es wird verwiesen auf die Kriegsmaterialverordnung, Anhang 2, "Länder".

Die Motion wurde der SiK-S im Herbst 2022 zur Vorberatung zugewiesen. Die Kommission nahm die Vorberatung an ihrer Sitzung vom 24. und 25. Oktober 2022 auf. Sie war mehrheitlich der Meinung, dass zwar Handlungsbedarf bestehe, aber noch mehrere Fragen offen seien, insbesondere, ob die Motion mit der Schweizer Neutralität vereinbar sei. Sie beschloss mit 7 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen, ihre Arbeiten zu sistieren, und beauftragte das WBF mit der Ausarbeitung eines alternativen Formulierungsvorschlages.

Die SiK-S nahm die Beratung an ihrer Sitzung vom 3. Februar 2023 wieder auf. In der Zwischenzeit wurde das Thema der Nichtwiederausfuhrerklärung auf politischer Ebene breiter diskutiert. So lagen der SiK-S neben der Motion 22.3557 auch die parlamentarische Initiative 23.401, "Lex Ukraine",

der SiK-N sowie drei weitere Anträge von Kommissionsmitgliedern auf eine parlamentarische Initiative vor. Die Kommissionsmehrheit zog den Weg der parlamentarischen Initiative vor und hat darauf verzichtet, dem Bundesrat mittels einer Motion einen Auftrag zu erteilen. Ein Teil der Kommission bevorzugt den Weg der Motion, während ein anderer Teil den Status quo beibehalten will. Aus diesen Gründen hat die Kommission mit 6 zu 2 Stimmen bei 4 Enthaltungen beschlossen, die Ablehnung der Motion zu beantragen.

Im Namen Ihrer Kommission bitte ich Sie, die Motion abzulehnen.

Erlauben Sie mir noch eine Erläuterung zu meiner persönlichen Haltung. Die vorliegende Motion hat keine Fristen im Motionstext aufgenommen. Wir stimmen aber heute über den vorliegenden Motionstext ab, der es erlauben würde, dass Ringgeschäfte möglich sind, welche Neutralitätsrechtliche Bedenken hervorrufen. Ich sehe aber den Bedarf, die Nichtwiederausfuhrklärung im Bundesgesetz über das Kriegsmaterial im Interesse der einheimischen Rüstungsindustrie und somit der bewaffneten Neutralität zu ändern.

**Minder** Thomas (V, SH): Der Angriffskrieg von Russland gegen die Ukraine hat das Thema der Neutralität ins Zentrum gerückt. Wie neutral ist die Schweiz? Das Neutralitätsrecht wird eingehalten, das stimmt. Die Schweiz liefert keine Waffen und Munition. Diese Motion will das nun ändern. Es gibt viele Gründe, warum das falsch ist. Es sind die folgenden Punkte:

1. Ob sich die Schweiz neutral verhält oder nicht, entscheidet mit der Motion nur der ausländische Staat und nicht wir selbst.
2. Die Frage der Neutralität stellt sich nur im Krieg oder in Konfliktsituationen und nie im Frieden.
3. Während eines andauernden Kriegs das Kriegsmaterialgesetz ändern zu wollen, ist ganz grundsätzlich falsch.
4. Erlauben wir die Wiederausfuhr von Schweizer Waffen an Drittstaaten, so wird die Schweiz früher oder später direkt oder indirekt Zulieferer einer Kriegspartei.
5. Neutral sein heisst aussen vorstehen und sich nicht an kriegerischen Tätigkeiten direkt oder indirekt beteiligen.
6. Staaten kaufen Rüstungsgüter nicht nur für ein paar wenige Jahre. Ob sie Waffen und Munition allenfalls später weiterverkaufen können oder nicht, ist kein entscheidender Faktor bei einem Rüstungskauf.
7. Auch für Schweizer Rüstungsfirmen ist es nicht verkaufsentscheidend, ob die Waffen und die Munition allenfalls später weitergegeben werden dürfen. Schon jetzt ist das nicht der Fall, und die Rüstungsfirmen in der Schweiz haben sich mit dieser Situation längstens arrangiert.
8. Die aus der Schweiz exportierten Rüstungsvolumen sind weltweit betrachtet absolut marginal. Sie werden bei einer allfälligen Weitergabe nie eine matchentscheidende Rolle in einem Krieg spielen.

Aus all diesen Überlegungen wäre es falsch, die Neutralität zu hinterfragen. Sehr wohl verstehe ich die Überlegungen des Motionärs, die einheimische Rüstungsindustrie zu stärken, um insbesondere die bewaffnete Neutralität zu rechtfertigen. Das kann ich nachvollziehen. Da können und müssen wir nach Lösungen suchen, aber nicht jetzt, während des Kriegs.

Genau darum, Kollege Burkart, verstehe ich Ihre kürzliche Zustimmung zum Verkauf der Ammotec nicht. Einerseits wollen Sie mit diesem Vorstoss die Rüstungsindustrie stärken, andererseits stimmen Sie aber im selben Atemzug dem Verkauf eines staatlichen Munitionsherstellers zu. Als Kenner der Materie wissen Sie, wie wichtig in einem Krieg die Lieferfähigkeit von Munition ist. Wenn heute der italienische Ammotec-Besitzer die Produktion zu sich nach Italien oder an einen anderen Ort im Ausland verlegt, beispielsweise weil sie in der Schweiz schlicht und einfach zu teuer geworden ist, so nützt auch das nichts, was im Kaufvertrag steht. Die Wirtschaftsfreiheit erlaubt es dem italienischen Käufer, selber zu entscheiden, wo er seine Produkte, seine Munition, produziert.

Nebst dem Argument, dass das Kriegsmaterialgesetz jetzt während des Kriegs nicht gelockert werden sollte, gibt es

einen weiteren ganz triftigen Grund, diese Motion abzulehnen. Leider wird unter Staaten immer wieder gestritten, auch militärisch. In solchen Momenten sind die guten Dienste und die Neutralität der Schweiz gefragt. Streiten zwei Staaten, ist ein vermittelnder Dritter, der schlichtet, unentbehrlich. Um Konflikte diplomatisch zu lösen, um einen Waffenstillstand herbeizuführen, braucht es immer einen Dritten. Dieser Dritte muss eben neutral sein, weil er sonst von den Konfliktparteien nicht akzeptiert wird.

Für einen Krieg in Europa, wie es der aktuelle ist, käme als europäischer Vermittler fast nur noch unser Land infrage. Auch Schweden und Finnland sind bald Nato-Mitglieder und fallen damit weg. Doch für die Russen sind wir, Sie haben es gelesen, wegen der Übernahme der meisten EU-Sanktionen nicht mehr neutral. Russland lehnt daher eine Vermittlungsrolle der Schweiz bereits heute ab.

Ich bitte, der Neutralität und unseren weltweit anerkannten guten Diensten hier und jetzt mehr Gewicht als dem Export von Waffen und Munition zu geben.

**Burkart** Thierry (RL, AG): Erlauben Sie mir zwei Vorbemerkungen. Die erste richte ich im Zusammenhang mit Ammotec in aller Kürze an meinen Vorredner: Sie wissen, Herr Kollege, dass ich bei der ersten Abstimmung zu Ammotec einem Verkauf nicht zugestimmt habe, aus verschiedenen Überlegungen, die heute nichts mehr zur Sache tun. Beim zweiten Mal habe ich aber tatsächlich zugestimmt, weil ich der Auffassung bin, dass man Entscheide, wenn sie denn gefällt wurden, respektieren sollte und ich zudem den Ausführungen des damaligen Bundesrates Ueli Maurer folgte.

Zweite Vorbemerkung zum Prozeduralen: Ich möchte darauf hinweisen, dass ich meine Motion eigentlich aufgrund eines mehrheitsfähigen Kompromisses für eine Kommissionsinitiative der SiK-S zurückziehen wollte. Denn die Kommissionsinitiative basiert auf demselben Fundament wie meine Motion, die Sie gerade beraten. Allerdings wurde die Kommissionsinitiative durch die Schwesterkommission, die SiK-N, abgelehnt. Aufgrund dessen sehe ich es als notwendig an, dass wir die Motion hier beraten und auch zur Abstimmung bringen.

Nun aber zur Sache: Die traurige Ausgangslage kennen wir. Die traurige Ausgangslage ist die, dass wir seit über einem Jahr in Europa einen Krieg haben. Wir haben im Ständerat diesen Krieg mit einer Resolution verurteilt. Wir haben festgehalten, dass dieser Krieg völkerrechtswidrig ist, dass er ein brutaler Angriffskrieg ist, der zur Folge hat, dass Hunderttausende von Menschen getötet, verletzt und Millionen von Menschen vertrieben werden. Wir haben auch festgestellt, dass dieser Krieg ein Krieg Russlands gegenüber der Ukraine ist. Aber wir müssen auch zur Kenntnis nehmen, dass es ein Krieg ist, der unsere Werte wie Freiheit, Demokratie, Menschenrechte, Rechtsstaat angreift – Werte, für die wir in Europa stehen, Werte, für die wir auch in der Schweiz stehen.

Im Gegensatz zu Russlands Angriffskriegen im Jahr 2008 gegen Georgien und im Jahr 2014 gegen die Ukraine – damals in Bezug auf die Krim und den Donbass – hat sich der Westen, namentlich Westeuropa und auch Nordamerika, diesmal mit dem angegriffenen Land, der Ukraine, solidarisch erklärt. Diese Solidarität spielt in der aktuellen Situation eine ganz zentrale Rolle. Sie beinhaltet in diesem Fall nicht nur, aber auch militärische Solidarität. Weshalb? Weil wir alle traurigerweise zur Kenntnis nehmen müssen, dass es Situationen gibt, in denen man sich mit Waffengewalt wehren muss, dann nämlich, wenn man mit Waffengewalt bedroht oder sogar angegriffen wird.

Wir wissen es: In der aktuellen Situation wird entsprechend seitens der westlichen Staaten Kriegsmaterial in die Ukraine geliefert. Davon ist auch Kriegsmaterial – Waffen und Munition – betroffen, das westliche Staaten vor Jahren für den Eigengebrauch in der Schweiz gekauft haben. Jetzt, nach x Jahren im eigenen Bestand, soll dieses Kriegsmaterial weitergegeben werden. Das schweizerische Kriegsmaterialgesetz (KMG) sieht in Artikel 18 Absatz 1 vor, dass Kriegsmaterial, das aus der Schweiz ausgeführt wird, mit einer Nichtwiederausfuhrklärung der Regierung des Abnehmerstaates versehen werden muss. Das heisst, dass gemäss Artikel



5a Absatz 2 der Kriegsmaterialverordnung eine spätere Weitergabe dieses Kriegsmaterials an einen weiteren Staat nur mit Zustimmung der Schweiz erfolgen darf.

Länder, die in der Schweiz vor langer Zeit für ihren Eigengebrauch Kriegsmaterial gekauft haben, müssen also für die Weitergabe ein Gesuch an die Schweiz stellen. Gemäss Artikel 22a Absatz 2 Litera a KMG muss die Schweiz das Gesuch unter anderem dann ablehnen, wenn sich das Bestimmungsland, in welches das Kriegsmaterial geliefert werden soll, in einem bewaffneten Konflikt befindet. Aus diesem Grund muss die Schweiz zurzeit Anfragen bezüglich Kriegsmaterial für die Weitergabe in die Ukraine abschlägig beantworten; so ist die aktuelle Rechtslage in unserem Land. Man kann dies bedauern, aber der Gesetzgeber wollte es einmal so.

Nun wird die Regelung, wie wir sie im Kriegsmaterialgesetz haben, fälschlicherweise teilweise in unserem Land als Ausdruck des Neutralitätsrechts verstanden. Es sei ein Gebot des Neutralitätsrechts im Zusammenhang mit der Wiederausfuhr, dass man entsprechend die Wiederausfuhr per se verbieten sollte. Das sei wegen der Neutralität so ins Gesetz gekommen.

Das Neutralitätsrecht wird, wie wir wissen, im Abkommen betreffend die Rechte und Pflichten der neutralen Mächte und Personen im Falle eines Landkriegs von 1907, dem sogenannten Haager Abkommen, geregelt. Dort ist festgehalten, was neutrale Staaten zu befolgen haben: Nichtteilnahme an Kriegen; auch die Selbstverteidigung und Durchsetzung der Neutralität ist ein Gebot, weshalb man eigentlich nicht nur von "Neutralität" spricht, sondern von "bewaffneter Neutralität"; kein Kriegsmaterial aus staatlichen Beständen darf an eine kriegführende Partei geliefert werden, und bei privaten Lieferungen muss das Gleichbehandlungsgebot eingehalten werden. Schliesslich dürfen keine Söldner für Kriegsparteien zur Verfügung gestellt werden, und das Zur-Verfügung-Stellen des Territoriums für die Kriegsparteien ist verboten und muss entsprechend durchgesetzt werden. Zur Wiederausfuhr oder sogar zur Pflicht zur Verhinderung der Wiederausfuhr gibt es im Haager Abkommen aber keine Regelung. Die Regelung betreffend Nichtwiederausfuhr haben wir also einzig und alleine unserem eigenen internen Landesrecht, dem Schweizer Recht, zu verdanken, das wir im Kriegsmaterialgesetz so festgeschrieben haben.

Ein Beleg dafür, dass das Haager Abkommen mit dem Neutralitätsrecht eigentlich keinen Zusammenhang hatte, ist auch der Umstand, dass die Wiederausfuhrdeklaration auf einer relativ jungen Gesetzgebung basiert. Sie ist nämlich in den 1980er- und 1990er-Jahren entstanden. Wenn man die Botschaft des Bundesrates zur Revision des Kriegsmaterialgesetzes von 1995 liest, sieht man auch, dass von Neutralität keine Rede war. Die Rede war vielmehr davon, dass man quasi verhindern wollte, dass indirekt Waffen an Länder geliefert würden, denen die Schweiz auf keinen Fall Waffen liefern würde. Gemeint sind namentlich Länder, in denen Menschenrechte "systematisch verletzt" werden. Das ist der Ursprung. Davon kann man halten, was man will, aber eigentlich stand es ursprünglich nicht im Zusammenhang mit dem Neutralitätsrecht.

Betrachten wir wieder die aktuelle Situation. Wie sieht es aktuell aus? Die aktuelle Rechtslage führt dazu, dass es bei unseren westlichen Partnerstaaten grosse Irritationen gibt. Weshalb? Sie verstehen, dass wir ein neutrales Land sind, und sie respektieren deshalb auch, dass wir keine Waffen direkt an ein kriegführendes Land – im aktuellen Fall an die Ukraine – liefern. Das versteht man, und das will auch niemand ändern. Sie verstehen aber nicht, wie das Blockieren von Wiederausfuhr mit der Neutralität zusammenhängt und weshalb wir die anderen Länder quasi daran hindern, die Ukraine mit Kriegsmaterial zu unterstützen, das man vor x Jahren einmal in der Schweiz gekauft hat. Es geht nicht um Ringgeschäfte. Das Kriegsmaterial wurde zu einem anderen Zweck angeschafft und soll jetzt weitergegeben werden. Aber die Schweiz verhindert dies.

Die Frage sei bei dieser Gelegenheit auch erlaubt: Wenn man ganz neutral sein möchte, wie das teilweise gefordert wird, wäre man es denn auch wirklich, wenn wir jetzt die eine Seite blockieren und ihr die Hilfe, die sie bekommen möch-

te, verweigern? Damit hilft man ja eigentlich nur der anderen Kriegspartei, in diesem Fall Russland. Ich frage mich, ob das wirklich eine tatsächlich neutrale Position ist. Aber in diese Situation haben wir uns selber hineinbegeben.

Hier möchte ich daher mit meiner Motion ansetzen. Mein Konzept bzw. das Konzept der vorliegenden Motion sieht ja vor, dass die Neutralität der Schweiz gewahrt werden soll. Die Weitergabe von Kriegsmaterial durch unsere westlichen Partner sollten wir aber nicht behindern; wir sollten sie gar nicht beeinflussen. Deshalb beantrage ich mit der Motion, dass auf eine Nichtwiederausfuhrklärung verzichtet wird, allerdings nicht gegenüber allen Ländern, sondern gegenüber denjenigen Ländern, die erstens unsere Werte teilen. Es handelt sich dabei um Demokratien. Zweitens handelt es sich um Länder, die ein ähnliches oder vergleichbares Exportkontrollregime haben, indem sie die internationalen Kontrollmassnahmen unterstützen bzw. sich diesen unterziehen. Es handelt sich dabei um die Staaten der Nuclear Suppliers Group, der Australischen Gruppe, des Missile Technology Control Regime und des bekannten Wassenaar Arrangement. Das resultiert in 25 Staaten; dazu gehören die europäischen Staaten sowie Kanada, die USA, Argentinien, Japan, Neuseeland und Australien. Diese Auflistung von Staaten ist nicht einfach eine Erfindung von mir, sondern sie wird bereits definiert, nämlich in Anhang 2 der Kriegsmaterialverordnung. Deshalb spricht man auch von den sogenannten Anhang-2-Staaten.

Nun habe ich in der Begründung festgeschrieben, dass man auch eine zeitliche Frist vorsehen kann, um zu verhindern, dass solche Länder bei uns Waffen kaufen und sie sogleich weitergeben und damit nichts anderes täten, als unsere Neutralität zu umgehen. Der Kommissionssprecher hat natürlich recht, das ist nicht im Text der Motion vorgesehen. Es besteht aber die Möglichkeit, das zu verändern. In diesem Zusammenhang möchte ich Sie bitten: Lassen Sie uns heute über den Grundsatz und nicht über einzelne Kommas oder Detailregelungen diskutieren. Weshalb? Wenn wir die Motion annehmen, hat der Bundesrat den Auftrag, uns basierend auf diesem Konzept einen Gesetzentwurf vorzulegen. Im Rahmen dieses Gesetzentwurfes können wir selbstverständlich noch entsprechende Ergänzungen und Änderungen anbringen und damit diesen Begehrlichkeiten, Wünschen und vielleicht auch Notwendigkeiten Rechnung tragen.

Ich meine, dass wir uns neutral verhalten sollten. Wir sind ein neutrales Land. Nichtsdestotrotz wissen wir aber, dass wir – und das war immer so, übrigens auch im Kalten Krieg – Teil der westlichen Welt sind. Denn die westliche Welt teilt unsere Werte und steht im Notfall auch für unsere Werte ein, übrigens auch für das Völkerrecht, auf dessen Grundlage die Neutralität ebenfalls basiert. Ich bin mir nicht ganz sicher, ob wir, wenn wir jetzt hier strikt bleiben im Sinne von "Wir ändern nichts", der Neutralität bzw. der Anerkennung der Neutralität im Ausland tatsächlich einen Dienst erweisen. Es wurde verschiedentlich gesagt – und das ist richtig –, dass die Neutralität natürlich auch auf der Akzeptanz durch die anderen Länder basiert. Zurzeit sieht es eher danach aus, dass die Akzeptanz gegenüber unserer Neutralität schwindet, weil sie so, wie wir sie jetzt mit diesem Wiederausfuhrverbot nach aussen auslegen, eigentlich nicht verstanden wird.

Ich erlaube mir noch eine Bemerkung im Zusammenhang mit der Diskussion zum Thema "Rückwirkung". Juristisch ist es natürlich keine Rückwirkung. Vielmehr werden Vertragspartner für die Zukunft, pro futuro, von einer Pflicht befreit. Aber so oder so: Dieser Aspekt ist in meiner Motion nicht vorgesehen. Auch hier hätte man die Chance, die Debatte dazu anlässlich der Gesetzesvorlage zu führen. Dort kann man darüber diskutieren, ob man das erst für die Zukunft oder auch für Vertragsverhältnisse will, die jetzt schon bestehen. Lassen Sie uns dann diese Debatte en détail und auch vertieft führen!

Ich meine sowieso, es wäre an der Zeit, dass wir dieses Thema jetzt in die Verantwortung des Bundesrates geben. Wir haben hier in diesem Parlament x Vorschläge, verschiedenste parlamentarische Initiativen, Kommissionsinitiativen, Motionen – alle gut gemeint. Bei allen ist die Frage, ob sie wirklich das Gelbe vom Ei sind oder ob es nicht tatsächlich ver-

tiefe Abklärungen braucht. Aber es wäre, meine ich, am zielführendsten, wenn der Bundesrat diese Aufgabe übernehmen würde, damit wir eine seriöse Vorlage haben, die wir dann entsprechend hier diskutieren und verabschieden können.

So oder so bitte ich Bundesrat Parmelin, hier zu bestätigen, dass das Konzept, wie es in der Motion vorliegt, die wir jetzt besprechen, neutralitätsrechtskonform ist. Ich bin überzeugt, dass es das ist.

Eine letzte Bemerkung noch zum Thema bewaffnete Neutralität: Es wird ja verschiedentlich der Vorwurf laut, diese Motion helfe in erster Linie der Rüstungsindustrie. Nun ja, das möchte ich gar nicht abstreiten. Denn wenn man den Bären waschen will, muss man auch in Kauf nehmen, dass der Pelz nass wird. Wir können nicht das eine haben und das andere nicht. Wenn wir der Auffassung sind, dass unsere Rüstungsindustrie nicht geschwächt werden soll, dann, meine ich, müssen wir diese Änderung vornehmen. Weshalb? Weil verschiedene Länder, die es ja auch bereits in Aussicht gestellt haben, bei uns nicht mehr Waffen und Munition kaufen möchten, wenn sie diese dann innerhalb des westlichen Bündnisses nicht weitergeben können, wenn sie gebraucht werden.

Aber nichtsdestotrotz, ich knüpfe da an die Ausführungen meines Vorredners, Kollege Minder, an: Ich meine auch, dass wir Ja sagen müssen zur Rüstungsindustrie in unserem Land, dass wir sie erhalten sollten, denn nur eine bewaffnete Neutralität kann unser Konzept aufrechterhalten. Und Verteidigungsfähigkeit setzt voraus, dass wir zumindest zum Teil auch eine Rüstungsindustrie in unserem Land haben.

Lassen Sie uns heute, wenn wir die Wahl haben, bei dieser Motion Ja oder Nein zu sagen, Ja sagen, Ja dazu, dass wir die Bemühungen der westlichen Welt, die Ukraine zu unterstützen, nicht behindern wollen. Lassen Sie uns Ja sagen und der Welt ein Signal geben, denn ein Nein heute hätte meines Erachtens eine sehr schlechte Signalwirkung gegenüber unseren westlichen Partnerstaaten. Lassen Sie uns aber auch Ja dazu sagen, dass der Bundesrat einen Gesetzentwurf auf der Basis dieses Konzeptes vorlegen und damit seine Führungsaufgabe in dieser Angelegenheit wahrnehmen soll. Lassen Sie uns Ja zur Neutralität sagen, ohne sie langfristig zu schädigen, da sonst der Druck auf sie und das Unverständnis über sie in der Welt massiv zunehmen würde. Und lassen Sie uns schliesslich auch Ja zur bewaffneten Neutralität sagen, auf deren Grundlage die Schweiz nun seit langer Zeit erfolgreich operiert.

**Jositsch Daniel (S, ZH):** Ich werde die Motion Burkart ablehnen, ebenso wie die anderen entsprechenden Motionen, die früher oder später wahrscheinlich auch wieder zu uns kommen werden, und zwar aus den folgenden drei Gründen:

1. Die Neutralität steht hier nun einmal wirklich im Zentrum. Deshalb ist sie auch entsprechend zu behandeln. Die bewaffnete Neutralität, wie sie unsere Verfassung heute kennt, wurde im Rahmen des Wiener Kongresses von den europäischen Grossmächten festgelegt. Die Schweiz stand damals im Zentrum internationaler Konflikte. Napoleon war gerade überwunden worden; es galt nun, eine neue Ordnung in Europa zu schaffen. Die Schweiz erhielt in diesem Kontext die Position als neutrales Land. Wenn ich das richtig aus den Geschichtsbüchern nachvollziehe, fand das damals nicht jeder in der Schweiz gut. Langfristig erwies sich die bewaffnete Neutralität in der Schweiz aber doch als Erfolgsmodell. Auf der einen Seite ermöglichte sie es der Schweiz, in den letzten 200 Jahren nicht in internationale Konflikte – insbesondere in den Ersten und den Zweiten Weltkrieg – involviert zu werden. Ausserdem konnte sich die Schweiz aufgrund ihrer Neutralität international als Brückenbauer-Nation etablieren. Es wurde ihr möglich, Standort sehr vieler internationaler Organisationen zu werden, aber auch, zwischen einzelnen Staaten zu vermitteln, die im Konflikt standen. Nicht zufällig nahm die Schweiz die Interessen der USA in Kuba wahr, und nicht zufällig nimmt sie die Interessen der USA im Iran wahr. Sie war auch schon verschiedentlich Hort und Geburtsgeberin für die Lösung internationaler Konflikte. Das alles hat die Neutralität der Schweiz ermöglicht.

Wir sind ja auch stolz auf die Neutralität. Wir reisen gerne durch die Welt mit dem Schweizer Pass. Wir sind überall herzlich willkommen, werden überall geschätzt.

Neutralität – Herr Minder hat es gesagt – ist nicht nur für Friedenszeiten schön. Sie ist vor allem in Kriegszeiten wirksam. Hier hat sich eben seit den Zeiten des Wiener Kongresses etwas geändert. Früher, ungefähr bis zum Zweiten Weltkrieg, gab es das sogenannte *Ius ad Bellum*, das Recht, Krieg zu führen. Ein Staat konnte einem anderen Staat den Krieg erklären, und das war so in Ordnung, das war geltendes Recht. Spätestens seit dem Zweiten Weltkrieg gibt es dieses *Ius ad Bellum* aber eigentlich nicht mehr. Jeder Krieg ist falsch. Natürlich wird manchmal darüber diskutiert, wer wen angegriffen hat. Letztlich hat jemand irgendjemanden angegriffen. Seit dem Zweiten Weltkrieg ist jeder Krieg falsch, jeder Krieg ein Verbrechen, ein Verstoß gegen internationales Recht. Damit hat die Neutralität natürlich auch eine andere Bedeutung erhalten. Man kommt als neutraler Staat in eine andere Situation.

Früher, als Krieg gerecht war, war man als Neutraler bei allen herzlich willkommen. Es war überhaupt kein Problem. Jetzt ist man faktisch nicht auf der Seite des Angegriffenen. Neutralität auszuhalten, ist also schwieriger. Das heisst, in Friedenszeiten, wenn Sie an 1.-August-Feiern unsere Neutralität beschwören oder durch die Welt reisen und sich als neutrale Schweizer feiern lassen, ist das schön. Aber die Neutralität kommt im Krieg zum Zug. Dann muss man sie aushalten können. Ja, Herr Burkart, Sie haben recht: Wenn man nicht auf der Seite des Guten steht, dann hilft man, wenn Sie so wollen, dem Bösen, dem Aggressor. Aber das muss man aushalten, wenn man neutral ist, das ist so, das ist unangenehm.

Wenn Sie sagen, Sie wollten das nicht: Bitte sehr, dann ändern Sie die Bundesverfassung, machen Sie eine Volksabstimmung! Vielleicht sagt dann die Mehrheit, sie wolle das nicht mehr, man fände es zu unangenehm, dass man der Ukraine nicht helfen könne und auch in zukünftigen Konflikten dem Angegriffenen nicht helfen könne. Machen Sie eine solche Volksabstimmung – ich bezweifle allerdings, dass Sie diese Volksabstimmung gewinnen werden. Ich bin vielmehr überzeugt, dass die Mehrheit der Schweizerinnen und Schweizer an der Neutralität festhalten würde. Aber man muss dann auch neutral bleiben.

Jetzt können Sie rechtlich argumentieren, aber ich sage Ihnen das als Jurist: Neutralität ist nicht das, was wir hier in diesem schönen Gebäude definieren, sondern Neutralität hängt von der Antwort auf die Frage ab, wie die Kriegsparteien – nicht die europäischen Staaten – die Position der Schweiz wahrnehmen. Eines ist klar: Wenn einem eine Patronenkugel entgegengefliegen kommt, auf der "Swiss made" steht, dann findet man nicht, dass die Schweiz neutral sei.

Sie haben gesagt, dass man nicht mehr neutral sei, wenn man Truppen schicke. Selbstverständlich ist das so, aber heute bedeutet Unterstützung, Eintritt in den Konflikt nicht nur – wie man klar sieht –, dass man Truppen schickt. Die US-Amerikaner schicken keine Truppen, die Deutschen schicken keine Truppen; heute werden Waffen geliefert, und damit wird auf das Kriegsgeschehen Einfluss genommen. Deshalb kann man nicht neutral sein, wenn man zulässt, dass schweizerische Rüstungsgüter, ob direkt oder indirekt, in das Kriegsgebiet geführt werden. Von dem her bin ich einfach der Meinung, dass Sie, wenn schon, Ross und Reiter benennen müssen. Wenn Sie die Neutralität aufgeben wollen, dann versuchen Sie das, aber machen Sie es auf dem richtigen Weg, indem Sie versuchen, die Verfassung zu ändern.

2. Sie haben gesagt, man könne die Regeln auch während dem Spiel ändern; sie würden ja quasi für die Zukunft gelten. Ja, aber die Verträge wurden in der Vergangenheit gemacht. Und man ist dann – das ist der zweite Punkt – nicht mehr glaubwürdig. Das, was Sie betreiben wollen, haben wir in der Kommission als "Ad-hoc-Neutralität" bezeichnet, und das wäre es auch. Sie können nicht sagen: "Wir sind neutral, aber je nach Situation schauen wir dann, wie wir irgendwie darum herumkommen; wir ändern die Regelung gleich noch für die bestehenden Verträge." Was Sie da aufs Spiel setzen wollen, ist die Glaubwürdigkeit der Schweiz.

Sie haben es jetzt zugegeben, und auch Herr Salzmann hat es gesagt: Eigentlich geht es bei der Motion ja gar nicht darum, die Ukraine zu unterstützen, sondern es geht vor allem darum, unsere Waffenindustrie beizubehalten. Ich muss Ihnen sagen, ich verstehe Sie vor diesem Hintergrund sogar. Als wir die letzten Verschärfungen betreffend Waffenausfuhr und Wiederausfuhr gemacht haben, waren Sie dagegen. Damals sagten Sie, Sie wollten unsere Rüstungsindustrie unterstützen. Insofern verstehe ich sogar, dass Sie den politischen Wind jetzt auszunützen versuchen, um das rückgängig zu machen, was wir schon einmal entschieden haben. Aber da möchte ich jetzt vor allem in Richtung Mitte argumentieren, die damals ja diese Verschärfungen unterstützt hat. Damals sind Sie unter Druck geraten, weil plötzlich Waffen aus der Schweiz irgendwo in dieser Welt aufgetaucht sind. Es gab grosse Medienberichte, und Sie haben gesagt, man müsse etwas machen, mit uns zusammen; wir haben immer schon gesagt, dass man etwas machen muss. Sie haben gesagt: Jawohl, wir helfen mit. Nun, zwei Jahre später, ist es wieder ein bisschen weniger bequem, diese Position einzunehmen. Jetzt wollen Sie sie wieder ändern.

So können wir doch keine Gesetzgebung machen! Wir können uns doch nicht von den Medienschaffenden vorschreiben lassen, ob wir uns jetzt gerade wohl oder unwohl fühlen mit unseren Entscheidungen, und diese dann einfach mal so fällen und dann wieder rückgängig machen, je nachdem, wie wir das wollen. So machen wir uns unglaublich.

3. Der letzte Punkt, das scheint mir das Wesentliche zu sein, was wir berücksichtigen müssen: Sie haben gefragt, was das Bild ist, das wir gegen aussen abgeben. Gefällt es den anderen europäischen Staaten oder nicht? Ja, ist das jetzt das Wesentliche? Müssen wir jetzt jedem auf dieser Welt gefallen? Müssen wir so Politik machen und unsere grundsätzlichen Werte je nachdem aufs Spiel setzen?

Überlegen Sie einmal, worum es eigentlich geht: Das Kriegsmaterial, das jetzt indirekt über die Aufweichung der Nichtwiederausfuhrbestimmung in ein Kriegsgebiet gelangen soll, ist ja noch nicht einmal kriegsentscheidend. Es ist noch nicht einmal so, dass wir jetzt darüber entscheiden würden, dass die Ukraine eine reelle Chance hat, um sich zu verteidigen. Gott sei Dank machen das andere wie insbesondere die USA. Es geht also nur darum, dass wir gegenüber dem europäischen Ausland gut dastehen. Das ist nicht die entscheidende Frage, wie ich Ihnen gesagt habe: Neutralität ist auch einmal unangenehm, aber das ist einfach so; das können wir auch aushalten, und das müssen wir auch aushalten. Deshalb bitte ich Sie hier, die Motion Burkart 22.3557 abzulehnen.

**Zopfi** Mathias (G, GL): Ich beantrage Ihnen ebenfalls, die Motion abzulehnen.

Wir diskutieren derzeit in den beiden Sicherheitspolitischen Kommissionen verschiedene Möglichkeiten, wie und unter welchen Bedingungen die Kriegsmaterialgesetzgebung geändert werden kann, dies natürlich unter dem Eindruck des Ukraine-Kriegs. Diese Diskussion muss wohl geführt werden, und die beiden Sicherheitspolitischen Kommissionen sind intensiv an der Arbeit. Allerdings – das muss ich klarerweise hier offenlegen – glaube ich persönlich nicht, dass es eine zufriedenstellende Lösung geben wird, ohne die Rolle der Schweiz als neutraler Staat zu gefährden; Kollege Minder hat die guten Dienste, die Arbeit des IKRK usw. erwähnt.

Nun haben wir sozusagen vorgezogen die Motion auf dem Tisch. Kollege Burkart hat gesagt, wir sollten über den Grundsatz und nicht so fest über die Motion diskutieren. Ich glaube, wir müssen das Kind beim Namen nennen. Diese Motion ist keine Lex Ukraine, sondern eine Lex genereller Waffenexport oder – man kann es auch anders sagen – eine Lex Rüstungsindustrie. Sie ist konzeptionell durchaus interessant, sie hat aber auch zahlreiche Mängel:

1. Sie ist neutralitätsrechtlich problematisch, das haben wir bereits gehört. Der Bundesrat zeigt auf, dass Schweizer Kriegsmaterial über die Anhang-2-Staaten in Krisengebiete gelangen könnte. Das ist problematisch, weil unsere Neutralität – auch hier stimme ich Kollege Minder zu – gerade von der Wahrnehmung im Ausland abhängt. Wollen wir in diesem

Moment wirklich die sein, die an das Geschäft mit Waffen denken? Wir haben es auch vom Berichterstatter gehört: Die Motion sieht keine Fristen vor.

2. Die Motion gibt vor, Waffenlieferungen in die Ukraine zu ermöglichen. In Wirklichkeit würde sie keine Rückwirkung bringen; das führt der Bundesrat in seiner Stellungnahme aus. Bestehende Nichtwiederausfuhrklauseln wären nicht betroffen, und wir könnten gerade jetzt, in dieser Krise, nicht liefern. Auch hier sage ich Ihnen: Messen wir die Motion an ihrem Text und nicht an dem, was der Motionär jetzt noch hineinlesen möchte, weil es viele andere mit ähnlichem Anliegen gibt. Genau deshalb müssen wir die Motion an ihrem Text messen.

3. Es ist gerade deshalb problematisch, diese Motion jetzt zu bringen. Es wird die Stimmung der Solidarität mit der Ukraine benutzt, um eine Anpassung der Kriegsmaterialgesetzgebung zu erreichen. Konkret ist es notabene eine Verwässerung von Punkten, welche in dieser Legislatur erst ins Gesetz gekommen sind. Es kann doch nicht sein, dass wir gemachte Zusicherungen brechen. Es ist keine zwei Jahre her, dass eine Volksinitiative unter dem Eindruck dieser Verschärfung des Kriegsmaterialgesetzes zurückgezogen worden ist. Zugegeben, der Motionär war nie dafür, dass man diese Verschärfung machte, aber dennoch sollten wir uns als Plenum, als Rat, als eidgenössische Räte an unsere Versprechungen halten und jetzt in dieser Stimmung nicht an diesen rütteln.

4. Letztlich ist die Motion auch fachlich falsch. Die sogenannten Anhang-2-Länder mögen teilweise mit der Schweiz vergleichbare Staaten sein, zum Beispiel Deutschland. Nur wenige oder sogar keiner dieser Staaten hat aber ein so strenges Exportregime wie die Schweiz. Das Niveau ist an keinem Ort mit dem schweizerischen Exportregime vergleichbar. Das ist auch klar, denn es handelt sich bei diesen Staaten zum grössten Teil nicht um neutrale Staaten. Auf der Liste im Anhang 2 findet sich beispielsweise Ungarn, ein Staat, dessen Regierung dem russischen Aggressor nicht so entschlossen entgegensteht und durchaus ambivalente Signale aussendet. Es erstaunt mich etwas, dass vonseiten des Motionärs davon ausgegangen wird, dass diese Staaten im Anhang 2 unsere Werte einfach generell und grundsätzlich teilen.

Zusammenfassend gesagt geht es hier bei dieser Motion um die generelle Weitergabe von Waffen in Länder wie Jemen oder Saudi-Arabien usw. Es geht darum – weil keine Fristen enthalten sind, wie es der Kommissionssprecher gesagt hat –, dass auch Ringtauschgeschäfte möglich wären. Das sind alles Gründe, die dafür sprechen, dass wir nicht vorsehen. Das Thema wird uns noch beschäftigen. Wir werden Vorstösse aus den beiden Sicherheitspolitischen Kommissionen erhalten. Die vorliegende Motion bringt keine Lösung, sondern eine Verwässerung. Wir sind unter grossem internationalem Druck, das stimmt. Aber stellen Sie sich die Reaktionen im Ausland vor, wenn quasi das Einzige, was wir machen, nicht die Unterstützung der Ukraine ist, weder mit grossen finanziellen Beiträgen noch mit Waffen, sondern im gleichen Moment die Weitergabe, die Lieferung von Waffen in die ganze Welt, in jedes Krisengebiet vereinfacht wird.

Das ist auch der Grund, weshalb sich die Kommission nicht hinter diese Motion stellen kann, und das ist absolut richtig. Kollege Burkart hat gesagt, es gebe noch andere Vorschläge, keiner davon sei das Gelbe vom Ei. Das sehe ich gleich, aber diese Motion ist nicht einmal das Weisse vom Ei, sie ist ein Hahn, der vorgibt, ein Ei zu sein, und wenn Sie ein Ei wollen, dann reicht Ihnen ein Hahn allein nicht weiter.

Lehnen Sie diese Motion ab!

**Dittli** Josef (RL, UR): Die Welt versteht zwar, dass wir neutral sind und keine Waffen direkt an ein kriegführendes Land liefern dürfen. Was die Welt aber nicht versteht, ist, dass wir demokratischen Drittländern verbieten, von uns gekaufte Waffen oder Munition weiterzugeben. Das ist in etwa die Grosswetterlage. Unsere Haltung ist also zumindest zu reflektieren, und sie ist zu erklären. Zumindest im Hinblick auf die Zukunft müssen wir uns überlegen, ob sie nicht auch zu ändern ist. Mit der Annahme der Motion Burkart würden wir hier ein erstes Zeichen setzen und dem Bundesrat den Auftrag erteilen, eine auch neutralitätsrechtlich hieb- und stich-

feste Vorlage auszuarbeiten, welche dann hier drin auch im Detail diskutiert und verabschiedet werden könnte.

Auch ich bin für eine Lösung, die dem Neutralitätsrecht entspricht. Wenn Herr Jositsch in seinem Votum über diese Motion hinwegfährt und sagt, dass sie in allen Belangen dem Neutralitätsrecht widerspreche, dann muss ich entgegenen: Schauen Sie sich diese Motion einmal an, und lesen Sie sie durch. Es wird nirgends gesagt, dass die Motion eine Wirkung auf bisher getätigte Waffengeschäfte haben soll. Das ist eine Interpretation. Ich komme noch einmal darauf zurück.

Zum Thema Neutralität sind verschiedene parlamentarische Initiativen im Umlauf. Bei diesen ist es offensichtlich schwierig, zu Mehrheiten zu kommen, dies umso mehr, als der Bundesrat bei parlamentarischen Initiativen bekanntlich aussen vor ist und sich bis auf Weiteres nicht einbringen kann. So hat die SiK-N eine parlamentarische Initiative unserer Kommission abgelehnt – Kollege Burkart hat sie vorgestellt –, welche seine Motion verfeinert hätte. Die SiK-N hat nun eine eigene parlamentarische Initiative eingereicht, welche noch weiter geht als jene unserer SiK.

Ich bin heute so weit, zu sagen: Mit solchen parlamentarischen Initiativen und dem Hin und Her zwischen den Kommissionen und den beiden Kammern kommen wir nicht weiter. Diese parlamentarischen Initiativen werden alle früher oder später untergehen – das wage ich jetzt einmal zu prophezeien –, sprich von einer der beiden Kammern abgelehnt. Auch mit Motionen, die klar im Widerspruch zum Neutralitätsrecht stehen, wie mit der Motion 23.3005, "Änderung des Kriegsmaterialgesetzes" – Lex Ukraine –, welche diese Woche im Nationalrat ist, werden wir nicht weiterkommen. Das ist nicht zielführend! Wir brauchen eine Lösung, welche dem Neutralitätsrecht entspricht und in der Umsetzung auch vom Bundesrat mitgetragen wird.

Der einzige bisher vorliegende Vorstoss, der das Potenzial dazu hat, diese Bedingungen zu erfüllen, ist die vorliegende Motion Burkart. Sie ist offen formuliert; in der Motion wird nicht explizit verlangt, dass bisher erfolgte Waffenlieferungen von der Nichtwiederausfuhrerklärung ausgenommen werden sollten. Die Motion will den Bundesrat lediglich beauftragen, dem Parlament eine Änderung des Kriegsmaterialgesetzes vorzulegen, die vorsieht, dass auf eine Nichtwiederausfuhrerklärung vollständig verzichtet werden kann, wenn die Lieferung an Staaten erfolgt, die unseren Werten verpflichtet sind und über ein Exportkontrollregime verfügen, das dem unseren vergleichbar ist. Diese Länder sind im Anhang 2 der Kriegsmaterialverordnung aufgeführt. Nicht mehr und nicht weniger wird verlangt.

Nun kann Kollege Zopfi schon wettern, es sei eine Lex Rüstungsindustrie. Ich sehe das etwas anders. Es ist eine Lex für eine intakte Technologie- und Industriebasis für unsere Rüstungswirtschaft. Um das geht es!

Wir müssen doch schauen, dass für die Rüstung unserer Armee die Industrie genügend gross ist, damit wir die Autonomie hochhalten können. Es geht hier nicht um Verkäufe und Gewinne von Rüstungsgütern. Mir geht es darum, mit dieser Motion auch dafür zu sorgen, dass wir eine eigene, starke Rüstungsbasis haben.

Der Bundesrat hat also im Rahmen des formulierten Anliegen freie Hand, den Gesetzestext so zu wählen, dass er zum Beispiel dem Neutralitätsrecht entspricht. Interessant ist ja auch die Stellungnahme des Bundesrates: Der Bundesrat "kann das Anliegen des Motionärs nachvollziehen", er hat aber einige Vorbehalte. Offensichtlich sieht der Bundesrat eine Möglichkeit, wie das Anliegen umgesetzt werden kann, denn weiter heisst es: "Im Falle einer Annahme der Motion im Erstrat behält sich der Bundesrat die Möglichkeit vor, im Zweitrat einen Abänderungsantrag zu stellen, in welchem die Weitergabe von Schweizer Kriegsmaterial zwischen den im Anhang 2 KMV aufgeführten Staaten ermöglicht werden soll. Auch dadurch könnten die sicherheitspolitischen Anstrengungen unserer europäischen Partnerländer, wie vom Motionär angestrebt, unterstützt werden."

Die Motion kann also mit leichten Anpassungen umgesetzt werden. Der Bundesrat zeigt sogar einen Weg auf, wie das Problem gelöst werden kann. Am Rande bemerkt: Ich frage mich einfach, warum der Bundesrat dies nicht selber tut.

Warum wartet er auf eine Motion, welche dann durch den Zweitrat muss, welche bei Annahme als Gesetzestext ausformuliert werden muss, der noch in die Vernehmlassung muss, um dann wieder durch beide Räte behandelt zu werden? Warum kommt der Bundesrat nicht auf die Sommersession selber mit einem Gesetzentwurf, wenn er die Lösung ja schon hat?

Ich vermisse hier Leadership seitens des Bundesrates. Das Parlament steht deshalb in der Pflicht, den ersten Schritt zu machen. Mit der Annahme der Motion Burkart würden wir das tun.

Ich bitte Sie, die Motion anzunehmen.

**Juillard** Charles (M-E, JU): J'aimerais tout d'abord abonder dans le sens de notre collègue Jositsch: pour moi non plus, il n'y a pas de guerre juste. Toutes les guerres sont fausses, il n'y a pas, pour moi, de guerre juste. Mais nous devons bien constater que, aujourd'hui, nous avons affaire à un agresseur et à un agressé selon la convention de l'ONU, convention qui s'impose largement en complément du Congrès de Vienne, où notre neutralité nous a été imposée par les grandes puissances, et aussi de la convention de La Haye de 1907, qui a codifié cette neutralité. Pourtant, pendant que nous disserterons – j'aimerais aussi rappeler cela – sur le droit ou la pratique de la neutralité, il y a des enfants, des femmes et des hommes qui sont victimes d'un agresseur sanguinaire sans foi ni loi.

Alors, autant vous dire aussi que, en tant que membre de la commission, je n'ai pas été convaincu – je ne le suis toujours pas absolument – par le contenu de la motion. Je crains deux choses qui sont assez antagonistes et pourtant je les crains toutes deux. Je crains à la fois que la mise en oeuvre de la motion soit trop floue, en lien avec le droit que nous avons modifié il n'y a pas très longtemps, et aussi et surtout que ses effets soient trop lents et que nous arrivions, comme la grêle après la vendange, lorsque la guerre – je l'espère – sera terminée. Pour ma part, je préfère clairement l'initiative parlementaire de la commission du Conseil national – la lex Ukraine – et la motion de la même commission qui veulent que nous puissions faire sortir cette clause de non-réexportation dans un cadre onusien. Mais voilà, nous y reviendrons, puisque – je l'espère – nous pourrions en reparler.

Aussi, aujourd'hui, après avoir beaucoup réfléchi, je vais soutenir cette motion. Parce que, pour ma part, je veux envoyer un signal clair et fort au Conseil fédéral. En effet, à l'instar de notre collègue Dittli, on peut se demander pourquoi le Conseil fédéral est aussi passif, pourquoi le Conseil fédéral n'agit pas spontanément et pourquoi le Conseil fédéral attend de se faire mettre sous pression. Je trouve que, face à cette question, le Conseil fédéral continue de se réfugier derrière une définition étroite et ancestrale de la neutralité. Toujours plus de voix s'élèvent aujourd'hui dans notre pays pour montrer que l'autorisation de réexportation de matériel et de munitions peut tout à fait s'inscrire dans une conception moderne de la neutralité.

D'ailleurs, refuser cette possibilité à nos alliés et voisins, des Etats et des peuples qui partagent nos valeurs, celles-là mêmes qui fondent notre Etat de droit, nos libertés et notre démocratie, refuser de participer à leurs côtés, modestement, et en sus des autres actions que nous menons déjà, notamment sur le plan humanitaire, n'est-ce pas déjà prendre parti pour l'agresseur?

Je souhaite que le Conseil fédéral sorte de sa réserve, pour ne pas dire davantage. Je l'ai entendu dire que c'était le Parlement qui l'avait mis dans cette situation. Alors, Mesdames et Messieurs, nous sommes le Parlement, donnons-lui l'opportunité de sortir de cette situation puisque, semble-t-il, il a besoin de ce signal.

Notre position n'est plus comprise chez nos voisins et amis, qui augmentent sans cesse la pression sur notre pays. Le Conseil fédéral doit aussi défendre les intérêts du pays, et défendre les intérêts du pays dans la situation actuelle, c'est entendre les messages qui sont envoyés par nos voisins. Quand on se dit Etat indépendant, pourquoi faut-il attendre la pression de l'extérieur pour promulguer sa propre politique?

Aussi, en résumé, malgré les réserves et les craintes que j'ai par rapport à la mise en oeuvre de cette motion, je la soutiendrai et j'espère que, le moment venu, nous aurons l'occasion de soutenir d'autres textes qui iront dans la même direction.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Die Schweiz ist ein neutraler Staat und soll ein neutraler Staat bleiben. Wir haben das Neutralitätsrecht zu beachten. Neutralitätsrecht ist Völkerrecht. Gemäss dem Haager Abkommen von 1907 darf sich die Schweiz als neutraler Staat nicht an Kriegen beteiligen, sie muss das Gleichbehandlungsgebot beachten, sie darf keine kriegführenden Parteien unterstützen, sie darf keinem Militärbündnis beitreten, und sie darf auf dem eigenen Territorium keine fremden Truppen zulassen. All diese Bestimmungen beachtet die Schweiz; sie hält sie zu Recht minutiös ein. Im Haager Abkommen steht aber nirgends, dass die Schweiz über eine so restriktive Nichtwiederausfuhrerklärung verfügen muss, wie sie in Artikel 18 KMG enthalten ist. Die Neutralität ist auch in der Bundesverfassung verankert, und zwar in zwei Artikeln, die sich auf die Bundesversammlung bzw. den Bundesrat beziehen, ansonsten aber gleich lauten. In Artikel 173 Absatz 1 Litera a heisst es in Bezug auf die Bundesversammlung unter dem Titel "Weitere Aufgaben und Befugnisse": "Sie trifft Massnahmen zur Wahrung der äusseren Sicherheit, der Unabhängigkeit und der Neutralität der Schweiz." In Artikel 185 Absatz 1 heisst es unter dem Titel "Innere und äussere Sicherheit": "Der Bundesrat trifft Massnahmen zur Wahrung der äusseren Sicherheit, der Unabhängigkeit und der Neutralität der Schweiz." Inhaltlich definiert die Bundesverfassung die Neutralität aber nicht.

Weder in der Haager Konvention noch in der Bundesverfassung ist festgehalten, dass die Schweiz über eine so restriktive Nichtwiederausfuhrerklärung wie in Artikel 18 KMG verfügen muss. Diese Fessel haben wir uns selber angelegt. Diese Fessel erweist sich als kontraproduktiv, und von dieser Fessel müssen wir uns lösen. Warum? Weil wir die Verteidigungsfähigkeit der Schweiz stärken, verbessern und erhöhen wollen. Dies haben wir bereits letzte Woche in der Debatte des Postulates zur Verbesserung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz entschieden. Hier können wir nun einen unerlässlichen, viel wichtigeren Schritt machen, Nägel mit Köpfen machen sozusagen.

Falls die Ukraine gegenüber dem russischen Aggressor unterliegt, ist die Sicherheit in ganz Europa gefährdet. Es geht um unsere eigene Freiheit, die geschützt wird. Wenn wir bei der Wiederausfuhr der Waffen keine Änderung zulassen, dann hindern wir zudem andere europäische Länder daran, ihre Sicherheit zu verteidigen. Wir schwächen damit unsere eigene Verteidigungsfähigkeit ebenso.

Wir wollen und können selbstverständlich kein Kriegsmaterial in das Konfliktgebiet schicken, darum geht es ja auch nicht, sondern es geht einzig und allein darum, dass die Wiederausfuhr von Schweizer Waffen und Munition, die sich bereits in Beständen der europäischen Partner befinden, ermöglicht wird. Sind sie blockiert, ist dies ein Problem für Europa und damit auch für uns. Ob wir es wahrhaben wollen oder nicht: Die Schweizer Waffen haben tatsächlich eine Bedeutung, weil sich eben die europäischen Bestände langsam leeren. Wie können wir es verantworten, andere europäische Länder daran zu hindern, ihre eigene Sicherheit zu verteidigen und damit auch die unsrige?

Ich bitte Sie, die Motion 22.3557 zu unterstützen, auch wenn ich selbst sie ebenso nicht für das Gelbe vom Ei halte. Das Gesetz soll im Zweitrat klar dringlich erklärt werden. Es soll auch eine Rückwirkung eingeführt werden. Und, da bin ich mit Kollege Jositsch einig, demokratiepolitisch ist es nicht schön, wenn jetzt bereits wieder eine Gesetzesänderung stattfindet. Dennoch ist die Welt heute eine ganz andere als damals, als wir die Korrektur-Initiative in diesem Rat behandelt haben. In der damaligen Situation wäre auch eine Erhöhung des Militärbudgets unter keinen Umständen möglich gewesen. Niemand hat mit diesem grauenhaften, schrecklichen Krieg gerechnet. Wenn dieser Krieg damals schon geherrscht hätte, wäre diese Korrektur-Initiative ganz anders behandelt worden. Diese Situation ist nicht vergleichbar, und

in dem Sinne ist für mich auch eine Wiederanpassung des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial angezeigt.

Mit dem russischen Angriffskrieg gegen die Ukraine wird das Völkerrecht wirklich aufs Übelste verletzt. Wenn wir unseren Beitrag nicht leisten, sind wir eben nicht neutral, Kollege Jositsch, einmal mehr, sondern dann unterstützen wir indirekt den Aggressor. Wir können meines Erachtens nicht länger einfach wegschauen. Nichts und niemand verpflichtet uns, die Wiederausfuhrbewilligung für Waffen und Munition so restriktiv zu handhaben, weder unsere Neutralität noch unsere Bundesverfassung. Es ist einzig und allein diese Fessel im Kriegsmaterialgesetz, die uns daran hindert. Befreien wir uns davon, und erlauben wir die Wiederausfuhr für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime. Stehen wir gemeinsam ein für Völkerrecht, Demokratie und Rechtsstaatlichkeit.

Ich danke Ihnen für die Unterstützung dieser Motion.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG): Der Krieg in der Ukraine ist ohne Zweifel ein das Völkerrecht verletzender Krieg. Die täglich übermittelten Bilder zeigen eindrücklich den Schrecken und die Brutalität der heutigen Kriegsführung. Unermessliches menschliches Leid, zerstörte Infrastrukturen und eine massiv beschädigte Natur sind die Folgen. Der Krieg zeigt seine schrecklichste Seite. Er tötet Soldatinnen und Soldaten, unschuldige Menschen, belastet das Zusammenleben und zerstört auf lange Sicht die Lebensgrundlagen. Aber so darf es nicht weitergehen. Irgendwann, möglichst schnell müssen die Kontrahenten zu einem gemeinsamen Weg zurückfinden. Die Erfahrung zeigt, dass Kriege in den letzten Jahren nicht auf dem Schlachtfeld, sondern am Verhandlungstisch entschieden worden sind. So stelle ich mir denn die Fragen: Wie können wir helfen, noch mehr Leid und Zerstörung zu verhindern? Wie können wir zur Konfliktverhinderung beitragen? Sind es zusätzliche Waffen, oder sind es andere uns zur Verfügung stehende Mittel zur Befriedung und der humanitären Hilfe?

Waffen aus der Schweiz werden den Krieg nicht verkürzen. Sie werden aber sicher zu zusätzlichen toten Soldatinnen und Soldaten wie auch zu toten Zivilisten führen und höchstwahrscheinlich zu einer Verschärfung des Konfliktes beitragen. Wir würden damit also mit an der Eskalationsspirale drehen.

Aus diesen Gründen bin ich klar für ein vermehrtes Engagement zur Konfliktminderung und Friedensförderung. Diesbezüglich vermisste ich gerade seitens des Bundesrates Leadership. Ich höre vom Bundesrat keine Aufforderung in Richtung Konfliktminderung oder Beendigung der Kriegsführung. Ich höre da nichts, das vermisste ich stark. Ich bin deshalb jetzt auch nicht bereit, auf die Schnelle grundlegende staatsrechtliche und staatspolitische Prinzipien wie eben unsere Neutralität über Bord zu werfen.

Die Bundesverfassung geht davon aus, dass die Schweiz dauerhaft neutral ist, dass die Neutralität eine Maxime der Aussenpolitik bildet und dass für die Befolgung dieses Ziels sowohl der Bundesrat als auch wir, die Bundesversammlung, zuständig sind. Die Neutralitätspolitik verpflichtet einen dauerhaft neutralen Staat, sich so zu verhalten, dass das Neutralitätsrecht in einem Krieg zwischen Drittstaaten strikte beachtet wird. Meine Vorrednerin und meine Vorredner haben schon ausgeführt, was das juristisch heisst.

Für mich ist die Frage: Was bedeutet das jetzt für die Schweiz in Bezug auf den Ukraine-Krieg? Das heisst für mich, dass wir die Ukraine nicht mit Waffen, Munition und weiterem Kriegsgerät unterstützen dürfen, nicht auf direktem und auch nicht auf indirektem Weg. Diese neutralitätsrechtliche und damit völkerrechtliche Vorgabe haben wir im Kriegsmaterialgesetz konkretisiert.

Ich kann mich noch gut an die Diskussionen im Jahr 2018 erinnern, als ich nur für eine kleine Lockerung dieser Bestimmungen eintrat. Der "Blick" betitelte meine damalige Haltung so: "Bewahrt uns vor dieser Schande!" Die Mehrheit des Rates hier beschloss dann aber eine Verschärfung der Bestimmungen. Ich trage diese Bestimmungen immer noch mit. Heute scheinen aber die gleichen Kreise, die damals verschärfen wollten, bezüglich des ersten Anwendungsfalles ihre

damals vorgebrachten Argumente und gefällten Entscheide vergessen zu haben. Dafür habe ich jetzt aber wenig Verständnis. Der Bundesrat hält diese Werte immer noch hoch. Ich unterstütze deshalb auch die Haltung des Bundesrates. Mit den vorgeschlagenen Lockerungen kommen wir in Teufels Küche. Wir werfen unsere Werte vorschnell in einer Hau-rückübung über Bord und eröffnen viele weitere Fragestellungen.

Es ist ein Problem, dass nicht in jedem kriegesischen Konflikt unmissverständlich klar auszumachen ist, wer der Aggressor ist. Deshalb kann auch nicht einzelfallweise entschieden werden. Der Zürcher Völkerrechtsprofessor Oliver Diggelmann hat vor Kurzem in der "NZZ" ausgeführt, dass diese Problematik in der Struktur des Neutralitätsrechts angelegt ist. Es sei schon immer ein moralisches und oft auch politisches Problem für den Neutralen gewesen, wenn eine Partei eindeutig der Aggressor sei, so Diggelmann. Wer dieses nicht in Kauf nehmen will, dem bleibt als Alternative lediglich noch eine fallweise Neutralität oder deren gänzliche Aufgabe. Ob das im längerfristigen Interesse der Schweiz liegt, würde ich mit Fug und Recht bezweifeln. Wir müssen dann nämlich auch in anderen Konflikten entscheiden, so in Armenien, Aserbaidschan, beim Krieg im Jemen, im Sudan oder auch im Kurdenkonflikt, und gegebenenfalls Waffenlieferungen zulassen. Wollen Sie wirklich so weit gehen? Ich möchte das nicht. Alle Varianten, wie auch immer sie formuliert sind, ob mit oder ohne Befristung oder gar mit Rückwirkung, widersprechen dem Neutralitätsgebot und eröffnen solche Fragestellungen.

Unsere über Jahrhunderte sorgfältig aufgebaute und wirkungsvolle Neutralitätspolitik sollten wir nicht aus einer momentanen Stimmungslage fallenlassen. Die Schweiz wäre dann nicht mehr als neutrales Territorium und als Vermittlerin gefragt, weil sie damit eben das Vertrauen verspielt hätte.

Es gibt das Argument, dass die Schweiz bei ihren engen Partnern auf grosses Unverständnis stosse. Das ist das Schicksal des Neutralen. Schon früher haben es in Kriege verwickelte Mächte der Schweiz übel genommen, wenn sie auch mit der gegnerischen Seite den Dialog gesucht hat und den Menschen auf beiden Seiten der Front beigestanden ist. Es gibt heute sogar Stimmen, die vom IKRK fordern, es solle nur Kriegsgefangene auf der einen Seite besuchen und die andere Partei verurteilen. Ich meine, das wäre dann wirklich ein Bruch mit der humanitären Tradition. Die Schweiz als Anbieterin guter Dienste muss also absolut unparteiisch sein, dies zumindest im Handeln. Das IKRK muss sich hundertprozentig auf die Neutralität der Schweiz als Sitzstaat abstützen können.

Auch die Schweizer Bevölkerung hat in Umfragen immer wieder mit deutlichem Mehr bestätigt, dass wir an unserer Neutralität festhalten sollen. Es gibt Zustimmungsraten von gegen 90 Prozent.

Ich meine, und damit komme ich auf das zurück, was ich gesagt habe, die Schweiz kann und soll in Konflikten vermitteln. Hier erwarte ich mehr Leadership vom Bundesrat. Wir können international gute Dienste leisten.

In diesem Sinn beantrage ich Ihnen die Ablehnung der Motion.

**Würth** (M-E, SG): Zweifellos diskutieren wir hier eine zentrale sicherheitspolitische Frage, aber es ist auch eine zentrale aussenpolitische Frage. Niemand hat bis jetzt den aktualisierten Neutralitätsbericht des Bundesrates erwähnt. Ich habe ihn nochmals angeschaut. Der Bundesrat spricht natürlich zu Recht von einer neuen geopolitischen Ausgangslage. Er spricht in diesem Bericht von "Zäsur", von "Zeitenwende". Ich sage das darum, weil vorhin und auch in verschiedenen anderen Voten gesagt wurde, man solle jetzt nicht aus einer Stimmung heraus einen Strategiewechsel machen. Wir leben leider in einer Zeit, in der wir tatsächlich eine Zeitenwende erleben, in der es eben nicht nur einfach darum geht, abzuwarten, ob das schlechte Wetter, sprich der Krieg, wieder vorbeigeht, sondern dieser Krieg, wie immer er ausgeht, wird unseren Kontinent so oder so fundamental verändern.

Es wurde vorhin zu Recht gesagt: In der Bundesverfassung werden im Bereich der Neutralität Kompetenzartikel formuliert. Es gibt nicht eine materiell ausformulierte Neutralitätsbestimmung in der Bundesverfassung. Es ist ein wesentliches Staatsprinzip, das ist gar keine Frage, aber die Neutralität findet sich im Wesentlichen in den Kompetenzartikeln. Das kann man natürlich ändern. Eine Partei hat ja auch eine Initiative lanciert, welche gerade das zum Ziel hat: materielle Verfassungsbestimmungen, welche die Neutralität konkretisieren.

Der Bundesrat sagt in seinem Neutralitätsbericht zu Recht, dass eben gerade darum die Neutralität, die Neutralitätspolitik auch immer wieder situativ neu justiert werden muss. Die Neutralität, so sagt der Bundesrat, ist nicht einfach ein Dogma, sondern die Neutralität ist ein aussen- und sicherheitspolitisches Instrument, um die Unabhängigkeit und die Sicherheit der Schweiz zu wahren. Das ist das Ziel; es ist ein Instrument, um unsere Sicherheit und Unabhängigkeit zu wahren.

Wir haben verschiedene neutralitätsrechtliche Auslegungen gehört. Wir müssen zur Kenntnis nehmen, dass diese kontrovers und umstritten sind. Ich leite daraus die Frage ab, wie wir uns neutralitätspolitisch verhalten wollen: Wie wollen wir uns verhalten, um die Sicherheit und Unabhängigkeit unseres Landes bestmöglich zu wahren?

Vorhin in der Debatte wurde verschiedentlich die Geschichte bemüht. Ja, es ist richtig: 1815 war eigentlich eine internationale Konferenz der Auslöser der schweizerischen Neutralität. Von Anfang an stand diese Neutralität in einem internationalen Kontext. Es gab das *ius ad Bellum*, seit dem Zweiten Weltkrieg gibt es die UNO-Charta mit Gewaltverbot, mit Selbstverteidigungsrecht – das ist alles im Fluss. Was meines Erachtens bis heute in der Debatte fehlt, ist der Verweis auf die Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa. Da sind wir Mitglied. Wir müssen uns vielleicht noch einmal vergegenwärtigen, dass 1975 – mitten in der Zeit des Kalten Krieges – in Helsinki eine Schlussakte verankert wurde, die all diese Prinzipien, die wir hochhalten, festschreibt: Achtung der Souveränität, Enthaltung von der Androhung oder Anwendung von Gewalt, Unverletzlichkeit der Grenzen, territoriale Integrität der Staaten, friedliche Regelung von Streitfällen, Gleichberechtigung und Selbstbestimmungsrecht der Völker. All das tragen wir mit, auch in einem internationalen Kontext.

Ich bin der Meinung: Wenn wir bei unserer Überlegung von der Sicherheit und Unabhängigkeit unseres Landes ausgehen, müssen wir uns im Klaren darüber sein, dass der Ausgang dieses Krieges im Zusammenhang mit der Sicherheit und Unabhängigkeit des Kontinentes steht und somit auch mit der Sicherheit und Unabhängigkeit der Schweiz. Das kann man doch nicht voneinander trennen. Darum ist dieser Krieg für mich neutralitätspolitisch auch eine Zäsur. Er ist eine Zäsur, nicht einfach nur eine Stimmung, in der wir uns befinden.

Daher bin ich gleicher Meinung wie Kollege Dittli. Ich vermisse auch die Leadership des Bundesrates. Wir hören eigentlich seit Wochen, was nicht geht. Gerne würde ich einmal hören, was geht. Nur schon darum ist es sinnvoll, diese Motion anzunehmen: damit der Bundesrat dem Parlament eine Vorlage unterbreitet, an der wir dann weiterarbeiten können. Wenn wir Nein sagen, wird das mehr oder weniger eine Zementierung der heutigen Debatte und Diskussion in der Schweiz darstellen, einer Debatte, die man – und das erwähne ich jetzt auch nochmals – letztlich im benachbarten Ausland und bei unseren OSZE-Partnerstaaten nicht mehr versteht.

Die Bundesverfassung, die verschiedentlich zitiert wurde, hat in Artikel 184 klare Bestimmungen, wer die Aussenpolitik führt: der Bundesrat. Sie hat in Artikel 185 auch eine klare Bestimmung, wer für die äussere und innere Sicherheit des Landes zuständig ist: auch der Bundesrat. Vor diesem Hintergrund bin ich der Überzeugung, dass unsere Regierung hier in dieser schwierigen Situation dem Parlament eine Vorlage unterbreiten muss, die die Sicherheit und Unabhängigkeit unseres Landes bestmöglich wahrt.

Es wurde angesprochen, dass wir vor Kurzem in diesem Rat Änderungen des Kriegsmaterialgesetzes diskutiert und beschlossen haben. Ja, das trifft zu. Aber wir haben letzte Woche am Donnerstag eine Änderung des Krankenversicherungsgesetzes beschlossen. Ich glaube, diese Novelle war vier Monate in Kraft, und wir haben trotzdem eine Änderung beschlossen. Wieso? Man hat eine neue Lagebeurteilung vorgenommen.

Es ist ein Problem aufgetaucht, und dieses Problem müssen wir lösen. Ich verstehe nicht, wieso wir in dieser Debatte nicht sagen können: Es gibt eine neue Lagebeurteilung, es gibt eine neue Ausgangslage, eine Zeitenwende, eine Zäsur mit diesem Krieg, und wir müssen nochmals offen an die Frage des Kriegsmaterialgesetzes herangehen und die entsprechenden Anpassungen diskutieren, im Interesse der Sicherheit und der Unabhängigkeit unseres Landes. Letztendlich – und das ist ein Punkt, der auch in der Aussenpolitischen Kommission diskutiert wurde – sagt der Bundesrat in seinem Neutralitätsbericht zu Recht, dass der Schweiz die Neutralität als sicherheits- und aussenpolitisches Instrument nur nützt, wenn sie international anerkannt und respektiert wird.

Ich sage das insbesondere an die Adresse derjenigen, die hier jetzt eine ausserordentlich strikte Auslegung der Neutralität in die Debatte eingebracht haben. Wenn Sie konsequent gewesen wären, dann hätten Sie seinerzeit, am 28. Februar 2022, der Erklärung des Ständerates nicht zustimmen dürfen. In jener Erklärung haben wir klar gesagt, die Schweiz solle sich den EU-Sanktionen gegen Russland anschliessen. Sie wissen, dass dieser Entscheid ein politischer Entscheid war. Es handelt sich hier nicht um UNO-Sanktionen, die wir rechtlich hätten übernehmen müssen, sondern es handelt sich um EU-Sanktionen, die wir rein politisch beurteilt haben. Wir hätten auch anders entscheiden können. Dieser Entscheid, der nach meiner Beurteilung vollumfänglich richtig war, hatte auch aussenpolitische Folgen. So sagt beispielsweise Russland, die Schweiz sei nicht mehr neutral. Russland sagt das relativ klar. Russland hat auch gesagt, dass man nicht einverstanden sei, dass die Schweiz ein Schutzmachtmandat für die Ukraine übernehme. Das alles sind die Konsequenzen dieser Erklärung bzw. der Entscheidungen in Sachen Sanktionen. Bedenken Sie das auch mit.

Ich glaube, wir sind in einer neuen Situation. Das hat nichts mit Beliebigkeit zu tun, sondern das hat mit unserer Tradition zu tun, die Neutralitätspolitik immer auch auf die Rahmenbedingungen auszurichten, in denen wir uns befinden, immer unter Wahrung des Neutralitätsrechts. Dieses ist nach meiner Beurteilung bei der Motion Burkart gewahrt. Darum bin ich zum Schluss gekommen, dass diese Motion angenommen werden muss, nicht zuletzt auch darum, damit der Bundesrat uns eine Vorlage unterbreiten kann.

**Z'graggen** Heidi (M-E, UR): Sie können es da vorne lesen: "Neutralität wahren" – diesen zwei Worten stimme ich zu. Die schweizerische Neutralität ist eine seit Jahrhunderten von Landammännern, Regierenden, Tagsatzungsgesandten, Bundesrätinnen und Bundesräten geprägte Politik – frei nach dem ehemaligen Urner Ständerat Franz Muheim in seinem fast schon visionären Buch "Die Schweiz: Aufstieg oder Niedergang. Entscheidung an der Jahrhundertwende".

Es geht bei der heutigen Diskussion um mehr als die Anpassung des Bundesgesetzes über das Kriegsmaterial, das haben wir jetzt auch gehört: Es geht um die selbstgewählte, immerwährende Neutralität – die Neutralität im Kern. Sie hat bekanntlich zwei Komponenten: das Neutralitätsrecht, völkerrechtlich mit dem Abkommen betreffend die Gesetze und Gebräuche des Landkriegs (Haager Abkommen) gegeben und bis heute gültig, und die Neutralitätspolitik, die in den jeweiligen Gegebenheiten natürlich klug zu handhaben ist. Das ist das Fundament, auf dem wir heute die Diskussion führen.

Das Neutralitätsrecht, zu dem sich die Schweiz aus freien Stücken bekennt, ist seit dem Haager Abkommen von 1907 bestehendes internationales Völkerrecht. Es bedeutet für den neutralen Staat, dass er sich nicht an Kriegen beteiligen, keine Söldner entsenden darf und dass er die kriegführenden Parteien gleich behandelt, was insbesondere für den Handel mit Waffen, Munition und Kriegsmaterial gilt. Der neutra-

le Staat darf keinem Militärbündnis beitreten, und er muss sein Territorium von fremden Truppen freihalten. Es handelt sich um eine militärische, eng umschriebene Neutralität. Das ist das Neutralitätsrecht. Zudem verlangt es vom neutralen Staat die Gleichbehandlung der Konfliktparteien: Er darf in einem Konflikt das Kräfteverhältnis zwischen den kriegführenden Parteien nicht beeinflussen. Völkerrechtlich würde die Schweiz von diesem Neutralitätsrecht entbunden, falls ein Mandat des UNO-Sicherheitsrates für eine Intervention bestehen würde.

Diese neutralitäts- und völkerrechtliche Vorgabe wird im schweizerischen Kriegsmaterialgesetz in innerstaatliches Recht gefasst. An ausländische Staaten gelieferte Waffen dürfen nicht ohne Einwilligung des Bundesrates weitergegeben werden. Diese Regelung, das haben wir auch gehört, ist zwar vom Völkerrecht nicht vorgesehen, sie entspricht aber natürlich dem Sinn des Neutralitätsrechtes. Wenn wir das Kriegsmaterialgesetz, wie hier vorgeschlagen, ändern, könnte die Schweiz in Zukunft auf das militärische Kräfteverhältnis in einem Krieg Einfluss nehmen, was unseren völkerrechtlichen Verpflichtungen widerspricht, was also das Neutralitätsrecht verletzt.

Die Bundesverfassung geht davon aus, dass die Schweiz dauerhaft neutral ist. Die Neutralität bildet eine Grundlage der Aussenpolitik. Der Bundesrat und wir, die Bundesversammlung, sind dafür zuständig. Dazu gehört insbesondere die Wahrung des Kerngehaltes des Neutralitätsrechtes. Weil die Ziele der Motion dem Kern des Neutralitätsrechtes widersprechen, widersprechen sie eben auch der Bundesverfassung. Wer das ändern will, hat das Volk und Ständen vorzulegen, anstatt es indirekt über ein Gesetz zu fabrizieren. Ich stimme der Stellungnahme des Bundesrates zu, dass bei einer Annahme der Motion die Weitergabe von Schweizer Kriegsmaterial an unerwünschte Empfänger nicht ausgeschlossen werden könne, was eine Verletzung des Neutralitätsrechtes wäre.

Ist die Schweizerische Eidgenossenschaft, sind wir, wenn wir das Neutralitätsrecht, die Bundesverfassung, unsere jahrhundertalte Tradition respektieren, unsolidarisch und in moralischen Belangen desinteressiert? Natürlich nicht! Die Schweiz setzt sich aufgrund des für sie geltenden Neutralitäts- und Völkerrechtes klar gegen Kriege und Konflikte ein. Das hat sie auch im Krieg Russlands gegen die Ukraine getan. Sie stellt sich ausdrücklich gegen jede Kriegseröffnung und gegen Krieg. Sie distanziert sich von Konflikten als Mittel der Politik und fordert Frieden ein. Die schweizerische Neutralität liegt damit auch im Interesse der Staaten Europas und der Welt.

Ich darf ausdrücklich alt Ständeratspräsident Hansheiri Inderkum zitieren, der in einem brillanten Artikel vom 5. März 2023 schreibt: "Der Angriffskrieg von Russland auf die Ukraine ist ohne Zweifel ein das Völkerrecht in krasser Weise verletzender Akt. Dennoch darf er nicht Anlass dazu sein, dass die Schweiz mit Schnellschüssen unter der Devise 'Der Zweck heiligt alle Mittel' grundlegende staatsrechtliche und staatspolitische Prinzipien über Bord wirft. Das gilt auch und im Besonderen in Bezug auf unsere Neutralität." Ich schliesse mich diesen Worten uneingeschränkt an.

Wir wissen nicht, wohin dieser Krieg, der aktuelle Konflikt, noch führen und wie sich die weltpolitische Lage weiterentwickeln wird. Ja, wir leben in einer anforderungsreichen Zeit. Wir sind Unsicherheiten ausgesetzt. Unter dem Eindruck aktueller Geschehnisse oder des von aussen kommenden Drucks auf unser Land jetzt vorschnell zu reagieren, um eine kurzfristige Entlastung zu erhalten, kann zu folgensweren Entscheidungen führen, die wir nicht mehr oder nur schwer korrigieren können. Klar ist und bleibt: Die Schweiz darf nicht heute und auch nicht in Zukunft in einen Krieg schlitzen oder in einen Krieg hineingezogen werden.

Wie kann Unsicherheit eliminiert oder zumindest gemindert werden? Indem wir uns bewusst machen, woher wir kommen. Auf diesem Fundament, gelegt von unseren Vorgängerinnen und Vorgängern in unterschiedlichen staatlichen Funktionen und gelegt von den Entscheiden des Volkes, auf diesem Fundament müssen wir stehen. Damit meine ich: auf dem, was uns als Kostbares, Wertvolles und Bewährtes anvertraut wur-



de. Diese Erkenntnis müssen wir ohne Verklärung, aber sorgsam weitertragen, im Entscheiden also die Vergangenheit gedanklich mitnehmen, das heisst die Neutralität als Grundfeste unseres Landes bewahren.

Die aktuelle schwierige Situation darf das Vordenken bezüglich der Zukunft unseres Landes nicht überblenden. Natürlich stellen sich grosse Fragen. Einige sind aktuell vor allem im Blickfeld, etwa die Stärkung der Armee für die bewaffnete Neutralität oder die Rolle der Rüstungsindustrie in der Schweiz. Die Fragen gehen aber weit darüber hinaus. Was bedeutet die Aufgabe der Neutralität für die Sicherheit unseres Landes, wenn damit der Schutz des völkerrechtlichen Neutralitätsstatus wegfällt? Im Kriegsfall wäre unser Land nicht mehr explizit geschützt. Was würde dies für die Rolle der Schweiz als neutrale Vermittlerin bedeuten, für ihre Glaubwürdigkeit, ihre traditionell guten Dienste und ihre humanitären Dienste? Was würde es für den Wert der schweizerischen Neutralität in Europa und in der Welt bedeuten? Welchen Wert hat dieses Alleinstellungsmerkmal unseres Kleinstaates Schweiz im globalen und europäischen Umfeld? Das Alleinstellungsmerkmal einer der ältesten Demokratien der Welt geniesst international höchste Anerkennung. In Bezug auf all die erwähnten Fragen und weitere gilt es, unter der Prämisse der Neutralität gesamtheitlich und strategisch vorzudenken. Die Fragen interagieren auch untereinander, und erst gestützt auf die betreffende Analyse hat der Bundesrat dem Parlament in Bezug auf die Neutralitätspolitik allenfalls notwendige Massnahmen zum Entscheid vorzulegen.

Ich schliesse mich der weisen Zurückhaltung unseres Bundesrates an. Ich lehne diese Motion und allfällige weitere Motionen, die die schweizerische Neutralität, das schweizerische Neutralitätsrecht infrage stellen, ab.

**Kuprecht** Alex (V, SZ): Wir befinden uns echt in einem Dilemma. Auf der einen Seite haben wir dafür Sorge zu tragen, dass die Neutralität, wie sie seit Jahrhunderten gelebt wird, auch in Zukunft noch ihre Bedeutung hat. Auf der anderen Seite wissen wir, dass das umliegende Ausland natürlich in Bezug auf die Verlässlichkeit beim Kauf von Rüstungsgütern aus der Schweiz grossen Druck auf unser Land macht. In diesem Dilemma stecken wir jetzt.

Nun, Herr Kollege Würth, das ist nicht eine Frage der Neutralitätspolitik, in diesem Fall hier ist es eine Frage des Neutralitätsrechts. Die Neutralitätspolitik wurde in der Vergangenheit immer wieder auch situativ angepasst, zum letzten Mal, Sie haben es erwähnt, am 28. Februar des letzten Jahres. Das war eine klare neutralitätspolitische Frage, die zu beantworten war. Ich habe damals die entsprechende Unterstützung für diese Massnahmen mitgetragen, nicht zuletzt auch aus aussenpolitischen Gründen in Bezug auf unsere Situation mit den europäischen Staaten. Ich glaube, wir hätten keine grosse Diskussion betreffend eine Verbesserung des Verhältnisses unseres Landes zu den europäischen Staaten mehr führen müssen, wenn wir diese Argumentation nicht mitgetragen hätten. Das war eine rein neutralitätspolitische Frage.

Nun, im Zentrum dieser Motion steht jetzt die neutralitätsrechtliche Frage. Ich habe in den letzten Tagen und Wochen, aber auch Monaten festgestellt, dass die neutralitätsrechtliche Frage recht diffus ist. Es gibt praktisch keine einheitliche Rechtsmeinung der Staatsrechtler. Herr Kollege Hegglin hat Herrn Professor Diggelmann erwähnt. Es gab vor ein paar Tagen eine Äusserung von Herrn Professor Frei von der Universität Bern. Er hat gesagt, es sei wahrscheinlich neutralitätsrechtlich äusserst grenzwertig, wenn wir dem Inhalt dieser Motion zustimmen würden. Ich bin kein Jurist, stelle aber einfach fest, dass immer mehr Staatsrechtler grosse Bedenken in Bezug auf den Inhalt der Motion und damit auf deren Annahme haben.

Die Diskussion, die wir heute führen, haben wir in den letzten zehn Jahren und darüber hinaus mehrmals geführt. Ich erinnere Sie daran: Es gab das Postulat Frick 10.3622, "Gleich lange Spiesse für die Schweizer Sicherheits- und Wehrtechnikindustrie im Vergleich mit der europäischen Konkurrenz", die eigentlich eine kleine Lockerung dieses Kriegsmaterialrechtes bezweckte. Die Diskussion wurde auch medial von

grossem Getöse begleitet. Ständerat Paul Niederberger setzte sich 2008 gemeinsam mit der Nidwaldner Regierung für eine Korrektur des Kriegsmaterialrechtes ein. Auch die Diskussion über die Motion 13.3662, "Benachteiligung der Schweizer Sicherheitsindustrie beseitigen", wurde wieder sehr intensiv geführt, sowohl in der SiK als auch nachher hier im Rat. Auch dieser Vorstoss zur Lockerung des Kriegsmaterialexports war wieder durch grosses mediales Getöse begleitet. Es gab eine weitere Diskussion, geführt auch von unserem geschätzten ehemaligen Kollegen aus dem Kanton Uri, Isidor Baumann. Diese führte dann dazu, dass als Reaktion zur Verhinderung der Umsetzung dieser Motion die sogenannte Korrektur-Initiative gestartet wurde. Zur Volksinitiative "gegen Waffenexporte in Bürgerkriegsländer" gab es dann einen Gegenvorschlag in Form des Geschäfts 21.021.

Wenn man jetzt das grosse Lied von der Führungslosigkeit oder der fehlenden Leadership des Bundesrates singt, muss ich ihn in dieser Sache ein wenig in Schutz nehmen. Artikel 22b des Kriegsmaterialgesetzes hatte vorgesehen, dass der Bundesrat von Abweichungen von den Bewilligungskriterien für Auslandsgeschäfte hätte Gebrauch machen können. In Absatz 1 Buchstabe a desselben Artikels hiess es, dass dies beim Vorliegen aussergewöhnlicher Umstände möglich sei, und in Buchstabe b hiess es, dass es möglich sei, wenn die Wahrung der aussen- oder der sicherheitspolitischen Interessen dieses Landes es erforderten.

Ich habe damals nicht mitgestimmt: nicht, weil ich nicht wollte, sondern weil ich nicht konnte; ich sass als Ständeratspräsident dort oben. Der Minderheitsantrag Gmür-Schönenberger wurde mit 22 zu 20 Stimmen angenommen. Das heisst, Artikel 22b wurde gestrichen. Damit wurde dem Bundesrat genau die Handlungsfreiheit genommen, die er jetzt eigentlich gebraucht hätte, um erstens das Problem der Munition für den Gepard-Panzer und zweitens auch die Frage der allfälligen Weitergabe von Piranha-Panzern und Flugabwehrkanonen, wie sie Dänemark und Spanien gestellt haben, entsprechend diesen Kriterien und aus diesem Blickwinkel zu behandeln. Wir haben ihm diese Handlungsfreiheit genommen. Und jetzt kommen genau diejenigen Kreise, die beantragt hatten, diese Handlungsfreiheit zu streichen, und beantragen, dass man das unbedingt – unbedingt! – wiedereinführen müsse. Diese Hüst-und-hott-Politik erachte ich als nicht zielführend. Wenn wir etwas machen wollen, dann sollten wir auf diesen Artikel 22b zurückkommen und dem Bundesrat diese Kompetenz für spezielle Situationen wieder zurückgeben.

Ich mache noch eine abschliessende Bemerkung zur OSZE: Die OSZE, Herr Kollege Würth, wäre – ich betone: wäre – ein gutes Instrument. Nur funktioniert es nicht. Ich war an mehreren Parlamentarischen Versammlungen der OSZE und habe gesehen, wie diese OSZE funktioniert – dort ist übrigens auch Russland vertreten -: Man verabschiedet froh und munter entsprechende Resolutionen, doch umgesetzt werden praktisch keine. Dieses Instrument gilt es einmal ganz ernsthaft zu hinterfragen, und zwar nicht nur von der neutralen Schweiz, sondern auch von den anderen Staaten. An diesen Parlamentarischen Versammlungen kam es mir manchmal vor wie in einem Reisebüro: Man geht wieder an eine Versammlung, entweder nach Übersee oder nach Wien oder wohin auch immer, aber es kommt dabei leider praktisch nichts heraus.

Ich habe grosse Mühe mit der Annahme dieser Motion, weil ich der Überzeugung bin, dass uns dieses Problem neutralitätsrechtlich in der Zukunft grosse Schwierigkeiten verursachen wird. Herr Kollege Minder hat es gesagt: Es ist nicht massgebend, ob wir neutral sind oder nicht, sondern wie wir von aussen wahrgenommen werden, und zwar nicht nur jetzt. Dieser Krieg wird irgendwann einmal wieder beendet sein. Ich hoffe, dass er beendet sein wird, bevor die Umsetzung dieser Motion an die Hand genommen werden kann und bevor die Gesetzesänderung in Kraft ist. Denn es wird mit Sicherheit dieses Jahr nicht mehr so weit kommen, dass diese Motion dann wirklich bearbeitet ist und die Gesetzesänderung noch in Kraft gesetzt werden kann. Es gibt keine Dringlichkeitsklausel hier drin. Das würde also bedeuten: In der Sommersession ist die Motion dann im Nationalrat. Wenn sie



im Nationalrat angenommen wird, dann würde der Bundesrat einen Auftrag erhalten. Ich gehe davon aus, dass diejenigen, die nicht mehr für den Rat kandidieren, sich damit nicht mehr auseinandersetzen werden müssen. Vielmehr kommt der Entwurf dann wahrscheinlich frühestens in der Winter-session. Bis dann ist dieser Krieg hoffentlich – das wünschen wir wahrscheinlich ja alle – irgendeinmal beendet. Ich kann diese Motion nicht annehmen, werde mich aber auch nicht enthalten, sondern ich werde sie ablehnen.

**Chiesa** Marco (V, TI): La mozione Burkart incarica il Consiglio federale di modificare la legge federale sul materiale bellico, prevedendo la possibilità di rinunciare completamente alla dichiarazione di non riesportazione in caso di fornitura a quei 25 paesi elencati nell'Allegato 2 dell'ordinanza sul materiale bellico.

Questa mozione – è assolutamente chiaro – è nata sotto l'impatto emotivo della guerra in atto tra la Russia e l'Ucraina e sotto le pressioni esercitate dall'estero. Per quanto l'emotività sia comprensibile, approvare questa mozione metterebbe a rischio la sicurezza della Svizzera. La mozione apre le porte all'esportazione di armi verso paesi che non soddisfanno i criteri di autorizzazione del nostro paese. I paesi elencati nell'Allegato 2 hanno sì valori e regimi di controllo delle esportazioni simili ai nostri. Tuttavia hanno anche forti relazioni o dipendenze commerciali con paesi che applicano criteri diversi dai nostri. Non si può dunque escludere che il materiale bellico svizzero venga ceduto ad utilizzatori finali indesiderati, aggirando il diritto della neutralità, che si basa essenzialmente sulle Convenzioni dell'Aia del 18 ottobre del 1907 e sul diritto consuetudinario internazionale. Con queste considerazioni non mi riferisco solo al materiale in uso ma anche in quello in disuso.

Il nostro Parlamento, approvando questa mozione, si ritroverebbe in palese contraddizione con quanto deciso meno di due anni fa in queste aule. Allora, infatti, le Camere federali vollero inasprire la legge federale sul materiale bellico, e fu soprattutto il centrosinistra a insistere su questi inasprimenti. Avendo letto le prese di posizione sulla stampa e ascoltato gli interventi dei colleghi Juillard, Würth e Gmür-Schönenberger oggettivamente sto assistendo a una giravolta a 180 gradi. È del tutto insensato impegnare il nostro paese in una simile politica prettamente simbolica. Non dobbiamo cedere alle pressioni internazionali e abbandonare la nostra neutralità. Piuttosto, come parlamentari abbiamo il dovere di mantenere il sangue freddo e salvaguardare i nostri valori, anche quando la Germania critica aspramente le nostre dichiarazioni di non riesportazione, cosa che non deve affatto sorprenderci, perché la Germania in qualità di Stato dell'OTAN vuole fornire armi e munizioni all'Ucraina.

Dal punto di vista della neutrale Svizzera, tuttavia, le dichiarazioni di non riesportazione hanno una solida base concettuale. Senza di esse, infatti, le armi svizzere sarebbero presenti in tutti i conflitti del mondo. Se allora dovessimo revocare questa disposizione per consentire unilateralmente la fornitura di armi a una parte belligerante come l'Ucraina, mineremmo il nostro principio di neutralità. Questa non è solo la mia opinione personale di cittadino svizzero, che sostiene il valore della nostra Confederazione, è anche l'opinione di rinomati esperti come quelli che ad esempio ha citato il collega Kuprecht.

La richiesta di consentire solo ad alcuni paesi di riesportare il materiale bellico svizzero è e rimane delicata. Gli esperti di diritto avvertono che ciò potrebbe portare a situazioni paradossali. Ad esempio, l'India non sarebbe autorizzata a consegnare armi Svizzere all'Arabia Saudita per la guerra nello Yemen, mentre il Regno Unito lo potrebbe fare.

Infine, è bene sottolineare che anche qualora la mozione Burkart venisse approvata, le dichiarazioni precedentemente firmate sul divieto di riesportazione resterebbero comunque in vigore. Una riesportazione di materiale bellico svizzero da parte di Stati elencati all'Allegato 2 sarebbe possibile solo sugli acquisti futuri, ma non avrebbe nessun effetto immediato.

La fornitura all'Ucraina delle munizioni svizzere già presenti in Germania sarebbe impossibile in ogni caso. E ciò è un

bene, perché la Svizzera deve restare uno Stato di diritto e in quanto tale non condurre una politica da banderuola.

Infine vorrei sottolineare nuovamente che la mozione Burkart è problematica sotto almeno due punti di vista: in primo luogo metterebbe in pericolo il nostro principio di neutralità perpetua, armata ed integrale. Per oltre 200 anni questo principio ci ha impedito di essere coinvolti in conflitti armati e sanguinosi. È quindi uno dei pilastri garanti della nostra sicurezza e della nostra prosperità che ci ha permesso di portare avanti in modo credibile una lunga tradizione di buoni uffici.

In secondo luogo, la Svizzera che ha reso più severa la sua legge federale sul materiale bellico solamente nel 2021, è uno Stato di diritto e non pratica la sua politica a seconda di dove tira il vento. Molti argomentano di voler difendere in Ucraina i nostri valori. Vorrei ricordare che uno dei valori fondamentali di questo paese è la neutralità. Io personalmente non sono disposto a sacrificarla sull'altare della retorica di coloro che vogliono coinvolgere attivamente il nostro paese in questo conflitto. Noi possiamo giocare un'altro ruolo, quello di costruttore di ponti, ma – e in questo punto ha perfettamente ragione il collega Jositsch – dal momento che il primo colpo svizzero sarà sparato sul teatro del conflitto, la nostra neutralità, già pesantemente indebolita da scelte che non condivido, potremo relegarla per sempre nella stanza dei ricordi. Questo non deve assolutamente capitare. Pertanto non sosterrò questa mozione e vi invito cordialmente a respingerla.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Cela a été dit, depuis des mois, il y a une pression énorme sur la Suisse afin qu'elle participe d'une manière ou d'une autre, indirectement, à l'effort de guerre de l'Ukraine contre l'agresseur russe, d'abord, par la demande d'autorisation de réexportation d'armes pour qu'elles soient donc indirectement réexportées vers l'Ukraine, mais aujourd'hui on entend encore d'autres revendications, comme celle de mettre à disposition des chars Léopard qui seraient hors d'usage en Suisse.

Indépendamment de la défense de la souveraineté de l'Ukraine et de la volonté de ce pays de récupérer les territoires occupés et annexés par la force par la Russie en violation de la Charte des Nations unies et du droit international public, l'Union européenne, les Etats européens, les USA, le Canada et les autres Etats occidentaux rappellent à juste titre que l'enjeu de la défense de l'Ukraine est aussi la défense des valeurs de démocratie, des droits de l'homme et du droit international face à celles de l'autoritarisme. Oui, c'est exact, l'agression de l'Ukraine par la Russie porte également sur ces valeurs, comme cela a été rappelé tout à l'heure par d'autres orateurs. Et ce sont des valeurs qui sont aussi celles de la Suisse, elles sont inscrites dans notre Constitution. Or, face aux violations de la Charte des Nations unies, du droit international, des droits de l'homme et à la volonté de renverser les démocraties, il n'y a pas de neutralité possible. Cette affirmation a été répétée par le conseiller fédéral Ignazio Cassis lorsqu'il était président; elle est exacte et doit être soulignée.

Toutefois, la solidarité avec les Etats agressés et les peuples opprimés peut s'exprimer de diverses manières, tout particulièrement par les Etats neutres comme la Suisse.

Il y a d'abord la participation à l'adoption de mesures économiques et d'exemption contre l'Etat agresseur, contre les Etats qui foulent aux pieds la démocratie, les droits de l'homme et le droit international humanitaire. C'est ce qu'a fait la Suisse, certes difficilement, le 28 février de l'année passée. Il y a ensuite un engagement avec l'aide humanitaire, que ce soit l'aide d'urgence, l'aide au déminage ou encore l'aide à la reconstruction à la fin du conflit armé. Là aussi, la Suisse s'engage dans ce sens.

Enfin, il y a la possibilité de favoriser le dialogue, la paix et le désarmement. C'est ce que fait la Suisse depuis fort longtemps. Cela peut encore être encouragé et favorisé dans le cadre du conflit actuel.

Il y a une ultime dimension qui est en fait celle de savoir s'il faut faciliter la livraison d'armes, soit directement, soit indirectement, par la réexportation possible d'armes suisses. Certainement pas. La Suisse a dans son ADN une neutralité qui est une neutralité militaire et qui a comme corollaire l'en-

gagement pour la promotion du désarmement et de la paix. Je tiens à souligner que les engagements que la Suisse a pris, notamment dans le cadre de la régulation des exportations de matériel de guerre et par l'engagement de non-réexportation d'armes demandé aux Etats où les armes sont exportées, visent à permettre l'exportation d'armes dans un esprit de défense de l'Etat démocratique, et non pour aggraver. Cela vise à assurer une sécurité intérieure respectueuse de l'Etat de droit et des droits de l'homme. C'est dans ce sens d'ailleurs qu'il y a deux ans la portée de la loi sur le matériel de guerre a été restreinte.

Il n'y a donc pas lieu aujourd'hui de modifier fondamentalement cette ligne qui consiste à faire en sorte que des armes servent à la défense de l'Etat dans lequel elles ont été livrées. Or, la motion qui nous est proposée aujourd'hui va dans un autre sens. Elle vise à rendre beaucoup plus facile la réexportation des armes, et ainsi elle ne respecte plus cette "ratio legis" qui est celle de la régulation de la loi sur le matériel de guerre.

Au surplus, j'avoue que j'ai été très profondément marqué, voire surpris, par les déclarations de notre collègue Burkart et, spécialement, de notre collègue Dittli, qui nous ont dit que, effectivement, la motion vise à faciliter l'exportation d'armes. Je suis choqué parce que l'on instrumentalise le conflit en Ukraine, on instrumentalise la souffrance du peuple ukrainien, pour atteindre un objectif qui est un objectif de politique économique, de politique de promotion de l'industrie d'armement. Je pense que les victimes en Ukraine méritent bien plus que ce genre de comportement de la part de notre Parlement.

Permettez-moi encore d'évoquer un élément de cette motion qui pose problème. Dans le cadre des Conventions de La Haye sur la neutralité, et plus particulièrement dans le préambule de la treizième convention, il est indiqué que, en règle générale, il n'y a pas de modification des règles de la neutralité en cas de conflit. Or, c'est justement le contraire qui est aujourd'hui proposé par cette motion qui vise à modifier, en cours de conflit, ces règles. Aujourd'hui, je pense que les critiques qui sont faites vis-à-vis de la Suisse peuvent être renversées. Mais pour cela, il faut que la Suisse mène une politique étrangère conséquente et cohérente.

Il faut d'abord que l'on soit plus engagé dans le domaine humanitaire – on peut faire des efforts supplémentaires –, que l'on ait une cohérence beaucoup plus forte en matière de violation du droit international public et de situations d'occupation de territoires d'autres Etats. Par exemple, on sait qu'il y a une occupation partielle de l'Arménie par l'Azerbaïdjan. On aimerait que cette cohérence s'exprime aussi dans ce cas, ce qui rendrait beaucoup plus crédible la position de la Suisse sur le plan international. On sait qu'il y a violation du droit international public par Israël en Palestine. Là aussi, une voix beaucoup plus forte de la Suisse pourrait rendre bien plus crédible son engagement pour la défense du droit international public et pour le respect des décisions de l'Assemblée générale ou du Conseil de sécurité de l'ONU.

En matière de dialogue, il faut effectivement aussi en faire une promotion plus importante. Je rappelle que la Norvège, qui n'est pas un Etat neutre et qui est membre de l'Otan, a une politique extrêmement offensive dans le domaine des bons offices. Elle était aussi à l'origine du processus d'Oslo, elle est aussi dans des processus de pacification internes. La Suisse, qui est neutre, pourrait aller beaucoup plus fortement dans ce sens et être bien plus présente.

Une attitude conséquente en matière de sanction, de politique humanitaire, de promotion de la paix et de désarmement, ainsi que des bons offices, ces éléments renforceraient nettement la position de la Suisse et certainement pas le fait de modifier la loi fédérale sur le matériel de guerre et d'approuver la motion qui va dans ce sens.

Je refuserai cette motion.

**Hefti** Thomas (RL, GL): Herr Burkart, Frau Gmür-Schönenberger, Herr Dittli, Herr Juillard und Herr Würth haben es gesagt: Das Kriegsmaterialgesetz lässt Spielraum. Es geht über das hinaus, was das strikte Neutralitätsrecht verlangt. Wir haben Spielraum. Wir können somit die Motion annehmen, ins-

besondere auch deshalb, weil ja der Bundesrat sagt, er werde sich mit ihr beschäftigen, er werde sie modellieren. Damit wird er die Führungsrolle übernehmen können und müssen, weil wir dies von ihm als Hauptverantwortlichem der Aussenpolitik verlangen. Er wird alles abwägen können und dann zu einem Lösungsvorschlag kommen.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie sind damit einverstanden, dass ich das Wort nach dieser langen Debatte nun dem Bundesrat erteile.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Je vais faire une introduction et parler de quelques développements récents, puis je reviendrai à la motion pour rappeler la position du Conseil fédéral – ce n'est pas inutile, je pense. Ensuite, je rappellerai pourquoi, en l'état actuel, il n'est pas possible d'autoriser les réexportations. Je répondrai à la question de M. Burkart, et je terminerai avec le manque de leadership reproché au Conseil fédéral.

Est-il encore nécessaire de le rappeler? Le Conseil fédéral condamne, dans les termes les plus clairs, la violation inacceptable du droit international public à laquelle nous assistons actuellement. Comme vous le savez tous, la Suisse est un pays qui applique des règles très strictes en matière d'exportation de matériel de guerre. En mai de l'année dernière, nous avons encore durci la loi sur le matériel de guerre en mettant en vigueur le contre-projet à l'initiative correctrice. Mais la Suisse n'a pas seulement des règles d'exportation strictes, elle veut aussi s'assurer que le matériel de guerre exporté ne soit pas transmis à des destinataires indésirables. Pour ce faire, elle exige, comme il est d'usage d'ailleurs au niveau international, que le pays destinataire signe une déclaration de non-réexportation. Ce sont ces déclarations de non-réexportation qui ont empêché certains pays, l'Allemagne et le Danemark, de transférer du matériel de guerre suisse vers l'Ukraine. La Suisse ne pouvait pas les lever en raison du droit de la neutralité et de la loi sur le matériel de guerre. Vous connaissez ces faits.

Il y a eu depuis, et ce sont les développements récents, des discussions dans les pays de l'Union européenne et de l'Otan pour savoir si l'approvisionnement en matériel de guerre suisse constituait un risque pour leur sécurité, ce matériel ne pouvant pas être transféré à des pays alliés en cas de conflit. Naturellement, la pression sur la Suisse a ainsi augmenté. La possibilité de réexporter sans restriction le matériel de guerre reçu de la Suisse à d'autres pays partenaires, même en cas de conflit, est une des préoccupations principales de ces différents pays.

Dans ce cadre, j'ai mené aussi une table ronde avec les milieux de l'industrie de l'armement, le 26 janvier de cette année, pour connaître leur appréciation de la situation. Clairement, cette industrie se trouve sous pression; ce n'est pas difficile de comprendre pourquoi.

La Suisse est un Etat de droit. En tant qu'Etat neutre, elle doit respecter le droit international de la neutralité qui offre une certaine marge de manoeuvre. Mais le Conseil fédéral doit aussi respecter la loi sur le matériel de guerre, qui, en l'occurrence, ne lui donne pas la flexibilité nécessaire.

J'en viens maintenant à la motion Burkart. Alors que la situation en matière de politique de sécurité en Europe a diamétralement changé, M. Burkart cherche, par cette motion, à trouver une solution qui puisse aider nos pays partenaires tout en respectant la neutralité de la Suisse. Selon l'auteur de la motion, les 25 pays qui figurent dans l'annexe 2 de l'ordonnance sur le matériel de guerre devraient avoir le droit à l'avenir de réexporter du matériel de guerre suisse à n'importe quel destinataire, sans devoir demander au préalable l'accord de la Suisse. Je dois souligner que ce changement n'aurait d'impact que sur les futures exportations de la Suisse. Le matériel de guerre exporté par le passé, pour lequel une déclaration de non-réexportation a été signée, ne devrait toujours pas être réexporté sans l'accord préalable de notre pays.

Je peux très bien comprendre, et le Conseil fédéral avec moi, que la Suisse ne doit pas être perçue comme un obstacle par ses partenaires européens lorsqu'ils soutiennent un pays attaqué par un agresseur. Néanmoins, la motion présente des

risques que la Suisse ne peut pas assumer. Elle aurait pour conséquence que du matériel de guerre suisse pourrait arriver dans des pays pour lesquels la Suisse elle-même n'autoriserait pas des exportations. Nous devons être conscients que les 25 pays mentionnés, même s'ils disposent d'un régime de contrôle des exportations, et même s'ils défendent des valeurs comparables à celles de la Suisse, effectuent des exportations dans des pays où la Suisse elle-même n'autoriserait pas d'exportations.

Nous devrions donc nous attendre à ce qu'à l'avenir du matériel de guerre suisse puisse être transmis à des destinataires indésirables du point de vue suisse. La Suisse perdrait le contrôle de ce matériel de guerre, ce qui pourrait avoir un impact négatif sur notre politique étrangère et entraîner à nouveau une contre-réaction sur le plan de la politique intérieure.

Compte tenu de ces risques, le Conseil fédéral vous propose donc de rejeter cette motion.

Mais, comme il l'a mentionné dans la réponse, le Conseil fédéral se réserve la possibilité de faire une proposition d'amendement au deuxième conseil en cas d'acceptation de la motion. Pour le Conseil fédéral, il serait envisageable de permettre de manière générale le transfert de matériel de guerre suisse entre les 25 pays de l'annexe 2. Toutefois, la réexportation vers d'autres pays nécessiterait alors toujours l'accord préalable de la Suisse. Cela représenterait une amélioration pour les pays de l'annexe 2 par rapport au statu quo, mais nous pourrions garantir que du matériel de guerre ne serait réexporté que vers des Etats pour lesquels nous autoriserions les exportations de matériel de guerre depuis la Suisse.

J'en viens maintenant à la situation actuelle et à un rappel que, je le pense, chacun devrait avoir à l'esprit. Le droit de la neutralité exige, cela a été rappelé par plusieurs d'entre vous d'ailleurs, que les parties en conflit soient traitées sur un pied d'égalité. De même, notre loi sur le matériel de guerre exige que les exportations vers les pays en conflit soient refusées. Dans les deux cas, l'objectif est que la Suisse ne soutienne activement aucune partie en guerre. Si elle approuvait une réexportation de matériel de guerre vers l'Ukraine, elle soutiendrait activement une partie en guerre et enfreindrait ainsi le droit de la neutralité et la loi sur le matériel de guerre. Cela, je crois qu'il n'est pas inutile de le rappeler.

Maintenant, concernant la question de M. Burkart, la renonciation en tant que telle à une déclaration de non-réexportation pour certains pays n'aurait pas nécessairement d'effet direct sur la neutralité.

Cependant, un groupe d'Etats serait encore plus clairement privilégié, ce qui pourrait indirectement affecter la crédibilité de la neutralité suisse, surtout si l'objectif était de favoriser un pays en conflit. Encore une fois, actuellement, avec la situation telle qu'elle est, avec un pays en guerre, la loi sur le matériel de guerre interdit au Conseil fédéral de réexporter du matériel de guerre.

J'en viens maintenant au manque de leadership dont on a accusé le Conseil fédéral – M. Kuprecht l'a un peu évoqué. J'aimerais rappeler quelques faits. Vous le savez, les faits sont parfois têtus. Tout est parti d'un assouplissement, réclamé par des membres de votre conseil, de l'ordonnance sur le matériel de guerre. Le but était d'obtenir de la flexibilité; c'était encore sous l'égide de mon prédécesseur. Cela a entraîné une réaction virulente, avec le dépôt très rapide d'une initiative populaire intitulée "contre les exportations d'armes dans des pays en proie à la guerre civile (initiative correctrice)". Les signatures ont été recueillies en un temps record. Il y a eu un débat et le Conseil fédéral a pris position en rejetant cette initiative et en proposant un contre-projet indirect parce qu'il jugeait que c'était extrêmement dommageable d'introduire des restrictions dans la Constitution. Je vous rappelle que le texte de l'initiative avait pour but, si vous me passez l'expression, de museler le Conseil fédéral; il voulait l'empêcher d'avoir toute marge de manoeuvre.

Lors des débats qui ont eu lieu dans les deux conseils, la reprise dans la loi de quasi toutes les exigences des initiateurs a été proposée par le Conseil fédéral; le Conseil fédéral était d'accord d'ancrer dans la loi quasiment toutes les exigences

du comité d'initiative, même si cela limitait sa marge de manoeuvre. Sur un seul point, le Conseil fédéral a demandé d'avoir une dérogation pour, le cas échéant, avoir une flexibilité.

Cette dérogation a suscité des débats dans les deux conseils. Elle a été refusée au Parlement, avec des arguments fondés sur le fait que le comité d'initiative avait déclaré que, si la dérogation était accordée au Conseil fédéral, il maintiendrait son initiative, et donc qu'il y aurait une votation populaire. Je ne refais pas toute l'histoire, mais finalement la majorité des membres des deux conseils a décidé qu'il était préférable de ne pas donner cette dérogation au Conseil fédéral, ce qui a entraîné le retrait de l'initiative par les initiateurs. Je rappelle en outre qu'il n'y a pas eu de référendum lancé contre la loi et que le Conseil fédéral est tenu, premièrement, de respecter la Constitution, deuxièmement, de respecter la loi, troisièmement, de respecter les droits populaires et à tout le moins l'esprit des droits populaires. Dans ce cas précis, que diraient les initiateurs si le Conseil fédéral lui-même proposait de présenter dans un intervalle très court – non pas dix ans ou quinze ans après – un projet sur quelque chose qu'ils ont certainement perçu, on peut être d'accord ou pas, comme un accord qui leur a permis de retirer leur initiative, donc d'une certaine façon de ne pas exercer un droit populaire? Je ne pense pas qu'on peut faire au Conseil fédéral le reproche de manquer de leadership. Nous sommes dans une situation où toutes nos institutions ont été impliquées. Le Conseil fédéral doit respecter cela.

Maintenant, j'ai eu l'occasion de le dire, les aspects "droit de la neutralité" et "loi sur le matériel de guerre" sont très restrictifs actuellement. Tout n'est pas, bien sûr, gravé dans le marbre. Si certains souhaitent faire modifier la loi, d'abord il y a pour cela le Parlement, ensuite il y a des débats au Parlement, enfin il y a éventuellement une modification de loi ou de la Constitution. Mais je crois qu'en l'état, pour le Conseil fédéral, la situation est très claire. Le Conseil fédéral s'engage sur d'autres aspects; il s'engage pour aider à la reconstruction, pour aider au maintien des infrastructures. J'ai eu l'occasion d'en discuter lors du forum de Davos avec des représentants de l'Ukraine. Tout ce que nous pouvons faire en respectant notre législation et le droit de la neutralité – je parle ici du droit de la neutralité et non de la politique de neutralité en tant que telle –, nous le faisons, le Conseil fédéral l'a fait et le fait de façon très claire et l'a annoncé clairement. Pour les raisons que je viens d'expliquer, le Conseil fédéral ne peut pas accepter la motion telle qu'elle est formulée. Il vous prie ainsi de la rejeter.

#### *Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif; 22.3557/5670)*

Für Annahme der Motion ... 18 Stimmen

Dagegen ... 23 Stimmen

(2 Enthaltungen)

22.4125

**Motion Sommaruga Carlo.  
Explosion der Heizkosten.  
Vorübergehende Verlängerung  
der Zahlungsfristen für Nebenkosten  
bei Verzug der Mieterin  
oder des Mieters**

**Motion Sommaruga Carlo.  
Explosion des coûts de chauffage.  
Prolongation temporaire des délais  
de paiement des frais accessoires  
en cas de demeure du locataire**

Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Sommaruga Carlo** (S, GE): En cas de retard dans le paiement des loyers, le droit du bail est sans pitié. C'est aussi vrai en cas de retard dans le paiement des frais accessoires, soit les frais qui concernent les charges de chauffage et d'eau chaude. Je donne quelques explications pour illustrer ces propos.

La grande majorité des locataires de notre pays paie mensuellement, en plus du loyer, un acompte pour les frais accessoires. A la fin de la période de chauffage, soit le plus souvent à fin avril, fin mai ou fin juin, le bailleur ou la gérance présente au locataire le décompte annuel des frais accessoires. Selon les années, en fonction des températures de l'hiver et de l'évolution des prix du combustible, le décompte présente un solde en faveur du locataire ou en faveur du propriétaire. En cas de solde en faveur du propriétaire, le locataire doit s'acquitter du montant dû selon les règles usuelles, soit dans les 30 jours. Si le locataire ne paie pas dans ce délai, le bailleur lui adresse, en vertu de l'article 257d du code des obligations, un avis comminatoire l'invitant à payer la somme due dans les 30 jours, à défaut de quoi le bail sera résilié. En cas d'absence de paiement du solde, de paiement partiel ou même de paiement tardif après le délai de 30 jours, le bailleur est en droit de résilier le bail de manière anticipée selon l'article 257d alinéa 2 du code des obligations. Pour cette résiliation anticipée, un délai de 30 jours doit être respecté et doit correspondre à la fin d'un mois. Ce qui est essentiel cependant, c'est qu'après une telle résiliation de bail aucune prolongation du bail n'est possible, même après paiement tardif du solde du décompte. En résumé, le locataire qui n'a pas payé la totalité du solde du décompte en faveur du bailleur dans les 60 jours voit son bail résilié et, conséquence dramatique, il doit quitter le logement trois à quatre mois après la présentation du décompte, cela sans qu'il puisse réparer la situation et rester dans le logement une fois qu'il a payé, avec retard, le solde. C'est une résiliation dite avec effet guillotine.

L'agression de l'Ukraine par la Russie et l'adoption de sanctions ont fait exploser les coûts des combustibles fossiles et de l'électricité.

Il est donc évident que les locataires vont voir les décomptes de frais de chauffage augmenter de plusieurs centaines de francs au moment de la présentation de ceux-ci en juin, mai ou avril de cette année. Dans son avis sur la motion, le Conseil fédéral reconnaît d'ailleurs l'impact sur les charges des locataires que l'augmentation des prix des combustibles de chauffage va avoir. On estime que, pour des appartements anciens non rénovés, de quatre à cinq pièces, entre 80 et 100 mètres carrés – ce qui est le cas de la majorité des logements –, l'augmentation des charges dépassera 1000 francs,

une somme que les locataires devront sortir de leur poche au moment de la présentation du décompte. Certes, dès l'été passé, la majorité des gérances, comme les défenseurs des locataires, ont invité les locataires à augmenter les acomptes mensuels pour les frais accessoires, afin de réduire le solde à devoir payer au moment du décompte. Toutefois, nombre de locataires n'ont pu le faire, car le bailleur ne le leur a pas proposé ou parce qu'ils n'avaient pas les ressources suffisantes pour assumer l'augmentation proposée qui pouvait atteindre, selon les cas, 50 à 100 francs par mois, voire plus. Ces locataires, qu'ils soient au bénéfice d'une bourse pour apprenti ou étudiant, d'un bas salaire, de prestations de chômage ou de rentes, se trouveront dans une situation impossible lors de la communication du décompte. L'expérience montre qu'il n'est pas possible pour ces personnes de payer un important solde de charges accessoires ou de trouver les aides financières privées dans les 30 jours, voire dans les deux mois, et qu'il leur faudra bien plus, trois ou, même, jusqu'à quatre mois pour payer le tout par tranche.

Par ma motion, je propose donc une modification du code des obligations afin que le Conseil fédéral dispose d'une compétence pour prolonger le délai comminatoire de paiement de 30 jours à 90 jours, afin d'éviter les cas dramatiques que je viens de décrire. Certes, dans le développement de la motion déposée en septembre 2022 et qui aurait dû être traitée en décembre 2022, il a été évoqué une entrée en vigueur du dispositif en 2023 ou 2024. Mais cette règle pourrait servir dans d'autres situations d'explosion des frais de chauffage et d'eau chaude, ce qui ne rend pas la proposition obsolète. Il est vrai qu'une proposition similaire avait été déposée par le canton de Genève avec son initiative 21.316, "En faveur d'une mesure de prolongation du délai en cas de demeure du locataire pour défaut de paiement", dans le but de protéger les locataires commerciaux des difficultés de paiement de loyer à l'époque des fermetures obligatoires des exploitations commerciales en raison du COVID.

Cette proposition avait été rejetée par les deux chambres.

Toutefois, les deux propositions se différencient sur un point essentiel. L'initiative du canton de Genève concernait le paiement régulier du loyer mensuel, ce qui comportait, selon la majorité qui a refusé de donner suite à cette initiative, le risque, avec une prolongation du délai de paiement avant résiliation du bail, d'accroître la dette du locataire et d'autant le dommage du bailleur. Avec ma motion, il s'agit uniquement de donner du temps pour payer un montant fixe qui est connu lors de la présentation du décompte des frais accessoires et qui ne va pas augmenter avec le temps.

En d'autres termes, l'écoulement du temps n'aggrave pas le dommage du bailleur, bien au contraire. Ce dommage ne peut être que réduit par les paiements partiels et mensuels du locataire permettant de payer par tranche ce décompte. Refuser cette motion, c'est donc augmenter les cas de résiliation de bail et de relocation du logement à prix fort et, surtout, toucher la population la plus faible, qui n'a pas les ressources immédiates pour payer des sommes importantes de l'ordre de 1000 francs en l'espace de 30 jours. C'est une dynamique extrêmement antisociale qu'il faut éviter.

Ainsi, afin d'éviter ces situations personnelles qui sont socialement très dures, voire dramatiques, de perte de logement dans un contexte de pénurie, avec une solution qui ne pèse pas le risque économique du bailleur, je vous invite donc à accepter ma motion.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral s'est déjà exprimé à plusieurs reprises au sujet de la hausse des prix de l'énergie, des implications sur les frais de chauffage et sur les frais accessoires en général.

Monsieur le conseiller aux Etats Sommaruga, je peux vous assurer que le Conseil fédéral suit la situation de très près. Il est aussi préoccupé par les effets que ce renchérissement peut avoir sur les ménages et l'économie. Pour cette raison, le Conseil fédéral a donné le mandat à un groupe de travail interdépartemental d'examiner toute une série de mesures, tant pour les ménages que pour l'économie. Le Conseil fédéral s'est penché à plusieurs reprises sur ces questions. La dernière fois, le 2 novembre 2022, il est arrivé à la conclu-

sion qu'aucune mesure spécifique n'était indiquée; depuis lors, son appréciation n'a pas changé. J'aimerais vous expliquer en quelques mots pourquoi le Conseil fédéral est arrivé à cette conclusion.

Premièrement, l'inflation, dans notre pays, reste modérée, ceci surtout en comparaison avec l'étranger. En plus, ces derniers mois, on a pu constater un léger apaisement de l'inflation, même si la situation reste extrêmement volatile. En 2022, le renchérissement annuel moyen était de 2,8 pour cent; au moins une partie de cette inflation devrait être compensée par une progression des salaires.

Deuxièmement, le Conseil fédéral a adapté les rentes AVS/AI et les prestations complémentaires au 1er janvier 2023 afin que les ménages à bas revenus soient mieux à même de pouvoir payer les frais accessoires en hausse.

Troisièmement, la mesure demandée par la motion aurait l'effet escompté qu'en tant que mesure de droit d'urgence, sinon aucun ajustement ne pourrait être effectué en temps utile. Or, nous ne devrions recourir au droit d'urgence, au droit de nécessité, que lorsque cela est absolument nécessaire. Pour le Conseil fédéral, ici, ce n'est pas le cas.

Quatrièmement, je vous rappelle que la campagne intitulée "L'énergie est limitée, ne la gaspillons pas." que mène le Conseil fédéral a cours depuis plusieurs mois. Avec cette campagne aussi, les ménages sont appelés à mettre en oeuvre des mesures simples pour économiser de l'énergie. En suivant ces conseils, il est aussi possible d'alléger les frais de chauffage et les frais accessoires.

En conclusion, le Conseil fédéral estime que le droit du bail n'est pas l'instrument approprié pour résoudre le défi des frais accessoires en hausse. Pour les ménages à bas revenus, le Conseil fédéral a déjà pris des mesures, à savoir l'adaptation des rentes AVS/AI et des prestations complémentaires.

C'est pour ces raisons que le Conseil fédéral vous prie de ne pas accepter cette motion.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.4125/5671)

Für Annahme der Motion ... 10 Stimmen

Dagegen ... 29 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.4289

### **Postulat Müller Damian. Mietexplosion in der Schweiz. Analyse der massgeblichen Faktoren für die Preisentwicklung der Wohnungsmieten in der Schweiz seit 2002**

### **Postulat Müller Damian. Flambée des loyers. Analyse des facteurs ayant influencé l'évolution des loyers en Suisse depuis 2002**

Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23

22.4290

### **Postulat Müller Damian. Wohnungsnotstand in der Schweiz. Analyse der tiefen Leerwohnungsquote und mögliche Ansätze zu deren Entschärfung**

### **Postulat Müller Damian. Pénurie de logements en Suisse. Taux de logements inoccupés et pistes pour améliorer la situation**

Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme der beiden Postulate.

**Müller** Damian (RL, LU): Ich kann es kurz machen, da beide Postulate integral zu behandeln sind; ich spreche daher gleich zu beiden.

Durch die Zuwanderung und den Trend zu kleineren Haushaltsgrössen wächst die Schweiz jährlich um 55 000 Haushalte. Zugleich ist die Zahl der Baugesuche auf ein 25-Jahre-Tief gefallen. Im Jahr 2021 wurden lediglich 46 000 Wohnungen gebaut; die Tendenz ist seit 2018 massiv rückläufig. Die auf Baubewilligungen und -gesuchen basierende Prognose zeigt, dass auch in Zukunft nur etwa 42 000 neue Wohnungen pro Jahr gebaut werden. Diesbezüglich liegen wir massiv hinter den Planungen, die wir uns im Rahmen des Raumplanungsgesetzes vorgenommen haben.

Herr Bundesrat, es ist sicherlich ein Thema, dass bei beiden Berichten ein bunter Strauss von Massnahmen das Ei des Kolumbus sein wird. Dass Sie es finden, hoffe ich für uns alle. Denn folgende Themen müssen sicherlich auch berücksichtigt werden: die Flexibilisierung bei den Lärmschutzvorschriften und die Lockerungen beim überbordenden Denkmal- und Heimatschutz. Sie sehen: Es geht hier vor allem darum, in die Zukunft zu schauen, um das Bauen nicht zu verhindern, sondern gezielt zu fördern.

Da die beiden Postulate unbestritten sind, gehe ich davon aus, dass ich keine weiteren Erläuterungen machen muss, weder zum einen noch zum anderen Postulat.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Je vais essayer d'être aussi bref que possible sur les deux postulats. J'aimerais quand même relever une chose: ces postulats partent du principe que l'on n'a pas d'analyse actuelle sur la situation et sur les causes tant de l'augmentation des loyers que de la pénurie actuelle. Or, nous avons des études très nombreuses, que ce soit par exemple de la banque Raiffeisen, de Credit Suisse, de Homagate, de Wüst Partner, qui nous annoncent déjà depuis plusieurs mois, voire plusieurs années, la situation problématique actuelle tant pour ce qui est de l'évolution des loyers que de la pénurie de logements.

En fait, ces deux postulats servent, de mon point de vue, uniquement d'oreiller de paresse au Conseil fédéral pour ne pas prendre de mesures urgentes. Je rappelle qu'il y a aujourd'hui, dans le cadre de la pénurie, la nécessité de prendre maintenant des mesures et non pas dans une année ou deux lorsque le rapport sera rendu, voire même plus tard, si le rapport propose des mesures à mettre en oeuvre encore ultérieurement. Ces mesures rapides peuvent être prises, soit par le droit d'urgence comme cela a été évoqué tout à l'heure, soit par des demandes de modification du droit existant. Pour lutter contre la pénurie, des mesures sont possibles. C'est la fluidification du marché par la possibilité d'échanger les appartements, afin qu'il y ait une adéquation de l'usage des surfaces des appartements et qu'ils soient au mieux occupés, et ainsi d'éviter des demandes supplémentaires. C'est égale-

ment la possibilité de limiter l'activité d'Airbnb qui aujourd'hui fait qu'un certain nombre de logements sont affectés toute l'année au marché international au lieu d'être proposés à la population locale. Et c'est aussi la possibilité de construire des logements d'urgence préfabriqués modulaires, comme c'est le cas notamment à Lausanne. On peut même autoriser de telles constructions sur des zones industrielles qui ne sont pas affectées à des travaux immédiats et qui pourraient être adéquates pour la construction rapide de ces logements modulaires.

Cela permettrait de répondre rapidement à la situation de pénurie qui existe.

En matière de loyers, il y a lieu d'indiquer que le texte des postulats ne mentionne pas l'un des éléments centraux expliquant le dysfonctionnement du droit du bail, à savoir l'absence de fonctionnement correct du système de contrôle des loyers. Il est pourtant essentiel, car il permet aujourd'hui de faire appliquer les loyers du marché, et ne permet pas aux locataires d'éviter de payer des millions de francs de loyer qui ne sont pas conformes à la législation.

Je pense qu'il vaut mieux se pencher sur cette question-là, plutôt que sur les autres éléments, qui sont des éléments annexes en matière de loyers. Je ne m'opposerai pas aux deux postulats, mais je tenais quand même à faire remarquer qu'il faut aller au-delà de ce qui est indiqué dans les postulats et essayer d'avoir une vision complète avant de rédiger les rapports en réponse aux postulats.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Je peux rassurer M. le conseiller aux Etats Sommaruga: nous n'avons pas attendu ces postulats pour travailler sur le sujet. Vous savez parfaitement, Monsieur Sommaruga, qu'il s'agit d'un sujet complexe, comme le droit du bail. Nous allons prochainement aussi nous mettre autour de la table avec les cantons, organiser à nouveau une table ronde, parce qu'il y a plusieurs aspects dont il faut tenir compte.

Je rappelle que vous avez vos recettes, du côté de l'organisation dont vous êtes membre. D'autres ont d'autres idées. Ce qui me navre, je suis obligé de le dire une fois publiquement, c'est que j'ai parfois l'impression que les intérêts des principaux concernés, c'est-à-dire des locataires et des propriétaires, passent au second plan. Or, le problème annoncé est là: s'il y a moins d'objets immobiliers qui se construisent actuellement, c'est que la situation a diamétralement changé. Par conséquent, tout le monde doit montrer un peu de bonne volonté pour collaborer durant la table ronde et trouver des solutions avec les villes, les communes et le secteur de la construction.

Le moment est venu. Nous sommes à la croisée des chemins et, avec de la bonne volonté, nous pourrions éventuellement trouver, sur certains points, des arrangements. Il faut au moins que les gens acceptent de venir autour de la table ronde. Je lance un appel aux personnes qui seront invitées à venir. Nous avons déjà essayé lors de la révision du droit du bail. Malheureusement, tout le monde n'a pas voulu venir et nous avons dû interrompre l'exercice. Je pense que nous sommes à un moment clé où nous pouvons nous mettre d'accord sur certains points, trouver des compromis et, après, cantons, communes, milieux des locataires, milieux de la construction iront de l'avant. Si chacun se jette l'anathème régulièrement, nous n'arriverons à rien.

Je vous prie d'accepter ces deux postulats. Nous sommes déjà en train de travailler; nous n'avons pas attendu que l'encre soit sèche, Monsieur Müller, pour nous mettre au travail.

## 22.4289, 22.4290

*Angenommen – Adopté*

*Schluss der Sitzung um 19.50 Uhr*

*La séance est levée à 19 h 50*

## Sechste Sitzung – Sixième séance

Dienstag, 7. März 2023  
Mardi, 7 mars 2023

08.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates*  
*Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Thorens Goumaz

18.043

### Strafrahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht

### Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions

#### Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 09.06.20 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 02.06.21 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 02.06.21 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 15.09.21 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 29.11.21 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 08.12.21 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 13.12.21 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 14.12.21 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 15.12.21 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.12.21 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.12.21 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 07.06.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 13.06.22 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 05.12.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 07.03.23 (Differenzen – Divergences)

### 3. Bundesgesetz über eine Revision des Sexualstrafrechts

### 3. Loi fédérale portant révision du droit pénal en matière sexuelle

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich begrüsse die Vertreterin des Bundesrates, Frau Bundesrätin Elisabeth Baume-Schneider, ganz herzlich in unserem Rat.

Wir befinden uns in der Differenzbereinigung. Es gibt mehrmals Grundsatzentscheide im Besonderen Teil des Strafgesetzbuches mit Folgen für Bestimmungen des Allgemeinen Teiles. Oft werden wir also die Diskussion nicht dort führen, wo sich die zu diskutierende Frage zum ersten Mal stellt, sondern weiter hinten auf der Fahne.

**Ziff. 1 Art. 5 Abs. 1 Bst. a; 66a Abs. 1 Bst. h; 67 Abs. 3 Bst. b, c, 4 Bst. a, 4bis Bst. a**

*Antrag der Kommission*  
Festhalten

**Ch. 1 art. 5 al. 1 let. a; 66a al. 1 let. h; 67 al. 3 let. b, c, 4 let. a, 4bis let. a**

*Proposition de la commission*  
Maintenir

*Angenommen – Adopté*

**Ziff. 1 Ziff. 3a**

*Antrag der Kommission*  
Titel

3a. Lernprogramme bei Delikten gegen die sexuelle Integrität  
*Art. 67f Abs. 1*

Wird jemand wegen einer der nachfolgenden Straftaten zu einer Strafe verurteilt, kann er dazu verpflichtet werden, ein Lernprogramm gegen (sexualisierte) Gewalt oder eine Gewaltberatung zu besuchen: sexuelle Handlungen mit Kindern (Art. 187), sexuelle Handlungen mit Abhängigen (Art. 188), sexueller Übergriff und sexuelle Nötigung (Art. 189), Vergewaltigung (Art. 190), Missbrauch einer urteilsunfähigen oder zum Widerstand unfähigen Person (Art. 191), Ausnützung einer Notlage oder Abhängigkeit (Art. 193), Täuschung über den sexuellen Charakter einer Handlung (Art. 193a).

*Art. 67f Abs. 2*

Wird jemand wegen sexueller Belästigungen (Art. 198) verurteilt, so kann von einer Bestrafung abgesehen werden, wenn der Täter sich zum Besuch eines Lernprogramms oder einer Gewaltberatung verpflichtet.

**Ch. 1 ch. 3a**

*Proposition de la commission*  
Titre

3a. Programmes de prévention en cas de délits contre l'intégrité sexuelle  
*Art. 67f al. 1*

S'il a été prononcé contre l'auteur une peine pour un des actes suivants, l'auteur peut être obligé de suivre un programme de prévention de la violence (sexualisée) ou d'avoir recours à une consultation contre la violence: actes d'ordre sexuel avec des enfants (art. 187), actes d'ordre sexuel avec des personnes dépendantes (art. 188), atteinte et contrainte sexuelles (art. 189), viol (art. 190), actes d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement ou de résistance (art. 191), abus de la détresse ou de la dépendance (art. 193), tromperie concernant le caractère sexuel d'un acte (art. 193a).

*Art. 67f al. 2*

Si une personne est condamnée pour des désagréments d'ordre sexuel (art. 198), l'auteur peut être exempté de toute peine s'il s'engage à suivre un programme de prévention ou à avoir recours à une consultation contre la violence.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Wort hat der Berichterstatter, Herr Sommaruga.

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: A la suite de votre remarque introductive, Madame la présidente, je vous donne rendez-vous à l'article 67f, qui est le premier article dont nous pouvons aborder directement les diverses modifications.

A l'article 67f, votre commission propose une nouvelle disposition donnant compétence au juge d'ordonner à l'auteur d'une infraction d'ordre sexuel condamné à une peine de suivre un programme de prévention de la violence sexualisée ou de se soumettre à une consultation contre la violence. La

rédaction quelque peu alambiquée de la phrase introductive de l'alinéa 1 vise à éviter un conflit avec d'une part les mesures de prévention contre la violence domestique de l'article 55a, qui sont prononcées avant une condamnation et, d'autre part, les traitements ambulatoires substitutifs à la peine de l'article 63.

Il ne vous aura pas échappé que cette disposition est introduite dans le projet, alors que nous procédons déjà à l'élimination des divergences. L'idée de soumettre l'auteur d'une infraction d'ordre sexuel à un programme de prévention avait été débattue au Conseil national, mais la proposition avait été rejetée, par 104 voix contre 85. Malgré un soutien de principe, ce refus s'explique parce que la proposition obligeait le juge à prononcer la mesure, sans lui laisser aucune marge de manoeuvre. Notre commission a été saisie d'une proposition d'un de ses membres et a estimé judicieux de reprendre l'idée des programmes de prévention, mais cette fois avec une formulation potestative, une "Kann-Bestimmung". Avec l'aval de la Commission des affaires juridiques du Conseil national, votre commission est revenue sur l'article 67f et a adopté cet article, par 12 voix contre une. Il n'y a pas de minorité à ce sujet.

Je vous prie d'accepter ce nouvel article 67f.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Votre Commission des affaires juridiques propose donc d'inscrire expressément dans la loi la possibilité d'ordonner des programmes de prévention en cas d'infraction contre l'intégrité sexuelle.

Es ist mir klar bewusst, dass Ihre Kommission für Rechtsfragen diese neue Bestimmung vorschlägt, um eine Brücke zu bauen – eine Brücke zwischen dem Beschluss des Nationalrates auf Umsetzung der Zustimmungslösung und dem Beschluss des Ständerates auf Umsetzung der Ablehnungslösung.

D'une manière générale, les propositions de compromis sont régulièrement précieuses, surtout lorsqu'on se situe en procédure d'élimination des divergences. Dans la modification de loi qui nous occupe ce matin, la matière est pour le moins sensible et complexe. Il est utile de relever que, même si cette proposition pourrait susciter quelques réflexions, notamment en ce qui concerne la relation entre cette nouvelle mesure et des mesures déjà existantes ou encore le fait que la disposition ne règle pas la situation lorsque l'auteur refuse de participer au programme de prévention, il convient de prendre en considération la finalité de la proposition: sa dimension préventive est une réponse en matière de protection des victimes.

Les arguments ont été mentionnés lors du débat au Conseil national et le fait qu'il n'y ait pas de proposition de minorité m'incite à ne pas vous soumettre de proposition formelle.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 1 Art. 97 Abs. 2**

*Antrag der Kommission*  
Festhalten

#### **Ch. 1 art. 97 al. 2**

*Proposition de la commission*  
Maintenir

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 1 Art. 101**

*Antrag der Kommission*  
*Abs. 1 Bst. e erster Teil*

e. sexuelle Handlungen mit Kindern (Art. 187 Ziff. 1 und 1bis), sexueller Übergriff und sexuelle Nötigung (Art. 189), Vergewaltigung (Art. 190), Missbrauch einer urteilsunfähigen oder zum Widerstand unfähigen Person (Art. 191), Ausnützung einer Notlage oder Abhängigkeit (Art. 193) und Täuschung über den sexuellen Charakter einer Handlung (Art. 193a), ...

*Abs. 1 Bst. e zweiter Teil*

... wenn sie an Kindern unter 12 Jahren begangen wurden.

*Abs. 3*

*Streichen*

#### **Ch. 1 art. 101**

*Proposition de la commission*

*Al. 1 let. e première partie*

e. les actes d'ordre sexuel avec des enfants (art. 187 ch. 1 et 1bis), l'atteinte et la contrainte sexuelles (art. 189), le viol (art. 190), les actes d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement ou de résistance (art. 191), l'abus de la détresse ou de la dépendance (art. 193) et la tromperie concernant le caractère sexuel d'un acte (art. 193a), ...

*Al. 1 let. e deuxième partie*

... lorsqu'ils ont été commis sur des enfants de moins de 12 ans.

*Al. 3*

*Biffer*

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: Nous nous trouvons à l'article 101, qui concerne l'imprescriptibilité, et plus précisément à l'article 101 alinéa 1 lettre e qui concerne l'âge déterminant pour l'imprescriptibilité des délits d'ordre sexuel commis sur les enfants.

Vous vous souvenez que cette disposition sur l'imprescriptibilité, qui n'avait fait l'objet d'aucune contestation ni d'aucun débat dans notre conseil lors de l'examen initial du projet, avait été introduite à la suite de l'adoption, le 30 novembre 2008, de l'initiative populaire déposée par l'association Marche blanche, qui exigeait l'imprescriptibilité des actes d'ordre sexuel sur des "enfants impubères".

Lors de l'élaboration du projet de révision du code pénal, le concept flou d'"enfants impubères" a été remplacé par un critère objectif, soit l'âge de l'enfant, fixé à 12 ans. Le Conseil national, reprenant la teneur de la motion 21.3892, a décidé d'étendre l'imprescriptibilité aux actes sexuels commis sur les enfants jusqu'à l'âge de 16 ans. Cette proposition a été adoptée à la suite d'un vote relativement serré de 98 voix contre 84.

Votre commission estime que la position du Conseil national ne correspond pas à la volonté populaire, et qu'il n'y a aucune raison pertinente de modifier l'âge inscrit dans cet article. Au surplus, votre commission estime qu'il faut limiter de manière générale les cas d'imprescriptibilité, et vous propose de maintenir le texte en vigueur, fixant la limite à 12 ans.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Frau Bundesrätin verzichtet auf ein Votum.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 1 Art. 179undecies**

*Antrag der Kommission*  
*Streichen*

#### **Ch. 1 art. 179undecies**

*Proposition de la commission*  
*Biffer*

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 1 Art. 189 Abs. 1**

*Antrag der Kommission*

Wer gegen den Willen einer Person eine sexuelle Handlung an dieser vornimmt oder von dieser vornehmen lässt oder zu diesem Zweck einen Schockzustand einer Person ausnützt ...

#### **Ch. 1 art. 189 al. 1**

*Proposition de la commission*

Quiconque, contre la volonté d'une personne, commet sur elle ou lui fait commettre un acte d'ordre sexuel ou profite à cette fin d'un état de sidération d'une personne, est ...

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: Nous nous trouvons ici à l'article 189 alinéa 1, qui peut être traité avec l'article 190 alinéa 1. Tous deux portent sur la nouvelle définition de la contrainte sexuelle et la nouvelle définition du



viol. Il s'agit des articles centraux de la révision du droit pénal sexuel.

Vous vous souviendrez certainement du débat que nous avons eu lors de l'examen initial du projet, le 7 juin de l'année passée. Les deux conceptions quant à l'expression ou à l'absence d'expression de la volonté de la victime de contrainte sexuelle ou de viol se sont opposées. D'un côté, celle fondée sur le consentement, soit la solution "oui, c'est oui", et de l'autre, celle du refus, soit du "non, c'est non". Notre conseil avait suivi la commission et opté, par 25 voix contre 18, pour la solution du "non, c'est non". Le Conseil national, quant à lui, a adopté, lors de la session d'hiver 2022, la solution du consentement, par 99 voix contre 88.

Je ne vais pas revenir sur les arguments en faveur de l'une ou l'autre conception, mais me limiter à vous rappeler que le point d'achoppement entre les deux conceptions était le traitement, sous l'angle juridique, de l'expression de la volonté et de l'état de sidération de la victime. Dans la solution du consentement, l'état de sidération est clairement couvert dès lors que la victime ne peut exprimer son consentement. Dans la solution du refus, la question était assez controversée.

Pour sortir de l'impasse juridique et politique et régler la question, votre commission vous propose une solution basée sur le refus, celle que nous avons adoptée, mais en y intégrant explicitement aux articles 189 alinéa 1 et 190 alinéa 1 le fait que l'exploitation de l'état de sidération d'une personne constitue un acte de contrainte et un viol. Les membres de la commission soutenant la solution du consentement, tout en estimant la solution du "oui, c'est oui" plus cohérente et juste, se sont ralliés de manière pragmatique à la proposition de compromis. Il y a bon espoir que le Conseil national puisse se rallier à cette solution, ce qui permettrait de mettre sous toit cette révision très positive des articles 189 et 190 qui ont étendu la notion de viol sous divers aspects.

Lors des débats en commission, nous nous sommes demandé s'il était absolument nécessaire de maintenir dans le concept du refus les articles 191 et 193a relatifs aux actes d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement et à la tromperie concernant le caractère sexuel d'un acte. Les clarifications de l'administration ont convaincu la commission que, si ces articles étaient superflus dans la version du consentement, ils étaient cependant indispensables dans la version du refus pour couvrir des situations dans lesquelles le refus ne peut être exprimé ou est obtenu par tromperie.

C'est donc à l'unanimité que votre commission vous propose de maintenir sa position concernant le début des articles 189 alinéa 1 et 190 alinéa 1, en intégrant la notion d'exploitation d'un état de sidération dans les éléments constitutifs des deux infractions.

**Rieder Beat (M-E, VS):** Der Kommissionspräsident hat es bereits gesagt: Das war in diesem Gesetzentwurf der Hauptstreitpunkt zwischen Nationalrat und Ständerat. Wir hoffen, dass wir mit diesem "Kompromiss" eine tragfähige Lösung gezimmt haben, die den strafprozessualen Realitäten in der Schweiz gerecht wird. Das Tatbestandselement des Freezing – gemeint ist der Schockzustand des Opfers – wäre zwar auch vom bisherigen Entwurf durchaus erfasst gewesen. Sowohl die vorberatende Kommission als auch Ihre Kommission waren eigentlich immer der Meinung, dass ein Opfer, das im Schockzustand war, eben nonverbal ausgedrückt hat, dass es mit dieser sexuellen Handlung nicht einverstanden gewesen ist. Wenn es aber zur Beruhigung der Debatte beiträgt, ist auch eine explizite Aufnahme dieses Tatbestandselementes ins Gesetz durchaus angepasst. Das Freezing ist daher ein explizites Beispiel eines nonverbalen Neins.

Für mich und wahrscheinlich auch für die Kommission ist entscheidend, dass die Mehrheit der Kommission in der "Nein ist Nein"-Variante, der Ablehnungsvariante, den Tatbestand realitätsnahe definiert und für die Justizbehörden praktikabel ausgestaltet hat. Wenn ein Opfer ausdrücklich oder konkudent Nein gesagt hat, erscheint es objektiv betrachtet für das Gegenüber klar erkennbar, dass es diese sexuelle Handlung ablehnt. Dieses Nein kann sowohl verbal als auch nonver-

bal ausgedrückt werden. Das Freezing ist nichts anderes als ein nonverbaler Ausdruck einer Ablehnung. Daher sind auch Fälle des Freezing durch diesen Entwurf explizit abgedeckt.

Im Übrigen erlaube ich mir die kurze Bemerkung: Bereits unter geltendem Recht ist ein Opfer, das unter Schock steht und widerstandsunfähig ist, natürlich nicht Freiwild. Diese Tat würde vielmehr selbstverständlich auch nach geltendem Recht bestraft. Sobald ein Opfer in Schockstarre ist, muss dies als klassisches nonverbales Zeichen für ein Nein gedacht werden.

Mit der "Nein ist Nein"-Variante geben wir der Justiz nun ein Schlüsselement in die Hand, welches eine Grenze zwischen der strafbaren und der straflosen Handlung bildet. Mit dieser Fassung umgehen wir unlösbare Probleme bei der Beweisführung und Beweislastverteilung, und wir vermeiden die Verletzung von grundsätzlichen strafprozessualen Prinzipien wie der Unschuldsvermutung oder dem Recht des Angeklagten, zu schweigen. Angesichts der doch geschlossenen Haltung der RK-S hoffe ich, dass der Nationalrat dieser Lösung schlussendlich zustimmt.

**Mazzone Lisa (G, GE):** La valeur d'un projet de loi se mesure non aux symboles, mais aux résultats. Au chapitre des résultats, il s'agit d'un progrès notable, d'un progrès important: un progrès pour la reconnaissance des victimes d'une part, un progrès pour la protection de l'autodétermination sexuelle et un progrès – c'est un pas important que nous faisons en tant que Parlement – dans la délimitation de ce que nous considérons collectivement comme acceptable ou répréhensible en matière de relations sexuelles.

Au chapitre des résultats, deux éléments sont à relever. Le premier est que ce projet de loi fait un véritable bond dans le temps, avec une entrée dans la modernité, si j'ose le dire ainsi. Le viol ne requiert plus la contrainte: l'autodétermination sexuelle est désormais protégée. On sort de cette image stéréotypée, loin de la réalité, pour définir le viol. On abandonne une vision marquée par des stéréotypes sexistes et hétéronormés pour s'approcher davantage des délits qui sont les plus courants entre des personnes qui se connaissent et entre lesquelles la contrainte est plutôt l'exception. Avec cette nouvelle définition, toute pénétration, dans un sens plus large que ce qui est le cas actuellement, dans tous les orifices – je vous passe les détails – par le fait d'un objet, d'un doigt ou du sexe, qui se déroule contre la volonté de la victime sera concernée par l'infraction.

Comme cela a été dit, par "contre la volonté", on entend l'expression du refus verbal autant que non verbal. Sont également des éléments constitutifs de l'infraction, la surprise, le "stealth", soit le fait de retirer le préservatif à l'insu de la victime, et la sidération.

Il s'agit par conséquent d'un changement majeur de la définition du viol. Pour mesurer d'où l'on vient et le pas que l'on fait, le viol est toujours défini comme la pénétration d'un sexe féminin par un sexe masculin avec de la contrainte.

Donc, c'est un changement majeur qui correspond, en fait, à la compréhension que l'on a collectivement de ce qu'est le viol.

Si on considère les limites que posent, à juste titre, les deux principes fondamentaux du droit pénal que sont à la fois le fardeau de la preuve et la présomption d'innocence, la version du "oui, c'est oui" et celle du compromis relatif au "non, c'est non" ne présentent pas de différences saillantes quant à l'application qui devrait en être faite par les tribunaux.

Je crois que vous vous souvenez que notre premier débat s'était cristallisé autour de la question de la sidération, ledit "freezing". Son ajout dans les éléments constitutifs du viol comble, de mon point de vue, une lacune importante. Certaines études relèvent que 70 pour cent des cas de viol se déroulent dans le cadre de ces états de sidération, dans lesquels la victime est pétrifiée et se trouve dans l'incapacité de réagir. Le "freezing" n'était pas considéré comme constitutif du viol dans le projet du Conseil des Etats où, en tout cas, il y avait un flou autour de la définition du viol, défini au mieux comme un acte sexuel commis sur une personne incapable de discernement. Vu sous cet angle particulier, avec

aussi des prémisses particulières, il aurait été plus compliqué d'aboutir à une définition satisfaisante.

Donc, je pense que là, on ne passe pas à côté de l'enjeu, mais que l'on englobe l'ensemble de la problématique et que l'on clarifie la situation. Cela constitue du coup, de mon point de vue, Monsieur Rieder, bel et bien un compromis. Quand on regarde le chemin qui a été parcouru, il faut mesurer la distance parcourue et le progrès qui a été fait: on parle de la séparation – il y a plus de trois ans – du projet d'harmonisation des peines, donc de la valorisation et de la volonté de travailler spécifiquement sur le droit pénal sexuel, on parle d'une large consultation, on parle d'une vaste palette d'intervenantes et d'intervenants dans notre commission; on parle de cette consultation qui prévoyait au départ une sorte de viol au rabais, qui ne portait même pas le nom de viol, pour les cas où il n'y avait pas de contrainte: cette version a été abandonnée au profit de la version du "non, c'est non"; évidemment, de multiples heures de discussion, parfois assez animées en commission, ont été nécessaires pour décortiquer les conséquences du "oui, c'est oui" et du "non, c'est non" – je pense que cela a été l'un des débats les plus fouillés de cette législature dans notre conseil. Il y a eu le pas du Conseil national en faveur d'un "oui, c'est oui" et, enfin, cette solution de compromis. On voit que toutes ces étapes nous mènent à une proposition qui est équilibrée, et qui non seulement permet ce changement fondamental, mais le permet aussi dans la pratique. Et c'est cela qui nous intéresse.

Au-delà du symbole, ce qu'on inscrit dans la loi – et c'est ce qui nous intéresse –, c'est le changement que cela induira dans la pratique. De mon point de vue, c'est un progrès important et c'est un des grands succès de cette législature – si je puis me permettre de le dire ainsi –, que je soutiens. On parle évidemment du texte de loi, mais au chapitre des résultats, il y a aussi, à n'en pas douter, une discussion publique extrêmement nourrie et très vaste, qui est menée depuis plus de trois ans dans le cadre de ce débat parlementaire.

Il est évident que la solution "oui, c'est oui" a l'avantage d'être claire. Mais le débat qu'on a mené au sein de ce conseil, du Conseil national, de l'espace public et dans les médias, qui a également suscité une réflexion et une mobilisation très larges, a permis d'établir publiquement que le consentement est préalable à toute relation sexuelle. Ce débat et la mobilisation qu'il a déclenchée ont un effet préventif bien plus important que la lettre du code pénal. Toutes les personnes qui se sont engagées en faveur de l'autodétermination sexuelle y ont contribué, et ont permis d'envoyer un message limpide sur la question du consentement. Le débat contribue au progrès sociétal, et la lettre du code pénal permet un changement de pratique tout au long de la chaîne pénale.

J'en viens justement à deux remarques précises. Il me semble important que, dans la mise en oeuvre, l'extension de la définition du viol n'entraîne pas un changement de pratique dans l'intensité attendue pour la contrainte. Ainsi, la qualification devrait, de mon point de vue, correspondre à la pratique actuelle.

Par ailleurs, le suivi de la mise en oeuvre est important. J'espère que la Confédération s'engagera à accompagner les cantons par le dialogue, pour garantir que la prise de conscience se produise tout au long de la chaîne pénale. Ce changement de paradigme, du commissariat au tribunal, faisait en effet partie des réflexions menées. Un suivi statistique de l'application de la loi permettrait également d'en connaître ses effets.

Par ces quelques mots, je tiens à apporter mon soutien à cette proposition, et à remercier les différentes personnes qui ont travaillé, notamment au sein de la commission, pour parvenir à une solution qui, aujourd'hui, réunit l'ensemble des actrices et des acteurs qui se sont engagés dans ce dossier.

**Bauer** Philippe (RL, NE): Je salue moi aussi la proposition de compromis que formule aujourd'hui votre commission et qui a été adoptée à l'unanimité de celle-ci. Cette solution permettra en effet de garantir la praticabilité de notre droit pénal et d'éviter qu'un certain nombre de principes procéduraux soient peut-être bafoués.

La solution qui vous est proposée aujourd'hui est à mon sens une bonne solution. Elle rappelle, et nos débats l'ont aussi rappelé, qu'en matière d'acte sexuel ou à caractère sexuel, il ne peut y avoir que consentement entre les partenaires. La solution qui vous est aujourd'hui proposée est une bonne solution parce qu'elle respecte les principes fondamentaux de rédaction de notre code pénal qui veut que l'on reproche un acte, un comportement, à l'auteur et que l'on se réfère au comportement de cet auteur et non à celui de la victime. Cette solution est aussi une bonne solution, car elle permet d'éviter de violer le principe de l'interdiction de l'auto-incrimination qu'on introduisait un peu par la bande avec l'autre solution.

La solution qui vous est aujourd'hui proposée est une bonne solution parce qu'elle introduit aussi expressément la notion de l'état de sidération, la notion du "freezing". Je crois toutefois, à la lecture de la jurisprudence du Tribunal fédéral, qu'il admet la notion de "freezing" de plus en plus largement dans les affaires de viol et de contrainte sexuelle.

Mais il n'en reste pas moins que c'est peut-être mieux de le dire. Je crois que cette indication permettra vraisemblablement de faire taire un certain nombre de critiques, alors que le "freezing" doit effectivement être considéré comme la manifestation d'un refus de consentir à un acte sexuel ou à caractère sexuel.

Je ne vais pas prolonger la discussion, tout a été déjà dit à de nombreuses reprises sur ce sujet, mais je crois que nous avons effectivement trouvé une bonne solution pour régler cette problématique, aussi bien dans la contrainte sexuelle que dans le viol, avec cette définition complète.

Je ne peux que vous encourager à soutenir la proposition de la commission.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): J'aimerais remercier la Commission des affaires juridiques pour ce nouvel article 189. Lors du premier débat sur ce projet de loi, j'avais déposé une proposition individuelle afin d'inscrire le "freezing" dans la loi. Malheureusement, ma proposition n'a pas trouvé de majorité. Je suis très contente que par exemple ma collègue Mazzone ait changé d'avis et qu'elle soit prête maintenant à accepter ce compromis. Je pense que c'est vraiment une bonne solution, une bonne version par rapport au principe du "Oui, c'est oui".

Wir alle wissen, dass Freezing wirklich eine natürliche Reaktion von Betroffenen sexueller Gewalt ist. Die Lösung, dass Freezing explizit ins Gesetz als Straftatbestand aufgenommen wird, ist auch im Hinblick auf einen Kompromiss zwischen der "Nur Ja heisst Ja"- und der "Nein heisst Nein"-Lösung sehr wichtig. Wir können heute in der medialen Berichterstattung lesen, wie schwierig die entsprechende Gesetzgebung in Spanien ist. Spanien wurde bisher immer als gutes Beispiel genannt, wo eben die "Nur Ja heisst Ja"-Lösung jedes Problem lösen sollte. Genau das Gegenteil ist der Fall. Wenn man in Schockstarre verfällt, wenn man sich nicht mehr wehren kann, wenn man eben einfach nur durch sein Sich-nicht-wehren-Können reagiert, dann ist das in dem Sinne ein klares Nein.

Ich freue mich über diesen Kompromiss. Wie gesagt: Vielen Dank dafür.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: En préambule, je remercie moi aussi les deux commissions pour la qualité et la profondeur des débats, et la vôtre, en particulier pour cette possibilité de compromis.

Bien qu'il n'y ait pas de proposition de minorité – je m'en réjouis –, je souhaite néanmoins formuler quelques observations. Vous vous êtes prononcés, contrairement à vos collègues du Conseil national, en faveur de la solution du refus. Le Conseil fédéral est également en faveur de cette solution. Je renonce donc volontiers à rappeler les arguments. Il est important de mentionner que, pour le Conseil fédéral, cette solution constitue déjà un important jalon, un "Meilenstein" comme on dit, mais c'est aussi et surtout un progrès pour la protection des victimes de violences sexuelles en comparaison avec le droit en vigueur actuellement.

Votre commission des affaires juridiques propose aujourd'hui à l'unanimité une version adaptée de la solution du refus. Elle propose de compléter l'expression "contre la volonté d'une personne", aux articles 189 alinéa 1 et 190 alinéa 1, par un nouvel élément constitutif de l'infraction qui couvre la situation dans laquelle l'auteur profite de l'état de sidération de sa victime. Cet état est provoqué par l'auteur. L'état de sidération est donc placé au même niveau que le refus; c'est important. La commission entend ainsi répondre aux craintes exprimées par les partisans de la solution du consentement, selon lesquels la solution du refus n'offrait pas de protection aux victimes qui subissent une immobilité tonique ou "freezing", appelé aussi état de sidération.

Der Schockzustand soll in Zukunft also in Artikel 189 Absatz 1 und Artikel 190 Absatz 1 jeweils in der zweiten Tatbestandsvariante ausdrücklich erwähnt werden. Sollte ein Opfer in einen Schockzustand geraten, können aber auch andere Tatbestände zur Anwendung gelangen.

Concernant l'état de sidération, il est utile de faire une distinction entre trois cas de figure. Le premier est celui dans lequel la victime subit la contrainte avant de tomber en état de sidération. Dans ce cas, c'est l'article 189 alinéa 2 sur la contrainte sexuelle ou l'article 190 alinéa 2 sur le viol qui s'applique. Le deuxième cas de figure est celui dans lequel la victime peut exprimer un non ou manifester son refus d'une autre manière avant de tomber en état de sidération. Dans ce cas, l'auteur peut être puni en vertu de la solution du refus, que vous avez déjà adoptée. L'élément constitutif contre la volonté de la personne est ainsi réalisé. Le troisième cas de figure est défini par le nouvel élément constitutif proposé par votre commission: la victime ne subit pas de contrainte et n'est pas à même d'exprimer son refus avant de tomber en état de sidération. Dans ce cas, l'état de sidération est, comme je l'ai déjà mentionné, placé au même niveau que le refus exprimé par la victime. C'est un changement notable.

Damit eine beschuldigte Person gestützt auf diese neue Variante verurteilt werden kann, muss ihr nachgewiesen werden, dass sie erkannt hat, dass sich das Opfer in einem Schockzustand befindet, und dass sie diesen Schockzustand vorsätzlich ausgenutzt hat, um am Opfer eine sexuelle Handlung vorzunehmen. Ein Schockzustand kann allerdings unter Umständen nicht oder kaum erkannt werden.

Comme vous le savez, la commission du Conseil national a, elle aussi, procédé à des auditions. Elle a notamment obtenu des informations d'ordre médical très précises sur les questions de l'immobilité tonique. Un expert a expliqué que les victimes peuvent même sembler plutôt détendues et que l'état de paralysie n'exclut pas une lubrification ou une érection des organes génitaux – je passe sur tous les détails. Donc, on ne peut exclure que l'auteur interprète l'état de sa victime non pas comme un état de sidération, mais comme un consentement. Dès lors, toutes les indications et précisions apportées par votre commission sont extrêmement précieuses et appréciées.

Concernant la mention de Mme Mazzone sur le suivi par la Confédération de la mise en oeuvre de ces mesures, j'aimerais vous indiquer que, dans le cadre d'une plateforme avec les cantons et les communes, il y a le dialogue sur la lutte contre les violences domestiques ou les violences intrafamiliales. On a décidé d'intégrer toutes les questions de violence sexuelle à ce thème parce qu'en fait, malheureusement, il y a souvent un lien entre violence domestique et situation inadéquate du point de vue de la vie sexuelle ou de la pratique sexuelle. Il est extrêmement important que nous continuions, avec les cantons, à suivre ces dossiers. Nous allons le faire. Il y aura un bilan non seulement intermédiaire, mais aussi final sur la manière d'être non seulement le plus pragmatique, mais aussi le plus juste possible, parce que l'on sait que, tout au long du processus ou de la procédure, il est important que les victimes puissent faire confiance aux différents partenaires ou aux différentes institutions auxquels elles ont affaire dans le cadre d'une procédure.

*Angenommen – Adopté*

## **Ziff. 1 Art. 190**

### *Antrag der Mehrheit*

#### *Abs. 1 erster Teil*

Wer gegen den Willen einer Person den Beischlaf oder eine beischlafsähnliche Handlung, die mit einem Eindringen in den Körper verbunden ist, an dieser vornimmt oder von dieser vornehmen lässt oder zu diesem Zweck einen Schockzustand einer Person ausnützt, ...

#### *Abs. 1 zweiter Teil*

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder Geldstrafe bestraft.

#### *Abs. 2*

Zustimmung zum Entwurf RK-S

### *Antrag der Minderheit*

(Jositsch, Fässler Daniel, Minder, Reichmuth, Rieder, Z'graggen)

#### *Abs. 1 zweiter Teil*

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren bestraft.

### *Antrag der Minderheit*

(Rieder, Fässler Daniel, Minder, Reichmuth, Schmid Martin, Z'graggen)

#### *Abs. 2*

Festhalten

## **Ch. 1 art. 190**

### *Proposition de la majorité*

#### *Al. 1 première partie*

Quiconque, contre la volonté d'une personne, commet sur elle ou lui fait commettre l'acte sexuel ou un acte analogue qui implique une pénétration du corps ou profite à cette fin d'un état de sidération d'une personne, ...

#### *Al. 1 deuxième partie*

... est puni d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus ou d'une peine pécuniaire.

#### *Al. 2*

Adhérer au projet CAJ-E

### *Proposition de la minorité*

(Jositsch, Fässler Daniel, Minder, Reichmuth, Rieder, Z'graggen)

#### *Al. 1 deuxième partie*

... est puni d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus.

### *Proposition de la minorité*

(Rieder, Fässler Daniel, Minder, Reichmuth, Schmid Martin, Z'graggen)

#### *Al. 2*

Maintenir

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: La divergence à la deuxième partie de la phrase de l'article 190 alinéa 1 porte sur la peine en cas de viol. La divergence entre la position de la majorité et celle de la minorité qui reprend la position du Conseil national réside dans le maintien ou non, comme peine possible en cas de viol, de la peine pécuniaire. Il est vrai que, intuitivement, on serait enclin à exclure la peine pécuniaire vu la gravité du délit de viol. Toutefois, il convient de bien souligner que, avec la révision du droit pénal sexuel, on a modifié complètement la portée de l'article 190 alinéa 1 et on a introduit en fait, à l'article 190 nouveau, une cascade de gravités. Le délit de viol simple, à l'article 190 alinéa 1, n'intègre plus la contrainte, contrairement au droit actuel. C'est l'article 190 alinéa 2 qui vise en fait le viol avec contrainte et qui est donc comparable à la norme actuelle. A l'article 190 alinéa 1, il s'agit donc d'un acte d'une gravité inférieure à celle qui est prévue dans le droit actuel.

D'ailleurs, c'est pour ce motif que, dans le projet initial de votre commission, une peine maximale de cinq ans avait été prévue et, en même temps, une peine pécuniaire, parce que des situations extrêmement différentes peuvent être prises en considération. Par exemple, il n'y a plus, aujourd'hui, une obligation, à l'article 190 alinéa 1, d'une pénétration vaginale

par le sexe masculin. Cela a été dit tout à l'heure, notamment par Mme Mazzone lorsqu'elle a expliqué le fonctionnement de la disposition pénale, il y a également viol simple, avec la proposition que nous faisons aujourd'hui, simplement avec une pénétration digitale. Il est donc important de pouvoir donner au juge un large pouvoir d'appréciation qui permette, effectivement, dans des cas relativement bénins, quoiqu'abjects, de faire en sorte qu'il y ait la possibilité de rendre aussi des peines qui soient en relation avec la gravité de l'acte.

La majorité de la commission estime que, en supprimant la peine pécuniaire, il y a un grand risque que, dans la pratique, le juge soit tenté de qualifier l'acte punissable de contrainte plutôt que de viol pour éviter d'infliger une peine disproportionnée, dépossédant ainsi la victime de la reconnaissance de la vraie nature de l'agression sexuelle dont elle a été l'objet et permettant à l'auteur d'échapper à l'image de violeur, ce qui est pourtant.

La majorité de la commission vous invite donc à maintenir la possibilité de prononcer une peine pécuniaire, comme le prévoyait le projet initial, justement parce que l'article 190 alinéa 1 concerne aujourd'hui des actes punissables de moindre gravité que ceux qui sont contenus dans l'article 180 alinéa 1 de la loi actuelle.

Je laisse la minorité développer ses propres arguments.

**Jositsch** Daniel (S, ZH): Wir befinden uns ja in der Vorlage zur Strafraahmenharmonisierung. Es geht also darum, dass wir die verschiedenen Strafraahmen entsprechend den heutigen Empfindungen neu justieren. Bei Artikel 190 handelt es sich um die Vergewaltigung, die neu definiert worden ist. Sie stellt das schwerste Sexualdelikt dar. Wenn Sie den unteren Strafraahmen festlegen, müssen Sie sich an der mildesten Form des Delikts orientieren. Die allermildeste, also die "harmloseste" Form von Vergewaltigung ist auch in der neuen Definition immer noch ein gegen den Willen einer Person vorgenommener Beischlaf respektive eine beischlafsähnliche Handlung, die mit einem Eindringen in den Körper verbunden ist. Der Vergewaltigungstatbestand wurde mit der Begründung erweitert – und jetzt müssen wir, glaube ich, in der Logik der Revision bleiben –, auch andere Formen von Eindringen in den Körper seien so schlimm wie der erzwungene Beischlaf, also die klassische, bisherige Form der Vergewaltigung. Wenn diese Formen aber gleich einschneidend sind wie die klassische Form der Vergewaltigung, nämlich der erzwungene Beischlaf, können wir beim Strafraahmen nicht wieder sagen: Ja, weil es aber so milde Formen sind, müssen wir auch noch die Geldstrafe vorsehen.

Ein weiterer Punkt, der ja zur Kritik an diesem Vergewaltigungstatbestand und dann auch zu dieser Revision geführt hat, ist, dass ein Grossteil der Strafen, die für Vergewaltigung ausgefällt werden, in einem sehr tiefen Bereich bleibt. Es wurde bereits beim früheren Tatbestand kritisiert, dass die Richter immer im untersten Drittel des Strafraahmens bleiben. Deshalb bin ich der Meinung, dass wir schon aufpassen müssen, dass der Strafraahmen nicht zu tief ist.

Ein erzwungenes Eindringen in den Körper gegen den Willen einer Person kann nicht wertmässig, nicht mit einer Geldstrafe abgegolten werden, sondern es braucht eine Freiheitsstrafe. Auch hier wird ja eine Freiheitsstrafe vorgesehen, die immer noch bedingt ausgefällt werden kann, und so, wie ich unsere Richter kenne, werden sie eben auch weiterhin im untersten Bereich der Strafen bleiben. Bei einer Grosszahl der Delikte, die eher milder einzustufen sind, werden dann also bedingte Freiheitsstrafen ausgefällt werden.

Ich glaube, jetzt würden wir wieder einen Fehler machen, wenn wir das Zeichen setzen würden, eine Vergewaltigung könne auch mit einer Geldstrafe sanktioniert werden. Das würde wertmässig dem Delikt nicht entsprechen.

Deshalb bitte ich Sie, der Minderheit zu folgen.

**Caroni** Andrea (RL, AR): Ich glaube, wir sind uns wertmässig gar nicht uneins, Kollege Jositsch – wir haben es mit Sexualstraftaten zu tun, die streng bestraft werden müssen. Deshalb haben wir diese neuen Tatbestände ja geschaffen und die Definition der Vergewaltigung erweitert. Im Strafrecht gibt es aber auch ein System, das wir gleichermassen achten

und wahren sollten. Das System lautet konsequent durch das ganze Strafrecht: Bei Strafen im Bereich von unter sechs Monaten haben die Gerichte vorab zu prüfen, ob eine Geldstrafe oder eine Freiheitsstrafe angebracht wäre. Für die Geldstrafe – das haben wir schon oft systemisch diskutiert – spricht einiges, nämlich, dass sie Geld bringt statt kostet und den Täter nicht entsozialisiert. Sollte das einen Täter aber nicht abschrecken, kann der Richter die kurze Freiheitsstrafe anordnen, auch bei all diesen Tatbeständen. So haben wir es neu wieder eingeführt.

Die Minderheit Jositsch verlangt nun einen Einbruch in dieses System. Mir scheint aber, dass dieser Einbruch zur Zielerreichung nicht notwendig ist. Denn wie erwähnt ist die kurze Freiheitsstrafe möglich, wenn sie notwendig erscheint; das haben wir vor einigen Jahren ausdrücklich ins Gesetz geschrieben. Zum Antrag der Minderheit passt auch nicht, dass die Möglichkeit einer Geldstrafe bei anderen Delikten belassen wird, z. B. bei Artikel 189 bezüglich sexueller Nötigung oder Widerstandsunfähigkeit. Wir haben die Möglichkeit einer Geldstrafe überall belassen, weil es eben unserem System entspricht, dem Richter diese Möglichkeit zu geben. Herr Jositsch hat zwar gesagt, es ginge um erzwungenen Beischlaf, aber das ist bei Artikel 190 nicht der Fall, denn es gibt ja keinen Zwang. Wenn man hier, wo keine Nötigung vorliegt, die Geldstrafe aufgibt, müsste man das überall tun. Das haben wir aber bewusst nicht getan.

Es macht auch deshalb keinen Sinn, Kollege Jositsch, die Geldstrafe auszuschliessen, da Sie sagen, das Mindestdelikt sei so schlimm, es gehe immer um ein Eindringen gegen den Willen. Das stimmt. Wenn Sie aber die Mindeststrafe ändern wollen, müssen Sie die Mindeststrafe eben auch ändern, das heisst, Sie müssten sie von drei Tagen auf beispielsweise mindestens einen, zwei oder drei Monate erhöhen. Aber Sie belassen sie – Sie belassen die Mindeststrafe bei drei Tagen. Sie sagen einfach, es müsse dann eine bedingte Freiheitsstrafe und nicht eine Geldstrafe sein. Aber es gibt im Strafgesetz den Grundsatz, dass die Strafen äquivalent sind. Die Zahl ist entscheidend – man kann ja auch umrechnen.

Kollege Jositsch hat gesagt, wir könnten ja jetzt nicht neu bei der Vergewaltigung die Geldstrafe einführen. Das tun wir auch nicht. Wir haben einfach die Definition des Begriffs "Vergewaltigung" nach unten ausgedehnt. Das, was neu unter den Begriff der Vergewaltigung fällt, das wären – man kann es kaum mehr glauben – heute teilweise nur sexuelle Belästigungen. Wenn kein Zwang vorliegt, dann ist es nach noch geltendem Strafrecht keine sexuelle Nötigung und keine Vergewaltigung. Sexuelle Handlungen gemäss Artikel 190 Absatz 1 des Entwurfes wären heute fast alle nur sexuelle Belästigungen. Das sind Übertretungen, die auf Antrag mit Busse bestraft werden. Das ist heute immer noch so. Das finden wir falsch. Darum verschärfen wir die Strafe auch und gehen rauf auf ein Vergehen mit Freiheitsstrafe oder Geldstrafe. Dass man gleichzeitig aber noch einen Schritt weiter geht und sagt, dass es in jedem Fall zwingend eine Freiheitsstrafe geben muss, auch in den Fällen mit drei Tagen Strafe – ich glaube, einen solchen Systembruch braucht es hier nicht.

**Bauer** Philippe (RL, NE): Vous me permettez d'apporter au débat une vision un tout petit peu différente et de commencer mon intervention par une lapalissade. Le juge est payé pour juger: il n'est pas une machine. Il doit, à chaque fois, établir les faits, établir si ces faits correspondent aux éléments constitutifs d'une infraction et, en définitive, prononcer une peine. Il prononcera cette peine en fonction des critères des articles 60 et suivants du code pénal, en tenant compte notamment de la faute de l'auteur et de l'ensemble des circonstances.

Je crois qu'il serait faux, aujourd'hui, de le priver de son pouvoir d'appréciation quant à la fixation de la peine. Cela a déjà été dit à plusieurs reprises, nous avons élargi le catalogue des faits constitutifs du viol – c'est bien et c'est juste –, mais nous devons quand même nous demander si cet élargissement ne postule pas aussi que nous nous reposons un certain nombre de questions à propos de la quotité de la peine minimale que doit prononcer le juge.

M. Sommaruga l'a rappelé, nous avons nouvellement compris dans la définition du viol la pénétration digitale, qui était auparavant considérée comme une contrainte et qui était passible d'une peine pécuniaire. Aujourd'hui, parce que nous la plaçons dans l'infraction de viol, devons-nous fondamentalement modifier la peine minimale qui peut être prononcée en la matière? Je ne le crois pas.

C'est pour cette raison que je vous propose d'en rester à la proposition de la majorité.

Et je dois dire, même si comparaison n'est pas toujours raison, nous avons déjà à quelques reprises eu un débat sur le délit de chauffard et sa peine minimale. Nous en aurons à nouveau un prochainement. Je n'aimerais dès lors pas que, parce qu'aujourd'hui nous avons décidé de supprimer la peine pécuniaire comme peine minimale, nos successeurs se retrouvent, d'ici une dizaine d'années, dans la même situation où ils se demanderont pourquoi on n'a pas voulu laisser au juge un pouvoir d'appréciation. Et laisser la possibilité au juge de prononcer une peine pécuniaire ne signifie pas qu'il prononcera toujours ou régulièrement une peine pécuniaire. Non, il s'agit seulement de lui laisser la possibilité de prononcer une peine pécuniaire dans certains cas, qu'il considérera, même s'ils sont abjects, même s'ils sont ignobles, comme des cas qui ne justifient pas le prononcé d'une peine privative de liberté.

Je vous remercie dès lors de suivre la majorité.

**Rieder Beat (M-E, VS):** Ein Paradox habe ich in den Verhandlungen über diese Vorlage zur Strafraahmenharmonisierung nie begriffen, obwohl ich doch seit dreissig Jahren Strafrecht praktiziere: Einerseits versucht man, den Strafraahmen anzugleichen – das Ziel dieser Vorlage war es, den Strafraahmen an andere Straftatbestände anzugleichen. Andererseits versucht man, den Tatbestand im Sexualstrafrecht auszuweiten. Viele Sprecher haben während dreier Jahre versucht, den Tatbestand auszuweiten, alles Mögliche zu kriminalisieren, die Beweisschwellen herunterzusetzen und sogar die Unschuldsumutung umzustürzen. Aber wenn sie dann einen überführten Straftäter vor Gericht haben, dann scheuen sie sich, eine Strafe auszusprechen, die signifikant ist. Dieses Paradox habe ich nie begriffen.

Wenn wir hier beim Strafraahmen versagen, werden wir die Probleme, die das Volk mit dieser Rechtsprechung hat, nie beseitigen. Es gibt keine Vergewaltigung, die mit einer bedingten Geldstrafe bestraft werden darf. Das darf es nicht geben, denn die Vergewaltigung ist der schwerste Straftatbestand im Sexualstrafrecht. Es mag sein, dass andere Strafbestimmungen durchaus mit Geldstrafen abgegolten werden können, aber diese hier eben nicht.

Ich werde hier jetzt deutlich, weil bei Absatz 2 das Gleiche dann auch Thema sein wird. Wenn wir hier versagen, werden wir unserer Verpflichtung, den Opferschutz ernst zu nehmen, nicht nachkommen. Wenn Opfer am Ende eines Verfahrens wegen Vergewaltigung – wir reden hier von einer Prozesszeit von bis zu drei, vier Jahren – mit ansehen müssen, dass der Täter mit einer bedingten Geldstrafe bestraft wird, haben wir ein Problem. Warum haben wir ein Problem? Weil ein Raser in der Schweiz auf jeden Fall zumindest eine bedingte Gefängnisstrafe von einem Jahr erhält. Und es ist gerade das Ziel der Strafraahmenharmonisierung, diese Strafen einander anzugleichen. Die Leute sollen nicht den Eindruck haben, dass gewisse Delikte Kavaliärsdelikte sind, während wir bei anderen Delikten hart zuschlagen.

Ich bitte Sie deshalb dringend, bei den Absätzen 1 und 2 der Minderheit zu folgen.

**Mazzone Lisa (G, GE):** Je me permets de répondre à votre paradoxe: si l'on décide d'élargir les éléments constitutifs de l'infraction, la conséquence est que l'on élargit également le spectre de la peine; cela va de pair. Cela est juste. Pourquoi est-ce juste? Parce que l'on attend – c'est le plus important – que ces actes soient reconnus comme des viols. C'est-à-dire que la ou le juge décide de prononcer une condamnation pour viol. Cette reconnaissance du viol est extrêmement importante. C'est aussi ce que nous avons cherché à obtenir grâce à ce projet. Reconnaître le viol, c'est aussi dire à la

victime: "nous t'avons reconnue dans la situation que tu as vécue".

Plus le spectre de la peine est large, plus la ou le juge aura la propension à qualifier le juste délit, la juste infraction, à savoir le viol. Je rappelle aussi – cela vaudra aussi pour l'article suivant – que, on le sait, cela est démontré – ce n'est pas le niveau de la peine qui a un impact protecteur ou préventif, mais la garantie que justice sera faite. Il est important de le rappeler à chaque débat que nous menons sur le niveau des peines: ce n'est pas le niveau de la peine qui a un effet préventif, mais la garantie que justice sera faite.

Nous allons dans ce sens avec ce projet. Nous élargissons la définition du viol et des actes qui tombent sous le coup du viol et, par conséquent, nous couvrons bien mieux les réalités des personnes qui se trouvent dans cette situation. Pour cette raison, il est extrêmement important de maintenir cette peine pécuniaire, parce que l'on a substantiellement élargi la peine pécuniaire. On l'a élargie en redéfinissant ce qu'est la pénétration, on l'a élargie en redéfinissant les éléments constitutifs de la contrainte, de ce qui n'est pas une contrainte, mais une absence de volonté. C'est important que les actes commis qui doivent tomber sous le coup d'un viol puissent être qualifiés ainsi. C'est pourquoi j'adhère pleinement à la solution de la majorité de la commission.

**Salzmann Werner (V, BE):** Was die Mehrheit hier will, ist Täterschutz. Mir ist es eigentlich egal, wie die Harmonisierung aussieht. Ich kann Ihnen nur ein Beispiel nennen: Die Marke Toblerone musste das Matterhorn wegen der Swissness-Vorschriften von ihrem Logo entfernen. Wer gegen diese Vorschriften verstösst, erhält eine Geldstrafe oder Freiheitsentzug. Wollen Sie jetzt sagen, dass ein Vergewaltiger die gleiche Strafe erhalten soll wie einer, der gegen die Swissness-Vorschriften verstösst? Das kann ich nicht nachvollziehen. Ich bitte Sie wirklich, hier der Minderheit zu folgen.

**Sommaruga Carlo (S, GE),** pour la commission: J'aimerais juste vous rappeler que, lors du premier débat, cet article n'avait fait l'objet d'aucune contestation au sein ni de la commission ni du conseil. Pour quel motif? Cela été dit par les différents intervenants, l'article 190 alinéa 1 du projet ne correspond plus à l'article 190 alinéa 1 de la loi en vigueur. La loi en vigueur inclut l'élément de contrainte; cela n'existe plus dans le projet. Cela se retrouve dans la cascade de gravité de l'infraction à l'article 190 alinéa 2.

En d'autres termes, à l'article 190 alinéa 1, il s'agit certes d'une extension des éléments constitutifs du viol, mais ce sont surtout des éléments qui ont une gravité moindre que la définition du viol telle qu'elle existe dans la loi actuelle. Si, effectivement, il y a une gravité moindre à l'article 190 alinéa 1, il faut aussi qu'une peine moindre puisse être fixée par le juge. C'est ce qui avait d'ailleurs motivé dès le départ les travaux de la commission du Conseil des Etats. Cette disposition n'a pas été non plus contestée dans le cadre de la consultation. Donc je comprends difficilement qu'on revienne aujourd'hui sur cette disposition, si ce n'est pour des questions de principe qui ont été évoquées par M. Caroni. Mais il s'agit ici surtout de la question de la gradation de cette infraction.

Je vous prie donc de suivre la majorité de la commission.

**Baume-Schneider Elisabeth,** conseillère fédérale: Chaque situation est naturellement sordide pour les victimes, mais il y a lieu d'être extrêmement précis en matière d'harmonisation des peines. L'article 190 alinéa 1 porte désormais, avec la nouvelle loi, sur la pénétration contre la volonté d'une victime, mais sans violence ni menace. Il ne prévoit pas de peine minimale. Selon la faute commise par l'auteur, celui-ci encourt jusqu'à 180 jours de peine privative de liberté ou une peine pécuniaire, et ce en l'application des règles de la partie générale du code pénal – ce qui est important.

Le Conseil national souhaite que soient impérativement prononcées de courtes peines privatives de liberté lorsque la sanction est inférieure à 180 jours. La question posée ici est donc celle de l'exclusion de la peine pécuniaire. De courtes peines privatives de liberté, c'est-à-dire de moins de 180

jours, peuvent déjà être prononcées en vertu de la partie générale du code pénal. Les tribunaux font régulièrement usage de cette possibilité, et le résultat est le même que celui souhaité par le Conseil national: en fait, des peines privatives de liberté sont prononcées en lieu et place des peines pécuniaires.

Nicht nachvollziehbar ist, warum der Nationalrat einzig beim Grundtatbestand der Vergewaltigung, d. h. ohne Anwendung von Gewalt oder Drohung, die Geldstrafe als Sanktion gestrichen hat. Bei der sexuellen Nötigung mit Anwendung namentlich von Gewalt oder Drohung, also bei Artikel 189 Absatz 2, und beim Missbrauch einer urteilsunfähigen Person, bei Artikel 191, hat er die Geldstrafe hingegen ausdrücklich beibehalten. Entsprechende Anträge wurden abgelehnt.

En cas de viol au sens de l'article 190 alinéa 1, l'auteur n'use ni de violence ni de menaces. En cas de contrainte sexuelle par contre, la victime, comme le dit le titre marginal, subit la contrainte. La faute de l'auteur est donc plus lourde. En cas d'acte d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement ou encore de résistance, la faute est aussi plus lourde qu'en cas de viol sans usage de la contrainte.

La décision du Conseil national induit donc une distorsion qui est contraire à l'objectif du projet d'harmonisation des peines. La décision de la majorité de votre Commission des affaires juridiques permet de prononcer de courtes peines privatives de liberté sans toucher à la systématique du code pénal et préserve, ce n'est pas une lapalissade, la marge d'appréciation des tribunaux.

Je vous invite à suivre la majorité de votre commission.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Wort zu Absatz 2 hat der Berichterstatter, Herr Sommaruga.

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: Nous abordons ici, à l'article 190 alinéa 2, une question de quotité de la peine: la peine plancher pour les viols commis avec contrainte, à savoir en exerçant sur la victime des pressions d'ordre psychique ou en la mettant hors d'état de résister.

Pour saisir l'enjeu, il faut se rappeler que l'article 190 alinéa 2 du projet concerne le viol commis, comme je viens de le dire, avec contrainte. Cela correspond à la notion du viol telle qu'elle figure aujourd'hui dans le code pénal. La commission avait donc, dans son projet initial, repris l'actuelle peine de privation de liberté, qui est de un à dix ans. Vous pouvez le vérifier en comparant le texte de l'article 191 alinéa 1 du droit actuel, qui se trouve à la page 26 du dépliant en langue française, et le texte du nouvel article 190 alinéa 1 à la page 27 du dépliant.

Lors du premier traitement du projet, notre conseil avait décidé d'augmenter la peine plancher et le Conseil national l'a suivi. Estimant qu'il était justifié de réexaminer la question malgré l'absence de divergence, la commission est toutefois revenue sur la décision du Conseil des Etats en décidant, par 5 voix contre 5 avec la voix prépondérante du président, de maintenir la version initiale du projet, qui prévoit une peine plancher d'une année et non de deux ans.

Aux yeux de la majorité, rien ne justifie le doublement de la peine par rapport au droit actuel, alors que l'état de fait est exactement le même. Lors des auditions, aucun des procureurs, avocats ou professeurs n'a plaidé pour l'aggravation de la peine, ni pour une augmentation de la peine plancher, bien au contraire. Et pour cause, une peine minimale de deux ans, qu'il faut considérer comme une peine lourde dans le cadre général des peines prévues par notre code, placerait les juges dans une situation difficile et pourrait les amener à ne pas reconnaître l'existence de la contrainte, afin d'infliger une juste peine, entre un an et deux ans. Il faut souligner que la fixation de la peine plancher à deux ans exclut aussi de facto tout sursis. Or, le sursis joue un rôle important dans la réduction de la récidive.

Je laisse la minorité exposer ses arguments, mais vous invite à suivre la majorité de la commission.

**Rieder** Beat (M-E, VS): Eigentlich gab es bei dieser Bestimmung bei Absatz 2 gar keine Differenz mehr zwischen Nationalrat und Ständerat. Die Bestimmung war eigentlich be-

schlossen. Die Positionen waren klar, und zwar wurde die Position meiner Minderheit auch vom Nationalrat gutgeheissen. Wir haben dann in der Kommission diese Sache nochmals aufgenommen. Es gab eine, darf ich sagen, knappe Mehrheit. Mein Minderheitsantrag geht eigentlich auf einen Antrag von Kollege Engler zurück, den wir immer verfolgt haben und den der Ständerat bereits gutgeheissen hat – das möchte ich ausdrücklich erwähnen.

Wieso kommen wir jetzt auf diese Position zurück? In der Strafkaskade ist einzig der Antrag meiner Minderheit logisch, nämlich, dass wir auch bei der qualifizierten Tatbegehung, bei der Vergewaltigung, ein härteres Strafmass festlegen. Wieso? Lesen Sie einmal den Tatbestand durch, dann sehen Sie, von welchen Tätern wir dort sprechen. Wir sprechen von Tätern, die eine qualifizierte Vergewaltigung begangen haben. Das heisst, das Opfer wurde bedroht, es wurde Gewalt angewendet, das Opfer wurde unter psychischen Druck gesetzt und zum Widerstand unfähig gemacht. Das heisst, es ist nicht eine einfache Vergewaltigung, sondern es war ein Straftäter, der kriminelle Energie angewendet hat, um sein Opfer zum Widerstand unfähig zu machen. Hier scheint uns das bisherige Strafmass zu tief. Wieso?

Wenn Sie das bisherige Strafmass anschauen, dann sehen Sie, dass dort eine Freiheitsstrafe von einem bis zu zehn Jahren vorgesehen ist. Das heisst in der strafprozessualen Realität, dass sowohl ein Ersttäter als auch ein Wiederholungstäter mit einer bedingten Gefängnisstrafe davonkommen kann. Das heisst, am Ende eines Prozesses erfährt das Opfer, dass der Täter trotz einer qualifizierten Vergewaltigung mit einer bedingten Gefängnisstrafe davonkommt. Wenn Sie das Strafmass gemäss meiner Minderheit übernehmen, welche mehr als zwei Jahre bis zu zehn Jahren vorsieht, ist das nicht mehr möglich. Dann muss der Richter bei einer qualifizierten Vergewaltigung eine unbedingte Gefängnisstrafe aussprechen, die allerdings teilbedingt abgesessen werden kann. Das heisst, der Richter kann dann immer noch nivellieren, ob er dem Täter den teilbedingten Strafvollzug gibt. Das würde heissen, der Täter sitzt nur einen Teil der Strafe ab, aber er muss sie absitzen. Das bringt uns dem Opferschutz doch eher näher. Das war auch eines der Hauptprobleme in dieser Strafnorm, das dann zu dieser Revision Anlass gegeben hat.

Ich bitte Sie daher auch hier, im Sinne der Kaskade der Minderheit zu folgen.

**Jositsch** Daniel (S, ZH): Herr Rieder und ich haben zusammen bei Artikel 190 Absatz 1 die Minderheit vertreten. Auf der Fahne sehen Sie, dass ich bei Artikel 190 Absatz 2 nicht Teil der Minderheit bin. Ich möchte das kurz erläutern.

Wir müssen uns beim Strafraumen auch hier überlegen, was der mildeste denkbare Fall ist. Herr Rieder hat recht: Das ist wirklich die qualifizierte Form der Vergewaltigung. Mit der Zweijahresfrist legen wir eine Frist fest, bei der eine bedingte Freiheitsstrafe nicht mehr möglich ist. Eine teilbedingte Freiheitsstrafe ist noch möglich, was bedeutet: Jeder Täter, der nach dieser Norm verurteilt wird, wird zwingend einen gewissen Teil im Gefängnis verbringen müssen. Damit passiert etwas anderes als im anderen Fall, bei dem wir gesagt haben, eine Freiheitsstrafe sei im bedingten Bereich möglich.

Das bedeutet, dass jeder Täter aus seinem Umfeld herausgerissen wird und für eine gewisse Zeit im Strafvollzug ist – mit allen Konsequenzen. Wir müssen uns überlegen, ob das dem mildesten denkbaren Fall entspricht. Denken Sie beispielsweise an junge Täter, die 18, 19 oder 20 Jahre alt sind und ein schweres Delikt verübt haben. Sie sollen mit einer Freiheitsstrafe bestraft werden, aber es soll eben auch noch möglich sein, eine bedingte Freiheitsstrafe auszufällen. Hier nun, weil die Hürde wirklich so hoch ist, würde mit Sicherheit das passieren, was Herr Bauer vorhin fälschlicherweise kritisiert hat. Bei Artikel 190 Absatz 1 war eben die bedingte Freiheitsstrafe noch möglich. Hier aber würden die Richter wirklich zögern, die Qualifikation anzunehmen. Sie würden tendenziell in den tieferen Bereich gehen, weil sie dort noch eine bedingte Freiheitsstrafe ausfällen könnten.

Darum bin ich hier – im Unterschied zu Absatz 1 – nicht derselben Meinung wie Herr Rieder und würde Ihnen beantragen, mit der Mehrheit zu stimmen.

**Caroni** Andrea (RL, AR): Ich unterstreiche hier gerne noch mit einem anderen Gesichtspunkt, was Kollege Jositsch ausgeführt hat, auch im Kontext von dem, was wir jetzt gerade beschlossen haben.

Wir haben vorhin das zweitschwerste Delikt beraten, das Eindringen in den Körper gegen den Willen, aber noch ohne die Nötigung dabei. Da haben Sie vorhin gesagt, Sie wollten dort keine Geldstrafe – "fair enough". Aber Sie haben gleichzeitig auch die Mindeststrafe belassen, wo sie ist, nämlich bei drei Tagen. Wir haben also vorhin gesagt: Eindringen gegen den Willen bedeutet eine Mindeststrafe von drei Tagen – in Klammern: Freiheitsstrafe – und natürlich eine Maximalstrafe von vielen Jahren; das ist dort auch möglich.

Jetzt geht es um das schwerste Delikt, also eine Stufe höher, aber der sexuelle Aspekt bleibt derselbe. Das zu sehen, ist noch wichtig: Das Sexuelle ist immer noch das Eindringen gegen den Willen, zu dem wir vorhin gesagt haben: drei Tage Mindeststrafe. Jetzt geht es in Absatz 2 darum, was ist, wenn der Täter dazu noch ein Nötigungsmittel anwendet: Es ist nicht einfach gegen den Willen, sondern er wendet noch Gewalt oder psychischen Druck an, legt sich auf den Körper – wenn Sie etwas schwer sind, reicht gemäss Bundesgericht schon schweres Draufliegen – oder schliesst eine Türe ab. Nur für diese zusätzlichen Nötigungselemente kommt Absatz 2 zur Anwendung. Absatz 2 sieht jetzt nicht mehr die Mindeststrafe von diesen drei Tagen vor, er sieht schon heute eine Mindeststrafe von einem Jahr vor. Sie sehen, das ist schon Faktor 100 mehr, obwohl sexuell alles dasselbe ist – Eindringen gegen den Willen. Nur das Nötigungsmittel ist hinzugekommen.

Der Grundgedanke dieser Reform ist es ja gerade, zu sagen, dass das Sexuelle entscheidend ist. Wir wollen Täter bestrafen, die Sexualdelikte begehen. Heute werden sie mehr für die Nötigung bestraft; darum braucht Vergewaltigung und sexuelle Nötigung heute immer einen Zwang. Neu sagen wir: Der Zwang ist nicht das Entscheidende, die sexuelle Handlung, die sexuelle Verletzung ist das Entscheidende. Diese bestrafen wir, eben gemäss Absatz 1 mit drei Tagen bis fünf Jahren Mindeststrafe und heute bei der Vergewaltigung mit Nötigung mit einem Jahr bis zehn Jahren. Wenn man jetzt sagt: "Nein, nein, du bist zwar gegen den Willen eingedrungen – das wären eigentlich nur drei Tage bis fünf Jahre Mindeststrafe –, aber du hast ein Nötigungsmittel angewandt, hast dich eben schwer daraufgelegt, die Tür abgeschlossen oder sonst Druck aufgebaut, jetzt geht es von drei Tagen Mindeststrafe auf zwei Jahre und drei Tage Mindeststrafe", dann haben Sie für das Nötigungsmittel viel, viel, viel mehr Strafe ausgefällt als für die sexuelle Handlung selber, und zwar um Faktor 200, Faktor 300 mehr. Das ist genau gegen den Grundgedanken dieser Reform, die sagt, dass das sexuelle Delikt eigentlich das Schlimme ist.

Mit dieser Zusatzstrafe alleine für das Nötigungsmittel bewegen Sie sich in der Liga von Genozid und Kriegsverbrechen, und das – nochmals – nicht für die sexuellen Delikte, sondern für das Nötigungsmittel. Diese Mindeststrafe ist auch viel höher als bei der schweren Körperverletzung.

Ich habe mir mal ein vielleicht etwas makabres Beispiel überlegt: Wenn man die Mindeststrafe hier so stark erhöht, dann hätten Sie, wenn Sie einen Mann vergewaltigen, neu eine Mindeststrafe von über zwei Jahren – also für die Nötigung. Wenn Sie den gleichen Mann nicht vergewaltigen, sondern mit einer Kettensäge kastrieren – ein Splatler-Beispiel –, dann begehen Sie eine schwere Körperverletzung, und dort ist die Mindeststrafe viel tiefer. Sie sehen auch hier, dass wir völlig aus dem Lot sind, wenn wir in Absatz 2 bei der Mindeststrafe für Nötigung auf über zwei Jahre gehen.

Das Resultat wird dann wahrscheinlich sein, dass die Gerichte anders entscheiden als heute. Heute sagen die Gerichte relativ schnell, es sei eine Nötigung. Nochmals, wenn Sie schwer auf jemandem liegen, sodass die Person nicht mehr weggang, sagt das Gericht heute: Das reicht als Nöti-

gung, Sie sind ein Vergewaltiger. Neu würde ein Gericht doch aber sagen, dass es schon eine unglaubliche Nötigung sein muss, wenn das Nötigungsmittel zwei Jahre zusätzliche Mindeststrafe bringt, und es wird eine solche dann wahrscheinlich kaum mehr feststellen. Damit haben Sie einen Schaden angerichtet, weil es dann diese Fälle von Absatz 2 vielleicht gar nicht mehr gibt.

Es wurde vorhin noch von Täterschutz gesprochen – das ist überhaupt nicht der Fall. Wir verschärfen das Sexualstrafrecht erheblich. Aber um das Gesamtbild zu wahren und dieses Nötigungselement mit der Mindeststrafe eben nicht kolossal überzubestrafen, bitte ich Sie hier wirklich eindringlich, bei der Mehrheit zu bleiben.

**Engler** Stefan (M-E, GR): In der ganzen Diskussion, die wir jetzt während drei Jahren zum Sexualstrafrecht geführt haben, erstaunt mich bei der Verfeinerung der Tatbestandsmerkmale der jeweiligen Delikte die Diskrepanz, wenn es um die Sanktionen, um den Strafrahmen geht. Eine Verschärfung der Strafsanktionen und damit auch die Anpassung des Strafrahmens bei den Sexualdelikten war gewollt, und zwar von Anfang an. Das zieht sich durch diese Vorlage hindurch. Es wurde mehrfach erklärt, dass es eine Kaskade, eine Verschärfung gibt, je nachdem, wie das Sexualdelikt wertemässig zu beurteilen ist.

Wir sprechen jetzt über die letzte Differenz. Der Unterschied zwischen dem Antrag der Mehrheit und jenem der Minderheit liegt tatsächlich darin, dass die Minderheit den Strafrahmen so ansetzen will, dass eine bedingte Freiheitsstrafe nicht mehr möglich ist. Ein Vergewaltiger nach Absatz 2, mit den Tatbestandsmerkmalen der Gewalt, des physischen Drucks und der Nötigung, kann nicht mehr damit rechnen, mit einer Geldstrafe – das schon gar nicht – oder mit einer bedingten Freiheitsstrafe bestraft zu werden. Teilbedingte Strafen sind hingegen möglich. Das bedeutet, dass mindestens sechs Monate als unbedingt ausgesprochen werden.

Es ist aber nicht so, dass jeder, der eine sechsmonatige Gefängnisstrafe abzusitzen hat, das im Gefängnis tut. Man kennt verschiedene Vollzugsformen – Halbgefängenschaft, Electronic Monitoring usw. Diese Formen würde man wahrscheinlich auch hier berücksichtigen müssen. Es gibt eben Vollzugsformen, die eine Alternative zu einer in einem Gefängnis abzusitzenden Freiheitsstrafe sind.

Wir müssen entscheiden, ob ein Vergewaltiger mit einer bedingten Freiheitsstrafe davonkommt oder ob es der Vergewaltiger zu spüren bekommen soll, indem er eine teilbedingte Gefängnisstrafe erdulden muss. Letztlich ist es eine Frage, die selbstverständlich auch das Opfer betrifft. Von einer teilbedingten Gefängnisstrafe ist mehr präventive Wirkung zu erwarten als von Präventionskursen, die diese Vorlage jetzt vorsieht.

Deshalb unterstütze ich die Minderheit mit Überzeugung.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Il faut bien comprendre que l'on ne rend pas service aux victimes – ici et dans le débat public, on parle souvent de femmes – en créant des obstacles à la condamnation. Or, ce que l'on est en train de faire ici, c'est de créer des obstacles à la condamnation selon le juste délit et, en l'occurrence, selon la qualification.

Avec cette révision, nous avons élargi le champ des actes sexuels qui relèvent du viol. On l'a dit, il y a la question de la contrainte, mais aussi celle du type d'acte sexuel. La notion de pénétration a par exemple été élargie, ce qui est juste. Mais on a élargi le champ des actes qui tombent sous le coup du viol et, en même temps, on a augmenté substantiellement la peine. Je dis substantiellement, parce que l'on a exclu le sursis pour le viol qualifié. On change donc la règle actuelle, alors que l'on prévoit une palette plus large d'actes.

Il est évident que la conséquence de cet élargissement est que le nombre de condamnations pour viol qualifié, donc avec contrainte – ce qui correspond aujourd'hui au viol –, va diminuer. Le nombre de condamnations sera très limité dès lors qu'il n'y aura plus de sursis.

Prenons un cas extrême: un couple au sein duquel ont lieu des actes sexuels contre la volonté d'un partenaire et où la contrainte est claire. Il y a un couple, un viol, et la contrainte est claire. La victime sait que si elle dépose plainte, une peine privative de liberté sera prononcée. On peut alors se demander si elle franchira le pas et déposera plainte, sachant que l'agresseur ira en prison. Elle va en tout cas y réfléchir. C'est pour cela, à mon avis, qu'il ne faut pas créer des obstacles à la condamnation.

Par ailleurs, les peines alternatives ou les possibilités d'exécution alternative de la peine sont limitées lorsque la peine prononcée est lourde. Ce qui est important, ici, c'est aussi de créer de la cohérence avec le premier article, comme cela a été dit par M. Caroni. Certes, la peine pécuniaire a été exclue, mais les peines privatives de liberté commencent à trois jours et le saut est tout simplement disproportionné entre le viol et le viol qualifié.

C'est pour cela que je vous invite à suivre la majorité de la commission.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: La question qui se pose à cet article, qui porte sur le viol avec contrainte, est celle de la peine minimale.

Le Conseil fédéral est d'avis que la peine minimale devrait être une peine privative de liberté d'un an. La majorité de votre Commission des affaires juridiques partage la même opinion. Cette peine minimale correspond au droit en vigueur, au projet de votre Commission des affaires juridiques et à ce que souhaite la majorité des participants à la consultation. Il y a également lieu de prendre en considération les résultats de cette consultation.

Une peine minimale plus élevée restreindrait fortement la marge d'appréciation du juge et compliquerait la prise en compte des circonstances du cas d'espèce, comme cela a été décrit à de réitérées reprises. Il en résulterait des conséquences possiblement très concrètes.

Wenn die Mindeststrafe "mehr als zwei Jahre" statt "einem Jahr", also mehr als doppelt so hoch ist, ist damit zu rechnen, dass sich für die Gerichte auch der Massstab bei der Beweiswürdigung verschiebt. Sie werden eine Nötigung an strengere Bedingungen knüpfen. Als Resultat würde eine Verschiebung hin zu Artikel 190 Absatz 1 – Vergewaltigung ohne Nötigung – stattfinden. Es würde also weniger Verurteilungen wegen Vergewaltigung mit Nötigung geben als nach heutigem Recht. Das entspricht nicht der Absicht des Gesetzentwurfes und der neuen, fein abgestimmten und kaskadenhaften Systematik der Sexualdelikte.

Cela a été mentionné également, une peine privative de liberté minimale de plus de deux ans exclut totalement le sursis.

Les infractions à caractère sexuel se produisent également, je l'ai mentionné tout à l'heure, malheureusement régulièrement dans le cadre de relations de couple. On peut estimer que le sursis est totalement inacceptable et serait la preuve d'une légèreté du point de vue de l'appréciation juridique. Mais on peut et on doit aussi prendre en considération l'aspect préventif du sursis. Pour la femme, ou l'homme – mais beaucoup plus rarement –, il y aurait véritablement un dilemme quant à savoir s'il y a lieu ou non de déposer une plainte par rapport au fait qu'il n'y aura plus de possibilité de sursis et qu'on pourrait se retrouver dans une situation très compliquée dans le cadre notamment d'une procédure de divorce avec fixation de contributions d'entretien.

Je donne encore brièvement quelques précisions au sujet de la systématique de la loi.

Die heutige Mindeststrafe von einem Jahr Freiheitsstrafe scheint dem Bundesrat, verglichen mit anderen Tatbeständen – comme l'a relevé M. Caroni –, die eine Mindestfreiheitsstrafe von einem Jahr vorsehen, angemessen. Denken Sie da z. B. an den Totschlag oder an die schwere Körperverletzung gemäss der am 17. Dezember 2021 vom Parlament beschlossenen Fassung.

Je vous prie donc, également avec conviction, de suivre la majorité de votre Commission des affaires juridiques.

*Abs. 1 zweiter Teil – Al. 1 deuxième partie*

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 18.043/5673)

Für den Antrag der Minderheit ... 26 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 13 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Abs. 2 – Al. 2*

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 18.043/5674)

Für den Antrag der Mehrheit ... 20 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 19 Stimmen

(0 Enthaltungen)

*Übrige Bestimmungen angenommen*

*Les autres dispositions sont adoptées*

**Ziff. 1 Art. 191; 193a**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

**Ch. 1 art. 191; 193a**

*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

**Ziff. 1 Art. 197 Abs. 7**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Ch. 1 art. 197 al. 7**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

**Ziff. 1 Art. 197a**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

**Ch. 1 art. 197a**

*Proposition de la commission*

Maintenir

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: Il s'agit de l'article 197a qui doit être examiné en même temps que l'article 179quinquies. Tous deux touchent à la divulgation de contenu non public portant atteinte à la personnalité de la personne qui est victime de la diffusion de ce contenu. L'article 197a vise à punir le "revenge porn", soit la divulgation non consentie à un tiers d'un contenu non public à caractère sexuel.

Lors du premier débat, votre conseil avait fait sienne la proposition d'introduire une disposition spéciale sur le "revenge porn". Après avoir pris connaissance du rapport du Conseil fédéral du 22 octobre 2022, "Compléter le code pénal par des dispositions relatives au cyberharcèlement", en réponse au postulat 21.3969 de la Commission des affaires juridiques du Conseil national, cette même commission, puis le Conseil national ont opté pour une autre solution, plus générique, couvrant non seulement la divulgation de contenu à caractère sexuel, mais aussi celle portant atteinte à la personnalité.

Votre commission a examiné les deux solutions et a persisté dans son choix d'opter pour la solution plus ciblée de la divulgation sexuelle non consentie, estimant qu'une approche plus globale et bien articulée, avec un texte plus précis que celui de l'article 179quinquies proposé par le Conseil national, pouvait être examinée éventuellement plus tard dans le cadre d'une autre réforme législative.

Par 12 voix contre 1, votre commission vous invite à maintenir notre décision.



**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Le Conseil des Etats et le Conseil national sont tous deux de l'avis qu'il est nécessaire de créer une nouvelle disposition légale pour la pornodivulgateur, aussi appelée "revenge porn". Les deux chambres ne s'entendent toutefois pas quant à la teneur ou à la formulation exacte, la portée matérielle et la place de l'infraction dans la systématique de la loi.

Permettez-moi brièvement d'indiquer que le Conseil fédéral s'est prononcé contre la création d'une nouvelle infraction. Il a traité ce sujet de manière approfondie dans son récent rapport donnant suite au postulat 21.3969 de la Commission des affaires juridiques du Conseil national. Le président de votre commission a fait référence à ce rapport intitulé "Compléter le code pénal par des dispositions relatives au cyberharcèlement". Le Conseil fédéral conclut dans ce rapport que le comportement mis en cause est déjà couvert par les infractions existantes du code pénal, à savoir par l'infraction de pornographie lorsqu'il s'agit de contenus à caractère pornographique, par les délits contre l'honneur lorsque les circonstances permettent de déduire une atteinte à l'honneur et, enfin, par l'article 179quater lorsqu'un fait relevant par exemple du domaine secret ou privé d'une personne est rendu accessible à un tiers.

Ajouter une nouvelle infraction impliquerait une extension considérable de la punissabilité avec les conséquences que cela implique en matière de ressources pour les autorités de poursuite pénale. Toutefois, je veux bien croire qu'il y aura encore des discussions avec le Conseil national et des précisions apportées à votre proposition. Je renonce à formuler une proposition.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 1 Art. 197b**

*Antrag der Kommission*

Streichen

#### **Ch. 1 art. 197b**

*Proposition de la commission*

Biffer

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: L'article 197b concerne le "grooming"; on dit en français le pédopéage en ligne. Lors du premier examen du projet, suite au dépôt d'une proposition individuelle visant l'introduction d'une disposition réprimant explicitement le "grooming", votre commission avait écarté cette solution et avait renoncé à introduire une telle disposition dans le projet. L'argument de la commission était que tous les actes commis lors de pédopéage sont déjà punis par une disposition pénale. Au surplus, pour la commission, une disposition sur le "grooming" posait un problème juridique important dès lors qu'on s'approchait dangereusement de la punissabilité de l'intention et non plus d'un acte ou d'un acte préparatoire.

Le Conseil national a quant à lui, sans opposition, opté pour l'introduction d'une telle disposition sur le "grooming". La commission de notre conseil a repris la discussion et a estimé qu'il fallait en rester à la solution adoptée par notre conseil, à savoir ne pas introduire une telle disposition dans le projet.

Ne reste plus qu'à vous inviter à suivre la commission. Il n'y a cette fois-ci ni proposition de minorité ni proposition individuelle sur cette question.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Frau Bundesrätin Baume-Schneider verzichtet auf das Wort.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 1 Art. 198**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Ch. 1 art. 198**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 2 Art. 36 Abs. 2; Ziff. 3 Art. 49a Abs. 1 Bst. f; 50 Abs. 3 Bst. a, 4, 4bis Bst. a**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

#### **Ch. 2 art. 36 al. 2; ch. 3 art. 49a al. 1 let. f; 50 al. 3 let. a, 4, 4bis let. a**

*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 3 Ziff. 3a**

*Antrag der Kommission*

Titel

3a. Lernprogramme bei Delikten gegen die sexuelle Integrität  
*Art. 50ebis Abs. 1*

Wird jemand wegen einer der nachfolgenden Straftaten zu einer Strafe verurteilt, so kann er dazu verpflichtet werden, ein Lernprogramm gegen (sexualisierte) Gewalt oder eine Gewaltberatung zu besuchen: sexueller Übergriff und sexuelle Nötigung (Art. 153), Vergewaltigung (Art. 154), Missbrauch einer urteilsunfähigen oder zum Widerstand unfähigen Person (Art. 155), sexuelle Handlungen mit Kindern (Art. 156), Ausnützung der militärischen Stellung (Art. 157), Täuschung über den sexuellen Charakter einer Handlung (Art. 158).

*Art. 50ebis Abs. 2*

Wird jemand wegen sexueller Belästigungen (Art. 159a) verurteilt, so kann von einer Bestrafung abgesehen werden, wenn der Täter sich zum Besuch eines Lernprogramms oder einer Gewaltberatung verpflichtet.

#### **Ch. 3 ch. 3a**

*Proposition de la commission*

Titre

3a. Programmes de prévention en cas de délits contre l'intégrité sexuelle

*Art. 50ebis al. 1*

S'il a été prononcé contre l'auteur une peine pour un des actes suivants, l'auteur peut être obligé de suivre un programme de prévention de la violence (sexualisée) ou d'avoir recours à une consultation contre la violence: atteinte et contrainte sexuelles (art. 153), viol (art. 154), actes d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement ou de résistance (art. 155), actes d'ordre sexuel avec des enfants (art. 156), exploitation d'une situation militaire (art. 157), tromperie concernant le caractère sexuel d'un acte (art. 158).

*Art. 50ebis al. 2*

Si une personne est condamnée pour des désagréments d'ordre sexuel (art. 159a), l'auteur peut être exempté de toute peine s'il s'engage à suivre un programme de prévention ou à avoir recours à une consultation contre la violence.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 3 Art. 55 Abs. 2**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

#### **Ch. 3 art. 55 al. 2**

*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. 3 Art. 59**

*Antrag der Kommission*

*Abs. 1 Bst. e erster Teil*

e. Übergriff und sexuelle Nötigung (Art. 153), Vergewaltigung (Art. 154), Missbrauch einer urteilsunfähigen oder zum Wi-

derstand unfähigen Person (Art. 155), sexuelle Handlungen mit Kindern (Art. 156 Ziff. 1 und 1bis), Ausnützung der militärischen Stellung (Art. 157) und Täuschung über den sexuellen Charakter einer Handlung (Art. 158), ...

*Abs. 1 Bst. e zweiter Teil*

... wenn sie an Kindern unter 12 Jahren begangen wurden.

*Abs. 3*

Streichen

### Ch. 3 art. 59

*Proposition de la commission*

*Al. 1 let. e première partie*

e. l'atteinte et la contrainte sexuelles (art. 153), le viol (art. 154), les actes d'ordre sexuel commis sur une personne incapable de discernement ou de résistance (art. 155), les actes d'ordre sexuel avec des enfants (art. 156 ch. 1 et 1bis), l'exploitation d'une situation militaire (art. 157) et la tromperie concernant le caractère sexuel d'un acte (art. 158), ...

*Al. 1 let. e deuxième partie*

... lorsqu'ils ont été commis sur des enfants de moins de 12 ans.

*Al. 3*

Biffer

*Angenommen – Adopté*

### Ziff. 3 Art. 153 Abs. 1

*Antrag der Kommission*

Wer gegen den Willen einer Person eine sexuelle Handlung an dieser vornimmt oder von dieser vornehmen lässt oder zu diesem Zweck einen Schockzustand einer Person ausnützt ...

### Ch. 3 art. 153 al. 1

*Proposition de la commission*

Quiconque, contre la volonté d'une personne, commet sur elle ou lui fait commettre un acte d'ordre sexuel ou profite à cette fin d'un état de sidération d'une personne, est ...

*Angenommen – Adopté*

### Ziff. 3 Art. 154

*Antrag der Mehrheit*

*Abs. 1 erster Teil*

Wer gegen den Willen einer Person den Beischlaf oder eine beischlafsähnliche Handlung, die mit einem Eindringen in den Körper verbunden ist, an dieser vornimmt oder von dieser vornehmen lässt oder zu diesem Zweck einen Schockzustand einer Person ausnützt, ...

*Abs. 1 zweiter Teil*

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren oder Geldstrafe bestraft.

*Abs. 2*

Zustimmung zum Entwurf RK-S

*Antrag der Minderheit*

(Jositsch, Fässler Daniel, Minder, Reichmuth, Rieder, Z'graggen)

*Abs. 1 zweiter Teil*

... wird mit Freiheitsstrafe bis zu fünf Jahren bestraft.

*Antrag der Minderheit*

(Rieder, Fässler Daniel, Minder, Reichmuth, Schmid Martin, Z'graggen)

*Abs. 2*

Festhalten

### Ch. 3 art. 154

*Proposition de la majorité*

*Al. 1 première partie*

Quiconque, contre la volonté d'une personne, commet sur elle ou lui fait commettre l'acte sexuel ou un acte analogue qui implique une pénétration du corps ou profite à cette fin d'un état de sidération d'une personne, ...

*Al. 1 deuxième partie*

... est puni d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus ou d'une peine pécuniaire.

*Al. 2*

Adhérer au projet CAJ-E

*Proposition de la minorité*

(Jositsch, Fässler Daniel, Minder, Reichmuth, Rieder, Z'graggen)

*Al. 1 deuxième partie*

... est puni d'une peine privative de liberté de cinq ans au plus.

*Proposition de la minorité*

(Rieder, Fässler Daniel, Minder, Reichmuth, Schmid Martin, Z'graggen)

*Al. 2*

Maintenir

*Abs. 1 zweiter Teil – Al. 1 deuxième partie*

*Angenommen gemäss Antrag der Minderheit*

*Adopté selon la proposition de la minorité*

*Übrige Bestimmungen angenommen*

*Les autres dispositions sont adoptées*

### Ziff. 3 Art. 155; 158

*Antrag der Kommission*

Festhalten

### Ch. 3 art. 155; 158

*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

### Ziff. 3 Art. 159a Abs. 1

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

### Ch. 3 art. 159a al. 1

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

### Ziff. 4 Art. 269 Abs. 2 Bst. a; 286 Abs. 2 Bst. a; Ziff. 5 Art. 70 Abs. 2

*Antrag der Kommission*

Festhalten

### Ch. 4 art. 269 al. 2 let. a; 286 al. 2 let. a; ch. 5 art. 70 al. 2

*Proposition de la commission*

Maintenir

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht zurück an den Nationalrat.

20.3690

**Motion Feri Yvonne.  
Zwingend nötige Anpassung  
des Straftatbestandes  
der sexuellen Belästigung von Kindern**

**Motion Feri Yvonne.  
Modification indispensable  
de la norme pénale  
contre les désagréments  
causés à un enfant  
en le confrontant  
à un acte d'ordre sexuel**

Nationalrat/Conseil national 16.03.22

Ständerat/Conseil des Etats 07.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen, die Motion abzulehnen.

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: La motion 20.3690 charge le Conseil fédéral d'élaborer un projet de loi couvrant toutes les formes de désagrément causé à un enfant en le confrontant à un acte d'ordre sexuel, par écrit ou par des moyens informatiques. Cette motion a été déposée le 17 juin 2020, soit quelques jours après que le Conseil des Etats a décidé de limiter le projet sur l'harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions aux questions relatives à la fourchette des peines et, dans un deuxième temps, d'ouvrir le débat sur le droit pénal sexuel, débat que nous avons poursuivi ce matin. En parallèle au traitement du projet 3 de l'harmonisation des peines, le Conseil national a approuvé cette motion le 16 mars 2022 par une courte majorité de 93 voix contre 89 et 3 abstentions.

Notre commission considère qu'il n'y a pas lieu d'approuver cette motion, dans la mesure où, dans le cadre du débat sur le droit pénal sexuel, on a discuté de cette question et on a largement débattu aussi à propos du "grooming" lors de notre débat d'entrée en matière et de première lecture du projet.

Dès lors, on considère que la question a été discutée et qu'il ne s'agit pas de donner un mandat supplémentaire au Conseil fédéral pour ouvrir une nouvelle révision.

En conséquence, la commission refuse de charger le Conseil fédéral d'élaborer un projet de loi et vous prie de rejeter cette motion. Il n'y a pas de minorité.

*Abgelehnt – Rejeté*

22.065

**Bundesgesetz  
über das Gesichtsverhüllungsverbot**

**Loi fédérale sur l'interdiction  
de se dissimuler le visage**

*Erstrat – Premier Conseil*Ständerat/Conseil des Etats 07.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

*Antrag der Kommission  
Nichteintreten*

*Antrag Chiesa  
Eintreten*

*Proposition de la commission  
Ne pas entrer en matière*

*Proposition Chiesa  
Entrer en matière*

**Zopfi** Mathias (G, GL), für die Kommission: Ihre Kommission hat das Bundesgesetz über das Verbot der Verhüllung des Gesichts an zwei Sitzungen beraten. Nachdem die Kommission zuerst auf den Entwurf eingetreten ist, und zwar mit 6 zu 4 Stimmen bei 3 Enthaltungen, hat sie die Vorlage letztlich in der Gesamtabstimmung abgelehnt. Das kommt einem Nichteintretensantrag gleich. Die Ablehnung erfolgte mit 5 zu 5 Stimmen bei 3 Enthaltungen, somit mit Stichtentscheid. Es gibt keine Minderheit aus der Kommission. Kollege Chiesa hat aber einen Einzelantrag gestellt. Somit kann über die Eintretensfrage abgestimmt werden.

Die Gründe für die Ablehnung liegen im Föderalismus und der Subsidiarität, sie haben aber auch mit Aussagen des Bundes vor der Abstimmung zu tun; ich komme darauf zurück. Lassen Sie mich klar festhalten: Es ist nicht der Wille der Kommission, Artikel 10a der Bundesverfassung, das Verhüllungsverbot, nicht umzusetzen. Es ist klar, der Volkswille muss umgesetzt werden. So verlangt die Bestimmung in Artikel 10a der Bundesverfassung, dass das Gesetz Ausnahmen zu definieren hat und dass es gemäss den Übergangsbestimmungen eine Ausführungsgesetzgebung braucht. Die Frage ist nun aber, wer für diese Gesetzgebung zuständig ist. Alleine aus der Tatsache, dass es sich um eine Bestimmung der Bundesverfassung handelt, lässt sich keine Bundeskompetenz begründen. Anders gesagt: Eine Verfassungsbestimmung muss nicht zwingend vom Bund umgesetzt werden. Sie muss einfach umgesetzt werden.

So steht denn auch in der Botschaft zum vorliegenden Gesetz: Die Verfassungsbestimmung "äussert sich nicht dazu, wer für die Umsetzung zuständig ist". Jedes Bundesgesetz braucht aber in unserer Kompetenzordnung eine konkrete Grundlage. Überall dort, wo keine Bundeskompetenz besteht, sind die Kantone zuständig. Das ergibt sich aus den Artikeln 3 und 5a der Bundesverfassung.

Für die Umsetzung des Verhüllungsverbotes hat sich der Bundesrat nun auf Artikel 123 der Bundesverfassung gestützt, also die Gesetzgebungskompetenz des Bundes im Strafrecht. Dies überzeugt die Mehrheit der Kommission nicht. Der Bundesrat stellt aber selbst fest, dass es schwierig ist, die Schutzzwecke der Gewährleistung von Sicherheit und Ordnung und der Kultur, sich mit offenem Gesicht zu begegnen, einem bestimmten Rechtsgut zuzuordnen und damit die Kompetenz des Bundes zu begründen. Dies sieht auch die Mehrheit der Kommission so. Sie sieht das Gesichtsverhüllungsverbot vielmehr als eine Bestimmung über das Auftreten im öffentlichen Raum und die Sicherheit, und das ist Sache der Kantone.

Daraus hat die Kommission in der Folge das Fazit gezogen, dass die Kantone in ihren Polizeigesetzen das verfas-

sungsmässige Gesichtsverhüllungsverbot auszuführen haben und keine Bundeskompetenz sinnvoll begründet werden kann. Wo dies nicht der Fall ist, möchte die Kommission eine solche Bundeskompetenz auch nicht konstruieren, denn das könnte letztlich dazu führen – ich glaube, das ist auch der Grund, weshalb die Kommission hier so konsequent ist –, dass die Kompetenzordnung, das Subsidiaritätsprinzip und damit letztlich der Föderalismus stetig ausgehöhlt würden. Ich glaube, es ist ein bisschen wie bei der Neutralität: Föderalismus darf nicht nur in 1.-August-Reden vorkommen.

Diese Auffassung ist keine Erfindung der Kommission. Mehrfach und deutlich wurde vonseiten des Bundesrates kommuniziert, dass für die Umsetzung der Volksinitiative die Kantone zuständig wären; das ist vor der Abstimmung passiert. Im Rahmen der Debatte vom 26. September 2019 zur Volksinitiative führte Frau Bundesrätin Karin Keller-Sutter hier im Rat explizit aus, ich zitiere: "Es ist eben ein Missverständnis zu glauben, dass mit dieser Bundesverfassungsbestimmung, sollte sie angenommen werden, ein einheitliches Gesetz geschaffen würde. Die Kantone würden verpflichtet zu legislieren, nicht der Bund. Der Bund würde nicht die Kompetenz erhalten, ein Gesetz zu schaffen." (AB 2019 S 963) In der Botschaft vom 15. März 2019 zur Volksinitiative "Ja zum Verhüllungsverbot" und zum indirekten Gegenvorschlag (Bundesgesetz über die Gesichtsverhüllung) stand explizit: "Wie [...] erwähnt erhält der Bund durch die Volksinitiative keine neuen Verfassungskompetenzen. Ohne verfassungsmässige Grundlage kann der Bund insbesondere kein Bundesgesetz zu einem allgemeinen Verbot im gesamten öffentlichen Raum erlassen. Da für die Nutzung des öffentlichen Raums die Kantone zuständig sind, wird es hauptsächlich den kantonalen Gesetzgebern obliegen, die Initiative umzusetzen." (BBl 2019 2913 2939)

Diese Aussagen wurden vor der Abstimmung gemacht, sie richteten sich auch an diesen Rat und die Stimmbevölkerung, und sie sind äusserst klar. Für die Mehrheit der Kommission hat sich an dieser Klarheit nichts geändert. Es handelt sich um Bestimmungen, die im kantonalen Polizeirecht problemlos umgesetzt werden können. Es ist kein Problem, dies in zwei, drei Artikeln in die in jedem Kanton bestehende kantonale Gesetzgebung zu integrieren.

Die Kommission hat auch zur Kenntnis genommen, dass die KKJPD die Umsetzung auf Bundesebene angeregt hat. Es ist für die Mehrheit der Kommission aber klar, dass erstens eine Direktorenkonferenz bei der grundsätzlichen Frage des Föderalismus und der Subsidiarität nicht für die Kantone insgesamt sprechen kann und dass es zweitens insbesondere unserem Rat obliegt, über die Kompetenzordnung zu wachen. Wenn die Kommission Ihnen also Nichteintreten beantragt, so passiert dies unter Achtung der Kompetenzordnung, des Föderalismus und der Subsidiarität und nicht zur Umgehung des Volkswillens. Es wird das getan, was explizit und mehrfach angekündigt wurde, und es wird ein Präjudiz vermieden, wonach öffentlicher Druck die Kompetenzordnung beeinflussen kann.

Ganz zum Schluss: Worum geht es eigentlich in der Sache, was muss überhaupt noch gesetzlich geregelt werden? Das Verhüllungsverbot gilt bundesweit, das steht in der Bundesverfassung. Zu regeln sind die Ausnahmen und die Busse. Zu regeln ist zum Beispiel, was unter "Brauchtum" zu verstehen ist, und, mit Verlaub, wer kann das besser als die Kantone selbst? Darin eine Überforderung der Kantone zu sehen oder zu befürchten, ein Flickenteppich könnte entstehen, ist masslos übertrieben. Nehmen Sie das Baurecht mit seinen zahlreichen kommunalen und kantonalen Besonderheiten, inklusive Strafbestimmungen. Sind die Kantone dem nicht gewachsen? Ist hier ein Flickenteppich entstanden? Sind gewisse Unterschiede nicht sogar angemessen und richtig? Wenn Sie die Aufgabe den Kantonen beim viel komplexeren Baurecht zutrauen, dann frage ich mich, weshalb es bei der baren Regelung von Ausnahmebestimmungen zum Verhüllungsverbot – wegen Traditionen oder Bräuchen zum Beispiel – nicht so sein soll. Das Fazit ist: Der Föderalismus sollte in der Kammer der Kantone schon so fundiert verankert sein, dass er nicht beim kleinsten oder einem mittelgrossen po-

litischen Gegenwind einknickt – vor allem nicht, wenn man immer offen kommuniziert hat.

Ich danke Ihnen für die Aufmerksamkeit und für die Unterstützung des Antrages der Kommission.

**Chiesa Marco (V, TI):** Con 5 voti contro 5 e 3 astensioni e con il voto decisivo del presidente, la commissione ha respinto, nella votazione sul complesso, il disegno di legge federale sul divieto di dissimulare il viso. Questa decisione equivale a una proposta di non entrare in materia, mentre la mia, al contrario, chiede di entrare in materia.

Non vi nascondo che a mio avviso la legge che abbiamo sui nostri banchi o che avremmo avuto sui nostri banchi presenta ancora delle lacune. Potrebbe essere molto più precisa e vicina alle aspettative degli autori dell'iniziativa che hanno ottenuto il sostegno popolare un paio di anni fa, il 7 marzo 2021 per l'esattezza. Ma tutto ciò può essere trattato dal momento che entreremo in materia sul testo.

Il disegno di legge del Consiglio federale è volto ad attuare la disposizione costituzionale sul divieto di dissimulare il viso. È dunque imperfetto, questo è il mio parere, ma permette la creazione di una base legale comune evitando applicazioni alla carte.

Vi ricordo che la Commissione delle istituzioni politiche del nostro consiglio era inizialmente entrato in materia, con 6 voti contro 4 e 3 astensioni, e solo dopo la deliberazione di dettaglio, al risultato finale, ha infine deciso di respingere il disegno governativo. I motivi, spesso evocati, li avete sentiti, sono legati a federalismo e sussidiarietà. Nessuno può dubitare di quanto il federalismo sia nelle corde di questa Camera e, mi permetto di dire, anche nelle mie. Ma qui siamo di fronte a un volere popolare democraticamente espresso nelle urne. Laisser aux cantons le soin de mettre en oeuvre la concrétisation de l'interdiction de se dissimuler le visage en invoquant comme motif le fait que la réglementation de l'utilisation du domaine public est une affaire cantonale et que la réglementation de la sanction d'une infraction relevant de la compétence fédérale n'est pas l'objectif principal de l'interdiction de se dissimuler le visage, est contesté à juste titre.

Le comité de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux des départements de justice et police (CCDJP) est d'avis que l'on peut aussi arriver à la conclusion inverse, à savoir qu'il conviendrait de privilégier l'approche pénale, dont la réglementation relève exclusivement de la compétence de la Confédération, et qui est plus praticable. Je rappelle que les membres de la CCDJP se sont exprimés à l'unanimité en faveur d'une réglementation fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage. Je suis convaincu qu'il est d'une importance capitale, pour les initiants et pour les votants, d'éviter des réglementations cantonales divergentes au moyen d'une législation nationale, et de garantir ainsi une réglementation uniforme.

Par ailleurs, le délai légal de mise en oeuvre accepté par le peuple est d'ores et déjà passé. Il est d'autant plus inacceptable de perdre du temps en se rejetant les responsabilités de la mise en oeuvre.

Diese Einheitlichkeit ist meines Erachtens nicht zu erreichen, wenn die kantonalen Parlamente mit ihren divergierenden Haltungen zu einem Verhüllungsverbot jeweils kantonale gesetzliche Ausführungsbestimmungen erlassen müssen. Übrigens haben einige Kantone die Initiative abgelehnt. Es besteht deshalb ein erhebliches Risiko, dass sehr unterschiedliche Sanktionen beschlossen werden und dass gegen einzelne kantonale Ausführungsgesetze das Referendum ergriffen und die entsprechende Abstimmung sogar gewonnen wird.

Il legislatore federale può dunque, a mezzo di una norma penale, garantire un'applicazione uniforme della volontà popolare. Questo è ciò che si aspettano gli autori dell'iniziativa e ciò che è stato deciso dalla maggioranza del popolo svizzero. La gente, evidentemente, percepisce su tutto il territorio del nostro paese la dissimulazione del viso come un'attitudine inappropriata per il nostro vivere comune e una minaccia alla propria sicurezza e all'ordine pubblico.

Con queste riflessioni vi chiedo dunque di entrare in materia, garantendo in tal modo un'appropriata applicazione nazionale del divieto di dissimulare il proprio viso.

**Minder** Thomas (V, SH): Kurz nach dem Ja zur Volksinitiative für ein Verhüllungsverbot im März 2021 reichte ich persönlich die Motion 21.3194 ein, die ein nationales Ausführungsgesetz verlangte. Denn schon wenige Tage nach dem Urnengang war spür- und absehbar, dass die Unterlegen ein Ja zu einem Volksbegehren nicht akzeptieren und eine Umsetzung sabotieren würden. Es hiess plötzlich, der Bereich Sicherheit und Ordnung sei eine kantonale Domäne, weshalb sich die Kantone um die Umsetzung kümmern sollten; dies, obschon im Abstimmungskampf eindringlich auf die kantonale Kompetenz hingewiesen wurde.

Der Bundesrat und der Ständerat lehnten meine Motion ab. Nachdem die Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektoren und -direktoren aber explizit eine nationale Umsetzung der Initiative verlangten, lenkte auch der Bundesrat ein.

Nun kommt die nächste überraschende Wende, Sie haben es gehört: Die SPK möchte gar nicht auf die Vorlage eintreten und schiebt damit die heisse Kartoffel an die Kantone zurück. Dieses Schwarzpeterspiel ist bedauerlich. Denn gerade im Eishockey, im Fussball und im Hooliganismus ist es ein grosses wiederkehrendes Problem: Polizeikorps können Vermummte nicht identifizieren. Nicht nur im Sport, auch bei Demonstrationen stösst die Polizei immer wieder auf vermummte Personen, obwohl die Vermummung eigentlich bereits in diversen kantonalen polizeirechtlichen Gesetzen verboten ist. Durchgesetzt wird das Vermummungsverbot aber nicht. Im Strassenverkehr ist die Polizei sehr aktiv, hyperaktiv, konsequent, nicht aber beim Vermummungsverbot.

Nun diskutieren wir also erneut, ob der Bund eine nationale Initiative überhaupt umsetzen soll oder nicht. Aus demokratiepolitischer Sicht ist das eine gefährliche Entwicklung in einem Rechtsstaat. Die Bevölkerung sieht sehr wohl, dass es in der Schweiz zu Gesichtsverhüllungen und Vermummungen kommt. In Neuhausen, meiner Wohngemeinde, meinem Wohnort, verkehren sehr wohl vermummte Frauen. Es braucht eine nationale Gesetzgebung, weil die Kantone ihre Aufgaben nicht erledigen und Vermummungen immer noch zulassen. So simpel und einfach ist das.

Seit zwei Jahren steht das Verhüllungsverbot inklusive Gesetzgebungsauftrag in der Bundesverfassung. Noch kein einziger Kanton hat seit dem Volksentscheid ein ausführendes Gesetz in Angriff genommen. Wieso nicht? Weil sich die Kantone nicht zuständig fühlen. Wir sind jedoch der Hüter der Bundesverfassung, nicht die Kantone – das war ja gerade die Raison d'être dieser Initiative. Man wollte nach den positiven Abstimmungen über das Verhüllungsverbot im Tessin und in St. Gallen nicht einen schweizweiten Flickenteppich, sondern eine Bundeslösung.

Wenn wir nun die Hände in den Schoss legen und die Gesetzgebung den Kantonen überlassen, wird im Kanton Genf nichts unternommen werden. Auch im Kanton Bern wird man vielleicht untätig bleiben, weil man Angst um die Uhrenumsätze in Interlaken hat, wenn die Burka verboten wird. Vielleicht würde das Verbot allein im Tessin durchgesetzt, wie es dort schon heute der Fall ist.

Wenn wir bei einer angenommenen Volksinitiative neuerdings auf ein ausführendes Gesetz verzichten – das ist eine wichtige Bemerkung –, so werden die Initianten in Zukunft noch detailliertere Regelungen, direkte Anwendbarkeit und rigorose Übergangsbestimmungen in ihre Initiativtexte aufnehmen; dies aus berechtigten Zweifeln, ob Bundesbern die Umsetzung überhaupt getreulich vornehmen würde.

Dass der Bundesrat anfänglich kein ausführendes Gesetz wollte, wie es nun auch die vorberatende Kommission nicht will, führt bei mir zu einem Déjà-vu-Erlebnis: Auch die angenommene Volksinitiative "gegen Masseneinwanderung" wurde und wird von Bundesbern nicht umgesetzt. Der Inländervorrang, der bei der aktuell tiefen Arbeitslosigkeit herrscht, ist eine Farce; diese Initiative wird nicht umgesetzt, die entsprechende Bestimmung in der Bundesverfassung bleibt ein toter Artikel.

Nun droht der Burka-Initiative dasselbe Schicksal. Damals bei der Masseneinwanderungs-Initiative war es eine materielle Nichtumsetzung. Heute droht bei einem Nichteintreten eine formelle Nichtumsetzung.

**Caroni** Andrea (RL, AR): Auch wenn ich damals im Gegenkomitee aktiv mitwirkte, anerkenne ich selbstverständlich, dass diese Burka-Initiative jetzt gültiger Verfassungstext wurde. Und weil sie nicht unmittelbar anwendbar ist, ist sie auch auf Gesetzesstufe umzusetzen. Das ist klar und anerkannt. Es stellt sich einfach die Frage, auf welcher Ebene diese Umsetzung geschehen soll. Der Kommissionsprecher hat einiges ausgeführt, eben auch, dass die Mehrheit der Meinung ist, es sei jetzt Sache der Kantone.

Der Bundesrat sieht nun, offenbar den kantonalen Justizdirektoren zuliebe, eine Bundeslösung vor. Aber es war eine ziemliche Überraschung, als ich das zum ersten Mal gelesen habe. Denn der Bundesrat hat zuvor in ungefähr zehn Episoden des ganzen Prozesses klargemacht, dass es dann zu kantonalen Lösungen führen dürfte, sollte. Der Kommissionsprecher hat das Beispiel aus der Ständeratsdebatte genommen. Die Beispiele beginnen beim indirekten Gegenvorschlag und den Erläuterungen dazu, gehen dann über die Ratsdebatten hinaus bis ins Abstimmungsbüchlein und in die Abstimmungs-"Arena". Den Satz aus dieser Abstimmungs-"Arena", den vielleicht mehr Leute gehört haben als das, was hier im Rat gesagt wurde, möchte ich Ihnen kurz zitieren. Da sagte Frau Bundesrätin Keller-Sutter: "Wenn die Initiative angenommen wird, gibt es keine Bundeskompetenz. Es wird kein einheitliches Bundesgesetz geben. Wenn die Initiative angenommen wird, ist es rechtlich so, dass alle 26 Kantone verpflichtet werden, ein Gesetz zu machen. Hierbei gelten dann die Eckwerte von diesem Text." Das war der Schlusspunkt der bundesrätlichen konsequenten Aussage.

Nach der Konsequenz komme ich jetzt noch zur Konstitutionalität. Was dürfen wir überhaupt von der Verfassung her tun? Schon diese grundsätzliche Zuständigkeit des Bundes ist hier ein Gewürge. Denn dafür braucht man ja eine Kompetenznorm. Nur weil ein Grundsatz in der Verfassung steht, zum Beispiel ein Verhüllungsverbot, haben wir noch keine Kompetenz in diesem Hause. Es gibt zum Beispiel auch Grundsätze in der Verfassung über das Schulwesen, über die Volksschule. Aber das heisst nicht, dass der Bund deshalb die Volksschulgesetzgebung machen soll. Es braucht also eine Kompetenznorm. Der Bundesrat selber hat immer gesagt, Artikel 10a der Bundesverfassung sei keine Kompetenznorm. Die Initianten haben keine vorgesehen, und der Grund ist relativ einfach. Sie haben, ich schaue den Tessiner Kollegen an, einfach copy-paste den Tessiner Text genommen und sich nicht überlegt, dass man irgendwo noch hätte reinschreiben müssen – das wäre die Lösung für künftige Initianten, Kollege Minder, dass man einfach noch das Wort "Bund" reinschreibt –, der Bund solle dann diese Gesetzgebung machen. Das wäre die einfache Lösung gewesen. Wir hätten eine Bundeskompetenz, und alles wäre geregelt. Aber wenn man das nicht sagt, dann gibt es keine Bundeskompetenz, und dann gelten die allgemeinen Regeln.

Der Bundesrat behilft sich nun etwas mit einem Trick. Er sagt, er habe die Strafrechtskompetenz. Aber Artikel 10a der Bundesverfassung verlangt keine Bestrafung. In der Initiative steht nichts von der Strafe. Der Bundesrat beruft sich nun auf die Kompetenz, mit der man alles bestrafen kann. Aber wenn man das zu weit interpretiert, dann können Sie beim Bund schlussendlich alles regeln, was die Kantone machen, und einfach sagen: "Wer das nicht befolgt, kriegt eine Strafe, wir sind hier ja kompetent." Das ist nicht die Idee der Strafrechtskompetenz. Das ist das Pferd vom Schwanz her aufgezäumt: Man bestimmt eine Strafe, damit man dann kompetent ist. In der Medienmitteilung vom 12. Oktober letzten Jahres sagt der Bundesrat selber: "Bei dieser Vorlage steht die Bestrafung nicht im Vordergrund." Das entspricht auch einem Zitat. Dann zu sagen, kompetent seien wir alleine wegen der Strafrechtskompetenz, das ist doch ein Widerspruch.

Jetzt noch ein letzter Gedanke: Nehmen wir an, wir hätten eine Kompetenznorm, in der steht, der Bund könne das auch regeln. Das wäre ja erst die halbe Miete. Wir haben das Subsidiaritätsprinzip. Das sagt ja sogar: Auch wenn wir kompetent sind, sollten wir diese Kompetenz nur nutzen, wenn wir das auch wirklich besser regeln als die Kantone. Es reicht nicht, dass sich das ein paar kantonale Justizdirektoren – noch ohne Absprache mit der KdK – wünschen. Der Fö-

deralismus ist kein Wunschkonzert. Die Materie, um die es geht, das "vivre ensemble", wie der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte hier sagt, die öffentliche Sicherheit, der öffentliche Raum, ist klassische kantonale Polizeihochheit; der Kommissionssprecher hat es auch erwähnt.

Viele Kantone haben ja schon Regeln zur Vermummung, zur Burka, und könnten einfach ein, zwei Sätze in ihre kantonalen Polizeigesetze hineinschreiben. Eine Bestimmung zur Burka haben nur zwei Kantone, eine zu Vermummungen haben ungefähr vierzehn oder siebzehn Kantone. Damit wäre auch garantiert, dass die Kantone ihre Gestaltungsfreiheit behielten, denn sie sind ja auch sehr unterschiedlich, z. B. im Brauchtum und Klima. In Urnäsch verhüllen sich noch die Silvesterkläuse, wenn in Genf das neue Jahr schon dreizehn Tage zuvor begonnen hat. Und am Blau-Schnee-Gletscher am Säntis ist es noch eiskalt, während im Tessin schon die Magnolien blühen. Wir sind hier einfach unterschiedlich.

Für die Regelung durch den Bund spricht auch etwas, das gebe ich fairerweise zu, aber nur etwas, nämlich, dass man die Zweijahresfrist gemäss Bundesverfassung etwas besser wahren könnte. Aber auch diese ist bereits abgelaufen, oder sie läuft in wenigen Tagen ab. Für diese technische Frage jetzt den Föderalismus zu ritzen – wir sollten das dem nicht unterjochen.

Mein föderalistisches Fazit ist: Der Bund sollte, wie er es immer erklärt hat, zugunsten der Kantone auf ein zentralistisches Gesetz verzichten. Umgekehrt aber wären die Kantone – und da bin ich völlig bei Herrn Minder – eigentlich schon heute in der Pflicht, die Norm rasch umzusetzen.

Daher und nur daher beantragt die Mehrheit Nichteintreten.

**Jositsch** Daniel (S, ZH): Ich gehöre auch der Mehrheit an, die der Meinung ist, man solle nicht auf die Vorlage eintreten. Nur weil wir jetzt darüber diskutieren, auf welcher Stufe man die Initiative umsetzen möchte, wehre ich mich gegen den Vorwurf, wir würden der Volksmehrheit die Umsetzung der Initiative verweigern. Es ist richtig – Kollege Minder hat darauf hingewiesen –, dass einzelne Initiativen nicht wirklich gut umgesetzt worden sind. Als Beispiel wurde die Masseneinwanderungs-Initiative erwähnt, bei der ich damals auch auf seiner Seite stand. Ich glaube aber, dass es hier um etwas anderes geht.

Die Umsetzung von Initiativen ist häufig ein schwieriger Prozess. Sie wissen: 100 000 Bürgerinnen und Bürger können irgendeinen Verfassungstext einreichen. Dieser wird im Vorfeld nur bis zu einem gewissen Grad geprüft, weil die Verwaltung nicht zu stark in das Initiativrecht der Bürgerinnen und Bürger eingreifen möchte. Deshalb sind wir häufig mit Texten konfrontiert, die nicht ganz optimal sind. Auf diese Problematik, die wir genau jetzt diskutieren, wurde auch im Abstimmungskampf hingewiesen, wobei die Befürworterinnen und Befürworter gerne dazu neigen, zu sagen: Die Initiative ist vielleicht nicht perfekt, aber das Parlament kann sie ja dann zurechtbiegen. Nun sind wir in diesem Prozess drin und müssen irgendeinen Weg finden – und sogleich macht man uns den Vorwurf, wir würden das Geforderte nicht zu hundert Prozent umsetzen. Diesen Vorwurf möchte ich wirklich nicht so stehenlassen!

Über die kantonale Kompetenz wurde schon Verschiedenes ausgeführt; das muss ich nicht wiederholen, da ich die Meinung dazu absolut teile. Mir scheint in dieser Diskussion vor allem etwas wichtig zu sein, bzw. etwas mutet mich dabei sehr seltsam an, nämlich dass das Gefühl entsteht, es sei eine Art Wunschkonzert, wer das jetzt übernehmen solle. Wenn die Kantone sagen, sie hätten keine Lust, muss man ihnen entgegenhalten, dass die Umsetzung keine Frage der Lust sei, sondern schlicht und ergreifend eine Frage der Zuständigkeit. Es wurde ausgeführt, dass die Ausnahmen die Gesundheit und die Sicherheit betreffen – das sind Domänen der Kantone. Weitere Ausnahmen sind die klimatischen Bedingungen und das Brauchtum – also auch das sind Materien, die zwar nicht thematisch geregelt sind, aber auch eindeutig in die Kompetenz der Kantone gehören.

Selbst wenn wir die Kompetenz beim Bund belassen, selbst wenn wir uns auf Ausnahmen aufgrund des Brauchtums berufen, müssen die Kantone ja dann trotzdem wieder all das

regeln, was das Brauchtum betrifft. Wir können nicht für sämtliche Kantone irgendwelche Ausnahmen aufgrund des Brauchtums und der klimatischen Bedingungen regeln.

Von dem her scheint es mir relativ klar zu sein, dass das eine Kompetenz der Kantone ist. Ob die Kantone das wünschen oder nicht, spielt keine Rolle. Entscheidend ist, wo es hingehört. Herr Minder sagt, die Kantone würden das nicht umsetzen – das scheint mir ein etwas schwieriger Standpunkt zu sein. Ich gehe davon aus, dass die kantonalen Regierungen die eidgenössische Verfassung genauso respektieren wie wir auch, Gott sei Dank ist das so. Wenn das nicht so ist, dann muss man das im jeweiligen Kanton monieren. Es gibt in jedem Kanton auch wieder ein kantonales Parlament, wo Ihre Partei – gut, das darf man hier nicht sagen –, wo Ihre Gruppierung auch vertreten ist und sich entsprechend einbringen kann.

Insofern bitte ich Sie wirklich aus formellen Gründen – ich kann es nicht anders sagen –, hier der Mehrheit zuzustimmen und nicht auf die Vorlage einzutreten.

**Fässler** Daniel (M-E, AI): Ich empfehle Ihnen, dem Antrag Chiesa zu folgen und auf die Vorlage des Bundesrates einzutreten.

Der Kommissionsberichterstatte hat es gesagt: Der Entscheid ist in der Kommission sehr knapp ausgefallen. Zuerst sind wir auf die Vorlage eingetreten, dann haben wir die Detailberatung durchgeführt, und in der Gesamtabstimmung wurde die Vorlage mit 5 zu 5 Stimmen bei 3 Enthaltungen mit Stichentscheid des Präsidenten äusserst knapp abgelehnt. Ich habe mich vor der heutigen Beratung gefragt, warum kein Minderheitsantrag vorliegt. Das ist vielleicht auf der einen Seite eine Unterlassung und auf der anderen Seite auch der Überlegung geschuldet, dass wir heute sowieso eine Abstimmung gehabt hätten, weil ja der Bundesrat uns dieses Gesetz vorlegt und wir daher sowieso über das Eintreten zu bestimmen gehabt hätten.

Es ist ein schöner Zufall: Am 7. März 2021, also exakt heute vor zwei Jahren, haben Volk und Stände die Volksinitiative "Ja zum Verhüllungsverbot" angenommen. Das Volksmehr war mit 51,2 Prozent relativ knapp, das Ständemehr mit siebzehneinhalb gegen fünfeinhalb Stände aber überaus deutlich. Mit der Volksabstimmung wurde der neue Artikel 10a in der Bundesverfassung verankert und zudem eine Übergangsbestimmung gutgeheissen, welche dazu verpflichtet, innert zwei Jahren die Ausführungsgesetzgebung zu erarbeiten. Die Verfassungsbestimmung ist nicht unmittelbar anwendbar. Das betone ich ausdrücklich, weil ich verschiedentlich auch etwas anderes gehört habe. Die Verfassungsbestimmung ist nicht unmittelbar anwendbar, sie muss auf Gesetzesstufe umgesetzt werden. Das hat auch der Bundesrat in der Botschaft klargestellt.

Dass wir nun nur eine Debatte über das Eintreten führen, erstaunt wohl nicht nur mich. Denn an der Pflicht, eine Ausführungsgesetzgebung zu erlassen, ändert sich damit gar nichts. Man kann sich selbstverständlich fragen, ob das Verbot der Verhüllung auf Bundesebene zu konkretisieren ist oder ob dazu nicht auch die Kantone in der Lage wären. Selbstverständlich könnten die Kantone dies übernehmen, doch hätte das irgendeinen Vorteil? Ich sehe keinen.

In der Bundesverfassung ist bereits abschliessend festgeschrieben, dass das Gesichtsverhüllungsverbot im Grundsatz generell gilt. In der Bundesverfassung ist auch bereits festgeschrieben, welche Ausnahmen auf Gesetzesstufe vorgesehen werden können. Diese umfassen ausschliesslich Gründe der Gesundheit, der Sicherheit, der klimatischen Bedingungen und des einheimischen Brauchtums. Hinzu kommen, wie der Bundesrat in seiner Botschaft überzeugend dargelegt hat, Ausnahmen, die mit Blick auf die verfassungsmässigen Grundrechte bzw. auf die EMRK und den UNO-Pakt II zu berücksichtigen sind. Der Spielraum ist so klein, dass kantonal unterschiedliche Regelungen kaum möglich sind und vor allem auch keinen Sinn machen.

Ich nehme dazu, wie der Kommissionsberichterstatte, das Beispiel des einheimischen Brauchtums. Ob eine Maske von einer "Tschäggtä" im Lötschental, von einem "Silvesterchlaus" in Appenzell Ausserrhodan, einem "Pschuuri" im bünd-

nerischen Splügen, einem "Hudi" in Schwyz oder an der Basler Fasnacht getragen wird, ist für einmal völlig irrelevant. Der Bundesgesetzgeber oder die 26 kantonalen Gesetzgeber sind von Verfassung wegen ermächtigt und auch aufgefordert, unter anderem das brauchtumsmäßige Maskentragen in ihrer Gesetzgebung vom Verbot auszunehmen. Auch in solchen Überlegungen ist die klare Haltung der KKJPD, der Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren, begründet. Die zuständigen Regierungsräte geben einer einheitlichen Umsetzung den Vorzug und fordern uns daher auf, auf Bundesebene zu legiferieren.

Ständerat Caroni hat jetzt dargelegt, dass es dem Bund an einer Kompetenz fehle, in diesem Bereich strafrechtlich zu legiferieren. Das ist in der Tat eine Frage, die man sich sehr ernsthaft stellen kann. Ich bestreite nicht, dass die Frage der Bestrafung eines Vergehens gegen das Gesichtsverhüllungsverbot nicht zum Kernstrafrecht gehört. Der Bundesrat hat sich in der Botschaft aber sehr ausführlich mit der Frage befasst, ob eine Bundeskompetenz bejaht werden kann, und er hat mit einlässlicher Begründung dargelegt, dass Artikel 123 Absatz 1 der Bundesverfassung dem Bund eben eine umfassende konkurrierende Gesetzgebungskompetenz auf dem Gebiet des materiellen Strafrechts einräumt, mit nachträglich derogatorischer Wirkung gegenüber dem kantonalen Recht.

Der Bundesrat hat auch dargelegt, dass wir heute auch im Strafgesetzbuch Straftatbestände haben, die nicht zum materiellen Kernstrafrecht gehören. Er weist beispielsweise auf die Straftatbestände der Störung der Glaubens- und Kulturfreiheit oder auf die Störung des Totenfriedens hin.

Ich bin persönlich überzeugt, dass wir mit einem Eintreten auch dem Volkswillen Rechnung tragen. Die 1,4 Millionen Ja-Stimmenden hätten meiner Vermutung nach wenig Verständnis, wenn wir heute nicht auf die Vorlage eintreten würden und den Ball den Kantonen zuspiesen würden. Einen Mehrwert würden wir damit jedenfalls nicht schaffen.

Ich bitte Sie daher, den Antrag Chiesa zu unterstützen. Da die Kommission die Detailberatung bereits vorgenommen hat, tragen Sie damit auch dazu bei, dass die von Volk und Ständen gutgeheissene Umsetzungsfrist von zwei Jahren nicht noch ungebührlicher missachtet wird.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Comme je viens d'un canton réformé, protestant, je n'ai pas le bonheur de connaître les masques des différents carnavals. Par contre, ce que je connais, c'est la droiture calviniste avec l'application à bien faire. Dans cet esprit, je suis sûre que nous partageons tous la volonté de suivre le principe selon lequel il faut faire ce que l'on dit et dire ce que l'on fait.

Dans le cadre de la mise en oeuvre de cette initiative, il s'agit de répondre à ces questions: qu'est-ce qu'on a dit? qu'est-ce qu'on dit? qu'est-ce qu'on dit sur le fédéralisme? comment on l'applique? qu'est-ce qu'on a dit durant les débats parlementaires? comment est-ce qu'on applique ce qu'on a dit?

Hier, le Bureau du Conseil des Etats a rencontré la Conférence des gouvernements cantonaux. Cela a été l'occasion d'un plaidoyer en faveur du fédéralisme, plaidoyer bienvenu en faveur de la subsidiarité, du respect des compétences cantonales. La Conférence des gouvernements cantonaux n'avait pas connaissance de la prise de position du comité de la conférence concernée qui nous a recommandé d'entrer en matière sur ce projet. Ce qui est important, c'est que le fédéralisme ne doit pas se limiter aux "Sonntagsreden", il n'est pas non plus une promenade de santé. Le fédéralisme est, et je le dis sincèrement, un principe qui fonde le succès de notre pays, parce qu'il permet le choix et la décision au bon niveau – au niveau le plus proche possible des personnes concernées. Le fédéralisme est exigeant et repose aussi sur le fait que les cantons prennent et assument leur part du travail.

Nous, au sein de la commission, avons assumé notre part de travail. Nous avons mené une discussion approfondie sur le cadre constitutionnel et sur le fédéralisme. Ici, la situation est à la fois claire et n'est pas nouvelle: la réglementation des prescriptions vestimentaires dans l'espace public n'est pas une tâche fédérale. C'est absolument limpide et cela a été dit à de multiples reprises. D'ailleurs, le Conseil fédéral

fait ici, pour justifier sa proposition, des contorsions qui sont presque dignes d'un numéro de cirque.

La seule porte d'entrée pour une compétence fédérale serait le code pénal. Mais, comme cela a été dit par mon collègue Caroni, on pourrait de cette manière, en prétextant qu'il faut une conséquence pénale à une règle que l'on s'impose, faire passer l'ensemble de la législation au niveau fédéral. La compétence fédérale n'est prévue que pour le noyau dur du droit pénal, qui vise à protéger la paix publique, et tel n'est pas le cas ici.

Le Conseil fédéral a beau jeu de dire qu'il y a déjà des précédents, je trouve que cet argument est faible et peu convaincant pour contrevenir à ce point à la répartition des tâches et au principe de subsidiarité.

Comme cela a été dit, cette question avait été clairement évoquée dans le cadre de la votation et l'on ne peut donc pas prétendre que l'on ne veut pas mettre en oeuvre cette initiative. Pourquoi? Parce que, dans le cadre des discussions menées ici, dans le cadre de la campagne de votations et à de multiples reprises, il a été dit très clairement, même lors d'événements publics, que cette initiative devrait être mise en oeuvre dans les cantons. Les votantes et les votants savaient donc exactement à quoi s'attendre et nous faisons maintenant ce que nous avons dit. Tant dans le message du Conseil fédéral que dans les propos de la conseillère fédérale de l'époque, la chose était claire.

L'initiative, en parlant de coutumes locales pour décréter des exceptions, appuie aussi le principe d'une mise en oeuvre cantonale, qui permet la prise en compte adéquate de ces coutumes locales. En renonçant à créer une nouvelle compétence fédérale, l'initiative désignait elle-même la mise en oeuvre ou mieux, le lieu de la mise en oeuvre, à savoir les cantons. Si l'on avait souhaité créer une nouvelle compétence fédérale, l'initiative aurait pu être rédigée différemment. Mais ce n'est pas le cas.

Alors aujourd'hui, visiblement, les cantons ou certaines instances intercantionales ne souhaitent pas faire leur part du travail. Je pense que c'est un mauvais calcul. Je dois dire que j'appartiens à un bord politique qui a parfois tendance à vouloir rapatrier au niveau fédéral un certain nombre de décisions. On peut penser à plusieurs domaines, je ne vais pas les énoncer, vous voyez certainement de quoi je veux parler. Je pense que si les cantons commencent eux-mêmes à servir sur un plateau un abandon du fédéralisme ou du principe de subsidiarité, vous pouvez être assurés que c'est un bon argument dans d'autres situations pour justifier des décisions au niveau fédéral.

Encore un mot sur l'effort qui est attendu de la part des cantons. Certains ont prétendu que ce sera compliqué étant donné que chaque canton devra mettre en oeuvre la législation fédérale dans sa loi sur la police. Certes, mais compte tenu de la réglementation prévue dans la loi fédérale, il y aura de toute façon la nécessité d'adapter les règlements de police. Dans ce projet de loi fédérale, des exceptions exigent une autorisation. Il faudra donc de toute façon expliquer ce qui devra être mis en oeuvre au niveau cantonal. Le travail à l'échelon des cantons devra de toute manière être réalisé.

Il faut souligner que le domaine de la police est relativement harmonisé. Cela va de la formation aux protocoles d'action. Si les cantons souhaitent harmoniser l'interdiction de se dissimuler le visage, ils peuvent aussi très bien le faire.

Il y a encore un reproche qui a été fait. Le canton de Genève a été cité tout à l'heure. Il faut bien se rendre compte que la majorité des cantons a été très claire – cela a été dit par M. Fässler – dans le cadre de la votation populaire. Donc nous avons déjà une garantie que, dans une majorité claire de cantons, la question est prise au sérieux. Dans les autres, un vrai débat démocratique devra avoir lieu. En ce qui me concerne, je le dis très clairement, je plaide pour une mise en oeuvre au juste niveau et pas pour un abandon de la mise en oeuvre. Ces discussions auront lieu dans les parlements cantonaux comme elle a lieu ici sur d'autres sujets quand nous mettons en oeuvre une initiative populaire. Quand nous mettons en oeuvre une initiative, nous discutons de la manière dont nous le faisons, des groupes touchés. Quand c'est une initiative qui implique une mise en oeuvre fédérale, nous

faisons le nécessaire; quand c'est une initiative qui implique une mise en oeuvre cantonale, ce sont les cantons qui font le travail.

C'est pour ces raisons que je vous invite à suivre la majorité de la commission et à ne pas entrer en matière.

**Bauer** Philippe (RL, NE): Je ne vais pas abandonner le fédéralisme, qui est une notion à laquelle je suis attaché, et auquel, comme le veut notre Constitution, nous y sommes soumis. On peut certes regretter la rédaction du texte de l'initiative. On peut aussi regretter qu'elle ait été acceptée, mais aujourd'hui il nous appartient de la mettre en oeuvre.

Selon moi, au moment où le peuple et les cantons ont accepté d'introduire dans la Constitution une interdiction, ils ont finalement, implicitement à tout le moins, donné la compétence à la Confédération de légiférer sur le sujet. On pourrait s'opposer à l'argumentation selon laquelle la mise en oeuvre du rejet relève de la compétence cantonale, tout comme les dispositions en matière de droit administratif ou pénal. On peut toutefois aussi argumenter en considérant que finalement, notre Constitution donne la compétence à la Confédération de régler le droit pénal. L'exercice auquel nous nous sommes livrés en début de matinée en atteste.

Si, aujourd'hui, à la place d'une loi pénale de mise en oeuvre voulue par le Conseil fédéral, en tenant compte au maximum des exigences de la Convention européenne des droits de l'homme, ainsi que des exigences des droits fondamentaux auxquels nous sommes toutes et tous attachés, on avait décidé d'introduire un nouvel article dans le code pénal, stipulant que l'interdiction de se dissimuler le visage est passible d'une amende de 200 francs, personne n'y trouverait à redire. On mettrait simplement en oeuvre cette initiative.

Finalement, je parviens à la conclusion que je n'abandonne pas le fédéralisme en acceptant aujourd'hui d'entrer en matière sur ce projet de loi. Je crois aussi que je respecte la volonté du peuple et des cantons de vouloir interdire de se dissimuler le visage et – parce que le corollaire d'une interdiction, c'est de prévoir des sanctions en cas de violation – de régler cela dans une loi fédérale.

C'est pour toutes ces raisons que je soutiendrai la proposition d'entrée en matière Chiesa.

**Hefti** Thomas (RL, GL): In der Kommission war meine Haltung noch nicht so klar, und ich habe mich darum enthalten. Aber eigentlich nehmen wir doch etwas in die Bundesverfassung, wenn wir wollen, dass der Bund etwas macht. Daher scheint mir die Interpretation, dass wir jetzt, da wir es in der Bundesverfassung haben, keine Bundeskompetenz hätten, gelinde gesagt gewagt.

**Zopfi** Mathias (G, GL), für die Kommission: Ich möchte hier meinem geschätzten Standeskollegen Hefti, aber auch den Vorrednern, die das gesagt haben, ein Stück weit widersprechen: Nur die Tatsache, dass etwas in der Verfassung steht, begründet eben noch keine Bundeskompetenz. Diese Auffassung, dass es doch so sei, ist falsch. Ich habe in meinem Votum als Berichterstatter von einem Präjudiz gesprochen. Ich möchte das zu bedenken geben.

Ich habe kurz nachgeschaut: Die Gesetzesinitiative wurde mehrfach diskutiert. Das letzte Mal, als sie im Nationalrat diskutiert wurde, wurde gegen die Gesetzesinitiative unter anderem ins Feld geführt, dass der Bund bzw. die Bundesversammlung dann nicht mehr die Möglichkeit hätte, die geeignete Stufe in der Kompetenzordnung zu bestimmen, auf der die Initiative umgesetzt werden solle, weil sie automatisch auf Bundesebene gelten würde.

Diese Argumentation stimmt, und diese Argumentation stimmt auch hier. Es muss aber auch bei einer Initiative möglich sein, sie dort umzusetzen, wo sie hingehört. Sonst könnte man mit einer indirekten Gesetzesinitiative eigentlich ein Bundesgesetz erzwingen, was nicht der Fall ist. Ich würde davor warnen, hier Aussagen zu machen, die dann zu einem Präjudiz führen, die dann bei jeder Initiative dazu führen müssten, dass der Bund ein Gesetz erlässt. Sie wissen, dass das jetzt bei Weitem nicht überall der Fall ist.

**Salzmann** Werner (V, BE): Als die eidgenössische Volksinitiative "Ja zum Verhüllungsverbot" von Volk und Ständen angenommen wurde, war damit zweifellos die Erwartung verbunden, dass wir in der Schweiz eine klare, einheitliche Lösung zu diesem Thema wollten. In unserem Land soll man sich mit offenem Gesicht begegnen. Wir wollen keine Unterdrückung von Frauen in der Schweiz, und gegen verummte Kriminelle muss überall konsequent vorgegangen werden. Mit dem Ja – da bin ich gleicher Meinung wie Kollege Bauer – hat das Volk dem Bund die entsprechende Kompetenz erteilt. Dieser Erwartung würden wir bei einem Nichteintreten nicht gerecht. Weshalb ist das so?

Weil eine kantonale Umsetzung, wie es auch schon gesagt wurde, einen unübersichtlichen Flickenteppich ergäbe. Sowohl das Strafmass wie auch die Ausnahmen würden mit grosser Wahrscheinlichkeit von Kanton zu Kanton unterschiedlich geregelt. Unsicherheiten und Unverständnis in der Bevölkerung sind damit vorprogrammiert. Die Umsetzung des Verfassungsartikels würde ausserdem wie schon gesagt über die zwei Jahre hinausgehen und verzögert. Allfällige Referenden auf kantonaler Ebene würden die Umsetzung nicht nur weiter verschleppen, sondern im schlimmsten Fall den Willen der angenommenen Volksinitiative untergraben. Stellen Sie sich vor, dass das Initiativkomitee in den jeweiligen Kantonen immer Referenden ergreifen müsste!

Um es kurz zu sagen: Die Umsetzung den Kantonen zu überlassen, wäre mit Sicherheit nicht im Sinne der Volksmehrheit, die sich für ein schweizweites Verhüllungsverbot ausgesprochen hat.

Trotzdem beantragt die hauchdünne Mehrheit der SPK Nichteintreten. Aus Gründen des Föderalismus und der Subsidiarität bevorzugt sie eine kantonale Umsetzung. Aber wie stark ist der Volkswille gegenüber diesen staatspolitischen Fragen zu gewichten? Solche Fragen sind wichtig! Oft sind sie nicht eindeutig beantwortbar, da gebe ich Ihnen recht. Der Bundesrat hat diese Abwägung ebenfalls gemacht und ist zum Schluss gekommen, dass eine nationale Umsetzung zweckmässig ist. Die SPK hat in der Beratung zuerst Eintreten beschlossen und erst nach der Detailberatung die Vorlage verworfen. Nicht zu vergessen sind die Kantone – also die Konferenz der kantonalen Justiz- und Polizeidirektorinnen und -direktoren (KKJPD) –, die sich für eine nationale, einheitliche Umsetzung aussprechen. Den entsprechenden Brief der Fachkommission der KKJPD haben Sie ja auch bekommen. Weder Bundesrat noch Kantone gewichten die föderalistische Begründung oder die entsprechenden Bedenken der SPK höher als die zweckmässige Umsetzung des Willens von Volk und Ständen. Die SPK selbst ist in dieser Frage gespalten; wir haben es gehört.

Ich glaube wirklich, dass niemandem gedient ist, wenn wir hier einen komplexen Flickenteppich von kantonalen Normen schaffen. Die von der SPK-S aufgeworfenen Argumente müssen gegen die ungleich schwereren Nachteile einer kantonalen Umsetzung abgewogen werden.

Zum Föderalismus: Ich bin dann gespannt, wie sich diejenigen, die den Föderalismus jetzt auf einen Level gesetzt haben, der fast nicht zu übertreffen ist, in der nächsten Sommersession zur Frage der Kita-Finanzierung äussern werden. Also: Verwässern wir die Vorlage nicht, verzögern wir die Vorlage nicht, und frustrieren wir die Bevölkerung nicht, die die Vorlage angenommen hat. Besten Dank für das Eintreten.

**Germann** Hannes (V, SH): Ich bitte Sie, dem Minderheitsantrag zuzustimmen und auf die Vorlage einzutreten.

Es geht um die Umsetzung des Volkswillens, also um das höchste Gut in unserer Demokratie. Nun ist es tatsächlich etwas heikel, weil es sich zum Teil auch um religiöse Aspekte dreht. Wir sind hier aber nicht ganz einsam: Das Tragen religiöser Bekleidung, die das Gesicht verhüllt, ist in sechs EU-Ländern verboten. So gilt ein landesweites Verhüllungsverbot in Frankreich, Österreich, Belgien, Dänemark und so weiter. Darüber hinaus gibt es in Deutschland und Spanien regionale Vermummungsverbote. Auch in der Schweiz gibt und gab es ja bereits im Vorfeld der Abstimmung über das Verhüllungsverbot in den Kantonen Tessin und St. Gallen Verbote, in der Öffentlichkeit sein Gesicht zu verhüllen. In mindestens drei-



zehn europäischen Staaten – EU-Staaten – gibt es zudem informelle Richtlinien für das Tragen religiöser Symbole, zum Beispiel am Arbeitsplatz oder in der Schule.

Ich will das nicht weiter ausführen, aber sage Ihnen: Bitte öffnen Sie Ihre Augen! Was passiert in Afghanistan? Das Drama begann mit der Durchsetzung von immer strengeren Kleidervorschriften, setzte sich fort in Sportverböten, immer lauter Drohungen und endete in der absurden Diskriminierung, dass Mädchen der Zugang zu Bildung verweigert wird. Das gleiche oder noch grössere Drama spielt sich zurzeit im Iran ab, Sie haben es alle mitbekommen – es ist unglaublich! Doch es geht nicht nur um die religiösen Symbole bzw. Gebräuche, die hier als Vorwand für Diskriminierungen genommen werden und die dem Belieben der jeweiligen staatlichen Institutionen entsprechen. Wir haben in diesem Rat auch regelmässig über gewaltsame Ausschreitungen an 1.-Mai-Feiern oder an nationalen Demonstrationen debattiert. Fast durchwegs gehen Gewalt, Nötigung und Zerstörungswut von Vermummten aus, so leider auch immer wieder an Sportanlässen, wo die Vermummung die Täterschaft schützt und ihr damit paradoxerweise hilft. Während die im Namen von Bund und Kantonen im Einsatz stehenden Ordnungskräfte wie die Polizei sogar noch ein Namensschild tragen müssen und damit ihre Identität und jene ihrer Familien leicht auszumachen ist, darf die Täterschaft Anonymität geniessen.

Haben Sie die Bilder von Silvester aus Berlin gesehen? Da beschossen Vermummte nicht nur Polizisten, die im Dienst der Allgemeinheit ihre Pflicht erfüllen, sondern es werden auch Rettungskräfte von Feuerwehr und Sanität unter Beschuss genommen, gewaltsam daran gehindert, Menschenleben zu retten oder Menschen in Not beizustehen, Verwundeten zu helfen. Vor diesem Hintergrund wollen Sie allen Ernstes ein Eintreten auf die Umsetzung des Volkswillens mit dem billigen Verweis verhindern, dass die Kantone das schon selber regeln könnten.

Beim Hooliganismus waren wir übrigens nicht dieser Meinung, obwohl das Gewaltmonopol auch bei den Kantonen liegt. Damit schieben wir natürlich sämtliche Verantwortung den Kantonen zu. Es war aber eine eidgenössische Volksinitiative. Wir dürfen nicht die Augen vor Unterdrückung im Namen einer verfehlten religiösen Auslegung oder auch vor dem Ausleben von Gewaltbedürfnissen an anderen Anlässen verschliessen. Das kann doch bei all den schönen Begründungen nicht Ihr Ernst sein, geschätzte Kolleginnen und Kollegen der Mehrheit!

Ich bitte Sie, einzutreten und der Minderheit zu folgen.

**Würth** Benedikt (M-E, SG): Ich komme aus einem Kanton, der via Volksabstimmung ein sogenanntes Gesichtshüllungsverbot beschlossen hat: Zwei Drittel der Stimmberechtigten haben sich dafür ausgesprochen, dass eine Bestimmung ins Übertretungsstrafgesetz meines Kantons aufgenommen wird. Ich kann hier zu Protokoll geben, dass bis jetzt noch keine Strafanzeigen eingegangen sind und es somit auch zu keinem Strafverfahren gekommen ist. Ich war seinerzeit natürlich dezidiert gegen diese Initiative. Diese Gesetzesinitiative nahm Bezug auf Artikel 335 Absatz 1 des Strafgesetzbuchs, wo es heisst: "Den Kantonen bleibt die Gesetzgebung über das Übertretungsstrafrecht insoweit vorbehalten, als es nicht Gegenstand der Bundesgesetzgebung ist." Es ist mir klar, dass damit die Kompetenzfrage in verfassungsrechtlicher Hinsicht natürlich auch noch nicht beantwortet ist, und ich habe viel Respekt für die Argumente der Mehrheit. Immerhin sagt der Strafgesetzgeber, dass wir hier im Übertretungsstrafrecht durchaus eine mögliche Bundeskompetenz haben.

Aber die Kompetenzvermutung liegt bei den Kantonen, das ist richtig. Wenn also der Kanton Appenzell Innerrhoden eine Übertretungsstrafnorm bezüglich des Nacktwanderns schafft, dann ist das eine typische kantonale Norm, die vermutlich niemand beanstandet. Jeder würde sagen, das habe keinen Platz auf Bundesebene – das ist wohl logisch. Das ist eigentlich die Konzeption von Artikel 335 Absatz 1 des Strafgesetzbuchs. Aber eben: Ich bin der Meinung, als Gesetzgeber haben wir hier einerseits eine kantonale Kompe-

tenz geschaffen – der Gesetzgeber hat die Kompetenzvermutung auch zugunsten der Kantone legiferiert –, und andererseits kann auch der Bundesgesetzgeber im Übertretungsstrafrecht tätig werden. Vor diesem Hintergrund, angesichts der Vorgeschichte und auch der Geschichte nach der Volksabstimmung, frage ich mich schon, ob es nun zweckmässig und richtig ist, hier nicht einzutreten.

Die Mehrheit war, was die Stände anbelangt, doch relativ klar. Insofern sollte auf diese Vorlage eingetreten werden.

Ich bitte Sie somit, dem Einzelantrag Chiesa zuzustimmen.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Le débat est intéressant, passionnant même, parce qu'il met au coeur du débat non seulement la question du fédéralisme, mais aussi la manière de mettre en oeuvre une décision populaire tant du peuple que des cantons.

Le projet de la loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage met en oeuvre l'interdiction de dissimuler le visage qui est prévue par l'article 10a de la Constitution fédérale. Cette situation ne peut être contestée. Cette nouvelle disposition constitutionnelle a été adoptée le 7 mars 2021 par la majorité du peuple et des cantons. La disposition constitutionnelle n'est pas applicable directement, ce qui n'est pas non plus contesté. Elle doit donc être concrétisée au niveau de la loi. L'article 10a alinéa 3 de la Constitution renvoie expressément au législateur, notamment en ce qui concerne les exceptions. In der Kommission gab es eine längere, aber sehr interessante Diskussion, von der wir heute auch sehr profitieren können. Diese Diskussion drehte sich darum, wer die Ausführungsgesetzgebung erarbeiten muss: der Bund oder doch eher die Kantone? Artikel 10a und die Übergangsbestimmung in Artikel 197 Ziffer 12 der Bundesverfassung enthalten keine explizite Zuweisung an den Bund oder die Kantone. Aufgrund der in den Artikeln 3 und 43 der Bundesverfassung festgehaltenen föderalistischen Kompetenzordnung sind die Kantone für alle nicht dem Bund zugewiesenen Aufgaben zuständig. Im Vorfeld der Abstimmung über die Volksinitiative vertrat der Bundesrat die Meinung, es sei aufgrund ihrer Kompetenz zur Regelung des öffentlichen Raumes Aufgabe der Kantone, die Initiative in den kantonalen Polizeigesetzen umzusetzen.

La campagne de votation et le débat politique ont toutefois montré que l'on souhaitait une réglementation si ce n'est uniforme en tout cas harmonisée pour l'ensemble du pays.

Vous avez, à quelques reprises, mentionné ma prédécesseure, Mme Karin Keller-Sutter, qui a effectivement clairement mentionné à de réitérées reprises, que ce soit dans le débat public ou en défendant la position du Conseil fédéral, qu'il s'agissait de réserver la mise en oeuvre de l'initiative sur le plan cantonal. Cela a été également mentionné par le rapporteur, M. Zoppi.

Ce qui n'a peut-être pas été complètement mentionné, c'est que, dans le message, il est également indiqué que le législateur fédéral était en revanche compétent dans le domaine pénal et que si l'initiative venait à être acceptée, il y aurait des difficultés de mise en oeuvre et de possibles difficultés par rapport à une mise en oeuvre harmonisée à l'échelle du pays.

La même conseillère fédérale a également discuté avec la Conférence des directrices et directeurs des départements cantonaux de justice et police (CCDJP), qui s'est effectivement adressée par courrier au département pour lui demander de légiférer au niveau fédéral. Je laisse à votre appréciation le fait de savoir si la CCDJP est un "Wunschkonzert" ou si c'est une question d'avoir envie de légiférer ou non. C'est véritablement une appréciation de niveau cantonal.

Par contre, il y a peut-être lieu de ne pas négliger que, par la suite, le projet sur lequel nous discutons maintenant a été soumis à consultation et il n'a pas débouché sur une opposition des cantons. Au contraire, le projet a été accepté d'une manière générale; si ma mémoire est bonne, seul un canton s'est opposé à la mise en oeuvre telle qu'elle vous est proposée.

Votre commission en a donc décidé différemment, puisque, après être entrée en matière, elle a rejeté le projet de loi au

vote sur l'ensemble. Cette décision équivaut donc à une non-entrée en matière.

Je me permets de considérer quelques éléments sensibles de la loi. Le Conseil fédéral a choisi de soumettre au Parlement un projet de loi ad hoc, en se fondant sur la compétence de la Confédération de légiférer en matière de droit pénal. Cette compétence est inscrite clairement à l'article 123 alinéa 1 de la Constitution.

Der Vorentwurf sah noch eine Umsetzung im Strafgesetzbuch vor. Das Gesichtsverhüllungsverbot gehört aber nicht zum Kernbereich des Strafrechts. Der Unrechtsgehalt eines Verstosses gegen das Verbot ist eher tief. Mit einem separaten Gesetz kann auch das in der Vernehmlassung gewünschte Ordnungsbussenverfahren viel einfacher eingeführt werden, als dies bei einer Änderung des Strafgesetzbuches der Fall wäre.

Il y a donc eu une volonté très forte du Conseil fédéral d'avoir une loi légère et adaptée à la situation. Ainsi, l'interdiction s'applique dans les lieux publics ou privés accessibles au public pour une utilisation gratuite ou payante. Cela inclut les rues, les forêts, les espaces aquatiques, ainsi que les institutions accessibles au public, comme les tribunaux, les écoles, les hôpitaux ou les transports publics. Sont également pris en compte les établissements de vente de biens ou de fourniture de services, comme les magasins, les restaurants, les cinémas ou les stades de football.

Pour des raisons essentiellement pratiques, l'interdiction ne s'applique pas aux personnes se trouvant à bord d'aéronefs civils en Suisse ou à l'étranger, ni dans les locaux servant aux relations diplomatiques ou consulaires. Un point important concerne les exceptions à l'interdiction de se dissimuler le visage. Les alinéas 2 et 3 de l'article 2 du projet de loi énumèrent ces exceptions à l'interdiction de se dissimuler le visage. Elles correspondent, pour l'essentiel, aux exceptions prévues par le texte de l'initiative populaire.

Je me limiterai, dans le cadre du débat d'entrée en matière, à commenter l'exception prévue à l'article 2 alinéa 3, en lien avec l'exercice de la liberté d'opinion et de réunion dans les lieux publics. En effet, cette exception a fait l'objet de discussions approfondies au sein de votre commission. L'article 10a de la Constitution cite de manière exhaustive les exceptions. Cette norme s'inscrit toutefois dans la systématique de la Constitution. Le législateur doit assurer que l'ordre juridique reste aussi peu contradictoire que possible. C'est pourquoi le Conseil fédéral vous propose d'introduire une exception concernant la dissimulation de visage lors de manifestations, pas seulement lors des manifestations de carnaval en Suisse alémanique, mais également des manifestations qui prennent en considération la liberté d'opinion et la liberté de réunion, garanties par les articles 16 et 22 de la Constitution. L'autorité compétente doit pouvoir autoriser des personnes à se dissimuler le visage afin de se protéger elles-mêmes ou de protéger leurs proches, leur famille ou leur entourage d'éventuelles mesures de rétorsion ou de graves discriminations. Ainsi, celle ou celui qui participe à une manifestation contre un régime autoritaire peut par exemple craindre pour sa sécurité ou pour la sécurité de ses proches si elle ou il est identifié. De même, la personne qui participe à un événement organisé – on peut prendre l'exemple des Alcooliques anonymes – ne souhaite pas que son employeur, son entourage ou ses voisins apprennent son addiction passée, peut-être même présente.

Une autorisation doit donc pouvoir également être délivrée lorsque la dissimulation du visage est une forme d'expression figurative destinée à faire passer un message visuel; on m'a mentionné l'exemple de masques à gaz portés pour revendiquer le droit à un air pur ou d'autres propositions plutôt de l'ordre du marketing.

Anders als der Vorentwurf sieht der vorliegende Gesetzentwurf, gestützt auf die Ergebnisse der Vernehmlassung, für beide genannten Fälle eine Bewilligungspflicht vor. Nicht der Wille der betroffenen Personen soll ausschlaggebend sein, sondern die Einschätzung der zuständigen Behörden.

Il est également extrêmement important de préciser que le cadre général est posé du point de vue fédéral. Des appré-

ciations peuvent toutefois être différenciées selon les stratégies ou les règlements de police cantonaux.

Avec cette exception limitée, la Suisse – c'est extrêmement important – est en mesure de respecter les exigences posées par la Cour européenne des droits de l'homme en matière de liberté d'expression et de réunion. La Cour de Strasbourg attache une grande importance à la proportionnalité des interventions de l'Etat dans ces domaines.

Je mentionnerai encore, avant de conclure, un élément montrant la qualité des débats au sein de la commission et la volonté d'adapter la loi à la proportionnalité de la thématique. L'article 3 alinéa 1 du projet de loi fixe à 1000 francs le montant maximal de l'amende en cas d'infractions à l'interdiction de se dissimuler le visage. Il ne s'agit que de la peine maximale, car les tribunaux cantonaux pourront décider du montant au cas par cas, en respectant bien entendu le principe de proportionnalité.

L'article 4 crée la base légale pour recourir à la procédure d'amende d'ordre. Le recours à cette procédure n'était pas prévu dans l'avant-projet. Faisant suite aux réactions lors de la consultation externe, le Conseil fédéral a décidé d'introduire cette procédure simplifiée. Elle permettra de régler efficacement les sanctions infligées pour des infractions de faible gravité.

Le Conseil fédéral fixera le montant de l'amende d'ordre. Le message mentionnait la possibilité de fixer un montant à 200 francs. Celui-ci pourrait toutefois être fixé à un niveau inférieur, comme cela a été mentionné en commission lors des débats et des discussions, à savoir à 100 francs. Le principe de proportionnalité est ainsi respecté, et l'amende d'ordre sera la règle. La très grande majorité des sanctions prononcées pourront être réglées efficacement de cette manière, la poursuite pénale étant du ressort des cantons.

Le projet de loi qui vous est soumis par le Conseil fédéral assure donc une mise en oeuvre uniforme du nouvel article constitutionnel dans l'ensemble du pays. Il crée un équilibre, comme je l'ai dit en préambule, entre les intérêts de l'interdiction de dissimuler son visage et les exigences posées par la Constitution en prenant en considération les pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme en matière de restriction des droits fondamentaux.

C'est pourquoi je vous propose, au nom du Conseil fédéral, de suivre la minorité Chiesa et d'entrer en matière sur le projet de loi qui vous est soumis.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir stimmen über den Eintretensantrag Chiesa ab.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.065/5675)

Für Eintreten ... 27 Stimmen

Dagegen ... 15 Stimmen

(1 Enthaltung)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an die Kommission zur Detailberatung.

20.4358

**Motion de Quattro Jacqueline.**  
**Die terroristische Bedrohung,**  
**die von einer Person ausgeht,**  
**vor deren Freilassung**  
**besser beurteilen**

**Motion de Quattro Jacqueline.**  
**Mieux évaluer, avant sa libération,**  
**la menace terroriste**  
**que représente une personne**

Nationalrat/Conseil national 22.09.22  
Ständerat/Conseil des Etats 07.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: La motion 20.4358 charge le Conseil fédéral de procéder aux modifications légales permettant de mieux évaluer la menace terroriste émanant d'une personne avant sa libération. Cette motion a été déposée le 30 novembre 2020 par Mme de Quattro, dans le contexte particulier du meurtre à caractère djihadiste d'un jeune homme dans les rues de Morges, et de l'attaque, dans les rues de Lugano, de deux femmes par une femme faisant pourtant l'objet d'un suivi psychiatrique.

Le Conseil national a adopté cette motion par 100 voix contre 78 et 3 abstentions, en date du 22 septembre 2022. Votre commission a examiné la motion lors de sa séance du 14 février 2023. Elle a tout d'abord pris acte du fait que la Commission de la politique de sécurité a renoncé à lui adresser un corapport. Elle a ensuite, par 9 voix sans opposition et 2 abstentions, proposé de rejeter la motion. En effet, après avoir entendu l'administration, la commission a fait siens les arguments du Conseil fédéral, et a jugé qu'il n'était pas nécessaire de changer la loi.

A ce propos, il convient de souligner qu'en juin 2022, soit postérieurement au dépôt de la motion, la loi fédérale sur les mesures policières de lutte contre le terrorisme est entrée en vigueur. Or cette loi accorde aux autorités de nouveaux instruments, tels que l'obligation de se présenter, l'interdiction de contact et de quitter le territoire, ou l'assignation à résidence, qui permettent de mieux surveiller les personnes potentiellement dangereuses ayant des convictions terroristes.

Au surplus, la procédure pénale permet qu'un prévenu puisse être placé en détention provisoire pour des motifs de sûreté, s'il y a lieu de craindre qu'il compromette sérieusement la sécurité d'autrui par des crimes et des délits graves. Enfin, le Tribunal fédéral a indiqué qu'il était également possible de procéder à une incarcération indépendamment de toute infraction préalable, si les risques sont intolérablement élevés. Au nom de la commission, je vous invite à rejeter cette motion qui n'amène rien de nouveau.

*Abgelehnt – Rejeté*

22.3004

**Motion RK-N.**  
**Digitale Buchführung erleichtern**

**Motion CAJ-N.**  
**Tenue des comptes.**  
**Faciliter la numérisation**

Nationalrat/Conseil national 02.03.22  
Ständerat/Conseil des Etats 07.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

**Caroni** Andrea (RL, AR), für die Kommission: Diese Motion möchte die digitale Buchführung erleichtern, indem man Buchführungsunterlagen unter gewissen Voraussetzungen namentlich auch ohne digitale Signatur auf veränderbaren Datenträgern aufbewahren können soll.

Die RK-S teilt das Anliegen, dass Unternehmen auf möglichst einfache Weise ihre Bücher digital führen können, und sieht in dieser Digitalisierung auch viele Vorteile. Die Aufbewahrung auf Papier oder auch auf nur einmal beschreibbaren Datenträgern wie CD-ROM ist in der Tat nicht die Avantgarde der technischen Entwicklung. Dennoch rennt die Motion technisch gesehen offene Türen ein, wenn sie auf die digitale Signatur verzichten will, denn die einschlägige Bestimmung in der Geschäftsbücherverordnung ist bereits heute technologieoffen formuliert. Sie verlangt schon heute keine digitale Signatur, sondern erwähnt diese nur als Beispiel dafür, wie man die geforderte Datenintegrität erreichen kann. Jede andere Technologie, welche die einschlägigen Sicherheitsstandards einhält, ist ebenfalls zulässig, und auch die in der Motion positiv erwähnte ESTV stützt sich in der Praxis auf dem heutigen Verordnungstext ab, auch wenn die ESTV bisweilen sogar noch etwas pragmatischer ist.

Wo die Motion über die technische Frage der elektronischen Signatur hinausgehen will und die Sicherheitsstandards bei der elektronischen Buchführung auch materiell auf das Niveau von Papier absenken will, welches man offenbar als tiefer ansieht, wäre das eine separate Diskussion, die im Rahmen dieses Vorstosses in der Kommission nicht geführt wurde. Immerhin geht diese Diskussion weiter: Nach meinem Vernehmen sind die Experten daran, sich auch dazu Gedanken zu machen.

Vor diesem Hintergrund hat Ihre Kommission einstimmig, mit 11 zu 0 Stimmen, beschlossen, sich dem Bundesrat anzuschliessen und Ihnen die Motion zur Ablehnung zu empfehlen.

*Abgelehnt – Rejeté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Damit sind wir bereits am Ende der Tagesordnung angelangt. Ich verabschiede Frau Bundesrätin Baume-Schneider und wünsche ihr und Ihnen allen noch einen schönen Tag.

*Schluss der Sitzung um 11.05 Uhr*  
*La séance est levée à 11 h 05*

## Siebente Sitzung – Septième séance

Mittwoch, 8. März 2023  
Mercredi, 8 mars 2023

08.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates*  
*Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Carobbio Guscetti, Thorens Goumaz

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich eröffne die heutige Sitzung und begrüsse Bundesrätin Karin Keller-Sutter herzlich bei uns im Saal.

Unserer Kollegin Adèle Thorens Goumaz geht es wieder besser, aber sie bleibt bis zum Ende der Session abwesend. Sie lässt ausrichten, dass sie sich sehr über unsere Karte gefreut hat.

Heute ist der Internationale Tag der Frau. Dieser Tag ist eine Gelegenheit, die Leistungen von Frauen in allen Lebensbereichen zu würdigen, aber auch eine Gelegenheit, darüber nachzudenken, was wir für die Gleichstellung der Geschlechter tun können.

J'ai le plaisir de pouvoir compter sur deux vice-présidentes à mes côtés durant mon année présidentielle. Cette constellation est une première dans notre pays. Elle montre bien le projet des femmes en Suisse; elle illustre le fait que les femmes en position de responsabilité ne sont plus une exception. Heute sind 13 unserer 46 Mitglieder Frauen; das entspricht einem Frauenanteil von 28 Prozent. Im Nationalrat sind es immerhin schon 42 Prozent. Für eine paritätische Vertretung in unseren Räten braucht es aber noch einige Schritte.

Frauen in Führungspositionen erhöhen die Rentabilität eines Unternehmens, wie zahlreiche Studien belegen. In den nordischen Ländern stieg das Bruttoinlandprodukt in den letzten vierzig bis fünfzig Jahren um 10 bis 20 Prozent, und dies vor allem durch die verstärkte Integration der Frauen in den Arbeitsmarkt. Frauen zu integrieren, heisst, den Pool von Kompetenzen zu erweitern. Diversifizierte Teams mit Mitgliedern, die unterschiedliche Erfahrungen und Ideen mitbringen, treffen erwiesenermassen bessere Entscheide – dies gilt auch für Teams in der Politik.

Beim Engagement für die Gleichstellung von Mann und Frau geht es nicht nur um Gerechtigkeit, sondern auch um den Fortschritt für die ganze Gesellschaft. Ich hoffe deshalb, dass in diesem Wahljahr viele Frauen kandidieren und gewählt werden. Denn "gemeinsam – ensemble – insieme – ensemble", Frauen und Männer zusammen, können wir uns mit ganzer Kraft für ein erfolgreiches Land einsetzen.

22.022

### Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben. Bundesgesetz

### Utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités. Loi fédérale

#### Differenzen – Divergences

Ständerat/Conseil des Etats 01.06.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 21.09.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 05.12.22 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 02.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

### Bundesgesetz über den Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben Loi fédérale sur l'utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités

#### Art. 2 Abs. 2; 3 Abs. 4; 9 Abs. 1; 14 Abs. 2

##### Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### Art. 2 al. 2; 3 al. 4; 9 al. 1; 14 al. 2

##### Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

#### Art. 4 Abs. 4

##### Antrag der Kommission

Festhalten

#### Art. 4 al. 4

##### Proposition de la commission

Maintenir

**Würth** Benedikt (M-E, SG), für die Kommission: Wir sind in der dritten Runde bei diesem Geschäft. Ich erlaube mir, gleich alle Differenzen, die bestehen, zu kommentieren. Dann können wir nachher zügig durch die Beschlussfassung gehen. Wir hatten in der Kommission fünf Differenzen zu behandeln; vier haben wir bereinigt. Ich erläutere kurz die einzelnen Punkte.

Wie Sie sehen, folgen wir bei Artikel 2 Absatz 2 dem Nationalrat, mit 12 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen. Es geht hier um die Steuerung der dezentralen Einheiten des Bundes. Uns war es immer ein Anliegen, dass wir den Geltungsbereich dieses Gesetzes so steuern, dass der Bundesrat eben auch die entsprechenden Einheiten vom Geltungsbereich ausnehmen kann. Es war ja auch der Sinn der Auslagerung solcher Betriebe, dass sie eben spezielle Rahmenbedingungen vorfinden. Über die Steuerung der Eignerstrategien kann der Bundesrat dann entsprechende Ausnahmen vorsehen. Das hat der Nationalrat nun aufgenommen, darum folgen wir ihm auch mit 12 zu 0 Stimmen bei 0 Enthaltungen.

Bei Artikel 3 Absatz 4 geht es um eine eher redaktionelle Thematik. Dem Ständerat war es ein Anliegen, zu berücksichtigen, dass nicht alle Bevölkerungsgruppen digital unterwegs sind und dass es auch spezifische Bedürfnisse gibt. Denken wir beispielsweise auch an Behinderte. Im Text von Artikel 3 Absatz 4 des Entwurfes des Bundesrates steht, dass die Leistungen der gesamten Bevölkerung zugänglich sein sollen. Mit der "gesamten Bevölkerung" sind alle Gruppen gemeint. Vor diesem Hintergrund können wir uns auch hier dem Nationalrat anschliessen.

Dann kommen wir zu Artikel 4 Absatz 4: Das ist die einzige Position, an der wir festhalten wollen. Es geht dort um vertikale Vereinbarungen, die der Bund mit den Gemeinden und mit den Städten abschliessen kann. Hier ist es uns sehr wichtig, dass wir in der vertikalen Zusammenarbeit im Bereich der digitalen Transformation eine gewisse Ordnung behalten und die Kantone in einer solchen Fallkonstellation eben auch angehört werden.

Ich kann das am Beispiel meines Kantons illustrieren: Wir haben mit dem Kanton und den Gemeinden eine eigenständige Organisation geschaffen, die die digitale Transformation vorantreibt. Es wäre sehr störend, wenn in einer Konstellation, in der der Bund beispielsweise mit der Stadt St. Gallen eine Vereinbarung schliesst, der Kanton komplett aussen vor bleibt.

Hier will die Kommission mit 11 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung festhalten. Ich bitte Sie, hier ebenfalls bei der Linie des Ständerates zu bleiben.

Bei Artikel 9 will Ihre Kommission dem Beschluss des Nationalrates folgen. Dort geht es um die Frage der Offenlegung von Open-Source-Software. Der Grundsatz soll sein, dass man den Quellcode offenlegen muss, aber – und das war der Kommission immer wichtig – im Gesetz soll auch eine Ausnahmemöglichkeit verankert sein, insbesondere dann, wenn es um Rechte Dritter geht oder wenn sicherheitsrelevante Gründe vorliegen. Diese Elemente hat der Nationalrat nun aufgenommen, und darum können wir ihm auch folgen – die Kommission tat das einstimmig mit 12 Stimmen – und diese Differenz ausräumen.

Die letzte Differenz finden Sie auf Seite 8 der Fahne. Bei Artikel 14 Absatz 2 geht es um die Frage der Veröffentlichung der sogenannten Metadaten und darum, wie das im Einzelnen zu regeln ist. Dort möchte der Bundesrat, dass er das BFS ermächtigen kann, im Einvernehmen mit der Bundeskanzlei die Form der Metadaten zu regeln. Wir wollten ursprünglich etwas mehr Flexibilität zugunsten des Bundesrates. In der Praxis wird es aber so sein, dass das BFS hier zuständig ist. Wir können gut auf die Ursprungsversion des Bundesrates zurückgehen und somit dem Nationalrat zustimmen, der am Entwurf des Bundesrates festhalten will.

Zusammengefasst bereinigen wir also vier von fünf Differenzen. Bei Artikel 4 Absatz 4, wo es um die Anhörung der Kantone geht, wollen wir festhalten. Ich gehe davon aus, dass der Nationalrat in diesem föderalistischen Punkt dem Ständerat folgen wird. Ich hoffe, dass das dann so bereinigt werden kann und dass es in dieser Session zur Schlussabstimmung kommt.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Ich möchte zuerst Ihrer Kommission herzlich für die Bereinigung der Differenzen danken. Es ist ja so, dass der Nationalrat letzte Woche doch bereits einige Schritte auf Sie zu gemacht hat. Es sind noch zwei wichtige Differenzen verblieben. Sie haben es von Ständerat Würth gehört: Gerade in der Frage der Unterstellung der dezentralen Verwaltungseinheiten konnte im Nationalrat ein sinnvoller Kompromiss gefunden werden. Ihre Kommission hat bei Artikel 4 Absatz 4 festgehalten. Gemäss diesem Artikel sind die betroffenen Kantone vor dem Abschluss von Vereinbarungen über die technische oder organisatorische Umsetzung der Zusammenarbeit anzuhören. Das ist an sich eine Selbstverständlichkeit, aber es schadet auch nicht, wenn man es ins Gesetz schreibt. Der Bundesrat ist hier also einverstanden.

Damit habe ich gesagt, dass wir mit allen Punkten einverstanden sind. Ich werde mich nicht mehr äussern.

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht zurück an den Nationalrat.

22.069

## **Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von E-Zigaretten)**

### **Loi sur l'imposition du tabac. Modification (Imposition des cigarettes électroniques)**

*Erstrat – Premier Conseil*

Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

**Kuprecht** Alex (V, SZ), für die Kommission: Geschätzte Kolleginnen und Kollegen, sehr geschätzte Raucherinnen und Raucher, Dampferinnen und Dampfer, mit der Vorlage sollen die gesetzlichen Grundlagen für die Besteuerung von elektronischen Zigaretten geschaffen werden. Sie trägt dabei dem geringeren Schädlichkeitspotenzial elektronischer Zigaretten Rechnung.

Zunächst zur Vorgeschichte: Aufgrund der Motion Zanetti Roberto 11.3178, "Befreiung der elektronischen Zigaretten von der Tabaksteuer", vom 17. März 2011 unterliegen E-Zigaretten gegenwärtig nicht der Tabaksteuer. Bis zur Steuerbefreiung im April 2012 wurden elektronische Zigaretten nach dem Steuertarif von Zigaretten besteuert. Das Parlament beauftragte den Bundesrat mit der Annahme der Motion 19.3958 der SGK-S, "Besteuerung von elektronischen Zigaretten", vom 13. August 2019, die gesetzlichen Grundlagen zur erneuten Besteuerung von elektronischen Zigaretten zu schaffen. Im Gegensatz zur Besteuerung vor der Steuerbefreiung soll dem geringeren Risikoprofil von E-Zigaretten allerdings insofern Rechnung getragen werden, als eine differenzierte Regelung mit tieferen Steuertarifen als bei herkömmlichen Zigaretten angewendet wird.

Zum Inhalt der Vorlage: Die vorliegende Botschaft beziehungsweise Gesetzesänderung sieht nun vor, bei E-Zigaretten mit nachfüllbaren Behältern sowie bei Einwegkartuschen und -kapseln die nikotinhaltige Flüssigkeit der Tabaksteuer zu unterstellen. Bei Einweg-E-Zigaretten wird die Flüssigkeit ebenfalls der Tabaksteuer unterstellt, dies jedoch unabhängig davon, ob sie Nikotin enthält oder nicht. Die Steuersätze sollen bei Einwegkartuschen um 93 Prozent beziehungsweise bei E-Zigaretten zum Einmalgebrauch um 67 Prozent tiefer liegen als bei den klassischen Zigaretten. Der Steuertarif soll somit 20 Rappen respektive 1 Franken je Milliliter betragen. Mit diesem Steuertarif sollen aufhörwillige Raucherinnen und Raucher nicht davon abgehalten werden, die E-Zigarette als mögliches Ausstiegsmittel zu verwenden. Gleichzeitig dürfte die höhere Besteuerung der in Einweg-E-Zigaretten enthaltenen Flüssigkeit insbesondere beim Jugendschutz im Rahmen der Suchtprävention ihre Wirkung zeigen.

Mit der beantragten Besteuerungsart bleiben trotz der grossen Produktvielfalt sowohl der Vollzug als auch der Erfüllungsaufwand für die Wirtschaft einfach, und es dürfte kein Anreiz für eine Steuerumgehung durch eigenes Mischen geschaffen werden. Der Bundesrat rechnet mit jährlichen Mehreinnahmen von rund 13,8 Millionen Franken, die zweckgebunden für die Mitfinanzierung der AHV und IV verwendet werden sollen. Der Vollzug wird dem Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit obliegen.

Nun zur Behandlung in der Kommission: Ihre WAK hat die Vorlage an ihrer Sitzung vom 13. Februar behandelt und ist ohne Gegenantrag darauf eingetreten. Insgesamt ergeben sich aus der Diskussion in der Kommission verschiedene Mehr- und Minderheitsanträge, etwa bei der Bemessung der Steuer in Artikel 10 Absatz 1 Buchstaben a bis c und bei der Berechnung der Steuer in Artikel 11 Absatz 1 Buchstabe a. Minderheitsanträge gibt es zudem bei den Übernahmepflichten der Hersteller in Artikel 28 Absatz 2 Buchstabe c und Absatz 4 sowie bei einem neuen Artikel 28a; ebenso gibt

es Minderheitsanträge – als Auswirkung der Entscheidungen bei den Artikeln 10 und 11 – bei den Anhängen I, III und IV. Ebenfalls werden wir über eine Mehr- und eine Minderheit beim Anhang V zu entscheiden haben, bei dem es um die Frage der Höhe der Steuer geht. Ich werde später bei den jeweiligen Artikeln die Position der Mehrheit vertreten.

Ganz grundsätzlich kann festgehalten werden, dass in der Kommission nicht die Frage im Zentrum stand, ob bei den E-Zigaretten Steuern erhoben werden sollen, sondern die Frage, in welcher Art und Weise und in welchem Verhältnis und in welcher Höhe in den Ländern rund um die Schweiz derartige staatliche Abgaben bereits erhoben werden. Bei der Tabaksteuer handelt es sich um eine Verbrauchssteuer, weshalb bei E-Zigaretten nur die mittels E-Zigaretten konsumierten Erzeugnisse der Steuer unterliegen, während die Geräte selbst nicht besteuert werden. Es ist eine differenzierte Besteuerung vorgesehen, um erwachsene Raucherinnen und Raucher nicht vom Umstieg auf die weniger schädlichen E-Zigaretten abzuhalten: Einerseits sollen nikotinhaltige Flüssigkeiten bei E-Zigaretten mit nachfüllbaren Behältern sowie bei Einwegkartuschen und -kapseln tiefer besteuert werden; andererseits soll für junge Erwachsene die Hemmschwelle zur Nikotinsucht bzw. zur Dampf- und Rauchgewohnheit erhöht werden, indem alle Flüssigkeiten in elektronischen Einwegzigaretten deutlich höher besteuert werden.

Die vorliegende Botschaft basiert auf einem Auftrag des Parlamentes, den es dem Bundesrat mit der am 13. August 2019 eingereichten Motion 19.3958 auferlegt hat. Der Bundesrat hat den Auftrag umgesetzt und beantragt, die erwähnte Motion abzuschreiben. Die E-Zigaretten sollen wieder nach einem relativ einfachen Vorgehen besteuert werden. Als Vollzugsorgan ist das Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit vorgesehen.

Ich ersuche Sie, auf die Vorlage einzutreten und ihr analog der Kommission zuzustimmen.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Je salue le fait que le Conseil fédéral présente cette modification de la loi sur l'imposition du tabac afin de corriger une erreur importante commise lors de l'adoption de la motion 11.3178, "Exonérer les cigarettes électroniques de l'impôt sur le tabac". C'est une erreur liée à la méconnaissance, à l'époque, de cette nouvelle technique de consommation du tabac et surtout à l'espoir qui avait été mis dans ce dispositif pour abandonner la cigarette. Aujourd'hui, on voit que cela n'est pas aussi évident que ce que l'on espérait à l'époque.

Toutefois, il y a quelques regrets. Premièrement, la faiblesse de l'impôt sur les cigarettes électroniques, dès lors que le modèle est celui de l'imposition du liquide contenant de la nicotine plutôt que de la nicotine elle-même, aboutit en fait à donner un privilège fiscal à la nicotine des cigarettes électroniques par rapport à la nicotine des cigarettes ordinaires. C'est un non-sens que d'introduire cette différenciation dans l'imposition du tabac. Cela sera certainement utilisé par l'industrie du tabac et de la nicotine, qui va mettre progressivement et systématiquement cette différenciation à profit ces prochaines années.

En commission, j'avais proposé de rectifier le tir à ce propos. Toutefois, j'étais tellement isolé que j'ai renoncé à déposer une proposition de minorité. Je pense que le lobby du tabac et de la nicotine doit fêter cela avec un gros cigare havane pour cette première victoire d'étape, ce que je ne peux que regretter. J'espère vivement que le Conseil national débatta de la problématique de la modalité de l'imposition de la nicotine en examinant une proposition qui tiendra compte de l'égalité de traitement selon le type de produit, pour éviter cette distorsion qui serait mise à profit par l'industrie du tabac.

On ne peut aussi que regretter l'ampleur de la diminution de l'impôt sur les cigarettes électroniques par rapport à celui appliqué aux cigarettes normales – une diminution de 93 pour cent –, cela au motif que des études laissent supposer que la réduction des effets néfastes des cigarettes électroniques par rapport à ceux des cigarettes normales s'élève à 95 pour cent. C'est faire fi du principe de précaution, car les prétendues réductions des risques ne sont pas scientifiques.

ment établies aujourd'hui de manière définitive. Il aurait donc valu la peine de se poser la question de savoir s'il ne fallait pas avoir une diminution plus faible de l'impôt, cela dans un objectif de prévention et de précaution. On aurait pu toujours, dans un second temps, accorder une baisse plus importante. Ce sont donc des regrets que j'exprime, mais ils ne m'empêchent pas d'entrer en matière et de soutenir ce projet de loi qui soumet à l'impôt les cigarettes électroniques.

**Zanetti** Roberto (S, SO): Ich melde mich, um Klarheit zu schaffen. Ich habe seinerzeit eine Motion eingereicht, weil ich davon ausging, dass diese elektronische Dampferei eine Ausstiegshilfe sein kann. Sie wissen, dass ich ein passionierter Gelegenheitsraucher bin. Ich habe es auch mit Dampfzigaretten versucht. Wenn ich diese Erfahrung optimistisch betrachte, kann ich sagen, dass mir der Ausstieg mehrmals täglich gelungen ist, leider nie nachhaltig. Das ist das Problem. In der Zwischenzeit stellt man fest, dass es eher eine Einstiegshilfe sein könnte, vor allem bei jungen Leuten. Sie fangen mit elektronischen Geräten an und landen am Schluss bei der Hardcore-Ware, so wie ich. Sie kennen nun den Grund, wieso ich seinerzeit gegen den Widerstand der Vorgängerin der Finanzministerin eine Steuerbefreiung beantragt habe. Glücklicherweise kam eine Mehrheit zustande. Man kann aber auch intelligenter und gescheiter werden.

Ich war zufälligerweise als Ersatz an der Kommissionssitzung, als die Motion 19.3958 unter dem gestrengen Blick des Gesundheitsministers verabschiedet wurde. Ich habe ausdrücklich gesagt, dass ich mich nicht gegen diese Motion wende, weil ich gesehen habe, dass sich meine ursprüngliche Idee der Ausstiegshilfe wahrscheinlich in Rauch auflöst hat.

Immerhin habe ich seinerzeit, Frau Finanzministerin, darauf verzichtet, Absatzhilfe von Staates wegen zu fordern. Es gibt andere heikle Substanzen, die auch zu Abhängigkeiten führen können, für die eine Absatzhilfe, also quasi eine staatliche Subvention, verlangt wird, und ich muss Ihnen sagen: Staatliches Handeln sollte eigentlich einigermassen kohärent sein. Man kann sich auch irren, man kann sich auch korrigieren. Aber wenn man vehement eine möglichst maximale Besteuerung einer heiklen Substanz fordert und in der gleichen Woche Steuergelder zur Förderung des Absatzes von anderen heiklen Substanzen mit gewissen Risiken verlangt, dann finde ich das, ehrlich gesagt, nicht besonders kohärent.

Sonst werde ich mich in der Debatte zu dieser sehr, sehr heiklen Materie nicht mehr äussern. Sie haben gesehen: Es waren immerhin edle Motive, die seinerzeit zu einem Steuerabbau geführt haben, und es ist vielleicht die Einsicht des alternden, klugen Mannes, dass man sich nicht dagegen wehren soll, wenn man einen Fehler korrigieren will. Ich habe also kein Problem damit, dass man das jetzt besteuert. Aber ich finde, man kann das auch mit einer gewissen Gelassenheit angehen. Ja, staatliches Handeln soll kohärent sein, politisches Handeln soll auch kohärent sein, und es liegt die Vermutung nahe, dass nicht alle in diesem Saal immer kohärent handeln.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Mit Gelassenheit führen wir auch die Diskussion weiter.

**Germann** Hannes (V, SH): Nach den Ausführungen meines Vorredners bin ich geneigt, nun auch noch etwas beizufügen. Natürlich ist man nicht immer ganz kohärent. Es ist auch gut, wenn wir uns ab und zu selber den Spiegel vorhalten. Da bin ich völlig einig mit Kollege Zanetti. Ich staune hingegen über seine Kehrtwende als eigentlicher Vorkämpfer für eine Steuerbefreiung zugunsten dieser Ausstiegsmöglichkeiten und darüber, dass er nun den Umkehrschluss zieht und sagt, alle elektronischen Zigaretten seien nun auch quasi als Einstieg geeignet. Ich bin überzeugt, Kollege Zanetti, Sie haben den Einstieg via Hardcore-Weg gewählt. Das ist auch heute noch oft der Weg. Jetzt kehrt man einfach die Sache um und sagt, die Ausstiegsmittel, die praktisch auch nicht mehr schädlich sind, animierten zum Einstieg. Ob es so ist, werden dann die Langzeitstudien zeigen. Aber vorher –

hier bin ich schon bei Ihnen – sollte der Staat auch kohärent handeln.

In diesem Sinne bitte ich Sie aus denselben Gründen, wie sie Kollege Kuprecht angeführt hat, um Zustimmung zur jeweiligen Mehrheit der Kommission, natürlich mit Ausnahme der Bestimmung, bei welcher ich in der Minderheit bin. Dort geht es eben gerade darum, dass man masshält, gemäss Schädlichkeit besteuert und nicht den Ausstiegsweg, den andere vielleicht schaffen, auch noch erschwert, indem man Dinge besteuert, die eigentlich gar nichts mit Tabak zu tun haben, wenn wir ehrlich sind.

Im Übrigen ist einfach darauf hinzuweisen, dass die Motion 19.3958, auf die jetzt dauernd verwiesen wird, den Gesetzgeber lediglich beauftragt, eine risikobasierte Besteuerung der E-Zigaretten einzuführen. Darum komme ich zum Schluss, dass wir das auch einhalten sollten. Wir sollten jetzt nicht noch Sachen draufpfropfen, so, wie Kollege Sommaruga das mit seinen Minderheiten machen möchte.

Ich danke Ihnen in diesem Sinne für die Unterstützung der Mehrheit und meiner Minderheit bei Anhang V.

**Sommaruga Carlo (S, GE):** J'aimerais encore reprendre la parole à la suite de l'intervention de mon excellent collègue Zanetti sur la question de la cohérence.

Je trouve cette question intéressante. M. Zanetti faisait référence à la promotion des vins suisses, dont on a parlé il y a quelques jours. Je pense que, si vous voulez être cohérents, vous pourrez sans problème soutenir pleinement la promotion des vins suisses, lorsque vous aurez fini de traiter cet objet de notre ordre du jour, qui est la loi fédérale sur l'imposition du tabac. J'attire votre attention sur le fait que l'article 28 de cette loi prévoit un fonds de financement du tabac indigène. En d'autres termes, en approuvant ce projet, vous confirmez la nécessité de soutenir le tabac indigène. Il n'y a donc pas de raison que l'on ne soutienne pas également la production des vins indigènes.

**Stöckli Hans (S, BE):** Auch ich möchte dem Bundesrat danken, dass er die Motion, die ich im Rahmen der Debatte zum Tabakproduktegesetz anregen durfte, zeitnah umsetzt. Die Annahme der abgeänderten Motion ist erst vor zwei Jahren erfolgt. Dementsprechend haben wir die Verpflichtung, die beiden Gesetze – die Änderung des Tabakproduktegesetzes und des Tabaksteuergesetzes – zumindest gleichzeitig in Kraft zu setzen.

Es ist wichtig, dass wir den Fehler korrigieren; Herr Kollege Zanetti ist die lebende Beweisführung für diese Ansicht. Nur: Die Geschichte ist viel schlimmer, als sie bisher dargelegt worden ist. In der Schweiz explodieren die Verkaufszahlen bei E-Zigaretten. Immer mehr Kinder und Jugendliche konsumieren diese gesundheitsschädlichen und süchtig machenden Produkte. Die Kinder und Jugendlichen sind nicht Aussteiger, sondern E-Zigaretten-Einsteiger.

Und was das Interessante ist: Der Konsum von Tabak sinkt nicht. Alleine im letzten Jahr hat der Tabakkonsum um 4 Prozent zugenommen. Das heisst, es ist eine Mär, dass E-Zigaretten dazu dienen, den Ausstieg zu erleichtern. Sie dienen dazu, den Konsum auch den Kindern und Jugendlichen schmackhaft zu machen, damit sie später dann eben auch Zigaretten rauchen. 2008 sind diese E-Zigaretten auf dem Schweizer Markt aufgetreten und haben sich seither rasant weiterentwickelt. Die Wachstumsrate betrug im letzten Jahr 2200 Prozent! Das zeigt: E-Zigaretten sind kein Ausstieg, sie sind ein Einstieg, und das Schlimme ist, es gibt bisher – zum Glück haben wir im neuen Tabakproduktegesetz eine Gleichbehandlung beschlossen – nur ungenügende Qualitätskontrollen. Die meisten in China produzierten Produkte haben Aromen und Liquids, die nicht jugendfrei sind. Insbesondere die elektronische Zigarette der fünften Generation, besser bekannt als "puff bar", ist bei den Jugendlichen äusserst beliebt, und deshalb ist es wichtig, dass man diese Besteuerung jetzt wieder einführt.

Es ist richtig, dass die Motion eine risikobasierte Steuer vorgesehen hat. Nur: Ich werde Sie beim Wort nehmen – vielleicht nicht mehr hier in diesem Rat, sondern dann als alt Ständerat –, wenn Sie die Risikobasierung bewerten.

Heute gehen Sie davon aus, dass das Risiko der E-Zigaretten 95 Prozent tiefer ist als dasjenige der Zigaretten. Das ist die Grundlage für die Bemessung heute. Ich kann Ihnen sagen: Sie werden das nie beweisen können. Elektronische Zigaretten sind weit gefährlicher, als es die Annahme von einem um 95 Prozent geringeren Risiko glauben macht. Für diese Annahme gibt es keine wissenschaftliche Grundlage. Die Zahl ist ein Märchen, das von der Tabakindustrie in die Welt gesetzt wurde. Es ist schade, dass sich der Bundesrat, mangels anderer Grundlagen natürlich, auf diese entsprechenden Überlegungen hat stützen müssen.

Ich hoffe, dass es möglichst schnell gelingen wird, mit Gutachten und Expertisen darzulegen, dass das Gefährdungspotenzial wesentlich höher liegt. Das wird es dann erlauben – wenn die Studie da ist und sofern Sie kohärent sein werden –, die entsprechenden Ansätze zu erhöhen. Wichtig ist, dass wir dieses Gesetz bald einführen.

Ich mache noch eine Bemerkung zur Bemessungsgrundlage: Der Bundesrat beabsichtigte ja in seinem Vorentwurf, bei offenen Systemen die Nikotinmenge zu besteuern. Das Prinzip wäre das gleiche gewesen wie im Alkoholgesetz. Dort wird nicht die Menge der Liquidität besteuert, sondern der Alkoholgehalt pro Liter. Es wird also das besteuert, was schädlich ist. Leider hat der Bundesrat in der definitiven Botschaft dann diesen Weg verlassen. Das ist, aus meiner Sicht, vom Nationalrat unbedingt nochmals anzuschauen, weil nicht einsehbar ist, weshalb man eine Flüssigkeit und nicht den Schadstoff als solchen besteuert. Das ist aus meiner Sicht ein Manko, aber es ist zum jetzigen Zeitpunkt davon auszugehen, dass wir das Gesetz in der ersten Runde so beraten und dann versuchen werden, über den Nationalrat die entsprechenden Anpassungen noch einzubringen.

Ich danke nochmals und unterstütze den Antrag auf Eintreten. Ich werde mich bei der Minderheit Sommaruga Carlo dann noch zu einem Punkt äussern.

**Keller-Sutter Karin, Bundesrätin:** Ich danke Ihnen für die verschiedenen Voten zum Eintreten. Leider ist Herr Zanetti jetzt nicht mehr da. Indirekt hat er ja dem Bundesrat Kohärenz zugestanden, denn Sie wissen, dass der Bundesrat beim Bereinigungskonzept der Finanzpläne 2025 und 2026 vorsieht, dass eben diese Absatzhilfe gestrichen werden soll. Sie werden sich darüber noch unterhalten können, da sich die WAK-S ja sicherlich sehr einlässlich mit dieser Frage beschäftigen wird.

Es wurde mehrfach angedeutet oder gesagt, dass dieses Gesetz auf eine Motion Ihrer SGK zurückgeht. Es war ein Auftrag Ihres Rates und Ihrer Kommission. Der Auftrag lautete, eine gesetzliche Grundlage zur Besteuerung von sogenannten E-Zigaretten zu schaffen. Die Steuer muss dabei dem geringeren Schädlichkeitspotenzial von E-Zigaretten Rechnung tragen und soll tiefer sein als bei klassischen Tabakprodukten.

Ich werde Ihnen gerne noch kurz die Vorlage vorstellen, auch wenn ich in dieser Materie zugegebenermassen nicht über die Expertise von Herrn Zanetti verfüge. Bei mir ist es schon einige Jahre her, dass ich diesem Laster entflohen bin. Nun, bei dieser Gesetzesänderung sieht der Bundesrat eine differenzierte Besteuerung vor. Bei wiederverwendbaren E-Zigaretten soll die nikotinhaltige Flüssigkeit der Tabaksteuer unterstellt werden. Der vorgesehene Steuersatz beträgt 20 Rappen je Milliliter nikotinhaltige Flüssigkeit. Mit diesem Steuertarif sollen aufhörwillige Raucherinnen und Raucher nicht davon abgehalten werden, die weniger schädliche E-Zigarette als mögliches Ausstiegsmittel zu verwenden. Bei Einweg-E-Zigaretten soll ebenfalls die Flüssigkeit besteuert werden, jedoch unabhängig davon, ob sie Nikotin enthält oder nicht. Die Steuer soll auf 1 Franken je Milliliter festgelegt werden.

Warum sollen Einwegzigaretten deutlich höher und warum sollen auch solche ohne Nikotin besteuert werden? Herr Stöckli hat darauf hingewiesen, dass die Aufmachung der E-Zigaretten attraktiv ist. Angeboten werden zum Beispiel Aromen wie Cola, Gummibärchen – ich muss sagen, das würde mich auch interessieren –, Energydrink usw. Es sind Aromen, die bei Jugendlichen populär sind, die sie kennen und die sie

ansprechen. Das hat bei Jugendlichen zu einem regelrechten Boom geführt.

Jugendliche sollen davon abgehalten werden, mit dem Konsum von E-Zigaretten zu beginnen. Der für wiederverwendbare E-Zigaretten vorgesehene Steuertarif eignet sich eben nicht dafür. Der Preis für eine typische Einweg-E-Zigarette von aktuell 6 Franken würde damit nur um 40 Rappen steigen; sonst wären es etwa 2 Franken. Das wäre präventiver – man kann vielleicht auch sagen: prohibitiver –, als wenn man den Preis nur um 40 Rappen erhöht. Bei nikotinfreien E-Zigaretten besteht zwar kein Abhängigkeitspotenzial, aber sie sind auch nicht frei von Risiken. Hier geht es einfach darum, die Hemmschwelle zu erhöhen, damit man nicht mit dem Dampfen beginnt und dann auf andere Produkte umsteigt.

Nun ein kurzer internationaler Vergleich: In der Europäischen Union sind E-Zigaretten in allen Mitgliedstaaten erhältlich. Sie werden aber nur in zwölf Staaten besteuert. Einige Länder besteuern alle Flüssigkeiten, andere nur solche mit Nikotin. Der Steuersatz variiert zwischen 13 und 32 Cent je Milliliter Flüssigkeit.

Auch in unseren Nachbarländern wird die Besteuerung der Flüssigkeiten unterschiedlich gehandhabt: In Deutschland werden die Flüssigkeiten mit 16 Cent mit schrittweiser Erhöhung auf 32 Cent bis 2026 besteuert. In Italien sind es 13 Cent je Milliliter. Frankreich und Österreich besteuern sie noch nicht.

Der Bundesrat erachtet die vorgeschlagenen Steuersätze im internationalen Vergleich als angemessen. Eine höhere Steuer würde gerade bei den wiederverwendbaren E-Zigaretten den Einkaufstourismus ansteigen lassen und den hiesigen Handel benachteiligen. Bei Einweg-E-Zigaretten wird die Schweiz hingegen mit Abstand die höchste Steuer aufweisen, da andere Länder keine differenzierte Besteuerung vorsehen. Und anders als bei den Flüssigkeiten für wiederverwendbare E-Zigaretten erachtet der Bundesrat die Gefahr eines steigenden Einkaufstourismus als eher gering. Jugendliche, die die hauptsächliche Zielgruppe der Einweg-E-Zigarette darstellen, tätigen ihre Käufe ja normalerweise nicht im Ausland. Sie fahren nicht über die Grenze, um solche Einkäufe zu tätigen.

Der Bundesrat rechnet mit jährlichen Mehreinnahmen von 14 Millionen Franken, die vollumfänglich der AHV und IV zufließen werden. Mit der gewählten Besteuerung bleibt der Vollzug trotz grosser Produktvielfalt einfach, und der Erfüllungsaufwand für die Wirtschaft und das Gewerbe bleibt gering.

Die beiden Hauptziele der Besteuerung von E-Zigaretten werden mit der Ihnen vorgelegten Gesetzesänderung erfüllt. Aufhörwillige Raucherinnen und Raucher erhalten aufgrund der im Vergleich zu herkömmlichen Zigaretten tieferen Besteuerung von wiederverwendbaren E-Zigaretten einen Anreiz, auf die weniger gesundheitsschädlichen E-Zigaretten umzusteigen. Durch die deutlich höhere Besteuerung von Einweg-E-Zigaretten werden insbesondere Jugendliche vom Konsum von Einweg-E-Zigaretten und somit von einem möglichen Einstieg in einen regelmässigen Konsum abgehalten.

Ich bitte Sie deshalb im Namen des Bundesrates, auf die Vorlage einzutreten. Ich werde mich in der Detailberatung dann gerne noch zu den Minderheitsanträgen äussern.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen*  
*L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **Bundesgesetz über die Tabakbesteuerung** **Loi fédérale sur l'imposition du tabac**

*Detailberatung – Discussion par article*

### **Titel und Ingress; Ziff. I Einleitung; Art. 1 Abs. 3**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

### **Titre et préambule; ch. I introduction; art. 1 al. 3**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

### **Art. 10**

*Antrag der Mehrheit*

*Abs. 1 Einleitung, 1bis*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Antrag der Minderheit*

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

*Abs. 1 Bst. a*

a. für Zigaretten, erhitzte Tabakprodukte, Zigarren und Zigarillos je Stück und in Prozenten des Kleinhandelspreises;

*Abs. 1 Bst. b*

b. für Feinschnitttabak und Wasserpfeifentabak, Kau- und Schnupftabak sowie übrige Tabakfabrikate je Kilogramm und in Prozenten des Kleinhandelspreises;

*Abs. 1 Bst. c*

Streichen

### **Art. 10**

*Proposition de la majorité*

*Al. 1 introduction, 1bis*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Proposition de la minorité*

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

*Al. 1 let. a*

a. pour les cigarettes, produits du tabac à chauffer, cigares et cigarillos, par pièce et en pour-cent du prix de vente au détail;

*Al. 1 let. b*

b. pour le tabac à coupe fine, le tabac pour pipe à eau, le tabac à mâcher et à priser et les autres tabacs manufacturés, par kilogramme et en pour-cent du prix de vente au détail;

*Al. 1 let. c*

Biffer

**Kuprecht** Alex (V, SZ), für die Kommission: Ich würde es gerne gleich so machen, wenn Sie einverstanden sind, Frau Präsidentin, dass ich beide Artikel, also Artikel 10 Absatz 1 Buchstaben a bis c und Artikel 11 Absatz 1 Buchstabe a, zusammen begründe. Sie hängen auch ein wenig zusammen.

Mit dem Minderheitsantrag Sommaruga Carlo soll in Artikel 10 Absatz 1 Buchstaben a bis c die heutige Bemessungsgrundlage erweitert werden, dies erstens durch eine Steuer generell auf erhitzte Tabakprodukte. Zweitens soll auch eine Besteuerung für Kau- und Schnupftabak sowie für übrige Tabakfabrikate eingeführt werden. Buchstabe c soll gestrichen und in die Besteuerung gemäss Artikel 11 Absatz 1 Buchstabe a integriert und steuertariflich durch die Anhänge I bis II behandelt werden. Dieser Minderheitsantrag steht somit direkt in Zusammenhang mit den Anhängen I bis III, also den Steuertarifen für Zigaretten, Feinschnitttabak und Wasserpfeifentabak, sowie mit Anhang IV, der gänzlich gestrichen werden soll.

Diese generelle Neubemessung der Steuer würde die Grundlage für die Möglichkeit einer generell höheren Besteuerung als heute bieten, was in der Kommission abgelehnt wurde. Das würde nicht dem Inhalt der Motion entsprechen und dazu führen, dass es zu mehr Einkaufstourismus und Schmuggel käme, was weder erwünscht ist noch angestrebt werden sollte. In der Kommission wurde der entsprechende Antrag an der Sitzung vom 13. Februar mit 8 zu 4 Stimmen ohne Enthaltungen abgelehnt.

Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen und den Minderheitsantrag Sommaruga Carlo abzulehnen.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Il est rare que l'on procède à une révision de la loi fédérale sur l'imposition du tabac. Dès lors, il faut saisir l'occasion d'une telle révision pour réparer les incongruités qui existent dans cette loi au moment de la traiter.



C'est ce que vous propose ma minorité. Cela touche un domaine qui n'est pas celui des e-cigarettes, mais qui touche une chose annexe.

A l'examen du dépliant, la proposition de ma minorité semble fort complexe; il n'en est rien, en fait. Ma proposition de minorité vise à modifier les catégories actuelles de produits du tabac afin non seulement d'éviter des privilèges fiscaux injustifiés pour certains produits, mais aussi de combler une lacune pour d'autres produits.

Aujourd'hui, la loi instaure, à l'article 10 alinéa 1 lettre c, une catégorie spéciale pour les produits autres que les cigarettes et le tabac à coupe fine. Dans cette catégorie tombent les produits du tabac à chauffer, comme Iqos de Philip Morris International.

Je rappelle que ce n'est pas une e-cigarette, car celle-ci contient de la nicotine liquide, alors que les produits Iqos contiennent du tabac qui n'est pas brûlé comme une cigarette, mais qui est chauffé à des températures inférieures. Ce produit, comme je l'ai dit, est également un produit du tabac et est soumis à un impôt qui est limité à 12 pour cent, c'est-à-dire qui est nettement inférieur à l'impôt appliqué aux cigarettes, qui fonctionnent aussi avec du tabac. En commission, il a été indiqué que cela était justifié parce que les produits comme Iqos sont moins nocifs que les cigarettes – c'est d'ailleurs le marketing de Philip Morris International, autour d'Iqos, qui martèle cela sans arrêt.

Je vous rappelle que, dans une décision de juillet 2020 relative à Iqos, la U. S. Food and Drug Administration a refusé la demande de Philip Morris International de qualifier ce produit de "reduced risk", car, selon elle, Philip Morris "has not demonstrated that [Iqos] will significantly reduce harm and the risk of tobacco-related disease".

De même, en France, Philip Morris International a été condamnée, en décembre 2021, pour publicité illégale, car elle prétendait qu'Iqos était un produit moins nocif, alors qu'aucune étude indépendante – comme le précisait la décision – n'avait confirmé cette réduction de risque. Il n'y a donc aucune raison que les produits du tabac à chauffer soient privilégiés par rapport aux produits du tabac qui brûle.

A l'article 10 alinéa 1 lettre b, je vous propose d'intégrer, dans la catégorie de tabac à coupe fine, le tabac à mâcher et à priser afin d'inclure le snus: en effet, ce tabac à sucer est très répandu en Norvège et en Suède; il se trouve actuellement dans une phase de pénétration du marché suisse visant la jeunesse et il s'installe très rapidement auprès d'elle; de plus, cette pénétration du marché vise non seulement la jeunesse de manière générale, mais aussi – comme on l'a vu dans des articles de presse récents – plus particulièrement les jeunes sportifs. Dans ce cas non plus, il n'y a pas de raison d'accorder un privilège fiscal, avec un taux qui se limite seulement à 6 pour cent du prix, alors que le snus est en fait également un produit qui crée une dépendance auprès de la jeunesse. La proposition de la minorité permet aussi de combler une lacune en prenant en considération les sachets de nicotine – qui ne sont pas du tabac, vu qu'il s'agit de nicotine, ni des e-cigarettes, vu que la substance ne se trouve pas dans un liquide placé dans une cigarette électronique. L'introduction de cette modification à l'article 10 alinéa 1 lettre b permet d'inclure ce type de produit.

Je vous invite donc, dans un esprit de cohérence – comme cela a été dit tout à l'heure –, à faire en sorte qu'il y ait une taxation correcte de ces produits, qui ne sont pas moins nocifs que les cigarettes, puisque aucune étude scientifique ne le démontre. Par ailleurs, cela a comme conséquence toute une cascade de modifications à l'article 11 et aux annexes mentionnées, comme cela vous a été expliqué par le rapporteur de la commission.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Der Antrag der Minderheit fordert, dass Tabakprodukte zum Erhitzen, also Heat-not-burn-Produkte, gleich hoch besteuert werden sollen wie Zigaretten. Zudem sollen Tabakprodukte zum oralen Gebrauch – Sie haben es gehört, Herr Ständerat Sommaruga hat das erklärt, z. B. Snus – wie Feinschnitttabak zum Selberdrehen von Zigaretten besteuert werden. Mit dem Änderungsantrag wird gleichzeitig die Streichung des Anhangs IV ver-

langt, womit auch alle anderen Tabakfabrikate wie Pfeifen- oder Schnupftabak neu wie Feinschnitttabak besteuert würden.

Was wäre die Folge der Annahme dieses Minderheitsantrages? Die Annahme hätte zur Folge, dass die Steuer auf den betroffenen Produkten etwa fünfmal höher ausfallen würde. Beispielsweise würde die Tabaksteuer auf eine Schachtel Heat-not-burn-Produkte von heute 96 Rappen auf über Fr. 5.60 ansteigen. Im Detailhandel würden wir dann von etwa 13 Franken sprechen, es würde also von 8 auf 13 Franken gehen. Mit solchen massiven Steuererhöhungen würden die bereits bestehenden Preisunterschiede zum benachbarten Ausland noch verstärkt. Ich kann mich hier auch dem Sprecher der Mehrheit anschliessen, der darauf hingewiesen hat, dass es zu einem zunehmenden Einkaufstourismus führen kann und natürlich auch zu einem blühenderen Schwarzmarkthandel oder auch zu Schmuggel, wenn die Preisdifferenzen einfach so gross sind.

Ich möchte Sie deshalb bitten, diesen Minderheitsantrag abzulehnen und dem Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission zuzustimmen.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominativ; 22.069/5678)

Für den Antrag der Mehrheit ... 31 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 9 Stimmen  
(2 Enthaltungen)

#### **Art. 11 Abs. 1**

##### *Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

##### *Antrag der Minderheit*

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

##### *Bst. a*

a. für Tabakfabrikate: nach den Tarifen in den Anhängen I-III;

#### **Art. 11 al. 1**

##### *Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

##### *Proposition de la minorité*

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

##### *Let. a*

a. pour les tabacs manufacturés, d'après les tarifs fixés dans les annexes I à III;

##### *Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit*

*Adopté selon la proposition de la majorité*

#### **Art. 28 Abs. 2 Bst. c, 4**

##### *Antrag der Minderheit*

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

Aufheben

#### **Art. 28 al. 2 let. c, 4**

##### *Proposition de la minorité*

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

Abroger

#### **Art. 28a**

##### *Antrag der Minderheit*

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

##### *Abs. 1*

Der Bundesrat kann die Hersteller und Importeure von Tabak- und Nikotinprodukten sowie von elektronischen Zigaretten verpflichten, höchstens 0,13 Rappen je Zigarette oder Fr. 1,73 je Kilogramm Tabak und nikotinhaltige Füllstoffe oder 0,8667 Rappen je Milliliter Flüssigkeit in einen Tabakpräventionsfonds einzuzahlen.

##### *Abs. 2*

Der Tabakpräventionsfonds nach Absatz 1 wird von einer Präventionsorganisation verwaltet und steht unter der Aufsicht des Bundesamtes für Gesundheit in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Sport.

**Art. 28a***Proposition de la minorité*

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

*Al. 1*

Le Conseil fédéral peut astreindre les fabricants et les importateurs produits du tabac et de nicotine, ainsi que de cigarettes électroniques à verser dans un fonds de prévention du tabagisme 0,13 centime au maximum par cigarette ou 1,73 francs par kilogramme de tabac et des charges contenant de la nicotine ou 0,8667 centime par millilitre de liquide à un fonds de prévention du tabagisme.

*Al. 2*

Le fonds de prévention du tabagisme visé à l'alinéa 1 est géré par une organisation de prévention et placé sous la surveillance de l'Office fédéral de la santé publique, en collaboration avec l'Office fédéral du sport.

**Kuprecht** Alex (V, SZ), für die Kommission: Die Minderheit beabsichtigt, Artikel 28 Absatz 2 Buchstabe c sowie Absatz 4 aufzuheben. Es geht dabei um die Tabakverordnung vom Dezember 1969, die die Vermittlung des Inlandtabaks an die Hersteller von Tabakfabrikaten regelt. Absatz 2 Buchstabe c verpflichtet die Hersteller und Importeure von Zigaretten und Feinschnitttabak, eine Abgabe in derselben Höhe, wie sie in den Buchstaben a und b vorgesehen ist, in einen Tabakpräventionsfonds zu entrichten. Die Verwaltung dieses Fonds steht unter der Aufsicht des Bundesamtes für Gesundheit in Zusammenarbeit mit dem Bundesamt für Sport, so sieht es Absatz 4 vor. Sowohl Absatz 2 Buchstabe c als auch Absatz 4 von Artikel 28 sollen nun gestrichen werden. Dafür soll ein neuer Artikel 28a eingeführt werden. Dieser sieht gegenüber der heutigen Gesetzgebung zwei Änderungen vor. Bei der Äufnung des Fonds sollen auch Produkte mit einbezogen werden, die ein wesentlich tieferes Gesundheitsrisiko darstellen.

Ziel muss es jedoch sein, dass wir gerade diese neuen Produkte nicht zusätzlich verteuern. Zusätzliche Steuern und Abgaben beeinträchtigen den Wechsel von herkömmlichen Raucherwaren mit wesentlich höherem Gesundheitsrisiko zu neuen, mit tieferen Gesundheitsrisiken behafteten Produkten. Die Aufhebung von Absatz 2 Buchstabe c würde die Beschränkung aufheben, wonach diese Abgabe einzig für die Hersteller und Importeure von Zigaretten und Feinschnitttabak vorgesehen ist. Es würde demzufolge eine Ausdehnung auf die Importeure von Nikotinprodukten sowie von elektronischen Zigaretten erfolgen. Der vorgesehene Steuerbetrag käme zu den bisher berechneten und den neuen Steuern dazu und würde eine zusätzliche Abgabe auf diesen Produkten darstellen.

Es ist festzuhalten, dass auch dieser Punkt nicht Inhalt der entsprechenden Motion und deshalb auch nicht Gegenstand der Vernehmlassung war. Man würde also auch hier bei der Umsetzung den Motionsinhalt übersteigen.

In der Kommission wurde der entsprechende Antrag mit 7 zu 3 Stimmen bei 0 Enthaltungen abgelehnt. Ich ersuche Sie, auch hier der Mehrheit zu folgen.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Ma proposition de minorité porte sur le financement du fonds de prévention du tabagisme. Actuellement, l'article 28 de la loi institue deux fonds: l'un, relativement ancien, est le fonds de financement du tabac indigène – j'en ai parlé dans le débat d'entrée en matière –, et l'autre, le fonds de prévention du tabagisme.

Le financement du fonds de financement du tabac indigène, qui vise donc à sauvegarder la production du tabac local, est prélevé sur l'ensemble des ventes de tabac en Suisse, c'est-à-dire des cigarettes et du tabac à coupe fine. C'est logique, dans la mesure où le tabac concurrent et l'ensemble du tabac financent la production locale. Le problème est que, lorsque l'on a introduit subséquemment le fonds de prévention du tabagisme, on a pris les mêmes règles, que l'on a appliquées au financement de ce fonds de prévention. Or, aujourd'hui, on sait que la dépendance n'est pas seulement liée à la consommation de tabac lui-même, où il y a de la nicotine, mais aussi aux produits – cela a été rappelé dans le débat tout à l'heure – qui contiennent uniquement de la nicotine, sous forme de

nicotine liquide. Il y a également l'importation de produits du tabac chauffé, comme l'Iqos. On constate que, comme on a fait un copier-coller entre le mode de financement du fonds de promotion et celui du fonds de prévention, on a, de fait, exclu du financement de ce fonds de prévention aussi des produits qui créent une dépendance, à savoir des produits tel Iqos, ainsi que les cigarettes électroniques qui contiennent ce produit créant une dépendance, la nicotine, sous forme liquide.

On peut se demander s'il y avait une volonté politique, à l'époque, d'exclure ces produits. La réponse est clairement non, parce qu'au moment où on a mené cette réflexion sur le financement du fonds de prévention, il n'y avait en fait pas encore les systèmes de tabac chauffé, comme Iqos, ni les cigarettes électroniques, comme c'est le cas aujourd'hui. Il n'y avait pas non plus de snus, qui est arrivé depuis sur le marché et qui ne fait donc pas non plus partie des catégories de produits prises en compte pour le financement du fonds.

Dès lors, je vous propose que le fonds de prévention soit financé par une taxe sur l'ensemble des produits qui contiennent de la nicotine, donc non seulement sur les cigarettes et le tabac à coupe fine, mais aussi sur les autres produits. Cela va-t-il révolutionner le tout? Non, mais cela permettra une égalité de traitement entre l'ensemble des produits, dans le cadre de la lutte contre le tabagisme et les addictions.

Si je vous propose un nouvel article 28a, c'est pour une simple question de technique législative. Cela permet de distinguer le fonds qui est le fonds de financement du tabac indigène, à l'article 28, du fonds qui est le fonds de prévention du tabagisme, à l'article 28a.

Je vous prie donc de suivre ma minorité afin de créer une cohérence, dans cette loi, dans le financement de la prévention.

**Stöckli** Hans (S, BE): Ich denke, dass der Antrag dieser Minderheit absolut berechtigt ist. Wir wissen seit der Abstimmung vom 13. Februar 2022, bei welcher über 56 Prozent der Stimmberechtigten und auch 15 Kantone der Initiative "Kinder und Jugendliche ohne Tabakwerbung" zugestimmt haben, dass die Bevölkerung wirklich eine Stärkung der Prävention im Bereich des Tabaks will. Es ist damals ein eindrückliches Zeichen gesetzt worden. Diese Prävention kostet und braucht Mittel. Diese Mittel werden heute durch den Verkauf von Zigaretten gespeist; 13 Rappen pro Zigarette fliessen in den Tabakpräventionsfonds.

Wenn wir jetzt auch die E-Zigaretten wie die Zigaretten nach ihrem Risikoprofil besteuern wollen, dann ist auch klar, dass diese Abgaben in den Präventionsfonds geleistet werden müssen. Es sind die gleichen Produkte, es ist Nikotin, das süchtig macht, und es sind insbesondere auch die Jugendlichen, die – wie es die Frau Bundesrätin vorhin ausgeführt hat – durch diese Produkte angegangen werden sollen. Die Präventionsarbeit bei Tabak- und Nikotinprodukten auf gewöhnliche Zigaretten zu beschränken, macht überhaupt keinen Sinn. Diese Arbeit muss auch für E-Zigaretten gemacht werden. Dementsprechend ist auch logisch, dass die E-Zigaretten einen Beitrag an diesen Präventionsfonds zu leisten haben.

Es ist ja unbestritten, dass sämtliche Tabakprodukte die Gesundheit schädigen und dass Nikotinprodukte abhängig machen. Dementsprechend sollten auch sämtliche Tabakprodukte, auch jene in Form von E-Zigaretten, ihren Beitrag an den Tabakpräventionsfonds leisten.

Ich denke, dass dieser Minderheitsantrag Ihre Zustimmung verdient.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Der Bundesrat bittet Sie, den Minderheitsantrag Sommaruga Carlo abzulehnen und der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen. Sie haben gehört, dass der Antrag eine Ausweitung der Tabakpräventionsabgabe verlangt. Diese wird heute auf besonders problematischen Produkten erhoben, das heisst auf Zigaretten und Feinschnitttabak. Das Ziel des Fonds ist es, insbesondere auch den Ausstieg aus dem Tabakkonsum zu fördern. Die E-Zigarette hingegen wird in verschiedenen Kreisen, vor al-

lem auch in der Gesundheitsprävention, als Ausstiegsmittel angesehen und gefördert. Es ist deshalb fraglich, ob es zielgerichtet ist, ein anerkanntes Ausstiegsmittel mit einer Tabakpräventionsabgabe zusätzlich zu belasten. Die heutigen Abgaben belaufen sich im Übrigen auf 13 Millionen Franken. Wenn Sie diesem Minderheitsantrag zustimmen würden, so würden andere Produkte wie Pfeifentabak, Heat-not-burn-Produkte, Zigarren oder Snus ebenfalls verteuert. Der Bundesrat bittet Sie darum, der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen.

#### **Abstimmung – Vote**

(namentlich – nominatif; 22.069/5679)

Für den Antrag der Minderheit ... 14 Stimmen

Dagegen ... 26 Stimmen

(1 Enthaltung)

#### **Ziff. II, III**

##### **Antrag der Kommission**

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

#### **Ch. II, III**

##### **Proposition de la commission**

Adhérer au projet du Conseil fédéral

#### **Angenommen – Adopté**

#### **Anhang I Titel**

##### **Antrag der Minderheit**

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

Steuertarif für Zigaretten und erhitzte Tabakprodukte

#### **Annexe I titre**

##### **Proposition de la minorité**

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

Tarif d'impôt pour les cigarettes et produits du tabac à chauffer

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit wurde bei Artikel 10 Absatz 1 abgelehnt.

#### **Anhang III Titel**

##### **Antrag der Minderheit**

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

Steuertarif für Feinschnitttabak, Wasserpfeifentabak, Kau- und Schnupftabak sowie übrige Tabakfabrikate

#### **Annexe III titre**

##### **Proposition de la minorité**

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

Tarif d'impôt pour le tabac à coupe fine et le tabac pour pipe à eau, le tabac à mâcher et à priser et les autres tabacs manufacturés.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit wurde bei Artikel 10 Absatz 1 abgelehnt.

#### **Anhang IV**

##### **Antrag der Minderheit**

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

Streichen

#### **Annexe IV**

##### **Proposition de la minorité**

(Sommaruga Carlo, Mazzone, Zanetti Roberto)

Biffer

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit wurde bei Artikel 10 Absatz 1 abgelehnt.

#### **Anhang V**

##### **Antrag der Mehrheit**

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

#### **Antrag der Minderheit**

(Germann, Kuprecht, Schmid Martin, Wicki)

##### **Ziff. 1**

1. ... beträgt die Steuer Fr. 0.11 je Milliliter.

#### **Annexe V**

##### **Proposition de la majorité**

Adhérer au projet du Conseil fédéral

##### **Proposition de la minorité**

(Germann, Kuprecht, Schmid Martin, Wicki)

##### **Ch. 1**

1. ... l'impôt se monte à 0,11 franc par millilitre.

**Kuprecht** Alex (V, SZ), für die Kommission: In Anhang V geht es um die Höhe des Steuertarifs bei Ersatzprodukten. Der Entwurf des Bundesrates sieht in Ziffer 1 für nikotinhaltinge Erzeugnisse, die mittels nachfüllbarer elektronischer Zigaretten konsumiert werden können, eine Besteuerung von 20 Rappen je Milliliter vor. Der Steuertarif berechnet sich auf der Grundlage eines Äquivalenzzwerts von Einwegkartuschen und -kapseln im Vergleich zu herkömmlichen Zigaretten und wird um 95 Prozent tiefer berechnet. Daraus würde sich eine effektive Besteuerung von 15,4 Rappen je Milliliter nikotinhaltinger Flüssigkeit ergeben. Zum Vergleich: Italien erhebt eine Steuer von 0,08 Euro und Deutschland per 1. Januar 2024 eine von 0,2 Euro. Andere Länder haben noch keine Besteuerungen. Sie sind jedoch in Diskussion und stehen demnächst vor der Einführung.

Die Mehrheit der Kommission hat sich bei der Bemessung der Tarifhöhe dem Bundesrat angeschlossen, obwohl die Anmerkung, dass die Höhe "aus Gründen der Ergiebigkeit" um 95 Prozent tiefer angesetzt wurde, nicht gerade glücklich und überzeugend gewählt ist.

Den Antrag der Minderheit Germann, diese Besteuerung auf 11 Rappen zu senken, hat die Kommission mit 5 zu 4 Stimmen abgelehnt. Ich gehe davon aus, dass Herr Kollege Germann seine Minderheit dann noch begründen wird. Die steuerliche Belastung fällt mit dem Steuertarif gemäss Entwurf des Bundesrates um rund 93 Prozent tiefer aus als bei herkömmlichen Tabakzigaretten, das sind also 2 Prozent weniger als anvisiert.

Ich ersuche Sie, der Mehrheit zu folgen und den Antrag der Minderheit abzulehnen.

**Germann** Hannes (V, SH): Wir haben heute viel über kohärente Politik gesprochen und darüber, dass man auch die Regulierung entsprechend anpassen muss. Genau darum geht es bei meinem Minderheitsantrag. Ich beantrage Ihnen, dass die Steuer für nikotinhaltinge Erzeugnisse, die mittels nachfüllbarer elektronischer Zigaretten konsumiert werden können, 11 Rappen je Milliliter betragen soll. Als Vorbemerkung, damit es klar ist: Es geht hier ausschliesslich um die nachfüllbaren elektronischen Zigaretten, nicht um die Einweg-E-Zigaretten. Grundsätzlich soll bei der Besteuerung der E-Zigaretten dem geringen Risiko des Produktes Rechnung getragen werden. Somit ist ein tieferer Steuertarif als bei herkömmlichen Zigaretten gerechtfertigt. Das stellt der Bundesrat in seiner Botschaft ebenfalls fest. Mit den tieferen Steuertarifen sollen Raucherinnen und Raucher motiviert werden, auf E-Zigaretten umzusteigen, um so den Ausstieg zu schaffen. Seit April 2012 werden E-Zigaretten in der Schweiz – aufgrund der Annahme der Motion Zanetti Roberto 11.3178, "Befreiung der elektronischen Zigaretten von der Tabaksteuer" – gar nicht mehr besteuert, dies mit dem Argument, die E-Zigarette sei ein Mittel zur Rauchentwöhnung. Jetzt ist das inzwischen umgedeutet respektive relativiert worden. Damit kann ich auch leben.

Eine Motion der SGK unseres Rates vom 13. August 2019 beauftragte den Bundesrat dann jedoch, von der Steuerbefreiung zu einer tiefen Besteuerung zu wechseln. Der Bundesrat sprach sich schon immer gegen die Steuerbefreiung aus, da es bei der Tabaksteuer neben der Prävention vor allem darum gehe, Einnahmen für die AHV und die IV zu generieren. Auch wenn Langzeitstudien fehlen, attestieren Fachpersonen aus dem Gesundheits- und Präventionsbereich der

E-Zigarette gegenüber der herkömmlichen Zigarette ein bis zu 95 Prozent geringeres Schädlichkeitspotenzial.

Wird die Steuer für E-Liquids, Einwegkartuschen und -kapseln sowie für E-Zigaretten nun mit derjenigen für herkömmliche Zigaretten verglichen und um 95 Prozent tiefer angesetzt, kommt man auf diese 11 Rappen. Zu diesem Schluss kommt der Bundesrat denn auch in seinen Vernehmlassungsunterlagen. Studieren Sie den erläuternden Bericht! Dort kommt der Bundesrat auf 11 Rappen. Nun ist plötzlich von 15,4 Rappen die Rede. Ich weiss nicht, wie man darauf kommt. Man kann natürlich die Parameter beliebig anpassen, bis es stimmt, und dann rundet der Bundesrat wegen der auch vom Kommissionssprecher angesprochenen steuerlichen Ergiebigkeit auf 20 Rappen je Milliliter auf. So geht das doch nicht! Das ist eine Art von Willkür. Wenn wir diese Besteuerung auf einer systematischen Basis berechnen – das hat man getan –, dann kommt man auf 11 Rappen je Milliliter Flüssigkeit. Das ist nachvollziehbar. Aber es geht doch nicht an, dass der Bundesrat während des Spiels die Regeln ändert. Genau das ist nun passiert.

Ich bitte Sie deshalb, hier der Minderheit zu folgen. Sie will eine massvolle Besteuerung, eine Besteuerung, die man gegenüber jenen, die die Steuer bezahlen müssen, auch begründen kann. Wenn Sie höher gehen, müssen Sie einfach wissen, dass die Leute ausweichen werden – vielleicht nicht unbedingt nach Deutschland, denn dort ist die Steuer mit 16 Eurocent ähnlich hoch; in Italien beläuft sie sich noch auf 8 Eurocent, während Österreich und Frankreich E-Zigaretten gar nicht besteuern. Wenn ich nach vorne schaue und Frau Herzog sehe, kommen mir immer das schöne Basel und das wunderbare Elsass, das quasi das Vorgelände zu Basel darstellt, in den Sinn. Was glauben Sie, wo diese E-Zigaretten künftig eingekauft werden? Ich wünsche Ihnen viel Glück! Ich bitte darum, das vernünftig abzuwägen und hier der Minderheit zu folgen.

**Keller-Sutter** Karin, Bundesrätin: Ich bitte Sie namens des Bundesrates, diesen Minderheitsantrag abzulehnen. Der Minderheitsantrag verlangt eine Senkung des Steuersatzes für nikotinhaltige Flüssigkeiten von 20 auf 11 Rappen je Milliliter.

Der Steuersatz von 20 Rappen ist im Vergleich zum Risikoprofil eher hoch angesetzt, das ist einzuräumen. Es gilt jedoch zu beachten, dass die Annahme der um bis zu 95 Prozent tieferen Schädlichkeit von E-Zigaretten auf Schätzungen und Studien beruht; das ist eben keine exakte Wissenschaft. Die Steuerbelastung fällt mit dem vom Bundesrat vorgeschlagenen Steuersatz um rund 93 Prozent tiefer aus als bei herkömmlichen Tabakprodukten. Dem Parlamentsauftrag auf eine dem geringeren Risikoprofil entsprechende Besteuerung von E-Zigaretten wird damit Rechnung getragen.

Ich möchte nicht zu sehr ins Detail gehen. Aber nachdem Herr Ständerat Germann gesagt hat, der Bundesrat habe im laufenden Spiel die Spielregeln geändert, möchte ich darauf hinweisen, dass die Rechnung, die Sie machen, mit den 11 Rappen je Milliliter, aus dem erläuternden Bericht zur Vernehmlassung stammt. Aber der Bundesrat hat in der Botschaft die Berechnung geändert. Es wurde zuerst von einer Äquivalenz von 2 Millilitern für eine Schachtel Zigaretten ausgegangen; in der Botschaft ging man dann neu von einer Äquivalenz von 1,5 Millilitern aus. Offensichtlich wurde die Berechnung korrigiert. Das heisst also, dass man in der Botschaft gesagt hat, es gebe eine Äquivalenz von 1,5 Millilitern, da die Flüssigkeitsmenge, welche einer Schachtel Zigaretten gleichgesetzt werden kann, in der Regel zwischen 1 und 2 Milliliter beträgt.

Das ist jetzt auch etwas eine Wissenschaft. Aber ich wollte darauf hinweisen, dass das nicht einfach willkürlich war. Vielmehr ist es nicht unüblich, dass man in der Vernehmlassung etwas sagt, was man nachher korrigiert, auch aufgrund der Eingaben. Deshalb wurde diese Rechnung hier korrigiert.

Sie haben absolut zu Recht gesagt, Herr Germann, dass bei der Tabaksteuer auch der Fiskalgedanke im Vordergrund steht; das ist so. Da es sich um eine Zwecksteuer handelt, die vollumfänglich in die AHV und die IV geht, hat man im-

mer darauf geachtet, dass sie eine grösstmögliche Ergiebigkeit bietet. Der Bundesrat erachtet deshalb die vorgeschlagene Erhöhung der Besteuerung als angemessen, dies auch im Vergleich mit derjenigen in Deutschland. Diese wird bis 2026 auf 32 Cent je Milliliter Flüssigkeit ansteigen, ich habe es in der Eintretensdebatte gesagt.

Ich bitte Sie also, der Mehrheit zu folgen.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.069/5680)

Für den Antrag der Mehrheit ... 24 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 16 Stimmen

(1 Enthaltung)

#### *Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 22.069/5681)

Für Annahme des Entwurfes ... 40 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(0 Enthaltungen)

#### *Abschreibung – Classement*

##### *Antrag des Bundesrates*

Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse  
gemäss Brief an die eidgenössischen Räte

##### *Proposition du Conseil fédéral*

Classer les interventions parlementaires  
selon lettre aux Chambres fédérales

#### *Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

23.004

## **GPK-N/S und GPDeL. Jahresbericht 2022**

## **CdG-N/E et DélCdG. Rapport annuel 2022**

### *Zweitrat – Deuxième Conseil*

Nationalrat/Conseil national 07.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir behandeln den Jahresbericht 2022 der GPK und der GPDeL ohne Vertretung des Bundesrates. Als erster Kommissionssprecher hat Herr Michel, der Präsident der GPK-S, das Wort.

**Michel** Matthias (RL, ZG), für die Kommission: Mir ist bewusst, dass die jährliche Berichterstattung der GPK nicht zu den attraktivsten Geschäften in diesem Raum gehört. Wir haben die Berichte auch nur zur Kenntnis zu nehmen. Dass sich die beiden GPK aber nicht einfach traditionell im jährlichen Kreise drehen, zeigt ihr Einsatz Anfang dieses Jahres. Sie mögen sich erinnern: Ende Januar haben sich die beiden GPK sehr agil, schnell und wirkungsvoll der E-Mail-Leak-Affäre angenommen und gezeigt, dass sie bereitstehen, wenn Not ist, wenn es wichtig ist. Entsprechend haben sich die Wogen betreffend Forderungen nach einer PUK usw. dann auch geglättet. Das als Vorbemerkung.

Ich stelle Ihnen jetzt namens der GPK gestützt auf Artikel 55 ParlG den Bericht über die Tätigkeit der GPK und der GPDeL im Jahre 2022 vor, und zwar, wie von der Präsidentin erwähnt, zusammen mit der Präsidentin der GPDeL und mit zwei Subkommissionspräsidenten.

Im Berichtsjahr traten die GPK zu 26 Plenarsitzungen zusammen. Hinzu kamen 13 Sitzungen der GPDel und 90 Subkommissions- und Arbeitsgruppensitzungen. Insgesamt waren es rund 130 Sitzungen, die Zahl ist also etwas höher als im Vorjahr. Damit und mit gewissen zeitkritischen Geschäften – ich komme darauf zurück – waren insbesondere auch das Sekretariat und seine Mitarbeitenden stark gefordert. Gefordert war entsprechend auch die neue Kommissionssekretärin. Das möchte ich kurz erwähnen: Ursina Jud Huwiler hat im August 2022 ihre Stelle als Nachfolgerin von Beatrice Meli angetreten. Aus meiner Sicht hat sie angesichts und vielleicht auch gerade wegen der Intensität der Geschäfte einen sehr guten Start hingelegt, dies in Zusammenarbeit mit ihrem Stellvertreter, den Subkommissionssekretärinnen und -sekretären und dem Gesamtteam. Ich möchte an dieser Stelle allen Mitarbeitenden des GPK-Sekretariats für die professionelle Arbeit danken.

Der Jahresbericht beinhaltet Geschäfte, die im Laufe des Jahres nicht bereits öffentlich kommuniziert wurden. Gleichwohl haben wir, um Transparenz herzustellen, auch laufende Arbeiten kommentiert. Die abschliessende Berichterstattung erfolgt dann nach Abschluss der jeweiligen Arbeiten.

Ein wichtiger Teil unserer Arbeiten lag nach wie vor in den Untersuchungen zu den Massnahmen des Bundesrates zur Bewältigung der Covid-19-Pandemie. Wir haben im Berichtsjahr vier Berichte dazu veröffentlicht: über den Erwerbsersatz für Selbstständigerwerbende, die Beschaffung von Schutzmasken, die Krisenorganisation des Bundes und die wirtschaftliche Landesversorgung. Wir sind nun bei ungefähr zwei Dritteln unserer Untersuchungstätigkeit zu Covid-19 angelangt. Wir haben sechs von zehn der vorgesehenen Berichte veröffentlicht. Angesichts der Fülle möglicher und der Fülle untersuchter Themen – ich habe einige Berichte erwähnt – erachte ich das als besondere Zusatzleistung der GPK. Ich möchte auch hier allen Mitgliedern danken.

Dass wir auch sonst agil unterwegs sind, zeigen einige Beispiele, die angesichts anstehender Parlamentsbeschlüsse eben zeitkritisch waren: Rechtzeitig vor der Revision der Zollgesetzgebung hat die GPK ihren Bericht zu Fragen der Reorganisation der Zollverwaltung veröffentlicht. Die GPK ist darin zum Schluss gekommen, dass eine gewisse Gefahr bestand oder nach wie vor besteht, dass die Reorganisation der Zollverwaltung gewisse Entscheide des Parlamentes vorwegnehmen könnte. Entsprechend wichtig ist nun die laufende Gesetzgebungsarbeit.

Ebenso wichtig und zeitkritisch war, dass das Parlament vor dem Entscheid des Zweitrates – das war unser Rat – und der Schlussabstimmung zum Armeebudget den GPK-Bericht zur Evaluation und Beschaffung des neuen Kampfflugzeugs zur Kenntnis nehmen konnte. Rechtlich ist nach dem Befund der GPK alles korrekt gelaufen. Allerdings, das war unser Befund, hat der Bundesrat seinen politischen Handlungsspielraum bei der Beschaffung der Kampfflugzeuge unnötigerweise von Beginn an, also zu früh, eingeschränkt.

Auch angesichts dieser und anderer grösserer Beschaffungen stellte sich für die GPK die Frage, ob die Kontrolle von Offset-Geschäften durch die Bundesverwaltung generell funktioniert und ob die vorhandenen Kontrollmechanismen zweckmässig sind und die im Zuge der Air-2030-Beschaffungen erwartete Erhöhung des Offset-Volumens mit den vorhandenen Instrumenten und Prozessen bewältigt werden kann. Dieser Bericht zum Controlling von Offset-Geschäften hat natürlich eine ganz grundsätzliche, weit über diese aktuellen Beschaffungen hinausreichende Bedeutung. Diese Arbeit zu den Offset-Geschäften ist auch ein Beispiel, das zeigt, wie der Bundesrat konstruktiv mit unseren Empfehlungen umgeht. Wir stellen fest, dass die Empfehlungen vom Bundesrat nicht nur akzeptiert, sondern auch umgesetzt werden. So hat der Bundesrat noch im Dezember 2022 das VBS beauftragt, eine Vernehmlassungsvorlage für eine Ergänzung des Militärgesetzes auszuarbeiten; dies, um die Voraussetzungen, die Grenzen und die Kontrolle von Offset-Geschäften bei Rüstungsvorhaben gesetzlich zu regeln. Dies ist eine der Forderungen der GPK.

Diese Beispiele zeigen, dass die beiden GPK parallel zu bzw. sogar vor massgeblichen Parlamentsentscheiden rechtzeitig

ihre Oberaufsicht wahrnehmen. Ein Beispiel dafür ist auch unsere Befassung mit den bisherigen Arbeiten des Bundesrates zur Bewältigung der Risiken in der Stromversorgung.

Abschliessen möchte ich mit dem Hinweis, dass die GPK im letzten Jahr zwei neue Inspektionen eingeleitet haben, eine über die Behördenkommunikation vor Abstimmungen und eine über die Wirksamkeitsmessung in der internationalen Entwicklungszusammenarbeit. Zu diesem Zweck haben wir unsere Parlamentarische Verwaltungskontrolle mit Evaluationen beauftragt. Das gibt mir auch die Gelegenheit, unserer PVK für die professionelle und unaufgeregte Arbeit in einem kleinen, aber feinen Team unter der Leitung von Frau Simone Ledermann bestens zu danken.

Mit diesen Hinweisen bitte ich Sie um Kenntnisnahme meiner Ausführungen und jener von Kollegin Maya Graf als Präsidentin der GPDel. Im Anschluss werden Kollege Marco Chiesa, Präsident der Subkommission EDI/UEVK, und Kollege Othmar Reichmuth, Präsident der Subkommission EFD/WBF, auch noch sprechen.

**Graf Maya (G, BL), für die Kommission:** Gerne informiere ich Sie über zwei zentrale Geschäfte, welche die GPDel im Jahre 2022 behandelt hat. Den gesamten Jahresbericht der GPDel finden Sie in Kapitel 5, "Nachrichtendienst und Staatsschutz", des vorliegenden Jahresberichtes 2022 der GPK und der GPDel der eidgenössischen Räte. Die Lektüre dieses Jahresberichtes ist Ihnen sehr zu empfehlen.

Beginnen möchte ich mit einer wichtigen Vorbemerkung: Im Berichtsjahr konnte die GPDel nämlich ihren dreissigsten Geburtstag feiern, sie hatte sich am 4. März 1992 konstituiert. Die gesetzliche Grundlage für die Bildung einer Delegation der GPK war am 1. Februar 1992 mit dem damals neuen Artikel 47quinquies des Bundesgesetzes über den Geschäftsverkehr der Bundesversammlung sowie über die Form, die Bekanntmachung und das Inkrafttreten ihrer Erlasse in Kraft getreten, welchen die eidgenössischen Räte noch in der ersten Wintersession der 44. Legislatur verabschiedet hatten. Den Anstoss für eine permanente Delegation hatten die parlamentarischen Untersuchungskommissionen von 1989 und 1990 zu den Vorkommnissen im EJPD respektive im damaligen Eidgenössischen Militärdepartement gegeben. Das primäre Ziel beider PUK war es, die parlamentarische Oberaufsicht über den Staatsschutz im Inland und den Auslandsnachrichtendienst zu stärken. So weit der kleine Exkurs zur Geburtsstunde der GPDel vor nun genau 31 Jahren.

Nun zum ersten Geschäft, mit welchem sich die GPDel im Jahr 2022 unter anderem beschäftigte, zur Oberaufsicht über die sicherheitspolitische Führung: Mit seinem Bericht an die Bundesversammlung über die Sicherheitspolitik der Schweiz konzipierte der Bundesrat im Jahre 1999 seine sicherheitspolitischen Führungsinstrumente neu. Die GPDel verfolgt seither systematisch die Tätigkeit des Sicherheitsausschusses des Bundesrates (SiA) und seiner vorbereitenden Stabsorgane. Als Oberaufsicht interessiert sich die GPDel für die Rolle des Nachrichtendienstes in diesen Gremien und für den Beitrag des SiA zur Aufsicht und Kontrolle des Bundesrates über den Nachrichtendienst. Darüber hinaus überprüft die Delegation die Funktionsweise der Instrumente der sicherheitspolitischen Führung des Bundesrates im Hinblick auf ihre Zweckmässigkeit und Wirksamkeit.

Anlass für die neuste Aussprache mit dem SiA im Mai 2022 waren die Evakuationsmission in Kabul und der Krieg in der Ukraine. In der Regel plant der SiA vier ordentliche Sitzungen pro Jahr, während die Sitzungen der Kerngruppe Sicherheit (KGSi) im Monatsrhythmus erfolgen. In den Jahren 2019 und 2020 fanden allerdings lediglich drei Sitzungen des SiA statt. Im Jahr 2021 führte der SiA nur noch zwei ordentliche Sitzungen durch.

Zur Diskussion möglicher politischer Gegengeschäfte zum Beschaffungsverfahren für das neue Kampfflugzeug traf sich der SiA in der ersten Hälfte des Jahres 2021 viermal im Spezialformat Air 2030. Diese Entwicklung erschwerte es dem SiA, eine systematische Beurteilung der sicherheitsrelevanten Lage zu gewährleisten, was aus Sicht der GPDel auch dazu führte, dass der Bundesrat zu spät und nicht genügend

auf die Evakuationsmission in Kabul und den Beginn des Angriffskrieges in der Ukraine vorbereitet war.

Am 11. Oktober 2022 besprach die GPDel mit der Vorsteherin des VBS die Tätigkeit der interdepartementalen Koordinationsgruppe Ukraine/Russland (Ikur), welche nach Kriegsausbruch eingesetzt worden war. Die GPDel erkundigte sich insbesondere nach den Entwicklungsszenarien, von deren Veränderung sie Kenntnis nahm.

Die GPDel nahm auch Kenntnis davon, dass der Bundesrat Voraussetzungen geschaffen hatte, um den vorgeschlagenen Strategischen Führungsstab Bund (SFB) für die Bewältigung eines Nuklearereignisses sowie einen Krisenstab bei einer Energiemangellage zu aktivieren. Da die Generalsekretärinnen und -sekretäre nicht nur in der Ikur, sondern auch in diesen zusätzlichen Stäben Einsitz nehmen sollten, stellte die GPDel die Frage der Durchhaltefähigkeit im Fall einer Mehrfachkrise.

Während die GPDel die Schaffung dieser Instrumente begrüßte, zeigte die Reaktion des Bundes auf den Krieg in der Ukraine, dass sehr viel Zeit auf die Diskussion und die Schaffung der notwendigen Führungsstrukturen verwendet werden musste.

Nun komme ich noch zu einem zweiten Geschäft der GPDel im Rahmen ihrer begleitenden Oberaufsicht. Im Bericht geben wir Ihnen einen Einblick in die Vorkommnisse beim Ressort Cyber im Nachrichtendienst des Bundes (NDB). Bereits in ihrem Jahresbericht 2021 hatte die GPDel auf problematische Vorgänge hingewiesen, die vor einiger Zeit im NDB festgestellt worden waren. Aus Geheimhaltungsgründen konnte aber nicht offengelegt werden, dass sich diese Vorkommnisse im Ressort Cyber des NDB ereignet hatten. Davon erfuhr die Öffentlichkeit erst durch eine Medienmitteilung des Bundes im Januar 2022.

Die GPDel selbst hatte bereits im August 2021 erstmals von den problematischen Aktivitäten des Ressorts Cyber erfahren und sich im Oktober 2021 von der Chefin des VBS über die internen und externen Abklärungen des NDB respektive einer Anwaltskanzlei informieren lassen. Nach Erhalt der Resultate im Dezember 2021 erkundigte sich die GPDel beim VBS nach dem weiteren Vorgehen. Wie die Departementvorsteherin Anfang 2022 ausführte, hatte der NDB als Sofortmassnahme beschlossen, das Ressort Cyber aus der Abteilung Informationsmanagement in die Abteilung Auswertung zu überführen. Die Chefin des VBS hatte zudem die Eröffnung einer administrativen Untersuchung im Themengebiet Cyber beschlossen. An ihrer Sitzung vom 26. Januar 2022 erkannte die GPDel keine Veranlassung, ihre laufende Abklärung in eine formelle Inspektion zu überführen. Gleichzeitig interessierte sich die GPDel aber weiterhin für die zukünftige Organisation der Cyberaufgaben im NDB und dafür, welche strafrechtlichen Konsequenzen das Departement aus den Vorkommnissen ziehen wollte.

Um das Wissen über die Cyberabwehr zu vertiefen und sich ein Bild über das Funktionieren der Aufsicht zu machen, führte die GPDel im ersten Halbjahr 2022 Anhörungen mit insgesamt dreizehn Personen durch und edierte relevante Unterlagen, die mehrheitlich aus den Akten der internen Untersuchung des NDB stammten. Es zeigte sich, dass der NDB bei privaten Providern Server-Abbilder erstellt und den Inhalt sowie die Randdaten ihres Kommunikationsverkehrs überwacht hatte. Das externe Rechtsgutachten und die Administrativuntersuchungen haben in der Zwischenzeit gezeigt, dass das Vorgehen bei der Informationsbeschaffung nicht den gesetzlichen Vorgaben entsprach.

Der GPDel als Oberaufsicht ging es auch darum, das Funktionieren der Aufsicht innerhalb des VBS, aber auch der unabhängigen AB-ND zu beurteilen. Nach Ansicht der GPDel haben die Leitungen von NDB und VBS ihre Aufsichtsverantwortung zu langsam wahrgenommen, und es fehlte an der Koordination zwischen den verschiedenen internen und externen Prüfhandlungen. Im Gegensatz zu den langwierigen Aufsichtsprozessen im VBS konnte die GPDel jedoch im Verlauf des Jahres 2022 einen positiven Neuanfang bei den Cyberbeschaffungsmassnahmen des NDB feststellen. So prüft nun der NDB vor einer Informationsbeschaffung beim Provider jeweils, ob die Massnahme vorgängig dem Bundes-

verwaltungsgericht zur Genehmigung vorzulegen ist. Dieser Prozess wird von der GPDel unterstützt. Im Verlauf des Berichtsjahres hat die GPDel verfolgt, wie der NDB – immer unter Vorbehalt der gerichtlichen Genehmigung – begann, Erfahrungen mit den gesetzlich vorgesehenen Beschaffungsmitteln zu sammeln. Aufgrund ihrer Abklärungen geht die GPDel davon aus, dass der Erfolg der Cyberabwehr mit der Beschaffung von Randdaten allein nicht gewährleistet werden kann. Relevant ist dieses Erkenntnis auch in Bezug auf einen allfälligen Revisionsbedarf des Nachrichtendienstgesetzes.

Hiermit schliesse ich und bedanke mich für Ihre Aufmerksamkeit.

**Chiesa Marco (V, TI), per la commissione:** Eccoci al rapporto annuale del 2022 delle Commissioni della gestione e della Delegazione delle Commissioni della gestione delle Camere federali.

La parte che prenderò in esame è quella relativa al DFI e al DATEC. Si tratta tra le altre delle ispezioni concernenti la gestione della pandemia di Covid-19, conformemente alla decisione del 18 maggio del 2020 di esaminare le misure adottate dal Consiglio federale e dall'amministrazione federale per affrontare la pandemia di Covid-19. Gli accertamenti si concentrano sul periodo in cui è entrata in vigore la situazione straordinaria ossia la primavera del 2020.

Molti temi del rapporto sono di pertinenza della nostra commissione sorella del Consiglio nazionale. Evidenzio tuttavia i lavori che hanno coinvolto la nostra sottocommissione. Penso in particolare alla collaborazione tra la Confederazione e i cantoni per la gestione della pandemia. Infatti, l'anno scorso la Commissione della gestione del Consiglio degli Stati ha proseguito i lavori in merito a questa collaborazione fra la Confederazione e i cantoni per la gestione della pandemia Covid-19. Abbiamo quindi preso atto del relativo rapporto finale della Conferenza dei governi cantonali (CdC), pubblicato alla fine di aprile del 2022, e di due elementi marcati in particolare: in primo luogo, i cantoni esprimono diverse critiche su quanto concerne la collaborazione tra la Confederazione e i cantoni stessi; in secondo luogo, i cantoni ritengono che la considerazione dei loro interessi nel processo decisionale della Confederazione sia stata un po' negligita.

Il rapporto della Conferenza dei governi cantonali formula 15 raccomandazioni. In seguito, la commissione ha discusso dei risultati con rappresentanti di questa conferenza e della Conferenza svizzera delle direttrici e dei direttori cantonali della sanità, prendendo atto dell'osservazione del Consiglio federale in relazione alle raccomandazioni della CdC.

In seconda battuta, si sono parimenti esaminate le conclusioni della valutazione commissionata dall'UFSP alla ditta Interface in merito alla gestione della crisi dovuta alla pandemia di Covid-19 da parte delle autorità federali. Le due commissioni, quella del Consiglio nazionale e la nostra del Consiglio degli Stati, hanno infine discusso le conclusioni con il capo del DFI, una delegazione dell'UFSP e rappresentanti della ditta Interface durante le loro sedute plenarie, svoltesi rispettivamente in giugno e in ottobre 2022.

Da ultimo, la commissione ha preso atto delle conclusioni del secondo rapporto di valutazione della Cancelleria federale, la quale costata che la collaborazione fra gli organi di crisi federali e cantonali è stata valutata in modo critico da parte delle persone sentite. Il periodo più problematico si sarebbe verificato nell'autunno 2020, quindi durante la seconda ondata pandemica.

Per quanto concerne la procedura di consultazione sui provvedimenti della Confederazione vi sono divergenze di vedute fra l'amministrazione federale e i cantoni. Secondo la Cancelleria federale sarà importante riesaminare, nell'ambito dei lavori attualmente in corso per l'adeguamento dell'organizzazione di crisi della Confederazione in seguito alla pandemia, il modo in cui i cantoni vengono coinvolti nella gestione di crisi a livello federale.

La Commissione di gestione del nostro ramo parlamentare prevede di informare sui fatti di cui è venuta a conoscenza e di presentare la sua valutazione a proposito dal punto di vista

dell'alta vigilanza in un rapporto che pubblicherà nel corso del 2023.

Passo al secondo capitolo, quello relativo alla gestione dei dati nel settore sanitario. La vostra Commissione della gestione ha preso atto di un rapporto stilato dall'UFSP su incarico del Consiglio federale e pubblicato nel gennaio del 2022 concernente il miglioramento della gestione dei dati nel settore sanitario. Il rapporto indica cinque misure concrete per ottenere miglioramenti. Nel luglio 2022 la Commissione della gestione ha discusso, con una delegazione del DFI e dell'UFSP, le conclusioni di questo rapporto e le misure decise su tale base.

Il dipartimento e l'ufficio hanno riconosciuto che la crisi della pandemia di Covid-19 ha messo in luce importanti carenze nell'ambito della digitalizzazione del settore sanitario svizzero e che vi è una chiara necessità di apportare dei correttivi, malgrado i progressi compiuti in corso d'opera.

Restano molte sfide da affrontare: mi riferisco alla standardizzazione e all'interoperabilità dei sistemi informatici nel settore sanitario svizzero, all'inclusione della protezione dei dati e alla necessità di migliorare l'agilità dei sistemi e del quadro legislativo per tenere il passo con la rapida evoluzione della tecnologia.

La vostra sottocommissione ha anche preso atto che il dipartimento e l'ufficio hanno attribuito la massima priorità a questo tema. Nondimeno, la trasformazione digitale del settore sanitario resta un cantiere aperto che si protrarrà per molti anni e richiederà l'adeguamento di diverse basi giuridiche e l'impiego di importanti risorse.

La commissione continuerà a seguire questo dossier e riferirà sullo stato di avanzamento dei lavori nel 2023.

Continuo informandovi in merito alla gestione dei dati sanitari e in particolare alla riforma del Servizio sanitario coordinato (SSC), che è stata oggetto, nel novembre 2022, di un'audizione di una delegazione del DDPS e del Delegato della rete integrata svizzera per la sicurezza. Il compito principale del Servizio sanitario coordinato, finora assoggettato all'Aggruppamento difesa del DDPS, è quello di coordinare l'impiego e l'utilizzo delle risorse, in particolare in caso di crisi.

Durante la pandemia l'SSC ha amministrato il sistema di informazione e d'impiego, il famoso SII, uno strumento, assai criticato, per la raccolta dei dati relativi al tasso di occupazione dei letti di terapia intensiva. I rappresentanti del DDPS hanno tuttavia sottolineato che il sistema ha avuto il vantaggio di essere stato implementato in circa 150 ospedali svizzeri all'inizio del 2020. Ha quindi rappresentato l'unica possibilità di raccogliere dati su larga scala all'interno della rete ospedaliera.

La commissione ha preso atto che il DDPS sta pianificando di realizzare il progetto SII 2.0, volto a sostituire l'attuale sistema in uso ormai da 18 anni. Il progetto sarà attuato nell'ambito della riforma dell'SSC, di cui il DDPS si sta occupando da diversi anni. Sulla base di una perizia esterna del 2018 e di un rapporto della Rete integrata Svizzera per la sicurezza del 2021, nel marzo 2022 la capo dipartimento ha deciso che in futuro l'SSC non sarà più subordinato all'Aggruppamento difesa ma all'UFPP. Nel mese di settembre il Consiglio federale ha deciso che questo cambiamento sarà effettivo dal 1° gennaio 2023 e ha approvato la revisione parziale della relativa ordinanza. Nel corso del 2023 la commissione deciderà come seguire l'attuazione della riforma dell'SSC e la modernizzazione del SII.

Lascio infine alla vostra cortese lettura il terzo capitolo concernente i lavori delle sottocommissioni della gestione DFI/DATEC, permettendomi tuttavia di segnalarvi che nel febbraio 2022 la vostra sottocommissione della gestione ha sentito una delegazione dell'Ufficio federale dell'energia (UFE) e della Commissione federale dell'energia elettrica (Elcom) per discutere delle sfide in questo ambito dal punto di vista dell'alta vigilanza. I rappresentanti dell'UFE hanno illustrato alla commissione la suddivisione delle responsabilità e delle competenze nel settore dell'approvvigionamento elettrico, nonché i lavori condotti dall'UFE e dal DATEC a tal fine, in particolare il progetto di legge sulla sicurezza dell'approvvigionamento elettrico e le misure per far fronte a eventuali situazioni di penuria. I rappresentanti dell'Elcom hanno ri-

ferito sul lavoro svolto dalla loro commissione negli anni precedenti, nonché sulla loro valutazione della situazione attuale e sulle prospettive future.

Quindi la commissione della gestione non ha individuato alcuna necessità di intervenire a breve, dal punto di vista dell'alta vigilanza, per quanto riguarda la situazione dell'approvvigionamento, le misure adottate dalla Confederazione in questo ambito, la ripartizione della responsabilità tra gli attori del mercato dell'elettricità e gli sviluppi futuri di questo dossier, dato che questi aspetti erano già stati trattati dalle competenti Commissioni dell'ambiente, della pianificazione del territorio e dell'energia delle Camere federali.

Vi faccio notare che la Commissione della gestione del Consiglio degli Stati ha effettuato ulteriori chiarimenti sul modo in cui i rischi di approvvigionamento sono stati trattati dal Consiglio federale tra il 2014 e il 2017, durante l'elaborazione della Strategia energetica 2050, e che le conclusioni della commissione sono presentate nel rapporto annuale 2022. Nell'ambito della rassegna, le Commissioni della gestione sono state messe al corrente dal Consiglio federale circa l'organizzazione di crisi istituita dall'amministrazione federale per gestire l'attuale situazione energetica e i rischi di penurie di elettricità durante l'inverno 2022/23. Durante l'autunno 2022 hanno in particolare sentito la allora capo del DATEC, il capo del DEFR e i rappresentanti della Cancelleria federale.

Segnalo infine che le Commissioni della gestione hanno condotto una nuova serie di audizioni su questo tema nel gennaio 2023 con vari rappresentanti dell'amministrazione cantonale. Le Commissioni della gestione continueranno anche nel 2023 ad informarsi a questo riguardo.

Giungo alla fine del mio rapporto e vi ringrazio per l'attenzione.

**Reichmuth** Othmar (M-E, SZ), für die Kommission: Ich erlaube mir, Ihnen kurz die Tätigkeiten der Subkommission EFD/WBF im vergangenen Jahr näherzubringen. Wir haben uns unter anderem den Beschaffungsprozess bei Gütern und Dienstleistungen durch den Bund näher angeschaut. Dabei kann ich Ihnen berichten, dass wir eine sehr gut strukturierte und zweckmässige Organisation angetroffen haben. Im Weiteren konnten wir die bereits im Jahr 2020 lancierten Untersuchungsarbeiten zum Konstrukt und zur Abwicklung der Covid-19-Kredite abschliessen. Die schnelle Bereitstellung, das Mitwirken der Banken und der Bürgschaftsgenossenschaften sowie die Einfachheit der Kreditgewährung verdienen es sicher, hier speziell hervorgehoben zu werden.

Auch die Folgen des Cyberangriffs auf die Easygov-Plattform haben wir untersucht. Dabei konnten wir feststellen, dass der Vorfall keinen gravierenden Schaden ausgelöst hat und das Problem des einfachen Datenzugangs sehr schnell behoben wurde. Die Untersuchungen zu Dazit beziehungsweise zur Transformation der Eidgenössischen Zollverwaltung in das Bundesamt für Zoll und Grenzsicherheit haben wir, wie der Präsident bereits erwähnt hat, mit einem Bericht abgeschlossen, der im Mai veröffentlicht wurde.

Dem Preisüberwacher und der EPFL haben wir einen Dienststellenbesuch abgestattet. An beiden Orten konnten wir uns von zweckmässigen, effizienten Organisationsformen überzeugen lassen. Bei der EPFL hat uns die Innovationskraft und die breite wirtschaftliche Ausstrahlung bis ins grenznahe Ausland stark beeindruckt.

Eine bereits geplante Nachuntersuchung zur Beteiligung des Bundes an Wirtschaftssanktionen haben wir auf die neuesten Aktivitäten im Zusammenhang mit der Ukraine-Krise ausgeweitet. Hier sind die Arbeiten noch im Gang. Wir haben auch die Arbeit des Nationalen Zentrums für Cybersicherheit geprüft. Obwohl wir eine sehr gute, fachlich fundierte Organisation angetroffen haben, begrüßen wir es sehr, dass nun aufgrund der Wichtigkeit dieses Themas ein eigenständiges Bundesamt mit den entsprechenden Kompetenzen und Ressourcen geschaffen wurde.

Weiter haben wir uns mit der Organisation und dem Ablauf der behördlichen Aufsichtstätigkeit im Ausland befasst. Unsere Feststellungen haben wir dem EDA und der zuständigen Fachkommission zur Kenntnis unterbreitet.

Unsere Nachkontrolle zu den Hochseeschiffahrtbürgschaften sollten wir hoffentlich im laufenden Jahr endlich abschliessen können. Die Sache hat sich verzögert, weil noch Strafverfahren abgewartet werden mussten.

Wir haben uns auch über die Organisation und den Stand des Projektes Digitale Verwaltung Schweiz informieren lassen. Die Koordination über die drei Staatsebenen ist zeit- und beratungsaufwendig. Zudem geniesst das Projekt nur schwache Rechtsdurchsetzungsmöglichkeiten. Trotzdem wurde uns versichert, dass wir bis im Jahr 2025 mit einer E-ID rechnen dürfen.

Auch das Auswahlverfahren für Mitglieder von Verwaltungs- und Institutsräten haben wir uns zum Thema gemacht. Die aktuell geltenden Richtlinien in Bezug auf den Ausschreibungsprozess, das Auswahlverfahren und den Wahlantrag haben wir als zweckmässig und geeignet beurteilt.

Schlussendlich haben wir uns auch mit den Folgen des Korruptionsfalls im SECO aus den Jahren 2004 bis 2014 befasst. Wir können festhalten, dass umfangreiche organisatorische Massnahmen getroffen wurden, um solche Vorfälle bestmöglich zu verhindern. Zudem wurden namhafte Rückforderungen eingetrieben und damit die Schadenssumme vermindert. Allerdings gilt es festzuhalten, dass auch die entsprechenden Anwaltskosten beachtlich sind.

So weit meine Kurzausführungen zu den doch umfangreichen, aber auch sehr abwechslungsreichen Tätigkeiten der Subkommission EFD/WBF.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Kommission beantragt, vom Jahresbericht 2022 der GPK und der GPDel Kenntnis zu nehmen.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen  
Il est pris acte du rapport*

20.494

## Parlamentarische Initiative Hess Erich.

### Die persönliche Altersvorsorge stärken

## Initiative parlementaire Hess Erich.

### Renforcer la prévoyance vieillesse individuelle

#### *Vorprüfung – Examen préalable*

Nationalrat/Conseil national 16.03.22 (Vorprüfung – Examen préalable)  
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

*Antrag der Mehrheit*  
Der Initiative keine Folge geben

*Antrag der Minderheit*  
(Germann, Stark)  
Der Initiative Folge geben

*Proposition de la majorité*  
Ne pas donner suite à l'initiative

*Proposition de la minorité*  
(Germann, Stark)  
Donner suite à l'initiative

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor.

**Müller** Damian (RL, LU), für die Kommission: Die dritte Säule gehört zu den Grundpfeilern unserer Altersvorsorge. Sie soll garantieren, dass der gewohnte Lebensstandard auch nach der Pensionierung gesichert ist. Der Staat fördert die persönliche Altersvorsorge mit Steuervorteilen für Einzahlungen in die dritte Säule.

Die vorliegende parlamentarische Initiative verlangt, dass der steuerliche Maximalbetrag für Einzahlungen in die Säule 3a auf 15 000 Franken für Arbeitnehmende und auf 45 000 Franken für Erwerbstätige ohne berufliche Vorsorge angehoben wird. Heute liegen die Beiträge bei rund 7000 Franken respektive bei 35 000 Franken. Gemäss Auskunft der Verwaltung zahlen schon heute nur gut 11 Prozent aller Schweizer Steuerpflichtigen den Höchstbetrag in die Säule 3a ein. Es ist also schon nach geltendem Recht nur ein kleiner Teil der Steuerpflichtigen, der die steuerliche Möglichkeit voll ausschöpft respektive voll ausschöpfen kann. In der Regel sind es die Gutverdienenden, denn die Einzahlungen in die Säule 3a kann man bekanntlich in Höhe der Maximalbeiträge vom steuerpflichtigen Einkommen abziehen. Wenn die Gelder später im Alter als Kapital bezogen werden, werden sie zu einem Vorzugssatz versteuert. Das hat zur Folge, dass es zu Steuerverlusten kommt. Davon betroffen sind insbesondere auch die Kantone. Grundsätzlich gilt: Je höher wir die Maximalbeiträge festsetzen, desto höher sind auch die Einbussen der öffentlichen Hand.

Die Kommissionsmehrheit ist deshalb der Ansicht, dass das derzeitige System der dritten Säule grundsätzlich angemessen ist und die steuerlich begünstigten Maximalbeiträge verhältnismässig sind. So wie die Initiative verfasst ist, geht es nicht mehr in erster Linie um Vorsorge. Vielmehr steht der Gedanke der Steueroptimierung im Zentrum. Der überwiegende Vorsorgecharakter wäre aber die Grundvoraussetzung der steuerlichen Privilegierung. Der Einbusse der öffentlichen Hand soll nämlich eine angemessene potenzielle Entlastung im Bereich der Ergänzungsleistungen und der Pflegekosten gegenüberstehen, welche auf der Initiative zur privaten Vorsorge fusst.

Angesichts der Tatsache, dass bereits heute nur ein sehr kleiner Teil der Erwerbstätigen überhaupt in der Lage ist, die geltenden Maximalbeiträge auszuschöpfen, ist es offensichtlich, dass die Voraussetzungen dafür bei einer derart massiven Erhöhung, wie sie in der parlamentarischen Initiative gefordert wird, nicht mehr gegeben sind. Der Nationalrat hat allerdings mit 96 zu 85 Stimmen bei 3 Enthaltungen beschlossen, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

Ihre Kommission ist dagegen der Auffassung, dass eine solche Massnahme zu unangemessenen Mindereinnahmen bei Bund, Kantonen und Gemeinden führen würde, was angesichts der aktuellen Fiskallage unverantwortlich wäre und aufgrund des nicht mehr überwiegenden Vorsorgecharakters der Massnahmen auch rechtsstaatlich und steuerrechtlich nicht mehr haltbar wäre. Für die Kommissionsmehrheit hat vielmehr die rasche Umsetzung der Motion Ettlín Erich 19.3702, "Einkauf in die Säule 3a ermöglichen", Priorität. Diese sieht vor, dass Personen, die in früheren Jahren keine oder nur Teilbeträge in die Säule 3a einzahlen konnten, die Möglichkeit erhalten, dies nachzuholen. Diese Massnahme gibt auch Erwerbstätigen im Mittelstand die Möglichkeit, Lücken in der privaten Vorsorge zu schliessen, sobald sie dazu in der Lage sind. Somit steht bei der Motion Ettlín Erich im Gegensatz zur hier diskutierten parlamentarischen Initiative klar der Vorsorgecharakter im Vordergrund.

Die Kommissionsminderheit ist der Ansicht, dass ein höherer Steuerabzug auch für Personen gerechtfertigt ist, die es sich leisten können, mehr Geld für ihre berufliche Vorsorge aufzuwenden, insbesondere für Selbstständigerwerbende. Ihre Kommission beantragt, wie es die Frau Vizepräsidentin bereits gesagt hat, mit 10 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung, dem Beschluss des Nationalrates, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben, nicht zuzustimmen. Ich bitte Sie, der Mehrheit zu folgen.



**Germann Hannes (V, SH):** Ich vertrete hier die Minderheit, auch wenn es nur eine Zwei-Personen-Minderheit ist. Ich mache mir auch keine Illusionen, ich kann auch vielen Ausführungen des Kommissionssprechers folgen. Ich muss Ihnen allerdings eines zu bedenken geben: Die Limite – da werden Sie mir nicht widersprechen können – ist relativ tief. Die Höchstgrenze lag 2022 bei 6883 Franken respektive bei rund 34 000 Franken für Erwerbstätige ohne BVG – aber eben nur für Erwerbstätige.

Eigentlich hätte man diese parlamentarische Initiative auch zum Anlass nehmen können, Leuten, die aus der zweiten Säule ausgeschlossen sind, also gerade Geringverdienern oder Mehrfachbeschäftigten, auch eine Möglichkeit zu geben, in der Säule 3a Geld anzusparen, wenn sie die Mittel dafür freikriegen. Heute darf man ja nur in die zweite Säule einzahlen, wenn man ein bestimmtes Minimum überschreitet, und das ist relativ hoch, wie wir wissen. Wir sind ja bei der Revision der zweiten Säule auch damit beschäftigt, diese Eintrittsschwelle herunterzubringen. Vielleicht schaffen wir es ja auch – sie sinkt aber immer noch zu wenig stark, wie sich jetzt abzeichnet.

Gerade vor diesem Hintergrund fände ich es gut, wenn wir dieser parlamentarischen Initiative Folge geben könnten. Für mich sind weder die genannten Beträge noch das System heilig. Wenn wir eine Vorlage machen, dann müsste sie über beide Räte hinweg abgestützt sein, und sie könnte alles abdecken. In der zweiten Phase würde das ja entsprechend noch im Detail behandelt.

Jetzt noch zu den Steuerausfällen: Natürlich gibt es Steuerausfälle, wenn man die Beiträge von den Steuern abziehen kann. Aber diese kommen irgendwann ja auch wieder zurück. Es ist eine Frage der Betrachtungsweise.

Ich muss natürlich sagen: Mir wäre es lieber, diese Leute könnten in der dritten Säule allfällige Defizite aus der zweiten Säule wettmachen, weil sie sich in dieser eben nicht versichern lassen können, und hätten dafür etwas mehr Mittel im Alter. Und wer im Alter mehr Mittel hat, ist auch weniger auf Sozialhilfe, auf Unterstützung durch Gemeinde und Kanton usw. angewiesen. Deshalb würde es sich meiner Ansicht nach eben schon lohnen, eine Vorlage anzustreben und die Dinge entsprechend zu prüfen.

Wir haben gesehen, dass gerade den Frauen – heute ist ja der Internationale Tag der Frau – oftmals auch in der zweiten Säule, also nicht nur bei der AHV, Beiträge fehlen. Man hätte die Möglichkeit, ein Gleichheitszeichen zu setzen und anstelle der zweiten Säule bei der dritten Säule eine Stärkung herbeizuführen, indem man höhere Beiträge zulässt. Mir ist schon bewusst, dass heute nur in die dritte Säule einbezahlen kann, wer sowieso schon viel hat. Aber diese Leute sind auch in der zweiten Säule super versichert. Dann machen sie meinetwegen in der dritten Säule Steueroptimierung – wie es der Kommissionssprecher gesagt hat –, aber irgendwann fällt ja dann beim Bezug eine Einmalsteuer an, das müssen wir auch sagen. Das Geld kommt also zurück. Das Instrument ist sinnvoll, vor allem für Geringverdiener, für Mehrfachbeschäftigte, für die wir uns jetzt bei der zweiten Säule so sehr um eine bessere Lösung bemühen. Ob es gelingt, wird sich weisen; noch ist es nicht in trockenen Tüchern. Damit würde sich das Problem entschärfen, da bin ich einverstanden.

Ich bitte Sie, vor diesem Hintergrund hier erst recht Ja zu stimmen – für höhere Einzahlungen in die Säule 3a.

**Stöckli Hans (S, BE):** Nur ganz kurz eine Präzisierung, lieber Kollege Germann: Selbstverständlich ist es wichtig und richtig, dass man die zweite Säule alimentiert, so oft und so hoch wie möglich. Das hat aber nichts mit der dritten Säule zu tun. Wenn Lücken bestehen, kann die zweite Säule – auch von Frauen – steuerlich abzugsfähig alimentiert werden. Auch in die dritte Säule können Sie so viel einzahlen, wie Sie wollen. Sie können dann einzig die Steuervorteile nicht nutzen. Die parlamentarische Initiative Hess Erich aus dem Nationalrat hat nur einen steuerrechtlichen Aspekt, der einfach nicht gerechtfertigt ist, und das ist das Problem. Deshalb hat die Kommission sich klar gegen diesen Vorstoss gestellt.

Ich bitte Sie, dem Antrag der Mehrheit zu folgen.

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 20.494/5682)  
Für Folgegeben ... 8 Stimmen  
Dagegen ... 28 Stimmen  
(0 Enthaltungen)

22.404

## **Parlamentarische Initiative SPK-N. Für eine wirklich erleichterte Einbürgerung der dritten Generation**

### **Initiative parlementaire CIP-N. Pour une réelle naturalisation facilitée de la troisième génération**

#### *Vorprüfung – Examen préalable*

Nationalrat/Conseil national 06.12.22 (Vorprüfung – Examen préalable)  
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

*Antrag der Mehrheit*  
Der Initiative keine Folge geben

*Antrag der Minderheit*  
(Mazzone, Jositsch, Stöckli, Zopfi)  
Der Initiative Folge geben

*Proposition de la majorité*  
Ne pas donner suite à l'initiative

*Proposition de la minorité*  
(Mazzone, Jositsch, Stöckli, Zopfi)  
Donner suite à l'initiative

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

**Chiesa Marco (V, TI), für die Kommission:** Mit dieser Initiative sollen weniger restriktive Voraussetzungen für die Einbürgerung der dritten Generation geschaffen und unnötige administrative Hürden abgebaut werden. Die SPK-N hat der parlamentarischen Initiative am 28. Januar 2022 mit 14 zu 10 Stimmen bei 1 Enthaltung Folge gegeben. Die SPK-S verweigerte am 5. Mai 2022 ihre Zustimmung mit 5 zu 4 Stimmen. Der Nationalrat hingegen folgte am 6. Dezember 2022 seiner Kommission und gab der Initiative mit 117 zu 73 Stimmen bei 4 Enthaltungen Folge.

Unsere Kommission beantragt mit 8 zu 4 Stimmen, der parlamentarischen Initiative der Schwesterkommission keine Folge zu geben. Übrigens hat der Ständerat das Postulat 22.3397 seiner SPK, "Der tiefen Einbürgerungszahl von Ausländerinnen und Ausländern der zweiten Generation auf den Grund gehen", angenommen. Als Grundlage für den Postulatsbericht geben wir eine Studie in Auftrag. Der Fachreferent Stabsbereich Recht aus dem SEM im EJPD hat uns in der Anhörung bestätigt, dass das SEM eine Ausschreibung im Rahmen von 175 000 Franken gemacht hat. Das Auswahlverfahren läuft. Man möchte die Einbürgerung der ersten, zweiten und dritten Generation untersuchen. Wie auch der Bundesrat in seiner Stellungnahme festgehalten hat, sind die Gründe, warum die Angehörigen der zweiten und der dritten Ausländergeneration ein Einbürgerungsgesuch einreichen oder darauf verzichten, sehr unterschiedlich.

Für die Kommission drängt sich die beantragte Änderung derzeit nicht auf. Die erleichterte Einbürgerung für die dritte Generation ist erst vor vier Jahren eingeführt worden. Nun gilt

es abzuwarten, bis mehr Informationen zu den Entwicklungen vorliegen, bevor eine neue Revision des Bürgerrechtsgesetzes eingeleitet wird.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Il y a une clarification à formuler d'entrée de jeu: il ne s'agit pas de toucher aux critères qui donnent accès à la naturalisation, mais bien de discuter de la procédure, de la charge administrative et des types de documents et de preuves qui sont exigés dans le cadre de la procédure de naturalisation facilitée. Donc nous ne touchons pas au fond, soit aux critères de naturalisation, mais nous discutons de la procédure pour mettre enfin en oeuvre la volonté populaire. Nous avons eu l'occasion hier de discuter de la volonté populaire et de la nécessité de la mettre en oeuvre à notre niveau.

Dans cette initiative parlementaire, il s'agit de mettre en oeuvre la volonté populaire qui a été exprimée par 60 pour cent des votantes et des votants et 19 cantons, en 2017, lors de l'acceptation très claire de la naturalisation facilitée de la troisième génération. Force est de constater que ce principe n'est pas suivi d'effet. J'y reviendrai.

Je voudrais vous raconter l'histoire suivante. J'ai été voir il y a quelques semaines une pièce de théâtre au "Luzerner Theater" – je le dis pour vous sensibiliser au fait que la Suisse allemande s'intéresse également à ces questions – sur ce qu'on appelle les enfants du placard, ces enfants qui étaient les enfants de saisonniers, qui n'avaient pas le droit d'aller à l'école publique, qui vivaient souvent cachés s'ils étaient amenés par leurs parents malgré tout, parce que la séparation était trop douloureuse. Certains sont restés au pays pendant de nombreuses années, d'autres se trouvaient dans des foyers à la frontière avec la Suisse, encore en Italie en particulier.

Vous connaissez certainement la fameuse phrase de Max Frisch: "Man hat Arbeitskräfte gerufen, aber es kamen Menschen." Man kann das ergänzen: Es kamen Menschen, die Kinder hatten, und diese Kinder haben Kinder gemacht. Et on se retrouve dans cette situation avec les enfants de la troisième génération.

Sans regroupement familial, jusqu'en 2002, date de l'abolition du permis A, il ne leur était pas possible d'aller à l'école, ou seulement de façon restreinte dans certains cantons, où l'accès à l'école publique a commencé à être possible dans les années 1990.

Le problème est que, aujourd'hui, le fait que les parents aient fréquenté l'école publique obligatoire durant au minimum cinq ans est un critère discriminant pour pouvoir prétendre à la naturalisation facilitée de la troisième génération. De fait, on exclut tous les petits-enfants des saisonniers, du moins une grande partie d'entre eux. On est en décalage avec la réalité de ces enfants qui reçoivent en héritage la discrimination subie par leurs parents.

Il est vrai que, après l'acceptation en votation populaire, on avait une volonté claire de reconnaître toutes ces personnes de la troisième génération comme appartenant à la Suisse; les enfants des enfants qui ont grandi ici sont comme des autochtones sans passeport suisse. Pourtant, la Commission fédérale des migrations a montré, par une étude consacrée aux trois premières années durant lesquelles cette disposition a été appliquée, que la loi d'application échoue en grande partie à faciliter la naturalisation et, donc, à reconnaître les liens effectifs sans devoir passer par une procédure fastidieuse et parfois chère. Seuls quelque 10 pour cent des quelque 25 000 personnes concernées par cette loi ont eu recours à cette possibilité.

Les raisons sont simples: un fardeau administratif très important et des obstacles pour permettre de prouver son appartenance à la troisième génération. La procédure est "réalité-fremd". La première chose est que les grands-parents doivent avoir été titulaires d'un titre de séjour. Dans les situations où les grands-parents sont retournés dans le pays d'origine ou sont décédés, c'est extrêmement difficile de retrouver la preuve de ce titre de séjour. Il s'agit de la première difficulté pratique.

La deuxième difficulté, je l'ai énoncée avant, c'est l'exigence des cinq ans de scolarité pour les parents. Sur ce point, il y a un souci, y compris pour ceux qui ont vraiment été à l'école

obligatoire pendant cinq ans, pour retrouver la documentation. La Commission fédérale des migrations mentionne notamment des situations où le père ou la mère a dû retourner dans son école pour essayer de retrouver des preuves de sa scolarité. Lorsque la documentation date d'avant la numérisation, ces preuves ne sont pas toujours faciles à retrouver. On a demandé d'ailleurs des émoluments de l'ordre de plusieurs centaines de francs aux parents pour faire cette démarche. Il faut montrer la montagne que c'est de pouvoir accéder à ces preuves. Comme je l'ai dit aussi, cela exclut en grande partie les petits-enfants des saisonniers.

Dans le cadre des auditions menées, les villes nous ont même dit que, parfois, les administrations recommandaient de passer plutôt par la naturalisation ordinaire: la naturalisation facilitée est, sur le plan administratif, tellement compliquée que la naturalisation ordinaire sera plus facile. Cela montre, encore une fois, que nous échouons à atteindre notre objectif qui était justement, par cette facilitation de procédure – pas des critères –, de reconnaître nos enfants.

Ce que prévoit l'initiative parlementaire, ce sont ces adaptations de type administrativo-formel. Ce sont des éléments mineurs, mais qui empêchent effectivement des personnes d'avoir accès à la naturalisation facilitée. La question que l'on se pose aujourd'hui, comme toujours pour les initiatives parlementaires, est de savoir s'il y a un besoin d'agir. Le rapport de la Commission fédérale des migrations établit le besoin d'agir. Quant aux détails, on pourra en discuter uniquement s'il est possible d'aller en deuxième phase. Là, on aura l'occasion d'aller plus en profondeur, peut-être de se disputer et de trouver des compromis et des solutions. Mais, tant que nous ne reconnaissons pas le besoin d'agir, nous ne pouvons pas poursuivre la discussion.

Il est vrai que notre commission a adopté un postulat pour établir les causes du faible taux de naturalisation pour la deuxième génération. Il est vrai aussi que l'administration nous a indiqué qu'elle allait rechercher les causes non seulement pour la deuxième, mais aussi pour les première et troisième générations, ce qui permettra d'avoir une vue d'ensemble. Nous avons malheureusement clarifié en commission que, pour des questions de délai, nous ne pouvions pas suspendre le traitement de cette initiative parlementaire; le rapport en réponse au postulat est attendu seulement fin 2024.

Concrètement, il y a tous ces jeunes qui attendent d'avoir accès à une naturalisation facilitée. Dans cette initiative parlementaire, on propose d'enlever quelques chicaneries administratives. Je pense que cela vaut la peine de le faire déjà maintenant, sans attendre le rapport. C'est pour cette raison que je vous invite à donner suite à cette initiative parlementaire.

**Caroni** Andrea (RL, AR): Wenn man sich die Wünsche der Initianten und jetzt auch der Minderheitssprecherin anschaut, sieht man, dass es eigentlich zwei sind. Frau Mazzone hat jetzt aber vor allem den administrativen Teil erwähnt, also dass es einfacher sein soll, die Erfüllung dieser Kriterien nachzuweisen, mit Dokumenten, die den Behörden vorliegen. Zum Beispiel zeigt ein Schulzeugnis, wo man die Schule besucht hat, oder ein AHV-Ausweis zeigt, dass man in der Schweiz gearbeitet hat. Ich glaube, man kann kaum etwas dagegen haben, dass dieser behördliche Datenverkehr vereinfacht wird. Wenn es zum Beispiel bei den AHV-Daten der-einst noch ein Schraubchen in der Gesetzgebungsmaschine braucht, dann werden wir wahrscheinlich bereit sein, dieses zur Verfügung zu stellen. Das sind die administrativen Vereinfachungen. Ich nehme an, dass viel von diesem Austausch mit gutem Willen schon heute möglich wäre, dass eine Schule halt meldet, dass jemand bei ihr war. Das sollte doch nachweisbar sein.

Den zweiten Aspekt hat jetzt Frau Mazzone etwas weniger erwähnt – sie hat es erwähnt, aber nicht mit der gleichen Betonung –, dass man nämlich auch inhaltlich etwas ändern will, namentlich was die Integration der mittleren, der Elterngeneration angeht. Heute wird verlangt, dass die Eltern hier fünf Jahre lang die obligatorische Schule besucht haben. Die Überlegung ist: Bei der dritten Generation ver-

trauen wir darauf, dass sie besonders gut integriert ist, weil die Eltern schon hier in die Primarschule gingen. Das verlangen wir heute. In der Tat, wenn jemand als Primarschulkind in ein anderes Land kommt, dann lernt es dort die Sprache ganz natürlich und ist von Anfang an dabei.

Mit der parlamentarischen Initiative möchte man das ändern und sagen, es reiche auch, dass jemand nach der obligatorischen Schulzeit kam, dass er einfach in die Lehre ging. Aber das sind dann einige Jahre Unterschied, das ist drei, vier, fünf Jahre später. Sie sind dann nicht mehr Primarschulkinder, wenn sie in die Schweiz kommen. Sie haben die ganze Primarschulzeit, die ganze Kindheit woanders verbracht. Sie sind dann einfach als Lehrlinge gekommen, vielleicht mit 14, 15 Jahren. Sie können die Lehre auch später begonnen haben, das würde immer noch zählen. Da würden wir die Kriterien materiell verschieben und Eltern akzeptieren, die nicht als Kind hier waren, um dann den Kindern zu sagen: Ihr seid hier automatisch integriert. Ich glaube, das war materiell ein Hauptgrund für die Ablehnung.

Wenn man administrativ etwas erleichtern will, ist das Abwarten des Postulatsberichtes sicher der richtige Weg. Wenn wir heute, Frau Mazzone, Folge geben würden, würden wir bei der Ausarbeitung sagen: Schauen wir mal, was beim Postulat herauskommt. Es geht nicht schneller, wenn wir heute Folge geben. Warten wir doch den Postulatsbericht ab. Dann sehen wir, wo wir wirklich mit einem Schraubchen eine administrative Erleichterung herbeiführen können. Und so kommen wir vorwärts.

**Jositsch** Daniel (S, ZH): Herr Caroni hat das jetzt so verniedlichend dargestellt. Ich glaube, das Zentrale an der parlamentarischen Initiative der SPK-N ist die Grundfrage: Wie gehen wir mit Einbürgerungen in der dritten Generation um? Fakt ist, dass wir heute sehen, dass hier die Integration noch nicht funktioniert.

Jetzt stellt sich immer die Frage: Ist etwas sinnvoll oder ist es nicht sinnvoll? Überlegen Sie sich: Die dritte Generation, das sind Menschen, die definitiv hier geboren, aufgewachsen und in die Schule gegangen sind. Wenn man schaut, was mit diesen Leuten geschieht, dann sieht man, dass sie heute, wie ich beispielsweise, Ständerat sind; man könnte sagen, als Ständerat ist man hier relativ gut integriert. Natürlich gibt es auch andere Berufe, die man wählen kann. Nichtsdestotrotz sind diese Personen über eine relativ lange Zeit hier und haben nur noch beschränkt einen Bezug zu ihrem Ursprungsland.

Wenn Menschen aus einer solchen Generation Schwierigkeiten haben, hier eingebürgert zu werden, dann bin ich der festen Überzeugung, dass das in erster Linie uns selbst schadet, weil die Integrationswirkung damit verhindert wird. Damit wird zudem verhindert, dass Menschen, die schon lange hier sind, sich aktiv am hiesigen Leben beteiligen. Stattdessen sollen sie sich hier ausgegrenzt fühlen.

Wenn wir die Zahlen anschauen, dann sehen wir: Da kann irgendetwas nicht stimmen. Das Volk hat ja der erleichterten Einbürgerung zugestimmt, offenbar gelingt aber die Umsetzung des Volkswillens aufgrund der administrativen Hürden noch nicht. Von dem her bin ich der felsenfesten Überzeugung, dass wir hier etwas machen müssen. Mit dieser parlamentarischen Initiative öffnet man immerhin den Weg. Was dann konkret gemacht wird, da gebe ich Herrn Caroni recht, kann man dann immer noch schauen, das kann man dann immer noch abklären, wobei das Postulat sicher auch helfen wird.

Hier jetzt aber Nein zu sagen, wäre ein politisches Zeichen. Damit würden wir aussagen, dass wir keinen Handlungsbedarf sehen.

Von dem her ersuche ich Sie hier, der parlamentarischen Initiative Folge zu geben.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Vielleicht wurde ich falsch verstanden. Ich habe ausführlich erwähnt, dass die Kinder von Saisoniers nicht in die Schule gehen durften. Und das ist die Herausforderung. Das ist auch der Grund, weshalb es diese parlamentarische Initiative gibt: Sie können dieses Kriterium

eigentlich nicht erfüllen, weil sie nicht in die Schule gehen durften. Es ist das Problem dieser Diskriminierung, das wir jetzt hier lösen wollen.

**Wicki** Hans (RL, NW): Ob die Tätigkeit des Ständerates wirklich repräsentativ ist und diese Diskussion begründen kann, das wage ich einmal zu hinterfragen. Ich kann Ihnen aber aus meiner Erfahrung als Gemeindepräsident berichten. Ich habe solche Einbürgerungsgespräche geführt. Ich war mit der zweiten Generation in der Schule, und die dritte Generation habe ich dann bei Einbürgerungsgesprächen empfangen dürfen. Ich muss Ihnen sagen: Wir diskutieren hier etwas am Ziel vorbei. So einfach, wie es dort geht, geht es eigentlich sonst nirgends, aber die Leute, die dort eingebürgert wurden, wollten, dass man sie befragt. Es wurde zu meiner Zeit diskutiert, ob es noch sinnvoll ist, sie einzuladen und mit ihnen zu sprechen, noch abzuklären, ob sie integriert sind.

Die Frage, wann man integriert ist, ist übrigens eine schwierige Frage, wenn wir auch dieses Thema noch ansprechen dürfen. Es wurde immer die Frage gestellt, an welches Fest jemand geht. Bin ich nur integriert, wenn ich an die Chilbi gehe oder ans Fest des Musikvereins? Ich habe jeweils gesagt, wenn dem so sei, könne man viele ausbürgern. Die sind dann definitiv nicht integriert. Die Integrationsfrage ist also schwierig.

Was ich aber erlebt habe: Diese Menschen wollten, dass man sie einlädt, dass man sie befragt. Sie wollten zeigen, dass sie gut integriert sind. Die anderen, die eben nicht gekommen sind, die wollten sich auch nicht einbürgern lassen. Die sagten sich, ihnen sei es wohl so.

Wir diskutieren hier darüber, alle Menschen über den gleichen Kamm zu scheren. Ich habe kein Problem und sehe es genau gleich: Die dritte Generation ist definitiv hier, darüber müssen wir gar nicht mehr diskutieren. Aber es muss doch noch ein Akt des Willens sein. Diese Erleichterung ist heute praktisch schon existent. Diese Menschen können perfekt Deutsch, sie haben hier Kolleginnen und Kollegen, sind hier zur Schule gegangen. Diese Gespräche waren für das Gremium sehr einfach und auch bereichernd. Aus diesem Grund können Sie hier gut der Mehrheit folgen und das Ganze ablehnen. Es braucht es einfach nicht, denn es wird eben schon gelebt.

Aus diesem Grund bitte ich Sie, der Kommissionsmehrheit zu folgen.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominativ; 22.404/5683)

Für Folgegeben ... 9 Stimmen

Dagegen ... 28 Stimmen

(2 Enthaltungen)

21.322

**Standesinitiative Waadt.**

**Das KVG ist dahin gehend zu ändern, dass die Kantone, die dies wünschen, per Gesetz eine kantonale Einrichtung schaffen können, welche die Prämien festlegt und erhebt sowie sämtliche Kosten finanziert, die zulasten der OKP gehen**

**Initiative déposée****par le canton de Vaud.****Modifier la LAMal de sorte**

**que les cantons qui le souhaitent puissent créer par voie législative une institution cantonale chargée de fixer et de percevoir les primes et de financer l'intégralité des coûts à la charge de l'AOS**

*Vorprüfung – Examen préalable**Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Vorprüfung – Examen préalable)*

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt mit 9 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Initiative keine Folge zu geben.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Die Frau Vizepräsidentin hat den langen Titel dieser Standesinitiative schon vorgelesen. Ich gebe hier anfangs meine Interessenbindung bekannt: Ich bin Verwaltungsrat der CSS Versicherungen.

Die Standesinitiative verlangt, dass die Kantone eine öffentliche kantonale Krankenkasse gründen dürfen, wenn sie das wünschen. Die Standesinitiative befindet sich in der ersten Phase. Sie wurde am 29. Oktober 2021 eingereicht. Wir prüfen sie als Erstrat vor. Sie verlangt konkret, dass das Bundesgesetz über die Krankenversicherung so zu ändern ist, dass Kantone, die das möchten, eine kantonale Einrichtung schaffen können, welche die Prämien für die obligatorische Krankenpflegeversicherung (OKP) festlegen und erheben sowie die Kosten zulasten der OKP finanzieren würde.

In ihrer Begründung werden verschiedene Vorteile aufgelistet, die damit verbunden wären: Die Jagd der Krankenversicherer nach guten Risiken würde unterbunden werden; durch Risiko-Pooling würde eine verbesserte Reservenbildung ermöglicht; der Wettbewerb unter den Kassen würde nicht mehr die Prämien betreffen, sondern die Qualität der administrativen Leistungen; es wäre eine höhere Kostentransparenz damit verbunden; es könnten verstärkte Investitionen in Prävention getätigt werden usw.

Die Kommission hat auch festgestellt, dass bereits verschiedentlich Vorstösse in diese Richtung eingereicht wurden. Zuletzt haben wir am 15. September 2021 die praktisch identische Standesinitiative 20.315 des Kantons Neuenburg vorgeprüft und ihr damals mit 26 zu 9 Stimmen bei 0 Enthaltungen keine Folge gegeben. Damals wurden insbesondere Zweifel an der Umsetzung geäußert.

Für die Kommissionssitzung am 14. Februar 2023 hatten wir eine Vertretung des Kantons Waadt für eine Anhörung eingeladen. Der Kanton Waadt hat auf eine Teilnahme verzichtet, was in Ihrer Kommission ausdrücklich bedauert wurde, da wir doch einige offene Fragen hatten, die auch die Verwaltung nicht abschliessend beantworten konnte.

Vereinfacht gesagt sollen die Kantone eine kantonale Einrichtung schaffen können, die im Rahmen der OKP diverse Aufgaben erfüllt. Sie würde die Krankenkassen nicht ersetzen, sondern parallel zu ihnen bestehen. Diese Standesinitiative entspricht inhaltlich auch der eidgenössischen Volksinitiative "Krankenversicherung. Für die Organisationsfreiheit der Kantone", die in der Phase der Unterschriftensammlung gescheitert ist. Es geht nur um die obligatorische Krankenversicherung, das vorneweg. Das heisst, die Zusatzversicherungen würden weiterhin bei den Versicherern bleiben. Im vorgeschlagenen System würden die Prämieinnahmen in einen gemeinsamen Fonds ausgeschüttet und von der kantonalen Einrichtung bewirtschaftet. Das soll zur Beseitigung der Jagd nach guten Risiken führen.

Ihre Kommission hat die Vor- und Nachteile dieser Standesinitiative erwogen. Zur Jagd nach guten Risiken im heutigen System ist zu erwähnen, dass der Risikoausgleich mit der Einführung der pharmazeutischen Kostengruppen weiter verfeinert wurde und sich die beklagte Jagd nach guten Risiken gar nicht mehr lohnt. Dieser Vorteil für die Versicherungen ist heute also praktisch eliminiert. Ein weiteres Argument aus Sicht der Standesinitiative ist die Transparenz, die mit ihr geschaffen werden soll. Das im Jahr 2016 in Kraft getretene Krankenversicherungsaufsichtsgesetz (KVAG) hat die Transparenz in der OKP bereits erhöht, wie Ihre Kommission festgestellt hat. Die Kommission hat zudem erwähnt, dass die Kantone gemäss geltendem Recht bereits heute die Möglichkeit haben, eine kantonale Krankenkasse nach den Regeln des KVAG zu gründen. Diese kann neben den anderen Versicherern die soziale Krankenversicherung durchführen. Bis jetzt hat jedoch kein Kanton von dieser Möglichkeit Gebrauch gemacht.

Die Verwaltungskosten der Versicherer machen ungefähr 5 Prozent der Prämieinnahmen aus. Es wurde in Ihrer Kommission als zweifelhaft erachtet, ob die Koexistenz von zwei Institutionen, also der kantonalen Einrichtung auf der einen Seite und der privaten Krankenversicherer auf der anderen Seite, die zusammen die soziale Krankenversicherung durchführen würden, zu einer Senkung der Verwaltungskosten führen würde.

Zudem stellten sich einige Fragen bezüglich der konkreten Umsetzung. Was passiert beim Wechsel von Versicherten von einem Kanton mit einem solchen System zu einem Kanton ohne? Muss dann die bisherige Versicherung verlassen werden? Muss diese Person aus einem alternativen Versicherungsmodell ausscheiden? Dagegen wurde ausgeführt, dass es ein Experiment sein könnte, dass sich die Fragen in diesem Experiment zeigen und dass sie beantwortet werden könnten.

Aufgrund all dieser Erwägungen und der Unsicherheiten, wie das genau umgesetzt würde, sowie mit dem Hinweis auf die Verletzung von zentralen Grundsätzen des KVG, insbesondere der freien Wahl des Krankenversicherers, der Finanzierung der Gruppenversicherungsleistungen, der Rolle der Tarifpartner usw., hat Ihre Kommission der Standesinitiative mit 9 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung keine Folge gegeben und empfiehlt Ihnen, das ebenfalls zu tun.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben**Il n'est pas donné suite à l'initiative*

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

21.326

**Standesinitiative Genf.  
Für eine kohärente Bundespolitik  
zur Bekämpfung  
sexuell übertragbarer Infektionen**

**Initiative déposée  
par le canton de Genève.  
Pour une politique fédérale cohérente  
en matière de lutte  
contre les infections  
sexuellement transmissibles**

*Vorprüfung – Examen préalable*

*Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Vorprüfung – Examen préalable)*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, der Initiative keine Folge zu geben.

**Graf** Maya (G, BL), für die Kommission: Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates hat an ihrer Sitzung vom 14. Februar 2023 die Standesinitiative vorgeprüft, die der Kanton Genf am 15. November 2021 eingereicht hatte. Die Standesinitiative verlangt, die Methoden zur Prävention gegen sexuell übertragbare Infektionen, insbesondere die HIV-Präexpositionsprophylaxe (Prep-HIV), in den Leistungskatalog der obligatorischen Krankenpflegeversicherung aufzunehmen. Die Kommission teilt klar die Meinung des Kantons Genf, dass eine kohärente und wirksame Bundespolitik zur Prävention und Bekämpfung sexuell übertragbarer Infektionen von grosser Bedeutung ist.

Die Kommission hat sich von der Verwaltung über die bereits eingeführten Massnahmen und die laufenden Arbeiten und Planungen informieren lassen. Gemäss dem geltenden Bundesgesetz werden die Kosten von ärztlich angeordneten Massnahmen über die frühzeitige Erkennung oder Vorbeugung bei besonders gefährdeten Personen schon heute übernommen. Die Massnahmen müssen wirksam, zweckmässig und wirtschaftlich sein, also den WZW-Kriterien entsprechen. Diese werden vom EDI bezeichnet, nachdem die zuständige Kommission, in diesem Fall die Eidgenössische Kommission für allgemeine Leistungen und Grundsatzfragen, die Erfüllung der WZW-Kriterien geprüft hat. Aktuell werden bereits die Kosten aller Untersuchungen bei Verdacht auf eine Ansteckung mit HIV oder einer anderen sexuell übertragbaren Erkrankung von der obligatorischen Krankenversicherung übernommen, ebenso wie deren Behandlungen. Weiter trägt die Krankenversicherung die Kosten der Impfungen gegen Hepatitis B und gegen humane Papillomaviren. Was die Prep-HIV betrifft, so liegt laut der Verwaltung ein Antrag auf WZW-Prüfung vor, welche aktuell noch im Gang ist.

Sie sehen es: Die Kommission hat sich informieren lassen und weist Sie auch darauf hin, dass im Programm, welches auf das auslaufende Programm zur Prävention von HIV und anderer sexuell übertragbarer Krankheiten folgen wird, zu integrierten Aktivitäten aufgefordert wird. Dieses Folgeprogramm – das Nationale Programm zur Überwachung, Verhütung und Bekämpfung sexuell übertragbarer Infektionen 2022 plus (Naps) – soll am 1. Januar 2024 in Kraft treten. Das Ziel des Naps ist es, dass es bis 2030 keine HIV-, keine Hepatitis-B- und keine Hepatitis-C-Übertragungen mehr geben soll. Die Hepatitiden werden also neu in das Programm aufgenommen. Die Kommission konnte sich somit vergewissern, dass das Naps bereits gut aufgegleist ist und dass es an die neuen Herausforderungen angepasst wird. Die Kommission

wird die Ausarbeitung des neuen Präventionsprogramms verfolgen und sich weiter darüber informieren lassen. Aus all diesen Gründen beantragt Ihnen Ihre Kommission einstimmig, der Initiative des Kantons Genf keine Folge zu geben.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben  
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

22.303

**Standesinitiative Zürich.  
Mitbeteiligung des Bundes  
an den Ertragsausfällen und Mehrkosten  
der Spitäler und Kliniken  
durch Covid-19**

**Initiative déposée  
par le canton de Zurich.  
Participation de la Confédération  
aux pertes de recettes  
et aux coûts supplémentaires  
des hôpitaux et des cliniques  
engendrés par le COVID-19**

*Vorprüfung – Examen préalable*

*Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Vorprüfung – Examen préalable)*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt mit 7 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Initiative keine Folge zu geben.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG), für die Kommission: Die Initiative des Kantons Zürich fordert die Bundesversammlung auf, dafür zu sorgen, dass sich der Bund und die Krankenkassen an den durch die Covid-19-Verordnung 2 vom 13. März 2020 verursachten Kosten und Ertragsausfällen der Spitäler und Kliniken zusammen mit den anderen Kostenträgern angemessen beteiligen. Die Standesinitiative wurde am 2. März 2022 eingereicht. Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates hat die Vorlage am 14. Februar 2023 beraten. Eine Vertretung des Kantons Zürich wurde für eine Anhörung eingeladen, der Kanton verzichtete aber aus Termingründen auf eine Vertretung.

In seiner schriftlichen Begründung beziffert der Kanton Zürich den gesamtschweizerischen Schaden wegen des Verbots von nicht dringend angezeigten Eingriffen und Therapien im Frühling 2020 auf rund 1,5 bis 1,8 Milliarden Franken. Im Kanton Zürich belaufe sich der Gesamtschaden auf 383 Millionen Franken. Diese Mehrkosten, verbunden mit Ertragsausfällen, würden die Institutionen belasten. Es sei zu verhindern, dass dadurch die Qualität und Versorgungssicherheit beeinträchtigt würden. Die Kompensation soll vom Bund mit den Kantonen und den Krankenversicherern koordiniert werden, um kantonale Ungleichbehandlungen zu vermeiden; dies die Argumentation des Kantons Zürich.

Unsere Kommission und die beiden Räte haben sich bei den Beratungen zu früher eingereichten und materiell weitgehend identischen Initiativen aus den Kantonen Schaffhausen, Aargau, Tessin und Basel-Stadt bereits vertieft mit der Materie befasst. Der Ständerat hat diese Standesinitiativen in der Wintersession 2021 knapp – mit 21 zu 19 Stimmen bei 2 Enthaltungen – und der Nationalrat in der Herbstsession 2022

deutlich abgelehnt. Im Nationalrat war die Ablehnung deutlicher, weil ihm bei der Beratung ein Bericht zum Postulat 20.3135 vorlag, der aufzeigte, dass die Spitäler in den Jahren 2020 und 2021 zwar Mehrkosten hatten, sie die Ertragsausfälle jedoch wieder kompensieren konnten.

Unsere Kommission hatte auch Einblick in diesen Bericht. Es lagen ihr aber auch zwei Zwischenberichte des Bundesrates zu den pandemiebedingten Kosten und deren Auswirkungen auf die Kostenträger vor. Auch diese Berichte bestätigen, dass die Spitäler 2020 und 2021 zwar Mehrkosten hatten, sie die Ertragsausfälle aber weitgehend kompensieren konnten. Die Kommission nahm auch zur Kenntnis, dass ein Teil der Spitäler in der besagten Zeit sogar Gewinne erzielen konnte. Weiter möchte die Kommission festhalten, dass der Bund den grössten Teil der pandemiebedingten Kosten übernommen hat und es Aufgabe der Kantone ist, die Spitalkapazitäten bereitzustellen.

Schlussendlich betrachtete die Kommission die geforderte Beteiligung der Krankenkassen besonders kritisch, da dadurch Prämiegelder zweckentfremdet würden. Prämiegelder müssen die Kosten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung decken und dürfen nicht zur Finanzierung von Ertragsausfällen bei Institutionen, Spitälern und Kliniken verwendet werden.

Die Kommission beantragt mit 7 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung, der Standesinitiative keine Folge zu geben. Ein Minderheitsantrag wurde nicht eingereicht. Ich empfehle Ihnen, den Kommissionsantrag anzunehmen.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben  
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

dies im Hinblick auf allfällige Anpassungen in der Postgesetzgebung. Allerdings wurden im strategischen Bereich in den vergangenen Jahren einige Diskussionen und Abklärungen zur Post lanciert, und deshalb haben wir vor zwei Jahren die Frist bis zu dieser Frühjahrssession verlängert. Damit sollte eine breitere Auslegeordnung für eine allfällige Gesetzgebung abgewartet werden.

Wie es so ist: Die Frist läuft jetzt ab, doch in der Diskussion innerhalb unserer Kommission zeigte es sich, dass es eben sinnvoll wäre, die Frist noch einmal zu verlängern. Denn das UVEK hat derzeit den Auftrag, die postalische Grundversorgung auch im Lichte der Digitalisierung anzuschauen. Der Bericht der Fachgruppe Egerszegi dürfte zudem nicht unbekannt sein. Schliesslich wird der Bericht des BAKOM im Sommer dieses Jahres vorliegen, so zumindest wurden wir vertröstet. Vor diesem Hintergrund erachten wir es als sinnvoll, diese Standesinitiative weiterhin aufrechtzuerhalten.

Namens unserer einstimmigen Kommission beantrage ich Ihnen daher, die Frist für die Ausarbeitung einer Vorlage um zwei Jahre zu verlängern.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert  
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat. – Damit sind wir bereits wieder am Ende der Beratungen angelangt. Ich wünsche Ihnen einen schönen Nachmittag.

*Schluss der Sitzung um 10.55 Uhr  
La séance est levée à 10 h 55*

17.314

## **Standesinitiative Jura. Verbesserung des Poststellennetzes und Stärkung der Rolle der Gemeindebehörden bei der geografischen Verteilung der Postämter**

**Initiative déposée  
par le canton du Jura.  
Offices de poste.  
Améliorer la qualité du réseau  
et renforcer le rôle  
des autorités communales  
dans la distribution territoriale**

*Frist – Délai*

Ständerat/Conseil des Etats 28.05.18 (Vorprüfung – Examen préalable)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.21 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Frist – Délai)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt einstimmig, die Behandlungsfrist für die Ausarbeitung einer Vorlage um zwei Jahre, das heisst bis zur Frühjahrssession 2025, zu verlängern.

**Wicki** Hans (RL, NW), für die Kommission: Vor fast fünf Jahren hat unser Rat dieser Standesinitiative Folge gegeben,

**Achte Sitzung – Huitième séance**

Donnerstag, 9. März 2023  
Jeudi, 9 mars 2023

08.15 h

23.9002

**Mitteilungen der Präsidentin****Communications de la présidente**

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates*  
*Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Carobbio Guscetti, Thorens Goumaz

20.437

**Parlamentarische Initiative  
SPK-N.****Handlungsfähigkeit des Parlamentes  
in Krisensituationen verbessern****Initiative parlementaire  
CIP-N.****Améliorer la capacité d'action  
du Parlement en situation de crise***Differenzen – Divergences*

Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 18.03.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 30.09.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Nationalrat/Conseil national 12.12.22 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 07.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

20.438

**Parlamentarische Initiative  
SPK-N.****Nutzung der Notrechtskompetenzen  
und Kontrolle des bundesrätlichen  
Notrechts in Krisen****Initiative parlementaire  
CIP-N.****Utilisation des compétences  
en matière de droit de nécessité  
et contrôle du droit de nécessité  
édicte par le Conseil fédéral  
en temps de crise***Differenzen – Divergences*

Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 18.03.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 30.09.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Nationalrat/Conseil national 12.12.22 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 07.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Verbesserungen der Funktionsweise des Parlamentes, insbesondere in Krisensituationen)****1. Loi fédérale sur l'Assemblée fédérale (Amélioration du fonctionnement du Parlement, notamment en situation de crise)****Ziff. I Art. 38 Abs. 2***Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Ch. I art. 38 al. 2***Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundeskanzler verzichtet auf eine Teilnahme, da es sich bei diesem Geschäft um eine ausschliesslich das Parlament betreffende Angelegenheit handelt. Das Wort hat der Berichterstatter, Herr Caroni.

**Caroni** Andrea (RL, AR), für die Kommission: Bei dieser einzigen verbleibenden Differenz, der Schaffung einer Verwaltungskommission statt der heutigen Verwaltungsdelegation, hat sich der Nationalrat einstimmig uns angeschlossen. Damit hat er unseren Beschluss aufgenommen, die Vorlage von dieser Frage zu entlasten und das Thema der optimaleren Parlamentsleitung separat weiterzudiskutieren. Dazu wird die SPK-N allenfalls eine parlamentarische Initiative ausarbeiten. Dabei hat der Nationalrat auch unsere Ergänzung der Verwaltungsdelegation mit einer internen Revision wieder herausoperiert, um dieses Thema ebenfalls separat in jenem Kontext besprechen zu können. Daraus resultiert die einzige Differenz, die Sie jetzt auf der Fahne sehen. Ihre Kommission freut sich über den Beschluss des Nationalrates und akzeptiert auch den Beschluss bezüglich der internen Revision und des weiteren Vorgehens in dieser Frage. Unberührt davon bleibt natürlich die Möglichkeit der Parlamentsdienste, ihr internes Controlling auf ihrer Stufe und im Rahmen ihrer Mittel und Organisationsfreiheit allenfalls

selbstständig zu verstärken, wenn sie das wollen und tun können, wie wir das auch in der Kommission festgehalten haben.

Zusammengefasst bitte ich Sie, bei der verbleibenden kleinen Differenz dem Nationalrat zu folgen und diese wertvolle Vorlage für die Schlussabstimmung bereit zu machen. Diese wird dann fast auf den Tag genau drei Jahre nach dem damaligen Sessionsabbruch stattfinden – auf dass es nie wieder zu einem solchen Sessionsabbruch kommen möge.

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

22.3702

### **Motion Jauslin Matthias Samuel. Energiezukunft durch sichere Nutzung des Untergrunds zur Speicherung**

### **Motion Jauslin Matthias Samuel. Avenir énergétique. Exploiter le potentiel de stockage du sous-sol**

Nationalrat/Conseil national 30.09.22

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich begrüsse für die Geschäfte des heutigen Vormittages ganz herzlich Herrn Bundesrat Rösti. Er ist das erste Mal bei uns im Rat.

Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion. Anstelle von Frau Thorens Goumaz erstattet Frau Mazzone Bericht.

**Mazzone** Lisa (G, GE), pour la commission: L'objectif de cette motion est d'exploiter au mieux le potentiel du sous-sol en matière de géothermie, qu'il s'agisse de stockage saisonnier ou de production de chaleur. Cette motion a été acceptée au Conseil national en septembre de l'année dernière et, à l'unanimité de notre commission, le 12 janvier dernier.

La géothermie fait partie des solutions qui nous permettront de répondre à l'urgence climatique dans la gestion de la chaleur sans énergie fossile. L'avantage des eaux souterraines profondes qui ne se prêtent pas à l'approvisionnement en eau potable est qu'elles offrent la possibilité de constituer des réserves de chaleur géothermique ainsi stockée. Ce potentiel peut être utilisé pour refroidir des bâtiments en été et les chauffer en hiver grâce à la chaleur accumulée.

Aujourd'hui, lorsque l'on prélève de la chaleur, la température de l'eau souterraine ne peut être modifiée de plus de trois degrés, et c'est ce point, notamment, qui est visé par la motion. Il faut toutefois préciser qu'il ne s'agit pas d'assouplir les dispositions qui protègent les eaux souterraines servant à nous approvisionner en eau potable. La température joue en effet un rôle dans le développement de bactéries qui peuvent être problématiques pour l'eau potable. Autrement dit, il s'agit de ne pas déshabiller Pierre pour habiller Paul. Pour les eaux souterraines très profondes, les possibilités sont vraisemblablement plus importantes. Le problème, c'est que le sous-sol profond est mal connu. Il s'agit donc, dans un premier temps, de développer et d'acquérir les connaissances nécessaires pour permettre d'assurer qu'une modification de l'ordre de ce qui est visé par cette motion n'ait pas d'effet

négalif sur l'approvisionnement en eau potable. Les écosystèmes ne doivent pas être affectés par la modification de la température.

Notre unanimité n'est donc pas un blanc-seing, mais une reconnaissance importante du potentiel de la géothermie pour décarboner la gestion de la chaleur. De fait, il s'agit d'une invitation à approfondir la compréhension des possibilités et des conséquences qui en découlent avant de présenter un projet. Je vous remercie de suivre votre commission et d'accepter cette motion.

**Rösti** Albert, Bundesrat: Ich glaube, ich muss hierzu nicht viel sagen, weil das Anliegen unbestritten ist. Ich kann einfach die Einschränkung bestätigen, die die Frau Kommissionsvizepräsidentin bereits genannt hat. Wir würden nach Annahme dieser Motion sicher zuerst prüfen, ob es wirklich keine Konflikte mit dem Trinkwasserschutz gibt, bevor dann eine konkrete Umsetzung an die Hand genommen würde. Ich glaube, das ist im Interesse aller. Aber im Interesse der Deckung der Energiespitzen im Winter sind wir dankbar, wenn Sie diese Motion annehmen.

Gleichzeitig möchte ich meine Freude kundtun, dass ich hier zum ersten Mal mit Ihnen debattieren darf. Ich freue mich auf eine enge und sicher zuweilen auch konstruktiv-kritische Zusammenarbeit.

*Angenommen – Adopté*

22.3010

### **Motion KVF-S. Die Chance der Realisierung des multifunktionalen Grimseltunnels erhalten**

### **Motion CTT-E. Exploiter l'opportunité que représente la réalisation du tunnel multifonctionnel du Grimsel**

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

22.4121

### **Motion Rieder Beat. Multifunktionaler Grimseltunnel. Chance jetzt nutzen!**

### **Motion Rieder Beat. Tunnel multifonctionnel du Grimsel. Il faut exploiter cette opportunité!**

Ständerat/Conseil des Etats 12.12.22 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

22.3010

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.



**22.4121**

*Antrag der Mehrheit*  
Annahme der Motion

*Antrag der Minderheit*  
(Dittli, Burkart, Knecht, Mazzone, Zopfi)  
Ablehnung der Motion

*Proposition de la majorité*  
Adopter la motion

*Proposition de la minorité*  
(Dittli, Burkart, Knecht, Mazzone, Zopfi)  
Rejeter la motion

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Maret** Marianne (M-E, VS), pour la commission: Lors de sa séance du 2 février 2023, la Commission des transports et des télécommunications du Conseil des Etats a procédé à l'examen préalable de la motion Rieder 22.4121, déposée le 29 septembre 2022, qui a été transmise à la commission par notre conseil durant la dernière session.

Dans sa motion, M. Rieder demande au Conseil fédéral de soumettre au Parlement, en 2023 au plus tard, une décision de financement pour le tunnel multifonctionnel du Grimsel. Le rapporteur de commission en parlera plus longuement.

Lors de ses délibérations, notre commission a décidé de déposer une motion qui va dans le même sens, mais en respectant les principes de planification y relatifs. Par conséquent, elle demande au Conseil fédéral d'intégrer le tunnel multifonctionnel du Grimsel aux programmes d'aménagement, de prévoir les crédits nécessaires à l'élaboration du projet et de coordonner l'avancement du projet de tunnel ferroviaire avec celui du réseau de Swissgrid, afin que la décision de réalisation de la variante câblée puisse être prise parallèlement à la décision concernant le projet ferroviaire.

Tout d'abord, il convient de préciser qu'une société, Grimselbahn AG, composée de treize actionnaires, soit les communes d'Andermatt, Innertkirchen, Obergoms, Interlaken, Meiringen, Schattenhalb, Guttannen, Goms, Fiesch, Fieschertal et Bellwald ainsi que les Kraftwerke Oberhasli AG soutiennent ce projet.

Selon le projet, le tunnel du Grimsel, d'une longueur de 23 kilomètres, irait d'Innertkirchen à Oberwald. Il permettrait de faire passer simultanément une ligne à très haute tension et une ligne ferroviaire. Pour la ligne à haute tension, la décision devrait être communiquée prochainement. Il faut donc simultanément, et c'est tout l'enjeu de notre réflexion et de notre travail, décider d'y faire passer une ligne de train parallèlement. Pour ce faire, il faut naturellement une décision de financement du Parlement. La ligne de chemin de fer du Grimsel permettrait de remédier à une lacune dans le réseau à voie étroite entre le Zentralbahn (ZB) et le Matterhorn Gotthard Bahn (MGB). On aurait ainsi des liaisons attrayantes et la possibilité de voyager avec un réseau à voie étroite de Montreux à Saint-Moritz et de Lucerne à Zermatt.

Le temps de trajet pour franchir ce tunnel entre Oberhasli et Goms serait de vingt-huit minutes. Il faut relever que Swissgrid construira de toute façon une galerie pour des câbles, soit indépendante, soit parallèlement au tunnel ferroviaire, si nous prenons cette décision. Ce projet de Swissgrid s'inscrit dans le réseau stratégique 2025. Il s'agit donc maintenant pour nous de saisir l'opportunité de concevoir et de construire un tunnel multifonctionnel. Les premières études relatives au train démontrent que les coûts de construction seraient mesurés grâce à une géologie favorable et, naturellement, grâce aux synergies induites par l'utilisation conjointe du tunnel.

A noter qu'en 2017, le Conseil fédéral a formulé une obligation de regrouper les routes nationales ou les lignes ferroviaires avec des lignes électriques à haute tension parallèles. Le regroupement de ces ouvrages, en exploitant les

synergies de planification et de construction, répond donc totalement dans cette volonté. Naturellement, le ZB et le MGB sont intégrés dans le projet.

Le potentiel de marché du tunnel du Grimsel a été analysé par l'Université de Saint-Gall et par un projet d'Innotour. Il ressort des prévisions de fréquence que le rapport coût/utilité serait bon. Ces études confirment une grande utilité commerciale et touristique. Compte tenu de la qualité de la roche, les risques de surprises sont très faibles.

La commission a entendu le représentant de Swissgrid, M. Christoph Fischer, responsable du projet. Après nous avoir présenté le projet sommairement, il a évoqué la solution multifonctionnelle. Pour Swissgrid, l'élément essentiel est de ne pas retarder son propre projet. M. Fischer a dit: "Premièrement, il est indispensable que le Parlement décide d'un crédit d'étude jusqu'à la fin de 2023 et 2024. Deuxièmement, le crédit de réalisation devra être discuté jusqu'en 2027 au plus tard. Troisièmement, la décision d'autorisation de construction devra intervenir jusqu'en 2030 au plus tard afin que la mise en service du tunnel pour le passage de lignes de câbles puisse se faire au plus tard en 2040. Si ces conditions sont remplies, Swissgrid réalisera son câblage dans le tunnel ferroviaire du Grimsel. Si tel n'est pas le cas, Swissgrid réalisera son propre projet."

Ces délais sont motivés par la nécessité de nouvelles infrastructures d'acheminement de l'énergie et par des charges financières qui augmenteraient trop fortement.

La commission relève que, pour la première fois, chemins de fer et lignes à haute tension pourront être regroupés sur une longue distance, soit 22 kilomètres. Le mandat du Conseil fédéral de 2019 sera ainsi mis en oeuvre et ce projet servira de modèle et d'exemple pour d'autres projets de regroupement. Ce projet permettra de réduire l'utilisation du sol et d'éliminer les atteintes faites au paysage, conformément aux objectifs de la perspective Rail 2050.

Grâce aux synergies entre le câblage et le tunnel ferroviaire, le rapport coûts/bénéfices sera optimisé. La construction du tunnel du Grimsel permettra de relier pour la première fois le réseau à voie étroite au nord et au sud des Alpes bernoises et de créer un nouveau produit touristique attrayant qui améliorera l'accessibilité des localités situées sur le réseau et rendra possibles des impulsions économiques régionales dans l'espace alpin central. Il faut agir rapidement et la procédure de plan sectoriel correspondante a été menée durant l'été 2022.

Il est important de préciser que les cantons de Berne et du Valais soutiennent ce projet; vous avez du reste reçu leur correspondance, sauf erreur de ma part.

L'administration a relevé que les projets d'infrastructure ferroviaire sont toujours examinés de manière approfondie et qu'elle procède par étapes. Elle nous a informés qu'en 2026 nous recevrons une évaluation de ce projet, conjointement à celle d'autres projets, et qu'ainsi le Parlement pourra décider, en 2027, sur l'ensemble des projets concernés. L'administration relève également l'intérêt de la mise en oeuvre conjointe des deux projets.

Pour la commission, il est évident que le planning proposé par l'administration ne fonctionne pas, car il ne s'insère pas dans celui de Swissgrid que je viens de mentionner. Pour dissiper tout malentendu, je tiens à préciser que, quelle que soit notre décision, Swissgrid construira un tunnel pour le câblage. La variante de la ligne aérienne n'est plus d'actualité.

La commission souhaite donner une chance à ce projet, mais elle estime nécessaire d'obtenir des éléments d'analyse plus étayés afin que nous puissions nous prononcer en toute connaissance de cause. Toutefois, elle est consciente du fait que le timing est très serré. Dans ce sens et c'est une bonne nouvelle, l'administration nous a confirmé que si nous le lui demandions expressément, elle pourrait travailler dans des délais très brefs afin de répondre aux besoins exceptionnels de ce projet exceptionnel.

C'est donc l'objet de cette motion, que notre commission propose de soutenir. Cette motion a été acceptée par ses membres par 12 voix contre 0 et 1 abstention.

A noter également que la Conférence des directeurs cantonaux des transports publics soutient le projet à ce stade. Vous avez reçu également une correspondance à ce sujet.

Enfin, il convient de relever que le Conseil fédéral accepte également cette motion.

Pour toutes ces raisons, je vous prie de suivre votre commission.

**Français** Olivier (RL, VD), pour la commission: Je serai bref puisque Mme Maret a exposé dans son excellent rapport les raisons pour lesquelles ce projet est intéressant. Ce projet a une particularité. Pour une fois, ce n'est pas un projet visant à améliorer le trafic pendulaire classique ou le réseau grandes lignes. Il s'ajoute à l'énorme liste de projets que nous avons l'intention de mettre en oeuvre ces prochaines années. Je rappelle qu'il y a 20 milliards de francs dans la crousille fédérale pour réaliser des projets. Or, de nombreux ne sont pas encore prêts, ou peu. En 2026, d'autres projets assez importants seront sur la table de l'Office fédéral des transports (OFT).

Mais là, il y a cette opportunité qui a été excellemment exposée par Mme Maret. Elle a aussi expliqué qu'il y avait des délais à tenir. Nous sommes en présence d'une amélioration au moyen d'une liaison ferroviaire à voie étroite sur deux cantons. Des choses complètement inimaginables encore hier sont imaginables aujourd'hui, vu l'opportunité d'exécuter les travaux en même temps que ceux de Swissgrid.

Je me suis clairement exprimé en commission en faveur du projet. Là, je sors de mon rôle de rapporteur. Au préalable, j'ai eu comme bien d'autres personnes les mêmes doutes que l'OFT à propos des difficultés que ce projet pourrait comporter. Les personnes que j'ai rencontrées, les mêmes que celles qui sont venues comme expertes en commission, m'ont plus que rassuré. Les coûts projetés et exposés aux membres de la commission ont été confirmés par de grandes entreprises de notre pays. Pas qu'une, puisque plusieurs devis ont été présentés, et tous confirment le montant des coûts.

Pourquoi ces coûts sont-ils si bas par rapport à ceux de nombreux autres tunnels? Mme Maret a donné quelques informations. Premièrement, la roche soit de très bonne qualité, c'est du gneiss et du granit. Deuxièmement, les dépôts pour entreposer les matériaux excavés sont à proximité des zones d'excavation du tunnel, ce qui veut dire qu'il y a des solutions rationnelles. Par le fait que la roche est de très bonne qualité, les soutènements sont très limités à part aux portails. Le plan financier qui nous a été soumis est extrêmement bien structuré. J'ai personnellement rarement vu des projets de ce niveau aussi bien présentés.

Ceci a donné à la commission, qui s'est prononcée par 5 voix contre 5 avec la voix prépondérante du président en faveur de la motion, la conviction qu'il serait opportun d'aller de l'avant. Quel est le rôle de l'OFT dans tout cela? C'est uniquement de s'assurer que les coûts sont bien estimés. Le travail technique est nul, il n'y en a pas. C'est aux personnes qui présentent le projet de donner des certitudes.

On peut se rallier bien sûr à la motion de la commission, qui retarde le planning tel qu'il a été demandé entre autres par Swissgrid. On est une majorité à penser qu'on peut aller de l'avant, parce que ce projet est bien avancé. Cela donnera bien sûr toujours du travail à l'OFT, mais dans un délai, à notre avis, bien plus court. C'est donc par 5 voix contre 5 et la voix prépondérante du président que nous avons soutenu ce projet.

Je ne vous cache pas qu'il y a quelques réticences des uns et des autres, parce que qu'il y a quand même des personnes qui sont contre cette décision, puisque certains voudraient attendre simplement la liste des projets prévus pour les prochaines années. Même très prochainement cette année, nous aurons déjà les premières projections. Parce que je vous rappelle que, dans l'étape d'aménagement 2035, nous avons demandé qu'en cette année 2023, nous ayons les premières projections de lignes très conséquentes. On parle de la gare de Lucerne, cela rassurera mes collègues de Lucerne; on parle de la ligne Lausanne-Berne, en particulier,

ainsi que de projets dans la Suisse orientale entre Winterthur et Saint-Gall.

Mais je le répète, ce sont des projets complètement indépendants du réseau qui, compte tenu aussi des ressources financières dont est doté aujourd'hui le fonds FIFF, pourraient se réaliser. En effet, c'est un montant relativement marginal par rapport aux montants très importants des autres projets. C'est pourquoi la commission, par 5 voix contre 5 et la voix prépondérante du président, vous propose de soutenir la motion Rieder.

**Dittli** Josef (RL, UR): Herr Kollege Rieder hat mit seiner Motion ein wichtiges und berechtigtes Anliegen angestossen. Der multifunktionale Grimseltunnel ist wirklich eine Chance zur möglichen Bündelung von Energieleitungen, Stromleitungen und einem Bahntunnel. Aber wenn man für die Erstellung eines solchen Tunnels eine Bundesbeteiligung oder eine Anstossfinanzierung beanspruchen will, muss das Tunnelprojekt alle Verfahren ganz normal und seriös durchlaufen. Dort geht die gut gemeinte Motion Rieder viel zu weit. Sie fordert nämlich, dass der Bundesrat beauftragt wird, bis spätestens Ende 2023 – jetzt haben wir ja bereits März – dem Parlament einen Beschluss zur Finanzierung des multifunktionalen Grimseltunnels vorlegt. Bei uns ist es so, und es bewährt sich, dass ein bewertetes Projekt, das alle Verfahren sauber durchlaufen hat, auf dem Tisch liegt, wenn ein Finanzierungsbeschluss ins Parlament kommt. Das ist bei dieser Motion nicht der Fall. Es kann nicht sein, dass ein Finanzierungsbeschluss unter Umgehung aller ordentlichen Prozesse und unter Umgehung einer seriösen Prüfung und Vertiefung sämtlicher offener Fragen gesprochen wird.

Deshalb geht die Motion so, wie sie hier vorliegt, viel zu weit. Sie würde auch in Konkurrenz zu bereits bewilligten Projekten treten. Es kommt eine neue Finanzierung. Dieses Projekt würde durch den Finanzierungsbeschluss dann plötzlich Priorität erhalten. Es kann nicht sein, dass wir eine Motion mit einem Finanzierungsbeschluss annehmen – das geht nicht. Wir haben aber in der Kommission festgestellt, dass das Anliegen tatsächlich eine Chance darstellt. Deshalb haben wir die Kommissionmotion erstellt, die Kollegin Maret und Kollege Français vorgestellt haben. Hinter dieser Kommissionmotion stehen alle. Wir haben sie einstimmig angenommen. Mit ihr werden alle Voraussetzungen geschaffen. Es wird auch die Voraussetzung geschaffen, dass die Parallelität mit der Verlegung der Hochspannungsleitung nicht unter Eis gerät, damit sie gemäss diesen Terminen sauber geprüft werden kann. Wir haben mit dieser Kommissionmotion ferner sichergestellt, dass der Projektierungsteil finanziert werden kann. Deshalb braucht es die Annahme dieser Kommissionmotion. Es ist eine gute Sache, sie ist unbestritten; es gibt auch keinen Einzelantrag, diese Motion nicht anzunehmen.

Diese ist jetzt anzunehmen, und dann ist die Motion Rieder hinfällig. Ich gehe davon aus, dass Kollege Rieder, wenn dann die Kommissionmotion angenommen ist, seine Motion zurückziehen wird. Er will einfach auf Nummer sicher gehen und schauen, ob die Kommissionmotion angenommen wird. Dass seine Motion dann in der Kommission mit 5 zu 5 Stimmen mit Stichentscheid des Präsidenten angenommen worden ist, erachte ich eher als symbolisches Signal, wonach das Anliegen eben grundsätzlich wichtig ist. Dieses Signal haben wir entsprechend zu respektieren. Ich mache aber wirklich beliebt, die Motion Rieder, sollte sie doch nicht zurückgezogen werden, abzulehnen. Es kann nicht sein, dass wir in unserem Land Finanzierungsbeschlüsse ohne eine seriöse und ordentliche Prüfung aller Verfahren fällen.

In diesem Sinne bitte ich Sie, der Kommissionmotion zuzustimmen. Ich gehe davon aus, dass Kollege Rieder dann seine Motion zurückziehen wird. Sollte er sie nicht zurückziehen, bitte ich unbedingt, seine Motion abzulehnen.

**Rieder** Beat (M-E, VS): Ich muss Ihnen meine Interessenbindung bekannt geben: Ich bin Verwaltungsrat der Grimselbahn AG. Ich muss sie aber enttäuschen, ich bin nicht Eigentümer der Grimselbahn, ich bin nicht Adolf Guyer-Zeller, sondern ich vertrete Gemeinden aus dem Wallis und aus dem Kanton

Bern. Dieses Projekt wurde seit 2012 von folgenden Kantonen finanziell unterstützt: Bern, Wallis, Uri, Graubünden, Tessin, Nidwalden, Obwalden und Luzern.

Herr Dittli, ich bin mit Ihnen in allen anderen Punkten einig. Aber es geht, 1893 ging das. Adolf Guyer-Zeller ging mit einer Handskizze in das Bundesratszimmer, knallte denen diese Handskizze auf den Tisch, verlangte eine Konzession für die Jungfraubahn. Ein Jahr später – ein Jahr später! – hat er die Konzession erhalten, und drei Jahre später hat man Top of Europe gebaut, wo jetzt Millionen von Leuten herumstolpern. Ja, es geht, Herr Dittli. Wir müssen nur den Mut dazu haben, und wir müssen drei Dinge nicht vergessen, drei Dinge kommen nie zurück: Zeit, Wort und Gelegenheit. Verlieren wir keine Zeit bei diesem Projekt, brechen wir nicht das Wort – der Bundesrat hat versprochen, dass er solche Bündelungsprojekte macht –, und packen wir jetzt diese Gelegenheit. Es gibt auch andere Gelegenheiten in der Schweiz. Wieso dieser Grimseltunnel? Ich muss zu diesem Projekt schon ein wenig detaillierter sprechen, weil ich im Dezember keine Zeit hatte. Ich schätze die Arbeit der KVF sehr und bin im Übrigen mit Kollege Dittli in allen Punkten einig. Beim Grimseltunnel handelt es sich um eine einzigartige Projektierung, ein Bündelungsprojekt bezüglich Bahn und Hochspannungsleitung in einem langen Tunnel, erstmalig in Europa, beispielgebend und zu tragbaren Kosten.

Bundesrat und UVEK, ich habe es gesagt, haben 2017 ein klares Statement zu diesen Bündelungsprojekten abgegeben. Alle zuständigen Ämter des UVEK haben 2019 dazu eine Absichtserklärung unterzeichnet. Es braucht nun zeitnahe Entscheidungen zu Leitung und Bahn, um die Verbindlichkeit für Planungen zu schaffen und die Option Bündelung innerhalb des Zeitfensters bezüglich der Leitung zu sichern. Nur so kann diese einmalige Chance genutzt werden. Für diese 380-Kilovolt-Leitung wird eine Verkabelung von 24 Kilometern so oder so vorgesehen. Die Leitung wird dringend für den Abtransport von erneuerbarer Energie im Alpenraum gebraucht. Nach dem Parlamentsbeschluss zum Ausbau der Solarenergie im Alpenraum hat die Dringlichkeit sogar noch zugenommen.

Bei den im Verfahren zum Sachplan Übertragungsleitungen zur Grimselbahn aufgezeigten Varianten weist die kombinierte Kabel-Bahn-Lösung gegenüber derjenigen mit nur einem Kabelstollen unbestritten Vorteile auf. Dank starker Lüftung ist eine hohe Belastbarkeit der Leitung möglich; die gute Zugänglichkeit sowie der vorhandene Platz für den späteren Weiterausbau sprechen auch für diese Variante. Zudem könnte diese Variante – vorausgesetzt, der politische Wille ist da – dank fortgeschrittener Vorarbeiten sehr rasch in Angriff genommen werden.

Der Bundesrat hat im Übrigen an seiner Sitzung vom 22. Februar 2023, also vor Kurzem, einer Änderung des Sachplans Übertragungsleitungen, Objektblatt 203, zugestimmt. Mit dieser Änderung legt er zwei mögliche Planungskorridore für den Ersatz der bestehenden 220-Kilovolt-Übertragungsleitung der nationalen Netzgesellschaft Swissgrid zwischen Innertkirchen und Ulrichen fest. Im Falle der rechtzeitigen Realisierung des Projekts Grimselbahn wird die Leitung mit dem Bahnprojekt gebündelt und in einem parallel zum Bahntunnel verlaufenden Kabelstollen errichtet. Die Kantone Bern und Wallis stimmten den vorgeschlagenen Korridoren zu, und auch in den übrigen Stellungnahmen gibt es keinen einzigen Verband, inklusive der Umweltverbände, die dagegen opponiert hätten. Diese Leitung wird so oder so gebaut, auch wenn wir diese Chance nicht packen, und zwar in einem Kabelstollen zwischen Innertkirchen und Oberwald. In beiden Fällen sind die Regionen Haslital und Goms mit zusätzlichen Freileitungen belastet, das betone ich. Ich nehme daher mit Befriedigung zur Kenntnis, dass in der Antwort des Bundesrates auf die Kommissionsmotion diese Varianten eben jetzt offengehalten werden.

Damit wäre eigentlich die erste Bedingung aus dem Sachplan Übertragungsleitungen erfüllt – ein Bündelungsprojekt zu konstruieren –, wenn wir nicht in diesem und im nächsten Jahr Zeit verlieren, sondern rechtzeitig für den Eisenbahntunnel, zumindest für das Projekt, bereit sind, damit dann

Swissgrid 2027 nicht an uns vorbei- und wegläuft. Selbstverständlich bin ich mir bewusst, dass meine Motion sehr weit geht und der Finanzierungsbeschluss zuerst eine solide Kostenbasis verlangt. Hätte ich aber diese Motion nicht eingereicht, wäre das Projekt Grimseltunnel heute faktisch bereits Geschichte. Daher erlaube ich mir, zwei, drei Punkte aus der Stellungnahme des Bundesrates richtigzustellen.

Dieses Projekt ist nicht ein Projekt, das ich mir daheim ausgedacht habe. Das Parlament hat beim Ausbauschnitt 2030/35 den Grimseltunnel in die Liste der Vorstudien für die nächsten Ausbauschnitte aufgenommen. Für die Projektierungsvorbereitung wurden 3 Millionen Franken eingestellt. Diese Gelder wurden mittels Umsetzungsvereinbarungen zwischen dem BAV einerseits und der Grimselbahn AG andererseits ausgegeben. Am 15. Januar 2023 wurde beim BAV eine umfangreiche Berichterstattung mit Fachstudien, Planunterlagen und Kostenschätzungen eingereicht. Viele der Arbeiten haben das Stadium Vorprojekt erreicht. Die Kosten für Tunnelbau und Bahninfrastruktur werden auf 660 Millionen Franken veranschlagt.

Offen ist derzeit der Betrag, den Swissgrid an den Tunnelbau zahlen müsste, also die Ohnehin-Kosten, die sowieso anfallen, auch wenn man nur einen Kabelstollen baut. Man geht von 200 Millionen Schweizerfranken aus. Am 6. März 2023, vor Kurzem, ist eine Bestätigung der führenden Tunnelbauexperten der Schweiz eingetroffen, wonach bei einer vorsichtigen Budgetierung mit erhöhten Risikozuschlägen die Kosten von 750 Millionen Franken nicht überschritten werden dürften. Die Grimselbahn AG hat zwischen 2012 und 2020, vor der Aufnahme in den Fabi-Ausbauabschnitt 2030/35, Projektierungsleistungen im Wert von 6 Millionen Schweizerfranken erbracht. Es ist nicht ein Projekt, das wir aus dem Hut zaubern. Acht Kantone – ich habe sie erwähnt – sowie Swissgrid haben Eigenleistungen erbracht.

In der Stellungnahme des Bundesrates finden wir keine Erwähnung der breiten Unterstützung des Grimselbahntunnels, auch nicht in der Vernehmlassung zum Fabi-Zwischenbericht oder im Sachplan Übertragungsleitungen. Es wird vielmehr auf ein ungenügendes Kosten-Nutzen-Verhältnis hingewiesen. Adolf Guyer-Zeller würde darüber lachen.

Hier ist anzumerken, dass das Bundesamt für Verkehr (BAV) die in einer Studie der Hochschule St. Gallen für die Grimselbahn prognostizierten Fahrten von jährlich 400 000 Personen ohne Angaben von Gründen um 50 Prozent reduziert hat. Mittlerweile hat eine Frequenzschätzung nach Vorgaben des BAV diese Zahl aber bestätigt. Von den Verfassern der Studie wurde angemerkt, dass die Methode der Hochschule St. Gallen wohl zuverlässigere Ergebnisse liefern würde als die BAV-Methode. Es ist zu ergänzen, dass die Frequenzen gemäss Angaben der Hochschule St. Gallen ohne zusätzliche touristische Angebote errechnet wurden. Mittlerweile zeigt eine Studie von Innotour, dass mit innovativen und zukunftsgerichteten Packages im gesamten Alpenraum – beispielsweise mit der Einführung eines Gepäcktransportes – weitere 100 000 Personen pro Jahr diese Bahn benutzen würden.

Das BAV weist immer darauf hin, dass die Realisierung der Grimselbahn viel teurer zu stehen käme, als dies im Projekt aufgeführt ist. Es verweist auf Vergleichswerte zum Furka-, Vereina- und Albulatunnel. Dieser Vergleich ist nicht stimmig. Der Furka ist nicht der Grimsel. Das Gestein ist Grimselgranit, es ist bestens für den Tunnelbau geeignet, und der Fels ist geologisch vollständig erforscht. Die Kraftwerke Oberhasli AG (KWO) haben 120 Kilometer Stollen gebaut. Es verlaufen auch kürzlich neu gebaute Wasserwege im Fels parallel zum geplanten Grimseltunnel – fast auf der gesamten Bahntunnelstrecke. Nirgends in der gesamten Schweiz ist das Gestein, also der Granit, so erfasst wie beim Grimsel. Bei der bisherigen Projektierung wurden von den führenden Tunnelbauern der Schweiz bereits belastbare Unternehmerofferten eingeholt. Übrigens verläuft eine Erdgaspipeline im genau gleichen Perimeter. Es ist die Hauptleitung zwischen Deutschland und Italien, die die Schweiz mit Erdgas versorgt. Die Kostenschätzungen sind somit weit genauer als bei anderen Tunnelprojekten.

Man kann das alles vom Tisch wischen. Etwas muss ich Ihnen aber noch vorlesen. Ich habe Walter Brog, den Gemein-

depräsidenten von Innertkirchen, gebeten, mir das zu erlauben. Es ist eine Reaktion auf das Verhalten des BAV während des letzten Jahres. Anders als andere habe ich Herrn Brog angefragt, ob ich dieses Dokument hier zitieren darf. Er schrieb:

"Wir haben es satt, ohne Gegenleistung in unserem Tal Grossbaustellen zur Sicherung der Energieversorgung der Schweiz zu haben – Trift sieben bis acht Jahre, Grimselstau-mauer fünf Jahre, Grimselseevergrösserung acht Jahre –, um nach Abschluss der Arbeiten wieder auf Feld eins zu stehen. Wir profitieren zwar während der Bauzeit von Quellensteuern. Aber für das Gewerbe im Tal bleibt auf den Grossbau-stellen nicht viel hängen. Am Ende werden auch nicht mehr Arbeitsplätze bei der KWO anzutreffen sein, und auch die vor zehn Jahren im Zuge der Energiekrise abgebauten fünfzig Stellen bei uns werden wir nie wiedersehen. In den vergan-genen Jahren haben wir sehr viel für den Ausbau eines nach-haltigen Tourismus in unserer Region Haslital investiert. Die-ser leidet unweigerlich bei Grossbaustellen. Nur als kleiner Vergleich: Das Projekt Trift – eines der fünfzehn Projekte, die am runden Tisch verhandelt werden – benötigt für die Bauzeit ein Barackenlager mit 250 Einzelzimmern. Das entspricht ei-ner Verdoppelung unserer Einwohner in Gadmern und führt unweigerlich zu Spannungen. Nach sieben Jahren wird das dann abgebaut, und wir stehen wieder im leeren Gadmern-tal und können den Touristen nachweinen, die nicht mehr kommen, oder denen, die noch kommen, erklären, warum es bei uns keine Triftbrücke mehr gibt, die jährlich minde-stens 30 000 Gäste ins Tal gelockt hat. Dafür können wir von weiteren Schutzgebieten berichten, die als Ersatz und Aus-gleichsmassnahme für den Ausbau der Wasserkraft bei uns geschaffen wurden und uns noch mehr einschränken."

Das ist die Position eines Gemeindepräsidenten vor Ort. Den Rest zitiere ich nicht, weil nicht alles für das Parlament ge-eignet ist. Jetzt sage ich Ihnen nur eines: Wollen wir die-sen Leuten wirklich die Chance versperren, ein Bauprojekt zu formulieren, um schlussendlich nach Vorliegen der kon-kreten Kosten zu entscheiden, ob wir es machen oder nicht machen?

Ich glaube, sowohl die Kommissionsmotion als auch meine Motion verdienen ihre Zustimmung. Ich gebe zu, dass das Tempo der Motion der Grimselbahn AG weit ambitionärer ist. Wir haben uns aber an guten Vorbildern orientiert. Ich habe ein Vorbild – ein liberales Vorbild – aus der damaligen Zeit er-wähnt, als in der Schweiz noch Sachen geleistet und gebaut wurden.

Ich bitte Sie, die Motion anzunehmen.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Même si je ne me permettrai jamais de mettre en doute les compétences en matière de granit de M. Rieder, un approfondissement et une clarification de tous les points nécessaires en vue de la prise de décision me semblent absolument indispensables. C'est la décision que nous avons prise au sein de la commission, à savoir le fait de respecter les procédures, qui sont éprouvées et auxquelles se soumet l'ensemble des partenaires, y compris l'ensemble des cantons, pour procéder à la mise en oeuvre de leurs projets.

Vous avez certainement, comme moi, reçu un courrier de la Conférence des directeurs cantonaux des transports pu-blics, qui nous mettent fortement en garde contre un contournement inacceptable de ces procédures, auxquelles nous nous soumettons toutes et tous, peu importe notre région. Je pense que le fait d'accepter la motion Rieder est extrê-mement problématique. Pourquoi? Parce qu'elle revient, de manière assez claire de mon point de vue, à une invitation à nous toutes et tous, représentantes et représentants de nos régions, de procéder de la même façon que ce qui est fait aujourd'hui, pour accélérer des projets qui n'ont pas encore passé par toutes les étapes, et qui ne sont pas encore arrivés au stade de maturité suffisant pour qu'une décision concer-nant le financement soit prise. Il est, à mon avis, extrêmement problématique de créer un précédent en nous invitant toutes et tous à agir par des motions de ce type-là, afin d'accélérer ou de faire passer en priorité des projets qui, ainsi, se feront au détriment du financement d'autres projets.

Pour cette raison, nous avons soutenu, et j'ai personnelle-ment soutenu une proposition de compromis au sein de la commission. Il s'agit d'un compromis qui laisse ouverte la possibilité de réalisation de ce projet, mais seulement après avoir procédé aux clarifications nécessaires. Ces approfon-dissements visent aussi à connaître le nombre de personnes réellement concernées par cette liaison. Il s'agit d'un véritable enjeu, car le besoin de développer le transport par rail est évident; toutefois, le rail doit être développé en priorité là où son utilisation est la plus élevée. A ce titre, le développement du rail dans les agglomérations est un besoin urgent.

Je pensais que la motion serait retirée. J'avais l'intention de prendre la parole pour rappeler le fait que, si l'on intègre le projet dans le message 2026, cela ne préjuge pas encore de son intégration dans le prochain programme d'aménage-ment.

Je dois dire que je suis déçue que cette motion soit mainte-nue, déçue parce que nous avons décidé, en commission, de laisser la porte ouverte, de garder cette possibilité, mais sur la base d'une clarification notamment du sujet de l'utilisation. Je pense qu'à ce titre il y a un vrai besoin de clarification.

Je vous invite fortement non pas à vous prononcer pour ou contre ce tunnel, parce que ce n'est pas la question qui se pose ici, mais à répondre à la question de savoir quelles sont les procédures et si on veut s'en tenir aux procédures ou créer un précédent qui serait, à mon avis, préjudiciable pour notre fonctionnement et pour la réalisation de l'ensemble des projets.

Je vous remercie d'accepter la motion 23.3010 et de rejeter la motion 22.4121.

**Engler** Stefan (M-E, GR): Es wurde gesagt, von einer Grim-selbahn würde das gesamte touristische Meterspurnetz profi-tieren und damit auch der Kanton Graubünden bzw. die Rhä-tische Bahn. Obwohl ich keine direkte Interessenbindung ha-be, lege ich Ihnen offen, dass ich Präsident des Verwaltungsrates der Rhätischen Bahn bin.

Ich unterstütze mit Überzeugung die Kommissionsmotion, weil sie den doppelten Vorteil hat, dass die Idee eines Grimselbahntunnels das gesetzliche Beurteilungsverfahren durchlaufen kann, aber gleichzeitig mit der Verkabelungsva-riante auch die Opportunität eines multifunktionalen Grim-selbahntunnels aufrechterhalten werden kann. Es ist des-halb richtig, dass man diesen Weg wählt und damit auch die Gleichbehandlung mit anderen ähnlichen Projekten ermög-licht, um dann in zwei oder drei Jahren einen definitiven Ent-scheid über die Realisierung zu fällen.

Ich habe das Wort deshalb ergriffen, weil ich mir Überlegun-gen dazu gemacht habe, inwieweit die heutigen eisenbahn-rechtlichen Verfahren und die finanziellen Gefässe dazu bei-tragen, dass neue innovative Bahnideen in unserem Land in Zukunft überhaupt verwirklicht werden können. Ich bin näm-lich der Meinung, dass die bestehenden Verfahren und Kri-terien zur Finanzierung der Bahninfrastruktur nicht gerade dazu einladen, den Blick für neue Möglichkeiten zu öffnen. Das betrifft die Idee des Grimseltunnels, das betrifft aber auch Ideen einer Verbindung zwischen Graubünden und dem Vinschgau, zwischen Scuol und Mals oder die von Kollege Zopfi aufgenommene Idee eines Tödtunnels.

Zwar wird die Verbesserung der Erschliessung der Berg-gebiete und der Tourismusregionen als Ziel des Infrastruk-turausbaus in den relevanten Eisenbahngesetzen genannt. Der Bedarfsnachweis sowie ein betriebs- und volkswirtschaft-lich abgestütztes Angebotskonzept schaffen jedoch für neue Eisenbahnvorhaben aufgrund der Bewertungsmethodik, der Nachhaltigkeitsindikatoren und der Priorisierungsbedingun-gen ein kaum überwindbares Hindernis. Die Übergewichtung des Kosten-Nutzen-Verhältnisses bestraft nämlich alles, was neu ist, und in doppelter Weise Infrastrukturen im Berggebiet. Nun zeigt die Erfahrung, dass es in der Geschichte durch-aus Bahnideen gegeben hat, die nicht nur chancenreich wa-ren, sondern auch bewiesen haben, dass sie die Erwartun-gen, die man an sie geknüpft hat, erfüllen konnten. Ich nenne als Beispiel für ein Eisenbahnprojekt in den Alpen den Gla-cier-Express zwischen St. Moritz und Zermatt. Er beweist seit Jahrzehnten, dass die Bahn auch in Bergregionen ein idea-

les Verkehrsmittel darstellen kann. Der Glacier-Express gilt heute als eine der bedeutendsten touristischen Attraktionen in Europa. Ein nicht weniger eindrucksvolles Bahnerlebnis offerieren der Bernina-Express zwischen St. Moritz und Tirano oder der Panoramazug Golden Pass zwischen Luzern, Interlaken und Montreux.

Innovative Verkehrsprojekte haben es immer schwer, weil sie nicht von Anfang an den Nachweis erbringen können, dass sie in der Zukunft auch zu einem Erfolg werden. Ich fürchte, dass es ein solches Projekt, wie jetzt die Grimseltunnel-Idee, schwer haben wird, sich an den Kriterien messen zu lassen, die für Bahnen oder Streckenerweiterungen, für Bahninfrastrukturen im Mittelland und in den Agglomerationen gelten. Auch ich bin aber der Meinung, dass Bahnideen, wenn sie chancenreich sein sollen, über ein hinreichendes Fundament verfügen und alle Nachhaltigkeitsansprüche erfüllen müssen. Die erste Frage, auf die die Vision eine Antwort zu geben hat, lautet: für welchen Markt? Welche neuen, bisher nicht erfüllten Verkehrsbedürfnisse würde der visionäre Netzausbau erschliessen? Sind diese zusätzlichen Verkehrsströme volkswirtschaftlich prioritär und erwünscht? Welche zusätzlichen Erträge könnten für den Bahnbetrieb so erschlossen werden? In Relation von möglichen Erträgen zu nötigen Investitionen und deren Folgekosten im Betrieb, aber auch zu den sozioökonomischen Vorteilen für eine ganze Region wird sich schliesslich zeigen, ob eine Vision nachhaltigen Nutzen verspricht oder nicht.

Die betroffenen Kantone werden sich von Anfang an auch die Frage stellen müssen, wie sie die Kostendeckung einer solchen Eisenbahn im Betrieb einschätzen, weil sie als Besteller zusammen mit dem Bund auch über die Abgeltungen die Defizite bezahlen müssen. Somit glaube ich, dass Begeisterung bei den Initianten – dafür habe ich hohe Wertschätzung –, technische Machbarkeit und Opportunität zwar notwendige, aber nicht die einzigen Voraussetzungen sind. Die sozioökonomischen Rahmenbedingungen müssen gleichzeitig auch erfüllt sein. Eisenbahnromantik allein genügt nicht.

Der Grundgedanke der Grimselbahn besteht darin, zur Vollständigkeit eines alpinen Verkehrskreuzes eine alpine Verkehrsachse zwischen dem Haslital und dem Goms zu schaffen. Das leuchtet ein; es zeigt auch, dass zwei benachbarte Talschaften neu erschlossen werden können. Ohne Weiteres verspricht das auch einen volkswirtschaftlichen und regionalwirtschaftlichen Nutzen für die ganze Region. Ausgerichtet auf den regionalen Personenverkehr meine ich, dass die sozioökonomischen Erwartungen und die sozioökonomische Bedeutung eines solchen Vorhabens für die Zukunft stärker gewichtet werden müssten, als das im heutigen System und mit den heutigen Bewertungskriterien möglich ist. Diese Folgewirkungen – ich sehe es als eine Investition in eine nächste Generation – verdienen es, korrekt beurteilt zu werden, damit solche innovativen Bahnvorhaben nicht vorzeitig auf der Strecke bleiben.

Ich bin deshalb auch der Meinung, dass die heutige Gesetzgebung solchen Projekten eigentlich zu wenig Raum schafft und zu wenig Möglichkeiten gibt, und ich überlege mir, ob wir nicht auf dem gesetzgeberischen Weg noch einen Handlungsbedarf haben, damit sich die Eisenbahn der Zukunft nicht in der Verwaltung der Vergangenheit erschöpft.

**Salzmann** Werner (V, BE): Erlauben Sie mir als Ständesvertreter des Kantons Bern, auch noch etwas zu sagen und die Meinung der Berner Regierung kundzutun. Der Berner Regierungsrat, so hat er geschrieben, unterstützt das Projekt eines multifunktionalen Grimseltunnels als gebündelte Infrastruktur vorbehaltlos. Das Vorhaben verbessert die Erreichbarkeit der Regionen Oberhasli und Obergoms, unterstützt den Tourismus und verbessert den Landschaftsschutz.

Was sind die Gründe für die Unterstützung der Motion? Wie bereits erwähnt, haben Bundesrat und UVEK im Jahr 2017 ein klares Statement zu Bündelungsvorhaben abgegeben. Jetzt können eigentlich nur noch Taten folgen. Um die Synergien von Kabel und Bahn optimal zu nutzen, braucht es zeitgleiche Entscheide. Dadurch wird eben die Verbindlichkeit für Planungen geschaffen. Das Projekt ist weitgehend vorbereitet, die Baukosten des Tunnels im Grimselgranit sind

weitgehend bekannt, und das bauliche Risiko ist gering. Die Synergie mit der Übergangsleitung bringt gewichtige Vorteile. Die Kosten werden durch ein unabhängiges Expertengremium überprüft. Die Leitung aus Kabel findet ideale Bedingungen im parallelen Servicestollen des Grimseltunnels: hohe Belastbarkeit dank starker Lüftung, gute Zugänglichkeit sowie Platz für den späteren Weiterausbau.

Der Baubeginn der elektrischen Leitung soll 2027 erfolgen; mit der Unterstützung der Motion 22.4121 kann das sichergestellt werden. Das Parlament hat im Herbst 2022 den Ausbau alpiner Solarkraft beschlossen. Die Grimselleitung ist eine Voraussetzung für den Abtransport der Energie. Folglich ist die Dringlichkeit der Leitung gestiegen. Ohne rasches Handeln geht die Option der Bündelung eben verloren. Mit einer separaten Finanzierung des Vorhabens werden keine anderen Bahnprojekte in der Schweiz konkurrenziert. Die Grimselbahn lässt erfreuliche Frequenzen erwarten und bietet interessante volkswirtschaftliche Nutzen wie Beitrag zum Ziel Bahn 2050, Verbesserung des Modal Split im Freizeitverkehr, Förderung der Regionalentwicklung im Alpenraum, insbesondere im Goms und Haslital, Förderung des nachhaltigen Tourismus mit der Einführung von Gepäcktransporten im Alpenraum.

Das Projekt Grimselbahn lässt den Pioniergeist im Alpenraum aufleben und findet eben breite Unterstützung. Es wäre unverständlich, wenn an der Grimsel ein Leitungstunnel gebaut würde, die Bahn aber die Chance zur Teilnahme verpasen würde.

Deshalb bitte ich Sie auch, die Motion zu unterstützen.

**Michel** Matthias (RL, ZG): Ich bin nicht in der Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen, aber vielleicht ergreife ich gerade deshalb das Wort. Denn es sind heute und jetzt viele Argumente genannt worden, die ausserhalb der Verkehrspolitik liegen. Ich habe keine Interessenbindung, aber ich habe eine gewisse Erfahrung aus einigen Jahren der Tätigkeit als ÖV-Direktor und als vormaliger Präsident der Konferenz der kantonalen Direktoren des öffentlichen Verkehrs.

Ich glaube, unsere Planung mit den Ausbauschritten und dem Bahninfrastrukturfonds (BIF) bewirkt eine grosse Planungssicherheit und birgt eben die Chance, dass wir in einer Gesamtschau alle Argumente hinsichtlich der Projekte abwägen können. Es wurde von der Minderheit erwähnt: Mit der Unterstützung der Motion Rieder werden jetzt nicht nur die Spielregeln missachtet, sondern uns wird auch die Möglichkeit einer Gesamtschau genommen. Je mehr Argumente ausserhalb der Verkehrspolitik im engeren Sinne aufs Tapet kommen – erwähnt wurden sozioökonomische Argumente, Tourismus, regionalwirtschaftliche Argumente –, desto mehr brauchen wir die Gesamtschau.

Wir wissen alle: Zuerst kommt das brutale Kosten-Nutzen-Verhältnis, das jetzt von Kollege Engler hinterfragt wurde. Dann kommen in diesem Saal und im Schwesterrat aber auch regionalpolitische Argumente. Damit kommen die Argumente, die Kollege Rieder vorgebracht hat, auch zum Zug. Dann liegt es an uns, eine Balance zu finden. Das ist jeweils die Chance dieser Ausbauschritte. Sie wird uns genommen, wenn wir jetzt vorzeitig solche Projekte beschliessen.

Das hat dann einen Einfluss auf unsere nationale Kohäsion. Sie wissen genau: Diese Ausbauprojekte haben einen Einfluss darauf, wie wir den Umgang mit den Regionen im Spannungsverhältnis zwischen Land und Agglomeration, zwischen Berggebieten und Flachland gestalten. Einen Ausgleich schaffen wir nicht, wenn wir solche Projekte isoliert und punktuell vorab beschliessen. Wenn wir die Motion Rieder annehmen, ist meine Sorge, dass wir die Kohäsion aufs Spiel setzen. Es geht nicht um Verkehrspolitik – es geht um Kohäsionspolitik.

Deshalb bin ich schon froh, dass wir den Kompromissantrag der Kommission unterstützen und die nobelste Aufgabe erfüllen, die wir haben, nämlich den Ausgleich jeweils beim jeweiligen Ausbauschritt herzustellen. Ich möchte Sie bitten, diesen übergeordneten Gedanken mitzutragen. Ich glaube, die Interessen des Grimsel, der gerade jetzt die Schweiz bewegt, sind mit der Kommissionsmotion ausreichend gewahrt.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Grundsätzlich habe ich grosses Verständnis für das Anliegen eines multifunktionalen Grimseltunnels, auch dafür, dass die Befürworter jetzt diese Chance nutzen wollen. Die Chance nutzen, das möchten ja schlussendlich wir alle, das möchten wir auch bei uns in der Zentralschweiz mit unserem Durchgangsbahnhof in Luzern. Gerade jetzt gerät das Projekt ins Stocken.

Kollege Michel hat sehr subtil gesprochen, er hat den sozialen Zusammenhalt, den gesellschaftlichen Zusammenhalt, die soziale Kohäsion erwähnt. Die ist jetzt tatsächlich gefährdet. Wir warten nämlich zum Beispiel in Luzern schon seit einem halben Jahrhundert auf die dringend notwendigen Ausbauten der Infrastrukturen am Knoten Luzern und in Richtung Zürich. Bei uns geht es darum, dass eben Stadt, Agglomeration und überhaupt die ganze Zentralschweiz vom Verkehr, der hie und da fast zusammenbricht, entlastet werden. Kollege Salzmann sagt, da werde kein anderes Projekt konkurrenziert – Entschuldigung, das stimmt nicht: Seitens BAV gibt es ganz andere Aussagen. Mit einem Durchgangsbahnhof in Luzern werden Tausende und Abertausende Menschen vom Auto auf die Schiene umsteigen. Bei uns geht es nicht um 200 000 bis 400 000 Menschen jährlich, bei uns geht es um Millionen pro Jahr, es geht um 100 000 Pendlerinnen und Pendler pro Tag.

Ich möchte, dass jetzt die Projekte, die von langer Hand und sauber vorbereitet und per Bundesbeschluss entschieden wurden, so auch weitergeführt werden. Den öffentlichen Verkehr müssen wir dort ausbauen, wo der Nutzen am grössten ist, wo das Kosten-Nutzen-Verhältnis eben stimmt. Luzerns Solidarität ist sehr gross, Kollege Rieder hat unseren Kanton erwähnt. Aber auch unsere Solidarität stösst irgendwann an ihre Grenzen.

Ich bitte Sie wirklich, diese Motion abzulehnen. Mir geht es wie Kollegin Mazzone, die enttäuscht ist, dass Kollege Rieder die Motion offenbar nicht zurückziehen will. Wenn wir dieser Motion zustimmen, dann können wir sämtliche Regeln, die wir selber je bestimmt haben, schlicht und einfach über Bord werfen.

Ich erlaube mir jetzt auch noch eine Bemerkung zur Kommissionenmotion der KVF. Ich muss sagen, meine persönliche Begeisterung hält sich auch für diese Motion sehr in Grenzen. Die bahnseitige Wertschöpfung des mit einer Höchstspannungsleitung gebündelten Projekts für eine Grimselbahn wurde im Rahmen der Erarbeitung der Botschaft des Bundesrates zum Ausbauschritt 2035 des strategischen Entwicklungsprogramms Eisenbahninfrastruktur geprüft. So antwortete der Bundesrat auf die Interpellation Rieder 18.4190, "Wie weit ist der Bundesrat mit der Erdverlegung der Hochspannungsleitungen in der Grimselregion?", zu diesem Thema, dass das volkswirtschaftliche Kosten-Nutzen-Verhältnis ungünstig sei, weshalb er das Projekt der zweiten Dringlichkeit zuwies. Man kann jetzt schon jede Studie infrage stellen, wenn man mit deren Resultaten nicht einverstanden ist. Es ist auch davon auszugehen, dass das Projekt bedeutend teurer würde als angenommen; man rechnet jetzt mit 1 Milliarde Franken. Das sind ganz klar finanzielle Mittel, die dann eben andernorts wiederum fehlen würden.

Auch die Annahme, dass 400 000 Menschen jährlich die Verbindung zwischen dem Goms und dem Berner Oberland benutzen würden, scheint mir schon sehr hoch gegriffen zu sein. Der Glacier-Express – touristisch wirklich einzigartig – zwischen dem Wallis und Graubünden kommt pro Jahr gerade mal auf 200 000 Menschen. Abgesehen davon sind das Wallis und der Kanton Bern bereits mit dem Lötschbergtunnel perfekt verbunden.

Ich habe nur deshalb keinen Ablehnungsantrag gestellt, weil mir diverse Mitglieder der KVF zugesichert und auch versichert haben, dass es hier wirklich nur um einen Prüfauftrag und um gar nichts anderes gehe. Rein inhaltlich gesehen müsste hier ein Kommissionspostulat vorliegen.

Schlussendlich hat aber auch der letzte Satz in der Stellungnahme des Bundesrates meine Befürchtungen ein bisschen beschwichtigt. Der Bundesrat schreibt da: "Die Annahme der Motion präjudiziert in keiner Art und Weise die Aufnahme in das nächste Ausbauprogramm." Da bitte ich Sie, Herr Bundesrat Röstli, dies zu bestätigen. Es ist für mich nicht zuletzt

nur ein Gebot der Fairness, dass jetzt die Projekte priorisiert werden, die von langer Hand geplant und baureif sind, so wie unser Durchgangsbahnhof Luzern.

**Noser** Ruedi (RL, ZH): Bitte entschuldigen Sie, dass ich mich auch als Vertreter des Kantons Zürich zu diesem Thema äussere. Das mache ich in erster Linie, weil ich im Vorfeld ganz viele Journalistenanfragen bekam und die Journalisten automatisch davon ausgingen, dass man als Zürcher gegen dieses Projekt ist. Ich möchte hier im Rat doch auch noch einige andere Gedanken als nur regionalpolitische äussern. Ich darf das auch, weil ich auch ein flammender Befürworter des Durchgangsbahnhofs Luzern bin. Denn öffentlicher Verkehr ist schlussendlich ein Netzwerk. Wir kommen nicht darum herum, ein ganzes Netzwerk zu bauen, und ich gebe Frau Gmür-Schönenberger recht: Wir brauchen diesen Durchgangsbahnhof Luzern – dringend. Das sage ich sogar als Zürcher. Ich glaube, das habe ich in der letzten Debatte gesagt: Wir Zürcher werden vom Durchgangsbahnhof Luzern vielleicht mehr profitieren, als die Luzerner selber das meinen. Denn auch wir stecken in überfüllten Zügen, wenn der Bahnhof keine durchgehenden Geleise hat. Das heisst: Es braucht dieses Bauwerk.

Nichtsdestotrotz gibt es aber auch noch ein paar andere Gedanken, die ich hier einbringen möchte.

Erstens bin ich überzeugt, dass es möglich sein muss, Chancen und Verbundaufgaben zu nutzen. Wenn wir ein Kabel verlegen, dann sollte es möglich sein, zu überlegen, ob man die Synergien nutzen kann. Ich rufe Herrn Bundesrat Röstli dazu auf, in seinem Departement dafür zu schauen, dass diese Synergien genutzt werden können. Wenn ich die Motion Rieder richtig verstehe, dann ist dieser Aufruf dort eigentlich enthalten. Es muss zeitlich synchron sein. Ich rufe Herrn Bundesrat Röstli aber noch zu etwas anderem auf. Ich finde es gut, wenn wir hier in diesem Saal die touristische Bedeutung dieses Tunnels betonen. Aber dann hat das auch etwas mit Tourismusförderung zu tun. Dann gehe ich davon aus, dass Sie mit Ihrem Bundesratskollegen Guy Parmelin reden gehen und fragen: Was kann denn die Tourismusförderung zur Finanzierung beitragen? Denn mit der Tourismusförderung machen wir auch Infrastrukturfinanzierung. In der Tourismusförderung werden pro Jahr über 100 Millionen Franken ausgegeben. Da hätte man also relativ schnell auch Amortisationsmöglichkeiten. Wenn wir von Synergien im Tourismus sprechen, so sehe ich diese sehr wohl, Frau Kollegin Gmür-Schönenberger. Luzern, Interlaken und Zermatt miteinander zu verbinden, ist für den Tourismusstandort Luzern wichtig und ist vielleicht auch für Zermatt wichtig. Das eröffnet neue Möglichkeiten, die man aufbauen kann. Aber das ist dann Tourismusförderung, die auch im Budget der Tourismusförderung angeschaut werden dürfte. Mindestens sollte es dann während einer gewissen Zeit keine Erhöhungsanträge geben, wenn man solche Dinge macht. Das wäre Verbunddenken. Das wäre mein erster Punkt.

Zweitens glaube ich, dass wir in den grossen Agglomerationen ein höchstes Interesse an einer dezentralen Bevölkerungsstruktur in der Schweiz haben. Es kann ja nicht sein, dass der Druck auf die Städte immer grösser wird. Wenn Sie eine dezentrale Bevölkerungsstruktur wollen, und das sage ich nicht zuletzt mit Blick auf meine Glarner Wurzeln, dann müssen Sie auch Infrastrukturprojekte in den Randregionen zulassen, die vielleicht einen anderen Business Case haben als solche an der Bahnhofstrasse in Zürich, an der Bahnhofstrasse in Genf – sie heisst dort zwar, glaube ich, Mont-Blanc-Strasse – oder in den Agglomerationen; das ist einfach so. Wenn Sie die gleichen Kriterien in der ganzen Schweiz gleich anwenden, dann werden die Agglomerationen immer besser dastehen. Wir brauchen diese Toleranz hinsichtlich der Randregionen, und ich stehe dazu, nicht zuletzt auch deshalb, weil ich weiss, dass in den Städten sehr viele Menschen heute kein Auto mehr haben und daher darauf angewiesen sind, im Bereich Tourismus mit dem öffentlichen Verkehr in die Ferien fahren zu können; das gehört ja dann auch dazu.

Ich möchte weiter noch auf Folgendes hinweisen: In der Schweiz wäre vermutlich kein einziger Tunnel gebaut wor-

den, wenn man nur aufs Geld geschaut hätte. Nicht einmal der Gotthardtunnel, der 1882 eröffnet wurde, hatte einen Business Case, und trotzdem ist er eine der besten Investitionen, die je getätigt wurden. Ich mag mich noch an Kollege Duri Bezzola erinnern, als es um den Vereinatunnel ging. Da kämpften wir jahrelang um die Frage: Rentiert er, oder rentiert er nicht? Ich sage Ihnen einfach eins: Wenn Sie den Tunnel aus dem Blickwinkel des Unterengadins anschauen, dann sehen Sie, dass er überlebenswichtig ist. Da geht es nicht nur um Renditen; das ist die ehrliche Antwort. Heute, glaube ich, ist der Tunnel unumstritten, er ist da und mit der Kombination, die damals gefunden wurde, eine gute Lösung. In dem Sinn verstehe ich die Motion Rieder in erster Linie dahin gehend, dass es darum geht, dass diese terminliche Übereinstimmung stattfinden kann. Wenn die Motion der KVF-S das auch garantiert, dann ist das Problem ja gelöst. Ich bitte den Bundesrat, das etwas grosszügig anzuschauen. Die Infrastrukturprojekte, die wir in den Agglomerationen bauen oder nicht bauen können, haben sehr oft keine Budgetprobleme, sondern Bewilligungsprobleme. Es ist ja logisch: Ein Tiefbahnhof in Luzern ist eine Aufgabe, die sehr schwierig zu realisieren ist. Eine Zürcher-Oberland-Autobahn zu realisieren, hängt nicht am Geld, sondern an den Bewilligungen und an den Verfahren. Ein viertes Gleis am Stadelhofen zu bauen, hängt auch an den Verfahren und nicht nur am Geld. Das heisst, ich gehe davon aus, dass wir das budgetmässig hinkriegen.

In dem Sinn bitte ich Sie, den Prüfungsauftrag anzunehmen. Wenn der Bundesrat bestätigen kann, dass das terminlich machbar ist, wird vielleicht mein Kollege Rieder die Weisheit haben, seine Motion zurückzuziehen.

**Herzog Eva (S, BS):** Wir führen jetzt ja fast eine Debatte über die Verteilung der Mittel des BIF, wie es sich Kollege Michel gewünscht hat. Ich möchte den Reigen vervollständigen und Sie daran erinnern, dass es ein Projekt Bahnknoten Basel gibt, das auch Mittel braucht – ziemlich viele Mittel. Dessen Planung wurde schon einmal eingegeben, und es wurden dafür Mittel bereitgestellt, aber noch lange nicht so viele, wie wir brauchen. Kollege Salzmann möchte ich daran erinnern, dass die Mittel nicht unbegrenzt sind. Selbstverständlich gibt es Konkurrenz. Aber darum geht es mir nicht.

Ich möchte Kollege Rieder dazu gratulieren, wie viel er mit seiner Motion erreicht hat. Aber ich möchte Sie jetzt doch alle auffordern, diese abzulehnen. Denn so, wie ich es verstanden habe, ist sein Anliegen in der Motion der KVF-S in einer Form enthalten, die es erlaubt, dass es auch zeitlich reicht. Er hat das BAV ja dazu gebracht, zu versprechen, sehr schnell zu planen und Resultate vorzulegen; dazu gratuliere ich ihm. Ich nehme mir ein Vorbild daran und versuche, es dann bei Projekten in meiner Region gleich zu machen.

Ich unterstütze die Motion der KVF-S auch im Sinne von Frau Gmür, ich finde das vernünftig. Ich bitte Sie aber, die Motion Rieder abzulehnen.

**Wicki Hans (RL, NW):** Nach den Berichten der Presse am vergangenen Wochenende dürften meine Interessenbindungen bekannt sein. Ich erwähne sie hier aber gerne noch einmal. Als Präsident der Grimselbahn AG unterstütze ich dieses Projekt aus Überzeugung, weil es für zahlreiche Regionen einen grossen Mehrwert darstellen wird. In diesem Sinne vertrete ich die Regionen, die Trägerschaft, d. h. das Goms mit seinen Gemeinden, das Haslital mit seinen Gemeinden. Ich unterstütze mit meinem Engagement aber auch die verschiedenen Kantone wie Bern, Wallis, aber auch Nidwalden, die dieses Projekt über ein Jahrzehnt emotional und finanziell unterstützt haben. Zu guter Letzt unterstütze ich dieses Projekt, weil es für den Tourismus Schweiz in der Zukunft ein Vorzeigeprojekt sein wird, sodass die Leute in vierzig Jahren sagen werden: Das war eine gute Entscheidung für den Tourismus.

Kollege Noser hat es vorhin gesagt: Es könnte durchaus sein, dass es für jene, die nach Luzern kommen, eine Bereicherung ist, auch noch durch den Grimsel nach Zermatt zu fahren. Heute tun sie das eben nicht, weil es irgendwie nicht geht. Nichtsdestotrotz kann das Schmalspurnetz zwischen

Graubünden, Wallis, der Innerschweiz und dem Berner Oberland bis zum Genfersee mit diesem Projekt dann verbunden werden. Das ist ein innovativer Ansatz, der sich in Form eines multifunktionalen Tunnels darstellt.

Jetzt kommen wir zum Problem, dem multifunktionalen Tunnel. Kollege Rieder hat es Ihnen bereits gesagt: Der Bundesrat hat 2017 eine Absichtserklärung unterzeichnet. Man will in Zukunft Infrastrukturprojekte bündeln, damit man die Ressource Boden nicht unnötig verschleudert. Ich denke, viele von Ihnen würden sagen, das sei okay – das finden wir sogar noch gut. Das UVEK hat das 2019 ebenfalls gesagt. Alle zuständigen Direktoren der Bundesämter des UVEK haben die Absichtserklärung unterschrieben. Sie haben gesagt, dass sie sich der Absichtserklärung des Bundesrates unterwerfen. Jetzt haben wir ein erstes solches Bündelungsprojekt, und es gibt ein grosses Hallo. Die Bundesämter wollen nicht von den Prozessen abrücken, die sie jahrzehntelang aufgebaut und verfeinert haben. Ich kann Ihnen ein Lied davon singen, was es heisst, wenn man von Bundesamt zu Bundesamt geschickt wird, weil niemand über das Gesamtprojekt entscheiden will.

Beim Gesamtprojekt ist es wie in der Familie oder im Staat: Man muss sich am schwächsten Glied orientieren. Das schwächste Glied hier ist das Zeitfenster des Projektes von Swissgrid. Swissgrid hat ganz andere Probleme. Swissgrid will diese Leitung schon seit Jahrzehnten ersetzen; ja, man müsste sie schon seit Jahrzehnten ersetzen. Jetzt kriegt Swissgrid eine Chance und sagt: Jetzt machen wir das aber auch, wir können nicht warten, bis das Parlament irgendwann einmal sagt, dass dieser Bahntunnel gebaut wird.

Das war die Angst bei uns von der Grimselbahn AG. Wir haben die Chancen grundsätzlich schon lange gesehen. Kollege Salzmann hat es gesagt: Das Parlament hat alpine Solaranlagen genehmigt; ich nenne nur Grengiols. Wie wollen Sie denn diese Energie, bei der Sie so stolz sind, dass Sie sie genehmigt haben, abtransportieren, wenn das Projekt von Swissgrid nicht umgesetzt wird? Mit der heutigen Leitung kann man das nicht tun, dessen müssen Sie sich bewusst sein. Also macht Swissgrid Druck – zu Recht und selbstverständlich, im Sinne des Landes – und will dieses Projekt umsetzen. Das ist unser Zeitfenster. Wenn wir das verpassen, müssen wir nicht mehr darüber sprechen, ob das Bahnprojekt eine Chance hat.

Ich erwähne aber noch ein Multifunktionsteil, das der Bundesrat möglicherweise noch nicht kennt, ich denke aber, dass er es vielleicht erahnt: Es gibt noch die Möglichkeit einer Erweiterung dieses Projekts mit Gasspeichern. Es geht eine Transitleitung durch, und Sie könnten sich dort – ich würde fast sagen: zu einem Schnäppchenpreis – einen Gasspeicher bauen. Darum, dass Sie das getan haben, werden Sie alle Ihre Nachfolger im Bundesrat beneiden.

Nutzen wir doch jetzt die Chance. Lassen wir den Worten, die der Bundesrat und das UVEK geäussert haben, auch Taten folgen, und geben wir dem Bündelungsprojekt eine Chance. In diesem Sinne freut es mich, dass der Bundesrat die Kommissionsmotion unterstützt. Damit die Vision aber eine Chance erhält, muss das Projekt in den kommenden Jahren finalisiert werden. Konkret müssen deshalb die Gelder für die Projektierungsarbeiten umgehend – umgehend! – an die Hand genommen und freigegeben werden; das ist sehr wichtig, damit man dieses Zeitfenster nutzen kann. Das ist auch Sinn und Zweck dieses Vorstosses. Um die Synergieeffekte mit dem Verkabelungsprojekt erfolgreich nutzen zu können, muss der ambitionierte Zeitplan, der durch das Swissgrid-Projekt vorgegeben wird, auch eingehalten werden können. Ich betone diesen Aspekt ganz speziell, Sie haben es in der Vergangenheit auch ab und zu gehört: Bei diversen Prozessen gibt es diesbezügliche Schwierigkeiten. Oft hören wir die Klage, wonach bestimmte Eisenbahnprojekte zeitlich im Verzug seien und zudem teurer zu stehen kämen. Die Gründe dafür kann ich jetzt auch nicht aufzählen, denn ich bin kein Hellseher, aber ich habe meine Befürchtungen und meine Erfahrung: Die Gründe dafür liegen nicht immer nur bei der Projektleitung. Die Kontrollgremien leisten vermutlich auch ihren Beitrag dazu. Wenn beispielsweise die notwendigen Studien vorliegen, die selbstverständlich immer unter Kontaktauf-



nahme und Miteinbezug der entsprechenden Kontrollgremien gemacht wurden, dann möchte man sie plötzlich doch wieder eingehender prüfen und darüber beraten und dann erst entscheiden. Anschliessend fordert man eine Umsetzungsvereinbarung, und es dauert noch Monate, bis man diese 100 000 Schweizerfranken wieder ausgeben kann. Das zieht die Projekte automatisch etwas in die Länge. Währenddessen, das ist das Tragische, ruht die Planungsorganisation. Jetzt komme ich wieder auf den Preis dafür zu sprechen: Das hat dann die Konsequenz, dass die Planungsorganisation heruntergefahren werden muss, und das verursacht Kosten. Man wartet, und dann muss sie wieder hochgefahren werden, und das gibt wieder Zusatzkosten. Nach eineinhalb Jahren jammert man darüber, dass das Projekt zeitlich verzögert worden ist und die Kosten in die Höhe geschossen sind. Genau das gleiche Problem, Kollegin Gmür-Schönenberger, haben wir mit dem Durchgangsbahnhof Luzern. Der leidet im Moment genau unter diesem Problem. 2026 will man uns dann sagen: "Ihr seid ja gar noch nicht reif hinsichtlich des Durchgangsbahnhofs Luzern." Aber der Ursprung liegt im Heute; heute soll ein Planungsstopp initiiert werden, damit dann 2026 dem Parlament gesagt werden kann: Der Durchgangsbahnhof Luzern ist noch nicht dabei. Übrigens, damit ich da auch noch korrekt bin – ja, Sie hören mein engagiertes Votum für den Durchgangsbahnhof Luzern -: Ich bin Präsident des Komitees für den Durchgangsbahnhof Luzern. Aber das tut nichts zur Sache; dort kämpfe ich auch für die Region. Grundsätzlich wird nicht nur beim Durchgangsbahnhof Luzern seit fünfzehn Jahren seriös geplant, sondern, ich darf das hier auch sagen, Kollegin Gmür-Schönenberger, es wird auch beim Grimseltunnel seit über zehn Jahren seriös geplant. Unser Projekt ist auch von langer Hand geplant und übrigens beinahe schon baureif. Aus diesem Grund muss ich sagen, dass wir jetzt zum eigentlichen Problem der beiden Motionen kommen. Wir haben ja entschieden, beide Motionen gemeinsam zu diskutieren. Deshalb nehme ich mir die Freiheit heraus, noch kurz etwas zu den Unterschieden der Motionen zu sagen.

Der Unterschied der Motion Rieder zur Motion der KVF-S liegt einzig und allein darin, dass Kollege Rieder das Zeitfenster dieses Bündelungsprojektes optimal nutzen will. Das heisst: Ab sofort müssten Swissgrid und Grimselbahn gemeinsam ein Projekt planen. So könnte man die Synergiepotenziale optimal nutzen. Mit der Kommissionsmotion haben wir nun die Sicherheit, dass erstens – so zumindest steht es in der Motion, und ich gehe angesichts der Unterstützung des Bundesrates auch davon aus – die Planungsgelder freigegeben werden. Zweitens kann das Zeitfenster eingehalten werden, weil Swissgrid warten muss, bis das Parlament eine Entscheidung zum Grimseltunnel getroffen hat.

Somit ist klar, dass beide Motionen das Zeitfenster einhalten. Allerdings können die Synergiepotenziale bei der Kommissionsmotion nicht mehr vollständig ausgeschöpft werden. Das heisst: Nach einer etwaigen Annahme der Kommissionsmotion werden sowohl Swissgrid mit ihrem Projekt wie auch die Grimselbahn mit einem kombinierten Projekt weiterplanen, um dann am Schluss hoffentlich beide Projekte zu einem Projekt vereinen zu können. Dazwischen gehen aber Planungsgelder verloren, und das ist im Grunde das Unschöne an dem Projekt.

Stellen Sie sich einmal vor, Sie müssten diese Planung mit eigenem Geld bezahlen – was würden Sie tun? Ich befürchte, Sie würden keine zwei Planungen finanzieren, um in fünf Jahren letztlich irgendein Projekt durchzuführen. Stattdessen würden Sie sich heute entscheiden. Genau das will Kollege Rieder, er will, dass man sich heute für dieses Bündelungsprojekt entscheidet. Ich kann aber selbstverständlich und sehr gut nachvollziehen, dass man bei den allgemeinen Infrastrukturausbauprojekten die Prozesse einhalten und den Entscheid im Jahr 2026 fällen will. Damit liegt es auf der Hand, d. h., das Parlament kann 2026 entscheiden, und das finde ich eine gute Sache.

Aus diesem Grund bitte ich Sie: Gefährden wir die Errungenschaften im demokratisch legitimierten Infrastrukturausbau jetzt nicht und geben wir auch Randregionen eine Hoffnung. Schaffen wir also gemeinsam die Grundlage, um das visio-

näre Bündelungsprojekt von Strom und Bahn so weit ausbauen zu können, dass im Parlament im Jahr 2026 mit guten und ausreichenden Informationen über eine Umsetzung beraten werden kann.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Eine Korrektur erlaube ich mir bezüglich des Votums von Kollege Wicki: Der grosse Unterschied zwischen der Motion Rieder und dieser Kommissionsmotion ist eben, dass die Motion Rieder ganz klar einen Finanzierungsbeschluss will, und das geht nicht. Wir alle haben ein grosses Herz für die Randregionen. Aber wir können, wie ich bereits gesagt habe, nicht sämtliche Regeln über den Haufen werfen, sondern wollen hier einen Prüfauftrag erteilen, sodass die Chancen des Projekts für eine Grimselbahn genutzt werden können.

Ich danke Ihnen für die Ablehnung der Motion Rieder.

**Rösti** Albert, Bundesrat: Der Bundesrat steht unverändert für Bündelungsprojekte ein und will deren Chancen nutzen. Die Grimselbahn bietet eine solche Chance. Es wäre ein erstes Projekt zur Bündelung. Wie Herr Wicki sagt, wäre es sogar denkbar, dreifach zu bündeln, also die Stromleitung, die Grimselbahn und ein Gasspeichernetz. Wir wollen das Ganze dann aber nicht überstrapazieren. Ich kam, das wurde auch bereits erwähnt, mit der Gasbranche zusammen. Hier geht es aber vorerst prioritär um die Bündelung der Stromleitung, also des Übertragungsnetzes, und der Grimselbahn. Die Chancen sollen hier auch aus Sicht des Bundesrates bestehen bleiben. Das Projekt würde sich auch in eine eben gestern im Nationalrat angenommene Motion eingliedern, die sagt, man müsse im Freizeitverkehr verstärkt den ÖV fördern, weil gerade auch in den Berggebieten die Strassen meist überbelastet sind; das nur als kleiner Hinweis.

Ich verstehe natürlich auch die Sicht der Region gut. Wir werden diese Region gerade aufgrund von Projekten aus meinem Departement sehr stark strapazieren. Die Erhöhung der Grimselstaumauer und das Trift-Projekt – das ist etwas entfernt, aber halt in der gleichen Region – werden für die Sicherung der Stromversorgung und die in Zukunft nötigen Speicher zentral sein. Der Bundesrat hat deshalb die Kommissionsmotion zur Annahme empfohlen, ohne damit aber, wie auch erwähnt wurde – und ich wurde gebeten, das hier zu wiederholen –, ein Präjudiz zu schaffen. Vielmehr soll sichergestellt werden, dass die Chancen genutzt werden können. Es soll nicht wegen unterschiedlicher Planungsprozesse plötzlich gesagt werden, dass das Übertragungsnetz nun so dringlich sei, die Grimselbahn mit der Projektierung aber nicht bereit, sodass das Projekt rausfallen müsse. Diesen Vorwurf könnten wir uns nicht erlauben.

Der Bundesrat hat deshalb im Februar den Sachplan Übertragungsleitungen so verabschiedet, dass zwei Korridore für die Planung der Übertragungsleitung festgelegt wurden, einer mit und einer ohne Bahn. Es ist ganz wichtig, dass diese Planung durchgeführt wird, weil für die ganze Stromversorgungssicherheit einfach wichtig ist, dass diese Leitung spätestens 2040 fertiggestellt ist und die Netzstabilität so auch sichergestellt werden kann. Es ist ebenso wichtig, dass die Planung der Grimselbahn rechtzeitig fertiggestellt ist.

Der Sachplan Übertragungsleitungen ist also bereit und koordiniert. Jetzt geht es darum, auch die Planung der Bahn richtig aufzugleisen. Mit der Motion 23.3010 der KVF-S ist das eigentlich der Fall. Es ist kein Präjudiz, da Sie noch zweimal darüber entscheiden können. Der Bundesrat empfiehlt Ihnen, die Motion 23.3010 anzunehmen. In diesem Fall wird etwa im August eine Standortbestimmung über den Stand des laufenden Ausbaus sowie verschiedener anderer Projekte wie des Vollausbaus des Lötschberg-Basistunnels gemacht. Dort werden auch die Projektierungskosten ausgewiesen. Wenn es, wie beantragt, durch das Parlament geht, kann der Bundesrat dann auch gleich die Projektierungskosten freigeben. Jene, die kritisch eingestellt sind, können das dann bei der Gelegenheit nochmals überprüfen.

2026 kommt dann der nächste Ausbauschritt: Wir gehen davon aus – das BAV wird sich dafür einsetzen –, dass die Projektierung der Grimsel bis dahin abgeschlossen ist. Wir ge-



hen davon aus, dass wir die Kosten überprüft haben und Risiken und Chancen darlegen können. Dann kann sich das Parlament entscheiden, ob es den Grimseltunnel will oder nicht. 2027 könnte dann rechtzeitig mit dem Bau gestartet werden, zumal die Übertragungsleitung den zeitgerechten Baubeginn erfordert. Von daher und mit dieser Begründung empfiehlt Ihnen der Bundesrat auch, die Motion Rieder 22.4121 abzulehnen – ich glaube, sie diene unter anderem dem Anstoss dieser Koordinierung. Es wäre ein gewisses politisches Risiko, sie isoliert vor das Parlament zu bringen. Wir können Ihnen aber versichern, dass die Prozesse koordiniert werden.

Der Bundesrat hat die Diskussion, wie sie hier intensiv geführt wurde, auch in seinem Gremium intensiv geführt. Er ist klar der Meinung, dass diese Koordination zwar nötig ist, sie aber noch keinen Entscheid für die Bahn darstellt; dieser Entscheid ist dann möglich, wenn die notwendigen Überprüfungen stattgefunden haben.

Weiter habe ich das Anliegen von Herrn Engler aufgenommen. Bei der Zusammensetzung des Ausbauprogramms ist die Kosten-Nutzen-Analyse für uns natürlich ein wichtiger Bestandteil. Das wird auch bei der Grimselbahn der Fall sein. Deshalb gilt es, diese Kosten zu überprüfen. Am Schluss ist es aber dann doch ein politischer Prozess, in dem verschiedene Projekte gegeneinander abgewogen werden können. Von daher kann man schon auch politisch für innovative, vielleicht etwas anders gelagerte Projekte entscheiden. Im Ausbauprogramm stehen sie dann aber natürlich in Konkurrenz zu anderen Projekten. Hierzu möchte ich einfach anfügen: In dem Sinne sind der Bahnhof Luzern, aber auch der Knoten Basel zwar schon Projekte, die um Mittel konkurrieren, doch direkt vergleichbar sind sie nicht. Ich möchte hier deklarieren, dass diese Projekte für uns und die gesamte Sicherung der Verkehrsleistung in der Schweiz natürlich zentral sind, und ich möchte das auch nicht direkt gegeneinander abwägen. Wir haben ja dann noch die Interpellationen dazu.

Herr Noser hat noch – das habe ich ebenfalls gehört und nehme es gerne entgegen – das übergreifende Denken erwähnt. Sobald wir die Kosten und das Ausbauprogramm kennen, können wir uns auch mit der Frage befassen, ob wir die Tourismusförderung brauchen. Im Moment gehe ich einmal davon aus, dass wir das aus dem BIF finanzieren sollten, weil die anderen Mittel in der Regel halt doch knapp sind. Das ist aber eine Frage, die man im Falle, dass es kritisch werden sollte, sicher diskutieren könnte. Ich würde das dann auch mit meinen Kolleginnen und Kollegen anschauen.

Gestützt auf diese Ausführung bitte ich Sie namens des Bundesrates, die Motion der KVF-S anzunehmen und die Motion Rieder abzulehnen.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Wort zur Motion 22.4121 hat noch einmal Herr Rieder.

**Rieder** Beat (M-E, VS): Der Grimselgranit ist härter als mein Kopf. Ich weiss auch, wann die Ziele erreicht sind. Ich bin sehr froh, dass der Bundesrat dem Ständerat dargelegt hat, dass die Grimselregion eine der Hauptbatterien für die Energieversorgungssicherheit der Schweiz darstellt, ohne deren Energie weder der Durchgangsbahnhof Luzern noch der Bahnhof Basel betrieben werden können. In diesem Sinne ziehe ich meine Motion zugunsten der Kommissionsmotion zurück.

**23.3010**

*Angenommen – Adopté*

**22.4121**

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Rieder hat die Motion zugunsten der Motion 23.3010 zurückgezogen.

*Zurückgezogen – Retiré*

22.4258

**Motion KVF-N.**

**Perspektive Bahn 2050.**

**Einen Fokus auch auf die Realisierung und Vollendung des "Verkehrskreuzes Schweiz"**

**Motion CTT-N.**

**Perspective Rail 2050. Concentration également sur la réalisation et l'achèvement de la "Croix fédérale de la mobilité"**

Nationalrat/Conseil national 12.12.22

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

*Antrag der Mehrheit*  
Annahme der Motion

*Antrag der Minderheit*  
(Zopfi, Mazzone)  
Ablehnung der Motion

*Proposition de la majorité*  
Adopter la motion

*Proposition de la minorité*  
(Zopfi, Mazzone)  
Rejeter la motion

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Wicki** Hans (RL, NW), für die Kommission: Mit der Perspektive Bahn 2050 hat der Bundesrat seine Langfriststrategie für die Bahn neu ausgerichtet. Insbesondere soll dabei der Schwerpunkt im Bereich des Personenverkehrs auf die kurzen und mittellangen Distanzen gelegt werden. Dieser Ansatz ist in seinen Grundzügen nachvollziehbar, doch darf dabei die Attraktivität des gesamten Netzes nicht aus den Augen verloren gehen. Zudem besteht die Gefahr, dass Projekte zwischen den Regionen ausgespielt werden könnten. Einen solchen Effekt gilt es zu vermeiden. Schliesslich ist es im Sinne einer Verlagerung auf internationaler Ebene förderlich, den Personenverkehr zu vernetzen, dies nicht zuletzt, um die Eisenbahn gegenüber dem Flugzeug für Reisen innerhalb Europas noch konkurrenzfähiger zu machen. Vor diesem Hintergrund fehlt die Gesamtvision eines Verkehrskreuzes Schweiz, welche die aufgeführten Punkte aufnimmt. Eine solche Gesamtvision ist das Ziel der vorliegenden Motion. Neben den vom Bundesrat definierten Zielsetzungen weist sie zusätzlich auf die Bedeutung der Nord-Süd- und der Ost-West-Achse hin. Konkret sollen die noch fehlenden Abschnitte im Fernverkehr von Grenze zu Grenze projektiert und realisiert werden. Einzelne Projekte und Massnahmen sind zwar bereits am Laufen, doch ist eine Gesamtsicht trotzdem notwendig. Entsprechend sind auch alle verfügbaren Spielräume zu nutzen, um die Fristen zu optimieren und die Zeit für die Realisierung der entsprechenden Bahninfrastrukturprojekte zu verkürzen.

Nachdem der Nationalrat diese Motion deutlich angenommen hat, wurde sie in unserer Kommission breit beraten. Insbesondere wurde uns der Mechanismus genau erläutert, nach welchem die Kriterien für die künftigen Projekte gesetzt werden; dies mit dem Ziel, nicht einfach den Verkehr umzulagern, sondern die Grundsatzfrage zu stellen, wie der ganze Verkehr ökologischer gestaltet werden könnte. Von daher rührt die Fokussierung des Bundesrates auf den Ver-

kehr innerhalb der Agglomerationen. Allerdings ist im Umkehrschluss nicht gesagt, dass gleichzeitig nicht auch eine Gesamtsicht wertvoll wäre – dies umso mehr, als sowohl Gründe der nationalen Kohäsion wie auch der Standortattraktivität dafür sprechen. Schliesslich soll die Weiterentwicklung des Fernverkehrsnetzes weiterhin eine Priorität sein.

Aus diesen und den eingangs ausgeführten Gründen empfiehlt Ihnen die Mehrheit unserer Kommission, der Motion zuzustimmen.

**Zopfi** Mathias (G, GL): Zuerst ein paar Vorbemerkungen: Ja, der Fernverkehr ist wichtig; ja, das Verkehrskreuz Schweiz spielt im Fernverkehr eine gewisse Rolle. Es gibt Lücken im Fernverkehrsnetz – vor allem die Lücken in der Romandie sind uns bekannt; ihrer soll man sich annehmen und sie schliessen.

Aber, und das ist eine wichtige Vorbemerkung, die Mittel sind endlich. In der Motion wird gefordert, sich verstärkt auf die Realisierung und Vollendung des Verkehrskreuzes Schweiz zu konzentrieren. Zwar wird gesagt, der Bundesrat beantrage die zu diesem Zweck erforderlichen zusätzlichen Budgets. Man muss, glaube ich, trotzdem feststellen, dass man sich schon konzentrieren kann, aber nicht auf alles. Konzentriert man sich auf das eine, dann verliert man eben das andere aus den Augen.

Es überrascht mich ein bisschen, dass der Nationalrat und auch die Kommission so klar die Konzentration auf das Verkehrskreuz Schweiz haben wollen. Wir müssen nicht weit schauen, denn wir sehen in einem Nachbarland, wie es aussieht, wenn man sich auf das eine konzentriert und auf das andere weniger. Sie wissen es: Frankreich hat mit dem TGV ein ausgezeichnetes, weltmeisterliches Hochgeschwindigkeitsnetz. Allerdings muss Frankreich auch die Konkurrenz zum Flugzeug bewältigen, das müssen wir in der Schweiz mit unseren Distanzen nicht. Wenn Sie in Frankreich einmal die Weingüter im Bordeaux oder die Hinkelsteine in der Bretagne besichtigen wollen, dann werden Sie merken, dass der ÖV in der Provinz ziemlich dürrig ist und Frankreich den Fokus eben auf den Fernverkehr und weniger auf den Regionalverkehr richtet – wie es auch diese Motion tun möchte.

Der Bundesrat hat meiner Meinung nach in seiner Stellungnahme richtig ausgeführt, worauf man fokussieren soll. Er schreibt: "Der Angebotsausbau soll damit in zukünftigen Ausbauschritten ab 2030 vermehrt innerhalb der Agglomerationskerne, der Agglomerationsgürtel, der Grenzregionen sowie zwischen ländlichen sowie touristischen Siedlungsräumen und den Agglomerationen liegen." Ich glaube, dass das – eben diese verschiedenen Schwerpunkte zu setzen – absolut richtig ist und es keinen so starken Fokus auf das Verkehrskreuz Schweiz braucht.

Weshalb? Unser Ziel muss doch sein, dass der Anteil des ÖV am Gesamtverkehr vergrössert wird. Wir wissen, dass gewisse Verbesserungen beim Fernverkehr einfach dazu führen, dass es mehr Verkehr gibt, dass weitere Distanzen gefahren werden können und gefahren werden. Wenn wir aber in der Agglomeration und auf dem Land den Verkehr auf den kurzen und mittleren Distanzen verbessern, dann erhöhen wir die Konkurrenzfähigkeit der Bahn. Dort können wir den ÖV-Anteil eben erhöhen. Zwischen Zürich und Bern ist die Bahn der Konkurrenz des Individualverkehrs absolut gewachsen. Aber gerade auf kurzen und mittleren Distanzen ist das nicht der Fall. Eine Verbesserung dort erhöht die Qualität des öffentlichen Verkehrs. Sie erhöht auch die ökologische Wirkung, weil wir dann wirklich Anteile vom Individualverkehr zur Bahn verlagern und nicht einfach Mehrverkehr schaffen, indem weitere Distanzen gefahren werden können. Letztlich muss genau das unser Interesse sein. Wenn wir uns auf das Verkehrskreuz konzentrieren, werden wir letztlich die kurzen und mittleren Distanzen, die der Bundesrat stärker priorisieren wollte, vernachlässigen müssen, weil die Mittel nun einmal endlich sind.

Ich sage noch einmal: Ja, man muss den Fernverkehr verbessern. Die Motion mit dieser Zusatzfokussierung ist aber unnötig, und ich glaube, sie ist schädlich. Noch einmal: Ich verstehe nicht, wieso die Kommission und der Nationalrat mit so grossen Mehrheiten für die Motion waren. Wenn Sie an

Ihre Regionen denken, wenn Sie an die Agglomerationen, den ländlichen Raum und die touristischen Angebote denken, dann, glaube ich, sollten Sie sich eigentlich rasch dafür entscheiden, dass der Fokus nicht einfach auf die grossen Zentren und die vielen Verbindungen zwischen diesen gerichtet wird.

Ich danke für die Ablehnung der Motion.

**Français** Olivier (RL, VD): Permettez-moi de contredire notre collègue Zopfi. Pourquoi est-ce que cette motion a été déposée? Parce qu'en fait l'office fédéral et le Conseil fédéral ont leur façon de voir et que, nous, nous en avons une autre. Rappelons que la planification développée à l'époque et qui a été votée dans les chambres, la Perspective Rail 2050, est celle qui est très exactement mentionnée dans la motion. C'est le projet de "Croix fédérale de la mobilité".

Pourquoi "Croix fédérale"? Pourquoi ce projet a-t-il été développé? C'est parce que le réseau grandes lignes offre des prestations très disparates aux voyageurs. Sur des parties du réseau, la vitesse commerciale est de plus de 170 kilomètres à l'heure. Des trains qui traversent les Alpes roulent à 200 voire à 250 kilomètres à l'heure. Sur d'autres parties du réseau, les trains roulent seulement à 90 kilomètres à l'heure en vitesse commerciale. Ces différences de qualité sont inacceptables pour l'usager. C'est pour cela qu'on a employé le terme "Croix fédérale de la mobilité".

Le réseau national doit avoir, à quelques exceptions près qui prennent en compte la topographie et l'usage, des vitesses commerciales qui ne montrent pas de telles différences. Ce n'est pas possible! Si on veut vraiment un report modal et que l'attractivité soit équivalente dans toute la Suisse, il faut offrir les mêmes services partout. Le critère de la capacité est important. Dans le débat que nous avons eu à l'époque sur les projets 2035, nous avons ajouté le critère de la vitesse, qui est un apport non négligeable pour augmenter l'attrait. Si on veut vraiment favoriser un report de la voiture vers le rail, il faut qu'il y ait une concurrence.

L'autre remarque qui a été faite est mentionnée dans le dernier rapport transmis aux commissions. La Suisse doit proposer des liaisons ferroviaires de meilleure qualité, tant avec l'Allemagne, l'Autriche qu'avec le bassin Rhône-Alpes. Aujourd'hui, cela ne fonctionne pas bien. Nous sommes dépendants de l'Autriche, de l'Allemagne et de la France. Pourquoi est-ce que je ne cite pas l'Italie? Parce que toute une série de projets sont en cours grâce au Lötschberg. Les relations internationales vers l'est, l'ouest et le nord de l'Europe sont déficitaires. Il n'y a que le noeud de Bâle qui ne fonctionne pas trop mal.

C'est pour cela que cette motion est importante. Il s'agit de rappeler au Conseil fédéral quelle était la volonté exprimée en son temps, c'est-à-dire il n'y a pas si longtemps que cela, lors du traitement du projet, et qu'il faut appliquer tout simplement les décisions qui ont été prises, en particulier en vue de l'étape d'aménagement 2035, et poursuivre cette politique, et non pas la restreindre et en rester uniquement aux agglomérations et au réseau régional.

Dès lors, je ne peux que vous recommander de suivre la proposition de la commission et d'adopter la motion du Conseil national.

**Würth** Benedikt (M-E, SG): Die Minderheit Zopfi stösst jetzt eine Diskussion an, die für die Entwicklung des öffentlichen Verkehrs in der Schweiz eigentlich nicht zielführend ist. Das Gegeneinander-Ausspielen von Fernverkehr und Regionalverkehr bringt nichts. Man muss allerdings sagen, im Grunde genommen hat der Bericht des Bundesrates, die Perspektive Bahn 2050, diese Diskussion schon ein bisschen provoziert, indem dort gewisse Schwerpunkte gesetzt wurden. Das wiederum hat zu dieser Motion geführt.

Wir können in der Schweiz doch stolz sein auf den öffentlichen Verkehr. Was sind die zentralen Erfolgsfaktoren unseres öffentlichen Verkehrs? Es sind die Pünktlichkeit, die Sicherheit und die guten Anschlüsse. Anschlüsse benötigen Sie häufig zwischen Regionalverkehr und Fernverkehr, d. h., Sie brauchen am Ende eben beides: den Fernverkehr als gutes Rückgrat des gesamten Systems und den Regionalver-

kehr, damit eben auch die Anschlüsse in den Regionen gut funktionieren.

Wenn ich beim Glarnerland, dem Beispiel von Herrn Zopfi, bleibe: Die S6 aus dem Glarnerland hat keinen guten Kostendeckungsgrad, wenn die Anschlüsse an den Fernverkehr in Ziegelbrücke nicht gut sind, um ein einfaches Beispiel zu nehmen. Wir brauchen beide Elemente in unserem Verkehrsnetz, sowohl einen guten Fernverkehr, der die Lücken schliesst, der die Engpässe beseitigt, wie auch einen Regionalverkehr, der die Vorteile des Fernverkehrs, die Zeitgewinne, eben auch in die Regionen mittransportiert. Das ist ja der Sinn dieses integrierten ÖV-Systems Schweiz. Vor diesem Hintergrund nimmt die Motion ein wichtiges Thema auf, und ich bitte Sie auch, diese Motion zu unterstützen.

Zum Vergleich mit dem Ausland, der von Kollege Zopfi gemacht wurde: Vergessen Sie nicht, dass wir in der Schweiz auch ein stabiles Finanzierungssystem haben. Trotz den Herausforderungen beim Bahninfrastrukturfonds usw. muss gesagt werden: Der Fernverkehr ist eigenwirtschaftlicher Verkehr, und diesen Verkehr müssen wir auch so organisieren, dass er eigenwirtschaftlich funktioniert. Der Regionalverkehr ist bestellter Verkehr und kostet den Bund und die Kantone jährlich wiederkehrend Milliarden von Franken. Aber die Verwendung dieser Mittel ist breit akzeptiert, weil schlussendlich eben das Gesamtsystem im Auge behalten wird.

Darum geht meines Erachtens jetzt auch der Vergleich mit den grossen Flächenstaaten Europas fehl. Dort haben wir eben gerade kein so gut austariertes System, was Planung und Finanzierung anbelangt. Vor diesem Hintergrund, gerade wenn Sie die Kostendeckungsgrade der Regionalverkehrslinien verbessern wollen, gerade wenn Sie dort, um beim Beispiel des Business Case zu bleiben, das Kollege Noser vorhin herangezogen hat, für die Regionalverkehrslinien die Ausgangslagen verbessern wollen, brauchen Sie auch den leistungsfähigen Fernverkehr. In diesem Sinn nimmt die Motion ein Thema auf, das sehr berechtigt ist.

Ich bitte Sie, hier der Mehrheit der Kommission zu folgen.

**Rösti** Albert, Bundesrat: Der Bundesrat hat die Perspektive Bahn 2050 letztes Jahr ja in die Vernehmlassung gegeben. In dieser Perspektive hat er die Zielsetzungen bezüglich Energieverbrauch, Umwelt, Klimaschutz und Raumplanung einbezogen und entsprechend drei verschiedene Szenarien geprüft. Dabei kam er zum Schluss, dass wir ein mittleres Szenario verfolgen sollten, das vor allem die kurzen und mittleren Strecken im Fokus hat. Die Vernehmlassung wurde im letzten Herbst abgeschlossen. Wir haben diverse Rückmeldungen erhalten, insgesamt 178. Nun läuft die Auswertung. Die Botschaft wird jetzt erarbeitet und Ihnen im August 2023, noch in diesem Jahr, unterbreitet. Die Stellungnahmen und auch allfällige Motionen können dann einbezogen werden.

Weshalb beantragt der Bundesrat die Ablehnung dieser Motion? Ich denke, die Differenzen sind nicht sehr gross. Ich bin einverstanden, ich glaube, die kleinräumige Schweiz ist nicht unbedingt mit anderen Ländern, mit weit entfernten oder ländlichen Regionen vergleichbar. Wenn ich an die 37 Agglomerationsprogramme denke, dann sind wir eigentlich eine Einheit und sollten das nicht gegeneinander ausspielen. Ich denke, das war auch nicht die Absicht des Bundesrates. In seiner Strategie erkennt der Bundesrat natürlich schon, dass die grössten Verkehrsströme innerhalb der Agglomerationen stattfinden und nicht unbedingt auf den Hauptstrecken Basel-Chiasso oder St. Gallen-Genf, also nicht auf den ganzen Strecken. Der Verkehr auf der Strecke Bern-Zürich beispielsweise ist viel dichter als der auf der ganzen Strecke St. Gallen-Genf. Dem will man entsprechend Rechnung tragen. Es ist aber nicht so, dass der Fernverkehr in der Strategie des Bundesrates einfach vernachlässigt werden soll. Vielmehr geht es darum, auf den langen Strecken Ausbauten zu tätigen, wo der Fernverkehr, der öffentliche Verkehr, mit dem Privatverkehr nicht konkurrenzfähig ist. Das sind beispielsweise die Strecken Lausanne-Bern oder Winterthur-St. Gallen, also einfach dort, wo man im Vergleich mit dem Auto nicht konkurrenzfähig ist. Für die Strecke Bern-Zürich dagegen, dies als Beispiel, nehmen alle, die auf die Zeit schauen müssen, den Zug. Da braucht die Reisezeit nicht unbedingt

noch eine Minute kürzer zu werden, das bringt relativ wenig. Von daher scheint mir die Motion nicht enorm weit von der Position des Bundesrates entfernt zu sein. Der Bundesrat möchte aber auch nicht das Umgekehrte, nämlich dass jetzt nur die Fernverkehrsverbindungen beschleunigt werden. Daher kommt er zu seiner Ablehnung der Motion.

Der Bundesrat ist im Moment zusätzlich an der Prüfung der notwendigen Massnahmen auf der West-Ost-Achse – Massnahmen für die Nord-Süd-Achse werden sowieso ergriffen, auch wenn Sie dem Bundesrat folgen und diese Motion ablehnen. Das ist insbesondere so, weil die SBB entschieden haben, die Technologie der Wankkomposition nicht anzuwenden, da sie im Moment technisch zu wenig funktioniert. Dadurch verlieren die entsprechenden Züge ein paar Minuten; da prüfen wir, wie der Fahrplan auch unter dieser Restriktion zukünftig eingehalten werden soll und ob es zusätzliche Massnahmen braucht.

Summa summarum sind wir also nicht so weit auseinander. Wenn Sie die Motion 22.4258 der KVF-N annehmen, werden wir dem im Rahmen der Botschaft entsprechend Rechnung tragen, aber auch wenn Sie sie im Interesse der Strategie des Bundesrates ablehnen, werden wir den Fernverkehr nicht einfach ausser Acht lassen.

#### *Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif; 22.4258/5685)*

Für Annahme der Motion ... 28 Stimmen

Dagegen ... 10 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.3907

### **Motion Grüter Franz. Einbindung der Schiffs- und Schiffsführerdaten in das Informationssystem Verkehrszulassung**

### **Motion Grüter Franz. Intégration des données concernant les bateaux et leurs conducteurs dans le système d'information relatif à l'admission à la circulation**

Nationalrat/Conseil national 16.12.22

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

**Stöckli** Hans (S, BE), für die Kommission: Wie unsere Vizepräsidentin bereits ausgeführt hat, ist die Kommission einstimmig der Meinung, dass die Motion, welche auch oppositionslos vom Nationalrat angenommen wurde und vom Bundesrat unterstützt wird, anzunehmen sei.

Die Motion verlangt, dass der Bundesrat beauftragt wird, eine gesetzliche Lösung auszuarbeiten, um die Daten der Schiffs- und Schiffsführerzulassung sowie die Daten der Administrativmassnahmen in das Informationssystem Verkehrszulassung einzubinden. Zudem soll der Bundesrat die Einführung einer digitalen Lösung für den Schiffs- und Schiffsführerausweis prüfen. Die Kommission geht mit dem Motionär einig, dass die dezentral von den Kantonen geführte Datenerfassung im Bereich der Binnenschifffahrt zu administrativen Mehraufwänden führt. So werden die Daten teilweise mehrfach erfasst, und der Datenaustausch zwischen den beteiligten kantonalen wie auch nationalen Stellen ist stets mit

Aufwand verbunden. Überdies birgt natürlich der Datenaustausch die Gefahr von Fehlern und Mängeln hinsichtlich der Datenvollständigkeit.

Deshalb begrüsst die Kommission die Schaffung einer rechtlichen Grundlage, um die Daten der Schiffs- und Schiffsführerzulassung sowie die Daten der Administrativmassnahmen in das Informationssystem einzubinden und damit zentral zu führen. Es ist uns bewusst, dass damit auch ein Zusatzaufwand entstehen wird. Es geht um einmalige Investitionskosten aufseiten des Bundes von 3,5 bis 5,5 Millionen Franken und dann jährliche Betriebskosten im Umfang von 300 000 bis 400 000 Franken. Aber die Vorteile werden überwiegen, und deshalb ist Ihre Kommission einstimmig der Meinung, dass dieses Anliegen umgesetzt werden sollte. Ich bitte Sie, die Motion anzunehmen.

*Angenommen – Adopté*

22.4414

**Motion Vara Céline.  
Bekämpfung der Abholzung. Umsetzung  
der EU-Bestimmungen im Schweizer Recht**

**Motion Vara Céline.  
Lutte contre la déforestation.  
Concrétiser les dispositions  
européennes dans la législation  
suisse**

*Ordnungsantrag – Motion d'ordre*

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

*Ordnungsantrag Crevoisier Crelrier*

Zuweisung der Motion 22.4414 an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

*Motion d'ordre Crevoisier Crelrier*

Transmettre la motion 22.4414 à la commission compétente pour examen préalable.

**Crevoisier Crelrier** Mathilde (S, JU): L'Union européenne a récemment adopté le règlement sur la déforestation, qui vise à interdire l'importation de produits issus de la déforestation. Concernant la question de l'intégration de ces dispositions dans la législation suisse, des discussions préliminaires ont été menées auprès des secteurs industriels concernés. De plus, l'administration étudie déjà les implications de ce règlement pour la Suisse. Dès lors, il apparaît judicieux d'examiner préalablement la situation en commission, notamment les barrières à l'accès au marché auxquelles se verraient exposées les entreprises suisses, selon la réponse du Conseil fédéral, et de pouvoir entendre les parties prenantes. Par conséquent, et avec l'accord de l'autrice de la motion, je propose de renvoyer la motion devant la commission compétente et vous invite à soutenir cette proposition.

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Das Wort hat die Motionärin.

**Vara Céline** (G, NE): Je suis tout à fait favorable à la proposition de renvoi de ma collègue Crevoisier Crelrier. Ce qu'elle a mentionné est tout à fait judicieux, effectivement. Cela a un sens que cette motion soit analysée en commission, ce que – j'espère – elle fera avec plaisir.

*Angenommen gemäss Ordnungsantrag Crevoisier Crelrier  
Adopté selon la motion d'ordre Crevoisier Crelrier*

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Die Motion geht damit an die zuständige Kommission.

22.4596

**Motion Vara Céline.  
Keine neuen Subventionen,  
die der Biodiversität  
und dem Klima schaden**

**Motion Vara Céline.  
Pas de nouvelles subventions  
nuisibles à la biodiversité  
et au climat**

*Ordnungsantrag – Motion d'ordre*

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

*Ordnungsantrag Graf Maya*

Zuweisung der Motion 22.4596 an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

*Motion d'ordre Graf Maya*

Transmettre la motion 22.4596 à la commission compétente pour examen préalable.

**Graf Maya** (G, BL): Ich möchte Sie bitten, dafür zu sorgen, dass die Motion Vara in der zuständigen Fachkommission beraten werden kann. Dort sollte vor allem auch die Verwaltung zu den Arbeiten angehört werden, die vom Bundesrat zum wichtigen Thema der Subventionen, die die Biodiversität und das Klima schädigen, bereits in Betracht gezogen werden. Es ist hier vieles auf dem Weg, das kann man auch in der Stellungnahme des Bundesrates lesen. Einiges ist erst auf 2024 geplant, einiges ist noch in der Untersuchung. Es würde sich sehr lohnen, dass die Fachkommission die Verwaltung anhört und sich darüber informieren lässt, wie diese wichtigen Themen unterwegs sind. Sie sollte sich vor allem auch darüber informieren, wie die Verpflichtungen des Bundesrates aufgrund der Klima- und Biodiversitätsziele sowie der Strategie, die er sich selbst gegeben hat, umgesetzt werden. Ich bitte Sie, dem Ordnungsantrag zu folgen.

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Ich gebe das Wort der Motionärin.

**Vara Céline** (G, NE): Comme pour la motion précédente, il est tout à fait logique et pertinent que la commission compétente puisse se pencher sur cet objet qui est déjà en cours, comme l'a d'ailleurs mentionné le Conseil fédéral, qui est très sensible à cette question. Je suis donc bien entendu favorable à ce que cet objet soit renvoyé en commission.

*Angenommen gemäss Ordnungsantrag Graf Maya  
Adopté selon la motion d'ordre Graf Maya*

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Auch diese Motion geht an die zuständige Kommission.

22.4449

**Interpellation Mazzone Lisa.**  
**Wie steht der Bundesrat zum Export von Pestiziden, die in der Schweiz verboten sind?**

**Interpellation Mazzone Lisa.**  
**Comment se positionne le Conseil fédéral quant à l'exportation de pesticides interdits en Suisse?**

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Die Interpellantin ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt und beantragt Diskussion. – Sie sind damit einverstanden.

**Mazzone Lisa** (G, GE): J'ai tenu à prendre la parole pour une raison assez simple: il y a visiblement un intérêt particulier de certains lobbys pour cette question, puisque nous avons reçu une lettre explicite concernant une interpellation, ce qui n'est pas courant. C'est la raison pour laquelle je voudrais clarifier un certain nombre de points qui ont été mentionnés dans cette lettre.

Premièrement, nous parlons ici de pesticides qui sont expressément interdits en Suisse, dans le but de protéger l'environnement et la santé humaine. Ils sont toxiques, et même hautement toxiques pour les abeilles, et ils s'accumulent dans l'eau. On a donc affaire à des pesticides que nous avons décidé, en Suisse, d'interdire pour nos agricultrices et agriculteurs. La question qui se pose est de savoir si l'on autorise leur production dans notre pays et leur exportation dans d'autres pays, alors qu'il s'agit de substances qui présentent des risques avérés pour la santé et l'environnement.

Le deuxième point qu'il me paraît important de clarifier concerne la situation internationale. Il existe déjà, en France, une interdiction d'exportation, bien que la France soit un site important pour l'industrie. En Allemagne, une interdiction est en train d'être élaborée, cela a été annoncé officiellement, et elle pourra probablement être adoptée cette année encore. Dans l'Union européenne, il y a visiblement aussi des propositions qui font leur chemin, notamment une proposition de la Commission européenne qui devrait être déposée cette année, pour une réglementation qui vaudrait dans l'ensemble de l'Union européenne. Ce que l'on risque dans ce dossier, ce n'est pas un "Swiss finish", au contraire; ce que l'on risque, c'est de devenir un repaire pour la production de substances problématiques, et ce serait aussi problématique pour notre réputation.

Je voulais aussi ajouter que l'on ne parle pas ici de la plus grande partie de notre production. Cela reste une partie mineure de notre production, qui est plutôt concentrée sur des produits plus récents.

Le dernier point important que je voudrais mentionner, c'est que nos agricultrices et agriculteurs, travaillent sans ces produits, puisque ces derniers ont été interdits en Suisse pour des raisons de santé et de toxicité pour l'environnement. Il s'agit donc ici de créer une égalité de traitement dans le cadre des exportations.

Je remercie le Conseil fédéral pour sa réponse et j'aimerais lui demander deux clarifications, car j'avoue me trouver dans la zone grise de la satisfaction.

Le Conseil fédéral dit que des clarifications sont en cours à l'OFEV en vue de soumettre ces différentes substances à l'obligation de notification d'exportation, ou à l'obligation d'autorisation ou à l'interdiction d'exportation. Pouvez-vous nous donner un horizon temporel? Quand est-ce que ces clarifications seront terminées? Quand est-ce que nous pourrions savoir comment cela avance?

Ensuite, force est de constater, et le Conseil fédéral le dit dans son avis, que l'on ne dispose "d'aucune information sur la production et l'exportation de produits phytosanitaires (...) non soumis à des restrictions à l'exportation". Je le regrette, parce qu'on peut discuter voire se disputer sur les conditions-cadres, mais tant que l'on n'a pas de transparence sur les exportations concrètes, il est difficile de savoir comment il faut agir et où il y a besoin d'agir. Sur cette question de la transparence, j'estime donc qu'il reste un déficit à combler.

Je vous remercie de votre attention limitée, mais quand même effective, et j'espère que vous entendrez les différents points que j'ai pu énoncer, également relatifs à la clarification du cadre dans lequel s'inscrit cette revendication, à savoir si l'on accepte ou non que des pesticides interdits ici pour des raisons de santé et de toxicité pour l'environnement soient exportés. Voilà le cadre du débat.

**Rösti Albert**, Bundesrat: Ich möchte nicht die ganze Stellungnahme des Bundesrates wiederholen, aber vielleicht trotzdem einen Hinweis machen: Mit Exporten im Wert von 2,3 Milliarden Franken im Jahr 2022 zählen Pestizide zu den volkswirtschaftlich bedeutendsten Produkten im Aussenhandel der Schweiz. Dies darf man bei dieser Diskussion einfach nicht vergessen. Gleichzeitig wissen Sie, dass die Bundesbehörde doch diverse Stoffe – 69 Wirkstoffe – 2020 von der Liste der für Pflanzenschutzmittel genehmigten Stoffe gestrichen hat. Wir sind hier also durchaus aktiv. Dazu, ob weitere Wirkstoffe – das ist vielleicht das, was Sie nur teilweise befriedigt – der neuen Ausfuhrbeschränkung unterstellt werden müssen, laufen derzeit Abklärungen im UVEK. Wir achten natürlich auch etwas auf die wirtschaftliche Tragbarkeit einer solchen Streichung, aber grundsätzlich wollen wir, wenn die Umwelt oder die Gesundheit von Menschen gefährdet wird oder wenn Umweltrisiken bestehen, den Export dieser Stoffe untersagen.

Warum werden nicht einfach alle Wirkstoffe, die in der Schweiz nicht angewendet werden dürfen, für den Export gestrichen oder einer Ausfuhrbewilligung unterstellt? Dies schlicht deshalb, weil sie zum Teil in der Schweiz gar nicht angemeldet werden, weil aufgrund des kleinen Marktes in der Schweiz kein Interesse besteht, sie hier zu verkaufen. Deshalb können sie einfach ins Ausland exportiert werden. So muss diese Prüfung auch beinhalten, was der Grund ist, weshalb ein Wirkstoff nicht auf der Liste ist: Ist der Grund ein rein ökonomischer, dass der entsprechende Markt in der Schweiz gar nicht bearbeitet wird, oder ist der Stoff gesundheitsgefährdend? Ist Letzteres der Fall, braucht es natürlich dann die Bewilligung.

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4368

**Interpellation Dittli Josef.**  
**Fahrplanstabilität in der Schweiz**

**Interpellation Dittli Josef.**  
**Stabilité de l'horaire en Suisse**

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt, verlangt aber keine Diskussion. – Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4372

## Interpellation Ettlín Erich. Fahrplanstabilität infolge des Durchgangsbahnhofs Luzern

### Interpellation Ettlín Erich. Gare de passage de Lucerne et stabilité de l'horaire

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Ettlín ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt und beantragt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert. Herr Dittli hat das Wort. Entschuldigung, Herr Ettlín hat das Wort.

**Ettlín Erich** (M-E, OW): Die Namen sind ähnlich, ich gebe es zu, Frau Präsidentin. Ich spreche jetzt auch für Herrn Dittli, weil er ja die gleichen Anliegen hat. (*Heiterkeit*)

Ich danke für die Möglichkeit zur Diskussion. Ich werde hier etwas zur Stellungnahme des Bundesrates sagen, die ich verdanke.

Im Jahr 2017 hat unser ehemaliger Kollege Konrad Graber die Interpellation 17.3861, "Systematische Benachteiligung der Zentralschweiz?", eingereicht. Es steht hier ein Fragezeichen dahinter und ich möchte nun ein Ausrufezeichen setzen. Er hat dann in seinem Votum erwähnt, dass es sich, auch wenn das im Parlamentsgesetz nicht vorgesehen sei, um eine Ärger-Interpellation handle. Meine Interpellation spiegelt auch einen gewissen Ärger über die mangelnde Klarheit in den Antworten des Bundesrates wider. Meine Fragen wurden nur ausweichend beantwortet.

Zur Frage, ob der Durchgangsbahnhof Luzern in die Botschaft 2026 aufgenommen wird, schreibt der Bundesrat: "Der Bundesrat wird in seiner Botschaft diejenigen Projekte vorschlagen, welche den grössten Nutzen aufweisen und im Rahmen der Möglichkeiten des Bahninfrastrukturfonds finanzierbar sind." Das ist eine Nichtantwort. Das ist schön, das ist gut, und wir verstehen das. Aber uns geht es darum, dass der Durchgangsbahnhof Luzern in die Botschaft aufgenommen wird. Zu meiner Frage betreffend Fahrplanstabilität wird geschrieben: "Dabei werden auch Fragen zur Fahrplanstabilität geprüft." Auch das ist eine Nein-Antwort.

Ich verstehe den Bundesrat. Es ist für ihn schwierig, hierauf zu antworten. Er verweist dann auch auf das nationale Parlament, schliesslich sei das ja zuständig. Aber für den Vorschlag, die Priorisierung, die Darlegung des Nutzens eines Projektes ist der Bundesrat zuständig. Er kann hier eine Führungsaufgabe wahrnehmen. Ich glaube, was wir in der Zentralschweiz möchten, ist ein klares Commitment des Bundesrates zu diesem sehr wichtigen Projekt. Es wurde heute schon mehrfach erwähnt. Ich glaube, hier hat er durchaus Spielraum, auch leitend einzugreifen.

Wenn ich das Wort ergreife, dann ergreife ich es auch als Vertreter des Standes Obwalden. Es geht hier nicht nur um die Zentralschweiz, aber Obwalden ist die Zentralschweiz der Zentralschweiz – zentraler, als wir es sind, geht es nicht mehr.

Wir sind stark von der Frage des Durchgangsbahnhofs, von der Entwicklung der Bahninfrastruktur in der Zentralschweiz abhängig, und zwar in beiden Teilen von Obwalden. Um nach Engelberg zu gelangen, muss man irgendwie durch das entsprechende Tal kommen, denn am anderen Ende von Engelberg ist das Ende der Welt – es heisst auch so. Deshalb gibt es dort nur eine Richtung: Man kann es machen, was man will, alles läuft über Luzern. Für die Obwaldner in den alten Kantonsteilen gibt es zwar einen Ausweg über den Brünig, über den wir auch schon gesprochen haben. Der wichtigere Teil – ohne hier den Brünig und das Berner Oberland

schlechtreden zu wollen, Herr Bundesrat – ist für uns aber der Weg über Luzern. Wir sind also darauf angewiesen, dass man das Projekt für einen Durchgangsbahnhof ohne Verzögerung und mit hoher Priorität aufnimmt und weiterführt. Wenn das heute sogar die Zürcher so sehen, wie es Kollege Noser gesagt hat, dann freut uns das umso mehr – und es sollte auch für den Bundesrat ein Fingerzeig sein.

Am Schluss meines Votums möchte ich die Stellungnahme der Zentralschweizer Konferenz des öffentlichen Verkehrs (ZKöV) vom 4. Oktober 2022 zitieren. Dort drin steht, dass die ZKöV zugunsten einer direkten Überführung aus der Planung in die Realisierung die Aufnahme der Realisierung und Finanzierung des Durchgangsbahnhofs Luzern in die Botschaft 2026 beantrage. Damit ist eigentlich alles gesagt, und das ist die Forderung, die wir gerne klar festgehalten haben wollen.

**Rösti Albert**, Bundesrat: Der Bahnhof Luzern ist sicher ein ganz wichtiges Projekt, das kann ich schon einmal sagen. Ich stelle auch fest, dass es bereits von verschiedener Seite die entsprechende Erwartung gibt, die Sie, Herr Ständerat Ettlín, geäußert haben. Wir haben nächsten Montag mit den Verkehrsdirektoren der betroffenen Kantone eine entsprechende Standortbestimmung. Ich kann hier sagen, dass wir dieses Projekt in keiner Weise blockieren oder verzögern wollen. Wie Sie aus der Stellungnahme des Bundesrates ersehen, will man eben gerade betreffend Fahrplanstabilität eine Studie zur Realisierungsabfolge machen, um zu sehen, was möglich ist und welche Bauten zu welchem Zeitpunkt möglich sind. Diese Studie zur Realisierungsabfolge sollte Ende 2023 abgeschlossen sein. Dann können die nötigen Arbeiten vorgenommen werden, und dann kann beantwortet werden, welche Schritte wir bezüglich des Bahnhofs Luzern ins Ausbauprogramm 2026 aufnehmen können.

Die Absicht besteht sicher, und es ist uns bewusst, dass es ein wichtiges Projekt ist. Es soll, wenn immer möglich, aufgenommen werden. So viel kann ich heute sagen. Der Bundesrat will aber diese Realisierungsabfolgestudie abwarten, damit er hier nicht voreilig zu viel verspricht.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4342

## Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea. Stand der Umsetzung des Bundesbeschlusses zum Durchgangsbahnhof Luzern

### Interpellation Gmür-Schönenberger Andrea. Arrêté fédéral relatif à la gare de passage de Lucerne. Etat d'avancement de la mise en oeuvre

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Interpellantin ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates nicht befriedigt und beantragt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Ich kann mich nahtlos meinem Vorredner anschliessen. Der Durchgangsbahnhof ist für uns in der Stadt und im Kanton Luzern, aber eben auch in der ganzen Zentralschweiz wirklich das Jahrhundertprojekt, und wir bitten, es ohne Verzögerung zu realisieren.

Momentan gibt es schon ziemlich viele Anzeichen, dass das Projekt blockiert ist und auf dem Abstellgleis zu landen droht. Die Antworten auf meine Fragen fallen dementsprechend ziemlich kurz, knapp und für meinen Geschmack auch ein bisschen dürrig aus. Dennoch stimmt es mich wiederum einigermaßen zuversichtlich, dass – wie der Bundesrat schreibt – keine Gefahr eines Planungsunterbruchs besteht. Er schreibt auch, dass die Umsetzung zeitverzugslos vorangetrieben wird. Damit sind aber die Befürchtungen noch nicht ganz aus dem Wege geräumt, wonach dem Projekt Durchgangsbahnhof Luzern beim BAV und bei den SBB nicht oder nicht mehr die vom Parlament beschlossene Priorität zukommt.

Obwohl ich die Frage klar gestellt habe, fehlt in der Antwort auf meine Interpellation auch eine verlässliche Zusage, dass dieses Projekt, das vom Parlament mehrfach beschlossen wurde, jetzt auch zeitnah ohne weitere Verzögerung und ohne Effizienz- und Qualitätsverluste ausgelöst wird. Eine erneute Verzögerung der Realisierung des Durchgangsbahnhofes Luzern hätte weitreichende Folgen, und verstehen würde das überhaupt niemand mehr. Wir warten nämlich in der Zentralschweiz seit einem halben Jahrhundert auf die dringend notwendigen Ausbauten der Infrastrukturen am Knoten Luzern und auch in Richtung Zürich.

Bereits bei der Bahn 2000, später beim Neat-Bau und dann beim Anschluss ans Hochgeschwindigkeitsnetz wurde die Zentralschweiz hinsichtlich des Ausbaus des Knotens Luzern mit Auswirkungen auf die gesamte Zentralschweiz immer wieder vertröstet. Ich brauche da den Vorstoss meines Vorgängers, die Interpellation Graber Konrad 17.3861, "Systematische Benachteiligung der Zentralschweiz?", nicht noch einmal in Erinnerung zu rufen. Ich frage nur: Ändert sich das denn nie?

Ohne einen grösseren Infrastruktur-Ausbau schritt kann der bereits heute massiv überlastete Knoten Luzern der Nachfrage der rund 100 000 Pendlerinnen und Pendler an einem normalen Werktag nicht mehr nachkommen. Es besteht hier dringender Handlungsbedarf. Das Kosten-Nutzen-Verhältnis ist hervorragend. Wir bitten Sie also jetzt wirklich, dass die Erarbeitung des Bau- und Auflageprojekts für den Durchgangsbahnhof Luzern als Gesamtprojekt durch das BAV lücken- und verzugslos an das im Abschluss befindliche Vorprojekt der SBB anschliesst. Der Bundesbeschluss über den Ausbauschritt 2035 für die Eisenbahninfrastruktur soll, wie vom Parlament beschlossen, umgesetzt werden. Zudem bitten wir Sie, die Finanzierung der Realisierung des Durchgangsbahnhofes als Ganzes integral in die Botschaft 2026 aufzunehmen. Fehlende Schienenkapazitäten – wir wissen es alle – wirken sich sehr negativ auf die Fahrplanstabilität aus, vor allem aber auch auf die wirtschaftliche und ökologische Entwicklung unserer ganzen Region.

Herr Bundesrat Rösti, Sie haben vorhin gesagt, es sei ein sehr wichtiges Projekt. Das schätzen wir ausserordentlich. In der jetzigen Situation muss es aber das wichtigste Projekt sein. Sie haben es in der Hand, was und inwieweit etwas in die Botschaft 2026 und in diesen Ausbauschritt aufgenommen wird. Ich bitte Sie namens der ganzen Zentralschweiz, dieses Projekt jetzt ohne Verzögerung und integral voranzutreiben.

**Rösti** Albert, Bundesrat: Frau Ständerätin Gmür, ich kann Ihnen wohl keine ganz befriedigende Antwort im Sinne eines Zeitplans geben, aber ich möchte einige Aussagen wiederholen, die ich gemacht habe. Für uns ist unbestritten, dass der Durchgangsbahnhof Luzern ein Schlüsselprojekt für den Bahnausbau darstellt. Dass es das wichtigste Projekt ist, kann ich nicht sagen, weil sonst ganz viele andere kommen, die auch ein "wichtigstes Projekt" haben. Das wissen Sie; das ist unser Los. Es ist aber klar, dass wir alles daransetzen, den

Durchgangsbahnhof oder Teile davon in den nächsten Ausbauschritt von 2026 aufzunehmen.

Weshalb habe ich dies vorhin nicht vollumfänglich versprochen? Es braucht einfach die nötigen Arbeiten, insbesondere eine Regelung, wann was getan werden kann, damit auch die Fahrplanstabilität sichergestellt ist. Meine Vorgängerin hat beim Bahnhof Lausanne eine einschlägige Erfahrung gemacht. Wir müssen dort entsprechende Zusatzüberprüfungen machen, und es ist zu einer unerwarteten Verzögerung gekommen, weil es Probleme mit der Statik gibt. In diese Situation möchten wir in Luzern nicht kommen. Ich habe Ihnen meine Absicht deklariert. Ich denke, das ist wichtig. Ich will Ihnen auch zusichern, dass das BAV die Arbeiten in enger Abstimmung mit den SBB vornimmt. Die Arbeiten werden in der geschaffenen Knotenorganisation zwischen den verschiedenen Beteiligten, natürlich auch unter Einbezug der Region, koordiniert.

Das Vorprojekt zum Durchgangsbahnhof befindet sich derzeit in der Abschlussphase. Die SBB werden dem BAV das Dossier zum Vorprojekt im zweiten Quartal zur Prüfung vorlegen. Bitte verstehen Sie deshalb, dass ich mich materiell nicht vertieft äussern kann, bevor die Spezialisten dieses Dossier angeschaut haben. Anschliessend wird die Vorbereitung der nächsten Phase angegangen, wobei, wie ich gesagt habe, die Resultate der laufenden Studie zur Realisierungsabfolge, die bis Ende 2023 abgeschlossen wird, berücksichtigt werden müssen. In sechs Monaten sollten wir dazu erste Resultate vorliegen haben. Es entspricht, so habe ich mich entsprechend kundig gemacht, dem bisherigen normalen Vorgehen für solche Projekte, das ich jetzt nicht einfach über den Haufen werfen möchte. Aber ich sichere Ihnen nochmals zu: Wir anerkennen, dass das ein sehr wichtiges Projekt ist. Wir werden die nötigen Diskussionen mit den Vertretern der zuständigen Regionen führen und allfällige Blockaden – ich sehe sie nicht unmittelbar – selbstverständlich lösen.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4367

## Interpellation Michel Matthias. Entwicklung des Bahninfrastrukturfonds

### Interpellation Michel Matthias. Fonds d'infrastructure ferroviaire

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Michel ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt und beantragt Diskussion. – Sie sind damit einverstanden.

**Michel** Matthias (RL, ZG): Meine Interpellation ist weniger aus Ärger als vielmehr aus Sorge und Verunsicherung entstanden. Meine Sorge gilt der ausreichenden Finanzierung der dringendst benötigten Ausbauprojekte über den Bahninfrastrukturfonds.

Ich knüpfe an die zentrale Aussage in der Stellungnahme des Bundesrates auf die Frage 4 an. Der Bundesrat schreibt: "Die Herausforderung beim zukünftigen Ausbau und dem Substanzerhalt der Eisenbahninfrastruktur sind nicht in erster Linie fehlende finanzielle Mittel, sondern die planerische und technische Umsetzbarkeit bei laufendem Bahnbetrieb." Gemäss der Haltung des Bundesrates scheinen die Probleme also nicht finanzieller Natur zu sein. Das würde beruhigen. Aber es gibt eben auch andere Botschaften. In der "Luzerner Zeitung" vom 4. Februar wird das BAV zitiert: "Ziel ist

es, mit ersten Etappen einen raschen Kundennutzen mit einem finanzierbaren – finanzierbaren! – "Infrastrukturelement zu ermöglichen." Weiter sagt das BAV, dass es neben dem Durchgangsbahnhof Luzern weitere Grossprojekte in anderen Regionen gebe, welche zusammengekommen die Finanzierungsmöglichkeiten des Bundes übersteigen würden. Die Folgerung des BAV ist folgende: "Es ist also davon auszugehen, dass der Bundesrat dem Parlament 2026 vorerst nur einen ersten Teil des Durchgangsbahnhofs und der anderen Grossprojekte zur Realisierung vorschlagen kann." Ein zweiter Teil käme dann 2030.

Es ist also irgendwie eine Doppelbotschaft. Das verunsichert natürlich. Es kommt das Gefühl auf, dass zum einen die beschränkten finanziellen Mittel ein Hindernis seien, aber zum andern die technischen Umstände und die Fahrplanstabilität. Betreffend Fahrplanstabilität haben wir heute die Interpellation Dittli behandelt. Hier schreibt der Bundesrat, dass die SBB die aktuellen Herausforderungen besonders in der Westschweiz sähen, wo die Kumulation von Baustellen einen stabilen Betrieb nicht mehr ohne wesentliche Massnahmen am Fahrplan ermöglichen.

Wenn man diese Aussagen zusammennimmt, so kommt der Eindruck auf, dass je nach Landesteil einmal die technischen Probleme ein Hindernis darstellen und ein andermal – jetzt bei der Zentralschweiz – eher die finanziellen Mittel. Über eine diesbezügliche Klarstellung wäre ich schon froh.

Diese Verunsicherung ist schlicht in eigenen Erfahrungen begründet. Wir in der Zentralschweiz, inklusive der Grossregion Zürich, sind gebrannte Kinder: Zwischen Thalwil und Zug bestehen nach wie vor mehr als hundert Jahre alte Einspurtunnel, notabene auf der am meisten befahrenen Fernverkehrsstrecke der Schweiz. Trotzdem wurde der berühmte Zimmerberg-Basistunnel II, obwohl er mit den Beschlüssen finanziert und vom Volk abgesegnet worden war, zuerst in der Finanzierung sistiert und dann aufgrund des Mehrbedarfes des Gotthard-Basistunnels ganz rausgekippt; dies war auf finanzielle Gründe zurückzuführen.

Ich möchte verhindern, dass der Durchgangsbahnhof Luzern aus ebendiesen Gründen dasselbe Schicksal erleidet und nun nicht finanziert wird. Wie schon Kollegin Gmür-Schönenberger gesagt hat, ist die Erwartung klar: eine möglichst integrale Finanzierung im nächsten Ausbauschritt, d. h. Dreilindentunnel, Tiefbahnhof Luzern und Neustadt-Tunnel. Dies erfolgt, es wurde auch schon erwähnt, nicht nur zum Nutzen der Zentralschweiz, sondern auch zum Nutzen der Schweiz, denn der Verkehrsknotenpunkt Luzern ist zu wichtig.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO): Ich möchte den Herrn Bundesrat beruhigen. Ich werde jetzt nicht das Lied der systematischen Diskriminierung der Nordwestschweiz anstimmen, obwohl es dafür natürlich auch Argumente gäbe. Aber ich würde, Herr Bundesrat – wenn Sie kurz zuhören könnten –, gerne eine Anschlussfrage an jene von Herrn Michel stellen. Ich gehe jetzt nicht von Luzern oder Basel oder irgendeinem Projekt aus. Der Titel der Interpellation ist ja "Entwicklung des Bahninfrastrukturfonds", und die Beantwortung durch den Bundesrat ist so, wie wenn die Welt einfach gleich bleiben würde, wie sie in den letzten zehn Jahren war. Nun ist es aber, glaube ich, ein realistisches Szenario, dass die Zuflüsse zum Bahninfrastrukturfonds aufgrund der kommenden Sparprogrammen möglicherweise massiv zurückgehen könnten. Ist das so? Wenn dieses Risiko besteht – es besteht, wie wir letzte Woche von unserer Finanzministerin gehört haben –, welche Folgen hätte das dann für die Beantwortung der vier Fragen von Kollege Michel? Die Frage stellt sich jetzt nicht nur in Bezug auf Luzern, sondern in Bezug auf die gesamte Realisierung von Bahnprojekten in der Schweiz.

**Hefti** Thomas (RL, GL): Die Bahninfrastruktur ist das eine. Ich nutze nun die Gelegenheit, in drei Sätzen auf die Sicherheit in den Zügen hinzuweisen. Es gibt Zuglinien – mehr, als man meint –, auf denen man sich nach 21 Uhr nicht mehr sicher fühlt. Ältere Menschen und andere müssen sich für diese Zeiten den Umstieg auf andere Verkehrsmittel überlegen. Das kann es doch nicht sein.

**Rösti** Albert, Bundesrat: Entschuldigen Sie, Herr Bischof, ich muss mich ab und zu von meinen Leuten etwas briefen lassen, da doch noch einiges neu ist. Ich habe aber Ihre Frage gut verstanden und kann Ihnen nochmals sagen, dass sich der Bahninfrastrukturfonds (BIF), wie es in der Stellungnahme steht, in den letzten Jahren positiv entwickelt hat. Wir konnten das auch den Kommissionen für Verkehr und Fernmeldewesen des Ständerates und des Nationalrates vorlegen.

Stand heute verfügt er über ausreichende Mittel. Die aktuellen Prognosen gehen davon aus, dass der Fonds bis Ende 2030 den Betrieb, den Substanzerhalt sowie die beschlossenen Ausbauten finanzieren kann. Er wird bekanntlich über die Mehrwertsteuer und die LSVA alimentiert. Klar sind in solchen Prognosen immer auch Unsicherheiten enthalten. In einer langfristigen Optik ist völlig klar, dass man hier nicht blauäugig sein darf und dass das gut beobachtet werden muss. Das werde ich auch entsprechend tun.

Das Parlament wird ja dann 2023 mit der Botschaft auch über den Stand des aktuellen Ausbauschriffs sowie darüber, welche Zusatzkosten hinzukommen, informiert. Man kann dann diese Diskussion im Herbst in der Kommission führen. 2026 wird dann der Ausbauschritt kommen. Dann wird man, das ist klar, auch die Kosten vorlegen. Stand heute sollten hier gemäss der Langfristplanung die Mittel auch ausreichen.

Es ist richtig, Herr Bischof, dass wir bei den Sparbemühungen einen Teil aus dem BIF in die Finanzplanung eingegeben haben. Das sind, jetzt einmal für die nächsten drei Jahre, 150 Millionen Franken. Es ist klar, das ist eine Belastung. Das ist aber in der Stellungnahme zur Interpellation eingerechnet. Von daher kann der Druck allenfalls noch steigen. Sie werden ja dann im Parlament auch entscheiden können, ob diese Massnahmen greifen sollen oder nicht. Der Bundesrat will hier aber tatsächlich einen Teil herausnehmen.

Das waren meine Ausführungen für den Moment. Ich nehme die Interpellation gerne zur Kenntnis und leite aus ihr den Auftrag ab, das Ganze genau zu beobachten.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4595

**Interpellation Vara Céline.**  
**Die Fische im Doubs sind krank.**  
**Reaktivieren wir rasch unsere politischen Hebel, um Abhilfe zu schaffen**

**Interpellation Vara Céline.**  
**Les poissons du Doubs sont malades.**  
**Réactivons rapidement nos leviers politiques pour y remédier**

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Frau Vara ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt und verlangt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert.

**Vara** Céline (G, NE): C'est une lourde tâche que d'être la dernière à prendre la parole, à la fin de la semaine. J'imagine que vous voulez tous rentrer chez vous, je serai donc brève. Je remercie le Conseil fédéral pour sa réponse à mon interpellation, mais elle est loin d'être satisfaisante. Le Doubs va mal. Les experts sur le terrain sont inquiets, et ce n'est pas nouveau. Certes, un plan d'action binational existe, mais une



partie des mesures qu'il contient ne sont tout simplement pas mises en oeuvre. L'état de la rivière continue à se dégrader et la faune en pâtit. Au mois de décembre dernier, les poissons affaiblis ont été atteints par la saprolégniose, bien plus tôt que les autres années. Si la situation s'est stabilisée depuis lors, la rivière ne se porte pas mieux.

Dans la réponse du Conseil fédéral, il est indiqué que le groupe de travail binational pour l'amélioration de la qualité des eaux et des milieux aquatiques du Doubs franco-suisse se réunira lorsque des décisions d'ordre politique ou de nouvelles orientations stratégiques s'avèreront nécessaires. C'est le poisson qui se mord la queue. Ce groupe doit se réunir rapidement – je devrais dire: aurait dû se réunir rapidement, parce que cela fait sept ans qu'il ne l'a pas fait – pour, justement, oeuvrer à l'élaboration de nouvelles mesures. Il doit être à l'origine de décisions politiques qui devraient courageusement être prises depuis longtemps.

En 2022, la Suisse et la France ont, chacune de leur côté, publié un rapport sur l'analyse de la qualité des eaux du Doubs. Il existe des différences notables dans les analyses effectuées et leur interprétation, notamment les paramètres pris en compte et les méthodes de prélèvement sélectionnées. Ces différences ne permettent pas d'arriver à un bilan de situation clair et partagé sur l'état du cours d'eau. Seul ce constat met tout le monde d'accord: les poissons sont les sentinelles de la santé d'un cours d'eau et ils sont malades.

Les conclusions des deux rapports de 2022 sont toutefois encore plus sévères du côté français que du côté suisse. Dans la mesure où la qualité du Doubs franco-suisse demeure loin d'être optimale, il incombe au Conseil fédéral et à ses services concernés de réactiver au plus vite le groupe de travail binational, qui devra entreprendre les travaux nécessaires pour permettre à nos deux pays d'identifier les secteurs et sources de contamination. Par exemple, par le biais d'une étude de mesures binationales de la qualité des eaux, que l'on pourrait imaginer financer à hauteur de 50 pour cent chacun. Par exemple, avec un échantillonnage beaucoup plus exhaustif des substances potentiellement présentes dans le Doubs et une méthodologie plus poussée. Par exemple, avec plus de points de station, en appliquant la même méthodologie d'analyse que celle pratiquée par l'Institut fédéral des sciences et technologies de l'eau (Eawag) dans la boucle jurassienne du Doubs en 2019, avec des mesures en temps réel des produits phytosanitaires. Par ailleurs, afin d'accélérer l'assainissement des seuils sur le Doubs franco-suisse, le groupe binational devrait revoir sa stratégie d'assainissement, définie actuellement de l'aval à l'amont, et débiter par l'assainissement des seuils en amont de La Rasse, sans attendre la France sur le seuil du Theusseret.

Dans sa réponse, le Conseil fédéral indique encore que les milieux intéressés et les ONG suisses ont déjà été intégrés en tant que membres permanents au sein du groupe binational. Malheureusement, Monsieur le conseiller fédéral, cette affirmation est fautive. Les grandes ONG que sont le WWF et Pro Natura, fortement impliquées notamment dans le projet "Doubs vivant", qui accompagnent entre autres le suivi de la plainte auprès de la Convention de Berne, ne sont pas membres de ce groupe qui comprend, côté suisse, des représentants et représentantes des autorités fédérales et cantonales, du Parc national régional du Doubs et de la Fédération cantonale des pêcheurs jurassiens. Les ONG ne sont pas, ou plus, membres du Parc national régional du Doubs, qui ne peut d'ailleurs pas être lui-même considéré comme une ONG. Le fait que la Fédération suisse de pêche n'y soit pas représentée est également critiquable.

Dans le plan d'action du groupe binational "Qualité des eaux", on peut lire, sous le volet "Suivi du Doubs franco-suisse. Amélioration des connaissances", que "l'élaboration d'une méthode d'exploitation et d'interprétation des données de suivi de l'état du Doubs franco-suisse, et (la) réalisation d'une synthèse de l'état du cours d'eau" étaient prévues. Je crois savoir que ce mandat n'a pas été réalisé. On peut en outre lire: "A terme, l'objectif est de reproduire annuellement la réalisation de cette synthèse, de la présenter au groupe binational et aux acteurs locaux, et de la mettre en relation

avec les actions qui seront mises en place pour améliorer la qualité des eaux et des milieux aquatiques."

Cet objectif de reproduire annuellement la réalisation de cette synthèse au niveau binational et de la présenter au groupe binational n'a pas pu être réalisé depuis 2016, puisque c'est la dernière fois que le groupe s'est réuni. On ne peut vraiment pas dire que la mise en oeuvre du plan d'action soit optimale. J'aimerais ajouter que les rivières karstiques nécessitent une attention toute particulière. En Suisse, comme le Conseil fédéral le relève à juste titre, la législation en matière de protection des eaux s'applique à tous les cours d'eau, y compris au Doubs. Pourtant, tous les cours d'eau ne sont pas semblables et ne peuvent donc être traités de manière similaire. En France, des ONG ont lancé un recours afin de souligner cette problématique. En effet, les méthodes et critères d'évaluation de l'état écologique, de l'état chimique et du potentiel écologique des eaux de surface, comme cela est prévu dans la législation, ne sont pas adaptés aux spécificités de ces rivières karstiques, puisqu'ils qualifient de bon leur état médiocre actuel.

Pour remédier à cette appréciation scientifiquement erronée, il faudra adapter les valeurs limites dans l'ordonnance sur les eaux au milieu karstique, particulièrement sensible et, donc, changer la législation. Le Doubs, comme toutes les rivières, représente un milieu riche et précieux, très affecté par la pollution: sa biodiversité en pâtit. Le Doubs n'est pas important que pour les pêcheurs et la biodiversité.

C'est un des symboles du canton de Neuchâtel, où les rivières sont rares, ainsi que du canton du Jura et de la France voisine. Nous ne laisserons pas mourir le Doubs. D'autres rivières emblématiques sont déjà à l'agonie, à l'image de la Loue, où il n'est plus possible de pêcher.

J'attends du Conseil fédéral et des services concernés qu'une vraie impulsion politique soit donnée et qu'ils considèrent avec sérieux cette préoccupation grandissante de toute une région en réactivant rapidement le groupe de travail binational.

**Zanetti** Roberto (S, SO): Mir liegt an einer Präzisierung zur Stellungnahme des Bundesrates. Sie wissen, ich bin Präsident des Schweizerischen Fischerei-Verbands. Unter Ziffer 2 der Stellungnahme schreibt der Bundesrat, der Vertreter der Schweizer Fischerinnen und Fischer habe an den beiden letzten Treffen der binationalen Arbeitsgruppe in den Jahren 2015 und 2016 nicht teilgenommen. Das ist so nicht ganz zutreffend. Erstens haben wir auch Vertreterinnen und nicht nur Vertreter. Zweitens haben wir uns angesichts der Tatsache, dass diese binationale Arbeitsgruppe nicht in blindwütigen Aktivismus ausgebrochen ist, durch die jurassischen Fischer vertreten lassen. Wir waren also quasi vertreten durch die jurassischen Fischereivertreter in diesem Gremium dabei.

Es gibt im Rahmen dieser Doubs-Frage aber fast mehr Gremien als Fische im Wasser, und dort ist der Fischerei-Verband sehr wohl sehr aktiv. Die Interpellantin hat z. B. die Plattform Doubs erwähnt – ich will sie gar nicht alle aufzählen, weil ich wahrscheinlich das eine oder andere Gremium vergessen würde. Das Projekt Doubs nimmt beim Schweizerischen Fischerei-Verband eine sehr prominente Rolle ein. Wir beschäftigen uns in jeder zweiten Geschäftsleitungssitzung mit dem Doubs. Bei einem Budget von rund 300 000 Franken haben wir im laufenden Jahr 30 000 Franken für den Doubs eingesetzt, also 10 Prozent. Das ist beachtlich, finde ich. Unsere Aktivistinnen und Aktivisten nehmen jährlich an acht bis zehn Sitzungen teil. Die Sache liegt uns also tatsächlich sehr am Herzen.

Der Bundesrat schreibt, es bestehe kein gesetzgeberischer Handlungsbedarf. Das mag stimmen. Aber es besteht der sehr dringende Handlungsbedarf, dass man die geltenden Gesetzesbestimmungen umsetzt, und zwar ist es wirklich auch zeitlich sehr dringend.

Wir haben im Jahr 2013 den Roi du Doubs zum Fisch des Jahres erkoren. Für das laufende Jahr haben wir uns angesichts der Tatsache, dass wir da eigentlich eine Offensive machen wollten, überlegt, ob wir den Roi du Doubs noch einmal zum Fisch des Jahres erklären sollen. Dann haben wir gesagt: Nein, das ist zu riskant. Bei der letzten Kontrolle hat

man irgendwie noch ein Exemplar gefunden. Mit dem Titel "Fisch des Jahres" ist eigentlich eine Fischart und nicht ein Exemplar in einem Bach gemeint. Deshalb haben wir darauf verzichtet. Aber es ist uns ein sehr, sehr ernstes Anliegen.

Ich bitte deshalb den Bundesrat, die Sache wirklich im Auge zu behalten und die schweizerische Vertretung in dieser binationalen Arbeitsgruppe aufzufordern, dass die von der Interpellantin aufgeworfenen Fragen auch proaktiv angegangen werden. Sonst, das muss ich Ihnen sagen, werden wir diesen Fisch vielleicht nicht mehr sehen. Es gibt ja diesen Einzelgänger; aber mit der Fortpflanzung klappt es dann auch nicht mehr, wenn nur noch ein Fisch im Wasser ist. Immerhin gibt es noch die Doubs-Forelle. Aber es sieht sehr dramatisch aus.

Der Bundesrat ist nun in der Briefing-Phase. Ich lade ihn sonst gerne zu einem Augenschein vor Ort ein. Vielleicht können wir dann noch in einem lauschigen Beizli am Doubs eine Doubs-Forelle essen. Bis in wenigen Jahren werden die Doubs-Forellen durch Fischstäbchen ersetzt werden müssen, wenn man nicht wirklich vorwärtsmacht. Die Lage ist wirklich sehr dramatisch.

Ich bitte deshalb den Bundesrat, die Sache im Auge zu behalten. Er muss ja dann nicht selber in die binationale Arbeitsgruppe gehen, aber es geht darum, dass man unsere Vertretung, die Vertretung des Bundes, entsprechend sensibilisiert.

**Rösti** Albert, Bundesrat: Ich möchte mich noch bei Herrn Ständerat Hefti entschuldigen. Ich habe Ihre Bemerkung betreffend die Sicherheit sehr wohl zur Kenntnis genommen. Ich habe das vorhin in der Antwort einfach nicht mehr erwähnt, aber es ist sehr wohl angekommen. Ich nehme sie auch gerne in die weiteren Arbeiten auf.

Nun zur Interpellation Vara: Ich habe hier etwas andere Informationen über den Stand der Dinge. Ich möchte mich gerne dazu äussern. Ich will zuerst sagen, dass unsere Leute das durchaus ernst nehmen und dass der Schutz des Doubs auch für den Bundesrat ein wichtiges Anliegen ist. Wir müssten dann vielleicht bilateral schauen, wo die Differenzen wirklich liegen.

Sie haben richtig gesagt, es gibt diese Groupe de travail binational. Diese ist aber für die strategischen Entscheide verantwortlich, und sie hat tatsächlich im Jahr 2016 zum letzten Mal getagt. Dann gibt es die Groupe technique, die sich regelmässig, zwei- bis dreimal pro Jahr, trifft. Konkret findet das nächste Treffen am 16. März 2023 statt. Tatsächlich habe auch ich den Hinweis erhalten, dass die Vertretung der Umweltverbände an den letzten Treffen nicht anwesend war, auch nicht der jurassische Vertreter oder die jurassische Vertreterin – entschuldigen Sie, man hat in der Stellungnahme nur eine Form verwendet –, aber wenn es da eine Differenz in der Wahrnehmung gibt, können wir das bilateral klären.

Ich will Ihnen einfach sagen, dass wir die Bedeutung durchaus anerkennen. Die Sitzungen finden statt, und wir sehen auch die Notwendigkeit, dass wir etwas gegen das Fischsterben tun müssen. Wir wissen, dass die Umweltverbände nicht durch die grossen Dachverbände vertreten sind, sondern eben delegiert durch den jurassischen Fischereiverband. Wir möchten auch niemanden irgendwo in eine falsche Ecke stellen. Falls es eine Differenz geben sollte, kann man diese ja leicht korrigieren. Mir ist wichtig, dass Sie sehen, dass wir das ernst nehmen.

Das Fischsterben im Doubs wurde Ende 2022 und Anfang 2023 speziell beobachtet. Es ist offenbar auf einen pathogenen Pilz zurückzuführen. Sie sehen daran: Da wird gearbeitet, man hat das erkannt und sucht hier auch nach Lösungen, die nicht ganz einfach sind. In Bezug auf den Apron, den Sie erwähnt haben, finden auch Überlegungen zum weiteren Vorgehen statt. Das Problem müsste mit einer Wiederansiedlung gelöst werden. Momentan laufen die Prüfungen dazu, was diesbezüglich möglich wäre.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Auch dieses Geschäft ist erledigt.

Damit haben wir unsere Arbeit für diese Woche bewältigt. Ich verabschiede Herrn Bundesrat Rösti und wünsche ihm und Ihnen allen einen schönen Nachmittag.

*Schluss der Sitzung um 11.00 Uhr  
La séance est levée à 11 h 00*

## Neunte Sitzung – Neuvième séance

Montag, 13. März 2023  
Lundi, 13 mars 2023

15.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates*  
*Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Jositsch, Thorens Goumaz

22.071

### Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung

### Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification

*Erstrat – Premier Conseil*

*Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)*

### 2. Bundesgesetz über das Jugendstrafrecht (Massnahmenpaket Sanktionenvollzug) 2. Loi fédérale régissant la condition pénale des mineurs (Train de mesures. Exécution des sanctions)

*Antrag der Mehrheit*  
Nichteintreten

*Antrag der Minderheit*  
(Caroni, Engler, Fässler Daniel, Minder, Z'graggen)  
Eintreten

*Proposition de la majorité*  
Ne pas entrer en matière

*Proposition de la minorité*  
(Caroni, Engler, Fässler Daniel, Minder, Z'graggen)  
Entrer en matière

**Mazzone** Lisa (G, GE), pour la commission: S'il n'y a pas nécessité de faire une loi, il y a nécessité de ne pas la faire: ce

sont les mots de la Fédération suisse des avocates et avocats, et c'est avec cette conviction que notre commission a refusé l'entrée en matière. Notre commission comprend la réflexion qui a mené à la proposition que nous avons sur notre table, mais, à l'issue du travail qui a été réalisé, il convient de se poser les questions suivantes: cette loi est-elle nécessaire, est-elle praticable, son effet est-il positif dans son ensemble? Les réponses de notre commission sont négatives. La Commission des affaires juridiques de votre conseil a traité de ce projet le 14 février dernier et a décidé, par 7 voix contre 5, de ne pas entrer en matière sur celui-ci.

Ce projet de modification du droit pénal des mineurs fait suite à une intervention de notre collègue de gauche, de notre collègue Caroni, en 2016, (*Hilarité*) adoptée par nos deux conseils la même année. Elle avait été déposée en réaction à un arrêt du Tribunal fédéral qui évoquait l'existence d'une lacune théorique et non d'une lacune dans le cas d'espèce. Comme nous l'avons, tour à tour, lu dans les résultats de la consultation et dans le rapport qui a été fait par l'administration, puis entendu lors des auditions et des différentes tables rondes, c'est une proposition qui est extrêmement contestée. Ce qui me semble pertinent, c'est qu'elle est contestée en particulier par les organisations spécialisées, la Société suisse de droit pénal des mineurs et les organisations spécialisées dans le domaine de la psychiatrie forensique, des juges des mineurs, des avocates et avocats, ainsi que neuf cantons.

A la lecture du message, on constate également que le Conseil fédéral émet un certain nombre de réserves et de doutes sur cette proposition. Pourquoi cette levée de boucliers contre ce projet? Parce que ce projet porte atteinte aux principes et aux buts du droit pénal des mineurs. Il convient de rappeler que ce but est d'éduquer et de protéger pour resocialiser et faire sortir les personnes concernées de la voie de la délinquance, à la différence du droit pénal qui s'applique aux adultes et punit pour assurer la paix publique.

Le droit pénal des mineurs a fait ses preuves, avec un taux de récidive très bas. Il prend en compte le fait que les jeunes, les adolescents, sont encore en train de se développer et sont à un moment charnière de leur évolution pendant lequel ils progressent. Les études montrent que le cerveau des jeunes hommes se forme ainsi jusqu'à l'âge de 23 à 24 ans, tandis que celui des jeunes femmes – je ne sais pas pourquoi –, jusqu'aux alentours des 21 ans, – nous sommes plus rapides, le cerveau ne se forme pas moins, je précise.

Ce projet prévoit pourtant une mesure de droit pénal des adultes à la fin de l'exécution de la sanction prononcée en application du droit pénal des mineurs, ceci même lorsqu'aucun nouveau crime, dans le cas d'espèce, un assassinat, n'a été commis. Ce précédent ébranle les fondements du droit pénal des mineurs. La motion Caroni, je l'ai dit, postule une lacune, du fait que les jeunes qui ont commis un crime, et dont la prise en charge éducative ou thérapeutique n'a pas porté ses fruits, peuvent être libérés de l'exécution d'une mesure de protection ou d'une peine, même s'ils présentent un risque pour des tiers. Ceci est jugé dangereux, mais la protection des jeunes n'est, elle, pas jugée nécessaire.

Pourquoi est-ce que je fais cette précision? Parce qu'il faut d'emblée dire qu'il existe la possibilité, au moment de la libération, d'ordonner un placement à des fins d'assistance prévu par le droit civil, soit selon l'article 426 du code civil. Ce dernier sert avant tout à protéger la personne concernée en raison de troubles psychiques, d'une déficience mentale ou d'un grave état d'abandon. La seule mise en danger d'autrui n'est pas une condition suffisante, mais la protection de la personne elle-même est une condition qui peut se comprendre de façon relativement large.

Le Tribunal fédéral n'avait pas constaté de lacune dans le cas qui avait suscité le dépôt de la motion, mais la Cour européenne des droits de l'homme, évidemment suivie par le Tribunal fédéral – notre droit fonctionne –, a rappelé que le placement à des fins d'assistance selon le code civil n'est pas admissible si les raisons qui le motivent se limitent à la protection de la sécurité des tiers.

Le droit pénal des mineurs, vous l'avez entendu, est un droit pénal particulier qui est axé sur la protection et l'éducation. Il

ne prévoit évidemment pas d'internement, l'internement étant une mesure strictement d'ordre sécuritaire à dessein préventif. Le projet de loi du Conseil fédéral introduirait un internement à la fin d'une sanction ou d'une mesure de protection selon le droit pénal des mineurs, pour des situations extrêmement rares dans lesquelles un adolescent aurait commis un assassinat et, après avoir passé jusqu'à possiblement 9 ans dans un milieu fermé et potentiellement dépassé l'âge de 25 ans, continuerait de représenter un danger pour des tiers lorsque ce placement prendrait fin.

Il faut relever ici que le placement en établissement fermé, qui est prononcé pour les mineurs, a été reporté de 22 à 25 ans entre le dépôt de la motion et aujourd'hui – je pense que c'est un point important; cela a été qualifié par certains participants aux auditions de forme de réponse à la lacune identifiée.

Concrètement, cela concerne deux situations différentes. La première concerne les personnes libérées d'un placement en établissement fermé où elles étaient retenues à des fins d'éducation ou de traitement, lorsqu'il existe une crainte qu'elles ne commettent à nouveau des infractions graves telles qu'un assassinat. Le placement en établissement fermé prend fin lorsque la personne concernée atteint l'âge de 25 ans ou s'il n'y a plus d'effet éducatif ou thérapeutique; cela peut éventuellement survenir avant l'âge de 25 ans. La deuxième situation intervient à l'issue de l'exécution de la peine privative de liberté, si elle a duré en tout cas trois ans; il s'agit donc de jeunes à partir de 19 ans, et dans ce cas une réserve serait inscrite dans le jugement, réserve qui serait ré-examinée chaque année. Il y a donc une décision de réserve d'internement qui est prise au moment du jugement pour des jeunes de 16 ou 17 ans.

Dans les deux cas, c'est au final un tribunal pour adultes qui prendra la décision relative à l'internement, donc au prononcé de l'internement définitif, sur la base d'un pronostic établi peu avant la libération. Ce pronostic doit établir qu'il est sérieusement à craindre que le mineur condamné devenu adulte ne commette un nouvel assassinat.

Puisqu'on parle d'assassinat, je rappelle qu'il s'agit d'un meurtre qualifié particulièrement grave, mais rare, heureusement; l'internement ne sera prononcé que si une mesure de droit civil est exclue.

En résumé, le droit pénal des mineurs ne prévoit pas d'internement. L'internement entre en contradiction profonde avec ces principes: l'éducation et la protection dans un but de resocialisation et de prévention de la récidive.

Par ce projet, on introduit, déjà au moment du jugement sur les faits, une réserve d'internement par laquelle on se garde la liberté de prononcer un internement à l'issue du placement en établissement fermé ou de la privation de liberté. Il s'agirait donc de décider qu'un jeune pourrait être interné à l'issue de sa peine privative de liberté, alors qu'il n'a pas encore 18 ans au moment où l'on décide d'introduire la réserve.

Il faut comprendre que l'internement est une mesure lourde, grave et importante, réservée aux situations où l'on juge que les mesures thérapeutiques semblent vouées à l'échec. Cela conduit à rendre ces personnes plus difficilement libérables. On a reçu, dans notre commission, une ancienne juge à la cour suprême du canton de Lucerne, qui considérait que les personnes concernées se retrouvent alors tout en bas de la hiérarchie de l'exécution des peines, avec des perspectives bouchées. Il faut se rendre compte de ce que signifie faire planer le risque d'internement à un adolescent et relever que cela peut se révéler dévastateur pour ce dernier, ainsi que pour l'objectif poursuivi par le droit pénal des mineurs.

Les raisons pour lesquelles la commission a décidé de ne pas entrer en matière sont nombreuses. Je vais en énoncer quelques-unes. J'espère que d'autres membres de la majorité de la commission s'exprimeront à ce sujet. La minorité s'exprimera évidemment elle aussi pour défendre son point de vue.

Premièrement, ce projet est inapplicable. La grande difficulté du prononcé d'un internement est évidemment l'évaluation de la dangerosité et du risque de récidive. Si c'est un élément qui est déjà contesté dans le cadre de l'internement des adultes, la situation pour les mineurs est encore plus problé-

matique, puisque – on l'a dit – il s'agirait de décider, à propos d'une personne de 16 ou 17 ans, si on met une réserve d'internement, à un moment où le cerveau des hommes continue de se développer, tout comme celui des femmes – je l'ai dit – jusqu'à un âge un peu moins élevé. Lors des auditions que nous avons menées, les deux représentants de la psychiatrie forensique ont été limpides. Selon eux, il n'est pas possible d'évaluer le risque de récidive et la dangerosité à cet âge, soit avant 18 ans. Les deux experts nous ont fortement mis en garde et ont annoncé qu'il serait extrêmement difficile de mettre en oeuvre cette revendication.

Deuxièmement, ce projet est contre-productif, comme l'exprime bien le Conseil fédéral: "Recourir à une mesure issue du droit pénal applicable aux adultes [...] suite à une sanction du droit pénal des mineurs entre en conflit avec les principes du droit pénal des mineurs, ce qui serait susceptible d'avoir des conséquences négatives en pratique." C'est ce qui me semble important, notamment le fait que la motivation des jeunes délinquants à oeuvrer à leurs progrès et à leur guérison pourrait en souffrir, l'internement faisant office d'épée de Damoclès planant au-dessus de leur tête.

En effet, l'internement n'est pas prononcé au moment où la sanction est prononcée, mais il reste comme une épée de Damoclès, soit en raison de cette réserve, soit parce qu'on sait qu'il pourrait être appliqué par la suite. Dans le message, il nous est dit que la possibilité de réserver une mesure du droit pénal des adultes ôterait également la pression exercée sur les autorités d'exécution de devoir resocialiser un jeune délinquant pendant un court laps de temps qu'elles ont actuellement à disposition.

Donc, si on met ces remarques en perspective avec celles formulées par l'ancienne juge lucernoise que je vous évoquais tout à l'heure, il y a tout à craindre que les adolescents menacés par l'épée de Damoclès qu'est l'internement se retrouvent tout au bas de la hiérarchie de l'exécution des peines. On peut se poser la question de savoir si le risque résiduel en matière de sécurité, qui est infime, justifie les effets potentiellement délétères sur les possibilités de resocialisation des mineurs concernés.

Troisièmement, ce projet ne concerne, si l'on se réfère aux dix dernières années, qu'une petite poignée de cas. C'est extrêmement rare: seuls douze assassinats ont été commis ces dix dernières années par des mineurs. Mais combien de ces cas se verraient prononcer un internement, on ne le sait pas; on ne peut même pas dire s'il y en a un. Au contraire, notre commission a même avancé le risque – et je pense que c'est aussi un point important – que les juges renonceraient à condamner des mineurs pour assassinat pour éviter le couperet de l'internement, ce qui serait un effet pervers de cette législation.

Quatrièmement, les bases scientifiques sont insuffisantes. C'est à ce titre un projet téméraire. Le choix de limiter cette possibilité aux assassinats est évidemment à saluer, car cela réduit de façon importante le champ d'application, mais ce choix est difficile à justifier. Le taux de base de récidive des jeunes n'est pas connu du tout, et nous adoptons donc ici une législation hasardeuse. En revanche, le taux de base de récidive des adultes dans des cas d'assassinat est extrêmement bas: il se situe entre 0 et 3 pour cent. Cette lacune de connaissances sur la récidive chez les jeunes conduira probablement – cette inquiétude a été exprimée par l'une des personnes auditionnées – à une surévaluation du risque. Or, le fait que le taux de récidive en cas d'assassinat chez les adultes est très bas, entre 0 et 3 pour cent, met fortement en doute le bien-fondé d'une législation qui ne s'applique que pour des situations d'assassinat.

Cinquièmement, on peut se demander si cette loi mènera, dans les faits, à une décision d'internement qui entrera en force. Evidemment, il y a de multiples étapes au cours desquelles la contestation est possible. Mais est-ce que cela mènera vraiment à une décision d'internement? Notre commission en doute. Nous avons le sentiment que nous comblons là une lacune purement théorique d'un système juridique qui se base ainsi toujours plus sur la prévention et où, dans une large mesure, l'expert psychiatre remplace le juge.

Ce projet pervertit l'esprit et le but du droit pénal des mineurs en voulant appliquer une mesure du droit pénal des adultes sur la base d'aucune donnée scientifique fiable. Pour ces adolescents, c'est évidemment une sentence brutale qui peut s'étirer sur de longues années de leur vie, années évidemment cruciales. La question est donc la suivante: est-ce qu'on arrivera encore un jour à obtenir cet effet du droit pénal des mineurs qu'est la resocialisation?

En conclusion, je vais terminer comme j'ai commencé: s'il n'y a pas de nécessité de faire une loi, il y a une nécessité de ne pas la faire. Pour la minorité, la lacune qui a été découverte sur le plan théorique doit être comblée pour des questions de sécurité de la société. Elle vous présentera ses arguments. Je vous invite chaleureusement à suivre la majorité de votre commission.

**Caroni Andrea (RL, AR):** Ich bin kein strafrechtlicher Hardliner, und ich sitze ja sogar, wie wir gemerkt haben, links von Frau Mazzone. Aber ich möchte Sie dennoch davon überzeugen, dass es notwendig ist, diese Lücke hier zu schliessen. Stellen Sie sich vor, dass jemand mit 18 Jahren einen Mord begeht, das schlimmste Kapitalverbrechen überhaupt, und wir als Gesellschaft den dringlichen Verdacht haben, dass er draussen weitere Morde begehen würde. Liessen wir ihn dann einfach weiter morden? Nein, wir würden die Gesellschaft mit ganz gezielten Massnahmen schützen, namentlich mit stationärer Therapie oder, wenn das nicht genügt, als Ultima Ratio, mit der Verwahrung; das tun wir.

Stellen Sie sich nun aber vor, dass genau derselbe Mörder genau denselben Mord einfach kurz vor seinem 18. Geburtstag verübt, wie zum Beispiel der Siebzehneinhalbjährige, der 2008 im Kanton Aargau eine junge Frau ermordete. Genau in dieser Konstellation versagt eben unser Sicherheitsdispositiv. Die maximale Freiheitsstrafe beträgt dann vier Jahre, und Massnahmen darüber hinaus greifen höchstens bis zum 25. Geburtstag. Also spätestens am 25. Geburtstag dieses Mörders enden alle Sanktionen, sogar schon vorher, wenn er therapieunfähig oder therapieunwillig ist, weil Sie dann nicht einmal eine Schutzmassnahme anordnen dürfen.

Eine stationäre Therapie oder eine Verwahrung, wie bei richtigen Erwachsenen, gibt es heute eben nicht. Es gibt nur einen Kniff, den man versuchen kann anzuwenden, Frau Mazzone hat ihn erwähnt: die fürsorgliche Unterbringung nach Erwachsenenschutzrecht. Das hat das Bundesgericht in jenem Fall probiert und dann, wahrscheinlich zu Recht, in Strassburg eins auf die Finger bekommen. Man hat gesagt: Nein, die fürsorgliche Unterbringung nach Erwachsenenschutzrecht ist eine Massnahme einzig und alleine zum Schutz der betroffenen Person, also zum Schutz des betroffenen Mörders, falls der in seinem Leben dann Probleme hätte. Nur dann darf man diese gesetzliche Grundlage beiziehen, aber nicht dann, wenn die Person selber für sich ein "normales Leben" führt, aber halt Dritte durch weitere Morde gefährdet. Uns fehlt einfach die Rechtsgrundlage, das ist schlicht und ergreifend die Ausgangslage.

Um diese Lücke zu schliessen und aufgrund einer Motion, die in beiden Räten einhellig angenommen wurde, schlägt der Bundesrat mit dieser Vorlage 2 nun eine ganz zielgerichtete Reform vor. Neu sollen erwachsene – ich betone: erwachsene – Personen weiterhin in Sicherheitshaft gehalten werden, wenn sie einen Mord im Alter zwischen sechzehn und achtzehn Jahren begangen haben.

Es gibt noch weitere strenge Voraussetzungen; auch dank der Vernehmlassung waren der Bundesrat und dann sicher auch wir in der Kommission hier besonders streng. Die Anlasstat muss ein Mord sein. Wir haben aus Gründen der Verhältnismässigkeit extra darauf verzichtet, weitere schlimme Delikte, die im Strafrecht als etwas weniger scharf klassiert werden, auch aufzunehmen. Es muss ein Mord sein, es muss die Gefahr weiterer Morde, qualifizierter Tötungen, bestehen. Der Täter muss schon sechzehn oder siebzehn Jahre alt gewesen sein, das betrifft also keine jüngeren Personen. Er muss jetzt erwachsen sein, und eine Therapie und eben auch die fürsorgliche Unterbringung müssen unmöglich sein. Nur wenn das alles gegeben ist, könnte man diese Massnahme neu anwenden. Um noch ein milderes Instru-

ment einzuführen, habe ich in der Kommission bereits angeregt, dass wir – wenn Sie dann heute hoffentlich eintreten – vor einer möglichen Verwahrung zuerst noch prüfen, ob auch eine stationäre Therapie möglich wäre, wie sie eben auch bei Erwachsenen zur Anwendung kommt.

Frau Mazzone hat die kritischen Rückmeldungen, die nach der Vernehmlassung aber grossteils in die Vorlage einflossen, erwähnt. Man darf auch noch sagen, dass immerhin fünfzehn Kantone wie auch die Parteien, die sich gemeldet haben, die Änderung unterstützt haben. So möchte ich jetzt zur Abrundung nur noch ein paar Argumente widerlegen, die seitens der Kollegin zu meiner Rechten geäussert wurden.

Ja, es sind wenige Fälle – zum Glück sind es wenige Fälle. Zum Glück laufen in diesem Land nicht reihenweise junge Mörder umher. Aber wir sprechen vom schlimmstmöglichen Fall, den es eben auch gibt; einen pro Jahr gibt es. Auch diesem sollten wir mit einem guten Sicherheitsdispositiv begegnen können. Da es ja wenige Fälle sind, lässt sich auch sagen, dass diese Massnahme nur bei wenigen Personen greift. Das ist bei solch scharfen Massnahmen ja auch gerade wünschenswert. Es spricht also für die Vorlage, dass es wenige Personen sind, die dann davon betroffen sein werden. Weiter wurde das Jugendstrafrecht erwähnt. Da gehe es doch um Schutz und um Erziehung von Jugendlichen. Ja, selbstverständlich geht es darum. Darum lässt man sogar bei einem jungen Mörder zuerst einmal alle anderen Massnahmen greifen. Er unterliegt allen Massnahmen des Jugendstrafrechts. Aber irgendwann ist die Person 25 Jahre alt. Sogar die Männer sind dann ausgewachsen, Kollegin Mazzone, die Frauen schon früher, wie wir gehört haben. Man nimmt an, mit spätestens 25 seien wirklich alle im Erwachsenenalter angekommen. Dann erst prüfen wir: Ist diese Person jetzt, nachdem wir von 17 bis 25 alles probiert haben, noch gefährlich? Dann können wir natürlich bei dieser zum Tatzeitpunkt noch jungen Person nicht mehr bis zum Ende aller Tage mit Jugendschutzinstrumenten verfahren.

Die Massnahme setzt auch richtige Anreize. Sie haben gesagt, es sei für den Jungen ein Damoklesschwert, wenn im Urteil stehe, dass später vielleicht Massnahmen getroffen würden. Ich behaupte das Gegenteil. Was schliesst der junge Mörder heute daraus? "Wenn ich mich in der Therapie etwas blöd anstelle, dann gibt es keine Therapie mehr; dann fällt diese weg. Das heisst, dass ich höchstens vier Jahre weg bin. Danach komme ich in jedem Fall raus, denn im Gesetz steht, dass ich mit 25 auf der Strasse bin – 'ghau oder gstoche'." Die Reform setzt die nötigen Anreize, denn der junge Mann weiss dann: "Ich sollte mich etwas darum bemühen, mich zu integrieren, denn sonst könnte die Haft im schlimmsten Fall der Fälle länger dauern."

Auch für die Richter setzt die Massnahme keine falschen Anreize. Das war noch Ihr letzter Punkt. Sie haben gesagt, dass der Richter nicht auf Mord entscheiden würde. Der Jugendrichter ist ja nur am Anfang des Verfahrens da, dann, wenn es um den Mord geht. Es ist gleich wie heute. Er muss sechs, sieben Jahre später nicht entscheiden, ob eine solche Massnahme greift oder nicht. Je nach Urteil muss er nur vormerken, dass diese Massnahme einmal ergriffen werden könnte. Ob es dazu kommt, entscheidet später, wenn die Person 25 ist, ein Erwachsenengericht auf Antrag der Vollzugsstelle. Damit sind die Anreize auch da richtig gesetzt.

Alle Argumente, die gegen die Vorlage vorgebracht wurden, können widerlegt werden, umgekehrt können wir eine anerkanntermassen bestehende Lücke gegen wenige, aber hochgefährliche Gewalttäter schliessen. Der Antrag, der nun als Minderheitsantrag vorliegt, wurde in der Kommission nur knapp, mit 7 zu 5 Stimmen, abgelehnt.

Ich bitte Sie, dem Bundesrat und der Minderheit zu folgen und auf die Vorlage einzutreten.

**Rieder Beat (M-E, VS):** Ich bitte Sie, auf diese Vorlage nicht einzutreten.

Die Strafmündigkeit ab 18 Jahren kann man immer von der einen oder der anderen Seite betrachten. Wenn Sie 17 Jahre und 9 Monate alt sind, dann fallen Sie nach geltendem Recht eben nicht unter diese Klausel. Wenn Sie das Recht ändern würden, dann würden Sie aber darunterfallen. Wir haben in

Europa verschiedene Strafmündigkeitsalter: Wir haben Länder, die haben 14 Jahre, 16 Jahre, 18 Jahre – in der Schweiz haben wir 18 Jahre.

Ich kann Ihnen anhand eines theoretischen Beispiels schildern, welche Schwellenwerte welche Probleme mit sich bringen würden, wenn Sie jetzt die Verwahrung für 16- bis 18-Jährige im Jugendstrafrecht einführen würden. Nehmen wir an, es gibt nicht einen Täter, der den Mord begeht, sondern zwei Täter. Ein Täter ist 15 Jahre und 9 Monate alt, der andere Täter ist 16 Jahre und 9 Monate alt. Der Mord ist festgestellt, die Mittäterschaft auch. Der eine hat das Problem der Verwahrung, und der andere, der ein Jahr jünger ist, hat es nicht.

Das ist nicht auf eine Gesetzgebung zurückzuführen, die falsch ist, sondern auf eine Gesetzgebung, in der das Strafmündigkeitsalter in der Schweiz einfach einmal auf 18 Jahre festgelegt wurde. Das ist das Problem. Wenn Sie es verhindern wollen, dann müssen Sie das Strafmündigkeitsalter reduzieren, und dann hätten wir ein Erwachsenenstrafrecht, das zum Beispiel ab 16 Jahren aufwärts gelten würde.

Wenn sämtliche Spezialisten, die mit Jugendstraf Tätern zu tun haben, Sie bitten, nicht auf die Verwahrungslösung in diesem neuen Gesetz einzutreten, dann muss Sie das aufhören lassen. Wieso? Diese Vorlage weist drei kritische Punkte auf:

Sie müssen den Täter erstens zu irgendeinem späteren Zeitpunkt auf seine Gefährlichkeit überprüfen. Der Täter ist ein Jugendlicher, vielleicht 25-jährig, der nie die Gelegenheit hatte, zu "beweisen", dass er nicht gefährlich ist – das haben Sie bei erwachsenen Straftätern eben nicht. Die behandelnden Ärzte, die Psychologen, die Psychiater, die diese Gutachten erstellen, müssten also quasi eine hypothetische Perspektive einnehmen. Ihnen liegt kein Lebenslauf vor, aufgrund dessen sie anhand verschiedener Elemente die Gefährlichkeit beurteilen können, sondern es gibt nur ein einziges Element, nämlich einen Mord. Das haben Sie im Erwachsenenstrafrecht prinzipiell nicht. Das heisst, das Element der Gefährlichkeit wird bei Jugendlichen, Kindern, bei jungen Straftätern sehr schwierig nachzuweisen sein. Das ging aus der Anhörung klar hervor. Sämtliche Spezialisten haben die Lösung der Verwahrung abgelehnt.

Zweitens ist es für eine Person, wenn sie einmal verwahrt ist, äusserst schwierig – das wissen wir auch vom Erwachsenenstrafrecht her –, da wieder herauszukommen. Man muss Jahre später einen Experten finden, der das Risiko auf sich nimmt und sagt, nein, die Gefährlichkeit sei nicht mehr da – dies mit dem Restrisiko verbunden, dass der Täter trotzdem gefährlich ist. Dann gibt es Jugendliche, die über Jahre, vielleicht Jahrzehnte verwahrt werden und die ab dem Alter von 16, 17 oder 18 Jahren immer im Strafvollzug stecken. Wir wissen alle, dass der Strafvollzug oftmals nicht unbedingt dazu geeignet ist, die Insassen der betreffenden Institutionen zu verbessern. Das heisst, diese Leute sind dann in einer Negativspirale drin, aus der sie kaum mehr herauskommen. Drittens und letztens haben wir, die Berichterstatterin hat es bereits ausführlich erwähnt, bei den Anhörungen nachgefragt, was der praktische Gehalt dieser Bestimmung sei. In den letzten zwanzig Jahren hatten wir, so glaube ich, zwölf Morde. Eine Verwahrungsüberprüfung hätte in einem, vielleicht in zwei Fällen gemacht werden müssen. Die Mehrheit ist der Meinung, dass das Modell einer Null-Risiko-Gesellschaft nie erreichbar sein wird, weder mithilfe des Erwachsenenstrafrechts noch mithilfe des Jugendstrafrechts, und dass wir hier die Perspektive des Jugendstrafrechts, nämlich den Erziehungs- und nicht den Präventionsgedanken, in den Vordergrund stellen sollten.

Daher bitte ich Sie, auf diese Vorlage nicht einzutreten – mit der Bemerkung, dass wir auf die erste Vorlage, mit der diverse Massnahmen für den Strafvollzug beantragt werden, eingetreten sind.

**Engler** Stefan (M-E, GR): Es mag zutreffen, dass es, wenn wir über das Jugendstrafrecht sprechen, dringendere Themen und Problemfelder gibt als das Thema, mit dem wir uns in dieser Vorlage befassen. Ich stelle fest, dass die Jugendkriminalität in der Schweiz stark zunimmt; im Vergleich

zu 2018 ist sie um fast 30 Prozent angestiegen. Das betrifft viele Bereiche, darunter natürlich auch Strassenverkehrsdelikte und Ladendiebstähle. Was aber Anlass zur Sorge gibt, ist vor allem die Zunahme der Zahl der Gewaltdelikte. Das ist nicht nur ein Thema der Grossstädte und Agglomerationen, sondern es ist auch ein Thema, das uns auf dem Land begegnet: die zunehmende Kriminalität von jungen Leuten und jungen Erwachsenen. Wenn man über das Jugendstrafrecht spricht, hätte ich es eigentlich auch vorgezogen, dass man zuerst diese Thematik anspricht: Warum nimmt das Ausmass der Jugendkriminalität so stark zu? Warum versagen die vorhandenen Präventionsinstrumente? Prävention beginnt bekanntlich in der Familie, aber auch in der Schule und der beruflichen Ausbildung. Ich meine, es wäre lohnenswert, einmal darüber nachzudenken, wie dieser üblen Tendenz entgegengehalten werden könnte.

Weiter bin ich der Meinung – es wurde von Kollege Rieder angesprochen –, dass man sich auch den Zusammenhang zwischen Strafrecht und familienrechtlichen Massnahmen näher anschauen sollte. Wäre nicht eine Verzahnung von familienrechtlichen Massnahmen und den Möglichkeiten des Jugendstrafrechts anzustreben, anstatt hier das Straf- und dort das Familienrecht zu haben? Trotzdem bin ich der Meinung, dass es sich lohnt, auf die Vorlage einzutreten, auch wenn sie nur einen oder zwei Täter betrifft, die im Alter von 16 oder 17 Jahren einen Mord begangen haben.

Jetzt komme ich zur Arithmetik meines Vorredners: Er hat gefragt, was der Unterschied zwischen einem durch einen 15-Jährigen begangenen Mord und einem durch einen 18-Jährigen begangenen Mord sei. Was macht es für einen Unterschied, ob ein Mord von einer Person im Alter von 18 Jahren und 1 Monat oder von einer Person begangen wird, die erst 17 Jahre und 11 Monate alt ist? Bei der erwachsenen Person wissen wir, welche Massnahmen greifen; bei der Person zwischen 16 und 18 Jahren wissen wir das heute nicht. Es geht ja auch nicht darum, einem sonst grundständigen Jugendlichen irgendeine unverhältnismässige Massnahme aufzuerlegen. Wir sprechen von Mördern – von einem Mord, der von einem 17-Jährigen begangen wurde, für den eine jugendstrafrechtliche Sanktion ausgesprochen wurde. Diese Sanktion läuft irgendwann aus. Erst dann, nachdem alle anderen Massnahmen ausgeschöpft wurden, kommt als letzte Möglichkeit die Verwahrung zum Zuge, wie dies im Erwachsenenstrafrecht heute schon möglich ist. Sie gilt als Ultima Ratio, und zwar nicht, weil man Freude daran hat, jemanden zu bestrafen oder zu verwahren, sondern weil es darum geht, die Sicherheit der Bevölkerung zu schützen und auch dem Opferinteresse zu genügen.

Ich unterstütze den Antrag der Minderheit, diese Sicherheitslücke zu schliessen. Es geht letztendlich um eine Sicherheitslücke. Es genügt, wenn es innerhalb von zehn Jahren nur einen, zwei oder drei Fälle betrifft, die durch das Netz fallen. Jeder Fall, in dem jemand zu Unrecht auf freien Fuss gesetzt wird, weil man die notwendigen Massnahmen nicht treffen konnte, und ein zweites Unglück geschieht, ist ein Fall zu viel.

Deshalb bitte ich Sie, die Minderheit und damit übrigens auch den Bundesrat zu unterstützen. Es handelt sich ja um eine Vorlage aus der Feder des Bundesrates. Ich meine, es lohnt sich, diese Sicherheitslücke zu schliessen, auch wenn es nur wenige mögliche Täter betrifft. Wir hoffen ja auch, dass es nicht viele Fälle gibt, die davon betroffen sein werden.

**Z'graggen** Heidi (M-E, UR): Die Schweiz hat ein gut funktionierendes, ja vorbildliches Jugendstrafrecht. Es basiert auf dem Erziehungs- und Schutzgedanken. In der Zeit, in der Jugendliche im Vollzug sind, wird denn auch intensiv an deren Resozialisierung gearbeitet. Mit den heute vorgesehenen Schutzmassnahmen kann tatsächlich der allergrösste Teil der jugendlichen Straftäter resozialisiert und deren Rückfallgefahr gesenkt werden, denn das Veränderungspotenzial in der Adoleszenz ist gross. Aber es gibt trotzdem ein Rückfallrisiko.

Eine Studie des Bundesamtes für Statistik aus dem Jahr 2017 – ich habe keine neueren Zahlen gefunden – zeigte auf: je schwerer die Straftat eines Jugendlichen, desto grösser

auch die Rückfallwahrscheinlichkeit. Je mehr Jugendurteile gegen eine Person ausgesprochen werden, desto häufiger kommt es auch im Erwachsenenalter zu einer Verurteilung.

Die hier beantragte Regelung des Bundesrates würde, wir haben es gehört, nur sehr wenige Fälle oder Verfahren betreffen. Wir sprechen von ein bis zwei Fällen, die von dieser Regelung betroffen wären. Es stellt sich die Frage, ob sich die vorliegende Regelung für diese Fälle rechtfertigt. Es geht hier klar um das Abwägen zwischen einerseits dem Jugendstrafrecht, das, wie gesagt, vorbildlich ist, bzw. dem Bedürfnis der Jugendlichen nach Resozialisierung und andererseits dem Schutzbedürfnis der Öffentlichkeit, also um den Sicherheits- und Präventionsanspruch der Gesellschaft. Es ist also eine Frage der Verhältnismässigkeit.

Gelingt es der Vorlage, die Lücke zu schliessen, die Verhältnismässigkeit zu wahren und gleichzeitig der Tragweite in Bezug auf das Jugendstrafrecht Rechnung zu tragen? Ich meine: Ja. Denn der Bundesrat legt eine Vorlage vor, die sehr sorgsam erarbeitet wurde, bei der die Vor- und Nachteile in der gebotenen Sorgfalt nochmals abgewogen wurden und die auch unter Einbezug von Fachkreisen ausgearbeitet wurde. Die Vorlage beschränkt sich auf den Tatbestand Mord durch Täter ab 16 Jahren und gilt, wenn bei der Entlassung aus einer geschlossenen Unterbringung bei Volljährigkeit Gefahr für Dritte besteht. Es handelt sich also um ein Werkzeug für die Strafvollzugsbehörden für absolute Einzelfälle, die wir leider, leider nicht ausschliessen können.

Es geht um Fälle, in denen ein Jugendlicher einen Mord begangen hat und bis zu neun Jahre, also im Alter zwischen 16 und 25 Jahren, in einer geschlossenen Unterbringung ist. Wenn diese Massnahme zu Ende ist, muss die Strafvollzugsbehörde ihn gehen lassen, auch wenn er nach wie vor eine Gefahr für Dritte darstellt. Der abrupte Abbruch einer Massnahme wegen Erreichen der Altersgrenze kann sehr unerwünschte Folgen haben. Sämtliche Hilfestellungen und Kontrollen brechen ab. Man muss quasi auf eine erneute Straftat warten, um die Gesellschaft vor dem nun erwachsenen Straftäter schützen zu können.

Die Kantone und die Strafvollzugsbehörden unterstützen denn auch diese Vorlage. Ich kann das nachvollziehen. Ich war selber lange für den Strafvollzug verantwortlich. Die Strafvollzugsbehörden brauchen dieses Instrument, und ich bin überzeugt, dass sie mit äusserster Sorgsamkeit damit umgehen werden. Die Gesellschaft erwartet, vor gefährlichen Straftätern geschützt zu werden. Wenn von den Vollzugsbehörden eine Gefahr erkannt wird, dann brauchen sie die beantragte Regelung, um dem Sicherheits- und Präventionsanspruch der Gesellschaft Genüge zu tun.

Ich bin für Eintreten und bitte Sie, der Minderheit zu folgen.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): En tant que président de la Commission des affaires juridiques de notre conseil, j'ai voulu que nous puissions tenir un débat approfondi sur ce projet du Conseil fédéral. Nous avons donc entendu toute une série de spécialistes et d'experts, qui sont venus nous présenter les bienfaits du projet 1, les bienfaits du projet 2 et les désavantages du projet 2 et du projet 1. A la fin, nous avions connaissance des éléments pertinents.

Je dois vous signaler que j'ai été très surpris par ces affirmations. J'avais l'intuition qu'il fallait trouver une solution, parce que dans les faits il y a une lacune. En examinant en détail le projet et en écoutant les experts, on arrive à la conclusion, d'une part, qu'il n'y a pas de lacune en pratique, que c'est une lacune théorique, et, d'autre part, qu'en fait ce qu'on nous propose est inapplicable.

Je voudrais juste vous donner quelques citations de documents que nous avons reçus. Nous avons reçu en commission un document de la Société suisse de psychiatrie forensique qui dit dans ses conclusions que la société se prononce en principe contre l'internement des mineurs délinquants. La Société suisse de droit pénal des mineurs arrive à la même conclusion: elle s'oppose à l'internement. L'Association suisse des magistrats n'est, elle, pas opposée à cette mesure, mais elle dit que cette disposition risque malheureusement de rester lettre morte.

En d'autres termes, les praticiens qui s'occupent de la délinquance des mineurs, de mineurs qui commettent des délits graves – par exemple un assassinat – parviennent à la conclusion que, finalement, le dispositif proposé est inadéquat et que, s'il était adopté, il resterait lettre morte. Je me dis que nous sommes dans un conseil qui est un conseil de la raison, nous dit-on, et qu'à ce moment-là il faudrait se poser la question autrement que simplement décider avec ses tripes en pensant que la sécurité prime. Je comprends bien que les cantons sont favorables à une disposition plus sévère, mais ce ne seront pas eux qui la mettront en oeuvre, ce sera la justice.

Or, les mêmes acteurs de la justice viennent nous dire que, finalement, c'est très problématique et qu'en fait, même si on l'introduit, cela n'amènera pas grand-chose.

On vous l'a dit: il y a eu, sur les douze dernières années environ un assassinat par année. On a demandé, en commission, combien de ces cas d'assassinat avaient été suivis d'une récidive: aucun chiffre n'a été avancé; et ce n'est même pas la récidive au sens de quelqu'un qui a une propension à la dangerosité et qui mérite d'être interné, mais il s'agit d'une récidive ordinaire au bout de deux ans de détention ou de trois ans de détention. Or, on voit bien qu'il n'y a pas de tels cas.

On a ensuite demandé s'il y avait eu des cas où des jeunes qui avaient 16 ou 17 ans au moment des faits avaient ensuite, en tant qu'adultes, commis une infraction ou un crime comme l'assassinat, qui aurait justifié une situation d'internement. On ne nous a donné aucun chiffre à ce sujet. On nous a cité seulement un cas: celui de l'assassin de la jeune friboisgeoise – je crois – qui s'appelait Lucie. Mais ce cas a fait ensuite l'objet d'une correction par un des collègues qui a dit que non, que c'était un jeune de 18 ans – donc un majeur – qui avait commis cet assassinat et qu'il était donc soumis au droit pénal des majeurs.

En d'autres termes, dans la réalité, il y a peut-être une lacune théorique, mais il n'y a pas de lacune pratique. Et même s'il y a une situation que, se dit-on, il faudrait combler du point de vue théorique, on voit que les praticiens de la justice nous disent que l'on n'arrivera pas à mettre en oeuvre une telle mesure. Cela a été dit par la rapporteuse et cela a été dit aussi par notre collègue Rieder. Pourquoi? Parce qu'on demande au juge, lorsque le jeune a entre 16 et 18 ans, de faire un pronostic sur sa dangerosité définitive à 25 ans. Les juges viennent nous dire que c'est impossible de faire cela.

Donc, le risque aujourd'hui est que l'on ne fasse pas cette réserve ou que, si cette réserve est obligatoire, les juges finalement déclassifient l'acte criminel qui a été commis pour éviter de le qualifier d'assassinat et pour le qualifier de simple meurtre, ce qui implique que cette situation n'interviendra pas.

Il me semble important d'entendre le point de vue des spécialistes et de ceux qui agissent dans le cadre de la justice. La modification proposée pose des problèmes stratégiques, de cohérence du droit pénal des mineurs, mais aussi des problèmes d'application. De plus, dans les faits, il n'y a pas de cas concret que l'on peut aujourd'hui invoquer en la matière. Je terminerai sur un exemple donné au sein de la commission, et dont les membres se souviennent: une ancienne juge est venue nous dire qu'un jeune ayant commis un assassinat, auquel elle avait rendu visite dans une prison en Suisse alémanique, était totalement isolé dans sa cellule et jouait à des jeux extrêmement violents sur la Playstation. Elle a proposé de changer de stratégie et, plutôt que de le laisser complètement enfermé, de prendre des mesures adaptées à son cas. Ce jeune s'est finalement retrouvé en liberté, à travailler dans une ferme, et totalement réintégré. Or, amener un juge à réserver un internement à l'âge de 25 ans ou à la fin de la condamnation à une peine privative de liberté amènerait beaucoup plus à laisser des jeunes dans cette situation d'enfermement sans se préoccuper de leur éducation, jusqu'au prononcé d'un internement. C'est donc, d'une certaine manière, un oreiller de paresse.

Dans ces conditions et pour ces différents arguments, je vous invite à suivre l'opinion des experts en la matière et à ne pas entrer en matière sur cette proposition du Conseil fédéral.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Comme cela a été dit, le train de mesures "Exécution des sanctions" qui vous est soumis vise en fait à modifier, d'une part, le code pénal – c'est le projet 1 dont nous parlons aujourd'hui étant donné que l'entrée en matière n'a pas été contestée – et, d'autre part, le droit pénal des mineurs – c'est le projet 2.

A sa séance du 14 février 2023, votre Commission des affaires juridiques a décidé de ne pas entrer en matière sur les modifications du droit pénal des mineurs, soit sur le projet 2. C'est justement la raison pour laquelle seul ce projet fait l'objet du débat d'aujourd'hui. Je crois qu'il est important de rappeler qu'en commission la volonté était d'être extrêmement transparent sur tous les éléments à prendre en considération en rapport avec la mise en oeuvre de la motion Caroni 16.3142, "Droit pénal des mineurs. Combler une lacune en matière de sécurité".

Avant d'aborder le fond du dossier, soit la question centrale et sensible de l'internement, je me permets de mentionner que le projet 2 contient aussi des modifications d'ordre rédactionnel visant à respecter la terminologie de la modification du code civil de 2008, par exemple des modifications portant sur la protection de l'adulte et le droit de la filiation. On ne parle plus "d'autorité tutélaire" mais "d'autorité de protection de l'enfant". Le projet contient également des précisions concernant les interdictions d'exercer une activité, une interdiction de contact ou des interdictions géographiques prononcées contre de jeunes délinquantes ou délinquants. Il prévoit que ces interdictions pourront se poursuivre en application du code pénal applicable aux adultes lorsque les jeunes deviennent adultes. Toutefois, il est correct de préciser que, sur ces points, les précisions ne changent rien sur le fond. Venons-en donc, je dirai, au coeur du débat.

Der Schwerpunkt des Entwurfes 2 ist die Verwahrung im Anschluss an eine jugendstrafrechtliche Sanktion. Jugendliche müssen aus dem Vollzug einer Schutzmassnahme entlassen werden, wenn sie nicht oder nicht mehr erzogen oder behandelt werden können, auch wenn sie für Dritte immer noch eine Gefahr darstellen. Dasselbe gilt nach dem Vollzug eines Freiheitsentzugs. Sobald sie das 25. Altersjahr vollendet haben, endet zudem jede jugendstrafrechtliche Sanktion von Gesetzes wegen.

Cela a été dit: le droit pénal des mineurs ne prévoit aucune mesure purement ou exclusivement sécuritaire destinée à protéger les tiers. Ainsi, le placement à des fins d'assistance prévu dans le code civil, qui peut être prononcé à l'issue d'une sanction de droit pénal des mineurs, n'est pas une mesure purement sécuritaire, parce qu'un placement à des fins d'assistance est d'une part une mesure de sécurité par rapport à la société et d'autre part une mesure de protection concernant la personne elle-même.

Dans la plupart des situations, les sanctions prononcées en application du droit pénal des mineurs semblent efficaces. Cela a été constaté, observé par les experts et les expertes, si bien que la très grande majorité des jeunes délinquants ne risque pas de commettre d'autres infractions à leur libération. Il est rare, très rare qu'un jeune délinquant passe entre les mailles de tous les filets de sécurité mis en place par le droit pénal des mineurs et qu'il doive être libéré d'une sanction alors qu'il est un délinquant dangereux. Dans l'ensemble, il faut constater que le droit pénal des mineurs suisse fait et a fait ses preuves. Il convient donc de ne pas le modifier fondamentalement. Ses principes doivent être respectés autant que possible. Il s'agit donc, c'est la proposition qui vous est faite, de combler une lacune liée à des situations certes extrêmement rares et également d'une extrême gravité. C'est peut-être là le paradoxe: on parle de situations très rares et également très graves. Votre conseil décidera sur ce point de la pertinence d'entrer en matière ou non. La portée de la réglementation proposée est donc, comme cela a été dit, très limitée.

Le Conseil fédéral propose la possibilité d'ordonner un internement à l'encontre des personnes de plus de 18 ans à l'issue d'une sanction prononcée en application du droit pénal des mineurs exécutée en milieu fermé. Le recours à cette mesure sera uniquement possible lorsque la personne a commis un assassinat après l'âge de 16 ans et qu'elle

risque sérieusement de commettre à nouveau une infraction de ce type à la fin de la sanction prononcée en l'application du droit pénal des mineurs. Il est important de mentionner que l'avant-projet soumis à la consultation englobait toutes les mesures thérapeutiques institutionnelles du droit pénal des adultes en plus de l'internement, soit toutes les mesures institutionnelles du code pénal considérées comme adéquates pour faire suite à un placement en établissement fermé en vertu du droit pénal des mineurs.

Lors de la consultation, certains participants ont relevé qu'il était difficile de comprendre à quoi pourrait servir une mesure thérapeutique institutionnelle, au sens des articles 59 à 61 du code pénal, si la thérapie du jeune homme ou de la jeune fille n'avait pas porté ses fruits avant ses 25 ans.

Der Entwurf beschränkt sich aus Rücksicht auf die Kritik in der Vernehmlassung auf die Verwahrung als einzige Ausschlussmassnahme.

C'est aussi en raison des critiques émises lors de cette consultation que le Conseil fédéral a limité à l'assassinat la liste des infractions susceptibles d'être sanctionnées par une mesure du code pénal. En effet, il y a lieu de dire que tous les assassins ne sont pas dangereux au point qu'il faille les interner. Le Conseil fédéral l'a d'ailleurs clairement expliqué dans son rapport sur la peine privative de liberté à vie. Nous parlons ici d'une petite partie de cette catégorie de délinquants, qui sont déjà peu nombreux en soi, comme cela a été mentionné: entre 2010 et 2020, douze jeunes ont été condamnés pour assassinat en vertu du droit pénal des mineurs et, sur ces cas, seuls quatre entreraient en ligne de compte pour un internement. Néanmoins, comme je l'ai dit et comme cela a été relevé par certaines personnes, on parle de situations extrêmement graves.

Les motifs invoqués par votre commission pour ne pas entrer en matière ont été relevés par les représentants de la majorité. Je tiens à dire que votre commission a soigneusement pesé les avantages mais aussi les inconvénients d'un internement prononcé contre de jeunes délinquants dangereux.

Die Mehrheit der vorberatenden Kommission für Rechtsfragen hat insbesondere darauf hingewiesen, dass die Schweiz über ein sehr gut funktionierendes Jugendstrafrecht verfüge. Sie ist der Ansicht, dass die von der Motion Caroni geltend gemachte Gesetzeslücke nur eine ausserordentlich geringe Anzahl von Verfahren beziehungsweise Personen betrifft.

Pour cette raison, la commission considère qu'il n'est pas justifié de bouleverser le système éprouvé du droit pénal des mineurs pour quelques cas exceptionnels. La commission a également relevé, à l'instar des experts, que le développement de la personnalité et du cerveau des délinquants mineurs n'est pas encore achevé, et qu'il n'est donc pas possible, selon les spécialistes de la psychiatrie médico-légale, d'établir un pronostic à moyen ou à long terme concernant leur dangerosité.

Une minorité de votre commission vous propose, elle, d'entrer en matière sur le projet du Conseil fédéral, qui, je le rappelle, a été extrêmement réduit et est désormais équilibré, s'appliquant à une situation bien spécifique, à savoir les assassinats commis par des personnes âgées de 16 à 18 ans. Il n'est pas juste de dire que cette mesure serait inapplicable. Il est en revanche correct d'indiquer qu'elle concernerait peu de situations.

Le Conseil fédéral a donc attentivement examiné les critiques formulées à l'encontre de son avant-projet, tout comme il a été attentif à être transparent dans le cadre de la discussion de votre commission. Il a présenté de manière transparente le nombre de situations potentiellement concernées par la possibilité de réserver un internement dans le droit pénal des mineurs et a fait la liste des avantages et des inconvénients.

Il vous propose, à l'instar de la minorité de la commission, d'entrer en matière sur ce projet qui, comme je l'ai mentionné, est modeste, très équilibré, et qui concerne très peu de situations.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir stimmen über den Eintretensantrag der Minderheit Caroni ab.



*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 22.071/5688)  
Für Eintreten ... 22 Stimmen  
Dagegen ... 17 Stimmen  
(1 Enthaltung)

#### *Abschreibung – Classement*

*Antrag des Bundesrates*  
Abschreiben der parlamentarischen Vorstösse  
gemäss Brief an die eidgenössischen Räte  
*Proposition du Conseil fédéral*  
Classer les interventions parlementaires  
selon lettre aux Chambres fédérales

#### *Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie sind auf die Vorlage 2 eingetreten. Das Geschäft geht damit zurück an die Kommission für die Detailberatung.

22.4413

### **Motion Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen**

### **Motion Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable**

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Schmid Martin** (RL, GR): Ich stelle Ihnen mit meiner Motion den Antrag, das Bewilligungsgesetz so zu ändern, dass in Zukunft auch Hotelbetriebe, die ausländisch beherrscht sind, Personalwohnungen zubauen, erwerben können.

Im Kanton Graubünden herrschte in der Vergangenheit die Praxis, dass die kantonale Bewilligungsbehörde Hotelbetrieben diese Möglichkeit zuerkannt hat, denn man geht im Kanton notorisch davon aus, dass zu einem Hotelbetrieb auch Personalunterkünfte notwendig sind. Diese Praxis wurde dann vonseiten des Bundesamtes für Justiz vor Bundesgericht gezogen. Nachdem das kantonale Verwaltungsgericht diese Praxis noch geschützt hatte, entschied das Bundesgericht, dass diese Praxis mit dem bisherigen Gesetz nicht vereinbar sei. Wenn wir diesen ehemaligen Zustand wiederherstellen wollen, müssen wir also das Gesetz ändern. Diesen Vorschlag mache ich Ihnen.

Warum eigentlich? Im Kanton Graubünden haben wir heute die Situation, dass der Wohnraum extrem knapp geworden ist. Gerade in den letzten Wochen wurden die Leerwohnungsstatistiken publiziert. Sie zeigen, dass heute selbst in

einem Tourismus- und Bergkanton eine extreme Wohnungsknappheit herrscht. Wir sind der Kanton, der nach Zug, Obwalden, Genf und Zürich kommt. Es war historisch gesehen nie so, dass die ländlichen Kantone so wenige Möglichkeiten, so wenig Wohnraum ausgewiesen haben.

Wir sollten uns ein paar Minuten Zeit nehmen, um einmal darüber nachzudenken, was sich gegenüber der Vergangenheit geändert hat und warum diese Motion helfen könnte. Das Problem wird zwar nicht gelöst, aber zumindest verschärft es sich nicht noch weiter. Diese Motion ist nicht das Allheilmittel. Aber sie würde in einigen Gebieten mindestens die Möglichkeit geben, mehr Wohnraum fürs Personal zur Verfügung zu stellen.

Was hat sich gegenüber früher geändert? Die Gemeinden können aufgrund des Raumplanungsgesetzes, das vom Schweizervolk angenommen wurde, keine Einzonungen mehr vornehmen. Gerade in unserem Kanton ist es ein Thema, dass Bauland zurückgezont werden muss, obwohl wir Wohnungsknappheit haben. Wir haben die Auflage, dass diejenigen Grundstücke, die noch nicht überbaut sind und die der Bevölkerungsstatistik nicht entsprechen, zurückgezont werden müssen. Wir haben dort also eine Blockade. Wir reduzieren das Angebot, obwohl wir schon eine Knappheit haben, und wir wissen ganz genau: Wenn es knapp ist, sollte man eben mehr Wohnungen zubauen. Aber wir machen das Gegenteil, wir reduzieren noch die Möglichkeiten. Das verschärft die Situation. Die Leerstände gehen zurück, die Preise steigen in die Höhe, und das ist teilweise auf das Raumplanungsgesetz zurückzuführen.

Gleichzeitig wird das Zweitwohnungsgesetz umgesetzt. Damit hat man den Gemeinden die Möglichkeit genommen, Quersubventionierungen vorzunehmen, wie sie es früher gemacht haben, auch im Erstwohnungsbau. Jetzt kommt die weitere Phase: Gemäss dem Bewilligungsgesetz und dem Bundesgerichtsurteil dürfen ausländisch beherrschte Hotelbetriebe, die noch Personalwohnungen bauen oder erwerben wollten, das auch nicht mehr tun. Tourismusbetriebe haben aber eine ganz andere Situation als andere Betriebe, weil die Mitarbeitenden vielleicht saisonal angestellt sind – es gibt sehr viele Wechsel – und die Hotels auch unterschiedliche Betriebszeiten haben. Man hat dann vielleicht eben manchmal auch Zwischenstunden, in denen man nicht im Betrieb arbeitet, bevor dann wieder die Arbeit für eine Mahlzeit ansteht.

Aus Sicht des Kantons und auch der kantonalen Bewilligungsbehörde war es gerichtsnotorisch, dass die Mitarbeitenden quasi betriebsnotwendig sind und dass sie eine Wohnung haben, wenn sie im Hotel arbeiten. Das war die ursprüngliche Praxis. Diese wurde vom Bundesgericht als unzulässig erachtet. Deshalb stellt sich jetzt die politische Frage, ob wir hier diese Möglichkeit wieder öffnen wollen. Meine Meinung ist klar: Wir sollten es nicht nur tun, sondern wir müssen es tun. Im Kanton Graubünden haben wir ein Problem. Ich kann nur darüber sprechen. Ich glaube aber, dass es auch an anderen Orten Probleme damit gibt, dass Grundstücke nicht mit Wohnungen überbaut werden dürfen. Das Bauland ist knapp, und gleichzeitig darf man diejenigen Grundstücke, die vorhanden sind, nicht überbauen. Das ist das Problem, das sich stellt.

Die Stellungnahme des Bundesrates ist aus meiner Sicht sehr unbefriedigend ausgefallen. Er schreibt, ein Ausbau sei hier nicht angezeigt. Aus der Optik anderer Regionen kann ich das vielleicht verstehen. Aus Sicht des Kantons Graubünden kann ich diese Antwort jedoch nicht verstehen. Bei uns ist es angezeigt. Wir haben ein Problem. Wenn vonseiten des Bundesrates gesagt wird, dass es Missbräuche geben könnte oder dass man keine solche Regelung wolle, dann bin ich damit einverstanden, dass man Auflagen erlässt, so wie es früher im Kanton Graubünden mit den Bewilligungen auch gemacht wurde. Wenn die Anforderung an die Bewilligung nicht erfüllt ist, darf kein Grundstück weiterverkauft werden. Ich glaube, dass dort die Lösung liegt.

Man sollte diese Änderung vornehmen. Man sollte den Kantonen diese Möglichkeit geben. Wenn die anderen Kantone diese nicht brauchen, um das Problem des Wohnungsmangels zu lösen, dann sollen sie das Instrument nicht anwen-

den. Damit habe ich überhaupt kein Problem. Gleichzeitig kann man denjenigen Kantonen, die das Instrument einsetzen wollen, Auflagen machen, damit keine Missbräuche entstehen. Aus meiner Sicht ist das die Lösung, um dem Problem von Mitarbeitenden und Hotelbetrieben entgegenzutreten.

Gerade mit der Annahme der Zweitwohnungs-Initiative wollten wir ja Hotelbetriebe fördern. Wir wollen touristisch bewirtschaftete, strukturierte Beherbergungsbetriebe fördern. Das geht aber nicht ohne Personal. Die Betriebe brauchen auch Personal, und dieses muss irgendwo wohnen können. Ich glaube, darin liegt die Crux.

Gleichzeitig hilft diese Motion auch den Einheimischen. Wenn nämlich genügend Personalwohnungen vorhanden sind, dann ist der Druck auf dem Wohnungsmarkt der Einheimischen geringer, und das hilft den Einwohnerinnen und Einwohnern in diesen Gemeinden auch wieder.

Ich bitte Sie also, dieser Motion zuzustimmen. Wir lösen nicht das gesamte Problem mit der Wohnungsknappheit, dessen müssen wir uns bewusst sein. Aber wir können einen Beitrag leisten, damit das Wohnungsangebot grösser wird, gerade auch in den touristischen Gemeinden. Deshalb bitte ich Sie hier, entgegen der Meinung des Bundesrates, dieser Motion zuzustimmen.

**Rieder** Beat (M-E, VS): Ich halte mich kurz. Natürlich besteht dieses Problem nicht nur im Kanton Graubünden; eine gegenteilige Behauptung wäre natürlich geschönt. Wir haben in verschiedenen Tourismuskantonen im Berggebiet das gleiche Problem: Wir haben für das Personal einfach keine Wohnungen mehr. Das Personal muss dann wirklich unsägliche Transportzeiten und Wegstrecken auf sich nehmen, damit es überhaupt zur Arbeit gehen kann. Ich möchte jetzt die Beispiele aus meinem Kanton nicht aufzählen. Wenn Sie hier einer Lockerung, wie sie die Motion Schmid Martin wünscht, zustimmen, kann man es rechtlich eingrenzen, dass das Missbrauchspotenzial gering sein wird. Wir könnten das auch mit Auflagen versehen, sodass es effektiv eben nur Wohnungen sind, die dem Personal zugutekommen und nicht für andere Zwecke missbraucht werden.

Ich bitte Sie in diesem Sinne, dieser Motion zuzustimmen. Es wird dann Sache des Bundesrates und des Gesetzgebers sein, hier eine praktikable Lösung für jene Gebiete zu finden, wo aufgrund der Zweitwohnungsgesetzgebung, die sehr restriktiv angewandt wird, noch Personalwohnungen gebaut werden können. Ansonsten werden Sie diese Probleme einfach unter den Tisch wischen – zum Schaden der Arbeitnehmenden im Tourismusbereich.

**Stöckli** Hans (S, BE): Es ist unbestreitbar ein Problem im Tourismusgebiet, das gelöst werden muss. Der Ansatz von Kollege Schmid könnte eine Lösungsmöglichkeit darstellen, allerdings nur in einem kleinen, bestimmten Rahmen. Die Anliegen sind dementsprechend berechtigt, auch im Kanton Bern herrscht die gleiche Problematik vor. Auch der Bundesrat hat in seiner Argumentation wichtige Dinge erwähnt, die es zu beachten gilt. Dementsprechend müsste bei einer Annahme der Motion auch diese Sichtweise mitberücksichtigt werden.

Herr Kollege Schmid, Sie verlangen ja die Änderung von Artikel 3 der Verordnung über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland. Jetzt haben wir festgestellt, dass es eine entsprechende Gesetzesänderung braucht. Das heisst, es wird eine grosszügige Auslegung des Motionstextes verlangt, um Ihrem Anliegen gerecht zu werden. Zudem ist klar – und da gehe ich mit Kollege Rieder einig –, dass das nicht zu neuen Umgehungstatbeständen führen darf. Bei Annahme der Motion müsste die Umsetzung im engen Rahmen erfolgen. Die Möglichkeit zum Erwerb eines weiteren Grundstücks zur Erstellung bzw. zur Vermietung von Personalwohnungen sollte auf den ausländischen Grundeigentümer der Betriebsstätte beschränkt werden. Dieser müsste sich zudem verpflichten, Grundstücke mit Personalwohnungen beim Verkauf der zugehörigen Betriebsstätte ebenfalls wieder zu veräussern, damit eben diese Einheit gewahrt wird.

Unter diesen bestimmten, beschriebenen Voraussetzungen wäre es, denke ich, ein Schritt in die richtige Richtung; es müssten aber noch weitere folgen. Ich denke, dass sich auch im Bereich der Zweitwohnungsgesetzgebung Möglichkeiten ergeben sollten, weil – ich wiederhole mich – die Problematik der Wohnungsknappheit nicht nur die Topregionen, sondern auch die guten Tourismusregionen in eine sehr unangenehme Situation gebracht hat.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Personne, dans cette salle, n'est à même de contester les difficultés que les hôtels ont à loger leur personnel, que ce soit dans les Grisons, en Valais, à Berne, ainsi que dans une ville comme Genève, où le personnel n'est pas logé dans le canton de Genève, où les col-laborateurs doivent être des frontaliers qui doivent vivre dans la zone frontalière sur territoire français plutôt qu'à Genève même.

Toutefois, je pense que différents instruments sont à la disposition des cantons pour permettre de garantir des logements bon marché dans les centres ou près des centres touristiques ou ailleurs. Premièrement, il y a, je le rappelle, des instruments d'aménagement du territoire. Il peut y avoir des zones réservées pour des logements bon marché. Il s'agit, pour les cantons, de mener une politique de prévention en matière de développement du marché pour faire en sorte que ces zones soient "autorisables" et qu'elles soient autorisées, comme cela a été fait dans certains cantons, par exemple le canton de Zoug, où des zones d'aménagement du territoire sont soumises à des exigences quant au niveau des loyers. Deuxièmement, il existe la possibilité, pour les autorités cantonales, d'introduire un droit de préemption lorsqu'il y a une vente d'immeuble dans une commune pour que la commune puisse le racheter et le mettre à disposition sous la forme d'un droit de superficie ou d'une location pour le personnel d'un hôtel pour y loger son personnel ou l'affecter, en tant que commune, au logement du personnel de l'industrie hôtelière.

Troisièmement, il y a aussi des droits de superficie. Des parcelles appartiennent aux communes et elles donnent un droit de superficie afin de construire des immeubles destinés à loger le personnel.

On voit donc qu'il existe différents types d'instruments à disposition qui ne sont pas liés simplement à la loi sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger. Il faut donc être extrêmement attentif.

Parce que ce qui va se passer, c'est ce qui s'est toujours passé: quand on a révisé la lex Koller, on a ouvert la porte au capital étranger. Or, celui-ci, à mon avis, n'est pas prêt à être investi dans des logements bon marché pour le personnel. Que cherche-t-on à faire avec ce capital en Suisse? C'est obtenir des rendements les plus élevés possible et à long terme. Alors penser qu'il y aura une générosité de l'investisseur étranger qui n'est pas lui-même propriétaire de l'hôtel est quelque chose qui me paraît totalement illusoire.

Cela a été dit dans l'avis du Conseil fédéral, dans la dernière phrase: modifier la loi dans le sens proposé par M. Martin Schmid reviendrait à prévoir un nouvel instrument et un canal de placement du capital étranger dans le secteur immobilier. Or, vous savez très bien que cette arrivée du capital étranger, c'est ce qui contribue aussi à l'augmentation des loyers dans les villes, et partout ailleurs.

Je vous invite à rejeter cette motion et à inviter les cantons qui ont des difficultés à prendre leurs responsabilités, à assumer les modifications de la loi sur l'aménagement du territoire et à adopter des mesures d'aménagement allant, par exemple, dans le sens du droit de préemption, voire du droit de superficie, et ce pour faire une politique qui soit cohérente, et non pas simplement prendre la solution de facilité au dernier moment lorsque les problèmes se posent.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Je vais vous donner les arguments du Conseil fédéral.

Si le conseiller aux Etats Martin Schmid n'est pas d'accord avec la réponse, pour le moins il comprendra les éléments de celle-ci. Je me suis d'ailleurs bien documentée, j'ai lu la "Bündner Tagblatt", j'ai lu tout ce qui se passe en relation

avec cette motion et avec la réalité des zones touristiques. Après avoir considéré le cas du canton des Grisons, du Valais, de Berne, d'Appenzell, on pourrait aussi s'intéresser à celui du canton de Fribourg, de Genève. Enfin bref, ce n'est pas cela la thématique qui a amené le Conseil fédéral à vous inviter à rejeter la motion.

En effet, la pénurie de logements et la question des loyers abordables sont des problèmes multidimensionnels de notre société et les régions touristiques, ou encore le personnel hôtelier, n'ont pas l'exclusivité de ces problèmes. Ces défis méritent d'être abordés et résolus, mais de manière globale. Le Conseil fédéral est d'avis que ni la présente motion ni la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger (LFAIE) ne constituent un bon vecteur ou le bon instrument pour répondre à ces défis.

Permettez-moi de très brièvement rappeler les éléments de la lex Koller. Le but principal de la LFAIE est de limiter les possibilités d'acquisition de biens immobiliers par des personnes à l'étranger, soit de prévenir l'emprise étrangère sur le sol suisse.

Une personne à l'étranger ne peut donc acquérir un bien immobilier en Suisse que si elle bénéficie d'une exception, par exemple pour l'achat d'une résidence principale, ou si la loi prévoit un motif d'autorisation. Une exception importante à l'obligation d'obtenir une autorisation concerne les terrains utilisés à des fins commerciales, c'est-à-dire les immeubles servant d'établissement stable.

C'est un élément extrêmement important qui amène le Conseil fédéral à vous proposer le rejet de la motion, parce que les hôtels ne sont de loin pas les seuls établissements stables. Il y a également les usines, avec ou sans dépôt, les bureaux, les centres commerciaux, les magasins, les restaurants, les ateliers d'artisans, les cabinets médicaux, mais également les hôpitaux pour lesquels on peut aussi se poser la question du personnel, les centres de soins médicaux, etc. En 1997, le Parlement a abrogé l'obligation d'autorisation pour les immeubles abritant des établissements stables. Cette mesure de politique conjoncturelle a ainsi eu pour effet un assouplissement relativement important de la LFAIE. Depuis lors, les personnes à l'étranger peuvent acquérir sans restriction des immeubles servant d'établissement stable. Il n'y a pas non plus de restriction quant à leur utilisation. L'immeuble peut donc être loué ou affermé à des tiers pour un usage commercial. Il n'y a aucune obligation d'utilisation personnelle pour les établissements stables.

La lex Koller autorise donc, dans ce domaine, un pur placement de capitaux. Avec cet assouplissement, on espérait notamment stimuler l'économie et la création d'emplois.

Hingegen ist die Lex Koller schon seit jeher restriktiv, wenn es um den Erwerb von Wohnliegenschaften geht. Ohne gesetzlichen Bewilligungsgrund oder gesetzliche Ausnahme ist ein solcher Erwerb eine verbotene Kapitalanlage.

Néanmoins, la loi autorise dès aujourd'hui déjà, sous certaines conditions, la coacquisition, c'est un élément central qui détermine le refus du Conseil fédéral, la coacquisition d'un logement en relation avec un établissement stable, soit à savoir lorsque les règles d'aménagement du territoire relatives à des quotas de logements s'appliquent, lorsque la séparation de l'immeuble abritant l'entreprise pour en faire un immeuble distinct serait pratiquement impossible ou constituerait une exigence disproportionnée ou encore, point important, lorsque les logements sont nécessaires à l'exploitation de l'entreprise. Ces possibilités de coacquisition ne s'appliquent pas seulement au secteur hôtelier, mais aussi aux autres secteurs. Par contre, c'est une possibilité effective pour le secteur hôtelier justement. Cela signifie également qu'il est donc tout à fait possible d'acquérir des appartements nécessaires à l'entreprise, donc à l'hôtel en tant que tel, pour autant que le lien avec l'établissement soit suffisamment proche.

Die Motion geht weit über diesen engen Konnex hinaus und erlaubt es ausländischen Personen generell, Wohneigentum zu erwerben, wenn dieses für das Personal von Hotelleriebetrieben verwendet wird. Ebenfalls nicht notwendig ist, dass der Investor der Betreiber eines Hotelleriebetriebes ist. Vielmehr könnte auch ein Drittinvestor Personalwohnungen er-

werben, um diese anschliessend als Wohnungen zur Unterbringung von Personal zu vermieten.

Si l'on pousse le raisonnement un petit peu plus loin, on pourrait en déduire que n'importe quelle personne à l'étranger pourrait ainsi acheter n'importe quelle unité d'habitation en Suisse, et il n'est pas nécessaire que l'acquéreur soit également le propriétaire de l'établissement stable. Aucun lien spatial direct entre l'établissement stable et les unités d'habitation n'est par ailleurs exigé. Le lien extrêmement étroit qui existait jusqu'à présent disparaîtrait avec l'extension que vous demandez.

En mentionnant l'arrêt du Tribunal fédéral, l'auteur de la motion a rappelé, à juste titre, que le maintien des restrictions aux investissements étrangers dans le secteur du logement était une volonté du Parlement et que de tels assouplissements ont déjà été rejetés à quelques reprises, y compris dans un passé récent.

Ich möchte allgemein hervorheben, dass die aktuelle Praxis bezüglich der Personalwohnungen seit vielen Jahren etabliert ist. Sie wurde jüngst vom Bundesgericht mit dem vom Motionär erwähnten Gerichtsentscheid bestätigt. Die Praxis hat sich unseres Erachtens auch bewährt. Ein Ausbau der Möglichkeiten für den Erwerb von Wohnungen durch ausländische Personen ist weder erforderlich noch angezeigt.

Du point de vue législatif, on peut encore se demander pourquoi, selon la motion, l'extension de l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ne devrait être possible que dans le secteur hôtelier, et non pour d'autres entreprises, qui pourraient également avoir besoin de logements pour le personnel – j'ai mentionné par exemple les établissements hospitaliers. Une dérogation spécifique à l'hôtellerie semble délicate. Si la motion devait être adoptée, il faudrait se demander si la création d'une norme générale pour tous les établissements stables serait avisée et opportune, ce qui augmenterait les investissements étrangers dans les logements suisses.

Pour une éventuelle mise en oeuvre de la motion, il faut également tenir compte des éléments suivants: dans la motion, il est demandé concrètement une modification de l'article 3 de l'ordonnance sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger, mais cette simple modification ne suffirait pas à mettre en oeuvre la proposition de l'auteur de la motion. Il serait plus judicieux et plus juste d'adapter la loi, car un autre type d'utilisation des immeubles doit être exclu du champ d'application de la LFAIE. Un simple complément à l'article 3 de l'ordonnance n'est pas suffisant pour cela. Cette disposition concrétise uniquement la notion d'établissements stables. Vous me direz que c'est la responsabilité du Conseil fédéral de mettre en oeuvre ce que vous déciderez, mais la proposition est nettement plus importante qu'il n'y paraît.

Finalement, pour revenir aux motivations de la motion, celle-ci permettrait, selon son auteur, de réduire la pénurie de logements. Il convient cependant de souligner que la possibilité d'investissements pour les personnes à l'étranger prévue par la motion n'a pas nécessairement pour effet de réduire la pénurie de logements. Cet effet ne se produirait que si les logements supplémentaires sont construits. La motion autorise l'acquisition de logements existants par des investisseurs étrangers et pourrait entraîner la soustraction de ces logements à la population locale. Ce n'est donc pas forcément la seule réponse adéquate à la pénurie de logements, qui pourrait même s'en trouver accrue s'il s'agit d'acquisitions et non pas de nouvelles constructions.

Pour toutes ces raisons, et pour la complexité de la thématique, le Conseil fédéral vous propose de rejeter la motion.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.4413/5689)

Für Annahme der Motion ... 27 Stimmen

Dagegen ... 9 Stimmen

(5 Enthaltungen)

22.4445

**Motion Burkart Thierry.  
Die Schweizer Familienstiftung  
stärken. Verbot der Unterhaltsstiftung  
aufheben**

**Motion Burkart Thierry.  
Renforcer les fondations de famille  
suisses en supprimant l'interdiction  
des fondations d'entretien**

*Ordnungsantrag – Motion d'ordre*

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

*Ordnungsantrag Ettlín Erich*

Zuweisung der Motion 22.4445 an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

*Motion d'ordre Ettlín Erich*

Transmettre la motion 22.4445 à la commission compétente pour examen préalable.

**Ettlín Erich** (M-E, OW): Kollege Burkart hat ein berechtigtes Anliegen aufgenommen. Das Verbot der Familienunterhaltsstiftungen ist ein alter Zopf und führt zu Ausweichoperationen auf andere Länder; so werden Stiftungen im Fürstentum Liechtenstein errichtet oder Strukturen, sogenannte Trusts, in angelsächsischen Ländern aufgebaut. All dies könnten wir aber mit unseren bestehenden Instrumenten lösen, indem wir die Familienunterhaltsstiftung etwas modernisieren würden.

Der Bundesrat verweist auf die Arbeiten zur Motion 18.3383, "Einführung des Trusts in die schweizerische Rechtsordnung". In seiner Stellungnahme schreibt er unter anderem, dass er einer Änderung des Stiftungsrechtes im Bereich der Familienstiftung offen gegenüberstehe. Er sagt aber auch, dass es jetzt gerade nicht der Zeitpunkt sei, um das Anliegen von Kollege Burkart zu verfolgen. Ich denke aber, dass der jetzige Zeitpunkt genau richtig ist. Man sollte die beiden Anliegen, d. h. die Trust-Überlegungen und das Aufweichen der Familienstiftungen, einander gegenüberstellen, und das kann die zuständige Kommission tun.

Ich ersuche Sie deshalb, die Motion anzunehmen und der dafür zuständigen Kommission zuzuweisen.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Wort hat der Motionär, Herr Burkart.

**Burkart Thierry** (RL, AG): Der Bundesrat begründet seine ablehnende Haltung im Wesentlichen mit zwei Punkten:

1. Die Vorlage zur Einführung von Trusts soll noch kommen. Sie sei aktuell beim Bundesrat und muss weiter ausgearbeitet werden. Wir wissen aber alle, dass die Antworten im Vernehmlassungsprozess in der Summe sehr negativ waren; insofern gilt es wahrscheinlich, hier etwas genauer hinzuschauen.

2. Eine singuläre Stiftungsrechtsrevision mit dem Anliegen der Motion könne man nicht durchführen, es brauche eine Gesamtsicht. Auch das ist meiner Meinung nach kein stichhaltiger Grund.

Insofern unterstütze ich den Ordnungsantrag Ettlín Erich, da ich der Auffassung bin, dass diese beiden Punkte durch die Kommission noch detaillierter angeschaut werden können. Dann kann die Kommission dem Rat eine entsprechende Positionierung vorschlagen, und wir können hier auf Grundlage von gesicherten Informationen entscheiden.

Ich unterstütze den Ordnungsantrag Ettlín Erich.

*Angenommen gemäss Ordnungsantrag Ettlín Erich  
Adopté selon la motion d'ordre Ettlín Erich*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Motion geht an die zuständige Kommission.

22.4412

**Postulat Caroni Andrea.  
Für ein zeitgemässes  
Sprengstoffstrafrecht**

**Postulat Caroni Andrea.  
Pour un droit pénal moderne  
en matière d'explosifs**

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

**Caroni Andrea** (RL, AR): Viele von Ihnen haben vielleicht schon einmal zum Neujahr oder zum 1. August ein Feuerwerk abgebrannt oder einen Böller gezündet. Woran Sie dabei vielleicht nicht dachten, ist, dass Sie, während Sie dem bunten Spektakel zuschauten, in den Augen des Bundesgerichtes schon gefährlich nahe am Sprengstoffterrorismus vorbeischrammten. Dazu muss man wissen, dass unser Strafrecht bezüglich Sprengstoffen seit jeher zwei Bestimmungen kennt. Die erste betrifft eben Sprengstoffterroristen, die in verbrecherischer Absicht eine Gefahr für Leib und Leben schaffen; das ist Artikel 224 StGB. Die zweite Bestimmung betrifft alle anderen, die ohne eine solche verbrecherische Absicht, vielleicht im Beruf oder in der Freizeit, eine solche Gefahr schaffen. Das ist der nächste Artikel. Der erste Artikel, der Sprengstoffterror-Artikel, hat eine drakonische Mindeststrafe von einem Jahr, der andere nicht – so weit, so gut. Das Problem ist, dass das Bundesgericht die erste Bestimmung, die Anti-Sprengstoffterror-Bestimmung, absurd weit auslegt. Obschon die Gesetzessprache eigentlich klar ist und ausdrücklich eine verbrecherische Absicht verlangt wird, also das direkte Ziel, ein Verbrechen zu begehen, Menschen zu töten und zu verletzen, hat das Bundesgericht den Begriff zur konturlosen Eventualabsicht ausgeweitet. Das führt nun dazu, dass jemand, der, wie in einem echten Fall geschehen, auf offener Fläche einen legalen Böller in den Himmel schießt und nicht im Traum daran denkt, dass dabei etwas passiert, aber vielleicht etwas wenig nach hinten guckt, gemäss Rechtsprechung unter diese Anti-Terror-Regel zu fallen droht. Die Rechtsprechung sagt dann nämlich, man habe nicht herumguckt – das gibt dann einen Eventualvorsatz – und man habe die Gefahr in Kauf genommen. Gleichzeitig ist das also auch noch eine verbrecherische Eventualabsicht. Man ist dann quasi ein Terrorist. Mindeststrafe: ein Jahr Gefängnis.

Die Lehre und auch der Bundesrat kritisieren diese überschüssende Rechtsprechung des Bundesgerichtes. Das sagt der Bundesrat auch in seiner Stellungnahme. Dennoch beantragt der Bundesrat die Ablehnung des Postulates, und zwar mit der etwas erstaunlichen Begründung – wenn Sie gestatten –, diese Rechtsprechung sei eben 45 Jahre alt und nur obiter erfolgt, so nebenbei, und werde sicher bald korrigiert. Nur hat das Bundesgericht leider diese angeblich so überholte Rechtsprechung erst 2019 ausdrücklich zementiert, nämlich am 5. August 2019, was der Bundesrat, ich glaube anerkanntermassen, übersehen hat.

Im Resultat, stelle ich fest, Frau Bundesrätin, sind wir uns eigentlich einig, dass diese Rechtsprechung nicht dem Willen des Gesetzgebers entspricht. Jetzt muss sich der Bundesrat

nur einen ganz kleinen Ruck geben, um das Problem auch wirklich anzugehen. Es bräuchte dazu nur ein, zwei klarstellende Worte des Gesetzgebers.

Die Einwände des Bundesrates gegen meine anderen im Postulat skizzierten Lösungsansätze kann ich durchaus nachvollziehen. Sie stehen auch nicht im Zentrum meines Anliegens. Im Zentrum steht diese überschüssende Rechtsprechung bezüglich der Formulierung "in verbrecherischer Absicht", die auf Hinz und Kunz angewandt wird. Diese sollten wir gemeinsam korrigieren.

In diesem Sinne bitte ich Sie, das Postulat anzunehmen.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Le conseiller aux Etats Andrea Caroni a expliqué de manière très animée cette question, qui n'est de loin pas anodine. Le Conseil fédéral vous invite néanmoins à rejeter le postulat.

Comme vous l'indiquez de manière exacte, les dispositions pénales concernant les explosifs figurent aux articles 224 à 226 du code pénal et elles ont été reprises de la loi sur les explosifs dans les années 1920, ce qui peut paraître extrêmement ancien – c'est le siècle passé. Si on considère le temps qui s'est écoulé depuis, on pourrait penser logiquement qu'un examen de ces dispositions est utile et que le postulat doit être approuvé. Or, comme je l'ai dit, j'aborderai ensuite l'exemple mentionné, la question n'est de loin pas anodine: il ne s'agit pas de jouer avec le thème des terroristes et des personnes qui ont eu un problème avec des explosifs, mais les réflexions que s'est faites le Conseil fédéral se basent sur des faits avérés.

Pour commencer, le Parlement a examiné et modifié de nombreuses dispositions du code pénal – vous en conviendrez – dans le cadre du projet d'harmonisation des peines. S'agissant des infractions liées à l'emploi d'explosifs, une modification, par ailleurs mineure, a été apportée à la peine encourue à l'article 225 du code pénal, et aucune modification supplémentaire n'a été demandée ni lors des travaux préparatoires, ni lors de la consultation, ni lors des délibérations parlementaires. Donc, si c'était un tel choc, on aurait pu imaginer que, tout au long du processus, cette question apparaisse. Le Conseil fédéral estime qu'il n'est pas opportun à l'heure actuelle, vu que le projet d'harmonisation des peines a été adopté il y a peu, lors de la session d'hiver 2021, de se demander si de nouvelles infractions peuvent ou doivent être modifiées.

Du point de vue matériel, le Conseil fédéral ne voit pas non plus de nécessité de procéder à un examen. Le droit en vigueur fait une distinction entre le dessein poursuivi par la personne qui utilise des explosifs et expose ainsi des personnes ou la propriété d'autrui à un danger. A-t-elle agi dans un dessein délictueux ou non? C'est la question. Cette distinction s'avère juste et logique si l'on tient compte du degré d'illicéité des différents comportements et du danger potentiel des explosifs. La jurisprudence du Tribunal fédéral en la matière est nuancée.

La personne qui utilise des engins pyrotechniques prêts à l'emploi ne tombe pas sous le coup de l'article 224 du code pénal, parce que ces engins ne sont pas assimilés aux explosifs au sens de cet article. Il n'est donc pas exact de dire qu'une personne qui joue avec des engins pyrotechniques acquis légalement serait punie comme un terroriste. Il en va naturellement autrement si les engins pyrotechniques utilisés ont des effets destructeurs particulièrement importants ou qu'ils ont été utilisés à des fins de destruction.

Ne tombe pas non plus sous le coup de l'article 224 du code pénal la personne qui utilise des explosifs légalement, intentionnellement, mais sans dessein délictueux, ou par négligence. C'est notamment le cas d'une personne qui utilise des explosifs dans le cadre de son activité professionnelle légale. C'est l'article 225 du code pénal qui s'applique à ce type de situation.

La norme pénale sévère de l'article 224 alinéa 1 du code pénal, qui prévoit une peine privative de liberté d'au moins un an, ne s'applique donc, il est important de le préciser, que dans le cas où une personne utiliserait des explosifs illicitement, qu'elle exposerait de la sorte une personne à un dan-

ger concret et qu'elle accepterait au surplus qu'une personne soit blessée ou que des biens soient endommagés.

Das sind also Konstellationen, bei denen das Hantieren mit dem Sprengstoff zu einer realen und erheblichen Gefahr für Menschen wird.

J'aimerais illustrer mon propos, parce que cela a été mentionné à juste titre. Dans notre avis, nous n'avons pas fait référence à une affaire traitée par le Tribunal fédéral, qui est citée par l'auteur du postulat. Le Conseil fédéral n'a pas tenu compte de cet arrêt non publié dans sa réponse, mais cet arrêt montre que la jurisprudence du Tribunal fédéral aboutit à des résultats adéquats sur le fond.

Dans ce cas précis, un individu a allumé à proximité immédiate d'autres personnes un pétard qu'il avait acquis illicitement et dont il connaissait la dangerosité. Cette personne a lancé le fameux pétard entre deux bus transportant des passagers qui attendaient à un arrêt d'une route bien fréquentée. Je vous avoue que je suis allée sur Internet hier soir voir le type de pétard dont il s'agit, que l'on ne peut pas acheter en Suisse: ce n'est pas complètement amusant ou anodin. Le pétard qui a détoné au sol a donc fait exploser une vitre de chacun des deux bus et une passagère a été blessée par les débris de verre. Par chance, le fameux pétard n'a pas touché les personnes directement ni fait d'autres blessés. On n'ose pas imaginer ce qui serait arrivé si une personne s'était trouvée entre les deux bus. Bref, je ne tomberai pas dans une description trop émotionnelle.

Le Tribunal fédéral a donc déclaré que l'article 224 alinéa 1 du code pénal était applicable dans ce cas et qu'une peine privative de liberté d'au moins un an devait donc être prononcée.

Kurz gesagt, der Bundesrat ist der Ansicht, dass die geltende gesetzliche Regelung und die bundesgerichtliche Rechtsprechung dazu angemessen und richtig sind.

Les auteurs de doctrine ne critiquent d'ailleurs pas la jurisprudence du Tribunal fédéral sur le principe, mais sur un seul point, celui du dol éventuel, ce qui ne justifie pas de remettre en question le système tout entier.

Pour ce qui est de la suggestion de repenser les compétences des autorités pénales fédérales en matière d'infractions liées aux explosifs, nous rappelons que cette question fait déjà l'objet d'un examen demandé par le postulat Jositsch 19.3570, "Contrôle de la structure, de l'organisation, de la compétence et de la surveillance du Ministère public de la Confédération". Il n'y a donc pas non plus de nécessité d'agir sur ce plan.

Pour finir, je tiens à souligner que les articles 224 et 225 du code pénal n'ont pas, entre guillemets, une grande importance pratique. Sur les 35 000 condamnations prononcées chaque année pour des infractions au code pénal, seule une vingtaine concerne les deux articles en question, si l'on prend la moyenne des cinq dernières années.

Pour ces motifs, le Conseil fédéral vous demande de rejeter le postulat.

*Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif; 22.4412/5690)*

Für Annahme des Postulates ... 25 Stimmen

Dagegen ... 10 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.3333

## **Motion Funiciello Tamara. Krisenzentren gegen Gewalt**

### **Motion Funiciello Tamara. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences**

Nationalrat/Conseil national 17.06.22

Nationalrat/Conseil national 22.09.22

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23

22.3334

## **Motion de Quattro Jacqueline. Krisenzentren gegen Gewalt**

### **Motion de Quattro Jacqueline. Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences**

Nationalrat/Conseil national 17.06.22

Nationalrat/Conseil national 22.09.22

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der beiden Motionen.

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: Les deux motions, de Quattro et Funiciello, 22.3333 et 22.3334, "Mettre en place de centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences", déposées le 18 mars 2022 au Conseil national, ont fait l'objet d'un examen préalable par la Commission des affaires juridiques de votre conseil lors de sa séance du 26 janvier dernier.

Les deux motions, aux textes identiques, chargent le Conseil fédéral de créer les bases légales et normes contraignantes nécessaires pour faire en sorte que toutes les régions disposent d'un centre d'aide d'urgence pour les victimes de violences. Les motions précisent un certain nombre d'exigences sur le fonctionnement de ces centres. Premièrement, dans ces centres, les victimes devront pouvoir bénéficier, sur le plan médical et psychologique, de premiers soins et d'un soutien complet et professionnel. Deuxièmement, la médecine légale devra pouvoir documenter et sauvegarder les traces des violences subies, sans que cela entraîne l'obligation de porter plainte. Troisièmement, les centres devront être facilement accessibles à toutes les victimes et connus de la population, car ces centres doivent contribuer à améliorer l'aide aux victimes, ainsi que les chances de succès des poursuites pénales. Enfin, ces centres devront pouvoir, avec l'accord des victimes, transmettre directement les coordonnées de ces dernières au service d'aide aux victimes compétent, afin que celui-ci puisse ensuite, de lui-même, prendre contact avec elles. Il s'agira par ailleurs de régler la question du financement.

Le Conseil fédéral propose d'adopter les motions, ce qu'a fait le Conseil national. Celui-ci a adopté la motion 22.3334, par 133 voix contre 44 et 1 abstention, et la motion 22.3333, par 130 voix contre 43 et 2 abstentions.

Il convient de relever que, lors de la session d'automne 2022, notre conseil a déjà adopté, sans opposition, une motion de teneur identique. Il s'agit de la motion 22.3234 Carobbio Gus-

cetti, "Mettre en place des centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences sexuelles, domestiques ou sexistes".

Comme le soulignent les auteures des trois motions, en Suisse, les victimes de violences sexuelles domestiques ou sexistes trouvent rarement l'aide médicale et psychologique d'urgence dont elles ont spécifiquement besoin. De même, elles n'ont pas, le plus souvent, la possibilité de faire documenter et sauvegarder par la médecine légale les traces des violences qu'elles ont subies, afin de pouvoir ensuite décider à tête reposée si elles souhaitent porter plainte ou non. Les victimes sont ainsi privées de premiers soins adaptés et voient se réduire les chances de succès des poursuites pénales qu'elles pourraient vouloir engager.

Il est important que la victime d'un acte de violence reçoive le plus vite possible des premiers soins spécifiquement adaptés à sa situation, comprenant le traitement des blessures, la gestion du traumatisme et la prévention des maladies sexuellement transmissibles. Souvent, une personne qui vient de subir des violences est dans un état de choc qui l'empêche de se décider quant au dépôt d'une plainte et de livrer un témoignage exploitable. Les traces de ces violences n'en doivent pas moins être rapidement sauvegardées et documentées par la médecine légale, avant d'être conservées en lieu sûr pour les cas où des poursuites judiciaires seraient engagées.

La commission a fait sienne l'argumentation des auteures des motions et du Conseil fédéral et elle est d'avis que les centres mis en place dans les cantons de Berne et de Vaud, mais aussi dans d'autres cantons, ont fait leurs preuves. Un développement à grande échelle de ce type de centre répondant à des normes communes mérite donc d'être soutenu par la Confédération. Il est notamment essentiel que ces centres proposent un service complet en matière de soutien aux victimes de violences. Cela a trait tant aux aspects médicaux que psychologiques. Aux yeux de la commission, le prélèvement de preuves par des experts agissant dans ces centres permet également d'augmenter les chances de pouvoir exploiter ces prélèvements lors d'éventuelles poursuites judiciaires ultérieures.

La Commission des affaires juridiques vous invite à l'unanimité à adopter les deux motions.

**Juillard** Charles (M-E, JU): Si je partage en tout point les inquiétudes et les préoccupations des auteures des motions, de même que les considérations de la commission et du Conseil fédéral, je voudrais juste m'arrêter sur deux formulations employées par le rapporteur: "la Confédération doit soutenir", "on veillera à régler le problème du financement". Selon moi, c'est assez simple. Nous sommes les représentants des cantons. Si la Confédération impose, elle doit aussi participer financièrement à ce qu'elle impose, ne serait-ce que pour respecter un tant soit peu le principe de l'équivalence fiscale, ce qui malheureusement, on le constate dans les cantons, n'est pas si souvent réalisé.

Sur le fond, j'accepterai ces deux motions, mais avec justement la condition qu'au moment où le Conseil fédéral devra formuler des propositions, il tienne compte en particulier du problème du financement.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Le thème des centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences a récemment été débattu au sein même de votre conseil. En effet, le 27 septembre dernier, vous avez adopté – j'aurais presque tendance à dire "nous avons adopté" – la motion de la conseillère aux Etats Carobbio Guscetti, "Mettre en place des centres d'aide d'urgence pour les victimes de violences sexuelles, domestiques ou sexistes".

Les motions déposées par les conseillères nationales Funiciello et de Quattro portent sur la même problématique. Le Conseil fédéral vous invite également à les accepter.

En réponse à la question sensible de M. le conseiller aux Etats Juillard, effectivement, ce n'est pas exactement le principe "qui commande, paie" qui s'applique, parce qu'il s'agit de soutenir les mises en oeuvre, notamment de centres LAVI ou autres. L'activité de la Confédération, qui est déjà mise en oeuvre dans le cadre d'une plateforme de concertation

avec les cantons et les villes, au niveau notamment de la prévention des violences intrafamiliales ou sexuelles, vise à coordonner entre les différents acteurs du domaine les différentes actions, notamment au niveau de la prévention, ou les réponses à donner. Il a également été dit qu'il était extrêmement important de veiller à la transmission des données pour que les victimes ou les personnes en souffrance ne doivent pas réitérer à chaque fois un narratif qui est douloureux. La coordination est donc extrêmement importante.

Ce dont je peux vous assurer, c'est qu'il y aura des moyens mis à disposition au niveau de la formation et de la mise en oeuvre du concept. Par contre, pour ce qui concerne la prise en charge des centres LAVI, qui est de la responsabilité des cantons, du domaine de la santé, j'ose vous décevoir en vous disant que ce ne sera pas pris en charge par la Confédération. La Confédération s'engagera au niveau de la formation, de la coordination et de la mise en oeuvre des dispositifs. Je vous invite à accepter les motions.

**22.3333, 22.3334**

*Angenommen – Adopté*

22.3242

**Motion Mazzone Lisa.  
Verlängerung der Stabilitätsphase  
für werdende Mütter  
im Ausschaffungsverfahren**

**Motion Mazzone Lisa.  
Elargir la période de stabilité  
pour les futures mères  
soumises à une procédure  
de rapatriement**

Ständerat/Conseil des Etats 27.09.22 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)  
Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23

*Antrag der Mehrheit*  
Ablehnung der Motion

*Antrag der Minderheit*  
(Mazzone, Jositsch, Stöckli, Z'graggen, Zopfi)  
Annahme der Motion

*Proposition de la majorité*  
Rejeter la motion

*Proposition de la minorité*  
(Mazzone, Jositsch, Stöckli, Z'graggen, Zopfi)  
Adopter la motion

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Müller** Damian (RL, LU), für die Kommission: Die Motion will den Bundesrat beauftragen, die zwangsweise Rückführung nach Ausländerrecht in Bezug auf Frauen, die schwanger oder frischgebackene Mütter sind, so zu ändern, dass deren Rückführung spätestens ab der 28. Schwangerschaftswoche bis mindestens acht Wochen nach der Geburt verboten wird. Oberstes Gebot muss selbstverständlich sein, dass keine von einer Ausweisung betroffene Person während einer Rückführung gesundheitliche Beeinträchtigungen erleidet. Das Gebot, die Gesundheit zu schützen, wird vom Staatssekretariat

für Migration (SEM) und der medizinischen Leistungserbringerin seit Jahren sehr ernst genommen. Auch die Nationale Kommission zur Verhütung von Folter hatte während der letzten fünf Jahre keine Beanstandungen zur medizinischen Begleitung von Rückführungen zu verzeichnen. Allerdings empfiehlt die Nationale Kommission zur Verhütung von Folter in ihrem Bericht vom 26. April 2018 den Schweizer Behörden, bei Frauen ab der 28. Schwangerschaftswoche und bis acht Wochen nach der Geburt auf eine Rückführung zu verzichten.

Schwangere Frauen werden am Abflugtag nochmals auf ihre Transportfähigkeit hin untersucht. Findet eine Rückführung dann wirklich statt, wird jede Schwangere von einer medizinischen Fachperson begleitet. Die Schweiz verfügt über eine flexible Praxis, welche im Einzelfall die konkreten Umstände sowohl vor als auch nach der Geburt berücksichtigt. Seit Mitte 2019 wird auch nach vollendeter 32. Schwangerschaftswoche zudem von einer Rückführung abgesehen. Dabei sind Flugreisen gemäss der Kontraindikationsliste bei einer komplikationslosen Schwangerschaft eigentlich bis zur 36. Schwangerschaftswoche möglich. Sollte es sich zudem um eine Risikoschwangerschaft handeln, kann es sogar sein, dass die Behörden auch vor der 28. Schwangerschaftswoche von einer Rückführung absehen. Die Einzelfallprüfung hat sich bewährt und macht Sinn.

Angesichts dieser Situation erachtet Ihre Kommission die derzeitige Praxis des Staatssekretariats für Migration und die geltenden Grundlagen, die das SEM zusammen mit Gesundheitsfachpersonen und in Absprache mit den Kantonen ausgearbeitet hat, als ausreichend. Die flexible Praxis der Schweiz hat sich zudem bewährt. Diese Praxis wird einerseits dem Schutz der Gesundheit der schwangeren Frau und des ungeborenen Kindes bzw. der Mutter und des neugeborenen Kindes und andererseits dem allgemeinen Interesse an einem tatsächlichen Vollzug der Wegweisung gerecht. Die Kommission hat zudem von der Tatsache Kenntnis genommen, dass sich mit dieser Praxis gemäss Angaben des SEM in den letzten sechs Jahren keine Zwischenfälle ereignet haben.

Eine Minderheit beantragt, die Motion anzunehmen und so die Empfehlungen der entsprechenden Kommission umzusetzen, um werdenden Müttern akuten Stress zu ersparen.

Ihre Kommission beantragt nach intensiver Behandlung und mit den bereits ausgeführten Erklärungen mit 7 zu 5 Stimmen, die Motion abzulehnen. Ich bitte Sie, der Empfehlung der Kommission zu folgen und die Motion abzulehnen.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Dans son rapport adopté le 26 avril 2018, la Commission nationale de prévention de la torture recommandait aux autorités suisses de renoncer au renvoi de femmes enceintes au-delà de la 28e semaine de grossesse et jusqu'à huit semaines après la date de l'accouchement. Cela a été dit par le rapporteur, la pratique actuelle permet des renvois jusqu'à 32 semaines – il y a un différentiel de quatre semaines – et à partir de sept jours après la naissance d'un enfant.

Une grossesse, vous le savez, dure en principe 40 semaines. A 32 semaines, vous entamez le huitième mois de grossesse. C'est un stade avancé de la grossesse. Pour cette raison, le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés a édicté des principes directeurs et recommande justement ce délai de stabilité à partir de 28 semaines de grossesse et jusqu'à huit semaines après l'accouchement. Il faut se rendre compte que – chaque personne qui a vécu cette situation soi-même ou en tant que père le sait – la grossesse est très éprouvante. La procédure de rapatriement est source de stress aigu. Il faut aussi réaliser qu'il s'agit d'une interruption dans le suivi de la grossesse et dans l'accompagnement. C'est donc un moment d'instabilité qui n'est pas adéquat pour la venue au monde d'un enfant dans les conditions les plus propices recommandées – ou même au-delà des plus propices – qui représentent le minimum qui est à attendre.

Il s'agit aussi des recommandations enseignées aux futurs professionnels de la naissance par les hautes écoles de santé qui insistent sur la nécessité de tout mettre en place

afin de prévoir un accueil idéal de l'enfant dès le milieu de la grossesse.

On sait aussi évidemment que la période post-partum, donc après la grossesse – et ceci, de nouveau, chaque père et chaque mère le sait –, est particulièrement sensible et délicate. Il faut de nombreuses semaines de stabilité afin que le bien-être minimal de l'enfant soit garanti et que les parents se retrouvent en tant que famille. Il s'agit de la mise en place de l'allaitement, de la prévention d'une possible dépression post-partum et de la stabilité dans le couple. Tous ces éléments doivent être pris en compte. Malheureusement, les sept jours qui sont prévus à l'heure actuelle sont insuffisants pour garantir le bien-être de l'enfant tel qu'il est recommandé par les traités internationaux.

J'entends bien que la majorité s'appuie sur le fait que l'on tient compte des contre-indications médicales. Effectivement, il existe une liste de contre-indications médicales, et on essaye de ne pas prendre un risque exagéré. En revanche, ce qui n'est pas suffisamment pris en compte, et qui est problématique, c'est qu'il y a des contre-indications pour le bien-être de l'enfant. Ce n'est pas parce qu'aucun cas grave ne survient pour une personne que la situation est adéquate pour le bien-être de l'enfant. On sait que le bien-être de l'enfant est déjà concerné lorsqu'il se trouve dans le ventre de la mère, il dépend donc aussi de la situation dans laquelle se trouve la mère dès le milieu de la grossesse.

Cette proposition s'appuie donc sur le fait qu'il y a malheureusement encore des rapatriements de femmes très enceintes et, heureusement peu, de rapatriements de mères avec leur enfant peu après la naissance. Un certain nombre de situations sont énoncées. Le Conseil fédéral dit que le nombre de rapatriements a baissé entre 2020 et 2021, ce qui est relativement évident, car le nombre de personnes concernées était moindre du fait de la baisse des demandes d'asile des personnes présentes. On ne sait pas si cela va augmenter à nouveau.

Et puis, ce que je trouve problématique, c'est que le Secrétariat d'Etat aux migrations ne collecte pas de données sur le niveau d'exécution des rapatriements des femmes enceintes ni sur les moyens de contrainte puisque l'exécution est de la compétence des cantons. Il me semble que cela justifie d'autant plus que l'on fixe un cadre clair.

J'ai encore deux remarques. La première c'est que, au fond, il y a très peu de cas qui sont concernés par ma motion. C'est donc une demande qui est modérée. Mais, justement, parce qu'il y a peu de cas, il me semble que nous pouvons appliquer les recommandations du Haut-Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés et de notre Commission nationale de prévention de la torture sans que cela bouleverse fondamentalement le système.

La seconde remarque c'est que, en fait, il s'agit d'une proposition extrêmement modérée également dans son contenu. Elle propose ce délai de stabilité entre la 28e semaine de grossesse et la huitième semaine après la naissance; c'est donc une proposition qui me semble équilibrée, elle devrait pouvoir faire l'objet d'un soutien.

Je regrette que la discussion en commission n'ait pas été aussi fournie que ce qui a été décrit par le rapporteur, parce que je pense que cela vaut la peine, même si, effectivement, il ne s'agit que de peu de cas, car c'est un grand enjeu pour les personnes concernées. C'est pour cela que je vous invite à soutenir cette motion.

**Z'graggen** Heidi (M-E, UR): Ohne Zweifel haben wir in der Schweiz und auch in Europa aufgrund der starken Flüchtlings- und Migrationsbewegungen grosse Probleme. Es stellen sich viele Fragen. Beispielsweise sind die Kantone am Anschlag. Wir haben das alle mitbekommen. Es geht um Unterbringungen usw. Hier sind Sie, Frau Bundesrätin, und der ganze Bundesrat selbstverständlich ausserordentlich gefordert.

Hier geht es aber um einen anderen Bereich. Es geht um abgeschlossene Asylverfahren. Die Rückkehr ist angeordnet, der Entscheid ist gefällt. Es gibt wenige solche Fälle. In den Jahren 2017 bis 2022 gab es 34 kontrollierte Ausreisen von schwangeren Frauen. Sieben Mütter mit neugeborenen

Kindern sind vor Ablauf der mit der Motion geforderten Frist von acht Wochen Mutterschaft zurückgeschafft worden. Eine Ausreise erfolgte zwangsweise.

Zwar kann eine längere Ausreisefrist gewährt werden, und ich attestiere den Vollzugsbehörden auch Sorgfalt. Trotzdem sehe ich eine gewisse Härte, die nicht abgesprochen werden kann. Es geht um schwangere Frauen und um Mütter mit ganz kleinen Kindern, das heisst Säuglingen, die erst sieben Tage auf der Welt sind. Die betreffenden Frauen würden einfach ein bisschen länger bei uns bleiben. Angesichts der Tatsache, dass es sehr wenige Fälle sind, können wir kaum von einer grossen Belastung des Asylsystems sprechen, auch hinsichtlich der Kosten nicht. Natürlich müssen die Frauen mit ihren Kindern zurück. Die Rückkehr ist angeordnet. Ich sehe hier aber doch eine Härte und meine, dass wir die Anpassung der Ausreisefristen vornehmen sollten. Ich bin deshalb für die Annahme der Motion Mazzone.

**Hefti** Thomas (RL, GL): Es ist wichtig, dass wir uns bewusst sind, dass wir von Einzelfällen sprechen und dass das Gesetz, die Artikel 64d und 69 des Ausländer- und Integrationsgesetzes (AIG), flexible Lösungen erlaubt. Zwischen 2017 und 2021 kam es zu insgesamt 32 Ausreisen von schwangeren Frauen auf dem Luftweg; in den letzten beiden Jahren dieses Zeitraumes, 2020 und 2021, waren es lediglich deren drei. Das Gesetz erlaubt es, die Ausreisefristen länger anzusetzen oder zu verlängern – ohne Begrenzung. Das Gesetz lautet nämlich so: "Eine längere Ausreisefrist ist anzusetzen oder die Ausreisefrist wird verlängert, wenn besondere Umstände wie die familiäre Situation, gesundheitliche Probleme oder eine lange Aufenthaltsdauer dies erfordern." Die Schweiz kann also im Einzelfall jeweils die konkreten Umstände sowohl vor als auch nach der Geburt berücksichtigen, und sie tut dies auch. Wir tun also nichts Unrechtes, wenn wir die Motion wie die Mehrheit der Kommission und der Bundesrat zur Ablehnung empfehlen.

Ich möchte noch anmerken, dass für mich der Diskussion zu dieser Frage etwas Verstörendes anhaftet. Wie ich der Begründung der Motion entnehme, ist der Anlass für den Vorstoss ein Bericht der Nationalen Kommission zur Verhütung von Folter, der an die Schweizer Behörden gerichtet ist. Sie haben richtig gehört: "Verhütung von Folter", und die Adressaten sind die Schweizer Behörden. Allein dieses Setting macht die Schweiz schlecht und stellt sie an den Pranger. Wir müssen uns dies aber nicht gefallen lassen, denn unser Recht erlaubt eine flexible und dem Einzelfall gerecht werdende Praxis. Das Perfide an diesem Setting ist nämlich auch, dass die Üblen, d. h. diejenigen, die Menschen durch Misswirtschaft, Korruption und grausame, menschenverachtende Regierungsmethoden in die Flucht treiben, völlig in Ruhe gelassen und ausgeblendet werden. Das soll doch nicht sein.

Wir dürfen nicht naiv sein, und wir sollten daher die Praxis, wie sie in der Schweiz möglich ist und wie sie das Gesetz erlaubt, so belassen. Deshalb müssen wir keine Änderung am Gesetz vornehmen.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: La présente motion demande donc l'interdiction des rapatriements sous contrainte pour les femmes enceintes ou nouvellement mères, à partir de la 28e semaine de grossesse et jusqu'à huit semaines après l'accouchement. Dans sa prise de position du 18 mai 2022, le Conseil fédéral propose de rejeter la motion qui, par ailleurs, a été transmise le 27 septembre 2022 à la commission compétente suite à la demande de Mme la conseillère aux Etats Gapany.

Le Conseil fédéral comprend l'objectif de la motion et considère qu'il est essentiel de soumettre chaque rapatriement à un examen minutieux et précis. Il est impératif de ne pas porter atteinte à la santé d'une personne pendant son rapatriement. Cette règle s'applique en particulier aux personnes possiblement vulnérables et, bien naturellement, les femmes enceintes ou les nouveau-nés sont concernés par la catégorie des personnes vulnérables.

La Confédération en général et le SEM en particulier ont tout intérêt à éviter les incidents qui touchent à la santé durant les



retours, ce premièrement pour des questions de dignité pour les personnes concernées et, secondement, pour une mise en oeuvre correcte des bases légales. L'attention et le sens des responsabilités dont les autorités doivent faire preuve dans l'accomplissement de leur mission sont d'autant plus importants que les retours sont, par essence, un domaine sensible, un domaine observé.

Wie es Ständerat Müller erwähnt hat, kann der Bundesrat Ihnen deshalb versichern, dass das SEM zusammen mit der medizinischen Leistungserbringerin dieses Gebot, nämlich die Gesundheit zu schützen, seit Jahren einhält. Auch die Nationale Kommission zur Verhütung von Folter hat während den letzten fünf Jahren keine Beanstandung zur medizinischen Begleitung von Rückführungen gemacht.

Au cours des six années écoulées, le SEM a enregistré – cela a été mentionné –, par voie aérienne, sous le contrôle des autorités, le départ de trente-quatre femmes enceintes, tandis que sept mères avec leur nouveau-né ont quitté la Suisse durant cette même période.

La question de la recommandation des huit semaines demandée par la motion peut être prise en considération dans la mise en oeuvre des décisions. Sur ces sept départs, un seul s'est inscrit dans le cadre d'un rapatriement – c'était en 2017 –, et le SEM n'a pas connaissance d'incidents d'ordre médical qui seraient survenus pendant ces départs ou après l'arrivée dans le pays de destination. Cela a été mentionné, les femmes enceintes sont soumises à un examen médical le jour même du départ. Lorsqu'un rapatriement a lieu, chaque femme enceinte est également accompagnée par un professionnel de la santé.

La liste des contre-indications établie en collaboration avec l'Académie suisse des sciences médicales et la Fédération des médecins suisses aide à évaluer l'aptitude au transport de la personne concernée. Cette liste énumère, outre les maladies, les circonstances médicales qui s'opposent à un rapatriement. Ainsi, une femme qui vit une grossesse sans complications peut être rapatriée, du point de vue médical, jusqu'à sa trente-sixième semaine de grossesse. Je crois que c'est véritablement l'enjeu de votre discussion de savoir si on prend des considérations uniquement médicales en considération ou des considérations politiques par rapport au fait que le rapatriement est un facteur de stress, dont personne ne contestera la réalité.

En 2019, le SEM a néanmoins décidé, en concertation avec les cantons, d'abaisser ce délai à la trente-deuxième semaine, dans l'intérêt de la femme enceinte et également pour le bien de l'enfant. Cette décision fait en outre écho à la pratique d'autres Etats européens, même si certains Etats continuent à rapatrier des femmes enceintes jusqu'à la trente-quatrième, voire la trente-sixième semaine de grossesse.

Cette liste des contre-indications indique également qu'une mère et son nouveau-né sont considérés comme inaptes au transport jusqu'à 7 jours après la naissance de ce dernier. Ce délai est toutefois un minimum théorique. En pratique, le délai imparti pour quitter la Suisse est généralement plus long.

Sur le plan juridique, les articles 64d et 69 de la loi fédérale sur les étrangers et l'intégration obligent l'autorité compétente à assortir la décision de renvoi d'un délai de départ raisonnable de 7 à 30 jours et l'autorité compétente, qui est donc le canton d'exécution, peut se prononcer pour un délai plus long. Le canton peut également accorder un délai de départ plus long que 30 jours dans des circonstances particulières telles qu'une naissance toute récente ou une situation de grossesse. C'est précisément ce qui se passe en général après une naissance.

Der Bund ist daher der Ansicht, dass die Rechtsgrundlage eine flexible Praxis erlaubt, welche im Einzelfall jeweils die konkreten Umstände sowohl vor als auch nach der Geburt berücksichtigt.

Insgesamt lässt sich also sagen, dass die Behörden grossen Wert auf die gesundheitliche Unversehrtheit von rückzuführenden Personen legen. Es sind in diesem Zusammenhang keinerlei gesundheitliche Vorfälle bei schwangeren Frauen oder neugeborenen Kindern bekannt. Die geltende Rechtsgrundlage ermöglicht zudem eine flexible und der jeweiligen Situation angemessene Praxis.

Pour les raisons que je viens de mentionner, le Conseil fédéral prend en considération de manière positive les intentions de l'auteur de la motion; il estime que la motion n'est pas nécessaire, en raison de la possibilité d'agir au cas par cas. Par contre, cela a été aussi mentionné, on parle de peu de situations. Si la motion devait être acceptée, il n'y aurait pas un changement de paradigme.

Mais néanmoins, comme le mentionne la majorité de votre commission, le Conseil fédéral vous propose de rejeter la motion.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.3242/5691)

Für Annahme der Motion ... 17 Stimmen

Dagegen ... 24 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.4296

### **Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation des Geldspielgesetzes. Ist die Sperrung von nicht bewilligten Online-Angeboten genügend wirksam?**

### **Interpellation Chassot Isabelle. Evaluation de la loi sur les jeux d'argent. Le blocage des offres en ligne non autorisées est-il suffisamment efficace?**

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Interpellantin ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt und beantragt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert.

**Chassot** Isabelle (M-E, FR): Je remercie le Conseil fédéral pour sa réponse à mon interpellation. Je ne peux cependant pas me déclarer satisfaite, du moins pas entièrement satisfaite, et j'aurais envie d'ajouter: en tout cas moins satisfaite que le Conseil fédéral, qui semble considérer que le blocage des offres en ligne fonctionne et que la nouvelle réglementation aurait démontré son efficacité, l'objectif n'étant pas selon lui d'assurer une efficacité à 100 pour cent.

Cette satisfaction du Conseil fédéral m'a d'autant plus surprise qu'il rappelle lui-même, dans sa réponse, que la lutte contre l'offre de jeux non autorisés et la protection des joueurs contre l'offre illégale sont des objectifs très importants de la loi. Actuellement, la Suisse compte quelque 95 000 joueurs inscrits dans la base de données des exclus, dite Veto, que se partagent Swisslos, la Loterie Romande et les casinos terrestres et numériques suisses. Malheureusement, la Suisse n'étant pas une île, les joueurs inscrits dans cette base de données des exclus jouent "avec leurs pieds", en traversant les frontières des pays voisins pour jouer dans leurs casinos. Savez-vous par exemple où est situé le casino de Blotzheim? Juste de l'autre côté de la frontière française de Bâle. Il est devenu le deuxième casino français en volume de produit brut des jeux après celui d'Enghien, qui est tout de même celui de la banlieue parisienne.

Si l'on ajoute encore à cela qu'ils jouent "avec leurs doigts" en composant sur leur clavier l'adresse Internet des sites illégaux, on se rend compte que le problème de santé publique est important et qu'il est même au plus haut dans les préoccupations légitimes de l'Office fédéral de la justice, de l'Office fédéral de la santé publique ainsi que des milieux de la lutte et de la prévention contre le jeu excessif, et que ce problème

n'est absolument pas résolu, car les joueurs malades vont jouer à l'étranger.

Ce faisant, les bénéfices générés par la pratique des jeux partent dans les mains des opérateurs étrangers, alors que les conséquences négatives en matière de santé publique restent en Suisse.

Dans cette optique, Madame la conseillère fédérale, je me permets de revenir sur deux points de la réponse qui ne me satisfont pas, notamment dans la perspective de l'évaluation de la loi fédérale sur les jeux d'argent qui sera prochainement initiée sous l'égide de l'Office fédéral de la justice, office rattaché à votre département.

Premier point: le blocage des offres en ligne. Un audit du Contrôle fédéral des finances du 13 octobre dernier relève que les mesures de blocage des sites illégaux prises par les fournisseurs de services Internet sur indication des régulateurs de la Commission fédérale des maisons de jeu et de l'Autorité intercantonale de surveillance des jeux d'argent (Gespa) ne sont que partiellement – je souligne: partiellement – efficaces. Le contournement de ces mesures reste en effet très, trop facile, soit par les joueurs eux-mêmes, en utilisant un VPN accessible très aisément sous forme d'application gratuite ou très bon marché, utilisable sans qu'aucune connaissance technique ne soit nécessaire, soit par les opérateurs, qui multiplient à l'infini les nouvelles adresses IP après que la précédente a été bloquée. La liste des sites interdits, qui commence à Interwetten1, Interwetten2 jusqu'à, actuellement, Interwetten11, démontre à quel point il est aisé de modifier ces adresses. Et pourtant, il existe des mesures complémentaires de blocage.

Si je peux comprendre que la mesure du blocage des paiements ne soit pas envisagée ou envisageable – cette option a été écartée au moment de l'examen de la loi –, une intensification de la collaboration internationale entre régulateurs de pays européens permettrait l'examen d'autres mesures.

Les Etats européens voisins de la Suisse sont, eux aussi, confrontés aux mêmes défis que notre pays, avec des succès divers dans leur lutte contre le jeu illégal. Un regard par-dessus nos frontières est intéressant de ce point de vue.

Si je prends par exemple la Belgique, la commission des jeux d'argent belge a en effet décidé de s'attaquer aux nombreux sites Internet illégaux. En marge de la procédure répressive classique, la commission procède à l'envoi de mises en demeure "amicales" dans lesquelles elle rappelle le système légal en vigueur en Belgique et octroie un court délai pour mettre fin à la situation infractionnelle.

Dans ce cadre, les exploitants étrangers de sites illégaux sont invités à rendre leur site immédiatement inaccessible aux joueurs belges. A défaut de satisfaire dans la quinzaine à cette mise en demeure, une procédure classique est entamée. Cette procédure amiable a le mérite d'être beaucoup plus rapide et plus efficace que la procédure normale, puisque plus de sites illégaux peuvent ainsi être rendus inaccessibles aux joueurs belges que ce n'est le cas dans notre pays.

La France et le Danemark, quant à eux, adoptent des démarches actives de collaboration avec les régulateurs des pays hôtes et des opérateurs illégaux – parmi eux, faut-il le dire, le principal est Malte –, afin de faciliter des accords amiables qui rendent inaccessibles les sites à leurs concitoyens. Mises en oeuvre en complément des blocages, ces démarches contribuent efficacement à la lutte contre le jeu illégal.

Pourquoi, dès lors, ne pas envisager de telles démarches pour notre pays? L'Autorité intercantonale des jeux d'argent (Gespa) et la Commission fédérale des maisons de jeu (CFMJ) disposent des bases légales qui leur permettraient de développer de telles collaborations. Elles l'ont d'ailleurs fait dans d'autres domaines liés aux jeux d'argent, par exemple dans le cadre de la lutte contre la manipulation des résultats sportifs.

Le deuxième point de mon insatisfaction porte sur l'estimation du produit brut du marché. En 2013, le Conseil fédéral avait lui-même estimé le produit brut des jeux illégaux à 300 millions de francs. Aujourd'hui, le Conseil fédéral précise dans son avis qu'il ne peut pas donner de chiffres en l'ab-

sence de méthodes précises. Il relève cependant dans son avis l'augmentation très importante du produit brut des jeux en ligne en l'expliquant par le fait que: "... des parts de marché ont pu être récupérées par des exploitants suisses de jeux légaux". Quelles parts de marché? Sur un total de combien? Comment mesurer l'efficacité du dispositif?

Le Conseil fédéral nous dit ne pas avoir pour objectif une efficacité à 100 pour cent. Je l'ai déjà dit. Quel est son objectif, 70 pour cent, 80 pour cent, 90 pour cent ou 95 pour cent? Une étude scientifique sur le territoire national permettrait d'avoir des chiffres pour connaître l'importance de ce phénomène.

Comment, dans le cas contraire, évaluer l'état des pratiques des joueurs et proposer d'éventuelles mesures de protection pour améliorer l'efficacité du système?

J'espère dès lors vivement que l'évaluation de la loi sur les jeux d'argent à venir intégrera ces deux aspects et que la question de l'efficacité du dispositif actuel sera examinée avec soin.

Seul un blocage des offres non autorisées permet en effet de canaliser les joueurs suisses vers les offres légales, qui offrent les garanties nécessaires en lien avec le jeu excessif et la lutte contre le blanchiment et qui assurent, en plus, que la plus grande partie du produit des jeux aille à l'utilité publique. Je vous remercie dès lors, Madame la conseillère fédérale, de la suite que vous donnerez à mes remarques.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Je remercie Mme la conseillère aux Etats Chassot, non pour ses insatisfactions, mais pour la documentation à l'appui de ses insatisfactions.

Effectivement, cela peut paraître maladroit d'indiquer que l'objectif n'est pas d'assurer une efficacité à 100 pour cent. Bien sûr, l'objectif est d'arriver à 100 pour cent, mais la réalité montre qu'il serait "déclamatoire" si l'on indiquait que l'on veut atteindre 100 pour cent. Vous comprendrez que je renonce à vous dire quel pourcentage l'on souhaite atteindre: le plus élevé naturellement.

Par contre, je ne renonce pas à affirmer que, lors de l'évaluation, nous prendrons en considération des éléments que vous avez mentionnés. J'avoue que je ne connaissais pas les modèles belges par rapport à des procédures "amicales" et "préventives". Comme dans beaucoup d'autres objets, l'information, la prévention et une certaine clarté dans les décisions à prendre amènent les joueurs à avoir des comportements autres et surtout les plateformes à renoncer à proposer des jeux en ligne dans notre pays. Je prends note des différents éléments.

Vous avez été extrêmement pudique en disant que vous aviez deux insatisfactions. Je crois que vous les avez regroupées et que vous en avez beaucoup plus. J'essaierai pour la prochaine réponse, notamment pour l'évaluation, de prendre différents éléments que vous avez mentionnés.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4593

## Interpellation Mazzone Lisa. Psychische Gesundheit von Asylsuchenden. Berücksichtigung der Suizidgefahr und Prävention

### Interpellation Mazzone Lisa. Prise en compte du risque suicidaire et prévention en matière de santé mentale chez les demandeuses et demandeurs d'asile

Ständerat/Conseil des Etats 13.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Interpellantin ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates nicht befriedigt und verlangt Diskussion. – Sie sind damit einverstanden.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Je suis désolée, je vais vous accabler avec des insatisfactions supplémentaires et un peu plus élevées qu'au nombre de deux. Le canton de Genève a été en émoi en novembre dernier et encore en janvier dernier à la suite des suicides de jeunes requérants d'asile.

En novembre, il s'agissait d'un jeune Afghan qui a mis fin à ses jours en se jetant dans le Rhône à Genève. Il était arrivé en 2021, avec un parcours marqué par la violence, déjà dans son enfance. Il relatait des agressions particulièrement traumatisantes. Il a vécu les incendies sur l'île de Lesbos et des situations très délicates à Thessalonique. Dans le rapport médical qui a été établi par les médecins, ces derniers indiquaient ne pas connaître de structure de soins en Grèce qui correspondrait à ses besoins. Ce jeune homme a passé 140 jours au centre fédéral, puis il a été attribué au canton de Genève malgré les procédures accélérées. Dans le pronostic médical de février 2022, il est indiqué ceci: "Au vu des événements rapportés, un retour au pays de cette personne, tout comme un renvoi sur la Grèce, le mettrait à risque de décompensation de son état psychique, car il serait exposé au contexte initial traumatique, c'est-à-dire où il a subi des violences. Compte tenu de ses antécédents, le patient présenterait un risque élevé de passage à l'acte suicidaire en cas de renvoi." Malgré tout, le Secrétariat d'Etat aux migrations a décidé en février de le renvoyer en Grèce. Cette décision a été contestée auprès du Tribunal administratif fédéral qui l'a approuvée à son tour. Selon lui: "Le diagnostic de stress post-traumatique tel que posé dans le rapport médical ne prouve pas en soi les mauvais traitements allégués, l'appréciation d'un médecin spécialiste pouvant toutefois constituer un indice dont il faut tenir compte dans l'appréciation des preuves. [...] la sévérité de la pathologie psychiatrique dans le cas particulier, le seuil de gravité au sens de la jurisprudence précitée n'est pas atteint compte tenu des documents médicaux figurant au dossier."

Ces éléments ont particulièrement frustré, voire dépité, des représentants du corps médical qui s'en sont ouverts dans une tribune, parce qu'ils ont l'impression qu'il y a une banalisation de la parole des autorités médicales par les autorités qui la requièrent, soit d'abord le Secrétariat d'Etat aux migrations (SEM) et ensuite le Tribunal administratif fédéral (TAF). Cette question est une question d'ordre systémique, et ce qui nous intéresse, c'est évidemment quelle leçon on peut tirer de cette situation, pour que cela n'arrive plus. Il s'agit effectivement d'un cas particulier, qui s'est répété en janvier, mais il est important de pouvoir mettre en place un cadre qui permette que cela n'arrive plus. Il est vrai que la non-prise en compte ou la relativisation des rapports médicaux est très inquiétante. Inquiétante aussi parce que ces personnes détiennent cet accès à leur patient ou à leur patiente.

Le Conseil fédéral dit également dans son avis qu'une tendance suicidaire ne fait pas obstacle au renvoi si l'Etat responsable de son application prend des dispositions pour empêcher la mise à exécution de la menace suicidaire et s'il prépare et accompagne le transfert par des mesures appropriées. Je pense qu'il est essentiel, dans le cas de figure, de garantir aussi que l'on prenne en compte le renvoi en tant que tel et ce que peut provoquer le renvoi lui-même en vue d'un possible passage à l'acte.

Dans ce cadre-là, les professionnels qui sont en contact avec ces personnes ont émis des recommandations. Il s'agit de la Croix-Rouge suisse et de plusieurs associations genevoises comme le Centre social protestant. Ils demandent que le corps médical puisse disposer de suffisamment de temps pour réaliser les diagnostics nécessaires. Ils demandent aussi que les expertises médicales soient prises en compte à leur juste valeur dans les décisions d'asile et de renvoi du SEM et dans les arrêts du TAF – ce qui nous concerne moins. Ils demandent qu'en cas de doute, les médecins soient auditionnés, que les transferts Dublin soient annulés en cas de contre-indication médicale claire et que la clause de souveraineté soit appliquée, de la même manière que les renvois vers les Etats tiers soient jugés inexigibles en cas de contre-indication médicale.

La question que je me pose – je ne vais pas vous demander de prendre position sur l'ensemble de ces revendications – est la suivante: le Conseil fédéral partage-t-il la préoccupation? Que compte-t-il faire? Je ne suis pas satisfaite par la réponse contenue dans son avis, car les réponses apportées ne donnent pas le sentiment qu'il y a une prise en compte à sa juste valeur de la problématique qui est vécue.

Comment le Conseil fédéral est-il prêt à chercher des solutions? Est-il prêt à associer à la fois le corps médical et les partenaires de la société civile pour trouver des solutions? J'ai une dernière question: le Conseil fédéral parle, dans son avis, d'une "évaluation des besoins dans ce domaine par une entreprise externe" et que les résultats et "des mesures nécessaires seront définies d'ici à juin 2024". Que fait-on jusqu'à juin 2024?

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: Madame Mazzone, vous soulevez une question extrêmement sensible: la dimension médicale dans le cadre soit des renvois, soit déjà même au niveau du traitement du dossier, tant dans les centres d'accueil de la Confédération que dans les centres d'accueil cantonaux.

Ce dont je peux vous assurer, c'est qu'il n'y a aucune volonté de banaliser la parole médicale. Par contre, il est vrai – et nous le signalons de manière assez claire – qu'une étude est en cours afin de savoir comment on pourrait améliorer l'accès des personnes aux soins dans des délais raisonnables par rapport au traitement des dossiers. Il y a là une insatisfaction. C'est ce qui résulte de l'observation de la situation.

Ce que je peux encore préciser, c'est que le SEM partage tout à fait votre préoccupation: lorsqu'une personne est attribuée à un canton, il faudrait vérifier s'il y a une possibilité d'accès au traitement médical ou de suivi du traitement médical, si traitement médical il y avait ou il y aura.

Les termes que vous avez repris ne sont ni ceux du SEM ni ceux du Conseil fédéral. C'est l'austérité des textes de loi, qui sont assez cyniques, voire sordides pour certains termes. Comme la situation n'ira pas en s'améliorant au niveau de la densité des personnes accueillies dans les centres, nous étudions comment associer des mesures de sécurité à des mesures d'accompagnement social et d'accompagnement médical. Dans les situations de crise auxquelles nous sommes confrontées, on a le sentiment que seule la sécurité est la réponse adaptée, alors que nous sommes persuadés qu'il faut tout un accompagnement de nature sociale, de nature médicale, de nature intégrative.

Par rapport aux deux situations tragiques que vous avez mentionnées, en tout cas personnellement, les mots me manquent. On n'a aucune justification. Par contre, comme vous le relevez, il y a lieu de réfléchir sur le plan systémique à la manière d'anticiper les situations qui pourraient aboutir à une issue si tragique.

Donc, effectivement, l'échéance du rapport est fixée à juin 2024. Mais d'ici à 2024, une réflexion sera menée au sein même des centres et au niveau du SEM pour avoir des réponses adaptées et éviter ces situations, sachant toutefois qu'on ne peut pas éviter une situation de crise.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Auch dieses Geschäft ist damit erledigt.

Wir sind bereits wieder am Ende unserer Tagesordnung angelangt. Ich verabschiede Frau Bundesrätin Baume-Schneider und wünsche ihr und Ihnen einen guten Abend.

*Schluss der Sitzung um 17.40 Uhr*  
*La séance est levée à 17 h 40*

## Zehnte Sitzung – Dixième séance

Dienstag, 14. März 2023  
Mardi, 14 mars 2023

08.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates*  
*Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Jositsch, Thorens Goumaz

22.431

### Parlamentarische Initiative

#### SGK-N.

#### Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung

#### Initiative parlementaire

#### CSSS-N.

#### Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins

#### Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence

Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

#### Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Ausnahmen von der Pflicht einer dreijährigen Tätigkeit) Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Dringlichkeitsklausel wurde in beiden Räten von der Gesamtabstimmung ausgenommen, wie dies Artikel 77 Absatz 1 des Parlamentsgesetzes vorsieht. Gemäss Absatz 2 von Artikel

77 wird über die Dringlichkeitsklausel erst nach erfolgter Differenzbereinigung abgestimmt. Am 2. März haben wir dem Beschluss des Nationalrates vom 28. Februar zugestimmt. Der Nationalrat hat die Dringlichkeitsklausel am 13. März angenommen. Wir können also heute über diese Klausel abstimmen. Der Berichterstatter verzichtet auf ein Votum.

#### Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 22.431/5693)

Für Annahme der Dringlichkeitsklausel ... 35 Stimmen

Dagegen ... 1 Stimme

(5 Enthaltungen)

*Das qualifizierte Mehr ist erreicht*

*La majorité qualifiée est acquise*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

22.057

### Soziale Sicherheit.

### Abkommen mit Albanien

### Sécurité sociale.

### Convention avec l'Albanie

#### Zweitrat – Deuxième Conseil

Nationalrat/Conseil national 05.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Müller** Damian (RL, LU), für die Kommission: Seit dem Inkrafttreten des Sozialversicherungsabkommens zwischen der Schweiz und Bosnien und Herzegowina am 1. September 2021 ist Albanien der einzige Staat im Westbalkan, mit dem die Schweiz noch kein bilaterales Abkommen über soziale Sicherheit abgeschlossen hat. Dabei ist Albanien ein Schwerpunktland der schweizerischen Entwicklungszusammenarbeit im Balkan. Ziel dieser Zusammenarbeit ist unter anderem die Stabilisierung der Situation in Serbien, Montenegro, Mazedonien, Bosnien und Herzegowina, im Kosovo und in Albanien durch die Verstärkung der wirtschaftlichen Zusammenarbeit und die Kooperation in Migrationsfragen. Mit dem Bundesbeschluss zur Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Albanien über soziale Sicherheit soll diese Lücke geschlossen werden.

Das Abkommen mit Albanien entspricht inhaltlich den Sozialversicherungsabkommen, welche die Schweiz mit anderen Balkanstaaten wie Montenegro, Serbien, Kosovo und Bosnien und Herzegowina abgeschlossen hat. Es richtet sich nach den im internationalen Sozialversicherungsrecht allgemein geltenden Grundsätzen. Dazu gehören insbesondere Bestimmungen über die Gleichberechtigung der Staatsangehörigen der Vertragsstaaten in Bezug auf die Auszahlung der Renten im Ausland, die Anrechnung von Versicherungszeiten sowie die Anstellung von Erwerbstätigen und die gegenseitige Verwaltungshilfe. Ausserdem enthält das Abkommen eine Grundlage für die Bekämpfung von missbräuchlicher Inanspruchnahme von Leistungen. Die Frage rund um das Thema Missbrauch hatten wir ja schon bei den Abkommen mit Serbien, Kosovo, Bosnien und Herzegowina sowie Montenegro diskutiert.

Zu den Folgekosten: Dem Bundesamt für Sozialversicherungen werden im Vergleich zu den bisherigen Beitragserstattungen für albanische Staatsangehörige aufgrund des Rentenexports, der mit dem Abkommen eingeführt wird, geringe Mehrkosten entstehen. Schätzungsweise werden sich die jährlichen Kosten auf rund 2,5 Millionen Franken belaufen.

Davon gehen rund 2 Millionen Franken zulasten der Versicherungen und rund 500 000 Franken zulasten des Bundes. Für die Durchführung des Abkommens besteht beim Bund kein zusätzlicher Personalbedarf, auch nicht bei der Zentralen Ausgleichskasse, die das Abkommen umsetzt. Ihre Kommission beantragt aus all diesen Gründen Zustimmung zum Entwurf. Ich bitte Sie, dieser Empfehlung zu folgen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: L'Albanie, le pays dont on parle maintenant, est en fait le dernier pays des Balkans occidentaux avec lequel nous n'avons pas conclu de convention sur la sécurité sociale. En encourageant la coopération économique et la coopération en matière de migration, nous contribuons aussi à stabiliser la situation dans les Balkans occidentaux, et cet accord facilite, cela a été rappelé par le rapporteur de la commission, le retour des ressortissants albanais dans leur pays d'origine; il contribue aussi à faciliter les échanges économiques entre nos deux Etats.

Je ne reviens pas sur les détails de l'accord, ils correspondent à ce qu'on fait en général dans ce type de cas; le rapporteur de la commission a été très complet. Il y a juste un élément que j'aimerais encore apporter. Monsieur Müller, vous avez parlé des coûts; effectivement, on les estime à 2,5 millions de francs. Vous avez aussi rappelé la répartition. Il faut voir que ce sont des coûts liés au versement des rentes à l'étranger et que, si on a des versements de rentes à l'étranger, c'est parce que les personnes concernées sont retournées dans leur pays d'origine; cela a aussi, en Suisse, des conséquences importantes en matière d'économies, qui sont difficiles à chiffrer, notamment dans le domaine des prestations complémentaires, des réductions de primes d'assurance-maladie ou encore de l'aide sociale, puisque ces prestations ne sont pas exportées. Je voulais encore le dire dans ce cadre parce que, à la fin, je pense que cela équilibre largement la balance.

J'aimerais donc vous inviter, avec cette argumentation, à suivre la proposition unanime de la commission et à approuver cette nouvelle convention, ce nouvel accord bilatéral sur la sécurité sociale avec l'Albanie.

*Eintreten wird ohne Gegenantrag beschlossen  
L'entrée en matière est décidée sans opposition*

## **Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Albanien über soziale Sicherheit**

### **Arrêté fédéral portant approbation de la convention de sécurité sociale entre la Suisse et l'Albanie**

*Detailberatung – Discussion par article*

#### **Titel und Ingress, Art. 1, 2**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Titre et préambule, art. 1, 2**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble  
(namentlich – nominatif; 22.057/5694)*

Für Annahme des Entwurfes ... 34 Stimmen

Dagegen ... 4 Stimmen

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit bereit für die Schlussabstimmung.

21.067

## **Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative).**

### **Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes**

### **über die Krankenversicherung)**

#### **Pour des primes plus basses.**

#### **Frein aux coûts dans le système de santé (initiative**

#### **pour un frein aux coûts).**

### **Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance-maladie)**

*Zweitrat – Deuxième Conseil*

Nationalrat/Conseil national 31.05.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 01.06.22 (Fortsetzung – Suite)

Ständerat/Conseil des Etats 26.09.22 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

## **2. Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)**

### **2. Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)**

*Antrag der Mehrheit*

Eintreten

*Antrag der Minderheit*

(Germann, Dittli, Gapany, Kuprecht, Müller Damian)

Nichteintreten

*Proposition de la majorité*

Entrer en matière

*Proposition de la minorité*

(Germann, Dittli, Gapany, Kuprecht, Müller Damian)

Ne pas entrer en matière

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Diese zwei Geschäfte, die Volksinitiative "für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen" und der indirekte Gegenvorschlag, der auf den Bundesrat zurückgeht, hängen zusammen. Wir behandeln dieses Geschäft als Zweitrat und bereinigen die Differenzen.

Ausgangspunkt war, wie gesagt, die Volksinitiative. Die Kostenbremse-Initiative verlangt, dass der Bundesrat zusammen mit den Kantonen, den Versicherern und den Leistungserbringern dafür sorgt, dass sich die Kosten der obligatorischen Krankenpflegeversicherung (OKP) übereinstimmend mit der Wirtschaft und den Löhnen entwickeln. Die Volksinitiative wurde am 10. März 2020 eingereicht. Die Frist für die Behandlung der Volksinitiative läuft bis zum 21. November 2022. Die Frist wurde von uns um ein Jahr verlängert, da ein indirekter Gegenvorschlag vorliegt, also bis zum November 2023.

In der Botschaft legt der Bundesrat dar, dass die Bruttokosten zulasten der OKP zwischen 1996 und 2018 um durchschnittlich 4 Prozent pro Jahr von 12 auf 32 Milliarden Franken angestiegen sind. Wie gesagt, wir sprechen immer von der obligatorischen Krankenpflegeversicherung, nicht von den Zusatzversicherungen. Der Bundesrat befürwortet grundsätzlich

lich das Anliegen der Initiative, das Kostenwachstum in der OKP und die Belastung der Prämienzahler zu bremsen. Allerdings ist die Koppelung an die Lohnentwicklung für ihn zu starr. Der Bundesrat und der Nationalrat beantragen, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen, und stellen ihr einen indirekten Gegenvorschlag gegenüber.

Diesen indirekten Gegenvorschlag hat der Bundesrat am 10. November 2021 mit der Botschaft für die Vorgabe von Kostenzielen in der obligatorischen Krankenpflegeversicherung verabschiedet. Er schlägt dem Parlament vor, als indirekten Gegenvorschlag die Vorgabe von Zielen für das maximale Kostenwachstum in der OKP vorzusehen. Bund und Kantone sollen jährlich festlegen, welches Ziel für das maximale Kostenwachstum in den einzelnen Bereichen der OKP angestrebt wird. Sie beziehen dabei die verantwortlichen gesundheitspolitischen Akteure mit ein. Wenn die Ziele überschritten werden, sind die Tarifpartner, die Kantone und der Bund verpflichtet, in den Bereichen in ihrer Verantwortung zu prüfen, ob korrigierende Massnahmen notwendig sind. Solche Massnahmen können beispielsweise die Anpassung von Tarifen oder die Zulassung von Leistungserbringern betreffen.

Heute fehlen systematische Überlegungen dazu, welches Kostenwachstum in den einzelnen Bereichen der OKP angemessen ist. Die Zielsetzung erhöht die Transparenz und stärkt die Tarifpartnerschaft. Die zuständigen Akteure werden in die Verantwortung genommen und medizinisch unnötige Leistungen reduziert. Ziele sollen erreicht werden können, ohne dass medizinisch notwendige Leistungen rationiert werden. Das ist auch die Aussage des Bundesrates. Er hat eine Regulierungsfolgenabschätzung gemacht. Diese zeige, dass mit der Einführung der Zielvorgabe von einem deutlich spürbaren Kostendämpfungseffekt auszugehen sei. Die konkreten finanziellen Folgen seien allerdings schwer abzuschätzen.

Die Vorgabe von Kostenzielen war ursprünglich Teil des zweiten Massnahmenpakets des vom Bundesrat lancierten Kostendämpfungsprogramms im Gesundheitswesen. Die Kostenziele wurden aus diesem Paket, das im Jahr 2022 vom Parlament angenommen wurde, herausgelöst, und dieser Teil dient nun als Gegenvorschlag zur Kostenbremse-Initiative – das zur Geschichte.

Die Vernehmlassung erfolgte zusammen mit dem Kostendämpfungspaket 2, da die Kostenziele darin enthalten waren. Sie erfolgte vom 19. August 2020 bis zum 19. November 2020. Die überwiegende Mehrheit der Stellungnehmenden anerkannte die Notwendigkeit der Kostendämpfung. Jedoch äusserten sich viele kritisch gegenüber der vorgeschlagenen Gesetzesänderung und beurteilten das Paket als zu umfassend, zu wenig ausgereift und politisch nicht umsetzbar. Aufgrund dieser Rückmeldungen und der zu klärenden Umsetzungsfragen hat der Bundesrat entschieden, die Zielvorgabe aus den KVG-Änderungen des Pakets 2 herauszulösen und alleine als indirekten Gegenvorschlag zu bringen.

Der Nationalrat hat in der Sommersession 2022 den Entwurf des Bundesrates behandelt und ihn in mehreren Punkten geändert und ergänzt. Wie der Bundesrat will auch der Nationalrat eine Zielvorgabe im KVG einführen, allerdings in einfacher Form. Er verankert jedoch Kosten- und Qualitätsziele in der Vorlage: Der Bundesrat soll künftig nach Anhörung aller Akteure im Gesundheitswesen Kosten- und Qualitätsziele für die Leistungen für die darauffolgenden vier Jahre und nicht für jedes Jahr festlegen. Jeder Kanton kann sich daran orientieren und ebenfalls Kosten- und Qualitätsziele für die darauffolgenden vier Jahre festlegen. Im Gegensatz zum Bundesrat verzichtete der Nationalrat darauf, in der Vorlage zu konkretisieren, was passieren soll, falls die Kostenziele überschritten werden.

Im Bereich Tarife hat der Nationalrat den beantragten Massnahmen zugestimmt und diese ergänzt. So soll der Bundesrat unverzüglich überhöhte sowie nicht sachgerechte und nicht betriebswirtschaftliche Vergütungen in der Tarifstruktur Tarmed für ambulante ärztliche Behandlungen senken. Die Tarifgenehmigungsbehörde soll künftig auch für gewisse Spezialisten die Tarife senken oder die Grundversorger in bestimmten Regionen besserstellen können. Zusätz-

lich will der Nationalrat die Vertragsfreiheit zwischen den Laboratorien und den Versicherern einführen.

Er hat den Gegenvorschlag mit 104 zu 74 Stimmen bei 5 Enthaltungen in der Gesamtabstimmung angenommen. Mit 156 zu 28 Stimmen empfiehlt die grosse Kammer die Kostenbremse-Initiative Volk und Ständen zur Ablehnung.

Ihre Kommission hat den indirekten Gegenvorschlag an drei Sitzungen beraten, wobei sie die Vertreter der Kantone anhörte; grössere Anhörungen hat die Schwesterkommission als Erstrat schon vorgenommen. Dabei haben wir noch keine Empfehlungen zur Volksinitiative beschlossen. Das Ergebnis der Beratung zum indirekten Gegenvorschlag soll zuerst abgewartet werden. Wir werden noch nicht über die Initiative selber diskutieren und abstimmen.

Die Kommission ist mit 8 zu 5 Stimmen auf den indirekten Gegenvorschlag eingetreten und hat mit 6 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen den indirekten Gegenvorschlag in der Gesamtabstimmung angenommen. Die wichtigsten Diskussionen fanden, wenig überraschend, im Zusammenhang mit den Zielvorgaben statt. Die Kommission befürwortet mit 6 zu 3 Stimmen bei 3 Enthaltungen die Einführung einer Zielvorgabe in der Krankenversicherung, die Transparenz über das Kostenwachstum schaffen und den Kostenanstieg verhindern soll. Dabei befürwortet sie die vom Nationalrat verabschiedeten Kosten- und Qualitätsziele, die der Bundesrat alle vier Jahre festlegen soll.

Jeweils eine Minderheit beantragte, nicht auf den indirekten Gegenvorschlag einzutreten und auf eine Zielvorgabe zu verzichten. Bei den wichtigsten Punkten in der Beratung wurden teilweise Abweichungen zum Konzept des Nationalrates beschlossen. Einige Beschlüsse seien nachstehend kurz aufgeführt. Ich werde sie aber dann in der Detailberatung noch weiter erläutern.

Bei den Laboratorien lehnt die Kommission den vom Nationalrat vorgeschlagenen Systemwechsel zur Vertragsfreiheit klar ab. Die Versorgung würde gefährdet, wenn die Krankenkasse die Kosten für die Analyse nur noch übernimmt, sofern sie mit den ausführenden Privatlaboratorien einen Vertrag abgeschlossen hat. Der Entscheid fiel mit 10 zu 1 Stimmen.

Bei den Tarifen sollen die Bundes- und Kantonsbehörden keine zusätzlichen subsidiären Kompetenzen erhalten. Ebenso soll der Bundesrat nicht beauftragt werden, die veraltete Tarifstruktur Tarmed zu korrigieren; es sei die Aufgabe der Tarifpartner, Massnahmen gegen nicht mehr passende Tarifverträge zu ergreifen. Hier betrug das Abstimmungsverhältnis 7 zu 5 bzw. 8 zu 5 Stimmen. Weiter soll darauf verzichtet werden, die sogenannten Health Technology Assessments (HTA) spezifisch im Gesetz zu verankern. Ansonsten folgte Ihre Kommission den Beschlüssen des Nationalrates. Es wurden mehrere Minderheitsanträge eingereicht, welche der nationalrätlichen Version folgen wollen oder darauf aufbauende Versionen vorlegen.

Ich ersuche Sie im Namen der Kommissionsmehrheit, auf die Vorlage einzutreten und bei den Detailabstimmungen den Empfehlungen der Kommission zu folgen, die ich dann noch erläutern werde.

**Germann Hannes (V, SH):** Die Kostenbremse-Initiative verspricht tiefere Krankenkassenprämien. Erreicht werden soll dieses hehre Ziel mittels Einführung einer sogenannten Kostenbremse. Die Forderung nach einer Kostenbremse tönt zwar gut, führt aber bei Weitem noch nicht zum Ziel, denn konkrete Hinweise, wie diese Kostenbremse aussehen soll, macht das Initiativkomitee nicht. Ohnehin ist die Initiative eigentlich insofern überflüssig, als der Bund gemäss Artikel 117 der Bundesverfassung bereits heute über eine umfassende Kompetenz zur Regelung der OKP verfügt. Gleichwohl legt der Bundesrat nun einen indirekten Gegenvorschlag vor, der aus Sicht der Minderheit derart überladen daherkommt, dass unweigerlich Zweifel an der Praxistauglichkeit der Vorlage aufkommen.

Der indirekte Gegenvorschlag übersteuert das bestehende KVG-System mit noch mehr planwirtschaftlichen Eingriffen sowie einer überkomplizierten und bürokratischen Kostensteuerung. Die Tariffreiheit der Tarifpartner, also von Lei-

stungserbringern wie Ärzten, Spitälern, Pflege auf der einen Seite und den Krankenkassen auf der anderen Seite, wird durch eine geradezu planwirtschaftlich anmutende staatliche Kostenbürokratie ersetzt. Das praktisch einzige Wettbewerbselement der Tariffreiheit wird übersteuert durch ein fragwürdiges Kostendiktat, implementiert mit den Kostenzielen im neu massiv ausgeweiteten Artikel 54 KVG. Sie enthält darüber hinaus im Kern widersprüchliche Elemente.

Das alles kann ja wohl nicht sein, mögen Sie denken, aber es ist, und wie. Um mit den eben erwähnten widersprüchlichen Elementen zu beginnen: Die Vorlage steht im Konflikt mit laufenden Gesetzesänderungen, so mit den bundesrätlichen Massnahmen zur Kostendämpfung. Ich verweise auf das Paket 1. Es ist vom Parlament in die Teile 1a und 1b aufgeteilt worden. Das Kostendämpfungspaket 1a haben wir behandelt, 1b ist noch in Beratung. Das Kostendämpfungspaket 2 ist noch nicht spruchreif. Stattdessen übersteuert der Bundesrat diese jetzt drei Reformpakete zur Kostendämpfung – die Pakete 1a, 1b und 2 – nun mit einem vierten, mit dem indirekten Gegenvorschlag zur Kostenbremse-Initiative. Unter einer seriösen und gezielten Gesetzgebung stelle ich mir etwas anderes vor. Kann das wirklich gut gehen? Wer soll denn in Anbetracht von vier sich überlagernden Reformpaketen zur Kostendämpfung im Gesundheitswesen überhaupt noch den Überblick behalten? Zwei Projekte am gleichen Objekt sind schon anspruchsvoll genug. Mit der Reform ist es wie mit der Medizin: Es kommt auf die richtige Dosis an. Dann ist das Medikament ein Segen. Aber heute sind wir im Begriff, zur Überdosis zu greifen und dem KVG nachhaltigen Schaden zuzufügen. Dass es bei so vielen gleichzeitig offenen Dossiers zu Überschneidungen und Widersprüchen kommen muss, liegt auf der Hand, so geschehen mit den neuen Artikeln 54 KVG und 47c KVG.

Sie erinnern sich: Artikel 47c KVG ist nach einem Rückkommen aus dem Nationalrat in der vergangenen Wintersession, also im letzten Dezember, geändert und verabschiedet worden. In besagtem Artikel 47c KVG wird die im Gesetz verankerte Tarifaufautonomie für die Tarifpartner konkretisiert. Nun wollen Bundesrat und Kommissionsmehrheit mit dem indirekten Gegenvorschlag in Artikel 54 KVG eine staatliche Kostensteuerung einführen, die dem in der Wintersession 2022, also vor drei Monaten, verabschiedeten Artikel 47c diametral zuwiderläuft.

Denn Artikel 54 regelt im geltenden Recht explizit nur befristete ausserordentliche Massnahmen. Wird die Bestimmung nun zum systemwidrigen Dauerinstrument der Kostensteuerung ausgeweitet, entsteht ein Widerspruch zu Artikel 47c KVG, der die Kostensteuerung in der Verantwortung der Tarifpartner belässt. Es ist nicht seriös, Artikel 54 zu beschliessen, bevor die Wirkung von Artikel 47c evaluiert worden ist. Dazu kommt, dass die neue Bestimmung zu Rationierungen führen würde, wie wir sie aus den Globalbudgets kennen. Das heisst, kostenbewusst arbeitende Leistungserbringer – also Spitäler, Ärzte, Pflegeeinrichtungen, Spitex, die kostenbewusst arbeiten – würden in Sippenhaft genommen, indem sie für das Fehlverhalten anderer Akteure bestraft würden. Das kann und darf doch nicht Ihr Ernst sein! Mit diesem fragwürdigen Hüst und Hott gäben wir gerade als Chambre de Réflexion nicht das Bild ab, auf das wir zu Recht stolz sein dürfen.

Gemäss Krankenversicherungsgesetz müssen in unserem Gesundheitswesen stets die WZW-Kriterien, also Wirksamkeit, Zweckmässigkeit, Wirtschaftlichkeit, sozusagen als harmonischer Dreiklang im Vordergrund stehen. Sowohl bei der Initiative als auch beim indirekten Gegenvorschlag liegt der Fokus aber fast ausschliesslich auf der Kostenseite. Kostenreduktion um jeden Preis geht in Richtung von Einschränkungen der freien Arztwahl für Patientinnen und Patienten. Die willkürliche Regelung des Nationalrates mit der verfehlten Aufhebung des Kontrahierungszwangs bei den Laboratorien – da spreche ich von Artikel 37a – lässt grüssen. Dies würde das Hausarztssystem massiv schwächen und zu mehr Bürokratie führen, die medizinische Versorgung im Land schwächen, denn jeder Hausarzt und jede Hausärztin müsste bei einem Auftrag ans Labor prüfen, ob dieses mit der jeweiligen

Krankenkasse der Patientin bzw. des Patienten einen Vertrag hat. Dabei haben wir doch gerade während Corona erlebt, wie wichtig ein gut funktionierendes System von Analysen und Labortätigkeit ist.

Abschliessend komme ich nochmals zurück auf die Kernbestimmung im indirekten Gegenvorschlag, Artikel 54 KVG. Jetzt hören Sie gut zu. Im geltenden Recht ist hier die Möglichkeit einer Globalbudgetierung stipuliert, kurz und bündig. Im neuen Artikel 54 spricht der Bundesrat ebenfalls kurz und bündig von Kostenzielen. Doch was nachher folgt, ist unglaublich. Es sollen Kostenziele für alle Leistungen in der gesamten Schweiz erstellt werden, aufgeschlüsselt in die vier Bereiche Analysen, Arzneimittel, Mittel und Gegenstände sowie Leistungen der Tarifpartner.

Er, der Bundesrat, bricht die Kostenziele aus diesen vier Bereichen dann auf die 26 Kantone herunter, definiert für alle Kantone eine einheitliche Toleranzmarge und erlässt, wörtlich in Artikel 54 Absatz 2 Litera c, auf Seite 18 der Fahne nachzulesen, "Richtwerte für die Aufteilung des für die Einhaltung des Kostenziels zulässigen Kostenanstiegs auf die einzelnen Kostenblöcke in den Kantonen". Alles klar? Selbstverständlich berücksichtigt er – immer noch der Bundesrat – bei alledem den jeweiligen medizinischen Bedarf und die wirtschaftliche Entwicklung, die Lohn- und Preisentwicklung, die Demografie und Morbidität der Wohnbevölkerung sowie den medizinischen Fortschritt. Damit noch nicht genug: Dann folgen noch die neuen Artikel 54a bis 54e, die dem ganzen Regulierungswahn die teure Bürokratiekrone aufsetzen. Angesichts des Fachkräftemangels ist noch mehr Bürokratie grotesk, denn immer mehr medizinisches Fachpersonal verlässt den Beruf wegen zu viel Bürokratie.

Wem das alles als zu viel des gut Gemeinten erscheint, stimmt mit der Minderheit für Nichteintreten.

**Hegglin** (M-E, ZG): Wir haben ein Gesundheitswesen, das qualitativ sehr gut ist. Die Versorgung funktioniert ebenfalls sehr gut. Es gibt aber eine Schattenseite: Das System wird immer teurer. Die Pro-Kopf-Belastung der Bevölkerung nimmt dauernd überproportional zu, weil die Löhne und das BIP nicht im gleichen Mass wachsen wie die Gesundheitskosten. Die wichtigsten Gründe liegen in der Über- und Fehlversorgung.

Seit Jahren sagt das BAG, dass 20 Prozent der Leistungen unnötig sind und eingespart werden könnten. Wenn es aber um Lösungen geht, schieben sich alle den schwarzen Peter zu. Die Ärzte verweisen auf Mangellagen – diese mag es in gewissen ländlichen Gegenden geben –, gleichzeitig aber gibt es in den Städten, besonders bei den Spezialisten, eine Überversorgung. Die Spitäler schieben sofort überfüllte Abteilungen vor, gleichzeitig gibt es aber in vielen Abteilungen und besonders in den Städten diverse Kliniken mit Leerständen. Die Pharmaindustrie wehrt sich gegen Preissenkungen, indem sie einzelne Engpässe vorschiebt. Das tatsächliche Wachstum liegt aber bei den hochpreisigen Arzneimitteln und bei den modernen Gentherapien.

Aus diesen Gründen hat der Bundesrat Kostendämpfungspakete ans Parlament überwiesen. Ebenfalls aus diesen Gründen hat die Mitte die Kostenbremse-Initiative lanciert. Dass es der Bevölkerung unter den Nägeln brennt, hat sich bei der Unterschriftensammlung gezeigt: Die notwendige Zahl Unterschriften wurde schnell erreicht und die Initiative fristgerecht eingereicht.

Die Beratungen der Kostendämpfungspakete und des indirekten Gegenvorschlages zur Kostenbremse-Initiative stehen der Volksinitiative aber diametral entgegen. Griffige Massnahmen werden eine nach der anderen abgelehnt oder bis zur Unkenntlichkeit abgeschwächt. Ich erinnere Sie an das Referenzpreissystem für Generika, mit dem man Hunderte von Millionen Franken hätte einsparen können. Es wurde im Parlament abgelehnt, dies, obwohl wir in der Schweiz für Generika im Durchschnitt doppelt so viel bezahlen wie typische Vergleichsländer in Europa. Bei einzelnen Medikamenten bezahlen wir das Fünf- bis Sechsfache. Diese Massnahmen wären den Prämienzahlerinnen und Prämienzahlern direkt mit tieferen Prämien zugutegekommen.



Ebenfalls ablehnen wollte das Parlament verpflichtende Kostensteuerungselemente in Tarifverträgen. Eine solche Lösung gab es bereits in den Nullerjahren. Sie wurde damals auf freiwilliger Basis umgesetzt. Jetzt, bei einer verpflichtenden Umsetzung, liefen die Ärztevertreter Sturm, obwohl damit in keiner Weise eine Mengeneinschränkung vorgesehen war. Erst nach einem Rückkommensantrag aus der Mitte-Fraktion konnte das Parlament einer drastisch abgeschwächten Version der Massnahmen zustimmen – und jetzt, bei der Behandlung des indirekten Gegenvorschlages zur Kostenbremse-Initiative, wiederholt sich diese Geschichte.

Heute fehlen systematische Überlegungen dazu, welches Kostenwachstum in den einzelnen Bereichen der OKP angemessen ist. Die Diskussion wird mit der Vorgabe von Kostenzielen geführt. Dies erhöht die Transparenz und stärkt die Tarifpartnerschaft. Die zuständigen Akteure werden in die Verantwortung genommen, und medizinisch unnötige Leistungen werden reduziert. Der indirekte Gegenvorschlag des Bundesrates berücksichtigt die Anliegen der Initiative und zeigt zusätzlich auf, wie und mit welchen Massnahmen die vorgesehenen Ziele erreicht werden können, ohne dass medizinisch notwendige Leistungen rationiert werden. Aber gegen alle Vorschläge erwächst Opposition. Wirkungsvolle Massnahmen, wie mein Antrag sie verlangt, dass unnötige Behandlungen aus dem Pflichtkatalog gestrichen werden, gingen in der Kommission sang- und klanglos unter.

Ein Blick auf die finanzielle Lage zeigt aber die Notwendigkeit von solchen Massnahmen. Im vergangenen Jahr entstand in der Grundversicherung ein Verlust von 1,5 Milliarden Franken. Das hat dazu geführt, dass die Reserven der Krankenversicherer gemäss dem Bundesrat mittlerweile unter 9 Milliarden Franken liegen, wobei die gesetzlichen Anforderungen ein Minimum von rund 7,5 Milliarden an Reserven voraussetzen würden.

Gleichzeitig steigen die Kosten weiter stark an: Die Prämienzahlerinnen und Prämienzahler mussten schon vergangenes Jahr einen Prämienschub von 6,6 Prozent verkraften. Für eine Familie kann dies Zusatzkosten von bis zu 1000 Franken auslösen. Die Grössenordnungen wachsen immer mehr. Heute zahlt eine Familie mit zwei Kindern im Schnitt über 1000 Franken an Prämien, und das jeden Monat. Im Jahr 2000 waren es noch weniger als 500 Franken.

Angesichts der aktuellen Kostenentwicklung müssen wir davon ausgehen, dass es auch in diesem Herbst erneut eine merkliche Prämiensteigerung geben wird. Eine solche Entwicklung treibt aber immer mehr Menschen in die staatliche Unterstützung.

Wenn wir das heutige Angebot im Gesundheitswesen aufrechterhalten wollen, müssen wir jetzt handeln. Wir sind gehalten, die Sorgen der Bevölkerung ernst zu nehmen und dort zu handeln, wo wir direkt Einfluss nehmen können. Konkret ist dies beim indirekten Gegenentwurf zur Kostenbremse-Initiative der Fall, wo wir mit konkreten und griffigen Massnahmen zur Entlastung der Prämienzahlerinnen und Prämienzahler beitragen können.

Aus diesen Gründen empfehle ich Ihnen, auf die Vorlage einzutreten und in der Regel den Anträgen der Kommissionenmehrheit zuzustimmen, ausser bei meinen beiden Minderheitsanträgen.

Vielleicht noch meine Interessenbindung zum Schluss: Ich bin Präsident des Verbands der kleineren und mittleren Krankenkassen. In diesem Sinne vertrete ich die Prämienzahlerinnen und Prämienzahler.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Votre commission a décidé, le 30 juin 2022, d'entrer en matière sur ce contre-projet indirect du Conseil fédéral. Le 6 septembre 2022, elle a décidé de prolonger d'un an le délai imparti pour traiter l'initiative pour un frein aux coûts. Je salue vivement cette décision, parce que les coûts ont fortement augmenté ces dernières années en Suisse. Il s'agit d'une augmentation globale bien qu'elle ait été un peu inégale en raison de la pandémie. En automne dernier, une hausse significative des primes pour 2023 a été annoncée, et il y a lieu de s'attendre à ce que cette tendance se poursuive ces prochaines

années, ce qui ne fait que souligner encore l'importance de la thématique discutée aujourd'hui.

Aujourd'hui, nous ne parlons pas de l'initiative. Vous connaissez la position du Conseil fédéral, il propose de recommander son rejet. Nous avons proposé d'y opposer un contre-projet indirect, qui offre plus de souplesse pour freiner l'augmentation des coûts de la santé, en prévoyant notamment des objectifs en matière de coûts. Je suis content que M. le conseiller aux Etats Germann n'ait pas reproché à ce contre-projet, dans son argumentation, d'avoir comme but une rationalisation des prestations, car cela aurait été faux. Cela aurait été complètement erroné. Il ne s'agit pas de rationaliser les prestations, il s'agit en effet de créer davantage de transparence et de permettre de réfléchir au futur, aux prochains mois et années, en matière de gestion des coûts. Rien de plus: il s'agit de créer de la transparence.

J'ai de la peine à suivre le porte-parole de la minorité, qui parle d'immense machine administrative. Après les travaux du Conseil national et de votre commission, l'article 54 est vraiment très épuré.

Et que prévoit-il? Il prévoit que tous les acteurs du domaine de la santé, après une discussion, fixent un objectif global concernant les coûts. Ce n'est pas un plafond de coûts, ce n'est pas une obligation de ne pas le dépasser, c'est un objectif: essayer d'avoir une idée commune, globalement, afin de savoir où l'on va. Je ne sais pas comment vous fonctionnez, mais je ne connais pas une entreprise qui n'a pas une prévision à un an, deux ans ou trois ans au sujet de l'évolution des coûts. Cela ne veut pas dire qu'elle sera respectée; il y aura peut-être de bonnes raisons de ne pas le faire; il se passera peut-être des choses. Mais il s'agit d'avoir une idée au sujet du chemin à prendre.

Je ne connais pas une entreprise privée, un ménage, un individu qui ne fonctionne pas un tant soit peu comme cela; je ne connais pas une collectivité publique, une commune, un canton – et c'est le cas aussi de la Confédération – qui ne fonctionne pas aussi un tant soit peu comme cela. D'ailleurs, les acteurs de la santé eux-mêmes, pris individuellement, fonctionnent aussi comme cela: les hôpitaux et les médecins ont aussi cette réflexion sur les coûts. Simplement, il n'y a rien de consolidé en matière de transparence. C'est cela qui manque aujourd'hui. Rien de plus.

Alors on peut s'y opposer, mais il faut se demander pourquoi on s'oppose à une certaine transparence en matière de gestion globale des coûts dans le domaine de la santé? Que faut-il aller chercher comme argument pour être opposé à cette transparence, à cet échange et à ces discussions entre les acteurs pour voir dans quelle direction va le train?

On a un peu de peine à comprendre l'argumentation. C'est toujours un peu la même chose: on dit qu'en fait, c'est une sorte d'usine à gaz administrative – ce n'est pas le cas. On dit parfois, ce qui n'a toutefois pas été fait ce matin, que c'est pour rationaliser les prestations – ce n'est pas le cas non plus. On vise juste à avoir un tant soit peu de transparence dans un domaine qui, en matière d'assurance obligatoire des soins, génère des coûts annuels de plus de 30 milliards de francs – si on prend le système de la santé globalement, ce sont 80 milliards de francs. Il s'agit d'avoir un peu de transparence ainsi qu'un échange et des discussions entre les acteurs pour tenter de fixer un objectif.

Qu'il soit atteint ou non, c'est une autre affaire. Mais il faut avoir un objectif, une idée de la destination du voyage. C'est de cela qu'il est question aujourd'hui, c'est sur ce point que vous devez décider ou non d'entrer en matière.

On n'est pas en train de créer le chaos dans ce domaine. Le Conseil fédéral vous a présenté des paquets de mesures pour freiner les coûts. Le volet 1 a été découpé par le Parlement en projet 1a et projet 1b. Les deux sont sous toit. Ensuite, il y a eu le volet 2. Puisque l'initiative populaire a été déposée, la mesure prévue dans le volet 2 – qui était donc existante, qui était déjà prévue par le Conseil fédéral – qui pouvait servir de réponse à l'initiative a été sortie de ce volet pour devenir un contre-projet indirect à l'initiative populaire. Ce n'est donc pas du tout chaotique. Au contraire, c'est très simple et très clair. Nous avons une mesure qui figurait dans

le volet 2 et qui aujourd'hui constitue le contre-projet à l'initiative populaire.

Nous avons besoin d'une solution. Il est difficile de le contester. Le Conseil fédéral, suite au dépôt de l'initiative, a fait une proposition. Cette proposition a été jugée trop compliquée par le Parlement qui l'a fortement modifiée; fort bien, pas de problème. Nous avons aujourd'hui un autre projet que celui du Conseil fédéral, mais c'est un projet qui répond aux besoins. Pour nous, ce n'est donc pas un problème.

Dans ces conditions, j'aimerais donc vous inviter à entrer en matière, comme le propose la majorité de votre commission, à reprendre cette version simplifiée du projet élaboré par le Conseil fédéral, mais qui permet néanmoins d'atteindre les buts recherchés et de donner le signal que tout le monde attend, à savoir que nous ne restons pas sans rien faire alors que les coûts augmentent, sans que l'on sache trop comment d'ailleurs, puisqu'il n'y a pas de transparence, sans qu'on sache trop ce qu'en pensent les acteurs, puisqu'il n'y a pas de discussions entre eux sur les objectifs de coûts.

Je vous invite aujourd'hui à donner le signal qu'il faut prendre ce problème en main et apporter une solution concrète. La solution proposée, que nous espérons efficace – on le verra avec son application – nous paraît relever d'une évidence, à savoir qu'il faut inviter les acteurs à donner leurs estimations de l'évolution des coûts, à y réfléchir ensemble et à fixer un objectif.

Ce sont les raisons pour lesquelles j'aimerais vous inviter à suivre l'avis de la majorité de votre commission et à entrer en matière sur ce contre-projet indirect.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir stimmen über den Nichteintretensantrag der Minderheit Germann ab.

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 21.067/5695)  
Für Eintreten ... 23 Stimmen  
Dagegen ... 19 Stimmen  
(0 Enthaltungen)

*Detailberatung – Discussion par article*

## **Titel und Ingress, Ziff. I Einleitung**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

## **Titre et préambule, ch. I introduction**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Artikel 21 hängt mit dem 5. Abschnitt zusammen. Wir werden die Diskussion dort führen.

## **Art. 32**

*Antrag der Mehrheit*

*Abs. 3*

Streichen

*Antrag der Minderheit*

(Hegglin Peter, Dittli, Stark)

*Abs. 3*

... und ist verhältnismässig.

*Abs. 4*

Leistungen, die gemäss dem evidenzbasierten Verfahren die Kriterien der Wirksamkeit, Zweckmässigkeit und Wirtschaftlichkeit nicht erfüllen, werden von der obligatorischen Krankenpflegeversicherung nicht vergütet.

*Abs. 5*

Der Entscheid der zuständigen Behörde über eine allfällige Streichung, Einschränkung oder Weiterführung einer medizinischen Leistung muss innert einem Jahr nach Überprüfung

gemäss Absätzen 3 und 4 umgesetzt werden. Die Resultate des Evaluationsverfahrens und die entsprechenden Erwägungen werden publiziert.

*Abs. 6*

Die zuständige Behörde wertet alle Register zu Leistungen gemäss diesem Gesetz aus und veröffentlicht die Resultate alle zwei Jahre.

*Abs. 7*

Der Bundesrat kann weitere Verfahren und Instrumente für die Prüfung der Wirksamkeit, Zweckmässigkeit und Wirtschaftlichkeit vorsehen.

## **Art. 32**

*Proposition de la majorité*

*Al. 3*

Biffer

*Proposition de la minorité*

(Hegglin Peter, Dittli, Stark)

*Al. 3*

... efficace, adéquate ou économique, celle-ci ... des critères transparents, tient compte des connaissances scientifiques les plus récentes et respecte le principe de la proportionnalité.

*Al. 4*

Les prestations qui, selon la procédure fondée sur des éléments objectifs, ne remplissent pas les critères d'efficacité, d'adéquation et d'économicité ne sont pas remboursées par l'assurance obligatoire des soins.

*Al. 5*

La décision de l'autorité compétente de supprimer, limiter ou maintenir une prestation médicale doit être mise en oeuvre dans un délai d'un an à compter de l'examen visé aux alinéas 3 et 4. Les résultats de la procédure d'évaluation et les considérations de l'autorité sont publiés.

*Al. 6*

L'autorité compétente évalue tous les registres relatifs aux prestations fournies en vertu de la présente loi et publie les résultats de cette évaluation tous les deux ans.

*Al. 7*

Le Conseil fédéral peut prévoir d'autres procédures et instruments aux fins de l'examen de l'efficacité, de l'adéquation et du caractère économique.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Bei Artikel 32 KVG hat der Nationalrat Absatz 3 eingefügt, der bei uns doch einige Diskussionen auslöste. Der Nationalrat ist der Meinung, die Ergänzung sei notwendig. Die Behörde müsse handeln, wenn festgestellt werde, dass die Kriterien der WZW – Wirtschaftlichkeit, Zweckmässigkeit, Wirksamkeit – nicht mehr erfüllt seien. Die Ergänzung verpflichtet die Behörden zu Wirtschaftlichkeitsprüfungen und zur Umsetzung von deren Ergebnissen, was dann wieder zu Einsparungen führen sollte. Der Nationalrat verlangt auch ein evidenzbasiertes Verfahren und dann ein Evaluationsverfahren, womit auch die Health Technology Assessments (HTA) gemeint sind. Die Minderheit übernimmt die Version des Nationalrates und ergänzt sie mit einem detaillierten Konzept – ich gehe davon aus, dass der Minderheitssprecher dieses erläutern wird –, aber das Konzept beruht auf denselben Überlegungen des Nationalrates.

Wir haben bei den Abstimmungen zuerst die Version des Nationalrates dem Konzept der Minderheit gegenübergestellt. Mit 9 zu 4 Stimmen hat die Version des Nationalrates obsiegt. Wir haben generell diskutiert und darüber abgestimmt, ob man Absatz 3 überhaupt übernehmen soll. Ihre Kommission hat mit 7 zu 6 Stimmen bei 0 Enthaltungen entschieden, Artikel 32 Absatz 3 KVG zu streichen und beim geltenden Gesetz zu bleiben. Was sind die Gründe dafür? Wir haben uns erläutern lassen, dass das BAG, gestützt auf Artikel 32 Absätze 1 und 2 KVG, bereits heute sogenannte HTA durchführe, um einzelne Leistungen in Bezug auf die WZW-Kriterien vertieft zu prüfen. Absatz 3 sei unnötig.

Das BAG versicherte uns, dass es die WZW-Kriterien bereits konkretisiert habe und sie auch operationalisiere, also anwende. Die Version des Nationalrates sei hier unnötig und

auch zu strikt, weil sie zwingend vorsehe, dass diese Evaluationsprüfungen mit externen, verwaltungsunabhängigen Dritten gemacht würden.

All dies hat die Mehrheit dazu veranlasst, hier die Streichung der Version des Nationalrates und die Schaffung einer Differenz zu beantragen. Sie bittet Sie auch, nicht der Minderheitsversion zuzustimmen, die von der Nationalratsversion abweicht und dann noch Detaillierteres vorsieht.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG): Krankenversicherer sollten Leistungen vergüten, die wirksam, zweckmässig und wirtschaftlich sind. Was so trocken klingt, ist einfach erklärt: Es sind Leistungen in hoher Qualität, die den Patienten helfen und nicht zu teuer sind. Weil es aber immer wieder Leistungen gibt, die diesen Kriterien nicht entsprechen, gibt es ein Verfahren, um solche unnötigen Leistungen zweifelsfrei festzustellen. Es handelt sich, wie es der Kommissionspräsident schon gesagt hat, um ein evidenzbasiertes, wissenschaftliches Verfahren, die sogenannten Health Technology Assessments, kurz: HTA. Sind die WZW-Kriterien nicht mehr erfüllt, so sollten diese Leistungen eigentlich von der Vergütung durch die OKP ausgeschlossen werden, oder ihre Vergütung muss zumindest eingeschränkt werden. HTA sind also ein wichtiges Instrument zur Verbesserung der Wirksamkeit des Gesundheitssystems. Dank den HTA soll die Anzahl nicht wirksamer und nicht wirtschaftlicher Leistungen, Arzneimittel und Verfahren reduziert werden. Auf diese Weise kann die Qualität gesteigert und die Kosten gedämpft werden. Durch die Einführung von HTA werden jährliche Einsparungen von mehreren hundert Millionen Franken möglich.

Bisher sind aber nur die wenigsten Leistungen aus dem Pflichtkatalog verschwunden, bei denen ein positives HTA vorlag. Ich habe zwei, drei einfache und einleuchtende Beispiele dafür, für welche Leistungsbereiche bzw. Therapieformen HTA durchgeführt wurden. Alle drei Beispiele haben gemeinsam, dass es keine verbindlichen Massnahmen gibt, um die gemachten Erkenntnisse entsprechend durchzusetzen.

Das erste Beispiel betrifft die Eisentherapie bei Eisenmangel: Ein entsprechendes HTA wurde vor gut zwei Jahren abgeschlossen. Die untersuchten Studien zeigen, dass die Eisentherapie auf Beschwerden wie Schläfrigkeit und Depression oder auf die Lebensqualität keinen Einfluss hat. Ein eigens entwickeltes Kostenvergleichsmodell, das die Eiseninfusion mit der Einnahme von Eisentabletten verglich, zeigt, dass die Eisentherapie als Infusion viel teurer ist als in Tablettenform. Die weiteren Analysen zeigen auf, dass Kosteneinsparungen bis zu 102 Millionen Franken pro Jahr möglich sind, wenn als erstmalige Behandlung nicht eine Infusion angewendet, sondern Tabletten eingenommen werden. Hier wäre es daher wünschenswert, wenn die Arzneimittel mit Eisen zur Infusion limitiert und die Kosten für die obligatorische Krankenpflegeversicherung gesenkt werden könnten, ohne dass der Patient irgendeinen Qualitätsverlust erleidet.

Das zweite Beispiel sind HTA betreffend das Arzneimittel Chondroitin. Es wird seit Jahren bei chronisch degenerativen Erkrankungen von Knie-, Hüft- und Fingergelenken angewendet. Es soll den Knorpelabbau bei älter werdenden Patienten stoppen oder zumindest verzögern. Der Nutzen der Behandlung über sechs Monate hinaus ist aber nicht nachgewiesen; das zeigen die vom HTA berücksichtigten Studien. Die Kosten dieser Arzneimittel zulasten der OKP betrugen im Jahr 2021 rund 35 Millionen Franken. Auch hier wäre ein mutiger Entscheid wünschenswert, solche Therapien zumindest einzuschränken.

Ein letztes Beispiel betrifft die Kniearthroskopie bei degenerativ verändertem Meniskus. Auch hier wurde ein HTA durchgeführt, um die Effektivität dieser Therapieform zu untersuchen. Die im HTA berücksichtigten Studien untersuchen insbesondere Behandlungsfaktoren wie Schmerz, Funktion, Gelenksteifigkeiten und Lebensqualität. Die Ergebnisse des HTA-Berichtes zeigten keine nennenswerten Unterschiede zwischen Kniegelenkspiegelungen und anderen Behandlungsmethoden wie beispielsweise Arzneimittel oder Physiotherapie. Einzig bei der kurzen Nachbeobachtungszeit hatten die mit Kniegelenkspiegelung behandelten Personen leicht schwächere Schmerzen als mit anderen Behandlungen.

gen. Auch hier geht es um einen mittleren zweistelligen Millionenbetrag, der effektiver und effizienter eingesetzt werden könnte.

Sie sehen es, die drei Beispiele zeigen ein beachtliches Effizienzpotenzial auf. Ich bitte Sie daher, meiner Minderheit zu folgen. Dies würde auch die Möglichkeit bieten, dass der Nationalrat bzw. die vorberatende Kommission Artikel 32 mit den Ergänzungen gemäss Antrag der Minderheit nochmals genau anschaut. Vielleicht gibt es bei der Formulierung noch Verbesserungspotenzial dahin gehend, dass man sich noch stärker an den internationalen Gegebenheiten orientiert. Denn das System ist nach internationalen Gegebenheiten aufgebaut.

Grundsätzlich ist aber klar, dass man einen Schritt weiter gehen und entsprechende Massnahmen ergreifen muss, wenn bestimmte Leistungen nicht mehr den WZW-Kriterien entsprechen. Wenn Sie das heute einfach ablehnen, sind Sie im Prinzip für unnötige Leistungen und belasten den Prämienzahler und die Prämienzahlerin bewusst. Das heisst dann aber auch, und damit komme ich zum Schluss, dass die beim BAG eigens installierte HTA-Abteilung, wenn man bei vorhandenen HTA-Ergebnissen keine Taten folgen lässt, im Prinzip Arbeiten für die Galerie macht. In Zeiten knapper öffentlicher Finanzen finde ich dies bedenklich. Das ist eine reine Verschwendung von Steuergeldern. Auch die Eidgenössische Finanzkontrolle hat in einem Bericht vom März 2022 festgehalten, dass hier Handlungsbedarf besteht und dass ihre Empfehlungen, die sie schon im Jahr 2014 formuliert hat, noch nicht umgesetzt werden. Wenn wir glaubwürdig sein wollen, müssen wir diese Prinzipien ins Gesetz schreiben und den zuständigen Behörden den Rücken stärken.

Das strebt meine Minderheit an. Ich bitte Sie, ihr zu folgen.

**Germann** Hannes (V, SH): Es war für uns etwas schwierig, das einzuordnen, weil Artikel 32 ja nicht Bestandteil der ganzen Vorlage war. Gleichwohl scheint mir schon überlegenswert, in Richtung des Antrages der Minderheit zu gehen. Auf jeden Fall ist es wichtig, dass wir hier eine Differenz schaffen, damit man diesen Bereich noch einmal speziell anschauen kann. Es ist ja die einzige Differenz zwischen der Minderheit und dem Nationalrat. Ich hätte dann aber, wenn schon, lieber gehabt, wenn die Minderheit wie der Nationalrat am Schluss noch hineingenommen hätte: "Mit seiner Durchführung beauftragt der Bund verwaltungsunabhängige Dritte." Das wäre wahrscheinlich in so einem Fall zweckmässig. Die Minderheit hat das aber nicht gemacht, darum ist es wahrscheinlich nur eine Dreierminderheit. Wir haben den Streichungsentscheid ja mit 7 zu 6 Stimmen gefällt.

Ich bitte Sie hier, vor diesem Hintergrund, der Minderheit zu folgen. Dann besteht trotzdem eine Differenz zum Nationalrat.

**Berset** Alain, président de la Confédération: L'article 32 et l'ajout du Conseil national, à savoir l'alinéa 3, qui fait l'objet d'une tentative de correction par la minorité de votre commission, part d'une bonne intention, il faut le reconnaître. L'idée est de garantir une bonne mise en oeuvre des technologies de la santé. L'idée est de garantir, aussi de manière transparente, l'examen régulier des critères. C'est une bonne initiative. Malgré tout, nous vous invitons à soutenir la position du Conseil fédéral, défendue par la majorité de la commission, parce que tout cela est déjà possible et est même déjà réalisé. En fait, on le fait déjà. Vous devez partir de l'idée que, suite au débat qui a lieu aujourd'hui, nous allons continuer à le faire, quelle que soit votre décision, parce que ces processus scientifiques sont extrêmement importants pour cet examen systématique, transparent, selon les critères d'efficacité, d'adéquation et d'économicité. Ceci est déjà effectué aujourd'hui. En fait, cela fonctionne d'ailleurs assez bien.

C'est la raison pour laquelle nous avons des réserves par rapport à la version du Conseil national, parce qu'elle ne fait que couvrir ce qui se fait déjà aujourd'hui. Nous avons aussi quelques réserves en ce qui concerne la proposition de la minorité Hegglin Peter, parce qu'elle prévoit des délais, notamment d'un an pour la mise en oeuvre, ce qui nous paraît, dans certains cas, difficile à respecter. Nous préférierions ne

pas avoir ces limitations. Il y a des limites de temps concrètes qui ne nous paraissent pas vraiment réalistes, notamment s'il est tenu compte du fait que les décisions peuvent être contestées jusque devant les tribunaux et s'il y a des procédures judiciaires qui peuvent parfois durer plusieurs années. Ma foi, cela doit pouvoir aussi être constaté, il faut pouvoir en tenir compte. C'est la raison pour laquelle il nous semble que cette minorité pose un problème.

J'aimerais vous inviter à suivre la majorité de la commission, mais en rappelant encore une fois que si nous faisons cette proposition, c'est parce que l'ajout n'est pas nécessaire et que ce qui est demandé à l'article 32 alinéa 3 est en fait déjà réalisé.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 21.067/5696)

Für den Antrag der Minderheit ... 23 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 18 Stimmen

(0 Enthaltungen)

#### **Art. 37a**

*Antrag der Kommission*

Streichen

#### **Art. 37a**

*Proposition de la commission*

Biffer

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Dieser Artikel hat bei uns auch zu einigen Diskussionen geführt. Zuerst stellte sich die Frage, ob wir mit der Behandlung dieser Bestimmung abwarten sollten, bis der Bericht zur Motion 17.3969, "Tarifpartner sollen Tarife von Laboranalysen aushandeln", vorliegt, und wir erst dann die Bestimmung zur Umsetzung der Motion behandeln sollten. Man hat uns aber gesagt, das sei noch bis Ende März in der Vernehmlassung. Aufgrund dieser zeitlichen Überschneidung haben wir uns entschieden, Artikel 37a doch schon zu behandeln.

Gemäss dem Nationalrat, der Artikel 37a eingefügt hat, müssen Privatlaboratorien künftig mit einer Versicherung einen Zusammenarbeitsvertrag haben, um zulasten der OKP abrechnen zu können. Der Nationalrat möchte hier also Vertragsfreiheit für die Versicherer. Das heisst konkret, dass sich in Zukunft der Patient oder die Patientin auch für das Labor interessieren muss, also für die Frage, ob sein Versicherer und das Labor seines Arztes oder seiner Ärztin einen Zusammenarbeitsvertrag haben. Wenn nun die langjährige Hausärztin ausgerechnet mit der Versicherung X eines langjährigen Patienten keinen Zusammenarbeitsvertrag hätte, wäre die Situation für ihn schwierig: Entweder bezahlt er dann die Rechnung selber, oder die Ärztin beauftragt ein Labor, das einen Zusammenarbeitsvertrag mit der Versicherung hat, allenfalls eines, mit dem sie sonst nie zusammenarbeitet, oder er muss einen anderen Arzt aufsuchen. Für die Hausärzte und -ärztinnen wäre es – das versteht sich von selber – sehr kompliziert, wenn sie mit unterschiedlichen Labors zusammenarbeiten müssten.

Aus all diesen Gründen hat sich Ihre Kommission mit 10 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung dafür entschieden, diesen Artikel zu streichen und hier eine Differenz zum Nationalrat zu schaffen.

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 45 Abs. 2**

*Antrag der Kommission*

Streichen

#### **Art. 45 al. 2**

*Proposition de la commission*

Biffer

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 46**

*Antrag der Kommission*

*Abs. 4bis*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Abs. 4ter*

Streichen

#### **Art. 46**

*Proposition de la commission*

*Al. 4bis*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Al. 4ter*

Biffer

#### **Art. 46a**

*Antrag der Mehrheit*

Streichen

*Antrag der Minderheit*

(Hegglin Peter, Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva, Stöckli)

*Abs. 1, 2*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Abs. 3*

... die zuständige kantonale Behörde bei nationalen Tarifstrukturen, die sich nicht mehr als sachgerecht erweisen, differenzierte Tarife für bestimmte medizinische Fachgebiete oder Gruppen von Leistungserbringern festsetzen. Sie muss dabei allfällige Anpassungen des Bundesrates nach Artikel 43 Absatz 5bis berücksichtigen.

#### **Art. 46a**

*Proposition de la majorité*

Biffer

*Proposition de la minorité*

(Hegglin Peter, Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva, Stöckli)

*Al. 1, 2*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Al. 3*

... l'autorité cantonale compétente peut fixer des tarifs différenciés pour certaines spécialités médicales ou certains groupes de fournisseurs de prestations pour les structures tarifaires nationales qui ne s'avèrent plus appropriées. Ce faisant, elle doit tenir compte des éventuelles adaptations apportées par le Conseil fédéral en vertu de l'article 43 alinéa 5bis.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Wir haben hier einen ganzen Komplex von Tarifen, und wenn Sie es erlauben, Frau Präsidentin, würde ich eine generelle Auslegeordnung machen, also auch zu Artikel 46a, der einen Zusammenhang mit Artikel 46 Absätze 4bis und 4ter hat. Ich mache es für beide Bestimmungen nur einmal.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Berichterstatter hat das Wort für eine umfassende Argumentation betreffend die Artikel 46 und 46a.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: In seiner Vorlage hat der Bundesrat bei den Tarifen zwei Massnahmen vorgesehen. Beide Tarifmassnahmen schliessen eine Lücke. Artikel 46a ermöglicht es, die Tarifpartner zu Neuverhandlungen aufzufordern, wenn ein Tarif, insbesondere auf kantonaler Ebene, nicht mehr sachgerecht oder wirtschaftlich ist. Erfüllt ein Tarif die Anforderungen gemäss Artikel 46 Absatz 4 nicht mehr, so kann die für den Tarif zuständige Genehmigungsbehörde die Tarifpartner anweisen, den Tarif so anzupassen, dass er die Anforderungen wieder erfüllt. Kommt zwischen den Tarifpartnern innert einem Jahr kein angepasster Tarifvertrag zustande, so setzt die Genehmigungsbehörde nach Anhörung der Beteiligten den Tarif fest. Bislang fehlte zudem eine Möglichkeit für die zuständige Behörde, sub-

sidiär eine nicht mehr sachgerechte Tarifstruktur im stationären Bereich anzupassen, das ist Artikel 49a Absatz 2bis. Es fehlte auch die Möglichkeit, nicht mehr sachgerechte und wirtschaftliche Tarife in Abgrenzung zur Tarifstruktur anzupassen bzw. die Tarifpartner zu deren Neuverhandlung anzuweisen, wenn sie sich nicht von alleine auf eine Revision einigen können.

In diesem Zusammenhang ist auch Artikel 49 Absatz 2bis anzusehen. Der Bundesrat soll neue Anpassungen an den Tarifstrukturen für stationäre Behandlungen vornehmen können, wenn sie sich als nicht mehr sachgerecht erweisen und sich die Parteien nicht auf eine Revision einigen können. Es handelt sich um eine subsidiäre Kompetenz analog zur bisherigen Regelung für Einzelleistungstarifstrukturen und zur mit der Änderung des KVG in Artikel 46 des Pakets 1a beschlossenen Ausweitung der subsidiären Kompetenz des Bundesrates auf Patientenpauschaltarifstrukturen für ambulante Behandlungen.

Das Ganze ist sehr komplex, dessen bin ich mir bewusst. Das ist das Konzept des Bundesrates für die Artikel 46a und 49. Der Nationalrat hat in Artikel 46 mit den Absätzen 4bis und 4ter noch die folgenden Punkte eingefügt: Die Tarifverträge müssen innerhalb einer Frist behandelt werden. Wenn es keinen Entscheid gibt, tritt der Tarifvertrag automatisch in Kraft. Weiter kann die zuständige Behörde differenzierte Tarife genehmigen oder erlassen, das ist der Beschluss des Nationalrates zu Artikel 46a Absatz 3. In den Übergangsbestimmungen beschloss der Nationalrat, dass der Bundesrat eine rasche Anpassung des Tarmed vornehmen soll.

Wir haben die Artikel 46, 46a und 49 zusammen beraten. Bei Artikel 46 Absätze 4bis und 4ter hat der Nationalrat, wie gesagt, die Bestimmungen eingefügt, dass ein Tarifvertrag innerhalb eines Jahres beurteilt werden muss; wenn kein Entscheid gefällt wird, tritt der Tarifvertrag in Kraft. Dies wurde als Möglichkeit gesehen, mehr Druck aufzubauen, damit die eingereichten Tarifverträge innert nützlicher Frist behandelt werden. Bei Absatz 4bis hat sich Ihre Kommission dem Nationalrat angeschlossen. Das hat einen Zusammenhang mit der Diskussion um Tarmed und Tardoc. Hingegen sieht Ihre Kommission Artikel 46 Absatz 4ter kritisch. Dieser sieht vor, dass ein Tarifvertrag automatisch in Kraft tritt, wenn die Genehmigungsbehörde innerhalb eines Jahres keinen formellen Entscheid fällt. Das könnte dazu führen, dass die Verwaltung einen Tarifvertrag ablehnt, der grundsätzlich gut ist, vielleicht aber noch gewisser Anpassungen bedarf, weil sie verhindern will, dass er automatisch in Kraft tritt. Aus diesem Grund hat Ihre Kommission mit 7 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen beschlossen, diesen Absatz 4ter zu streichen. Es gab keine Minderheit; die Kommission hat das so beschlossen.

Dann komme ich zur Beratung von Artikel 46a: Diese zusätzlich vom Bundesrat eingefügte Regelung sei nicht notwendig, das ist die Meinung der Mehrheit Ihrer Kommission, denn das System funktioniere an sich gut. Wenn ein Tarifvertrag die gesetzlichen Anforderungen nicht mehr erfülle, könne er durch die Tarifpartner jederzeit gekündigt werden. Wenn man jetzt eine Steuerung durch den Bundesrat ins System bringe, bedeute das einfach zusätzliche Administration und viel Arbeit ohne eine wirklich zwingende Notwendigkeit. Das waren die Begründungen dafür.

Zu den Absätzen 1 und 2 von Artikel 46a wurde dann das Beispiel der kantonalen Pauschale für Kataraktoperationen angeführt. Das Preisgefüge könne sich dergestalt verschieben, dass nicht mehr die ausgehandelten 2000 Franken, sondern nur noch 1000 Franken angemessen wären. In diesem Fall könnte die Kantonsregierung bestimmen, dass nochmals verhandelt wird. Das ist die Begründung für Artikel 46a.

Absatz 3 wurde vom Nationalrat zu den Bestimmungen in Artikel 46a Absätze 1 und 2 hinzugefügt. Dieser Absatz sieht die Möglichkeit vor, differenzierte Tarife einzuführen. Es ist aber sinnvoll, an den gesetzlichen Kriterien der Sachgerechtigkeit und Wirtschaftlichkeit festzuhalten. Anpassungen sollen weiterhin über die Pflege der Tarifstruktur erfolgen. Differenzierte Tarife für gleiche Leistungen unterschiedlicher Leistungserbringer festzulegen, untergrabe die Sachgerechtigkeit. Deshalb hat Ihre Kommission hier entschieden, alles zu streichen, auch Absatz 3.

Die Frage ist, ob es sinnvoll wäre, Tarife nach dem Kriterium der Über- oder Unterversorgung zu differenzieren. Diese Frage wurde gestellt. Das Ziel des Nationalrates war es, bei zu vielen Spezialisten mit differenzierten Tarifen zum Beispiel Hausärzte und Pädiater stärker zu fördern. Dazu wurde festgehalten, dass schon gemäss heutiger Tarifstruktur ein Zuschlag für die Grundversorger, dazu gehören auch die Kinderärzte, vorgesehen werden kann. Die Kantone würden es begrüßen, über eine Rechtsgrundlage für unterschiedlich hohe Taxpunktwerte zu verfügen. Sie haben aber angeregt, Absatz 3 umzuformulieren.

Aus Sicht der Mehrheit ist zu sagen, dass Absatz 3 nur zusammen mit den Absätzen 1 und 2 sinnvoll ist. Deshalb hat sich die Kommission mit 7 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung dafür entschieden, alles zu streichen. Wenn schon, dann ist für Absatz 3 die neue Formulierung zu wählen, die die Minderheit übernommen hat. Die Mehrheit hat aber am Schluss trotzdem alles abgelehnt. Die Minderheit wird ihren Standpunkt begründen.

Ich bitte Sie, jeweils der Mehrheit zu folgen, auch bei Artikel 49 Absatz 2bis.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG): Nach geltendem Recht muss ein Tarif betriebswirtschaftlich bemessen und sachgerecht strukturiert sein und eine qualitativ hochstehende und zweckmässige gesundheitliche Versorgung zu möglichst günstigen Kosten ermöglichen. Die Genehmigungsbehörde hat das zu prüfen, und auf Verordnungsebene werden die Tarifpartner dazu verpflichtet, die Tarife regelmässig zu überprüfen und anzupassen, wenn die Anforderungen an einen Tarif nicht mehr erfüllt sind. Kommen die Tarifpartner dieser Verpflichtung nicht nach und können sie sich nicht auf eine Revision einigen, hat der Bundesrat im Bereich der ambulanten Leistungen die Möglichkeit, subsidiär Anpassungen an einer nicht mehr sachgerechten Tarifstruktur vorzunehmen. Es fehlt aber bislang für die zuständige Behörde die Möglichkeit, subsidiär eine nicht mehr sachgerechte Tarifstruktur im stationären Bereich anzupassen oder nicht mehr sachgerechte und wirtschaftliche Tarife anzupassen bzw. die Tarifpartner zu deren Neuverhandlungen anzuweisen, wenn die Tarifpartner sich von sich aus nicht auf eine Revision einigen können. Diese Lücke kann jetzt mit dem Entwurf des Bundesrates zu Artikel 46a KVG geschlossen werden.

Erfüllt ein Tarif die Anforderungen nach Artikel 46 Absatz 4 KVG nicht mehr, so kann die für den Tarifvertrag zuständige Genehmigungsbehörde die Tarifpartner anweisen, den Tarif so anzupassen, dass er die Anforderungen von Artikel 46 Absatz 4 KVG wieder erfüllt. Kommt zwischen den Tarifpartnern innerhalb eines Jahres kein angepasster Tarifvertrag zustande, so setzt die Genehmigungsbehörde den Tarif nach Anhören der Beteiligten fest. In diesem letzten Fall entspricht das Vorgehen damit der Regelung bei Nichteinigung der Tarifpartner und beim Fehlen eines Tarifvertrags. Es würde damit ein gewisser Druck auf die Tarifpartner entstehen, bei Verhandlungen auch tatsächlich zu einem Abschluss zu kommen und bei intensiven Vertragsverhandlungen nicht auf Zeit zu spielen. Damit wird auch die Inkonsistenz beseitigt, dass ein neu vereinbarter Tarif in jedem Fall der Genehmigung durch die zuständige Behörde bedarf – dieselbe Behörde, die selber keine Möglichkeit hatte, eine Anpassung zu verlangen, weil sich die Verhältnisse in der Zwischenzeit geändert haben und die Voraussetzungen für eine Genehmigung gar nicht mehr erfüllt waren.

Zuständig für das Prüfen von Korrekturmassnahmen wäre die für die Genehmigung eines Tarifvertrags oder den Erlass eines Tarifs zuständige Behörde. Im Fall von Tarifverträgen, die die vereinbarte Höhe der Vergütung eines oder mehrerer Leistungserbringenden regeln, sind das zumeist die Kantone. Die Kantonsregierungen entscheiden, in welcher Weise und in welchem Umfang sie korrigierend eingreifen. Gebunden sind sie allerdings daran, dass der Zugang zu den versicherten Leistungen auch mit den ergriffenen Massnahmen gewährleistet sein muss. Zudem sollen die Massnahmen geeignet sein, die nicht mehr erfüllten Voraussetzungen eines Tarifs, insbesondere die Wirtschaftlichkeit, wiederherzustellen. Analog zum generellen Vorgehen bei der Erarbeitung von Ta-

rifverträgen sollen zudem in einem ersten Schritt die Tarifpartner selbst die nötigen Massnahmen zur Einhaltung der Kostenziele in den Tarifverträgen vereinbaren und den Kantonsregierungen zur Genehmigung unterbreiten. Erst wenn die Tarifpartner dem nicht nachkommen, sollen die Kantonsregierungen selber einen Tarif festsetzen.

Die Konferenz der kantonalen Gesundheitsdirektorinnen und -direktoren (GDK) hat uns geschrieben und unterstützt diese subsidiären Kompetenzen für die Bundes- und Kantonsbehörden bei nicht mehr sachgerechten Tarifverträgen explizit. Aus ihrer Sicht wäre damit sichergestellt, dass die Kompetenz der Kantone zur Steuerung der Kosten durch die Vereinbarungen der Tarifpartner nicht ausgehebelt wird. Die Kantone würden es zudem begrüßen, über eine Rechtsgrundlage für unterschiedlich hohe Taxpunktwerte zu verfügen; das entspricht Absatz 3 von Artikel 46a. Sie wünschen sich aber noch Verbesserungen. Eine Zustimmung zum Antrag der Minderheit Hegglin Peter würde eine Differenz zum Nationalrat schaffen, und es gäbe die Möglichkeit, dies speziell noch anzupassen.

Gegner dieser Ergänzung monieren, dass sie die Tarifpartnerschaft schwäche. Ist dem so? Ich meine: Nein. Sie stützt die Tarifpartnerschaft und hält die Partner zur Stärkung der Partnerschaft an. Die Massnahmen gelten ja nur subsidiär. Es geht nicht um die Ausarbeitung der Tarifverträge. Die allfällige Lücke wird später im Prozess geschlossen. Wenn sich nach fünf Jahren herausstellt, dass sich bezüglich eines ausgehandelten und behördlich genehmigten Tarifvertrags die Vorzeichen geändert haben, dann erst sollte der Kanton zwar nicht die Genehmigung widerrufen, aber die Partner auffordern können, noch einmal zu verhandeln.

Ein konkretes Beispiel wäre die kantonale Pauschale für Kataraktoperationen. Das Preisgefüge könnte sich dergestalt verschieben, dass nicht mehr die ausgehandelten 2000 Franken, sondern nur noch 1000 Franken dafür angemessen wären. In diesem Fall könnte die Kantonsregierung bestimmen, dass nochmals verhandelt werden muss. Das könnte den Anpassungsprozess wesentlich beschleunigen. Die Verträge müssten nämlich nicht gekündigt und neu verhandelt werden, sondern es wären nur Anpassungen vorzunehmen, die genehmigt werden müssten. Der Mechanismus könnte aber auch bei einem nicht mehr sachgerechten kantonalen Taxpunktwert oder im Spitalbereich bei einer nicht mehr sachgerechten Base Rate zum Zug kommen. Im Spitalbereich wäre im Übrigen kaum zu befürchten, dass die Kantone eine viel tiefere Base Rate festsetzen. Umgekehrt könnten die Kantone beispielsweise während einer gewissen Zeit in der Hausarztmedizin die Tarife ein bisschen stärker anheben als in der Radiologie und damit die Attraktivität der Hausarztmedizin erhöhen.

Aus diesen Überlegungen empfehle ich Ihnen, der Minderheit zu folgen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Comme vous l'avez vu, les alinéas 1 et 2 proposés par le Conseil fédéral sont repris dans la proposition de minorité défendue à l'instinct par M. le conseiller aux Etats Hegglin Peter. La minorité de la commission a rajouté un troisième alinéa, en faisant évoluer celui développé par le Conseil national, alors que la majorité de la commission propose de biffer ces trois alinéas. Je vous rappellerai les raisons pour lesquelles le Conseil fédéral a proposé cet article 46a alinéas 1 et 2. Nous avons aujourd'hui une proposition qui correspond à la réglementation concernant les tarifs cantonaux, en cas de non-accord entre les partenaires tarifaires ou d'absence de convention tarifaire. Cette solution, telle qu'elle est proposée par le Conseil fédéral et soutenue par la minorité de votre commission, permet d'éliminer l'incohérence suivante: aujourd'hui, l'autorité d'approbation doit vérifier que le cadre légal est respecté lorsqu'elle approuve une nouvelle convention tarifaire – c'est logique, car c'est son rôle d'approbation. Mais actuellement, la même autorité n'a aucune possibilité de demander une adaptation si les conditions d'approbation ne sont plus remplies. Cela peut être le cas sur le plan cantonal, mais aussi sur le plan fédéral. Ainsi, aujourd'hui, l'autorité d'approbation ne peut pas jouer pleinement son rôle de garantie du

cadre légal. C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral avait proposé de saisir l'opportunité de ce contre-projet pour régler ce problème. On reprendrait ce qui est réglé à satisfaction sur le plan cantonal, pour améliorer la situation sur le plan fédéral.

J'aimerais vous inviter à suivre la minorité aux alinéas 1 et 2. A l'alinéa 3, la minorité propose de donner la possibilité d'imposer des tarifs différenciés. Je vous dis franchement que cela ne nous paraît pas nécessaire, parce que l'autorité d'approbation a déjà, aujourd'hui, une certaine marge d'appréciation.

Cela dit, nous avons également constaté que l'alinéa 3, dans la formulation proposée par la minorité de votre commission, n'a pas de conséquences négatives: il ne sert pas à grand-chose, mais n'a pas de conséquences négatives. C'est la raison pour laquelle, de l'avis du Conseil fédéral, pour régler le problème que j'ai mentionné tout à l'heure concernant les alinéas 1 et 2, il paraît nécessaire de soutenir la minorité de la commission, ce que je vous invite à faire.

#### Art. 46a

##### Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.067/5697)

Für den Antrag der Minderheit ... 22 Stimmen

Für den Antrag der Mehrheit ... 18 Stimmen

(0 Enthaltungen)

##### Übrige Bestimmungen angenommen

*Les autres dispositions sont adoptées*

#### Art. 48

##### Antrag der Kommission

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

##### Proposition de la commission

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Nur ein Hinweis, der Beschluss ist ja unbestritten: Die Bestimmung von Artikel 48 ist ein Relikt aus dem früheren Gesetz, in dem man eher mit Rahmentarifen gearbeitet hat. Seit 1996 steht im Gesetz, dass die Kantonsregierung einen Rahmenvertrag festlegt, sobald sie einen Ärztetarif genehmigt. Das hat aber kaum jemand gemacht, weshalb hier niemand gegen die Aufhebung durch den Nationalrat opponiert hat.

##### Angenommen – Adopté

#### Art. 49 Abs. 2bis

##### Antrag der Mehrheit

Streichen

##### Antrag der Minderheit

(Hegglin Peter, Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva, Stöckli)

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### Art. 49 al. 2bis

##### Proposition de la majorité

Biffer

##### Proposition de la minorité

(Hegglin Peter, Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva, Stöckli)

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Ich habe das alles schon in der Grundlagendiskussion zu den Tarifen ausgeführt.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG): Ich habe es auch schon vorhin in der Begründung meines Minderheitsantrages zu Artikel 46a ausgeführt.

Ich beantrage, hier dem Nationalrat und dem Bundesrat zu folgen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: J'aimerais vous inviter, à cet article également, à soutenir la proposition de la minorité. La raison est la suivante. Il y a dans la loi sur l'assurance-maladie une compétence subsidiaire qui s'applique uniquement au domaine ambulatoire et pas au domaine stationnaire. Or, il pourrait très bien arriver, de la même manière que dans le domaine ambulatoire, que le domaine stationnaire se voie confronté à une situation dans laquelle les tarifs ne sont plus adaptés. Pour cela, il faut pouvoir le constater de manière évidente et il faut qu'il n'y ait pas d'accord entre les partenaires tarifaires pour corriger les défauts.

Vous savez que les conditions d'utilisation de la compétence subsidiaire ont été dans l'intervalle éprouvées. Le Conseil fédéral a utilisé deux fois la compétence subsidiaire dans le Tarmed, une fois en 2014, une fois en 2017. Il a fallu d'abord constater de manière assez évidente – et d'ailleurs l'ensemble des partenaires le disaient – que le tarif n'était plus adapté sur un certain nombre de points. Il a fallu constater ensuite, de manière répétée, qu'il n'y avait pas d'accord entre les partenaires tarifaires. Seulement ensuite, le Conseil fédéral a pu utiliser sa compétence subsidiaire, ce qui a été fait à deux reprises et est encore et toujours sujet à des recours devant les tribunaux si l'une ou l'autre partie le souhaite. Cette possibilité, nous l'avons dans le Tarmed mais pas pour le domaine stationnaire.

Cela nous paraît être une incohérence qu'on pourrait régler assez simplement en soutenant la proposition de la minorité Hegglin Peter d'adhérer à la décision du Conseil national, c'est-à-dire à la version du Conseil fédéral. Je vous invite à suivre la minorité de la commission.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 21.067/5698)

Für den Antrag der Mehrheit ... 22 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 18 Stimmen

(0 Enthaltungen)

#### **Art. 52 Abs. 3**

##### *Antrag der Kommission*

... Analysen, für die ein Tarif nach Artikel 46 vereinbart werden kann. Es kann zudem ...

#### **Art. 52 al. 3**

##### *Proposition de la commission*

... pour lesquelles un tarif peut être convenu conformément à l'article 46. Il peut également ...

#### *Angenommen – Adopté*

#### **Art. 53 Abs. 1**

##### *Antrag der Mehrheit*

... 46 Absatz 4, 47, 47b Absatz 2, 51 und 55 ...

##### *Antrag der Minderheit*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

... 51, 54 und 55 ...

##### *Antrag der Minderheit*

(Hegglin Peter, Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva, Stöckli)

... 46 Absatz 4, 46a Absatz 2, 47 ...

#### **Art. 53 al. 1**

##### *Proposition de la majorité*

... 46 alinéa 4, 47, 47b alinéa 2, 51 et 55 ...

##### *Proposition de la minorité*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

... 51, 54 et 55 ...

#### *Proposition de la minorité*

(Hegglin Peter, Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva, Stöckli)

... 46 alinéa 4, 46a alinéa 2, 47 ...

#### *Angenommen gemäss Antrag der Minderheit Hegglin Peter Adopté selon la proposition de la minorité Hegglin Peter*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Den Entscheid über die Minderheit Müller Damian werden wir beim 5. Abschnitt treffen.

#### **Art. 21**

##### *Antrag der Mehrheit*

*Abs. 2 Bst. d, e, 4*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

##### *Antrag der Minderheit*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

*Abs. 2 Bst. d, e*

Streichen

#### **Art. 21**

##### *Proposition de la majorité*

*Al. 2 let. d, e, 4*

Adhérer à la décision du Conseil national

##### *Proposition de la minorité*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

*Al. 2 let. d, e*

Biffer

#### **Gliederungstitel vor Art. 54; Art. 54; 54c; 54e**

##### *Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

##### *Antrag der Minderheit*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

Unverändert

#### **Titre précédant l'art. 54; art. 54; 54c; 54e**

##### *Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil national

##### *Proposition de la minorité*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

Inchangé

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir behandeln an dieser Stelle auch Artikel 21.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Es geht, wie die Frau Präsidentin gesagt hat, um die Kostenziele. Ich werde all diese Artikel nur einmal begründen.

Vorgesehen ist, wie schon in der Eintretensdebatte ausgeführt, die Einführung einer Zielvorgabe für das maximale Kostenwachstum in der OKP. Der Bundesrat und anschliessend die einzelnen Kantone sollen, ausgehend vom medizinischen Bedarf, einen Prozentsatz für die maximale Entwicklung der Kosten der OKP im Vergleich zum Vorjahr festlegen, eben diese Kostenziele. Für gewisse Kostenblöcke – das ist die Version des Bundesrates – soll allein der Bundesrat für die Festlegung der Kostenziele zuständig sein; dies betrifft namentlich Analyse, Arzneimittel sowie Mittel und Gegenstände. Liegen die effektiven Kostensteigerungen eines Kostenblocks in einem Jahr über den vom Kanton oder Bundesrat für diesen Kostenblock festgelegten Kostenzielen, so prüfen die Kantonsregierungen oder der Bundesrat in ihren jeweiligen Zuständigkeitsbereichen, ob Massnahmen zur Korrektur von Fehlentwicklungen notwendig sind. Der Bundesrat möchte auch die gesundheitspolitischen Parameter berücksichtigen, wie Demografie, Morbidität, medizinische Innovation. Der Nationalrat hatte insbesondere das Anliegen, die Kostenziele zu entschlacken, also die Version des Bundesrates in der Umsetzung einfacher zu machen. Der zentrale Punkt, der geändert wurde, ist, dass es Vierjahresziele und nicht

mehr Einjahresziele sind. Zudem hat der Nationalrat Qualitätsziele eingefügt. Wir haben in Artikel 58 KVG aber bereits Qualitätsziele. Das Parlament hat das damals so beschlossen, und der Bundesrat hat für die erste Periode die entsprechenden Vierjahresziele festgelegt. Der Nationalrat hat also bezüglich der Kostenziele ein Qualitätsmonitoring übernommen. Ich weise einfach darauf hin, dass wir in der Kommission auf diesen Artikel 58 KVG verwiesen haben – es gibt schon Qualitätsziele und -vorgaben.

Zweitens hat der Nationalrat eben diese Qualitätsziele eingefügt, das habe ich schon erwähnt. Der Nationalrat hat die verschiedenen Kostenblöcke, auch die Differenzierung auf Gesetzesebene gestrichen. Es wurde der Vorwurf laut, dass man mit der Version des Bundesrates im Silodenken verhaftet bliebe. Der Nationalrat will die ganze Kostenentwicklung breiter, einfacher vornehmen.

In Ihrer Kommission wurde begrüsst, dass auch Qualitätsziele und nicht nur Kostenziele aufgenommen werden. Der Bundesrat wollte nur eine Kommission für Kostenziele einsetzen. Der Nationalrat erweiterte die Aufgaben dieser Kommission auch auf das Qualitätsmonitoring; das ist Artikel 54e.

Es ist anzumerken, dass mit der Teilrevision des KVG zur Stärkung von Qualität und Wirtschaftlichkeit bereits Massnahmen im Qualitätsbereich verabschiedet wurden. Dort ist bereits vorgesehen, dass die Ziele im Hinblick auf die Sicherung und Förderung der Leistungsqualität festzulegen und zu überwachen sind. Dazu gibt es auch eine Kommission. Doppelspurigkeiten sollten mit der Nationalratslösung aber vermieden werden; das ist die Forderung der Mehrheit Ihrer Kommission, die dem Nationalrat folgt.

Die Frage ist, was die Folgen sind, wenn das Budget gemäss der Version des Nationalrates nicht eingehalten wird. Diesbezüglich hat der Nationalrat, wie gesagt, auf alle Massnahmen verzichtet, die bei der Initiative und etwas abgemildert beim Bundesrat für direkte Konsequenzen gesorgt hätten.

Die Gegner der Nationalratslösung und der Kostenziele verweisen auf die Vorlage zum Kostendämpfungspaket 1b, wo mit Artikel 47c bereits Eingriffe aufgrund der Kostenentwicklung vorgesehen sind. Beides gleichzeitig zu tun, sei nicht sinnvoll.

Die Mehrheit Ihrer Kommission – der Entscheid fiel mit 6 zu 3 Stimmen bei 2 Enthaltungen – hat sich für den Beschluss des Nationalrates ausgesprochen, und die Minderheit beantragt, hier die Kostenziele zu streichen.

**Müller** Damian (RL, LU): Der Nationalrat hat sich bei Artikel 54 für deklamatorische Ziele für Kosten entschieden. Als Parlament haben wir im abgeschlossenen Kostendämpfungspaket 1b bei Artikel 47c Eingriffe durch die Tarifpartner aufgrund der Entwicklung der Kosten beschlossen. Beides gleichzeitig zu tun, ist wirklich nicht sinnvoll. Es handelt sich hier um unterschiedliche Herangehensweisen. In Artikel 54 wird für die Zukunft ein Ziel postuliert. In Artikel 47c wird dagegen die Vergangenheit angeschaut und auf statistische Befunde gesetzt. Den Ansatz, der die bisherige Entwicklung in Betracht zieht und bei Bedarf durch die Tarifpartner korrigieren lassen will, haben wir beschlossen. Wir sollten dieses Konzept also in der Praxis nun endlich einmal wirken lassen und nicht schon ohne Erfahrungen mit neuen Bestimmungen wie einem Kostenziel zu übersteuern versuchen.

Ich bitte Sie eindringlich, meinen Minderheitsantrag zu unterstützen.

**Germann** Hannes (V, SH): Ich möchte Sie hier noch einmal bitten, der Minderheit Müller Damian zu folgen. Ich habe beim Eintreten schon darauf verwiesen, wie kompliziert wir die Sache insgesamt machen, indem der Bundesrat in derart vielen Bereichen direkt entscheidet, wo heute die Tarifpartner zuständig sind; ich habe es ausgeführt. Das gilt einerseits auf Bundesebene – das ist ja noch okay –, dann aber auch für alle Kantone, und das in vier verschiedene Bereiche aufgliedert. Das macht 26 mal 4, das sind dann also schon über 100 Entscheidungen, die der Bundesrat alleine treffen wird, und dann hat er noch x Vorgaben gemacht; ich habe sie beim Eintreten erwähnt.

Ich möchte Ihnen noch vor Augen führen, was die Regulierungsfolgenabschätzung ergeben hat, die für dieses Gesetz gemacht worden ist. In der Regulierungsfolgenabschätzung zu den Kostenzielen wird gesagt, dass darauf zu achten sei, dass sich Zielvorgaben nicht negativ auf die Versorgungssicherheit, den Vollzugaufwand und den Wettbewerb auswirken. Es wird dann auch auf erhebliche Verteilungswirkungen verwiesen, auch darauf, dass der Spielraum der Leistungserbringer eingeschränkt wird. Schliesslich wird auf Folgendes verwiesen, ich zitiere aus der Botschaft, Seite 27: "Aufgrund des vorhandenen Effizienzpotenzials und weil mit Zielvorgaben nur das Kostenwachstum beschränkt wird (mit marginalem Effekt auf die Kosten)" – das sage ich jetzt mit Blick zur Mitte –, "ist kein Rückgang der Behandlungsqualität zu erwarten." Sie spüren diese vorsichtige Formulierung. "Werden ungerechtfertigt strikte Massnahmen bei Überschreitung der Kosten ergriffen, ist es möglich, dass sich der Zugang zu Gesundheitsleistungen insbesondere für gewisse vulnerable Patientengruppen verschlechtert."

Jetzt blicke ich wieder zur Mehrheit, die Eintreten beschlossen hat: Halten Sie sich das vor Augen! Ich möchte nicht rechtfertigen müssen, dass der Zugang zu Gesundheitsleistungen insbesondere für vulnerable Patientengruppen verschlechtert wird.

Ich danke Ihnen für Ihre Zustimmung zum Minderheitsantrag.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Je crois qu'il faut quand même le rappeler: nous avons affaire maintenant à l'article qui constitue le cœur du projet. A partir du moment où vous êtes entrés en matière, si vous deviez ne pas soutenir l'article 54 dans la version de la majorité, il faut se poser la question de savoir si finalement cela vaut encore la peine d'avoir un projet. C'est le cœur du projet.

Cet article 54 a été fortement simplifié, il faut bien le voir: par rapport au projet du Conseil fédéral, la version du Conseil national est beaucoup plus simple, mais c'est ce qui donne la base, pour cette transparence et cet engagement, à l'ensemble des acteurs pour travailler ensemble sur des objectifs en matière de coûts. C'est pour cela que ce n'est pas tellement une surprise de retrouver les mêmes acteurs qui proposaient de ne pas entrer en matière et qui, maintenant que vous êtes entrés en matière, proposent de biffer l'article 54. C'est la même logique dont on parle.

Je relève encore un élément pour rappeler que la compatibilité entre la décision prise à l'article 47c – c'est l'argumentation de M. Damian Müller – et cet article est absolument garantie. D'ailleurs, le Conseil fédéral avait, dans le volet 1, proposé un élément qui concerne le monitoring auquel sont soumis les partenaires tarifaires, ce que vous avez déjà décidé, et nous avions mis dans le volet 2 l'élément de l'objectif des coûts globaux, qui est en discussion aujourd'hui. Ce serait une erreur de dire que c'est l'un ou l'autre et que c'est contradictoire. Ce n'est pas le cas. Au contraire, cela se complète très bien, puisqu'il s'agit ici de l'ensemble des acteurs, sur l'ensemble du territoire, dans l'ensemble du domaine de la santé, et pas seulement pour ce qui est discuté dans les partenariats tarifaires.

Ici, cela concerne aussi les médicaments, ce qui est quand même une part importante des coûts, ce n'est pas négligeable. Cela concerne également tout le domaine des analyses, qui est un domaine important. Cela concerne toute la liste des moyens et appareils (LIMA), vous vous rappelez cette discussion: nous avons été beaucoup appelés, de la part du Parlement d'ailleurs, à revoir aussi ces tarifs. Cela veut dire que ces éléments devraient aussi être concernés, alors qu'ils ne le sont pas par l'article 47c déjà décidé, que M. Damian Müller a mentionné. Je voulais juste le dire, parce que certains pourraient avoir l'impression que c'est déjà fait et qu'on pourrait tranquillement dire non ici, parce que la discussion est déjà menée et les décisions prises.

Ce n'est pas le cas. Ce sont des éléments complémentaires. On avait d'ailleurs eu la même discussion au sujet de l'article 47c. A l'époque, la même argumentation était utilisée à l'inverse pour combattre cet article 47c. On nous disait qu'il fallait refuser cette disposition, parce que l'article 54 serait proposé dans le contre-projet à l'initiative du Centre. Et mainte-



nant, on nous dit qu'il faut refuser l'article 54 proposé comme contre-projet à l'initiative du Centre, parce qu'on a adopté l'article 47c. Ils sont complémentaires, si l'on veut vraiment faire quelque chose dans le domaine de la santé, et non seulement dans le domaine du monitoring entre les partenaires tarifaires. Car cet article 47c prévoit que les partenaires tarifaires doivent mettre en place un monitoring de l'évolution des tarifs, un monitoring des coûts, ce qui est bien, mais ce ne sont pas encore des objectifs. Et cela ne concerne pas encore les médicaments, ni la LiMA, ni les analyses, pour ne prendre que ces exemples.

Ce sont donc des dispositions absolument complémentaires, raison pour laquelle j'aimerais vous inviter à suivre la majorité de votre commission et, indirectement, à confirmer votre décision d'entrée en matière, puisqu'on parle là véritablement du cœur du projet.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 21.067/5699)

Für den Antrag der Mehrheit ... 24 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 16 Stimmen

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Diese Abstimmung gilt auch für Artikel 53 Absatz 1.

#### **Art. 54a; 54d**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

#### **Art. 54b**

*Antrag der Mehrheit*

*Titel*

Kosten- und Qualitätsziele der Kantone

*Abs. 1–4*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag der Minderheit*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

Streichen

#### **Art. 54b**

*Proposition de la majorité*

*Titre*

Objectifs des cantons en matière de coûts et de qualité

*Al. 1–4*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition de la minorité*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

Biffer

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit*

*Adopté selon la proposition de la majorité*

#### **Art. 56 Abs. 5**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Art. 56 al. 5**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Die Kommission hat dem vom Nationalrat eingefügten Absatz 5 ohne Gegenantrag zugestimmt.

Grundsätzlich stellt sich ja zuerst die Frage, ob eine Leistung den WZW-Kriterien entspricht und überhaupt in den Leistungskatalog aufgenommen werden kann. Wenn das passiert ist, gibt es die WZW-Prüfung im Einzelfall, bei dem die Position der Tarifpartner zentral ist. Diese Position soll mit dem vorliegenden Absatz gestärkt werden, insbesondere mit

dem Festhalten an den Richtlinien. Mit dem neuen Absatz 5 von Artikel 56 würde dies jetzt explizit aufgenommen. Damit wären Versicherer und Leistungserbringer verpflichtet, in den Tarifverträgen Massnahmen zur Sicherstellung des zweckmässigen Einsatzes sowie der Wirtschaftlichkeit der Leistungen vorzusehen. Dabei müsste die Kostenübernahme im Einzelfall nach einheitlichen Kriterien erfolgen, insbesondere unter Berücksichtigung der Richtlinien.

Wie gesagt, der neue Absatz 5 wurde von der Kommission ohne Gegenantrag angenommen; ich denke, auch der Bundesrat wird diesen unterstützen.

*Angenommen – Adopté*

#### **Ziff. II Übergangsbestimmungen der Änderung vom ...**

*Antrag der Mehrheit*

*Abs. 1*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Abs. 2*

Streichen

*Antrag der Minderheit*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

*Abs. 1*

Streichen

#### **Ch. II dispositions transitoires de la modification du ...**

*Proposition de la majorité*

*Al. 1*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Al. 2*

Biffer

*Proposition de la minorité*

(Müller Damian, Dittli, Germann)

*Al. 1*

Biffer

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier empfiehlt Ihnen Ihre Kommission einstimmig, Absatz 2 zu streichen. Wenn Sie den Absatz lesen, sehen Sie, dass es eigentlich eine Lex Tardoc oder Lex Tarmed ist. Hintergrund ist die Diskussion um den Streit – das ist das falsche Wort –, die Diskussion um Tardoc und Tarmed. Der Nationalrat wollte hier einen Umsetzungsartikel machen. Ihre Kommission ist der Meinung, es brauche hier im Gesetz keine Lex Tardoc oder Lex Tarmed.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit*

*Adopté selon la proposition de la majorité*

#### **Ziff. III**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

#### **Ch. III**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

*Gesamtabstimmung – Vote sur l'ensemble*

(namentlich – nominatif; 21.067/5700)

Für Annahme des Entwurfes ... 23 Stimmen

Dagegen ... 17 Stimmen

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Vorlage 2 geht an den Nationalrat.

20.089

**Reform BVG 21****Réforme LPP 21***Différences – Divergences*

Nationalrat/Conseil national 07.12.21 (Erstrat – Premier Conseil)  
 Nationalrat/Conseil national 08.12.21 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 15.06.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
 Ständerat/Conseil des Etats 29.11.22 (Fortsetzung – Suite)  
 Ständerat/Conseil des Etats 12.12.22 (Fortsetzung – Suite)  
 Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Différences – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Différences – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Différences – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Différences – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Différences – Divergences)  
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Différences – Divergences)  
 Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
 Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (Reform der beruflichen Vorsorge)**
**Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (Réforme de la prévoyance professionnelle)**

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Wort für eine einleitende Bemerkung hat der Berichterstatter, Herr Ettlin.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Es ist eine Herausforderung, ich habe dies während des Geschäfts zur Kostendämpfung noch rasch vorbereitet. Ich hoffe, ich bin dann einigermaßen konzis. Sonst werden mich die Kommissionsmitglieder ergänzen; dann bin ich dankbar.

Wir haben heute Morgen die zweite Differenzberatung zur BVG-Vorlage durchgeführt. Zur Ausgangslage im Nationalrat: Wie zuvor der Ständerat hat sich der Nationalrat gestern mit 95 zu 94 Stimmen gegen eine Sonderregelung für die Temporrarbranche und gegen eine Ausweitung der Möglichkeiten zur Weiterversicherung des bisherigen versicherten Verdienstes – das waren die Artikel 33a und 47abis – ausgesprochen. Diese Differenzen sind somit bereinigt. Es verbleiben noch Differenzen zur Eintrittsschwelle, zur Frage der Anspruchsvoraussetzungen für den Rentenzuschlag und zur Regelung des Einkaufs.

Vorgängig muss ich auch zuhanden der Redaktionskommission etwas zur Klärung bezüglich Rechtssicherheit und Umsetzung in der Beschlussfassung der Vorlage anfügen. Es geht um die Berechnung des erweiterten koordinierten Lohns. Hier wird zur Begründung für die Zuschläge der Übergangsgeneration, der 15 Jahrgänge, der erweiterte koordinierte Lohn herangezogen; auf dem wird ein Beitrag berechnet, der dann zur Finanzierung dieser Übergangsjahrgänge dient. Der erweiterte koordinierte Lohn ergibt sich durch die Verdoppelung des maximalen versicherten Jahreslohns von 88 200 Franken – das ist der heutige Betrag – auf 176 400 Franken; das ist die Ausgangslage. Dadurch steigt der der Beitragsberechnung für die Übergangsgeneration zugrunde liegende Maximalbetrag von 70 560 Franken auf 141 120 Franken. So weit, so gut.

Beim Koordinationsabzug haben wir eine Änderung vorgenommen. Ausgangslage in der ursprünglichen Version war ja ein fixer Koordinationsabzug. Wir haben das jetzt auf 20 Prozent des AHV-Lohns geändert. Wenn man diese Bestimmung zur Berechnung der Beiträge an die Übergangsgeneration nimmt, stellt sich die Frage, ob die 20 Prozent bis zur Höhe des doppelten Grenzbetrags von 176 400 Franken oder nur bis zum Grenzbetrag von 88 200 Franken zu berechnen sind. Das Resultat wäre nicht wesentlich anders. Der Betrag

ist also nicht gross, aber es geht um die Klärung für den Gesetzgeber. Deshalb schlägt uns die Verwaltung bei Artikel 47f Absatz 4 eine redaktionell angepasste Bestimmung vor, welche lautet: "Zur Finanzierung der Zuschüsse erhebt der Sicherheitsfonds Beiträge bei den dem FZG unterstellten Vorsorgeeinrichtungen. Diese Beiträge werden in Prozenten auf 80 Prozent der massgebenden Löhne nach AHVG bis zur doppelten Höhe des Grenzbetrags nach Artikel 8 Absatz 1 berechnet." Mit dieser Bestimmung wäre das geklärt. Damit habe ich auch der Redaktionskommission einen Steilpass gegeben, damit sie das anpassen kann – das zum einen.

Zum andern komme ich noch zur Ausgangslage, bevor ich in die Besprechung der Fahne einsteige. Wir haben immer unterschiedliche Grenzwerte. Die Grenzwerte im BVG wurden im Verlaufe unserer Beratung der Vorlage der Preis- und Lohnentwicklung angepasst. Auf der Fahne wurden in der Spalte zum geltenden Recht jeweils konsequent die Grenzbeträge aktualisiert, nicht jedoch in den Spalten zu den Beschlüssen der Räte. Bei den nicht aktuellen Grenzbeträgen finden Sie auf der Fahne jeweils eine Fussnote. Die Redaktionskommission wird, wo nötig, die Beträge nach Abschluss der materiellen Beratung nachführen. Die Eintrittsschwelle gemäss dem Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission würde 17 640 Franken betragen, nicht 17 208 Franken, wie das in der Fahne angegeben ist. Der koordinierte Lohn beträgt gemäss übereinstimmendem Beschluss der beiden Räte 80 Prozent des Jahreslohns bis 88 200 Franken. Für den Fall, dass der Bundesrat die Grenzbeträge bis zum Inkrafttreten der Vorlage nochmals anpasst, wird vorsorglich eine Bestimmung aufgenommen, welche die Bundeskanzlei berechtigt, die entsprechenden Nachführungen vorzunehmen. Das ist inhaltlich noch zu sagen bzw. für die Redaktionskommission wichtig, glaube ich.

**Art. 2 Abs. 1; 7 Abs. 1; 46 Abs. 1**
*Antrag der Kommission*

Festhalten

*Antrag Stark*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 2 al. 1; 7 al. 1; 46 al. 1**
*Proposition de la commission*

Maintenir

*Proposition Stark*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Die Eintrittsschwelle wurde gestern im Nationalrat mit 98 zu 83 Stimmen bei 4 Enthaltungen auf 19 845 Franken festgelegt; das entspricht schon dem neuen Betrag. Mit 11 zu 1 Stimmen bei 1 Enthaltung empfiehlt Ihnen Ihre Kommission, am Beschluss des Ständerates festzuhalten und gemäss geltender Fahne bei 17 208 Franken zu bleiben bzw. bei 17 640 Franken, was der neuen Grösse entspräche.

Worin liegen die Unterschiede? Ein Unterschied ist klar: Löhne zwischen 17 640 Franken und 19 845 Franken wären gemäss dem Beschluss des Nationalrates nicht versichert; das würde 100 000 Personen betreffen. In der Version des Ständerates sind durch die Senkung der Eintrittsschwelle 200 000 Menschen betroffen, d. h. 140 000 Personen, die neu in die Versicherung kämen, und 60 000 Personen, die aufgrund der Senkung der Eintrittsschwelle eine erhöhte Versicherung hätten. Im Beschluss des Nationalrates – das war auch der Lösungsansatz des Nationalrates – ist es genau die Hälfte; man wollte zwischen der bestehenden Eintrittsschwelle von rund 22 000 Franken und der Eintrittsschwelle des Ständerates von ungefähr 17 000 Franken einen Mittelweg suchen. Das heisst, in der Nationalratsversion wären zusätzliche 100 000 Personen betroffen: 70 000 neu und 30 000 besser versicherte Personen.

Die Mehrheit Ihrer Kommission führte an, dass es sozialpolitisch doch wesentlich wäre, ob durch die Senkung der Eintrittsschwelle 200 000 oder 100 000 Personen betroffen

wären. Deshalb hat die Mehrheit Ihrer Kommission am ursprünglichen Beschluss des Ständerates festgehalten; sie möchte 200 000 Menschen neu bzw. besser versichern und die Grenze bei 17 640 Franken festlegen. Im Ständerat hatten Sie sich bei der letzten Abstimmung über 17 000 Franken versus 22 000 Franken mit 30 zu 12 Stimmen für Ersteres ausgesprochen.

Die Gegenargumente für 19 000 Franken waren auch in Ihrer Kommission zu hören. Man wollte schlichtweg dem Nationalrat entgegenkommen und sagte: Der Nationalrat ist uns in einigen Punkten auch entgegengekommen, deshalb ist die Mitteposition vielleicht gar nicht so schlecht, auch für die bevorstehende Schluss- sowie für eine Volksabstimmung.

Bezüglich der zusätzlichen Kosten durch die Senkung der Eintrittsschwelle hat man auch auf die Bedenken aus Kreisen der Gewerkschaften, des Gewerbes und der Landwirtschaft hingewiesen. Es ist klar: Die Senkung der Eintrittsschwelle auf 17 000 oder auf 19 000 Franken ist im Endeffekt dann auch eine Frage der Kosten des Gesamtpakets.

Im Sinn der Mehrheit der Kommission bitte ich Sie, beim Beschluss des Ständerates zu bleiben. Wenn Sie festhalten, heisst das auch, dass wir in die Einigungskonferenz gehen.

**Stark Jakob (V, TG):** Unser Rat hat am 2. März letztmals eine Differenzvereinbarung zu dieser Vorlage durchgeführt; der Berichterstatter hat es erwähnt. Damals gab es in Bezug auf die Eintrittsschwelle eine Minderheit, die dem Nationalrat folgen wollte, die die Eintrittsschwelle also bei 22 050 Franken belassen wollte. Jetzt ist der Nationalrat dem Ständerat entgegengekommen: Er ist von 22 050 Franken auf 19 845 Franken runtergegangen. Und jetzt stellt der Leser der Fahne erstaunt fest, dass hierzu in der vorberatenden Kommission keine Minderheit mehr existiert. Man könnte eigentlich meinen, weil der Nationalrat entgegenkommt und bei uns letztmals doch eine ansehnliche Minderheit fand, es sei besser, man würde diese Eintrittsschwelle etwas erhöhen und hier jetzt nicht an den 17 208 Franken festhalten. Ich habe deshalb nach einigen Überlegungen – ich mache das eigentlich nicht gerne – einen Einzelantrag gestellt, weil ich finde, man sollte dies hier im Plenum nochmals diskutieren.

Entschuldigung, ich rede noch weiter, und zwar aus folgenden Gründen: Wir haben bei diesem Gesetz mit der Regelung des koordinierten Lohns auf 80 Prozent des Jahreslohns entscheidende Fortschritte für Leute mit tiefen Löhnen und für Teilzeitbeschäftigte gemacht. Das gibt – und das möchte ich deutlich festhalten – erhebliche Mehrbelastungen für Gewerbe- und Landwirtschaftsbetriebe, die so in Kauf genommen werden müssen. Mit der Festlegung der Eintrittsschwelle auf die Beschlusshöhe des Nationalrates – also bei 19 845 Franken – gibt es nochmals eine deutliche Senkung gegenüber dem geltenden Recht bei 22 000 Franken. Auch hier haben wir nochmals Vorteile für Teilzeitbeschäftigte und Leute mit tiefen Löhnen. Wenn nun der Ständerat festhält, noch tiefer zu gehen – auf 17 208 Franken –, so ergibt sich auf der Arbeitgeberseite nochmals eine sehr erhebliche Mehrbelastung.

Ich möchte Sie deshalb nochmals dazu aufrufen, gut abzuwägen, ob damit die Waage des Kompromisses nicht in Schiefele gerät. Beim koordinierten Lohn macht die Vorlage einen Riesenschritt. Aber sie führt auch zu einer sehr grossen Belastung auf der Arbeitgeberseite. Deshalb empfehle ich Ihnen mit Überzeugung: Nehmen Sie das Angebot des Nationalrates an und stimmen Sie dem Kompromiss des Nationalrates zu. Wir können die Absturzgefahr einer Vorlage bremsen oder beschleunigen.

Ich bitte Sie, meinem Antrag zuzustimmen und hier zu bremsen.

**Bischof Pirmin (M-E, SO):** Ich bitte Sie, den Antrag Stark abzulehnen und der Mehrheit zu folgen. Bei der Beratung der AHV-Reform, die letztes Jahr vom Volk knapp, aber immerhin angenommen worden ist, haben wir in diesem Saal versprochen, dass wir bei der BVG-Reform etwas Substanzielles für die Teilzeitbeschäftigten und für die Mehrfachbeschäftigten machen werden. Das ist eine Gruppe von Menschen – man muss sich das einmal vorstellen –, die einfach aus unserem

beruflichen Vorsorgesystem ausgeschlossen sind, dies einfach, weil sie im Sinne des Gesetzes zu wenig verdienen. Es gibt aber auch solche, die mehrfach beschäftigt sind und in der Summe weit mehr verdienen, als mit dieser Grenze festgelegt wird. Wir haben versprochen, hier etwas zu machen. Die Mehrheit der Kommission, die sich für 17 208 Franken ausspricht, unternimmt hier etwas. 200 000 Menschen, es sind vor allem Frauen, werden neu in die berufliche Vorsorge aufgenommen oder gegenüber heute höher versichert. Wenn wir jetzt im Sinne von Kollege Stark den scheinbar kleinen Schritt von 17 208 auf 19 845 machen, schliessen wir die Hälfte dieser Personen aus. Statt 200 000 sind es dann nur noch 100 000 Personen. Das ist aus meiner Sicht keine ernsthafte Reformbewegung mehr für diese Gruppe von Menschen.

Ich verstehe, dass Gewerbetreibende oder auch Bauernbetriebe Fragen oder Probleme betreffend den Koordinationsabzug haben. Das ist eine substantielle Änderung, die wir hier vornehmen, die aber von beiden Räten schon beschlossen worden ist. Daran ändert die Frage der Eintrittsschwelle, über die wir heute abstimmen, überhaupt nichts. Auf die Frage, ob bestimmte Gruppen dann zustimmen oder nicht, hat diese Abstimmung hier also keinen Einfluss, auf die Frage, die wir uns dann auf der Strasse stellen lassen müssen, ob wir jetzt unser Versprechen eingelöst haben oder nicht, hingegen schon. Wenn Sie der Mehrheit folgen, dann haben wir dieses Versprechen glaubwürdig eingelöst, mit dem Einzelantrag Stark nicht.

Ich bitte Sie, den Antrag Stark abzulehnen.

**Juillard Charles (M-E, JU):** Je crois que cette discussion est extrêmement intéressante. Je fais partie de ceux qui se sont engagés pour la révision AVS 21 et qui ont pris un certain nombre d'engagements envers la population et en particulier les personnes à bas revenu. Nous avons dit que c'est au travers de la réforme du deuxième pilier qu'il faudrait régler la problématique, parce que c'est dans le deuxième pilier qu'il y a un problème. Je crois que cela reste tout à fait d'actualité. Trop nous écarter de la proposition de la commission – 17 208 francs de salaire au-dessus duquel on commence à cotiser – me paraîtrait aller à l'encontre des engagements que nous avons pris.

Lorsque nous avons commencé de traiter cet objet, j'étais plutôt favorable au montant de 12 500 francs, puis je me suis rallié à la position de notre conseil – 17 208 francs – parce qu'on a pu me démontrer que, pour l'assuré, ce qu'il cotiserait pour le montant situé entre 12 500 francs et 17 208 francs serait insuffisant pour améliorer considérablement sa rente, que cela coûterait beaucoup trop cher par rapport au bénéfice qu'il pourrait en tirer. On s'est mis d'accord sur ces 17 208 francs.

J'ai pour habitude et pour principe d'essayer de respecter au mieux les engagements que je prends. Je me suis engagé dans le cadre de la réforme de l'AVS à examiner et à trouver les meilleures solutions possibles pour les bas revenus, et on sait que les personnes qui ont un bas revenu sont souvent des femmes. Par conséquent, nous devons faire cet effort qui n'est pas aussi important qu'il y paraît. Certes, je comprends la position des organisations du monde du travail, notamment des employeurs. Je comprends aussi le monde de l'agriculture, qui est peut-être plus particulièrement concerné. J'en viens, je connais assez bien ce monde. Mais je crois que nous devons faire ce pas pour améliorer la situation des personnes à bas revenu, parce que c'est important pour elles, parce que c'est aussi une question de dignité.

Aussi, je vous propose de rejeter la proposition Stark et de soutenir la proposition de la commission.

**Gmür-Schönenberger Andrea (M-E, LU):** Ich empfehle Ihnen mit der gleichen Überzeugung, wie Herr Stark für 19 845 Franken eintritt, bei den 17 208 Franken zu bleiben. Warum? Hier geht es für mich nicht um einen Kompromiss. Ich erinnere gerne an die AHV-Abstimmung, die wir nur ganz, ganz knapp gewonnen haben. Ich habe damals mehrfach gesagt, dass es mir wichtig ist, dass wir bei der BVG-Revision dann wirklich einen Schritt für die Frauen, für die tiefen Einkom-

men, für die Mehrfachbeschäftigten machen. Hier haben wir jetzt die Möglichkeit dazu.

Ich muss sagen, ich bin ein bisschen enttäuscht, dass dieser Antrag jetzt wieder gekommen ist. Ebenso enttäuscht bin ich von der Landwirtschaft, von den Bauern, die hier auch keinen Schritt machen wollen. Die Bäuerinnen, die Frauen der Landwirte, sehen das ganz anders. Sie möchten eben auch, dass sie irgendwann einmal eine bessere Versicherung haben. Wir haben dringenden Handlungsbedarf.

Ich bitte Sie wirklich, der Kommission zuzustimmen und den Einzelantrag Stark abzulehnen.

**Salzmänn** Werner (V, BE): Ich bitte Sie wirklich, dem Antrag Stark zuzustimmen. Etwas tun heisst auch, dass wir die Abstimmung gewinnen. Das müssen Sie vor Augen haben. Sonst haben Sie gar nichts getan. Wenn Sie das jetzt durchzwängen und eine Vorlage auf den Tisch kommt, die am Schluss niemand unterstützt – ja, mit wem wollen Sie dann die Abstimmung gewinnen? Das Referendum ist angekündigt worden, und Sie haben auch die Stellungnahme des Bauernverbandes gehört. Ich sage Ihnen, wir können das hier schon erzwingen. Aber ich bitte Sie wirklich, diesen Kompromiss einzugehen, damit wir eine Vorlage haben, die ein Schritt in die richtige Richtung ist. Sie wissen genau, dass bei solchen Vorlagen, auch bei der AHV, grosse Schritte eben nicht möglich sind.

Deshalb bitte ich Sie, dem Antrag Stark zuzustimmen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Tout d'abord, j'aimerais rappeler dans ce débat la position du Conseil fédéral, qui avait proposé de ne pas toucher au seuil d'entrée, suivant en cela le compromis qui avait été porté en son temps par les partenaires sociaux. Depuis, nous avons bien pris note du débat qui a eu lieu dans l'intervalle, de la votation à l'automne dernier et des discussions entre les deux conseils, d'où semble ressortir un accord pour envisager une diminution de ce seuil d'entrée.

A partir du moment où une diminution est envisagée, à vous d'en décider. Ce n'est pas vraiment facile pour moi, comme représentant du Conseil fédéral, de donner un avis à ce sujet. Mais si vous voulez le diminuer, on pourrait envisager de faire un pas qui vraiment améliore la situation pour un nombre un peu plus important de personnes. Ce n'est pas une immense différence: ce seraient 70 000 nouvelles personnes qui seraient assurées avec la proposition du Conseil national et ce seraient 140 000 avec la proposition de la commission du Conseil des Etats. La différence est donc de 70 000 personnes, sur un marché du travail qui comprend plus de 4 millions d'emplois. Donc, globalement, on est en train de parler de choses qui ne sont pas aussi immenses que cela. Mais enfin, c'est un geste pour une meilleure assurance d'un nombre un peu plus grand de personnes.

Cela dit, j'ai bien constaté qu'il existe une autre divergence, pour laquelle il n'y a pas de proposition, et sur laquelle votre commission semble également d'accord. Tout cela signifie que la discussion va se poursuivre en Conférence de conciliation. Je peux imaginer aussi que, dans ce cadre-là, il soit important d'avoir un peu de biscuit – comme on dit en français – pour mener la discussion. C'est peut-être aussi les réflexions de votre commission: je ne peux pas savoir si c'étaient aussi des réflexions de type stratégique. Moi, je vous inviterais plutôt à suivre la proposition pour les deux éléments de votre commission, mais il vous revient de prendre cette décision.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.089/5701)

Für den Antrag der Kommission ... 32 Stimmen

Für den Antrag Stark ... 8 Stimmen

(1 Enthaltung)

**Art. 47c Abs. 1 Bst. c, cbis**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Art. 47c al. 1 let. c, cbis**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Auf unsere Anregung hin hat sich die Schwesterkommission nochmals mit der Frage der Anspruchsvoraussetzung für einen Zuschlag auseinandergesetzt. Sie und in der Folge gestern der Nationalrat haben beide das Konzept des Bundesrates übernommen, welches – ergänzend zur Bestimmung einer Versicherung nach BVG von mindestens 15 Jahren – die Anforderung statuiert, unmittelbar vor Beginn des Rentenbezugs während mindestens zehn aufeinanderfolgender Jahre in der AHV versichert gewesen zu sein.

Unsere Kommission hat bei ihrer letzten Beratung bekanntlich bereits präventiv die Zustimmung für ein Rückkommen erteilt. Es gibt die Bedingung, dass man unmittelbar vor dem Bezug zehn Jahre versichert gewesen sein muss. Der Nationalrat hat eingefügt, dass man in diesen zehn Jahren als Selbstständigerwerbender oder als Arbeitnehmer versichert gewesen sein muss, ansonsten erhält man den Zuschlag nicht. Da geht es um die Übergangsgeneration. In der Nationalratsdebatte hat man dann aber festgestellt: Wenn jemand in dieser Zeit von zehn Jahren vor dem Referenzalter beispielsweise ein Jahr arbeitslos war, dann würde er den Anspruch auf diesen Zuschlag verlieren. Das wollte man nicht, und das hat man nun korrigiert, indem man auf den Entwurf des Bundesrates umschwenkte.

Gesetzestechisch musste man, da Buchstabe d von Artikel 47c Absatz 1 gestrichen war, Buchstabe cbis einfügen, das sehen Sie auf Seite 9 der deutschsprachigen Fahne. Integral sind wir hier aber dem Nationalrat gefolgt, damit jemand, der in dieser Zeit beispielsweise arbeitslos ist, aber AHV-Beiträge bezahlt – und die zahlt er ja, wenn er arbeitslos ist –, trotzdem Anspruch auf den Zuschlag hat.

Damit wäre diese Schwäche, die man übersehen hat, korrigiert, und Ihre Kommission ist hier einstimmig dem Nationalrat gefolgt, womit wir keine Differenz mehr haben.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundespräsident verzichtet auf ein Votum.

*Angenommen – Adopté*

**Art. 79b**

*Antrag der Kommission*

Festhalten

*Proposition de la commission*

Maintenir

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Hier haben wir eine längere Diskussion geführt. Der Bundesrat hat diesen Artikel 79b nicht vorgesehen. Der Ständerat hat ihn eingefügt, und der Nationalrat hat immer wieder für Streichen votiert.

Es geht darum, dass wir eine Formulierung aus der Vorlage Altersvorsorge 2020 übernommen haben. Die Funktion dieses Artikels 79b ist, dass neu ein Einkaufsrecht ins Obligatorium bestehen würde. Vorsorgeeinrichtungen, die das Obligatorium anbieten, müssten also ermöglichen, dass sich jemand, der schon in der Einrichtung ist, in die obligatorische Versicherung einkauft. Hier geht es nicht um die regelmässig zu bezahlenden Prämien, sondern um einen einzelnen Einkauf. Heute ist das nur einmal möglich, nämlich bei Eintritt in die Vorsorgeeinrichtung. Dann kann man sich ins Obligatorium einkaufen. Neu, mit Artikel 79b, wäre das Quasi-Auffüllen dieses Obligatoriums jederzeit möglich.

Wir haben uns sagen lassen, dass Kassen, wenn jemand sich einkauft, den Einkauf vor allem ins Überobligatorium schieben. Der Grund liegt natürlich darin, dass man im Überobligatorium tiefere Umwandlungssätze hat und es deshalb für die Kassen interessanter ist, wenn man sich ins Überobligatorium einkaufen muss und dann tiefere Umwandlungssätze hat.

Ein Grund für das Beibehalten von Artikel 79b, also hier eine Differenz beizubehalten, war, dass es um tiefe Einkommen geht. Die maximale Summe eines Kapitals im Obligatorium wird etwa 350 000 Franken betragen, mit entsprechend tiefen Renten. Dass man hier noch eine Einkaufsmöglichkeit gibt, erscheint auch hier sozialpolitisch richtig zu sein, ohne dass es jetzt grosse Beträge geben müsste.

Dagegen sprechen sich vor allem auch Kassen aus. Wir haben Zuschüsse erhalten. Das Argument ist natürlich, dass der Umwandlungssatz höher ist, dass es eine Verschiebung von den überobligatorisch Versicherten zu den obligatorisch Versicherten gibt, also quasi ein Solidaritätsbeitrag geleistet wird, wenn man das so macht. Ein weiteres Argument ist, dass es kompliziert ist. Man muss eine Schattenrechnung führen. Dagegen kann man wieder sagen, dass ja der Umwandlungssatz sinkt, wenn wir diese Vorlage durchbringen, und die Differenz dann nicht mehr so gross ist, wenn sich Leute in die obligatorische Vorsorgeeinrichtung einkaufen. Wir haben auch festgestellt, dass ja mehr Leute ins Obligatorium kommen, wenn wir die Eintrittsschwelle senken, und diesen sollte man dann auch die Möglichkeit geben, sich einzukaufen. Betroffen sind nicht die neu Eintretenden, diese können sich einkaufen. Aber diejenigen, die schon drin sind und durch die Senkung der Eintrittsschwelle eine höhere Versicherungsbemessungsbasis haben, könnten sich dann in diese Erhöhung einkaufen.

Ihre Kommission empfiehlt Ihnen deshalb mit 7 zu 1 Stimmen bei 4 Enthaltungen Festhalten und damit Beibehalten dieser Differenz.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Juste une phrase pour vous dire que nous adhérons pleinement à la proposition de votre commission et vous invitons à maintenir cette divergence.

*Angenommen – Adopté*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an die Einigungskonferenz.

20.4579

**Motion Graf Maya.  
Pflanzenschutzmittel,  
die für Menschen, Insekten  
oder Gewässerlebewesen  
toxisch sind. Keine Zulassung mehr  
für die nichtberufliche Anwendung**

**Motion Graf Maya.  
Produits phytosanitaires toxiques  
pour les êtres humains, les insectes  
ou les organismes aquatiques.  
Ne plus les autoriser pour un usage  
non professionnel**

Ständerat/Conseil des Etats 18.03.21 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 30.05.22

Nationalrat/Conseil national 14.09.22

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 10 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Motion als erfüllt abzulehnen. Der Bundesrat beantragt ebenfalls die Ablehnung der Motion.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG), für die Kommission: Vielleicht ein paar Gedanken zur Herkunft der Motion: Die ursprüngliche Version der Motion Graf Maya wollte den Bundesrat beauftragen, die Abgabe von Pflanzenschutzmitteln an nichtberufliche Anwender stärker einzuschränken. So sollten erstens Pflanzenschutzmittel, die für Menschen, Insekten oder Gewässerlebewesen toxisch sind, nicht mehr für die nichtberufliche Anwendung zugelassen werden. Zweitens sollten alle Pflanzenschutzmittel, die zum Verkauf an bzw. zur Anwendung durch Hobbyanwender zugelassen bleiben, auf einer laufend aktualisierten Positivliste aufgeführt werden. Drittens sollte sichergestellt werden, dass die für Hobbyanwender zugelassenen Pflanzenschutzmittel dem Anwendungsbereich entsprechend in kleinen Gebinden verkauft werden.

Begründet wird die Motion damit, dass in der Schweiz rund 10 Prozent aller verkauften Pestizide, das sind rund 200 Tonnen, durch Hobbygärtnerinnen und Hobbygärtner ausgebracht werden, die im Gegensatz zu beruflichen Anwenderinnen und Anwendern keine Ausbildung oder Prüfungsverfahren durchlaufen müssen. Der Bundesrat empfahl die Motion mit der Begründung zur Ablehnung, dass die Abgabe von Pflanzenschutzmitteln an nichtberufliche Anwenderinnen und Anwender seit dem 1. Januar 2021 eingeschränkt sei und mit dem Aktionsplan die Zulassung von Produkten weiter verschärft werde.

Der Ständerat nahm die Motion am 30. Mai 2022 entgegen dem Antrag des Bundesrates mit 20 zu 15 Stimmen bei 2 Enthaltungen an. Der Nationalrat änderte die Motion am 14. September mit 107 zu 84 Stimmen bei 4 Enthaltungen in dem Sinn ab, dass Pflanzenschutzmittel nur noch an nichtberufliche Anwenderinnen und Anwender verkauft werden sollen, die über eine angemessene Ausbildung in diesem Bereich verfügen. Der Bundesrat sprach sich im Nationalrat auch gegen die geänderte Motion aus. In einem ersten Schritt sistierte unsere Kommission die Beratung, um sich über die geplante Umsetzung des Aktionsplans Pflanzenschutzmittel informieren zu lassen.

Der Bundesrat hat die Revision der Pflanzenschutzmittelverordnung am 16. November 2022 verabschiedet. Der Kommission wurden diese Anpassungen vorgelegt. Neu können also Pflanzenschutzmittel nicht mehr an nichtberufliche Verwender abgegeben werden, wenn sie als krebserregend, die Fruchtbarkeit beeinträchtigend oder das Kind im Mutterleib schädigend, Gewässer gefährdend oder als für Bienen gefährlich gekennzeichnet sind. Es gibt eine Übergangsfrist von zwei Jahren, die das Bundesamt für Lebensmittelsicherheit und Veterinärwesen (BLV) braucht, um die Bewilligungen für sämtliche Produkte zu prüfen und zu entscheiden, ob die Bewilligungen angepasst oder widerrufen werden müssen. Anschliessend wird es noch eine zwölfmonatige Abverkaufsfrist geben. Damit wird ein sehr grosser Teil der ursprünglichen Forderungen der Motion Graf Maya weitestgehend erfüllt.

Wir haben jetzt die Möglichkeit, an der ursprünglichen Version festzuhalten, die abgeänderte Version des Nationalrates zu übernehmen oder, weil das Anliegen erfüllt ist, die Motion abzuschreiben.

Aus Sicht der Kommission sind die ursprünglichen Forderungen weitestgehend erfüllt. Eine Umsetzung der durch den Nationalrat abgeänderten Motion bedeutet eine riesengrosse Bürokratie und würde insbesondere auch die Kantone stark belasten. Im Bereich der Hobbyanwendung dürften es Hunderttausende von Personen sein, die gemäss nationalrätlicher Version eine Ausbildung durchlaufen und eine Prüfung ablegen müssten. Die Anwendung von Pflanzenschutzmitteln betrifft ja nicht nur den Gartenbereich; es gibt auch Mittel, die im Innenbereich oder auf dem Balkon angewendet werden, so zum Beispiel Mittel gegen Läuse oder gegen Pilzkrankheiten an Zimmerpflanzen.

In der Folge lehnte die Kommission deshalb die durch den Nationalrat abgeänderte Motion einstimmig ab. Es ist für uns eine viel zu grosse Bürokratie, um das Ziel zu erfüllen.

Die Kommission entschied sich am Schluss mit 10 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung gegen das Festhalten an der ursprünglichen Motion. Sie beantragt, diese abzulehnen, weil ja das Motionsanliegen weitestgehend erfüllt ist.

In diesem Sinne beantrage ich Ihnen seitens der Kommission, die Motion abzulehnen.

**Graf Maya (G, BL):** Ich erlaube mir als Motionärin dieser jetzt ständerätlichen Motion, noch kurz Stellung zu nehmen. Ich danke der Kommission als Erstes für die sorgfältige Behandlung dieses wichtigen Anliegens.

Wie Sie sich vorstellen können, bin ich natürlich enttäuscht, dass der Entscheid unseres Rates vom letzten Mai für eine klare und verhältnismässige Vorgabe, dass toxische Pflanzenschutzmittel nicht mehr für die nichtberufliche Anwendung zugelassen werden, nicht umgesetzt wird. Somit kommt es auch nicht zu einer Gleichbehandlung mit der beruflichen Anwendung, bei der es nämlich Kurse und Fachkenntnisse braucht. Verhindert wurde das ausgerechnet durch ein sogenanntes "Bauerntrickli" im Nationalrat.

Es ist auch deshalb zu bedauern, weil damit auch die Punkte 2 und 3 der vorliegenden Motion nicht erfüllt werden können. Hier habe ich noch zwei Fragen an den Bundespräsidenten: In Punkt 2 der ursprünglichen Motion ging es darum, dass das Bundesamt eine Positivliste führen müsste, damit auch die Anwenderinnen im nichtberuflichen Bereich jederzeit sehen könnten, welche Pflanzenschutzmittel angewendet werden können, ohne grossen Schaden anzurichten. Punkt 3 wäre der Auftrag an den Bundesrat gewesen, sicherzustellen, dass die für Hobbyanwender zugelassenen Pflanzenschutzmittel dem Anwendungsbereich entsprechend in kleinen Gebinden verkauft werden. Ich muss Sie ja nicht daran erinnern, dass die grosse Problematik in der nichtberuflichen Anwendung die ist, dass Pflanzenschutzmittel unsachgemäss verwendet werden. Meistens werden zu hohe Dosen verwendet, und dann vergammeln diese giftigen Pflanzenschutzmittel am Schluss auch noch jahrelang irgendwo in einem Schuppen.

Ich anerkenne nun aber gerne, dass zum Glück seit Einreichung der Motion vor mehr als zwei Jahren mit der Umsetzung des Aktionsplans Pflanzenschutzmittel vor allem bei für die Privatanwendung zugelassenen Pestiziden sehr viel gegangen ist; der Kommissionssprecher hat bereits darauf hingewiesen. Hier wäre es ganz wichtig, noch Folgendes anzumerken: Wenn jetzt, wie vorgesehen, rund drei Viertel der bisher zugelassenen Produkte nicht mehr für den Privatgebrauch angewendet werden dürfen und fachgerecht entsorgt werden müssen, braucht es unbedingt eine Informationskampagne, damit das wirklich bei den Leuten vor Ort und natürlich auch bei denjenigen ankommt, die diese Produkte während der Übergangsfrist weiterhin anbieten können. Das ist sehr wichtig, damit die Umsetzung auch wirklich klappt.

Sie sehen: Auch wenn die Motion heute abgelehnt wird, gibt es in diesem Bereich somit noch sehr viel zu tun. Ich möchte hier noch einmal darauf hinweisen, dass bis heute immer noch schätzungsweise 200 Tonnen Pestizide pro Jahr verkauft werden, die an Privatanwenderinnen und -anwender gehen. Das ist sehr viel, und hier ist der Handlungsbedarf nach wie vor sehr gross.

**Berset Alain, président de la Confédération:** J'aimerais d'abord remercier votre commission pour le travail qui a été réalisé pour approfondir cette question, et vous dire que nous sommes heureux de voir que non seulement votre commission propose de rejeter la motion d'origine, pour les motifs que vous connaissez, le Conseil fédéral ayant déjà eu l'occasion de les expliquer, mais aussi et surtout la motion modifiée. La motion modifiée aurait eu pour conséquence potentielle l'obligation de former jusqu'à des centaines de milliers de personnes, de manière complètement disproportionnée, pour l'utilisation de produits sanitaires destinés au traitement de deux rosiers sur un balcon. Au niveau administratif, cela aurait été impossible à mettre en oeuvre, d'autant plus que les cantons, déjà aujourd'hui, font face à des difficultés pour offrir la formation suffisante aux professionnels. Je suis donc très heureux de cette évolution.

Cela dit, il s'est passé beaucoup de choses dans l'intervalle. Je ne vais pas y revenir dans les détails, mais uniquement répondre à la question posée par Mme la conseillère aux Etats Graf sur la publication d'une liste positive. Comme indi-

qué dans l'avis à la motion, une mesure a été déjà mise en oeuvre avec la publication de la liste des produits destinés à des non-professionnels. Cette liste est disponible via l'index électronique des produits phytosanitaires, publié sur le site Internet de l'Office fédéral de l'agriculture. Elle sera régulièrement mise à jour en fonction de l'évolution des connaissances dans ce domaine.

Avec cette mesure, et en tenant compte du nouveau paquet d'ordonnances qui est entré en vigueur au 1er janvier 2023, on constate que des pas ont déjà été effectués. On peut continuer de suivre cette évolution avec attention à l'avenir. Cela dit, je crois que votre motion a fait bouger les choses, le monde a évolué depuis, et la situation évolue dans la bonne direction. Ceci s'est fait sans qu'il ait été nécessaire d'adopter des mesures assez extrêmes, comme la formation de l'ensemble des personnes non professionnelles concernées.

Je vous invite, avec ces considérations, à soutenir la proposition de votre commission et à rejeter la motion.

*Abgelehnt – Rejeté*

19.4167

## **Motion Humbel Ruth. Das Spritzen von Hyaluronsäure und Botox gehört in die Hand von Ärztinnen und Ärzten**

### **Motion Humbel Ruth. Réserver aux médecins les injections d'acide hyaluronique et de Botox**

Nationalrat/Conseil national 22.09.21

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission und der Bundesrat beantragen, die Motion abzulehnen.

**Graf Maya (G, BL), für die Kommission:** Die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit des Ständerates hat an ihrer Sitzung vom 15. Februar 2023 die vorliegende Motion, die Nationalrätin Ruth Humbel am 25. September 2019 eingebracht und die der Nationalrat am 22. September 2021 angenommen hatte, geprüft. Mit der Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, die gesetzlichen Grundlagen zu schaffen, damit ausschliesslich Ärztinnen und Ärzte, welche entsprechend ausgebildet sind und über eine Haftpflichtversicherung verfügen, Hyaluronsäure und Botox spritzen dürfen. Die Kommission kommt nach ihren Beratungen zum Schluss, dass die gesetzlichen Grundlagen für das fachgerechte Spritzen von Hyaluronsäure und Botox ins Gesicht als Schönheitsbehandlung bereits ausreichend sind.

Die gesetzlichen Grundlagen und der Vollzug liegen in der Kompetenz der Kantone. Botulinumtoxin-Präparate, also Botox-Präparate, sind zulassungspflichtige Arzneimittel und unterdessen verschreibungspflichtig. Sie dürfen also bereits heute nur von Ärztinnen und Ärzten mit entsprechender Qualifikation angewendet werden. Hyaluronsäure-Produkte oder andere sogenannte Fillerprodukte wie Polyacrylamid oder Silikon sind keine Arzneimittel. Dafür hat der Bundesrat in den teils neuen revidierten Medizinprodukteregulierungen, die seit dem 26. Mai 2021 in Kraft sind, verschärfte Anforderungen formuliert. Diejenigen Produkte, die länger als 30 Tage im Körper bleiben, sind dabei die absolute Mehrheit. Diese dürfen schon heute nur von diplomierten Pflegepersonen unter direkter Kontrolle eines Arztes oder einer Ärztin

angewendet werden. Nur diejenigen Produkte, welche nachweislich weniger als 30 Tage im Körper bleiben, dürfen durch Kosmetikerinnen oder Kosmetiker angewendet werden. Natürlich benötigen auch diese eine entsprechende Ausbildung. Die Kommission ist daher der Ansicht, dass das Anliegen der Motion bereits erfüllt ist. Die bundesrechtlichen Grundlagen sind klar. Die Kommission ist sich aber bewusst, dass in Ausnahmefällen Hyaluronpräparate angeboten werden, die nicht gesetzeskonform angewendet werden. Darauf deutet beispielsweise ein laufendes Strafverfahren im Kanton Waadt hin. Es handelt sich also in erster Linie um ein Vollzugsproblem. Die Zuständigkeit für die Kontrolle und die Sanktionierung liegt nämlich in der Kompetenz der Kantone. Vor allem dort müsste in Zukunft besser hingeschaut werden. Die Kommission beantragt Ihnen also mit 7 zu 0 Stimmen bei 5 Enthaltungen, die Motion aus den genannten Gründen abzulehnen.

*Abgelehnt – Rejeté*

20.3068

### **Motion Nantermod Philippe. Der Swissmedic eine gewisse Eigeninitiative zugestehen**

### **Motion Nantermod Philippe. Swissmedic. Pour une possibilité d'autosaisine par l'autorité**

Nationalrat/Conseil national 17.03.22  
Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23

*Antrag der Mehrheit*  
Ablehnung der Motion

*Antrag der Minderheit*  
(Gapany, Germann, Stark)  
Annahme der Motion

*Proposition de la majorité*  
Rejeter la motion

*Proposition de la minorité*  
(Gapany, Germann, Stark)  
Adopter la motion

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Stöckli** Hans (S, BE), für die Kommission: Herr Nationalrat Nantermod, unterstützt vom Nationalrat, der die Motion am 17. März mit 91 zu 81 Stimmen bei 8 Enthaltungen angenommen hat, beantragt, dass der Bundesrat die gesetzlichen Grundlagen dafür schafft, dass das Schweizerische Heilmittelinstitut, Swissmedic, die Berechtigung erhält, Zulassungen von sich aus zu erweitern, wenn sich herausstellen würde, dass diese von den Berechtigten zu stark begrenzt worden sind oder nicht der klinischen Praxis oder den Wirtschaftlichkeitsanforderungen entsprechen. Dieses Anliegen scheint auf den ersten Blick absolut gerechtfertigt. Tatsächlich sind im Verlauf der letzten Zeit einige Medikamente von den Herstellern aus kommerziellen Gründen nur beschränkt zur Zulassung beantragt worden; ich erinnere an die Produkte Velcade, Avastin oder Lucentis.

Die Idee wäre nun, dass Swissmedic von sich aus die Anwendungsbereiche von Medikamenten gegen den Willen der Berechtigten, der Hersteller, ausdehnen könnte. Dieses Recht ist aber problematisch. Swissmedic würde plötzlich in eine Doppelrolle gedrängt und wäre auf der einen Seite als Heilmittelinstitut für die Zulassung zuständig und müsste auf der anderen Seite dann selbst über die Art und Weise der Benutzung der Medikamente entscheiden. Die Frage ist auch, nach welchen Kriterien solche Ausdehnungen möglich gemacht werden sollen: Wären es rein wirtschaftliche, wären es politische, gesellschaftliche? Schliesslich: Wer würde dann Swissmedic kontrollieren? Wo wäre schlussendlich die Governance-Frage geregelt? Am schwierigsten ist die Frage der Haftung. Wenn man eine Ausdehnung machen würde, welche von den Herstellern nicht beantragt worden ist, dann würde damit auch die Haftungsfrage gestellt, denn es ist ja klar, dass die Herstellerfirma für diesen Bereich die Haftung nicht übernehmen müsste.

Gestützt auf diese Überlegungen ist die Kommission mit 9 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung klar zum Schluss gekommen, dass man diese Motion nicht annehmen sollte. Wir haben uns auch unterrichten lassen, dass nebst den drei genannten Medikamenten keine weiteren einschlägigen Medikamente bekannt sind und dass auch die involvierten Kreise wie die FMH, die Ligen mit Ausnahme der Krebsliga und andere von der Idee der Motion nicht begeistert sind.

Das hat die Kommission dazu bewogen, den Bundesrat in diesem Geschäft zu unterstützen und die Ablehnung der Motion zu beantragen.

**Gapany** Johanna (RL, FR): On peut aimer ou pas la proposition, mais on doit bien admettre que la réalité et certains cas qui sont connus et ont été relevés aussi dans le cadre du débat au Conseil national justifient cette motion.

Je vais aborder les arguments qui ont été exprimés contre cette motion, et on pourra rapidement constater aussi que la mise en application n'est pas un problème. Au contraire même, c'est une solution pour nous qui cherchons à maîtriser les coûts de la santé, et on en a déjà largement parlé ce matin. On a là une piste supplémentaire qui permet de maîtriser les coûts de la santé et, en même temps, de maintenir la qualité de la prise en charge dans le pays, ce qui ne va pas toujours de pair et n'est pas si simple.

Comment? En donnant un petit peu plus de compétences à Swissmedic. Aujourd'hui, un producteur de médicaments formule la mise sur le marché auprès de Swissmedic. Il en formule aussi le champ d'application. C'est donc le producteur qui détermine le champ d'application, à savoir les pathologies et les doses, pour son médicament. En gros, il détermine comment son médicament sera utilisé. Le fait qu'il décide de la mise sur le marché de son médicament est de son ressort, et on lui reconnaît bien sûr cette liberté économique. C'était d'ailleurs un des arguments du Conseil fédéral, qui parlait de cette liberté économique, et j'y suis totalement favorable.

Mais cela ne s'arrête pas là, parce que, dans la motion, on parle de la liste des spécialités. Cette liberté est déjà bien cadrée par des règles particulières, puisqu'on est sur un marché lui aussi particulier et qui fonctionne selon des principes bien à lui. Il y a une implication, qui est claire déjà, des pouvoirs publics. Alors lui laisser une totale liberté pour restreindre l'utilisation d'un médicament, cela n'a pas véritablement de sens. On peut considérer que le producteur a la liberté économique, mais il ne doit pas avoir la liberté de limiter l'utilisation d'un médicament, notamment pour des raisons économiques, comme cela a été expliqué également par l'auteur de la motion dans son développement. L'Etat n'a pas à être naïf face à cet intérêt.

C'est pourquoi l'intervention de Swissmedic est nécessaire, et même possible. Elle devrait permettre d'utiliser un traitement efficace au meilleur prix. Cela paraît évident, et pourtant, avec la limitation du champ d'application, on connaît des cas flagrants où c'est un médicament plus cher qui doit être utilisé, alors qu'un médicament moins cher mais qui n'est pas sur la liste des spécialités, existe. Très concrètement, si j'ai une pathologie et que j'ai théoriquement le choix entre deux médicaments, l'un à 15 et l'autre à 30 francs, que les deux

sont efficaces pour traiter la pathologie, mais que c'est le médicament à 30 francs qui va être remboursé, c'est ce dernier qui sera donné. Au final, on va choisir celui qui est sur la liste des spécialités. C'est un exemple qui a malheureusement été vérifié dans certains cas.

On a sur la table une piste qui nous permettrait de régler ce genre de cas et d'éviter qu'ils se reproduisent à l'avenir. C'est franchement gênant de renoncer, à l'heure où tout le monde cherche des solutions, où tout le monde doit participer aux efforts pour réduire les coûts de la santé, pour soulager celles et ceux qui paient les primes, à cette opportunité de prendre une mesure qui permettrait de réaliser des économies sans toucher à la qualité. Je pense que c'est véritablement une opportunité à saisir.

Le deuxième argument concerne la question de savoir qui porte la responsabilité. Le risque est assez maîtrisé puisqu'il s'agit d'autoriser Swissmedic à intervenir, en particulier lorsque, à composition similaire ou à effets similaires, des révisions d'homologation sur des produits déjà autorisés permettraient des économies importantes. On a donc déjà un cadre relativement clair formulé par l'auteur de la motion, ce qui permet de penser que la responsabilité est limitée et, surtout, qu'une certaine sécurité est assurée avec cette nouvelle possibilité.

Le troisième argument est le plus fameux. Le président de la Confédération va sans doute y revenir. Selon le Conseil fédéral, une telle mesure est déjà prévue, ou du moins le sera, puisqu'il prépare une révision pour envisager un remboursement au cas par cas et examiner la possibilité de rembourser aussi les médicaments moins chers non autorisés par Swissmedic quand des traitements figurent déjà sur la liste des spécialités.

Cet argument est déjà la preuve qu'il y a un problème. Donc c'est une bonne chose que le Conseil fédéral reconnaisse qu'il y a une nécessité d'agir. Il veut régler ici le remboursement au cas par cas. On a déjà eu ce genre de réglementation dans d'autres situations, on sait que le remboursement au cas par cas, c'est compliqué, c'est lent, c'est source d'inégalité de traitement, aussi vis-à-vis des patients. Alors maintenant que le problème est reconnu – il est aussi reconnu par le Conseil fédéral –, on a tout intérêt à le régler à la source. Le résultat sera meilleur pour les patients, pour celles et ceux qui ont besoin des médicaments, pour celles et ceux qui paient des primes, et, en plus, il est possible de faire cette adaptation dans le système actuel.

C'est une voie qui est raisonnable, qui est nécessaire, qui est constructive. Je vous invite à soutenir la minorité.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Je vais être assez bref. Du point de vue du Conseil fédéral, cette motion est en fait la mauvaise réponse à une question légitime. Que la question soit légitime, cela n'est pas contesté: nous avons un problème dans ce domaine. C'est la raison pour laquelle le Conseil fédéral a déjà pris toute une série de mesures. Je ne vais pas refaire la liste de toutes les mesures mentionnées dans l'avis du Conseil fédéral du 5 juin 2020, vous pouvez en prendre connaissance, mais j'aimerais juste rappeler les problèmes que l'application de cette motion pourrait poser.

Le premier problème relève de la responsabilité et de l'indépendance. Parce qu'en fait, que prévoit la motion? Elle prévoit que l'usage d'un médicament soit étendu à des applications pour lesquelles le producteur, explicitement ou implicitement, refuse l'extension: il ne l'a pas demandée, et quand on lui dit que ce serait bien de l'envisager, il ne veut pas le faire. Ce ne serait que des cas dans lesquels Swissmedic devrait aller contre le producteur de médicaments, avec toutes les questions que cela peut poser, non seulement sur la liberté économique, mais surtout sur la responsabilité et l'indépendance. Dans le cas où un producteur de médicaments ne veut pas étendre l'usage de son médicament à certaines applications, qui porte la responsabilité s'il y a des effets secondaires en cas d'utilisation pour une extension d'application qui a été forcée par Swissmedic? Cette question de responsabilité n'est pas réglée, et si on devait aller dans le sens de la motion, il faudrait évidemment la régler. C'est le premier point.

Le deuxième point est le suivant: qui effectuerait et financerait les études cliniques pour démontrer que, dans les cas d'application où l'extension a été forcée par Swissmedic, la qualité, la sécurité et l'efficacité d'un médicament sont garanties? Ce n'est pas clair non plus.

Le troisième élément qui nous paraît poser un problème touche à l'indépendance de Swissmedic: comment garantir cette indépendance si cet institut devait évaluer lui-même sa propre proposition d'extension d'une indication? Qui devrait, dans ces conditions, pour garantir le cadre que nous avons, évaluer cette proposition de l'institut? Faudrait-il un deuxième institut qui évaluerait la proposition du premier ou est-ce que l'institut s'auto-évaluerait? Cela pose vraiment un problème, parce que nous aurions donc, de facto, des extensions ou des mises sur le marché pour lesquelles Swissmedic a toute l'indépendance requise pour faire ce travail, et d'autres pour lesquelles Swissmedic devrait statuer sur sa propre proposition.

Il n'est donc plus indépendant pour le faire.

Ces trois éléments nous paraissent problématiques et il n'y a pas de réponse sur ces sujets. Nous ne souhaitons pas trop nous avancer sur ces questions, d'autant moins que le Conseil fédéral rappelle que oui, c'est une question légitime – vous avez raison, c'est une question légitime – mais que nous avons tenté de prendre d'autres mesures pour régler ce problème.

C'est avec cette argumentation – qui a été complétée un peu par rapport à ce que nous avons écrit le 5 juin 2020 – que je vous invite à rejeter la motion.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.3068/5702)

Für Annahme der Motion ... 13 Stimmen

Dagegen ... 26 Stimmen

(1 Enthaltung)

20.3370

## **Motion Rösti Albert. Zulassung von Medizinprodukten nach aussereuropäischen Regulierungssystemen**

### **Motion Rösti Albert. Autoriser la mise sur le marché de dispositifs médicaux soumis à un régime normatif non européen**

Nationalrat/Conseil national 11.05.22

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Ablehnung der Motion.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Am 26. Januar 2023 hat Ihre Kommission die vom ehemaligen Nationalrat Albert Rösti am 6. Mai 2020 eingereichte und vom Nationalrat am 11. Mai 2022 angenommene Motion vorberaten. Der Nationalrat hatte die Motion mit 109 zu 77 Stimmen bei 2 Enthaltungen angenommen.

Mit der Motion soll der Bundesrat beauftragt werden, die Gesetzgebung so anzupassen, dass in der Schweiz auch Medizinprodukte aussereuropäischer Regulierungssysteme zugelassen werden können. In der Begründung der Motion wird festgehalten, dass die Schweiz aufgrund ihrer Grösse und ihrer Ressourcen nicht in der Lage sei, sich mit allen benötigten Medizinprodukten selbst zu versorgen, und auch nicht, alle



benötigten Medizinprodukte selbst zu prüfen und für das Inverkehrbringen in der Schweiz zuzulassen. Sie sei sowohl bei der Prüfung als auch bei der Beschaffung von Medizinprodukten zur nationalen Versorgung auch auf das Ausland angewiesen. Die Schweiz akzeptiere bis heute ausschliesslich Medizinprodukte gemäss dem Zulassungssystem der Europäischen Union (EU), namentlich CE- oder MD-gekennzeichnete Produkte, für die nationale Versorgung. Damit seien momentan jedoch Verzögerungen verbunden, und wegen dieser Unsicherheiten solle der Handlungsspielraum zur Beschaffung von Medizinprodukten nach aussereuropäischen Regulierungssystemen ausgeweitet werden. Dafür seien jetzt die rechtlichen Voraussetzungen zu schaffen, damit auch für die betroffenen Industrien und Handelspartner Investitionssicherheit geschaffen werden könne.

Wie die Frau Vizepräsidentin ausgeführt hat, beantragt Ihnen die Kommission mit 8 zu 3 Stimmen, die Motion abzulehnen. Dabei war das Anliegen, und das ist festzuhalten, unbestritten. Allerdings wurde auf die gleichlautende Motion Müller Damian 20.3211, "Für mehr Handlungsspielraum bei der Beschaffung von Medizinprodukten zur Versorgung der Schweizer Bevölkerung", verwiesen. Diese wurde von beiden Räten angenommen, womit dem Bundesrat der gleichlautende Auftrag bereits erteilt wurde. Deshalb entschied sich Ihre Kommission aus formalen Gründen zur Ablehnungsempfehlung, weil das Anliegen schon erfüllt ist. Dies entspricht der gängigen, meist so ausgeübten Praxis in unserer Kommission.

**Germann Hannes (V, SH):** Wie vom Berichterstatter korrekt ausgeführt, gibt es bereits die angenommene Motion Müller Damian 21.3176, die ich ebenfalls unterzeichnet habe; damit ist die Motion von alt Nationalrat und neu Bundesrat Rösti obsolet. Gleichwohl verpflichtet dieser parlamentarische Auftrag den Bundesrat, das nationale Recht so anzupassen, dass auch Medizinprodukte aussereuropäischer Regulierungssysteme und insbesondere solche von der amerikanischen Food and Drug Administration (FDA) in der Schweiz anerkannt werden.

Diese Umsetzung des Auftrages ist notwendig und dringend – hier zuzuwarten, ist keine Option. Eine zügige Umsetzung des Auftrages ist entscheidend für die Versorgung der Schweizer Bevölkerung mit den benötigten Medizinprodukten und die Sicherstellung dieser Versorgung auch in Zukunft. Das gilt insbesondere vor dem Hintergrund der europaweiten Schwierigkeiten mit der Umsetzung der EU-Medizinprodukteverordnung (MDR), gerade auch in meinem Standortkanton Schaffhausen, der zahlreiche Medizinaltechnikunternehmen und Zulieferer domiziliert. Auch für sie ist dieser Schritt nach vorne von grosser Bedeutung.

Ganz wesentlich ist auch, dass medizintechnische Innovationen heutzutage vielfach zuerst in den USA auf den Markt gebracht werden, über eine Zulassung durch die FDA. Das führt zur Situation, dass medizintechnische Innovationen in der Schweiz nicht zur Verfügung stehen. Das darf nicht sein! Schweizer Patienten und Patientinnen sollen ohne Verzögerung Zugang zu den neuesten Medizinprodukten haben. Mit einer zügigen Umsetzung des Auftrages wird diese stossende Situation korrigiert.

Weiter wird die Innovationskraft und die Wettbewerbsfähigkeit der Schweizer Medizintechnik und damit der Schweizer Wirtschaft als Ganzes gestärkt. Schweizer Medizintechnikunternehmen werden das ihnen passende regulatorische System für ihre Produkte wählen können. Zudem können und werden Schweizer Start-ups und KMU ihre innovativen, von der FDA zugelassenen Produkte auch in der Schweiz auf den Markt bringen. Die Schweiz ist global an der Spitze mit dabei, wenn es um Innovationskraft und Wettbewerbsfähigkeit geht. Das soll auch so bleiben.

Im Sinne eines starken Wirtschaftsstandorts Schweiz und der Gesundheitsversorgung der Schweizer Bevölkerung erwarte ich daher vom Bundesrat, dass er den Auftrag der Motion Müller Damian 21.3176 zügig angeht und schon bald konkrete Umsetzungsvorschläge macht.

Aus den ausgeführten Überlegungen empfehle ich, den Anträgen des Kommissionssprechers zu folgen.

**Berset Alain, président de la Confédération:** Vous connaissez l'adoption de cette motion, qui a déjà été transmise au Conseil fédéral. Le travail va se réaliser. Vous connaissez les réserves du Conseil fédéral face à cette proposition mais, le mandat étant donné, nous allons faire le travail. Il faudra modifier la loi pour ce faire. Cela sera naturellement réalisé. Il n'est pas nécessaire d'avoir une autre motion qui a la même teneur. Donc nous nous rallions au rejet proposé par votre commission, même si c'est pour des motifs différents.

*Abgelehnt – Rejeté*

20.3600

### **Motion Humbel Ruth. Zugang zu rechtsmedizinischen Gutachten im Interesse der Patientensicherheit**

### **Motion Humbel Ruth. Accès aux expertises médico-légales pour renforcer la sécurité des patients**

Nationalrat/Conseil national 01.06.22

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23

*Antrag der Mehrheit  
Ablehnung der Motion*

*Antrag der Minderheit  
(Hegglin Peter, Ettlin Erich)  
Annahme der Motion*

*Proposition de la majorité  
Rejeter la motion*

*Proposition de la minorité  
(Hegglin Peter, Ettlin Erich)  
Adopter la motion*

**Präsidentin (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin):** Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Dittli Josef (RL, UR), für die Kommission:** Die Motion beauftragt den Bundesrat, die gesetzlichen Grundlagen zu schaffen, damit Ärztinnen und Ärzte insbesondere bei aussergewöhnlichen Todesfällen Einblick in nach dem Tod eines Patienten oder einer Patientin erstellte rechtsmedizinische Gutachten erhalten können. Der Nationalrat hat die Motion am 1. Juni 2022 mit 115 zu 70 Stimmen bei 5 Enthaltungen angenommen. Der Bundesrat beantragt, die Motion abzulehnen. Zur Begründung der Motion durch den Nationalrat: Versterben Patienten nach Reanimationsmassnahmen oder nach Notsituationen ohne medizinisch klar nachvollziehbaren Grund oder überraschend, sei deren Tod im Sinne des Gesetzes als aussergewöhnlicher Todesfall meldepflichtig. Es würden Abklärungen der Polizei und der Staatsanwaltschaft folgen, welche in der Regel das rechtsmedizinische Institut mit der Klärung der Todesursache, konkret mit einem rechtsmedizinischen Gutachten, beauftragen. Ärzte und Ärztinnen, welche den Patienten bis zum Tod behandelt und betreut haben, hätten kein Recht auf Einsichtnahme in das rechtsmedizinische Gutachten, weil der Behandlungsvertrag mit dem

Tod des Patienten ende und damit das Recht auf Informationen erlösche. Der einzige Weg führe momentan über die Einwilligung der Angehörigen des Verstorbenen, was aus verschiedenen Gründen, zum Beispiel wegen eines Fehlvorwurfs der Angehörigen an den Arzt, nicht immer möglich ist. Es brauche daher eine gesetzliche Grundlage, welche den Ärztinnen und Ärzten, die den Patienten bis zum Tod betreut haben, ein Recht zur Einsicht in die rechtsmedizinischen Akten gebe. Ein Zugang zu diesen Akten liege im überwiegenden öffentlichen Interesse, weil er der Patientensicherheit sowie der Qualitätskontrolle und Qualitätsverbesserung von medizinischen Leistungen diene.

Der Bundesrat lehnt die Motion mit folgender Begründung ab: Mit der Motion wird verlangt, dass der Bundesrat in einem spezifischen Bereich zusätzlich tätig wird, d. h., dass er die gesetzlichen Grundlagen so fasst, dass der Persönlichkeitsschutz von Verstorbenen aufgehoben wird und dass in diesem Sinne für einzelne Ärztinnen und Ärzte eine Möglichkeit des Zugangs zu Rechtsgutachten besteht, die in bestimmten Situationen erstellt werden, also Autopsieberichte bzw. rechtsmedizinische Gutachten. Der Bundesrat ist der Meinung, dass dies der falsche Weg ist, da man keine derart isolierten Zugriffsmöglichkeiten zulassen sollte, ganz abgesehen davon, dass sich dann auch immer die Frage stellt, wer überhaupt in welchen Situationen Zugang hat. Nach Ansicht des Bundesrates sollte das vielmehr auf einer systematischen Erhebung solcher Gutachten basieren. Mit der Umsetzung der Revision des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung "KVG. Stärkung von Qualität und Wirtschaftlichkeit", die das Parlament am 21. Juni 2019 verabschiedet hat, werden künftig auch solche Daten eine zentrale Rolle spielen, um den Mitteleinsatz für die Qualitätsentwicklung zu optimieren und die Patientensicherheit zu erhöhen. Deshalb soll zuerst die Eidgenössische Qualitätskommission angewiesen werden, zu prüfen, ob zusätzlich zu anderen für die Patienten sicherheitsrelevanten Daten auch rechtsmedizinische Gutachten ausgewertet werden sollen.

Zu den Erwägungen der Kommission – wir haben noch eine Mehrheit und eine Minderheit -: Die Kommissionsmehrheit teilt das Anliegen der Motion, wonach Ärztinnen und Ärzte aus Fehlern lernen können und aussergewöhnliche Todesfälle systematisch untersucht werden sollen. Dazu möchte aber die Mehrheit, wie der Bundesrat auch, keine spezifische Regelung über den Zugang zu rechtsmedizinischen Gutachten schaffen. Vielmehr soll die Eidgenössische Qualitätskommission, die ihre Arbeit 2021 aufgenommen hat, den Umgang mit aussergewöhnlichen Todesfällen im Rahmen ihrer Arbeiten zu Fehlerkultur, Meldesystemen und Risikomanagement analysieren. Durch grössere koordinierte Studien kann die Patientensicherheit systematisch verbessert werden, ohne den Persönlichkeitsschutz von Verstorbenen aufheben zu müssen.

Die Kommissionsmehrheit erachtet das Anliegen mit den Arbeiten der Eidgenössischen Qualitätskommission als aufgenommen, weitergehende Gesetzesanpassungen als nicht notwendig und beantragt deshalb, die Motion abzulehnen. Eine Minderheit beantragt, die Motion anzunehmen. Ein gewisser Handlungsbedarf werde von allen Seiten bejaht. Bei einer Ablehnung der Motion verschwinde das Anliegen trotz allgemeiner Unterstützung von der Bildfläche. Das Stimmenverhältnis war 4 zu 3 bei 4 Enthaltungen, also relativ knapp.

Ich empfehle Ihnen im Namen der Kommissionsmehrheit, die Motion abzulehnen.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG): Ich beantrage Ihnen, der Motion Humbel zuzustimmen, und ich begründe dies wie folgt.

Der Kommissionssprecher hat es schon ausgeführt: Versterben Patienten oder Patientinnen nach Reanimationsmassnahmen oder nach Notsituationen ohne medizinisch klar nachvollziehbaren Grund oder überraschend, ist deren Tod im Sinne des Gesetzes als aussergewöhnlicher Todesfall meldepflichtig. Es folgen Abklärungen der Polizei und der Staatsanwaltschaft, welche in der Regel das rechtsmedizinische Institut mit der Klärung der Todesursache, konkret mit einem rechtsmedizinischen Gutachten, beauftragen.

Ärzte und Ärztinnen, welche den Patienten bis zum Tod behandelt und betreut haben, haben aber kein Recht auf Einsichtnahme in das rechtsmedizinische Gutachten, weil der Behandlungsvertrag und damit das Recht auf Information mit dem Tod des Patienten endet. Der einzige Weg führt momentan über die Einwilligung der Angehörigen des Verstorbenen, was aus verschiedenen Gründen, zum Beispiel eines Fehlvorwurfs der Angehörigen an den Arzt, nicht immer möglich ist. Entsprechende Nachfragen von Ärztinnen oder Ärzten oder der Institutionen werden von Angehörigen teilweise, da es um einen Todesfall geht, auch als störend oder pietätlos empfunden. Ärzte und Ärztinnen müssen sich daher in der Regel mit Mutmassungen zufriedengeben und werden nie erfahren, woran ihr Patient genau verstorben ist. Dadurch können Notsituationen nicht adäquat aufgearbeitet und Prozesse nötigenfalls nicht überdacht und angepasst werden, was für den kontinuierlichen Verbesserungsprozess und damit für die Patientensicherheit von höchstem Interesse wäre.

Der Bundesrat anerkennt, dass es aus Sicht der Patientensicherheit wünschens- und erstrebenswert wäre, Lehren aus diesen rechtsmedizinischen Gutachten zu ziehen. Er empfiehlt die Motion aber zur Ablehnung mit der Begründung, dass ein Zugang zu diesen Akten insbesondere bei aussergewöhnlichen Todesfällen nicht bloss im Interesse der betroffenen Ärzte, sondern ebenso im öffentlichen Interesse liege. Das Motionsbegehren schliesst dies aber nicht aus. Der Bundesrat sieht sich nicht in der Verantwortung, zu handeln, sondern will die Frage an die Eidgenössische Qualitätskommission delegieren. Diese soll prüfen, ob im Interesse der Patientensicherheit rechtsmedizinische Gutachten ausgewertet werden sollen.

Die Delegation dieser Frage an eine ausserparlamentarische Kommission finde ich nicht stufengerecht. Damit kommt der Bundesrat seiner Verantwortung nicht nach, die Patientensicherheit möglichst zu stärken und Schaden abzuwenden. Dies ist umso unverständlicher, als Informationen zur Verfügung stünden, welche aber wegen bürokratischer, rechtlicher Hürden nicht verfügbar gemacht werden, obwohl sie für die Patientensicherheit wichtige Erkenntnisse bringen könnten. Der Bundesrat und auch die Mehrheit der Kommission machen es sich zu einfach damit, inhaltliche und strategische Fragen der Patientensicherheit wegzudelegieren. Zudem scheint die Qualitätskommission ohnehin mit den aktuellen Aufgaben der Umsetzung der Qualitätsvorlage inhaltlich und ressourcenmässig sehr gefordert zu sein, wenn nicht gar überfordert zu sein.

Es braucht eine gesetzliche Grundlage, um den betroffenen Ärztinnen und Ärzten den Zugang zu diesen Gutachten zu ermöglichen. Die gewonnenen Daten müssen genutzt werden können, um die Qualität der geleisteten Arbeit zu spiegeln und den Ärzten auch eigenes Lernen zu ermöglichen. Es geht aber auch um die Transparenz im Gesundheitswesen, an der es mangelt. Es wäre eine weitere Chance, auf einfachem Weg zu erfahren, welche Schäden Patientinnen und Patienten in unserem doch gerühmten und teuren Gesundheitswesen erleiden müssen, wie häufig und in welchen Situationen sie sich ereignen. Aus Fehlern müssen Lehren gezogen werden können. Die Behandlungsqualität muss gestärkt und die Patientensicherheit gesichert werden.

Offenbar erachtet der Bundesrat in diesem Punkt auch gewisse Überarbeitungen und Überprüfungen als notwendig. So schreibt er in der Stellungnahme, dass er abwarten möchte, bis die Eidgenössische Qualitätskommission entsprechende Studien gemacht und Überprüfungen vorgenommen habe. Anschliessend möchte er aufgrund dieser Ergebnisse prüfen, ob eine Gesetzesrevision angezeigt sei.

Wenn Sie die Motion heute ablehnen, ist das Geschäft oder das Anliegen vom Tisch. Das wäre ein Fehler. Wenn Sie aber die Motion annehmen, kann der Bundesrat diese Gutachten noch abwarten und uns anschliessend berichten und Antrag stellen. Daher beantrage ich Ihnen namens der Minderheit, die Motion anzunehmen und das Anliegen auf dem Tisch zu behalten.

Der Nationalrat, das hat der Kommissionssprecher gesagt, hat die Motion mit 115 zu 70 Stimmen bei 5 Enthaltungen

angenommen. In unserer Kommission war das Resultat mit 4 zu 3 Stimmen bei 4 Enthaltungen fast ausgeglichen. Ich meine, das Anliegen ist es wert, dass Sie es unterstützen, dass Sie die Motion annehmen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Vous l'avez vu, nous proposons, comme la majorité de votre commission, de rejeter cette motion. Evidemment, nous partageons l'objectif général, c'est une évidence, et nous l'avons déjà dit à plusieurs reprises. Nous partageons aussi l'avis de l'auteure de la motion, qui dit que, sous l'angle de la sécurité des patients, il faut pouvoir tirer des enseignements de tout ce qui se produit, y compris des expertises médico-légales. Cela n'est pas contesté. La question est de savoir si la motion répond à cette exigence.

De notre point de vue, la motion est beaucoup trop restreinte. Elle vise uniquement à s'en remettre aux expertises médico-légales, alors que c'est tout le contexte général, dans le cadre de la maladie et du décès, qui permet de progresser, et pas seulement l'expertise médico-légale. Ensuite, ce sont les travaux et les discussions au sein des équipes qui sont importants, et pas seulement l'avis du médecin traitant. Enfin, il faut le faire de manière systématique et au niveau national. Il faut pouvoir partager ces informations au niveau national, il faut pouvoir élargir la réflexion.

Une fois ces éléments mis en lumière, la question qui se pose est de savoir comment aboutir à cela. Selon l'avis du Conseil fédéral, ce n'est pas avec la motion qu'on y parvient. Je crois que ce n'est pas du tout ne pas traiter la question au bon endroit que de prier la Commission fédérale pour la qualité de se saisir de ces questions. Il faut un concept général, global, sur le plan national, qui intègre les expertises médico-légales, mais pas seulement; qui intègre les médecins traitants, mais pas seulement. Il faut d'abord développer ce concept. Aujourd'hui, il n'existe pas. Avec la motion, on donnerait l'impression qu'on peut progresser simplement avec un accès du médecin traitant, c'est très limité, uniquement à l'expertise médico-légale, ce qui est aussi très limité. C'est ce qui nous pousse au rejet de la motion.

C'est la raison pour laquelle il nous paraît très sage aujourd'hui d'attendre les réflexions de la Commission fédérale pour la qualité, qui doit élaborer un concept de gestion des risques, au niveau national, sur la base d'un état des lieux, qui est encore à faire, de tous les domaines de fourniture de prestations. Dans ce cadre, il faudra bien sûr que la commission réponde aussi à la question de savoir quelles sont les données pertinentes pour analyser tout cela. Faut-il aussi, on l'imagine, analyser les expertises médico-légales? Une fois cette réflexion globale faite, on pourra juger si c'est possible de le faire sans modification de la loi ou si des modifications de la loi sont nécessaires.

Tout cela est donc déjà en cours, et je vous prie de nous laisser le temps de faire ce travail. Ensuite, si vous deviez considérer que, malgré les résultats délivrés, le Conseil fédéral reste inactif ou qu'il se passe trop peu de choses, il sera adéquat de tenter de faire avancer le dossier au moyen d'une motion ou d'un autre instrument. Aujourd'hui, cela ne nous paraît pas nécessaire et nous souhaitons attendre ces résultats.

C'est avec cette argumentation que je vous invite à rejeter la motion.

#### Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 20.3600/5703)

Für Annahme der Motion ... 15 Stimmen

Dagegen ... 20 Stimmen

(3 Enthaltungen)

23.3009

### Postulat WBK-S. Strategie für die frühzeitige Erkennung von Endometriose

### Postulat CSEC-E. Stratégie de détection précoce de l'endométriose

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung des Postulates.

**Carobbio Guscetti** Marina (S, TI), pour la commission: Votre commission s'est penchée sur la pétition de Endo-Help Association suisse de l'endométriose 22.2012, "Endométriose – Donnez la parole aux patientes!". Elle a décidé à l'unanimité de présenter ce postulat et, ainsi, de demander au Conseil fédéral un rapport sur la manière dont l'endométriose est traitée en Suisse du point de vue de la prise en charge précoce, de la sensibilisation du personnel de santé, des employeurs, des établissements d'enseignement, des associations sportives et de la recherche.

Le thème de l'endométriose a déjà été traité par le biais de différents objets parlementaires en Suisse, et il s'agit d'un thème très important. Pourquoi? Avant tout, il convient de dire ce qu'est l'endométriose. Il s'agit d'une maladie bénigne qui touche les femmes, surtout celles en âge de procréer qui voient un tissu similaire à la muqueuse utérine apparaître dans différents endroits de leur corps. Il s'agit d'une maladie qui touche une femme sur dix, ce qui en fait une maladie fréquente et, donc, un sujet de santé publique. Les femmes concernées souffrent de différents symptômes, comme de fortes douleurs, une fatigue chronique et même des problèmes de fécondité. Cette maladie peut entraîner des restrictions dans la vie quotidienne et des absences régulières du travail, avec des conséquences en matière de santé publique.

Bien que très fréquente – comme je le disais: une femme sur dix est affectée –, l'endométriose n'est souvent diagnostiquée qu'après de nombreuses années, cela est souvent dû au manque de connaissances de la population et des médecins, ainsi qu'à un accès restreint aux possibilités de diagnostic et de traitement. Pour cette raison, la commission qui a discuté de la pétition a eu l'idée de disposer d'un rapport pour avoir une stratégie suisse visant à accroître la sensibilité au dépistage et au traitement précoce et à améliorer les soins autour de cette maladie, l'endométriose.

D'autres pays, comme la France, ont une stratégie de dépistage visant à renforcer les connaissances sur cette maladie.

De notre point de vue, ce rapport est donc nécessaire.

Je le répète, c'est à l'unanimité que la commission a déposé ce postulat.

L'endometriosi è una malattia poco conosciuta che tocca soprattutto le donne e viene spesso sottostimata e non diagnosticata, il che comporta delle gravi conseguenze per la salute pubblica – ne parleremo in occasione della discussione sull'oggetto seguente. La frequenza di questa malattia che affligge una donna su dieci, e, appunto, la sottodiagnosi, nonostante sia un grave problema per molte donne, necessitano l'elaborazione di una strategia da parte del nostro paese, così come avviene in altri paesi.

Da qui l'invito della commissione ad accogliere questo postulat per avere un rapporto in materia.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Nous avons déjà prévu d'aborder cette thématique dans le cadre d'un postulat plus général, adopté par le Conseil national. Il s'agit du postulat Fehlmann Rielle 19.3910, qui concerne égale-

ment cette question. On pourrait donc rejeter le présent postulat pour des raisons de nature formelle. Cela dit, la question sera traitée de toute manière.

Je ne me fais pas beaucoup d'illusions, mais je vous invite néanmoins à suivre le Conseil fédéral et à rejeter le postulat.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 23.3009/5704)

Für Annahme des Postulates ... 30 Stimmen

Dagegen ... 2 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.3869

## Motion SGK-N.

### Förderung von Forschung und Therapie für spezifische Frauenkrankheiten

## Motion CSSS-N.

### Maladies touchant particulièrement les femmes. Promotion de la recherche et des traitements

Nationalrat/Conseil national 27.09.22

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt einstimmig, die Motion anzunehmen. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Carobbio Guscetti** Marina (S, TI), pour la commission: La commission a discuté de cette motion du Conseil national le 30 janvier dernier et, après examen, a décidé elle aussi de soutenir cette motion, qui a été déposée par la commission du Conseil national le 23 juin 2022, et qui a été adoptée par ce dernier le 27 septembre 2022.

Cette motion fait suite à la pétition 21.2036, déposée par la Session des femmes 2021, "Mise sur pied d'un programme national de recherche sur la discrimination et les biais implicites dans le domaine de la santé". Cette pétition a été acceptée par la Session des femmes par 216 voix, sans opposition, et 9 abstentions.

Comme je l'ai dit, cette pétition a donc été traitée par la Commission de la sécurité sociale et de la santé publique du Conseil national au mois de juin dernier, et par le Conseil national au mois de septembre dernier. Elle charge le Conseil fédéral de veiller à ce que les maladies et infections touchant particulièrement les femmes soient identifiées plus clairement et fassent l'objet de recherches plus ciblées; que des directives relatives au diagnostic, à l'éducation et au traitement soient élaborées en collaboration avec des sociétés spécialisées puis appliquées; et que la promotion de la qualité du traitement des maladies touchant particulièrement les femmes soit définie comme objectif de la Commission fédérale pour la qualité.

Le Conseil national a approuvé cette motion en réponse à la pétition de la Session des femmes, car il y a de nombreuses maladies – on a parlé tout à l'heure de l'endométriose, mais il y en a d'autres, par exemple le lipœdème – qui touchent exclusivement, ou majoritairement, les femmes et qui font l'objet de moins de recherches, de diagnostics, de prévention et de détection précoce, car elles touchent, comme on le sait, surtout les femmes.

Il est donc indispensable que les maladies spécifiques aux femmes soient identifiées comme telles, et que davantage d'études leur soient consacrées. Avoir un diagnostic et éviter des faux diagnostics est important pour des raisons de santé publique, et cela permettrait aussi de prendre en charge des

maladies qui ont parfois des conséquences assez graves. Ainsi, de mon point de vue, cela serait bénéfique au niveau économique, parce qu'un meilleur traitement des maladies peut avoir un effet sur les coûts.

La motion permettrait de mettre l'accent sur le développement de la médecine basée sur le genre et de voir s'il est nécessaire de développer des bases légales pour la soutenir. Elle permettrait aussi de prendre contact avec les sociétés de discipline médicale, afin qu'elles renforcent la sensibilisation auprès des groupes professionnels qui s'occupent des maladies en question.

Le troisième point de la motion permettrait au Conseil fédéral de fixer des objectifs annuels pour la médecine basée sur le genre et sur la recherche et la prise en charge des maladies liées au genre par le biais de la Commission fédérale pour la qualité.

Pour la commission, il est important de renforcer la médecine basée sur le genre. Elle vous invite donc, à l'unanimité, à adopter cette motion qui, du point de vue de la commission, est importante pour renforcer la médecine basée sur le genre.

Cette motion a été adoptée à l'unanimité par la commission.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Vous avez vu que le Conseil fédéral a proposé l'automne dernier de rejeter cette motion.

Avec le Fonds national suisse de la recherche scientifique et Innosuisse, nous avons déjà des possibilités qui sont offertes aux chercheuses et aux chercheurs d'obtenir un soutien pour leurs projets. Nous avons en plus, en cours d'examen, un programme "Médecine genrée", dans le cadre d'un programme national de recherche. Et, comme je le disais tout à l'heure et c'est un élément qui vaut ici, avec le rapport au postulat Fehlmann Rielle 19.3910, adopté l'année dernière et datant de 2019, nous aurons une base sur laquelle travailler pour définir des mesures générales visant à pallier les discriminations des femmes dans le domaine de la santé.

Voilà les éléments qui ont conduit le Conseil fédéral à vous proposer le rejet de cette motion. Cela dit, je ne me fais pas beaucoup d'illusions: si elle devait être adoptée, on la mettrait en oeuvre dans le cadre que j'ai mentionné.

Je vous invite à rejeter la motion.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.3869/5705)

Für Annahme der Motion ... 26 Stimmen

Dagegen ... 7 Stimmen

(2 Enthaltungen)

20.4123

## Motion Quadri Lorenzo.

### Übermässige Reserven der Krankenversicherer. Obligatorische statt freiwillige Rückerstattung

## Motion Quadri Lorenzo.

### Assurances-maladie. La restitution des réserves excessives doit devenir obligatoire

## Mozione Quadri Lorenzo.

### La restituzione delle riserve in eccesso degli assicuratori malattia diventi obbligatoria

Nationalrat/Conseil national 27.09.22

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23

22.316

**Standesinitiative Basel-Stadt.  
Rasche und proportionale  
Rückerstattung  
der Krankenkassenreserven  
an die Bevölkerung**

**Initiative déposée  
par le canton de Bâle-Ville.  
Remboursement rapide et proportionnel  
des réserves des caisses-maladie  
à la population**

*Vorprüfung – Examen préalable*

*Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Vorprüfung – Examen préalable)*

20.463

**Parlamentarische Initiative  
Nantermod Philippe.  
KVAG. Überschussbeteiligung**

**Initiative parlementaire  
Nantermod Philippe.  
LSAMal. Participation aux excédents**

*Vorprüfung – Examen préalable*

*Nationalrat/Conseil national 09.06.22 (Vorprüfung – Examen préalable)*

*Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Vorprüfung – Examen préalable)*

20.4123

*Antrag der Mehrheit*  
Ablehnung der Motion

*Antrag der Minderheit*  
(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva)  
Annahme der Motion

*Proposition de la majorité*  
Rejeter la motion

*Proposition de la minorité*  
(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva)  
Adopter la motion

22.316

*Antrag der Mehrheit*  
Der Initiative keine Folge geben

*Antrag der Minderheit*  
(Herzog Eva, Carobbio Guscetti, Graf Maya)  
Der Initiative Folge geben

*Proposition de la majorité*  
Ne pas donner suite à l'initiative

*Proposition de la minorité*  
(Herzog Eva, Carobbio Guscetti, Graf Maya)  
Donner suite à l'initiative

20.463

*Antrag der Mehrheit*  
Der Initiative keine Folge geben

*Antrag der Minderheit*  
(Herzog Eva, Carobbio Guscetti, Graf Maya)  
Der Initiative Folge geben

*Proposition de la majorité*  
Ne pas donner suite à l'initiative

*Proposition de la minorité*  
(Herzog Eva, Carobbio Guscetti, Graf Maya)  
Donner suite à l'initiative

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Es liegen drei schriftliche Berichte der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion 20.4123.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG), für die Kommission: Wie gesagt, wir haben drei Vorstösse zu behandeln, zunächst die Motion 20.4123 von Nationalrat Quadri, dann die Initiative 22.316 des Kantons Basel-Stadt und schliesslich die parlamentarische Initiative Nantermod 20.463.

Mit einer Anhörung der Vertreter des Kantons Basel-Stadt haben wir die Beratung begonnen. Die Standesinitiative verlangt, dass übermässige Reserven der Krankenkassen rasch und proportional zu den kantonalen Anteilen der Versicherten zurückerstattet werden müssen. Die Kantonsvertreter argumentierten, dass die Krankenkassen systematisch zu viele Reserven aufwiesen, in Einzelfällen über 300 Prozent. Es könne davon ausgegangen werden, dass ein Krankenversicherer ab einer Solvenzquote von 150 Prozent einen Prämienüberschuss an den Versicherten zurückerstatten könne. Daher werde gefordert, dass diese Reserven rasch an die Prämienzahler zurückbezahlt würden, welche in der Vergangenheit zu viele Prämien bezahlt hätten. Diese Frage sei im Grundsatz kaum umstritten; sie würden deshalb den Fokus ihrer Ausführungen stärker auf die Frage der proportionalen Aufteilung legen.

Heute erfolge der Reserveabbau auf freiwilliger Basis. Dies geschehe im gesamten Tätigkeitsbereich in der gleichen Höhe, unabhängig davon, wie viel die Prämienzahlenden an diese Reserven bezahlt hätten. Es finde eine Einheitsrückerstattung statt. Die Beantwortung der Frage des Abbaus müsse aber auf der Logik des Aufbaus basieren, zumal es sehr starke Unterschiede zwischen den Kantonen gebe. Beim Kanton mit der grössten Überschussreserve gehe es um 1150 Franken pro versicherte Person. Bei anderen Kantonen hätten die Versicherten eigentlich zu wenig Prämien bezahlt. Letztere müssten eigentlich nachzahlen, wenn eine gute Reservebildung angestrebt werde. Da der Reserveaufbau auf unterschiedliche Weise erfolgt sei, müssten diese Unterschiede auch beim Abbau der Reserven berücksichtigt werden. So weit die Argumente der Vertreter des Kantons Basel-Stadt. Die parlamentarische Initiative Nantermod 20.463 will das Krankenversicherungsaufsichtsgesetz (KVAG) anpassen und eine Überschussbeteiligung einführen, und zwar in dem Sinne: Belaufen sich die Reserven eines Versicherers auf mehr als 150 Prozent der Mindesthöhe, soll der Überschuss im folgenden Jahr als Anzahlung an die Prämien auf die Versicherten aufgeteilt werden. Begründet wird das Anliegen mit den Reserven der Krankenversicherer, welche die vom Bundesrat vorgesehene Mindesthöhe bei Weitem übersteigen würden. Das KVAG erlaube zwar in einem begrenzten Rahmen gewisse Rückverteilungen. Ein Versicherer, der sich als Einziger zur Umverteilung der Überschüsse entscheide, könnte damit einen unerwünschten Zustrom neuer Versicherter auslösen. Eine Pflicht für alle Versicherer, die Überschüsse zu verteilen, würde dies verhindern. Der verteilte Beitrag ist pro Kanton und pro Versichertenkategorie im Verhältnis zu den bezahlten Prämien zu berechnen. Viele Privatversicherungen würden diesen Mechanismus der Überschussbeteiligung bereits anwenden.

Die SGK-S gab dieser parlamentarischen Initiative am 28. März 2022 mit 6 zu 5 Stimmen bei 1 Enthaltung keine Folge. Die SGK-N hielt aber an ihrem Entscheid für Folgegeben fest, und der Nationalrat folgte ihr am 9. Juni 2022 mit 107 zu 58 Stimmen bei 1 Enthaltung. Gibt der Ständerat heute dieser parlamentarischen Initiative keine Folge, so ist sie erledigt.

Ich komme zur Motion Quadri 20.4123. Damit soll der Bundesrat beauftragt werden, die Krankenversicherungsaufsichtsverordnung (KVAV) dahin gehend anzupassen, dass der Abbau überschüssiger Reserven durch die Krankenversicherer nicht mehr freiwillig, sondern obligatorisch ist, wenn die Reserven einen bestimmten Anteil überschreiten. Begründet wird das Anliegen mit überdurchschnittlichen, unerklärlichen Prämiensteigerungen im Kanton Tessin im Jahre 2021. Dieser Rekordanstieg sei in doppelter Hinsicht unverständlich: einerseits mit Blick auf die Reserven der Krankenversicherer, die sich wohl auf rund 11 Milliarden Franken beliefen, andererseits aufgrund der tatsächlichen Kosten, die insbesondere im Kanton Tessin gesunken seien, weil die Corona-Pandemie die Nicht-Covid-Medizin gebremst habe. Die Reserven würden gegenwärtig ungefähr 7 Milliarden Franken über der gesetzlich vorgeschriebenen Mindesthöhe liegen. Die kürzlich vom Bundesrat geänderte KVAV für einen freiwilligen Abbau der Reserven durch die Versicherer würde nicht reichen.

Der Nationalrat hat diese Motion am 27. September 2022 mit 147 zu 36 Stimmen bei 3 Enthaltungen angenommen.

Ich komme zur Beratung in der Kommission: In einem ersten Schritt liess sich die Kommission von der Verwaltung über die aktuelle Reservesituation der Krankenkassen informieren.

Ich möchte vorausschicken, wie sich diese Reserven zusammensetzen, nämlich grundsätzlich aus zwei Komponenten. Einerseits geht es um zu viel oder zu wenig bezahlte Prämien. Prämien sind systembedingt immer etwas zu hoch oder zu tief angesetzt, da sie ja immer im Voraus festgelegt werden müssen. Ein zentrales Anliegen vor allem auch des BAG ist es aber, dass die Prämienzahlenden nicht mehr zahlen, als tatsächlich Kosten anfallen. Bei der Prämienbewilligung achtet das BAG deshalb genau auf diesen Punkt. Anhand einer Grafik wurde uns erklärt, dass die Prämien in den letzten Jahren keinen Beitrag zu den Reserven leisteten; dies im Gegensatz zu einem Schreiben, das Sie kürzlich von der GDK erhalten haben. Die Prämienzahlenden haben also nicht zu viel bezahlt. Vielmehr wurden genau die Kosten gedeckt.

Die zweite Komponente betrifft die Kapitalerträge. Diese lassen sich naturgemäss weniger beeinflussen. Abgesehen vom Jahr 2018 waren die Kapitalerträge in den letzten Jahren stets positiv. Seit der Einreichung der verschiedenen Vorstösse und bis zum aktuellen Zeitpunkt gab es grössere Veränderungen: In den Jahren 2020 und 2021 haben die Reserven tatsächlich ein hohes, ein gar zu hohes Niveau erreicht. Der Bundesrat hat deshalb Anreize gesetzt, damit auf freiwilliger Basis Reserven abgebaut werden. Die Versicherer haben diese Reserven auch abgebaut. So konnten im vergangenen Jahr die Prämien knapper kalkuliert werden, sodass Reserven zurückbezahlt werden konnten. Hierbei handelte es sich um einen bewussten Entscheid.

Daneben gibt es noch eine weitere Komponente, die nicht vorhergesehen werden konnte, die Kapitalverluste im vergangenen Jahr. Diese haben dazu beigetragen, dass das Reserveniveau noch stärker gesunken ist, als das geplant worden war. Anfang 2022 wusste man noch nicht, dass die Kapitalverluste so hoch ausfallen würden. Nach den Kapitalverlusten und den bewusst in Kauf genommenen tieferen Prämien liegt die Reserve aktuell bei etwa 8,6 Milliarden Franken. Die aktuellen Reserven sind damit definitiv nicht mehr übermässig.

Der freiwillige Reserveabbau hat gezeigt, dass er Wirkung entfalten kann. Zudem kann ein zwingender Abbau, der nach einem gewissen Automatismus funktionieren würde, auch gefährlich sein. Wenn aufgrund der Reservesituation zwingend eine automatische Reserverückzahlung auf 150 Prozent erfolgt wäre, wäre die Mehrheit der Versicherer jetzt unter 100 Prozent gefallen. Je nachdem könnte dies für die Versicherer unterjährig einschneidende Konsequenzen haben.

Dies hätte sicher zur Folge, dass bei den nächsten Prämienenerhöhungen zusätzlich ein Reserveaufbau erfolgen würde. Zusätzlich zu den Kosten wäre dafür eine Prämienenerhöhung nötig. Die Gefahr von Prämien sprüngen besteht bei automatischen Rückzahlungen deshalb umso mehr. Im Unterschied dazu ist eine Reservehaltung ja auch positiv. Dadurch können Systeme stabilisiert werden. Zudem ist es schwierig, zu beurteilen, ab wann eine Reserve als übermässig zu bezeichnen ist.

Schlussendlich stellt sich die Frage, wie man mit Personen umgehen soll, die inzwischen die Versicherung gewechselt haben. Es müsste individuell ermittelt werden, wer sich zu welchem Zeitpunkt in welcher Kasse befunden hat und wie hoch der Beitrag der entsprechenden Person war. Schliesslich müssten auch noch die individuellen Prämienverbilligungen in diese Überlegungen einbezogen werden.

Erlauben Sie mir, noch einen Aspekt in Bezug auf die Standesinitiative des Kantons Basel-Stadt aufzugreifen: Die Reserven werden insbesondere über Kapitalerträge gebildet. Diese werden nicht kantonal gebildet. Deshalb gibt es auch keine kantonalen Reserven. Die zu viel bezahlten Prämien haben nicht zum Aufbau von Reserven beigetragen. Eine andere Frage ist, ob die kantonalen Prämien jeweils auch den kantonalen Kosten entsprechen. Es ist die Aufgabe des BAG, dafür zu sorgen, dass die Prämien in jedem Kanton die Kosten decken und weder zu hoch noch zu tief sind. Sie mögen sich erinnern, dass das nicht immer so war. Deshalb gab es in den Jahren 1996 bis 2013 eine Vorlage zum Ausgleich der zu viel und der zu wenig bezahlten Prämien. Seit dem Inkrafttreten des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung sind diese Abweichungen jetzt aber bedeutend kleiner geworden und sind nicht mehr relevant.

Aus all diesen Gründen empfiehlt Ihnen die Kommissionsmehrheit, die Motion 20.4123 abzulehnen, und zwar mit 8 zu 3 Stimmen bei 0 Enthaltungen, und den Initiativen keine Folge zu geben, und zwar bezüglich der Standesinitiative des Kantons Basel-Stadt mit 8 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung und bezüglich der parlamentarischen Initiative Nantermod auch mit 8 zu 3 Stimmen bei 1 Enthaltung.

Ich gehe davon aus, dass die Kommissionsminderheiten ihre Begründungen selber vortragen werden. Ich empfehle Ihnen, der Kommissionsmehrheit zu folgen.

**Carobbio Guscetti** (Marina, S, TI): Lo ha ricordato anche il relatore della commissione: non è la prima volta che questo Parlamento e le sue commissioni, anche in sede plenaria, si occupano del tema delle riserve delle casse malati. Più volte negli ultimi due anni abbiamo discusso di iniziative cantonali che chiedevano degli interventi, anche delle modifiche legali, per ridurre le riserve.

Con la mozione Quadri 20.4123, che è stata accolta dal Consiglio nazionale, si vorrebbe avere, appunto, una modifica che porti a una soluzione duratura per quanto riguarda la riduzione delle riserve. Il relatore ricordava i passi già intrapresi, in particolare con la modifica dell'ordinanza sulla vigilanza sull'assicurazione malattie. A mente della minoranza, questa modifica dell'ordinanza non è però sufficiente per garantire una diminuzione delle riserve e quindi per avere un effetto sui premi, perché l'obiettivo che evidentemente si vuole raggiungere è quello di avere un effetto sui premi. Quindi la domanda da porsi è se non ci vogliono delle soluzioni più durature piuttosto che una possibilità facoltativa data agli assicuratori malattia. Ci si deve chiedere se invece non sarebbe il caso di andare in direzione di un obbligo come richiesto nella mozione.

Evidentemente, se sosteniamo la minoranza è perché riteniamo che questo passo sia necessario per trovare, come dicevo, una soluzione duratura che permetta di tener conto dell'evoluzione dei premi e delle riserve. È ora di correggere queste lacune che non consentono una commisurazione adeguata dei premi ai costi e, appunto, di intervenire per quanto riguarda le riserve eccessive.

Il relatore della commissione ci ricordava che oggi la situazione è diversa rispetto a quando è stata inoltrata questa mozione e altri interventi parlamentari.

Sappiamo però che non si possono prendere delle decisioni solo sul momento. Sappiamo che la questione delle riserve è una questione che si è posta in passato e che potrà porsi anche in futuro. Sappiamo che un passo importante è stato compiuto sicuramente con l'introduzione di una nuova possibilità dovuta alla modifica della ordinanza citata.

Ci vogliono però delle soluzioni più contraenti. In linea con questa richiesta è la mozione Quadri che chiede di istituire un obbligo di ridurre le riserve eccessive, in modo da avere un effetto sui premi. Sappiamo bene quanto i premi incidono sul budget delle famiglie, e quest'anno, agli aumenti dei premi degli ultimi anni, si somma un aumento dei premi particolarmente importante, a dimostrazione che vi è la necessità di agire anche in questo ambito. Evidentemente non è l'unico ambito su cui bisogna agire. In questo consiglio più volte abbiamo discusso di altre possibilità, non da ultimo quelle discusse sui costi questa mattina. Però, come dicevo, quello di agire sulle riserve delle casse malati è sicuramente un ambito su cui agire. La possibilità di una riduzione delle loro riserve su una base volontaria non è sufficiente.

Vi invito quindi a sostenere la posizione del Consiglio nazionale e ad accogliere la mozione Quadri.

**Herzog Eva (S, BS):** Ich vertrete hier die Minderheit bei den beiden genannten Vorstössen, dies mit nicht viel Hoffnung, etwas zu bewirken, aber mit viel Überzeugung für die Position. Alle drei vorliegenden Vorstösse wollen nicht nur einen freiwilligen, sondern einen obligatorischen Abbau der überschüssigen Reserven der Krankenkassen. Diese sind natürlich dann überschüssig, wenn die Solvenzquote erfüllt ist und die Risiken gedeckt werden können. Die beiden Initiativen sehen die Grenze bei 150 Prozent der Mindesthöhe. Die Standesinitiative Basel-Stadt will eine obligatorische Rückerstattung nach Kantonen. Auch die parlamentarische Initiative Nantermod berücksichtigt die Kantone, aber sie sieht ein anderes System vor, in dem die überschüssigen Reserven im Folgejahr bei der Prämienfestsetzung nach Kantonen berücksichtigt werden sollen.

In der Kommission wurde seitens des BAG ziemlich klar und, ich sage, relativ einfach behauptet, die Zahlen, welche der Kanton Basel-Stadt in der Anhörung vorgelegt habe, seien falsch; die überschüssigen Reserven seien nicht durch, verglichen mit den Kosten, zu hohe Prämienzahlungen in den einzelnen Kantonen zustande gekommen, sondern – der Sprecher der Mehrheit hat es schon gesagt – einzig durch Kapitalerträge der Versicherer. Der Kommissionssprecher der Mehrheit hat auch gesagt, dass Reserven immer durch zu viel bezahlte Prämien sowie Kapitalerträge, welche natürlich im ganzen Tätigkeitsgebiet eines Versicherers entstehen, zustande kommen. Es wurde in der Kommission aber eben pauschal argumentiert, dass die Reserven hier nicht dazu beigetragen hätten; der Sprecher hat es gesagt.

Gleichzeitig, neben dieser Darlegung ist das BAG aber nach wie vor nicht bereit, die Vergleichszahlen zwischen den Kantonen, also die Combined Ratio aus Leistung, Prämien und Verwaltungskosten, transparent auszuweisen. Was jeder Kanton für sich ausrechnen kann, ist das Verhältnis zwischen Leistungen und Prämien. Jeder Kanton kann selber ausrechnen, ob die Prämien zu hoch waren, verglichen mit den Kosten, die angefallen sind. Mein Kanton weiss, dass seine Prämien auch nach dem Reserveabbau ab 2021 zu hoch sind. Damit trägt er zur Äufnung der Reserven der Krankenversicherer bei.

In den Debatten um das neue KVAG wurde den eidgenössischen Räten und den Kantonen zugesichert, dass dank dem vorgesehenen Bedarfsdeckungsprinzip pro Kanton keine Umverteilung der Reserven zwischen den Kantonen mehr stattfinden könne. Dies gilt aber mit der aktuellen Regelung nur für die minimalen Reserven, jedoch nicht für die überschüssigen Reserven. Mit der Änderung der Krankenversicherungsaufsichtsverordnung per 1. Juni 2021 wurden die Krankenversicherer dazu angehalten, zu hohe Reserven schweizweit gleichmässig abzubauen, indem die Prämien für das Folgejahr knapp kalkuliert werden. Auch das haben wir gehört.

Nur in Ausnahmefällen ist den Versicherern eine nachträgliche Rückerstattung an die Versicherten in jenem Kanton gestattet, in dem die Prämien deutlich zu hoch angesetzt wurden. Wenn man die Bestimmung liest, dann sieht man, dass diese Hürde wirklich sehr hoch ist. Ein dermassen ausgestalteter Reserveabbau fällt zulasten jener Kantone aus, die einen überdurchschnittlichen Beitrag an die Überschüsse geleistet haben. Was mein Kanton mit der Standesinitiative vorgebracht hat und geändert haben möchte – eine obligatorische Rückerstattung der Reserven nach Kanton –, scheint mir deshalb nach wie vor folgerichtig.

Ich bitte Sie, der Standesinitiative Folge zu geben, ebenso der parlamentarischen Initiative Nantermod, die dasselbe moniert, aber eine andere Lösung vorsieht: einfach eine Verrechnung der überschüssigen Reserven nach Kanton bei der Prämienfestsetzung im Folgejahr.

**Berset Alain, président de la Confédération:** Je ne m'exprimerai évidemment que sur la motion, sur laquelle le Conseil fédéral a pu prendre position, en vous rappelant les éléments qui ont conduit le Conseil fédéral à vous proposer le rejet de cette motion. Il y a essentiellement deux éléments qui vont dans ce sens.

Le premier est assez conjoncturel. Les réserves se sont fortement réduites. Nous avons des réserves d'environ 12,5 milliards de francs à la fin 2020. Elles sont vraisemblablement en dessous de 9 milliards de francs aujourd'hui. Elles ont donc fondu de 3,5 milliards de francs, alors que nous avons un minimum de 100 pour cent qui serait aux environs de 7 milliards de francs aujourd'hui. Les deux tiers de la marge sont donc déjà partis. Cela montre bien qu'il faut beaucoup de prudence au moment d'expliquer que l'on a trop ou trop peu de réserves, même si cela peut être vrai à un moment donné. On est, en général, d'accord avec l'idée qu'il ne faut pas avoir de réserves excédentaires, raison pour laquelle le Conseil fédéral a fixé la limite pour une réduction volontaire des réserves à 100 pour cent du niveau minimal fixé par les prescriptions légales, et pas au-dessus, et a agi régulièrement avec l'OFSP, au moment de la fixation des primes, pour inciter les assureurs à calculer au plus juste. On voit que cela a des effets: les réserves ont fondu de 3,5 milliards de francs, elles ont été utilisées, alors que la population a augmenté, que les coûts ont augmenté, et que le volume minimum légal des réserves a également augmenté. On constate un rapprochement entre ces deux chiffres, auquel il faut être relativement attentif – c'est le premier élément.

Le deuxième élément est que, si, maintenant, on mettait en place un automatisme, il ne s'agirait plus d'un système volontaire, qui permet aux assureurs de faire une réduction des réserves. D'ailleurs, si l'on regarde les cas – il faudrait que je retrouve les chiffres –, on constate par exemple que pour l'approbation des primes 2022 et 2023 la moitié des assureurs a fait usage de manière volontaire des outils à disposition.

Si, à la place d'outils volontaires, on mettait des obligations, alors cela aurait comme effet, dès le moment où on est à un niveau trop bas, de devoir réaugmenter les réserves, avec le risque d'avoir régulièrement des caisses avec des réserves insuffisantes, ce qui entraînerait des sauts de primes. Evidemment, c'est cela le risque. On enlève un peu de flexibilité et on enlève une possibilité d'agir avec douceur, si on peut dire comme ça, dans ce système. On a essayé de le faire jusqu'à aujourd'hui.

Nous aimerions donc vous inviter à rejeter cette motion pour éviter ces problèmes, soit éviter de contraindre les assureurs à diminuer leurs réserves parce que les critères pour une réduction obligatoire sont remplis alors que l'on voit déjà que l'année d'après il n'y en aura plus assez, avec le risque de devoir augmenter ensuite les primes avec un saut de primes pour reformer des réserves.

Nous souhaitons éviter cela. C'est pour cette raison que nous sommes opposés à cette motion. Je crois que beaucoup de choses ont changé depuis qu'elle a été déposée, notamment un quart des réserves a disparu alors que le minimum légal a augmenté. Cela devrait vous inciter à un peu de prudence et à soutenir la proposition de votre commission, soit à rejeter cette motion.

**20.4123**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.4123/5706)

Für Annahme der Motion ... 10 Stimmen

Dagegen ... 29 Stimmen

(2 Enthaltungen)

**22.316**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.4123/5707)

Für Folgegeben ... 9 Stimmen

Dagegen ... 30 Stimmen

(2 Enthaltungen)

**20.463**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.4123/5708)

Für Folgegeben ... 10 Stimmen

Dagegen ... 30 Stimmen

(1 Enthaltung)

23.9002

**Mitteilungen der Präsidentin****Communications de la présidente**

---

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich habe noch eine Mitteilung in Sachen Ratsorganisation. Heute hat Herr Pierre Scyboz als stellvertretender Ratssekretär zum letzten Mal die Geschäfte unseres Rates betreut. Das Ratssekretariat wurde reorganisiert, um eine ständige Stellvertretung der Ratssekretärin sicherzustellen. Deshalb gibt es einen Wechsel in der Zusammensetzung des Sekretariates. Pierre Scyboz gibt diese Funktion ab, er bleibt den Parlamentsdiensten als stellvertretender Sekretär der Redaktionskommission aber weiterhin erhalten. Ich möchte Herrn Pierre Scyboz für seinen über zehnjährigen Einsatz im Ratssekretariat hier bei uns im Ständerat ganz herzlich danken.

Pierre, wir haben deinen Einsatz und deinen Humor stets sehr geschätzt. Wir wünschen dir und deiner Familie, die übrigens heute auf der Tribüne mit dabei ist, ganz herzlich alles Gute. Wir haben dir noch eine süsse Energiespritze bereitmacht, die ich dir übergeben darf. *(Beifall; die Präsidentin überreicht Herrn Scyboz ein Geschenk)*

Damit haben wir unsere heutige Arbeit erledigt. Ich wünsche Ihnen allen einen schönen Nachmittag.

*Schluss der Sitzung um 12.00 Uhr*

*La séance est levée à 12 h 00*



## Elfte Sitzung – Onzième séance

Mittwoch, 15. März 2023  
Mercredi, 15 mars 2023

08.30 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates  
Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Jositsch, Thorens Goumaz

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Guten Morgen, geschätzte Kolleginnen und Kollegen, ich eröffne die heutige Sitzung und begrüsse Bundespräsident Alain Berset. Ich habe noch eine Mitteilung: Es wird heute eine Karte für Nationalrat Philipp Kutter aufliegen; wie Sie wissen, hatte er vor einiger Zeit einen schweren Unfall. Wir bitten Sie herzlich, diese Karte zu unterzeichnen; wir werden sie ihm als Zeichen für unsere guten Wünsche zukommen lassen. Vielen Dank!

22.043

### Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative

### Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS). Initiative populaire

#### Zweitrat – Deuxième Conseil

Nationalrat/Conseil national 14.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 14.12.22 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Hegglin** Peter (M-E, ZG), für die Kommission: Die Volksinitiative "für ein besseres Leben im Alter" mit dem Zusatztitel "Initiative für eine 13. AHV-Rente" wurde am 28. Mai 2021 mit 101 793 gültigen Unterschriften vom Schweizerischen Gewerkschaftsbund eingereicht. Sie fordert, dass Bezügerinnen und Bezüger einer Altersrente Anspruch auf einen jährlichen Zuschlag in der Höhe eines Zwölftels ihrer jährlichen Rente haben. Dieser Zuschlag soll weder zu einer Reduktion der

Ergänzungsleistungen noch zum Verlust des Anspruchs auf diese Leistungen führen.

Der Bundesrat beantragt in seiner Botschaft vom 25. Mai 2022, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen. Er unterbreitet dazu weder einen direkten Gegenentwurf noch einen indirekten Gegenvorschlag. Der Nationalrat hat die Volksinitiative in der Wintersession ohne Gegenvorschlag mit 123 zu 67 Stimmen zur Ablehnung empfohlen. Wir sind also Zweitrat.

Unserer SGK lag ein Mitbericht der FK vor. Die FK beantragt mit 8 zu 4 Stimmen, die Volksinitiative zur Ablehnung zu empfehlen, dies insbesondere aufgrund der Finanzlage des Bundes, die keine Ausgabenerhöhungen zulässt, und aufgrund der Tatsache, dass die vorgeschlagene Regelung auf eine bedarfsunabhängige Erhöhung der Mittel hinausläuft und damit dem Grundprinzip der Bedarfsorientierung der Leistungen widerspricht.

Unsere Kommission hat die Vorlage am 26. Januar beraten. Neben der Botschaft des Bundesrates standen uns zusätzliche Unterlagen zur Verfügung, wie die Finanzperspektiven der AHV, Statistiken der Ergänzungsleistungen zur AHV und IV sowie Berichte zu Abklärungsaufträgen der Schwesterkommission zu den Auswirkungen auf die Schuldenbremse, zu den Ergänzungsleistungen und zur Verteilwirkung.

Die Verwaltung hatte von der nationalrätlichen Kommission den Auftrag erhalten, Möglichkeiten mit Blick auf die Rentenbezügerinnen und -bezüger mit den kleinsten verfügbaren Einkommen aufzuzeigen, die sich an den Kriterien für den Anspruch auf Ergänzungsleistungen orientieren. Die Verwaltung entwickelte dazu zwei Modelle: Das eine sah eine 13. AHV-Rente für Bezügerinnen und Bezüger von Ergänzungsleistungen vor, das andere eine Anpassung der Rentenformel mit einer vorteilhafteren Komponente für tiefe Einkommen. Mit diesem Modell würde man die Mindestrente erhöhen und die Formel bis zu einem gewissen Betrag verbessern. Das würde aber dazu führen, dass für Personen in der Einkommenstranche zwischen 47 020 und 36 472 Franken – in der AHV wird immer mit dem massgeblichen durchschnittlichen Jahreseinkommen gerechnet – die Rentenformel überhaupt keine Verbesserung brächte. Verbessern würde sich die Situation nur für die tiefen Einkommen.

Eine Anhebung der Mindestrente sieht zwar schön aus, es ist aber kaum produktiv, weil nur sehr wenige Personen bei voller Beitragsdauer in dieser Kategorie sind. Wenn Personen generell eine relativ tiefe AHV-Rente haben, dann liegt das in der Regel nicht daran, dass sie ihr Leben lang durchschnittlich tiefe Einkommen hatten. Vielmehr erwarben sie aus anderen Gründen nicht viel Einkommen, z. B. weil sie keine vollständige Beitragsdauer hatten.

Eintreten auf die Vorlage ist obligatorisch.

Die Initiative hätte für die Bezügerinnen und Bezüger von AHV-Renten positive Auswirkungen: Bei Annahme der Initiative würden sie höhere Leistungen aus der AHV beziehen, wodurch sich ihre finanzielle Situation verbessern würde. Den positiven Folgen stehen jedoch negative Auswirkungen entgegen, insbesondere bezüglich der Finanzierung. Eine Annahme der Initiative hätte zur Folge, dass die jährlichen Ausgaben der AHV steigen würden. Die Mehrausgaben würden im Jahr 2032 rund 5 Milliarden Franken erreichen. Zusätzliche Ausgaben in dieser Höhe würden die finanziellen Herausforderungen der AHV, die aufgrund der steigenden Lebenserwartung sowie des Übertritts der Babyboom-Generation ins Rentenalter bestehen, noch weiter verschärfen. Bereits unter der geltenden Ordnung ist für die AHV bis ins Jahr 2032 von einem Umlagedefizit von jährlich bis zu 4,7 Milliarden Franken auszugehen. Bei Rentnerinnen und Rentnern aus höheren Einkommensklassen wäre ein solcher Zuschlag sozialpolitisch kaum oder gar nicht gerechtfertigt.

Weil aber die AHV-Rente für einen Teil der Rentnerinnen und Rentner, insbesondere für Frauen, nicht genüge, wurde in der Kommission ein Antrag auf einen weiteren Zusatzbericht gestellt; dies mit dem Ziel, einen indirekten Gegenvorschlag zu erarbeiten. Begründet wurde dieser Antrag mit dem Argument, dass rund 20 Prozent der Rentnerinnen und Rent-

ner nur die AHV hätten, wobei auch eine zweite Säule oft ungenügend sei. Es gebe Frauen in sogenannten Frauenberufen, die eine tiefere Rente aus der zweiten Säule hätten. Die sozialste Möglichkeit, die Situation zu verbessern, wäre also eine Stärkung der AHV. In diesem Kontext müsse auch die 13. AHV-Rente gesehen werden.

Die Kosten der Initiative werden mit 5 Milliarden Franken beziffert, was für viele im Nationalrat als Argument gegen die Initiative ausgelegt wurde. Die Finanzen seien aber immer auch eine Frage der Prioritätensetzung. Wer im Alter ein würdiges Leben führen wolle, brauche eine gute AHV-Rente. Uns wurde signalisiert, dass das Initiativkomitee bereit sei, zu einer Lösung beizutragen, um wenigstens die schwierigsten Situationen zu verbessern.

Ein Antrag, die Initiative zur Annahme zu empfehlen, wurde in der Kommission mit 9 zu 4 Stimmen bei 0 Enthaltungen abgelehnt. Die Kommission erachtet den Zeitpunkt nicht als richtig, um die Leistungen der AHV auszubauen. Es gelte vielmehr, die AHV zu sichern. Die AHV 21 befindet sich in der Umsetzung. Der Bundesrat hat den gesetzlichen Auftrag, bis 2026 eine weitere Revision vorzulegen. Auch der Bevölkerung haben wir erklärt, dass die AHV 21 nur der erste Schritt sei, um die AHV auch mittelfristig zu stabilisieren. Der Mischindex hatte ja dazu geführt, dass die Renten stärker als die Teuerung stiegen.

Zudem haben die Probleme der Betroffenen dank der Ergänzungsleistungen im Vergleich zu früher auch etwas abgenommen. Diese Leistungen stehen den Personen ja zu und sind nicht als Almosen zu betrachten. Angesichts der höheren Lebenserwartung und insbesondere aufgrund des Fachkräftemangels müsste erst über ein längeres Arbeitsleben diskutiert werden.

Ein weiterer Kritikpunkt gilt der für Artikel 197 Ziffer 12 Absatz 3 der Bundesverfassung vorgesehenen Bestimmung. Dort ist festgehalten, dass der jährliche Zuschlag weder zu einer Reduktion der Ergänzungsleistungen noch zum Verlust des Anspruchs auf diese Leistungen führt. Wenn die Volksinitiative angenommen würde, würde damit eine Ungleichbehandlung von AHV- und von IV-Rentnerinnen und -Rentnern in die Verfassung geschrieben. Eine Ungleichbehandlung von Personen in ähnlichen oder gleichen Verhältnissen wäre verfassungsmässig problematisch. Was würde passieren, wenn jemand diesbezüglich klagen würde? Eine abschliessende Antwort darauf hat die Kommission nicht erhalten.

Aus den genannten Gründen beantragt die Kommission mit 9 zu 4 Stimmen bei 0 Enthaltungen, die Initiative ohne Gegenentwurf zur Ablehnung zu empfehlen. Argumente der Minderheit habe ich bereits ausgeführt. Ich gehe aber davon aus, dass die Minderheit ihre Argumentation selber noch vorträgt.

**Carobbio Guscetti** Marina (S, TI): Soll ich den Antrag der Minderheit begründen?

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das können Sie selber entscheiden, Frau Carobbio Guscetti. Ich werde nachher bei der Detailberatung die Mehrheit und die Minderheit noch einmal aufrufen. Sie führen diese Minderheit an. Sie können aber auch jetzt bereits dazu sprechen.

**Carobbio Guscetti** Marina (S, TI): La plupart des personnes de 65 ans et plus vivent en Suisse de l'AVS et du deuxième pilier. Pour 60 pour cent des ménages constitués d'un couple, l'AVS est la principale source de revenu, et pour beaucoup de femmes, la seule source de revenu. Selon l'Office fédéral de la statistique, en 2020, 4,2 pour cent des personnes actives occupées en Suisse, soit 158 000 personnes, étaient touchées par la pauvreté. Ces personnes travaillent mais, malgré cela, elles sont pauvres. Qu'advient-il d'elles à la retraite?

A ce propos, Pro Senectute tire la sonnette d'alarme sur le problème de la pauvreté dans la population âgée de notre pays. L'association estime qu'en 2022, 295 000 personnes étaient menacées de pauvreté à l'âge de la retraite. Parmi elles, 46 000 se trouvaient dans une situation de pauvreté

sans issue. Le taux de pauvreté absolue varie fortement d'un canton à l'autre, allant de 8,4 pour cent dans le canton de Zoug à presque 30 pour cent dans le canton du Tessin. Mais le problème est bien national.

Les raisons en sont multiples; elles vont du niveau d'éducation à la nationalité, en passant par le genre. Les femmes sont en effet presque deux fois plus touchées par la pauvreté que les hommes. Cela s'explique par la répartition du travail, car les femmes exercent souvent à temps partiel pour s'occuper des enfants ou des proches malades, ou encore par les bas salaires des professions typiquement féminines. De ce fait, les femmes ne perçoivent que très peu ou pas de rente de deuxième pilier. On estime qu'un tiers des femmes n'ont pas de deuxième pilier. Elles dépendent donc de l'AVS qui, comme nous le savons, est également insuffisante dans beaucoup de cas, ce qui oblige de nombreuses femmes retraitées à demander des prestations complémentaires.

Il est inacceptable que presque 14 pour cent des personnes âgées de plus de 65 ans en Suisse aient un revenu mensuel inférieur au seuil de pauvreté absolue. Nous aimons penser et présenter notre pays sur le plan international comme un pays où tout le monde se porte bien.

Les chiffres que j'ai évoqués nous montrent le contraire. Nous le savons: la pauvreté a non seulement de graves répercussions sur ceux qui la vivent, sur leurs familles et leurs proches, mais aussi sur la cohésion sociale.

Aujourd'hui, avec le débat sur cette initiative et la décision que nous prenons, nous pouvons choisir de prendre le parti de celles et ceux qui sont vraiment dans le besoin, d'être en faveur d'une société plus forte. Nous pouvons le faire en renforçant l'AVS, afin d'augmenter les pensions, cela aussi parce qu'il faut tenir compte du fait que, pour de nombreuses femmes, l'AVS est la seule rente à laquelle elles ont accès.

Renforcer l'AVS est aussi important pour une grande partie de la population, c'est aussi une décision qui s'impose à nous après les promesses faites, lors de la révision des premier et deuxième piliers et surtout pendant la discussion consacrée à l'AVS 21, promesses qu'il faut maintenant tenir. Nous avons l'occasion de le faire grâce à cette initiative populaire qui, comme cela a été évoqué par le rapporteur, vise l'octroi d'une treizième rente AVS, ce qui représente une augmentation mensuelle de la rente AVS de 90 francs pour les rentes minimales, 198 pour les rentes maximales et 298 pour les couples mariés. Une augmentation qui est donc assez importante face à l'augmentation du coût de la vie, à l'explosion des primes d'assurance-maladie, à l'inflation et au renchérissement. Même en comparant le rapport coûts/prestations, il est clair qu'il est plus intéressant pour la plupart des personnes de soutenir l'AVS plutôt que d'investir dans la prévoyance privée.

Mais, face à ces chiffres, on l'a entendu de la part du rapporteur, la commission, comme le Conseil national, a décidé de ne pas présenter de contre-projet. Il avait pourtant été proposé de discuter d'un contre-projet indirect. Il y avait même une proposition, cela a été dit par le rapporteur, de demander un rapport visant à améliorer la situation des femmes, et une discussion sur la nécessité de renforcer les prestations complémentaires. Cela aurait pu être le contenu d'un contre-projet, mais cela n'a pas été le cas. Le Conseil national d'abord, puis notre commission ensuite, y a renoncé.

Eppure, rafforzare l'AVS e rafforzarla tramite una tredicesima rendita è certamente un sistema efficace per lottare contro la povertà nella popolazione anziana, ma anche per rafforzare la situazione di molte pensionate e molti pensionati. Attualmente, e senza interventi urgenti, le rendite AVS perdono costantemente valore a fronte dei costi fissi della vita che non cessano di aumentare – penso agli affitti e ai premi cassa malati, ma penso anche globalmente alle rendite pensionistiche con le diminuzioni importanti delle rendite del secondo pilastro.

L'Unione sindacale svizzera stima che entro il 2024 ci sarà una perdita del potere d'acquisto della rendita dell'8 per cento. È una situazione che dev'essere affrontata prima che si avveri! Con l'introduzione della tredicesima rendita si può

aumentare in modo lineare dell'8,3 per cento l'insieme delle rendite vecchiaia.

Faccio qualche esempio prima di concludere: una coppia di agricoltori con tre figli e un salario di 3000 franchi ciascuno, avrebbe diritto a una rendita AVS di 3384 franchi. Con la tredicesima AVS vi si aggiungerebbero 282 franchi al mese. Per una venditrice di una grande catena di negozi che lavora al 50 per cento e un conduttore di tram, con un figlio a carico, avrebbero una rendita di 3585 franchi, e l'aumento con la tredicesima AVS sarebbe di 299 franchi al mese. Sono degli importi importanti che fanno la differenza nel budget di queste famiglie durante la pensione.

Ecco perché vi chiedo in nome della minoranza di sostenere l'iniziativa "per la tredicesima AVS".

Nel dibattito di entrata in materia ho esposto la situazione attuale, spiegando perché è necessario rafforzare le rendite AVS. Adesso, per non fare un secondo intervento, vi invito a seguire la minoranza e a raccomandare di approvare l'iniziativa popolare, perché la Costituzione indica che le rendite devono coprire adeguatamente il fabbisogno vitale, e attualmente non è più così.

Visto che non abbiamo preso dei provvedimenti efficaci per rimediare a questa situazione – né nelle revisioni dell'AVS né in quella in corso del secondo pilastro, della LPP –, oggi dobbiamo approvare con convinzione questa iniziativa. È un'iniziativa importante per la popolazione anziana, per chi ha lavorato contribuendo alla ricchezza del nostro paese. È importante per rafforzare la coesione nazionale e sociale, la solidarietà e anche l'economia. È quindi importante arrivare a un rafforzamento delle rendite AVS, e questo passa appunto per l'introduzione di una tredicesima rendita AVS.

Vi invito quindi a seguire la minoranza che rappresento e a sostenere l'iniziativa.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Si j'ai bien compris, nous faisons donc un seul débat, sur la proposition de la majorité de la commission et celle de la minorité de la commission. Je vais donc m'exprimer globalement sur l'initiative populaire et ne me réannoncerai pas pour prendre la parole dans la suite du débat.

L'initiative qui vous est soumise est connue. Il faut voir le contexte. Il y a un contexte dans lequel nous avons en fait deux initiatives populaires contenant des propositions concernant l'AVS. Il y a la première (22.043), celle dont vous débattiez maintenant, qui vise à ajouter aux douze rentes mensuelles du droit en vigueur une treizième rente. Elle aurait comme conséquence, toutes choses égales par ailleurs, une augmentation des dépenses de l'AVS d'environ 8 pour cent, un treizième environ. Il y a la seconde (22.054), que vous examinerez tout à l'heure, qui vise, pour le formuler de manière un peu générale, à lier l'âge de la retraite à l'espérance de vie. Comme l'espérance de vie n'a fait depuis longtemps qu'augmenter – à part quelques moments un peu particulier, notamment durant la pandémie –, on s'attend à ce que l'âge de la retraite augmentant, et toutes choses égales par ailleurs, les dépenses de l'AVS soient moins élevées par rapport au statu quo.

Nous sommes donc en présence de deux initiatives qui ont des conséquences financières qui s'opposent. Je vais parler de la première, mais vous devez comprendre que, quand le Conseil fédéral a mené la discussion, il l'a menée dans un ensemble et que ce n'est pas un hasard s'il a proposé de recommander le rejet des deux initiatives; ce n'est pas un hasard non plus s'il propose de recommander le rejet sans leur opposer un contre-projet.

Il y a une logique à cela. Nous sommes depuis longtemps dans une situation dans laquelle il ne s'agit plus simplement, concernant l'AVS, de redistribuer les fruits de la croissance. On peut penser à celles et ceux qui nous ont précédés, qui vous ont précédés dans cette salle. Jusqu'aux années 1990, la situation était assez simple: il y avait chaque année une meilleure situation que l'année précédente – c'est une évaluation un peu grossière; il y a eu des moments où c'était un peu plus compliqué. Mais globalement, sur trente ou

quarante ans, les améliorations ont été constantes. Chaque fois qu'un projet était présenté, c'était pour une augmentation des rentes, l'abaissement de l'âge de la retraite. Cela nous paraît presque inconcevable aujourd'hui, parce que, depuis une trentaine d'années, c'est une autre situation qui se présente.

Depuis une trentaine d'années, avec le changement démographique et la génération de ceux qu'on appelle les baby-boomers, qui atteignent l'âge de la retraite, nous sommes confrontés à un enjeu extrêmement important dans le système de répartition. Cet enjeu est le suivant: le rapport entre les actifs et les retraités change fortement en faveur des retraités et en défaveur des finances de l'AVS. C'est l'enjeu auquel nous sommes confrontés aujourd'hui.

Nous avons réussi, en vingt-sept ans, à faire deux réformes de contenu de l'AVS. Ce n'est pas beaucoup parce que, auparavant, il y en avait une tous les cinq ans environ: quand ça allait bien, c'était plus facile. Il y a eu une réforme en 1995, et ensuite plus rien jusqu'à l'automne dernier. Rien durant vingt-sept ans, puis, à l'automne dernier, en septembre 2022, il y a eu une réforme assez conséquente, avec l'élévation de l'âge de la retraite des femmes et une flexibilisation en général dans le domaine de l'AVS, pour mieux tenir compte de la situation actuelle de la société et du marché du travail. Il y a eu en parallèle une augmentation de la TVA pour apporter plus de recettes à l'AVS et stabiliser sa situation financière.

Ce contexte incite le Conseil fédéral à être très prudent et assez modeste par rapport à l'idée de toucher ici ou là, pour toutes sortes de motifs, à d'autres éléments. C'est la raison pour laquelle nous avons proposé de recommander le rejet des deux initiatives populaires – je crois que si cette logique vaut pour celle-ci, elle vaudra aussi pour l'objet suivant de l'ordre du jour; il faut être clair – sans leur opposer de contre-projet, parce que nous estimons qu'avec les mesures qui ont été prévues par le Conseil fédéral et le Parlement, tout a été mis sur les rails. Il n'y a pas besoin d'autres modifications pour avancer. C'est la raison pour laquelle nous avons proposé de recommander le rejet de ces deux initiatives.

Ce que je peux vous dire encore, c'est que le résultat de la votation de septembre dernier doit nous inciter à une certaine modestie – je répète encore une fois ce terme dans la discussion.

En effet, tout le monde disait: "Il y a longtemps que c'est évident qu'il faut faire cette réforme." Oui, il y avait longtemps que c'était évident, mais il a fallu attendre – le 22 septembre dernier, je crois – le résultat du dernier canton à la fin de l'après-midi pour parvenir de justesse à une majorité pour cette réforme. Donc, tout ce qui semblait relativement évident – "oui, cela fait longtemps que cela devrait être absolument accepté" – était en fait tout sauf une évidence, lorsqu'il s'agissait de trouver une majorité devant le peuple.

Donc, aujourd'hui, alors que vous aurez encore cette semaine une discussion sur la LPP et le deuxième pilier, que les discussions relatives au premier et au deuxième piliers ne peuvent pas être complètement séparées l'une de l'autre, que vous avez ce matin en discussion deux initiatives populaires qui concernent le premier pilier, tout en devant réussir une réforme du deuxième pilier, il faut peut-être revenir à quelque chose d'un peu plus simple à la base et rester sur une ligne. Cette ligne est celle définie par le Conseil fédéral et le Parlement: il s'agit de ne pas se concentrer sur des modifications de l'AVS, mais de faire la réforme du deuxième pilier, puis un bilan, et d'examiner ensuite comment on poursuit en tenant compte de l'évolution de la société, du changement démographique et de l'évolution de notre économie.

C'est avec cette argumentation que le Conseil fédéral vous invite à suivre une ligne claire. Cette ligne claire consiste à poursuivre ce qui a été commencé et donc à ne pas soutenir aujourd'hui des initiatives populaires – cela vaut pour celle-ci et cela vaudra pour la suivante. Je vous invite donc – concernant les deux initiatives, mais je commence par la première – à suivre la proposition de votre commission.

*Eintreten ist obligatorisch  
L'entrée en matière est acquise de plein droit*

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente)"  
Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS)"**

*Detailberatung – Discussion par article*

**Titel und Ingress, Art. 1**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

**Titre et préambule, art. 1**

*Proposition de la commission*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Angenommen – Adopté*

**Art. 2**

*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Beschluss des Nationalrates

*Antrag der Minderheit*

(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva, Stöckli)  
... die Initiative anzunehmen.

**Art. 2**

*Proposition de la majorité*

Adhérer à la décision du Conseil national

*Proposition de la minorité*

(Carobbio Guscetti, Graf Maya, Herzog Eva, Stöckli)  
... d'accepter l'initiative.

**Graf Maya (G, BL):** Ich möchte hier gerne kurz Stellung nehmen und sagen, dass ich der Minderheit angehöre und die Initiative unterstützen möchte, und zwar aus den folgenden Gründen:

200 000 ältere Menschen in unserem Land können von der AHV kaum leben. Sie sind also akut von Armut betroffen, das ist unseres reichen Landes mit einem so ausgeklügelten Sozialversicherungssystem unwürdig. Dann haben wir bei der AHV die Situation, dass 20 Prozent zwar sehr gut mit der AHV leben können, dass aber 20 Prozent nur von der AHV leben müssen. Sie wissen: Nur von der AHV zu leben, ermöglicht wirklich nur ein sehr bescheidenes Leben, wenn man von einer durchschnittlichen AHV-Rente von 1800 Franken ausgeht.

Weiter müssen heute 22 Prozent der AHV-Rentnerinnen und -Rentner in äusserst prekären Verhältnissen leben. 5 Prozent der AHV-Rentnerinnen und -Rentner haben überhaupt nur 500 Franken pro Monat zur Verfügung für Essen, Pflege und alles, was eigentlich ein Leben in Würde ausmacht.

Aus diesen Gründen hätte ich mir sehr gewünscht – ich habe das in der Kommission auch vorgeschlagen –, dass wir versucht hätten, mit einem indirekten Gegenvorschlag wenigstens die Minimalrenten von heute 1400 Franken zu erhöhen und wenigstens dort mit etwas höheren AHV-Renten zu helfen, wo die Not bei der älteren Bevölkerung heute wirklich gross ist. Ich finde, in unserem Land sollten wir es nicht zulassen, dass wir Altersarmut haben, dass viele Menschen – wir sprechen hier von ungefähr 200 000 älteren Menschen – wirklich jeden Tag schauen müssen, ob das Geld noch für das Nötigste reicht.

Die Initiative beruft sich auch auf den Verfassungsauftrag, dass die Altersrenten der ersten Säule den Existenzbedarf der Rentnerinnen und Rentner angemessen decken sollen. Diesem Verfassungsauftrag werden wir heute leider nicht gerecht. Er ist von zentraler Bedeutung, vor allem für diejenige Hälfte der Bevölkerung, die mit der AHV in sehr, sehr bescheidenen oder sogar armutsgefährdeten Situationen leben muss.

Aus diesen Gründen werde ich diese Initiative unterstützen und mich dafür einsetzen, dass wir hier wenigstens mit einer 13. AHV-Rente – die dann natürlich alle bekommen würden, das ist das System der AHV – einen Beitrag leisten und vor allem den tiefen bis mittleren Einkommensklassen zu einer angemessenen finanziellen Absicherung im Alter verhelfen können.

**Hegglin Peter (M-E, ZG),** für die Kommission: Ich habe in meinem einleitenden Votum ausgeführt, dass der Kommission bei der Beratung dieses Geschäfts verschiedene Unterlagen zur Verfügung standen. Es standen ihr auch Unterlagen zur Verfügung, welche die Schwesterkommission in Auftrag gegeben hatte. Die Verwaltung hatte aufgrund dieses Auftrags ja gerechnet und Modelle entwickelt, wie man die AHV-Rente anders ausgestalten könnte. Ich habe beispielsweise das Mittel einer Anpassung der Rentenformel erwähnt, das war eine Variante. Eine weitere Variante zielte darauf ab, zu versuchen, die tieferen AHV-Renten zu verbessern. Die Lösungen, die dabei herauskamen, waren in sich nicht stringent und nicht förderlich. Deshalb haben wir diese Modelle nicht übernommen.

Wir sahen auch keine Notwendigkeit für weitere Aufträge, weil keine Modelle skizziert werden konnten, die dem Anliegen, welches Kollegin Graf erwähnt hat, gerecht geworden wären. Es wurde uns zum Beispiel auch gesagt, dass Leute nicht deshalb eine ganz tiefe AHV-Rente erhalten würden, weil sie ihr Leben lang durchschnittlich tiefe Einkommen hatten, sondern vielmehr aus anderen Gründen, zum Beispiel weil sie nicht die volle Beitragsdauer erreicht haben. Ich glaube, die Leute sind irgendwo auch verpflichtet, zu schauen, dass sie eine lange Beitragsdauer erreichen, und zu versuchen, Lücken zu schliessen. Wir können natürlich nicht generell am Schluss überall korrigierend eingreifen.

Kollegin Graf sagte, man solle der Initiative zustimmen. Schlussendlich wäre das aber einfach auch sozialpolitisch falsch, weil höhere Einkommensklassen ebenfalls eine solche 13. AHV-Rente bekämen. Ich glaube, es ist wirklich nicht gerechtfertigt, quasi mit der Giesskanne für alle eine 13. AHV-Rente einzuführen.

Mit diesen Überlegungen empfehle ich Ihnen, dem Entwurf des Bundesrates, dem Beschluss des Nationalrates und auch dem Antrag der Mehrheit Ihrer Kommission zu folgen und die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen.

*Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif; 22.043/5712)*

Für den Antrag der Mehrheit ... 28 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 10 Stimmen  
(1 Enthaltung)

**Präsidentin (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin):** Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

22.054

**Für eine sichere  
und nachhaltige Altersvorsorge  
(Renten-Initiative).  
Volksinitiative**

**Pour une prévoyance  
vieillesse sûre et pérenne  
(initiative sur les rentes).  
Initiative populaire**

Erstrat – Premier Conseil

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

**Bischof** Pirmin (M-E, SO), für die Kommission: Man könnte sagen, dass wir jetzt noch einmal das Gleiche machen: Wir behandeln jetzt nochmals eine Volksinitiative, und es ist nochmals eine Volksinitiative zur Zukunft der AHV. Aber die Diskussion wird eine völlig unterschiedliche sein, obwohl die Anträge des Bundesrates und Ihrer Kommission im Ergebnis die gleichen sind. Bei beiden Volksinitiativen, bei derjenigen, über die wir eben abgestimmt haben, und bei derjenigen, die wir jetzt behandeln, beantragen Ihnen der Bundesrat und die Kommission, sie zur Ablehnung zu empfehlen und keinen Gegenvorschlag zu unterbreiten, weder einen indirekten noch einen direkten.

Die beiden Volksinitiativen sind aber völlig unterschiedlich. Wieso kommen Kommission und Bundesrat trotzdem bei beiden zu einer ablehnenden Haltung? Die Volksinitiative, die wir jetzt vor uns haben, ist die Volksinitiative "für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative)". Sie wurde am 16. Juli 2021 in der Form eines ausformulierten Entwurfes eingereicht. Mit der Initiative wird verlangt, dass das Rentenalter für beide Geschlechter auf 66 Jahre erhöht und anschliessend an die durchschnittliche Lebenserwartung der schweizerischen Wohnbevölkerung gekoppelt wird. Damit soll die AHV langfristig finanziell gesichert werden.

Mit der Initiative soll ein neuer Artikel 112 Absatz 2 Litera a) in die Bundesverfassung eingefügt werden. Ich lese Ihnen nicht den ganzen Buchstaben vor, aber den Kernsatz. Dieser Kernsatz lautet: "Das Rentenalter ist an die durchschnittliche Lebenserwartung der schweizerischen Wohnbevölkerung im Alter von 65 Jahren gebunden [...]" Dieser Satz würde bei Annahme der Initiative künftig in der Bundesverfassung stehen.

Der Bundesrat beantragt in seinem Entwurf vom 22. Juni 2022, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen, und unterbreitet dazu weder einen direkten noch einen indirekten Gegenvorschlag.

Ihre Kommission hat sich eingehend mit dieser Initiative befasst. Der Ständerat ist hier – anders als bei der vorher beratenen Initiative – Erstrat. Ihre Kommission hat deshalb zu dieser Initiative Hearings durchgeführt, einerseits mit den Initiantinnen und Initianten, andererseits mit den Sozialpartnern. Die Kommission hat auch die Kantonsregierungen eingeladen; die SODK hat auf eine Teilnahme an den Hearings verzichtet.

Um das Ergebnis vorwegzunehmen: Ihre Kommission beantragt Ihnen mit 7 zu 2 Stimmen bei 3 Enthaltungen, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen. Warum? Die Begründung des Bundesrates für seinen Antrag, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen, ist im Wesentlichen die, dass er sagt, die Initiative nehme auf die Situation auf dem Arbeitsmarkt und insbesondere auf die Situation der älteren Arbeitnehmenden zu wenig Rücksicht. Zudem sei ein Automatismus, wie ihn die Initiative in der Bundesverfassung verankern möchte, mit dem schweizerischen System nicht vereinbar. Eine Verankerung des Rentenalters in der Bundesverfassung – so der Bundesrat – würde dem Bundesrat, dem Parlament

und der Stimmbevölkerung den nötigen Spielraum entziehen, um andere Kriterien berücksichtigen zu können. Der Bundesrat weist auch darauf hin, dass es so kurz nach der Volksabstimmung über die AHV 21, bei der die Vorlage knapp angenommen wurde, nicht der richtige Zeitpunkt und nicht opportun sein, schon wieder das Rentenalter in der AHV zu thematisieren. Zudem sei eine Forderung der Initiative mit der Angleichung des Frauenrentenalters an das Männerrentenalter von 65 Jahren bereits erfüllt.

Ihre Kommission hat weiter einen Mitbericht der Finanzkommission zur Kenntnis genommen. Die Finanzkommission weist darauf hin, dass eine weitere Reform der AHV unumgänglich sei, dass aber der Weg, den die Initiative vorschlägt, untauglich sei. Die Finanzkommission beantragt mit 7 zu 4 Stimmen bei 1 Enthaltung, die Initiative zur Ablehnung zu empfehlen, und sie beantragt mit 7 zu 5 Stimmen, auf einen Gegenvorschlag zu verzichten.

Ihre Kommission hat folgende Überlegungen gemacht:

1. Nach der knappen Annahme der AHV-21-Vorlage ist für die Kommissionsmehrheit der Zeitpunkt nicht gegeben, bereits wieder eine neue Anpassung des Rentenalters vorzunehmen. Vor allem ist der Zeitpunkt nicht gegeben, weil die Reform der beruflichen Vorsorge – wir werden heute auch dazu Stellung nehmen – noch nicht abgeschlossen ist, sie aber einen direkten Zusammenhang mit der AHV und speziell auch mit der Frage des Rentenalters hat.

2. Die zuständige Kommission geht wie die Finanzkommission davon aus, dass die nachhaltige Finanzierung der AHV nach wie vor nicht gesichert ist, dass es also in absehbarer Zeit eine neue Reform braucht, um eine längerfristige Finanzierung der AHV zu sichern. Die Kommission weist aber darauf hin, dass der Bundesrat mit der Annahme der Motion 21.3462, "Auftrag für die nächste AHV-Reform", bereits jetzt den Auftrag hat, eine Reformvorlage für die Absicherung der AHV für die Jahre 2030 bis 2040 vorzulegen, und dass der Bundesrat auch daran ist, das zu machen. Der Bundesrat beabsichtigt, eine entsprechende Reform bis Ende 2026 vorzulegen.

In diesem Zusammenhang ist die Kommission vom Bundespräsidenten darüber orientiert worden, dass der Bundesrat sehr intensiv mit dieser Vorlage beschäftigt sei und diverse Eckpunkte für die entsprechende Reform auch bereits feststünden. Er hat insbesondere darauf hingewiesen, dass nach dem Entscheid des Europäischen Gerichtshofs für Menschenrechte die Frage der Witwen- und Witwerrente in diesem Zusammenhang neu geregelt werden müsse, dass ein Postulat aus dem Nationalrat hängig sei, das die Beitragsjahre zu einem Kriterium bei der Definition des Rentenalters machen möchte, und dass Vorstösse betreffend die Ehepaarrente hängig seien, die in diesen Zusammenhang gehörten. Die Kommission ist der Meinung, dass diese Vorlage abgewartet werden sollte, bevor eine neue Regelung betreffend das AHV-Rentenalter eingeführt wird.

3. Die Kommission ist der Meinung, dass es grundfalsch wäre, einen Automatismus zur Berechnung des Rentenalters und das Rentenalter an sich in die Bundesverfassung zu schreiben. Die Initianten beabsichtigen zwar eine Flexibilisierung zur langfristigen Sicherung der AHV. Nach Auffassung der Kommissionsmehrheit erreichen sie mit einem Automatismus in der Bundesverfassung aber das Gegenteil. Bundesrat und Parlament würden in ein eigentliches Korsett gesteckt, indem sowohl die Zahl 66, die neu in die Verfassung geschrieben würde, als auch die automatische Anpassung an das durchschnittliche Lebensalter nur noch über eine Bundesverfassungsänderung abänderbar wären. Das hält die Kommissionsmehrheit angesichts der Beweglichkeit bei den heutigen Verhältnissen für eine schlechte Ausgangslage.

4. Die Kommission hat sich mit den Erfahrungen anderer Länder befasst. Alle europäischen Staaten haben bei ihren Altersversicherungen das gleiche Demografieproblem. Jedes Land hat seine Altersversicherung etwas anders ausgerichtet. Es gibt nur zwei europäische Länder, die einen wirklichen Automatismus in ihrer Altersversicherung kennen. Das sind Schweden und Finnland. In diesen beiden Ländern ist der Automatismus noch gar nicht in Kraft getreten. In Schweden ist der Automatismus mit der Regelung verbunden, dass das

Rentenalter zwar automatisch an die durchschnittliche Lebenszeit angepasst wird, dies aber mit einer Anstellungsgarantie bis zum Alter 68. Das ist natürlich eine Ausgangslage, die für die Schweiz kaum möglich wäre.

Unter dem Strich beantragt Ihnen Ihre Kommission, die Initiative abzulehnen und ihr weder einen direkten noch einen indirekten Gegenvorschlag gegenüberzustellen. Ich bitte Sie, diesem Antrag zu folgen. Die Minderheit wird ihren Antrag sicher selbst begründen.

**Dittli** Josef (RL, UR): Ich vertrete mit diesem Votum auch gleich die Minderheit, die die Initiative zur Annahme empfiehlt.

Der Grund, weshalb wir heute die Renten-Initiative der Jungfreisinnigen beraten, ist bekannt und eigentlich ja hochehrfreulich. Wir haben in unserer Gesellschaft das Glück, immer älter zu werden. Die damit verbundenen Herausforderungen für die AHV sind ebenfalls bekannt und die dazugehörige Rechnung äusserst einfach: Bei der Einführung der AHV bezog man während 13 Jahren eine Rente, nun tut man das während 23 Jahren; gleichzeitig bleibt die Anzahl Jahre konstant, in denen man für die Pension spart. Um festzustellen, dass die AHV unter diesen Vorzeichen auf ein strukturelles Finanzierungsproblem zusteuert oder, bildhafter ausgedrückt, angesichts der Entwicklungen auf eine Wand zurast, genügt ein Mindestmass an gesundem Menschenverstand.

Genau da kommen wir als Parlament ins Spiel. Als Gesetzgeber wurden wir gewählt, um passende Lösungen für ebensolche Entwicklungen vorzuschlagen. Wir wurden gewählt, um sicherzustellen, dass die Schweizerinnen und Schweizer nicht nur länger leben, sondern dies auch mit anständigen und nachhaltig gesicherten Renten tun können. Wir sind es, die die Gesetze von morgen verabschieden und deshalb darum besorgt sein müssen, unsere Sozialwerke fit für die Zukunft zu machen. Darüber sind wir uns ja eigentlich alle einig – eigentlich –, aber trotz des unbestrittenen und schon lange vorherrschenden Handlungsbedarfes bei den Sozialwerken tun wir uns als Parlament unheimlich schwer damit, in diesem Bereich mehrheitsfähige Lösungen zu zimmern, und zwar nicht nur in der AHV, sondern auch im BVG.

Unsere Uneinigkeit darüber, wie wir das bewährte Dreisäulensystem, um das wir übrigens weltweit beneidet werden, modernisieren können, führt oftmals dazu, dass schlussendlich nichts passiert – und falls doch einmal etwas passiert, passiert viel zu wenig. Angesichts unserer Handlungsunfähigkeit überrascht es mich daher überhaupt nicht, dass das Volk zu einem Instrument greift, um das wir ebenfalls weltweit beneidet werden, zur Volksinitiative. Sie mögen nun sagen, dass eine Volksinitiative in unserem Land nichts Aussergewöhnliches ist, und Sie haben recht. Nachdenklich sollte uns aber der Umstand stimmen, dass die vorliegende Renten-Initiative nicht etwa von Rentnerinnen und Rentnern oder von der Babyboomer-Generation eingereicht wurde, sondern von einer Jungpartei.

Ja, die jungen Menschen machen sich Sorgen um ihre Renten und versuchen gerade, Bundesrat und Parlament Beine zu machen. Wer will ihnen das angesichts der Prognosen schon vorhalten? In den nächsten Jahren werden eine Million Menschen pensioniert. Immer weniger junge Menschen finanzieren immer mehr Rentnerinnen und Rentner. Noch in diesem Jahrzehnt, und dies trotz der AHV 21, kippt das Umlageergebnis der AHV ins Negative. Wenn wir nichts unternehmen, wird die AHV bis 2050 Schulden von 100 Milliarden Franken anhäufen.

Die Zahlen liegen also auf dem Tisch. Sie sind eindeutig und wenig erfreulich. Die Initiative wird dem Schweizer Stimmvolk deshalb einfache Fragen stellen, unabhängig davon, was wir heute in diesem Rat entscheiden: Sind wir Schweizer bereit, etwas länger zu arbeiten, damit auch unsere Kinder und Enkelkinder einmal von einer anständigen Rente profitieren können? Sind die Schweizerinnen bereit, das Rentenalter für Männer und Frauen an die Lebenserwartung zu koppeln und somit eine nachhaltige AHV sicherzustellen? Ist die Bevölkerung bereit, im gleichen Schritt dafür zu sorgen, dass wir einen Viertel weniger Zuwanderung benötigen werden und

einen wichtigen Schritt gegen den Arbeitskräftemangel unternehmen können?

Das sind die ehrlichen Fragen, welche es besser früher als später zu stellen gilt. Die Alternative ist ein Scherbenhaufen für die kommenden Generationen. Als Parlamentarier stehen wir deshalb in der Verantwortung. Wir sind verpflichtet, der Bevölkerung reinen Wein einzuschenken – Wahlen hin oder her – und auch die unangenehmen Wahrheiten anzusprechen. Die Antwort auf stetig mehr Lebensjahre ist eben irgendwann eine Erhöhung des Rentenalters, wie sie zum Beispiel in Dänemark mit Rentenalter 74 oder in Italien mit Rentenalter 71 vorgesehen ist. Die Alternativen sind Lohnabgaben und Steuererhöhungen ad infinitum.

Mit der kürzlichen Einstellung der Unterschriftensammlung für die SNB-Initiative der Gewerkschaften, mit der die AHV mit Nationalbankgeldern hätte gestärkt werden sollen, starb ein alternatives Prestigeprojekt der Linken, weil sie eingesehen haben, dass ihre Vorstellungen nicht zielführend sind. Nun stehen sie ohne konkrete Idee da, wie wir die Finanzierung sicherstellen können, und lehnen trotzdem jeden konstruktiven Vorschlag ab. Es reicht leider auch nicht, sich hinter dem Bundesrat zu verstecken und auf angekündigte Reformen zu verweisen. Die Erfahrungen mit den letzten Reformen haben gezeigt, dass wir so nicht vorwärtskommen.

Ich bin nicht bereit, unsere erste Säule an die Wand zu fahren. Ich bin nicht bereit, den jungen Menschen in diesem Land einen Scherbenhaufen zu hinterlassen. Ich bin nicht bereit, zuzusehen, wie uns die Fachkräfte ausgehen und wir nichts unternehmen. Die schlichten Fakten sind der Grund, weshalb ich die vorliegende Initiative mit meiner Minderheit unterstütze und weshalb ich mich in der Kommission auch für einen indirekten Gegenvorschlag eingesetzt habe, damit wir endlich die Herausforderungen angehen und die Massnahmen anpacken, welche wir jahrelang verschlafen haben.

Ich bitte Sie, es mir gleichzutun, die Initiative zur Annahme zu empfehlen und dem Nationalrat dadurch ein deutliches Signal für die Annahme der Initiative oder zumindest für die Ausarbeitung eines indirekten Gegenvorschlags zu senden. Ich würde mir dabei wünschen, dass die Kommission der grossen Kammer den knappen Entscheid unserer Kommission, auf einen indirekten Gegenvorschlag zu verzichten, korrigiert.

Ich beantrage Ihnen mit meiner Minderheit, die Volksinitiative zur Annahme zu empfehlen.

**Kuprecht** Alex (V, SZ): Ich habe eigentlich grosses Verständnis für den Inhalt der Initiative. In der Tat, wir leben immer länger. Dass wir länger leben, ist aber noch nicht alles. Wir leben immer länger und immer gesünder. Insofern wäre wahrscheinlich eine Erhöhung des Rentenalters angebracht und auch verständlich. Allerdings sollten wir auch ein bisschen auf dem Boden der Realität bleiben. Wir reden jetzt immer davon, dass wir länger arbeiten sollten, stellen jedoch fest, dass Jüngere ihre Arbeitspensum immer mehr reduzieren. Das ist nicht ganz adäquat. Auf der einen Seite lebt man länger, auf der anderen Seite reduziert man die Arbeitspensum immer mehr, auf 70, 80 Prozent usw.

Wenn wir ein bisschen aus der Erfahrung schöpfen und das in die Zukunft projizieren, müssen wir feststellen, dass AHV-Vorlagen nur dann eine Chance haben, wenn sie in sich einigermaßen ausgewogen sind. Das haben wir in der Vergangenheit mehrmals erlebt. Unausgewogene Vorlagen werden vom Volk nicht akzeptiert. Die Erhöhung des Rentenalters alleine ist keine ausgewogene Vorlage. Es tangiert natürlich auch andere Bereiche, die angepackt werden müssen. Die AHV 21 ist noch nicht in Kraft. Sie wissen, dass diese aus meiner Sicht doch ausgewogene Vorlage beim Volk nur eine hauchdünne Mehrheit erzielt hat – sie war hauchdünn!

Wir haben mit der Annahme der Motion 21.3462 der SGK-N, "Auftrag für die nächste AHV-Reform", beschlossen, dass bis zum 31. Dezember 2026 eine nächste Vorlage für die Stabilisierung der Renten zwischen 2030 und 2040 auf den Tisch des Parlamentes kommen muss. Herr Kollege Bischof hat es bereits erwähnt: Es gibt zahlreiche Themen, die dann dort entsprechend angesprochen, andiskutiert und auch einer Lö-

sung zugeführt werden müssen. Ich verstehe beispielsweise die Frage der zusätzlichen Erhöhung des Rentenalters wieder als einen Teil des Gesamtpaketes. Insofern kommt diese Initiative aus meiner Sicht zu einem denkbar ungünstigen Zeitpunkt, weil darüber eben nur isoliert und nicht als Teillösung eines Gesamtpaketes abgestimmt werden soll.

Ich bin der Überzeugung, dass es zu dieser Initiative keinen Gegenvorschlag braucht. Aber ich fordere den Rat bereits heute auf, dieses Thema im Rahmen der nächsten Revision wieder anzudiskutieren und es allenfalls im Rahmen eines Gesamtpaketes einer Lösung zuzuführen. In diesem Sinne beantrage ich Ihnen, diese Initiative abzulehnen, dies aber immer mit der Zukunftsperspektive, dass wir dieses Problem angehen müssen. Die künftigen Kommissionen sollen das auch dringend angehen. Ohne eine ausgewogene, austarierte Gesamtlösung wird es auch in Zukunft nicht gehen.

**Stöckli** Hans (S, BE): Ich bin natürlich ein schlechtes Beispiel, wenn ich in meinem hohen Alter noch aktiv bin und mich gleichzeitig dagegen wehre, dass man das Rentenalter erheblich erhöht. Wir haben die Diskussion im Rahmen der letzten Abstimmung geführt und werden die Gelegenheit haben, sie noch bei den anderen Vorlagen zu führen. Die Art und Weise, wie man das Problem angehen will, hat mich aber dazu bewogen, noch einige Punkte zu nennen.

Wir wissen ja alle, dass es in einem gewissen Alter sehr schwierig ist, noch eine Stelle zu bekommen. Diese Initiative würde die Möglichkeiten der älteren Menschen, am Arbeitsmarkt noch aktiv zu sein, ganz klar verschlechtern.

Was für mich aber überhaupt nicht geht, ist, dass man auf einen Durchschnittswert abstellen will: Man soll die durchschnittliche Lebenserwartung als Basis nehmen, um dann die Altersrechte zu definieren. Der Unterschied zwischen der durchschnittlichen Lebenserwartung in Obwalden und derjenigen in Glarus beträgt beispielsweise über vier Jahre. Auf derart engem Raum ist die Differenz also so gross. Ich war sehr erstaunt, als ich gelesen habe – das habe ich hier bereits einmal ausgeführt –, dass "white collars" eine wesentlich höhere Lebenserwartung haben als Menschen, die harte Arbeit vollbringen müssen: Eine Studie hat ergeben, dass beispielsweise ein Schreiner knapp drei Jahre weniger lang lebt als ein Professor. Ja, welchen Durchschnittswert wollen Sie denn nun nehmen, denjenigen der Schreiner oder denjenigen der Professoren? Drei Jahre – das ist eine entscheidende Zeitdauer! Eine gerechte Lösung kann auf Basis der vorliegenden Initiative daher nicht gefunden werden.

Kommt hinzu, dass diese Initiative die Planung erschweren würde, weil man bis zum Alter von 61 Jahren noch gar nicht wüsste, wann man schlussendlich die Rente kriegt. Sie ist auch verwaltungsmässig anspruchsvoll, weil bei der Rentenberechnung viel mehr Bürokratie nötig wäre. Deshalb denke ich: Es ist sicher gut, dass sich auch Jungparteien aktiv politisch betätigen, aber das alleine reicht ja noch nicht aus, um eine Lösung zu unterstützen, die keinen Beitrag zu einer Verbesserung der Situation leistet.

Dementsprechend beantrage ich, die Initiative nicht zur Annahme, sondern zur Ablehnung zu empfehlen und auch keinen indirekten Gegenvorschlag auszuarbeiten.

**Müller** Damian (RL, LU): Aufgrund der Voten meiner beiden Vorredner sehe ich mich fast gezwungen, noch etwas zu sagen. Die Argumente, die sie jetzt vorbringen, würden eigentlich für einen Gegenvorschlag sprechen. Insbesondere gilt meines Wissens im Kanton Glarus oder im Kanton Uri, auch wenn die Lebenserwartung in Zürich vielleicht eine andere ist, genau das gleiche Rentenalter, nämlich 65, egal ob man länger arbeitet oder nicht.

Ich glaube, dass wir uns in der Politik fragen müssen, wie sich die demografischen Verhältnisse entwickeln, welche Auswirkungen z. B. der Arbeitskräftemangel im Gesundheitswesen hinsichtlich der Aufrechterhaltung und Weiterentwicklung unseres Wohlstandes hat. In Bezug auf die finanzielle Gesundheit unserer Sozialwerke sind wir es uns schuldig, diese Fragen zu stellen. Wir wären es unseren Wählerinnen und Wählern also schuldig, wenigstens eine Diskussion zur Frage zu ermöglichen, wie wir die immensen Herausforderungen, ins-

besondere in der Altersvorsorge, in den nächsten zehn bis zwanzig Jahren lösen. Ich betone: "wären", denn eine Mehrheit in diesem Saal wird, wie schon die Mehrheit der Kommission, vielleicht wegen des Wahljahres der Auffassung sein, diese Diskussion sei in der Bevölkerung nicht zu führen.

Ich sehe das diametral anders. Ich bin überzeugt, dass es ehrlich ist, den Wählerinnen und Wählern zu sagen: Schaut her, wir haben eine grosse Herausforderung, und wir brauchen jetzt eine Lösung – eine faire Lösung für alle Generationen, das möchte ich betonen. Wir können es uns als Gesellschaft nicht leisten, diese heisse Kartoffel von Session zu Session oder von Legislatur zu Legislatur weiterzureichen. Es ist deshalb allen zumutbar, gerade im Wahljahr Flagge zu zeigen und Position zu beziehen, beispielsweise mit einem griffigen Gegenvorschlag, oder sich mindestens der Diskussion über die Frage zu stellen, ob wir nicht mittelfristig einige Monate länger arbeiten können und dafür dann auch eine angemessene Rente erhalten.

Sie müssen sich vorstellen: Alle zehn Jahre leben wir im Durchschnitt ein Jahr länger – Gott sei Dank! Es ist aber auch unsere Pflicht gegenüber zukünftigen Pensionärinnen und Pensionären, einige Monate mehr produktiv zu arbeiten und so einen Beitrag zum Generationenvertrag zu leisten. In der Chambre de Réflexion wird eine Mehrheit der Auffassung sein, dass die Wahrheit unseren Wählerinnen und Wählern nicht zumutbar sei; vielleicht ist sie eher uns selbst nicht zumutbar. Ich hoffe, dass dann wenigstens der Nationalrat etwas realistischer mit dem Fakt umgeht, dass wir einen Gegenvorschlag brauchen. Das sind wir unseren Wählerinnen und Wählern am Schluss nämlich auch schuldig.

**Ettlin** Erich (M-E, OW): Es freut mich natürlich, dass die Obwaldner am längsten leben. Aber ich weiss, diese Zahlen ändern schnell.

Ich möchte nur kurz antworten und festhalten: Auch in der Kommission – das ist meine persönliche Meinung – haben wir nie daran gezweifelt, dass man darüber nachdenken und sich dieser Diskussion stellen muss. Das ist unbestritten. Ob Wahljahr oder nicht, wir werden das ständig machen. Der Berichtstatter hat es gesagt, Kollege Kuprecht hat es auch gesagt: Wir haben dem Bundesrat den Auftrag gegeben. Er muss bis 2026 die nächsten Schritte einleiten und uns aufzeigen, wie er das machen will.

Ich wollte mich einfach noch melden, weil ich auf den Vorstoss unserer alt Nationalratskollegin Ruth Humbel hinweisen wollte, die ein Postulat mit dem Auftrag an den Bundesrat eingereicht hat, auch noch ein Modell "Lebensarbeitszeit" zu prüfen. Das wäre ein weiteres Mittel. Es zeigt, dass man auch darüber noch diskutieren könnte und dass es – das würde auch die von Kollege Stöckli angesprochene Problematik aufnehmen – darauf ankommt, welchen Beruf man ausübt. Das Modell "Lebensarbeitszeit" setzt einfach voraus, dass man eine gewisse Anzahl Jahre arbeitet und einzahlt und dass diese dann das Rentenalter bestimmen. Ob das die Lösung ist, wissen wir nicht. Aber ich glaube, es ist klug, wenn wir uns Zeit nehmen und wenn sich der Bundesrat Zeit nimmt, bis 2026 eine Auslegeordnung zu machen, und nicht sofort nach der AHV-Abstimmung reagiert wird. Dann können wir – das wäre dann eine Art Gegenvorschlag – unter Berücksichtigung der Ideen der Jungparteien eine ausgewogene, kluge Lösung suchen. Hier wird die Lösung schon vorgegeben. Das ist zu einengend.

Ich bitte Sie deshalb, dem Antrag der Kommission zu folgen.

**Carobbio Guscetti** Marina (S, TI): J'ai demandé la parole après la discussion parce qu'il y a deux raisons justifiant de ne pas soutenir cette initiative populaire et de ne pas élaborer un contre-projet. Elles ont déjà été évoquées en partie par notre collègue Stöckli.

Cette initiative prévoit un relèvement progressif de l'âge de la retraite pour tous en établissant un lien avec l'espérance de vie. M. Stöckli a déjà évoqué le fait que, et il est important de le souligner, l'espérance de vie n'est pas la même pour tout le monde et qu'elle dépend du statut social et économique. Je pense qu'il est important de le souligner encore une fois dans notre discussion: ce n'est pas la même chose d'avoir un



bon travail, de bien gagner sa vie et de ne pas avoir de problème à la retraite ou de faire un travail très dur, d'être une femme qui doit partager son temps entre le travail et la famille, avec les risques que cela entraîne pour la santé. On ne peut pas discuter de l'initiative sans prendre en considération cet élément.

La deuxième raison est liée à la discussion sur l'initiative sur la treizième rente AVS (22.043) et au débat sur le projet AVS 21. Comme on le sait, cela a été rappelé par le président de la Confédération, AVS 21 a été accepté par le peuple, mais pas avec beaucoup de voix d'écart entre le oui et le non. Pendant le débat qui a eu lieu dans l'opinion publique sur AVS 21, il a été dit, aussi par les partisans d'AVS 21 – comme vous le savez, j'étais contre cette réforme –, qu'il n'y aurait pas tout de suite une nouvelle discussion sur le relèvement de l'âge de la retraite. Or quelques mois après, nous nous retrouvons à discuter d'un relèvement progressif de l'âge de la retraite en liaison avec l'espérance de vie. Je pense que ce n'est pas le moment.

En lien avec AVS 21 – et la Commission des finances l'a souligné pour argumenter en faveur du non –, des propositions seront présentées dans quelques années par le Conseil fédéral, suite à l'approbation d'AVS 21. Etant donné que certaines personnes ont des difficultés à avoir les moyens suffisants lorsqu'elles seront retraitées, face aux inégalités, surtout aux inégalités dont sont victimes les femmes, je pense qu'il n'est pas vraiment adéquat de discuter maintenant d'un relèvement progressif en liaison avec l'espérance de vie, c'est ne pas prendre en considération les éléments importants qui sont ressortis pendant le débat sur AVS 21 il y a quelques mois.

Donc je vous invite aussi à recommander le rejet de cette initiative populaire.

**Hefti** Thomas (RL, GL): "Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge" – so lautet der Titel der Volksinitiative, die wir nun behandeln. Die Initianten reden nicht um den heissen Brei herum, sondern gehen direkt in medias res. Gemäss der Initiative muss das Rentenalter um ein Jahr auf 66 Jahre angehoben werden; anschliessend kommt es zu einer Kopplung des Rentenalters an die Lebenserwartung.

Es lohnt sich meiner Ansicht nach, die Botschaft genau und gut zu lesen. Bereits auf der ersten Seite der Übersicht finden sich folgende Aussagen: "Auf die Finanzierung der AHV hätte die Initiative positive Auswirkungen [...]." Und: "[...] ist die Forderung nach einer Erhöhung des Rentenalters grundsätzlich berechtigt." Dazu folgen Zahlen: Bis 1957 galt für alle das Rentenalter 65. Bei der Einführung der AHV im Jahr 1948 lag die verbleibende durchschnittliche Lebenserwartung eines 65-jährigen Mannes bei 12 Jahren, die einer 65-jährigen Frau bei 13,7 Jahren. Im Jahr 2020 zeigte sich ein verändertes Bild: Die verbleibende durchschnittliche Lebenserwartung der Männer betrug 19 Jahre, die der Frauen 22 Jahre. 1948 finanzierten 6,5 Erwerbstätige eine Person im Rentenalter, im Jahr 2020 finanzierten 3,3 Erwerbstätige eine Person im Rentenalter.

Aus diesen Fakten folgern die Initianten schnörkellos, dass das Rentenalter mindestens um ein Jahr auf 66 Jahre steigen muss. Ist das unser Untergang? Lebende Beispiele zeigen mir, dass das zum Teil heute schon freiwillig praktiziert wird. Wenn ich mich hier in meinem neuen Umfeld umsehe, so sehe ich die Herren Stöckli, Français, Kuprecht, Zanetti – bis vor Kurzem sah ich da auch Herrn Paul Rechsteiner –, die alle mit sichtbarer Lust und Freude über das 65. Altersjahr hinaus tätig waren bzw. sind.

Ich komme wieder auf die Botschaft des Bundesrates zurück, und zwar auf Seite 25. Würde die Reform AHV 21 nach der Referendumsabstimmung umgesetzt und träte sie per 2024 in Kraft und sollte auch die Initiative angenommen werden, würde die Reduktion der Ausgaben der AHV im Jahr 2030 insgesamt 2,1 Milliarden Franken betragen. Im Jahr 2032 würden die Mehreinnahmen aus Lohnbeiträgen in der AHV insgesamt rund 590 Millionen Franken und die Minderausgaben insgesamt 2,7 Milliarden Franken betragen. Aber nicht nur das: Mit der Initiative würden die Kosten für die Ergänzungsleistungen dank einer Anhebung des Referenzalters

auf 66 Jahre um 176 Millionen Franken gesenkt. Der in Prozenten definierte Bundesbeitrag würde sich im Jahr 2030 um 312 Millionen Franken verringern.

Ich beschränke mich auf einen weiteren Punkt, der auf Seite 32 der Botschaft angesprochen wird. Die demografische Alterung führt in der Tendenz zu einer Verknappung des Arbeitskräfteangebots. Ein höheres Rentenalter bedeutet einen längeren Verbleib im Arbeitsmarkt. Meine Bemerkung dazu: Wir täten also auch etwas gegen die Austrocknung des Arbeitsmarktes.

Das alles tönt doch nicht nach Untergang, sondern eher nach Befreiungsschlag. Wenn man sich vor Augen hält, dass wir, das Parlament, mit der Annahme der Motion der SGK-N vom 30. April 2021 den Bundesrat beauftragt haben, uns bis Ende 2026, also bis in gut drei Jahren, eine Vorlage zur Stabilisierung der AHV für die Zeit von 2030 bis 2040 zu unterbreiten, dann ist es wirklich schwer zu verstehen, dass weder Bundesrat noch Kommission die Ausarbeitung eines indirekten oder direkten Gegenvorschlags in Erwägung gezogen haben. Das hätte es nämlich erlaubt, Unebenheiten der Initiative – und alle Initiativen haben Unebenheiten – auszubügeln und rechtzeitig einen Vorschlag zur Stabilisierung der AHV für die Zeit von 2030 bis 2040 auszuarbeiten.

Da dies nicht erfolgt ist, bleibt mir nur, die Initiative zu unterstützen und ihr zuzustimmen und Sie zu bitten, das Gleiche zu tun.

**Caroni** Andrea (RL, AR): Ich bin zwar nicht in der Kommission, aber im Initiativkomitee, weshalb ich mich auch kurz mit ein, zwei Gedanken an Sie wenden möchte. Das Problem bei diesem Geschäft ist, dass man in weiten Kreisen – nicht in allen Kreisen, aber in weiten Kreisen – sagt, wir hätten Handlungsbedarf bei der AHV, man das Ganze dann aber am liebsten auf später verschiebt. Wir haben gehört, 2026 käme vielleicht etwas; Herr Kuprecht hat gesagt, sein Nachfolger soll sich dann darum kümmern. Das ist leider das typische Verhaltensmuster in der Politik.

Noch nie wurde bei der AHV analog unserer bewährten Schuldenbremse ein Meccano eingeführt, der dafür sorgt, dass sie wirklich automatisch und in sich ruhend langfristig stabil ist. Daher möchte ich erstens alle, die Freude an der Nachhaltigkeit haben, dazu einladen, der Initiative zuzustimmen. Es gibt nicht nur die ökologische Nachhaltigkeit, sondern eben auch die finanzielle Nachhaltigkeit, namentlich auch in den Sozialwerken. Diese besteht darin, dass man die sich am Horizont abzeichnenden Schulden nicht einfach auf kommende Generationen überwälzt, wie sie uns hier auf der Tribüne schon mal zahlreich zuschauen.

Zweitens möchte ich mich an diejenigen richten, die gerne ab und zu ins Ausland schauen und sagen, die Schweiz sei gesellschaftspolitisch doch ein Entwicklungsland oder wir seien noch in der Steinzeit. Sie schauen dann jeweils, was es dort für Elternurlaube gibt oder was es dort für Kinderbetreuungen gibt. Ich möchte Sie einladen: Machen Sie einmal den Vergleich bezüglich des Rentenalters. Hier sind wir fast in der Steinzeit, denn unsere 65 Jahre stammen noch aus Bismarcks Feder. In der Schweiz wurden sie 1948 eingeführt. Wenn Sie hier auch mal einen Vergleich machen wollen, stellen Sie fest, dass wir innerhalb der OECD nahezu das tiefste Rentenalter bei nahezu der höchsten Lebenserwartung haben.

Wenn Sie dann trotz all dieser Einladungen zum Schluss kommen, dass Ihnen das vorgelegte Konzept doch etwas zu starr ist, dann stimmen Sie trotzdem zu. Das wäre dann ein Signal an den Zweirat, den hier schon mehrfach angesprochenen Gegenvorschlag auszuarbeiten. In diesem Sinne bitte ich Sie zuzustimmen.

**Bauer** Philippe (RL, NE): Je ne referai pas l'histoire de l'AVS ni des changements qui sont intervenus depuis celle que mes grands-parents – ou les arrière-grands-parents pour certains – ont créée dans les années 1940, jusqu'à l'AVS que nous connaissons aujourd'hui.

Dans le cadre de mon activité professionnelle, j'explique très régulièrement à mes clients que, lorsqu'ils pensent qu'un problème peut survenir, ou lorsqu'un problème est en train de



naître, il faut qu'ils prennent contact avec moi, parce qu'il est beaucoup plus facile de régler les choses en amont. J'explique la même chose à mes collaborateurs en leur disant: lorsque vous faites un contrat, faites en sorte qu'il soit le plus complet possible, imaginez les problèmes qui peuvent survenir et tâchez de les régler, parce que lorsque l'on règle les choses sans passion, c'est beaucoup plus simple et on est souvent meilleur.

Aujourd'hui, finalement, l'initiative qui vous est proposée est une initiative qui vise à objectiver un problème. Alors certes, elle ne règle pas tous les problèmes inhérents à l'AVS, mais elle vise à objectiver la question de l'âge de la retraite et, si possible, à éviter en la matière les batailles que nous pouvons connaître – espérance de vie, qualité de vie, montant de rente des premier et deuxième piliers –, et à avoir déjà une définition claire qui tient compte de l'évolution de la société. C'est véritablement là quelque chose qui sera utile pour les générations futures. Si l'espérance de vie continue à augmenter, ce que nous souhaitons tous, les conditions d'obtention d'une rente du premier pilier seront modifiées.

Si l'espérance de vie n'évolue plus – ce que certains aussi souhaitent peut-être en pensant à la qualité de vie –, la problématique de l'âge de la retraite n'évoluera plus non plus. Je crois que c'est un service que l'on peut rendre à nos successeurs d'avoir aujourd'hui déjà objectivé cette question de l'âge de la retraite.

Pour répondre à Mme Carobbio Guscetti, je dirai qu'il est tout aussi arbitraire de fixer un âge dans la loi que de fixer les critères qui permettent de définir cet âge. Mais, comme on le sait, l'espérance de vie est un argument qui a été souvent invoqué, et nous devons aujourd'hui en tenir compte.

C'est pour cela que je vous propose d'accepter la proposition de la minorité et de recommander au peuple et aux cantons d'accepter l'initiative populaire.

**Wicki** Hans (RL, NW): Ich muss Ihnen schon sagen: Ich fühle mich hier irgendwie im falschen Film. Als Unternehmer und auch als langjähriger Exekutivpolitiker war ich es gewohnt, Probleme zu analysieren und Lösungen zu erarbeiten. Ich stelle hier fest, dass unser Bundesrat das Problem nicht lösen will. Er lehnt einfach die Initiative ab. Ich empfinde die Haltung unserer Kommission, das muss ich leider sagen, als eine Kapitulation vor unserem erfolgreichen Demokratiemodell. Alle sehen das Problem kommen – alle sehen das Problem kommen! –, aber niemand will etwas machen.

Herr Kollege Kuprecht, ich schätze Sie sehr und Ihren ausgesprochen reichen Erfahrungsschatz ungemein, aber was Sie gesagt haben, heisst übersetzt: "Ich nicht, ihr dann schon." Wenn wir jetzt einen Gegenvorschlag erarbeiten würden, hätten wir Zeit bis über das Legislaturende hinaus. Wir würden Anfang der nächsten Legislatur einen Gegenvorschlag beraten und darüber befinden. Im Jahr 2025 könnte die Bevölkerung über eine Lösung des Problems abstimmen, welche im Vorfeld debattiert werden könnte. Genau das will diese Initiative ja. Ich denke, das hat das Volk auch verdient. Das Volk sieht das Problem ja auch kommen, aber selbstverständlich ist die Lösung nicht so einfach, dass man jetzt alles schon fixfertig auf dem Tisch hätte.

Meine eigentliche Enttäuschung betrifft aber wirklich die Kommission, die sich nicht dazu durchringen konnte, einen Gegenvorschlag zu entwerfen. Ich hoffe jetzt natürlich auf den Nationalrat und darauf, dass dieser es tun wird, damit wir überhaupt die Chance haben, über einen Gegenvorschlag zu debattieren und dann darüber abzustimmen. Ich würde das sehr begrüßen. Im Normalfall sage ich auch, dass es nur die Initiative braucht und dass das Volk abstimmen soll. Aber in diesem Fall muss ich sagen, dass das für die Bevölkerung so schwierig und so komplex ist, dass wir einen Gegenvorschlag machen müssen, sonst haben wir keine Chance.

Ich muss Ihnen ganz ehrlich sagen: Ich bin auch etwas enttäuscht darüber, was für ein Bild wir gegenüber den jungen Leuten und gegenüber der Bevölkerung abgeben. Ich sage es noch einmal: Alle sehen das Problem kommen, aber niemand will etwas machen.

Ja, wohin führt das? Es führt lediglich dazu, dass das System irgendeinmal nicht mehr am Leben erhalten werden kann.

Das kann es ja nicht sein! Wir wollen unseren Jungen eine Zukunft geben und ihnen nicht sagen müssen: Wir wissen es auch nicht, schaut dann selbst.

Ich bitte Sie selbstverständlich, die Minderheit Dittli zu unterstützen. Aber noch einmal: Ich bitte den Nationalrat, einen Gegenvorschlag in Angriff zu nehmen, damit wir dann bei Gelegenheit darüber abstimmen können.

**Michel** Matthias (RL, ZG): Ich sehe mich einerseits in der Verantwortung gegenüber den jungen Leuten, die eben auf der Tribüne waren. Sie werden vier bis sechs Jahre länger leben als ich. Es ist ihnen gegenüber absolut kommunizierbar – ich kommuniziere das jeweils auch –, dass man für einen Teil dieser erhöhten Lebenserwartung auch länger arbeitet. Andererseits bin ich vielleicht noch nicht zu lange im Rat, so dass ich noch daran glaube, dass wir hier strategische Weichenstellungen beschliessen können. Das hier ist nun eine solche strategische Weichenstellung.

Wenn sich die Schweiz rühmt, Innovationsweltmeisterin zu sein, so muss ich mit Blick auf die Altersvorsorge, auf unsere drei Säulen, auf die wir so stolz sind, sagen, dass wir nicht gerade sehr innovativ sind. Wir sind total statisch. Wenn wir jeweils in Zehnjahresschritten eine Minireform machen, dann wird das den Problemen einfach nicht gerecht. Das gilt auch für die Motion der SGK-N, auf die jetzt immer wieder verwiesen wird und die den Bundesrat bekanntlich damit beauftragt, bis Ende 2026 eine Vorlage zu bringen, die dann für die nächsten zehn Jahre eine Stabilisierung bringen soll. Zehn Jahre, das ist ein Viertel einer Generation. Wir hangeln uns also in Kleinstschritten weiter. Hier braucht es einmal einen strategischen Grundsatzentscheid im Sinne der Minderheit.

Um auf das Kernanliegen zurückzukommen: Es ist nicht so, dass nur zwei Länder einen Mechanismus kennen. Ich lese in der Botschaft, dass neben Schweden auch andere Länder – Dänemark, Bulgarien, Estland, Finnland, Griechenland, Italien, die Niederlande, Portugal – eine Art von Mechanismus haben. Er ist jeweils etwas anders ausgestaltet, aber es gibt eine Dynamisierung. Wir wären also nicht die Ersten, nicht die Innovativsten, aber vielleicht wären wir etwas beweglicher als heute.

Sogar Italien, das ja nicht bekannt ist für seine innovative Dynamik, hat ein System. Ich habe es mir einmal angeschaut: Es heisst "Quota 100". Wenn Sie 64 Jahre alt sind und 36 Jahre gearbeitet haben – das ergibt in der Kombination 100 Jahre –, dann können Sie sich pensionieren lassen. Auch hier gibt es also einen innovativen, dynamischen Ansatz. Es gibt mehrere Kriterien, die man heranziehen kann, um einen solchen Mechanismus einzuführen. Lassen Sie uns noch daran arbeiten, das ist die nobelste Aufgabe des Parlamentes, anstatt einfach den Bundesrat zu beauftragen, den nächsten Kleinstschritt zu tun!

In der Gesamtbeurteilung wird in der Botschaft abschliessend gesagt, dass der Handlungsspielraum des Gesetzgebers nicht eingeschränkt werde; es brauche noch weitere Massnahmen. Der Initiative wird zugutegehalten, einen Beitrag für eine strukturelle Reform zu leisten.

Ich bitte um etwas Mut, ich bitte Sie, nun diesen Weg einzuschlagen und diese strukturelle Reform zu beginnen. Wir sollten uns hier nicht mit Umsetzungsfragen technischer Art, wie das Kollege Stöckli gemacht hat, den Mut nehmen. In diesem Sinne votiere ich für den Antrag der Minderheit.

**Kuprecht** Alex (V, SZ): Nachdem mich nun Herr Wicki direkt angesprochen hat, erlaube ich mir, nochmals kurz zu sprechen. Ich habe nicht gesagt, dass das Thema nicht angegangen werden muss. Ich habe gesagt, dass das Thema im Gegenvorschlag – für mich ist der Gegenvorschlag die nächste AHV-Revisionsvorlage – angegangen werden muss. Stellen Sie sich einmal vor: Wenn die Initiative 2025 zur Abstimmung kommt und nicht angenommen wird, dann können Sie sicher sein, dass das Thema die nächsten zehn Jahre nicht mehr angegangen wird. Das ist die grosse Problematik.

Ich bin eher ein Pragmatiker. Die Erfahrung zeigt, dass eine Vorlage, die nicht ausgewogen ist, keine Chance hat. Ich bin nun seit bald zwanzig Jahren dabei und musste in dieser Zeit auch unangenehme Punkte vertreten. Mit einer Vorlage, die

nicht ausgewogen ist, haben Sie keine Chance, eine nächste Revision durchzubringen. Das ist das Problem, das ich sehe. Ich möchte, dass die nächste Revision, die in Bezug auf die Stabilität der AHV von 2030 bis 2040 absolut zentral ist, angenommen wird. Die Frage des Rentenalters ist Bestandteil davon. Aber isoliert werden Sie eine Erhöhung nicht durchbringen.

Die Erfahrung zeigt auch: Diejenigen, die bereits im Rentenalter sind, trifft es nicht, und diejenigen, die noch arbeitstätig sind und noch ein oder zwei Jahre länger arbeiten müssen, zahlen lieber etwas mehr Mehrwertsteuern, als ein Jahr länger zu arbeiten. Das ist leider auch eine Realität unserer gesättigten Bevölkerung: lieber etwas mehr zahlen, dafür nicht länger arbeiten müssen; lieber etwas weniger Lohn haben, dafür nur 70 oder 80 Prozent arbeiten. Das ist eben auch eine gesellschaftspolitische Realität, die wir zu berücksichtigen haben.

Ich habe eine grosse Befürchtung: Wird die Initiative abgelehnt, ist es in den nächsten zehn bis fünfzehn Jahren kein Thema mehr. Es wird keine Chance mehr haben. Darum glaube ich, dass dieses Thema Bestandteil der nächsten Vorlage sein muss. Der Gegenvorschlag ist für mich, ich habe es schon gesagt, die nächste AHV-Vorlage, an der der Bundesrat jetzt arbeitet. Das Thema muss Bestandteil davon sein. Wenn es nicht Bestandteil davon ist, ist es dann an der Kommission, diesen Punkt im Rahmen der Kommissionsdebatten hineinzubringen. Das ist dann ihre Aufgabe. Sie werden mir aber nicht verübeln, Herr Kollege Wicki, dass ich dann nach zwanzig Jahren nicht mehr in dieser Kommission sein werde, obwohl mich das Thema wahrscheinlich immer noch ein bisschen jucken wird.

Versuchen wir, pragmatisch zu sein, dieses Thema dort hineinzupacken und eine ausgewogene Vorlage zu machen. Dann haben wir, glaube ich, die grössere Chance, als wenn wir es isoliert bringen, Schiffbruch erleiden und es die nächsten zehn Jahre nicht mehr in die Hände nehmen können. Das wäre wahrscheinlich nicht im Sinne und Geist von uns liberalen Kräften.

**Juillard** Charles (M-E, JU): Je dois vous dire que, à première vue, cette initiative me paraît intéressante parce qu'elle pose clairement la problématique de l'espérance de vie. On sait que c'est un des éléments essentiels pour la pérennisation de nos assurances sociales, et je crois que cela mérite d'être discuté. Mais, à mon avis, si le diagnostic – ou une partie du diagnostic – est bon, l'initiative n'apporte pas le bon remède.

La question de l'âge de la retraite en particulier, et de la pérennisation de nos assurances sociales, est une question de société. Elle est évidemment très émotionnelle, comme on l'a vu lors de la dernière votation populaire. Elle reflète un peu l'image que l'on a de la société, l'image que l'on a peut-être de l'âge jusqu'auquel on veut travailler, jusqu'auquel on devra travailler, jusqu'auquel on aura besoin d'avoir une activité avant de pouvoir bénéficier d'une retraite souvent parfaitement justifiée.

Je suis plutôt d'avis que cette question, éminemment politique et de société, doit être posée régulièrement, que nous devons nous y attarder, que nous devons nous y arrêter à intervalles réguliers. M. le président de la Confédération a rappelé tout à l'heure que nous avons mené deux réformes – mais en un temps beaucoup trop long, à mon avis. On connaît les difficultés, mais cela fait partie de la démocratie.

Pour ma part, je pense qu'il est sain – voire utile ou nécessaire –, pour des questions comme celles-là, que nous ayons un débat politique, que le Parlement puisse se prononcer et que le peuple puisse se prononcer à intervalles réguliers sans qu'on introduise une règle qui est, à mon avis, trop rigide, trop technocratique et trop froide ou aveugle – sans cœur – par rapport à une situation qui touche profondément la société de notre pays.

En plus, je vous rappelle que nous avons aussi mandaté le Conseil fédéral de nous présenter très bientôt déjà une prochaine réforme. Dans ce contexte, je crois que nous aurons l'occasion d'en reparler.

C'est la raison pour laquelle je vous propose de recommander au peuple et aux cantons de rejeter l'initiative et d'accepter ainsi la proposition de la majorité de la commission.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO), für die Kommission: Als Vertreter der Kommissionsmehrheit erlaube ich mir, nach dieser sehr intensiven und substanziellen Debatte einige Ergänzungen anzubringen, die in der Kommission auch diskutiert worden sind.

Der Minderheitssprecher hat gesagt, es gebe so quasi zwei Möglichkeiten: entweder jetzt Ja zu stimmen oder, wie er gesagt hat, die AHV an die Wand zu fahren. Und Kollege Wicki hat gesagt, er sei enttäuscht über die Mutlosigkeit der Kommission und niemand wolle etwas machen.

Für die Kommissionsmehrheit stimmt das natürlich überhaupt nicht, im Gegenteil. Dieses Parlament hat bereits vor längerer Zeit, das ist heute zweimal gesagt worden, dem Bundesrat einen Auftrag erteilt und gesagt, wie die Reform anzugehen ist. Dieses Parlament ist wahrscheinlich einstimmig der Meinung, dass wir uns Sorgen über die AHV machen müssen und dass die Finanzierung der AHV zurzeit nicht längerfristig gesichert ist. Der Bundesrat hat den Auftrag, hier einen Entwurf vorzulegen, und er hat in der Kommission die Eckpunkte erklärt, aufgrund derer er vorgehen möchte; ich habe das vorhin ungefähr erklärt.

Was die Kommissionsmehrheit nicht will, ist, auf einen falschen Weg zu gehen. Der Bundespräsident hat in der vorherigen Debatte ausgeführt, dass es für die letzte AHV-Revision, die im letzten Jahr gottlob angenommen worden ist, 27 Jahre gebraucht hat. In 27 Jahren sind wahrscheinlich dann einige von uns nicht mehr in diesem Rat. Die Kommissionsmehrheit möchte nicht 27 Jahre warten müssen, weil vorher lauter Fehlschüsse vorgelegt werden. Die Initiative wäre aus Sicht der Kommissionsmehrheit ein Fehlschuss. Sie möchte einen Automatismus – die Koppelung des AHV-Rentenalters an das durchschnittliche Lebensalter – in die Verfassung schreiben. Das ist aus Sicht der Kommissionsmehrheit keine richtige Lösung.

Das Rentenalter muss Teil der nächsten Revision sein. Der Bundesrat hat das – mit den laufenden Fristen – auch angekündigt. Es ist aber vermutlich nicht mit einer sklavischen, allgemeinen Durchschnittslösung getan. Kollege Stöckli hat darauf hingewiesen: Die Lebenserwartungen im Lande sind, über die Kantone und Berufsgruppen gesehen, unterschiedlich.

Der Bundesrat hat auch darauf hingewiesen, dass er sich mit der Frage beschäftigt, ob es denn richtig sei, dass man das Rentenalter einfach unabhängig von den Beitragsjahren festlege, wie das die Initiative möchte. Ist es nicht so, dass man, wenn man auf die Beitragsjahre achten würde – das hat der Bundesrat in seinem Projekt auch erwähnt –, auf eine stimmigere Lösung käme? Ist es richtig, dass ich als Akademiker im Sinne der Initiative mit 66 in Rente gehen kann? Ich habe irgendwann mit 26 oder 27 Jahren begonnen, richtig zu arbeiten. Der Bauarbeiter und die Servicefachperson, die mit 18 oder 19 Jahren begonnen haben, müssten dann auch bis 66 warten, obwohl sie wesentlich mehr Beitragsjahre haben als ich. Aus Sicht der jungen Generation sind hier entsprechend andere Lösungswege zu finden.

Wenn man ein Problem hat, dann kann man nicht sagen, wir müssen einfach irgendeine Lösung haben, sondern die Lösung muss am Schluss schon die richtige sein. Kollege Kuprecht hat gesagt, sie müsse dann auch so ausgewogen sein, dass die Mehrheit der Bevölkerung sie annehmen werde.

Zu Kollege Caroni: Den internationalen Vergleich hat die Kommission schon angestellt. Jedes Land hat andere Voraussetzungen. Jedes Land hat aber die gleiche Lebensalter- und Beitragsalterproblematik wie die Schweiz. Wenn Sie einen internationalen Vergleich anstellen – einen Teil davon lesen Sie in der Botschaft auf Seite 14 –, dann stellen Sie fest, dass diejenigen europäischen Länder, die Reformen gemacht haben, zumeist die Beitragsjahre und die Arbeitszeit einrechnen und eben nicht sklavisch ein Rentenalter in die Verfassung schreiben. Das ist aus der

Sicht der Kommissionsmehrheit wahrscheinlich der zukunftsgerichtete Weg.

Die Ideen sind immer unterschiedlich. Aber die Idee, dass man jetzt im Zeittakt, den das Initiativrecht vorgibt, einen Schnellschuss macht, ist unrichtig. Sie müssen sich vorstellen: Man kann Gegenvorschläge nicht irgendwann machen, sie müssen getaktet vorgelegt werden, sonst wird die entsprechende Initiative nicht rechtzeitig behandelt. Der Lösungsvorschlag der Initianten ist wahrscheinlich nicht der korrekte. Der Entwurf, den der Bundesrat verfahrensmässig in Aussicht stellt und den Ihre Kommission und das Parlament mit dem Auftrag, bis 2026 eine Vorlage zu unterbreiten, ja auch vorgezeichnet haben, erscheint der Mehrheit zeitgerecht zu sein und könnte zu einer ausgewogenen Lösung führen.

Ich bitte Sie hier, der Mehrheit zu folgen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Il est intéressant que vous soyez confrontés ce matin à deux initiatives populaires sur le thème de l'AVS. Cela montre bien que le rejet de la réforme Prévoyance 2020, en 2017, a suscité des réactions à différents endroits et a fait naître la volonté de faire bouger les choses, volonté qui a abouti à des initiatives populaires. Ce n'est donc pas tellement une surprise qu'après tout ce processus – récolte des signatures, etc. –, on arrive en 2020/21 au dépôt de ces initiatives, trois ou quatre ans après le rejet de 2017. C'est en fait assez conforme à ce que l'on connaît d'habitude dans le pays dans une telle situation. Vous êtes maintenant confrontés à ces deux textes. Ce deuxième texte, comme cela a été rappelé au cours du débat, vise à lier l'âge de la retraite, en tout cas à long terme, à l'espérance de vie. Cela conduirait, dès la quatrième année après son acceptation, à une augmentation de l'âge de la retraite de toute la population de deux mois par année jusqu'à l'âge de 66 ans, et ensuite à un automatisme. On sait déjà maintenant – la votation de 2022 ayant été un succès, et la mise en oeuvre de la réforme AVS 21 étant en cours – que l'on aurait, quatre ans après l'acceptation de l'initiative populaire, soit potentiellement en 2028, à ce moment-là un âge de la retraite égalisé entre les hommes et les femmes à 65 ans. On aurait alors, pour les hommes et pour les femmes, une augmentation de l'âge de la retraite par tranche de deux mois jusqu'à l'âge de 66 ans et ensuite selon un automatisme en fonction de l'espérance de vie.

Le Conseil fédéral propose de recommander le rejet de cette initiative, comme il l'a fait pour celle dont on a parlé tout à l'heure (22.043). Si les initiatives populaires sont toujours bienvenues, elles sont une aide et un soutien lorsqu'elles concernent un domaine dans lequel il ne se passe rien ou pas grand-chose. Ici, c'est le contraire qui est vrai.

Ich möchte etwas zu Herrn Wicki sagen: Sie haben gesagt, der Bundesrat wolle nichts tun. In Wahrheit ist das Gegenteil der Fall. In den letzten dreissig Jahren waren selten so viele Vorlagen abstimmungsreif. Seit 2017 sind wir im Zweijahrestakt mit Vorlagen an die Bevölkerung gelangt, die die Altersvorsorge direkt betreffen. Die Abstimmung von 2017 wurde lange vorbereitet; die Vorlage wurde abgelehnt. Danach erarbeitete das Parlament eine Steuervorlage für die Finanzierung der AHV, über die 2019 abgestimmt wurde. Die nächste Abstimmung folgte 2022. Dazwischen lagen nicht zwei, sondern drei Jahre. Man muss aber auch sehen, dass es in der Zwischenzeit zu einer Pandemie kam. 2022 war die Vorlage abstimmungsreif. Sie betraf die erste Säule. Es war ein Erfolg, das erste Mal seit 27 Jahren. Die nächste Abstimmung ist hoffentlich im Programm für das nächste Jahr, 2024, vorgesehen. Sie betrifft die zweite Säule. Danach wird schon die nächste Reform kommen, denn das Parlament hat diese beschlossen, und der Bundesrat führt den Auftrag aus. Wie Herr Kuprecht gesagt hat, sind wir an der Arbeit. Ziel ist es, Ende 2026 eine Vorlage für die nächste Reform der AHV ins Parlament zu bringen.

Das heisst, dass ständig etwas passiert. Es passiert sogar viel. In diesem Kontext ist es nur logisch, dass der Bundesrat sagt: Da alles schon aufgegleist ist, brauchen wir nicht noch

zusätzlich diese Volksinitiativen, um das Thema zu behandeln.

Es passiert viel, dies jedoch in einem nicht einfachen Kontext. Wieso ist der Kontext nicht so einfach? Im Moment sind wir zum ersten Mal seit 27 Jahren in einer sehr besonderen Phase zwischen der Annahme einer Volksabstimmung und deren Umsetzung. Die Umsetzung ist noch nicht erfolgt. Sie beginnt, und sie wird einige Jahre dauern. In dieser Situation eine Abstimmung betreffend das BVG bzw. die zweite Säule durchzuführen, ist kein Spaziergang. Es ist nie ein Spaziergang, in diesem Fall aber noch weniger.

Die für das Jahr 2026 vorgesehene Reform ist eine nächste Herausforderung, die auf uns zukommt. Übrigens muss ich hier auch noch sagen, dass die Reform von 2026 auch ziemlich stark davon abhängen wird, ob die BVG-Reform hier gelingt. Die laufende Woche ist sehr wichtig. Wir müssen zeigen, dass wir eine Reform der zweiten Säule durchbringen. Sonst ist das schon ein Signal, dass wir nicht in der Lage sind, etwas zu liefern. Wir müssen diese Woche zeigen: Wir können etwas liefern! Und dann gibt es – das ist selbstverständlich schwierig – eine Debatte. Dann findet aber eine Debatte statt, bei der die gesamte Bevölkerung integriert werden kann, und das ist sehr wichtig, um eine Entwicklung der Meinungen im Land zu ermöglichen. Man kann keine Fortschritte machen, wenn nie eine Debatte in der Bevölkerung stattfindet. Es ist jetzt auch an der Zeit, dass man in der gesamten Bevölkerung eine Debatte über die zweite Säule führt. Man darf nicht vergessen: Wenn das nicht gelingt, dann wird man keine Fortschritte machen können, und dann wird es auch für die nächste Reform der Altersvorsorge schwieriger, sowohl in der ersten Säule als auch in der zweiten Säule.

Das heisst, wenn ich das so sagen kann: Sie haben es in der Hand, diese Fortschritte zu ermöglichen! Es muss aber ordentlich organisiert werden. Und es ist auch ordentlich organisiert: mit den Arbeiten der Kommissionen und der Räte, die schon mehrere Jahre andauern, weil vieles immer wieder kommt; mit einem klaren Programm, das bis 2026 geht; mit einer Reform der zweiten Säule, die dazwischenliegt und die notwendig ist, es gibt kein anderes Wort dafür; und dann mit der nächsten Reform der ersten Säule.

Voilà ce que je voulais vous dire sur cette évolution du projet. Cela explique pourquoi le Conseil fédéral a proposé, pour ne pas troubler ce message et ne pas compliquer davantage les choses – il n'y a pas besoin de ces textes pour progresser –, de proposer le rejet, et ce sans y opposer de contre-projet, de ces deux initiatives, cela vaut aussi pour celle-là.

Cela vaut aussi, parce qu'en réalité, il n'est pas si évident de préparer la prochaine réforme, que l'on prépare pour 2026. On arrivera au bon moment en 2026: le financement de l'AVS sera dans une situation stable, mais avec des prévisions qui montreront qu'il sera nécessaire d'agir.

Nous avons aujourd'hui une situation de stabilité, vraisemblablement amenée à durer jusqu'à 2032 environ, soit pendant neuf ans encore. En 2026, vous aurez le projet, ce qui veut dire que la discussion aura lieu en 2027. Comme 2027/28 sera une année électorale, les votations ne pourront pas forcément être organisées de la même manière, en fonction du calendrier, vous connaissez cela. On arrive donc vite en 2028/29. Cela veut dire que l'on aura une votation populaire à un moment où l'on pourra montrer, comme c'était le cas en 2022, que la situation est bonne, mais qu'il faut faire un pas. C'est cela que l'on doit prévoir aussi, dans toute l'organisation du débat.

En ce sens, avec la logique de la commission qui est celle avec laquelle travaille aussi le Conseil fédéral, j'aimerais vous inviter avec cette argumentation, à suivre les propositions de votre commission, c'est-à-dire à recommander au peuple et aux cantons le rejet de cette initiative, sans y opposer de contre-projet.

*Eintreten ist obligatorisch*

*L'entrée en matière est acquise de plein droit*

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renten-Initiative)"**  
**Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes)"**

*Detaillberatung – Discussion par article*

**Titel und Ingress, Art. 1**

*Antrag der Kommission*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

**Titre et préambule, art. 1**

*Proposition de la commission*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Angenommen – Adopté*

**Art. 2**

*Antrag der Mehrheit*

Zustimmung zum Entwurf des Bundesrates

*Antrag der Minderheit*

(Dittli, Müller Damian)

... die Initiative anzunehmen.

**Art. 2**

*Proposition de la majorité*

Adhérer au projet du Conseil fédéral

*Proposition de la minorité*

(Dittli, Müller Damian)

... d'accepter l'initiative.

*Abstimmung – Vote*

*(namentlich – nominatif; 22.054/5713)*

Für den Antrag der Mehrheit ... 30 Stimmen

Für den Antrag der Minderheit ... 11 Stimmen

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

22.4450

**Postulat Herzog Eva.**

**AHV. Prüfung der Auswirkungen der Unternehmenssteuerreformen auf das AHV-Beitragssubstrat**

**Postulat Herzog Eva.**

**Examen des conséquences des réformes de l'imposition des entreprises sur l'assiette des cotisations AVS**

*Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

**Herzog Eva** (S, BS): Mit der Unternehmenssteuerreform II wurde die sogenannte wirtschaftliche Doppelbelastung von Firma und Anteilseignern gemildert. Seither werden Dividenden bei einer 10-Prozent-Beteiligung privilegiert besteuert: zu 70 Prozent beim Bund; die Kantone sind frei, viele besteuern sie zu 50 Prozent. Die Steuerausfälle in der Folge dieser Reform waren viel höher, als im Vorfeld prognostiziert wurde. Deshalb gingen vor der Unternehmenssteuerreform

III die Diskussion und das Analysieren los. Mit dieser Reform sollte die Bestimmung eingeschränkt werden.

Was ist der Hintergrund? Selbstständigerwerbende haben in der Folge der Unternehmenssteuerreform II oft eine Umwandlung in eine AG oder eine GmbH vorgenommen und konnten auf diese Weise den Lohn, den sie sich auszahlen, reduzieren und sich im Gegenzug mehr Dividenden auszahlen. Da Dividenden privilegiert besteuert werden, können sie auf diese Weise bis heute Steuern sparen. Aus der gewollten Gleichbehandlung durch die Milderung der wirtschaftlichen Doppelbelastung ist eigentlich eine Bevorzugung geworden – zumindest ist das die Befürchtung –, was jetzt aufgrund der hohen Steuerausfälle untersucht werden muss. Es wurde auch schon sehr bald darauf hingewiesen, dass es nicht nur um Steuerausfälle geht, sondern dass auch der AHV namhafte Beiträge entgehen. Die Bestimmung gilt ja noch. Es gibt zum Beispiel eine aktuelle Schätzung des Präsidenten der kantonalen Ausgleichskassen, die von 100 Millionen Franken jährlich ausgeht.

Jetzt ist es nicht so, dass die Betroffenen absolut frei sind, wie viel Lohn und wie viel Dividenden sie sich auszahlen wollen. Die Ausgleichskassen müssen darüber bestimmen, was ein angemessener Lohn ist. In krassen Einzelfällen können sie auch eingreifen, wobei die Hürden einerseits sehr hoch sind und andererseits die AHV ein Massengeschäft ist und es – so sagen Vertreterinnen und Vertreter der Ausgleichskassen – schwierig ist, dies so zu handhaben. Deshalb ist der Wunsch laut geworden, hier neutral formulierte Leitplanken zu haben, allenfalls auch gesetzliche Anpassungen vorzunehmen, um dieses Problem anzugehen.

Ich habe es gesagt, es wurde im Vorfeld der Unternehmenssteuerreform III schon diskutiert; diese wurde ja 2017 abgelehnt. Bei der STAF wurde dann keine Einschränkung vorgenommen. Wir haben also immer noch dieselben Bestimmungen. Es gab damals verschiedene Vorstösse auch auf Bundesebene, zum Beispiel 2013 eine Interpellation. Der Bundesrat sagte damals, um wirklich abschätzen zu können, was die Folgen dieser Bestimmung seien, und um eine repräsentative Evaluation zu machen, sei ein längerer Betrachtungszeitraum notwendig. Ich denke, dieser ist jetzt gegeben. Ich danke dem Bundesrat, der es offenbar auch so sieht und bereit ist, dieses Postulat umzusetzen, eine solche Evaluation vorzunehmen und Fakten zu schaffen.

Wir haben es vorhin schon diskutiert, auch unabhängig von dieser Diskussion: Eine nächste AHV-Revision wird kommen, auf welchen Eckpfeilern auch immer. Ich denke, es ist gut, wenn wir dann wissen, ob auch in diesem Bereich Korrekturbedarf besteht. Immerhin könnten es Mehreinnahmen für die AHV sein, und das wäre für eine nächste Revision unseres Sozialwerkes doch begrüßenswert.

Ich bitte Sie, das Postulat anzunehmen.

**Noser Ruedi** (RL, ZH): Ich wehre mich nicht gegen das Postulat, insbesondere weil es die Postulantin auch sehr korrekt und fair begründet hat. Ich möchte aber zwei, drei Ergänzungen anbringen, deren Berücksichtigung ich im Postulatsbericht dann auch erwarte.

Ich gestatte mir erst aber noch ganz kurz eine Bemerkung: Mit der Steuerreform und der AHV-Finanzierung haben wir die Dividendenbesteuerung neu geregelt. Auf Bundesebene sind es 70 Prozent, und auf kantonaler Ebene ist es ein Minimum von 60 Prozent. Das heisst, Regelungen mit 30 Prozent, wie in meinem Geburtskanton, sind nicht mehr möglich. Man hat hier also einige Dinge geregelt.

Aber deswegen hätte ich mich nicht gemeldet. Gemeldet habe ich mich wegen dem Narrativ, das in den Medien ist. Das hat mich wirklich geärgert. Ich kann hier eine berühmte Zeitung aus einem Medienhaus in Zürich zitieren. Sie titelte: "Unternehmer-Trick reisst gewaltiges Loch in die AHV". Das ist – Entschuldigung! – gelinde gesagt einfach grundsätzlich falsch. Ich könnte mir durchaus vorstellen, dass jeder durchschnittliche Journalist auch selbst einmal überlegen könnte, was hier eigentlich abläuft.

Ich möchte Ihnen hier im Rat – und das möchte ich dann wirklich auch im Bericht im Detail nachlesen können – aufzeigen, wie die Situation aussieht. Wir sprechen hier von kleinen Fir-

men, die grossen Firmen bleiben aussen vor. Wir sprechen hier, so sage ich einmal, von Anwälten, die in einer Partnerschaft organisiert sind und sich Ende Jahr einen Lohn auszahlen oder ihren Betrieb in eine AG umwandeln und anstelle eines Lohns eine Dividende bekommen. Ich möchte, dass man sich das einmal auf der Zunge zergehen lässt. Ich setze in meinem Beispiel den Betrag von 300 000 Franken Gewinn ein. Ich gehe davon aus, dass sie einen normalen Lohn haben. Das hat die Postulantin ja auch erwähnt. Der Lohn ist heute nicht frei festlegbar. Einerseits wird von den Sozialversicherungen ein Minimum und andererseits von den Kantonen ein Maximum festgesetzt. Das muss man sich auf der Zunge zergehen lassen. Wenn Sie gewisse Löhne zu hoch ansetzen, dann machen Sie eine verdeckte Gewinnausschüttung. Das heisst, der Lohn ist festgelegt.

Jetzt können Sie die 300 000 Franken als Lohn oder als Dividende auszahlen. Mit der Auszahlung als Lohn fallen 16 Prozent AHV an; wird der Lohn BVG-versichert, kommt man bei 300 000 Franken Gewinn noch auf 200 000 Franken. Sie haben dann noch eine Einkommenssteuer zu bezahlen. Damit sieht für den Unternehmer das Bild wie folgt aus: Der Kanton kriegt 60 000 Franken, die AHV 48 000 Franken, die berufliche Vorsorge etwa 50 000 Franken, und der Unternehmer hat dann noch 120 000 Franken. Der Kanton kann auch leer ausgehen, denn dadurch, dass das BVG erhöht wurde, kann man sich zusätzlich einkaufen und die 60 000 Franken Einkommenssteuern beim Kanton reduzieren.

Macht man die Auszahlung mit dem Beispiel von 300 000 Franken Gewinn über die Dividende, fällt zuerst die Unternehmensbesteuerung an. Die macht zwischen 42 000 und 60 000 Franken aus, je nachdem, ob Sie bei 14 oder 20 Prozent sind. Dann kommt die Vermögenssteuer. 300 000 Franken Gewinn machen eine erhebliche Erhöhung der Vermögenssteuer aus. Das macht mit den Einkommenssteuern, die Sie zahlen müssen, ungefähr 43 000 Franken aus. Die Dividende, die der Unternehmer nach der Gewinnsteuer ausschütten kann, ist 240 000 Franken. Davon gehen 80 000 Franken in die Verrechnungssteuer, das Geld wird ein Jahr lang gesperrt. Er zahlt auf den 240 000 Franken 50 000 Franken Einkommenssteuern.

Wenn Sie jetzt die Rechnung unter dem Strich anschauen, dann stellen Sie fest, dass der Unternehmer beim Beispiel mit der Dividende 150 000 Franken kriegt – beim Beispiel mit dem Lohn sind es 120 000 Franken –, wovon 80 000 Franken gesperrt sind, die hat er also nicht, aber der Kanton kriegt 150 000 Franken. Das heisst: Beim Beispiel mit der Lohnauszahlung bekommt die AHV 48 000 Franken und der Kanton 60 000 Franken, beim Beispiel mit der Dividendenausschüttung bekommt der Kanton 150 000 Franken. Das ist kein Unternehmertricksen. Die Kantone schauen die Steuererklärung sehr wohl individuell an und achten haargenau darauf, dass die Einkommenssteuern auch bei ihnen ankommen. Das ist die Problematik.

Als Unternehmer wollen Sie Rechtssicherheit. Das Schlimmste, was Ihnen passieren kann, ist, dass ein Kanton nachträglich kommt und Ihnen sagt, Sie hätten eine verdeckte Gewinnausschüttung gemacht. Dann machen Sie lieber eine offene Gewinnausschüttung, dann haben Sie Rechtssicherheit. Das ist die Problematik, die Sie hier eigentlich haben.

Der Unternehmer fährt mit beiden Wegen etwa gleich gut. Auf dem einen Weg profitiert der Kanton und auf dem anderen Weg mehr die AHV. Damit verbitte ich mir eigentlich solche Berichte, die behaupten, dass das Trickserieien von Unternehmen seien; vielleicht ist es eher ein Spiel zwischen Sozialversicherung und Unternehmensbesteuerung in den Kantonen, aber nicht ein Tricksen von Unternehmen.

Ich erwarte, dass das im Postulatsbericht einmal sauber aufgearbeitet wird und dass dann mit dem Narrativ, die Unternehmen würden die Sozialversicherung hintergehen, endlich aufgeräumt wird.

**Ettlin** Erich (M-E, OW): Ich gehöre zu den Mitunterzeichnern des Postulates, weil ich der Prüfung nicht entgegenstehe. Kollegin Herzog und ich haben uns zu dieser Frage auch

ausgetauscht. Ich bin froh um ihre Äusserungen bei der Begründung des Postulates, weil der Wortlaut des Postulates relativ knapp gehalten ist. Man erwartet vom Bundesrat, dass er in einem Bericht die Problematik von Dividenden zulasten des AHV-Beitragssubstrats sowie rechtsgleich anwendbare Korrekturmöglichkeiten aufzeigt.

Ich möchte mit meinem Votum dem Bundesrat mitteilen, dass er hier eine gewisse Offenheit haben muss. Die Offenheit kann durchaus auch dazu führen, dass er sagt, die heutige Praxis sei okay – denn es gibt eine Praxis. Ich kann nur sagen, dass man mit der STAF bereits eine Einschränkung gemacht hat. Man hat eine Mindesthöhe für die Besteuerung der Dividenden festgelegt. Man hat also auch den Kantonen Grenzen gesetzt, dem Bund sowieso.

Ich möchte auf einen weiteren Punkt hinweisen. Aus der Praxis – als Milizpolitiker bin ich noch als Steuerexperte tätig – kann ich sagen, dass hier keine Steuerplanung stattfindet. Denn heute, Kollege Noser hat es richtig gesagt, sind Dividende oder Lohn einerlei. Das ist jetzt vielleicht vereinfacht gesagt, aber steuerlich macht es keinen grossen Unterschied. Vielleicht hat man mit Lohn sogar die besseren Möglichkeiten. Worauf ich aber hinauswill, ist, dass diese Einzelfallpraxis, die Kollegin Herzog erwähnt hat, schriftlich und mündlich, relativ sicher und klar ist. Sie heisst übrigens Nidwaldner Praxis, weil Nidwalden einmal gar nichts besteuert hat – und ich bin offen auch für Praxen aus anderen Kantonen. Die Nidwaldner Praxis sieht vor, dass man die Sache nur dann prüft, wenn die Dividende eine gewisse Rendite überschreitet, also höher als 10 Prozent des Aktienwertes ist. Das ist schon eine gute, klare, einfache Regel. Und wenn die Dividende überhöht ist, schaut man, ob der Lohn gerechtfertigt beziehungsweise verhältnismässig ist oder nicht.

Es gibt hier eine gute Praxis. Ich bitte einfach den Bundesrat, wenn er dann die Prüfung macht, zu berücksichtigen, dass es hier eigentlich eine Praxis gibt. Natürlich hätten die Ausgleichskassen gerne eine einfachere Regelung. Aber ich finde, es ist eine einfache Regel, die sich gut eingespielt hat und in der Praxis bekannt ist. Man weiss, wie viel Lohn man mindestens ausbezahlen muss und was die Renditeerfordernisse sind. Ich habe da jetzt nicht so Bedenken. Eine Auslegung darf und kann man machen, das ist ja nicht falsch. Aber man sollte jetzt einfach nicht in die Richtung gehen, dass man quasi Probleme sucht, wenn es keine gibt. Das ist mein Anliegen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Je crois pouvoir dire que c'est dans ce sens aussi que le Conseil fédéral propose d'accepter ce postulat. A la suite de l'intervention de la vice-présidente du Conseil des Etats à ce sujet, et aux deux interventions qui viennent d'être faites, je peux vous dire ici que le Conseil fédéral ne remet pas en question l'imposition partielle ni le fait que les dividendes soient exemptés de l'obligation de cotiser, mais que, par contre, il a l'impression que cela vaut la peine, parce qu'il y a des questions qui sont ouvertes, de les examiner dans le cadre de ce postulat, et de déterminer quelle est l'implication actuelle.

Comme vous le savez, aujourd'hui les caisses de compensation doivent parfois requalifier en salaire des dividendes qui sont trop élevés et prélever des cotisations AVS. Cette requalification, qui se fait toujours au cas par cas et a posteriori, peut créer de l'insécurité juridique et de l'insécurité financière tant pour les entreprises concernées que pour les actionnaires concernées. Je crois que nous devons nous pencher sur cette question, voir ce qui peut être amélioré ou de quelle manière il est possible d'améliorer la prévisibilité. Nous devons faire ce bilan dans le sens de ce qui est demandé dans le postulat. Vous pouvez partir de l'idée que le rapport va répondre à la question posée, y compris en tenant compte du débat qui a eu lieu ici. Le résultat, comme toujours, sera "ergebnisoffen", mais on va voir quels sont les problèmes qui se posent, et peut-être esquisser des pistes de solutions. Comme il s'agit d'un postulat, cela n'ira pas au delà d'un rapport. Ensuite, il sera toujours temps, si d'aucuns estiment qu'il faut faire quelque chose, de s'appuyer sur le rapport pour le faire.

C'est vraiment dans ce sens, avec une approche très constructive et ouverte, que le Conseil fédéral vous propose d'accepter le postulat.

*Angenommen – Adopté*

21.3017

## Motion SGK-N.

### Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder

## Motion CSSS-N.

### Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension

Nationalrat/Conseil national 16.06.21

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

*Antrag der Mehrheit*  
Ablehnung der Motion

*Antrag der Minderheit*  
(Dittli, Gapany, Müller Damian)  
Annahme der Motion

*Proposition de la majorité*  
Rejeter la motion

*Proposition de la minorité*  
(Dittli, Gapany, Müller Damian)  
Adopter la motion

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission und der Bundesrat beantragen, die Motion abzulehnen.

**Stöckli** Hans (S, BE), für die Kommission: Wir behandeln eine Motion der SGK-N, mit der verlangt wird, dass die Verordnung über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVV 2) erneuert wird, um einerseits mehr Anlagekompetenz, andererseits mehr Risikomanagement in den Stiftungsräten zu verankern und insbesondere ein umfassendes Risikomanagement einzuführen. Diese beiden Elemente sollten dann auch in die Berichterstattung einfließen. Damit soll mehr Verantwortung in der Anlagebewirtschaftung erreicht werden, was dazu führen soll, dass die Kategorienbegrenzungen wegfallen dürften.

Diese Motion wurde im Nationalrat am 16. Juni 2021 mit 123 zu 65 Stimmen deutlich angenommen. Wir hatten bei der Beratung ja zu entscheiden, ob in dieser Frage Handlungsbedarf besteht und, falls ja, ob die Forderung in der Motion eine kompetente Antwort auf allfällige Fragestellungen ist. Wir hatten die Möglichkeit, verschiedene Unterlagen einzusehen und auch Gespräche zu führen. Aus einem Gutachten, das im Auftrag der Obergerichtskommission Berufliche Vorsorge erstellt wurde und auf den 25. November 2019 datiert ist, ergibt sich, dass gestützt auf die Untersuchungen die Ansicht besteht, dass sich die gesetzlich und aufsichtsrechtlich verankerten Rahmenbedingungen im Anlagebereich bisher bewährt hätten und dass kein Anlass bestehe, einen Paradigmenwechsel, wie er mit der Motion verlangt wird, vorzunehmen.

Wir haben dann auch versucht herauszufinden, welche Einstellung die Pensionskassen in dieser Fragestellung haben.

Es ist ersichtlich geworden, dass bei der klaren Mehrheit der betroffenen Pensionskassen kein Anlass besteht, die heutige Regelung zu ändern – im Gegenteil: Sie beantragen uns, diese Motion abzulehnen. Mit "sie" ist hier der Schweizerische Pensionskassenverband (Asip) gemeint.

Es besteht bezüglich Vermögensbewirtschaftung und Risikomanagement kein Anlass zu einer weiteren Legiferierung. Angesichts der Milizstruktur der beruflichen Vorsorge stehen die Verbände neuen Vorgaben bezüglich Anlagekompetenzen sehr kritisch gegenüber. Die heutigen Instrumente sind praxistauglich und haben dazu geführt, dass glücklicherweise eine positive Entwicklung des dritten Beitragszahlers stattgefunden hat. Es ist nicht so, dass mit der Änderung der Vorschriften automatisch bessere Renditen erzielt werden könnten. Auch heute ist es so, dass die geforderten Instrumente so eingesetzt werden können – wenn die Zustände es erlauben –, dass es nicht nötig ist, vollkommen auf diese Anlagekriterien zu verzichten.

In der Diskussion hat sich auch ein Beitrag als lustig erwiesen, der lautete: Man sagt ja im Strassenverkehr auch nicht, man wolle keine Tempolimits mehr und man wolle auch keine Leitplanken mehr haben, sondern den lieben Teilnehmerinnen und Teilnehmern des Strassenverkehrs einfach die Bitte auferlegen, korrekt zu fahren. Nach demselben System hat sich eben gezeigt, dass die heute bestehenden Grundlagen genügend sind und zu guten Resultaten geführt haben. Es ist so, dass die Kassen eben bereits heute gemäss ihren Risikofähigkeiten das volle Anlageuniversum nutzen können und sich nicht eingeschränkt fühlen müssen.

Das Schwierigste aber ist, dass diese Motion klar dazu führen würde, dass die Kosten erheblich steigen würden, weil für nicht nennenswerte Verbesserungen nennenswerte Aufwände entstehen würden, insbesondere was das Reportingwesen anbelangt. Deshalb sind wir in der Kommission mit einer Mehrheit von 10 zu 3 Stimmen zur Ansicht gelangt, dass die Motion abzulehnen sei. Die Argumente der Minderheit wird zweifellos Kollege Dittli erläutern.

Ich beantrage Ihnen im Namen der Mehrheit der Kommission, diese Motion abzulehnen.

**Dittli** Josef (RL, UR): Soll eine versicherte Person, welche einer Pensionskasse mit nur 50 Millionen Franken Vermögen angeschlossen ist, infolge einer schwächeren Anlagerendite tiefere Leistungen in Kauf nehmen müssen als eine versicherte Person in einer grossen Kasse?

In der Gesellschaft, aber auch in der Politik herrscht weitgehend Konsens darüber, dass unser ausbalanciertes Dreisäulensystem in der Altersvorsorge wohl eine der besten Erfindungen aus dem letzten Jahrhundert ist. Die Balance besteht unter anderem darin, dass die erste Säule auf dem Kapitalumlage- und die zweite auf dem Kapitaldeckungsverfahren beruht. Kapitaldeckung bedeutet, dass jede versicherte Person in der zweiten Säule ihr eigenes Kapital anspart und die Pensionskasse das Geld kollektiv, für alle versicherten Personen, verwaltet. Wir alle sind folglich den Anlagefähigkeiten der obersten Pensionskassengremien ausgeliefert.

Mittlerweile ist das Gesamtkapital bei den Pensionskassen auf weit über 1000 Milliarden Franken angewachsen. Die damit erzielten Renditen der Pensionskassen variieren jedoch gemäss der Pensionskassenstudie von Swisscanto sehr stark: Die besten 10 Prozent aller Pensionskassen haben über die vergangenen fünf Jahre kumuliert eine um rund 14 Prozent bessere Performance abgeliefert als die schwächsten 10 Prozent. Es ist deshalb auch keine Überraschung, dass die Pensionskassen mit den überdurchschnittlichen Anlageergebnissen auch höhere Deckungsgrade aufweisen, die Altersguthaben besser verzinsen und höhere Umwandlungssätze halten können.

Die Fitness der Pensionskassen und damit auch die Leistungen an die Versicherten hängen massgeblich von der Anlagekompetenz der obersten Gremien ab. Die Motion enthält drei Forderungen: erstens mehr Anlagekompetenz in den Stiftungsräten, zweitens ein verbessertes Risikomanagement und drittens den Wegfall von starren Anlagerichtlinien.

Der Bundesrat argumentiert zu Punkt eins in seiner ablehnenden Stellungnahme zur Motion, dass die Stiftungsräte bereits heute Aus- und Weiterbildungsverpflichtungen hätten. Das ist korrekt, aber ich weiss von vielen Stiftungsräten – ich war selber im Stiftungsrat der Pensionskasse Uri –, wie komplex der Umgang mit Anlagefragen im Stiftungsrat ist, wie niedrig der Wissensstand einiger Stiftungsräte ist und auch wie das am Anfang bei mir selber war. Daraus folgt, dass sich der Stiftungsrat komplett den Investment Consultants ausgeliefert sieht. Deshalb ist es auch nicht überraschend, dass sich diese gegen die Annahme der Motion einsetzen.

Unsere Versicherten haben ein legitimes Anrecht darauf, dass die obersten Entscheidungsgremien, nämlich die Stiftungsräte, mehr Wissen im Bereich Anlagen haben und folglich auch bessere Entscheidungen im Interesse der Versicherten treffen können. Oft wird von Gegnern ins Feld geführt, dass damit das Milizsystem in Gefahr sei. Auch ich unterstütze weiterhin das Milizsystem, aber es darf nicht auf Kosten der Leistungen für die Versicherten gehen.

Zum zweiten Punkt – Verbesserung des Risikomanagements – gilt es festzuhalten, dass die Pensionskassen bereits heute einiges tun, um die Risiken in den Kapitalmärkten richtig einschätzen zu können. Aber auch in diesem Punkt sehe ich grosse Differenzen. Grosse Kassen, welche sich eigene Anlagespezialisten leisten können, sind in der Lage, die Risiken besser einzuschätzen und damit auch die Risikofähigkeit besser auszunutzen. Sie nutzen die gesamte Bandbreite der Anlagemöglichkeiten aus, sie sind gemäss der Swisscanto-Pensionskassenstudie auch bei der Berücksichtigung der Nachhaltigkeit fortschrittlicher positioniert und erzielten über die vergangenen zehn Jahre durchschnittlich eine um 0,3 Prozent bessere Performance als kleinere Pensionskassen. Würden alle Pensionskassen eine um 0,3 Prozent bessere Leistung abliefern, dann stünden den Versicherten pro Jahr rund 3 Milliarden Franken mehr Vermögen zur Verfügung. Damit wäre ein Grossteil der Leistungseinbussen aufgrund von Deckungsgradsenkungen abgedeckt.

Zum Wegfall der Anlagelimiten und zur Einführung des Prudent-Investor-Prinzips: Ich kann der Argumentation des Bundesrates nicht folgen, insbesondere nicht dem Vergleich mit den Strassen und der Verkehrstafel. Er ist völlig absurd. Der Bundesrat argumentiert, dass dieses Prinzip bereits eingeführt sei, aber die Kategorienlimiten nach wie vor eine gute Orientierung für etwas weniger erfahrene Pensionskassenpiloten seien. Pensionskassen, die über wenig Anlagewissen verfügten, könnten folglich einfach sicherstellen, dass sie innerhalb der Anlagelimiten lägen. Das letzte Jahr hat aber wieder gezeigt, dass beispielsweise Schweizer Obligationen, von denen gemäss Anlagelimitenvorgabe bis zu 100 Prozent gehalten werden können, eine negative Rendite von bis zu minus 12 Prozent erzielt haben. Demgegenüber haben alternative Anlagen, die einer Anlagelimiten von maximal 15 Prozent unterliegen, eine deutlich bessere Performance erzielt. Bereits heute überschreiten etwa 50 Prozent aller Pensionskassen, vor allem grosse Pensionskassen, die starren Anlagelimiten. Das zeigt klar auf, dass Kassen mit hoher Anlagekompetenz die heutigen Anlagelimiten als nicht mehr kompatibel mit den aktuellen Kapitalmarktverhältnissen beurteilen.

Es ist mir bewusst, dass wir uns bei der Auseinandersetzung mit der Anlage Seite von Pensionskassen in einer komplexen Materie bewegen. Die Fitness der Pensionskassen hängt aber ganz wesentlich von der Professionalität der Bewirtschaftung dieser grossen Vermögen ab. Alle Versicherten, egal, ob sie bei einer grossen oder bei einer kleinen Pensionskasse versichert sind, sollten ein Anrecht darauf haben, dass ihr Vermögen – für viele ist es wohl das grösste – professionell angelegt wird.

**Würth** Benedikt (M-E, SG): Ich bitte Sie, bei dieser Motion mit der Kommissionsmehrheit zu stimmen. Die Geschichte könnte ja ganz einfach sein: ein bisschen mehr Rendite, ein bisschen mehr Ausschöpfen des dritten Beitragszahlers, und dann geht es allen gut. Leider ist die Welt nicht so einfach. Das wissen sicher auch Herr Dittli und die Motionäre, die hier dieses Thema angestossen haben.

Vorhin wurde vom Sprecher der Minderheit gesagt, kleine Pensionskassen hätten weniger Performance. Dann müssten vielleicht die Strukturen überprüft werden, dann müssten sich diese kleinen Pensionskassen hinterfragen. Aber das liegt in der Freiheit unseres Systems, und das soll man doch auch so belassen. Wenn man daraus ableitet, dass man hier grundsätzlich Anpassungen machen soll, geht man meines Erachtens fehl.

Es sind ja im Wesentlichen drei Punkte, die von dieser Motion aufgeworfen werden:

Den ersten Punkt, die Ausbildungspflicht oder Weiterbildungspflicht, haben wir ja bereits jetzt. Ich glaube, hier gibt es null Handlungsbedarf. Im Übrigen dürfen wir bei diesem Thema – und ich spreche auch als ehemaliger Präsident einer grossen Pensionskasse – natürlich nicht nur die Aktivseite, die Anlage Seite, anschauen. Ebenso wichtig ist logischerweise die Passivseite. Die Aus- und Weiterbildungspflicht für Mitglieder eines Stiftungsrates muss also umfassend angegangen werden. Das wird heute in der Praxis auch gut verfolgt.

Der zweite Punkt, das Risikomanagement, scheint mir relativ schwammig formuliert zu sein. Ich habe den Eindruck, hier will man einfach mehr exotische Anlagen verkaufen; darauf wird es am Schluss hinauslaufen.

Der entscheidende Punkt – Herr Dittli hat es vorhin angesprochen – ist die Frage nach den sogenannten BVV-2-Richtlinien. Nun muss man einfach wissen, dass diese bereits heute recht niederschwellig überschritten werden können. Ein konkretes Problem sehe ich eigentlich nicht. Die Finanzindustrie, die wohl hinter dieser Motion steht, will hier einfach mehr Offenheit. Wieso? Mutmasslich will sie das, weil man mehr alternative Anlagen verkaufen will. Herr Dittli hat es ja vorhin auch so auf den Punkt gebracht.

Die Behauptung, dass damit wirklich mehr Nettoerndite erzielt werden kann, muss zumindest hinterfragt werden; ich formuliere es mal so. Was aber bei diesen Anlagevehikeln ganz klar ist, ist der Profit derjenigen, die sie verkaufen. Das sind natürlich interessante Produkte. Entsprechend ist es für die Finanzindustrie hier eben interessant, diese besser an den Markt zu bringen, weil die Margen bei anderen Produkten eher dünn geworden sind. Das ist wahrscheinlich der wahre Kern dieser Motion, darüber müssen wir eigentlich befinden.

Ich glaube, das heutige System ist gar nicht so schlecht: Der Stiftungsrat muss relativ niederschwellig eine Begründung liefern, wenn man mehr als 15 Prozent alternative Anlagen kaufen soll. Es ist eigentlich ein vernünftiges präventives System, es funktioniert in der Praxis auch sehr gut. Es gibt in diesem Fall wirklich keinen Bedarf, das bewährte System zu ändern. Die wahre Absicht der Motion ist, dass man am Schluss mehr alternative Anlagen verkaufen und so auch mehr Gewinn erzielen will. Dass es den Pensionskassen am Ende wirklich hilft, wage ich zu bezweifeln.

Entsprechend bitte ich Sie mit der Mehrheit, diese Motion abzulehnen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Je crois que vous avez maintenant tous les éléments sur la table. Une discussion assez large a été menée. Vous connaissez la position du Conseil fédéral, qui vous propose de rejeter cette motion. A l'appui de ce rejet, le Conseil fédéral a aussi émis un avis écrit, qui est quand même assez conséquent, expliquant pour quelles raisons cette motion ne peut pas être acceptée. Je ne peux que rejoindre, sinon, les arguments exprimés par le rapporteur et Monsieur le conseiller aux Etats Würth.

J'aimerais ajouter encore deux éléments au débat. Le premier, c'est qu'il ne serait pas possible à notre avis de faire ce que prévoit la motion uniquement par une modification de l'ordonnance. Il faudrait envisager une modification de la loi. Cet élément est relativement important. Si d'aventure la motion devait être définitivement adoptée, cela conduirait à un projet de loi qui reviendrait au Parlement, et non pas à une modification de l'ordonnance.

Le deuxième élément concerne la question des limites par catégorie. Je rappelle qu'à ma connaissance l'Association suisse des institutions de prévoyance, organisation qui repré-



sente les intérêts et les réflexions des caisses de pension, a rejeté à plusieurs reprises la suppression des limites par catégorie.

C'est ce que je souhaitais ajouter en complément au débat, en vous invitant à suivre la proposition de la commission et à rejeter cette motion.

#### Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.3017/5714)

Für Annahme der Motion ... 13 Stimmen

Dagegen ... 23 Stimmen

(1 Enthaltung)

21.4142

### Motion Dittli Josef. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan

#### Motion Dittli Josef. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e

Ständerat/Conseil des Etats 06.12.21 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Die Kommission beantragt mit 6 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen, die Motion anzunehmen. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Dittli Josef** (RL, UR), für die Kommission: Die Motion beauftragt den Bundesrat, eine Vorlage auszuarbeiten, um das Freizügigkeitsgesetz dahin gehend zu ändern, dass bei einem Stellenwechsel von einem Arbeitgeber mit einem 1e-Vorsorgeplan zu einem Arbeitgeber ohne 1e-Vorsorgeplan ein zwangsweiser Verlust auf der Freizügigkeitsleistung verhindert werden kann. Dem Arbeitnehmer soll die Möglichkeit geboten werden, beim Austritt aus einem 1e-Vorsorgeplan sein entsprechendes Vorsorgeguthaben bis zu zwei Jahre in einer Freizügigkeitseinrichtung zu belassen, um selber den Zeitpunkt des Verkaufs seines Vorsorgeguthabens und dessen Einbringung in die Pensionskasse des neuen Arbeitgebers zu bestimmen.

Ich habe noch eine Interessenbindung offenzulegen: Ich bin Mitglied des Stiftungsrates der Liberty Vorsorge AG, die mit 1e-Anlagen arbeitet.

Was ist 1e-Vorsorge überhaupt, was sind 1e-Pläne? Mit 1e können seit dem 1. Oktober 2017 Arbeitnehmende ihre Lohnanteile über einem Einkommen von 129 060 Franken versichern, falls der Arbeitgeber bei einer Einrichtung angeschlossen ist, welche auch 1e-Pläne anbietet. Bis zu dem Betrag von rund 130 000 Franken sind Arbeitnehmer mit 1e-Plänen also genau gleich in einer Pensionskasse versichert wie alle anderen, dies mit den gleichen Rechten und Pflichten. 1e-Lösungen betreffen also Löhne über 129 060 Franken. Es handelt sich also bei 1e um eine Vorsorge, welche tief im überobligatorischen Bereich angesiedelt ist. Es sind, das trifft zu, Versicherte mit hohen bis sehr hohen Einkommen, welche mit 1e-Plänen Lohnanteile versichern können. Doch auch Arbeitnehmer mit hohen Löhnen haben Anrecht auf eine faire Behandlung.

Für den Anschluss an eine 1e-Einrichtung muss der Arbeitgeber einen Anschlussvertrag abschliessen. 1e ermöglicht es, die betreffenden Gelder im Rahmen des BVG eigenverantwortlich anzulegen. Bei den 1e-Vorsorgeplänen wird der

gesamte Nettoerfolg der Anlagen vollumfänglich den Versicherten gutgeschrieben. Im Gegenzug verzichtet der Versicherte auf eine Zinsgarantie und trägt das Verlustrisiko. Eine Umverteilung der Kapitalerträge zugunsten der Versicherten ist ausgeschlossen. Der Arbeitgeber kann den Versicherten bis maximal zehn Anlagestrategien anbieten. Mindestens eine Strategie muss dabei einer risikoarmen Strategie entsprechen.

Mit der Motion wird ein Schutzmechanismus für das Altersguthaben von Versicherten bei 1e-Pensionskassen verlangt. Tritt ein Arbeitnehmer freiwillig oder, bei einem Stellenverlust, unfreiwillig aus einem 1e-Vorsorgeplan aus und bietet die Pensionskasse des neuen Arbeitgebers keinen 1e-Vorsorgeplan an, muss er die 1e-Anlagen sofort auflösen und beim neuen Arbeitgeber in eine ordentliche BVG-Lösung einbringen. Hat die neue Pensionskasse also keinen 1e-Plan, was oft der Fall ist, und verliert der Versicherte zum Beispiel während einer Börsenbaisse seine Stelle, so erleidet er unmittelbar Kapitalverluste auf seinem Altersguthaben.

Mit einer einfachen Ergänzung des Freizügigkeitsgesetzes kann dieses Risiko reduziert werden. Dem Arbeitnehmer soll die Möglichkeit geboten werden, bei Austritt aus einem 1e-Vorsorgeplan sein entsprechendes Vorsorgeguthaben bis zu zwei Jahre auf einer Freizügigkeitseinrichtung zu belassen. Der betroffene Arbeitnehmer hätte so die Möglichkeit, einen im Zeitpunkt des Austritts aus der Pensionskasse des alten Arbeitgebers realisierten Verlust allenfalls wieder wettzumachen. In der Folge könnte der Arbeitnehmer während zwei Jahren den Zeitpunkt des Verkaufs seines Vorsorgeguthabens und dessen Einbringung in die Pensionskasse des neuen Arbeitgebers selbst bestimmen.

Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion. Darüber bin ich erstaunt, insbesondere auch über seine Begründung. Erstens wird vorgebracht, die Motion fördere unsolidarisches Verhalten, indem das Vorsorgeguthaben nicht kollektiviert würde. Dieses Argument ist falsch. Die Motion sieht nur einen Fristaufschub vor, sodass Versicherte eine vorübergehende Baisse an den Märkten ausgleichen können. Nach Ablauf der Frist sind sie aber verpflichtet, die Guthaben in die neue Vorsorgeeinrichtung einzubringen. Hinzu kommt, dass schon heute und losgelöst vom Vorhandensein eines 1e-Plans Vorsorgevermögen teilweise nicht in die neue Pensionskasse eingebracht werden können, wenn sie beispielsweise regulatorische Höchstwerte überschreiten.

Zweitens wird die Ausgangslage verglichen mit der Situation von Versicherten, die beispielsweise aufgrund eines Erwerbsunterbruchs ihr gesamtes Vorsorgeguthaben in ein Freizügigkeitskonto eingebracht haben und dann eine neue Stelle antreten. Diese sind verpflichtet, die Guthaben sofort zu übertragen. Auch dieser Vergleich ist unzulässig, da diese Personen in der Regel mit einem kurzen Anlagehorizont rechnen und sich damit eines möglichen Wechsels des Vorsorgeträgers bewusst sind. Hinzu kommt, dass bei 1e-Plänen nur ein Teil des Vorsorgeguthabens betroffen ist. Es geht also in der Motion darum, die Vorsorgeguthaben von Arbeitnehmenden auch bei einem gewollten oder ungewollten Stellenverlust zu sichern. Die heutige Regel kommt im Kern einem Konstruktionsfehler gleich, der eine doppelte Bestrafung durch Stellenverlust und finanziellen Verlust auf dem Vorsorgekapital mit sich bringen kann. Dies ist zu vermeiden.

Mit der Annahme dieser Motion würde eine Lücke geschlossen, ganz im Sinne der Versicherten. Zu Schaden kommt niemand, und es kostet nichts, weder den Arbeitgeber noch den Arbeitnehmer und schon gar nicht den Staat. Das sieht im Übrigen nicht nur der Arbeitgeberverband so, sondern insbesondere auch die Asip. Hätte diese Motion irgendwelche Nachteile für das Kapital und damit die Renten der Versicherten, wäre die Asip mit Sicherheit nicht für diese Motion.

Nun zu den Erwägungen der Kommission: Auch wenn der 1e-Vorsorgeplan nur Personen mit hohem Einkommen betrifft, hält die Kommission die Möglichkeit, das Vorsorgeguthaben bis zu zwei Jahre in einer Freizügigkeitseinrichtung zu belassen, für eine pragmatische und gerechte Lösung. Die Kommission weist darauf hin, dass Arbeitnehmende mit hohem Einkommen, deren Stellenverlust oder Austritt während eines Börsentiefs erfolgt, doppelt bestraft wer-



den: mit einem Arbeitsplatzverlust und einem finanziellen Verlust beim Vorsorgekapital. Ihre Kommission ist der Auffassung, dass die Motion durch die Schaffung der Möglichkeit, das aktuelle Vorsorgeguthaben während zwei Jahren in eine Freizügigkeitseinrichtung mit ähnlicher Anlagestrategie einzubringen, den Anlagehorizont der 1e-Versicherten verlängert.

Ihre Kommission beantragt mit 6 zu 4 Stimmen bei 2 Enthaltungen, die Motion anzunehmen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Je vais faire quelques remarques en complément à l'avis écrit du Conseil fédéral.

Premièrement, M. Dittli l'a rappelé, en 2017, le législateur a voulu donner de la flexibilité pour les plans de prévoyance 1e. Il a donné plus de flexibilité, plus de responsabilités, le choix de prendre un peu plus de risques. Dans un monde où on peut prendre un peu plus de risques, où on donne le choix à des salariés d'aller au-delà de ce qui est possible pour bénéficier de rendements plus élevés, on peut quand même s'attendre à ce que les salariés en question intègrent tous les risques qui peuvent survenir, y compris celui de perdre son emploi ou de changer d'employeur pour un employeur qui n'a pas de plan 1e.

J'aimerais rappeler que les caisses de pension ont l'obligation de proposer, pour ces plans aussi, au moins une stratégie de placement peu risquée. Alors on ne voit pas bien pour quelles raisons, sur un plan général, il faudrait donner plus de marge de manoeuvre, plus de possibilités de prise de risques, laisser plus de liberté aux personnes concernées, tout en voulant quand même les protéger pour le cas où – "Oh, les pauvres!" –, ils auraient pris cette liberté pour avoir des rendements plus élevés, mais l'auraient fait au mauvais moment. Cela peut arriver, la vie est quelque chose de risqué, le travail est quelque chose de risqué, un placement est quelque chose de risqué. Je trouve qu'il faut être cohérent avec la décision que vous avez prise en 2017 et ne pas accepter d'offrir plus de flexibilité tout en offrant la possibilité de repousser le délai, si par hasard la bourse n'est pas au meilleur niveau au moment où il faudrait changer d'employeur.

Deuxièmement, vous l'avez dit vous-même Monsieur Dittli, il ne s'agit que de repousser le délai. Monsieur Dittli, vous avez parlé du délai qui serait repoussé de deux ans. Il va donc se présenter des situations où le cas sera le même au bout des deux ans. Il se trouve que cette motion pourrait bien être le premier pas qui conduirait à une désolidarisation des montants investis dans la prévoyance du niveau des salaires. C'est ce qui nous inquiète un peu.

Vous avez dit également – et c'est le dernier élément – que cette motion ne représente aucun inconvénient pour les caisses de pension. On ne peut pas le dire ainsi. Admettons que, durant ce délai de deux ans, un employé ait commencé à travailler auprès d'un nouvel employeur qui ne propose pas de plan 1e et ait investi son argent ailleurs, et que, pendant cette période, la caisse se retrouve dans une situation difficile ou subisse des modifications; dans ce cas, les personnes concernées ne participeraient pas à ces efforts, alors que d'autres employés, les nouveaux, ceux qui n'ont pas les salaires les plus élevés, devraient y participer.

C'est une possibilité pour celles et ceux qui ont les revenus les plus élevés de pouvoir se dissoudre d'une responsabilité globale dans une caisse, avec un employeur. Il nous semble donc que ces éléments expliquent pourquoi – même si nous avons de la compréhension pour la proposition – ce n'est pas une bonne idée.

C'est avec cette argumentation que le Conseil fédéral vous propose, en se tenant aux principes posés en 2017, de rejeter cette motion.

#### Abstimmung – Vote

(namentlich – nominatif; 21.4142/5715)

Für Annahme der Motion ... 17 Stimmen

Dagegen ... 16 Stimmen

(4 Enthaltungen)

11.3811

## Motion Darbellay Christophe. Rechtslücke in der Unfallversicherung schliessen

### Motion Darbellay Christophe. Pour combler les lacunes de l'assurance-accidents

#### Frist – Délai

Nationalrat/Conseil national 11.09.13

Ständerat/Conseil des Etats 19.03.14

Nationalrat/Conseil national 03.06.14

Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Frist – Délai)

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23 (Frist – Délai)

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenantrag, die Behandlungsfrist um ein Jahr zu verlängern.

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Diese Motion hat eine längere Vorgeschichte; das sehen Sie an der Geschäftsnummer und auch am Namen des Motionärs. Am 3. Juni 2014 wurde sie vom Nationalrat in einer geänderten Version angenommen, und am 22. März 2018 legte der Bundesrat dann einen Bericht vor und beantragte, die Motion abzuschreiben. Dieser Bericht hat die Geschäftsnummer 18.037.

Es ging ursprünglich um den Fall einer Person, die in jungen Jahren einen Unfall hatte, aus dem sich Spätfolgen entwickelten. Diese Spätfolgen bzw. die entsprechende Krankheit waren dann versicherungstechnisch nicht gedeckt. Die Person hatte eine Lücke in ihrer Versicherung, insbesondere eine Lücke bei der Erwerbsausfallentschädigung. Das war der Grund für die Motion. Die Lösung, die Ihnen dann vorgelegt wurde, erfuhr auch Kritik: Man sagte, man könne nicht nur eine Kategorie, also die jungen Leute, die dann später gesundheitliche Folgen haben, berücksichtigen, sondern müsse das genereller angehen. Der Bundesrat kam in seinem Bericht zum Schluss, dass diese Motion nicht umsetzbar sei. Am 19. März 2019 hat der Nationalrat aber mit 93 zu 84 Stimmen bei 2 Enthaltungen entschieden, die Motion nicht abzuschreiben, entgegen der Empfehlung des Bundesrates. Gleichzeitig hat der Nationalrat der parlamentarischen Initiative Nantermod 18.408, die das gleiche Ziel hatte, keine Folge gegeben. Am 2. März 2022 hat Ihr Rat mit 22 zu 8 Stimmen auch für Nichtabschreiben der Motion gestimmt.

Der Bundesrat muss eine Motion innerhalb eines Jahres erfüllen, wenn beide Räte die Abschreibung abgelehnt haben. Hält der Bundesrat diese Frist nicht ein, müssen die Räte über eine erneute Verlängerung der Frist entscheiden. Die SGK-N hat der Nichtabschreibung zugestimmt, und der Nationalrat ist seiner Kommission am 28. Februar 2023, also in dieser Session, mit 132 zu 44 Stimmen bei 4 Enthaltungen gefolgt. Wenn wir die Frist nicht verlängern, wird die Motion abgeschrieben. Ihre Kommission hat sich, wie die Vizepräsidentin schon gesagt hat, ohne Gegenantrag für eine Verlängerung der Frist entschieden, d. h. für Nichtabschreiben.

Ich bitte Sie, hier der Kommission zu folgen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: J'ai le privilège d'accompagner ce texte depuis quasiment le moment où il a été déposé. Nous avons à plusieurs reprises indiqué qu'il était très difficile à mettre en oeuvre, en raison de conditions et de coûts administratifs probablement extrêmement élevés. Nous avons pris note du refus du Parlement de classer la motion. Dans ces conditions, nous vous proposerons une révision. Vous aurez ce projet sur la table, mais cela prendra du temps, parce que cela est très complexe. Nous serions

donc très heureux si nous pouvions disposer d'un peu plus de temps pour le faire et, dans ces conditions, très heureux si le délai était prolongé.

*Die Behandlungsfrist des Geschäftes wird verlängert  
Le délai de traitement de l'objet est prorogé*

22.3892

## **Motion UREK-N. Förderung der Baukultur von hoher Qualität**

## **Motion CEATE-N. Promotion de la culture du bâti de haute qualité**

Nationalrat/Conseil national 21.09.22

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

*Antrag der Mehrheit  
Ablehnung der Motion*

*Antrag der Minderheit  
(Mazzone, Crevoisier Crelier, Thorens Goumaz, Zanetti Roberto)  
Annahme der Motion*

*Proposition de la majorité  
Rejeter la motion*

*Proposition de la minorité  
(Mazzone, Crevoisier Crelier, Thorens Goumaz, Zanetti Roberto)  
Adopter la motion*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor. Der Bundesrat beantragt die Annahme der Motion.

**Fässler** Daniel (M-E, AI), für die Kommission: Der Bundesrat hat mit seiner Botschaft vom 4. März 2022 die Biodiversitäts-Initiative zur Ablehnung empfohlen, dem Parlament aber gleichzeitig einen indirekten Gegenvorschlag unterbreitet. Mit diesem hat der Bundesrat unter anderem vorgeschlagen, die Förderung einer Baukultur von hoher Qualität, die sogenannte hohe Baukultur, auf Gesetzesstufe zu verankern. Er schlug dazu vor, den Zweckartikel des Bundesgesetzes über den Natur- und Heimatschutz entsprechend zu ergänzen und einen zusätzlichen Abschnitt 2a einzufügen. Der Nationalrat ist in der letzten Herbstsession im Rahmen seiner Beratungen zum indirekten Gegenvorschlag des Bundesrates dem Antrag seiner Kommission gefolgt und hat die Bestimmungen zur Förderung einer Baukultur von hoher Qualität aus der Vorlage gestrichen. Diesem Beschluss des Nationalrates ging ein Beschluss der UREK-N voraus, stattdessen eine Kommissionsmotion einzureichen. Mit dieser soll der Bundesrat beauftragt werden, im Rahmen der Kulturbotschaft 2025–2028 gesetzliche Bestimmungen zur Förderung der Baukultur vorzuschlagen. Der Nationalrat stimmte dieser Motion am 21. September 2022 mit 114 zu 74 Stimmen bei 3 Enthaltungen zu. Ihre Kommission hat sich an ihrer Sitzung vom 13. Januar 2023 mit dieser Motion befasst. Sie beantragt dem Rat mit 8 zu 4 Stimmen, wie von der Vizepräsidentin bereits erwähnt,

die Motion abzulehnen. Eine Minderheit Mazzone beantragt dem Rat, die Motion anzunehmen.

Zur Ausgangslage: Mit der Kulturbotschaft 2016–2020 wurde das Konzept der Baukultur eingeführt und die Erarbeitung einer interdepartementalen Strategie zur Förderung der Baukultur angekündigt. Diese Strategie wurde in der Folge unter Federführung des Bundesamtes für Kultur von einer Arbeitsgruppe erarbeitet, in der elf Bundesämter und vier weitere Bundesstellen vertreten waren. Mit der am 26. Februar 2020 vom Bundesrat zusammen mit der Kulturbotschaft 2021–2024 verabschiedeten Strategie Baukultur hat der Bund seine baukulturellen Tätigkeiten gebündelt und sich für die nachhaltige Förderung einer hohen Baukultur ausgesprochen, um eine Verbesserung der Gestaltung des gesamten Lebensraums anzustreben. In einem Aktionsplan wurden die konkreten Massnahmen für die Förderung der Schweizer Baukultur in der Legislaturperiode 2020–2023 festgehalten. In der Strategie wurde festgehalten, dass die Mehrheit dieser Massnahmen ohne zusätzliche Mittel umgesetzt werden kann.

Mit der Kulturbotschaft 2021–2024 wurde im Bereich der Baukultur das Ziel verfolgt, die interdepartementale Strategie weiterzuentwickeln sowie den Massnahmen- und Aktionsplan umzusetzen. Die konkreten Massnahmen und die dafür benötigten Mittel sollen für jede Bundesstelle separat in die jeweiligen Finanzierungsbotschaften und Voranschläge einfließen. Für das Bundesamt für Kultur beispielsweise sieht die Kulturbotschaft 2021–2024 den Aufbau von Kompetenzen bei den Behörden, die Förderung einer breiten allgemeinen baukulturellen Bildung, die Förderung des Diskurses und die Stärkung der interdisziplinären Forschung zur Baukultur vor. So weit meine Ausführungen zur aktuellen Situation und zur Ausgangslage.

Der Nationalrat möchte mit der vorliegenden Motion den Bundesrat bereits jetzt beauftragen, im Rahmen der Kulturbotschaft 2025–2028 die Förderung der Baukultur mit der Schaffung von gesetzlichen Grundlagen im Bundesgesetz über den Natur- und Heimatschutz (NHG) zu stärken. In der Begründung der Motion findet sich der Auftrag an den Bundesrat, dabei den im indirekten Gegenvorschlag zur Biodiversitäts-Initiative gemachten Vorschlag zur Behandlung zu bringen.

Die Mehrheit der Kommission lehnt dieses Ansinnen ab. Sie ist der Ansicht, dass die Baukultur und dabei auch die sogenannte hohe Baukultur Sache der Kantone ist. Dies hat in seinem indirekten Gegenvorschlag zur Biodiversitäts-Initiative im Grundsatz auch der Bundesrat anerkannt. In seinem Vorschlag für einen neuen Artikel 17b NHG hat der Bundesrat mit der Formulierung von Absatz 3 jedenfalls klargestellt, dass der Bund mit seinen baukulturellen Bestrebungen die Förderung einer hohen Baukultur durch die Kantone nur ergänzen soll. Die Kommission ist daher der Meinung, dass eine Ergänzung des NHG auch keinen Mehrwert bringen würde. Die Kommission ist weiter der Meinung, dass es nicht angezeigt wäre, für die Förderung der hohen Baukultur zusätzliche Finanzmittel vorzusehen.

Die Kommissionsminderheit, die ihre Argumente sicher auch noch selber darlegen wird, hätte es bevorzugt, wenn das Anliegen der Motion im Sinne des Vorschlags des Bundesrates im Rahmen der Biodiversitäts-Initiative beraten worden wäre. Die Minderheit unterstützt nun aber alternativ den vom Nationalrat eingeschlagenen Weg über die Motion.

Zum Schluss meiner Ausführungen ist mir eine Feststellung wichtig: Ich lege persönlich grossen Wert auf eine gute Baukultur, welche die regionalen Traditionen berücksichtigt und auch weiterentwickelt, aber nicht zu einem schweizerweiten Einheitsbrei führt. In meinem Kanton, im Kanton Appenzell Innerrhoden, wurde zu diesem Zweck im Jahre 2012 in der Baugesetzgebung ein Paradigmenwechsel vorgenommen. Durften zuvor Bauten und Anlagen das Landschafts-, Orts- und Strassenbild nicht wesentlich stören, müssen sie sich heute gut einpassen. In der Folge wurde durch den Kanton ein baukulturelles Leitbild erarbeitet, das auch den Wert von traditionellen Bestandesbauten betont. Dieses Leitbild ist für Planer, Bauherren und Behörden eine Art Rezeptbuch für Neu- und für Umbauten. Für das Gebiet ausserhalb der Bauzone wurde ein Handbuch erarbeitet, das Hilfestellungen für

die Einpassung und Gestaltung grosser landwirtschaftlicher Ökonomiebauten liefert; ein entsprechendes Modellbauvorhaben wurde umgesetzt. Ähnliche Anstrengungen sind in allen Regionen der Schweiz weiterhin nötig. Daran ändert eine Ablehnung der Motion nichts. Denn mit einem Nein zur Motion wird die bisherige Förderung der Baukultur im Sinne der Kulturbotschaft 2021–2024 und auch deren Fortsetzung im Rahmen der Kulturbotschaft 2025–2028 nicht infrage gestellt.

An der bisherigen, bewährten Praxis soll nicht gerüttelt werden. Wenn Sie die Motion gemäss der Kommissionsmehrheit ablehnen, sagen Sie daher nicht gleichzeitig Nein zur Fortsetzung der bisherigen Arbeiten des Bundes. Der mit dem Aktionsplan zur Strategie Baukultur und den dazugehörigen Massnahmen eingeschlagene Weg kann und soll weiterverfolgt werden. Es wäre nach Auffassung der Kommissionsmehrheit aber falsch, schon heute einen Auftrag an den Bundesrat zu formulieren und eine Gesetzesrevision einzuvordringen.

Ich bitte Sie in diesem Sinne, die Motion gemäss Antrag der Kommissionsmehrheit abzulehnen.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Notre collègue Fässler a révélé une partie de son activité passée. Je pense qu'il est important de dire que, dans son activité, il a été en partie un pionnier de la culture du bâti. C'est aussi dans cet esprit que s'inscrit cette motion, à savoir qu'il faut porter un soin et une attention particulière à la culture du bâti, à la coordination qui est nécessaire pour soigner la culture du bâti, aussi dans les activités de la Confédération.

J'ai l'impression, en entendant le rapporteur, qu'en réalité, la majorité et la minorité de la commission ne sont pas très éloignées sur le fond. Il me semble que c'est une bonne nouvelle, parce que la culture du bâti doit continuer à être promue. On doit continuer à mettre en place les processus qui permettent de le faire.

Il est important toutefois de dire ce que la motion n'est pas. C'est ce qui nous a été transmis en commission, dans le cadre de nos discussions. Je tiens tout de même à nuancer les propos qui ont été énoncés. La première chose qui a été expressément affirmée au sein de la commission par les représentants de l'administration, c'est que la motion ne constitue pas une prescription de la culture du bâti pour l'ensemble de la Suisse. Ce n'est pas un transfert de compétences à la Confédération, ce n'est pas une réduction de la marge de manoeuvre et des compétences ni des cantons, ni des communes, ni des acteurs privés. C'est aussi important de dire, comme l'inscrit le Conseil fédéral dans son avis à la motion, que l'acceptation de la motion n'entraînerait pas une augmentation des ressources financières déployées par la Confédération pour la mettre en oeuvre. Voilà ce que n'est pas cette motion.

Il est intéressant aussi de savoir ce qu'elle est et pourquoi il est important de l'adopter. La minorité propose d'adopter la motion, mais, comme je l'ai dit, je pense que sur le fond nous sommes assez proches. Nous avons tous et toutes intérêt à ce que la culture du bâti soit particulièrement soignée, à ce que cette culture du bâti soit prise en compte dans l'ensemble des processus.

Ce qu'elle est, c'est une base légale pour orienter l'action de la Confédération en matière de culture du bâti vers une qualité globale qui place au premier plan le développement qualitatif du cadre de vie, en adoptant une approche novatrice et tournée vers l'avenir du patrimoine ainsi que de la protection de la nature et du paysage. Cela comprend donc toute la réflexion sur la production énergétique, la gestion parcimonieuse des ressources naturelles, l'efficacité des procédures et évidemment l'équilibre à établir et les solutions à trouver pour prendre en compte tant l'environnement que la viabilité économique.

Concernant la forme, le rapporteur a très bien expliqué tout ce que la Confédération a entrepris jusqu'à aujourd'hui en matière de culture du bâti, qui n'est remis en question ni par l'adoption ni par le rejet de la motion, et c'est une très bonne nouvelle. Il est important de rappeler le message culture 2016–2020, qui a encouragé la promotion de la culture du

bâti, et la stratégie élaborée dans un groupe interdépartemental. Ce point est central pour coordonner les politiques sectorielles au sein des organes de la Confédération, à savoir les politiques de planification, de construction, évidemment sous l'égide de l'Office fédéral de la culture.

L'objectif de la motion est de créer une base légale, ce qui était aussi l'objectif du contre-projet à l'initiative biodiversité. Il était juste de séparer ces deux préoccupations pour qu'on puisse les examiner de façon différenciée. Je regrette que cela n'ait pas été fait parallèlement puisque c'était une revendication contenue dans l'initiative. Mais voilà, c'est ainsi. Par conséquent, la discussion d'aujourd'hui fait partie des réponses qu'on donne à l'initiative.

Il est important de rappeler, pour vous encourager à soutenir ma proposition de minorité, que la Suisse se distingue sur le plan international par sa volonté d'agir et d'élaborer des solutions. En commission, on nous a parlé de la Déclaration de Davos de 2018, qui a été faite avec des ministres de la culture de plusieurs pays.

Cette année encore, peu de temps après notre séance de commission, le président de la Confédération avait invité des ministres de la culture à Davos, à nouveau en collaboration avec le World Economic Forum, pour discuter justement de la responsabilité partagée entre les collectivités et les privés. On voit aussi que c'est une réflexion qui n'est pas uniquement étatique, mais qu'elle a lieu en collaboration, et avec un partage des rôles et des tâches, avec les privés. Je pense que nous avons nous aussi cette vision et ce rôle, que nous avons décidé d'adopter également sur le plan international.

Dans cette optique, il me semble que ce serait un signal positif et qui appuierait le travail déjà fait aujourd'hui par l'Office fédéral de la culture que d'accepter la motion. Même si je vois bien que le rejet ou l'acceptation ne remettent, ni l'un ni l'autre, en question tout le travail et les efforts déployés au sein de la Confédération pour promouvoir la culture du bâti.

**Chassot** Isabelle (M-E, FR): Nous nous trouvons ici au Palais fédéral, dans un monument historique que nous apprécions toutes et tous et qui remplit une fonction identitaire. Nous apprécions en particulier pouvoir en expliquer l'histoire et les symboles à nos visiteurs. La manière dont il est aujourd'hui entretenu et adapté aux besoins est une expression de notre culture du bâti. Mais nous n'avons pas seulement besoin de lieux particuliers tels que des monuments importants, mais aussi de gares bien aménagées, d'infrastructures intelligemment intégrées, de nouvelles constructions intelligentes, et surtout de procédures efficaces et d'une grande sécurité en matière de planification et de droit. Tout cela reflète notre culture du bâti.

Que nous devions remplir ces tâches au mieux et viser une qualité aussi élevée que possible n'est pas contestable et certainement pas contesté. Il est aussi évident que la Confédération, au côté des cantons et des communes, assume une grande responsabilité et dispose aussi d'un levier important pour une meilleure qualité du bâti. Une meilleure qualité, c'est bien davantage qu'une bonne architecture. Cela implique en effet une gestion consciente, qualitative et économe des ressources, des bâtiments, des infrastructures, des espaces publics et des paysages. Cela place les gens, avec leurs besoins fonctionnels, ainsi que sociaux et culturels, au centre des préoccupations. Bâtir est en effet un acte ontologiquement culturel.

Dans un passé récent, nous avons souvent, et intensément, discuté de notre culture du bâti sans pour autant l'appeler ainsi. Le développement territorial, l'approvisionnement en énergies renouvelables, les transports et la mobilité, tout comme la pénurie de logements et la manière dont nous cohabitons toutes et tous dans un espace de plus en plus restreint, font partie des discussions que nous avons menées au cours des derniers mois. Lors de ces discussions, nous n'avons généralement parlé que des objectifs à atteindre dans chaque domaine, des questions de fonctionnalité et des coûts, et presque jamais de la qualité globale qui en résulte pour nos villages, nos villes et nos paysages.

Nous connaissons tous les grands défis actuels en matière de planification et de construction. Ils sont tous liés, ce ne

sont pas des questions isolées. La manière dont nous les résolvons est l'expression de notre culture du bâti et les solutions les plus adéquates à ces questions complexes nécessitent une meilleure coordination et une plus grande coopération entre les différentes préoccupations et les intérêts légitimes avec, pour objectif commun, une bonne qualité.

Cela devrait aller de soi et constituer une priorité des cantons et des communes. Le rapporteur a eu raison de le rappeler. Je ne doute pas que cela soit le cas dans son canton. Il suffit toutefois de jeter un coup d'oeil par la fenêtre du train ou de la voiture pour constater que ce n'est pas le cas dans de nombreux autres endroits de notre pays et pour constater que tout ne fonctionne pas au mieux et que nous avons un réel besoin d'agir ensemble, Confédération, cantons et communes dans nos domaines de compétence respectifs.

La Confédération a agi et a inscrit la culture du bâti dans ses objectifs de l'actuel message culture, avec l'élaboration d'une stratégie et d'un plan d'action interdépartemental – le rapporteur et la porte-parole de la minorité l'ont mentionné – sous la responsabilité de l'Office fédéral de la culture. Vous connaissez ainsi mon lien avec ce dossier, si besoin était.

Si je soutiens la minorité, c'est que je suis persuadée que, Confédération, cantons et communes doivent mener cette discussion sur la qualité de notre environnement. Des améliorations et une meilleure coordination dans le domaine de la planification et de la construction me paraissent en effet nécessaires. J'ai bien écouté l'argumentation de la majorité et celle de la minorité, qui ne sont effectivement pas éloignées l'une de l'autre. La motion de la commission n'est peut-être pas nécessaire pour que les efforts en faveur d'une meilleure qualité globale soient poursuivis, mais elle constitue, à mon sens, un rappel utile de notre responsabilité à l'égard des générations futures et de la nécessité d'agir, quel que soit notre niveau de responsabilité dans notre Etat fédéral.

Faut-il en outre rappeler que, pour les cantons et les communes, l'activité de la Confédération concernant la culture du bâti ne serait pas une nouvelle obligation, mais une offre appréciée?

Je vous invite, dès lors, à soutenir la proposition de minorité.

**Berset** Alain, président de la Confédération: A l'issue de ce débat, je n'ai pas grand-chose à ajouter, mais peut-être quelques petits éléments. Vous aurez peut-être remarqué – c'est assez rare pour que ce soit souligné –, que le Conseil fédéral, qui propose l'acceptation de la motion, a néanmoins ajouté deux lignes d'argumentation. C'est assez rare; en principe, lorsque l'on accepte une motion, on l'accepte sans dire un mot. Et là, nous avons tenu à apporter des précisions, car cela nous semblait important de le faire pour les conseils que nous proposons, et nous nous y engageons sans aucune charge de personnel, et aucune autre charge supplémentaire de ce point de vue-là, dans le cadre des ressources à disposition.

Je pourrais encore ajouter que – et comme cela, ce sera dit une fois clairement –, ce serait aussi sans changer la répartition, ou quelque répartition des tâches que ce soit, entre cantons, Confédération et communes. En réalité, si nous souhaitons pouvoir mener la discussion avec vous sur un ancrage législatif, il s'agirait d'une obligation ou d'éléments que la Confédération se donne à elle-même. La Confédération joue un rôle très important sur ces questions; elle bâtit, agrandit, transforme, modifie beaucoup d'espaces, pas seulement des bâtiments. Pensez simplement au coeur des villes. C'est d'ailleurs un sujet dans nombre de villes, de savoir qui est propriétaire de tel ou tel bâtiment, comment travaillent les grandes régies, car il n'y a pas seulement la Confédération en premier titre, mais aussi les entreprises dont la Confédération est propriétaire, qui ont peut-être un certain intérêt à, de manière constructive, collaborative, être intégrées dans ces réflexions. Il s'agirait premièrement d'un élément qui s'adresse à la Confédération et pas à d'autres acteurs, notamment pas aux cantons, pour parler d'autres niveaux étatiques.

Le deuxième élément est que, naturellement, nous faisons beaucoup de choses dans ce domaine – cela a été rappelé, je crois que tout le monde en voit bien la nécessité, et je vous remercie d'ailleurs pour ces interventions. L'importance

d'une culture du bâti de qualité est grande – personne ne doute de cela. La question est: comment fait-on pour garantir le plus de stabilité et le meilleur développement possible? Ce deuxième point est donc que nous faisons déjà beaucoup, mais que pour travailler encore davantage de manière concertée et orientée vers la qualité, une base légale serait une bonne chose.

Le troisième élément concerne les ressources. Je l'ai déjà dit, nous proposons de mettre en oeuvre cette motion dans le cadre des ressources existantes. Autrement dit, il s'agirait plutôt de favoriser de nouvelles synergies, de ne pas camper sur des conflits d'intérêts, plutôt que de rechercher des moyens supplémentaires; ce n'est pas l'idée.

Je fais encore une remarque de nature plutôt formelle sur le texte. Par cette motion, la commission du Conseil national demande que l'on confie au Conseil fédéral le mandat de prévoir des dispositions légales dans le prochain message culture 2025–2028. Naturellement, le Parlement a la possibilité, à tout moment, de donner des mandats et d'attendre des retours de la part du Conseil fédéral sur ce qu'il fait. Mais je dois aussi vous rappeler que le Conseil fédéral peut aussi s'automander. Je crois que personne n'imagine ici que l'on puisse interpréter un rejet de la motion comme le souhait de ne pas thématiser cette question dans le prochain message culture. Au contraire, ce serait une bonne chose que le Parlement puisse aborder cette question sur la base de propositions, si le Conseil fédéral voulait en faire. On verra, on n'en est pas si loin, et je ne sais pas encore où on va arriver. Mais si, d'aventure, le Conseil fédéral souhaitait faire quelques propositions, je pense que ce serait une bonne chose qu'elles vous soient transmises, que vous puissiez les aborder dans le cadre général du message culture. Pourquoi? Parce que s'il existe un message de financement sur quatre ans, traitant l'ensemble des éléments concernés, c'est précisément pour que le Parlement, votre conseil en l'occurrence, puisse avoir une vision globale de ce qui est prévu pour le prochain programme.

Dans ce sens, je crois que les positions ne sont pas très éloignées. Si vous soutenez cette motion, ce que souhaite le Conseil fédéral qui a proposé de l'accepter, vous envoyez un signal, autrement dit votre conseil accepte de nous demander de présenter quelque chose. Si vous ne l'acceptez pas, cela équivaut à une sorte de silence, qu'on ne saurait pas vraiment comment qualifier. Mais je crois que vous n'attendez pas de notre part que nous interprétions ce silence plus négativement que les mots qui ont été prononcés dans ce conseil et qui sont positifs. Je vous remercie pour la qualité de ce débat.

Je vous invite, avec cette argumentation, à suivre la minorité de la commission qui propose, comme le Conseil fédéral, d'accepter la motion.

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.3892/5716)

Für Annahme der Motion ... 15 Stimmen

Dagegen ... 23 Stimmen

(0 Enthaltungen)

22.4295

**Interpellation Würth Benedikt.****Unterfinanzierung****in der spezialisierten Kinder- und Jugendmedizin jetzt lösen****Interpellation Würth Benedikt.****Résoudre immédiatement le problème de sous-financement de la médecine pédiatrique spécialisée**Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Herr Würth ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates nicht befriedigt. Er verlangt Diskussion. – Sie sind damit einverstanden.

**Würth Benedikt** (M-E, SG): National- und Ständerat haben in seltener Übereinstimmung und im Sinne des Bundesrates Vorstösse angenommen, die allesamt die Bereinigung der bestehenden Unterfinanzierung in der spezialisierten Kinder- und Jugendmedizin verlangen. Insbesondere haben die Räte die Motion 19.3957 der SGK-S, "Kostendeckende Finanzierung der Kinderspitäler bei effizient erbrachten Leistungen", angenommen.

Passiert ist in der Zwischenzeit allerdings nicht viel. Das Thema droht in den grossen Tariffreiformbestrebungen und -diskussionen unterzugehen. Das darf nicht sein. Der Bund weist auf die Verantwortung der Tarifpartner hin, diese oder zumindest ein Teil von ihnen beklagt die bundesrätliche Rückweisung des Tardoc. Die gestrige Debatte zum indirekten Gegenvorschlag zur Kostenbremse-Initiative lässt grüssen.

Kernfrage ist, inwieweit das Bundesamt für Gesundheit die Mittel hätte, den Prozess zu beschleunigen. Der Bundesrat muss auch handeln, denn der Auftrag des Parlamentes ist klar. Vor diesem Hintergrund ist die Antwort des Bundesrates ausserordentlich ernüchternd. Sie listet in formeller Hinsicht Bekanntes auf. Ich sehe keinen Führungs- und Gestaltungswillen in dieser Frage. Man verweist erwartungsgemäss auf die Tarifpartner, die "im Wesentlichen" in der Verantwortung seien. Aus solchen Formulierungen können Sie ableiten, dass es im Prinzip eine geteilte Verantwortung ist. Der Bundesrat verschweigt nämlich, dass er selber bzw. das Departement mitbeteiligt und damit an den erheblichen Verzögerungen in der Revision des Arzttarifs mitverantwortlich ist. Ich erinnere an die Forderung nach Einstimmigkeit, ich erinnere an den Support für Pauschalen praktisch ohne wissenschaftliche Grundlagen usw.

Ein bundesrätliches Eingreifen setze voraus, dass sich die Tarifpartner nicht einigen können, so die Antwort des Bundesrates. Just in diesem Fall sind sich die Tarifpartner aber einig, was den Tardoc anbelangt. Die Vertreter der Kinder- und Jugendmedizin haben sich wiederholt klar für den Tardoc mit den darin vorgesehenen Verbesserungen ausgesprochen. Somit könnte der Bundesrat zumindest diesen Teil des Tardoc genehmigen, meinestwegen als Übergangslösung. Er tut es nicht, und es droht das Szenario, das ich in meiner Interpellation beschrieben habe: Das Thema droht in den grossen Tariffdiskussionen unterzugehen. Das haben die Anbieter in der Kinder- und Jugendmedizin nicht verdient.

Was insbesondere störend ist, ist der Nachsatz in der bundesrätlichen Stellungnahme: "Damit der Bundesrat eingreifen kann, sind zudem die Kosten des betroffenen Bereichs detailliert und transparent auszuweisen, was bei der ambulanten Kinder- und Jugendmedizin bisher – trotz mehrfacher Aufforderungen anlässlich verschiedener Treffen – nicht geschehen ist." Diese Auffassung kann zumindest Allkids, die Interessenvertretung der drei eigenständigen Kinderspitäler von St. Gallen, Basel und Zürich, welche seit 2009 für die optimale

medizinische Versorgung der Kinder und Jugendlichen engagiert ist, nicht teilen. Ich habe in dieser Sache keine Interessenbindung, aber ich habe diesbezüglich natürlich nachgefragt. Man hat mir Folgendes mitgeteilt: Seit Ende 2021 finden Gespräche zwischen Vertretern von Allkids, dem Centre hospitalier universitaire vaudois, den Hôpitaux universitaires de Genève und dem Inselspital Bern einerseits und dem BAG andererseits statt. Es wurden Zahlen zum ambulanten Defizit präsentiert und ein Fragenkatalog dazu beantwortet. Wegen fehlender Signale für eine zeitnahe Lösung der Probleme und für eine Umsetzung der Motion 19.3957 der SGK-S, "Kostendeckende Finanzierung der Kinderspitäler bei effizient erbrachten Leistungen", wurden weitere Datenlieferungen jedoch bis Mitte 2022 zurückgestellt. Zwischenzeitlich wurden die Arbeiten aber wieder aufgenommen. Insofern kann die Aussage nicht nachvollzogen werden.

Die Bereitschaft, die benötigten Daten im notwendigen Detaillierungsgrad offenzulegen, besteht weiterhin. Gemäss der "Schweizerischen Ärztezeitung" vom 8. Februar 2023 liegen die vom Bundesrat geforderten Konzepte inklusive Kostenneutralität für den Tardoc vor, ebenso eine gemeinsame Roadmap der Tarifpartner. Daraus ergeben sich ganz konkrete Anschlussfragen: Was tut nun der Bundesrat, damit die Tardoc-Genehmigung so rasch wie möglich erfolgt und nicht unnötigerweise ein weiteres Jahr lang liegenbleibt? Wie sieht die Roadmap seitens des Bundes aus, damit der Tardoc am 1. Januar 2024 in Kraft treten kann? Ich hoffe, dass sich Bundespräsident Berset dazu auch konkret äussern kann. Ohne Einsatz seitens des zuständigen Departements für eine zügige Revision des Arzttarifs sind die angenommenen parlamentarischen Vorstösse schlichtweg Makulatur. Das kann es nicht sein. Von der Antwort des Bundesrates bin ich somit nicht befriedigt.

**Graf Maya** (G, BL): Ich möchte mich sehr gerne noch zu dieser Interpellation Würth äussern, weil ich nach der Antwort des Bundesrates zur selben Einsicht wie Kollege Würth gekommen bin. Die Antwort ist nämlich sehr unbefriedigend. Die Zeit rennt den Kinderspitälern, der Jugend- und Kindermedizin davon. Wir wissen, dass seit Jahren politische Einigkeit über die Tarifprobleme der Kinderspitäler herrscht. Und es gibt einen Auftrag, geeignete Massnahmen zur Lösung dieser Probleme zu ergreifen. Die Kinder- und Jugendmedizin ist sehr stark unter Druck. Kindernotfallstationen und stationäre Abteilungen sind stark ausgelastet. So sind z. B. auch in der Universitätskinderklinik beider Basel seit letztem Jahr bis zu 50 Prozent mehr Patientinnen und Patienten registriert. In dieser Situation ist es wirklich unverständlich, dass nicht gehandelt wird. Die vier zwischen Juni und Dezember 2018 – also vor fünf Jahren – eingereichten Ständesinitiativen der Kantone St. Gallen, Thurgau, Basel-Landschaft und Basel-Stadt für eine kostendeckende Finanzierung der Kinderspitäler und Kinderkliniken mündeten – der Interpellant hat es angeführt – schlussendlich in der Motion "Kostendeckende Finanzierung der Kinderspitäler bei effizient erbrachten Leistungen", die dann am 19. September 2020 auch im Nationalrat angenommen wurde. Heute haben wir nun die Situation, dass wir keinen Schritt weiter sind, im Gegenteil: Die Tarifsituation der Kinderspitäler verschärft sich unter einem immensen Druck zunehmend. Seit Jahren dümpelt der Kostendeckungsgrad im ambulanten Bereich der Kinderspitäler bei 70 Prozent vor sich hin.

Die vier wesentlichen Treiber dieser strukturellen Unterfinanzierung sind eigentlich längst bekannt. Es sind die angesprochenen Notfallstationen, die Behandlung seltener Krankheiten, ambulante Operationen und Zeitlimitationen. Rasches Handeln tut also not. Ich bitte den Bundesrat wirklich, dass er jetzt alle in seiner Macht stehenden Möglichkeiten nutzt und sich nicht weiter hinter den Tarifpartnern und der Entwicklung ambulanter Pauschalen versteckt.

Ich möchte bei dieser Gelegenheit meine Rolle als Ständerätin des Kantons Basel-Landschaft auch wahrnehmen, indem ich Ihnen eine direkte Botschaft der Regierung des Kantons Basel-Landschaft übermittle. Die Regierung hat in der Antwort auf eine Interpellation im Baselbieter Landrat am 10. Januar 2023 auf die Frage, ob die Regierung bereit

sei, in dieser Sache nicht nur ein gemeinsames Vorgehen mit den Gesundheitsbehörden anderer Kantone, sondern eben auch mit dem Eidgenössischen Departement des Innern und dem Bundesamt für Gesundheit anzustossen, geantwortet: "Der Regierungsrat fordert den Bundesrat zu zielgerichtetem Handeln auf: Noch vor der Inkraftsetzung einer neuen Tarifstruktur sind Verbesserungen im Tarmed zugunsten der Kinderspitäler und Kinderkliniken nötig. Dies ist entscheidend, da die Entwicklung einer neuen ambulanten Tarifstruktur – wir haben es gehört – "unabhängig von den bereits geleisteten Vorarbeiten noch mehrere Jahre in Anspruch nehmen wird." Das ist leider sehr oft und jetzt auch wieder bestätigt worden.

Mit diesem Aufruf, geschätzter Herr Bundespräsident, möchte ich Sie wirklich bitten, dass Sie mit Ihrem Amt jetzt alles in Ihrer Macht Stehende tun, damit es hier eine schnelle Lösung gibt, auch wenn die Lösung für eine zweite Tarifstruktur dann noch etwas länger dauern wird.

**Dittli** Josef (RL, UR): Ich habe zu diesem Geschäft eine Interessenbindung offenzulegen: Ich bin Präsident des Krankenversichererverbands Curafutura. Curafutura ist als einer der Partner, die das Tarifwerk Tardoc entwickeln, direkt beteiligt.

Ich kann einfach sagen, dass der Tardoc bereits eine lange Geschichte hat. Der Arzttarif wurde bereits einmal eingereicht, und der Bundesrat hat letztes Jahr festgestellt, dass man den Tarif noch nicht genehmigen könne. Er hat einige Aufgaben definiert, die noch erledigt werden müssten, bevor der Tardoc genehmigt werden könne.

Ich kann Ihnen sagen, dass der Tardoc das Anliegen einer gerechten Abgeltung der Kindermedizin erfüllen wird. Vor diesem Hintergrund ist es natürlich schon wichtig, dass es beim Tardoc keine weiteren unnötigen Verzögerungen gibt. Die Hausaufgaben, die der Bundesrat den Tardoc-Entwicklern mitgegeben hat, sind so weit eigentlich abgeschlossen. Der Bundesrat erwartet von den Tarifpartnern, dass das neue Tarifwerk zusammen mit demjenigen für ambulante Pauschalen spätestens bis Ende dieses Jahres – also Ende 2023 – wieder zur Genehmigung eingereicht wird.

Das führt mich dazu, auch zu den Pauschalen ein paar Worte zu sagen: Pauschalen im ambulanten Bereich sind natürlich eine gute Sache. Aber auch diese müssen zuerst entwickelt werden, und auch das ist ein schwieriger Prozess. Der Bundesrat hat nun eben festgelegt, dass die ambulanten Pauschalen und der Tardoc spätestens per Ende 2023 gemeinsam eingereicht werden sollen. Ich hoffe, dass das so der Fall sein wird. Der Tardoc zumindest ist bereit. Er wurde der neu gegründeten Organisation für ambulante Arzttarife AG übermittelt. Diese koordiniert ihn jetzt vermutlich mit den ambulanten Pauschalen und wird hoffentlich alles bis Ende 2023 einreichen.

Ich hoffe einfach, dass der Bundesrat die Genehmigung dann auch möglichst schnell vorantreibt. Ich gehe einmal davon aus, dass die Bedingungen dafür nun erfüllt sein sollten. Somit kann dem berechtigten Anliegen einer gerechten Abgeltung der Kindermedizin Rechnung getragen werden.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Merci, Monsieur Würth, d'avoir posé cette question qui nous permet de reprendre position sur le sujet, mais je vous trouve un peu dur avec le Conseil fédéral. En effet, la moindre des choses qu'on doit attendre de ce dernier, c'est qu'il respecte le cadre légal et qu'il fasse tout ce qu'il peut dans ce cadre pour faire avancer les choses et trouver des solutions aux problèmes qui se posent.

D'abord, il faut faire la différence entre les hôpitaux – le domaine stationnaire – et la médecine pédiatrique spécialisée. Je ne crois pas que l'on puisse considérer aujourd'hui qu'il reste des problèmes importants à régler dans tout le domaine stationnaire. Les DRG, le domaine stationnaire: c'est réglé; j'ai eu une rencontre avec les représentants des milieux concernés et ils disent que c'est OK.

Le problème que nous avons, c'est dans le domaine ambulatoire. Cela réduit déjà un peu le champ. Dans l'ambulatoire, cela concerne effectivement la tarification – aujourd'hui le

Tarmed; plus tard, nous l'espérons, dans des conditions efficaces, le Tardoc. Dans ce cadre, les règles sont très claires: il existe ce qu'on appelle l'autonomie tarifaire. Le Conseil fédéral ne peut pas fixer les tarifs sauf dans des cas très précis, j'y reviendrai. Il suffirait, pour que les choses se règlent, d'une proposition des partenaires tarifaires dans le domaine de la médecine pédiatrique spécialisée pour modifier le Tarmed. Ce n'est pas plus compliqué que cela.

La question que j'aimerais poser, c'est: pourquoi est-ce que cela ne vient pas, alors que c'est conforme au système tel qu'il est pensé? Si vous souhaitez une étatisation de la santé, modifiez la loi et donnez au Conseil fédéral, en marge de l'autonomie tarifaire, la possibilité de prendre des mesures de force, sans que les conditions très strictes qui sont actuellement fixées dans la loi soient remplies. Nous n'avons pas cette possibilité, donc nous ne pouvons pas le faire.

Par contre, que pouvons-nous faire? Nous pouvons encourager les acteurs. Vous me direz que cela ne va pas mener à grand-chose. Je suis d'accord avec vous.

J'ai rencontré, au début de l'année, les représentants du milieu de la médecine pédiatrique spécialisée. J'ai eu l'occasion, plus tard, d'échanger notamment avec les partenaires du domaine de l'assurance-maladie. Cela pourrait se passer là. J'ai demandé aux deux acteurs de trouver une solution, de faire une proposition. Ensuite, on se dépêchera de vérifier que tout est conforme; il faut une solution conforme à la loi. Cela fait vingt-cinq ans qu'on a l'habitude du Tarmed, on sait comment on le révisé – il l'a été à plusieurs reprises. Il faut que les acteurs nous fassent une proposition conforme à la loi, et ensuite nous la modifierons. Evidemment, il faut penser à son intégration dans le Tardoc plus tard, puisque ce grand changement va arriver.

Que s'est-il passé jusqu'à aujourd'hui? A ma connaissance en tout cas, nous n'avons rien reçu qui va dans ce sens. C'est cela le problème. Est-ce que pour autant les conditions seraient remplies pour l'utilisation de la compétence subsidiaire du Conseil fédéral? C'est cela la question suivante. Est-ce que, parce que rien n'est proposé, le Conseil fédéral peut activer la compétence subsidiaire? Quelles sont les conditions qui doivent être remplies pour cela? Il faut qu'il y ait eu des négociations entre les partenaires tarifaires; il faut que les partenaires tarifaires, après qu'on leur eut demandé de nous livrer une proposition, n'arrivent pas à nous la livrer parce qu'ils n'arrivent pas à se mettre d'accord sur les termes de la proposition. On devrait alors leur donner un nouveau délai pour essayer encore de trouver une solution. Si, la deuxième fois, ils n'y arrivent pas, on devrait constater que, dans un domaine où il est évident qu'il faudrait faire quelque chose, la recherche d'une solution dans le cadre de l'autonomie tarifaire a échoué. Ensuite, on pourrait envisager une application de la compétence subsidiaire.

Ces conditions ne sont – j'allais dire malheureusement – pas du tout remplies. Nous ne pouvons donc pas agir pour améliorer une situation dont nous voyons bien qu'elle est aujourd'hui problématique.

Je dois vous dire que j'ai communiqué cela de manière très claire à celles et ceux qui voulaient bien l'entendre, dès qu'on m'a posé la question. De plus, je n'ai pas vraiment entendu d'avis contraires disant que ce n'était pas vrai, qu'il y avait une proposition, que l'Office fédéral de la santé publique (OFSP) traînait, que le Conseil fédéral n'avait pas approuvé la proposition, ou quoi que ce soit d'autre qui signifierait que quelque chose ne fonctionnerait pas de ce côté.

La question qui se pose maintenant est la suivante: comment avancer, pas dans le domaine stationnaire parce que c'est réglé – assez bien, je pense –, mais dans le domaine ambulatoire? Il y a deux manières de faire, je le répète. Premièrement, ce serait d'avoir une proposition des partenaires tarifaires, à savoir des fournisseurs de prestations d'un côté, des assureurs de l'autre, qui préciserait comment on pourrait réviser le Tarmed. J'ai invité les deux parties à présenter une proposition, mais je ne peux pas le faire à leur place, l'OFSP non plus. J'ai dit aux deux parties qu'il serait bon qu'elles veuillent bien faire quelque chose. Deuxièmement, à côté de

cela, nous verrons bien si cela vient ou pas, il s'agirait d'intégrer ces questions dans le Tardoc.

La question du Tardoc est importante. Vous avez adopté la base légale qui permet à une organisation tarifaire de se mettre en place. Elle a été créée, c'est une très bonne évolution. Elle commence à fonctionner. J'ai eu l'occasion d'avoir des échanges directs avec les représentants des organisations qui sont représentées en son sein. Cela nous donne une bonne base pour poursuivre les travaux sur une modification du tarif, sur le remplacement du Tarmed par un nouveau tarif. Le Tardoc est très avancé.

La question des forfaits se pose également dans ce cadre. C'est une discussion qui est menée actuellement dans le cadre de l'autonomie tarifaire, dans le cadre de l'organisation tarifaire pour mettre en oeuvre ces forfaits. On s'attend à ce que cela entre en vigueur, si les choses se passent bien, au plus tôt au 1er janvier 2025. Ce ne sera pas en 2024, je dois malheureusement vous décevoir sur ce point. En effet, nous sommes déjà en 2023 et nous n'avons pour l'instant pas reçu de propositions qui permettraient d'être soumises à l'analyse. Si nous arrivions à la fin de cette année ou au début de l'année prochaine à prendre une décision, il faudrait ensuite un peu de temps pour la mise en application, étant donné que cela concerne énormément de monde évidemment. Donc, on pourrait s'attendre dans le meilleur des cas à un nouveau tarif, qui fonctionnerait à partir du 1er janvier 2025 et réglerait évidemment ces questions.

Je comprends votre déception par rapport à la réponse du Conseil fédéral. Je suis aussi déçu de ne pas pouvoir faire plus ou dire plus. On n'a simplement pas les moyens de contourner l'autonomie tarifaire, et on ne le souhaite pas non plus – ce serait d'ailleurs une autre discussion. On m'a assez reproché de vouloir étatiser tout le domaine de la santé pour que je ne sois pas celui qui demande que le Conseil fédéral puisse fixer les tarifs sans l'aval des partenaires tarifaires. En tout cas, on n'a pas cette possibilité. Il faudrait donc que ces derniers nous proposent quelque chose pour que l'on puisse avancer.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4136

## **Interpellation Bischof Pirmin. Aktuelle Daten zum Fachkräftemangel in der Pflege. Vorlegen oder jetzt beschaffen**

### **Interpellation Bischof Pirmin. Données actuelles sur la pénurie de personnel qualifié dans les soins**

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Bischof ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt. Er verlangt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO): Vielleicht können Sie diese Worte fast nicht mehr hören: das relativ harmlose Wort "Fachkräftemangel" und das alarmistisch klingende Wort "Pflegenotstand". Wir haben es hier drin genügend oft gehört, und spätestens die Annahme der Pflege-Initiative durch das Volk sollte gezeigt haben, dass das Wort "Pflegenotstand" eben nicht alarmistisch ist, sondern dass es auch in der Bevölkerung dafür ein Bewusstsein gibt, dass hier ein spezieller Handlungsbedarf gegeben ist.

Ich bin von der Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt. Ich danke für die Antwort. Ich bin befriedigt von den Zahlen, die er heute auf den Tisch legt, ungeschminkt und erschreckend, wie sie sind. Ich bin nicht zufrieden mit der Feststellung, welche Daten überall fehlen, und ich bin auch nicht zufrieden damit, wie der Bundesrat in dieser Situation zu reagieren gedenkt.

Ich bin froh, Herr Bundespräsident, dass Sie – so ungeschminkt habe ich es noch nie gelesen – die Zahlen über den Pflegenotstand auf den Tisch legen. Es geht heute um die Frage, wie viele vakante Stellen es denn im Pflegebereich, in den Spitälern, bei der Spitex, in den Heimen gibt. Es fehlen uns heute sage und schreibe – wenn die Antwort hier akkurat ist, und das bezweifle ich nicht – 71 000 Stellen in diesem Bereich, 71 000 Stellen! Nennen Sie mir einmal einen Bereich sonst in der Wirtschaft, in dem ein solcher Prozentsatz fehlt: 14 Prozent in den Spitälern, 19 Prozent in der Spitex und 26 Prozent in den Heimen. Die Fluktuation in diesen Bereichen nimmt in dieser Situation dauernd zu. Sie nimmt nicht ab, sie nimmt dauernd zu. Die Menschen arbeiten immer weniger lang in diesen Bereichen. Die Fluktuation beträgt in den Spitälern und in den Heimen, so die Stellungnahme, inzwischen fast 23 Prozent.

Der Anteil an Ausländerinnen und Ausländern in diesen Bereichen nimmt ebenfalls dauernd zu. Er hat in den Bereichen der Pflege und der Heime einen Wert von 30 Prozent erreicht – 30 Prozent der Belegschaft! –, und in den Grenzkantonen erreicht er einen Wert von bis zu 50 Prozent. Die Stellungnahme bezieht sich dabei auf den Obsan-Bericht.

Die Folge davon – ebenfalls ein Resultat aus dieser Stellungnahme – ist, dass die Kapazitäten in den Spitälern und Heimen zurückgefahren werden. Man kann die Kapazitäten in den Spitälern schon zurückfahren, wenn man zu wenig Patienten hat; dann ist es gar richtig, sie zurückzufahren, weil wir dann zu grosse Kapazitäten haben. Aber es sind nicht zu wenig Patientinnen und Patienten da. Es sind zu wenig Pflegenden da! Und deshalb werden die Kapazitäten zurückgefahren, im Berichtszeitraum bezüglich Akutstationen um 5,5 Prozent. Das allein sind über tausend Betten.

Mich ernüchtert einigermaßen die Feststellung, dass offenbar unklar ist, was wir überhaupt wissen und was nicht. Was ich Ihnen nun mit Bezug auf die Stellungnahme gesagt habe, das wissen wir, und das ist erschreckend genug. Wollen wir jetzt aber eine Lagebeurteilung machen, müssen wir ja einigermaßen wissen, wo wir stehen. Bei der Lektüre der Stellungnahme stellen Sie jedoch fest, dass wir keine Individualdaten darüber haben, wie die Absenzensituation im Bereich der Pflege ist. Es gibt zwar im Statistikland Schweiz Zahlen über die Krankheitsabsenzen im gesamten Bereich "Gesundheit und Soziales", aber dieser geht weit über den Pflegebereich hinaus, sodass diese Zahlen fast nicht mehr aussagekräftig sind, und es gibt solche Zahlen nur in Bezug auf Vollzeitbeschäftigte. Allerdings nimmt gerade im Pflegebereich die Zahl der Teilzeitbeschäftigten dauernd zu, weshalb es eben wichtig wäre, zu wissen, ob und wie stark sich die Zahl der krankheits- und unfallbedingten Absenzen verändert.

Wir wissen auch nicht, wie sich die Temporärsituation entwickelt. Wir alle stellen fest und wissen es auch aus Gesprächen mit Spitälern und mit der Spitex, dass die Anzahl der temporär beschäftigten Menschen in diesem Bereich dauernd zunimmt. Wenn das länger andauert, ist das keine gesunde Entwicklung. Wir kennen einige Zahlen. Von den befristeten Arbeitsverhältnissen wissen wir, dass sie massiv zugenommen haben, innerhalb von wenigen Jahren von 9,8 auf 14 Prozent. Es ist keine gesunde Entwicklung, wenn man in einem Bereich nicht mehr dauernd arbeitet.

Wir wissen einiges, aber wir wissen relativ wenig. Ich bin mit der Reaktion des Bundesrates etwas unzufrieden. Herr Bundespräsident, wie gedenken Sie die fehlenden Daten zu beschaffen? Oder sind Sie vielleicht der Ansicht, dass es sie gar nicht mehr braucht? Wenn es sie braucht, wie beschafft man sie? Wenn es sie nicht mehr braucht und die Lagebeurteilung in der Antwort einigermaßen stimmt, wie gedenkt hier der Bundesrat nach Annahme der Pflege-Initiative einigermaßen zügig zu reagieren?

Der Bundesrat hat zwei Pakete für die Umsetzung der Pflege-Initiative vorgeschlagen. Ich stelle eine gewisse schweizerische Gemächlichkeit und Zurückhaltung in diesem Bereich fest. Diese Gemächlichkeit ist häufig schon gut, aber hier ist sie nicht angebracht, hier sollte schnell gehandelt werden, zielgerichtet, nicht einfach in irgendeine Richtung. In Bezug auf die zurückgefahrenen Kapazitäten lese ich in Ziffer 9 den Satz: "Der Bund weist die Arbeitgeber und Kantone regelmässig darauf hin, dass rasch Strategien und Methoden erarbeitet und umgesetzt werden müssen." Ich verstehe die Kompetenzverteilung in der Schweiz. Viele Kompetenzen sind bei den Kantonen und bei den Arbeitgebern, das stimmt. Aber die Pflege-Initiative ist auf Bundesebene angenommen worden, und die Lage ist recht dramatisch, würde ich jetzt mal sagen. Da wäre der Bund einfach gefordert, voranzugehen bei der Umsetzung und auch bei den entsprechenden Signalen an die Kantone.

Ich bin gespannt, wie und in welchem Zeitraster der Bundesrat reagiert. Er weist auf das Monitoring Pflege hin, bei dem aber erst im laufenden Jahr entschieden werden soll, ob es überhaupt gemacht wird. Ich wäre dankbar, Herr Bundespräsident, wenn Sie hier etwas zum Inhalt und zum Zeitraster sagen könnten.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Monsieur Bischof, je vous remercie pour vos remarques sur les informations qui ont été livrées. Je commencerai avec cela, pour rappeler deux ou trois éléments basiques, mais extrêmement importants.

Aujourd'hui, quels sont les éléments qui sont connus? Selon le Jobradar du quatrième trimestre 2022, donc assez récent, 7000 postes d'infirmiers et d'infirmières sont vacants en Suisse. Nous avons un rapport de l'Obsan de 2021, qui rappelle que, d'ici 2029, il manquera plus de 40 000 infirmières et infirmiers diplômés de niveau tertiaire dans notre pays. Le même rapport de l'Obsan de 2021 rappelle que nous avons une dépendance à l'étranger qui reste très forte. Environ 30 pour cent des personnes diplômées de degré tertiaire qui travaillent dans les hôpitaux et dans les établissements médico-sociaux avaient un diplôme étranger en 2019. Nous avons un recul des capacités dans les soins stationnaires, selon les données du Service sanitaire coordonné. Entre décembre 2020 et août 2022, les capacités dans les services de soins aigus ont diminué de 5,5 pour cent. On a constaté également, par exemple, que les absences ont augmenté pendant la pandémie, pour atteindre 4 pour cent en 2021. On a remarqué également que, dans les établissements pour personnes âgées, il y avait plus de contrats à durée déterminée en 2019 qu'en 2012. On est passé de 9 à 14 pour cent. Voilà quelques indications que l'on a, sur lesquelles on peut travailler, et qui ne font que souligner qu'il y a vraiment un problème à régler dans ce domaine.

Comment faire pour avoir, de manière stable, de meilleurs chiffres et statistiques? Ce qui s'est produit depuis le dépôt de l'interpellation Bischof, c'est que le Conseil fédéral a fixé les grandes lignes de la deuxième étape de la mise en oeuvre de l'initiative populaire sur les soins infirmiers. La question du monitoring va être abordée au cours de cette deuxième étape. Le Conseil fédéral a donné les mandats correspondants. Il a notamment chargé l'Office fédéral de la santé publique de poursuivre les travaux de mise en place du monitoring. Il n'est pas nécessaire de modifier la loi pour cela. La configuration de ce monitoring devra être soumise en juin 2023, donc d'ici trois mois, au dialogue Politique nationale de la santé, qui est une plateforme permanente de la Confédération et des cantons.

Puis il faudra faire débiter les travaux. Un état des lieux sera encore présenté cette année au Conseil fédéral sur la mise en oeuvre de ces grandes lignes, sur les résultats de cette plateforme et sur le développement de ces travaux pour aller vers un monitoring plus suivi.

Des travaux préparatoires ont déjà été effectués. Il y a eu, à l'automne dernier – après le dépôt de votre interpellation d'ailleurs –, une collaboration étroite entre les membres de la plateforme Personnel de santé, avec un modèle d'impact et des critères prédéfinis. Cette plateforme, je peux vous le

rappeler, est composée des membres d'organisations d'employés et d'employeurs, de la Conférence des directrices et directeurs cantonaux de la santé et de l'administration fédérale. Nous essayons de prendre en compte toutes les préoccupations des parties prenantes, afin de pouvoir améliorer la situation de ce point de vue. Je crois donc que le problème est connu, mais il manque encore des chiffres assez stables avec un monitoring suivi, qui devrait pouvoir être mis en place dans le cadre de la réalisation de la deuxième étape de la mise en oeuvre de l'initiative populaire sur les soins.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4129

## Interpellation Michel Matthias. Zukunft der Freiwilligenarbeit

### Interpellation Michel Matthias. Assurer l'avenir du bénévolat

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Michel ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt. Er verlangt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert.

**Michel** Matthias (RL, ZG): Mir als Liberalem und Föderalisten ist natürlich klar, dass die Freiwilligenarbeit primär auf eigenverantwortlichem Engagement basiert und eben nicht auf den Staat wartet. Wenn schon, sind die Ebenen der Gemeinden und Kantone gefragt, um das zumeist lokale und regionale Freiwilligenengagement zu fördern. Gleichwohl äusseren hier einige Gedanken angesichts der bundesrätlichen Haltung, die schon bei anderen Interpellationen zum Ausdruck gekommen ist. Sie besagt, dass in erster Linie die Organisationen der Freiwilligenarbeit selber für die Freiwilligenarbeit zuständig und verantwortlich sind. Wenn der Staat zum Tragen kommt, dann sind es Gemeinden und Kantone und nicht der Bund. Es gibt Ausnahmen: Der Bund hat gesetzliche Aufgaben in den Bereichen Jugendarbeit oder Sport, in denen er sich engagiert.

Mit dieser gleichbleibenden Haltung verschliesst der Bundesrat aus meiner Sicht die Augen davor, dass die Herausforderungen nicht gleich bleiben. Es werden Trends wie Flexibilisierung und fließende Grenzen zwischen Arbeit, Freizeit und Familie sowie Mobilität und Individualisierung beobachtet. Auch die Art und Weise des freiwilligen Engagements und die entsprechenden Begehren ändern. Vermehrt werden kurzzeitige und unverbindliche Einsätze statt eines lang andauernden Engagements gewünscht. Die Engagierten verlangen mehr Mitwirkung und Mitbestimmung. Auch die Digitalisierung hat einen verändernden Einfluss. Ich glaube, mit diesem Wandel braucht es auch neue Antworten, was die privaten Organisationen nicht alleine bewältigen können. Sorge macht auch folgende Tendenz: Jahrelang lag die Beteiligung an der formellen Freiwilligenarbeit konstant bei rund 20 Prozent der Bevölkerung. Im Jahr 2020 – das ist das letzte Jahr, für das uns Zahlen vorliegen – lag sie bei 16 Prozent. Das ist ein besorgniserregender Rückgang. Zugleich wissen wir, dass weit mehr als 16 Prozent der Bevölkerung eigentlich bereit wären, sich zu engagieren. Das Potenzial wäre also da, aber es wird nicht ausgeschöpft. Gleichzeitig wissen wir, dass die staatliche Aufgabenerfüllung und insbesondere deren Finanzierung an Grenzen stösst. Entsprechend ist gerade der Staat darauf angewiesen, dass



die Rahmenbedingungen für freiwilliges Engagement verbessert werden. Es ist mit der Auflösung traditioneller familiärer und zum Teil auch dörflicher Strukturen eben nicht mehr so einfach, Nachfrage und Angebot im Bereich der Freiwilligenarbeit zusammenzubringen und zu organisieren. In diesem Bereich des Matchings von Angebot und Nachfrage bin ich selber tätig; darum deklariere ich hier auch meine Interessenbindung als Stiftungsrat der Fondation Kiss, einer in der Nachbarschaftshilfe und der generationenübergreifenden Freiwilligenhilfe tätigen Organisation mit Genossenschaften in der ganzen Schweiz.

Ich nehme die grösste Dachorganisation als Beispiel: Sie kennen Benevol Schweiz. In dieser Dachorganisation sind rund 2000 Organisationen über Mitgliedschaften und Partnerschaften verbunden, von der Jungwacht Blauring bis zum Sehbehindertenverband. Ich bin sicher, dass jede und jeder von uns irgendwo tätig und damit unter dem Dach von Benevol ist. Der Dachverband Benevol hat für die eigentliche Geschäftsstellenarbeit ein Pensum von läppischen 50 Prozent, um Anreiz, Koordination, Rahmenbedingungen, politische Arbeit und, und, und zu organisieren. Er ist aus meiner Sicht total unterdotiert. Das Problem ist nun, dass eben auch diese Organisation freiwillig finanziert wird, und hier sind wir bei den Rahmenbedingungen, welche Freiwilligenarbeit braucht. Es geht nicht darum, dass die von Freiwilligen geleistete Arbeit selber ökonomisch abgegolten werden soll, überhaupt nicht, aber die Organisation dieser Freiwilligenarbeit und das Schaffen der Voraussetzungen, damit dann eben ehrenamtlich gearbeitet werden kann, brauchen Unterstützung. Für die Dachorganisationen der Freiwilligenarbeit braucht es natürlich auf nationaler Ebene Unterstützung. Hier haben wir sehr wohl eine Herausforderung für den Bund; dies gilt umso mehr, als der Bund selber auch auf Arbeiten dieser Organisationen abstützt. Ich habe ein Beispiel dafür, nämlich die Bedingungen, unter welchen Ausländerinnen und Ausländer in der Schweiz ohne Erwerbsberechtigung freiwillig tätig sein können. Sie dürfen freiwillig tätig sein, aber es gibt Bedingungen. Hier stützt sich das SEM ausdrücklich auf Standards ab, die eben von Freiwilligenorganisationen von Benevol Schweiz erarbeitet wurden. Es wird also eine Standardisierungsarbeit geleistet, die der Bund dann auch nutzt. Eine Art Entgegenkommen und ein Entgelt sind hier darum nichts als fair.

Mit diesen Ausführungen möchte ich darlegen, dass das Bewusstsein für die Notwendigkeit der Freiwilligenarbeit und auch für ihre schweizweite Organisation wachsen muss. Ich glaube, dass der Bund hier ein Interesse hat.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Au-delà de la réponse écrite, on peut dire, sur ce sujet, trois choses. Premièrement – l'occasion nous en est donnée par votre interpellation Monsieur le conseiller aux Etats Michel –, il faut reconnaître la grande importance du bénévolat dans la société en général, dans notre pays, dans les cantons, dans les communes, à tous les niveaux. C'est l'occasion aussi de profiter de ce débat pour remercier celles et ceux qui s'engagent de manière bénévole dans une organisation ou une autre.

Le deuxième élément que je souhaite mentionner est que la Confédération soutient déjà le bénévolat, au moins partiellement. Cela se traduit par le soutien de la Confédération à des organisations qui reposent largement sur le bénévolat – ce sont d'ailleurs souvent des soutiens de longue date. Il s'agit aussi de soutiens en faveur d'organisations qui forment des volontaires et encadrent leurs activités, et on peut imaginer que, dans ce cadre notamment, l'aide aux personnes âgées ou les activités de jeunesse, pour ne citer que ces deux exemples, ne sauraient presque plus se concevoir aujourd'hui sans cette contribution fédérale.

Nous avons même eu un développement dans certains cas, puisque, récemment, nous avons octroyé un soutien aux cantons en faveur du vivre-ensemble, dans le cadre notamment aux programmes d'intégration cantonaux. Il existe donc un soutien sur toute une série de plans. Il y a la reconnaissance – vous me direz que ce n'est pas avec cela que l'on vit, mais en attendant le bénévolat est bénévole. Il y a aussi le soutien destiné notamment aux organisations qui font vivre

ce bénévolat et qui forment des bénévoles, mais au-delà, le Conseil fédéral estime qu'il n'est pas nécessaire, et d'ailleurs peut-être même pas souhaitable, que la Confédération intervienne davantage sur le plan fédéral, parce que les domaines d'activité sont extrêmement variés, très divers, parce que les acteurs ont tous des situations différentes, par définition presque pas comparables, et aussi parce que le monde associatif est, et doit être par lui-même très dynamique. On voit des initiatives de développement, de mise en réseau qui existent notamment sur le plan cantonal et local. Il nous semble que nous sommes dans une situation – même si c'est devenu plus difficile –, dans laquelle la société en général a conduit à ce que l'engagement bénévole occupe moins de place dans la vie des gens aujourd'hui que c'était peut-être le cas il y a une trentaine d'années.

Je le dis comme cela, c'est un sentiment que j'ai, parce que tout s'est un peu accéléré et que la pression sociale et la pression du marché du travail sont plus importantes. Il y a peut-être moins de possibilités qu'auparavant. Je vois que c'est une préoccupation, qui doit aussi nous occuper, mais dans le cadre des structures existantes.

C'est donc avec ces éléments que le Conseil fédéral a indiqué qu'il fallait plutôt prôner la continuité du soutien sous les formes actuelles.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4126

## Interpellation Hegglin Peter. Klarheit bei betrügerischen Abrechnungen von Corona-Tests

### Interpellation Hegglin Peter. Tests COVID-19. Faire la lumière sur les décomptes frauduleux

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt und verlangt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert.

**Hegglin** Peter (M-E, ZG): Ich danke dem Bundesrat für die Beantwortung meiner Fragen. Die Antworten sind aber sehr allgemein gehalten und haben meine Fragen nicht zur Gänze beantwortet. Der Bundesrat anerkennt zwar Handlungsbedarf und verspricht Aufarbeitung. Das BAG setze alles daran, die ihm bekannten Verdachtsfälle aufzuarbeiten, bei ausreichendem Verdacht Strafverfahren einzuleiten respektive zu Unrecht in Rechnung gestellte Testkosten zurückzufordern. Derzeit befänden sich die Fälle noch in umfangreichen Sachverhaltsabklärungen. Nach Abschluss aller Untersuchungen werde sich zeigen, inwieweit und in welchem Ausmass unrechtmässiges Verhalten vorliege und zu Unrecht Testkostenrechnungen gestellt worden seien. Verwaltungsintern könne das BAG auch die Finanzkontrolle zur Klärung des Sachverhalts beiziehen. Die Nennung einer Schadenssumme sei daher zum jetzigen Zeitpunkt nicht möglich – das die Antwort des Bundesrates, Stand 16. November 2022.

Inzwischen sind Taten gefolgt, und so, wie ich es in den Medien lesen konnte, ist Strafanzeige erstattet worden. Das ist für mich ein Beweis, dass der Bundesrat vorwärtsmacht. Im genannten Fall seien Zahlungen im Umfang von 1,6 Millionen Franken zurückgefordert worden, und es seien auch strafrechtliche Schritte eingeleitet worden. Zudem gebe es weitere Prüfungen bei einzelnen Leistungserbringenden, ob

dort nicht allenfalls überproportional hohe Anteile der Leistung "ausführliches Arzt-Patienten-Gespräch" in Rechnung gestellt worden seien.

Ich begrüsse diese Bemühungen des Bundesrates ausdrücklich. Die missbräuchlich bezogenen Zahlungen dürften sich in der Höhe von 20 Millionen Franken bewegen. Ich beziehe mich auf einen Bericht der SRF-Sendung "Kassensturz", in dem Daten des Krankenversicherungsverbands Santésuisse zitiert wurden. Vielleicht kann der Bundesrat heute diesbezüglich präziser werden, vielleicht kann er mehr Angaben dazu machen, ob dieses Ausmass allenfalls stimmt und ob noch weitere Testanbieterkreise einbezogen oder zur Rechenschaft gezogen werden.

Bei den Milliardenbeträgen, die ausgegeben wurden, sind wir es den Steuerzahlern schuldig, dass wir davon ausgehen können, dass die Steuergelder seriös und gerechtfertigt eingesetzt wurden. Wenn der Bundesrat heute zu diesen Abklärungen und Erkenntnissen nicht detailliert Auskunft geben kann, dann wäre es, meine ich, richtig, dass ein Schlussbericht zu den Bemühungen des BAG in diesem Bereich erstellt und uns abgegeben wird.

**Berset** Alain, président de la Confédération: J'ai pu remarquer, Monsieur Hegglin, que vous étiez très bien informé sur ce qui s'est produit aussi après le dépôt de l'interpellation et l'avis du Conseil fédéral. Vous avez mentionné les efforts qui ont été entrepris, notamment des demandes de remboursement. Effectivement, il y a déjà un cas à hauteur de 1,6 million de francs – pas 1,6 milliard de francs, ce serait un problème si on trouvait une fraude pour un tel montant. Mais déjà 1,6 million de francs, ce n'est pas beau à voir. Des poursuites pénales ont été engagées.

Nous avons constaté à fin 2022 que les annonces de tests COVID-19 facturés à tort se sont multipliées. Maintenant, nous allons bien sûr continuer le travail, essayer de mettre le maximum d'ordre possible, tout en rappelant que plus de 22 millions de tests COVID-19 ont été réalisés dans notre pays – il faut imaginer ce que c'est: plus de 22 millions de tests entre juin 2020 et novembre 2022. Nous avions d'ailleurs indiqué, durant la pandémie, que la priorité était, pour toutes les équipes engagées, de garantir des capacités de tests suffisantes, et qu'on ne pouvait pas être en mesure, au milieu de la pandémie, d'avoir les meilleurs moyens de combattre tous les risques d'abus. Nous savions qu'il y avait là quelques risques potentiels, nous avons souligné que le système proposé ne permettait pas d'assurer un contrôle complet. Par contre, dès que nous trouvons quelque chose, dès que des annonces sont faites, une action est tout de suite menée, avec notamment des équipes qui s'occupent de ces questions, en collaboration étroite avec les assureurs, pour tenter de retrouver les anomalies qu'on peut remarquer dans les financements des tests.

Il avait été prévu, l'année passée, de modifier l'ordonnance pour le début de cette année. Dans la mesure où le Parlement a décidé de supprimer tout le financement des tests à partir du 1er janvier, cette révision est devenue naturellement caduque. Dans l'intervalle, nous avons pu constater, grâce à un plan de lutte contre les abus et grâce à des analyses, que certains cas problématiques ont pu concerner notamment la facturation de la prestation entretien approfondi entre le médecin et le patient. Dans certains cas, cela a été utilisé de manière disproportionnée. Cela a donc donné lieu aux cas mentionnés; le travail va continuer.

Je peux imaginer qu'une fois que les procédures seront terminées, une sorte de bilan devra être tiré pour que l'on sache ce qui a été fait, où est-ce qu'on en est, éventuellement quelles questions restent ouvertes, mais il est encore trop tôt pour aller aussi loin.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4286

## **Interpellation Minder Thomas. Ablaufende Covid-19-Impfdosen. Welche Strategie hat der Bundesrat?**

### **Interpellation Minder Thomas. Doses de vaccin contre le COVID-19 périmées. Quelle est la stratégie du Conseil fédéral?**

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Minder ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt. Er verlangt keine Diskussion. – Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4314

## **Interpellation Müller Damian. Sicherstellung einer qualitativ hochwertigen Schweizer Gesundheitsversorgung**

### **Interpellation Müller Damian. Garantir un système de santé de qualité**

Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt und verlangt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert.

**Müller** Damian (RL, LU): Aufgrund der Lektüre der Medien in den letzten Tagen und Wochen komme ich nicht umhin, festzustellen, dass wir teilweise massive Probleme im Gesundheitswesen haben. Derzeit gibt es alarmierende Versorgungsengpässe bei den Medikamenten. Der Schweizerische Apothekerverband spricht von einem "traurigen Rekord". Selbst die sonst nüchterne "Neue Zürcher Zeitung" titelte am 13. Februar: "Medikamentenkrise spitzt sich zu." Es ist die Rede von einer Medikamentenkrise in der Schweiz. Es fehlen 786 Medikamente. Betroffen sind in vielen Fällen auch Säuglinge und Kleinkinder. Ich frage mich, ob wir noch das beste Gesundheitswesen haben, dessen wir uns so gerne rühmen.

Die Stellungnahme des Bundesrates, für die ich mich bedanke, kann mich nicht zufriedenstellen. Auch wenn ich Gefahr laufe, mich zu wiederholen, möchte ich doch auf die Probleme hinweisen, denn die Lage ist wesentlich dramatischer, als dies die Stellungnahme des Bundesrates erkennen lässt. Es gibt Medikamentenengpässe, Ärztemangel, Importschwierigkeiten bei Medizinprodukten, eine horrenden Bürokratie fast überall. Es gibt einen Pflegenotstand – Kollege Bischof hat das erwähnt –, innovative Medikamente kommen nur noch verzögert in die Schweiz, und der Rückstand bei der Digitalisierung ist wirklich besorgniserregend.

Der Bundesrat betont, dass es im Bereich der Gesundheitspolitik bereits die Strategie Gesundheit 2030 gibt. Das ist

zwar richtig, nur sehe ich leider seit der Lancierung der Strategie vor gut drei Jahren kaum Resultate. Ich unterstütze diese Strategie. Bedenklich ist aber, dass bei der Auflistung der acht Ziele und sechzehn Stossrichtungen eines fehlt: Hinweise darauf, wie diese Ziele konkret erreicht werden sollen. Kurz, es gibt viele schöne Worte, aber wenig Konkretes. Ich bin sehr gespannt, welche Bilanz wir im Jahr 2030 ziehen werden.

Bei den Engpässen in der Medikamentenversorgung verweisen Sie, Herr Bundespräsident, darauf, dass Massnahmen im Bereich der Lagerhaltung, des Marktzugangs oder der internationalen Vernetzung getroffen wurden. Meiner Meinung nach gibt es grundsätzlichere Probleme, wenn kleine Pharmafirmen in der Schweiz glaubwürdig darlegen, dass sich die Herstellung in der Schweiz schlichtweg nicht mehr rechnet. Es geht hier um Rahmenbedingungen.

Der Bundesrat ist der Ansicht, dass in der Schweiz Patientinnen und Patienten einen sehr guten und raschen Zugang zu neuen lebenswichtigen und innovativen Arzneimitteln haben. Ich möchte aber betonen, dass dies zum grossen Teil den Möglichkeiten der Einzelfallvergütung nach Artikel 71a der Verordnung über die Krankenversicherung zu verdanken ist. Wie uns zahlreiche Gesundheitsorganisationen mitgeteilt haben, laufen wir derzeit aber ganz akut Gefahr, dass der Bundesrat mit nicht zu Ende gedachten Änderungen den Zugang für Patientinnen und Patienten zu lebenswichtigen Arzneimitteln drastisch einschränkt. Ich möchte daher die Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit dazu aufrufen, nochmals zu unterstreichen, dass mit allen betroffenen Akteuren ein Konsens zu finden sei und dass die Zugangsgerechtigkeiten voranzutreiben statt einzuschränken seien.

Generell ist aber bedenklich, dass wir uns oft auf die bürokratische und zeitaufwendige Prüfung im Einzelfall verlassen müssen, um Patientinnen und Patienten in der Schweiz neue und innovative Therapien zu ermöglichen. Es ist daher dringend an der Zeit, dass wir mit besseren Verfahren und neuen Methoden einen schnelleren, gleichberechtigten und unbürokratischen Zugang für alle Patientinnen und Patienten schaffen, ohne dabei die Gesamtkosten im System aus den Augen zu verlieren. Vielleicht können Sie, Herr Bundespräsident, noch zwei, drei Anmerkungen machen. Nichtsdestotrotz bin ich teilweise zufrieden, danke sicher einmal für das, was Sie schon geschrieben haben, und wäre noch dankbarer, wenn Sie vielleicht das eine oder andere noch mitteilen könnten.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Je vous remercie pour cette interpellation, Monsieur Müller, mais elle couvre un champ extrêmement large si on la prend globalement – vous avez vous-même mentionné les stratégies nationales en matière de santé. Elle est aussi un peu atypique, si je peux me permettre de le dire, parce que le texte déposé pose pas mal de questions et que le développement est constitué exclusivement d'une liste de liens vers des rapports que l'on trouve sur Internet. Je vous en remercie, et nous avons essayé d'apporter la réponse la plus adéquate possible vu ce thème extrêmement large.

Vous avez mentionné la stratégie Santé 2030. J'aimerais d'abord m'arrêter sur la stratégie Santé 2020. Nous avons, avec le Conseil fédéral, fixé au tout début de l'année 2013 la stratégie Santé 2020 de la Confédération. Cela avait d'ailleurs été assez mal perçu: au départ, beaucoup d'acteurs avaient apparemment été très vivement touchés par cette stratégie. Elle avait été fortement critiquée alors que notre volonté était justement d'offrir de la transparence sur tout ce qui était en cours et tout ce que l'on pensait faire, pour mettre en avant la qualité et l'efficacité.

On a l'impression en lisant votre texte – ce n'est même pas une impression, puisque vous l'écrivez! – que tout est concentré sur les réductions de coûts. Ce n'est pas le cas. Déjà dans la stratégie Santé 2020, l'idée était de mettre les patientes et patients au centre de la réflexion, avec le meilleur accès mais aussi au meilleur coût, soit avec une efficacité la plus élevée possible du système, ce qui nécessite une certaine transparence. On peut tirer un bilan de la stratégie Santé 2020 pour voir ce qui a été réalisé, et vous constaterez que tout n'a pas été fait que dans la perspective des coûts.

Il en va de même pour la stratégie Santé 2030. Nous avons des projets qui avancent maintenant, et un bilan pourra être tiré après 2030, plutôt vers 2032. On ne sait jamais ce que l'avenir nous réserve, Monsieur Müller, peut-être que vous pourrez tirer ce bilan de la stratégie Santé 2030 vous-même, à un titre ou à un autre, qui sait? Moi, je ne sais pas si je serai encore là pour le faire à votre place. On verra bien. Mais l'objectif, vous l'avez rappelé, n'est pas essentiellement de faire baisser tous les coûts à tout prix. Il s'agit essentiellement d'avoir le plus de transparence et la meilleure efficacité possible du système.

Autrement dit, il s'agit d'un système de santé qui assure des prestations de très haute qualité pour les patientes et patients et qui permet un accès à l'innovation. Il y a évidemment un aspect de maîtrise des coûts. Lorsque l'on parle d'efficacité, cela ne signifie pas le meilleur accès à n'importe quel prix, mais le meilleur accès à un prix supportable. Un équilibre est à trouver entre ces éléments. Vous aurez bien vu que les projets en cours dans le domaine de la santé ne concernent, de loin pas, que la maîtrise des coûts. On en a beaucoup parlé, parce qu'il y a des difficultés et que cela a nécessité des changements législatifs.

Beaucoup d'autres éléments sont ainsi compris. Notamment, pour le dire très vite, l'accès à l'innovation; l'accès à l'innovation ne revient pas, je le répète, à dire: accès à l'innovation le plus vite possible à n'importe quel prix. On a une responsabilité aussi par rapport au coût que paie en fin de compte la collectivité – par collectivité, je veux dire les collectifs de patientes et patients à travers les primes – pour ces innovations. On est notamment, pour ce qui concerne l'autorisation et le remboursement des nouveaux médicaments, l'un des pays les plus rapides d'Europe pour ce qui est du délai. Nous avons cette volonté marquée de garantir l'accès à ces thérapies – c'est l'accès à l'innovation.

Pour l'approvisionnement en médicaments, il y a des problèmes, mais ils ne sont pas automatiquement liés seulement aux questions de prix. Quand on me dit qu'il manque des médicaments dans certains domaines, et que l'on voit que nos prix sont les plus élevés au monde pour ces médicaments, et que l'on voit qu'ils manquent ailleurs, il y a bien d'autres problèmes dans la chaîne d'approvisionnement que la question des prix. Cet élément nous inquiète. Pour cette raison, le Conseil fédéral a pris des mesures et intervient. Un rapport en matière d'approvisionnement est fait régulièrement. On essaie d'améliorer la situation. On aura des résultats des efforts entrepris cette année.

La transformation numérique est évidemment un élément important; je ne le détaillerai pas.

Un élément qu'il me paraît important de rappeler est tout le travail qui a été effectué avec l'appui du Parlement dans le domaine de l'amélioration de la qualité, encore une fois à l'aide de la transparence. Ce vrai effort sur la qualité montre que la question de la gestion des coûts n'est pas la seule que nous avons en tête.

Vous avez déposé un texte assez général qui peut toucher beaucoup de domaines. L'avis écrit du Conseil fédéral est donc assez général, et mon intervention également.

On pourrait parler de ce sujet durant des heures, et ensuite nous concentrer sur un aspect ou sur un autre, mais je crois que le temps nous manque aujourd'hui pour le faire. Cela dit, c'est un débat qui peut être mené de manière constante dans le cadre de la commission parlementaire, et en général.

Voilà ce que je pouvais ajouter aujourd'hui à la réponse écrite du Conseil fédéral.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4330

**Interpellation Dittli Josef.  
Klarheit zur Qualifikation  
der Fachleute, welche Hörgeräte  
anpassen und abgeben dürfen**

**Interpellation Dittli Josef.  
Besoin de clarification concernant  
les qualifications des spécialistes  
autorisés à régler et à remettre  
des appareils auditifs**

[Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23](#)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Dittli ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt. Er verlangt Diskussion. – Dem wird nicht oppo-

**Dittli Josef** (RL, UR): Ich danke dem Bundesrat für seine ausführliche Stellungnahme zu meiner Interpellation. Die Argumentation kann ich teilweise nachvollziehen. Teilweise werden jedoch die Probleme verkannt, die sich in der Praxis stellen und die infolge der Digitalisierung deutlich zugenommen haben. Die Situation ist nicht mehr vergleichbar mit derjenigen im Jahre 2011, als das Pauschalvergütungssystem eingeführt wurde und das Bundesamt für Sozialversicherungen festhielt, dass die Pauschale auch vergütet werde, wenn ein Hörgerät in einer Apotheke, online oder im Ausland gekauft wird. Der seit Corona allgemein stark zunehmende Online-Verkauf sowie der Verkauf von Billigprodukten finden auch im Hörgerätesektor statt, was bei den Akustikfachgeschäften zu einer Verlagerung, d. h. zu einem Rückgang der Kunden, führt.

Die bundesrechtlichen Anforderungen an Messkabinen, Audiologiegeräte und staatliche Kontrollen steigen. Diese Diskrepanz führt einerseits zu einer sehr hohen bis übertriebenen technischen Qualität und entsprechenden Fixkosten für die Akustikfachgeschäfte und andererseits zu einer schlechten Hörversorgung von Online-Kunden. Die vom Bundesrat erwähnten Zahlen, nach denen sich 94 bis 98 Prozent aller IV- bzw. AHV-Versicherten für eine Versorgung bei einer Akustikfachperson entscheiden, erachtet z. B. der Schweizerische Fachverband der Hörgeräteakustik, Akustika, heute als nicht repräsentativ. Gemäss Eurotrak-Hörstudie 2022 sind es weniger, nämlich 92 Prozent.

Dazu kommt, dass Personen, die ihr Hörgerät wegen Unzufriedenheit nicht mehr tragen, statistisch unvollständig erfasst werden. Die Aussage am Schluss des zweitletzten Absatzes der Stellungnahme des Bundesrates, dass die Anzahl der nicht getragenen Hörgeräte somit im heutigen System der IV und AHV nicht zu-, sondern abgenommen habe, ist nicht die Folge von Systemwechseln und auch nicht der Einführung der Pauschale zu verdanken, sondern der Tatsache, dass die Fachpersonen auch unter erschwerten Bedingungen einen guten Job gemacht haben.

Für mich bleibt die Frage, ob nicht zum Schutz der Hörgeräteträger eine minimale Regulierung sinnvoll wäre, wie sie bereits vor 2011 bestand und heute noch für Versicherte bei der Militärversicherung und der Suva gilt. Zudem könnte damit erreicht werden, dass die Pauschalen von IV und AHV nur noch in denjenigen Fällen ausbezahlt werden, in denen die grösstmöglichen Chancen bestehen, dass das Hörgerät seinen Zweck auch erfüllt, da es durch eine Fachperson angepasst wurde.

In diesem Sinne danke ich dem Bundesrat für die Antwort.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Concernant la question que nous discutons, il faut rappeler que les indica-

tions du fabricant sont toujours déterminantes lors de la remise de dispositifs médicaux. Lors de la dernière révision de la législation dans ce domaine, M. Dittli l'a rappelé, la disposition selon laquelle le point de remise doit garantir un conseil spécialisé a été supprimée. La suppression de cette disposition n'a pas été faite par hasard, mais parce que cette disposition s'était révélée peu adaptée en pratique et surtout difficile à vérifier par les autorités.

Ce que nous avons constaté dans l'intervalle – c'était déjà le cas auparavant et c'est toujours le cas aujourd'hui –, c'est que, de notre point de vue, en pratique, la réglementation actuelle ne pose pas de problème particulier. Il existe d'ailleurs deux études distinctes qui attestent de la qualité de l'appareillage auditif dans notre pays. Le taux d'utilisation de ces appareils auditifs est très élevé en comparaison internationale et a même encore augmenté avec l'adaptation du système actuel. Cela a plutôt eu pour effet d'augmenter l'utilisation. Nous constatons que, même en l'absence de la régulation que vous souhaitez, 98 pour cent, donc la quasi-totalité des bénéficiaires de l'assurance-invalidité, choisissent de se faire appareiller par un ou une spécialiste de l'audition. Il nous semble donc que le système fonctionne à satisfaction, que tout est déjà réglé et qu'il n'y a pas besoin de réglementer plus.

Dans ces conditions, il est assez logique que le Conseil fédéral ne voie pas tellement de raison de limiter le système actuel par une réglementation supplémentaire, alors que les choses vont très bien.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt. Ich verabschiede Bundespräsident Berset und wünsche ihm einen schönen Nachmittag.

20.026

**Zivilprozessordnung.  
Änderung**

**Code de procédure civile.  
Modification**

*Différences – Divergences*

Ständerat/Conseil des Etats 16.06.21 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 10.05.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 10.05.22 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 12.09.22 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 12.12.22 (Différences – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 27.02.23 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 06.03.23 (Différences – Divergences)  
[Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23 \(Différences – Divergences\)](#)  
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Schweizerische Zivilprozessordnung (Verbesserung der  
Praxistauglichkeit und der Rechtsdurchsetzung)  
Code de procédure civile (Amélioration de la praticabilité  
et de l'application du droit)**

**Ziff. I Art. 53 Abs. 3**

*Antrag der Einigungskonferenz*

Sie dürfen zu sämtlichen Eingaben der Gegenpartei Stellung nehmen. Das Gericht setzt ihnen dazu eine Frist von mindestens zehn Tagen an. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird Verzicht angenommen.

**Ch. I art. 53 al. 3**

*Proposition de la conférence de conciliation*

Elles peuvent se déterminer sur tous les actes de la partie adverse. Le tribunal leur impartit un délai de dix jours au moins

à cet effet. Si elles ne se déterminent pas dans ce délai, elles sont considérées y avoir renoncé.

**Ziff. I Art. 96**

*Antrag der Einigungskonferenz*

*Titel*

Tarife und Anspruch der Vertretung auf Parteientschädigung  
*Abs. 2*

Die Kantone können vorsehen, dass die Anwältin oder der Anwalt ein persönliches Alleinrecht auf die Honorare und Auslagen hat, die als Parteientschädigung gewährt werden.

**Ch. I art. 96**

*Proposition de la conférence de conciliation*

*Titre*

Tarif et distraction des dépens

*Al. 2*

Les cantons peuvent prévoir que l'avocat a un droit personnel exclusif aux honoraires et débours qui sont alloués à titre de dépens.

**Ziff. I Art. 206 Abs. 1bis**

*Antrag der Einigungskonferenz*

*Streichen*

**Ch. I art. 206 al. 1bis**

*Proposition de la conférence de conciliation*

*Biffer*

**Ziff. I Art. 212**

*Antrag der Einigungskonferenz*

*Abs. 1*

Unverändert

*Abs. 1bis*

*Streichen*

**Ch. I art. 212**

*Proposition de la conférence de conciliation*

*Al. 1*

Inchangé

*Al. 1bis*

*Biffer*

**Ziff. I Art. 229**

*Antrag der Einigungskonferenz*

*Abs. 1 0*

*Streichen*

*Abs. 1*

Hat weder ein zweiter Schriftenwechsel noch eine Instruktionsverhandlung stattgefunden, so können Tatsachen und Beweismittel in der Hauptverhandlung im ersten Parteivortrag nach Artikel 228 Absatz 1 unbeschränkt vorgebracht werden.

*Abs. 2*

In den andern Fällen können neue Tatsachen und Beweismittel innerhalb einer vom Gericht festgelegten Frist oder bei Fehlen einer solchen Frist spätestens bis zum ersten Parteivortrag in der Hauptverhandlung nach Artikel 228 Absatz 1 vorgebracht werden, wenn sie:

a. erst nach Abschluss des Schriftenwechsels oder nach der letzten Instruktionsverhandlung entstanden sind (echte Noven); oder

b. bereits vor Abschluss des Schriftenwechsels oder vor der letzten Instruktionsverhandlung vorhanden waren, aber trotz zumutbarer Sorgfalt nicht vorher vorgebracht werden konnten (unechte Noven).

*Abs. 2bis*

Nach den ersten Parteivorträgen werden neue Tatsachen und Beweismittel gemäss Absatz 2 Buchstabe a und b nur noch berücksichtigt, wenn sie in der vom Gericht festgelegten Frist oder bei Fehlen einer solchen Frist spätestens in der nächsten Verhandlung vorgebracht werden.

**Ch. I art. 229**

*Proposition de la conférence de conciliation*

*Al. 1 0*

*Biffer*

*Al. 1*

S'il n'y a pas eu de second échange d'écritures ni de débats d'instruction, les faits et moyens de preuves nouveaux sont admis lors des débats principaux durant les premières plaidoiries au sens de l'article 228 alinéa 1.

*Al. 2*

Dans les autres cas, les faits et moyens de preuve nouveaux sont admis s'ils sont produits dans le délai fixé par le Tribunal, ou, en l'absence de délai, au plus tard lors de l'audience de premières plaidoiries selon l'article 228 alinéa 1 et qu'ils remplissent l'une des conditions suivantes:

a. ils sont postérieurs à l'échange d'écritures ou à la dernière audience d'instruction (novas proprement dits);

b. ils existaient avant la clôture de l'échange d'écritures ou la dernière audience d'instruction mais ne pouvaient être invoqués antérieurement bien que la partie qui s'en prévaut ait fait preuve de la diligence requise (novas improprement dits).

*Al. 2bis*

Après les premières plaidoiries, les faits et moyens de preuves nouveaux ne sont admis selon l'alinéa 2 lettres a et b que s'ils sont produits dans le délai fixé par le Tribunal, ou, en l'absence de délai, au plus tard lors de l'audience suivante.

**Ziff. I Art. 236 Abs. 4; 239 Abs. 2bis**

*Antrag der Einigungskonferenz*

*Streichen*

**Ch. I art. 236 al. 4; 239 al. 2bis**

*Proposition de la conférence de conciliation*

*Biffer*

**Ziff. I Art. 249 Einleitung; 250 Einleitung; 251 Einleitung; 251a Einleitung**

*Antrag der Einigungskonferenz*

Das summarische Verfahren gilt für folgende Angelegenheiten:

**Ch. I art. 249 introduction; 250 introduction; 251 introduction; 251a introduction**

*Proposition de la conférence de conciliation*

La procédure sommaire s'applique dans les affaires suivantes:

**Ziff. I Art. 291**

*Antrag der Einigungskonferenz*

*Abs. 3*

Steht der Scheidungsgrund nicht fest oder kommt keine Einigung zustande, so gibt das Gericht der klagenden Partei Gelegenheit zur Klagebegründung oder zur Ergänzung der Begründung. Das Verfahren wird kontradiktorisch fortgesetzt. Es gilt das vereinfachte Verfahren.

*Abs. 4*

*Streichen*

**Ch. I art. 291**

*Proposition de la conférence de conciliation*

*Al. 3*

Si le motif de divorce n'est pas avéré ou qu'aucun accord n'est trouvé, le tribunal donne l'occasion au demandeur de motiver la demande ou de compléter la motivation. La suite de la procédure est contradictoire. La procédure simplifiée s'applique.

*Al. 4*

*Biffer*

**Ziff. I Art. 305 Einleitung**

*Antrag der Einigungskonferenz*

Das summarische Verfahren ist anwendbar für:

**Ch. I art. 305 introduction**

*Proposition de la conférence de conciliation*

La procédure sommaire s'applique:

**Ziff. I Art. 314***Antrag der Einigungskonferenz***Abs. 1**

Gegen einen im summarischen Verfahren ergangenen Entscheid beträgt die Frist zur Einreichung der Berufung und zur Berufungsantwort je zehn Tage. Die Anschlussberufung ist unzulässig.

**Abs. 2**

Bei familienrechtlichen Streitigkeiten gemäss den Artikeln 271, 276, 302 und 305 beträgt die Frist zur Einreichung der Berufung und zur Berufungsantwort je 30 Tage. Die Anschlussberufung ist zulässig.

**Ch. I art. 314***Proposition de la conférence de conciliation***Al. 1**

Si la décision a été rendue en procédure sommaire, le délai pour l'introduction de l'appel et le dépôt de la réponse est de dix jours. L'appel joint est irrecevable.

**Al. 2**

Lors de litiges relevant du droit de la famille visés aux articles 271, 276, 302 et 305, le délai pour l'introduction de l'appel et le dépôt de la réponse est de 30 jours dans un cas comme dans l'autre. L'appel joint est recevable.

**Ziff. I Art. 315 Abs. 5***Antrag der Einigungskonferenz*

Die Rechtsmittelinstanz kann bereits vor der Einreichung der Berufung entscheiden. Die Anordnung fällt ohne Weiteres dahin, wenn keine Begründung des erstinstanzlichen Entscheids verlangt wird oder die Rechtsmittelfrist unbenutzt abläuft.

**Ch. I art. 315 al. 5***Proposition de la conférence de conciliation*

L'instance d'appel peut décider avant le dépôt de l'appel. Sa décision devient caduque si la motivation de la décision de première instance n'est pas demandée ou si aucun appel n'a été introduit à l'échéance du délai.

**Ziff. I Art. 325***Antrag der Einigungskonferenz***Abs. 2**

Die Rechtsmittelinstanz kann auf Gesuch die Vollstreckbarkeit aufschieben, wenn der betroffenen Partei ein nicht leicht wiedergutzumachender Nachteil droht. Die Rechtsmittelinstanz kann bereits vor der Einreichung der Beschwerde entscheiden. Nötigenfalls ordnet sie sichernde Massnahmen oder die Leistung einer Sicherheit an. Die Anordnung fällt ohne Weiteres dahin, wenn keine Begründung des erstinstanzlichen Entscheids verlangt wird oder die Rechtsmittelfrist unbenutzt abläuft.

**Abs. 3**

Streichen

**Ch. I art. 325***Proposition de la conférence de conciliation***Al. 2**

L'instance de recours peut, sur demande, suspendre le caractère exécutoire si la partie concernée risque de subir un préjudice difficilement réparable. Elle peut décider avant le dépôt du recours. Elle ordonne au besoin des mesures conservatoires ou la fourniture de sûretés. Sa décision devient caduque si la motivation de la décision de première instance n'est pas demandée ou si aucun recours n'a été introduit à l'échéance du délai.

**Al. 3**

Biffer

**Ziff. I Art. 336 Abs. 1***Antrag der Einigungskonferenz*

Ein Entscheid ist vollstreckbar, wenn er:

- rechtskräftig ist und das Gericht die Vollstreckbarkeit nicht aufgeschoben hat (Art. 315 Abs. 4, 325 Abs. 2 und 331 Abs. 2); oder
- noch nicht rechtskräftig ist, jedoch die vorzeitige Vollstreckbarkeit bewilligt worden ist.

**Ch. I art. 336 al. 1***Proposition de la conférence de conciliation*

Une décision est exécutoire:

- lorsqu'elle est entrée en force et que le tribunal n'a pas suspendu le caractère exécutoire (art. 315 al. 4 et 5; art. 325 al. 2 et 3; art. 331 al. 2); ou
- lorsqu'elle n'est pas encore entrée en force mais que le caractère exécutoire anticipé a été prononcé.

**Ziff. I Art. 407e***Antrag der Einigungskonferenz*

Die Bestimmungen der Artikel 8 Absatz 2 zweiter Satz, Artikel 63 Absatz 1, Artikel 118 Absatz 2 zweiter Satz, Artikel 141a, Artikel 141b, Artikel 143 Absatz 1bis, Artikel 149, 167a, 170a, 176 Absatz 3, Artikel 176a, 177, 187 Absatz 1 dritter Satz und Absatz 2, Artikel 193, 198 Absatz 1 Buchstabe bbis, f, h und i, Artikel 199 Absatz 3, Artikel 206 Absatz 4, Artikel 210 Absatz 1 Einleitungssatz und Buchstabe c, Artikel 239 Absatz 1, Artikel 298 Absatz 1bis, Artikel 315 Absatz 2–5, Artikel 317 Absatz 1bis, Artikel 318 Absatz 2, Artikel 325 Absatz 2, Artikel 327 Absatz 5, Artikel 336 Absatz 1 und 3 gelten auch ...

**Ch. I art. 407e***Proposition de la conférence de conciliation*

Les articles 8 alinéa 2 2e phrase; 63 alinéa 1; 118 alinéa 2 2e phrase; 141a; 141b; 143 alinéa 1bis; 149; 167a; 170a; 176 alinéa 3; 176a; 177; 187 alinéa 1 3e phrase, et 2; 193; 198 alinéa 1 lettres bbis, f, h et i; 199 alinéa 3; 206 alinéa 4; 210 alinéa 1 phrase introductive et lettre c; 239 alinéa 1, 298 alinéa 1bis, 315 alinéas 2–5, 317 alinéa 1bis, 318 alinéa 2, 325 alinéa 2, 327 alinéa 5, 336 alinéas 1 et 3 s'appliquent également aux procédures en cours à l'entrée en vigueur de la modification du ...

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich begrüsse Frau Bundesrätin Baume-Schneider und gebe das Wort dem Berichterstatter, Herrn Bauer.

**Bauer** Philippe (RL, NE), pour la commission: Je vous le promets, c'est la dernière fois que je parle de ce sujet. (*Hilarité partielle*)

Après que notre conseil a traité cet objet lundi il y a quinze jours, il restait treize divergences. Hier, en début d'après-midi, nous avons eu une conférence de conciliation, et nous avons trouvé un compromis acceptable, par 22 voix contre 0 et 2 abstentions.

Je serai bref. Vous avez le document sous les yeux.

En ce qui concerne les articles 53 et 96, nous vous proposons de nous rallier au Conseil national. La rédaction est un peu plus simple, peut-être un peu moins souple que ce que nous avions prévu, mais peut-être aussi susceptible de créer moins de problèmes d'interprétation.

A l'article 206, vous vous souvenez que nous avons introduit la possibilité de reconvoquer une deuxième audience de conciliation, lorsque le demandeur avait fait défaut à la première et qu'il risquait de perdre son droit. Le Conseil national, lui, estimait qu'il était de la responsabilité de chacun de savoir quand aller à une audience. Nous avons perdu par 15 voix contre 9 et 2 abstentions. C'est dès lors la version du Conseil national qui est sur votre table.

A l'article 212, celui qui traite de la valeur litigieuse, nous avions envisagé de porter cette valeur, quand le juge peut rendre une décision, à 5000 francs. Il y avait diverses possibilités de faire intervenir ou pas les cantons. Finalement, nous vous proposons d'en rester au statu quo.

A l'article 229, et c'est peut-être un des éléments importants: quel fait nouveau, quel moyen nouveau, quelle allégation nouvelle pouvons-nous invoquer en procédure et quand? Nous avons trouvé une solution de compromis qui, vraisemblablement, correspond d'ailleurs à la volonté des deux conseils, à savoir que, s'il n'y a qu'un échange d'écriture, c'est pendant toute la procédure jusqu'aux plaidoiries. Par contre, lorsqu'il y a deux échanges d'écriture, seules les nouvelles allégations proprement dites ou excusables peuvent être invoquées, soit jusqu'à l'audience de premières plaidoiries, mais jusqu'à la fin de cette audience, soit ensuite jusqu'aux audiences suivantes.

Aux articles 236 et 407, il s'agit de modifications rédactionnelles sur lesquelles je ne vais pas revenir.

A l'article 249, il est question de savoir si nous voulons une liste exhaustive des affaires pouvant être traitées en procédure sommaire ou une liste susceptible d'être élargie par la jurisprudence. La proposition du Conseil national, liste fermée, l'a emporté par 16 voix contre 10.

Nous avons eu un peu plus de discussions en ce qui concerne l'article 291, sur le fait que le juge de la conciliation puisse ou non être le juge du fond dans la procédure de divorce, cette question étant déjà réglée pour les autres procédures. Les arguments sont restés les mêmes de part et d'autre et, malgré une tentative de compromis, c'est finalement la version du Conseil des Etats qui a été préférée. Cela reste donc possible.

A l'article 314, enfin, qui traite des délais d'appel pour les mesures provisionnelles en matière de droit de la famille et de la recevabilité d'un éventuel appel joint dans les mêmes procédures, nous nous sommes ralliés à la décision du Conseil national par 19 voix contre 1.

Bref, comme je vous l'ai dit, c'est finalement par 22 voix contre 0 et 2 abstentions que la conférence de conciliation a accepté le projet qui vous est soumis, et je vous remercie d'en faire autant.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): J'aimerais remercier notre rapporteur pour le travail assez incroyable qu'il a fait pour cet objet qui était extrêmement technique et qui finalement a pu aboutir. Il nous a expliqué de manière très cohérente – même si la première fois a marqué les esprits – tous les enjeux de la procédure civile qui, je le rappelle, touche énormément de personnes, puisque nous sommes tous des justiciables dans des conflits civils.

**Baume-Schneider** Elisabeth, conseillère fédérale: La procédure d'élimination des divergences a connu hier une issue positive aux yeux du Conseil fédéral, issue acceptable pour d'aucuns, selon les propos tenus par le rapporteur, qui effectivement est devenu de plus en plus succinct, mais cela n'a pas du tout atteint le sens et la pertinence de la matière.

La conférence de conciliation a donc abouti à l'élimination – comme cela a été dit – de toutes les divergences. La révision est donc prête à être soumise au vote final ce vendredi, ce qui est extrêmement important aux yeux du Conseil fédéral. J'aimerais néanmoins rappeler que le nombre de divergences restantes était important, treize – je ne sais pas si c'est un chiffre symbolique –, et comme cela a été dit, certaines d'entre elles comportaient encore de grandes différences sur le plan matériel. C'est dès lors d'autant plus appréciable et réjouissant qu'un accord ait pu être trouvé pour cette révision, qui est extrêmement importante.

Le Conseil fédéral soutient donc pleinement et sans réserve le résultat de la conférence de conciliation, même s'il a aussi dû constater que, sur plusieurs points, ce n'est pas sa position qui a prévalu. Il est bon joueur, si j'ose le dire ainsi.

Le Conseil fédéral tient donc à saluer l'important travail de qualité mené au sein des commissions et au sein des conseils pour mener à bien cette révision et apprécie également que bon nombre de ses propositions aient été adoptées par le Parlement.

Wir beantragen Ihnen deshalb, dem Antrag der Einigungskonferenz zuzustimmen, um so die Beratung dieses Geschäfts in dieser Session abschliessen und es in der Schlussabstimmung verabschieden zu können. So können diese Revision

und ihre wichtigen, ja sogar sehr wichtigen Verbesserungen ohne weitere Verzögerung in Kraft treten. Nach unserer derzeitigen Einschätzung könnte das am 1. Januar 2025 der Fall sein, natürlich unter dem Vorbehalt eines allfälligen Referendums, zu dem es hoffentlich nicht kommen wird. Je vous remercie beaucoup de votre attention.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir stimmen über den Antrag der Einigungskonferenz ab. Die Abstimmung ist gemäss Parlamentsgesetz zwingend. Der Antrag der Einigungskonferenz kann nur als Ganzes angenommen oder abgelehnt werden. Lehnt ein Rat den Antrag ab, ist das Geschäft erledigt.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.026/5717)

Für den Antrag der Einigungskonferenz ... 36 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft geht an den Nationalrat.

*Schluss der Sitzung um 12.55 Uhr*

*La séance est levée à 12 h 55*

## Zwölfte Sitzung – Douzième séance

Donnerstag, 16. März 2023  
Jeudi, 16 mars 2023

08.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates  
Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Jositsch, Thorens Goumaz

22.038

### Im Jahr 2021 abgeschlossene völkerrechtliche Verträge.

### Bericht

### Traité internationaux conclus en 2021.

### Rapport

*Zweitrat – Deuxième Conseil*

Nationalrat/Conseil national 06.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich begrüsse unter uns Herrn Bundesrat Ignazio Cassis und gebe das Wort für das erste Geschäft dem Berichterstatter, Herrn Bischof.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO), für die Kommission: Es ist wie jedes Jahr: Gemäss Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz erstattet der Bundesrat der Bundesversammlung jährlich Bericht über die von ihm, von den Departementen, den Gruppen oder den Bundesämtern abgeschlossenen völkerrechtlichen Verträge. Der Bericht, den Sie vor sich haben, betrifft diejenigen Verträge, die im Jahr 2021 abgeschlossen worden sind.

Jeder bilaterale oder multilaterale Vertrag, den die Schweiz im Berichtsjahr ohne Ratifikationsvorbehalt unterzeichnet, ratifiziert oder genehmigt hat, dem sie beigetreten ist oder der im Berichtsjahr vorläufig anwendbar war, wird kurz dargestellt. Die der parlamentarischen Genehmigung unterliegenden Verträge sind von der Pflicht zur Berichterstattung nicht betroffen und sind daher im vorliegenden Bericht nicht enthalten.

Sie entnehmen dem Inhaltsverzeichnis, dass der Bericht in verschiedene Teile gegliedert ist. Diejenigen Kategorien, die

eine grosse Anzahl Abkommen aufweisen, werden in einer Tabelle zusammengefasst, also nicht einzeln, sondern in einer Tabelle, welche die wesentlichen Angaben kurz und nach Rechtsgrundlage gegliedert auflistet: Vertragspartner, Inhalt des Abkommens, Abschlussdatum, Kosten usw. Zu allen anderen Abkommen enthält der Bericht eine Zusammenfassung des Inhalts sowie eine kurze Darlegung der Gründe für den Abschluss, der durch die Umsetzung zu erwartenden Kosten, der gesetzlichen Grundlage und der Genehmigung sowie der Modalitäten für das Inkrafttreten und die Kündigung. Ein dritter Teil des Berichtes umfasst die Kündigung oder die Änderung von bereits bestehenden Verträgen; auch das wird in Tabellenform ausgewiesen.

Statistisch zusammengefasst, kann man feststellen, dass im Berichtsjahr 506 neue Abkommen geschlossen worden sind und dass 321 Abkommen modifiziert worden sind. Das macht ein Total von 827 Verträgen, eine erhebliche Zahl. Wenn man sie statistisch mit den Vorjahren vergleicht, ist die Entwicklung aber unauffällig und ausgesprochen stabil.

Der Bericht hat in Ihrer Kommission zu keinen grossen Diskussionen Anlass gegeben. Immerhin liess sich die Kommission noch eine schriftliche Kurznotiz über das Master Data Exchange Agreement mit den Vereinigten Staaten betreffend künstliche Intelligenz im Verteidigungsbereich geben. Wir haben eine schriftliche Antwort des VBS, das heisst von Armee, erhalten.

Ihre Kommission beantragt Ihnen einstimmig, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

**Cassis** Ignazio, Bundesrat: Sie haben den Bericht über die im Jahr 2021 abgeschlossenen völkerrechtlichen Verträge vor sich. Dieser Bericht informiert die Bundesversammlung über die Staatsverträge, die letztes Jahr von Bundesrat, Departementen und Bundesämtern abgeschlossen wurden. Diese Vertragsabschlüsse erfolgen, gestützt auf eine Kompetenzdelegation, entweder in einem Gesetz oder in einem Staatsvertrag. Diejenigen Verträge, die Sie, das Parlament, genehmigt haben, sind im Bericht nicht enthalten. Die Anzahl der abgeschlossenen Verträge – Sie haben es vom Berichterstatter gehört – ist stabil geblieben: Es sind 827, davon 506 neue und 321 Änderungen. Im vorletzten Jahr, 2021, wurden knapp weniger Verträge, nämlich 12 weniger, abgeschlossen und 23 Verträge mehr geändert als im Jahr zuvor.

Le nombre de traités demeure relativement élevé, mais cela témoigne avant tout des efforts que la Suisse fait pour disposer de solides bases juridiques lorsqu'elle défend ses intérêts de par le monde. Le but de ce rapport est de vous permettre de constater l'usage par le Conseil fédéral des compétences de conclusion que vous lui avez déléguées.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Kommission beantragt, vom Bericht Kenntnis zu nehmen.

*Vom Bericht wird Kenntnis genommen  
Il est pris acte du rapport*



22.3012

**Motion APK-N.****Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts****Motion CPE-N.****Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation**

Nationalrat/Conseil national 13.06.22  
 Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

*Antrag der Kommission*  
 Ablehnung der Motion

*Antrag Herzog Eva*  
 Annahme der Motion

*Proposition de la commission*  
 Rejeter la motion

*Proposition Herzog Eva*  
 Adopter la motion

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Würth** Benedikt (M-E, SG), für die Kommission: Die besagte Motion wurde von der APK-N am 1. Februar 2022 eingereicht. Sie verlangt vom Bundesrat, Verhandlungen mit der Europäischen Union über eine spezifische Vereinbarung für die umgehende Assoziierung der Schweiz als Drittland an Horizon Europe, Digital Europe, Iter, Euratom und Erasmus plus für die Programmperiode 2021–2027 zu führen. Dabei seien im Falle einer Assoziierung auch die Modalitäten für eine einmalige Erhöhung des Schweizer Kohäsionsbeitrags ab dem 1. Januar 2024 zu regeln. Schliesslich seien in den Verhandlungen auch die Grundsätze für zukünftige Verhandlungen über die Beziehungen zwischen der Schweiz und der EU festzuhalten. Der Nationalrat hat die Motion in der Sommersession 2022 mit 92 zu 92 Stimmen bei 6 Enthaltungen mit dem Stichentscheid der Präsidentin angenommen.

Sie kennen die Vorgeschichte aus den Medien und auch aus den Beratungen in verschiedenen Kommissionen. Das Ziel aller ist, denke ich, klar: Wir wollen wieder an die Horizon-Programme assoziiert sein, weil das letztlich unserem Wissensplatz, Forschungsplatz und Wirtschaftsplatz Schweiz dient. Was haben wir im Parlament gemacht? Wir haben im Dezember 2020 einen Finanzbeschluss zur siebenjährigen Programmperiode von Horizon im Umfang von rund 6,1 Milliarden Franken gefasst. In der APK-S haben wir das Verhandlungsmandat des Bundesrates diskutiert und es auch gutgeheissen. Seit diesen Beschlüssen – das ist Ihnen auch bekannt – fanden aber keine Verhandlungen statt, und es erfolgte somit auch keine Assoziierung.

Die Wirkung dieses Abseitsstehens ist erheblich. Wir haben einen veritablen Projektverlust, wir haben aber insbesondere auch einen Netzwerkverlust, der dem Forschungs- und Wissenschaftsstandort Schweiz schadet. Der Grund für dieses Malaise ist aufgrund der Situation bekannt: Die EU will nicht verhandeln, sie verknüpft die Frage von Horizon mit den offenen institutionellen Themen. Das ist eine sachfremde Verknüpfung, das ist eine störende Verknüpfung. Denn hier wird ein Kooperationsabkommen mit dem ganzen Thema des Binnenmarkts verknüpft. Das ist sachfremd. Aber wir müssen diese Realität zur Kenntnis nehmen.

Aufgrund der Vorgeschichte ist somit klar, was zu tun ist: Die Schweiz und die EU müssen die institutionellen Fragen lösen. Dann kommt auch wieder Bewegung in das Horizon-Dossier, dann kann man auch wieder mit einer Assoziierung rechnen. Es gibt keinen einzigen Hinweis darauf, dass man auf einem anderen Weg zu einer Assoziierung kommen könnte. Die mit dieser Motion beantragte Erhöhung von Kohäsionsmitteln wird in den Korrespondenzen mit der Europäischen Kommission explizit nicht erwähnt bzw. ausgeschlossen.

Wir hatten in der APK-S und in der WBK-S, welche in einem Mitbericht Stellung zu dieser Motion genommen hat, auch den Briefwechsel zwischen der Europäischen Kommission und der European University Association in den Unterlagen. Sie wissen, dass auch die europäischen Universitäten sich dafür eingesetzt haben, dass die Schweiz assoziiert werden kann. In diesen Korrespondenzen ist die Botschaft ganz eindeutig: Es braucht eine Klärung, eine Regelung der institutionellen Fragen. Mit einer Erhöhung der Kohäsionsmittel kommen wir hier nicht in einen Verhandlungsprozess.

Somit kann diese Motion auch nicht unterstützt werden. Sie wird nicht zu einer Deblockierung führen. Allein aus diesem Grund hat die APK-S die Motion mit 12 zu 0 Stimmen bei 1 Enthaltung abgelehnt.

Wir sind einfach der Überzeugung, dass wir hier aussenpolitisch am Ziel vorbeischiessen und innenpolitisch letztlich Erwartungen wecken, die wir nicht erfüllen können. Darum erscheint diese Motion der deutlichen Mehrheit der Kommission sowohl innen- wie aussenpolitisch als nicht tauglich. Wir meinen, dass es nichts bringt, dem Bundesrat Aufträge zu erteilen, die schöne Signale setzen, aber am Ziel vorbeischiessen.

Ich bitte Sie somit im Namen der Kommission, diese Motion abzulehnen, und das nicht, weil wir das Ziel falsch finden. Das Ziel, die Assoziierung an Horizon Europe, ist sehr unterstützenswert, aber der Weg dahin ist untauglich – darum diese deutliche Ablehnung.

Im besagten WBK-Mitbericht wurde ebenfalls eine Ablehnung der Motion empfohlen, allerdings mit einem anderen Stimmenverhältnis. Die WBK hat der APK-S in ihrem Mitbericht mit 7 zu 4 Stimmen die Ablehnung empfohlen.

In diesem Sinne bitte ich Sie, der klaren Haltung unserer Ausserpolitischen Kommission zu folgen und die Motion abzulehnen.

**Herzog** Eva (S, BS): Ja, ich beantrage Ihnen hier, nicht nur zu diskutieren, sondern sich doch noch einmal zu überlegen, die Motion anzunehmen. Die Motion will drei Dinge, der Sprecher der Kommission hat sie bereits genannt. Ich erwähne sie trotzdem noch einmal: Verhandlungen mit der EU über eine spezifische Vereinbarung für die umgehende Assoziierung der Schweiz als Drittland an Horizon Europe, Digital Europe, Iter, Euratom und Erasmus plus zu führen, eine einmalige Erhöhung des Schweizer Kohäsionsbeitrags zu regeln und Grundsätze für zukünftige Verhandlungen über die Beziehungen Schweiz-EU festzuhalten. Es ist genau das, was der Bundesrat macht. Er muss auch mit der EU sprechen, denn das sind die Dinge, die auf dem Tisch liegen. Auch der Kohäsionsbeitrag ist Bestandteil dieser Verhandlungen. Die Assoziierung an die genannten Abkommen, die für uns so wichtig ist, ist Bestandteil. Bedingung dafür ist natürlich, bei den institutionellen Rahmenbedingungen eine Lösung zu finden. Um die ging es das letzte Mal, und um die geht es auch jetzt wieder bei der Paketlösung.

Ich sehe den Unterschied tatsächlich nicht. Ich glaube, die Motion beschränkt den Bundesrat bei seinen Verhandlungen in keiner Weise. Die ablehnende Stellungnahme des Bundesrates, es sei eine sachfremde Verknüpfung, dass die EU die Assoziierung der Schweiz an Horizon Europe von den Verhandlungen über den Marktzugang abhängig mache, kann ich nicht ganz nachvollziehen. Man kann es einfach auch anders sehen: Aus Sicht der EU ist das Ganze ein Gesamtpaket. Ich kann das insofern nachvollziehen, als die Schweiz Zugang zu einem Markt will, der ein europäischer Markt ist. Es ist ein europäischer Markt, und Horizon Europe ist ein europäisches Forschungsprogramm. Das kann man als Gesamtpaket sehen.

Wenn die eine Seite das so sieht, dann muss sich die andere Seite zumindest damit auseinandersetzen, und im Grunde passiert das ja. Man diskutiert über all diese Dinge. Als der Bundesrat am 26. Mai 2021 die Verhandlungen über das institutionelle Abkommen abgebrochen hat, hat er das unter anderem damit begründet, dass er davon ausgehe, dass dieses Abkommen weder im Parlament noch in der Bevölkerung eine Mehrheit gefunden hätte. Das ist eine Vermutung. Wir hatten keine Chance, diese Diskussion zu führen und uns wirklich dazu zu äussern, und auch die Bevölkerung hat sich nicht geäussert.

Es wird uns immer wieder gesagt – das geht vielen von Ihnen wahrscheinlich auch so –, man erwarte auch vom Parlament etwas. Es wird bei uns nachgefragt, oder man sagt uns: Tut doch etwas. Dann sagen wir: Wir können nichts tun, es liegt am Bundesrat; wir versuchen dann, Signale zu senden. Dann heisst es: Ja, einfach Signale seitens des Parlamentes zu senden, das bringt es nicht. Aber ich würde sagen: Doch, es bringt eben schon etwas, wenn wir eine Haltung vermitteln, wenn wir sagen, wie wichtig uns etwas ist.

Ich glaube, die Motion ist nicht so detailliert gehalten, dass wir das technische Resultat der Verhandlungen quasi vorwegnehmen müssten. Diese Motion – es gibt dann noch einen anderen Vorstoss – soll die Bedeutung für den Forschungsplatz Schweiz, für eine ganze Generation von Forschenden zeigen. Wenn wir die Vollsoziierung an das Programm Horizon Europe, das bis 2027 läuft, nicht erreichen, wird eine ganze Generation von Forschenden vom wichtigsten Netzwerk ausgeschlossen.

Der Forschungsplatz Schweiz leidet bereits darunter. Diese Woche fand eine Veranstaltung auch mit Vertretenden der Hochschulen statt. Sie werden langsam lauter. Ich glaube, sie waren am Anfang etwas zurückhaltend, weil sie wahrscheinlich dachten, die Politik richte das noch. Das beginnt sich jetzt langsam etwas zu ändern. Sie schildern tatsächlich, was die Folgen sind.

Wir haben hier ein Interesse. Sie wissen das ja an sich. Warum ich Sie bitte, die Motion zu unterstützen: Ich glaube, es ist wichtig, dass wir uns äussern, dass wir sagen, was uns wichtig ist, dass wir den Bundesrat darin unterstützen, diese Verhandlungen wirklich mit Nachdruck zu führen. Wie man uns immer wieder sagt, werden ja noch keine Verhandlungen geführt. Es sind erst Sondierungsgespräche.

Ich beantrage hier, diese Motion nicht einfach zur Seite zu legen, wenn sich schon einmal der Nationalrat auf einen Vorstoss einigen kann. Wir kennen das ja auch, es gab schon verschiedene Vorstösse, und immer stört irgendetwas. Die eine Seite gibt etwas ein, die andere kritisiert, dass ihr genau daran etwas nicht gefällt. Dazu möchte ich sagen: Es gibt keinen perfekten Vorstoss, und das liegt auch daran, dass nicht wir die Verhandlungen führen. Damit man die Motionen unterstützen kann, müssen sie zu einem bestimmten Grad allgemein sein. Ich bin keine Signal-Politikerin, ich mache das nicht einfach so. Wir haben hier aber keine andere Möglichkeit. Ich glaube, es ist am Parlament, hier ein Signal zu senden und zu sagen, dass wir eine Lösung wollen, weil es uns wirklich wichtig ist.

Ich bitte Sie nochmals, die Motion zu unterstützen, weil sie den Bundesrat eigentlich nur in dem bestärkt, was er sowieso schon tut. Wir sagen ihm einfach mit Nachdruck, dass dies eine zeitkritische Frage ist, dass diese Verhandlungen bald stattfinden müssen, damit die Situation der Schweiz mit der EU geregelt wird und, spezifisch zu dieser Motion, damit die Assoziierung an diese wichtigen Programme stattfinden kann.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Ich gehe in vielen Punkten einig mit Kollegin Herzog, aber mit der Argumentation, dass der Bundesrat schon macht, was die Motion will, sind die Anliegen der Motion ja eigentlich erfüllt. Die Motion gehört in dem Sinne abgelehnt.

Was seit Abbruch des institutionellen Abkommens mit Horizon passiert ist und immer noch passiert, ist auch aus meiner Optik, gelinde gesagt, jämmerlich. Ich bedaure dies ausserordentlich, und es ist so, dass unser Forschungsplatz, aber auch der europäische Forschungsplatz darunter leidet, und

zwar massiv. Wie Horizon seitens der EU eingesetzt wird, um quasi auf die Schweiz Druck auszuüben, die Schweiz zu piesacken, verstehe ich ebenso wenig. Dennoch bin ich überzeugt, dass diese Motion nicht deblockieren würde. Bereits die erste Kohäsionsmilliarde hat eigentlich nichts gebracht. Zu glauben, dass jetzt weitere Zahlungen irgendeinen Fortschritt bringen würden, ist meines Erachtens eher – ich sage es ein bisschen böse – naiv.

Frau Herzog hat den Anlass der Forschenden von vorgestern angesprochen: Wir beide durften dort ein Referat des Botschafters der Europäischen Union in der Schweiz, Herrn Petros Mavromichalis, hören. Er hat sich ganz klar geäussert, dass Horizon eben nur im Gesamtpaket und nicht jetzt separat gelöst werden kann.

Unser Ziel ist klar: Wir wollen möglichst rasch eine Vollsoziierung. Und da habe ich schon sehr grosse Erwartungen an den Bundesrat, die bis anhin überhaupt nicht erfüllt wurden. Es gibt auch das Ziel 4 in der Legislaturplanung 2023–2027, das lautet: "Die Schweiz bleibt führend in Bildung, Forschung und Innovation." Da bin ich, ehrlich gesagt, schon auch gespannt, wie der Bundesrat dieses Ziel erreichen wird.

Die Motion ist, auch wenn ich es bedauere, nicht zielführend. Ich bitte Sie daher, sie abzulehnen. Bei all diesen Verhandlungen mit der EU, unter anderem zu Horizon, sollten wir jedoch rasch vorwärtsschreiten.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Je suis de ceux qui avaient vivement critiqué la décision du Conseil fédéral du 26 mai 2021 de mettre fin aux négociations avec l'Union européenne. Cette décision a été – il s'agit de le répéter – une monumentale erreur stratégique dès lors qu'elle a fait perdre la confiance de la Commission européenne à l'égard du Conseil fédéral. Tel n'aurait certainement pas été le cas si le refus de l'accord négocié avait été le fait du Parlement ou du peuple. Mais il faut dire que la Commission de politique extérieure du Conseil national s'était clairement opposée à la rupture des négociations. Tel n'était pas le cas de la commission de notre conseil, qui ne s'était prononcée ni contre ni en sa faveur, en laissant passer tout simplement la décision du Conseil fédéral.

Si l'on ne peut refaire l'histoire, il y avait moyen pour le Conseil fédéral d'agir vite depuis le 26 mai 2021. Ce n'est pas ce qu'il a choisi de faire. Il a mis en place une stratégie du silence et de temporisation, en plusieurs étapes, avec une longue phase d'entretiens préliminaires, ce que l'on appelle en allemand les "Sondierungen". Des entretiens préliminaires qui, deux ans après la rupture des négociations, se poursuivent toujours, puisque la dixième ronde est prévue le 20 avril prochain, soit après la visite d'hier et de ce jour du vice-président de la Commission européenne en charge des relations avec la Suisse, M. Maros Sefcovic.

Il faut vraiment espérer que la dixième ronde d'entretiens exploratoires aboutira enfin à l'ouverture de la négociation en bonne et due forme sur un ou plusieurs accords. C'est fondamental pour débloquer le dossier européen et régler la question institutionnelle, et ainsi régler aussi les autres dossiers, comme celui de la participation de la Suisse à Horizon Europe.

L'ouverture rapide de la négociation et surtout son aboutissement à un accord avec l'Union européenne avant la fin de la législature européenne sont essentiels. En effet, depuis la rupture de la négociation par le Conseil fédéral, la Commission européenne, cela a été précisé par les orateurs précédents, s'est montrée intransigeante envers la Suisse. Elle lui a attribué un statut d'Etat tiers très rigide dans tous les domaines et a fait un lien politique, même s'il est contestable, entre l'accord sur les règles institutionnelles entre la Suisse et l'Union européenne et nombre de dossiers hors marché unique, ce qui a abouti au refus de l'équivalence boursière, à l'absence de la mise à jour de l'accord de reconnaissance mutuelle, qui a touché les "medtechs" et touchera bientôt l'industrie des machines-outils, sans compter l'exclusion de la Suisse du plus grand programme de financement de la recherche Horizon Europe, faisant passer la Suisse d'Etat associé à Etat tiers.

Je viens d'un canton dont l'université est de très haut niveau, extrêmement active dans les réseaux de la recherche de pointe. Je connais exactement les conséquences invisibles, mais inexorables qui minent l'attractivité des universités suisses pour les meilleurs chercheurs et la perte progressive de leadership dans les grands programmes de recherche.

La seule solution pour sortir de cette impasse est l'ouverture et l'aboutissement de négociations, mais les deux objets sur cette thématique, à savoir la motion 22.3012 – dont nous discutons aujourd'hui – et l'initiative parlementaire 21.480, ne contribuent aucunement à faire pression sur le Conseil fédéral pour sortir de l'impasse. La demande qui figure dans la motion, à savoir de négocier une "convention spécifique relative à l'association immédiate de la Suisse, en tant qu'Etat tiers, aux programmes Horizon Europe, Digital Europe, Iter, Euratom et Erasmus plus pour la période 2021–2027", d'octroyer une augmentation unique de la contribution de la cohésion de la Suisse au 1er janvier 2024 et de fixer le cadre des négociations à venir est aujourd'hui obsolète.

L'Union européenne a clairement dit qu'elle n'en voulait pas: pas de "cherry picking" et, surtout, pas d'achat de la participation de la Suisse à Horizon Europe. Approuver cette motion revient à reculer par rapport à la situation actuelle, marquée par des entretiens exploratoires et de la disponibilité à aller vite, affichée par le vice-président Maros Sefcovic. L'adoption de la motion enverrait plutôt un message négatif d'entêtement parlementaire à la Commission européenne, au moment où M. Maros Sefcovic est présent en Suisse.

J'anticipe le débat que nous tiendrons sur l'initiative parlementaire, qui vise à élaborer une loi qui serait acceptée au plus tôt dans deux ans, sans rien apporter de concret à la négociation avec l'Union européenne. Elle n'est d'aucune utilité, ni pour accroître la pression sur le Conseil, ni pour favoriser l'intégration de la Suisse dans Horizon Europe, ni pour stabiliser les bilatérales.

L'activisme tous azimuts de la Commission de politique extérieure du Conseil national a été critiqué et pourrait encore l'être, mais l'absence complète de positionnement de notre Commission de politique extérieure, tant concernant la rupture des négociations que l'appui à l'ouverture de négociations, est certainement encore plus critiquable. Comment est-il possible que notre commission et notre conseil ne puissent donner aucune impulsion politique concrète et aucune orientation de ce que nous attendons du Conseil fédéral, ni sous la forme d'une motion bien étudiée, ni sous la forme d'une déclaration définissant le cadre politique sur lequel les forces politiques non nationalistes peuvent se retrouver pour appuyer, orienter et soutenir le Conseil fédéral?

Aujourd'hui, alors qu'il semble, vu les informations reçues en commission, que le cadre de négociation soit assez bien déterminé pour nombre de questions sensibles, le Conseil fédéral doit faire preuve d'imagination pour résoudre les points qui restent encore ouverts et fixer un cadre acceptable de négociation sur ces points, et tout particulièrement sur la garantie relative des mesures d'accompagnement au marché du travail, car c'est un point essentiel pour débloquer la situation.

Monsieur le conseiller fédéral, c'est votre responsabilité politique, et aussi celle de votre collègue, le conseiller fédéral Guy Parmelin, de proposer dans ce domaine des solutions créatives et acceptables par les partenaires sociaux. Alors plutôt que d'accepter cette motion, il convient aujourd'hui de dire au Conseil fédéral: "Agissez, et agissez rapidement!"

**Chassot** Isabelle (M-E, FR): Ce dont nous discutons ce matin n'est pas la question du principe ou de l'importance pour la Suisse d'une association aux divers programmes européens de recherche, en particulier à celui d'Horizon Europe. Nous sommes tous convaincus de cela – le rapporteur l'a indiqué en début de matinée. Nous discutons ici de la solution proposée par le Conseil national pour y parvenir. Je vous invite à lire précisément l'objet de la motion, qui consiste à charger le Conseil fédéral de mener des négociations avec l'Union européenne en vue d'une association immédiate aux programmes européens en réglant deux modalités: le verse-

ment de la contribution de cohésion, ainsi que les principes des futures négociations.

Notre collègue Eva Herzog nous demande d'adopter la motion, indiquant que cela renforcerait la position du Conseil fédéral dans la négociation, dont nous espérons tous, Monsieur le conseiller fédéral, l'ouverture prochaine. Tel n'est cependant pas le cas, à mon avis, et cela pour deux raisons essentiellement: la motion vise à régler la contribution de cohésion. Or, cette dernière a pour objectif, vous le savez, de réduire les différences économiques et sociales entre les Etats membres de l'Union européenne. Une réduction rapide de ces différences est en soi logique, entre Etats participants à un marché intérieur unique, et est, nota bene, également dans l'intérêt de la Suisse.

Dans le cadre de la reprise des discussions exploratoires, la Suisse a déjà laissé entrevoir une pérennisation des contributions de cohésion.

Une association de la Suisse aux programmes européens de recherche et d'innovation ne constitue toutefois pas une participation au marché intérieur. Un lien, tel qu'il est fait dans la motion, entre une contribution de cohésion et les conventions de coopération, n'est donc ni pertinent ni approprié. En effet, avec l'introduction du principe "pay as you go" par l'Union européenne, les Etats tiers doivent prendre en charge toutes les contributions financières du programme-cadre de recherche à leurs institutions de recherche. En liant donc la convention d'association à la contribution suisse à la cohésion, la Suisse serait le seul pays associé à devoir payer un droit d'entrée supplémentaire.

Un tel précédent pour la participation aux accords de coopération doit être évité. Il y a lieu également d'éviter d'introduire, comme cela est fait dans la motion, un lien matériel entre accord de coopération et participation de la Suisse au marché intérieur européen. L'Union européenne a certes créé ce lien sur le plan politique. Il est cependant inapproprié – "sachfremd" comme l'a relevé le rapporteur de la commission. Il n'est d'ailleurs, nota bene, pas appliqué non plus aux Etats tiers, qui peuvent participer au programme et n'ont pas cette sorte de condition d'entrée.

J'aurais compris cette exigence si l'élaboration de principes sur la future coopération avait été limitée aux domaines ne relevant pas du marché intérieur, car cela aurait pu éviter, à l'avenir, de devoir recommencer les négociations sur la participation de la Suisse à chaque nouvelle génération de programmes, mais ce n'est pas ce que vise la motion.

Notre collègue Eva Herzog parle de signal positif que nous devrions émettre en adoptant la motion. Le Parlement devrait agir et montrer l'importance de la participation suisse au pôle de recherche européen.

Croyez bien que, moi aussi, je souhaiterais ardemment que nous puissions rejoindre, dans les meilleurs délais, les programmes de coopération, non seulement parce qu'ils sont dans l'intérêt de nos jeunes et de nos chercheurs, mais également parce qu'ils nous rappellent que les valeurs que nous partageons sur ce continent sont plus fortes que nos différences.

J'ai assisté hier soir à la conférence du commissaire Sefcovic à l'Université de Fribourg, et j'ai entendu les souhaits de la communauté universitaire de pouvoir rejoindre rapidement les programmes, mais je crois qu'il est de la responsabilité de notre Parlement d'expliquer ce qui est possible et ce qui ne l'est pas, en lien avec les négociations, et de rappeler que si nous ne pouvons pas participer aux programmes de recherche, c'est le fait de l'Union européenne qui a ajouté un élément supplémentaire qui n'existait pas dans les périodes précédentes.

Aujourd'hui, ce n'est pas sur un souhait que nous devons voter, mais sur une motion avec des modalités problématiques. C'est ce qui explique la netteté du vote de la commission, que je vous invite à suivre.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO): Die Kommission hat sich ja sehr eindeutig für eine Ablehnung der Motion ausgesprochen. Die Gründe sind genannt worden. Die Stellungnahme des Bundesrates datiert jedoch vom 23. Februar 2022; das war der Tag vor dem fatalen Kriegsbeginn in der Ukraine, und das

ist insbesondere über ein Jahr her. Der Kommissionssprecher hat zu Recht gesagt, dass die EU aus unserer Sicht einen sachfremden Zusammenhang zwischen Horizon und den Bilateralen Abkommen, also den Marktzugangsabkommen, herstelle. Nach Auffassung der Kommission ist diese Feststellung richtig, und der Bundesrat betont das in seiner Stellungnahme ebenfalls.

Jetzt wäre ich aber Herrn Bundesrat Cassis dankbar, wenn er die folgende Frage beantworten könnte. Die EU stellt einen sachfremden Zusammenhang her. Wir, die APK-S, treffen ja heute Nachmittag den Vizepräsidenten der EU-Kommission. Die EU stellt sich auf den Standpunkt, dass es Horizon für die Schweiz nicht erst dann geben werde, wenn ein institutionelles Abkommen abgeschlossen ist, sondern sobald Fortschritte in Bezug auf die institutionellen Fragen zu verzeichnen sind. Inzwischen wurden die Sondierungsgespräche aufgenommen, die nach Auskunft des Bundesrates einigermaßen positiv verlaufen sind und wohl noch verlängert werden. Im April soll, wie man der Presse entnehmen konnte, ein weiteres Gespräch stattfinden. Könnte es daher aus heutiger Sicht vom Zeitablauf her sinnvoll sein, bei der EU nachzufragen, wie es denn wäre, wenn der Bundesrat ein Mandat erteilen würde, natürlich ohne dass die Verhandlungen schon aufgenommen oder abgeschlossen wären? Wäre das ein genügender Aufhänger, damit die EU bereits zu diesem Zeitpunkt die Assoziierung der Schweiz wieder zulassen würde? Ich frage damit nach dem Zeitablauf, der nicht mehr der gleiche ist wie am 23. Februar 2022.

**Cassis** Ignazio, Bundesrat: Eine möglichst rasche Assoziierung der Schweiz an das Horizon-Paket und an Erasmus plus ist für den Bundesrat weiterhin ein prioritäres Ziel. Wie das Parlament will auch der Bundesrat so schnell wie möglich eine Vollasoziiierung erreichen. Die Schweiz hat ja auch bereits alle nötigen Schritte im Hinblick auf die Assoziierung unternommen und steht bereit, umgehend Verhandlungen aufzunehmen. Aber wie Sie alle richtigerweise festgestellt haben, braucht es zwei Partner, um Verhandlungen zu führen. Die Europäische Union hat ganz klar eine sachfremde Verlinkung zwischen einem Kooperationsabkommen und Fragen vorgenommen, die die Binnenmarktbeteiligung betreffen. Die EU macht die Assoziierung weiterhin – das wurde jetzt auch von Ständerat Bischof richtigerweise in Erinnerung gerufen – von Fortschritten in Bezug auf die institutionellen Fragen abhängig. An dieser Ausgangslage hat sich nichts geändert. En février de l'année passée, le Conseil fédéral a défini l'orientation suisse pour le nouveau paquet de négociations avec l'Union européenne (UE) et il a mandaté la secrétaire d'Etat de mon département pour entamer des discussions exploratoires avec l'UE – il a pris position sur cette motion plus ou moins au même moment.

Le paquet que le Conseil fédéral a prévu comprend notamment le règlement des questions institutionnelles demandé par l'UE et la réglementation des accords de coopération. Les discussions exploratoires sont en cours. Hier, nous avons fait un bilan de celles-ci avec le vice-président de la Commission européenne et constaté des progrès. Toutes les questions ne sont pas encore résolues, mais il y a des progrès évidents, cela avance.

Dans les discussions que nous avons menées, il y a également la question de savoir à quel moment les progrès seront suffisants pour débloquer la situation du programme Horizon Europe; c'est exactement la question que vous avez posée, Monsieur Bischof. Cette question fait également partie des sujets dont nous discutons actuellement. Vous aurez la possibilité, cette après-midi, lors de votre séance de la Commission de politique extérieure, de poser cette question très ouvertement au vice-président de la Commission européenne; il vous donnera la même réponse qu'il a donnée au Conseil fédéral, j'imagine.

Le nouveau paquet devrait contenir un mécanisme assurant la participation de la Suisse aux futurs programmes de l'UE. Nous sommes en train de parler d'Horizon Europe, d'Erasmus plus, de l'accord de coopération sur la santé, notamment pour la coopération en cas d'épidémie. Il y a donc plusieurs accords de coopération qui sont concernés.

Evidemment que, à l'issue des discussions exploratoires sur le cadre institutionnel, le Conseil fédéral aimerait immédiatement être associé, et donc entamer les travaux en vue d'une association. L'association ne sera pas un automatisme: il faudra encore négocier l'accord d'association. Mais c'est une question technique qui pourrait aller très vite.

C'est l'une des priorités que nous avons dans ce paquet exploratoire. Le Conseil fédéral va bientôt lui-même aussi faire un bilan – il fait, à intervalles réguliers, un bilan de l'avancement des discussions exploratoires – dans le but d'évaluer si les résultats obtenus jusque-là sont suffisamment solides pour démarrer une véritable négociation afin de stabiliser et de donner des perspectives à nos relations avec l'Union européenne, ce qui reste le but du Conseil fédéral.

Etant donné ce qui précède, la voie proposée par la motion n'est pas appropriée – comme ceci a déjà été expliqué par plusieurs intervenants, ce matin. C'est pour cette raison que le Conseil fédéral vous demande de la rejeter.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.3012/5719)

Für Annahme der Motion ... 8 Stimmen

Dagegen ... 31 Stimmen

(2 Enthaltungen)

22.4264

## Motion APK-S.

### Information und Konsultation im Bereich der Aussenpolitik. Einheitliche und systematische Verwaltungsverfahren

## Motion CPE-E.

### Information et consultation en matière de politique extérieure. Procédures administratives uniformes systématiques

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Kommission und der Bundesrat beantragen die Annahme der Motion.

**Caroni** Andrea (RL, AR), für die Kommission: Diese Motion handelt von der Frage, wie Bundesrat und Parlament mit internationalem Soft Law umgehen sollen. Dieses Soft Law prägt die internationalen Beziehungen und auch das nationale Recht zunehmend. Wir verstehen darunter die internationale Normgebung mit Staatsbeteiligung ausserhalb oder unterhalb der üblichen rechtsverbindlichen Völkerrechtsquellen. Solches Soft Law hat durchaus Vorteile wie Flexibilität und einfache Konsensfindung. Aber es bringt auch schwierige Aspekte mit sich, namentlich weil es mangels klarer Prozesse schwer zu fassen ist, und es macht es noch schwieriger, institutionell nationale Entscheide auch demokratisch abzustützen. Das erleben wir z. B. beim Migrationspakt oder auch bei der OECD-Konzernbesteuerung, wo wir international eben wenig zu sagen haben.

Vor diesem Hintergrund haben die beiden APK eine gemeinsame Subkommission eingesetzt mit dem Auftrag, die Mitwirkung des Parlamentes im Bereich von Soft Law zu stärken. Es gab hierzu noch einen Bericht der Parlamentarischen Verwaltungskontrolle (PVK). Dieser kommt rechtsvergleichend zwar zur Erkenntnis, dass in der Schweiz diese Mitwirkungsrechte viel stärker sind als bei den anderen untersuchten Parlamenten, aber dennoch wurden auch Mängel festgestellt

und Lösungen vorgeschlagen. Beide APK übernahmen nun diese Lösungsansätze.

Ich fasse Ihnen die Erkenntnisse kurz in drei Kategorien zusammen.

Zur ersten Kategorie: Die vorliegende Motion adressiert einen bestimmten Bereich, nämlich wie der Bundesrat und wie die Bundesverwaltung mit Soft Law umgehen sollen. Bemängelt wird, dass die Departemente bislang ziemlich uneinheitlich vorgehen, namentlich in der Frage, ob überhaupt Soft Law vorliegt und, wenn ja, ob es wesentlich genug ist, um es uns vorzulegen. Wir finden aber, dass der Bundesrat hier eine Bringschuld hat, und wir sind auch in den APK darauf angewiesen, dass die Departemente hier kohärent wirken.

Ich möchte namens der Kommission auch das bisherige Engagement des Bundesrates, namentlich auch das der Direktion für Völkerrecht (DV), verdanken. Die DV hat eine Arbeitsgruppe eingesetzt und einen Leitfaden entwickelt. Wir möchten aber zur Unterstützung und Verstärkung dieser Bemühungen mit dieser Motion erreichen, dass der Bundesrat in Erlassform sicherstellt, dass die ausserpolitischen Rechte der Kommission einheitlich und systematisch gewahrt werden. Das betrifft nicht nur Soft Law, sondern die Aussenpolitik allgemein.

Der Nationalrat hat eine gleichlautende Motion 22.4260 seiner APK am 9. März dieses Jahres bereits einstimmig angenommen. Der Bundesrat empfiehlt sie zur Annahme und Ihre Kommission mit 11 zu 1 Stimmen auch.

Die zweite Kategorie – in dieser werden etwas grössere Brötchen gebacken – ist ein separates Projekt mit einer parlamentarischen Initiative, die im Parlamentsrecht die Konsultationsrechte stärken will. Die Initiative wurde von beiden APK angenommen.

In der dritten Kategorie – das ist diejenige der ganz grossen Brötchen, die gar nicht gebacken werden – geht es um die Frage einer echten Mitwirkung, wie beim Hard Law mit Genehmigungspflichten, allenfalls mit Referenden. Das bräuchte aber nicht nur eine Verfassungsänderung, das wäre auch sehr schwierig, da sich die Realität des Soft Law dem entzieht. Dieses entsteht oft ohne breit abgestützte Mitwirkung auf diffuse Art, einfach durch faktischen Druck. Es regnet quasi auf einen herunter, und wie beim Regen kann man es gut finden oder nicht, aber Regen- oder Sonnentänze helfen dann einfach zu wenig.

Vor diesem Hintergrund beschränkt sich unser Vorhaben deshalb einfach darauf, dass wir zwar keine neuen Rechte schaffen, aber immerhin die bestehenden Mitwirkungs- und Informationsrechte stärken wollen.

Ich bitte Sie namens Ihrer Kommission, die das mit 11 zu 1 Stimmen beschlossen hat, die Motion anzunehmen.

**Cassis** Ignazio, conseiller fédéral: La participation du Parlement à la politique étrangère a régulièrement fait l'objet de débats politiques dans l'histoire de notre Etat fédéral. Ce thème revient régulièrement – toutes les décennies – dans ces salles, et à nouveau depuis quelques années.

Dans un premier temps, les discussions ont été surtout concentrées – comme l'a rappelé le rapporteur de la commission – sur la participation du Parlement à ce que l'on appelle les instruments de "soft law", c'est-à-dire de droit souple. Le Conseil fédéral a rédigé un rapport à ce sujet en 2019 et, sur la base de ce rapport, un aide-mémoire a été élaboré au sein de l'administration fédérale sous la direction de mon département.

L'aide-mémoire a également été discuté avec les Commissions de politique extérieure du Conseil national et du Conseil des Etats. Cette démarche a permis de renforcer la cohérence au sein de l'administration fédérale en ce qui concerne l'implication du Parlement dans les questions de "soft law". Comme le rapporteur de la commission l'a très bien expliqué, le "soft law" n'est ni exactement défini ni exactement quantifiable – justement parce qu'une définition précise manque –, ce qui fait qu'une large participation dans les questions de "soft law" impliquerait que les Commissions de politique extérieure siègent presque tous les jours, car le volume d'actes à élaborer est très important.

Die Frage der Mitwirkung an der Aussenpolitik stellt sich aber nicht nur im Bereich des Soft Law, sondern auch darüber hinaus. Am 30. September 2022 hat der Bundesrat deshalb mehrere zusätzliche Massnahmen beschlossen, um die Ausübung der Mitwirkungsrechte des Parlamentes im Bereich der Aussenpolitik generell zu stärken. Es handelt sich um drei konkrete Massnahmen:

1. Wenn eine Konsultation zu einem Entscheid des Bundesrates stattfindet, muss dieser als provisorisch gekennzeichnet werden. Damit wird der Handlungsspielraum des Parlamentes gewahrt.

2. Das zuständige Departement muss eine klare Konsultationsantwort einer Kommission beantworten, nachdem der Bundesrat definitiv entschieden hat.

3. Die Liste der ausserpolitischen Aktualitäten wird angepasst, um die Transparenz zu Soft-Law-Themen zu erhöhen. Der Bundesrat ist überzeugt, dass es mit diesen drei Verstärkungen des Mitwirkungsrechts des Parlamentes auch heute noch möglich ist, einen Schritt vorwärts zu machen. Der Bundesrat ist bereit, im Bereich der ausserpolitischen Informations- und Konsultationsrechte des Parlamentes Richtlinien zu erlassen, um auch hier die Kohärenz in der Bundesverwaltung weiter zu stärken. Diese Richtlinien sind bereits in Vorbereitung. Sie betreffen auch die drei Massnahmen, die ich vorhin erwähnt habe.

Aus all diesen Gründen beantragt Ihnen der Bundesrat die Annahme dieser Kommissionsmotion.

*Angenommen – Adopté*

22.4274

## Motion APK-S. Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft

## Motion CPE-E. Soutien à la société civile iranienne

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

*Antrag der Mehrheit*  
Annahme der Motion

*Antrag der Minderheit*  
(Chiesa, Minder, Müller Damian)  
Ablehnung der Motion

*Proposition de la majorité*  
Adopter la motion

*Proposition de la minorité*  
(Chiesa, Minder, Müller Damian)  
Rejeter la motion

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Ablehnung der Motion.

**Sommaruga** Carlo (S, GE), pour la commission: Le 16 septembre 2022, à Téhéran, mourait assassinée par la police des mœurs de la République islamique d'Iran la jeune étudiante kurde Mahsa Amini, après avoir été arrêtée pour "port de vêtement inapproprié". Depuis ce cruel assassinat, symbole du fonctionnement de l'Etat iranien, le pays connaît un mouvement de protestation sans précédent qui, sous le slogan "Femme, Vie, Liberté" exige liberté, démocratie, respect

des droits de la femme et des droits de l'homme et justice pour toutes et tous. C'est un mouvement social massif qui demande de fait la fin du régime fondamentaliste religieux en place. Il s'agit d'un mouvement de portée historique non seulement pour le peuple iranien, sa liberté et son avenir, mais aussi pour le monde. Car, comme le soulignent nombre d'historiens, c'est la première fois dans l'histoire que les femmes sont tant l'origine que le moteur d'un mouvement de nature révolutionnaire.

Malgré la répression massive, cela fait six mois que les jeunes filles et les femmes – et avec elles des centaines de milliers d'Iraniens – continuent à défier le régime des mollahs en descendant dans la rue, en résistant passivement ou en se mobilisant sur les réseaux sociaux. A ce jour, plus de 500 personnes ont été assassinées, dont environ 70 enfants. Parmi ces morts, il y a ceux qui ont été exécutés pour le simple fait d'avoir manifesté pour le respect des droits de l'homme. A cela s'ajoutent des dizaines de milliers de personnes arrêtées. Le haut-commissaire des Nations Unies aux droits de l'homme, Volker Türk, a dénoncé la stratégie de condamnation en masse des manifestants en termes très clairs: "L'utilisation comme arme des procédures criminelles pour punir les personnes qui exercent leurs droits élémentaires, comme celles qui participent aux manifestations ou les organisent, confine au meurtre d'Etat."

La Suisse, par le Conseil fédéral, soit publiquement, soit par le canal plus discret de la diplomatie bilatérale, s'est associée de manière très claire à la dénonciation internationale de la violence étatique à l'égard des citoyennes et citoyens, de la violation massive des droits de l'homme et des exécutions capitales contre les manifestants.

Toutefois, il faut bien dire que le message du Conseil fédéral rappelant au gouvernement iranien les engagements pris par son pays en matière de droits de l'homme et de droit international en tant que membre des Nations Unies a été fortement brouillé par deux événements très problématiques: d'une part, les félicitations adressées par le président de la Confédération à l'occasion de la fête nationale iranienne – qui, rappelons-le, ne commémore pas la création de l'Etat perse, mais l'instauration de la République islamique – et, d'autre part, la participation à un événement officiel de l'ambassadrice de Suisse à Téhéran vêtue d'un tchador.

En date du 17 octobre dernier, les Etats membres de l'Union européenne se sont mis d'accord sur l'adoption de sanctions contre les responsables de la répression. Depuis, ces sanctions ont été renforcées à trois occasions. L'objectif des mesures adoptées par l'Union européenne est de sanctionner, de manière ciblée, les personnes et les organisations proches du régime qui sont responsables des violations des droits civils et politiques fondamentaux des Iraniennes et des Iraniens. Parallèlement, divers Etats – dont l'Allemagne, notre voisine – soutiennent directement et activement la société civile iranienne dans sa lutte pour les droits humains et les droits des femmes.

Le Conseil fédéral a, jusqu'à présent, refusé de s'associer aux sanctions de l'Union européenne dirigées contre les Gardiens de la révolution et les personnes responsables de la répression actuelle, bien que la Suisse ait déjà imposé de nombreuses sanctions de l'ONU et de l'Union européenne à l'Iran, en raison, d'une part, de la volonté de l'Iran de progresser dans la mise au point et la possession du matériel fissible enrichi nécessaire à la création d'une arme nucléaire et, d'autre part – plus récemment –, en raison de la livraison de drones à la Russie pour renforcer sa capacité offensive dans la guerre d'agression contre l'Ukraine.

Pour ce qui est de l'aide à la société civile, le Conseil fédéral tient à respecter le principe "do no harm", c'est-à-dire à ne pas causer de préjudices supplémentaires aux personnes concernées dans le cadre de son action. C'est la raison pour laquelle son action en matière de droits de l'homme, en Iran, n'est pas directe, mais passe par des collaborations avec des organisations internationales, comme l'Unicef ou le Haut-Commissariat aux droits de l'homme.

Lors de sa séance du 17 novembre 2022, votre Commission de politique extérieure a examiné, de manière approfondie, la situation que traverse l'Iran.

Elle s'est entretenue notamment avec la secrétaire d'Etat Livia Leu, qui a exposé en détail les raisons qui ont amené le Conseil fédéral à ne pas reprendre les sanctions de l'Union européenne pour le volet relatif aux graves violations des droits de l'homme contre le mouvement social lancé et porté par les femmes iraniennes, et cela tout en condamnant de manière très claire ces violations.

Votre commission a majoritairement fait sienne l'analyse du Conseil fédéral selon laquelle, compte tenu d'une part des différents mandats de représentation des intérêts d'Etats tiers en Iran, dont ceux des Etats-Unis et, d'autre part, de l'existence de dialogues politiques menés par la Suisse avec l'Iran, il était plus approprié et plus efficace pour la Suisse d'oeuvrer par le canal de la diplomatie pour contribuer à obtenir le respect des droits de l'homme et ceux de la femme par les dirigeants iraniens.

Elle n'a pas jugé opportun, contrairement à sa commission homologue, de reprendre tout ou partie des sanctions de l'Union européenne. Toutefois, notre commission et notre conseil auront l'occasion de se prononcer à nouveau sur cette question à la lumière de la situation actuelle, et non de celle de novembre 2022, date du dépôt de la motion qui a été discutée en commission, dès lors qu'au cours de l'actuelle session, soit le 9 mars dernier, le Conseil national a adopté la motion 22.4278, "Soutien à la société civile iranienne", par 105 voix contre 65 et 4 abstentions, qui vise également à reprendre les sanctions de l'Union européenne.

Par contre, notre commission a estimé que le Conseil fédéral pouvait s'engager plus pour soutenir la société civile et qu'il y avait une certaine marge de manoeuvre pour que la Suisse, sans risque de fermeture de la part de l'Iran à notre égard, soit plus active auprès de la société civile iranienne, tout en prenant les précautions nécessaires pour ne pas mettre en danger les personnes à qui l'on vient en aide.

Elle a donc, par 7 voix contre 4 et 2 abstentions, adopté la motion dont nous débattons et qui charge le Conseil fédéral de prendre des mesures, dès lors qu'elles sont raisonnables et appropriées, pour soutenir la société civile iranienne dans sa lutte pour les droits des femmes et les droits humains.

**Chiesa Marco (V, TI):** Noi tutti condanniamo il ricorso alla violenza in risposta a qualsiasi manifestazione della società civile. Riferendoci più specificamente alla società civile iraniana, nell'ambito delle nostre odierne riflessioni dobbiamo chiederci se siamo stati veramente con le mani in mano. La risposta, evidentemente, è no. La Svizzera ha reagito ai recenti sviluppi in Iran con diversi interventi diplomatici a più livelli, sul piano bilaterale così come sul piano multilaterale.

Il Dipartimento federale degli affari esteri (DFAE) ha ripetutamente denunciato l'uso sproporzionato della forza da parte delle autorità iraniane. Ha inoltre lanciato vari appelli a Teheran affinché rispetti i diritti umani e in particolare i diritti delle donne e delle ragazze, come pure il diritto alla vita e alla libertà di espressione.

A tale riguardo, potrei citare gli interventi dell'allora presidente della Confederazione, Ignazio Cassis, presso il presidente Raisi, e la risoluzione adottata dal Consiglio dei diritti umani sostenuta dal nostro paese durante la sessione speciale sull'Iran tenutasi lo scorso 24 novembre. Questa risoluzione prevede la creazione di una missione di accertamento dei fatti al fine di documentare e preservare le prove di tali violazioni. Il DFAE intrattiene dunque un dialogo aperto con l'Iran sulle questioni relative ai diritti umani, un accesso privilegiato che pochi possono vantare, ed esprime chiaramente il suo punto di vista.

Però la questione posta nella mozione che stiamo esaminando è un'altra. L'atto parlamentare intende incaricare il Consiglio federale di sostenere la società civile iraniana nella lotta per i diritti delle donne e i diritti umani. Ciò comporta il chiaro rischio di avere come effetto collaterale la chiusura dei canali diplomatici e di giocarsi il già citato accesso privilegiato alle autorità iraniane di cui gode la Svizzera.

Un effetto controproducente che, a mio avviso, non vale tutte le buone intenzioni.

Invito a non cedere a questa politica delle buone azioni, ma a continuare a dare fiducia alla capacità di dialogo della nostra

diplomazia. Un sostegno generico alla società civile iraniana, così com'è richiesto in questa mozione, deciso per di più dal nostro Parlamento, non porterebbe alcun giovamento alla causa che noi tutti sosteniamo. Al contrario, non è escluso che erigerebbe un muro insormontabile nelle nostre relazioni bilaterali coll'Iran, danneggiando irreversibilmente qualsiasi sforzo per una giusta causa.

È altresì evidente che nel contesto attuale, qualsiasi forma di sostegno diretto a organizzazioni della società civile che s'impegnano per tutelare i diritti umani espone queste ultime a considerevoli rischi di rappresaglia. E questo non è e non deve certo essere il nostro obiettivo. È proprio per questo motivo che, nel rispetto del principio di precauzione, la Svizzera basa il suo operato in materia di diritti umani in Iran su collaborazioni con organizzazioni internazionali.

Atteniamoci quindi al nostro ruolo di costruttore di ponti. È con questo obiettivo che vi invito a sostenere la proposta della minoranza.

**Minder** Thomas (V, SH): Der Iran ist seit vielen Jahren ein Konfliktherd und eine Baustelle für den Weltfrieden. Die aktuelle gewaltorientierte Unterdrückung der Zivilgesellschaft durch die Regierung ist zu verurteilen. Das macht die Schweiz auch. Leider sind Demonstrationen fast das einzige Instrument der Bevölkerung, sich gegen eine zentralistische und wenig demokratische Regierung aufzulehnen. Dennoch sind Massnahmen und Sanktionen gegen den Iran falsch. Auch die Erklärung, welche der Nationalrat abgegeben hat, ist falsch. Warum?

Die Schweiz hat fünf Schutzmachtmandate und seit hundert Jahren diplomatische Beziehungen mit dem Iran. Das wichtigste Schutzmachtmandat ist jenes im Iran für die USA. Dieses Schutzmachtmandat ist matchentscheidend für den Iran, nicht nur wegen des Atomabkommens, sondern auch, weil die USA seit vielen Jahren Erzfeind Nummer 1 des Iran sind. Der Schweiz ist es zu verdanken, dass trotz Atomwaffenkonflikt und Embargo der humanitäre Kanal für Lebensmittel, Medikamente und Babyprodukte offen gehalten werden konnte, dies mittels Finanztransaktionen über die Schweiz.

Des Weiteren vertritt die Schweiz den Iran in Kanada und in Ägypten. Die Schweiz vertritt auch die Interessen des Iran in Saudi-Arabien und umgekehrt. Umso erstaunlicher war letzte Woche die Meldung, China habe als Vermittler erreicht, dass die beiden Länder wieder diplomatische Beziehungen aufnehmen. Komisch: Die Schweiz hat ein offizielles Schutzmachtmandat für den Iran in Saudi-Arabien, aber China steht als Vermittler im Rampenlicht.

Ich konnte vor zwei Jahren Bundesrat Cassis auf seiner Iran-Reise begleiten. Ich kann bestätigen, dass die Menschenrechte sehr wohl angesprochen werden. Nach der Reise war ich selbst während dreier Stunden beim iranischen Botschafter in Bern zu Besuch, und auch ich habe das Thema angesprochen.

Ergreift die Schweiz nun Massnahmen und schliesst sich weiteren Sanktionen gegen den Iran an, so ist das ziemlich das Dummste, was die Schweiz tun kann. Die Türen würden sich schliessen, und dadurch würden weitere Vermittlungen gefährdet werden. Dass gerade die Schweiz als Inhaberin eines Schutzmachtmandats die diplomatischen Türen aber offen halten muss, ist ganz zentral. Nach der Übernahme der EU-Sanktionen gegen Russland im Ukraine-Konflikt hat es sich gezeigt, dass Russland uns nicht mehr wirklich als neutrales Land einstuft. Es lehnt die Schweiz als Vermittlerin ab. Das wäre bei den wichtigen Schutzmachtmandaten, welche wir innehaben, ein herber Rückschlag.

Vermitteln, das ist genau die Aufgabe der neutralen Schweiz in der Weltgemeinschaft und bei Konflikten. In einem gewissen Sinn ist es unsere ausserpolitische DNA. Wer will denn sonst noch mit dem Iran sprechen, wenn sich bald die ganze Welt gegen das Regime auflehnt? Wir sollten dem Bundesrat in dieser Sache wirklich den Rücken stärken, damit der bereits begonnene Dialog mit dem Iran fortgeführt werden kann. Bald stellen alle Staaten und mittlerweile auch Parlamente den Iran an den Pranger. Diese aktivistische Symbolpolitik nützt niemandem. Das Regime wird deswegen keine

frauenfreundlichere Politik fahren. Wir sollten also dem Bundesrat hier wirklich den Rücken stärken.

Es ist ganz simpel und einfach: Druck erzeugt Gegendruck. Das ist eine uralte Weisheit. Die ganze Sanktionenhysterie, welche seit langer Zeit gegen den Iran existiert, bringt kaum etwas. Sie kriegen und finden im Iran so ziemlich alles. Ich habe das mit meinen eigenen Augen gesehen: Samsung-Läden, Moulinex-Geräte, Lego, Nespresso und Lebensmittel in Hülle und Fülle. Die Ware kommt einfach durch den Schmuggel ins Land. Ich hatte auf meiner Iran-Reise nicht das Gefühl, das Land leide extrem unter den Sanktionen.

Ich bitte Sie wirklich, diese Kommissionsmotion abzulehnen, der Minderheit zu folgen und keine Symbolpolitik zu betreiben.

**Gmür-Schönenberger** Andrea (M-E, LU): Wir sollten das eine tun und das andere nicht lassen. Ich bin mit Kollege Chiesa und auch mit Kollege Minder einig, dass die Schweiz weiterhin ihre guten Dienste anbieten und die Gespräche weiterführen soll, bin aber ebenso mit dem Kommissionsberichterstatter einig, der ganz klar sagt, dass der Bundesrat Handlungsspielraum hat und dass er diesen auch wahrnehmen soll. Wenn es nach mir gegangen wäre, hätte auch die Schweiz die thematischen Sanktionen übernommen. Kollege Minder, man kann auch komplett anderer Meinung sein. Allenfalls haben wir eben zu wenige Sanktionen gegenüber dem Iran, als dass sie etwas bewirken würden. Ihr Votum tönt für mich wie die totale Kapitulation, was den Iran anbelangt.

Wenn die Menschenrechte, die Frauenrechte dermassen mit Füssen getreten werden, wie das im Iran der Fall ist, dann können wir nicht einfach tatenlos zuschauen. Wenn Frauen, die international unterwegs sind und an sportlichen Anlässen zeitweise das Kopftuch nicht tragen oder die an den World Skills unterwegs sind und in der Schweiz das Kopftuch nicht tragen, im Iran verschwinden, dann betrifft uns das auch, und zwar bedeutend mehr, als wenn "nur" im Iran demonstriert wird. Da ist es für mich das Minimum, dass wir diese Motion zur Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft annehmen. Die Schweiz hat im Iran, es wurde gesagt, eine besondere Rolle mit den diversen Schutzmachtmandaten, die sie innehat. Mit diesen Schutzmachtmandaten hat die Schweiz, auch das sehe ich komplett anders, eben auch die Möglichkeit, in dem Sinne einmal ein Stachel im Fleisch des Iran zu sein und zu sagen: Nein, so geht es nicht. Wir bieten dem Iran etwas. Aber wir müssen das nicht immer bedingungslos tun und ohne da auch einmal wirklich laut zu werden. Ich bin überzeugt, dass die Schweiz hier noch eine bedeutend wichtigere Rolle spielen könnte.

Ich bitte Sie in dem Sinn eben, diese Motion zu unterstützen.

**Cassis** Ignazio, Bundesrat: Eines möchte ich gleich vorweg sagen: Der Bundesrat hat grossen Respekt vor dem Mut der Frauen und Mädchen im Iran, die für ihre Grundrechte auf die Strasse gehen. Sie haben gar keine andere Wahl, es ist das einzige Instrument, über das sie verfügen. Es sind diese Werte der Gleichberechtigung und Meinungsäusserungsfreiheit, die die Schweiz international fördert und für die sie sich gegenüber den iranischen Behörden einsetzt. Aus diesen Gründen haben wir die Anwendung von Gewalt gegen Demonstrantinnen und Demonstranten im Iran unmissverständlich verurteilt.

Face aux violations des droits de l'homme, notre position est claire et sans ambiguïté. Dans cette optique, nous avons notamment soutenu la création d'une mission d'établissement des faits au Conseil des droits de l'homme afin qu'elle puisse faire la lumière et documenter les violations des droits de l'homme qui ont été commises en Iran.

J'en viens maintenant aux mesures concrètes que nous avons prises dans le contexte des manifestations en Iran. La première mesure a consisté à poursuivre un dialogue franc et critique avec les autorités iraniennes, ceci pour appeler au respect des droits de l'homme et au respect des obligations internationales de l'Iran. Mesdames et Messieurs, ce dialogue n'est pas garanti, il faut encore pouvoir l'avoir. Les portes sont fermées pour plusieurs Etats; les portes sont ouvertes pour la Suisse, et ceci est dû aussi à notre capacité de trouver le

bon équilibre. Je suis moi-même intervenu à deux reprises auprès du président Raïssi. D'abord, en tant que président de la Confédération à New York l'année passée, j'ai participé à un dialogue de plus d'une demi-heure avec le président sur ce thème; puis, plus récemment, en décembre dernier, je lui ai écrit une lettre demandant l'arrêt immédiat des exécutions de manifestants et la garantie du droit à un procès équitable. De plus, il y a quelques jours, le 19 février dernier, une délégation de mon département s'est rendue à Téhéran pour mener un dialogue politique avec les autorités iraniennes, y compris un dialogue sur les droits de l'homme, qui a duré sept heures, avec la cheffe de la division régionale du département. A cette occasion, la délégation a réitéré notre appel à la fin de l'exécution des manifestants ainsi qu'au respect du droit à la liberté d'expression et de réunion pacifique. Lors de ce dialogue, une liste de cas individuels a été remise aux autorités iraniennes. Cette liste est composée de manifestants menacés d'exécution, de défenseurs des droits de l'homme et de personnes condamnées à mort pour des crimes commis alors qu'elles étaient mineures. Ces cas individuels ont été discutés en détail avec les autorités iraniennes.

Dieser Dialog ist nicht wirkungslos: In der Vergangenheit wurde bei einzelnen Jugendlichen, für die wir uns eingesetzt hatten, die Todesstrafe nicht angewandt. Wir haben uns auch dieses Mal wieder mit Nachdruck für solche Fälle eingesetzt. Dieser Ansatz wird von westlichen Staaten, wird von der UNO ausdrücklich geschätzt. Es gibt nur wenige westliche Staaten, die ihre Kritik so direkt bei den Vertretern der iranischen Regierung anbringen können.

La seconde mesure que nous avons prise consiste à maintenir notre soutien aux organisations internationales. Nous soutenons notamment des projets de l'Unicef et du Haut-Commissariat aux droits de l'homme dans le domaine de la justice juvénile, qui ont pour objectif d'améliorer l'accès à la justice pour les mineurs et de parvenir à l'établissement d'un moratoire sur l'exécution de personnes mineures au moment des faits. Ces projets s'inscrivent dans la durée et ont notamment contribué à la réduction du nombre d'exécutions de mineurs, d'une dizaine par année dans les années 2000 à une seule exécution pour les deux dernières années. Ce sont des chiffres, ce sont des faits, Mesdames et Messieurs les conseillers aux Etats. Evidemment, toute exécution reste inacceptable pour la Suisse.

Concernant le soutien à des organisations de la société civile, il apparaît, en relisant le texte de cette motion qui est assez équilibré, que l'on aurait pu aussi l'accepter, parce que nous soutenons déjà la société civile en Iran. Il n'y a pas besoin de cette motion pour faire ce travail. Mais nous sommes également très attentifs à ne pas créer un danger pour la société civile que nous soutenons, vu que cette dernière n'est pas libre de faire ce qu'elle veut. Permettez-moi d'être clair à ce sujet: dans le contexte actuel en Iran, tout soutien direct à des ONG actives dans les droits de l'homme les expose à des risques considérables de représailles. Nous devons être très attentifs. C'est là que nous travaillons davantage avec le Haut-Commissariat aux droits de l'homme, avec les organisations de l'ONU. C'est pourquoi nous avons choisi ce chemin et le chemin du dialogue ouvert et direct avec les autorités. En conclusion, le Conseil fédéral est d'avis qu'il doit continuer à tirer profit des accès particuliers que lui confère son rôle spécifique en Iran et qu'il veut garder ce rôle particulier, notamment grâce au mandat de puissance protectrice qui lui permet de transmettre directement ses attentes sur le respect des droits de l'homme aux autorités iraniennes, et de faire ce que d'autres Etats ne peuvent pas faire. Le Conseil fédéral vous recommande ainsi de rejeter cette motion.

**Abstimmung – Vote**

(namentlich – nominatif; 22.4274/5720)

Für Annahme der Motion ... 19 Stimmen

Dagegen ... 20 Stimmen

(1 Enthaltung)

22.4411

## Postulat Z'graggen Heidi. Strategie Digitale Souveränität der Schweiz

## Postulat Z'graggen Heidi. Strategie Souveränität numérique de la Suisse

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Bundesrat beantragt die Annahme des Postulates.

**Z'graggen Heidi** (M-E, UR): Ich danke dem Bundesrat für die Empfehlung, das Postulat anzunehmen. Ich finde es sehr wichtig und freue mich, dass der Bundesrat diese Auffassung teilt. Die digitale Souveränität ist staatspolitisch, wirtschaftlich und gesellschaftlich von höchster Bedeutung. Die Wiedererlangung einer mindestens partiellen digitalen Souveränität ist unter dem Aspekt der staatlichen Souveränität, der Sicherheit, des Datenschutzes usw. für unser Land eine Notwendigkeit. Es ist die Pflicht des Bundesrates, im Bereich der digitalen Souveränität das Heft im Interesse unseres Landes rasch und kompromisslos in die Hand zu nehmen und mit einer progressiven Vorgehensweise und einer Strategie die Unabhängigkeit unseres Landes zu stärken.

Die Schweiz war einmal ein digitales Pionierland. Wir sind in diesem Bereich auch heute noch sehr gut; ich glaube, hier können wir weitergehen. Die Abhängigkeit, die wir heute von ausländischen IKT-Produkten und -Dienstleistungen haben, ist trotz bester Rahmenbedingungen für eigene Innovationen besorgniserregend hoch. Ich bin überzeugt, dass es nicht ausreichend ist, wenn sich unser Land lediglich auf die Rolle des Setzers von Rahmenbedingungen und des Anwenders von digitalen Lösungen grosser ausländischer marktbeherrschender Unternehmen beschränkt, statt eben selber, natürlich in Zusammenarbeit mit unserer hochinnovativen Wirtschaft, gestaltend und unterstützend tätig zu sein. Es drängt sich hier geradezu auf, dass wir im Bereich der Digitalisierung wieder eine führende und möglichst unabhängige Position anstreben, wollen wir nicht stark oder ganz in ausländische Abhängigkeit geraten, dies gerade in hochsensiblen Bereichen wie der Landesverteidigung und dem Finanz- und Versicherungswesen.

Das Problem der digitalen Souveränität, sprich ihres Rückgangs, ist bekanntlich auch in Europa ein Problem, über das diskutiert wird. Ich bin davon überzeugt, dass die Schweiz sowohl über das Know-how als auch über die finanziellen Mittel verfügt, um erfolgreich an gemeinsamen Lösungen mitzuwirken oder bereits bestehende Lösungen mit anderen Ländern bilateral weiterzuentwickeln. Wir müssen definieren, was digitale Souveränität für uns, für die Schweiz bedeuten soll, wir müssen schauen, wie der aktuelle Stand ist, und wir müssen entscheiden, mit welcher Strategie man digitale Souveränität, so weit wie möglich und sinnvoll, erreichen kann. Das sollte das Fundament sein, das der bestehenden Strategie Digitale Schweiz zugrunde liegt und ihr übergeordnet ist.

Ich danke dem Bundesrat, dass er den Postulatsbericht erstellen will und dass er diesem wichtigen Thema auch die nötige Aufmerksamkeit schenkt. Ich bin überzeugt, dass das auch auf die politische Agenda des Parlamentes gehört. Mit dieser Frage müssen wir uns vertieft auseinandersetzen.

**Noser Ruedi** (RL, ZH): Auch ich möchte mich beim Bundesrat bedanken, dass er das Postulat entgegennimmt, und bei meiner Urner Kollegin, dass sie es eingereicht hat. Zum Bericht möchte ich aber noch zwei, drei Gedanken äussern. Zuerst etwas ganz Grundsätzliches – ich entschuldige mich, wenn ich etwas philosophisch werde -: Eine Diskussion über



digitale Souveränität bedingt erst einmal, dass man überlegt, was Souveränität eigentlich heisst. Wenn ich es richtig verstanden habe, dann bedeutet Souveränität rechtliche Selbstbestimmung. Es ist also ein Handeln dabei. Man müsste sich als Erstes überlegen, was man mit seiner Souveränität erreichen möchte, also inwiefern man handeln möchte.

Jetzt folgt die grundsätzliche Bemerkung: Wenn das einzige Ziel ist, dass alles so bleibt, wie es ist, dann ist das einzige innovative Produkt, das wir noch entwickeln, der Rückspiegel, um in die Vergangenheit zu schauen. Das ist ein Grundsatzproblem, das wir in unserem Land haben. Wenn man souverän ist, wenn man digital souverän ist, muss man wissen, was man damit tun will.

Warum sage ich das hier so klar und deutlich? Es gibt ein Gebiet, auf welchem die Schweiz noch relativ souverän ist, aber sie ist bereits daran, ihre Souveränität dort komplett zu verlieren: das Gesundheitssystem. Wenn man die Daten aus dem Gesundheitssystem nicht endlich der Forschung zur Verfügung stellt, dann wird die Forschung im Gesundheitswesen in Amerika stattfinden und nicht mehr in der Schweiz. Hier besteht ultimativ Handlungsbedarf – ultimativ! Jetzt gibt es noch ein "window of opportunity", um beispielsweise im Gesundheitssystem souverän zu handeln. Das wäre eine gute Sache.

Wir haben die Souveränität nicht mehr, meiner Ansicht nach, in dem Gebiet, das Frau Z'graggen anspricht. Ob wir sie dort wieder erlangen können? Ich weiss es nicht. Aber wir müssen uns bewusst sein: Es ist viel, viel aufwendiger und schwieriger, Souveränität, die verloren ist, wiederzuerlangen, als dort, wo man noch Souveränität hat, zu handeln.

Ich möchte noch auf zwei, drei Dinge aufmerksam machen: Es ist nicht nur so, dass wir in der Hyper-Cloud von Firmen aus Amerika und China – das sind eigentlich die Hauptstaaten, in Europa gibt es in diesem Bereich vermutlich gar keine Souveränität – abhängig sind. Wir werden in kürzester Zeit auch nicht mehr Herr über die Kommunikation sein. Wenn Sie einst direkt über amerikanische Satelliten mit dem Handy kommunizieren können, dann werden nur noch die Amerikaner wissen, was wir kommunizieren, und die Strafverfolgungsbehörden in der Schweiz werden Amerika wegen Daten anfragen müssen. Auch in der direkten Kommunikation im Inland sind wir dabei, die Souveränität zu verlieren. Diese Themen sind wichtig, man muss sie angehen. Man wird sie aber eben vermutlich international angehen müssen.

Die Fragestellung lautet für mich wirklich ganz klar: Wo sind wir bereit, wirklich souverän zu handeln? Ich sähe das im Gesundheitswesen, ich sähe das auch z. B. in der Verteidigung des Finanzplatzes. Was gestern und heute passiert ist, ist souveränes Handeln. Ich finde das gut, und ich finde das besser, als zu warten, bis jemand anderes handelt. Aber das bedingt auch, dass man sich z. B. überlegt, welche Finanzplatzinfrastruktur es braucht, um souverän handeln zu können und, und, und.

Ich möchte den Bericht etwas weiter fassen, als nur irgendwelche amerikanischen und chinesischen Konzerne zu "basen". Ich möchte, dass man sich wirklich überlegt, wo wir unseren eigenen Handlungsspielraum bauen wollen.

In dem Sinne bin ich gespannt auf Ihren Bericht, Herr Bundesrat.

**Cassio** Ignazio, Bundesrat: Mit der Aussenpolitischen Strategie 2020–2023 hat der Bundesrat die Digitalisierung als einen von vier thematischen Schwerpunkten der Aussenpolitik festgelegt. Darauf basierend hat er 2020 die Strategie Digitalaussenpolitik verabschiedet, die Sie auch kennen. Der Bundesrat hat diesen Entscheid getroffen, gerade um den Grundsatzfragen, die Sie, Herr Ständerat Noser, jetzt gestellt haben, nachzugehen, um den Wortschatz zu klären und um zu klären, ob wir bei gleichen Wörtern überhaupt das gleiche Verständnis haben. Wir merken, dass wir vor einer neuen, digitalen Welt stehen. Es gibt noch kein Vokabular, um darüber zu sprechen. Wenn wir nicht darüber sprechen können, wissen wir auch nicht, was wir tun und wie wir miteinander umgehen.

Mit diesen strategischen Grundlagen ist klar, dass wir unsere Interessen vertreten, und zwar nicht nur in der physischen

Welt, sondern auch im digitalen Raum. So einfach und so automatisch ist es aber nicht. Man kann nicht die gleichen Worte und das gleiche Vokabular aus der physischen Welt tel quel in die digitale Welt übernehmen. Die Wahrung der Souveränität ist eine Grundlage der Verfassung. Es ist deshalb folgerichtig, dass wir uns auch im digitalen Raum für unsere Unabhängigkeit und Handlungsfähigkeit als Staat einsetzen. Mais comment pouvons-nous défendre nos intérêts sur le plan de la souveraineté dans un monde digital sans frontière? Voilà une des questions fondamentales. Il s'agit avant tout de savoir comment nous pouvons exercer notre capacité d'action et notre compétence de régulation dans l'espace digital. Qui est compétent pour ça? De même, nous voulons nous prémunir contre des atteintes inadmissibles à nos compétences étatiques. Nous voulons rester souverains, nous voulons toujours avoir la sécurité de pouvoir décider sur notre territoire, mais l'espace ne connaît pas de frontières comme les frontières physiques.

Dans ce contexte, en juin 2021, le Conseil fédéral a confié des mandats aux départements et à la Chancellerie fédérale afin d'approfondir la thématique de la souveraineté numérique et de soumettre des propositions d'action. Ces travaux en cours sont coordonnés par notre département. Il y a quelques semaines, le 6 décembre 2022, le Conseil fédéral a également approuvé la Stratégie Suisse numérique 2023. La souveraineté numérique y est définie comme l'un des trois thèmes prioritaires.

Voilà les raisons pour lesquelles le Conseil fédéral a estimé que la demande de la conseillère aux Etats Z'graggen était plus que justifiée, plus qu'actuelle, et il est prêt à vous fournir le rapport demandé en essayant de trouver les meilleures réponses possibles aux questions que vous avez posées.

*Angenommen – Adopté*

22.4451

**Interpellation Juillard Charles.  
Nagorni Karabach. Kann die Schweiz  
einen weiteren Völkermord  
am armenischen Volk verhindern?**

**Interpellation Juillard Charles.  
Haut-Karabakh. La Suisse peut-elle  
contribuer à éviter  
un nouveau génocide des Arméniens?**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

22.320

**Standesinitiative Genf.  
Armeniens Überleben sichern**

**Initiative déposée  
par le canton de Genève.  
Pour la survie de l'Arménie**

*Vorprüfung – Examen préalable*

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir führen eine gemeinsame Debatte zu beiden Geschäften.

**Juillard** Charles (M-E, JU): Je remercie tout d'abord le Conseil fédéral pour sa prise de position. Je me suis déclaré partiellement satisfait parce que, à mon sens et vu la situation actuelle dans la région, les actions prévues par le Conseil fédéral paraissent bien timides.

Que dit le Conseil fédéral? Il est préoccupé – c'est la moindre des choses. Le département suit la situation – c'est aussi quelque chose qu'on peut attendre de notre gouvernement. La proposition des bons offices et la facilitation du dialogue ont débouché sur la rencontre d'octobre 2022: d'accord, mais... La situation humanitaire est catastrophique; la situation militaire est également une vraie poudrière qui peut exploser à tout moment; l'ouverture du corridor de Latchine n'est pas respectée, mais comment voudrait-on qu'elle le soit, puisqu'il appartient à la Russie de faire respecter les accords qui ont été passés, et quand on voit son attitude ailleurs sur un autre front, comment peut-on attendre d'elle qu'elle s'engage à respecter un accord de cessez-le-feu et le libre passage dans cette région?

Aussi, Monsieur le conseiller fédéral, ne pensez-vous pas comme moi que c'est le moment de faire plus? Nous sommes membres du Conseil de sécurité; nous avons des alliés forts, notamment la France et les Etats-Unis. Ne serait-il pas possible de coordonner avec eux des actions plus fortes? Peut-on imaginer aller jusqu'à envoyer des troupes, par exemple des Casques bleus, pour garantir l'accès à ce corridor, pour débloquent cette situation, notamment sur le plan humanitaire? Ou prévoir toute autre mesure susceptible de faire baisser la pression et venir réellement en aide aux populations concernées?

**Rieder** Beat (M-E, VS), für die Kommission: Im Schatten des Ukraine-Krieges brodet im Grenzgebiet zwischen Aserbaidschan und Armenien ein Konflikt mit dem Potenzial, sich zu einem offenen, grossen Krieg zwischen diesen zwei Ländern zu entwickeln. Wenn Sie die neusten Informationen aus diesem Gebiet konsultieren, ist offenkundig, dass durch das Machtvakuum, welches Russland hier hinterlassen hat, die Gefahr besteht, dass ausgehend von diesem lokalen Konflikt um Nagorni Karabach ein regelrechter Grenzkrieg zwischen Aserbaidschan einerseits und Armenien andererseits ausbrechen könnte.

Gegenwärtig wird im Gebiet von Nagorni Karabach die Existenz von 120 000 Armeniern infrage gestellt. Die humanitäre Versorgung dieser Zivilpersonen, ohne jeglichen Schutz durch die internationale Gemeinschaft, ist unterbrochen. Wohl jedem, der sich die Landkarte anschaut, ist die explosive Lage zwischen diesen zwei Ländern klar: Die armenische Enklave Bergkarabach ist von Aserbaidschan, die aserbaidshanische Provinz Nachitschewan von Armenien umgeben.

Mit der Standesinitiative 22.320, "Armeniens Überleben sichern", verlangt der Kanton Genf, dass die Bundesversammlung die aserbaidshanischen Angriffe auf Armenien verurteilt und verhindert, dass der Krieg im Kaukasus durch den Verkauf aserbaidshanischer Rohstoffe in der Schweiz finanziert wird. Zudem soll das Selbstbestimmungsrecht der Armenier von Bergkarabach anerkannt werden, und den armenischen Kriegsgefangenen soll die Rückkehr zu ihren Familien ermöglicht werden.

Ich kann vorwegnehmen, dass die Kommission das Kernanliegen der Initiative, die Friedenssicherung, teilt. Gleichzeitig ist unschwer zu erkennen, dass diese Initiative nicht das Instrument der Wahl ist, um auf diesen Konflikt einzuwirken. Ausserdem enthält die Initiative auch Bestandteile, welche zu weit gehen. Die Kommission hat der Initiative deshalb mit 9 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen keine Folge gegeben.

Der Initiative keine Folge zu geben und damit das Signal auszusenden, die Völkerrechtsverletzung und die besorgniserregende humanitäre Lage insbesondere in Bergkarabach seien keine Reaktion wert, kam für die Kommission jedoch nicht infrage. Die Schweiz muss reagieren. Die APK-S hat deshalb mit 8 zu 2 Stimmen bei 1 Enthaltung beschlossen, den Bundesrat in einem Brief aufzufordern, dass er die Verletzung des Völkerrechts im Zusammenhang mit dem seit dem 12. September 2022 blockierten Latschin-Korridor verurteilt.

Sie hat ihn insbesondere ersucht, im UNO-Sicherheitsrat zu intervenieren, um einerseits die Aufhebung der Blockade und die Einstellung der Feindseligkeiten zu erreichen und andererseits eine humanitäre Luftbrücke zwischen Eriwan und Stepanakert zu organisieren.

Die humanitäre Versorgung von Nagorni Karabach ist prekär. Es handelt sich beim Latschin-Korridor um den Zugang von Armenien zum Gebiet Bergkarabach, welcher abgeschnitten wurde, weshalb für Bergkarabach keine Hilfe mehr geleistet werden kann. Der Internationale Gerichtshof hat Aserbaidschan am 22. Februar 2023 verpflichtet, die Blockade des Latschin-Korridors aufzuheben.

Nun, die Schweiz unterhält als nichtständiges Mitglied des UNO-Sicherheitsrates vielfältige und umfangreiche Beziehungen zu Armenien, aber auch zu Aserbaidschan. Die APK-S ist daher der Ansicht, dass die Schweiz auf diese Völkerrechtsverletzungen und die besorgniserregende humanitäre Lage der Zivilbevölkerung reagieren muss. Anlässlich der letzten Sitzung der APK-S wurde der Kommission auch die Prioritätenliste der Schweiz für die Einsitznahme im UNO-Sicherheitsrat 2023/24 vorgelegt. Unter den geografischen Agendapunkten wurden insbesondere folgende Länder aufgeführt: Afghanistan, Äthiopien, Iran, Jemen, Kosovo, Libyen, Mali, Myanmar, Nahost, Sudan, Syrien, Ukraine und Westsahara. Es ist offenkundig, dass die Schweiz insbesondere im Konflikt zwischen Aserbaidschan und Armenien durch ihre besondere Position gegenüber beiden Ländern mittels einer Friedensinitiative und einer aktiven Aussenpolitik einiges erreichen könnte.

Die APK-S anerkennt selbstverständlich die bisherigen Bemühungen des EDA, Verhandlungen zwischen den zwei Parteien zu vermitteln. Sie ist aber der Meinung, dass parallel zu diesen Vermittlungsbemühungen auch im Rahmen der Tätigkeit im Sicherheitsrat nun verstärkt auf eine friedensfördernde Diplomatie gesetzt werden sollte. Insbesondere gibt es ja auch den Lichtblick, dass Armenien seinem Nachbarstaat am 16. Februar 2023 ein umfassendes Friedensangebot unterbreitet hat. Diese Chance gilt es zu nutzen.

In diesem Sinne beantragt Ihnen die Kommission mit 9 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Standesinitiative keine Folge zu geben.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): L'interpellation Juillard et l'initiative du canton de Genève ont le mérite de mettre en évidence le grave et imminent danger de survie qui touche actuellement les Arméniens du Haut-Karabakh, et l'Arménie elle-même, en fait. Dans ce contexte, la Suisse ne peut rester muette, ni inactive, ni finalement faire profil bas. En fait, il y a une volonté claire aujourd'hui de l'Etat d'Azerbaïdjan de procéder à un nettoyage ethnique. Il aimerait aussi pouvoir avoir une place dans la communauté internationale, mais dans les faits cet Etat viole aujourd'hui le droit international public et le droit international humanitaire.

Or, ni son comportement avant, pendant et après la guerre qu'il a lancée en automne 2020, ni son attitude envers les prisonniers arméniens, ni son incitation à la haine et à la discrimination raciale par ses institutions publiques à l'égard des personnes d'origine nationale ou ethnique arménienne, ne témoignent d'une volonté quelconque de cet Etat de respecter les règles les plus élémentaires du droit international et du droit international humanitaire.

Ici, je ne parle même pas des recettes de la société étatique Socar qui a un siège en Suisse, utilisées pour financer les armements de Bakou, en particulier dans la guerre contre l'Arménie et dans le blocus du corridor de Latchine.

Le rapporteur sur l'initiative du canton de Genève, notre collègue Rieder, a raison de mettre l'accent sur l'ordonnance de la Cour internationale de justice du 22 février dernier, qui intime à l'Azerbaïdjan de prendre toutes les mesures dont il dispose afin d'assurer la circulation sans entrave des personnes, des véhicules et des marchandises le long du corridor de Latchine dans les deux sens.

Je rappelle que ladite ordonnance a été rendue dans le cadre de l'application de la Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. Il faut aussi souligner que la précédente décision de la Cour inter-

nationale de justice du 7 décembre 2021, dans le contexte de l'agression de l'Arménie par l'Azerbaïdjan, intimait à Bakou de "s'abstenir de tout acte qui risquerait d'aggraver ou d'étendre le différend dont la Cour est saisie ou d'en rendre le règlement plus difficile".

L'Azerbaïdjan, malheureusement, est loin de respecter les décisions de la Cour internationale de justice, et même d'ailleurs ses propres engagements. En effet, je rappelle en particulier la déclaration trilatérale du 9 novembre 2020 entre l'Arménie, l'Azerbaïdjan et la Russie, prévoyant que le corridor de Latchine, qui reliera le Haut-Karabakh à l'Arménie, "reste sous contrôle du contingent russe de maintien de la paix". Il est également précisé dans ce texte que l'Azerbaïdjan garantit la sécurité de la circulation des citoyennes et citoyens, des moyens de transport et de marchandises le long du corridor de Latchine dans les deux sens.

Or, c'est exactement au contraire que nous assistons sur le terrain. Cela signifie que le Haut-Karabakh est en réel danger de survie et que le risque de génocide est bel et bien réel.

Pour cela, comme l'a souligné dernièrement le chancelier allemand Olaf Scholz, le Haut-Karabakh dispose d'un droit à l'autodétermination, un droit prévu d'ailleurs dans la Charte des Nations Unies. Ce droit doit être promu en même temps que le principe d'intégrité territoriale. La Suisse et sa diplomatie doivent utiliser par tous les moyens diplomatiques à disposition, notamment le siège dont la Suisse dispose au Conseil de sécurité de l'ONU, non seulement pour garantir l'aide humanitaire aux Arméniens du Haut-Karabakh – cela, c'est fondamental –, mais aussi pour faire en sorte que soit abordée la question de l'autodétermination du Haut-Karabakh. C'est fondamental si l'on veut assurer la protection du peuple arménien et trouver, à terme, une stabilisation dans la région.

**Mazzone** Lisa (G, GE): Je me permets à mon tour de prendre la parole, car la situation est extrêmement préoccupante. Je pense que la discussion que nous tenons est importante pour cette raison. Nous soulignons le fait que la situation est si dramatique que nous ne nous contentons pas des réponses qui sont données pour l'instant par le Conseil fédéral. J'abonde dans le sens de notre collègue Juillard quant au rôle de la Suisse et à sa capacité, par son savoir-faire diplomatique, à tirer certaines ficelles, surtout en coulisse, pour tenter d'éviter ou en tout cas d'atténuer les conséquences des conflits en cours.

A la lecture de l'avis du Conseil fédéral sur l'interpellation, on peut dire que, dans le cas de l'Arménie, et dans la situation au Haut-Karabakh, l'engagement n'est pas encore suffisamment au rendez-vous. On se demande si le Conseil fédéral a conscience des conséquences sur la population arménienne du Haut-Karabakh du blocus instauré par l'Azerbaïdjan depuis le 12 décembre dernier. Plusieurs mois se sont donc écoulés, et la situation s'enlise, elle est tragique, c'est une grave crise humanitaire à laquelle nous devons répondre.

Le droit à l'alimentation, à la santé, les droits des enfants sont violés. Cela a été dit par mes préopinants, la Cour internationale de justice a ordonné à Bakou la levée immédiate de ce blocus.

Il est important que la Suisse sorte davantage de sa zone de confort et fasse le maximum pour garantir la sécurité et l'intégrité des Arméniennes et des Arméniens du Haut-Karabakh. Je ne sais pas si vous vous en souvenez, Monsieur le conseiller fédéral, en 2006, une délégation parlementaire internationale avait été conduite par deux parlementaires suisses, Dominique de Buman et Ueli Leuenberger, deux conseillers nationaux. Cette délégation parlementaire internationale avait dénoncé auprès de l'Unesco la destruction complète de la nécropole arménienne de Djoulfa au Nakhitchevan. Pourquoi évoqué-je le Nakhitchevan? Parce que son souvenir est encore présent, il s'agissait d'une autre enclave arménienne qui avait été donnée à l'Azerbaïdjan en 1921 par Staline, qui a été complètement dépeuplée pendant les septante ans de régime soviétique, et où Bakou a anéanti toute trace du patrimoine arménien. Aujourd'hui, après que la population arménienne du Haut-Karabakh a été coupée du monde entier durant 95 jours par un blocus que le gouver-

nement azéri lui impose, empêchant la libre circulation dans les deux directions de personnes et de biens de première nécessité, on craint que cette situation se répète.

Le gaz en provenance d'Arménie est régulièrement coupé. Il en va de même pour l'électricité. Il est impossible de chauffer les maisons. Les écoles du Haut-Karabakh sont fermées. Cela signifie que des dizaines de milliers d'enfants sont déscolarisés. Le droit à l'instruction est violé: 120 000 personnes sont concernées, ce qui correspond à la population de Lausanne.

A tout cela s'ajoutent des actes de violence. Encore dernièrement, il y a quelques jours, l'armée azérie a commis un acte de sabotage contre un minibus, tuant les trois policiers qui l'occupaient. Cet acte a été perpétré dans le territoire du Haut-Karabakh. Il y a tout lieu de craindre et de voir poindre malheureusement une forme de nettoyage ethnique, comme cela a été évoqué par mon préopinant. Je remercie mon collègue Juillard pour son interpellation.

Je pense que la réponse du Conseil fédéral pose de bons jalons. La discussion – j'ai eu la chance de remplacer lors d'une séance de la Commission de politique extérieure lorsque la discussion a eu lieu sur ce sujet – a été très intéressante. On voit que la diplomatie suisse prend cette situation au sérieux. Il y a encore, de mon point de vue, un pas supplémentaire à faire. Je salue le positionnement de notre Commission de politique extérieure, qui condamne la violation du droit international et qui demande au Conseil fédéral d'intervenir auprès du Conseil de sécurité des Nations Unies pour obtenir la levée du blocus et la cessation des hostilités et, également, la mise en place d'un pont aérien entre Erevan et Stepanakert. J'espère que le Conseil fédéral – à la suite de cette discussion, d'une part, et à la suite de la lettre qui a été envoyée, d'autre part – s'engagera encore davantage sur la voie qu'il a commencée à emprunter pour garantir à la population du Haut-Karabakh au minimum les besoins vitaux dans un premier temps et dans l'urgence puis, dans un deuxième temps, sa souveraineté.

**Cassis** Ignazio, conseiller fédéral: La situation sécuritaire à la frontière entre l'Arménie et l'Azerbaïdjan et le long du corridor de Latchine préoccupe et occupe le Conseil fédéral. Depuis le 12 décembre de l'année passée, ce corridor est entravé par un groupe de personnes venant d'Azerbaïdjan et se présentant comme des défenseurs de l'environnement. Les conditions d'approvisionnement et la mobilité de la population du Haut-Karabakh se sont dégradées, comme vous l'avez à juste titre relevé, sans pour autant en arriver à l'heure actuelle à une véritable crise humanitaire.

Die Schweiz interveniert in dieser Frage im Rahmen ihrer Kontakte, sei es auf bilateraler oder auf multilateraler Ebene. Mein Departement forderte z. B. am 15. Dezember 2022 und am 19. Januar 2023 öffentlich die umgehende Wiederherstellung der freien Durchfahrt durch diesen Korridor.

Le 22 février dernier, la Cour internationale de justice a statué dans une ordonnance – vous l'avez également relevé dans vos interventions – que l'Azerbaïdjan devait prendre toutes les mesures nécessaires afin d'assurer la circulation sans entraves le long du corridor. La Suisse a salué cette ordonnance, elle l'a soutenue lors d'une déclaration à l'OSCE.

J'ai moi-même discuté de ce thème à la Conférence de Munich sur la sécurité il y a quelques semaines, surtout en ce qui concerne justement la situation humanitaire et les possibilités de soutien en ce moment, et je ne nie pas que la situation est très compliquée.

Das EDA ist bereit, den Dialog zwischen den Parteien auch durch seine guten Dienste zu fördern. Diesbezüglich sind wir bereits aktiv: Am 2. Oktober 2022 haben wir ein bilaterales Treffen zwischen dem armenischen und dem aserbaidschaischen Aussenminister in Genf ermöglicht. Diese Kontakte werden fortgesetzt. Am 20. Dezember 2022 wurden die Entwicklungen entlang des Latschin-Korridors im Rahmen eines dringlichen offenen Briefings im UNO-Sicherheitsrat behandelt. Als gewähltes Mitglied des Sicherheitsrates haben wir uns in die Diskussionen mit eingebracht.

Je mentionne ceci aussi en réponse à vos attentes, Messieurs les conseillers aux Etats Juillard et Rieder, par rap-

port à ce rôle spécifique. Même la discussion à l'intérieur du Conseil de sécurité est très compliquée sur ce thème. Vous pouvez l'imaginer compte tenu de la situation géopolitique. En conclusion, nous restons très actifs sur ce dossier. Nous faisons tout ce qui est possible, parfois nous cherchons à faire l'impossible, mais ce sont les limites de ce que nous pouvons faire. Sachez que le thème est absolument sur notre agenda de tous les jours.

## 22.4451

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Interpellation ist erledigt.

## 22.320

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 9 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Initiative keine Folge zu geben.

*Der Initiative wird keine Folge gegeben  
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

## 22.4448

### Motion Engler Stefan.

### Mehr Rechtssicherheit im Mietrecht

### Motion Engler Stefan.

### Droit du bail. Augmenter la sécurité juridique

#### Ordnungsantrag – Motion d'ordre

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Ordnungsantrag – Motion d'ordre)

#### Antrag Herzog Eva

Zuweisung der Motion 22.4448 an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

#### Proposition Herzog Eva

Transmettre la motion 22.4448 à la commission compétente pour examen préalable.

**Herzog** Eva (S, BS): Als ich die Motion gesehen habe, habe ich nur positiv reagiert und dachte: Ja, das ist eine wichtige Sache, dass man diese Frage klärt. Nach dem Bundesgerichtsurteil – ich glaube, das war 2020 – hat mich das auch beschäftigt und interessiert. Ich dachte, es könnte Sinn machen, dass wir uns mit der Frage befassen, ob es eine gesetzliche Regelung braucht oder ob man weiterfahren soll wie bisher.

Ich war dann etwas erstaunt, dass es einen Antrag auf Ablehnung gab, und habe nochmals genauer geschaut, ob die Motion nicht so offen formuliert ist, wie ich sie eigentlich verstanden hatte. Ich hatte sie eigentlich so gelesen, dass es wirklich darum geht, zu schauen, ob es eine Regelung geben soll. Falls man den Text aber auch so verstehen kann, dass schon eine Richtung vorgegeben wird, dann würde ich das infrage stellen, das würde ich nicht so gut finden. Ich bin heute nicht in der Lage, eine Diskussion über die Motion zu führen – ja, nein, ob ich sie annehmen möchte oder nicht –, weil sich mir verschiedene Fragen stellen.

Ich bin auch Präsidentin von Wohnbaugenossenschaften Schweiz. Wir haben das Bundesgerichtsurteil damals in Bezug auf die Genossenschaften auch diskutiert. Wir sind in einer etwas speziellen Situation. Genossenschaften sind etwas zwischen Mieter und Vermieter oder eben beides. Bei

uns stellen sich die Fragen – also auch zu dem, was jetzt hier thematisiert wird – manchmal noch etwas anders. Deshalb würde ich es begrüßen, wenn man zuerst eine Auslegeordnung in der Kommission machen würde, anstatt jetzt dem Bundesrat den Auftrag zu geben, eine gesetzliche Regelung zu finden. Dazu wäre für mich eben eine Auslegeordnung nötig: Was ist der Zustand heute? Wie ist die Regelung ohne gesetzlich festgeschriebene Zinssätze, mit dieser Situation, wie wir sie heute haben? Was ist speziell mit dem Wert, der heute vom Bundesgericht verwendet wird? Heute nimmt man die Nettorendite, also den Ertrag auf dem investierten Eigenkapital, als relevante Grösse. Hier ist die Situation bei Genossenschaften z. B. eine etwas andere als bei anderen. Wir haben in der Regel wenig Eigenkapital und stehen immer wieder vor der Frage, ob die heute geltende Regelung, also die Urteile des Bundesgerichtes, für uns überhaupt passt oder nicht.

Ich würde also eine Auslegeordnung gut finden, die den Wert, die Regelung über die zulässige Nettorendite anschaut. Ist das der richtige Wert? Müsste man das vielleicht anders machen? Ist es sinnvoll, eine gesetzliche Regelung vorzunehmen, feste Werte, Zahlen ins Gesetz zu schreiben, oder sollte man die Praxis, wie sie heute besteht, weiterführen? Fahren wir damit vielleicht sogar besser?

Ich glaube, dieser Weg würde nicht viel länger dauern. Wir sind im Ständerat ja relativ schnell. Wenn wir die Motion an die Kommission überweisen, könnten wir das Geschäft dort bald aufnehmen und die Motion dann allenfalls auf die gleiche Weise wieder in den Rat schicken, wenn wir finden, sie ist dienlich, oder vielleicht auch in einer leicht abgeänderten Form.

**Engler** Stefan (M-E, GR): Ich möchte diesen Vorstoss hier nicht durchzwängen, und ich opponiere nicht gegen den Ordnungsantrag. Allerdings möchte ich schon festhalten, dass sich die Kommission für Rechtsfragen spätestens im übernächsten Quartal mit der Sache zu befassen hat. Ich richte diesen Appell auch an den Präsidenten der Kommission für Rechtsfragen, welcher den Vorstoss ablehnt, so der vorliegende Antrag.

Der Vorstoss ist ergebnisoffen formuliert und knüpft an eine Entwicklung an, die vielleicht vor zwei, drei Jahren nicht vorhersehbar war. Der hypothekarische Referenzzinssatz wurde im Jahr 2008 mit dem Ziel lanciert, die Mietzinsgestaltung zu harmonisieren. Seit seinem Bestehen ist dieser Zinssatz eigentlich nur gesunken, nämlich von 3,5 auf 1,25 Prozent.

Jetzt stehen die Zeichen völlig anders; man geht davon aus, dass sich der Referenzzinssatz erhöhen wird. Damit werden die Mieter neben den steigenden Nebenkosten auch mit steigenden Grundmieten belastet werden. Die Frage ist, wie wir damit umgehen. Ist durch die Politik zu bestimmen, wann der Mietzins missbräuchlich ist, oder durch das Bundesgericht? Das Bundesgericht hat – Sie haben es ausgeführt, Frau Kollegin Herzog – im Jahr 2020 eine radikale Umkehr bei der Berechnung der Nettorendite eingeleitet. Das wird jetzt so angewendet, allerdings mit dem Vorbehalt, dass das nur gilt, bis der Referenzzinssatz 2 Prozent beträgt.

Ich erachte es als dringlich, die Sache zu klären, und zwar vor allem auch im Interesse der Mieterschaft. Ich bin – mit der Bitte an Kollege Sommaruga, das Geschäft dann tatsächlich schnell zu traktandieren – einverstanden.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Tout d'abord, j'aimerais rassurer notre collègue Engler sur le rôle de ma présidence. Depuis deux ans, je suis président de la commission. Je crois que, par mes actes, je puis démontrer mon objectivité et affirmer que tous les sujets ont été traités de manière diligente. Il n'y a pas de raison que, dans le cas présent, il n'en aille pas de même.

Il est vrai que j'ai déposé une proposition de rejet de la motion parce que, de mon point de vue, elle contenait trop d'imprécisions et qu'il y avait un risque de confiscation du débat démocratique. Un des risques, c'est qu'il y ait une modification de l'ordonnance, et non pas de la loi, et donc qu'il n'y ait pas de débat démocratique sur les choix opérés.

Je ne vois aucune objection à ce que la motion soit transmise à la commission, comme le demande notre collègue Eva Herzog, afin que l'on puisse discuter et réfléchir de manière approfondie à ce qu'il en est.

Je rappelle que, depuis 1986, on était à un supplément de rendement de 0,5 pour cent, et que le Tribunal fédéral, avec une argumentation pour le moins spéculative, qui s'appuie sur une proposition du conseiller national Olivier Feller qui n'avait même pas été votée par les deux conseils, a modifié la jurisprudence. Cela pose d'énormes problèmes parce que cette jurisprudence est incomplète, j'en conviens avec notre collègue Engler.

Il s'agit maintenant de voir ce qu'il en est du respect des intérêts des locataires, des bailleurs, et d'évaluer les conséquences économiques pour les bailleurs de l'augmentation permise par le Tribunal fédéral. Cette dernière représente 6,9 milliards de francs qui passent de nouveau, de manière légale, de la poche des locataires à celle des bailleurs. L'aspect économique est aussi à prendre en compte, et pas seulement l'aspect juridique.

**Fässler** Daniel (M-E, AI): Es ist meines Erachtens Sache des Motionärs, zu sagen, ob er einverstanden mit dem Ordnungsantrag ist, die Motion zur Vorprüfung an die Kommission zu überweisen. Ich wehre mich nicht dagegen, aber ich bin etwas erstaunt darüber, was die Antragstellerin und jetzt insbesondere auch Ständerat Sommaruga dazu gesagt haben.

Der Motionär möchte mit seiner Motion eigentlich eine sehr, sehr einfache Frage klären, nämlich die Frage: Wie wird im Sinne von Artikel 269 des Obligationenrechts der zulässige bzw. der missbräuchliche Mietzins berechnet, wenn der Referenzzinssatz dann wieder einmal die Grenze von 2,0 Prozent übersteigen wird? Wir alle wissen, dass dieser Moment kommen wird, und ich würde es jetzt nicht als richtig erachten, wenn wir die Auffassung hätten, mit der Überweisung an die Kommission müsse eine generelle Auslegeordnung zum Mietrecht und zur Frage der Renditeberechnung gemacht werden.

Das Mietrecht ist seit 1990 in Kraft. Der Gesetzgeber hat damals bewusst auf eine konkrete Regulierung im Obligationenrecht verzichtet. Er hat das der Praxis überlassen. Es hat sich eine reiche Praxis entwickelt, die immer wieder kritisiert wurde, aber letztlich haben alle Seiten damit zu leben gelernt. Es geht mit der Motion von Kollege Engler eigentlich nur um eine sehr einfache Frage, und ich meine, wenn jetzt der Ordnungsantrag gutgeheissen wird, dann muss sich die Kommission auch auf dieses Thema der Motion beschränken.

Ich würde, anders als der Motionär, den Präsidenten der Kommission für Rechtsfragen bitten, das nicht erst spätestens im übernächsten Quartal in der Kommission für Rechtsfragen zu traktandieren, sondern im nächsten Quartal, denn alle Mietparteien, Vermieterschaft und Mieterschaft, haben ein Interesse an einer raschen Klärung der bestehenden Rechtsunsicherheit.

*Angenommen gemäss Ordnungsantrag Herzog Eva  
Adopté selon la motion d'ordre Herzog Eva*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Die Motion geht an die zuständige Kommission.

22.4447

## **Motion Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz**

### **Motion Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

#### *Antrag Stark*

Zuweisung der Motion 22.4447 an die zuständige Kommission zur Vorprüfung.

#### *Proposition Stark*

Transmettre la motion 22.4447 à la commission compétente pour examen préalable.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Ordnungsantrag Stark ist zurückgezogen worden.

#### *Zurückgezogen – Retiré*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Damit kommen wir zur materiellen Behandlung der Motion. Der Bundesrat beantragt, sie abzulehnen.

**Zanetti** Roberto (S, SO): Vorneweg möchte ich Kollege Stark herzlich danken, dass er den Ordnungsantrag zurückgezogen hat. Das Geschäft ist nämlich nicht zuletzt auch ziemlich zeitkritisch. Ich glaube, das dient der Sache. Er war übrigens Mitunterzeichner dieses Vorstosses, weshalb er die Problematik und wahrscheinlich auch die zeitliche Dringlichkeit sieht.

Zweite Vorbemerkung: Sie wissen – oder nein, ich sage es Ihnen –, ich bin in Gerlafingen aufgewachsen und war während zehn Jahren Gemeindepräsident in Gerlafingen. In meinem Votum wird das Stahlwerk Gerlafingen prominent vorkommen, weil ich dieses kenne, weil ich die Geschichte kenne und weil ich die Zahlen ein bisschen kenne.

Damit komme ich zur dritten Vorbemerkung: Selbstverständlich zielt dieser Vorstoss nicht bloss auf das Stahlwerk Gerlafingen, sondern auf die ganze Metallindustrie und sogar auf alle energieintensiven Unternehmen. Das betone ich zuhänden des Amtlichen Bulletins, der Geschichtsbücher und der Materialien: Es geht um alle energieintensiven Unternehmen. Das ist so gemeint.

Der Vorstoss ist so formuliert, wie er vorliegt, weil er parallel dazu auch im Nationalrat eingereicht worden ist. Wir haben bewusst darauf geachtet, die gleichen Formulierungen zu wählen, sodass daraus allenfalls auch eine Verfahrensbeschleunigung resultieren kann. Hier im Rat haben erfreulicherweise 29 Kolleginnen und Kollegen mitunterzeichnet. Im Nationalrat ist der Vorstoss von Kollegin Diana Gutjahr eingereicht worden, auch unterzeichnet von Mitgliedern der ganzen politischen Palette. Sie sehen, es ist kein etatistischer oder protektionistischer oder was auch immer Vorstoss. Er steht ideologisch auf einer breiten Palette.

Ich habe es gesagt: Ich werde mich auf das Stahlwerk Gerlafingen konzentrieren, weil ich da ein bisschen die Geschichte kenne.

Im Vorfeld hat mich ein Kollege gefragt, ob ich bei diesem Stahlwerk Aktien hätte. Ich kann sagen: Ich habe nie Aktien besessen, ich besitze keine Aktien und habe auch sonst keinerlei ökonomische Beziehungen zu diesem Werk. Was ich habe, ist eine biografische und emotionale Beziehung. Mein Vater und die Väter meiner Schulkolleginnen und -kollegen haben im Stahlwerk gearbeitet. In meiner Jugendzeit arbeiteten dort über 3000 Mitarbeitende. Mein Dorf Gerlafingen ist

ohne das Stahlwerk schlicht und einfach nicht vorzustellen. Ich habe seinerzeit als Gemeindepräsident einmal gesagt, es wäre ein unbedeutendes Kaff im Mittelland. Das hat man mir übel genommen. Aber es ist so: Gerlafingen und Stahlwerk gehören zusammen, das ist meine emotionale und biografische Beziehung zum Werk.

Während meiner Zeit als Gemeindepräsident hat man die Schliessung des Stahlwerks beschlossen – nicht angekündigt, sondern beschlossen. Der Kanton hat eher etwas geschlafen. Die Belegschaft, die Gemeindebehörden und die Bevölkerung haben Himmel und Hölle in Bewegung gesetzt, um diesen Schliessungsentscheid zu kippen. Das ist am Schluss auch tatsächlich passiert. Der damalige Verwaltungsrat hat unter der Leitung von Robert A. Jeker diesen Schliessungsentscheid überprüft und schliesslich auch zurückgenommen. Seither, das war 1996, sind Hunderte von Millionen Franken in dieses Werk investiert worden, und es produziert munter weiter.

Ich habe mich damals als Gemeindepräsident stark dafür eingesetzt. Man hat mir vorgeworfen, ich würde Dinosaurierindustrien begünstigen, die hätten sich eh überlebt. Da hatten ein paar Fantastinnen und Fantasten die Idee, das Stahlzeitalter sei überwunden, das brauche es nicht mehr. Das ist natürlich Blödsinn. Die Stahlindustrie ist das Rückgrat unserer Volkswirtschaft; ich werde darauf zurückkommen.

Ich sage es noch einmal: Hunderte Millionen Franken sind investiert worden, zudem werden Hunderttausende Tonnen Schrott weiterverarbeitet und Hunderttausende Tonnen Baustahl produziert. Dieses Jahr feiert das Werk übrigens sein 200-jähriges Bestehen; das ganze Dorf wird mitfeiern, und soviel ich weiss, wird sogar eine Vertretung des Bundesrates an der Feier teilnehmen. Damit wird ja auch der Bedeutung des Werks die Reverenz erwiesen.

Es gibt aber auch völlig rationale Gründe, die für die Erhaltung des Stahlwerks sprechen. Ich habe es erwähnt: Allein in Gerlafingen, wobei es ja noch mindestens ein anderes Stahlwerk gibt, werden 800 000 Tonnen Schrott rezykliert, und zwar zu rund 700 000 Tonnen Bau- und Profilstahl, zu 90 000 Tonnen EOS-Granulat – das ist aufbereitete Elektrofenschlacke und damit ein Sekundärbaustoff – und zu 10 000 Tonnen Zinkstaub. Damit ist die Stahl Gerlafingen AG das grösste Recyclingwerk der ganzen Schweiz.

Was würde passieren, wenn das Stahlwerk aufgrund der aktuellen Energiepreissituation und der Wettbewerbsverzerrungen zugunsten der europäischen Konkurrenz dichtmachen müsste, d. h., wenn das Werk ökonomisch nicht mehr überleben könnte? Der in der Schweiz anfallende Schrott müsste irgendwo gesammelt werden, und wahrscheinlich würde man das in Gerlafingen tun, da dort die Infrastruktur vorhanden ist. Danach müsste der Schrott entweder nach Süddeutschland oder nach Norditalien exportiert werden; Süddeutschland ist 100 Kilometer entfernt, Norditalien 400 bis 600 Kilometer. Dort würde der Schrott eingeschmolzen und anschliessend als Baustahl reimportiert. Das heisst, 800 000 Tonnen Schrott würden in über 30 000 40-Tonner-Lastwagen exportiert und 700 000 Tonnen Baustahl in knapp unter 30 000 Lastwagen wieder importiert.

Ich habe das einmal überschlagen: Bei einer angenommenen Durchschnittsdistanz von 300 Kilometern käme man auf 60 000 Fahrten à 300 Kilometer. Das ergäbe 18 Millionen Kilometer, was 450 Fahrten rund um die Erde wären. Unter Berücksichtigung von Sonntagsfahrverboten sowie Ferien- und Feiertageinschränkungen wären das täglich zwei Lastwagen, die um die ganze Welt fahren würden. Das wäre ökonomischer Schwachsinn und ökologisch nicht nur schwachsinig, sondern ein Verbrechen, ganz abgesehen davon, dass die Versorgungssicherheit unseres Landes mit Baustahl keineswegs gesichert wäre.

Der Stahlmarkt ist sehr konjunkturabhängig, sehr volatil. Es gibt Zeiten, in denen ein Überangebot an Stahl auf dem Markt ist. Dann könnte man den Schweizer Markt fluten. Es gibt aber auch Zeiten, in denen ein Unterangebot an Stahl auf dem Markt ist. Dann würden wir riskieren, dass die Versorgung mit Baustahl in der Schweiz allenfalls gravierend eingeschränkt wäre. Dann können wir hier im Rat über den Grimseltunnel, den Bahnhof Luzern, den Bahnhof Basel, die

Solaranlagen in den Alpen Beschluss fassen – überall dort braucht es Baustahl, Bauprofile, Armierungsnetze usw. Wir könnten unsere Beschlüsse fassen, aber die Investitions- und Infrastrukturprojekte würden allenfalls ruhen. Stellen Sie sich einfach einmal sechs Monate ohne Stahllieferungen an die diversen Baustellen vor. Der ökonomische Kollateralschaden wäre immens.

Dass die Wettbewerbsverzerrungen aufgrund des Green Deal und der Energiepolitik der EU existenzbedrohend sind, das belegen ein Zitat von Swissmem-Präsident Martin Hirzel in der "NZZ" vom 4. Februar 2023 und ein paar Zahlen. Das Zitat: "Der Maschinenbau ist keine energieintensive Branche. Aufwendungen für Energie machen meist nur 1 bis 2 Prozent der Gesamtkosten aus. Dennoch gibt es im MEM-Sektor auch einige Grossverbraucher. Es sind Stahlwerke, Giesereien, Härtereien, rund ein Dutzend Betriebe. Sie sind gegenüber ausländischen Konkurrenten klar benachteiligt und existenziell gefährdet." Das sagt der Präsident von Swissmem. Der Direktor von Swissmem war ja seinerzeit als Generalsekretär die rechte Hand im Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung. Das sind also auch keine Etatisten.

In einem ganz aktuellen Entwurf zu einem Positionspapier von Swissmem steht, dass die energieintensiven Betriebe in der Schweiz aufgrund der massiven Energiepreissubventionen der EU mit massiven, teils existenzbedrohenden Wettbewerbsnachteilen zu kämpfen hätten. Die energieintensiven Unternehmen bräuchten eine gezielte Unterstützung, sonst sei der Verlust von industrieller Substanz in grossem Ausmass zu befürchten. Das sagte der Leiter Wirtschaftspolitik von Swissmem am 13. März dieses Jahres, also sehr aktuell. Was diese ganze Energiepreisgeschichte für Auswirkungen hat, zeigen die Zahlen: Die Stahl Gerlafingen AG setzt für die Produktion 370 Gigawattstunden elektrische Energie und 460 Gigawattstunden Erdgas ein. Ich habe mit den Preisen vom 12. Dezember 2022 gerechnet. Sie betragen damals rund 360 Franken pro Megawattstunde Strom und 140 Franken pro Megawattstunde Gas. Damit kommt man auf Energiekosten von rund 200 Millionen Franken für dieses Stahlwerk, dies bei einem Umsatz von rund einer halben Milliarde Franken. Das sind 40 Prozent des Umsatzes. Wir haben vorhin gehört, dass beim Maschinenbau 1 bis 2 Prozent der Gesamtkosten auf die Energiekosten fallen; hier wären es 40 Prozent.

Die Energiekosten haben sich in den letzten zwei, drei Jahren also verdrei- oder vervierfacht, und ich sage einfach noch Folgendes zur Illustration: Wenn die Kosten für die Winterreserve, die das Parlament ja für dieses Jahr beschlossen hat, auf die Netzkosten überwältigt werden, macht allein das für das Stahlwerk Gerlafingen 5 Millionen Franken aus; da sieht man einfach ein bisschen die Dimensionen.

Was hat das benachbarte Ausland gemacht? In Frankreich stellt man für energieintensive Unternehmen Industriestrom zu Vorzugsbedingungen zur Verfügung. Rund 70 Prozent des Verbrauchs werden zu einem Preis von 45 Franken pro Megawattstunde zur Verfügung gestellt. In Italien wird die Strompreisdifferenz zur Zeit vor Corona teilweise reduziert, und die Stromkosten werden steuerlich privilegiert. In Deutschland sind Strompreis- und Erdgaspreisbremsen eingeführt worden. Wir behandeln anschliessend die Interpellation Stark, die auf diese Phänomene Bezug nimmt. In Deutschland führt diese Massnahme zu knapp 50 Prozent tieferen Herstellungskosten pro Tonne Fertigprodukt. Das ist die Situation im benachbarten Ausland.

Was macht die Schweiz? Der Bundesrat sagt gemäss seiner Stellungnahme zum vorliegenden Vorstoss, Energiepreissteigerungen könnten an die Kunden weitergegeben werden. Das mag eine Zeit lang so funktioniert haben; im Moment funktioniert das nicht mehr. Ich habe mir sagen lassen, dass bis vor etwa einem Jahr, also bevor diese staatlichen Massnahmen in der Nachbarschaft der Schweiz angeordnet worden sind, das Stahlwerk die Energiepreiserhöhungen mit einer gewissen zeitlichen Verzögerung weitergeben konnte. Mittlerweile ist das nicht mehr möglich, und zwar deshalb, weil die Preisdifferenz einfach zu gross ist.

Die ausländische Konkurrenz kann – das noch nicht wegen staatlicher Verzerrung, sondern einfach wegen der Betriebs-

wirtschaft – ihre Produkte zu Grenzkosten anbieten und eben nicht zu Vollkosten. Das ist schon mal ein Wettbewerbsvorteil. Und dann wird das mit diesen staatlichen Massnahmen noch mehr verzerrt. Damit ist die Preisdifferenz zu gross, d. h., die Stahlproduzenten in der Schweiz sind eigentlich dem europäischen Markt ausgeliefert. Das führt dazu, dass Marktanteile verloren gehen, dass gewisse Kunden auf die ausländische Konkurrenz umschwenken.

Das ist hochproblematisch, weil in der Stahlindustrie die Produktionssteuerung relativ schwierig ist. Dort kann man nicht, wie in irgendeiner anderen Branche, sagen: Ja, wir machen am Freitagnachmittag zu, dann wird weniger Strom verbraucht. Wir können nicht sagen: Die Bundesverwaltung arbeitet am Freitag nicht mehr, da sparen wir Geld. Ein Stahlwerk muss auf Volllast laufen. Die 70-Tonnen-Pfanne, in der Schrott eingeschmolzen wird, kann man nicht nur zu 20 Prozent füllen. Und eine Stranggussanlage, wo Arbeitstemperaturen von ein paar hundert Grad herrschen, kann man nicht mit der Niedergarmethode betreiben. Ein Stahlwerk läuft also entweder volle Pulle, oder man muss es abstellen. Das ist ein bisschen das Problem.

Wenn man plötzlich Marktanteile verliert, dann kann man gar nicht mehr kostendeckend produzieren. Man muss dann die hohen Fixkosten, die man hat, auf eine kleinere Produktionsmenge verteilen, und die ganze Preisdifferenz nimmt immer mehr zu. Das ist eine unheilvolle Preiserhöhungsspirale und eine Marktanteilsverlustspirale, die irgendeinmal zum Kollaps führt. Ich habe vorhin ausgeführt, welche Auswirkungen das ökonomisch und ökologisch haben könnte.

Weiter sagt der Bundesrat, die Transportkapazität würde fehlen, das könne also gar nicht mit ausländischer Produktion ersetzt werden. Kurzfristig mag das stimmen, aber Märkte haben die Eigenheit, dass sie sich anpassen. Wenn die Transportindustrie plötzlich merkt, dass sie da Hunderttausende von Tonnen hin- und herfahren kann, wird sie sich entsprechend anpassen, und in relativ kurzer Zeit könnte die Überflutung des Schweizer Marktes mit ausländischen Produkten eben auch logistisch bewerkstelligt werden.

Diesen Winter sind wir relativ glimpflich davongekommen. Aber was passiert, wenn im nächsten Winter die Energiepreise aufgrund der geopolitischen Lage wieder explodieren sollten? Da kann man Hauruck- und solche Rettungsübungen über Nacht machen, wie wir sie letzte Nacht ja erlebt haben. Oder man könnte sich mit präventiven Massnahmen auf eine entsprechende Situation vorbereiten, nach dem Motto: "Gouverner, c'est prévoir." Die Ironie der Geschichte ist, dass der Vorstoss auf heute verschoben werden musste. Die Adresse von Stahl Gerlafingen ist Bahnhofstrasse, also Bahnhofstrasse Gerlafingen. Wir haben letzte Nacht Hilfescreie von einer anderen Bahnhofstrasse gehört. Unter uns gesagt: Ich würde es nicht verstehen, wenn wir den Hilferuf der Bahnhofstrasse Gerlafingen heute anders behandeln würden als den Hilferuf der Bahnhofstrasse Zürich.

Ein weiteres Rezept, das der Bundesrat anführt, ist die Kurzarbeitsentschädigung. Einverstanden, bei kurzfristigen konjunkturellen Ausschlägen mag Kurzarbeit ein probates Mittel sein. Da müsste man das Stahlwerk halt sogar für ein paar Wochen abstellen. Bei den ganzen Kosten für das Hochfahren, es muss auf über 1000 Grad erhitzt werden, kann man das Werk nicht einfach am Freitagnachmittag abstellen, sondern man müsste es über längere Zeit abstellen. Das ist ein mögliches Mittel bei kurzfristigen Marktturbulenzen. Aber das systemische Problem der Wettbewerbsverzerrung kann damit nicht gelöst werden.

Am Schluss sagt der Bundesrat, wieso er den Vorstoss zur Ablehnung empfiehlt. Er sagt, wir wollen keine industriepolitischen Massnahmen. Das ist der Glaubensgrundsatz in den Ratsstuben zu Bern. Das wissen wir, und das muss man auch akzeptieren. Aber der Bundesrat erkennt, dass es hier nicht um plumpe Industriepolitik geht. Es geht wirklich um das nackte Überleben einer systemrelevanten Schlüsselindustrie in unserem Land. Keine entwickelte Volkswirtschaft sollte eine solch wichtige Schlüsselindustrie einfach den staatlich verursachten Wettbewerbsverzerrungen des Auslands aussetzen. Sie sollte sie auch nicht ordnungspolitischen Dogmen opfern. Es geht also nicht um banale Industriepolitik, sondern

– ja, es mag ein bisschen dramatisch tönen, aber es ist dramatisch – es geht um ökonomische und ökologische Landesverteidigung. Wettbewerbspolitisch kann man diese Situation mit einer Notwehrsituation erklären, in der man auch über diesen ideologischen Schützengraben springen sollte.

Ich bitte Sie deshalb, der Motion zuzustimmen, damit der Bundesrat gemeinsam mit der Branche und allenfalls auch mit den Kantonen nach kreativen und wirksamen Massnahmen zur Erhaltung des industriellen Rückgrats unseres Landes suchen kann. Ich weiss, dass Bundesrat und Verwaltung nicht untätig sind. Wenn wir diese Motion jetzt annehmen, ist das eigentlich Rückenwind für die Aktivitäten des Bundesrates und der Verwaltung. Sie wissen dann: Das Parlament unterstützt sie dabei, wenn sie dieses Rückgrat unserer Volkswirtschaft stützen.

Ich bitte Sie deshalb, der Motion zuzustimmen.

**Stark Jakob (V, TG):** Das Thema, das Kollege Zanetti hier aufbringt, ist zweifellos aktuell und wichtig. Ich habe mir erlaubt, dieses Thema in der Interpellation 22.4371, "Massnahmen für stromintensive Unternehmen im internationalen Wettbewerb prüfen", auch zur Diskussion zu stellen. Das ist genau der Bereich, den Herr Zanetti hier antönt. Die Interpellationsantwort ist heute traktandiert, ich verzichte aber auf die Diskussion, weil ja hier schon viel gesagt worden ist und wir vielleicht auch wieder etwas Zeit aufholen können. Wenn Sie die Interpellationsantwort studieren, sehen Sie, dass der Bundesrat ausführt, dass die Herausforderung differenziert zu betrachten ist. Es gibt verschiedene energieintensive Branchen. Auch innerhalb dieser Branchen ist es sehr unterschiedlich. Es schien mir deshalb sinnvoll, dieses Thema zuerst einmal in einer Kommission zu vertiefen. Herr Zanetti hat darauf hingewiesen, dass es auch einen gewissen Zeitfaktor gibt. Es ist auch richtig, dass wir jetzt einen gewissen Druck auf den Bundesrat ausüben; deshalb habe ich meinen Ordnungsantrag auch wieder zurückgezogen.

Ich möchte hier noch zwei Anliegen anmelden. Das erste Anliegen, auch Herr Zanetti hat es betont, ist dieses: Es ist wichtig, dass wir uns in diesem Thema nicht nur auf die Metallindustrie konzentrieren, sondern alle energieintensiven Branchen im internationalen Wettbewerb betrachten – das können auch Backstein- und Ziegelproduzenten sein, das können Beton- und Zementwerke sein, das kann die ganze Galvanikbranche sein usw. Das zweite Anliegen ist schon auch wichtig, und der Bundesrat hat hier in seiner Antwort den richtigen Ton gefunden: Es muss darum gehen, sich temporäre Staatshilfen anzudenken, damit diese Strukturen nicht bedroht sind. Es darf nicht sein, dass dann für immer eine dirigistische Industriepolitik eingeführt wird. Hier haben wir schon noch den Vorrang der Rahmenbedingungen, der Stärkung der Wettbewerbsfähigkeit.

Ich möchte indes nicht verhehlen, dass wir vielleicht irgendwann auch eine Grundsatzdebatte über den Industriestandort Schweiz führen müssen. Was ist denn systemrelevant? Welche Märkte wollen wir selber beschicken? Welche Massnahmen sind hier wichtig? Ich denke, wenn die EU hier ihre Politik nicht ändert und ihre Beihilfenpolitik weiterhin so gestaltet, wird die Diskussion in der Schweiz unausweichlich sein, wie wir unsere Industrielandschaft in Zukunft gestalten wollen oder, anders gesagt, ob wir in gewissen Branchen überhaupt noch eine Industrie haben wollen. Hier werden Grundsatzdiskussionen zu führen sein. Ich gestehe Ihnen, dass ich sehr grosse Sympathien dafür habe, dass dieses Land auch ein Industriestandort bleibt.

Ich bitte Sie deshalb, die Motion anzunehmen.

**Noser Ruedi (RL, ZH):** Ich mache es kurz. Zuerst möchte ich Kollege Zanetti zu seinen volkswirtschaftlichen und betriebswirtschaftlichen Kenntnissen gratulieren. Er weiss, was Arbeiten ist, und kennt das Werk Gerlafingen sehr gut. Ich kann mir eine Bemerkung nicht verkneifen: Es wäre gut, wenn die Kollegen im Zürcher Gemeinderat auch solche Kenntnisse hätten.

Zur Energie: Das Gute an der Motion ist ja, dass Herr Zanetti beantragt, dass Energie für energieintensive Betriebe vergünstigt werden soll. Das heisst, Herr Kollege Zanetti, dass



die Energie da sein muss. Wir müssen sie also produzieren. Darum finde ich, der Bundesrat müsste eigentlich die Motion annehmen und selbst dafür sorgen, dass sie überflüssig wird. Wir haben es in der Hand, dass wir genügend Energie haben. Wir müssen nur die richtigen Entscheide treffen, und vielleicht müsste der eine oder andere auf das Referendum verzichten.

Eine weitere Bemerkung ist, glaube ich, hier ganz wichtig: Ich verstehe unterdessen nicht mehr, warum unser Land irgendein Problem mit den Beihilfen hat. Ich stelle fest, dass in der EU alles jederzeit von jedermann unterstützt werden kann. Ich finde das nicht gut, aber die Schweiz kann bei einem EU-Abkommen mit der Beihilfe kein Problem haben. Hier gibt es einen absoluten Wildwuchs innerhalb der EU. Vielleicht wäre es einmal nötig, dass man dem einen oder anderen Gegensteuer gibt und auf den Tisch klopft.

Als letzter Punkt: Auch ich bin felsenfest davon überzeugt, dass wir 20 Prozent Industrie in unserem Land brauchen. Das ist so der langjährige Schnitt, bei dem wir liegen, also bei diesen 20 Prozent. Wir können es uns nicht leisten, diesen Wert von 20 Prozent zu senken, und zwar aus vielen Gründen. Es sind nicht nur Versorgungssicherheitsgründe, sondern viele, viele Gründe, auch arbeits- und motivations- und sozialpolitische Gründe. Es ist gut, wenn wir diese 20 Prozent halten können.

In dem Sinne bitte ich Sie, diese Motion anzunehmen, mit dem, was Herr Stark gesagt hat. Ich unterstütze das sowieso und wiederhole es nicht. Ich bitte Herrn Parmelin, zusammen mit seinem Kollegen Rösti dafür zu schauen, dass die Motion überflüssig ist.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO): Ich habe die Motion auch mitunterzeichnet, nicht nur, weil ich aus dem gleichen Kanton wie der Motionär stamme und in der Nähe des Stahlwerks Gerlafingen lebe. Die Schweiz ist jahrzehntelang, da hat der Bundesrat recht, gut damit gefahren, dass wir eine grundliberale Industriepolitik und eine grundliberale Wirtschaftspolitik haben. Wir bauen auf den freien Handel zwischen freien Akteuren auf dieser Welt. In dieser Welt ist es richtig, dass man keine Industriepolitik betreibt.

Nur hat sich die Welt schon ein Stück weit verändert, nicht nur mit dem Kriegsbeginn am 24. Februar des letzten Jahres. Wir mussten in den letzten Monaten feststellen, dass ein Wort, das wir fast nicht mehr kannten, eine ganz existenzielle Bedeutung hat, nämlich das Wort "Versorgungssicherheit". Plötzlich kommt die Frage auf, wie wir uns in einer Krise in bestimmten Bereichen versorgen können. Auch hierin hat die Schweiz an sich eine Tradition. Wir betreiben in diesem Lande völlig zu Recht eine absolut unliberale Agrarpolitik – erfolgreich! Denn wir sagen, dass wir darauf angewiesen sind, dass in diesem Land Nahrungsmittel für die Bevölkerung in diesem Land produziert werden. Das kostet uns Steuerzahler etwas, und zwar sehr viel.

Wir haben auch im Bereich der Finanzindustrie spätestens nach der Finanzkrise 2008 entschieden, dass wir definieren, was systemrelevante Unternehmen sind. Wenn systemrelevante Unternehmen vorhanden sind, dann ergreift der Staat Massnahmen. Das haben wir möglicherweise gerade diese Nacht wieder erlebt. Die Lagebeurteilung ist aber im Moment noch etwas schwierig.

Wir haben einen freien Pharmamarkt in diesem Land und haben jetzt plötzlich festgestellt, dass die Versorgung mit Medikamenten, mit Antibiotika nicht mehr sichergestellt ist.

Es stellt sich die Frage: Was machen wir jetzt? Der Bundesrat sagt einfach: Wir machen nichts, weil das Industriepolitik ist. Ich bin der Auffassung, dass der Bundesrat dieses Grunddogma anhand der neuen Lage, die wir auf der Welt haben, überprüfen müsste, und zwar nicht, indem man den Freihandel über Bord wirft – das würde ich überhaupt nicht vertreten, unser Land lebt als kleine, rohstoffarme Nation gut vom und mit dem Freihandel –, sondern in dem Sinn, dass ich vom Bundesrat erwarte, dass er den Begriff der Systemstabilität etwas ausdehnt und überlegt: Was ist denn für unser Land existenziell? Welche Bereiche brauchen wir und welche brauchen wir vielleicht nicht? Welche sind "nice to have"? Diese soll man auch dem freien Wettbewerb überlassen. Wenn wir

aber Bereiche definieren, die systemrelevant sein könnten – und da zähle ich die Stahlindustrie eindeutig dazu; die Gründe sind vorhin genannt worden –, und wenn sie systemrelevant sind, dann müssen wir uns überlegen, was wir in dieser Situation machen. Einfach nur der Rückzug auf die doch relativ dogmatische Position "Wir machen keine Industriepolitik" nach dem Bild einer tibetanischen Gebetsmühle reicht in dieser Welt nicht mehr.

Ich erwarte, dass der Bundesrat zumindest die gleichen Überlegungen anstellt, wie sie die Länder um uns herum und neuerdings auch die Vereinigten Staaten mit ihren Gesetzgebungen, die wir in diesen Monaten erleben, anstellen. Wir können entscheiden, dass wir ein Stück Schweizer Wirtschaft aufgeben und Wettbewerbsnachteile nicht ausgleichen. Wir können aber auch entscheiden, dass wir Teile dieser Wirtschaft und namentlich der Industrie erhalten wollen, wenn andere Länder sich nicht mehr an den Freihandel halten. In diesem Sinn ist das eine Erwartung an den Bundesrat. Ich bitte Sie, der Motion zuzustimmen.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Le Conseil fédéral est conscient du contexte économique difficile dans lequel évoluent les entreprises à forte consommation d'énergie. Il partage également l'avis selon lequel les subventions accordées dans les pays voisins sont gênantes. Il estime toutefois que la Suisse, en guise de réponse, ne devrait pas se lancer elle aussi dans cette course aux subventions.

Plusieurs raisons militent en faveur de cette position. Outre l'industrie de l'acier et de l'aluminium, d'autres branches sont touchées par la hausse des prix de l'énergie, par exemple la production de papier, les services comme les remontées mécaniques, etc. Les mesures prises en faveur de certaines branches entraîneraient donc une inégalité de traitement au sein de notre pays. Cela soulève des questions difficiles de délimitation, et inciterait d'autres secteurs à demander également un soutien de l'Etat. En outre, la compétitivité des industries à forte consommation d'énergie dépend de plusieurs facteurs. Ainsi, les entreprises couvrent différemment leurs risques liés aux prix de l'énergie et peuvent différemment répercuter les hausses des prix de l'énergie sur leurs clients. La gestion des hausses des prix de l'énergie fait aussi, en principe, partie des tâches essentielles de chaque entreprise. Un soutien de l'Etat irait à l'encontre d'un approvisionnement énergétique prévoyant et aurait donc un effet négatif sur une conduite prévoyante des entreprises.

Par ailleurs, l'industrie suisse devrait profiter du fait que l'intensité énergétique en Suisse est plus faible que dans les pays voisins. Selon les données de l'Agence internationale de l'énergie, la consommation d'énergie, mesurée à la valeur ajoutée brute dans la branche de la production de métaux, est plus de deux fois plus élevée en Allemagne et en France qu'en Suisse. Les prix élevés de l'énergie ont donc moins d'impact.

La situation conjoncturelle générale en Suisse est actuellement plutôt stable. L'inflation est plus faible que dans d'autres pays. La situation sur le marché du travail est favorable. Cela soutiendra également le secteur de la construction, qui est un important consommateur d'acier de construction.

Le montant des subventions à l'étranger est limité. Le droit européen en matière d'aides d'Etat impose depuis le 1er septembre 2022 que la réduction des prix de l'électricité et du gaz pour les gros consommateurs soit limitée à 70 pour cent de la consommation durant la même période de l'année 2021. Pour toute consommation supérieure à 70 pour cent, les entreprises doivent calculer avec les prix actuels du marché. Pour les entreprises étrangères, il est donc difficile d'étendre la production au détriment des entreprises suisses à des prix de dumping.

Le montant des subventions à l'étranger est également limité, car les prix sur le marché de l'électricité ont fortement baissé depuis le pic de fin août 2022. J'ai ici à votre disposition l'état actuel de la situation. Les prix sont même inférieurs aujourd'hui aux prix antérieurs au début de la guerre. C'est aussi un facteur avec lequel il faut compter. Etant donné que le montant des subventions à l'étranger se mesure, comme je l'ai dit, à la différence des prix par rapport à 2021, cela limite



également les subventions que les Etats étrangers peuvent verser.

Il est important encore de noter que même les prix à terme pour l'hiver prochain sont de nouveau comparables aux prix de janvier 2022, c'est-à-dire d'avant le début de la guerre. Il devrait donc être possible de s'approvisionner aujourd'hui en électricité pour l'hiver 2023/24 à des prix comparables à ceux pratiqués avant le début de la guerre.

J'aimerais encore aborder la question de l'égalité des chances. Bien entendu, il est extrêmement dérangeant que les pays voisins subventionnent leurs entreprises. Mais il est illusoire que nous puissions toujours garantir l'égalité des chances dans tous les domaines, et cela n'a d'ailleurs jamais été le cas.

Prenons, par exemple, l'environnement fiscal. Une entreprise suisse paye en moyenne 7,5 points de pourcentage d'impôt sur les sociétés de moins qu'en Allemagne ou en France. Mais il ne serait pas souhaitable d'augmenter les impôts et de verser en contrepartie des subventions aux entreprises. La place économique suisse a du succès parce que nous misons sur de bonnes conditions-cadres pour toutes les entreprises et que nous renonçons justement à attirer ou à retenir des entreprises par des subventions. Une économie basée sur des subventions ne peut à long terme pas être prospère. Les entreprises disparaîtraient à nouveau dès que le montant des subventions arriverait à échéance.

Alors, le Conseil fédéral ne reste pas les bras croisés, contrairement à ce que certains d'entre vous laissent entendre. Le Conseil fédéral va suivre cette évolution et cette orientation. Le 16 février 2022, il a présenté, dans sa vue d'ensemble, les projets les plus divers qui contribueront au renforcement de la place économique suisse. Il est aussi conscient du fait que la décarbonisation est un défi majeur pour l'industrie métallurgique, qui est une grande consommatrice d'énergie, et que celle-ci a déjà beaucoup investi dans cette décarbonisation. Le Conseil fédéral s'efforce de maintenir la compétitivité de l'industrie, malgré des mesures de politique climatique plus ou moins ambitieuses à l'étranger. Les grandes entreprises de l'industrie métallurgique sont aujourd'hui intégrées dans le système d'échange de quotas d'émissions, le fameux ETS, et les autres peuvent se libérer de la taxe sur le CO<sub>2</sub> si elles s'engagent à prendre des mesures d'efficacité avec une convention d'objectifs. En outre, les entreprises à forte consommation d'énergie peuvent également être exemptées du supplément réseau si elles s'engagent, en contrepartie, à respecter une convention d'objectifs.

De nombreux projets sont en cours pour renforcer ce que l'on appelle l'économie circulaire. Le nouveau droit des marchés publics permet en principe déjà de prendre en compte des critères de durabilité, cela concerne également l'approvisionnement en acier de construction. Dans le cadre du postulat Noser 18.3509, le Conseil fédéral a pris des mesures pour renforcer l'économie circulaire dans le domaine de la construction.

J'en arrive à la conclusion. Comme on peut le constater, le Conseil fédéral s'engage de diverses façons en faveur d'une amélioration des conditions-cadres. Il poursuit une politique économique qui renonce à des mesures de soutien structurelles aux entreprises individuelles. Il mise aussi sur la capacité d'innovation des entreprises. Si, Mesdames et Messieurs, les entreprises suisses sont deux à trois fois meilleures en matière d'intensité énergétique, c'est bien parce qu'elles ont anticipé, qu'elles se sont rendu compte de la tendance vers laquelle elles allaient, et qu'elles ont travaillé pour diminuer leurs coûts et se trouvent aujourd'hui en bien meilleure position que d'autres entreprises à l'étranger qui avaient des conditions-cadres beaucoup plus favorables et auxquelles on essaye d'apporter des subventions.

J'ouvre une parenthèse sur ces subventions. On a beaucoup parlé du "Green New Deal" de l'Union européenne, de différents points à côté. Il y a des aspects favorables, il y a des aspects moins favorables. Le principal instrument de financement, qui s'appelle "Repowereu", ne compte, sur les 250 milliards d'euros de subventions ou de soutiens annoncés, que 20 milliards qui sont véritablement nouveaux. Le reste a été revêtu d'un autre costume, ce sont des programmes

qui étaient déjà dans le pipeline et qui ont simplement été habillés de manière différente.

Donc, c'est en misant sur la capacité d'innovation des entreprises, sur la responsabilité individuelle que l'industrie arrivera à s'adapter aux changements du marché.

Le Conseil fédéral propose de rejeter la motion. Je vous informe encore, si ce n'est pas connu du conseil, que les pré-occupations de Metal Suisse, la faïtière des entreprises, ont été discutées le 28 octobre 2022 lors d'une rencontre avec la secrétaire d'Etat à l'économie. Une rencontre sur le sujet, entre M. Scheidegger, moi-même et les représentants de Metal Suisse a eu lieu le 27 janvier dernier. Nous avons fait un tour d'horizon des différents problèmes pour voir comment améliorer les choses. Ce que je tiens à relever, c'est qu'à l'époque en tout cas, Metal Suisse s'était abstenu de réclamer des subventions.

Pour toutes ces raisons, je vous propose de ne pas soutenir cette motion.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.4447/5721)

Für Annahme der Motion ... 35 Stimmen

Dagegen ... 5 Stimmen

(2 Enthaltungen)

22.4124

**Interpellation Chassot Isabelle.  
Gezielte Förderung  
sozialer Innovation.  
Ein neuer Ansatz ist notwendig**

**Interpellation Chassot Isabelle.  
Promotion ciblée  
de l'innovation sociale.  
Une nouvelle approche  
est nécessaire**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Frau Chassot ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt. Sie verlangt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert.

**Chassot** Isabelle (M-E, FR): Je remercie le Conseil fédéral pour son avis détaillé relatif à mon interpellation, qui confirme explicitement le rôle important de l'innovation sociale. Les autorités compétentes en matière de politique sociale et de santé publique, ainsi que les prestataires de services, font en effet face à des enjeux sociétaux de taille: adapter, en collaboration avec les personnes concernées, les pratiques et modèles actuels de soins, de prise en charge, de conseil et d'accompagnement des personnes et des groupes vulnérables face à une demande croissante et en constante évolution. Pour répondre à ces enjeux sociétaux, les innovations sociales sont tout aussi nécessaires que les innovations technologiques, car elles permettent de maintenir voire d'améliorer la qualité de vie des personnes tout en maîtrisant les coûts. Pour arriver à un tel résultat, il est important d'agir tant sur les modèles que sur les conditions-cadres.

J'aurais souhaité que le Conseil fédéral tienne mieux compte de ces deux aspects. C'est la raison pour laquelle je ne suis que partiellement satisfaite de sa réponse. Je regrette en premier lieu que, dans son avis, le Conseil fédéral ne puisse envisager des modèles de soutien tenant compte des particularités de l'innovation sociale. Je reconnais bien volontiers que sa promotion a fait des progrès, que ce soit du côté du

Fonds national suisse, d'Innosuisse ou de la recherche financée directement par l'administration fédérale. La pratique en vigueur n'est cependant pas suffisamment adaptée à l'innovation sociale, qui se distingue par certains éléments significatifs. Les innovations sociales se situent en effet à cheval entre les domaines, résultent souvent de la pratique et ont besoin d'un soutien pour être consolidées d'un point de vue scientifique. Il s'agit en outre de biens publics et collectifs qui ne peuvent pas s'imposer sur un marché et qui ne produisent leurs effets que si leur diffusion est soutenue.

J'entends donc des milieux concernés que les critères actuels d'encouragement du Fonds national suisse et d'Innosuisse ne sont que partiellement adaptés à l'innovation sociale. Autre difficulté supplémentaire: l'absence de budget qui puisse permettre aux actrices et acteurs qui innover, en particulier dans le domaine social et sanitaire, de couvrir les prestations propres et de financer les contributions qu'Innosuisse exige des partenaires chargés de la mise en valeur. Mon deuxième sujet d'insatisfaction est que la réponse du Conseil fédéral aborde à peine les conditions-cadres actuelles. Il serait pourtant essentiel et urgent de les revoir, car nous avons besoin d'interdisciplinarité et d'une plus grande flexibilité. Laissez-moi mentionner un exemple qui nous a occupés durant cette session. De nombreux acteurs à l'interface entre l'aide à l'enfance et à la jeunesse d'une part, et la psychiatrie d'autre part, s'efforcent en effet d'améliorer les offres pour les enfants et les jeunes. Ils se heurtent cependant trop souvent à des questions de compétence et de financement. Les offres existantes sont en effet trop segmentées et quasiment imperméables, et, en conséquence, des innovations interdisciplinaires ont peu de chance de se réaliser. Le critère principal ne devrait-il cependant pas être le bien de l'enfant et du jeune?

J'aurais pu également prendre pour exemple le développement de modèles de soins intégrés et d'accompagnement de longue durée, comme le montre une étude financée par Promotion Santé Suisse, et cela alors même que nous avons un besoin urgent de modèles innovants pour pouvoir faire face aux défis démographiques de l'accueil de la personne âgée. J'espère vivement, Monsieur le conseiller fédéral, que les projets pilotes mentionnés par le Conseil fédéral dans sa réponse permettront également d'examiner d'autres pistes. Le fait, cependant, de se limiter à la LAMal conduit à ériger une barrière infranchissable pour les innovations qui se situent au carrefour entre les services de santé et les services sociaux.

J'ai beaucoup parlé, j'en suis consciente, et je vous remercie pour votre compréhension. Le message FRI étant en effet en préparation, je trouvais opportun de pouvoir préciser les éléments d'insatisfaction. Je remercie le Conseil fédéral lorsqu'il indique qu'il "devrait aussi [...] thématiser" l'innovation sociale. J'espère cependant que ce conditionnel deviendra un indicatif, et je le remercie d'ores et déjà de sa réponse, avec l'espoir que le message puisse en tenir compte. Il existe en effet des alternatives. L'une d'entre elles pourrait être une solution semblable à celle qui avait été mise en place à l'époque dans le domaine du tourisme, où l'innovation avait été promue d'une manière spéciale, par le biais d'Innotour.

Je remercie d'ores et déjà M. le conseiller fédéral pour la suite qu'il donnera à mon interpellation.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: L'interpellation de Mme la conseillère aux Etats Chassot interroge le Conseil fédéral sur l'importance qu'il donne à l'innovation sociale.

Le Conseil fédéral est, comme vous-même Madame Chassot, convaincu de son importance. Plusieurs programmes de recherche d'innovation, lancés par le Fonds national suisse de la recherche scientifique ou par Innosuisse, sont consacrés à ce sujet très important. Vous avez quelques doutes sur certains d'entre eux, mais le Conseil fédéral reste d'avis que les instruments et programmes mis sur pied par ces deux institutions accordent une place adéquate à l'innovation sociale. Par conséquent, il ne juge pas nécessaire de réaliser des programmes d'encouragement spéciaux pour l'innovation sociale, mais, comme vous l'avez laissé entendre à la fin de votre intervention, le thème de l'innovation sociale sera

abordé dans le message relatif à l'encouragement de la formation, de la recherche et de l'innovation pour les années 2025 à 2028.

Dans le domaine de l'assurance-maladie par exemple, la capacité d'innovation des institutions sociales sera prise en compte dans le cadre des projets innovants. En effet, et comme vous l'avez relevé, il y a une nouvelle disposition légale qui permet de mener des projets pilotes innovants; elle est en vigueur depuis le 1er janvier de cette année. Il s'agit de l'article 59b de la loi sur l'assurance-maladie qui mentionne: "Le DFI peut, après avoir consulté les milieux intéressés, autoriser des projets pilotes dans le but d'expérimenter de nouveaux modèles visant à la maîtrise des coûts, au renforcement des exigences de qualité ou à la promotion de la numérisation."

Je vous ai entendue Madame Chassot, vous ne souhaitez pas que cela soit réglé seulement dans le secteur de l'assurance-maladie. J'enregistre vos doléances; elles ont aussi été écoutées par mes collaboratrices et collaborateurs. Nous allons analyser ce qu'il est possible de faire hors du cadre strict de la loi sur l'assurance-maladie. Nous verrons dans le cadre du message FRI comment nous pouvons peut-être encore améliorer la situation en dehors de la loi sur l'assurance-maladie.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4135

## **Interpellation Germann Hannes. Kein Kahlschlag bei der Betreuung in privaten Haushaltungen**

### **Interpellation Germann Hannes. Ne démantelons pas le modèle d'accompagnement avec hébergement de la personne accompagnante au domicile**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Interpellant ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt und verlangt Diskussion. – Dem wird nicht opponiert.

**Germann** Hannes (V, SH): Hintergrund meiner Fragen war ein Bundesgerichtsurteil zur Betreuung in privaten Haushaltungen. Dieses Bundesgerichtsurteil ist ziemlich genau ein Jahr alt. Das Bundesgericht hatte entschieden, dass das Arbeitsgesetz auch auf Personen anwendbar ist, die via Personalverleih oder Betreuungsorganisationen wie die Spitex eine sogenannte Live-in-Betreuung in Privathaushalten sicherstellen. Das Urteil besagt insbesondere, dass die tägliche Ruhezeit nicht durch kurze Piketteinsätze unterbrochen werden darf. Das ist ein Problem für die Live-in-Betreuung. Bei der Live-in-Betreuung lebt, wie es der Name besagt, eine Person im Haushalt. Diese Person erbringt keine 24-Stunden-Betreuung, für welche heute schon klar ist, dass sie einen Schichtbetrieb mit drei Personen voraussetzt, aber sie ist in der Nähe und steht nach Absprache zur Verfügung. Sie hat am Abend vielleicht frei und arbeitet dann auf die Nachtruhe hin noch einmal eine Viertelstunde, wenn es nötig ist. Wenn man hier die Ruhezeiten gemäss Arbeitsgesetz anwenden muss, dann wird diese Betreuungsform im Endeffekt verunmöglicht, denn die Viertelstunde Arbeit vor

der Nachtruhe unterbricht die Ruhezeit. Letztere muss dann wieder neu angesetzt werden.

Wir kennen diese Thematik ja auch von der parlamentarischen Initiative Graber Konrad 16.414, auch wenn es dort um ganz andere Berufsgruppen ging. Privathaushalte bleiben aber auch nach dem Bundesgerichtsurteil vom Arbeitsgesetz ausgenommen. Das heisst, dass eine Person, die nicht über Personalverleiher und Betreuungsorganisationen angestellt wird, sondern direkt vom Haushalt, weiterhin keine Regeln bezüglich Ruhezeit befolgen muss. Diese Konsequenz des Urteils empfinde ich als störend. Die Anstellung über einen professionellen Arbeitgeber schützt die Arbeitnehmenden ja sicher nicht schlechter, sondern in der Regel eben deutlich besser als die Direktanstellung über eine pflegebedürftige Person oder ihre Angehörigen; dies nicht aus bösem Willen, sondern schlicht, weil Privatpersonen oft wenig Erfahrung als Arbeitgeber haben.

Die Direktanstellung behält nun aber maximale Flexibilität, während die professionelle Lösung einen kaum zu finanzierenden Schichtbetrieb aufstellen müsste, womit sie faktisch verunmöglicht wird, und das, obwohl der Personalverleiher einem allgemeinverbindlichen Gesamtarbeitsvertrag untersteht, der die Mitarbeitenden viel besser schützt als die Normalarbeitsverträge für die privaten Haushalte in den Kantonen.

Ich danke dem Bundesrat und dem SECO für die Beantwortung meiner Fragen. In einigen Punkten nehme ich – sagen wir es einmal so – kein überbordendes Bedürfnis des Bundes wahr, hier Transparenz herzustellen. Bis zu einem gewissen Grad verstehe ich die Abneigung, Spekulationen über die weitere Entwicklung und die Auswirkungen vorzunehmen; aber es liegt doch auf der Hand, dass wir hier in ein Problem hineinlaufen. Wenn die Live-in-Betreuung massiv verteuert wird, dann gibt es eine Verschiebung in Richtung Alters- und Pflegeheime. Das verursacht wiederum hohe Kosten für die Steuerzahler.

Das sollte man nun nicht einfach stillschweigend geschehen lassen. Man sollte überlegen, was man dagegen tun kann, bzw. andernfalls Vorkehrungen treffen, die Entwicklung aufzufangen. Einfach abwarten ist indes keine Lösung.

Wenn wir die bewährte Form der Live-in-Betreuung stärken wollen, müssen wir sie auch klarer von der 24-Stunden-Betreuung unterscheiden. Wir sollten keine Gleichbehandlung von Ungleichem vornehmen, sondern klar unterscheiden zwischen Personen, die rund um die Uhr betreut werden sollen – das braucht mehrere Pflegepersonen –, und Personen, die punktuelle Unterstützung und Betreuung brauchen.

In diesem Sinne erkläre ich mich mit der Interpellationsantwort als teilweise befriedigt. Ich möchte die Verwaltung noch einmal dazu auffordern, das in ihrer Macht Stehende zu tun, damit bei diesem für Pflegebedürftige und die ganze Gesellschaft wichtigen Thema mit den Sozialpartnern pragmatische Antworten gefunden werden.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Tout d'abord, le Conseil fédéral est extrêmement conscient de l'importance de la prise en charge des personnes ayant besoin de soins dans les ménages privés. M. le conseiller aux Etats Germann a posé plusieurs questions relatives à la prise en charge de ces personnes dans les ménages privés, notamment en lien avec la décision du Tribunal fédéral de décembre 2021, confirmant que la loi sur le travail s'applique à une personne engagée par une entreprise de location de services. Je vais me permettre, Monsieur Germann, de reprendre les questions que vous aviez posées, en y apportant les réponses principales. Tout d'abord, concernant le nombre de travailleurs assurant la prise en charge des personnes ayant besoin de soins auprès des ménages privés, il n'y a pas de statistiques officielles. Une estimation actuelle indique une fourchette allant de 10 000 à 30 000 travailleurs, dont plus de la moitié est directement engagée par le ménage privé, sans l'intermédiaire d'une entreprise dite de location de services.

En ce qui concerne l'impact financier et en référence à l'arrêt du Tribunal fédéral sur l'accompagnement au domicile offert par l'intermédiaire de sociétés de location de services, il n'est actuellement pas possible d'établir de pronostics sur les

conséquences financières qu'aura cette décision. Il est nécessaire de voir et d'attendre quelque peu pour voir comment la pratique s'adaptera.

Concernant le transfert des soins vers les maisons de retraite et les établissements médicosociaux, là aussi il est quasiment impossible de confirmer, à ce stade, un tel transfert. Toutefois, il est clair qu'en cas de renchérissement important de la prise en charge à domicile, il faut effectivement s'attendre à un transfert en direction des maisons de retraite et d'établissements médicosociaux.

L'avis écrit du Conseil fédéral en réponse à la question d me paraissant clair, je passerai directement à la question e, relative à la protection du personnel employé directement par le ménage privé. Le personnel engagé par un ménage privé est également protégé. Il est soumis aux contrats-types de travail de l'économie domestique de la Confédération, aux dispositions du code des obligations, et aussi aux contrats-types de travail cantonaux.

J'aborde finalement la question relative à une solution entre partenaires sociaux qui, de mon point de vue, est l'un des points clés. Le SECO a déjà organisé une rencontre avec les partenaires sociaux pour discuter de l'élaboration de dispositions spéciales dans l'ordonnance 2 relative à la loi sur le travail. Les discussions suivent leur cours; je ne veux pas, naturellement, anticiper le résultat de ces discussions.

Enfin, concernant la période de transition évoquée, cela n'est tout simplement pas possible. L'arrêt du Tribunal fédéral est entré en force et il s'applique; il incombe aux entreprises concernées d'organiser leurs services de prise en charge de manière à respecter la loi.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4323

## **Interpellation Sommaruga Carlo. Wohnen. Welche Massnahmen angesichts der bevorstehenden schweren Wohnungsnot?**

### **Interpellation Sommaruga Carlo. Logement. Quelles mesures à l'aube d'une grave crise du logement?**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Herzog Eva, erste Vizepräsidentin): Herr Sommaruga ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates nicht befriedigt. Er verlangt Diskussion. – Sie sind damit einverstanden.

**Sommaruga** Carlo (S, GE): Selon l'Office fédéral de la statistique, la construction de logements est en constante baisse depuis 2018, soit depuis cinq ans. De même, les chiffres officiels montrent que, depuis 2016, soit depuis sept ans, le nombre d'autorisations de construire se rétracte, jusqu'à atteindre aujourd'hui presque un quart du nombre d'autorisations de construire par rapport à la situation qui avait cours il y a sept ans.

Parallèlement, on assiste à une augmentation inexorable de l'indice des loyers, comme cela apparaît chaque mois lors de la publication des chiffres par l'Office fédéral de la statistique. La Suisse est à l'aube d'une crise sociale majeure, qui a comme élément central le logement, par sa raréfaction – puisqu'il y a moins de production de logements – et par l'augmentation des coûts du loyer pour les locataires, qui représentent la majorité de la population du pays.

Jusqu'à ce jour, le Conseil fédéral n'a pas adopté de mesures concrètes pour limiter le prix des terrains, la hausse des loyers, les effets secondaires, notamment ceux liés à l'explosion des charges de chauffage et d'eau chaude en raison de la crise énergétique dans ce pays. Il aurait fallu, de mon point de vue, que le DEFR prenne le taureau par les cornes, agisse et propose des mesures concrètes. Et cela depuis plusieurs années, puisque les chiffres étaient à sa disposition. Il les évoque lui-même dans son avis en réponse à mon interpellation. Au contraire, on a assisté à une inertie et à une inaction du département fédéral compétent. Il y a eu simplement la volonté de laisser faire la main invisible du marché, ce qui, on le sait, dans le cadre du logement, ne fonctionne pas. Cela justifie des mesures, tant municipales que cantonales et, pour certaines d'entre elles, fédérales.

La votation qui a eu lieu ce dernier week-end à Lucerne au sujet d'Airbnb, où plus de 60 pour cent – soit près de deux tiers – de la population a accepté une régulation stricte d'Airbnb, montre que la problématique du logement est une problématique extrêmement sensible au sein de la population, préoccupée par ce qui va se passer ces prochaines années.

Cette interpellation devait être discutée notamment lors de la première semaine de notre session. Mais entre-temps, il s'est passé quelque chose qu'il faut saluer: M. le conseiller fédéral Guy Parmelin a invité un certain nombre de partenaires du logement à se réunir le 12 mai prochain pour essayer de dégager des pistes dans le cadre de la résolution de cette situation actuelle de grave pénurie de logements, qui va s'aggraver, selon tous les indicateurs à disposition.

On peut saluer, je l'ai dit, cette rencontre, mais on aurait pu attendre qu'elle se produise bien avant. Je rappelle que, il n'y a que quelques mois, il a été indiqué, en réponse à une interpellation d'un collègue du Conseil national, que le dialogue villes-cantons-Confédération qui avait eu lieu en septembre allait avoir lieu une deuxième fois, mais seulement en septembre de cette année, c'est-à-dire qu'il n'y avait en soi pas d'urgence. Je suis heureux donc que le Conseil fédéral, par le biais du conseiller fédéral Guy Parmelin, ait pris la mesure de la situation. Il faut dire que cette dernière a été aussi très bien décrite par la presse, qui a présenté des cas très concrets de situations sociales dramatiques.

Donc, il faut effectivement aller rapidement à la tâche, avec des mesures. Je rappelle à ce propos qu'en 1970, après la libéralisation complète des loyers et l'explosion de ces derniers, dans le contexte de pénurie de logements qu'il y avait à ce moment-là, le Conseil fédéral avait proposé au Parlement un arrêté fédéral instituant des mesures contre les abus dans le secteur locatif (AMSL). Par ce biais, il avait introduit des règles qui sont en partie aujourd'hui encore valables et qui ont été introduites dans le code des obligations le 1er juillet 1990.

Il est important, aujourd'hui, de réfléchir et de garder en tête cet instrument, parce qu'il peut permettre d'avoir des solutions – même temporaires tant que dure la crise – qui pourraient faciliter l'accès à des logements.

Par exemple, l'échange d'appartements est aujourd'hui un problème énorme puisque les locataires ne peuvent pas échanger des appartements dont le loyer est identique étant donné que la loi ne le prévoit pas. Cela permettrait une adéquation de la demande avec l'offre de surfaces et pourrait se révéler efficace. Peut-être qu'une régulation plus stricte d'Airbnb dans tous les centres urbains serait judicieuse, afin que les logements soient "redonnés" à la population locale, et non pas mis à la disposition de la clientèle touristique internationale. On pourrait aussi fixer des règles d'exception en matière d'affectation de zones, afin d'autoriser des constructions temporaires permettant de mettre à disposition rapidement des logements supplémentaires pour certaines catégories de la population. C'est une solution qui a été adoptée, comme j'ai déjà eu l'occasion de l'expliquer lors des débats sur les deux motions Müller Damian (22.4289; 22.4290), à Lausanne.

Il y a certainement d'autres mesures à prendre, mais il faut absolument que, dans ce domaine, le Conseil fédéral ait un rôle proactif. Il en va de la situation de la majorité de la popu-

lation du pays; il en va du budget des ménages, desquels on exige un effort d'autant plus élevé que le revenu est bas pour payer le loyer; il en va également de la cohésion de notre pays.

Je prends note des nouvelles informations qui sont tombées depuis le début de la session en ce qui concerne la table ronde organisée. Néanmoins, j'attends plus d'engagement de la part du Conseil fédéral en faveur de la situation sociale des locataires de notre pays.

**Fässler** Daniel (M-E, AI): Ich werde kein langes Votum halten.

Der Feststellung, dass wir auf eine Wohnungsknappheit zu steuern bzw. eine solche bereits haben, kann ich zustimmen. Gespannt bin ich indes darauf, welche Massnahmen wir dagegen ins Auge fassen werden. Wir werden ernsthaft über die Frage der Zuwanderung diskutieren müssen. Wir werden ernsthaft darüber diskutieren müssen, wie in den Städten und Agglomerationen dem Zauberwort "Verdichtung" mehr Leben eingehaucht werden kann, um zu erreichen, dass für Mietende effektiv wieder mehr Wohnraum zur Verfügung gestellt werden kann. Wir werden aber auch darüber diskutieren müssen, wie Wohneigentum wieder attraktiver gemacht werden kann.

Schon jetzt möchte ich aber davor warnen, dem Problem mit Mietzinskontrollen zu begegnen, wie das auch schon angeregt wurde. Das Beispiel des Kantons Genf zeigt, dass staatliche Interventionen eigentlich das Gegenteil bewirken, sprich ein investorenfeindliches Klima schaffen, was dazu führt, dass weniger Wohnraum geschaffen wird. In diesem Sinne, glaube ich, tun wir gut daran, grundsätzlich investorenfreundliche Rahmenbedingungen zu erhalten oder weiter zu verbessern.

**Parmelin** Guy, conseiller fédéral: Les constats qui figurent dans votre interpellation, Monsieur le conseiller aux Etats Sommaruga, sont fondamentalement valables. Différentes données et informations montrent depuis un certain temps que la Suisse se dirige vers une pénurie de logements. Comme je l'ai démontré la semaine passée lors du traitement des postulats 22.4289 et 22.4290 de votre collègue Damian Müller, j'ai moi-même attiré l'attention sur cette problématique dans la presse du dimanche il y a quelques semaines. Il ne faut pas inverser les choses; Monsieur Sommaruga, vous me faites un faux procès. Nous avons mis à disposition des données, des analyses faites par l'Office fédéral du logement. Après, la presse a fait son travail de recoupement, d'analyse, mais cela fait un moment que nous nous penchons sur ce dossier. J'ai aussi mis en garde contre les risques éventuels de tensions sociopolitiques si les loyers augmentent, ce qui conduit les personnes aux revenus modestes à ne plus trouver de logement.

Dans l'avis en réponse à votre interpellation, nous avons dû nous limiter à quelques informations de base, vu qu'il s'agit, vous vous en rendez compte, d'un sujet extrêmement complexe. Je salue la décision de votre conseil de nous donner la possibilité d'analyser cela de manière plus approfondie, mandat que le Conseil fédéral s'est dit prêt à accepter.

On l'a vu avec vos interventions, Monsieur Sommaruga, les différentes propositions et ébauches de pistes que vous proposez montrent que le sujet est extrêmement complexe et qu'il génère aussi un certain nombre de tensions. Nous avons ainsi déjà pris des contacts avec plusieurs acteurs dans ce domaine – cantons, villes, communes et secteur immobilier –, avec l'objectif d'une approche commune. Car les solutions aux défis dans ce domaine se trouvent, en tout cas en partie, dans leur champ de compétence.

J'étais, pas plus tard qu'il y a une semaine, à l'assemblée plénière de la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, où la discussion, extrêmement intéressante, a montré que, dans certains cas, la situation n'était pas aussi tendue que dans d'autres. Un représentant d'un canton proche d'une ville nous rappelait qu'en 1988 le taux de vacance dans son canton était de 0,4 pour cent, alors qu'il est actuellement encore de 1,1 pour cent.

Mais la tendance, vous avez raison, va dans cette direction. J'espère donc sincèrement que la table ronde, pour laquelle les invitations ont été envoyées ces jours-ci, permettra d'arriver à des pistes de solutions – je dis bien des pistes de solutions. On doit être conscient du fait que l'approvisionnement suffisant en logements est en premier lieu la tâche du secteur de la construction et de l'immobilier. Là où nous pouvons agir, c'est au niveau des conditions-cadres. Il faut être conscient du fait qu'en quelques années, pour avoir des autorisations, on est passé d'un délai de 90 à 150 jours. Cela interpelle quand même sur certains aspects.

On m'a fait remarquer aussi – mais nous en discuterons dans le cadre de la table ronde –, que certaines législations qui ont été élaborées – et on parle ici beaucoup de la législation en matière de bruit –, font que de nombreux projets sont tout simplement à l'arrêt, parce qu'ils sont trop compliqués à réaliser.

Il y a également d'autres aspects: tout le monde parle de densification, comme de l'oeuf de Colomb qui permettra de résoudre les problèmes. Dès qu'il y a des projets de densification, il y a mille et une bonnes raisons de s'opposer au projet, parce qu'on ne densifie pas là où il faut, mais on devrait densifier ailleurs et surtout pas en face de chez soi. On voit donc que ce n'est pas si simple que cela, et j'espère que, lors de cette table ronde, nous aurons l'occasion d'échanger pragmatiquement. Ces travaux seront ensuite certainement de longue haleine jusqu'à ce qu'on trouve des solutions. Cela nécessitera du pragmatisme et un effort de longue durée de la part de tous les acteurs concernés. Et c'est seulement grâce à cet effort commun que l'on arrivera à surmonter cette problématique, qui est en train de se développer sous nos yeux.

Pour que les mesures soient efficaces, il faudra vraiment une coordination entre la Confédération, les cantons, les villes, l'économie privée, les communes, et naturellement, les organisations concernées. Des mesures urgentes, prises unilatéralement par la Confédération, n'ont tout simplement aucune chance de trouver des majorités. Voilà ce que je voulais dire. Nous referons certainement le point après cette table ronde pour la suite des opérations. J'espère simplement que l'état d'esprit sera constructif et que toutes les organisations et les institutions invitées seront présentes à cette table ronde.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4371

**Interpellation Stark Jakob.  
Massnahmen für stromintensive  
Unternehmen im internationalen  
Wettbewerb prüfen**

**Interpellation Stark Jakob.  
Entreprises grandes consommatrices  
d'électricité soumises  
à la concurrence internationale.  
Mesures envisageables**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Stark ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates teilweise befriedigt. Er verlangt keine Diskussion. – Das Geschäft ist damit erledigt.

22.4446

**Interpellation Herzog Eva.  
Agroforstwirtschaft fördern**

**Interpellation Herzog Eva.  
Promouvoir l'agroforesterie**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Frau Herzog ist von der schriftlichen Antwort des Bundesrates befriedigt. Sie verlangt keine Diskussion. – Das Geschäft ist damit erledigt.

Ich verabschiede Herrn Bundesrat Parmelin und wünsche ihm einen schönen Nachmittag.

21.480

**Parlamentarische Initiative  
APK-N.  
Bundesgesetz über die Weiterführung  
und Erleichterung der Beziehungen  
zwischen der Schweizerischen  
Eidgenossenschaft  
und der Europäischen Union**

**Initiative parlementaire  
CPE-N.  
Loi fédérale sur la poursuite  
et la facilitation des relations  
entre la Confédération suisse  
et l'Union européenne**

*Vorprüfung – Examen préalable*

Nationalrat/Conseil national 15.03.22 (Vorprüfung – Examen préalable)

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Vorprüfung – Examen préalable)

*Antrag der Kommission*  
Der Initiative keine Folge geben

*Antrag Herzog Eva*  
Der Initiative Folge geben

*Proposition de la commission*  
Ne pas donner suite à l'initiative

*Proposition Herzog Eva*  
Donner suite à l'initiative

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Es liegt ein schriftlicher Bericht der Kommission vor.

**Bischof** Pirmin (M-E, SO), für die Kommission: Wir haben ein weiteres Exemplar der Vorstösse aus der APK-N zu Europafragen vor uns. Es handelt sich um eine parlamentarische Initiative, die verlangt, dass der Bundesrat im Rahmen des strukturierten politischen Dialogs mit der EU und zur Wahrung der Interessen der Schweiz die Klärung der institutionellen Regeln für die Weiterführung und Erleichterung der Beziehungen mit der EU anstreben soll. Insbesondere und präzise verlangt die parlamentarische Initiative, Eckwerte für

den Dialog sowie die Rolle und den Einbezug des Parlamentes und der Kantone in einem Bundesgesetz festzusetzen. Ihre Kommission beantragt Ihnen, wie es die Präsidentin gesagt hat, mit 10 zu 1 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Initiative keine Folge zu geben. Es gibt keine Minderheit, aber es gibt einen Einzelantrag Herzog Eva, der Initiative Folge zu geben.

Die Initiative hat eine Pingpong-Vergangenheit hinter sich. Es ist eine alte Initiative. Sie ist von der APK-N am 25. Juni 2021 mit 16 zu 5 Stimmen bei 3 Enthaltungen eingereicht worden. Die APK-S hat die Initiative bereits am 15. Oktober 2021 mit 6 zu 4 Stimmen abgelehnt. Die APK-N hat am 22. November 2021 auf ihrer Position beharrt und mit 17 zu 8 Stimmen entschieden, an ihrem Erstentscheid festzuhalten und der parlamentarischen Initiative Folge zu geben. Der Nationalrat hat der Initiative am 15. März 2022 mit 127 zu 58 Stimmen bei 7 Enthaltungen Folge gegeben.

Ihre Kommission hält zunächst fest, dass die parlamentarische Initiative, über die wir jetzt reden, zu einem Zeitpunkt eingebracht wurde, als die Beziehungen zwischen der Schweiz und der EU völlig blockiert waren. Es war die Zeit kurz nach dem Abbruch der Verhandlungen durch den Bundesrat. Im gleichen Zeitraum führte die APK Ihres Rates eine eingehende Lagebeurteilung mit andauernden Anhörungen durch, auch mit Botschaftern seitens der EU. Weiter wurde die APK Ihres Rates an ihrer Sitzung vom 9. Januar 2023 eingeladen, den Entwurf des Berichtes des Bundesrates zur Lagebeurteilung der Beziehungen Schweiz-EU zu konsultieren. Die APK-S hat dies gemacht und in einem ausführlichen Schreiben an den Bundesrat Stellung genommen; darin hat sie insbesondere Präzisierungen und Ergänzungen zum Europabericht verlangt.

Auf der einen Seite empfindet die Mehrheit Ihrer Kommission das Anliegen der Schwesterkommission, eine gewisse Bewegung in die erwähnte Blockade hineinzubringen, als nachvollziehbar. Die Schweiz ist auf gute Verhältnisse mit der Europäischen Union angewiesen. Auf der anderen Seite und vor allem hegt die APK Ihres Rates aber grosse Bedenken in Bezug auf institutionelle Aspekte. Die Kommission ist der Ansicht, dass die parlamentarische Initiative, wie sie uns vorliegt, nicht zielführend und wahrscheinlich sogar kontraproduktiv wäre. Die Initiative verlangt einen politischen Dialog und fordert, dass der Bundesrat die Verhandlungen "zum nächstmöglichen Termin" aufnimmt. Der politische Dialog ist jedoch bereits im Gange. Das war bei Einreichung der Initiative noch nicht der Fall.

Ein Bundesgesetz, wie es nun von den Initianten verlangt wird, müsste durch den ganzen parlamentarischen Prozess, vermutlich auch noch durch eine Volksabstimmung. Es würde in den Augen Ihrer Kommission viel zu lange dauern, bis Verhandlungen beginnen könnten. Die Kommission ist deshalb der Auffassung, dass die Initiative – entgegen der Ansicht der APK des Nationalrates, die den Weg über ein Bundesgesetz wählen würde – nicht beschleunigen würde, sondern sogar eine bremsende Wirkung hätte.

Zudem, und das war in der Diskussion in der Kommission auch ein wichtiges Argument, lässt die parlamentarische Initiative offen, wie viele inhaltliche Eckwerte in das Gesetz aufgenommen werden müssten.

Die APK-S ist in diesem Rahmen der Ansicht, dass ein Gesetz, das einen Zeitdruck aufsetzt und Verhandlungseckpunkte in einem Bundesgesetz festhalten möchte, den Verhandlungsspielraum des Bundesrates in einer heiklen Verhandlungssituation eben unnötig beschneiden würde. Die Gegenseite würde es natürlich schätzen, wenn die schweizerische Seite intern unter Zeitdruck gesetzt würde mit dem Zwang, die Verhandlungen abzuschliessen.

Die grosse Mehrheit Ihrer Kommission beantragt Ihnen deshalb, keine Folge zu geben. Den Einzelantrag von Kollegin Herzog wird sie sicher selbst begründen.

**Herzog Eva (S, BS):** Ich danke für die Diskussion zur Motion 22.3012, die wir vorhin geführt haben. Wir hätten wahrscheinlich hier noch einmal dieselbe Debatte. Ich bin froh, dass ich in der Diskussion vorhin gehört habe, dass es vor allem formelle Gründe sind, die zur Ablehnung führten, dass

viele hier drin – zumindest einige, die sich geäußert haben – eigentlich den Inhalt ja auch unterstützen. Das heisst, dass ihnen das Anliegen wichtig ist und sie sich auch möglichst schnell eine Regelung unserer Beziehung mit der Europäischen Union wünschen, dass sie in Bezug auf die Motion aber eben der Meinung sind, dass sei nicht das richtige Vorgehen. Bei dieser parlamentarischen Initiative gilt das noch stärker.

Ich habe natürlich auch in den Unterlagen, den Überlegungen der Kommission gesehen, dass man den Eindruck hat, ein Gesetz hätte sogar eine bremsende Wirkung. Ich denke, das ist Ansichtssache. Wenn in der Begründung steht, Verhandlungen sollen "zum nächstmöglichen Termin" aufgenommen werden, so kann man sagen: Diese Forderung gilt immer noch. Der Bundesrat hat immer noch keine Verhandlungen aufgenommen. Wenn man das als Appell verstehen darf, dann wäre dieser Appell natürlich immer noch genau gleich notwendig.

Aber eben, die Meinungen über die Vorgehensweise, vor allem, was formell oder, wie Sie hier jetzt sagen, institutionell richtig ist, gehen auseinander. Ich respektiere die Arbeit der Kommission und bin natürlich froh, dass sie sich, wie ich gehört habe, der Sache auch immer wieder annimmt. Deshalb und um diese Diskussion jetzt nicht zu verlängern und nochmals dasselbe Resultat zu haben, ziehe ich meinen Antrag zurück und bin einfach froh, wenn die Kommission weiterhin dranbleibt und Druck macht. Ich glaube, das braucht es vonseiten des Parlamentes.

**Minder Thomas (V, SH):** Was diese parlamentarische Initiative verlangt, ist in jeder Hinsicht zwiespältig. Der Text ist schlecht redigiert. Lesen Sie diesen "Chrüsümüsi"-Vorstoss bitte genau durch. In einem Bundesgesetz sollen die Eckwerte – was auch immer man unter "Eckwerten" verstehen mag – für den Dialog sowie die Rolle des Parlamentes und der Kantone definiert werden. Niemand von uns Legislativpolitikern ist bei all diesen Sondierungsgesprächen, die zurzeit in Brüssel laufen, dabei, und das ist auch gut so. Wie soll denn die Legislative und damit die Öffentlichkeit wissen, welches die Eckpunkte für den Dialog sein sollen, wenn niemand von diesen Politikern bei den bereits laufenden Verhandlungen dabei ist?

Bei einer parlamentarischen Initiative, das wissen Sie, erarbeitet das Parlament ein Gesetz und nicht der Bundesrat. Die Sondierungsgespräche führen aber der Bundesrat und das EDA. In der Diplomatie gibt es aber auch immer ein Gegenüber. Selbsterklärend ist, dass man auf dieses Gegenüber eingehen muss, um erfolgreich zu sein. Im Voraus fix definierte Eckpunkte torpedieren den Erfolg. Das Parlament müsste sich also in einem Zweikammersystem auf ausserpolitische Eckpunkte einigen. Sie haben es gehört, die EU-politischen Ziele gehen, das wissen wir alle, vom integralen EU-Beitritt über den EWR bis hin zur Kündigung der Bilateralen. Wie wollen Sie bei dieser Bandbreite Eckwerte oder Eckpunkte definieren? In unserem Zweikammersystem würde das auch mit gutem Willen wohl ein Jahr dauern. Dieses Gesetz würde dem fakultativen Referendum unterstehen, das – das ist so sicher wie das Amen in der Kirche – von linker oder von rechter Seite auch ergriffen würde. Bis zur Abstimmung würden noch einmal zwölf Monate vergehen. Das Volk hätte alsdann diesen nicht bindenden Eckwertetext vor sich, zu dem es Ja oder Nein sagen müsste.

Diese parlamentarische Initiative verlangt weiter, dass auch die Rolle des Parlamentes und der Einbezug der Kantone in diesem Gesetz definiert werden müssten. Doch der Einbezug des Parlamentes und der Kantone ist bereits heute gesetzlich klar geregelt; ich verweise auf Artikel 152 des Parlamentsgesetzes, Stichwort: Konsultation APK. Hinsichtlich des föderalen Einbezugs gibt es sogar ein komplettes Gesetz: das Bundesgesetz über die Mitwirkung der Kantone an der Aussenpolitik des Bundes. Die Mitwirkungsrechte von Parlament und Kantonen sind also längstens definiert.

Völlig unklar ist, ob der Verfasser dieser parlamentarischen Initiative den Dialog mit der EU anders haben möchte, als heute in der Aussenpolitik definiert: Will die APK-N mehr Mitsprache der Legislative, indem sie "Rolle und Einbezug des

Parlamentes" sagt, oder geht der APK offensichtlich alles viel zu langsam bei diesen Sondierungsgesprächen, will sie also weniger Partizipation des Parlamentes oder der APK?

Wertes Kollegium, Sie erkennen unweigerlich, wie absurd dieser Vorstoss ist. Lassen wir den Lead in der Aussenpolitik beim Bundesrat. Begleiten wir diesen kritisch, ja, und konstruktiv, aber lehnen wir diese parlamentarische Initiative ab.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Antrag Herzog Eva ist zurückgezogen worden.

*Zurückgezogen – Retiré*

*Der Initiative wird keine Folge gegeben  
Il n'est pas donné suite à l'initiative*

20.089

## Reform BVG 21

### Réforme LPP 21

#### Différences – Divergences

Nationalrat/Conseil national 07.12.21 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 08.12.21 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 15.06.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 29.11.22 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 12.12.22 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Différences – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Différences – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Différences – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Différences – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

## Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (Reform der beruflichen Vorsorge)

### Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (Réforme de la prévoyance professionnelle)

#### Art. 2 Abs. 1

##### Antrag der Einigungskonferenz

Arbeitnehmer, die das 17. Altersjahr überschritten haben und bei einem Arbeitgeber einen Jahreslohn von mehr als 19 845 Franken beziehen (Art. 7), unterstehen der obligatorischen Versicherung.

#### Art. 2. al. 1

##### Proposition de la conférence de conciliation

Sont soumis à l'assurance obligatoire les salariés qui ont plus de 17 ans et reçoivent d'un même employeur un salaire annuel supérieur à 19 845 francs (art. 7).

#### Art. 7 Abs. 1

##### Antrag der Einigungskonferenz

Arbeitnehmer, die bei einem Arbeitgeber einen Jahreslohn von mehr als 19 845 Franken beziehen ...

#### Art. 7 al. 1

##### Proposition de la conférence de conciliation

Les salariés auxquels un même employeur verse un salaire annuel supérieur à 19 845 francs ...

#### Art. 46 Abs. 1

##### Antrag der Einigungskonferenz

Der nicht obligatorisch versicherte Arbeitnehmer, der im Dienste mehrerer Arbeitgeber steht und dessen gesamter

Jahreslohn 19 845 Franken übersteigt, kann sich entweder bei der Auffangeinrichtung, bei einer Vorsorgeeinrichtung seines Berufsverbandes oder bei der Vorsorgeeinrichtung, der einer seiner Arbeitgeber angeschlossen ist, freiwillig versichern lassen, sofern deren reglementarische Bestimmungen es vorsehen.

#### Art. 46 al. 1

##### Proposition de la conférence de conciliation

Tout salarié au service de plusieurs employeurs, dont le salaire annuel total dépasse 19 845 francs, peut, s'il n'est pas déjà obligatoirement assuré, se faire assurer à titre facultatif auprès de l'institution supplétive, de l'institution de prévoyance de son organisation professionnelle ou de l'institution de prévoyance à laquelle est affilié l'un de ses employeurs, si les dispositions réglementaires de celle-ci le prévoient.

#### Art. 79b

##### Antrag der Einigungskonferenz

Unverändert

#### Art. 79b

##### Proposition de la conférence de conciliation

Inchangé

**Ettlin** Erich (M-E, OW), für die Kommission: Wir hatten gestern Morgen die Einigungskonferenz zur BVG-Reform. Ich kann das Resultat vorwegnehmen: Wir empfehlen Ihnen mit 18 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen, das Resultat der Einigungskonferenz und damit die BVG-Reform, wie sie jetzt vorliegt, anzunehmen. Wir hatten noch zwei Differenzen zu klären. Es geht um die Eintrittsschwelle und um die Einkaufsmöglichkeiten bei Artikel 79b.

Zur Eintrittsschwelle: Dort war noch hängig, dass der Ständerat 17 208 Franken wollte – es geht um den Lohn, ab dem man versichert ist – und der Nationalrat 19 845 Franken vorsah. Zu den Grenzwerten sage ich dann noch etwas. Der Nationalrat hatte die Version mit 19 845 Franken mit 98 zu 83 Stimmen bei 4 Enthaltungen angenommen, und Ihr Rat hatte die Variante mit 17 208 Franken mit 32 zu 8 Stimmen bei 1 Enthaltung angenommen.

Es wurde dann der Antrag gestellt, sich auf 19 845 Franken zu einigen. Begründet wurde das mit dem sonst zu erwartenden Widerstand von Gewerbe und gewerbenahen Kreisen. Damit, mit 19 845 Franken, könne man die Mehrheitsfähigkeit der Vorlage sichern. Die 19 845 Franken sind auch quasi der Mittelwert zwischen dem heutigen Wert – das sind ungefähr 22 000 Franken und noch ein paar Franken mehr – und den 17 208 Franken des Ständerates. Mit 19 845 Franken wären es, wie in den Verhandlungen, die wir geführt haben, schon gesagt und ausgeführt wurde, noch 100 000 Menschen, die neu in die Versicherung kämen oder besser versichert wären, und bei 17 208 Franken wären es 200 000 Personen.

Die Einigungskonferenz beschloss in diesem Bereich mit 14 zu 12 Stimmen, hier die 19 845 Franken aufzunehmen und sich dem Nationalrat anzuschliessen. Wir legen Ihnen hier somit vor, dass man den Grenzwert für die BVG-Pflicht auf 19 845 Franken festlege. Das ist die eine Differenz.

Die zweite hatten wir bei Artikel 79b. Dort hat der Ständerat eingefügt, dass die Vorsorgeeinrichtungen den Einkauf in das Obligatorium ermöglichen müssen. Das ist heute nicht der Fall. Hier hat der Nationalrat immer daran festgehalten, dass man diese Regelung streicht und beim Entwurf des Bundesrates bleibt, der nichts vorgesehen hatte. Ihr Rat hatte diese Möglichkeit wegen der Altersvorsorge 2020 mit einbezogen.

Als Argument dafür, den Artikel zu streichen, wurde geltend gemacht, dass die Umverteilung grösser würde, was nicht zielführend sei. Wenn man sich ins Obligatorium einkauft, ist der Umwandlungssatz höher. Dieser begünstigt diejenigen, die sich ins Obligatorium einkaufen können. Damit werde auch ein Teil der Vorlage der BVG-Reform torpediert, und es gebe eine erneute Umverteilung, was, wie gesagt, nicht zielführend sei. Einkäufe ins Obligatorium seien wegen des höheren Umwandlungssatzes attraktiver, die Senkung von 6,8 auf 6,0 Prozent würde das nur teilweise abschwächen.

Als Gegenargument wurde geltend gemacht, dass es gerade denjenigen Personen helfe, die man jetzt mit der Reform neu aufnehme, nämlich den Personen mit unteren Einkommen. Diese hätten ja nur die Möglichkeit, sich ins Obligatorium einzukaufen.

In der Einigungskonferenz entschied man sich mit 15 zu 11 Stimmen, dem Nationalrat zu folgen und den Artikel zu streichen. Damit sind beide Differenzen in der Einigungskonferenz bereinigt worden, beide Male zugunsten des Nationalrates: Eintrittsschwelle bei 19 845 Franken und das Streichen von Artikel 79b. Mit 18 zu 6 Stimmen bei 2 Enthaltungen haben wir der Vorlage zugestimmt. Die Einigungskonferenz legt Ihnen die Vorlage so vor. Gestern hat der Nationalrat mit 106 zu 57 Stimmen bei 24 Enthaltungen die Vorlage aus der Einigungskonferenz angenommen. Jetzt ist es an uns, dies zu tun.

Zu den Grenzwerten im BVG: Sie haben gesehen, dass es unterschiedliche Beträge gibt. Die Redaktionskommission wird sich morgen noch dazu äussern. Die Grenzwerte werden jeweils angepasst, z. B. reden wir von 88 200 Franken als oberem Grenzbetrag des Jahreslohns. Sie haben ein Schreiben erhalten. Auf der Fahne stehen beim geltenden Recht immer die aktuellen Beträge, nicht aber bei den Beschlüssen des Rates. Die Redaktionskommission wird diese Beträge in der Schlussfassung anpassen, sodass die aktuellen Beträge stehen.

Ich bitte Sie, der nun bereinigten Vorlage zuzustimmen. Es lohnt sich. Wir haben lange daran gearbeitet, und viele von uns haben sich für diese Vorlage enorm engagiert. Die Lösung ist ein typisch schweizerischer Kompromiss. Dieser verbessert aber trotz aller Unkenrufe die Rentensituation von vielen Tieflöhnerinnen, Teilzeit- und Mehrfachbeschäftigten. Wir, das Parlament, haben den Auftrag erhalten, das BVG zu reformieren. Das haben wir gemacht, und Sie sehen das Resultat vor sich.

Ich bitte Sie, dem Antrag der Einigungskonferenz zuzustimmen.

**Berset** Alain, président de la Confédération: Je crois qu'à l'issue de ces travaux, je ne vais plus beaucoup commenter le résultat en tant que tel de la Conférence de conciliation. Ce sont les derniers compromis qui ont été réalisés dans cette conférence. Ils nous semblent tous deux absolument dans la ligne des travaux que le Parlement a voulu mener pour faire aboutir cette réforme.

Si je prends encore la parole, c'est pour tirer un tout petit bilan chiffré de cette réforme. Vous traitez ce projet depuis bientôt deux ans et demi. Le Conseil fédéral vous a transmis son projet à la fin de l'année 2020. Le Conseil fédéral avait pris de son côté un peu plus de deux ans pour consulter, élaborer un avant-projet, envoyer celui-ci en consultation, préparer le projet pour les chambres. C'est la première fois depuis 2017 que nous avons un projet presque achevé qui concerne le deuxième pilier. Cela a été aussi un très gros travail au Parlement: près de 90 heures de travaux dans les commissions et les conseils.

Vous savez aussi bien que moi que le projet tel qu'il se présente aujourd'hui est assez éloigné du projet d'origine que le Conseil fédéral vous a présenté. Mais, en fait, cela ne pose aucun problème. Je veux dire par là que ce projet, après des travaux aussi approfondis, est vraiment l'expression de la volonté des Chambres fédérales de réformer le deuxième pilier. Dans ce sens, ces travaux et leur résultat méritent le plus grand respect. Il est important maintenant que les travaux se poursuivent, que le projet aboutisse. Comme pour tous les grands projets dans ce domaine, il y aura probablement un débat populaire à ce sujet. J'aimerais rappeler que c'est le seul moyen de faire progresser le débat.

Et il me paraît à la fois sage et raisonnable aujourd'hui de transmettre ce projet au vote final et de le faire aboutir, afin que les institutions fonctionnent et puissent continuer à fonctionner dans ce domaine.

Quant au résultat de 2017, c'était un rejet d'une réforme commune aux premier et deuxième piliers. Le résultat de 2022, c'était une acceptation, même si elle était serrée, voire très serrée, par le peuple d'une réforme du premier pilier. Vu tout

le débat qui a été mené par rapport à la réforme du premier pilier, il est nécessaire de présenter aujourd'hui une solution pour le deuxième pilier, ce que vous avez aujourd'hui sur la table.

J'aimerais donc vous inviter à accepter la proposition de la Conférence de conciliation et à accepter évidemment ce projet demain aussi, lors du vote final.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir stimmen über den Antrag der Einigungskonferenz ab. Die Abstimmung ist gemäss Parlamentsgesetz zwingend. Der Antrag der Einigungskonferenz kann nur als Ganzes angenommen oder abgelehnt werden. Lehnt ein Rat den Antrag ab, ist das Geschäft erledigt.

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.089/5722)

Für den Antrag der Einigungskonferenz ... 32 Stimmen

Dagegen ... 7 Stimmen

(3 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Das Geschäft ist bereit für die Schlussabstimmung.

22.2017

## **Petition Aktionskomitee Rheinwald. Sanierung der A13. Siedlungsentwicklung nicht länger behindern**

## **Pétition Aktionskomitee Rheinwald. Réfection de l'A13. Ne plus entraver le développement du milieu bâti**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

*Antrag der Mehrheit*

Der Petition keine Folge geben

*Antrag der Minderheit*

(Engler)

Der Petition Folge geben und sie an die Kommission zurückweisen

mit dem Auftrag, eine parlamentarische Initiative oder einen parlamentarischen Vorstoss im Sinne der Petition auszuarbeiten.

*Proposition de la majorité*

Ne pas donner suite à la pétition

*Proposition de la minorité*

(Engler)

Donner suite à la pétition et la renvoyer à la commission avec mandat d'élaborer une initiative ou une intervention parlementaire dans le sens de la pétition.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten.

**Wicki** Hans (RL, NW), für die Kommission: Das Aktionskomitee Rheinwald hat uns eine Petition in Bezug auf eine Sanierung eingereicht. Es äussert darin den Wunsch nach einer Neubeurteilung der Situation des Dorfs Splügen.



Die Strasse, die in den 1960er-Jahren gebaut worden war, ist nun stark sanierungsbedürftig. Deshalb hat das Bundesamt für Strassen (ASTRA) vor fünf Jahren ein Sanierungsprojekt lanciert. Dieses sieht eine Verbesserung der Lärmsituation und zugleich die Umsetzung der neuen Gewässerschutznorm vor. Zugleich würde der Strassenkörper optimiert, damit der Verkehr bei künftigen Unterhaltsarbeiten nicht mehr durch das Dorf umgeleitet werden müsste. Schliesslich würde die Verkehrsführung verbessert, indem unter anderem eine Mittelleitplanke eingebaut würde.

Allerdings macht das Aktionskomitee geltend, dass der aktuelle Strassenverlauf für die Einwohner gravierende Nachteile habe und insbesondere auch die Dorfentwicklung behindere. Das Dorf entwickelte sich im Laufe der letzten fünf Jahrzehnte weiter Richtung Splügen. Damit befindet sich die heutige Strasse, die ursprünglich als Umfahrungsstrasse errichtet wurde, nun innerhalb des Siedlungsbereichs. Im Austausch mit dem ASTRA wurde die Situation deshalb genauer angeschaut. Aus Sicht des ASTRA dürften die Schaffung einer Tieflage im Bereich Splügen und eine Verschiebung des heutigen Anschlusses nach Westen ein machbares Projekt sein. Damit könnte das Anliegen des Aktionskomitees grundsätzlich umgesetzt werden. Allerdings befürchtet dieses, dass eine Sanierung der bestehenden Strasse die Realisierung eines neuen Umfahrungsprojekts hinausschieben würde. Zudem sei es, so die Sicht des Komitees, ein Fehler, zuerst 80 Millionen Franken in eine Gesamtsanierung zu investieren und später eine Unterführung für 121 Millionen zu bauen. Deshalb solle Letztere umgehend realisiert werden.

Die Petition wurde in unserer Kommission ausgiebig diskutiert. Das Anliegen des Aktionskomitees ist nachvollziehbar. Eine langfristige Verbesserung der bestehenden Situation wäre für Splügen durchaus wünschenswert. Die Vorschläge des ASTRA zielen auch in diese Richtung. Allerdings erachtet es die Kommission trotzdem als sinnvoll, wenn zunächst die bereits aufgegleiste Sanierung erfolgt, dies schon nur aufgrund des Zeithorizonts. Während nämlich für die Sanierung ein Zeitbedarf von neun Jahren ausgewiesen wird, sind es für die Unterquerung des Hüscherabachs immerhin dreissig Jahre; dies vor dem Hintergrund, dass die bestehende Infrastruktur der Strasse schon über fünfzig Jahre alt ist und dringend der Erneuerung bedarf.

Diesbezüglich sind auch die Kosten in Relation zu setzen, umso mehr, als die Sanierung im eigentlichen Bereich bei Splügen nicht 80, sondern 20 Millionen Franken kosten würde. 80 Millionen Franken kostet die Gesamtsanierung, wobei der Grossteil davon andere Abschnitte, die von der Unterquerung ohnehin nicht betroffen wären, betrifft.

Mit Blick darauf, dass die Realisierung der Tiefvariante noch drei Jahrzehnte dauern dürfte, ist die Sanierung für 20 Millionen Franken als notwendig einzustufen. Damit ist nicht etwa bereits ein Entscheid gegen die Tieflegung gefallen; dieses Projekt wird weiterverfolgt. Doch muss hier beispielsweise der Kanton Graubünden eine Unterstützung zusichern. Anschliessend werden wir entscheiden, ob wir es ins Step 2026 oder ins Step 2030 aufnehmen, bevor es dann auf Ebene des Einzelprojekts weitergehen kann. Wir werden uns also nicht das letzte Mal mit dem Projekt einer Tieflegung bei Splügen befassen. Gedanklich müssen wir aber diese Projekte trennen: Einerseits geht es um eine rasche Ertüchtigung der bestehenden Strasse, andererseits um ein langfristiges Projekt. Angesichts dieser Überlegungen empfiehlt Ihnen unsere Kommission mit einem klaren Mehr von 8 zu 1 Stimmen bei 4 Enthaltungen, der Petition keine Folge zu geben.

**Engler** Stefan (M-E, GR): Ich möchte die Gelegenheit doch nutzen, diese Petition kurz einzuordnen und dann einige Gedanken über den nachhaltigen Nationalstrassenbau zu machen.

Ehre, wem Ehre gebührt – so auch Splügen, dem Hauptort der Gemeinde Rheinwald. Alle, die schon einmal auf der A13 gefahren sind, kennen die Ortschaft Splügen. Splügen hat eine lange Verkehrsgeschichte, und aktuell plant das Bundesamt für Strassen (ASTRA) – Kollege Wicki hat es gesagt – die Instandsetzung der Nationalstrasse, die durch das Dorf führt.

Kaum ein anderer Ort in Graubünden ist in ähnlicher Art und Weise vom Warentransport und vom Reiseverkehr geprägt. Schon die Römer nutzten den Weg über den Splügenpass regelmässig. Ein neues Kapitel in der Geschichte des Passdorfes Splügen begann 1967 mit der Eröffnung der A13 und des San-Bernardino-Strassentunnels. Auch aus diesem neuen Verkehrsweg zog Splügen durchaus Nutzen und entwickelte sich zu einem beliebten Ferienort, vor allem für den Wintersport. Niemand kennt die Situation dort besser als unser Kollege Schmid Martin, welcher von dort kommt und diese Entwicklung miterleben durfte. Ich bin froh, wenn er mich nachher auch noch ergänzt.

Nun ist es so, dass die Gemeinde Rheinwald 2019 aus einer Fusion der Ortschaften Hinterrhein, Nufenen und Splügen zustande kam und dass man sich dort vernünftigerweise Gedanken darüber macht, wie sich die Gemeinde bezüglich der Siedlungsentwicklung, aber auch bezüglich der Chancen als Wohnstandort künftig weiterentwickeln soll. Aus diesen Überlegungen zur Siedlungsentwicklung entstand auch das Komitee, das uns diese Petition unterbreitet. Man stellt sich dort auf den Standpunkt: Es kann nicht sein, dass der Hauptort unserer Gemeinde in Zukunft von einer Nationalstrasse durchschnitten bleiben soll. In der Zwischenzeit haben sich auch die Politik, die Gemeindeversammlung, die Behörden diesem Aktionskomitee angeschlossen. Sie möchten nicht, dass mit diesem Erhaltungsprojekt, welches das ASTRA plant und verwirklichen will, ein negatives Präjudiz für eine spätere Tieferlegung der Nationalstrasse geschaffen wird.

Es ist nun einmal so, dass die A13 als Ausweichroute zum Gotthard an Spitzentagen viel Verkehr aufzunehmen hat und dass der grösste Leidensdruck vor allem auch durch den Transitschwerverkehr entsteht. Es ist der Transitschwerverkehr, der quasi mitten durch das Dorf fährt und so die Leute entlang der Strasse verständlicherweise auch ärgert.

Es sind diese Probleme, die dazu führen, dass an sich unbestrittene Strassenerhaltungsprojekte infrage gestellt werden, dass diese Gelegenheit beim Schopf genommen wird, um auch die Linienführung einer Verkehrsanlage zu hinterfragen. Genau das Gleiche ist jetzt auch in Splügen geschehen. Niemand in Splügen möchte sich gegen die Verbesserung der Sicherheit wehren, sondern es sind mittel- und längerfristige Überlegungen der Siedlungsentwicklung, die dazu geführt haben, den Weg der Petition zu wählen.

Noch wenige Worte zur Nachhaltigkeit des Nationalstrassenbaus: Natürlich befasst sich der Strassenbau – beim Bund durch das ASTRA und auch bei den Kantonen – seit vielen Jahren mit dem Thema der Nachhaltigkeit. Das ASTRA hat 2021 einen Bericht, "Nationalstrassen und Umwelt", dazu veröffentlicht und hält dort zu Recht fest, dass da schon viel gemacht werde, dass jetzt Umweltschäden, die früher bei der Realisierung des Strassenkörpers verursacht werden mussten, rückgängig gemacht werden und dass Ressourcenschonung und damit auch eine vorausschauende Betrachtung von Umweltaspekten immer mehr Gewicht finden mit dem Ziel, Umweltschäden nicht nur zu reparieren, sondern sie gar nicht zustande kommen zu lassen.

Es gibt verschiedene Handlungsfelder im Bereich des nachhaltigen Strassenbaus: Lärmschutz ist der prominenteste Teil, Biodiversität, Grundwasser- und Gewässerschutz; aber auch archäologische Themen sind im Vorfeld von Bauarbeiten zu beachten. Ich meine, in diesem Katalog der Handlungsfelder des nachhaltigen Strassenbaus fehlt eigentlich noch die Ressource Landschaft wie auch die städte- oder ortsbauliche Entwicklung von Städten und Dörfern.

Das, was vor vierzig oder fünfzig Jahren, wie nun im Fall Splügen, als problemlos angesehen wurde, hat aufgrund der in der Zwischenzeit veränderten Bedürfnisse des Verkehrs, aber auch der Menschen, die entlang der Strassen leben, eine Änderung erfahren. Zu Recht, und Sie wissen, dass ich das unterstütze, möchte man nun im Sinne der Förderung der Biodiversität im Nationalstrassenbau Lebensräume miteinander vernetzen; dazu gehören auch Überquerungshilfen für Wildtiere. Bei aller Wertschätzung für die Wildtiere glaube ich, dass man dabei die Menschen nicht vergessen sollte.

Wenn sie beidseits einer Nationalstrasse leben, sollte man es auch diesen Menschen ermöglichen, miteinander zu kommunizieren. So kann für die Dorfgemeinschaft eine gewisse Homogenität hergestellt werden. Das war der Grund, weshalb ich, im Grunde mit grosser Sympathie, die Petition der Bürgerinnen und Bürger von Splügen unterstützt habe.

**Schmid** Martin (RL, GR): Nach dem ausgezeichneten Votum von Kollege Engler müsste ich eigentlich das Wort gar nicht mehr ergreifen. Er hat ja in einer sachlich fundierten Art und Weise das Dorf Splügen – meine Heimatgemeinde – so gut beschrieben, wie das eben nur jemand machen kann, der nicht selbst dort wohnt; denn so objektiv kann ich das nicht betrachten, weil ich subjektiv betroffen bin. Splügen ist eine wunderbare Gemeinde am Hinterrhein, es hat den Wakerpreis bekommen, es hat Steindächer. Ich möchte Sie nur ermuntern: Kommen Sie nach Splügen und schauen Sie sich das selbst an!

Der einzige Makel, den wir hier vielleicht aufzuweisen haben, ist natürlich die Tatsache, dass das Dorf Splügen, wie früher Roveredo, durch eine Nationalstrasse geteilt worden ist. Das waren ja auch die Beweggründe des Aktionskomitees, dass man im Zusammenhang mit dem Strassensanierungsprojekt auch die Diskussion für eine Tieferlegung der Nationalstrasse lanciert hat. Ich möchte hier dem ASTRA und seinem Chef, Herrn Röthlisberger, ein Kränzchen winden: Das Gespräch mit der Gemeinde und dem Aktionskomitee wurde aufgenommen. Ich bin sehr froh, auch von meinem Sitznachbarn, der Kommissionssprecher ist, zu hören, dass das Anliegen, dass eine Tieferlegung sinnvoll ist und kommen soll, unbestritten ist.

Ich bin sehr froh, dass man zu diesem gemeinsamen Resultat gekommen ist. Offen ist ja nur, wann es kommt. Mein Dank geht auch an das ASTRA, dass man das jetzt aufgenommen hat. Ich weiss auch, dass Kanton und Gemeinde ebenfalls gefordert sind und bei der Planung mithelfen müssen. Wir werden das auch beim Kanton entsprechend einbringen. Ich habe die Hoffnung, wenn wir da rasch vorwärtskommen und es einmal eine Änderung im Programm des Nationalstrassenbaus geben sollte, dass wir dann unser Projekt vorziehen könnten, sofern die Planung bis dann abgeschlossen ist. Mit der Umsetzung dieses Projekts würde man sehr viel gewinnen, und die Bevölkerung von Splügen wäre sehr dankbar. Auch für die touristische Entwicklung wäre das eine hervorragende Ausgangslage.

Ich danke deshalb allen, die sich in der Sache zur Erreichung dieser Tieferlegung bei Splügen einsetzen, und möchte auch der Kommission danken, dass sie das aufgenommen hat. Ich bitte Sie, der Petition Folge zu geben.

**Engler** Stefan (M-E, GR): Noch ein letztes Wort: Ich erspare Ihnen diesen Loyalitätskonflikt. Ich bin natürlich froh, dass die Petition ihr Ziel eigentlich erreicht hat, nämlich bis nach Bern, aber auch bis nach Chur deutlich zu machen, dass die Zukunft des Dorfes Splügen davon abhängig ist, dass die Strasse, die dort zwischen den Häusern hindurch verläuft, irgendwann einmal verschwindet. Es wird jetzt unsere Aufgabe sein, solange wir hier sind, ein Auge darauf zu haben. Deshalb ziehe ich meinen Minderheitsantrag zurück.

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Der Antrag der Minderheit ist zurückgezogen worden.

*Angenommen gemäss Antrag der Mehrheit  
Adopté selon la proposition de la majorité*

22.2016

### **Petition Schweizerischer Camping- und Caravaning-Verband. Einheitliche Gewichtslimite für Wohnmobile**

### **Pétition Fédération suisse de camping et de caravaning. Limite de poids unifiée pour les camping-cars**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 11 zu 0 Stimmen bei 2 Enthaltungen, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben  
Il n'est pas donné suite à la pétition*

22.2014

### **Petition Team Freiheit. Benzinpreis senken, Treibstoffsteuern aussetzen!**

### **Pétition Team Freiheit. Faire baisser le prix de l'essence, suspendre les impôts sur les carburants!**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 9 zu 0 Stimmen bei 3 Enthaltungen, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben  
Il n'est pas donné suite à la pétition*

20.2024

**Petition Comité Suisse-Karabakh.  
Recht auf Leben und Selbstbestimmung  
für die Armenier in Bergkarabach**

**Pétition Comité Suisse-Karabakh.  
Les Arméniens du Haut-Karabakh  
ont le droit à la vie  
et à l'autodétermination**

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt mit 9 zu 2 Stimmen, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben  
Il n'est pas donné suite à la pétition*

15.2029

**Petition Jugendsession 2015.  
Transparente  
Datenschutzbestimmungen  
in den allgemeinen  
Geschäftsbedingungen**

**Pétition Session des jeunes 2015.  
Transparence des dispositions  
de protection des données  
dans les conditions générales de vente**

Nationalrat/Conseil national 16.12.22

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Sie haben einen schriftlichen Bericht der Kommission erhalten. Die Kommission beantragt ohne Gegenstimme, der Petition keine Folge zu geben.

*Der Petition wird keine Folge gegeben  
Il n'est pas donné suite à la pétition*

22.053

**Bundesgesetz  
über die direkte Bundessteuer.  
Änderung (Erhöhung der Abzüge  
für Versicherungsprämien  
und Zinsen von Sparkapitalien)**

**Loi fédérale  
sur l'impôt fédéral direct.  
Modification (Augmentation  
des déductions pour les primes  
d'assurance et les intérêts  
des capitaux d'épargne)**

*Fortsetzung – Suite*

Ständerat/Conseil des Etats 08.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Fortsetzung – Suite)

*Antrag der Kommission  
Die Motion 17.3171 abschreiben*

*Proposition de la commission  
Classer la motion 17.3171*

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Am 8. Dezember 2022 ist der Ständerat nicht auf die Vorlage 22.053, "Bundesgesetz über die direkte Bundessteuer. Änderung (Erhöhung der Abzüge für Versicherungsprämien und Zinsen von Sparkapitalien)", eingetreten. Im Anschluss an die Beratung dieser Vorlage hätte die Motion Grin 17.3171, "Erhöhung der Pauschalabzüge bei der direkten Bundessteuer zum Ausgleich der Explosion der Krankenkassenprämien", abgeschrieben werden sollen. Das ging aber aufgrund des Nichteintretensentscheids vergessen. Sie haben deshalb heute Vormittag einen entsprechenden Antrag der Kommission für Wirtschaft und Abgaben erhalten, den diese bereits am 10. Oktober 2022 verabschiedet hatte. Wir entscheiden nun über diesen Antrag auf Abschreibung der Motion 17.3171. Es gibt keinen anderen Antrag. Damit haben wir die Abschreibung beschlossen.

*Angenommen – Adopté*

*Schluss der Sitzung um 12.10 Uhr  
La séance est levée à 12 h 10*

## Dreizehnte Sitzung – Treizième séance

Freitag, 17. März 2023  
Vendredi, 17 mars 2023

08.15 h

23.9002

### Mitteilungen der Präsidentin

### Communications de la présidente

*Entschuldigte Ratsmitglieder gemäss Artikel 44a Absatz 6 des Geschäftsreglementes des Ständerates  
Membres du conseil excusés selon l'article 44a alinéa 6 du règlement du Conseil des Etats*

Thorens Goumaz

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Wir verabschieden heute gleich drei Mitarbeiterinnen des Ressorts Amtliches Bulletin.

Frau Barbara Abbühl, eine langjährige Mitarbeiterin des Amtlichen Bulletins, tritt in den Ruhestand. Frau Abbühl hat in all den Jahren ihrer Tätigkeit viele tausend Protokollseiten bearbeitet.

Frau Abbühl ist 1990 als externe Protokollführerin für die Parlamentarische Untersuchungskommission EMD zu den Parlamentsdiensten gekommen. 1993 wurde sie dann fest als Protokollführerin beim Amtlichen Bulletin angestellt. Begonnen hat Frau Abbühl mit einer ihrer besonderen Stärken, dem Verfassen von Kommissionsprotokollen in ihrem Fachgebiet, der Jurisprudenz. Schon drei Jahre später wirkte sie auch bei der Redaktion des Amtlichen Bulletins mit und hat dort 1999 einen erweiterten Aufgabenbereich übernommen: Während der Sessionen setzt Frau Abbühl nämlich ihre fundierten staats- und parlamentsrechtlichen Kenntnisse bei der Transkription der Debatten des Ständerates ein.

Ab 2006 hat Frau Abbühl ihre Fähigkeiten betreffend Organisation, Steuerung und Controlling für den Bereich der Protokollführung eingesetzt. Unter anderem hat sie den Einsatz von gegen vierzig Protokollführerinnen und Protokollführern koordiniert und so manchmal das Unmögliche möglich gemacht. Ab 2018 hat Frau Abbühl im Rahmen der Restrukturierung des Ressorts die Verantwortung für die Arbeitsabläufe und die Qualitätskontrolle der Kommissionsprotokolle übernommen.

Im Namen unseres Rates danke ich Frau Barbara Abbühl für ihren jahrzehntelangen Einsatz zugunsten des Parlamentes. Nun bleibt ihr endlich genügend Zeit für ihre Leidenschaft, die Kultur; so wird sie in Zukunft bestimmt ihre Konzert- und Kinoabonnemente vollumfänglich nutzen.

Ich wünsche Frau Abbühl für ihren neuen Lebensabschnitt von Herzen alles Gute und gute Gesundheit! (*Grosser Beifall; die Präsidentin überreicht Frau Abbühl ein Geschenk*)

Im Frühling tritt Frau Maya Emch, Sachbearbeiterin beim Ressort Amtliches Bulletin, vorzeitig in den Ruhestand. Frau Emch hat ihre Arbeit bei den Parlamentsdiensten 2007 aufgenommen. Damals begann das Ressort damit, die digitalisierte Version der Bulletin-Jahrgänge vor der 45. Legislatur im Internet zur Verfügung zu stellen, und das Parlamentsge-

bäude befand sich noch mitten in einer umfassenden Renovation.

In all den Jahren war Frau Emch im Hintergrund tätig, wo sie vielfältige Sekretariatsdienstleistungen für ein über fünfzig Personen umfassendes Ressort erbracht hat. Während ihrer Zeit beim Amtlichen Bulletin unterstützte sie auch regelmässig das Redaktionsteam als Sessionsvorredaktorin – eine willkommene Entlastung an langen, intensiven Sessionstagen. Frau Emch wusste immer Rat, wenn man sich administrativ zu verirren drohte oder wenn es ein Dokument in der Datenwolke aufzustöbern galt.

Sie wird nun mehr Zeit haben, ihren Leidenschaften wie dem Reisen nachzugehen. Für den neuen Lebensabschnitt wünsche ich Frau Emch von Herzen alles Gute und stets gute Gesundheit! (*Grosser Beifall; die Präsidentin überreicht Frau Emch ein Geschenk*)

Weiter verabschieden wir heute Frau Vera Schindler-Wunderlich. Im Jahr 2005 hat Frau Schindler ihre Arbeit beim Amtlichen Bulletin aufgenommen. Ihre ausgeprägten sprachlichen Fähigkeiten setzte sie sowohl beim Lektorat der Ratssitzungen als auch beim Verfassen der analytischen Protokolle von Kommissionssitzungen ein. Erfolgreich gab sie zudem ihre Begeisterung für die Sprache und ihr Sprachwissen an jüngere Parlamentsredaktoren und -redaktorinnen weiter.

Neben ihrer Arbeit im parlamentarischen Umfeld war und ist Frau Schindler aber auch Lyrikerin. Mehrere viel beachtete Lyrikbände tragen ihren Namen. 2014 wurde sie für ihr Debütwerk "Dies ist ein Abstandszimmer im Freien" mit dem Schweizer Literaturpreis ausgezeichnet. In der kommenden Zeit wird sich Frau Schindler zwar nicht mehr mit unseren Voten befassen, die kreative Beschäftigung mit der Sprache wird aber weiterhin eine wichtige Rolle in ihrem Leben spielen.

Im Namen unseres Rates danke ich Frau Schindler für ihre langjährigen wertvollen Dienste, und ich wünsche ihr von Herzen alles Gute und weiterhin viel Erfolg für ihr zukünftiges Schaffen! (*Grosser Beifall; die Präsidentin überreicht Frau Schindler-Wunderlich ein Geschenk*)

Schliesslich verabschieden wir uns heute noch von Laurent Sester, der in den letzten Jahren im Ratssekretariat für die Vorbereitung und die Durchführung der Abstimmungen zuständig war. Aufgrund der Reorganisation des Ratssekretariates wird diese Aufgabe in Zukunft Frau Annette Feitscher übernehmen, die Sie während dieser Session bereits kennengelernt haben. Ich danke Herrn Sester für seinen Einsatz bei uns, wünsche ihm alles Gute bei der Weiterführung seiner Tätigkeit im Amtlichen Bulletin und begrüsse Frau Feitscher herzlich bei uns. (*Grosser Beifall*)

15.434

**Parlamentarische Initiative  
Kessler Margrit.  
Mutterschaftsurlaub  
für hinterbliebene Väter**

**Initiative parlementaire  
Kessler Margrit.  
Octroyer le congé de maternité au père  
en cas de décès de la mère**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 28.09.18 (Frist – Délai)  
Nationalrat/Conseil national 19.03.21 (Frist – Délai)  
Nationalrat/Conseil national 15.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Taggelder für  
den hinterlassenen Elternteil)  
Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (In-  
demnités journalières pour le parent survivant)**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 15.434/5724)  
Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)

20.026

**Zivilprozessordnung.  
Änderung**

**Code de procédure civile.  
Modification**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 16.06.21 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 10.05.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 10.05.22 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 12.09.22 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 12.12.22 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 27.02.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 06.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Schweizerische Zivilprozessordnung (Verbesserung der  
Praxistauglichkeit und der Rechtsdurchsetzung)  
Code de procédure civile (Amélioration de la praticabilité  
et de l'application du droit)**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 20.026/5725)  
Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)

20.089

**Reform BVG 21**

**Réforme LPP 21**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 07.12.21 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 08.12.21 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 15.06.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 29.11.22 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 12.12.22 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 15.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 16.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich gebe das Wort Herrn Bauer für eine Erklärung der Redaktionskommission. Ich möchte diese Gelegenheit nutzen, um der Redaktionskommission herzlich für die verdienstvolle und wichtige Arbeit zu danken, die sie unter grossem Zeitdruck leistet, um die formale Richtigkeit unserer Gesetzestexte in drei Sprachen zu gewährleisten.

**Bauer** Philippe (RL, NE): Vous ne m'avez donné que cinq minutes pour le code de procédure civile, je vous en prendrai autant aujourd'hui. Conformément à l'article 3 alinéa 3 de l'ordonnance de l'Assemblée fédérale sur la Commission de rédaction, les modifications importantes sont commentées par

un membre de la commission devant chaque conseil avant le vote final.

Madame la présidente l'a dit: aujourd'hui, nous vous proposons de modifier deux des actes que nous allons adopter. Il s'agit tout d'abord de l'objet 20.089, "Réforme LPP". Vous l'avez lu dans le document qui vous a été remis hier, les montants limites dans la LPP ont été adaptés par le Conseil fédéral à l'évolution des prix et des salaires au cours de nos délibérations sur le projet. Sur le dépliant, les montants limites ont été systématiquement actualisés dans la colonne "droit en vigueur", mais pas dans les colonnes relatives à nos travaux et nos décisions. Pour les montants limites non actualisés, une note de bas de page a été ajoutée sur le dépliant. La Commission de rédaction a été priée par les deux commissions thématiques compétentes de mettre à jour, là où cela était nécessaire, les montants dans le texte pour le vote final, à l'issue des délibérations matérielles. Cela ne concerne plus que l'article 8 alinéa 1, où nous vous proposons d'indiquer que le salaire coordonné s'élève, selon les décisions des conseils, à 80 pour cent du salaire annuel, jusqu'à 88 200 francs. Nous vous proposons aussi, si le Conseil fédéral devait adapter à nouveau les montants avant l'entrée en vigueur de la loi, de faire figurer dans notre loi une disposition autorisant la Chancellerie fédérale à procéder aux mises à jour correspondantes.

Le deuxième objet concerne la loi fédérale sur la circulation routière (LCR) et est peut-être un peu plus ennuyeux.

Lors des débats parlementaires actuels relatifs à la révision de la LCR, les deux conseils ont clairement exprimé leur volonté de conserver la version en vigueur de l'article 90 alinéa 3 LCR et d'annuler la modification de la LCR du 17 novembre 2021, apportée dans le cadre de la loi fédérale sur l'harmonisation des peines et adoptée lors de la session d'hiver 2021, mais pas encore entrée en vigueur. Du point de vue de la technique législative, il n'a pas été simple de présenter et d'exprimer correctement cette volonté du législateur.

Dans ce contexte, la Commission des transports et des télécommunications du Conseil national a adressé une lettre à la Commission de rédaction le 14 février dernier, la priant de restituer correctement la volonté du législateur dans le texte destiné au vote final du projet 21.080, et de déclarer l'article 90 alinéa 3 LCR tel que modifié le 17 novembre 2021 comme étant sans objet.

Etant donné que la Commission de rédaction a notamment pour tâche de s'assurer que les textes des actes sont conformes à la volonté de l'Assemblée fédérale, elle a pu, après avoir examiné le cas, accéder à cette demande et intégrer la disposition concernée comme étant sans objet dans le texte qui sera soumis au vote final. La Commission de rédaction a adapté le texte en conséquence. En outre, pour des raisons inhérentes à la technique législative, la commission a aussi dû adapter la structure de l'acte et déplacer certaines dispositions du chiffre I de l'annexe 1 aux chiffres II et III des annexes 1 et 2. Cette adaptation était nécessaire pour opérer une distinction claire entre les modifications se rapportant à la LCR en vigueur et celles se référant à des modifications antérieures de la LCR qui ne sont pas encore entrées en vigueur.

Les adaptations précitées ont uniquement été apportées pour des raisons liées à la technique législative et n'ont, à mon sens, aucune répercussion sur le fond.

Vous me permettrez peut-être, Madame la présidente – et je vous remercie de vos bons mots –, de vous rappeler une fois encore l'importance du travail de la commission et de son secrétariat, mais aussi de vous rappeler les difficultés que nous rencontrons malgré tout lorsque nous devons, en parallèle des travaux des commissions thématiques pendant les sessions, discuter de la rédaction du texte, avec parfois des modifications qui doivent intervenir jusque quelques heures avant les votes finaux.

Si, une fois, vous prenez la peine de comparer le texte qui vous est soumis avec ce qui est discuté, vous verrez que, souvent, une quinzaine ou une vingtaine de modifications rédactionnelles sont apportées. Alors j'aimerais vous demander aujourd'hui un peu de compréhension – mais je sais que je l'ai dans ce conseil – par rapport à nos travaux, et par

rapport au fait que je vous prenne à chaque fin de sessions quand même cinq minutes de votre temps.

## **Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (Reform der beruflichen Vorsorge)**

### **Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (Réforme de la prévoyance professionnelle)**

#### *Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 20.089/5726)

Für Annahme des Entwurfes ... 29 Stimmen

Dagegen ... 8 Stimmen

(5 Enthaltungen)

20.437

## **Parlamentarische Initiative**

### **SPK-N.**

### **Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern**

#### **Initiative parlementaire**

### **CIP-N.**

### **Améliorer la capacité d'action du Parlement en situation de crise**

#### *Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Erstrat – Premier Conseil)

Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Fortsetzung – Suite)

Nationalrat/Conseil national 18.03.22 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 30.09.22 (Schlussabstimmung – Vote final)

Nationalrat/Conseil national 12.12.22 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 07.03.23 (Differenzen – Divergences)

Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23 (Differenzen – Divergences)

Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

20.438

**Parlamentarische Initiative  
SPK-N.  
Nutzung der Notrechtskompetenzen  
und Kontrolle des bundesrätlichen  
Notrechts in Krisen**

**Initiative parlementaire  
CIP-N.  
Utilisation des compétences  
en matière de droit de nécessité  
et contrôle du droit de nécessité  
édicte par le Conseil fédéral  
en temps de crise**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 14.03.22 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 18.03.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 29.09.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 30.09.22 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Nationalrat/Conseil national 12.12.22 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 01.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 07.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 09.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Verbesserungen der Funktionsweise des Parlamentes, insbesondere in Krisensituationen)**

**1. Loi fédérale sur l'Assemblée fédérale (Amélioration du fonctionnement du Parlement, notamment en situation de crise)**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 20.437/5727)  
Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)

**2. Verordnung der Bundesversammlung zum Parlamentsgesetz und über die Parlamentsverwaltung (Verbesserungen der Funktionsweise des Parlamentes, insbesondere in Krisensituationen)**

**2. Ordonnance de l'Assemblée fédérale portant application de la loi sur le Parlement et relative à l'administration du Parlement (Amélioration du fonctionnement du Parlement, notamment en situation de crise)**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 20.437/5728)  
Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)

21.055

**Für ein gesundes Klima  
(Gletscher-Initiative).  
Volksinitiative  
und direkter Gegenentwurf**

**Pour un climat sain  
(initiative pour les glaciers).  
Initiative populaire  
et contre-projet direct**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 02.03.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 03.03.22 (Fortsetzung – Suite)  
Nationalrat/Conseil national 03.03.22 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 31.05.22 (Frist – Délai)  
Ständerat/Conseil des Etats 06.12.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 01.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für ein gesundes Klima (Gletscher-Initiative)"**

**1. Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire "pour un climat sain (initiative pour les glaciers)"**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 21.055/5729)  
Für Annahme des Entwurfes ... 31 Stimmen  
Dagegen ... 11 Stimmen  
(0 Enthaltungen)

21.080

**Strassenverkehrsgesetz.  
Änderung**

**Loi fédérale sur la circulation  
routière. Révision**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 09.03.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 31.05.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 13.09.22 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 28.11.22 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 01.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Herr Bauer hat sich beim Geschäft 20.089 für die Redaktionskommission geäußert.

**Strassenverkehrsgesetz  
Loi fédérale sur la circulation routière**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 21.080/5730)  
Für Annahme des Entwurfes ... 39 Stimmen  
Dagegen ... 2 Stimmen  
(1 Enthaltung)

22.022

**Einsatz elektronischer Mittel  
zur Erfüllung von Behördenaufgaben.  
Bundesgesetz**

**Utilisation des moyens électroniques  
pour l'exécution des tâches  
des autorités. Loi fédérale**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 01.06.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 21.09.22 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 05.12.22 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 02.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Ständerat/Conseil des Etats 08.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Differenzen – Divergences)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über den Einsatz elektronischer Mittel zur  
Erfüllung von Behördenaufgaben  
Loi fédérale sur l'utilisation des moyens électroniques  
pour l'exécution des tâches des autorités**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.022/5731)

Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)

22.043

**Für ein besseres Leben im Alter  
(Initiative für eine 13. AHV-Rente).  
Volksinitiative**

**Mieux vivre à la retraite (initiative  
pour une 13e rente AVS).  
Initiative populaire**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 14.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 14.12.22 (Fortsetzung – Suite)  
Ständerat/Conseil des Etats 15.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesbeschluss über die Volksinitiative "für ein bes-  
seres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente)"  
Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire "Mieux vi-  
vre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS)"**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.043/5732)

Für Annahme des Entwurfes ... 31 Stimmen  
Dagegen ... 10 Stimmen  
(1 Enthaltung)

22.050

**Finanzmarktinfrastrukturgesetz.  
Änderung (Anerkennung  
ausländischer Handelsplätze  
für den Handel  
mit Beteiligungspapieren  
von Gesellschaften  
mit Sitz in der Schweiz)**

**Loi sur l'infrastructure  
des marchés financiers.  
Modification (Reconnaissance  
de plateformes étrangères  
pour la négociation  
de titres de participation  
de sociétés ayant  
leur siège en Suisse)**

*Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 08.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 27.02.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesgesetz über die Finanzmarktinfrastrukturen und  
das Marktverhalten im Effekten- und Derivatehandel (An-  
erkennung ausländischer Handelsplätze für den Handel  
mit Beteiligungspapieren von Gesellschaften mit Sitz in  
der Schweiz)**

**Loi fédérale sur les infrastructures des marchés finan-  
ciers et le comportement sur le marché en matière de  
négociation de valeurs mobilières et de dérivés (Recon-  
naissance de plateformes étrangères pour la négociation  
de titres de participation de sociétés ayant leur siège en  
Suisse)**

*Abstimmung – Vote*

(namentlich – nominatif; 22.050/5733)

Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)



22.051

**Bundesgesetz über die Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus. Änderung****Loi fédérale encourageant l'innovation, la coopération et la professionnalisation dans le domaine du tourisme. Modification***Schlussabstimmung – Vote final*

Ständerat/Conseil des Etats 13.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 02.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesgesetz über die Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus  
1. Loi fédérale encourageant l'innovation, la coopération et la professionnalisation dans le domaine du tourisme**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 22.051/5734)  
Für Annahme des Entwurfes ... 33 Stimmen  
Dagegen ... 3 Stimmen  
(5 Enthaltungen)

22.056

**Rechtshilfe in Strafsachen.  
Abkommen mit Kosovo****Entraide judiciaire en matière pénale.  
Accord avec le Kosovo***Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 05.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 27.02.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrags zwischen der Schweiz und Kosovo über Rechtshilfe in Strafsachen****Arrêté fédéral portant approbation du traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la Suisse et le Kosovo**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 22.056/5735)  
Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(0 Enthaltungen)

22.057

**Soziale Sicherheit.  
Abkommen mit Albanien****Sécurité sociale.  
Convention avec l'Albanie***Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 05.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Albanien über soziale Sicherheit  
Arrêté fédéral portant approbation de la convention de sécurité sociale entre la Suisse et l'Albanie**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 22.057/5736)  
Für Annahme des Entwurfes ... 38 Stimmen  
Dagegen ... 3 Stimmen  
(1 Enthaltung)

22.059

**Schwerverkehrsabgabegesetz.  
Änderung****Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds.  
Modification***Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 06.12.22 (Erstrat – Premier Conseil)  
Ständerat/Conseil des Etats 28.02.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)  
Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)  
Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**1. Bundesgesetz über eine leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe****1. Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations**

*Abstimmung – Vote*  
(namentlich – nominatif; 22.059/5737)  
Für Annahme des Entwurfes ... 41 Stimmen  
(Einstimmigkeit)  
(1 Enthaltung)

22.431

**Parlamentarische Initiative****SGK-N.****Ausnahmen von der dreijährigen  
Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37  
Absatz 1 KVG bei nachgewiesener  
Unterversorgung****Initiative parlementaire****CSSS-N.****Exceptions à l'obligation d'avoir  
exercé pendant trois ans  
dans un établissement suisse reconnu  
prévus à l'article 37 alinéa 1 LAMal  
en cas de pénurie avérée de médecins***Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 28.02.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 02.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 13.03.23 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Ständerat/Conseil des Etats 14.03.23 (Dringlichkeitsklausel – Clause d'urgence)

Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**République fédérale d'Allemagne concernant la coopération  
et la coordination des autorités de concurrence***Abstimmung – Vote**(namentlich – nominatif; 23.008/5739)*

Für Annahme des Entwurfes ... 42 Stimmen

(Einstimmigkeit)

(0 Enthaltungen)

**Präsidentin** (Häberli-Koller Brigitte, Präsidentin): Ich danke Ihnen herzlich für die sehr gute gemeinsame Arbeit und wünsche Ihnen eine gute Zeit, erst einmal gute Erholung und bis bald.*Schluss der Sitzung und der Session um 08.40 Uhr**Fin de la séance et de la session à 08 h 40***Bundesgesetz über die Krankenversicherung (Ausnahmen von der Pflicht einer dreijährigen Tätigkeit)****Loi fédérale sur l'assurance-maladie (Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans)***Abstimmung – Vote**(namentlich – nominatif; 22.431/5738)*

Für Annahme des Entwurfes ... 35 Stimmen

Dagegen ... 3 Stimmen

(4 Enthaltungen)

23.008

**Aussenwirtschaftspolitik.****Bericht 2022****Politique économique extérieure.****Rapport 2022***Schlussabstimmung – Vote final*

Nationalrat/Conseil national 02.03.23 (Erstrat – Premier Conseil)

Ständerat/Conseil des Etats 06.03.23 (Zweitrat – Deuxième Conseil)

Nationalrat/Conseil national 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

Ständerat/Conseil des Etats 17.03.23 (Schlussabstimmung – Vote final)

**3. Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen dem Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz der Bundesrepublik Deutschland über Zusammenarbeit und Koordinierung der Wettbewerbsbehörden**  
**3. Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord entre le Département de l'économie, de la formation et de la recherche de la Confédération suisse et le Ministère fédéral de l'économie et de la protection du climat de la**





## Impressum

133. Jahrgang des Amtlichen Bulletins

133e année du Bulletin officiel

*Herausgeber:*

Amtliches Bulletin der Bundesversammlung  
Parlamentdienste  
CH-3003 Bern  
Tel. +41 (0)58 322 99 82  
bulletin@parl.admin.ch

*Editeur:*

Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale  
Services du Parlement  
CH-3003 Berne  
Tél. +41 (0)58 322 99 82  
bulletin@parl.admin.ch

*Online-Fassung (ab 1999):*

<https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

*Version en ligne (à partir de 1999):*

<https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

*Online-Archiv (1891–1999):*

<https://www.amtsdruckschriften.bar.admin.ch>

*Archives en ligne (1891–1999):*

<https://www.amtsdruckschriften.bar.admin.ch>

*Bestellung Druckfassung («print on demand»):*

<https://www.pdo-bestellung.publikation-digital.com/amtliches-bulletin>

*Commande version imprimée («print on demand»):*

<https://www.pdo-bestellung.publikation-digital.com/amtliches-bulletin>

ISSN 1421-3974 (Nationalrat)  
ISSN 1421-3982 (Ständerat)

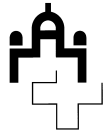
ISSN 1421-3974 (Conseil national)  
ISSN 1421-3982 (Conseil des Etats)

Ständerat

Conseil des Etats

Consiglio degli Stati

Cussegl dals stadis



# **Offizielle Protokolle der elektronischen Abstimmungsanlage**

**Procès-verbaux  
officiels du système  
de vote électronique**



**Geschäft / Objet:**

15.434-1 Pa. Iv. Kessler. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter  
 Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Erwerbsersatzgesetz, EOG)  
 Iv. pa. Kessler. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère  
 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG)  
 Iv. pa. Kessler. Congedo maternità per padri superstiti  
 Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

**Gegenstand / Objet du vote:** Gesamtabstimmung

**Abstimmung vom / Vote du:** 02.03.2023 08:27:41

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	=	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	=	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	0	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		38
-	Nein / non / no		0
=	Enth. / abst. / ast.		2
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung


**Geschäft / Objet:**

15.434-1 Pa. Iv. Kessler. Mutterschaftsurlaub für hinterbliebene Väter  
 Bundesgesetz über den Erwerbsersatz (Erwerbsersatzgesetz, EOG)  
 Iv. pa. Kessler. Octroyer le congé de maternité au père en cas de décès de la mère  
 Loi fédérale sur les allocations pour perte de gain (LAPG)  
 Iv. pa. Kessler. Congedo maternità per padri superstiti  
 Legge federale sulle indennità di perdita di guadagno (Legge sulle indennità di perdita di guadagno, LIPG)

**Gegenstand / Objet du vote:** Schlussabstimmung

**Abstimmung vom / Vote du:** 17.03.2023 08:31:32

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		42
-	Nein / non / no		0
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung




**Geschäft / Objet:**

18.043-3 Strafraahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht  
 Bundesgesetz über eine Revision des Sexualstrafrechts (Entwurf der RK-S vom 17.02.2022)  
 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions  
 Loi fédérale portant révision du droit pénal en matière sexuelle (Projet de la CAJ-E du 17.02.2022)  
 Armonizzazione delle pene e adeguamento del diritto penale accessorio alla nuova disciplina delle sanzioni  
 Legge federale sulla revisione del diritto penale in materia sessuale (Disegno della CAG-S del 17.02.2022)

**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 190 Abs. 1 zweiter Satzteil

**Abstimmung vom / Vote du:** 07.03.2023 09:13:54

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	0	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	0	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	0	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	-	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	0	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		13
-	Nein / non / no		26
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Enschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Jositsch


**Geschäft / Objet:**

18.043-3 Strafraahmenharmonisierung und Anpassung des Nebenstrafrechts an das neue Sanktionenrecht  
 Bundesgesetz über eine Revision des Sexualstrafrechts (Entwurf der RK-S vom 17.02.2022)  
 Harmonisation des peines et adaptation du droit pénal accessoire au nouveau droit des sanctions  
 Loi fédérale portant révision du droit pénal en matière sexuelle (Projet de la CAJ-E du 17.02.2022)  
 Armonizzazione delle pene e adeguamento del diritto penale accessorio alla nuova disciplina delle sanzioni  
 Legge federale sulla revisione del diritto penale in materia sessuale (Disegno della CAG-S del 17.02.2022)

**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 190 Abs. 2

**Abstimmung vom / Vote du:** 07.03.2023 09:36:27

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	0	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	0	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	0	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	0	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		20
-	Nein / non / no		19
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Enschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (gem. Entwurf der Kommission)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Rieder (festhalten = gem. NR)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

20.026-1 Zivilprozessordnung. Änderung

Schweizerische Zivilprozessordnung (Verbesserung der Praxistauglichkeit und der Rechtsdurchsetzung)

Code de procédure civile. Modification

Code de procédure civile (Amélioration de la praticabilité et de l'application du droit)

Codice di diritto processuale civile. Modifica

Codice di diritto processuale civile svizzero (Migliorare la praticabilità e l'applicazione del diritto)

Gegenstand / Objet du vote: Art. 47 Abs. 2 Bst. b

Abstimmung vom / Vote du: 27.02.2023 17:09:18

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	0	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	0	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	14
-	Nein / non / no	27
=	Enth. / abst. / ast.	0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Fässler (gem. gelt. Recht)

**Geschäft / Objet:**

20.026-1 Zivilprozessordnung. Änderung  
 Schweizerische Zivilprozessordnung (Verbesserung der Praxistauglichkeit und der Rechtsdurchsetzung)  
 Code de procédure civile. Modification  
 Code de procédure civile (Amélioration de la praticabilité et de l'application du droit)  
 Codice di diritto processuale civile. Modifica  
 Codice di diritto processuale civile svizzero (Migliorare la praticabilità e l'applicazione del diritto)

**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 314 Abs. 1 und 2

**Abstimmung vom / Vote du:** 27.02.2023 17:33:25

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	0	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	-	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		26
-	Nein / non / no		15
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (festhalten)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Sommaruga (gem. NR)

**Geschäft / Objet:**

20.026 Zivilprozessordnung. Änderung  
 Code de procédure civile. Modification  
 Codice di diritto processuale civile. Modifica

**Gegenstand / Objet du vote:** Antrag der Einigungskonferenz

**Abstimmung vom / Vote du:** 15.03.2023 12:52:59

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	0	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	0	GE
Michel	Matthias	0	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	0	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	36
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Einigungskonferenz (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

20.026-1 Zivilprozessordnung. Änderung

Schweizerische Zivilprozessordnung (Verbesserung der Praxistauglichkeit und der Rechtsdurchsetzung)

Code de procédure civile. Modification

Code de procédure civile (Amélioration de la praticabilité et de l'application du droit)

Codice di diritto processuale civile. Modifica

Codice di diritto processuale civile svizzero (Migliorare la praticabilità e l'applicazione del diritto)

**Gegenstand / Objet du vote:** Schlussabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 17.03.2023 08:32:06

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		42
-	Nein / non / no		0
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**
 20.089 BVG-Reform  
 Réforme LPP  
 Riforma della LPP
**Gegenstand / Objet du vote:**

Art. 2 (gilt auch für Art. 7 Abs. 1 und Art. 46 Abs. 1)

**Abstimmung vom / Vote du:**

02.03.2023 09:40:44

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	30
- Nein / non / no	12
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non participa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (festhalten)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Müller D. (gem. NR)

**Geschäft / Objet:**
 20.089 BVG-Reform  
 Réforme LPP  
 Riforma della LPP
**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 8 Abs. 1**Abstimmung vom / Vote du:** 02.03.2023 09:56:34

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	25
- Nein / non / no	17
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Müller D. (gem. BR)



**Geschäft / Objet:**
 20.089 BVG-Reform  
 Réforme LPP  
 Riforma della LPP
**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 8 Abs. 2bis**Abstimmung vom / Vote du:** 02.03.2023 10:14:37

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	29
- Nein / non / no	13
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (streichen)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Germann

**Geschäft / Objet:**

20.089-1 BVG-Reform

Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Reform BVG 21)

Réforme LPP

Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) (Réforme LPP 21)

Riforma della LPP

Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP) (Riforma LPP 21)

**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 2 Abs. 1**Abstimmung vom / Vote du:** 14.03.2023 10:18:09

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	=	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	32
- Nein / non / no	8
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission

Bedeutung Nein / Signification du non:

Einzelantrag Stark (gem. NR)

**Geschäft / Objet:**
 20.089 BVG-Reform  
 Réforme LPP  
 Riforma della LPP

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über den Antrag der Einigungskonferenz

**Abstimmung vom / Vote du:** 16.03.2023 11:47:58

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	=	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	=	LU
Noser	Ruedi	=	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	32
- Nein / non / no	7
= Enth. / abst. / ast.	3
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	0
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

20.089-1 BVG-Reform

Bundesgesetz über die berufliche Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenvorsorge (BVG) (Reform BVG 21)

Réforme LPP

Loi fédérale sur la prévoyance professionnelle vieillesse, survivants et invalidité (LPP) (Réforme LPP 21)

Riforma della LPP

Legge federale sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (LPP) (Riforma LPP 21)

Gegenstand / Objet du vote: Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2023 08:32:41

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	=	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	=	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	=	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	=	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	=	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	29
- Nein / non / no	8
= Enth. / abst. / ast.	5
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

- 20.437-1 Pa. Iv. SPK-NR. Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern  
 Bundesgesetz über die Bundesversammlung (Parlamentsgesetz, ParlG) (Verbesserungen der Funktionsweise des Parlamentes, insbesondere in Krisensituationen)  
 Iv. pa. CIP-CN. Améliorer la capacité d'action du Parlement en situation de crise  
 Loi fédérale sur l'Assemblée fédérale (Loi sur le Parlement, LParl) (Amélioration du fonctionnement du Parlement, notamment en situation de crise)  
 Iv. pa. CIP-CN. Migliorare la capacità d'intervento del Parlamento in situazioni di crisi  
 Legge federale sull'Assemblea federale (Legge sul Parlamento, LParl) (Miglioramenti del funzionamento del Parlamento, in particolare in situazioni di crisi)

Gegenstand / Objet du vote: Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2023 08:33:15

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	42
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

20.437-2 Pa. Iv. SPK-NR. Handlungsfähigkeit des Parlamentes in Krisensituationen verbessern

Verordnung der Bundesversammlung zum Parlamentsgesetz und über die Parlamentsverwaltung (Parlamentsverwaltungsverordnung, ParlVV) (Verbesserungen der Funktionsweise des Parlamentes, insbesondere in Krisensituationen)

Iv. pa. CIP-CN. Améliorer la capacité d'action du Parlement en situation de crise

Ordonnance de l'Assemblée fédérale Projet portant application de la loi sur le Parlement et relative à l'administration du Parlement (Ordonnance sur l'administration du Parlement, OLPA) (Amélioration du fonctionnement du Parlement, notamment en situation de crise)

Iv. pa. CIP-CN. Migliorare la capacità d'intervento del Parlamento in situazioni di crisi

Ordinanza dell'Assemblea federale relativa alla legge sul Parlamento e all'amministrazione parlamentare (Ordinanza sull'amministrazione parlamentare, Oparl) (Miglioramenti del funzionamento del Parlamento, in particolare in situazioni di crisi)

Gegenstand / Objet du vote: Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2023 08:33:47

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		42
-	Nein / non / no		0
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme der Verordnung

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung


**Geschäft / Objet:**

20.494 Pa. Iv. Hess Erich. Die persönliche Altersvorsorge stärken  
 Iv. pa. Hess Erich. Renforcer la prévoyance vieillesse individuelle  
 Iv. pa. Hess Erich. Rafforzare la previdenza individuale per la vecchiaia

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Pa. Iv.

**Abstimmung vom / Vote du:** 08.03.2023 10:14:27

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	0	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	E	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	0	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	E	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	P	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	0	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	0	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	28
- Nein / non / no	8
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Beschluss NR nicht zustimmen = keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Germann (Beschluss NR zustimmen = Folge geben)



**Geschäft / Objet:**

20.3050 Mo. Aebischer Matthias. Titelläquivalenz für die höhere Berufsbildung  
 Mo. Aebischer Matthias. Équivalence des diplômes de la formation professionnelle supérieure  
 Mo. Aebischer Matthias. Equivalenza dei titoli della formazione professionale superiore

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion

**Abstimmung vom / Vote du:** 06.03.2023 16:41:08

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	=	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	=	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	=	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	=	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	=	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	=	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	16
- Nein / non / no	19
= Enth. / abst. / ast.	6
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Einzelantrag Français und Bundesrat (Ablehnung)

**Geschäft / Objet:**

20.3068 Mo. Nantermod. Der Swissmedic eine gewisse Eigeninitiative zugestehen  
 Mo. Nantermod. Swissmedic. Pour une possibilité d'autosaisine par l'autorité  
 Mo. Nantermod. Swissmedic. Consentire all'istituto di autoattribuirsi determinati diritti

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion

**Abstimmung vom / Vote du:** 14.03.2023 10:56:08

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	E	TG
Hefti	Thomas	=	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	P	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	0	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	26
- Nein / non / no	13
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit und des BR (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit (Annahme)

**Geschäft / Objet:**

20.3600 Mo. Humbel. Zugang zu rechtsmedizinischen Gutachten im Interesse der Patientensicherheit

Mo. Humbel. Accès aux expertises médico-légales pour renforcer la sécurité des patients

Mo. Humbel. Accesso alle perizie medico-legali nell'interesse della sicurezza dei pazienti

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion**Abstimmung vom / Vote du:** 14.03.2023 11:19:32

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	=	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	0	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	=	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	=	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	0	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	0	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	0	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	20
-	Nein / non / no	15
=	Enth. / abst. / ast.	3
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit und des BR (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit (Annahme)

**Geschäft / Objet:**

20.4123 Mo. Quadri. Übermässige Reserven der Krankenversicherer. Obligatorische statt freiwillige Rückerstattung  
 Mo. Quadri. Assurances-maladie. La restitution des réserves excessives doit devenir obligatoire  
 Mo. Quadri. La restituzione delle riserve in eccesso degli assicuratori malattia diventi obbligatoria

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion

**Abstimmung vom / Vote du:** 14.03.2023 11:55:32

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	0	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	=	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	=	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	29
-	Nein / non / no	10
=	Enth. / abst. / ast.	2
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit und des BR (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit (Annahme)


**Geschäft / Objet:**

22.316 Kt. Iv. Basel-Stadt. Rasche und proportionale Rückerstattung der Krankenkassenreserven an die Bevölkerung  
 Iv. ct. Bâle-Ville. Remboursement rapide et proportionnel des réserves des caisses-maladie à la population  
 Iv. ct. Basilea-Città. Restituzione rapida e proporzionale alla popolazione delle riserve delle casse malati

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Standesinitiative

**Abstimmung vom / Vote du:** 14.03.2023 11:56:32

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	0	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	=	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	=	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	30
- Nein / non / no	9
= Enth. / abst. / ast.	2
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (nicht Folgegeben)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit (Folgegeben)

**Geschäft / Objet:**

20.463 Pa. Iv. Nantermod. KVAG. Überschussbeteiligung  
 Iv. pa. Nantermod. LSAMal. Participation aux excédents  
 Iv. pa. Nantermod. LVAMal. Partecipazione alle eccedenze

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die pa. Iv.

**Abstimmung vom / Vote du:** 14.03.2023 11:57:32

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	0	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	=	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	30
-	Nein / non / no	10
=	Enth. / abst. / ast.	1
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Beschluss NR nicht zustimmen = keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit (Beschluss NR zustimmen = Folge geben)

**Geschäft / Objet:**

21.019-1 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision  
 Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer (Mehrwertsteuergesetz, MWSTG)  
 Loi sur la TVA. Révision partielle  
 Loi fédérale régissant la taxe sur la valeur ajoutée (Loi sur la TVA, LTVA)  
 Legge sull'IVA. Revisione parziale  
 Legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto (Legge sull'IVA, LIVA)

**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 21 Abs. 2 Ziff. 8

**Abstimmung vom / Vote du:** 28.02.2023 10:24:32

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	0	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	0	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	-	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	E	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	0	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		20
-	Nein / non / no		18
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non participa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Sommaruga (streichen = gem. gelt. Recht)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

21.019-1 Mehrwertsteuergesetz. Teilrevision  
 Bundesgesetz über die Mehrwertsteuer (Mehrwertsteuergesetz, MWSTG)  
 Loi sur la TVA. Révision partielle  
 Loi fédérale régissant la taxe sur la valeur ajoutée (Loi sur la TVA, LTVA)  
 Legge sull'IVA. Revisione parziale  
 Legge federale concernente l'imposta sul valore aggiunto (Legge sull'IVA, LIVA)

**Gegenstand / Objet du vote:** Gesamtabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 28.02.2023 10:58:32

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	0	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	0	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	0	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	E	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	0	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	35
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung




**Geschäft / Objet:**

21.055-1 Für ein gesundes Klima (Gletscher-Initiative). Volksinitiative und direkten Gegenentwurf  
 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für ein gesundes Klima (Gletscher-Initiative)»  
 Pour un climat sain (Initiative pour les glaciers). Initiative populaire et contre-projet direct  
 Arrêté fédéral relatif à l'initiative populaire «Pour un climat sain (initiative pour les glaciers)»  
 Per un clima sano (Iniziativa per i ghiacciai). Iniziativa popolare e controprogetto diretto  
 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per un clima sano (Iniziativa per i ghiacciai)»

**Gegenstand / Objet du vote:** Schlussabstimmung

**Abstimmung vom / Vote du:** 17.03.2023 08:34:30

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	31
-	Nein / non / no	11
=	Enth. / abst. / ast.	0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

21.067-2 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung)

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)

Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie)

Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)

Per premi più bassi – Freno ai costi nel settore sanitario (Iniziativa per un freno ai co-sti). Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie)

Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Misure di contenimento dei costi – Definizione di obiettivi di costo)

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über Eintreten

Abstimmung vom / Vote du: 14.03.2023 08:58:38

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	23
- Nein / non / no	19
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	0
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Eintreten)

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Germann (Nichteintreten)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

21.067-2 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung)

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)

Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie)

Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)

Per premi più bassi – Freno ai costi nel settore sanitario (Iniziativa per un freno ai co-sti). Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie)

Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Misure di contenimento dei costi – Definizione di obiettivi di costo)

Gegenstand / Objet du vote: Art. 32 Abs. 3-7

Abstimmung vom / Vote du: 14.03.2023 09:13:31

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	0	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	18
- Nein / non / no	23
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (streichen)

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Hegglin



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

21.067-2 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung)

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)

Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie)

Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)

Per premi più bassi – Freno ai costi nel settore sanitario (Iniziativa per un freno ai co-sti). Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie)

Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Misure di contenimento dei costi – Definizione di obiettivi di costo)

Gegenstand / Objet du vote: Art. 46a

Abstimmung vom / Vote du: 14.03.2023 09:33:40

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	18
- Nein / non / no	22
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (streichen)

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Hegglin



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

21.067-2 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung)

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)

Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie)

Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)

Per premi più bassi – Freno ai costi nel settore sanitario (Iniziativa per un freno ai co-sti). Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie)

Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Misure di contenimento dei costi – Definizione di obiettivi di costo)

Gegenstand / Objet du vote: Art. 49 Abs. 2bis

Abstimmung vom / Vote du: 14.03.2023 09:37:29

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	22
-	Nein / non / no	18
=	Enth. / abst. / ast.	0
E	Enschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (streichen)



**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Hegglin (gem. NR = BR)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

21.067-2 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung)

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)

Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie)

Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)

Per premi più bassi – Freno ai costi nel settore sanitario (Iniziativa per un freno ai co-sti). Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie)

Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Misure di contenimento dei costi – Definizione di obiettivi di costo)

Gegenstand / Objet du vote: Titel vor Art. 54, Art. 54-54e

Abstimmung vom / Vote du: 14.03.2023 09:51:43

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	24
- Nein / non / no	16
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Müller D



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

21.067-2 Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen (Kostenbremse-Initiative). Volksinitiative und indirekter Gegenvorschlag (Änderung des Bundesgesetzes über die Krankenversicherung)

Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Massnahmen zur Kostendämpfung – Vorgabe von Kostenzielen)

Pour des primes plus basses. Frein aux coûts dans le système de santé (initiative pour un frein aux coûts). Initiative populaire et contre-projet indirect (modification de la loi fédérale sur l'assurance maladie)

Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Mesures visant à freiner la hausse des coûts – objectifs en matière de coûts)

Per premi più bassi – Freno ai costi nel settore sanitario (Iniziativa per un freno ai co-sti). Iniziativa popolare e controprogetto indiretto (Modifica della legge federale sull'assicurazione malattie)

Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Misure di contenimento dei costi – Definizione di obiettivi di costo)

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 14.03.2023 09:54:44

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	23
- Nein / non / no	17
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

21.080-1 Strassenverkehrsgesetz. Änderung  
 Strassenverkehrsgesetz (SVG)  
 Loi fédérale sur la circulation routière. Révision  
 Loi fédérale sur la circulation routière (LCR)  
 Legge federale sulla circolazione stradale. Modifica  
 Legge federale sulla circolazione stradale (LCStr)

**Gegenstand / Objet du vote:** Schlussabstimmung

**Abstimmung vom / Vote du:** 17.03.2023 08:35:00

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	=	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		39
-	Nein / non / no		2
=	Enth. / abst. / ast.		1
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

21.3017 Mo. SGK-NR. Sichere Renten dank umfassend kompetenter Verwaltung der Pensionskassengelder  
 Mo. CSSS-CN. Des rentes sûres grâce à une gestion maîtrisée des avoirs des caisses de pension  
 Mo. CSS-CN. Rendite sicura grazie a una gestione competente e globale dei fondi delle casse pensioni

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion

**Abstimmung vom / Vote du:** 15.03.2023 10:54:28

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	0	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	0	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	0	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	0	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	=	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	0	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	23
- Nein / non / no	13
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit und des BR (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit (Annahme)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

21.3294 Mo. Stöckli. Erstellen und Bewirtschaften von Medikationsplänen zur Erhöhung der Medikationsqualität und Patientensicherheit von polymorbiden Patientinnen und Patienten

Mo. Stöckli. Polymorbidité. Améliorer la qualité de la médication et la sécurité des patients en établissant et gérant des plans de médication

Mo. Stöckli. Elaborare e gestire piani di trattamento farmacologico per migliorare la qualità e la sicurezza della terapia dei pazienti con polimorbidità

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Motion

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2023 11:07:17

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	0	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	0	VD
Gapany	Johanna	0	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	=	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	0	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	0	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	=	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	=	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		22
-	Nein / non / no		11
=	Enth. / abst. / ast.		3
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		7
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Ablehnung)





## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

21.4142 Mo. Dittli. Altersguthaben schützen bei einem Austritt aus einem 1e-Plan

Mo. Dittli. Protéger l'avoir de prévoyance en cas de sortie d'un plan de prévoyance 1e

Mo. Dittli. Proteggere gli averi di vecchiaia in caso di uscita da un piano di previdenza 1e

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Motion

Abstimmung vom / Vote du: 15.03.2023 11:08:01

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	0	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	0	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	E	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	=	ZG
Herzog	Eva	P	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	=	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	=	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	0	NW
Würth	Benedikt	=	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		17
-	Nein / non / no		16
=	Enth. / abst. / ast.		4
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission und des Motionärs (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Ablehnung)

**Geschäft / Objet:**

21.4327 Mo. Dobler. Kostentransparenz bei Berichten in Erfüllung von Postulaten

Mo. Dobler. Accroître la transparence des coûts engendrés par les rapports élaborés en exécution d'un postulat

Mo. Dobler. Rapporti in adempimento di un postulato. Trasparenza dei costi

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über Ziff. 2 der Motion**Abstimmung vom / Vote du:** 01.03.2023 10:10:59

Bauer	Philippe	=	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	0	FR
Germann	Hannes	0	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	E	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	P	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	=	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	0	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	=	LU
Noser	Ruedi	=	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	0	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	33
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	4
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	5
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Annahme)


**Geschäft / Objet:**

22.022-1 Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben. Bundesgesetz  
 Bundesgesetz über den Einsatz elektronischer Mittel zur Erfüllung von Behördenaufgaben (EMBAG)  
 Utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités. Loi fédérale  
 Loi fédérale sur l'utilisation des moyens électroniques pour l'exécution des tâches des autorités (LMETA)  
 Impiego di mezzi elettronici per l'adempimento dei compiti delle autorità. Legge federale  
 Legge federale concernente l'impiego di mezzi elettronici per l'adempimento dei compiti delle autorità (LMeCA)

**Gegenstand / Objet du vote:** Schlussabstimmung

**Abstimmung vom / Vote du:** 17.03.2023 08:35:27

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	42
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung


**Geschäft / Objet:**

22.043-1 Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative  
 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente)»  
 Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS). Initiative populaire  
 Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS)»  
 Vivere meglio la pensione (Iniziativa per una 13esima mensilità AVS). Iniziativa popolare  
 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Vivere meglio la pensione (Iniziativa per una 13esima mensilità AVS)»

**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 2

**Abstimmung vom / Vote du:** 15.03.2023 09:02:17

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	0	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	0	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	0	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	=	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	28
-	Nein / non / no	10
=	Enth. / abst. / ast.	1
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (gem. NR = Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Carobbio (Annahme)


**Geschäft / Objet:**

22.043-1 Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente). Volksinitiative  
 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für ein besseres Leben im Alter (Initiative für eine 13. AHV-Rente)»  
 Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS). Initiative populaire  
 Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Mieux vivre à la retraite (initiative pour une 13e rente AVS)»  
 Vivere meglio la pensione (Iniziativa per una 13esima mensilità AVS). Iniziativa popolare  
 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Vivere meglio la pensione (Iniziativa per una 13esima mensilità AVS)»

**Gegenstand / Objet du vote:** Schlussabstimmung  
**Abstimmung vom / Vote du:** 17.03.2023 08:35:57

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	=	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	31
- Nein / non / no	10
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

- 22.050-1 Finanzmarktinfrastrukturgesetz (FinfraG). Änderung (Anerkennung ausländischer Handelsplätze für den Handel mit Beteiligungspapieren von Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz)
- Bundesgesetz über die Finanzmarktinfrastrukturen und das Marktverhalten im Effekten- und Derivatehandel (Finanzmarktinfrastrukturgesetz, FinfraG) (Anerkennung ausländischer Handelsplätze für den Handel mit Beteiligungspapieren von Gesellschaften mit Sitz in der Schweiz)
- Loi sur l'infrastructure des marchés financiers (LIMF). Modification (Reconnaissance des plates-formes étrangères pour la négociation de titres de participation de sociétés ayant leur siège en Suisse)
- Loi fédérale sur les infrastructures des marchés financiers et le comportement sur le marché en matière de négociation de valeurs mobilières et de dérivés (Loi sur l'infrastructure des marchés financiers, LIMF) (Reconnaissance de plates-formes étrangères pour la négociation de titres de participation de sociétés ayant leur siège en Suisse)
- Legge sull'infrastruttura finanziaria LInFi. Modifica (Riconoscimento di sedi di negoziazione estere per il commercio di titoli di partecipazione di società con sede in Svizzera)
- Legge federale sulle infrastrutture del mercato finanziario e il comportamento sul mercato nel commercio di valori mobiliari e derivati (Legge sull'infrastruttura finanziaria, LInFi) (Riconoscimento di sedi di negoziazione estere per il commercio di titoli di partecipazione di società con sede in Svizzera)

Gegenstand / Objet du vote: Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2023 08:36:37

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	42
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P	1

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non participa al voto	
--	--

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.051-1 Bundesgesetz über Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus.  
Änderung

Bundesgesetz über die Förderung von Innovation, Zusammenarbeit und Wissensaufbau im Tourismus

Loi fédérale encourageant l'innovation, la coopération et la professionnalisation dans le domaine du tourisme. Modification

Loi fédérale encourageant l'innovation, la coopération et la professionnalisation dans le domaine du tourisme

Legge federale che promuove l'innovazione, la collaborazione e lo sviluppo delle conoscenze nel turismo. Modifica

Legge federale che promuove l'innovazione, la collaborazione e lo sviluppo delle conoscenze nel turismo

**Gegenstand / Objet du vote:** Schlussabstimmung

**Abstimmung vom / Vote du:** 17.03.2023 08:37:04

Bauer	Philippe	=	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	0	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	=	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	=	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	=	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	=	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	33
- Nein / non / no	3
= Enth. / abst. / ast.	5
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung




**Geschäft / Objet:**

22.054-1 Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renteninitiative). Volksinitiative  
 Bundesbeschluss über die Volksinitiative «Für eine sichere und nachhaltige Altersvorsorge (Renteninitiative)  
 Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes). Initiative populaire  
 Arrêté fédéral concernant l'initiative populaire «Pour une prévoyance vieillesse sûre et pérenne (initiative sur les rentes)»  
 Per una previdenza vecchiaia sicura e sostenibile (Iniziativa sulle pensioni). Iniziativa popolare  
 Decreto federale concernente l'iniziativa popolare «Per una previdenza vecchiaia sicura e sostenibile (Iniziativa sulle pensioni)»

**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 2

**Abstimmung vom / Vote du:** 15.03.2023 10:19:26

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	0	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	30
- Nein / non / no	11
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Dittli (Annahme)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.056-1 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Kosovo

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrags zwischen der Schweiz und Kosovo über Rechtshilfe in Strafsachen

Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec le Kosovo

Arrêté fédéral portant approbation du traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la Suisse et le Kosovo

Assistenza giudiziaria in materia penale. Accordo con il Kosovo

Decreto federale che approva il Trattato di assistenza giudiziaria in materia penale tra la Svizzera e il Kosovo

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 27.02.2023 17:42:18

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	0	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	0	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	0	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	0	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	0	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	0	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	35
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	9
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

22.056-1 Rechtshilfe in Strafsachen. Abkommen mit Kosovo

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Vertrags zwischen der Schweiz und Kosovo über Rechtshilfe in Strafsachen

Entraide judiciaire en matière pénale. Accord avec le Kosovo

Arrêté fédéral portant approbation du traité d'entraide judiciaire en matière pénale entre la Suisse et le Kosovo

Assistenza giudiziaria in materia penale. Accordo con il Kosovo

Decreto federale che approva il Trattato di assistenza giudiziaria in materia penale tra la Svizzera e il Kosovo

**Gegenstand / Objet du vote:** Schlussabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 17.03.2023 08:37:33

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	42
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.057-1 Soziale Sicherheit. Abkommen mit Albanien

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Albanien über soziale Sicherheit

Sécurité sociale. Convention avec l'Albanie

Arrêté fédéral portant approbation de la convention de sécurité sociale entre la Suisse et l'Albanie

Sicurezza sociale. Convenzione con l'Albania

Decreto federale che approva la Convenzione di sicurezza sociale tra la Svizzera e l'Albania

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 14.03.2023 08:24:01

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	0	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	0	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	0	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	34
- Nein / non / no	4
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.057-1 Soziale Sicherheit. Abkommen mit Albanien

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen der Schweiz und Albanien über soziale Sicherheit

Sécurité sociale. Convention avec l'Albanie

Arrêté fédéral portant approbation de la convention de sécurité sociale entre la Suisse et l'Albanie

Sicurezza sociale. Convenzione con l'Albania

Decreto federale che approva la Convenzione di sicurezza sociale tra la Svizzera e l'Albania

Gegenstand / Objet du vote: Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2023 08:38:01

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	=	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	38
- Nein / non / no	3
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.059-1 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung

Bundesgesetz über eine leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (Schwerverkehrsabgabengesetz, SVAG)

Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification

Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, LRPL)

Legge sul traffico pesante. Modifica

Legge federale concernente una tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (Legge sul traffico pesante, LTTP)

Gegenstand / Objet du vote: Art. 6 Abs. 1

Abstimmung vom / Vote du: 28.02.2023 08:52:16

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	-	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	E	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	31
- Nein / non / no	11
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Mazzone



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.059-1 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung

Bundesgesetz über eine leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (Schwerverkehrsabgabegesetz, SVAG)

Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification

Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, LRPL)

Legge sul traffico pesante. Modifica

Legge federale concernente una tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (Legge sul traffico pesante, LTTP)

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 28.02.2023 08:55:04

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	0	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	0	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	E	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	39
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung





## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.059-2 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung

Bundesbeschluss für die Finanzierung eines neuen Systems für die Erhebung der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe

Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification

Arrêté fédéral relatif au financement d'un nouveau système de perception de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations

Legge sul traffico pesante. Modifica

Decreto federale per il finanziamento di un nuovo sistema per la riscossione della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung nach der Regel über die Ausgabenbremse

Abstimmung vom / Vote du: 28.02.2023 08:56:19

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	0	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	0	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	E	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	40
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	4
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	0

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Lösen der Ausgabenbremse

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung





## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.059-2 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung

Bundesbeschluss für die Finanzierung eines neuen Systems für die Erhebung der leistungsabhängigen Schwerverkehrsabgabe

Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification

Arrêté fédéral relatif au financement d'un nouveau système de perception de la redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations

Legge sul traffico pesante. Modifica

Decreto federale per il finanziamento di un nuovo sistema per la riscossione della tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 28.02.2023 08:57:01

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	0	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	0	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	E	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	0	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		39
-	Nein / non / no		0
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung


**Geschäft / Objet:**

22.059-1 Schwerverkehrsabgabegesetz. Änderung  
 Bundesgesetz über eine leistungsabhängige Schwerverkehrsabgabe (Schwerverkehrsabgabegesetz, SVAG)  
 Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds. Modification  
 Loi fédérale concernant une redevance sur le trafic des poids lourds liée aux prestations (Loi relative à une redevance sur le trafic des poids lourds, LRPL)  
 Legge sul traffico pesante. Modifica  
 Legge federale concernente una tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni (Legge sul traffico pesante, LTTP)

**Gegenstand / Objet du vote:** Schlussabstimmung  
**Abstimmung vom / Vote du:** 17.03.2023 08:38:30

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	=	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	41
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

23.3000 Po. SiK-SR. Stärkung der Verteidigungsfähigkeit der Schweiz  
 Po. CPS-CE. Renforcement de la capacité de défense de la Suisse  
 Po. CPS-CS. Rafforzare la capacità di difesa della Svizzera

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über das Postulat

**Abstimmung vom / Vote du:** 01.03.2023 09:48:12

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	27
- Nein / non / no	15
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit und des BR (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Gmür-Schönenberger (Ablehnung)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

22.065-1 Bundesgesetz über das Gesichtsverhüllungsverbot  
 Bundesgesetz über das Verbot der Verhüllung des Gesichts (BVVG)  
 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage  
 Loi fédérale sur l'interdiction de se dissimuler le visage (LIDV)  
 Legge federale sul divieto di dissimulare il viso  
 Legge federale sul divieto di dissimulare il viso (LDDV)

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über Eintreten

**Abstimmung vom / Vote du:** 07.03.2023 10:57:18

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	=	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		15
-	Nein / non / no		27
=	Enth. / abst. / ast.		1
E	Enschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		0
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission (Nichteintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Einzelantrag Chiesa und antrag des Bundesrates (Eintreten)

**Geschäft / Objet:**

22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von E-Zigaretten)  
 Loi sur l'imposition du tabac. Modification (Imposition des cigarettes électroniques)  
 Legge sull'imposizione del tabacco. Modifica (Imposizione delle sigarette elettroniche)

**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 10 Abs. 1

**Abstimmung vom / Vote du:** 08.03.2023 09:05:31

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	=	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	E	TI
Caroni	Andrea	=	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	31
- Nein / non / no	9
= Enth. / abst. / ast.	2
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	0
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (gem. BR)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Sommaruga

**Geschäft / Objet:**

22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von E-Zigaretten)  
 Loi sur l'imposition du tabac. Modification (Imposition des cigarettes électroniques)  
 Legge sull'imposizione del tabacco. Modifica (Imposizione delle sigarette elettroniche)

**Gegenstand / Objet du vote:** Art. 28 Abs. 2 Bst. c, Abs. 4 und Art. 28a

**Abstimmung vom / Vote du:** 08.03.2023 09:16:31

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	E	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	=	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	0	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	26
- Nein / non / no	14
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non participa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (gem. geltendem Recht)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Sommaruga

**Geschäft / Objet:**

22.069 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von E-Zigaretten)  
 Loi sur l'imposition du tabac. Modification (Imposition des cigarettes électroniques)  
 Legge sull'imposizione del tabacco. Modifica (Imposizione delle sigarette elettroniche)

**Gegenstand / Objet du vote:** Anhang V  
 Art. 11 Abs. 1 Bst. b Ziff. 1

**Abstimmung vom / Vote du:** 08.03.2023 09:28:10

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	E	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	0	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	-	ZH
Juillard	Charles	=	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	24
- Nein / non / no	16
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (gem. BR)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Germann





## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

22.069-1 Tabaksteuergesetz. Änderung (Besteuerung von E-Zigaretten)  
 Bundesgesetz über die Tabakbesteuerung (Tabaksteuergesetz, TStG)  
 Loi sur l'imposition du tabac. Modification (Imposition des cigarettes électroniques)  
 Loi fédérale sur l'imposition du tabac (LTab)  
 Legge sull'imposizione del tabacco. Modifica (Imposizione delle sigarette elettroniche)  
 Legge federale sull'imposizione del tabacco (Legge sull'imposizione del tabacco, LImT)

**Gegenstand / Objet du vote:** Gesamtabstimmung

**Abstimmung vom / Vote du:** 08.03.2023 09:29:02

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	E	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		40
-	Nein / non / no		1
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



**Geschäft / Objet:**

22.071 Strafgesetzbuch und Jugendstrafgesetz. Änderung  
 Code pénal et droit pénal des mineurs. Modification  
 Codice penale e diritto penale minorile. Modifica

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über Eintreten

**Abstimmung vom / Vote du:** 13.03.2023 16:08:19

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	0	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	0	LU
Noser	Ruedi	=	ZH
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	17
- Nein / non / no	22
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Nichteintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit (Eintreten)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.072-1 Schweizer Beteiligung an der KFOR. Verlängerung des Swisscoy-Einsatzes  
 Bundesbeschluss über die Verlängerung der Schweizer Beteiligung an der multinationalen Kosovo Force (KFOR) der Nato (2024–2026)  
 Participation de la Suisse à la KFOR. Prolongation de l'engagement de la Swisscoy  
 Arrêté fédéral relatif à la prolongation de la participation suisse à la Force multinationale de l'OTAN au Kosovo (KFOR) (2024 à 2026)  
 Partecipazione della Svizzera alla KFOR. Proroga dell'impiego della Swisscoy  
 Decreto federale che proroga la partecipazione della Svizzera alla Forza multinazionale della NATO in Kosovo (KFOR) (dal 2024 al 2026)

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 01.03.2023 08:55:15

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	=	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	=	AG
Kuprecht	Alex	0	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	0	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	0	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		33
-	Nein / non / no		2
=	Enth. / abst. / ast.		2
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

22.077 Doppelbesteuerung. Abkommen mit Tadschikistan  
 Doubles impositions. Convention avec le Tadjikistan  
 Doppie imposizioni. Convenzione con il Tagikistan

**Gegenstand / Objet du vote:**

**Abstimmung vom / Vote du:** 28.02.2023 11:07:51

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	0	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	E	GE
Michel	Matthias	0	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	0	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	0	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	35
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Bedeutung Nein / Signification du non:



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.080-1 Entsendegesetz. Revision

Bundesgesetz über die flankierenden Massnahmen bei entsandten Arbeitnehmerinnen und Arbeitnehmern und über die Kontrolle der in Normalarbeitsverträgen vorgesehenen Mindestlöhne (Entsendegesetz, EntsG)

Loi sur les travailleurs détachés. Révision

Loi fédérale sur les mesures d'accompagnement applicables aux travailleurs détachés et aux contrôles des salaires minimaux prévus par les contrats-types de travail (Loi sur les travailleurs détachés, LDét)

Legge sui lavoratori distaccati. Revisione

Loi fédérale sur les mesures d'accompagnement applicables aux travailleurs détachés et aux contrôles des salaires minimaux prévus par les contrats-types de travail (Loi sur les travailleurs détachés, LDét)

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 06.03.2023 15:42:08

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	0	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	0	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	0	SZ
Maret	Marianne	0	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	36
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung


**Geschäft / Objet:**

22.404 Pa. Iv. SPK-NR. Für eine wirklich erleichterte Einbürgerung der dritten Generation  
 Iv. pa. CIP-CN. Pour une réelle naturalisation facilitée de la troisième génération  
 Iv. pa. CIP-CN. Per una naturalizzazione davvero agevolata della terza generazione

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Pa. Iv.

**Abstimmung vom / Vote du:** 08.03.2023 10:35:46

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	E	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	=	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	E	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	P	BS
Jositsch	Daniel	-	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	0	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	=	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	0	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	28
- Nein / non / no	9
= Enth. / abst. / ast.	2
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	4
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Beschluss NR nicht zustimmen = keine Folge geben)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Mazzone (Beschluss NR zustimmen = Folge geben)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.431 Pa. Iv. SGK-NR. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung

Iv. pa. CSSS-CN. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins

Iv. pa. CSS-CN. Eccezioni all'obbligo di esercitare l'attività per tre anni di cui all'articolo 37 capoverso 1 LAMal in caso di comprovata penuria di medici

Gegenstand / Objet du vote: Art. 37 Abs. 1bis

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2023 08:57:03

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	0	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		30
-	Nein / non / no		11
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		2
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme Antrag der Kommission

Bedeutung Nein / Signification du non:

Annahme Einzelantrag Julliard



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

- 22.431-1 Pa. Iv. SGK-NR. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung  
Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Ausnahmen von der Pflicht einer dreijährigen Tätigkeit)  
Iv. pa. CSSS-CN. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins  
Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans)  
Iv. pa. CSS-CN. Eccezioni all'obbligo di esercitare l'attività per tre anni di cui all'articolo 37 capoverso 1 LAMal in caso di comprovata penuria di medici  
Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Eccezioni all'obbligo di esercitare l'attività per tre anni)

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 02.03.2023 08:58:19

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	0	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	=	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	40
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung





## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

- 22.431-1 Pa. Iv. SGK-NR. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung  
Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Ausnahmen von der Pflicht einer dreijährigen Tätigkeit)  
Iv. pa. CSSS-CN. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins  
Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans)  
Iv. pa. CSS-CN. Eccezioni all'obbligo di esercitare l'attività per tre anni di cui all'articolo 37 capoverso 1 LAMal in caso di comprovata penuria di medici  
Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Eccezioni all'obbligo di esercitare l'attività per tre anni)

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Dringlichkeitsklausel

Abstimmung vom / Vote du: 14.03.2023 08:17:59

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	=	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	=	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	+	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	=	AG
Kuprecht	Alex	=	SZ
Maret	Marianne	0	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	=	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	35
- Nein / non / no	1
= Enth. / abst. / ast.	5
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	0

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung





## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

- 22.431-1 Pa. Iv. SGK-NR. Ausnahmen von der dreijährigen Tätigkeitspflicht gemäss Artikel 37 Absatz 1 KVG bei nachgewiesener Unterversorgung  
Bundesgesetz über die Krankenversicherung (KVG) (Ausnahmen von der Pflicht einer dreijährigen Tätigkeit)  
Iv. pa. CSSS-CN. Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans dans un établissement suisse reconnu prévue à l'article 37 alinéa 1 LAMal en cas de pénurie avérée de médecins  
Loi fédérale sur l'assurance-maladie (LAMal) (Exceptions à l'obligation d'avoir exercé pendant trois ans)  
Iv. pa. CSS-CN. Eccezioni all'obbligo di esercitare l'attività per tre anni di cui all'articolo 37 capoverso 1 LAMal in caso di comprovata penuria di medici  
Legge federale sull'assicurazione malattie (LAMal) (Eccezioni all'obbligo di esercitare l'attività per tre anni)

Gegenstand / Objet du vote: Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2023 08:38:59

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	=	AI
Français	Olivier	=	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	=	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	=	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende		Tot.
+	Ja / oui / si	35
-	Nein / non / no	3
=	Enth. / abst. / ast.	4
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesgesetzes

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

22.3012 Mo. APK-NR. Dringliche Massnahmen zugunsten des Schweizer Forschungs-, Bildungs- und Innovationsstandorts

Mo. CPE-CN. Mesures urgentes en faveur du pôle suisse de recherche, de formation et d'innovation

Mo. CPE-CN. Misura urgente a favore della piazza svizzera di ricerca, formazione e innovazione

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion

**Abstimmung vom / Vote du:** 16.03.2023 08:56:11

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	=	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	=	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	31
- Nein / non / no	8
= Enth. / abst. / ast.	2
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission und des BR (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Einzelantrag Herzog (Annahme)

**Geschäft / Objet:**

22.3022 Mo. WAK-NR. Förderung von Schweizer Wein stärken  
 Mo. CER-CN. Renforcer la promotion des vins suisses  
 Mo. CET-CN. Rafforzare la promozione dei vini svizzeri

**Gegenstand / Objet du vote:** Ordnungsantrag Gapany

**Abstimmung vom / Vote du:** 06.03.2023 16:55:42

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	0	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	-	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	0	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	0	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	20
- Nein / non / no	16
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Ordnungsantrages (Motion wird zur Änderungsprüfung an die WAK-S zurückgewiesen)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung des Ordnungsantrages



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

22.3055 Mo. Fraktion V. Armeebestand mittels Massnahmen beim Zivildienst stärken

Mo. Groupe V. Augmenter l'effectif de l'armée en prenant des mesures pour le service civil

Mo. Gruppo V. Aumentare gli effettivi dell'esercito con misure che interessano il servizio civile

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion**Abstimmung vom / Vote du:** 06.03.2023 17:20:36

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	0	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	31
- Nein / non / no	9
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit und des Bundesrates (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit (Ablehnung)

**Geschäft / Objet:**

22.3242 Mo. Mazzone. Verlängerung der Stabilitätsphase für werdende Mütter im Ausschaffungsverfahren

Mo. Mazzone. Élargir la période de stabilité pour les futures mères soumises à une procédure de rapatriement

Mo. Mazzone. Estendere il periodo di stabilità per le future madri sottoposte a una procedura di rimpatrio

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion**Abstimmung vom / Vote du:** 13.03.2023 17:18:38

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	0	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	24
- Nein / non / no	17
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit und des BR (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit und der Motionärin (Annahme)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.3557 Mo. Burkart. Neutralität wahren, Stib stärken. Abschaffung der Nichtwiederausfuhrerklärung für Länder mit gleichen Werten und vergleichbarem Exportkontrollregime

Mo. Burkart. Préserver la neutralité et renforcer la BTIS en supprimant la déclaration de non-réexportation pour les pays ayant les mêmes valeurs que nous et un régime de contrôle des exportations comparable

Mo. Burkart. Preservare la neutralità, rafforzare la STIB. Abolire la dichiarazione di non riesportazione per i Paesi con gli stessi valori e con regimi di controllo delle esportazioni analoghi

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Motion

Abstimmung vom / Vote du: 06.03.2023 19:26:56

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	=	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	=	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	23
- Nein / non / no	18
= Enth. / abst. / ast.	2
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	0
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission und des Bundesrates (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Motionärs (Annahme)

**Geschäft / Objet:**

22.3869 Mo. SGK-NR. Förderung von Forschung und Therapie für spezifische Frauenkrankheiten  
 Mo. CSSS-CN. Maladies touchant particulièrement les femmes. Promotion de la recherche et des traitements  
 Mo. CSS-CN. Promuovere la ricerca e le terapie concernenti malattie tipicamente femminili

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion

**Abstimmung vom / Vote du:** 14.03.2023 11:30:58

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	=	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelia	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	0	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	0	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	=	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	0	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	0	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	0	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	0	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	26
- Nein / non / no	7
= Enth. / abst. / ast.	2
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	7
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Ablehnung)



**Geschäft / Objet:**

22.3892 Mo. UREK-NR. Förderung der Baukultur von hoher Qualität  
 Mo. CEATE-CN. Promotion de la culture du bâti de haute qualité  
 Mo. CAPTE-CN. Promozione della cultura della costruzione di qualità

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über die Motion

**Abstimmung vom / Vote du:** 15.03.2023 11:38:06

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	0	TI
Crevoisier Crelier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	E	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	P	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	23
- Nein / non / no	15
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	3
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	3
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Ablehnung)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit und des BR (Annahme)





## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.3996 Mo. Chiesa. Tessiner Modell. Steuerliche Abzüge für Einzelpersonen und Paare, die eine AHV- oder eine IV-Rente beziehen

Mo. Chiesa. Adopter le modèle tessinois de dégrèvement fiscal pour les personnes et les couples bénéficiaires de l'AVS et de l'AI

Mo. Chiesa. Modello ticinese. Deduzioni fiscali per persone e coppie a beneficio dell'AVS e dell'AI

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Motion

Abstimmung vom / Vote du: 28.02.2023 11:31:59

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	-	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	0	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	-	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	0	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	E	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	-	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	0	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		6
-	Nein / non / no		31
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag des Motionärs (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Ablehnung)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

- 22.4125 Mo. Sommaruga Carlo. Explosion der Heizkosten. Vorübergehende Verlängerung der Zahlungsfristen für Nebenkosten bei Verzug der Mieterin oder des Mieters
- Mo. Sommaruga Carlo. Explosion des coûts de chauffage. Prolongation temporaire des délais de paiement des frais accessoires en cas de demeure du locataire
- Mo. Sommaruga Carlo. Il costo del riscaldamento esplode. Prolungare in via temporanea i termini di pagamento delle spese accessorie in caso di mora del locatario

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Motion

Abstimmung vom / Vote du: 06.03.2023 19:38:20

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	0	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	-	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	-	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	-	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	0	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	-	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		10
-	Nein / non / no		29
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag des Motionärs (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Ablehnung)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.4258 Mo. KVF-NR. Perspektive Bahn 2050. Einen Fokus auch auf die Realisierung und Vollendung des "Verkehrskreuzes Schweiz"

Mo. CTT-CN. Perspective Rail 2050. Concentration également sur la réalisation et l'achèvement de la "Croix fédérale de la mobilité"

Mo. CTT-CN. Prospettiva Ferrovia 2050. Impegnarsi anche per la realizzazione e il completamento della "Croce federale della mobilità"

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Motion

Abstimmung vom / Vote du: 09.03.2023 10:05:06

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	E	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	0	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	0	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	-	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	-	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		28
-	Nein / non / no		10
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		3
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		4
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit und Br (Ablehnung)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.4274 Mo. APK-SR. Unterstützung der iranischen Zivilgesellschaft

Mo. CPE-CE. Soutien à la société civile iranienne

Mo. CPE-CS. Sostegno alla società civile iraniana

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Motion

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2023 09:27:49

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	=	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	-	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	-	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	0	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	-	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	19
- Nein / non / no	20
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	2
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Chiesa und des BR (Ablehnung)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.4412 Po. Caroni. Für ein zeitgemässes Sprengstoffstrafrecht

Po. Caroni. Pour un droit pénal moderne en matière d'explosifs

Po. Caroni. Per un diritto penale moderno in materia di esplosivi

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über das Postulat

Abstimmung vom / Vote du: 13.03.2023 16:48:07

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	=	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	0	SZ
Maret	Marianne	0	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	0	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	0	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	25
- Nein / non / no	10
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	6
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag des Postulanten (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Ablehnung)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.4413 Mo. Schmid Martin. Wohnungsknappheit in Tourismusgemeinden. Ergänzung von Artikel 3 BewV, Personalwohnungen von Hotels als Teil einer Betriebsstätte anerkennen

Mo. Schmid Martin. Pénurie de logements dans les communes touristiques. Compléter l'article 3 OAIE afin que les logements pour le personnel des hôtels soient considérés comme faisant partie d'un établissement stable

Mo. Schmid Martin. Penuria di alloggi nei Comuni turistici. Integrare l'articolo 3 OAFE, riconoscere gli alloggi del personale alberghiero quale parte di uno stabilimento

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Motion

Abstimmung vom / Vote du: 13.03.2023 16:34:09

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	=	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	-	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	-	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	-	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	=	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	-	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	=	ZG
Herzog	Eva	-	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	0	AG
Kuprecht	Alex	=	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	-	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	-	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	=	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	-	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	27
- Nein / non / no	9
= Enth. / abst. / ast.	5
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag des Motionärs (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Ablehnung)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

22.4447 Mo. Zanetti Roberto. Sichern des metallischen Materialkreislaufs in der Schweiz

Mo. Zanetti Roberto. Soutenir l'industrie du métal en Suisse

Mo. Zanetti Roberto. Garantire il recupero del materiale metallico in Svizzera

Gegenstand / Objet du vote: Abstimmung über die Motion

Abstimmung vom / Vote du: 16.03.2023 10:53:07

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	-	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	=	VS
Mazzone	Lisa	=	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	-	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	35
- Nein / non / no	5
= Enth. / abst. / ast.	2
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	0
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag des Motionärs (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Ablehnung)



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

23.008-1 Aussenwirtschaftspolitik 2022. Bericht  
 Bundesbeschluss über die Genehmigung des Internationalen Kaffee-Übereinkommens von 2022  
 Politique économique extérieure 2022. Rapport  
 Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord international de 2022 sur le café  
 Politica economica esterna. Rapporto 2022  
 Decreto federale che approva l'Accordo internazionale del 2022 sul caffè

**Gegenstand / Objet du vote:** Gesamtabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 06.03.2023 15:30:36

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	0	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	0	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	0	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	0	SO
Z'graggen	Heidi	0	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		35
-	Nein / non / no		0
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		8
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung





## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

23.008-2 Aussenwirtschaftspolitik 2022. Bericht

Bundesbeschluss über die Genehmigung des 2022 revidierten Internationalen Kakao-Übereinkommens von 2010

Politique économique extérieure 2022. Rapport

Arrêté fédéral portant approbation de l'Accord international de 2010 sur le cacao tel que modifié en 2022

Politica economica esterna. Rapporto 2022

Decreto federale che approva l'Accordo internazionale del 2010 sul cacao, riveduto nel 2022

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 06.03.2023 15:31:27

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	0	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	0	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	0	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	=	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	0	SO
Z'graggen	Heidi	0	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	34
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

23.008-3 Aussenwirtschaftspolitik 2022. Bericht

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen dem Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz der Bundesrepublik Deutschland über Zusammenarbeit und Koordinierung der Wettbewerbsbehörden

Politique économique extérieure 2022. Rapport

Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre le Département de l'économie, de la formation et de la recherche de la Confédération suisse et le Ministère fédéral de l'économie et de la protection du climat de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération et la coordination des autorités de concurrence

Politica economica esterna. Rapporto 2022

Decreto federale che approva l'Accordo tra il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca della Confederazione Svizzera e il Ministero federale dell'economia e della protezione del clima della Repubblica federale di Germania concernente la cooperazione e il coordinamento tra le rispettive autorità in materia di concorrenza

Gegenstand / Objet du vote: Gesamtabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 06.03.2023 15:32:24

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	0	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	0	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	0	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	0	SO
Z'graggen	Heidi	0	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	35
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	8
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

23.008-4 Aussenwirtschaftspolitik 2022. Bericht  
 Bundesbeschluss über die Genehmigung zolltarifarischer Massnahmen  
 Politique économique extérieure 2022. Rapport  
 Arrêté fédéral portant approbation de mesures touchant le tarif des douanes  
 Politica economica esterna. Rapporto 2022  
 Decreto federale che approva le misure tariffali

**Gegenstand / Objet du vote:** Gesamtabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 06.03.2023 15:33:06

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	0	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	0	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	0	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	0	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	0	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		37
-	Nein / non / no		0
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		6
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung



## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

## Geschäft / Objet:

23.008-3 Aussenwirtschaftspolitik 2022. Bericht

Bundesbeschluss über die Genehmigung des Abkommens zwischen dem Departement für Wirtschaft, Bildung und Forschung der Schweizerischen Eidgenossenschaft und dem Bundesministerium für Wirtschaft und Klimaschutz der Bundesrepublik Deutschland über Zusammenarbeit und Koordinierung der Wettbewerbsbehörden

Politique économique extérieure 2022. Rapport

Arrêté fédéral portant approbation de l'accord entre le Département de l'économie, de la formation et de la recherche de la Confédération suisse et le Ministère fédéral de l'économie et de la protection du climat de la République fédérale d'Allemagne concernant la coopération et la coordination des autorités de concurrence

Politica economica esterna. Rapporto 2022

Decreto federale che approva l'Accordo tra il Dipartimento federale dell'economia, della formazione e della ricerca della Confederazione Svizzera e il Ministero federale dell'economia e della protezione del clima della Repubblica federale di Germania concernente la cooperazione e il coordinamento tra le rispettive autorità in materia di concorrenza

Gegenstand / Objet du vote: Schlussabstimmung

Abstimmung vom / Vote du: 17.03.2023 08:39:41

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	+	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	+	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	42
- Nein / non / no	0
= Enth. / abst. / ast.	0
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	1
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung

**Geschäft / Objet:**

23.016 AHVG. Änderung (Anpassung der Renten an die Teuerung)  
 LAVS. Modification (Adaptation des rentes au renchérissement)  
 LAVS. Modifica (Adeguamento delle rendite al rincaro)

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über Eintreten

**Abstimmung vom / Vote du:** 02.03.2023 10:54:18

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	-	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	-	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	-	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	+	OW
Fässler	Daniel	-	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	-	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	0	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	-	GL
Hegglin	Peter	=	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	+	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	-	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	-	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	-	LU
Noser	Ruedi	-	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	-	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	-	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	-	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	-	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende	Tot.
+ Ja / oui / si	20
- Nein / non / no	21
= Enth. / abst. / ast.	1
E Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS	2
0 Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto	1
P Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto	1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Mehrheit (Eintreten)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag der Minderheit Kuprecht (Nichteintreten)

**STÄNDERAT**

Abstimmungsprotokoll

**CONSEIL DES ETATS**

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

23.018-1 Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich  
 Bundesbeschluss über den Assistenzdienst der Armee zur Unterstützung des SEM im Asylbereich  
 Service d'appui de l'armée en faveur du SEM dans le domaine de l'asile  
 Arrêté fédéral sur le service d'appui de l'armée en faveur du SEM dans le domaine de l'asile  
 Servizio d'appoggio dell'esercito a favor della SEM nell'ambito dell'asilo  
 Decreto federale sul servizio d'appoggio dell'esercito a favore della SEM nell'ambito dell'asilo

**Gegenstand / Objet du vote:** Gesamtabstimmung**Abstimmung vom / Vote du:** 01.03.2023 08:39:33

Bauer	Philippe	+	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	-	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	0	OW
Fässler	Daniel	+	AI
Français	Olivier	+	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	-	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	0	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	-	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	+	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	-	SH
Müller	Damian	+	LU
Noser	Ruedi	0	ZH
Rechsteiner	Paul	E	SG
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	+	VS
Salzmann	Werner	-	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	0	GE
Stark	Jakob	+	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	+	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	+	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		33
-	Nein / non / no		5
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		5
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

Bedeutung Ja / Signification du oui:

Annahme des Bundesbeschlusses

Bedeutung Nein / Signification du non:

Ablehnung





## STÄNDERAT

Abstimmungsprotokoll

## CONSEIL DES ETATS

Procès-verbal de vote

**Geschäft / Objet:**

23.3009 Po. WBK-SR. Strategie für die frühzeitige Erkennung von Endometriose

Po. CSEC-CE. Stratégie de détection précoce de l'endométriose

Po. CSEC-CS. Strategia per la diagnosi precoce dell'endometriosi

**Gegenstand / Objet du vote:** Abstimmung über das Postulat**Abstimmung vom / Vote du:** 14.03.2023 11:24:35

Bauer	Philippe	-	NE
Bischof	Pirmin	+	SO
Burkart	Thierry	+	AG
Carobbio Guscetti	Marina	+	TI
Caroni	Andrea	+	AR
Chassot	Isabelle	+	FR
Chiesa	Marco	+	TI
Crevoisier Crelrier	Mathilde	+	JU
Dittli	Josef	+	UR
Engler	Stefan	+	GR
Ettlin	Erich	0	OW
Fässler	Daniel	0	AI
Français	Olivier	-	VD
Gapany	Johanna	+	FR
Germann	Hannes	0	SH
Gmür-Schönenberger	Andrea	+	LU
Graf	Maya	+	BL
Häberli-Koller	Brigitte	P	TG
Hefti	Thomas	+	GL
Hegglin	Peter	+	ZG
Herzog	Eva	+	BS
Jositsch	Daniel	E	ZH
Juillard	Charles	+	JU

Knecht	Hansjörg	+	AG
Kuprecht	Alex	+	SZ
Maret	Marianne	0	VS
Mazzone	Lisa	+	GE
Michel	Matthias	+	ZG
Minder	Thomas	+	SH
Müller	Damian	0	LU
Noser	Ruedi	+	ZH
Reichmuth	Othmar	+	SZ
Rieder	Beat	0	VS
Salzmann	Werner	+	BE
Schmid	Martin	0	GR
Sommaruga	Carlo	+	GE
Stark	Jakob	0	TG
Stöckli	Hans	+	BE
Thorens Goumaz	Adèle	E	VD
Vara	Céline	+	NE
Wicki	Hans	0	NW
Würth	Benedikt	+	SG
Zanetti	Roberto	0	SO
Z'graggen	Heidi	+	UR
Zopfi	Mathias	+	GL

Legende			Tot.
+	Ja / oui / si		30
-	Nein / non / no		2
=	Enth. / abst. / ast.		0
E	Entschuldigt gem. Art. 44a Abs. 6 GRS / excusé sel. art. 44a al. 6 RCE / scusato se. art. 44a cpv. 6 RCS		2
0	Hat nicht teilgenommen / n'a pas participé au vote / non ha partecipato al voto		10
P	Die Präsidentin/der Präsident stimmt nicht / La présidente/le président ne prend pas part au vote / La/il presidente non partecipa al voto		1

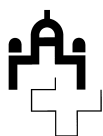
Bedeutung Ja / Signification du oui:

Antrag der Kommission (Annahme)

Bedeutung Nein / Signification du non:

Antrag des Bundesrates (Ablehnung)





## Abkürzungen

## Abréviations

### Fraktionen

<b>G</b>	grüne Fraktion
<b>GL</b>	grünliberale Fraktion
<b>M-E</b>	Mitte-Fraktion. Die Mitte. EVP
<b>RL</b>	FDP-Liberale Fraktion
<b>S</b>	sozialdemokratische Fraktion
<b>V</b>	Fraktion der Schweizerischen Volkspartei

### Groupes

<b>G</b>	groupe des Verts
<b>GL</b>	groupe vert'libéral
<b>M-E</b>	groupe du Centre. Le Centre. PEV
<b>RL</b>	groupe libéral-radical
<b>S</b>	groupe socialiste
<b>V</b>	groupe de l'Union démocratique du centre

### Ständige Kommissionen

<b>APK</b>	Aussenpolitische Kommission
<b>FK</b>	Finanzkommission
<b>GPK</b>	Geschäftsprüfungskommission
<b>KVF</b>	Kommission für Verkehr und Fernmeldewesen
<b>RK</b>	Kommission für Rechtsfragen
<b>SGK</b>	Kommission für soziale Sicherheit und Gesundheit
<b>SiK</b>	Sicherheitspolitische Kommission
<b>SPK</b>	Staatspolitische Kommission
<b>UREK</b>	Kommission für Umwelt, Raumplanung und Energie
<b>WAK</b>	Kommission für Wirtschaft und Abgaben
<b>WBK</b>	Kommission für Wissenschaft, Bildung und Kultur
<b>-N</b>	des Nationalrates
<b>-S</b>	des Ständerates

### Commissions permanentes

<b>CAJ</b>	Commission des affaires juridiques
<b>CdF</b>	Commission des finances
<b>CdG</b>	Commission de gestion
<b>CEATE</b>	Commission de l'environnement, de l'aménagement du territoire et de l'énergie
<b>CER</b>	Commission de l'économie et des redevances
<b>CIP</b>	Commission des institutions politiques
<b>CPE</b>	Commission de politique extérieure
<b>CPS</b>	Commission de la politique de sécurité
<b>CSEC</b>	Commission de la science, de l'éducation et de la culture
<b>CSSS</b>	Commission de la sécurité sociale et de la santé publique
<b>CTT</b>	Commission des transports, et des télécommunications
<b>-N</b>	du Conseil national
<b>-E</b>	du Conseil des Etats

### Publikationen

<b>AB</b>	Amtliches Bulletin
<b>AS</b>	Amtliche Sammlung des Bundesrechts
<b>BBi</b>	Bundesblatt
<b>SR</b>	Systematische Sammlung des Bundesrechts

### Publications

<b>BO</b>	Bulletin officiel
<b>FF</b>	Feuille fédérale
<b>RO</b>	Recueil officiel du droit fédéral
<b>RS</b>	Recueil systématique du droit fédéral



## Beilagen

## Annexes

Dokumente, die dem Rat während seiner Beratungen in schriftlicher Form vorlagen, stehen online in der parlamentarischen Geschäftsdatenbank Curia Vista zur Verfügung. Elektronisch generierte Auszüge aus dieser Datenbank werden pro Sprache (Deutsch, Französisch und Italienisch) in separaten Beilagenbänden publiziert.

*Online-Fassung:*

<https://www.parlament.ch/de/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

*Bestellung Druckfassung («print on demand»):*

<https://www.pdo-bestellung.publikation-digital.com/amtliches-bulletin>

Les documents dont le conseil disposait sous forme écrite lors de ses délibérations sont disponibles en ligne dans la banque de données parlementaire Curia Vista. Les extraits de cette banque de données, générés par ordinateur, seront publiés dans des volumes d'annexes séparés, par langue (allemand, français et italien).

*Version en ligne:*

<https://www.parlament.ch/fr/ratsbetrieb/amtliches-bulletin>

*Commande version imprimée («print on demand»):*

<https://www.pdo-bestellung.publikation-digital.com/amtliches-bulletin>